مركــز تعـريب العـلوم الصحـيـة

مؤسســة الكويت للتقــدم العلمي

معجم مصطلحات أمراض الفــم والأســنــان

إعــداد

د. فتحي عبدالمجيد وفــا

مراجعة

د. محمد فـؤاد الذاكـري

د. محمد براء الجندي

د. سعيد نسيب أبو سعدة

د. سامي إبراهيم باشا

د. توفيق مفيد حمـصي

د. أيمـن درويـش سيـد

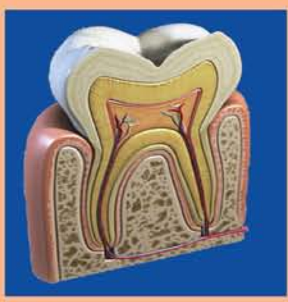
تحرير

مـركـز تعـريـب العـلـوم الصحيــة











سلسـلــة المعــاجـم الطبيـــة المتخصصــة

تقديم الأمين العام

تلعب المعاجم الطبية دوراً رئيسا في تعريب التعليم الطبي، وتحقيق الهدف المأمول من تعريب التعليم الطبي والصحي في الجامعات العربية، والمعجم الذي بين أيدينا من المعاجم الطبية التخصصية المؤلفة التي يصدرها المركز ويضم مقابلات عربية لأهم المصطلحات المستخدمة في مجال طب الأسنان والتخصصات المتعلقة بها، مثل جراحة الفم والأسنان، وجراحة الوجه والفكين، وكذلك التخصصات المساعدة لطب الأسنان، مثل علم الأشعة والتركيبات السنية؛ ولم يكتف المؤلف بذكر المقابلات العربية للألفاظ الأجنبية المستخدمة في مجال طب الأسنان وتخصصاته الفرعية، بل زود المصطلحات بشروح وافية باللغة العربية؛ لتقريب المعنى وزيادة استيعاب الطلاب والممارسين على حد سواء، وإلى كل من يريد التعمق في هذا التخصص الطبي الهام.

وأملنا أن يفيد المعجم طلاب كليات الطب والأطباء الممارسين، العاملين في حقل التعريب الطبي، وأن يكون لبنة أخرى في صرح تعريب التعليم الطبي.

والله ولي التوفيق،،

الدكتور عبدالرحمن عبدالله العوضي

الأمين العام

تقديم الأمين العام المساعد

إن المعلومات المتجّمعة عن حالات الاضطرابات اللغوية تؤكد العلاقة الوثيقة بين اللغة والاستجابة، ففي الاضطراب اللغوي لا يستطيع الدماغ أن يقوم بالعمليات التي تتطلب تدخلات الرموز والمصطلحات لبناء اللغة اللفظية، فالقدرة العالية لفهم المعلومات الصادرة من الأشكال والصور والبيانات تعتمد على القدرة على فهم الكلمات التي تفسرها وتعكس معانيها الحقيقية..

هناك من يرى أن شدة الاستجابات للأشياء تعتمد على تنمية التفكير للأشكال والأحجام والتصورات وغيرها، وأن تنمية التفكير أو القدرة الذهنية عند الفرد تبدأ عادة مع سن التاسعة أو العاشرة أو الحادية عشرة، والسؤال المطروح هو، ما أثر هذه القدرة الذهنية في غياب اللغة؟ هل يمكن أن يدرك الإنسان معنى كلمة «واجب» أو «مسئولية» أو «انتماء» أو غيرها إذا كانت هذه الكلمات غير معروفة أصلاً لديه؟ إن ذلك يعني أن العلاقة بين اللغة والفكر علاقة وثيقة وضرورية، ولا يمكن فصل أحداهما عن الآخر، فلا معنى للكلمة بغير فكر ومعنى، ولا قيمة للفكرة إذا لم يستطع التعبير اللغوي إيضاحها.

وإذا كانت هناك علاقة وطيدة بين اللغة والفكر فإن هناك أيضاً علاقة بين اللغة والذكاء العام، فكلاهما متداخلان بدرجة واضحة، ويمكن ملاحظة تلك العلاقة لدى الأشخاص الأذكياء الذين يعبّرون عن أفكارهم ومفاهيمهم بلغة سليمة ومعبّرة، لكن ذلك لا يعني أن اللغة والذكاء يتطوران معاً وفق معدل ودرجة واحدة عند الشخص؛ فالمتمكن من اللغة يعتمد عامة على تنمية القوى العقلية التي هي نتاج الذكاء، كما أن التقدم اللغوي عند الأطفال يُعتقد أنه نتاج القدرة على استخدام الكلمات مع النمو في الطلاقة والدقة اللغوية ...

والله ولي التوفيق،،

الدكتور يعقوب أحمد الشراح

الأمين العام المساعد

مقدمة المؤلف

العلوم في مختلف المجالات تتطور في السنوات الأخيرة بشكل سريع يكاد يكون يومياً وخاصة العلوم الطبية وعلى وجه الخصوص في مجال علوم طب الأسنان وتخصصاته المختلفة والتي تشمل جراحة الوجه والفكين، وعلاج أقنية الجذور، والإستعاضة الإصطناعية من تركيبات ثابتة (التيجان والجسور) وتركيبات متحركة، والعلاج التحفظي، وعلاج الأطفال، وعلاج أمراض اللثة، وتقويم الأسنان، وزراعة الأسنان، ولم يكن التطور في هذا وحسب بل شمل أيضاً الأجهزة والأدوات والمواد المستخدمة في طب الأسنان؛ وفي طرق التشخيص وعلاج أمراض الفم والأسنان. من أجل ذلك كان هناك حاجة ملحة لعمل معجم في طب الأسنان ليشمل الكلمات والمصطلحات المتداولة في جميع تخصصات طب الأسنان المختلفة؛ أيضا طب الأسنان المساعد باللغتين العربية والإنجليزية.

ولقد وفقني الله سبحانه وتعالى على مدى سنوات طويلة في جمع العديد من المصطلحات الطبية في مجال طب الأسنان، وبأحدث المعاجم الطبية المحلية والعالمية والتي ظهرت حديثا ومسترشداً في ذلك بالإنجازات المستجدة في المنشورات لمجامع اللغة العربية بالأقطار العربية المختلفة.

وسيلاحظ القارئ العزيز أنني اكتفيت بمرادف واحد لكل مصطلح إنجليزي حسب المعجم الطبي الموحد، وأحياناً أورد عدة مرادفات للمصطلح الإنجليزي الواحد لإعطاء الباحث مجالا لانتقاء اللفظ المناسب الذي يعبر عن المعنى المقصود، وألفت القارئ العزيز، إلى أنني في إعطاء المقابلات العربية فصلت المرادف عن سابقة بفاصلة؛ ولقد أضفت شرحاً وافياً لكل مصطلح حتى تتحقق الفائدة للباحث والمطلع حتى أصبح المعجم شبه موسوعة في طب الأسنان بجميع تخصصاته المختلفة وطب الأسنان المساعد.

وقد حرصت على إدراج أشهر السوابق واللواحق اللاتينية واليونانية في مواقعها (ألفبائياً) من المعجم، وفي ملحق خاص شامل، مع إعطاء معانيها العربية المختلفة، حيث أن معرفة هذه السوابق واللواحق ضرورية لكونها تسهل الكثير في فهم معاني الكلمات المركبة، وحينما تكون سابقة للكلمة يشار إليها (سابقة)، وحينما تكون لاحقة للكلمة يشار إليها (لاحقة)، أيضاً الكلمات اللاتينية يشار إليها (لاتينية). وحرصت أن أضيف إلى المعجم ملحقاً شاملاً بالمختصرات الطبية المتداولة والتي تتكرر في الكتابات والممارسات الطبية. وأيضاً أضفت إلى هذا المعجم عدة ملاحق للعمر الزمني لنمو وبزوغ الأسنان ومعدل أطوالها، وكذلك نظم ترميز الأسنان المختلفة، ورسم تخطيطي وشرح وافٍ لأهم النقاط في الصورة الشعاعية السيفالومترية والبانورامية.

ويسعدني في خاتمة مقدمتي أن أهدي خالص إمتناني وحبي لزوجتي الفاضلة وأولادي نادين وريم وكريم الذين عانوا وتحملوا الساعات والأيام بل السنوات التي كنت منشغلاً فيها بين عملي وبين البحث والإطلاع من أجل العمل على تأليف هذا المعجم حتى يخرج إلى حيز الوجود في هذه الصورة حتى يتحقق الأمل المنشود من تأليف هذا المعجم وهو تشجيع الباحثين لعمل الأبحاث والمنشورات الطبية باللغة العربية في جميع تخصصات طب الأسنان وبذلك أكون قد ساهمت بقدر قليل في إثراء اللغة العربية، والتأكيد على أهمية التعليم الطبي باللغة العربية.

المؤلف

الدكتور فتحي عبد المجيد وفا

- دكتوراه طب الأسنان في التيجان والجسور والحشو وعلاج الجذور – كلية طب الفم والأسنان – جامعة القاهرة – نوفمبر 1977.
- دبلوم الدراسات العليا في التيجان والجسور والحشو وعلاج الجذر – كلية طب الفم والأسنان – جامعة القاهرة – أبريل 1971.
- بكالوريوس طب وجراحة الفم والأسنان – كلية طب الفم والأسنان – جامعة القاهرة – مايو 1966.
- أستاذ التيجان والجسور – كلية طب الفم والأسنان – جامعة القاهرة (سابقا).
- استشاري التيجان والجسور – وحدة التيجان والجسور – مركز طب الأسنان – وزارة الصحة – دولة الكويت.
- رئيس وحدة التيجان والجسور بالفترة المسائية – مركز طب الأسنان – وزارة الصحة – دولة الكويت.
- أستاذ محاضر منتدب للتدريس لمساعدات عيادات الأسنان – وزارة الصحة دولة الكويت من سنة 1992 حتى سنة 1995.
- عضو الجمعية المصرية لجراحي الأسنان.
- عضو الجمعية الكويتية لأطباء الأسنان.
- عضو الجمعية العالمية للمعالجة بأشعة الليزر.
- نشر العديد من الأبحاث العلمية في المجلات العلمية المحلية والعالمية.

المراجعون

الدكتور محمد فؤاد الذاكري

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان – حلب – سوريا ، وباحث في التراث الطبي العربي.

الدكتور محمد براء الجندي

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان – الكويت.

الدكتور سعيد أبو سعدة

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان – الكويت.

الدكتور سامي إبراهيم باشا

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان .

الدكتور توفيق مفيد حمصي

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان .

الدكتور أيمن درويش سيد

- سوري الجنسية.
- اختصاصي طب الأسنان .

A

ADC = Axiodistocervical [مختصر] محوري وحشي عنقي

ADG = Axiodistogingival [مختصر] محوري وحشي لثوي

ADI = Axiodistoincisal [مختصر] محوري وحشي قاطعي

ADO = Axiodisto-occlusal [مختصر] محوري وحشي إطباقي

aeq.= aequales = equal يُساوي

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

aet. = aetas = age عُمر أو سن

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

AG = Axiogingival [مختصر] محوري لثوي

Ag = Silver الفضة

الرمز الكيميائي للفضة .

A.H.G. = Antihaemophilic globulin [مختصر] جلوبيلين مضاد للناعور

AIDS = Acquired immunodeficiency syndrome [مختصر] مرض الإيدز = متلازمة العوز المناعي المكتسب

AI = Axioincisal [مختصر] محوري قاطعي

AL = Axiolingual [مختصر] محوري لساني

AL = Aluminium ألومنيوم

الرمز الكيميائي للألومنيوم .

Ala = Axiolabial [مختصر] محوري شفوي

AlaG = Axiolabiogingival [مختصر] محوري شفوي لثوي

ALaL = Axiolabiolingual [مختصر] محوري شفوي لساني

ALC = Axiolinguocervical [مختصر] محوري لساني عنقي

ALG = Axiolinguogingival [مختصر] محوري لساني لثوي

ALO = Axiolinguo-occlusal [مختصر] محوري لساني إطباقي

alt. dieb. = alternis diebus يوم بعد يوم

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

alt. hor. = alternis horis ساعة بعد ساعة

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

AMC = Axiomesiocervical [مختصر] محوري إنسي عنقي

A = angstrom Å= أنجستروم

رمز الأنجستروم (وحدة قياس) .

A = anode A= القطب الموجب = المصعد

اختصار أنود .

A = A point = subspinale النقطة A = النقطة تحت الشوكية

aa = ana من كل منها

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

a- , an- (سابقة) غياب ، فقدف ، بدون ، انعدام ، بلا ، لا

aaa = Amalgam [مختصر] ملغم ، مملغم

خليطة يدخل في تركيبها الزئبق تستعمل في حشو الأسنان

ABC=Axiobuccocervical [مختصر] محوري شدْقي عُنقي

ABC Fibers = Gingivodental Fibers ألياف محوريَة شدقية عنقية = ألياف لثوية سنية

ألياف غروية لثوية تحيط بجذر السن في المناطق الشفهية واللسانية وبين الأسنان ، ترتبط بالعظم السنخي من ناحية وبملاط السن من الناحية الأخرى .

ABG = Axiobuccogingival [مختصر] محوري شدقي لثوي

ABL = Axiobuccolingual [مختصر] محوري شدقي لساني

abs. feb. = absente febre بدون حمى ، بدون ارتفاع في الحرارة

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

AC = Axiocervical [مختصر] محوري عنقي

a.c. = ante cibum قبل الأكل

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

A.C.E. = Alcohol : Chloroform : Ether [مختصر] كحول : كلوروفورم : إثير

خليط مخدر يحتوي على الكحول والكلوروفورم والإثير .

ACTH = Adrenocorticotropic hormone [مختصر] الهرمون المغذي لقشر الكظر

AD = Axiodistal [مختصر] محوري وحشي

ad. = adde = add أضف

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ad hib. = ad hibendus يعطى الدواء التالي

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ad lib = ad libitum حسب الكمية المطلوبة

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

Abbe Estlander's operation عملية آب إستلندر

نسبة إلى روبرت آب (Robert Ab) ، جراح أمريكي ، وجاكوب أ . إستلاندر (Jakob A. Estlander) ، جراح فنلندي .

عملية تطعيم جراحي للنسج الحية تتم بأخذ شريحة كاملة الثخانة من إحدى الشفاه لترميم عيب في الشفة الأخرى ، مع تأمين تغذية شريانية لتأمين حيوية الطعم .

abbreviation اختصار

abdomen البطن ، الجوف

ذلك الجزء من الجسم الواقع بين الحجاب الحاجز للصدر والمنطقة الأربية ، يحتوي التجويف البطني على كل من الجزء السفلي من المريء ، المعدة ، الأمعاء ، الكبد ، الطحال ، البنكرياس(المعثكلة) ، الأعضاء الأخرى من الأحشاء . يُبَطّن جدار التجويف البطني الغشاء البريتوني .

abdominal بطني ، جوفي

نسبة للبطن .

abdominal cavity التجويف البطني

هو الفراغ الواقع ضمن الجدران البطنية بين الحجاب الحاجز ومنطقة الحوض ، ويحتوي على الأعضاء الكبرى الهاضمة ، وهي الكبد ، المعدة ، الأمعاء ، والطحال ، والكليتين ، والأنسجة والأوعية الدموية المصاحبة.

abdominal wall الجدار البطني

abduce يُبعد ، يُقصي

abducens مُبعد ، مُقصى

abducens Labiorum العضلة المُبعدة الفمية

abducens muscle عضلة مبعَدة

العضلة المستقيمة الجانبية خارج المقلة التي تُحَرّك المقلة باتجاه الخارج .

abducens nerve العصب المبعد

العصب القحفي السادس (Six cranial nerve) . ينشأ من الجسر ، قرب البطين الرابع ، تاركاً عنق الدماغ بين النخاع المستطيل والجسر ، ليمر من خلال الجيب الكهفي والشق الحجاجي العلوي . يتحكم في العضلة المستقيمة الجانبية ، ويوجه العين للخارج . يُسمى أيضاً العصب المُبعد (Abducent nerve) .

abducens oculi = lateral rectus muscle of the eye العضلة المُبعدة للعين = عضلة العيَن المستقيمة الجانبية (الوحشية)

abducens oris muscle = levator anguli oris العضلة الرافعة لزاوية الفم

abducent مُبَعّد ، يفصل ، مُبْعِد عن المحور

AMD = Axiomesiodistal [مختصر] محوري إنسي وحشي

AMG = Axiomesiogingival [مختصر] محوري إنسي لثوي

AMI = Axiomesioincisal [مختصر] محوري إنسي قاطعي

AMO = Axiomesio-occlusal [مختصر] محوري أنسي إطباقي

AO = Axio-occlusal [مختصر] محوري إطباقي

AP = Axiopulpal [مختصر] محوري لبي

APF = acidulated phosphate fluoride [مختصر] فسفات الفلوريد المحمض

شكل من الفلوريد يستعمل في التطبيق الموضعي .

aq. = aqua = water الماء

aq. dest. = aqua destillata = distilled water الماء المقطّر

Au = Aurium = Gold الذهب

الرمز الكيميائي للذهب .

A point = subspinale نقطةA = النقطة تحت الشوكية الأنفية

aasmus ربو

ab- (سابقة) بعيد عن ، مُجاف ، مُباعد ، مُجتنب

aback إلى الوراء ، إلى الخلف

abacterial لا بكتيري ، لا جرثومي ، خال من البكتيريا أو الجراثيم

abajoue = cheek pouch جيب الخد

abalienated مجنون ، شارد الفكر

abandon يهجر ، يتخلى عن ، يترك

abandonment تخل عن ، هجر ، ترك

abapical بعيد عن ذروة جذر السن ، بعيد عن القمة

abaptista = abaptiston مثقب لثقب الجمجمة

لا ينفذ إلى الدماغ .

abarthrosis = diarthrosis مَفصل زليليّ ، مَفصل متحرك

abarticular بعيد عن المفصل ، لا يصيب المفصل ، مُجافي المفصل

abarticulation = diarthrosis خلع المفصل ، مفصل زليليّ

abate يخفف ، يُخمد ، يُضعف ، يُقلل

يطبق على أعراض المرض او الألم . .الخ .

abatement خمود أو خفة حدة الألم

abaxial = abaxile بعيد عن المحور ، خارج عن المحور ، مُجافي المحور

abirritant **مُقــلل للتهـيج ، مُلطّف**

1 ـ يـخـفف التهـيج ، ملطف .

2 ـ أية مادة تسـكن التخـريـش .

abirritation **تقليل التهـيج ، تلطيـف ، تسـكيـن التخـريـش**

abirritative **ملطف للتهـيج ، مخـفف للتخـريـش ، مُسـكن**

ablate **يَسـتأصـل ، يَجـتـذ ، يـَقلع (جـراحـيـًا)**

ablatio = ablation **اسـتئصـال ، جذّ ، قلع ، انفصال**

ablatio retinae **انفصـال الشـبكـيـة**

ablation = ablatio **استئصال ، جذّ ، انفصال**

الاستـئـصال الجراحي للجـزء المريض أو لـلنسيج الميت (قَطعه بواسطة مشـرط حاد) ، وتستخدم في ذلك طرق متعددة مثل جراحة التبريد (بالتبريد) أو المعالجة بالأشعة أو بالحرارة النافذة (الحرق) أو المعالجة بالليزر.

يتم استئصالَ الغدة الدرقية بواسطة نَظائر الأيودين المشع .

ablepharia = ablepharon = ablephary **المَرَط ، انعدام الأجـفان كليـاً أو جـزئـيـاً**

ablepharous **أمْرَط ، عـديـم الأجــفـان**

ablephary **المَرط ، الغـيـبة الخلقية للجـفون كليـاً أو جـزئـيـاً**

abluent = detergent **مطهـّر ، منظّف ، غَـسـول**

مادة منظفة أو مطهـرة .

ablution **تطهـيـر ، غُـسْـل ، وضوء**

عـمليـة التطهـيـر أو الغـسـل .

abnormal **شـاذ ، لاقيـاسي ، غيـر طبيـعي ، غيـر سـوي**

1 ـ غـيـر عادي ، غـيـر طبيـعي في النمو أو التطور .

2 ـ في الإحـصـاء = الخـروج عـن متوسـط التوزيـع .

abnormal anomalies **شذوذات غير طبيعية**

abnormal development **نمو شاذ ، تـطور شاذ**

abnormal labial frenum **اللجام الشفوي الشاذ**

abnormal ligual papillae **الحليمات اللسانية الشاذة**

abnormal occlusion **إطـبـاق شــاذ**

abnormal phenomena **ظـواهـر شــاذة**

abnormal resorption **امتصاص غير طبيعي**

يحدث امتصاص جذور الأسنان الأولية بشكل طبيعي ، حيث يعتبر امتصاصاً طبيعياً ، ويعتبر كل ما عدا ذلك امتصاصاً غير طبيعياً ، ينتج عن أسباب رضية ذات طبيعة ميكانيكية أو كيميائية أو حرارية . كما في الامتصاص الحاصل في الأسنان المنطمرة ، وكما قد يحدث الامتصاص

abducent muscle **العـضـلـة المبـعدة**

abducent nerve = nervus abducens **الـعَـصَب المُبَـعّـد**

هـو العصـب القحـفي السـادس ويُعَصّب عضـلة العين المستقيمة الجانبية «الوحشـية» . انظر عصب مبعد (Nervus abducens) .

abducent nerve lesion **آفة العـصب المبـعد**

يسبب شلل العصب المبعد الذي يعصب العضلة البطنية الجانبية التي تبعد العين ، حيث يوثر على حركة العين وعدم حركتها للجهة المصابة .

abducent nucleus **نـواة الـعـصـب المبـعِّـد**

abduct **يُـبعـد (عن خـط الـنصـف)**

يحركه بعيداً عن المستوى المنصِّف للجسم .

abduction **تبعيد ، إبعاد (عن المركز الأصـلي أو عن المحـور)**

تحريك الأطراف بعيداً عن الجسم .

abduction ,total **إبـعـاد كـلي**

abduction splint **جبيـرة الأبـعاد**

جبيرة تعمل على إبعاد العضـو عن الجـسم .

abductor **مُبْـعـد ، مـبْـعـدة**

abductor muscle **عضَـلـة مُبعَـدة**

عـضـلة تـسحب جزءاً من الجسم بعيداً عن الخط المنصِّف للجسم أو تبعد أحد الأجزاء عن الآخر .

aberrancy **شــــرود ، زَيَغ**

aberrant **ضـــال ، منـحـرف ، زائغ**

ينحـرف عن الشكل أو الاتجاه الطبيعي .

aberrant artery **شـريـان زائغ أو ضـــال**

aberrant frenum **لجـــام زائغ**

سـوء ارتباط الأنسـجـة الرابطة الليفية أو العضـلية مع الحـافة السـنخية مما يسـبب شـداً غير طبيعي ينتج عنه تراجع باللثة أو ابيضـاضها أو كلاهما ، وحصول مسـافة بين الأسـنان ، كما يؤدي في الحالات الشديدة إلى الحد من حـركة اللسـان أو الشـفة أو الاثنين معاً . انظـر لجـام (Frenum) .

aberratio = aberration **انـحــراف ، شــذوذ ، زَيَـغ**

aberration = aberratio **انـحــراف ، شــذوذ ، زَيَـغ**

1 ـ اختلاف عـن الـطبيـعي في الـشـكل أو الـسـلوك ، انحراف عـما هـو طبيـعي أو سـوي .

2 ـ انعـكـاس غـيـر مُتكافيء لـلموجـات الضـوئية من خـلال العـدسـة .

aberration , lateral **انحــراف جـانبي ، زَيَـغ وحــشـي**

aberration , longitudinal **انحـراف رأسـي**

aberration , mental **اختـلال عـقلي ، زَيـغان عـقلي**

تـدخـيـن الـغـلـيـون ، أو عـادة مـهَـنـيّـة مـثل إمسـاك الخـيـوط ، ودبابيس الشعر والإبر أو المسامير بالأسنان ؛ أو الاحتكاك الشديد لمشبكة جهاز سني جُزئي مُتَقلْقل .
3 ـ كَشْط أو تَسلُّخ الجلد أو الغشاء المخاطي للفم .

سَحْج السن ، تآكل السن ، انسحال السن **abrasion ,dental = abrasio dentium**
تآكل مادة السن أو حشوة السن بواسطة عوامل أخرى لا علاقة لها بإطباق الأسنان كما في تفريش الأسنان الخاطيء .
المناطق الأكثر إصابة هي سطح الجذر ، والأسطح الأمامية للناب والضواحك التي تجاور اللثة مباشرة . تكون الحفر التي تنشأ عن السحل حساسة للطعام أو الشراب البارد أو الحار ، وقد تحتاج لاستعمال معجون أسنان مانع للحساسية أو لحمايتها بمادة رابطة أو حشوة .

سحجات ، كُشوط **abrasions**

سَحجات نَموذجية ، سحجات مثالية ، سحجة **abrasions , patterned**
سَحَجات تأخذ شكل الأداة المحدثة لها .

كاشط ، ساحج ، مادة ساحلة **abrasive**
مَادة ذات قدرَة على سَحْج الأسطُح بواسطة الاحتكاك

حركة ساحلة ، فعل ساحج **abrasive action**

مادة ساحلة **abrasive agent**
مادة تُستخدم لإزالة التلوّن وتلميع الأسنان الطبيعية ، والأجهزة التعويضية السنية ، والحشوات والحشوات المصبوبة .

أدوات مُغطّاة بمادة ساحلَة **abrasive-coated instruments**

أداة قاطعة ساحلة **abrasive cutting tool**

قُرص ساحِج ، قرص ساحل **abrasive disc = abrasive disk**
قرص مُسَطّح ذو ثخانة رفيعة مصنوع من المعدن ، أو البلاستيك أو الورق ، تلصق على أحد سطحيه أو كليهما مادة دقيقة ساحلة مثل : الجرانيت ، أو أكسيد الألومنيوم ، أو الرمل .

عجينة ساحلة ، عجينة ساحجة **abrasive paste**
عجينة تحتوى عادة على مادة كربيد السيليكون وتستخدم لسَحل الأسطح الطاحنة للأسنان (سطح الإطباق) .

رأس ساحلْ ، رأس ساحِج **abrasive point**

مادة ساحِجة دوارة **abrasive , rotary**

عند إعادة زرع سن مقلوعة بسبب الفشل في إعادة الزرع . قد يسبب التهاب لب السن امتصاصاً داخلياً لأنسجة السن الداخلية الصلبة ، الذي لا تصاحبه أعراضاً تذكر ، لكن يعود ظهور اللون الوردي إلى تحلل نسيج اللب داخل السن . يتم تشخيص الامتصاص الشاذ بواسطة الصور الشعاعية . وتعد المعالجة اللبية السريعة عملية ضرورية لإيقاف تقدم الامتصاص الداخلي للسن .

الشذوذ ، اللاسوية **abnormalism**

عيوب ، شذوذات **abnormalities**

عيوب وجهية سنية **abnormalities , dentofacial**

شذوذ ، لاسوي ، عيب **abnormality = abnormity**
1 ـ أية حالة شاذة ، أي تَشوه أو سوء تكوّن جَسدي ، اضطراب عقلي أو سوء تَصرف غير طبيعي .
2 ـ العضو الناقص أو المشَّوه ، أي تغير عن الطبيعي في التركيب أو الوظيفة للخلية أو النسيج أو للعضو .

لا إطباق ، عدم الانغلاق **abocclusion**
هي حالة من عدم إطباق الأسنان العلوية مع السفلية

مُبْتعَد عن الفم ، مُجافي الفم **aborad = aboral**

مُجافي الفم ، مُبتعد عن الفم **aboral = aborad**

أوقف النمو ، يُجْهض ، يَقمع (سَير المرض) **abort**

الجهيض ، السّقْط **aborted**

عقار مُجْهض ، مادة مُجْهضَة ، قَتْل الجنينَ داخل الرحَم **aborticide**

عقاقير مُجْهَضَة **abortifacient drugs**

إجهاض (طبيعي أو مرضي) **abortion**

ساحج ، كاشط (مادة ساحلة) **abradant = abrasive**

يَسْحَل ، يحَك ، يسحج ، يكشط **abrade**

سحج ، كشط **abrasio = abrasion**

سَحج الأسنان ، سحل الأسنان ، تآكل الأسنان **abrasio dentium = dental abrasion**

سَحل ، انسحال ، سَحْج ، تآكُل ، كَشط **abrasion**
1 ـ تآكل مكونات السن بوسائل ميكانيكية كما في عملية مضغ الطعام وتفريش الأسنان الخاطئ أو بسبب حالة مرضية ـ في طب الأسنان ـ كما في صرير الأسنان (Bruxism) ، وهو عبارة عن احتكاك شديد بين الأسنان بدون طعام ؛ ويسمى أيضاً التآكل المرضي (Pathological wearing) للأنسجة السنية الصلبة الناتج عن الاحتكاك .
2 ـ تآكل غير طبيعي للأسنان نتيجة عادة سيئة مثل

أي خـراج يـتكون ببطء وخـلال مـدة طويـلة ؛ يـمكن أن ينـشأ أصلاً كخراج بارد ، أو ينـجم عن عدم تـمام الشفاء لخراج حاد سابق ، أو ينتج عن جراثيم قيحية ضعيفة الحدة ؛ يكـون مصـحوباً بتشكل القيح والتهاب خفيف وقد يتم تصريف القيح من خلال ناسور .

abscess , circumtonsillar = peritonsillar abscess **خُـراج حـول اللوزة**

abscess , cold **خُــراج بـارد**

خُـراج دَرَني بطيء التكون يتشكّل عادة في العظم أوالمفصل مصحوباً بالتهاب خفيف .

abscess , collar-button = shirt-stud abscess **خُـراج بُرعمي= خراج زَرري**

abscess , collar-stud **خُـراج مضاعف الجـوف ، خراج مضاعف الجيب**

خـراج سطحي متصل بخراج آخر أكبر وأعمق بواسطة مجرى ناسوري .

abscess , congestive **خُـراج احـتقاني**

خـراج يـتكون بعيـداً عن مكان الالتهاب وذلك بسبب مُقاومة الأنسجة التي تمنع تكونه وتجمعه .

abscess , cornual **خُــراج قـرْني**

abscess , cutaneous dental **خُراج سـني جـلدي**

abscess , dental **خُـراج سـني**
(أي خراج له علاقة بالسـن)

تجويف مليء بالصديد ، يتكون في النسج حول السن ، إما حينما تهاجم الجراثيم لب السن (تجويف مركزي داخل السن يشتمل على الأعصاب والأوعية الدموية) مسببة تموته ، حيث يحدث ذلك كثيراً نتيجة للتسوس السني الذي يدمر ميناء وعاج السن مما يسمح للبكتريا بالوصول للب السن ، كما قد تصل البكتريا إلى اللب مباشرة عند إصابة السن بالكسر أو عن طريق الأوعية الدموية ، فينتشر إنتان اللب إلى الأنسجة المحيطة بالجذر فيتكون الخراج ؛ كما يحدث الخراج نتيجة لمرض حول سني ، حيث تتجمع البكتريا في الجيوب اللثوية العميقة المتشكلة بين الأسناخ واللثة .

علاماته وأعراضه : ألم نابض في السن المصابة ، يزداد عند العض أو المضغ ، كما تصبح اللثة حول السن مؤلمة عند اللمس وقد تتورم وتحمر .

ينفتح الخراج غير المعالج للخارج عند سطح اللثة من خلال ناسور يسير عبر عظم الفك مكون دمل اللثة (Gumboil) الذي قد ينفتح ليخرج الصديد فيقلل الشعور بالألم . قد

ساحجات صغيرة دوّارة تستخدم بواسطة القبضة اليدوية «آلة الحفر» ؛ مثال ذلك ماسات دقيقة مُركّبة على مادة الكاربوراندم .

abrasive strip **شـريط سـاحج ، شـريط سـاحل**

شـريط منَ المعدن أو الكتان أو البلاستيك مُغطى بالمواد الساحلة على سطح واحد أو كلا السطحين ، ذو ثخانات مختلفة يستخدم لتعديل وتلميع أسطح الأسنان أو الحشوات .

abrasive tools **أدوات سـاحلة**

abrasive wheel **قرص سـاحَل ، عجلة سـاحجة**

أداة دوارةَ قُرصية الشكلَ تحتوى على مواد ساحلة ملصقة بقاعدة مطاطية تستخدم لتشكيل وتلميع الحشوات المعدنية والتركيبات المتحركة .

abrasor **مكْشَط ، محَكّ ، مبَرد (جراحي) ، سحاجّة**

abscess = abscessus **خُـراج**

تجـمّع قيحي في تجويف ينتج عن انحلال الأنسجة العظمية أو الأنسجة الرخوة بسبب البكتيريا المولدة للقيح ، وقد يكون حاداً أو مزمناً . يلتئم الخُراج عادة حينما يتم تصريف الصديد ؛ إذا كان الخُراج في عمق الأنسجة ، يحدث التصريف عن طريق قَناة جيبية متصلة بالسطح الخارجي .

abscess , acute **خُـراج حـاد**

خُراج ذو مدى قصير مترافق بالتهاب موضعي مؤلم وارتفاع في درجة الحرارة .

abscess , alveolar **خُـراج سـنخي ، خُـراج دُرْدُري**

خراج يصيب العظم السنخي .

abscess , antral **خُـراج جـيـبي**

abscess , apical **خُـراج ذُروي ، خــراج قـمّي**

خراج يتكون عند قمة جَذر السـن .

abscess , bicameral **خُـراج ثنائي الجوف ، خُراج ذو حجرتين**

خراج يحتوي على حجرتين .

abscess , blind **خُراج أعمى ، خُراج بلا فتحة ناسورية**

abscess , brain **خُـراج الدماغ**

abscess , buccinator Space **خُراج المسافة المبوقة**

abscess , canine space **خُـراج المسافة النابية**

abscess , carotid space **خُـراج المسافة السباتية**

abscess , caseous **خُـراج مُتَجبّن**

خراج يحتوي تجويفه على مادة تشبه الجبن .

abscess , chronic **خُـراج مُزمن**

خُـراج ذاتي ، (خُـراج مجهول السَّبب) abscess , idiopathic

شـقّ وتـفـريـغ الخُـراج abscess , incision and drainage of

فَتح الخـراج جـراحـيـاً وتفريـغ محتويـاته من الصـديـد المتبقي بواسـطة أنبوب .

خُـراج بـيـن الجـذور abscess , interradicular

خـراج يتجمع فيه القيح بيـن جـذور السـن .

خُـراج جـانـبي abscess , lateral

خُـراج الـرئـة abscess , lung

خُـراج نقـيـلي abscess , metastatic

خُـراج مهـاجـر ، خُـراج متجـول abscess , migrating = wandering abscess

خُـراج دُخْـني abscess , miliary

واحـد من مـجـموعـة من الخراجات الـصـغـيـرة ، ويـشـبه حـبوب الدخْـن .

خُـراج حَـنـكي abscess , palatal

خُـراج ذروي يـتكوّن عـند قمـة جـذر القـاطع الجـانبي العلوي أو الجـذور الحـنكيـة للأسـنان العـلويـة الخـلفيـة ويـظهـر رأس الخـراج على قبة الحنك .

خُـراج المسـافة الحـنكيـة abscess , palatal space

خُـراج وجـهـي شـامل abscess , panfacial

خُـراج جـداري abscess , parietal

خُـراج مَا حـول السـن يـتكوّن عـند أي جـزء من سـمحـاق السـن بعـيـدا عـن منطقة قمة الجـذر .

خُـراج الأنسـجة الداعـمة ، خراج ماحول السن abscess , parodontal

خُـراج يـنشـأ في الرباط السـني السـنخـي .

خُـراج جـزئي abscess , partial

خُـراج ما حـول الـقـمـة أو الـذروة abscess , periapical

خـُراج حول قـمـة جـذر سـن ذات لـب تـالف يـتـكـوّن نتيـجـة تعفّن اَللب الذي يـؤدّي إلى التهـاب حـاد أو مُزمن مع تَلف للأنسـجـة وتكوّن الصـديـد داخـل السـنخ حـول قمة الجـذر .

خُـراج مـا حـول الملاط ، خُـراج رباطي abscess , pericemental

خُـراج يصيب الأنسـجـة الـداعـمة للسـن لا يـنشـأ من لب تالف ، إنما كامتداد لجـيب في اَلأنسـجـة الداعـمة .

خُـراج مـا حـول الـتاج abscess , pericoronal

خـراج يـنشـأ حـول تاج سـن لم يـكتمل بزوغـها .

خُـراج مـا حـول السـن ، خُـراج الأنسـجـة الداعـمة abscess , peridental = periodontal abscess

تتضخم العقد اللمفية الموجودة في الرقبة وجانبي الوجه إذا انتقل الخراج إلى الأنسجة المحيطة والعظم محدثة أعراضاً مثل الصداع وارتفاع درجة الحرارة .

العلاج : تتم معـالجة الخراج بتصريف الصديد وإعطاء المضـادات الحيوية ثم يتم حشو أقنية الجذر للسن المصابة ، انظر معالجة قناة الجذر (Root- canal treatment)

أمـا إذا فشلت المعـالجة اللبية في شفـاء الخراج يصبح من الضروري قلع السن المصابة لإزالة مصدر الإنتان وتصريف القيح ويتم إعطاء المضادات الحيوية لإتمام عملية الشفاء .

أما خراج الجيب حول السني فتتم معالجته بتجريف الجيب لإزالة النسج المتموتة وبقايا الخراج ، وقد نضطر أحياناً إلى عمل شق صغير في الجيب للوصول إلى الخراج ، وإذا فشلت هذه المعالجة بسبب شدة المرض حول السن وفقدان العظم الداعم للسن والرباط حول السني فلابد من قلع السن .

خُـراج سـني سـنخـي ، خُـراج سـني دردري abscess , dentoalveolar

خُـراج يتكوّن في الأنسـجة حـول قِمة جـذر السـن غير الحية .

خُـراج جـاف abscess , dry

خُـراج يـختفي دون أن يتكون له رأس أو يَـنْفتح .

خُـراج مُـتكـيس abscess , encysted

خـراج يكون فيـه الصـديد مـحـصوراً في التجـويـف المصـلي .

خُـراج صـمّي abscess , embolic

خُـراج يَـحدث في مـواضـع تجـلّط الدم .

تفريـغ الخُـراج ، تصريف الصَديد abscess , evacuation of

خُـراج خـارج الجـافيـة abscess , extradural

خُـراج فُطري abscess , fungal

خُـراج مُـتموت abscess , gangrenous

خُـراج لـثوي abscess , gingival

خـراج يصيب الأنسـجـة الرخـوة ويـصيـب الحافة اللثويـة أو اللـثة مـابين الأسـنان ويـتكـون في جـيـب ما حـول السـن .

خُـراج ثـقلي abscess , gravitation = gravity abscess

خُراج دمـوي ، خُراج نـازف abscess , hemorrhagic

خُـراج التـهـابي ، خُـراج حـار abscess ,hot

خُـراج مُتجـول ، خُـراج اسـتلقائي abscess , hypostatic = wandering abscess

خُـراج يـتكوّن ويـصـل إلى موقعه نتيـجـة تأثيـر الجـاذبيـة الأرضـيـة .

abscess , periodontal = peridental abscess — **خُـراج الأنسـجـة الـداعـمة ، خُـراج ماحـول السـن**

خُـراج يصيب الأنسـجـة الداعـمة للسـن ، ينتـج عن امتداد الـعــدوى من الجـيـب حـــول الـســني إلى الأنـســجـة الداعــمة . أي حـدوث الـتـهـاب حـاد أو مزمن في منطقة مـحـدودة من اللـثة يـرافقه تقيّـح فيـهـا وفي الأنسـجـة الداعـمة لـلسـن على جـانبي الجـذر أو حواف الأنسـجـة الرخـوة المحـيـطة بجيـب ماحـول السـن .

abscess , peritonsillar = quinsy — **خُـراج ماحَـول اللوزة ، خُـراج خَـلف اللوزة ، التهـاب اللوزة التقيـحي الحـاد**

امتداد لالتهـاب حـاد مُتقيّـح في اللوزة يـنتج عـنه خُـراج في النسـيـج الضـام المغـلف للوزة .

abscess , phoenix — **خُـراج الـعـنقـاء**

إصـابة ذروية نـشـأت كامتداد حـاد لالتهـاب ذروي مُتقيّـح مزمن في الـنسـيـج الـداعـم لـلسـن أو لخـراج سـنخـي مُزمن .

abscess , point of — **رأس الخــراج ، عَـيـن الخــراج**

abscess , primary — **خُــــراج أولي**

خُـراج يـنشـأ في موضـع العـدوى .

abscess , pulp = pulpal abscess — **خُـراج لب الـسـن ، خُـراج لُبي**

التهـاب حـاد أو مزمن للب السـن مصـحـوب بأنسـجـة متموتة وصَـديـد . يـمكن أن يـحـدث في المرحـلة الأولى من التهـاب اللب الحـاد .

abscess , pyemic — **خُـراج قَيـحي (مصـحـوب بتسـمم دموي)**

abscess , radicular = apical granuloma — **خُـراج جـذري= ورم حبيبي ذروي**

abscess , residual — **خُـراج ثمـالي ، خراج متخلف ، خُـراج متبقي**

خـراج يـنشـأ قريـباً من بقايا التهاب سابق .

abscess , retropharyngeal — **خُـراج خَـلف البـلعـوم**

abscess , root = apical granuloma — **خُـراج جَـذري= ورم حُبيبي ذُروي**

abscess , secondary — **خــراج ثـانـوي**

خـراج نشـأ نتيـجـة لعـدوى من خـراج موجـود .

abscess , septal — **خُـراج حجـابي ، خـراج حـاجـزي**

خُـراج يـتكوّن على أحـد جـانبي الجـذر بيـن الحـجـاب العـظمي الفـاصـل بيـن الجذرين أو السنين المتجاورين في السـنخ وبيـن جدار الجـذر الملاصـق .

abscess , septic — **خُـراج عَـفن ، خُـراج خـمج ، خُراج إنتاني**

abscess , septicemic — **خــراج تسـممي ، خُراج إنتاني دموي**

يـتـسـبب في تسـمم الدم .

abscess , shirt-stud = collar-button abscess — **خُـراج خـَرجـي ، خُـراج زراري**

(يشبه زر القميص)

abscess , sterile — **خُـراج عـقيم (خـال من الجراثيـم)**

abscess , stitch — **خُراج الـغـرزة الجـراحـية ، خُراج القطبة**

abscess , subacut — **خُراج تحـت الحـاد ، خــراج شـبه الحـاد**

abscess , subcranial — **خُــراج تحـت الـقحف**

abscess , subdural — **خُــراج تحـت الجـافـيـة**

abscess , subpericranial — **خُـراج تحـت سـمحـاق الجـمجـمـة**

abscess , superficial — **خـُـراج ســطحـي**

abscess , sympathetic — **خُــــــراج ودي**

خـُراج ثـانـوي يـظـهــر عــلى مـســافة من بؤرة الإنـتـان الأصـلـية .

abscess , traumatic — **خُـراج رضّـحي ، خـُـراج كـدمـي**

abscess , tuberculous — **خُـــراج دَرني ، خُـــراج تَـدرني**

abscess , wandering — **خُـراج شـارد ، خُـراج مُـتجـول**

خــراج يــَبدأ من مـكـان ثم يـســلك مـســاراً من خـلال الأنـسـجـة ويـظـهــر في مكـان آخـر يــبعـد عـن مكـانه الأصـلي .

abscission — **بَـتــر ، قَـطع ، اقـتـطـاع**

اسـتئصـال بالقطع الجـراحي

absconsio — **تجـويـف عَـظمي ، حُـق مَفصـلي ، طبقة الاستئصال**

abscopal — **بعيد عن المجال ، بعـيـد عن مرمى الأشعة**

متعـلق بتأثر الأنسـجـة البعيـدة غـيـر المطلوب تعرضـهـا للأشـعـة حـيـنمـا يـكون مطلوباً إجراء تـصوير شعاعي لأنسـجـة من عضـو ما .

absence — **غــيـــاب**

absent uvula — **غَياب اللـهاة**

absentia — **غـيـاب ، غَـيـبوبة**

absentia epileptica — **غَـيـاب صَـرعي ، غَـيـبوبة صـرعيـة**

absolute — **مُطـلق ، صــرف ، تام**

absolute adjustment — **تـصحـيح مُـطلق**

absolute alcohol — **كُحـول مطلق التركـيـز ، الكحـول الصّرف**

absolute temperature — **درجـة الحــرارة المطلـقة**

absorb — **يـمـتص ، يـشـرب ، يمص**

absorbability — **امتصـاصـيـة ، قابليـة التشـرّب**

absorbable **قابل للامتصــاص أو التشــرّب**

المواد التي يـمكن ان يمتصها الجسـم .

absorbable gauze **شاش قـابل للامـتصاص**

مـادة شَبيهـة بالـشاش تَـنتج من السيليولـوز المؤكسد القـابل للامتصاص . توضَع مباشرة على الأنسجَة النازفة لإيقاف النزف .

absorbable root-filling paste **عجـيـنة حـشـوة قناة الجـذر القابلة للامتصـاص**

عـجـيـنة ظليـلة للأشـعـة ، تحـتوي عادة عـلى اليـودوفورم الذي يُـستخـدم في حـشـو قناة الجـذر ، وتُسـمّى هـكذا لأن العـجـيـنة تزول بـواسـطة الامـتصـاص من أنسـجـة ماحـول الجـذر .

absorbable surgical suture **خَيط جـراحي قـابل للامـتصاص**

خيط مصنوع من مادة يمكن للجسم امتصاصها تماماً .

absorbed dose **جـرعـة ممـتصة**

(في علم الأشعة) : هي كمية الطاقة الإشعاعية التي تمتص فعلياً بـواسطة الأنسجة . كان يقاس سابقاً حسب النظام التقليدي بالجرعة الاشعاعية الممتصة [Radiation absorbed dose(rad)] أما بحسب النظام العالمي للوحدات [le Systeme International d'unites (SI unites)] فإن وحـدة قيـاسه هي جراي (Gray) ويـرمـز لـهـا بـالـرمز Gy حيث يـساوي 1Gy=100 rad .

absorbefacient **مساعد للامتصـاص ، معزز الامـتصاص**

عامل (عقار) مُساعد على الامتصاص .

absorbent **مــاصّ ، ممـتص**

1 ـ قادر على الامتصاص .

2 ـ أي عقار أو مادة تسرع الامتصاص .

3 ـ مادة تجذب وتمتص الغازات أو السوائل .

absorbent cotton **قطن ماص**

absorbent dressing **ضـمـادة مـاصـة**

ضمادة من أية مادة توضع على الجرح أو القطع لامتصاص الإفرازات الناتجة .

absorbent gauze **شــاش مــاصّ**

absorbent organ **عـضــو مـاصّ**

عبارة عن نسيج وعائي يوجد بين جذور الأسنان اللبنية وبين الأسنان الدائمة البديلة لها وذلك أثناء عملية امتصاص جذور الأسنان اللبنية .

absorbent paper point = absorbent point = paper point **قـمع ورقي ماصّ= قـمع مـاصّ= قمع ورقي**

أقماع ورقية تتوفر بأحجام مختلفة وتستخدم في تجفيف قناة الجذر السني .

absorbent point = absorbent paper point = paper point **قـمع مـاص= قمع ورقي ماص= قــمع ورقي**

absorbing power **امـتصـاصـيـة ، قـوة الامتصـاص**

absorptio = absorption **امتصــاص ، تشـرّب**

absorption = absorptio = resorption **امـتـصـاص ، مـصّ**

1 ـ امتصاص السـوائل أو المواد الأخـرى بـواسـطة الجـلد ، أو الأسـطح المخاطيـة ، أو الأوعـيـة الماصـة أو المواد السـنيـة .

2 ـ امتصـاص مادة بواسطة مادة أخـرى . مثال : امتصـاص النموذج أو المثال الجـبسّـي للماء .

3 ـ اندمـاج ســائل أو غـاز أو أية مـادة داخـل مـادة أخرى أو نسيـج آخـر .

4 ـ (في عــلم الأشـعــة) : انـخــفــاض حــدة الأشــعــة السـينـيـة حيـنما تمـر خـلال مـادة أو جسـم .

absorption , alveolar **امتصـاص سـنخـي ، ارتشاف سنَخي**

absorption , buccal **امتصـاص شـدقي ، امتصـاص فـموي**

absorption lacuna = resorption lacuna **فجـوة امتصـَاص ، ثغـرة امتصـاص ، جوبة امتصاصية**

absorptive **ممتص ، ماصّ (قـادر عـلى الامـتصاص) ، امتصاصي**

abstract **خُـلاصـة ، مُسْـتَخـلص ، مجـرّد**

abstraction **اسـتخلاص ، تجـريـد ، اسـتخـراج**

abstraction of the jaws **تباعد الفكيـن ، شُـرود الفكيـن**

شـكل من أشـكـال سـوء الإطـباق يـكـون فـيه الـفـكـان مُتباعديـن بمسـافة شـاذة .

abundance **وفــرة ، غــزارة**

abundant **وفـيــر ، غـزيـر ، كثيـر**

abuse **ســوء اسـتعـمال ، انتهاك**

abut **يُـجـاور ، يُـلاصـق ، يـرتـكز عــلى ، يـتاخم**

abutment **دعــامـة ، ركـيــزة**

1 ـ داعـم يـستقبل ضـغـطاً جانبياً أو أفقياً .

2 ـ (فيَ طب الأســنان) : ســن أو جـذر أو غـرسة ســنية ، يُـستخـدم لدعـم واتزان وتثبيـت جهاز تعويضي ثابت أو جهاز تعويضي مُتحرك .

3 ـ الأسنان الموجودة على جانبي مكان السن المقلوعة .

abutment , auxillary = secondary abutment **دعــمـة مســاعــدة = دعـمة إضـافيـة**

Acacia gum = arabic gum **صَمغ السنط= صَمغ عَربي**
مادة صمغية جافة مُستخرجة من شجرة السنْط .

acalcerosis **فاقة الكالسيوم ، نقص الكلس**
نقص مقدار الكالسيوم في الجسم .

acalcicosis **عَوز الكالسيوم ،**
نقص المتناول من الكالسيوم

acanthion **شُويكة ، النقطة الشوكية**
(في علم تقويم الأسنان) : نقطة ناتئة صغيرة في قاعدة الشوكة الأنفية الأمامية . وهي إحدى نقاط قياس الجمجمة .

acanth- , acantho- **(سابقة) شوكة ، شوك**

acanthoameloblastoma **ورم أرومات المينـاء الشائكة**
نوع من ورم أرومات الميناء يحتوي على خلايا حرشفية .

acanthoid **شَوكاني ، شبه شوكي**

acantholysis **انحلال شوكي ، انحلال الأشواك**
ضمور وسقوط الطبقة الجلدية الشوكية .
انفصال مَرَضي للخلايا الظهارية نتيجة تحطم الأجسام الرابطة فيؤدي إلى التحَوصل أو التنفط ، كما يحدث في مرض الفقاع (Pemphigus) .

acanthoma **وَرَم شوكي ،وَرَم شائكي ، شوكوم**
ورم سرطاني حرشفي مُتقرن بالجلد ، حميد أو سرطاني ينشأ من طبقة الخلايا الشائكة في بشرة الجلد .

acanthosis **شُواك**
زيادة ثخانة طبقة الخلايا الشائكة في بشرة الجلد ، نجدها واضحة بشكل نموذجي في داء الإكزيما (Eczema) وداء الصَدفية (Psoriasis) .

acanthosis nigricans **الشواك الأسود**

acapsular **عديم المحفَظة**

acataposis **صعوبة البلع ، تعذّر الإزدراد**

accelerant = catalyst **مُعجّل ، مُسرّع ، محفز**

acceleration **إسراع ، تعجيل**

accelerator **مسرّع ، معجّل ، عامل منشّط**
مادة تستخدم بكميات قليلة لزيادة مُعدل سرعة التفاعُل الكيميائي مثل إضافة الملح «كلوريد الصوديوم » أو «سلفات البوتاسيوم» إلى مخلوط من جبس باريس والماء لتسريع التصلب .

accelerator catalyst **مادة مُحفّزة ، مادة مُسرّعة**

accelerator , linear **مُسرّع خطي ، مُعجّل خطي**

access **مأتى ، اقتراب ، مُدخل ، إتاحة**

abutment , bridge **دعمة الجسر**

abutment , implant **دَعمة مغروسة ، دعمة مزروعة**
ذلك الجزء من الغرسة الموجودة في العظم السنخي والتي تبرز من خلال اللثة داخل الفم ، تُستخدم كدعامة لجهاز سني صناعي .

abutment , intermediate = isolated abutment **دعمَة متوسطة = دعمة منعزلة**
سن طبيعية أو جَذر سن أو غرسة سنية منعزلة تَستخدم كدعامة متوسطة لجهاز صناعي ثابت بالإضافة إلى دعامتين عند الأطرافَ .

abutment , isolated **دعمة مَعزولة ، دعمة منفصلة ،**
intermediate abutment **دعمة متوسطة**

abutment , multiple **دعمة مضاعفة ، دعمة متعددة**
ربط أو تثبيت مجموعة من الأسنان الطبيعية معاً لتستخدم كدعامة .

abutment , primary **دعمة أولية ، دعمة رئيسية**
سن تستخدم كدعامة رئيسية لتثبيت واتزان جهاز أسنان متحرك أو لتثبيت جسر ثابت .

abutment , secondary **دعمة تالية ، دعمة ثانوية**
سن تُستخدم كدعامة إضافية لجهاز صنعي متحرك .

abutment , subperiosteal implant **دعمة مغروسة تحت السمحاق**
ذلك الجزء من الغرسة الذي يبزُغ من خلال الطبقة المخاطية في التجويف الفموي لتثبيت أودَعم تاج أو جهاز سني ثابت أو متحرك .

abutment , terminal **دعمة أخيرَة ، دعمة نهائية**
سن تستخدم لتثبيت أو دعم أحد أطراف الجهاز السني .

abutment teeth **أسنان داعمة**

abutment tooth **سن داعَمة**
سن تُستخدم كدعامة لسن صناعية أو لإحدى نهَايتي جسر ثابت .

abuttals **تُخوم ، حدود**

abutting **مُتاخم ، مُحاذ ، مُلاصق**

abutting teeth **أسنان مُتاخمة ، أسنان مُحاذية**

Acacia **سَنْط ، أقاقيا**
شجرة السنط (Acacia tree) يُستخرج منها الصمغ العربي (Arabic gum) ؛ الذي يستخدم كمزيج مُعلّق أو مُستحلب في الأدوية .

عَـصـب إضـافي ، عَـصـب مُـلحَـق **accessory nerve**

العصب القحفي الحادي عشر . ويعصب العضلات المخططّة في البلعوم والحنجرة والعضلة القصية الترقوية والعضلة شبه المنحرفة .

يختلف العصب الإضافي عن الأعصاب القحفية الأخرى ، لأن جزءاً صغيراً منه ينشأ من المخ ، ويعصب كثيراً من عضلات الحنك والبلعوم (الحلق) والحنجرة . يؤدي تلف أو إصابة هذا الجزء من العصب إلى حدوث حَشْرَجة الصوت (صعوبة التكلم) وعُسْر البلع (صعوبة البلع) . أما الجزء الآخر من العصب والناشئ من الحبل الشوكي ، فيعصب بعض العضلات الكبيرة في الرقبة والظهر . ومنها العضلة القصية الخشائية (تمتد من عظم القص إلى جانب الرأس) ، والعضلة المنحرفة [العضلة المُثَلثية (Triangular muscle) كبيرة في الظهر العلوي ، والكتف ، والرقبة] . تؤدي إصابة أو تَلف الألياف الشوكية من هذا العصب إلى شَلل هذه العضلات . ينتج مثل هذا التلف عادة عن جراحة استئصال وَرَم خبيث في الرقبة . يُسمى أيضاً العصب الحادي عشر (Eleventh nerve) ، والعصب الإضافي (Nervus accessorius) ، والعصب الإضافي الشوكي (Spinal accessory nerve) .

ثُقوب حَنَكية إضافية **accessory palatine foraminae**

غُدَة نكفية إضافية **accessory parotid gland**

عملية إضافية ، طريقة مساعدة **accessory process**

جذر إضافي **accessory root**

قناة جذرية إضافية **accessory root canal**

تفرع جانبي للقناة اللبية في السن ، توجد عادة في الثلث الذروي من جذر السن .

غُدة لُعابية إضافية **accessory salivary gland**

جيب إضافي أنفي **accessory sinus of the nose**

انظر الجيب جنيب الأنف (Paranasal sinus) .

سن إضافية= سن زائدة **accessory tooth = supernumerary tooth**

سن زائدة لا تماثل السن الطبيعية في الحجم أو الشكل أو في وضعها في الفم .

حادث ، عارض ، طارئ **accident**

طارئ مُخي **accident , cerebral**

طارئ وعائي مخي ، داء الصَرَع ، سكتة مخية (دماغية) **accident , cerebral vascular**

حادثي ، عارض ، طارئ **accidental**

حفرة الدخول ، حفرة الولوج **access cavity**

فتحة تاجية في السن تؤدي إلى حجرة اللب تسمح بتنظيف وتطهير وحشو قناة العَصب خلال المعالجة اللبية .

تحضير المنفذ **access - preparation**

تجهيز المنفذ للوصول لإزالة التسوس أو لإزالة عَصَب السن .

الاقتراب جراحيا **access , surgical**

تحضيرَ الأنسجة الرخوة والصلبة للسماح بالرؤية والمداخَلة بالأدوات الجراحية في مكان العملية الجراحية .

إضافي ، ثانَوي ، مُساعد **accessorius = accessory**

إضافي ، مُساعد ، مُلحق ، ثانوي **accessory = accessorius**

يُطلق على الأعضاء الصغرى التي تُساعد الأعضاء الأكبر وتساهم معها في الوظيفة المنوطة بها . مثال ذلك الأعضاء التناسلية الثانوية في الرجال والنساء ، والأعضاء الملحقة بالجلد وهي الشعر والأظافر والغدد الجلدية .

شريان إضافي **accessory artery**

قنَاة إضافية = قناة جانبية **accessory canal = lateral canal**

قناة إضافية تتفرع من قناة الجذر الرئيسية وهي توجد بشكل عام في النصف السفلي من جذر السن أو في منطقة تشعُّب الجذور .

حَدَبَة زائدة (إضافية) **accessory cusp**

عُقدة عَصبية إضافية **accessory ganglion**

غُدة إضافية **accessory gland**

ثَلْم إضافي **accessory groove**

فَك اضافي **accessory jaw**

رباط إضافي **accessory ligament**

شَريان سحائي إضافي == شريان جناحي سحائي **accessory meningeal artery == meningea accessory artery**

شرَيان سحائي إضافي == شَريان جناَحي سحائي **accessory meningeal artery == artery pterygomeningea**

حرَكة إضافية **accessory movement**

جُيوب أنفية إضافية **accessory nasal sinuses**

الجيوب جنيب الأنف التي توجد كفراغات ضمن الجمجمة ، حيث تُفتح في الحفرة الأنفية وهي مُبَطّنة بغشاء مخاطي متصل بالغشاء المخاطي الأنفي .

acetic خَـــلِّي

acetic acid حـامض الخـليـك ، حمض الأسيتيك

aceto- (سابقة) مُتحّد ، مُشتق من حـمض الخـليـك

acetone = acetonum أسـيـتون ، خَـلونٌ

سائل كيتوني أصفر كهرماني اللون سريع الاشتعال وله رائحة مميزة ، يستخدم كمذيب للأجسام الدهنية والراتين والسيليولوز ، يَنتُج من تَخَمّر بكتيريا الشعير أو من عملية إزالة الهيدروجين من الكحول الأيزوبروبيلي .

acetyl أسـيـتيـل ، خـليـل

acetylsalicylic acid = aspirin حـامض خـليـل الصفصاف = الأسبرين

حامض ساليسيلات الأسيتيل من خواصه تسكين الألم مع تخفيف الحمى والالتهاب يسبب تهيجاً عند 7٪ من السكان ويتظاهر بأعراض غثيان وقيء وألم ونزف معدي . يجب عدم تناول أقراص الأسبرين حينما تكون المعدة خالية من الطعام . أقراص الأسبرين القابلة للإذابة فئة 300 ميلليجرام تسبب تهيجاً أقل للمعدة لكن يُفضل الباراسيتامول عليها .

acetylsalicylic acid burn = aspirin burn حُـرق حـامض الصـفصـاف الخـلي= حُـرق الأسـبريـن

إذا ترك قرص الأسبرين على الغشاء المخاطي بالفم فإنه يسبب حرقاً خلال نصف ساعة .

ache ألم مُسـتمر ، وَجـع ثابت مسـتمر

ache , head ألم الـرأس ، صُـداع

ache , tooth ألم مسـتمر بالسـن ، وَجَـع بالسـن

acheilia = achilia غـياب الشـفة أو الشـفتين الخـلقي

acheilous = achilous عـديـم الشـفتيـن ، فاقد الشـفتيـن

acheilus = achilus شـخـص عـديـم الشـفة أو الشـفتيـن

achondroplasia نقص التعـظُّم الغـضـروفي ،الودانة ، عـدم تَشَكُّل الغـضـاريـف

مَرض خلقي يُصيب نمو الهيكل العظمي ويؤدي إلى القزامة ؛ وهو اعتلال نادر لنمو العظم يبدأ من الولادة ويؤدي إلى القزامة . تصاب به العظام الطويلة للذراعين والرجلين ، حيث يتحول الغضروف الذي يصل كل عظم بالكردوس (Epiphysis) (منطقة النمو عند قمتها) إلى عظم في وقت مبكر جداً ، ولذلك يتوقف نمو الأطراف . تكون أغلب العظام الأخرى قادرة على النمو بشكل طبيعي . الأشخاص المصابون لديهم أطراف قصيرة قوية وجذع قوي النمو . ورأس بحجم طبيعي ولكن ذو جبهة بارزة .

accidental haemorrhage نَـزف عـارض ، نـزف حـادثي

accidental trauma رضح عـارض

acclimatation = acclimation = acclimatization تَأَقلُم ، أقـلـمـة ، تكيّـف

acclimate يـتـأقلم ، يـتـكـيّـف

accommodate يـتـكـيّـف

accommodation 1- تكيـّف ، تهـيُّـؤ ، تكييف
2 ـ مطابقة

تغيرات في حدقة العين ناتجة عن تغيرات في الإضاءة .

accrementition نموة ، نمـو ممـاثل ومُتزايـد

accretion ارتكام ، تنمّي

1 ـ تَرسّب تدريجي تَراكُمي للمواد الغريبة على سطح الأسنان مثل القَلَح ، أو المادة البيضاء من فَضَلات الطعام واللويحة المخاطية حول عُنق الأسنان .

2 ـ يتغير سَطح العظم في الحجم والشكل نتيجة النمو التراكمي للعظم الناتج عن نشاط الخلايا البانية للعظم المترافق بعملية امتصاصه .

accretion lines = incremental lines = Retzius lines خـطـوط النمو= خـطـوط التَطبُّق= خـطـوط رتـزيـوس

accumulate يـتـراكم ، يـتـجـمّع

accumulation تـراكم ، تجـمّع

accuracy دقة ، ضَـبْط ، إحـكام ، إتقان

accurate دَقيـق ، مُتْقن ، مَضـبـوط ، مُحْكم

acellular بـدون خـلايـا ، خـال من الخـلايـا ، لا خَـلَوي

acellular cementum ملاط لا خَـلَـوي

acentric لَا مركزي ، مُنـحـرف عـن المركز

acentric occlusion إطـبـاق لا مَـركـزي

انظر إطباق مُنحرف ، إطباق لا مركزي (Eccentric occlusion) .

acephalia = acephalism = acephaly عـديـم الـرأس ، غـياب الرأس

acephalo- (سابقـة) عديم الـرأس

acephalobrachia عـديم الـرأس والـذراعين

شُذوذ خلقي ، يتصف بغياب الرأس واليدين عند الجنين .

acephaly = acephalia = acephalism= acephalic عَدَم الرأس ، غيبة الرأس ، اللارأسية

عيب خلقي ، يتصف بغياب الرأس أو أن تكون الرأس غير مكتملة النمو .

acet- (سابقة) مُتحّد مع ،مُشتق من حـمض الخليك

acid , lactic حَــمض اللاكــتيك

acid , nitric حَـمض النيــتريـك

acid , phosphoric حَـمض الفـوسـفـوريـك

acid , ribonucleic= RNA حَـمض الريـبونيـكليـك = الحمض الريبي النووي

acid , salicylic حَـمض الســاليــســيـليك

acid , sulphuric حَـمض الكبريـتيـك

acid , tannic حَــمض التَـانيـك

acid , tartaric حَـمض الطرطريـك ، حَـمض الدُردي

acid etch تخـريـش مينـاء السـن بالحـامض

هـي عـمليـة تعديل سـطح مينـاء السـن بواسـطة وَضـع حـامض الفـوسـفـوريـك ، أو حـامض اللاكـتيـك أو مادة خُـطافيــة «كُلابيــة» مثل حـامض إيـثيـل ثنائي أميـن تيـترألسـيتيك (EDTA) بحـيث يُـصبح سـطح الميـناء نظيـفاً ذا مسـام دقيـقة تسـتخـدم للتثبيـت الميـكانيـكي للحـشـوة التجـميـليـة أو لمادة الربط لتثبيـت الطوق التقويـمي .

acid etch technique أسـلوب التـخـريـش بالحامض

أسلوب للربط يُخرّش فيه ميناء السن للحصول على السطح الخشن الضروري للربط الميكانيكي ، والربط الميكانيكي المجهري.

acid etching التـخـريـش بالحـامض

هي إزالة جزئيـة للأملاح المعـدنيـة من مسـاحـة محـددة من ميـناء السـن باسـتعـمال محـلول حمضي مخـفف ، ولمـدة محددة من الوقت ليـظهـر سـطح نظيـف ذو مسام دقيـقة تسـتخـدم للتثبيـت الميـكانيـكي لأنواع مختارة من مـواد الحـشـو مـثل الـراتين المركّب وأسـمـنت الأيـونـومر الزجاجي .

acid-etching splint جَـبيـرة التخـريـش بالحـمض

جـبيـرة خـارج التاج تثبت باسـتخـدام مادة للتخـريـش وهـي 50٪ حـامض الفوسـفـوريـك وأية مادة ربط للتثبيـت المؤقت .

acid bath = pickling حَـمـام حـمـضي

يُـسـتخـدم محـلـول حـامض الهــيـدروكـلوريـك أو حـامض السـلفوريـك (حمض الكبريت) لتنظيـف سـطح المـعـدن المصـبوب من طبقـة الأوكسـيـد الخـارجـيـة . يـوضـع المعـدن المصـبوب في أنبـوب اخـتبـار يحـتوي الحـامض ويسـخّـن ؛ يـجـب تحـاشـي غَـليـان الحـامض حـتى لايَـتبخـر .

achondroplastic مُـصـاب بنقص التعظُّم الغـضـروفي ، دَحـدحي ، مودُون

قصير العنق وضيق المنكبين وقصير اليدين .

achondroplastic dwarf قَزم مصـاب بنقص التعـظُّم الغـضـروفي ، قَزم مودُون

النوع الأكثر شيوعاً للقَزَامة ، يتميز بقصر الأطراف المتباين ، وجذع ذو حجم طبيعي ورأس كبير مع إنخفاض جسر الأنف ، ووجه صغير ، ويَد جُذامية (يد قصيرة وغليظة) ، وإنحناء الفقَرات القطنية للأمام . تحدث هذه الحالة نتيجة لعيب وراثيّ في تشكل النسيج العظمي وتترافق مع عيوب أخرى أو شُذوذات ، مع عدم إصابة الجهاز العصبي المركزي حيث يكون طبيعياً .

انظر أيضاً نقص التعظُّم الغضروفي(Achondroplasi**a**) .

achorion الشـعـروية

جنس من الفطريات الطفيلية من فصيلة الطوقيات .

acid = acidum حَــــمض

مركب كيـميائي من الهـيدروجـيـن مع واحـد أو أكثر من المعـادن ، حـامضـي المذاق ، يـُحـوّل ورقة عَـبّاد الشـمس الزرقـاء الى الأحـمـر ، له خـواص الحـامض ، قـادر على مُعـادلة القواعـد وتكويـن الأملاح .

acid attack مُـهاجـمـة الحمض

تأثير الحامض الناتج عن اللويحة الجرثومية على ميناء السن .

acid base balance الـتـوازُن الـحـمـضي الـقـاعـدي

acid bath حَمام حَـمضي

acid , acetic حَـمض الأسـيـتيك

acid , diluted acetic حـامض الخـليك المخَـفّف

acid , acetylsalicylic = aspirin حـمَض الصـفـصـاف الخـلي ، حَمض الأسـيـتيـل سـاليـسيـليـك = الأسـبريـن

acid , amino حَــمض أمـيــني

acid , ascorbic حَـمض الأسـكـوربيك

acid , boric = boracic acid حَــمض البـوريـك

acid , carbolic حَـمض الكـربـوليـك

acid , citric حَـمض السـتريك

acid , deoxyribonucleic حَــمض الديــزوكسـي ريـبونيـوكليـك

acid , essential fatty حَــمض دهــني ضـروري

acid , fatty حَـمض دهـني

acid , hydrochloric حَـمض الهيدروكلوريـك ، حـمض كلور الماء

Acker's clasp مشبكة إيكر ، المشبكة العادية

aclusion عَـدم إطبـاق ، لا إطبـاق

عــدم التـقـاء أسـنـان الـفك الـعـلـوي مع أسـنـان الفك السـفلي ؛ وهـو عـكس إطباق (Occlusion) .

acou- , acouo- (سابقة) سَـمْع ، سَـمْـعـي ، أو الصوت المسموع

acoustic سَـمْـعـي ، صـوتي

acoustic area مسـاحـة سَـمْـعـيـة ، باحـة سَـمْـعـيـة

acoustic holography تصـويـر مجـسامي صَـوتي

acoustic meatus الصماخ السمعي

إما القناة الخارجية أو القناة الداخلية للأذن .

acoustic nerve = auditory nerve عَـصَـب سَـمْـعـي

واحـد من زوج من الأعصاب الـقحفية (Cranial nerves) يـضم ألـيـافـاً من الـعـصـب الـقـوقـعي (Cochlear nerve) والـعصب الدهـليـزي (Vestibular nerve) وجزء العصب الـدهـليـزي القـوقعي (Vestibulocochlear nerve) في الأذن الداخلية ؛ ينقل نبضات الإحساس بالسـمع ، والإحساس بـالاتـزان . يُـسـمّى أيضـاً الـعـصب الـقـحفي الـثامن (Eigth cranial nerve) .

acoustic neuroma وَرَم العَصب السمعي

acquired = acquisitus مُـكْـتَـسـب

acquired cuticle قُشَـيـرة مُـكتسـبة ، جُـلَـيـدة مـكتسـبة

acquired deformity تَشوُّه مُكتسَب ، عَيب مُكتسَب

acquired enamel cuticle جُـلـيـدة المـيـناء المـكتسـبة ، قشَـيـرة الميناء المكتسبة

acquired idea فكرة مُـكتَسَـبة

acquired immunity مـنـاعـة مُـكَتسـبَة

acquired immunodeficiency syndrome = AIDS مُتلازمـة عوز المـناعـة المكتسبة = مرض الإيـدز

ينتج مرض الإيدز عن الإصابة بڤيروس نقص المناعة في الإنسـان (HIV) الـذي يغزو خلايا الـلمـفـاويات الـتائـية (T.cells) المسؤولة عن المناعـة ، حيث تـنـدمج جيـنـات الفيروس في المادة الجينية للخلية المناعية . يهاجم الڤيروس أنواعا معينة من الخلايا المناعية فيسبب تحطيم قدرة الجسم على مقاومة العدوى لذلك يصـبح مريض الإيدز عرضـة للأمراض المعدية مثل الالتهاب الرئوي الطفيلي الحويصلي ولأنواع معينة من السـرطان مثل ساركومة كابوزي . ينتقل مـرض الإيدز عن طـريق الـدم والمني والإفـرازات المـهـبـلـية الملوثة . ويتم انتقال المرض من خلال :

1 ـ الاتصـال الجنسـي الطبيعي والشـاذ .

acid-forming مُـولّـد الحـمـض

acidic حَـمـضـي

منسـوب للحـامض لأن الباهاء (pH) يكون أقل من 7 .

acidity حُـمـوضـة

acidifier مُحـمـض (مادة تُسـتخـدم لزيـادة الحـمـوضـة)

مُركّب كـيمـيـائي يـتكون عـادة من حـامض الأسـيـتيك (حمض الخل) يُـسـتخـدم في عـمليـة تحـمـيـض الأفلام المصـورة بـالـتصـويـر الـضـوئي والـتصـويـر بـالأشـعـة السـيـنـية .

acidogenic مُـولّد الحـمض ، مُنتج الحـمض ، مُكوّن الحـمض

acidogenic theory نَظريـة إنتاج الحـمض ، نَظريـة مُولّد الحـموضـة

أكثر النظريـات قبولاً لـتوضـيـح أسـباب تسـوس الأسـنان ، طُرحت بـواسـطة الدكتور ميـلر (Miller) في سـنـة 1980 . فحـسـب افتراض ميـلر ، تؤيض مكروبات الصفيحة السنية المواد الـكربـوهـيـدراتـية لإنتاج حمض يزيل بـدوره الأملاح المعدنية لميناء السن ويسبب حدوث التسوس .

acidophil = acidophile مُحِّـب للحـمـض ، أليف لـلحمض

acidoresistant مُـقـاوم لـلـحـمض

acidulated مُـحـمّـض

يـصـيـر حـامضـياً عـند التفاعـل .

acidulated phosphate fluoride = APF فلوريـد الفوسـفات المحـمَّض

محـلـول غـروي أو مادة هـُلامـيـة مـُحـضَّـرة توضـع عـلى سـطح الأسـنـان بعـد تـنظيـفهـا غـالـباً لمـدة 4 دقائق وذلك لتقليـل مُعـدّل التسـوس للأسـنـان .

acidulous قـليـل الحـمـض ، مُـحـمّـض

acinar عـنـيـبي ، حُـويـصـلي ، سنخي

acinar cell خَـليـة عـنـيبـية ، خـليـة حُوَيـصـليـة

acini عـنـيبات ، حُـويـصـلات

جمع عنيبة .

acinic cell tumour وَرَم الخـلـيـة العـنـيـبيـة

وَرَم ظهـاري يـصيب الـغـدد الـلعـابـيـة ، مُكوّن من خـلايـا مماثلة للخـلايـا المصـلـيـة لـهـذه الـغـدد .

aciniform عـنـيـبي الشـكل ، حُـوَيـصـلي الشـكل

acinus عَـنيـبة (ج عـنـيـبات)

أحـد الأكـيـاس الدقيـقـة ذات التجـويـف الأنـبوبي الضـيـق تمثل هذه العـناقيـد غُـدد الإفراز أو الإفراغ للغـدد المركبّة .

acromegalic **ضـخـم الأطراف ، متعـلق بـمـرض العـَملقة ، ضـخـم النهايات**

acromegalogigantism **عـملقة وضـخـامة الأطراف**

acromegaloidism **شبه ضـخـامة الـنهـايات**
لا يـتسبب عـن اخـتلال الغـدة النخـاميـة .

acromegaly = acromegalia **عَـملقة ، ضَـخـامة الأطراف ، ضـخـامة النهايات**
1ـ حـالـة مرضـيـة مصـاحـبـة لـزيـادة نشـاط الغـدة النخـاميـة في إفراز هـرمـون النمـو ، وتتمـيـز بضـخـامة العـظام والأنسجـة الرخـوة للرأس والفكيـن .
2ـ مرض نادر الحدوث ، يتميز خارجياً بضخامة الرأس ، والفك واليدين والرجلين .
السبب والأعراض : تنتج العَمْلقة عن الإفراز الغزير لهرمون النمو من الغدة النخامية الأمامية الموجودة في قاعدة الدماغ نتيجة لورم حميد في الغدة النخامية . ينجم عن حدوث هذا الورم خلال العـشر سنـوات الأولى من العـمر ، زيادة في الطول (يكون النمو سريعاً) وفقط بدون حدوث ضخامة . أما الأكثر شيوعاً ، فهو حدوث الورم بعد توقف النمو في العظام الطويلة في الأطراف ، وذلك يؤدي إلى الضخامة ؛ إلا أن علامات وأعراض المرض لا تظهر قبل مرور سنوات عدة .
علامات وأعراض العملقة أو الضخامة تضم ضخامة اليدين والأقدام ، خشونة سحنة الوجه ، ضخامة الأذنين والأنف ، بروز الفك السفلي ، وطول الوجه . ومن الأعراض الأخرى الممكنة حدوث أورام في المخ .
التشخيص : يتم التشخيص بقياس مستوى هرمون النمو في الدم قبل وبعد إعطاء المصاب كمية من الجلوكوز ، حيث يمنع الجلوكوز عادة إفراز هرمون النمو ، أما إذا لم يكن له تأثير على مستوى الهرمون في الدم ، فذلك يؤكد إفراز الهرمون دون تحكّم الغدة النخامية . كما يوضح التصوير الإشعاعي المقطعي أو التصوير بالرنين المغناطيسي إصابة الغدة النخامية بورم أو بفرط النمو .
العلاج : يستأصل الورم جراحياً أو يعالج إشعاعياً . يقلل العلاج بعقار سوماستاتين (Somastatin) من إنتاج هرمون النمو ، كما يخفض عقار بروموكريبتين (Bromocriptine) إفراز هرمون النمو أحياناً .

acropis **عـيـب بالنطق بسـبب عـيـب في اللسـان (مُصـطلح قديـم)**

acrylic = acrylic resin = acrylic polymer **أكريـليك= راتين أكريـليكي**

2ـ الدم : نقل الدم أو منتوجات الدم الملوثة ، استعمال الحقن الملوثة بين متعاطي المخدرات ، المعدات والأدوات الملوثة بالدم والمستخدمة في حالات ثقب الأذن ، الوشم ، طب الأسنان ، الإبر الصينية ، الشفرات وحتى فرش الأسنان .
3ـ الأم المصابة بالعدوى إلى جنينها : قد ينتقل الفيروس أثناء الحمل أو أثناء الولادة أو بعدها عن طريق حليب ثدي الأم .

acquired pellicle **غـشـاء مُـكتسَـب ، قشرة مُكتسَبة ، طهاوة مكتسبة**
غشاء خفيف من مادة عضوية يتراكم على سطح الأسنان بعد بزوغها في الفم ، وهو قشرة رقيقة شفافة عديمة اللون ، تتكون من مُركب من جزيئات البروتين والسكر وتتكون طبيعياً على الأسنان بعد دقائق من تنظيفها أيضاً .

acrania **غَـيبة الجـمـجـمـة ، بدون جـمـجـمـة ، انعـدام القحف (خَـلقي)**

acranial = acranius **عـديـم الجـمـجـمـة (للجـنـيـن) ، عـديـم القحف**

acrid **حـرّاق ، لاذع ، مـهـيّـج (في كل من الشم والتذوق)**

acr- , acro- **(سابقة) طَرَف ، قمّـة ، نـهـايـة**

acrocephalia = acrocephly **تسنم الرأس ، تأنفَ الرأسَ ، جُـمـجـمـة مخـروطيـة الشـكل**

acrocephalic **مُسنّم الرأس ، مـُؤنّف الرأس ، مـخـروط الجـمـجـمـة ، مُسنّم**

crocephalic skull **جـمـجـمـة مُـسَـنـّمـة**

acrocephalosyndactylia = acrocephalosyndactylism **تسـنم الـرأس وارتـفـاق الأصابع (تَشـوّه خـلـقي)**

acrocephalous = acrocephalic **مُسنم الـرأس ، مُـدبَّب الرأس ، مـُؤنّف الرأس**

acrocephaly = acrocephalia **تأنف الـرأس ، تَـسـنُّـم الـرأس**
جـمـجـمـة مـخـروطيـة الشـكل .

acrodont **تطرف الأسنان ، ذو أسـنـان طَرفـيـة ، بُزوغ هاجر**
وجـود الأسـنـان عـلى حـافة الفكين خـارج الأسـناخ وارتباطها مباشـرة بعظام الفك بواسطة النسـيـج الضـام كما في الزواحـف .

acromegalia = acromegaly **ضـخـامة الأطـراف ، عـمـْلقة ، ضـخـامة النهايات**

تُستخدم لتجبير كسور الفك أو لضمان ثبات وحماية طُعم عظمي للفك في الجراحة التجميلية بالوجه .

acrylic stent = acrylic mould = واقية الطعم الأكريليكية = قالب أكريليكي = جبيرة أكريليكية acrylic splint

acrylic table مستوى راتيني أكريليكي

acrylic trimmer مُشذِّب الأكريليك

أداة دوّارة تستخدم لإزالة أو تشكيل الأكريليك ، وتُصنّع بأشكال مختلفة إما من الصلب أو المادة الساحلة .

acrylic veneer crown تاج ذو وجه أكريليكي

تاج معدني يُغطي سطحه الخارجي طبقة من الأكريليك ليأخذ الشكل واللون الطبيعي للسن المجاورة .

act فعْل ، عَمَل ، قانون

ACTH = adrenocorticotropic hormone= corticotropin [مختصر الهرمون] الموَجّه لقشر الكظر = كورتيكوَتروفين

يفرز الفص الأمامي للغدة النخامية الهرمون الموَجّة لقشر الكظر لتنبيه الغدد الكظرية لإفراز ستيرويدات الكَورتيزول . الستيرويد الكظري المُصنّع على هيئة هيدروكورتيزون أو بردنيزون يمكن استعماله كحقن أو على هيئة هُلام كعامل مُضاد للالتهاب .

actinic شُعاعي ، شُعيّ ، أكتيني ، سافع

شعاعي كيميائي التأثير - منسوب للأشعة فوق البنفسجية .

actinic carcinoma سَرطانة تسفعية ، سرطان شُعي

(=) سرطانة الخلايا القاعدية في الجلد ، يُصيب الأجزاء المعرّضة بكثرة لأشعة الشمس المباشرة مثل الوجه .

actinic cheilitis التهاب الشفة السفعي

actinic lesion آفة شُعاعية ، آفة شُعية ، آفة سفعية

actinic rays أشعة أكتينية ، أشعة سافعة

actiniform شُعاعي الشكل ، مشعع

actino- (سابقة) شُعاع ، أشعة ، شُعاعي الشكل

actinomyces الفطر الشُعي ، الشعيّة

جنس من العائلة الفطرية الشُعية من الجراثيم ، وهو فُطر طُفَيلي خامل ، لابوغي ، غير متحرك ، لاهوائي ، وموجب الجرام ، يشاهد على هيئة وردة ذات خيوط منتفخة الأطراف .

قد تسبب بعض أجناسها مرضاً للإنسان ، مثل الشعية الإسرائيلية *(Actinomyces israeli)* ، ويوجد عادة في الفم والحلق . انظر أيضاً داء الشعيات *(Actinomycosis)* .

نسبة للأكريليك المُصنّع الذي ينشأ من حامض الأكريليك ويستخدم في صناعة التركيبات الصناعية في الطب وطب الأسنان ، وتشمل الأجهزة المتحركة وأجهزة التثبيت في العلاج التقويمي .

acrylic , clear أكريليك شَفاف

acrylic , cold curing أكريليك يتصلّب بالبرودة

acrylic crown تاج أكريليكي

acrylic curing تصلب الأكريليك ، تصليب الأكريليك

acrylic denture = acrylic resin denture جهاز سني أكريليكي (طقم أسنان)

acrylic filling حَشوة أكريليكية

acrylic , heat curing أكريليك يتصلّب بالحرارة

acrylic jacket crown تاج جاكيت أكريليكي

acrylic mould = acrylic stent قالب أكريليكي = واقية الطعم الأكريليكية

قالب أكريليكي يُصنّع خصيصا لضمان ثبات وحماية الطعم الجلدي داخل الفم في جراحة الفم التجميلية .

acrylic plate صفيحة أكريليكية

acrylic resin راتين أكريليكي

أي نوع من مجموعة من الراتينات التي تتحوّل بالحرارة وتُصنّع بواسطة تَبَلْمُر إسترات حمض الأكريليك أو حمض الميثيل أكريليك ، وتستخدم في صناعة الراتين الأكريليكي ، وأجهزة الأسنان والأسنان الصناعية التي تُصنع من الراتين الأكريليكي ، إلخ .

acrylic resin base قاعدة راتينية أكريليكية

في طب الأسنان : قاعدة الجهاز السني المصنوع من الراتين الأكريليكي .

acrylic resin dental cement اسمنت سني راتيني أكريليكي

أسمنت سني لحشو أو لترميم الأسنان التالفة . يشتمل على مسحوق من ميثيل ميتا أكريليت المتعدد كمادة مالئة ومُلدنة ، وبادئ للتماثر ؛ ومَحلول يحتوي على ميثيل ميثاأكريليت مع مُثبّط ومُنشّط .

acrylic resin monomer راتين أكريليكي موحودي

acrylic resin splint جبيرة راتينية أكريليكية

acrylic restoration حَشوة أكريليكية ، ترميم أكريليكي ، تعويض أكريليكي

acrylic selfcuring أكريليك ذاتي التصلّب

acrylic splint = acrylic stent جبيرة أكريليكية = واقية الطُعم الأكريليكية

الضروري إجراء الاستئصال الجراحي أو الشق وتصريف الأخرجة الكبيرة والعميقة . يُشفى داء الشعيات الجوفي بنسبة 40٪ من الحالات ، وداء الشعيات الصدري بنسبة 80٪ ، وداء الشعيات العنقي الوجهي بنسبة 90٪ .

فعل ، عمل ، نَشاط ، تأثير **action**

جُهد الفعل **action potential**

فعل مضاد **action , antagonistic**

فَعل دَرْئي ، فعل منظّم **action , buffer**

فعل حراري ، فعل مولّد للحرارة **action , calorigenic**

فَعل تراكمي **action , cumulative**

فَعل شُعيري **action , capillary**

متعلق بالخاصّة الشعرية .

فعل لاإرادي **action , involuntary**

فَعل مُحرِّض ، فعل اندفاعي **action , impulsive**

فَعل موضعي **action , local**

فَعل الكتلة **action , mass**

فَعل انعكاسي ، فعل مُنعكس **action , reflex**

فَعل نوعي ، فعل خاص **action , specific**

فَعل مُحرِّك نوعي **action , specific dynamic**

فَعل مُولّد للحرارة **action , thermogenic**

فَعل مُفاجئ ، فعل زنادي **action , trigger**

فَعل حيوي **action , vital**

فعل إرادي **action , voluntary**

يُنشّط ، يفعل **activate**

(في تقويم الأسنان) : هو عملية ضبط الجهاز التقويمي لإحداث ضغط على سن أو مجموعة أسنان من أجل إنجاز تحريكها للوضع المطلوب .

راتين مُنشَّط **activated resin**

تنشيط ، تفعيل **activation**

(في تقويم الأسنان) : عملية تعديل لجزء من الجهاز التقويمي من حالته الساكنة لإحداث نظام ضغط داخل الفم ينتقل بواسطة الجهاز إلى الأسنان مثال : شَدّ الطوق المطاطي.

موضع التنشيط **activation site**

(في تقويم الأسنان) : المكان داخل الفم الذي تجري فيه عملية التنشيط ، ويتضمن نقل نظام الضغط التقويمي إلى الأسنان .

1- مُنَشط ، مُفعل **activator**

العامل الذي يجعل المواد الكيميائية قادرة على التفاعل مع المواد الكيميائيةالأخرى .

الشعيات (جراثيم) **actinomycetaceae**

الشعاوات (جراثيم) **actinomycetales**

رتبة من الفطريات الانشقاقية التي لها خاصية التفرّع ، توجد في التربة والماء ، توجد بعض أشكالها عادة في التجويف الفموي .

داء الفطر الشعي ، داء الشعيّات **actinomycosis**

مرض مزمن يسببه الفطر الشعي البقري *(Actinomyces bovis)* أو الإسرائيلي *(Actinomyces israeli)* يصيب الماشية وهو مرض قليل الشيوع في الإنسان حيث يتواجد في الفم ، فيُصيب الفكين كما يمكن أن يصيب اللسان والرئتين أو الأمعاء ؛ حيث يدخل الفطر من خلال الجروح إلى الأنسجة فيتكون نسيج حُبيبي وتَقَيّح يصرّف من خلال عدة جيوب . وتتميّز الإصابة بالتهاب صديدي مزمن مفرز لصديد أصفر سميك يحتوي على بلورات الكبريت . يُعرف أيضاً بداء الفك المتخشّب (*Wooden jaw*) أو الفك المتيبّس أو المتكتّل (*Lumpy jaw*) . لاينتشر المرض من شخص لآخر أو من الحيوان للإنسان . توجد أربعة أنواع رئيسية من داء الفطر الشعي :

داء الشعيات العنقي الوجهي *(Cervicofacial actinomycosis)* : ينتشر الفطر داخل الأنسجة تحت الجلد للفم والحلق و الرقبة ، نتيجة لعدوى سنية أو عدوى باللوزة ؛ يبدأ بتَوَرّم صلب عند زاوية الفك السفلي والعنق ، وتتكوّن قنواتَ جَيبية يُصرف من خلالها الصديد إلى الجلد . يشعر المريض بألم خفيف يصاحب هذه الخراجات ، حتى ولوكانت عميقة وممتدة إلى عَظم الفك .

داء الشعيات الصدري *(Thoracic actinomycosis)* : قد يسببه انتشار البكتيريا من الأخرجة العنقية الوجهية إلى المريء أو قد ينتج عن استنشاق البكتيريا داخل الشعب الهوائية . تنتشر العدوى خلال الرئتين ، لتصل إلى الغشاء المحيط بالرئتين أو خلال المريء داخل المنصف والأضلاع والقلب وقد تصاب الأوعية الدموية الكبيرة . يتميز هذا النوع من المرض بالحمى والسعال وجيوب التصريف وفقد الوزن والعرق الليلي .

داء الشعيات الجوفي *(Abdominal actinomycosis)* : عادة يتبعه التهاب حاد في المعدة والأمعاء .

داء الشعيات العام *(Generalized actinomycosis)* : قد يشمل الجلد والدماغ والكبد والجهاز البولي التناسلي .

تعالج كل أنواع الداء الشعي الفطري بحَقن البنسيلين بجرعات كبيرة يومياً لمدة ستة أسابيع على الأقل . من

active treatment معـالجـة فـعـالـة

activity نشـاط ، فعـاليـة

activity , optical نشـاط ضـوئي ، نشـاط بصري

activity , radio- نشـاط إشـعـاعـي

actual حـقيـقي ، فعـلي

actual cautery كيّ فعـلي ، مَيسم حـقيـقي

أداة كهربائيـة تستخدم للقطع الجـراحي للثة ، تعتمد على الحرارة في قطع الأنسجـة - والقـاطع له أشـكال مختلفة ، وتتميز هذه الجـراحـة بعـدم حدوث النزف .

acu- (سابقـة) إبْـرة ، إبَـري

acupuncture وَخز إبَري ، الوخز بالإبَر الصينية

علم وفن شرقي لتنظيم الوظائف الفيزيولوجية وتخفيف الألم بواسطة إدخال إبَر خاصة دقيقة من الفولاذ أو الذهب في أماكن مختلفة مختارة من سطح الجسم مما يسمح بتخفيف الألم وهروب السوائل ويعمل كمضاد للتهيج . تُستخدم في الصين لتسكين الألم خلال العمليات الجراحية . ويُعتقد بأنها تؤثر على الجهاز العصبي التلقائي .

acus إبرة جـراحيـة ، ناتئ إبَري الشـكل

acusection = electrosection القطع الإبري

الجـراحة بواسطة القطْع بالإبرة الجراحية الكهربائية

acusticus عَصب سَمْعي ، العصب القحفي الثامن

acute حـاد ، سـريع (عـكس مُزمن)

لوصف حالة ذات بداية شديدة وسريعة على المدى القصير ، مثل ألم شديد وحاد .

acute abscess خُـراج حـاد

خُراج ذو مدى قصير شديد الالتهاب يتسبب بألم موضعي حاد مصحوب بارتفاع في درجة الحرارة

acute angle زاويـة حـادة

أية زاوية قياسها أقل من 90 درجة .

acute arthritis التهـاب مفصـلي حـاد

acute atrophy ضُـمور حـاد

acute attack نوبة حـادة ، أزمة حادة

acute bacterial sialadenitis التهاب الغدة اللعابية الجرثومي الحاد

acute candidosis داء المبيضـات الحاد

acute disease مرض حـاد ، مرض قصيـر الأمـد عـنيـف الأعـراض

acute gingivitis التهـاب اللـثة الحـاد

acute inflammation التـهـاب حـاد

acute lymphadenitis التهاب العقد اللمفية الحاد

2- جهاز موحد

(في تقويم الأسنان) : يُقصد به أي جهاز وظيفي عضلي تقويمي متحرك ، مثل : جهاز أندريسن (Andresen's appliance) ، أو الجهاز الموحّد المنشّط (Monobloc appliance) أو جهاز فرينكل (Fraenkel's appliance) أو الجهاز التقويمي المتحرك الموجه للنمو (Removable growth guidance orthodontic appliance) الذي صممه أصلاً بير روبن Pierre Robin وفيجو أندرسن Vigo Andersen وكارل هوبل Karl Haupl ثم عدله لاحقاً كل من شوارز Schwarz وبملر Bimler وبلترز Balters وفرانكر Franker وفليشر - بيترز Fleisher- Peters . ويسمى أيضاً الجهاز الوظيفي (Functional appliance) .

وهو جهاز تقويمي متحرك مُصنّع من الأكريليك والأسلاك يقوم بتصحيح سوء الإطباق الهيكلي لعظام الفكين أو سوء الإطباق السني أو كليهما معاً بواسطة تحويل القوى الناتجة عن العضلات من خلاله إلى عمل تقويمي . وفي الوقت نفسه يعدل الجهاز وضع الفك السفلي للأمام ، ويشجع على بزوغ الأسنان في علاقة أمامية خلفية صحيحة . يَحُثّ التنشيط نظرياً على نمو الفك السفلي ويؤخر نمو الفك العلوي من أجل تحقيق تناسق هيكلي .

active نـشـيـط ، فـاعـل ، نَـشط

active anaphylaxis تـأق فـاعـل

حالة من الحساسية يسببها تفاعل جهاز المناعة في الجسم عند الحقن ببروتين غريب . انظر تأق (Anaphylaxis).

active congestion احـتـقـان فاعـل

active eruption بزوغ إيـجـابي ، بزوغ فاعل

الحركة الطبيعية لبزوغ السن داخل الفم .

active hyperemia تـبـيغ فـاعـل

زيادة انسياب الدم في جزء بعينه من الجسم .

active immunity مـنـاعـة فـاعـلة

نوع من المناعة المكتسبة طويلة الأمد تحمي الجسم من العدوى الجديدة بفعل أجسام مضادة تتواجد طبيعياً في الجسم بعد العدوى الأولى أو بعد التطعيم الصناعي .

active movement حـركة فاعـلـة ، حركة نَشطة

فعل عَضلي عند المفصل نتيجة جُهد إرادي دون أية مساعدة خَارجية .

active orthodontic treatment مُعالجة تقويمية نَشطة

active phase طَور فـعـال ، طَور نشـط

active tooth movement حركة السن النَشطة

التهـاب الزليل الحـاد acute synovitis
رَضّح حــاد acute trauma
التهـاب اللثة التقرحـي الحـاد acute ulcerative gingivitis = AUG
التهاب الفم التقرحي الحاد acute ulcerative stomatitis
مـقْبض الإبـرة الجـراحي acutenaculum
مَـقْبض هـوليـهـان للإبر acutenaculum , Hullihan's
أَضــف ad. = adde
تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
(لاحقة) نحو ، في اتجاه - ad
(سابقة) إلى ، باتجاه ، متجه نحو ad-
بحسب الرغبة ، حسب المراد ad libitum = ad lib.
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
نقص الدمع ، غياب الدمع ، انقطاع الدمع adacrya
ميناء السن ، ميناء الأسنان adamant
ميناء السن (لاتينية) adamantina
مينائي (متعلق بميناء السن) ، شديد الصلابة adamantine
سرطانة مينائية adamantinocarcinoma
وَرَم مينائي ، ورم أرومات الميناء adamantinoma = adamantoma = ameloblastoma
وَرَم العظام الطويلة المينائي adamantinoma of long bones
وَرَم ظهاري مينائي adamantinum , epithelioma
مولدةَ الميناء ، بانية الميناء (خلية) ، مُصوّرة الميناء ، أرومة الميناء adamantoblast = ameloblast
ورم الأرومات المينائية adamantoblastoma = ameloblastoma
كاسرة الميناء (خلية) adamantoclast
وَرَم مَولدات الميناء ، وَرَم مينائي ، وَرَم أرومات الميناء adamantoma = adamantinoma = ameloblastoma
ميناء السن adamas dentis = tooth enamel
ورم سني مينائي adamanto-odontoma
خلية مَصورة للميناء adamentoblast
تفاحة آدم ، نتوء حَنجَري ، بُروز حَنجري ، الحرقدة ، القردحة adam's apple
بروز في مقدمة الرقبة ، تحت الجلد مباشرة على الغضروف الدرقي ؛ وهو جزء من الحنجرة ، ويكبر عند الذكور في فترة المراهقة .
مشبكة رأس السهم لآدم Adam's arrowhead clasp

يحدث التهاب العقد اللمفية الحاد نتيجة لانتشار عدوى من بؤر جرثومية في منطقة النزح من العقد اللمفاوية الوجهية . البؤر الجرثومية عبارة عن آفة صغيرة في الأنف أو الفم .
التهـاب اللثة التقرحي الناخر الحاد acute necrotizing ulcerative gingivitis =ANUG
عَدوى جرثومية مؤلمة ، وتُصنّف تحت التهاب اللثة ، لأنها ترافق حالات ضعف المقاومة للعدوى مثل نقص التغذية ، والإجهاد الشديد ، وإهمال صحة الفم والأسنان ، وتحدث بشكل أكثر شيوعاً في حالات ازدحام الأسنان ، ويعاني المرضى المصابون بمرض الإيدز من التهاب اللثة التقرحي النخري الحاد ، الذي يتميز بإحساس عام بالمرض والفتور ، والنفس النتن ، وظهور التقرحات الرمادية أو الرمادية المصفرّة على الحافة اللثوية واللثة مابين أسطُح الأسنان الملاصقة (اللسينات اللثوية) . تُغَطى التقرحات بغشاء كاذب رقيق قد يَتَقشّر لتظهر القرحة كمنطقة ملتهبة سهلة النزف ومؤلمة جداً ويصبح من الصعب مضغ الطعام أو تفريش الأسنان ، يصاحبها تقرحات في الحلق ، وحُمّى وتَضَخّم العقد اللمفية بالرقبة . يشمل العلاج : غسول (بروكسيد) للفم ، والمضادات الحيوية ، ومُسكنات الألم والعناية بالأسنان . يسمى أيضاً الفم المخندق (Trench mouth) ، ذبحة ڤنسان (Vincent's angina) ، عدوى ڤنسان (Vincent's infection) .
التهاب العظم والنقي الحاد acute osteomyelitis
ألم حــاد acute pain
ألم شديد يحدث بعد عملية جراحية أو إصابة أو يكون مصاحباً لاحتشاء عضلة القلب أو حالات أو أمراض أخرى . من الصعب تخفيف الألم الحاد الذي يحدث في الـ 24 أو 48 ساعة الأولى بعد إجراء العملية الجراحية ، حتى مع إعطاء الأدوية المسكنة . ينشأ الألم الحاد عند الأشخاص الذين يعانون من مشاكل في العظم من السمحاق ، والأسطح المفصلية ، وجدران الشرايين . كما ينتج ألم العضلات الذي يصاحب جراحة العظم عن نقص الدم المغذي للعضلة وليس بسبب شدّ العضلة .
التهاب حاد للأنسجة ما حول التاج ، التهاب حوائط التاج الحاد acute pericoronitis
التهاب دواعم السن الحاد acute periodontitis
التهاب البلعوم الحاد acute pharyngitis
التهاب شديد مفاجئ في البلعوم .
تَسَمم حاد acute poisoning

مـرهـم يحـتـوي عـلى كـورتـيـكوسـتـيـرويـد مضـاد للالتهـاب ، للاسـتعـمـال المـوضـعي في الفم لـلقرحـة القلاعـيـة الناكسـة أو المتكررة .

add = adde **يَــــضـف ، أضِـف**

adde = ad. **أضـف**

تُستعـمل في كتابة الوصـفة الطبيـة .

addict **مُـدمـن ، يُـدمـن مُـخـدرا**

addict , alcohol **مُـدمـن لـلكحـول (الخـمـر)**

addict , drug **مُـدمـن عـلى المخـدرات**

addiction **إدمـــان**

Addison's disease **مَـرض أديـسـون ، داء أديـسـون (القصور الكظري الأولي)**

نسبة إلى سيـر تومـاس أديـسـون 1793 – 1860 ، Thomas Addison ، طبيـب إنجـليـزي .

مَرض ناشـئ عـن اضـطراب الغـدة الكظريـة ، يـتميّـز بالوهـن الشـديـد والهـزال ونقص في الوزن ، وانخـفاض في ضـغـط الدم ، وتصبّغ غيـر طبيـعي . تتظاهر المراحـل الأولى للمـرض بتصبّغ جـلد الوجـه ومخـاطيـة الفم . وتشـمـل المسـاحـات المصبوغـة بالأزرق الداكن مُـعظم الغـشـاء المخـاطي للخـد ، الشـفاة ، واللسـان ، ويمكن أن تصاب قبة الحنك واللـثة أيضاً .

addition **إضـافة ، زيـادة ، مُـلحَق (شـيء مضـاف إلى)**

addition , polymerization **بَلـمـرة إضـافـيـة**

تكرار اتحـاد جـزئيـن أو أكثر لتكويـن وتشـكيـل مُـركب دون تغيّـر في التركيـب .

additional **إضـــافي**

additive **إضـافي ، مُـضـاف ، جمعي**

مـادة تُـضـاف إلى أخـرى بمـقـدار معـين لإعـطـائـهـا خَـصـائـص مرغـوب بهـا أو لطـمـس خـصـائـص غير مرغوبة .

adducens oculi **مُـقـرّبة المـقـلة**

عـضـلـة العيـن المستقيـمـة الإنسيـة .

adducent **مُــقـرِّب**

adduct **يُــقـرّب**

يتحرك ناحية خط الوسط أو المحور الطولي للجسم

adduction **تقـريـب ، إيـصـال**

السـحْـب باتجـاه المـركـز أو خـط الوسـط . حـركة الذراع أو الرجل نحو محور الجسم ، عكس تبعـيـد .

adductor **مُقرِّب ، مُـقرّبة**

Adam's clasp **مـشـبـكـة آدم**

(في تقويم الأسنان) : مشبكة تثبيت صممت بواسطة س . فيـليب آدم c.philip adam (اختـصاصي في تـقويم الأسنان بريطاني معاصـر ، قام بتطوير وتعـديل مشبكـة رأس السهم لاستخدامها في تثبيت الأجهزة التقويمية المتحركة) ؛ وهي عبارة عن مـشبكـة من السـلك الفـولاذي صممت لـتثبيت الجهاز التقويمي المتحرك عن طريق رأسي سهم يرتكز كل منهما في ثلم غائر مثبت في موضع إنسي خدي ووحشي خدي على الأرحاء والضواحك .

Adam's clasp , double **ضـعـف مشبكـة آدم ، مشبكـة آدم المزدوجـة ، مشبكـة آدم الثنائـيـة**

تعـديـل في مشبكـة آدم لتـمـتـد وتشـمـل ضـرسـيـن مُتجـاوريـن .

Adam's crib **ضـمّـة آدم ، حـاجـز آدم ، مشبكـة آد م**

adapt **يُـوائم ، يُـكـيّـف**

adaptability **تكيّـف ، قابلية للتهيئة ، مُلاصـقة**

adaptation **تلاؤمية ، مُلاءمـة ، مُلاصَـقة ، مُطابَقة**

1 ـ الإحـكـام الصـحـيـح لجـهـاز الأسـنان الاصـطـناعـي (طقم الأسـنان) في الفم .

2 ـ ضَـبط وتعـديـل الطوق (شـريـط محـيـط بتاج السـن) حـول السـن .

3 ـ الرصّ أو الدك الصـحـيـح لمادة الحـشـو داخـل الحـفرة السـنيـة المجـهـزة .

adaptation , color **ملاءمـة اللـون ، تهـايـؤ اللـون**

adaptation , dark **تهـايـؤ الظلام ، ملاءمـة الظلام**

adaptation , epithelial **تكيّف ظهاري ، انطباق ظِهاري**

adaptation , light **ملاءمـة النـور**

adaptation , retinal **تهـايـؤ الشـبكيـة ، ملائمـة الشـبكيـة**

adapter **ملـئم ، مهايئ ، موفّق ، الوصـلة**

أداة لـلربط بيـن جـزئيـن من جـهـاز أو لتعـديـل جـهـاز لغـرض لم يـكن له في الأصـل .

adaptor,band = band adaptor **مهايئ الطوق ، مُكيـف الطوق ، مُلائم الطوق**

أداة تقويـمـيـة تمُسـك باليـد تُستـخـدم لصَـقْل وإحكام الطوق التقويـمـي ليـلتصـق ويَـتَطابق حـول المحـيـط اللثوي لتاج السـن لتثبيته بالأسـمنت .

adaxial **قَريـب من المحـور ، مُـجـاور للمـحـور ، متجه نحو المحور**

Adcortyl in orabas = triamcinolone acetonide dental paste **أدكورتـيـل في قاعـدة فَـمـويـة**

adenitis , acute salivary التهـاب الغـدد اللعـابيـة الحـاد

adenitis, acute suppurative cervical التهـاب العقد العنقية الحاد المتقيح

adenitis , cervical التهـاب العـقـد اللـمفـيـة العـنقيـة

adenitis , generalized التهاب العقد اللمفية العام

adenitis , lacrimal التهـاب الـغدة الدمعية

adenitis , paratracheal التهـاب العقد المجاورة للـرغامى

adenitis , primitive syphilitic التهـاب غـُدي زُهـري أولي

adenitis , syphilitic الـتهـاب الـعـقـد الزّهـري

adenitis , tuberculous التهـاب العـقد السِّلي

adenoacanthoma = adenocancroid وَرَم غُـدّي حـُرشـفي شـوكي ، ورم شائكي غدي

adeno-ameloblastoma = adenomatoid odontogenic tumour ورم أرومات الميناء الغدي= ورم سني المنشأ شبيه الغدي الورم شبيه الغـدي سني المنشأ

adenoblast أرومـة غُـدّيـة ، جَذعة غُـديـة

adenocarcinoma سـرطانة غُدّية ، ورم غـُدي سـرطاني

وَرَم غُـدي ظهـاري خـبيـث ، يـنشـأ من النسـيـج الغـدّي ، تكويـنه يـُمـاثل الـعـضـو الـناشـئ منـه . يـنطبق أيـضـا عـلى الأورام التي لهـا نمـط نـمـو غـدي الشـكل .

adenocele وَرم غـدي كيـسـي ، قيـلة غدية

وَرم كيـسـي مـُؤلف من أنسـجـة غُـديـة مـتورمـة .

adenocellulitis التهـاب هـَللي غـدي ، التهـاب الغـدة والهلل

adenochondroma ورم غُـدي غـضـروفي

adenochondrosarcoma سَاركومة غدية غضروفية

وَرَم خبيث للخلايا الغدية والأنسجة الغضروفية . يُسمى أيضاً الورم الغدي الغضروفي (Chondroadenoma) .

adenocyst = adenocystoma كيـسة غُـدية = وَرَم كيـسي غـدي

adenocystic carcinoma سـرطانـة غـديـة كيـسيـة

ورم خبيث يتكون من سلاسل من الخلايا المتماثلة المنتظمة والمصفوفة بشكل نموذج المنخل حول فراغات كيسية تحتوي غالباً على المخاط ، يحدث الورم بكثرة في الغدد اللعابية ، والثدي والغدد المخاطية في المجرى التنفسي العلوي والسفلي وفي الغدد دهليزية المنفذ أحياناً . يميل النمو البطيء الخبيث للانتشارمن خلال الأعصاب ، مسبباً تلف عَصَبي . يسبب الورم السرطان الغدي الكيسي للغدة اللعابية حدوث شللاً وجهياً ؛ ويحدث الانتشار المنقول بالدم إلى العظام والكبد .

adenocyte خـليـة غُديـة

adductor muscle الـعـضـلـة المـقـربـة

عضلة تعمل على سحب جُزء أو عضو من الجسم ناحية الخط المُنصّف للجسم .

aden- , adeno- (سـابـقـة) غُـدّة ، غُـدّي

adenalgia ألم الـغُـدة ،وَجَـع الـغُـدّة

adenectopia انتباذ الغُـدّة ، زَحَـل غُـدي ، غـدة في غـيـر مـوضـعـهـا

adenia تـضـخّـم غـدي

adenia , simple = Hodgkin's disease تـضـخـم بـسـيـط للغـدد اللمفيـة = داء هـودجـكن

adenic غُـدّي

adeniform غُـدّي الـشـكل

adenitis الـتهـاب الـغـدد الـلـمفـيـة

يحدث التهاب الغدد اللمفية العنقية (Cervical adenitis) (ورم وألم عند ضغط الغدد اللمفية في الرقبة) في بعض حالات العدوى مثل الالتهابات التي تسببها بكتيريا المكوِّرات الـعـقـديـة (Streptococcal bacteria) (خـاصـة الـتـهـاب الـلـوزات Tonsillitis) ، وداء وحـيـدات الـنـواة الـعـدوائي (Infectious mononucleosis) (الحـمى الـغـدّيـة Glandular fever) . في الماضي كان التهاب الغدد اللمفية يحدث دائماً نتيجة لدَرَن العقد اللمفية العنقية (عدوى بالدَرن Tuberculous infection تصيب الغدد اللمفية العنقية) .

التهاب العقد اللمفية المساريقية (Mesentric lymphadenitis) هو التهاب العقد اللمفية الصفاقية (نسبة إلى الصفاق وهو الغشاء المغلّف للأمعاء) تسببه عدوى ††ڤيروسية . يظهر التهاب العقد اللمفية العنقية الحاد كالتهاب في البلعوم ، وتصلب الرقبة ، ويشبه النكاف (التهاب الغدة النكفية Mumps) عندما يكون شديداً ؛ ويكون عادة مؤشراً لعدوى ثانوية فَمَوية أو بلعومية أو أذنية . قد تسبب الحمى القرمزية (Scarlet fever) التهاب العقد العنقية الحاد المتقيّح . يحدث تَوَرّم العقد اللمفية خلف الرقبة دائماً نتيجة لعدوى في فروة الرأس . ويعد التهاب العقد اللمفية العام من الأعراض الثانوية لداء الزهري .

يتم علاج التهاب الغدد اللمفية باستعمال الأدوية المسكنة (عقَاقير قاتلة للألم) ، والضمادات الساخنة ، وتعطى المضادات الحيوية إذا كانت العدوى جرثومية . عادة ما يختفي الالتهاب في خلال أيام . وفي حالات نادرة يكون الشق الجراحي وتصريف الصديد ضرورياً .يسمى أيضاً التهاب الغدد اللمفية (Lymphadenitis) .

أداة جـراحـيـة تسـتـعـمـل لإسـتـئـصـال الـورم الـغـدّاني «اللحـمـية أو لوزتي البلـعـوم» .

adenomatosis **أورام غـديـة مـتـعـددة ، وورام غـدّي**

adenomatosis oris **أورام غـديـة مـتـعـددة في الفم ، وُرام غدي فموي**

تورم الغـدد المخـاطيـة للشـفة بدون التهـاب أو إفرازات .

adenomatous **نسـبة لـلورم الـغـدي**

adenolymphoma = adenopathy **لمفومة غـديـة ، تضخم العقـد اللـمفيـة**

كبر حـجـم الغـدد اللـمـفيـة نتيـجـة لمرض .

adenosarcoma **سـاركـومـة غـديـة**

adenotome = adenomatome **مـقطع غـدي ، مـبضع غـدي**

adenotonsillectomy **استـئـصـال اللوزتيـن والغدانيات ، قطع اللوزتين والغدّانيات**

adhere **يـلـتصـق ، يـلـتحـم بـ**

adherence **التصـاق ، الـتحـام**

adherent **متلاصـق ، ملتصـق ، سـريـع الالـتصـاق**

adherent tongue **لـسـان مـلـتصـق**

التصـاق اللسـان بقاع الفم وجـوانبه بواسـطة المخـاطيـة

adhesion **التصـاق ، التحـام ، تمـاسـك ، التئام**

1 ـ (التجاذب الطبيـعـي) لجـزئـيـن غـيـر مـتشـابهـيـن .

2 ـ (عـمليـة الالتصـاق) بالانجـذاب الجـزيـئي لجـزيـئـات غـيـر مـتـشـابـهـة بـواسـطـة لـزوجـة الأسـطح أو بالشـراهـة .

3 ـ (في الجراحـة) : التحـام شـاذ لجـزئـيـن منفصـليـن طبيـعيـاً برباط من نسـيـج جـديـد نتيـجـة الالتهـاب .

4 ـ (في طب الأسـنـان) : القـوة التي تحـفظ طقم الأسـنان العـلـوي (الجـهـاز السـنـي العـلـوي الاصـطـنـاعـي) في مـكـانـه دون اسـتـعـمـال مـواد لاصـقـة لـثـويـة أو مـسـاعـدة مـيـكـانيـكـيـة مـثل قرص جاذب «قـمـع مـطاطي» .

adhesion , fibrinous **الـتحـام تلـيّـفي**

adhesion , fibrous **الـتحـام لـيـفي**

adhesion , palatopharyngeal **الـتحـام حـنكي بُلعـومي**

التحـام خـلـقي للجـزء الخـلفي للحـنك الرخـو (الجـزء اللـين الخلـفي في قبة الحـنك) والـبلـعـوم ؛ يـمـكـن أن يحـدث نتيـجـة لتندّب الأنسـجـة بعـد شـفـائـهـا من الجـراحـة .

adhesion , primary **التحـام أولي ، التحـام بدئي**

adenodynia = adenalgia **وَجَـع الـغُـدد ، ألم غـدي**

adenoectomy = adenoidectomy **بَتر الـغـدّة ، اسـتـئـصـال الـغـدة**

adeno-epithelioma **وَرم ظهـاري غُـدّي ، ظهـاروم غدومي**

وَرَم خبيث مؤلف من خلايا غدية وخلايا ظهارية.

adenofibroma = cystadenofibroma **وَرَم لـيـفي غـُـدّي = وَرَم ليفي غدي كيسي**

ورم مؤلف من الأنسجة اللمفية والغدية .

adenofibrosis **تَـلـيّـف غـُـدي**

adenogenous **غـدي المـنـشـأ**

adenography **تصـويـر الغـدّة (شـُعـاعـيـا) ، وصـف الغُـدّة**

adenoid **شـبيـه الغـّدة ، غداني ، نامـيـة غـدّيـة**

تجـمّـع الـنسـيـج الـغـدّانيَ في الجـدار الخـلفي للبلـعـوم ، غـالباً مـا يـصـيـب الأطفال .

adenoid cystic carcinoma **الـسـرطانة الـكيـسيـة الـغدية**

adenoid gland **غـدّة غـدانّيـة ، غُـدة شـبه الـغـدة**

adenoidectomy **اسـتـئـصـال الـغـدّانيـات**

اسـتـئـصـال اللحـمـية أو اللوزتيـن جـراحـيـاً .

adenoiditis **التهـاب الغـدانيـات ، التهاب الغدّانية**

التهـاب اللـحـمـيـة أو لوزتي البلـعـوم .

adenolymphoma **وَرَم لمفي غـُـدّي ، لـمـفـوم غـدّومي**

1 ـ وَرَم كـيـسـيَ حَـمـيـد في الـغـدد اللعـابيـة يـحـتوي أنسـجَـة ظهـاريـة ولمفيـة .

2 ـ وَرَم ظهـارَي حـمـيـد يحـدث في الـغـدد اللـمـفيـة .

adenoma **وَرَم غـــدّي ، غـــدوم**

وَرم ظهـاري حـمـيـد غـُدّي المنشـأ ، يـوصَـف كـمـتعـدد الأشـكـال (مُـركّب) أو وحـيـد الـشـكـل بالاعتماد عـلى تركـيـبه الهـسـتولوجـي ، انظر أيـضـاً الـسـرطانة الغدية (Adenocarcinoma) .

adenoma,acidophilic = oxyphilic adenoma **وَرَم غـــدّي حَـمـضـي ، غدوم حمضي**

adenoma,oxyphilic = acidophilic adenoma **وَرَم غُـدي صَـبـوغ بـالـحـمـض ، غدّوم حمضي**

وَرم غُـدّي حـمـيـد مـحـدد مُـغـلّف يـصـيـب عـادة الـغـدة النكفيـة فقط ويحـدث في الأشـخـاص المسـنيـن أو المتقدمـيـن في العـمـر .

adenomatoid **شـبـيـه الورم الـغـدّي ، غـدّوماني**

adenomatoid hyperplasia **فرط التنسج شبـيه الـورم الـغدي**

adenomatome = adenotome **مقطَع الـغـدد ، مـبضـع الـغـدد**

الأسنان المجاورة لها ، ما عدا الضرس الأخير (الرحى الثالثة أو ضرس العقل) . عند قلع أي سن تميل الأسنان المجاورة باتجاه الفراغ الناجم عن القلع .

adjunct **مُـلحق ، مُساعد ، تابع ، إضافي**

جهاز ملحق يضاف أو يُستعمل مع جهاز التقويم من أجل تعديل أو تعزيز عمل الجهاز التقويمي الأولي .

adjust **يُكيّف ، يُعدّل ، يضبط ، يُنظّم**

adjustable anterior guide **دليل أمامي قابل للتعديل**

دليل أمامي يوجد في المفصلة يسمح بالانفصال المرغوب بين سطح الأسنان للقالب العلوي والسفلي في مختلف حالات العلاقة الإطباقية اللامركزية .

adjustable articulator **مطبَق قابل للتعديل**

adjustable axis face-bow = kinematic face bow = hinge axis locating face-bow = hinge bow **قوس وجهية ذات محور قابل للتعديل**

قوس وجهية ذات نهايات متدرجة ، يمكن تعديلها وضبطها ، تُستخدم مع مطبق معدّل لتسجيل علاقة المحور المفصلي المتراجع للفك السفلي .

adjustable band **طوق قابل للتعديل ، شريط تصحيحي**

adjustable horizontal connector **رابط أفقي قابل للتعديل**

adjustable occlusal pivot **مرتكز إطباقي قابل للتعديل**

مرتكز إطباقي يمكن ضبطه رأسياً بواسطة مسمار ملولب أو أية وسيلة أخرى .

adjustable orthodontic band **طوق تقويمي قابل للتعديل**

طوق معدني رقيق الثخانة ، مصنوع من الفولاذ الصامد مجهز بمسمار محَلزن يسمح بتكييف حجمه ، ويعدّل لينطبق حول السن بإحكام ، يستخدم كمرتكز لجهاز تقويمي . انظر طوق تقويمي (Orthodontic band) .

adjustment **ضَبط ، تعديل ، تَصحيح ، إحكام**

ضبط وتعديل الجهاز السني الصنعي أو الجهاز التقويمي قبل وبعد استعمال المريض له .

adjustment , fine **ضَبط دقيق**

adjustment , occlusal = occlusal equilibration **تصحيح الإطباق ، إحكام ، ضبط الإطباق ، ضبط وتعديل الإطباق ، موازنة الإطباق**

سَحل انتقائي للأسنان لإزالة تماس الأسنان والتداخل الإطباقي غير المرغوب فيه لتأمين الإطباق المستقر وبذلك نقلل من الشد العضلي وصَرير الأسنان المؤلم .

adhesion , secondary **التحام ثانوي ، التحام تال (تالي)**

adhesion , sublabial **التحام تحت الشفوي**

التحام شاذ للغشاء المخاطي للميزاب الشفوي العلوي بالنتوء السنخي ، كما في شق الشفة العلوي .

adhesiotomy **قطع الإلتصاق ، فصل الأعضاء الملتصقة**

adhesive **لاصق ، لصوق ، لزج**

1- يلصق بإحكام .

2- مادة لزجة تسبب التصاق المواد ، يمكن ان تستخدم في طب الأسنان لمنع مواد الطبع من الانفصال عن الطابع عند نزعه من الفم بعد إجراء الطبعة للأسنان .

adhesive bonding **تثبيت بالإلصاق**

adhesive , dental **لاصق سني**

يُستخدم للصق البِدْلة المتقلقلة في الفم .

adhesive foil **رُقاقة لاصقة**

رقاقة معدنية ، أحد وجهيها مغطى بطبقة لاصقة مثل الصمغ العربي تبلل وتوضع فوق ضماد حديث للأنسجة الداعمة السنية بعد الجراحة حتى تحافظ على هيئته وتترك له الفرصة للتصلب بالشكل المطلوب .

adhesive gum **لصاق اللثة ، اللثة الملتصقة**

مواد لاصقة لثوية .

adhesive sealant **ساد لاصق (مادة سادة لاصقة)**

مادة لاصقة تستعمل لختم ميازيب الأسنان الخلفية .

adhesive tape **شريط لاصق ، شريط عازل**

adhesive , water soluble **لاصق يذوب بالماء**

adhesive wax **شمع لصق ، شمع إلصاق**

adhesiveness **لُصوقية ، لزوجة ، تماسك**

adip- , adipo- **(سابقة) شحمي ، شحم**

adipose **شحمي**

adipose cell **خلية شحمية**

adipose tissue **نسيج شحمي**

نسيج ضام يحتوي على ألياف وكمية كبيرة من الخلايا الدهنية يستخدم كطبقة عازلة وكمخزن للطاقة .

adjacent **مُتاخم ، مُجاور ، مُقارب**

adjacent teeth **أسنان مُتجاورة**

تجاور الأسنان يزيد من ثباتها في القوس السنية . تصطف الأسنان في القوس السنية بشكل متجاور ومتلامس مع

غُـدة فوق الـكـلـيـتـيـن واقعــة في عــمـق الـتـجـويـف البطني .والـغُـدّة عــبارة عــن نـخــاع مـحــاط بقشـرة خــارجـيـــة . تـفـرز الـقـشـرة الخـارجـيـــة الـهـرمـونـات الـصـمـاء المختصة باستقلاب الكربوهـيـدرات ، والمعـادن والمـاء وإنتاج الـهـرمـونات الجـنـسـيـة . أمـا النخـاع فـيفـرز هـرمـونـات الأدريـنـاليـن ، والنورأدريـنـاليـن سريعاً في الدم في حـالات الضـغـط العـصـبي ، حـتى يـهـيئ الجـسـم لاتخـاذ موقف ما .

أدريـنـاليـن = (الإبنيـفـريـن) **adrenalin = epinephrine**

هـرمـون يـفرز بـواسـطـة نخـاع (لـب) الغـدة الكظريـة أو يُحـضّـر صـنـاعـيـاً ، مُـنشّـط قوي لـلـجـهـاز العـصـبي الودي وقابض للأوعــيــة الـدمـويــة ، يـرفع ضـغـط الدم ويُحفّز الجـسـم حـتى يـسـتـطـيع القـدرة عـلى الـطـيـران أو القـتال . يـسـتـعـمـل كمـحـلـول مـوضـعـي (جـزء لكل 1,000) لتقليـل النزف ، وفي الخـيـط المسـتخـدَم في تبعـيـد الـلـثـة ، كـمـا يـضـاف إلى بـعـض مـحـالـيـل المـخـدّر المـوضـعـي (1 في 80,000 أو أقل) لإطالة مـدة التخـديـر بسبب تأثيـره المقبض للأوعـيـة الدمـويـة .

أدرينالـيني الفعل (محـاكي الودي) **adrenergic**

قـشري كُـظري ، قشر كُظري **adrenocortical**

قصور قشري كُظري **adrenocortical insufficeiency**

تـسّنن كُـظري **adrenodontia**

مظاهر شكلية نتيجة لـزيادة نشاط الغدد الكُظرية ، تتميز بأنياب ضخمة كبيرة وأسنان ذات أسطح إطباقية بنية اللون .

مجـتـذب ، ممـتـز ، مزازة **adsorbate**

جـاذب ، مـازّ **adsorbent**

له خاصية الامتصاص.

تشرب ، امـتزاز ، امـصاص **adsorption**

ظاهـرة تلتصق فيهـا الذرات أو الجزيئات لمادة مـا على سطح سائل أو مادة صلبة .

خاصية تتميز بها مواد معينة بامتصاصها للسوائل .

قـــابض **adstringent**

بـالـغ ، راشـد ، كـاهل **adult**

أسنان البلوغ ، أسنان الرشد **adult dentition**

(في تقويم الأسنان) : الأسنان الموجودة بالفم بعد توقّف النمو الذي قد يؤثر في المعالجة التقويمية

شَـوْب ، غشّ ، تـزيـيـف ، زغْل **adulteration**

إضـافة مَـادة رديـئة أو غـيـر ضـروريـة تخفض أوتـحـط من قدر المـادة بزيـادة مـاتتضـمـنة مـن مـعـدن خـسـيـس . هـى عادة عـمـلـيـة احـتيـال أو خـداع .

تَكيُّف (تعـديـل) مـا بعـد التثبيت **adjustment , post-retention**

بعـد إتمـام العـلاج التقويـمـي تَتَحـرك الأسـنان حـركة قليـلة لـتتكيـف مـع الوضـع الجـديـد .

مسانـد ، مُـسـاعـد ، مـادة مُـسـاعـدة **adjuvant**

إضـافة مـادة للدواء لجـعـل الدواء أشـدّ تأثيـراً .

وقت مـا يـريـد ، حسب الرغبة ، بحسب المراد **ad libitum = ad lib**

تستعـمـل في كتابة الوصـفة الطبيـة .

يُـعـطي دواء ، يـصف دواء **administer**

يـدخل ، يـسـمـح له **admit**

يـسـمـح له بدخـول المـسـتـشـفى للعـلاج **admit to hospital**

يـمـزُج ، يـخـلـط **admix**

خـليـطة ممزوجـة = خـليـطة مـرحـلة التشـتّت **admix alloy = dispersed phase alloy**

خـلـيـطة الأمـلـغـم ؛ حيث تـضاف الأجـزاء الكـرويـة مـن الفضـة والنحـاس إلى الخـلـيـطة الاعـتـيـاديـة المـقطعـة بالمـخـرطة .

امـتزاج ، اخـتـلاط ، مَـزيـج دوائي **admixture**

قرب الأنف ، باتجـاة الأنف ، مجاور للأنف **adnasal**

المراهـقـة ، سـن المراهـقـة ، اليفاعة **adolescence**

هـي فترة من زمن النـمـو تسـبق سـن البلوغ وتسـتمـر حـتى سـن البـلـوغ . يحدث فيها تـغيرات هـرمونيـة وفيزيـولوجية ، كما تتغير فيها التصرفات .

يـافع ، مُـراهـق ، شـاب **adolescent**

1 ـ مـتـعـلـق بالـفـتـرة من بـدء البـلـوغ حـتى اكتمـال النـمـو الجسدي .

2 ـ الشـخـص خـلال هـذه الفترة مـن حـيـاته .

الأسـنـان الـيـافـعـة **adolescent dentition**

(في تقويم الأسنان) : الأسنان الموجودة بعد الفقد الطبيعي لكل الأسنان الأولية وقبل توقف النمو الذي قد يؤثر على المعالجة التقويمية.

غـيـاب الأسـنـان ، فَقْد الأسـنـان **adontia**

قُرب الفم ، بـاتجاه الفم **adoral**

كُـظري ، مـجاور الـكـلـية ، الـكُظر **adrenal**

الجـسـم الـكُظري(الغدة الكظرية) **adrenal body**

قـشَـرة الـكُـظر **adrenal cortex**

غَـدّة كظريـة = غُـدة فوق الكلية **adrenal gland = suprarenal gland**

نوع من الورم ينشأ بتوسع كيسي طارئ يُملأ بالهواء أو الغاز .

aerodontalgia = aerodontodynia **ألم سنى هوائي ، ألم سَنى ارتفاعى ، ألم سنى طيرانى**

ألم سَني ينشأ بسبب انخفاض الضغط الجوى فى حالة الطيران على ارتفاعات عالية ، مما يسبّب تمدد الهواء داخل حجرة لب السن .

aerodontia = aerodontics **طب الأسنان الهوائي ، طب أسنان الطيران**

فرع من فروع طب الأسنان يختص بالعناية والعلاج للحالات المرضية الناشئة عن الطيران على ارتفاعات شاهقة .

aerodontodynia = aerodontalgia **ألم الأسنان الهوائي ، ألم الأسنان الارتفاعى ، ألم الأسنان الطيراني**

aeromedicine **طب الطيران ، الطب الجوي**

مبحث الطب فى فرع الأمراض الناشئة عن الطيران فى الأجواء العليا .

aero-odontalgia = aero-odontodynia **ألم الأسنان الهوائي ، ألم الأسنان الارتفاعى ، ألم الأسنان الطيراني**

aero-odontodynia = aero-odontalgia **ألم ألم الأسنان الهوائي ، ألم الأسنان الارتفاعي ، ألم الأسنان الطيراني**

aerophagia **ابتلاع الهواء**

يعد ابتلاع الهواء سبباً شائعاً لوجود الهواء في المعدة . يبتلع الشخص كمية قليلة من الهواء حينما يأكل أو يشرب ، كما يسبب الأكل أو الشرب السريع ، ومضغ العلكة ، والتدخين ، والأجهزة السنية المتقلقلة زيادة واضحة في ابتلاع الهواء .

aerophilic = aerophilous **مُحب للهواء ، ميال للهواء ، أليفَ للهواء**

aerosinusitis **التهاب الجيب الهوائي ، التهاب الجيوب الضغطي**

أعراض تصيب الجيب ، خاصة الألم ، ينتج عن تغير الضغط الجوي عند الارتفاع أو الانخفاض بالطائرة . يسمى أيضاً التهاب الجيوب الضغطي (Barosinusitis) أو رضح الجيب الضغطي (Sinus barotrauma).

aerospace dentistry **طب أسنان الفضاء**

aerospace medicine **طب الفضاء**

aerosol **رُذاذة ، ضَبوب ، حُلالة هوائية «جهاز»**

1ـ مُعلق من المواد في البخار أو الغاز ، كما فى رذاذ الماء يقذف من القبضة التوربينية في الهواء .

adumbration **تكون الظل ، نشر الظل (أشعة)**

صورة غير محددة الحواف في الفيلم الشعاعي ، ناتجة عن اهتزاز الأشعة . انظر أيضا شبه الظل ، الظل الناقص (Penumbra) .

advantages **مزايا ، فوائد**

adventitia **برّانية ، برّانية الأوعية ، الغلالة البرّانية**

طبقة النسيج الخارجيةَ المكونة للغلاف الخارجي للعضو .

adventitia , tunica **غلالة برّانية للأوعية الدموية**

الغلاف الخارجى للشرايين والأوردة .

adventitious **1-مُكتسب ، طارئ ، دخيل ، براني**

(عكس طبيعي أو وراثي) .

2- ناشئ في موضع غير مُعتاد وجوده فيه .

adventitious cyst **كيسة عَرَضية ، كيسة غلالية برانية**

adventitious dentine = secondary dentine **عاج عَرَضي = عاج ثانوي أو تالي**

adventitious ligaments **أربطة عَرَضية**

adverse **مُضاد ، مُعاكس**

advitant = vitamin **ڤيتامين (اسم قديم)**

adynamic = asthenic **لا ديناميكى ، عديم القوة**

Aeby's muscle = Krause's muscle = lip muscle **عضلة آبي = عَضلة كراوز= عَضلة الشفة**

نسبة إلى س .ت .آبي C.T.Aeby 1835-1885 أخصائي تشريح ألماني .

-aemia **(لاحقة) دم ، دَمَوي**

aequales = aeq. **يُساوى (لاتينية)**

تُستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

aer- , aero- **(سابقة) هَواء ، هوائي ، غاز**

aer = atoms **ضغط جوى ، وحدة ضغط الهواء (داين / سم3)**

aerobe **هوائي ، معتاش بالأكسجين**

كائن دقيق ينمو ويكبر فقط بوجود الهواء أو الأكسجين .

aerobic **هوائي ، معتاش بالهواء**

يحتاج الهواء أو الأكسجين من أجل أن يحيا وينمو .

aerobic microbes **ميكروبات هوائية ، جراثيم هوائية**

aerobic oxidation **أكسدة هوائية**

aerocele **ورم كيسى هوائي ، قيلة هوائية**

afferent vessel — وعـــاء وارد (دَمَـــوى أو لمـــفى)
afferentia — أوَعـيــة واردة (دمـويــة أو لمـفيـة)
affinity — مُـجـاذَبة ، أُلفة ، قَرابة ، مُطابقة ، تجـاذب
مَـيـل المـواد للتفاعـل مـعـاً وتكويـن مـركـب جـديـد .
afibrillar — بـدون لـيـيـفات ، بـدون أليـاف صـغـيـرة
afibrinogenaemia — نقص مُـولّد الفيـبـريـن فى الدم (فقد فيـبريـنوجـيـن الدم)
اعـتلال تجـلّط الـدم يـنشـأ عـن غـيـاب الفـيـبريـنوجـيـن ، يـمـكن أن يـسـبب النزف المسـتـمـر باللثة والنزف بعـد الخـلع .
African jaw lymphoma — وَرم الفك الأفـريـقى الـلــمـفاوي ، لمفومة الفك الأفريـقية
after — بَـعْـد ، تـال
after-action — فـعـل تلْـوى ، فـعـل تـال ، فعل لاحق
after-care = after-treatment — عَـنـايـةَ تاليـة (نَقاهـة) ، عـنايـة بعـد الجـراحـة
after effect — تـأثيــر تال
after-pain — ألم تـــال
ألم نـاتج عـن أسـاليب مُـداواة الأسـنـان مـثل : التـرمـيـم السـني والجـراحـة السـنيـة .
after surgery — العـنايـة بعَـد العـمـليـة الجـراحـيـة
after-treatment = after-care — مُـعـالجة تاليـة ، مُـعـالجة نقاهـيـة = عـنايـة تاليـة
agar — أغـــار ، غـراءَ
مـادة عـديـدة السـكريـد تُستخلص من الطحـالب البحـريـة مـن جـنس الجـلـيـديـوم (Gelideum) . وهـى المـادة الأسـاسـيـة للغـرويـات المائـيـة التى تسـتـخـدم في إجراء الـطـبـعـات لـلأسـنـان (الـغـرويـات الـعـكـوسـة واللا عـكـوسة) . يُـسـتـخـدم أيضاً عـلى هـيـئـة هـلامـيـة كوسـط لاستنبات الجـراثـيم مـخـبريـا .
agar-agar = reversible hydrocolloid — آجــار آجــار = غَروي مائي عكوس
agar , blood — آجـــار الـدم
agar , hydrocolloid = hydrocolloid — آجـار غَـروي مـائي = غـروي مـائي
مـادة طابعـة مـرنة مُـصنّعـة مـن الآغـار وأمـلاح حـامـض الألجـيـنـيـك تسـتـخـدم لاجراء طبعـة الأسـنان .
agar , irreversible hydrocolloid = alginate — آجار غـروي مـائي غـيـر عـكوس = ألجـيـنـات
مـادة طابعـة مـرنة تُسـتعـمـل لأخـذ طبعـة للأسـنان ،

2 ـ رذاذة – حـلالـة هـوائـيـة «جـهـاز » تحـتوي عـلى المـادة الـدوائـيـة بـحـيث يـمـكن أن تـطـلق كـرذاذ دقيـق تحت الضغط .
aether = ether — إثـيـــر
aesthesia — حـس ، إدراك ، تنبه الإحـسـاس ، القـدرة عـلى الشـعـور
aesthetic = esthetic — تجـمـيـلي ، جـمـالي
aesthetics = esthetics — عـلم الجـمـال
يـخـتص بجـمـال الشـكل واللـون ، والجـانب المـقبول لمـكونـات المـواد المـسـتـخـدمـة فى الأسـنـان ، والمظـهـر الخـارجى لحـشـوات الأسـنـان .
aetiologic = aetiological — تـعـلـيـلي ، سـببي
مـنسـوب لعـلم أسـباب المرض أو تعـليـل سـبب المـرض .
aetiology = etiology — عـلم أسـبـاب المـرض
يـبحـث فى سـبب وتـاريـخ المرض و بيـان المـاضي الطبي للمـريـض .
AFD (anode-to-film distance) = FFD (focus-to-film distance) = — [مختصر] المسـافة بيـن المـصـعـد«الأنود» والفيـلم = البعـد البؤرى عـن الفيـلم
في التصـويـر الإشـعـاعي المـسـافة بيـن المـركز البؤري إلى حـافظة الفيـلم .
afebrile — بدون حـمـى ، لا حُمّوي ، غير مصحوب بحمى
affect — يـؤثـر فى ، عـاطـفـة
affected — مـصـاب ، مـتـأثر
affection — داء ، مـــرض ، إصـابـة ، آفـة ، عـلّـة
afferent — وارد ، مُـــورد
نـاقل من الأطـراف إلى المـركـز ، جـاذب إلى المـركـز . عـكس مـصـدّر (Efferent) . نسـبة للأعـصـاب الحـسيـة التى توصـل النبضـات الحسـيـة إلى الدماغ من المسـتقبلة في نـهـايـة العـصـب الـداخـليـة والخـارجـيـة . يطلق أيضاً عـلى الأوعـيـة الدمـويـة واللمـفيـة التي تعيد مـحـتويـاتهـا إلى القلب أو الأوعـيـة الدمـويـة .
afferent artery — شـــريـــان وارد
afferent axon — لـيـف عـصـبي وارد ، مِحور عـصـبي وارد
afferent fibre — لـــيـف وارد
afferent nerve — عَـــصـب وارد
أي عَـصـب يـنقل النبضـات من الأطراف العـصـبيـة إلى الدمـاغ .
afferent neuron — خَـليـة عَـصـبيـة واردة ، عَـصبون وارد
fferent vein — وريـد وارد

عُمر عقلي **Age , mental**

يشير إلى المستوى العقلي وقدرة الذكاء والنمو العقلي .

عُمر التشكل ، العمر التشكلي ، العمر الشكلي **age , morphologic**

نظام لتقييم النضج ، مَبني على القياسات الجسدية مَثل الارتفاع والوزن .

عمر فيزيولوجي ، عُمر وَظيفي **age , physiologic**

عُمر الفرد بحسب نضج أجهزة الجسم بالنسبة للعمر الزمني . انظر عُمر النمو (Developmental age) .

عُمر خصائص الجنس الثانوية **age , secondary sex characteristics**

نظام لتقييم النضج على أساس نمو الخصائص الجنسية الثانوية .

عُمر الهيكل العظمي **age , skeletal**

انظر العمر العظمي (Bone age) .

عُمر عقلي **age , mental**

سن الشيخوخة ، هَرَم **age , old**

عَدم النمو ، قصور النمو ، عدم التخلق **agenesis = agenesia**

نُقص تكوّن أو تشكّل النسيج ، أو عدم تخلّق .

1- عامل **agent**

2- دواء

مادة دوائية تُحدث تأثيراً طبيعياً ، أو كيميائياً أو حيوياً في الجسم .

عامل التبييض **agent , bleaching**

أية مادة تُستعمل للتبييض أو لإزالة التلوُّن .

عامل حفّاز ، عامل وسيط **agent , catalytic**

مادة مفقدة الحيوية ، عامل مميت **agent , devitalizing**

عامل كاشف **agent , disclosing**

مادة ملونة ، مثل أقراص تمُضَغ أو مَضْمَضَة «غسول للفم» ؛ عندما تلامس أسطح الأسنان ، تلتصق باللويحة الجرثومية ، فيظهر اللون مغايراً للون الطبيعي لميناء السن .

عامل مؤكسد **agent , oxidizing**

عامل مُختزل **agent , reducing**

فقدان حاسة التذوق ، اللا تذوّق **ageusia = ageustia**

ضعيف القدرة على التذوق ، فاقد حاسة الذوق **ageusic**

بُروز ، نُتوء ، كَدْس ، نابرة أنفية **agger**

تتصلّب بالتفاعل الكيميائي ، لا يمكن إعادة استخدامها . وتسمى ألجينات (Alginate) .

صَفيحة آجار **agar plate**

آجار غَروي مائي عكوس = آجار آجار **agar , reversible hydrocolloid = agar-agar**

مادة طابعة مرنة تستعمل لإجراء طبعة للأسنان ، يمكن تكرار استخدامها لأنها تتليّن بالحرارة وتتصلّب بالبرودة .

عَقيق ، صقل **agate**

حَجر كريم غاية فى الصلابة ، يُستخدم لعمل شفرة الملوقة (أداة المزج) لتقاوم التآكل عند مَزج بعض المواد المستعملة فى حَشو الأسنان ، مثل : حشوة السيليكات ، والراتين المركب المليء بالكوارتز ، والأيونومير الزجاجي .

عُمر ، سن **age**

يُحسبَ عمر الإنسان بوحدة الساعات ، الأيام ، الشهور ، السنوات .

العمر التحصيلى **age , achievement**

العمر التشريحى **age , anatomic**

عُمر العظم **age , bone**

قياس نوعي للعمر الفيزيولوجي على أساس خطوات مَتعددة من النضج تحدث لنمو العظم عند مقارنتها بالنمو الطبيعى (المتوسط) للفرد . تقييم عمر العظم يكون عادة بالأشعة السينية .

عُمر زمني **age , chronologic**

العمر التالي للولادة بالسنوات والشهور والأيام .

عُمر سني **age , dental**

قياس نَوعي للعمر الفيزيولوجي على أساس مراحل متعددة تحدث خلال نمو الأسنان اللبنية أو الدائمة . العمر السنى يمكن تقييمه سريرياً بتحديد وقت بزوغ الأسنان ، أو بالتصوير الشعاعى لقياس نمو أنسجة السن (تكوين أو امتصاص أنسجة السن) أو كليهما معاً .

عُمر النمو ، عُمر التطور **age , developmental**

يُقاس تقدّم الشخص نحو النضج على أساس تقييم النمو الفيزيولوجي لأجهزة الجسم بالنسبة للعمر الزمنى . يشمل نظام قياس عمر النمو الهيكل العظمى (رُسغ اليَد ، الركبة ، رُسغ القدم ، الأسنان) والطول والوزن (عمر التشكّل) والخصائص الجنسية الثانوية .

كريـة لا حُـبيبيـة ، خليـة لا مُـحبّـبـة agranulocyte

نقص أو فقـد الكريّـات المُـحبّـبـة agranulocytopenia

داء غـيـبـة أو نُـدرة الكريـات البيـض المحببة ، ندرة المحببات agranulocytosis = agranulosis

حـالـة مَرَضـيـة يـسـببها مـرض ندرة أو قلّة الكريـات البيض ، حيـث يـوجـد تـقـرّح نـمـوذجي بـالفـم ، واللثـة والبـلعـوم .

غـيـاب خـلـقي لتلافيـف المخ ، اللا تلافيف agyria

عـديـم تلافيـف المـخ ، لا تـلـفيـفيّ agyric

مـثـقـاب أيـنـزوورث = مـثـقـاب الحـاجـز المطـاطي Ainsworth's punch = rubber-dam punch

نَـسـبـة إلى ج .س . أيـنـزوورث 1852–1948 G.C. Ainsworth . طبيـب أسـنان أمـريـكي .

مُـسـاعـدة ، إسـعـاف ، إعـانة aid

مُساعـدة الأصم أو الأطرش aid , deaf-

إسـعـاف أوليّ aid , first

جـهاز صناعي للمـسـاعـدة على السَـمْـع aid , hearing

مُـسـاعـدة للنـطـق ، إصـلاح النـطق ، عَون نُطقي aid , speech

تعـويـض اصـطـناعـي للنـطق aid , speech-prosthetic

سـدادة حَـنـكيـة للمـسـاعـدة عـلى تصـحيـح عـيـوب النَطق .

[مختصر] مَـرض الإيـدز = متلازمة فـقـد المـناعـة المكـتـسـبـة ، متلازمة العَوَز المناعي المكتسب AIDS = acquired immune deficiency syndrome

يعـاني مريض الإيـدز من نقص في المناعـة الخلـوية بسبب الإصـابـة بـڤـيـروس عـوز المـنـاعـة الـبـشـري (Human Immundeficiency Virus (HIV) الـذي يـصـيـب الخلايـا المناعية الرئيسية في الجسم والمسماة خلايا T اللمفية حيث يتكاثر ويسبب تدمير جهاز المناعة في الجسم تاركاً الجسم عرضة للإصابة بـالعدوى أو بالسرطان مما يتسبب في موت المريض المصاب بالإيدز .

ينتقل ڤيروس عـوز المناعة أو ڤيروس الإيدز (HIV) من خلال الاتصال الجنسي ، أو عن طريق الدم عند تعـاطى المخدرات بالحقن الوريدى بنفس الحقنة ، أو الإبَر الملوثة . قد تحدث العدوى بـواسطة نقل الدم الملوث أو منتجاته الملّوثة لمريض سليم . ويعتبر مرضى الهيموفيليا الأكثر عُرضة للعدوى بسبب احتياجهم لعامل خاص بالتجلط يُستخرج

بروز أنفي ، نتوء أنفي ، كَدْس أنفي ، نابرة الأنف agger nasi

الجـزء الأمـامـي مـن العُـرف الغـربالي عـلى عـظم الفك العـلوي .

تلازُن ، تـراصّ ، الـتـصـاق agglutination

تجـمّـع الجـزيـئـات المعـلـقـة فى سـائـل لتكوّن كتلة لَدنة مـن الجـزيـئـات ، كمـا فى عـمـليـة التئـام الجـروح .

تـفـاعـل تلازُنـي ، تفـاعـل تراصّـي agglutination reaction

مـلـزن ، مُـلصـق ، مـادة مُـلـزنـة ، راصة agglutinin

أيّ جـسـم مـضـاد لـديـه خَـاصـيـة دفع الخـلايـا مـولدة الضـد الخـاصة به عـلى الاتحـاد في مـجـمـوعـات .

تجـمّـع ، تـكـدّس aggregation

الكـبر ، تقـدّم في العـمـر ، شيـخوخة ، هرم aging

تقدم في العـمـر يـؤدي إلى قصـور أداء الـوظيفـة في خلايا الجسم ، أو قصور قدرة الجسم على إنتاج خلايا جديدة تحل محّل الخلايا الهالكة والميتة .

يُـحـرّك ، يَـهـز agitate

لا غُـدّي aglandular

غـيـاب اللـسـان ، بلا لسـان (عيب خَـلقـي) ، انعدام اللسان aglossia

غـيـاب اللسـان وفتحـة الفم (عيب خـلقـي) aglossostomia

بـلا لـسـان ، بـدون لـسـان aglossus

صُـعـوبة البلع ، عُـسـر البلع ، تعـذر البلع aglutition

حـالـة من عـدم القـدرة عـلى البلع ، أو معـاناة صـعـوبة كبيـرة في البلع .

عـلم الكـسـور ، مَبْـحـث الكـسـور agmatology

عـلم دراسـة كسـور العـظام .

غـيـاب الفك (عيب خـلـقـي) ، انعدام الفك ، اللافكية agnathia

قـصـور كـلي في نـمـو الفك أو الفكيـن .

عـديـم الفك ، عـديـم الفك الـسـفلي agnathus

1- تَقـلْـقُـل الأسـنـان agomphiasis = agomphosis

2- الغـيـاب الكلـي للأسـنان (دَرَد) .

عـديـم الأسـنـان ، فـاقـد الأسـنـان ، أدرد (عيب خـلـقـى) agomphious

1- تَقـلْـقُـل الأسـنـان agomphosis = agomphiasis

2- الغـيـاب الكلـي للأسـنان (دَرَد) .

(لاحـقـة) ألم - agra

بلا حُـبيـبات ، بدون حُـبيـبات ، لا محبَّب agranular

من الدم . يتم فحص دم المتبرع بالدم ، فإذا اكتشف وجود أجسام مضادة لڤيروس الإيدز ، يكون ذلك دليلاً على حدوث العدوى بمرض الإيدز ، ويجب التخلص من الدم . قد تمر عينات الدم الملوثة بڤيروس الإيدز عند فحصها دون أن يُكتشف المرض ، فالأجسام المضادة لڤيروس الإيدز قد لاتظهر فى الدم لمدة قد تصل من 3-6 أشهر بعد حدوث العدوى . قد لا يعرف المرضى المصابون بعدوى ڤيروس الإيدز أنهم مصابون به ،لأن أعراض المرض تظهر بعد عامين إلى خمسة أعوام من انتقال العدوى . تظهر أولى أعراض مَرَض الإيدز على شكل إسهال وحُمّى وإعياء وفقدان الشهية ونقص الوزن وقروح بالفم والتهاب باللثة وإصابات بالجلد وتورّم العقد اللمفية وتضخّم الكبد أو الطحال أو الاثنين معاً . قد تكون أعراض المرض الأولي ، ظهور ما يسمى بحالات العدوى الانتهازية أو السرطان ، وقد يصاب اللسان بالسلاق الناتج عن المبيضّات البيض ، وقد تحدث الإصابة بالطفيليات المعوية ، ويشير ذلك إلى تدهور الجهاز المناعى للجسم . وتظهر الإصابة بالالتهاب الرئوي بالمتكيسة *[Pneumocystis carinii pneumonia (PCP)]* ، الذي يُسببه الطفيلي المتكيّس الرئوي الكاريني *(Pneumocystis carini)* ، وأيضا الإصابة بسرطان جلدي يُسمى ساركومة كابوزي (Kaposi's sarcoma) وهو نادر الحدوث عند غير المصابين بالإيدز ، والإصابة بڤيروس إبشتين–بار [Epstein-Barr’s Virus (EBV)] ، وڤيروس السيتوميجالو [Cytomegalo Virus (CMV)] ، وڤيروس الهربس البسيط [Herpes Simplex Virus (HSV)] .

مُركّب الحالات المتعلقة بالأيدز **Aids-related complex = ARC**

الأعراض التى تُصاحب مرض عدوى الإيدز . انظر مَرَض الإيدز (AIDS) .

هـواء **air**

مزيج غازى عديم اللون والرائحة يُكوّن الغلاف الجوي للأرض ، يحتوي على جزء أكسجين مع أربعة أجزاء نيتروجين ، وكمية قليلة من عناصر أخرى .

دَفْع هوائي **air bearing**

سرير هوائي **air bed**

محمول بالهواء ، منقول بالهواء **air borne**

ساحل هوائي ، ساحج هوائي **airbrasive**

جهاز حفر الأسنان ، يُستخدم لعمل حفرة سنية بواسطة خليط من الرمل وأكسيد الألومينيوم ، تدفع بتيار من الغاز تحت ضغط فائق الشدة .

طريقة السَحل بالهواء ، أسلوب السَحج بالهواء **airbrasive technique**

طريقة لسحج الأنسجة السنية الصلبة دون الإحساس بضغط أو اهتزاز أو حرارة ، وذلك بواسطة تيار من جزيئات أكسيد الألومينيوم الساحل (هذه الطريقة ظهرت سنة 1951 ولم يُعمّم استخدامها بسبب الرؤية المحدودة وصعوبة إنجاز الزوايا وحواف الحفرة السنية) .

فُقاعة هوائية **air bubble**

احتباس فُقاعة هوائية على أسطح الطبعات أو النماذج الشمعية أو النماذج غير المصبوبة أو الأمثلة التي تحتوي تفاصيل السطح المراد أخذ طبعة له حيث تترك فجوات على أسطح الطبعات السالبة ، وتكون نتيجتها نقاطاً زائدة من مادة الحشوة النهائية أو المثال ، أو النموذج .

حجرة الهواء = حجرة التفريغ **air chamber = vacuum chamber**

تقعّر أو انخفاض فى المنطقة الحنكية للجهاز التعويضي السني العلوي تساعد على ثباته على الفك العلوي ، وذلك نتيجة اختلاف الضغط داخل هذه المنطقة أو الحجرة عن الضغط الجوي ، تسمّى أيضا حُجرة التفريغ .

تبريد بالهواء **air-cool**

ضاغط الهواء **air compressor**

تكييَف الهواء **air conditioning**

(ضبط درجة الحرارة والرطوبة) .

وسادة هوائية **air cushion**

تَطهير بالهواء **air disinfection**

يدور بالهواء **air driven**

جاف بالهواء **air-dry**

انصمام هوائي **air embolism**

عَوَز الهواء **air hunger**

أقلّ هواء ، الهواء الأدنى **air , minimal**

مُحرك هوائي ، قوة محركة بالهواء **air motor**

محرك يكتسب حركته بدفع الهواء ، منفصل عن القبضة لكنه يمكن أن يتّصل بها مباشرة بدون الأنبوب الناقل للحركة من المحرّك إلى القبضة .

airway , nasal — مَــمـــر هـــوائـي أنـــفـي

airway , oral — مَـجـرى هــوائـي فــمــوي

airway , pharyngeal — مـجـرى هـوائي بـلـعـومـي

airway shadow — ظـل مـجــرى الــهـــواء

شـريـط مُـنـفـذ للأشـعــة ، يـعـبُــر رأد الفك الـسـفـلي (الجـزء الـصـاعــد من الـفـك الـسـفـلي) في الأشـعـة الـبـانـوراميـة (أفـلام الأشـعـة من خـارج الفــم) .

akanthion = acanthion — شُـوَيْـكـة ، حُـسـيـكـة

ala — جـنـاح (لاتـيـنـيـة)

زائـدة عـظـمـيـة تـشـبـه الـجـنـاح ، مـثـل جـنـاح الأنـف .

ala cerebelli — جَـنـاح المُخيخ

ala cinerea — جـنـاح سـنـجـابي ، الجناح الرمادي

المنطقـة المثلثة بقاع البطين الرابع للمخ ، حيث تنشأ الألياف العصبية التلقائية للعصَب المبهم .

ala crista galli — جَـنـاح عُـرف الـديـك «عـظـم»

ala lobuli centralis cerebelli — جَـنـاح الـفـصـيـص الـمـركزي للمـخـيـخ

ala major ossis sphenoidalis — الجَـنـاح الـكـبـيـر لـلعظم الوتـدي

ala magna ossis sphenoidalis — الجَـناح الـكـبـيـر للعظم الوتـدي

ala minor ossis sphenoidalis — الجَـنـاح الـصـغـيـر لـلـعـظـم الوتـدي

ala nasi = ala of the nose — جَـنـاح الأنـف ، غُــرْن الأنـف

طرف يـشبه الجناح في الجانب الخـارجي لكل من فُتحتي الأنف .

ala ossis ilii — جَـنـاح عـظـم الـحَـرقـفـة

ala parva ossis sphenoidalis — الجَـنـاح الـصـغـيـر لـلـعـظـم الوَتـدي

ala-tragal line = ala-tragus line = Camper's line — الخـط الجـنـاحي الـزنـمي = خـط كـامـبـر

خـط وهـمـي يـمـتـد من الـحـافـة الـسـفـلـيـة لـجـنـاح أوغُـرْن الأنف (الـنـاحـية الـجـانـبـيـة لـفُـتـحـة الأنـف الـخـارجـيـة) إلى الـحـافـة الـعـلـويـة لـوتـدة الأذن (بـروز أمـام الـصـمـاخ الـسـمـعي الـخـارجي) ؛ يُـسـتـخـدم كـمـسـتـوى دَلـيـلي في تقويـم الأسـنان ، والـتـصـويـر الـشـعـاعـي ، والـتـعـويـض الـسـني الـمـتـحـرك في حـالـة تـحـديـد المـسـتـوى الإطـبـاقـي ،

airmotor handpiece — قـبـضـة ذات مُـحـرّك هــوائي

قـبـضـة سـنـيـة صُـمـمـت سـنـة 1956 . تـسـمـح بانسيـاب الـهـواء المـضـغـوط من خـلال صـندوق مُـنظّم عـن طريـق أنبوب مَـرن إلى مـؤخـرة الـقـبـضـة فـيـعـمـل عـلى تحـريـك زعانف الـعـنـفـة (الـتوربين) وتـصل سرعة دورانـهـا إلى 100,000– 300,000 دورة كـل دقـيـقـة تقريـبـاً .

Air-powder polishing technique — أسـلوب تـلميع وتـنظيف بالمسحوق مع الهواء

أسلوب تنظيف باستخدام قَبضة يدوية خاصة ، ذات فتحة تسمح بخروج مخلوط من المسحوق مكوّن من بيكربونات الصوديوم وماء دافيء مع الهواء ، لإزالة اللويحة وتلون الأسنان . يمكن أن تُستخدم أيضاً فى تحضير الأسنان لاستقبال المادة السادّة أو حشوة الراتين الرابطة . معدل انسياب المخلوط يمكن ضبطه أو التحكم فيه ، وذلك للتحكم في معدل سَحل السن .

air-powered handpiece — قبضـة تعمل بضغط الهواء

air , reserve — هــواء إحـتـيـاطي

air , residual — الهـواء المُـتـبقي ، الهواء الثُّمالي

air rotor = turbine handpiece — الـدَوّار بـالـهـوَاء = قَـبضـة تـوربـيـنـيـة

قَـبـضـة بـهـا مُـحـرّك دَوَراني عـالي الـسـرعـة مـدفوع بالـهـواء .

air sinus — جـيـب الـهـواء

air space — مسافة هوائية ، فراغ هـوائي

air spray — مـرذاذ الـهـواء

air syringe — مَـحـقـنـة الـهـواء

مـحـقـنـة لـدفع الهـواء المضـغـوط خـلال تحضير الحـفـرة بـالـسـن ، أو بـقـناة الجـذر لـتـجـفيـفـهـا أو إزالـة بـقـايا الحَفْر أو الأنسـجـة المـوجـودة .

air pump — مـضـخّـة الـهـواء

air tight — كَـتيم لـلـهـواء ، مُـحـكم الـسّـد

air turbine = air rotor — تـوربـيـن هـوائي

air water spray — مـرذاذ هـوائي مائي

airway — مـمـر هـوائي ، مَـسـلك هـوائي

1ـ قـنـاة لـمـرور الـهـواء من وإلى الـرئـتـين أثـنـاء الـتـنـفـس .

2 ـ أنبوب أنفي بـلـعـومـي أو فـمـوي بـلـعـومـي يـدخـل في الـقـناة الـهـوائـيـة لـلـمـحـافـظة عـلـيـهـا من الانـسـداد لضـمـان مـرور الهـواء للرئـتـين .

حَـقـن بـالـكـحـول **alcohol injection**

حـقـن كـمـيـات صـغـيـرة من الـكـحـول الـصَـرْف في الـعـقـدة الـعـصـبـيـة ، أو الألـيـاف الـعـصـبـيـة لـتحسـيـن الأمـراض الـعـصـبـيـة الـمـخـتـلـفـة الـتي لا تُـشـفى بأية وسـائـل أخـرى . مـثـال لـذلك الـتـخـريـب أو الـهـدم الـمُـنظم أو المنضبط للأنـسـجـة الـعـصـبـيـة بـواسـطـة الوسـائـل الكـيـمـيـائـيـة .

مـصـبـاح كُـحـولي **alcohol lamp**

كُـحـول صَـرف ، كـحـول مُـطـلق **alcohol , absolute**

كـحـول لا تتعدى نسبة الماء فيه 1٪ .

تـسـمّـم كُـحـولي **alcoholism**

(إدمان الكحول أو المسكرات) .

تـاج ألـكـسـنـدر **Alexander's crown**

نسـبـة إلى س .ل . ألـكـسـنـدر . 1923 , C.L.Alexander طـبـيـب أسـنـان أمـريـكـي .

تـاج مـعـدنـي يُـسـتـعـمـل كـدعـامـة لـجـسـر .

ذهـب ألـكـسـنـدر **Alexander's gold**

خـلـيـط من الـذهـب مع مـادة شـمـعـية تـجـعـلـه لـدناً لاسـتـخـدامـه في أنـواع مـعـيـنـة من الـحـشـوات الـذهـبـيـة .

(سـابـقـة) ألـم ، وَجـع **alg- , algi- , algo-**

حـسـاسـيـة للألـم ، فـرط حسّ الألم **algesia**

مُـؤلـم ، مُـوجـع **algesic = algetic**

مُـحـدث للألم ، مُـولّـد الألـم ، مُـؤلـم **algesiogenic**

حسّ الـوَجَـع ، الـشـعـور بالألـم **algesthesia = algesthesis**

مُـؤلـم ، مُـوجـع **algetic = algesic**

(لاحقة) ألَـم **- algia**

لَدينة – ألجـيـنـات = مادة غروانية مائية لا عكوسة **alginate = irreversible hydrocolloid**

مادة غروانية مائية لا عكوسة تحتوي على أمـلاح حـامـض الألجـيـنـيـك ، تـسـتـخـرج من رماد عشب البحر (Marine kelp) ، تـخـلـط مع كـمـيـة مـقـنـنـة من الماء فـيـنـتج مـادة هُـلامـيـة غـروانـيـة غـيـر قـابلة لـلـعـكس ، وتسـتـخـدم لإجراء الطبعـة السـنيـة وعَمل النماذج السنية .

مـادة الألـجـيـنـات الـطـابـعـة **alginate impression material**

انظـر مواد الـطبع (Impression material) أو مـواد الـطبع الغروية المائية اللاعكوسـة (Irreversible hydrocolloid) .

أدوات مـزج الألـجـيـنـات **alginate mixing instruments**

لأنه يكون مـوازياً لـمـسـتـوى الإطـبـاق ، يسمى خط كامبر (Camper's line) .

جَـنـاح الـمـيـكَـعـة (عـظـم) **ala vomeris**

أجـنـحـة ، غـرُون **alae**

فَقْـد الـنـطـق ، بُـكَـم ، خُـرس ، تـعـذر الكلام **alalia**

أبْـكـم ، أخْـرس ، مصاب بتعذر الكلام **alalic**

جـنـاحـي ، غُـرْنـي (مـنـسـوب لـلغُـرن) ، إبطي **alar**

الـغـضـروف الـجـنـاحي **alar cartilage**

غُـضـروف عـلـى شـكـل U يكوّن مـقـدمـة الأنف .

ربـاط جـنـاحي **alar ligament**

واحد من زوج من الأربطة التي تربط الفقرة العنقية الثانية بالعظم القفوي (القذالي) ، يحد من دَوَران القحف .

الـنـاتئ الجـنـاحي الـغـربالي **alar process of ethmoid**

بروز من الصفيحة الغربالية للعظم الغربالي يتمفصل مع العظم الجبهي .

أبـيـض – مادة الـنخاع البيضاء **alba**

تـبـيـيـض **albation**

عـمـلـيـة إزالـة تَـلَـوُّن الـسـن أو أي مـادة تُـزيـل اللـون .

داء أو مـرض ألـبـرس شـونـبـرج = تحـجُّـر الـعـظـم ، تَـصَـخّـر الـعـظـم **Albers-Schonberg's disease = osteopetrosis**

نـسـبـة إلى هـ .إ . ألـبـرس شـونـبـرج ، 1865 – 1921 H.E.Albers -Schonberg أخـصـائـي أشـعـة ألـمـانـي .

عـظـم ألـبـريـخـت **Albrecht's bone**

نسبة إلى ك .م .ب . ألـبـريـخـت ،1851–1894 K.M.P. Albrecht ، طـبـيـب ألماني مـخـتـص بالـتـشـريـح .

هـي عُـظَـيْـمَـة بـيـن قـاعـدة الـعـظـم الـوتـدي ، وقاعدة العظم الـقـذالـي .

متلازمـة ألبرايت **Albright's Syndrome**

زُلال ، ألـبـومـين **albumin**

آحُ الـمَـصْـل ، زلال المَصل ، ألبومين المَصل **albumin , serum**

غُـدة زُلالـيـة **albumin gland**

زُلال اللـعّـاب ، لـعـاب زلالـي **albuminoptysis**

كُـحـول ، غَـوْل (ج : أغوال) **alcohol**

الـمـصـطـلح الـصـحـيـح هـو كـحـول الإيـثـيـل أو كـحـول الإيـثـانـول يـحـتـوي عـلى 95٪ كـحـول و5٪ مـاء . يـمـكـن الـحـصـول عـلـيـه بتأثير الخـمـيـرة عـلى مـحـلـول سـكري مـثـل سـكر الـجـلـوكـوز أوسـكـر الـعـنـب . يستخدم في طـب الأسـنـان كـمـادة مُـذيـبـة أو مُـطـهّـر جـراحـي وفي تنظيف حفرة السن .

قوي لأن الكثير منها عالي السمّية ، حتى بجرعات صغيرة .

allay **يُسكّن الألم**

all cast clasp **مشبكة أو ضَمّة مصبوبة بالكامل**

all-closing band **شريط محيط ، طوق كامل الإحاطة**

شريط أو طوق من المعدن يلتف حول السن .

allelograft **طُعم اصطناعي ، طُعم متقارب**

طُعم مادته ليست من المعطي أو من الحيوان .
مثال : الراتين الاصطناعي ، خليطة الفولاذ غير القابل للصدأ . انظر الطُعم (Graft) .

Allen's cement **اسمنت ألن**

نسبة إلى ج .ألن ، J.Allen ، 1892-1810 ، طبيب أسنان أمريكي .
اسمنت سيليكوني مُنصهر يُستخدم للصق الأسنان الخزفية بالصفيحة القاعدية لجهاز الأسنان الاصطناعي .

Allen's root pliers **ملقط ألن للجذور**

نسبة إلى أ . ب . ألن 1862 – 1943 A.B. Allen ، طبيب أسنان أمريكي .
ملقط خاص صمم لرفع وإزالة القطع الصغيرة المكسورة من جذر السن أثناء خلع السن .

allergen **مسبب الحساسية ، مستأرج**

مادة تثير الحساسية .

allergic **حسّاس ، أرجي ، مُؤرّج**

(منسوب للحساسية) .

allergy **حساسية ، شدة الحساسية لبعض المواد ، الأرجيّة**

رد فعل مبالغ فيه غير طبيعي ، لمادة طبيعية غير ضارة تم إدخالها في الجسم أو استعملت موضعيا على سطح الجسم ، تُسمى المستضد . يحفز المستضد الاستجابة المناعية المتمثلة في إفراز الجسم للأضداد . مُولّد الضّد الذي يسبب حالة من الحساسية يعرف باسم المستأرج ، ويكون على شكل دواء أو طعام . وهي حالة تغير ارتكاسية في أنسجة الجسم أو حساسية مفرطة أو زائدة لمولّدات الضد ، قد تحدث في الحال أو متأخرة أو تراكمياً ، حينما يتعاطى المريض جرعات صغيرة من المضاد الحيوي .

alleviate **يُخفّف ، يُسكّن ، يلطّف**

allo- **(سابقة) اختلاف ، تباين**

alginic acid **حامض الألجينيك**

algophobia **رَهبة الألم ، خوف الألم (المرضي) ، رُهاب الألم**

align = aline **يَصفّ الأسنان ، يُنضّد الأسنان ، يُصحح إطباق الأسنان**

1- (في التركيبات السنية) : يَصُفّ أو يُنضّد الأسنان وفق قوس طبيعية لعمل جهاز أسنان اصطناعي .
2 - (في تقويم الأسنان) : تحريك الأسنان لتصحيح ترتيبها في وضع إطباقي صحيح يُرتّب الأسنان في القوس السنية .

alignment = alinement **صفّ ، تنضيد ، تنظيم ، تصحيح**

alimentary **غذائي ، هضمي**

alimentary duct = alimentary tract = alimentary canal **قناة هضمية ، مجرى غذائي ، سبيل هضمي (الجهاز الهضمي)**

alimentary tract = alimentary canal **مجرى غذائي = القناة الهضمية**

مجرى أنبوبي يمر من خلاله الطعام من الفم إلى المريء ، والمعدة ، والأمعاء الدقيقة والغليظة والقولون خلال عملية الهضم ثم الامتصاص والإخراج .

alimentation **تغذية ، إطعام**

alimentation , artificial **تغذية اصطناعية**

alimentation , parenteral **تغذية عن غير طريق الفم**

aline = align **يَصّف ، يُنضّد ، يُنظّم ، يرصّ**

alkali **قلوي ، مادة قلويّة**

مركب يذوب سريعاً في الماء ، وينتج المحلول الكاوي أو الأكّال ، ويعادل الأحماض لتكوين الأملاح . في المحلول المائي ، تتفكك القلويّات وتكوّن أيونات الهيدروكسيل . والقلويّات تحول لون عبّاد الشمس إلى لون أزرق .

alkaline **قلوي**

(منسوب إلى أو له خواص القلويات) .

alkalinity **قلويّة**

(له الخاصية القلويّة) .

alkaloid = alcaloid **قلواني (شَبه قلْوي)**

واحد من مجموعة كبيرة من المواد العضوية الموجودة في النباتات ، يستخدم كأدوية ذات مفعول

2– ناتج انصهار واندماج عدة معادن – عادة ماتحضّر كرقاقات وتخلط بالزئبق . انظر خليطة الأملغم (Amalgam alloy) .

alloy , admixed = **خليطة ممزوجة =**
dispersed-phase alloy **خليطة مرحلة التشتت**

alloy , amalgam **خليطة الأملغم**
رقاقات أو برادة خليطة معدنية تخلط مع الزئبق لتكوّن سبيكة الأملغم .

alloy , base metal **خليطة عنصرها الأساسي من المعدن**

alloy , cobalt-chromium = **خليطة (سبيكة) كوبالت كروم**
chrome-cobalt alloy
خليطة صلبة ومُقاومة للتآكل من الكوبالت والكروم ، تستعمل أساسا في بنية الجهاز الجزئي أو الكلي الصنعي للأسنان .

alloy , contour **خليطة محيطية ، خليطة كفافية**
خليطة مناسبة للاستعمال في حشو الحفر السنية المحيطة ، حيث يمكن أن تشكّل المحيط التشريحي للسن .

alloy , conventional **خليطة اعتيادية**
خليطة معروفة المكونات سابقاً وليس بها جديد .

alloy , copper amalgam **خليطة الأملغم النحاسية**
خليطة تسخّن في ملعقة على اللهب لإخراج الزئبق قبل سَحْقه ، أوسَحْنه ، أو طَحنه . كانت تُستخدم سابقاً لحشو حفر التسوس المنتشر في الأسنان اللبنية .

alloy , copper-rich **خليطة غنية بالنحاس**

alloy , dispersed-phase = **خليطة مرحلة التشتت= خليط ممزوجة**
admixed alloy
خليطة الملغم التي تحتوي على جُزيئات كُروية الشكل من الفضة والنحاس مضافة إلى خليطة النحاس الاعتيادية المقطعة بالمِخرطة .

alloy , encapsulated **خليطة مغلّفة**
كميات مُعايرة من خليطة المعادن والزئبق منفصلين في كبسولة ، بحيث يكون الزئبق معزولاً تحت رقاقة معدنية تنفتح أو تتمزق لتسمح بمزج الخليطة مع الزئبق ،لإنتاج مملغمة ذات خواص قياسية .

alloy , eutectic **خليطة أصهرية ، خليطة صَهُورة**
خليطة أحد عناصرها له درجة حرارة ذَوبان أقل من العناصر الأخرى المحتوية عليها . وهي خليطة هشة وتتآكل وتصدأ بسهولة . (في طب الأسنان) :

allograft **طعم خيفي**
طعم مأخوذ من مانح من نفس الجنس ، لكنه مختلف في البنية الوراثية أو التركيب الوراثي . مثل نقل نسيج بين شخصين غير توأمين . يسمى أيضاً طُعم مُتجانس (Homograft) .

alloplast **طعم لاعضوي**
مادة غير حية توضع جراحيا لتعويض الأنسجة المفقودة .

alloplastic material **مادة مُقومة مُغايرة ، مادة ترقيع مُغايرة**

alloplastic material , perforated **مادة مُقوّمة مغايرة ذات ثقوب**

alloplasty **رأب بالطعم الخيفي**
الرأب باستعمال طعم خيفي .

all-or-none **يحدث أو لا يحدث**

all-or-none low **قانون الكلّ أو العدم**
من مبادىء علم فيزيولوجيا الأعصاب أن النبضة العصبية تبدأ حينما يكون المنبه قوياً ، بحيث يكون أعلى من مستوى حد التنبيه. لا يحدث المنبه الضعيف أي انفعال ؛ أي أن المنبه ينبغي أن يكون قوياً بما فيه الكفاية لإحداث النبضة العصبية ، أو لا تحدث .
لكي تنقبض العضلة القلبية يجب أن يصل المنبّه إلى مستوى حد التنبيه بحيث تستجيب العضلة بأقصى انقباضة ، أو أنها لا تنقبض إطلاقا .

allotransplantation **غَرس مُغاير ، زرع الطعم الخيفي**
زرع عضو من شخص لآخر .

allotriodontia **زَرع الأسنان**
1ـ نقل الأسنان من شخص لآخر .
2ـ وجود السن في مكان غير طبيعي مثل وجودها في كيس أو ورم .

allotrope **شكل مُتآصِل ، شكل تآصلي**

allotropic **تآصلي**
موجود بشكلين مختلفين أو أكثر .

allotropic form **شكل مُتآصل**

allotropic changes **تغيرات تآصلية**

allotropy = allotropism **التآصل**
وجود مادة (أو عنصر) بشكلين مختلفين أو أكثر .

alloy **سَبيكة ، خليطة ، مزيج معدني**
1ـ مادة مكونة من معدنين أو أكثر يمزجون معاً في حالة منصهرة .

خليطة مطوعة ، خليطة قابلة للتشكيل **alloy , wrought**
خليطة يمكن أن تُصب بأشكال مختلفة .

خليطة أملغم بلا زنك ، خليطة الأملغم الخالي من الزنك **alloy , zinc free amalgam**
غياب الزّنك يقلّل التأثير الضار لتلوّث خليطة الأملغم بالرطوبة واللعاب .

نسبة الخليطة إلى الزئبق **alloy-mercury ratio**
هي نسبة الخليطة المعدنية إلى الزئبق في الحشوات المستخدمة في طب الأسنان ، و هي 5-8 بالوزن . لكن يمكن أن تختلف حسب العوامل الطبيعية .

تأشيب ، سَبك ، تحضير الخليطة **alloyage = alloying**
عملية سَبْك المعادن أو تحضير الخليطة .

تأشيب ، سَبْك ، تحضير الخليطة **alloying = alloyage**

تغيّر ، تبدّل ، تعديل **alteration**

يوم بعد يوم **alternis diebus = alt. dieb**
تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ساعة بعد ساعة **alternis horis = alt. hor.**
تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

الشَّب ، حَجر الشّب الألومنيوم ، أكسيد الألومنيوم الألومينا **alum = potassium aluminium sulphate = potash alum = aluminium potassium bis sulphate alumina**
شكل من أكسيد الألومنيوم يستخدم كمادة مُقوية للخزف السني ، يُستعمل أيضاً كمادة ساحلة .

خزف ألومنيومي **alumina porcelain = aluminous porcelain**
خزف سني تضاف إليه كمية مَعلومة من بلورات الألوميـنا (أكسيد الألومنيوم) ، من أجل زيادة قوة الحشوة النهائية .

الألومينيوم ، معدن الشب **aluminium = aluminum = AL**
مَعدن أبيض اللون خفيف سهل السَحب والتشكيل بالطَرْق ، الرمز الكيميائى (AL) . كان يُستخدم سابقا كقاعدة للبدلة السنية (طقم الأسنان) .

أوكسيد الألومينيوم **aluminium oxide**
مادة ساحلة ، تستخدم فى بعض الأحيان كمادة صاقلة (مُلمِّعة) وتضاف الآن للخزف السني ومسحوق الإسمنت لزيادة قوة الحشوة النهائية .

قشرة ألومينيوم ، صَدَفَة ألومينيوم **aluminium shell**

سَيليكات الألومينيوم **aluminium silicate**

الخلائط الصهورة يمكن أن تستخدم لتقليل درجة حرارة انصهار سبيكة اللحام .

خليطة دقيقة القطع ، خليطة ناعمة **alloy , fine-cut**

خليطة صَهورة ، خليطة قابلة للصهر **alloy , fusible**

خليطة الذهب **alloy , gold**
خليطة من المعادن ، المُكوّن الرئيسي لها هو الذهب .

خليطة الأملغم النحاسية ، خليطة الأملغم ذات النحاس العالي **alloy , high copper amalgam**
خليطة يحلّ النحاس فيها محل القصدير بنسبة عالية لتقليل التآكل .

خليطة ذات درجة انصهار عالية **alloy , high-fusing**

خليطة الأملغم الفضية ، خليطة الأملغم ذات الفضة العالية **alloy , high silver amalgam**
خليطة تحتوي على أكثر من 65٪ فضة .

سبيكة الأملغم المُقطّع بالمخرطة **alloy , lathe-cut amalgam**
سبيكة تُقطّع بالمخرطة لتُنتج القطع الصغيرة المتعرجة الشكل التي تخلط مع الزئبق .

خليطة ذات درجة انصهار منخفضة **alloy , low-fusing**

خليطة الأملغم ذات الفضة المنخفضة **alloy , low silver amalgam**
خليطة تحتوي على أقل من 65٪ فضة مع القصدير .

خليطة (سبيكة) النيكل كروم الفولاذية **alloy , nickel chromium-stainless steel**
تستخدم بشكل أساسي في تَصنيع أدوات طب الأسنان .

خليطة خالية من الزّنك «الخارصين» **alloy , non-zinc**

خليطة الفضّة **alloy , silver**

خليطة الفّضة القصديرية **alloy , silver tin**
خليطة تحتوي على فضّة وقصدير مع كميات صغيرة من النحاس والزِّنك «التوتياء» .

خليطة كُرويّة **alloy , spherical**

خليطة الأملغم الكُروية **alloy , spherical amalgam**
خليطة على شكل خَرزات كُروية .

خليطة غائصة **alloy , submarine**
خليطة يمكن أن تُستعمل في الحفر السنية التي لا يمكن تجفيفها من اللعاب .

خليطة أونيون **alloy , Onion**
خليطة يمكن صهرها بسهولة

السفلي وقاع الفم والغشاء المخاطي للفم ، والشريان السنخي العلوي يُغذّي الأسنان العلوية والغشاء المخاطي الجيبي .

alveolar atrophy **الضمور السنخي**

alveolar block , inferior= inferior dental block **إحصار سنخي سفلي = إحصار سني سفلي (تخدير العصب الفكي السفلي)**

طريقة تخدير موضعي بحقن المخدر حول العصب السنخي السفلي ، قبل دخوله فى عظم الفك السفلى .

alveolar bone **عظم سنخي**

عظمَ الشاخصة الدُردرية بالفك العلوي والسفلي التي تحيط وتدعم جذور الأسنان ، وتتكوّن من عظم كثيف ، إسفنجي وقشري . انظر ناتئ سنخي (Alveolar process) .

alveolar bone proper **عظم سنخى بالخاصّة**

alveolar bone structure **بنية العظم السنخى**

alveolar canal **قناة سنخية**

أيٌ من القنوات في الفك العلوي التي تمر من خلالها الأوعية الدموية السنخية العلوية الخلفية والأعصاب لتصل إلى الأسنان العلوَية ؛ تُسمى أيضاً القناة السنية (Dental acnal) .

alveolar cleft **فلح سنخي ، فلع سنخي**

نوعٌ من الفلحٌ الحَنَكي يمتد فيه عدم التحام الحنك ليشمل الحَيْد السنخي .

alveolar cleft , unilateral **فلح سنخي وحيد الجانب**

alveolar cleft , bilateral **فلح سنخي ثنائي الجانب**

alveolar crest **نتوء سنخي ، عرف سنخي**

نتوءات من العظم السنخي بين الأسنان .

alveolar crest fibers **ألياف النتوء السنخي ، ألياف عرفية سنخَية**

جزء من الألياف الأساسية للرباط السنخي السني تمتد من الملاط تحت الرباط الظهاري إلى النتوء السنخي .

alveolar cyst **كيسة سنخية**

alveolar fibers **ألياف سَنخية**

الألياف الكولاجينية البيضاء الكثيرة في الرباط حول السني الممتدة من العظم السنخي إلى الضفيرة المتوسطة ، حيث تتحد أو تَتشابك نهاياتها مع الألياف الملاطية .

alveolar fistula = dental fistula **ناسورٌ سنخي ، ناسور سِني**

aluminosilicate glass powder **مسحوق سيليكات الألومينيوم الزجاجي**

aluminous **1- ألومينيومي**

منسوب إلى الألومينيوم .

2- شَبّي

منسوب إلى الشَّب .

aluminous porcelain **خزف ألومينيومي**

خزف يُقَوّى بالألومينا (أكسيد الألومينيوم) . خزف يُستخدم لبناء تاج خزف و يحتوي على كمية من الألومينا ، أكثر من أي خزف سني آخر ولذلك يطلق عليه اسم الخزف الألومينيومي .

aluwax **شمع ألومينيومي**

الاسم التجاري «أليواكس» ، رقائق من الشمع مُشبّعة بالألومينيوم ، تُستخدم لتسجيل العضّة .

alundum **الألَنْدم**

الألومينيوم مقاوم للحرارة .

1ـ الاسم التجاري لنوع من المادة الساحِلة هي السامور .

2ـ نوع خاص من الألومينيوم يُستخدم في صِناعة الأجهزة المقاومة للحرارة .

alvealgia = alveoalgia = dry socket **ألم سنخي (بعدَالخلع) ، التهاب السنخ الجاف**

alveolabial sulcus **التلم السنخي الشفوي**

الأُخدود بين الشفة والقوس السنية .

alveolalgia = alveoalgia = dry socket **ألم سنخي (بعدَ الخلع) ، التهاب سنخ جاف**

إنتان العَلَقة الدموية بعد القلع ، مما يؤدي إلى التهاب السنخ الموضعي .

alveolar **سِنخي**

منسوب إلى سنخ .

alveolar abscess **خُراج سنخي**

alveolar absorption **امتصاص سنْخي**

alveolar air **هواءٌ سنخيَ**

alveolar angle **زاوية سَنخية**

alveolar arch **قوس سَنخية**

alveolar artery = dental artery **شريان سنخي = شَريان سَني**

الشريان السنخي السفلي يُغذّي أسنان الفك

نُقطة سنخية (السنيخي) **alveolar point = prosthion**

نقطَة في منتصف المسافة بين القاطعين المركزيين على القوس السنخية العلوية ، وهي علامة حدودية في قياسات الجمجمة .

نتوء سنخي ، الناتئ السنخي **alveolar process**

ذلكَ الجزء من الفك العَلوي أو السفلي الذي يحتوي على مغارز بزوغ الأسنان وجراب أو حويصلات الأسنان النامية ، وهو الداعم للأسنان الدائمة ؛ كما يشكل كل من الغطاء القشرى للناتئ السنخي مع العظم الكثيف لجسم الفك العلوي والفك السفلي مع العظم الإسفنجي الأقواس السنية العلوية والسفلية لجسم الفكين . يُسمى أيضا الحيد السنخى (Alveolar ridge) . انظر عظم سنخي (Alveolar bone) .

ناتئ سنخي سني **alveolar process , dental**

امتصاص سنخي ، ارتشاف سنخي **alveolar resorption**

حرف سنخيَ ، حافة سنخيةَ **alveolar ridge**

الارتفاع العظمي أو النتوء أو الناتئ السنخي من الفك العلوي أو السفلي التي تحتوي على الأسناخ (مغارز الأسنان) ، أو الإرتفاع العظمي الباقي من الناتئ السنخيَ بعد الخلع . انظر أيضا ناتئ سنخي (Alveolar process) .

حرف سنخي متبقٍّ **alveolar ridge , residual**

الارتفاع العظمي الذي يتبقى بعد قلع الأسنان .

حاجز سنخي **alveolar septum**

حاجز من العظم يفصل بين مغارز الرحى متعددة الجذور .

مَغْرزَسنخي ، تجويف سنخي **alveolar socket**

حَفُرة في العظم السنخي في الفك العلوي والفك السفلي تحتوي على السن .

بنية سنخية ، تركيب سنخي **alveolar structure**

نسيج سنخي **alveolar tissue**

وريد سنخي **alveolar vein**

تثبيت سنخي بالسلك **alveolar wiring**

تثبيتَ كسور الفك العلوي أو السفلي بالسلك من خلال العظم السنخي في حالة عدم وجود أسنان (الدَرد) .

(السنيخى) نقيطة سنخية = نقطة سنخية **alveolare = prosthion**

سنخي (لاتينية) **alveolaris**

تقَيح اللثة السنخي (تقيح دواعم السن السنخي) **alveolaris , pyorrhea = pyorrhoea alveolaris**

ذو سنوخ ، ذو نخاريب ، مُنخرب **alveolate**

َمَمّر غير طبيعي من المنطقة الذُروية حول السنية للسن إلى سطح الغشاء المخاطي الفموي ، يسمح بتصريف المواد الالتهابية أو المواد القيحية . ينفتح الخُراج السنخي إلى الخارج من خلال الناسور الدُردُري . يسمى أيضاً ناسور سني (Dental fistula) .

ثُقبةَ سنخية **alveolar foramen**

كَسرَسنخي **alveolar fracture**

قاع السّنخ **alveolar fundus**

لثة سنخية **alveolar gingiva**

لثةَ تُغطي العظم السنخي والناتئ السنخي في الفك العلوي والفك السفلي ؛ وَهي ملتصقة بشدة بالعظم وملاط الأسنان . تسمى أيضا لثة ملتصقة (Attached gingiva) .

دليل سنخي ، منسب سِنخي **alveolar index**

خط سَنخي **alveolar line**

(في َقياسات الجمجمة) : هو الخط من النقطة السنخية إلى النقطة الأنفية .

حافة سنخية = عظم حفافيَ **alveolar margin = marginal bone**

الجزء العلوي من الناتئ السنخي التي تكوّن أسناخ الأسنان .

مُخاطية السنخ **alveolar mucosa**

مُخاطية تُغطّي قاعدة الناتئ السنخي وقاع الفم وهي مرتبطة بالسّمحاق العظمي وتتمتع بحركة كبيرة ، وهي نسيج غير مُتقرّن يوجد أسفل الملتقى المخاطي اللثوي ، وتتمادى مع الأغشية المخاطية للخد ، وقاع الحفرة الفموية .

غشاء مخاطي سنخي **alveolar mucous membrane**

عَصب سنخي = عَصب سَني **alveolar nerve = dental nerve**

عصب يغذي الأسنان والنُتوءات السنخية .

التهاب العظم السنخي **alveolar osteitis**

التهاب العظم والنقِي السِنخي (الرعال) . **alveolar osteomyelitis**

التهاب ما حول الملاط السنخي **alveolar pericementitis**

سمحَاق سنخي **alveolar periosteum**

التهاب السمحاق السنخي ، (تقيح دواَعم السن والسَنخ) **alveolar periostitis**

صَفيحة سنخية **alveolar plate**

صَفيحة سنِخية خارجية **alveolar plate,outer**

alveolodental canal — قناة سنية سنخية

تسمية قديمة للقناة السنية (Dental canal) .

alveolodental ligament — رباط سني سنخي

alveolodental membrane — غشاء سني سنخي

alveologingival — لثوي سنخي

alveologingival collagen fibres — ألياف كولاجينة لثوية سنخية

alveologlossal — لساني سنخي

alveologlossal sulcus — تلم سنخي لساني

alveololabial — شفوي سنخي

منسوب إلى الناتئ السنخي والشفة .

alveololabialis = buccinator muscle — العضلة السنخية الشفوية = العضلة المبوقة

alveololingual = alveolingual — لساني سنخي

alveololingual sulcus = alveolingual sulcus — تلم سنخي لساني

alveolomaxillary — سنخي فكي علوي

نسبة إلى الناتئ السنخي للفك العلوي .

alveolomaxillary muscle = buccinator muscle — عضلة سنخية فكية علوية = العضلة المبوقة

alveolomerotomy = alveolectomy — بتر جزء من السنخ

استئصال جراحي لجزء من الناتئ السنخي .

alveolonasal — أنفي سنخي

مصطلح لقياس الجمجمة ، متعلق بالنقطة السنخية والنقطة الأنفية .

alveolonasal line — خط أنفي سنخي

alveolopalatal — حنكي سنخي

متعلق بالناتئ السنخي والحنك .

alveoloplasty — رأب السنخ ، تصنيع السنخ ، تقويم السنخ

تعديل وتحسين الارتفاع السنخي جراحيا لاستقبال الجهاز الاصطناعي السني (طقم الأسنان) .

alveolosubnasal — سنخي تحت الأنفي

مصطلح في قياسات الجمجمة ، متعلق بالنقطة السنخية والنقطة الشوكية .

alveolotomy — بتر السنخ ، قطع السنخ ، تشذيب السنخ ، فتح السنخ

تشذيب وتشكيل الصفيحة الخارجية للناتئ السنخي ، مصحوب باستئصال جزء من الحاجز السنخي من أجل تحسين الشكل الجمالي للجهاز الاصطناعي السني (طقم الأسنان) .

alveolectomy = alveolomerotomy — استئصال السنخ ، نزع السنخ ، بتر جزء من السنخ ، قطع السنخ

استئصال أو بتر جزء من عظم الناتئ السنخي في الفك العلوى أو السفلي للمساعدة على قلع السن أو الأسنان ؛ أو لتعديل المحيط السنخي بعد قلع الأسنان أو لتحضير الفم لاستقبال جهاز سني تعويضي ؛ أو الإصلاح الجراحي للعيوب العظمية في الناتئ السنخي .

alveoli — أسناخ (جمع سنخ)

alveoli dental periosteum periodentium — سمحاق أسناخ الأسنان

alveoli dentalis = dental alveoli — أسناخ سنية ، مغارز سنية

alveoli of glands — حويصلات الغدد

alveoli , teeth — أسناخ الأسنان

alveolingual = alveololingual — لساني سنخي

متعلق بالناتئ السنخي واللسان .

alveolingual complex — مجموعة لسانية سنخية (غدد)

alveolingual groove — ميزاب لسانى سنخي ، أخدود لساني سنخي ، تلم لساني سنخي

ميزاب بين الناتئ السنخي واللسان .

alveolingual sulcus — ميزاب لساني سنخي ، تلم لساني سنخي

alveolitis — التهاب السنخ

التهاب مغرز السن أو الناتئ السنخي نتيجة لعدوى بكتيرية ، أو بسبب عدم تخثر الدم بعد قلع السن ؛ ويشعر المريض بألم شديد بسبب التهاب العظم السنخي . يسمى أيضا : التهاب السنخ الجاف (Dry socket) أو التهاب عظمي (Osteitis) .

alveolo- — (سابقة) سنخي ، السنخ

alveolobasilar line — خط قاعدي سنخي

خط من النقطة السنخية إلى النقطة القاعدية ، في قياسات الجمجمة .

alveolocapillary — سنخي شعيري

alveoloclasia — تشعث سنخي ، انتقاص السنخ

تحطم الناتئ السنخي بالتحلل أو بالامتصاص ينتج عنه تخلخل الأسنان .

alveolocondylar = alveolocondylean — لقمي سنخي

منسوب إلى السنخ ولقمة مفصل الفك السفلي .

alveolocondylean = alveolocondylar — لقمي سنخي

alveolodental — سني سنخي

منسوب إلى الشاخصة السنخية والأسنان .

خليطة أملغم اعتيادية مقطّعة بالمخرطة **amalgam alloy , conventional lathe cut**

خليطة أملغم مُقطعة بالمخرطة **amalgam alloy , lathe cut**

خليطة الأملغم ذات جزيئات نحاسية وفضية كروية **amalgam alloy , spherical silver copper particles**

خَرزات الأملغم **amalgam beads**

أملغم ثُنائي **amalgam , binary**

أملغم يحتوي على زئبق ومعدن واحد آخر .

أملغم رابط ، أملغم مُلتَحم **amalgam , bonded**

كتلة الأمَلغم **amalgam , bulk of**

مصْقلة الأملغم ، أداة صَقْل الأملغم **amalgam burnisher**

كَبسولة الأملغم ، مضغوطة الأملغم **amalgam capsule**

وعاء بلاستيكي أو معدني صغير مصمم ليساعد على مزج الكمية المعايرة من الخليطة والزئبق بواسطة جهاز مزج الأملغم .

حامل الأملغم ، ناقل الأملغم = مدفع الأملغم (تسمية قديمة) **amalgam carrier = amalgam gun**

أداة يدويَة معدنية أو بلاستيكية شبيهة بالمحقنة ، تُستخدم لنقل كميات صغيرة من الأملغم في حالته اللدنة ووضعه في الحفرة المُحضّرة بالسن داخل الفم ، وبعد الاستعمال يُرمى الأملغم الزائد من فوهته مباشرة لمنع انسداده عند تصلبه . معظم مدافع الأملغم ثنائية الطَرَف لنقل كمية كبيرة من الأملغم بأحد طرفيها وكمية صغيرة بالطرف الآخر .

منحَتة الأملغم ، مُشذّبة الأملغم **amalgam carver**

أداة صُممت خصيصا بطرف حاد تُستعمل لتشذيب الحواف وتشكيل حشوة الأملغم بحالته اللدنة لإعطاء الشكل التشريحي الطبيعي للسن .

نَحت الأملغم **amalgam carving**

حشو الأملغم ، تكديس الأملغم **amalgam compaction**

رصّ الأملغم ، حشو الأملغم ، تكثيف الأملغم **amalgam condensation**

راصّة الأملغم ، أداة تكديس الأملغم **amalgam condenser = plugger**

أداة يدوية أو ميكانيكية لحشو الأملغم . لها رأس مستوية ناعمة أو مُسننّة تستعمل لحشو وتكثيف الخليطة اللدنة من الأملغم داخل الحفرة المحضرة في السن داخل فم المريض .

رَصّ الأملغم ، تكثيف الأملغم **amalgam condensing**

سنخ **alveolus**

جُراب عظمي يحيط ويُدعم جذور الأسنان في الناتئ السنخي في الفك العلوي والسفلي ، وهو امتداد للفك ؛ ويتكون من صفيحة قشرية خدّية ولسانية تحيط بقالب إسفنجي يحَيط بجذر أو بجذور الأسنان ، وتثبت الأسنان داخل السنخ بواسطة الأنسجة الرابطة الداعمة حول السنية .

سنخ بَصلي **alveolus , bulbous**

سَنخ سني ، مَغْرز سني **alveolus , dental**

هو أحد أسناخ الأسنان في الناتئ السنخي في الفكين العلوي أو السفلي ، يثبت فيه جذر السن بالأربطة السنخية السنية . يُستخدم هذا المصطلح بشكل خاطئ في بعض الأحيان لوصف الناتئ السنخي .

سنخ الفك العلوى **alveolus , maxillary**

انَحلال السنخ **alveolysis**

(امتصاص العظم السنخي) .

رأب سنخي ، جراحة تقويمَية سنخية **alveoplasty = alveoloplasty**

عملية جراحية لتعديل السّنخ والنسيج الرخو المغطّي له ، وتجرى عادة عند التحضير لجهاز صُنعي سني كامل أو جهاز سني جزئي ، وهو مُصطلح عام يُستخدم لوصف إعادة التشكيل الجراحي للناتئ السنخي .

رأب سنخي بين الجذور **alveoplasty , interradicular**

تعَديل السنخ بواسطة إزالة العظم المتواجد بين الأسناخ .

أمَلغم ، مُمَلغم ، مُلغم **amalgam**

سبيكة لحشو الأسنان تتكوّن من خلط الزئبق مع عدة معادن ، وهي سبيكة لدنة تتصّلب بعد حشوها داخل السن ، تستخدم عَادة لحشو الأضراس الخلفية . الأملغم هو أقدم مواد الحشو السنية والأكثر استعمالاً . الأملغم حديث المزج يكون ليناً أو لدناً ، يمكن دكه داخل الحفرة المحضرة . يتصلب الأملغم بسرعة ليصبح حشوة قوية قادرة على تحمل قوى المضغ الطاحنة للطعام على الأسنان الخلفية ، ويستخدم أيضا كقلب مملغم لتجهيز قاعدة لاستقبال تاج كامل على السن .

أملغم ممزوج ، أملغم مخلوط **amalgam , admixed**

خليطة الأملغم ، خليطة الأملغم **amalgam alloy**

رُقاقات أو برادة من سبيكة معدنية تُخلط بالزئبق لتكوّن الأملغم .

amalgam , hand condensation of رصّ الأملغم اليَدوي ، دَكّ الأملغم اليـدوي

amalgam , hand mixing of خـلط الأمـلغم اليـدوي

amalgam , high copper أملغم عالي المحتوى من النحاس

amalgam insertion إدخال الأملغم ، حشو الأملغم

amalgam kneading تَدليك الأملغم ، عَجن الأملغم

amalgam manipulator = amalgam carver مُشكّل الأملغم = منحتَة الأملغم

أداة لتهذيب وتشكيل حواف حشوة الأملغم .

amalgam matrix = matrix band مسندة الأملغم = شريط أو طوق رابط

شريط من الفولاذ لا يصدأ ، تتراوح ثخانته من 0.0015 إلى 0.003 بوصة ، وعرضه ما بين 1/8 إلى 5/8 بوصة ، يحيط بتاج السن لتعويض الجدار المفقود من الحفرة السنية ، بحيث يُمكن حشو الأملغم اللّدن دون انزلاقه إلى النسيج اللثوي .

amalgam , mechanical condensation of تكثيف الأملغم الميكانيكي

amalgam , micro-cut أملغم مجهري القَطع ، أملغم دقيق القطع

amalgam mixing خَلط الأملغم ، مَزج الأملغم

amalgam mixture خَليط الأملغم ، مَزيج الأملغم

amalgam mortar هاون الأملغم

amalgam milling = amalgam mulling سَحن الأملغم ، تدليك الأملغم

وضع الأملغم بعد سحقه في غمد مطاطي ، أولفه بحاجز مطاطي نظيف وجاف ، وتدليكه بين أصابع اليد بزمن لا يتجاوز خمس ثوان (عملية مُكمّلة لسحق الأملغم) .

amalgam , non-gamma-II أملغم خال من جاما2

amalgam , non-zinc أملغم خالٍ من الزّنك

amalgam overhang نتوء الأملغم ، طفائف الملغم

أملغم زائد خارج حدود الحفرة السنية .

amalgam , partially amalgamated أملغم مُملغم جُزئياً

amalgam pestle مدقّة الأملغم ، مسحَن الأملغم

amalgam plugger = amalgam condenser رَاصّ الأملغم ، مدَكّ أو ضاغط الأملغَم

أداة يدوية مزدوجة النهاية ، طرفها إما دائري أو

amalgam contouring ضَبط حواف الأملغم ، إحكام حواف الأملغم

amalgam , conventional أملغم مألوف ، أملغم تقليدي

amalgam , copper أملغم نحاسي

سبيكة أملغم تحتوي أساساً على نحاس وزئبق .

amalgam , copper-rich أملغم غني بالنحاس

نوع من الأملغم السني يحتوي على نسبة عالية من النحاس .

amalgam core قلب أملغم

حشوة أملغم تستخدم كقاعدة صلبة أو دعامة لتثبيت تاج مصبوب . يُستخدم قلب الأملغم لتعويض تاج سن تالف ، يثبت عادة بالسن بواسطة غُؤور مثبّت أو شق ضيق أو دبابيس أو وتد أو باستخدام حجرة اللب في سن معالجة لبياً . انظر قلب (Core) .

amalgam delayed expansion تمدد الأملغم المتأخر ، تمدد الملغم الآجل

amalgam , dental أملغم سني

أي أملغم يستخدم في حشو الحفر السنية ، يحتوي عادة على الأقل 65٪ فضة و 25٪ قصدير كحدّ أدنى و6٪ نحاس وبعض الأحيان زنك (توتياء) مع الزئبق .

amalgam die مثال الأملغم ، نموذج الأملغم ، قالب الملغم

قالب الأملغم المصبوب من طبعة ، ويُستخدم لعمل الحشوات أو التيجان المعدنية .

amalgam dispenser مُوزّع الأملغم

أداة أو جهاز لمعايرة تدفّق بودرة الفضة أو أقراص الفضة مع كمية محسوبة من الزئبق داخل الكبسولات .

amalgam , dry mix أملغم جاف الخلط

أجزاء متساوية بالوزن من الخليطة والزئبق .

amalgam expansion تمدد الأملغم

amalgam , fast-set أملغم سريع التّصلب

amalgam file مبْرد الأملغم

amalgam filling حَشوة الأملغم ، حشوة ملغمية

amalgam , fine-cut أملغم دقيق القطع ، أملغم ناعم

amalgam , finger squeezing of عَصر الأملغم بالإصبع المطاطي لطرد الزئبق الزائد من الحشوة

amalgam finishing إنهاء الأملغم ، إنجاز الأملغم

amalgam flash زوائد الأملغم ، شراشر الأملغم

amalgam , flow of انسياب الأملغم

amalgam gun = amalgam carrier مدفع الأملغم = ناقل الأملغم

أقـراص الأمـلـغم **amalgam tablets**

أقراص صـغيرة مصنعة من خليطة الأملغم تسحـق مع الزئبق لتكوين الأملغم .

وَشْـم الأمـلـغم **amalgam tattoo**

تـلوّن على شكل بقع بنيـة أو سـوداء مائلة إلى الزرقة ، تصـبغ اللثة أو مُخاطية الفم ، نتيـجـة انطمار عَـرَضـي لجزيئـات الأملغم في الأنسـجـة بغير قصـد .

سَـحْـن الأمـلـغم ، سَـحْـق الأمـلـغم **amalgam trituration**

أملغم فائق القَطع (شديد النعومة) **amalgam , ultra-cut**

دكّ أو رصّ الأملغم فوق الصـوتي **amalgam , ultrasonic condensation of**

هـَزّاز الأمـلـغم فـوق الصـوتي **amalgam , ultrasonic vibrator of**

أداة تُحْـدث الاهـتزاز فوق الصـوتي للأملغم .

أدوات الأملغم الهـزازة **amalgam vibrating instruments**

أدوات لـرصّ ودكّ الأمـلـغم داخـل الحـفـرة في السـن ميـكانيكياً ، عن طريق الاهـتزاز .

هـزّاز الأمـلـغم **amalgam vibrator**

جـهـاز لمـزج خليطة الأملغم والزئبق بالاهـتزاز .

بـئـر الأمـلـغم **amalgam well**

أسطوانة معـدنية ، الجـزء العـلوي منها قَمْعي الشـكل ، لاستقبال خليطة الأملغم اللـدنة بعد خـلطهـا أو مزجـهـا ، حـيـث يُـعـبأ منهـا ناقل الأمـلغم ، ثم تـنقل إلى داخـل الحُفرة السنية ؛ وعاء يعبّأ منه ناقل الأملغم .

أمـلـغم مُـبلل الخلط **amalgam , wet mix**

خمسة أجزاء من وزن السبيكة إلى ثـمانيـة أجزاء من وزن الزئبق .

مُـلـغم **amalgamated**

مُمـلـغم جـزئيـاً **amalgamated , partially**

تمَلغم ، مَلغمة **amalgamation**

مزج خليطةالأملغم والزئبق مـعـا لتكويـن الأملغم . انظر سَحن ، سَحق (Trituration) .

مُلغـم ، ملغام ، جـهـاز مزج الأملغم **amalgamator**

جـهـاَز كهربائـي آلي غالباً مايكون مُزوداً بمعـايـر للأملغم والزئبق ، يـعمل على اهـتزاز أو دَوران كبسـولة الأملغم على شـكل حـرف (8) لمزج خليطة الأملغم بالزئبق . مُزود أيـضاً بساعـة وقت (مؤقت) للتحكم فى زمن المزج ، وحـيـث أن الـمُملغم له سرعات متعـددة لـذلك يـجـب ضـبطه عـلى السرعة وزمن المزج الـمناسـبيـن ، وذلك باتباع الإرشـادات

بيـضوي مُـسَـن أو أمـلـس من جهة الـسـطح الـضـاغـط للأمـلـغم ، تـسـتخـدم لـدكّ وتكـثـيـف الأملغم داخـل الـحـفرةُ الـمُـحـضّـرة في الـسـن .

صَـقْل الأملغم ، تـلميع الأملغم **amalgam polishing**

مـسـحـوق الأمـلغم **amalgam powder**

جـزيئـات دقيـقة جـافة من خليطة الفضـة ، تمزُج وتُسحق مع الزئبق فيـنتج الأملغم .

أملغم مملغم جزئيا ، أملغم سابق التَملغم **amalgam , pre-amalgamated**

خواص الأمـلـغم ، الصفات المميّزة للأملغم **amalgam properties**

مُـعـايـر الأمـلـغم **amalgam proportioner**

جـهاز لـمعايرة نسـبة خليطة الأملغم إلى الزئبق .

مُـعـايـرة الأمـلـغم **amalgam proportioning**

ضبط نسـبة خليطة الأملغم إلى الزئبق .

أمـلـغم رُبـاعي **amalgam , quaternary**

أملغم يحتوي على الزئبق وثلاثة معادن أخرى .

أمـلـغم خـمـاسـي **amalgam , quinary**

أملغم يحـتوي على الزئبق وأربعـة معادن أخـرى .

أملغم اعتيـادي التصلّب ، أملغم مألوف التصلّب **amalgam , regular-set**

أمـلـغم مُدعّم ، أملغم مُقوّي **amalgam , reinforced**

تقوية الأمـلغم ، تدعيم الأملغم **amalgam reinforcement**

مُتطّلـبات الأمـلغم **amalgam requirements**

حَشوة الأمـلـغم ، حَشوة ملـغمية **amalgam restoration**

فُتات الأملغم ، فضلات الأملغم **amalgam scrap**

أملغم الفضـة ، مَلغمة الفضة **amalgam , silver**

نوع مَن الأمـلغم السـنيَ يتألف أساساً من الفضـة والزئبق ، ويـحـتوي على نسـبة عاليـة من الفضـة .

أملغم الفضـة والقَـصدير **amalgam , silver tin**

أمـلغم بطَيء التـصـلـب **amalgam , slow-set**

أمـلـغم كُـروي **amalgam , spherical**

مـلـعـقـة الأمـلـغم **amalgam spoon**

عَصـر الأمـلـغم **amalgam , squeezing of**

بـعـد سَـحن الأمـلـغم ، يُعصـر بـواسطة قطعة من الكـتّان لتخليصه من الزئبق الزائد .

قُـماش عَـصـر الأمـلـغم **amalgam squeeze cloth**

قطعة من الكـتان تسـتخـدم لحمل وعَصر الأملغم ، أو حمله فقط لحـمايته من رطوبة اليـد .

بروز هيولى الخلية ، من خلية الميناء وحدوث تكلسها .

ورم أرومات الميناء **ameloblastoma = adamantinoma**

ورم خبيث موضعي يحدث في الفك السفلي ، في منطقة الأرحاء غالباً ، ينشأ من الظهارة المكونة للسن ، ويصنف على أنه جرابي أو ضفيري الشكل أو حرشفي متقرن أو ذو خلايا قاعدية أو خلايا حبيبية اعتماداً على الشكل التشريحي للنسيج .

ساركومة أرومات الميناء ، ساركومة أرومية مينائية **ameloblastosarcoma**

ورم خبيث ينشأ من الأنسجة الظهارية سنية المنشأ .

مينائي ملاطي = ملاطي مينائي **amelocemental = cemento-enamel**

نسبة إلى الميناء والملاط .

الملتقى المينائي العاجي **amelodentinal junction = dentinoenamel junction**

الملتقى بين ميناء السن والعاج حيث يتكون الميناء .

تكوّن الميناء ، تشكّل الميناء ، تخلق الميناء **amelogenesis**

تكوّن الميناء المعيب ، تخلق الميناء الناقص **amelogenesis imperfecta**

عيب سني وراثي في تكون ميناء السن ، يتميز بنقص تكوّن الميناء ، حيث تتآكل الأسنان حتى مستوى اللثة ، وتتلوّن باللون البني الداكن ؛ أو نقص تكلس ميناء السن حيث يكون سطح ميناء السن ليناً ومنقراً طباشيرياً وملوناً ، وتغيب فى بعض الأحيان مناطق من ميناء السن . يُسمى أيضا ميناء السن البني الوراثي ، (Hereditary brown enamel) ، أو نقص تكون ميناء السن الوراثي (Hereditary enamel hypoplasia) . انظر أيضاً نقص تكلس ميناء السن (Enamel hypocalcification) ، نقص تكون ميناء السن (Enamel Hypoplasia) .

مكون ميناء السن ، متعلق بتخلق الميناء **amelogenic**

بروتين الميناء الفتية = أميلوجينين **amelogenins = young enamel proteins**

البروتين المصنّع بواسطة أرومات الميناء خلال عملية تكون ميناء السن حديث التشكل ويكون جزءاً من نسيج الميناء .

مجموعة أمينية **amino group**

حمض أميني **amino acid**

مواد تنشأ من تحلل بروتين الطعام خلال عملية الهضم وهي مسؤولة عن النمو بتعويض الأنسجة .

المصاحبة للأملغم . يُستخدم أيضاً لمزج بعض من أنواع الأسمنت (Cements) .

عجز المَضغ ، فقد القدرة على المضغ ، تعذر المَضغ **amasesis**

(سابقة) كلتا ، كلا ، على كلا الجانبين ، بالجهتين **amb- , ambi- , ambo-**

حقيبة أمبو = المحييّ ، منعاش ، جهاز يُستخدم للإنقاذ من الاختناق ، جهاز للإنعاش **Ambu bag = resuscitator**

جهاز تنفس صناعي مُتنقل يشمل حقيبة قابلة للطيّ تُستعمل لإعادة الحياة للجهاز التنفسي . يوضع القناع على فم المريض ويبدأ ضغط الحقيبة بخفة لمدة 15-20 مرة لكل دقيقة من أجل إدخال الهواء إلى الرئتين ؛ يمكن وصلها مع أسطوانة أكسيجين عند الحاجة .

سيارة إسعاف ، منقلة ، نَقالة **ambulance**

سيّار ، جائل ، مُتجول **ambulant**

مركز إسعافات **ambulatorium**

إسعافي ، مُتنقل ، سَيّار **ambulatory**

علاج إسعافي للكسور **ambulatory treatment of fracture**

أميبي ، مُتحول **amebic = amoebic**

خُراج أميبّي **amebic abscess**

أميباني **ameboid**

خلية مُتحولة جوالة **ameboid wandering cell**

(سابقة) ميناء السن **amel- , amelo-**

تكوّن ميناء الأسنان ، تشكّل ميناء الأسنان ، تخلق الميناء **amelification = amelogenesis**

أرومة الميناء **ameloblast**

خلايا تنشأ من الطبقة الخارجية الظهارية ، وهي المسؤولة أساسا عن تكوين وبناء ميناء السَن .

أرومي **ameloblastic**

ورم أرومات الميناء الليفي ، ورم أرومات الميناء الليفي **ameloblastic fibroma = fibroadamantinoblastoma**

ورم أرومات الميناء العرقي الدَموي **ameloblastic haemangioma = haemangioameloblastoma**

(ورم وعائي أرومي مينائي)

ورم سني أرومي مينائي **ameloblastic odontoma**

عملية تخلق الميناء ، عملية تصوّر الميناء **ameloblastic process**

amphidiarthrosis **مفصل ثُنائي مَحدود الحركة ، مفصل متقابل**
مفصل رُزي الحركة ، مثل : المفصل الفكي الصدغي .

ampicillin **أمبسيلين**
مضاد حيوي واسع الطيف مشتق من البنسلين على شكل أقراص . يمكن أن يسبب الطفح (التهاب حاد بالجلد) وهو نشط ضد الجراثيم موجبة الجرام .

ampoule = ampule = ampul **أمبولة ، حُبابة ، مَجْل ، مَجْلة**
أنبوب زجاجي صغير مُعقّم ومقفل بإحكام فيه كمية مُقننّة من الدواء .

ampule = ampoule = ampul **أمبولة ، حُبابة ، مَجْل ، مجْلة ، قارورة**

ampullary = ampullar **أمبولي ، حبابي**

ampullary nerve **عَصَب أنبوري ، عَصَب حبابي**
يغذي مجْلة القنوات نصف الدائرية .

amputation **بَتر ، استئصال**
استئصال جُزئي أو كامل لأي جزء بارز .

amputation , pulp = pulpotomy **بَتر لب السن**

amputation , root **بَتر الجذر**
استئصال جراحي لقمة جَذر السن .

amputation , subperiosteal **بَتر تحت السمْحاقي**
بتر الجزء البارز من العظم تحت طبقة السمحاق .

amygdala = tonsil **لَوْزة الحلق ، اللّوزة**

amygdaloglossus **عضلة لسانية لَوزية**
العضلة رافعة قاعدة اللسان .

amylase = ptyalin **أميلاز ، مُحلّل النّشا**
إنزيم تفرزه الغدة النكفية والغدة تحت الفكية والبنكرياس ؛ يُحلل النّشاء إلى جزيئات صغيرة . خَميرة في اللعاب والعصارة البنكرياسية تساعد على تحويل النشا إلى سكر .

amyl nitrite **أميل نيتريت ، نترات الأميل**
سائل صاف مُصْفرّ قابل للاشتعال ، يُبلّل قطعة شاش داخلَ أمبولة مُحكمة ، عند كسر الأمبولة ، يُستنشق البخار لتخفيف التقلصات كما في الذبحة الصدرية ؛ يُسبب تمدد الأوعية الدموية أيضاً ، وينشط القلب .

amylo- **(سابقة) نَشَوي ، النشا**

amyloblast = ameloblast **مُولدة المِيناء ، أرومة المِيناء**

amylogenic **مولّد النشاء**

amiosis **انقسام لا نَمَطي**

amitosis **انقسام لا فَتيلي ، انقسام لا تفتلي**

ammoniacal silver nitrate **نترات الفضة النُشادري ، الفضة الأمونياكي**
انظر ، طريقة هاو (Howe) لمحلول نترات الفضة .

amnalgesia **تَناسي الألم ، تسكين الألم بالنسيان**
وسيلة لمحو الألم بالأدوية أو التنويم .

amnesia **فقدان الذاكرة ، نسْيان**

amoeba = ameba **أَميبا ، مُتحوّلةَ ، مُتَمَوِّرة**
جراثيم أو عضويات دقيقة ذات خلية وحيدة كبيرة نسبيا قادرة على الحركة والتحوّل ، تجمع غذاءها بواسطة دفع أحد أعضائها للخارج .

amoeba buccalis = amoeba gingivalis = entamoeba gingivalis **أميبا شدقية = المتحوّلة اللثوية**

amoeboid **شبه الأميبي**
شبيه الأميبا أو المتحوّلة في الشكل وطريقة الحركة .

amorphous = amorphus **عديم الشكل ، غير مُتبلور ، متعدد الهيئة ، لا شكلي**
ليس له شكل مُحدد أو هيئة مُحددة .

amorphous ground substance **مادة أساسية عديمة الشكل**

amoxycillin = amoxyl **أموكسيسلين = أموكسيل**
مضاد حَيوي واسع المدى سريع الامتصاص . يوزع على شكل أقراص أو مسحوق ذوآب في الماء .

amoxyl = amoxycillin **أموكسيل = أموكسيسلين**
الاسم التجاري للمضاد الحيوي أموكسيسلين .

amph- , amphi- **(سابقة) كلا ، من كلا الجهتين أو الجانبين ، من كلا النوعين ، متقابل ، على الجانبين**

amphetamine **أمفيتامين (منبه عصبي)**
دواء يؤدي للشعور بالنشاط والحيوية غير المحدودة ، ويُسرّع نشاط الجسم عن طريق تنبيه الجهاز العصبي .

amphiarthrosis = cartilaginous joint **مَفصل ارتفاقي ، ارتفاق = مفصل غُضروفي**
مصطلح قديم لمفصل غضروفي .

amphicone **مَخروطي الجانبين ، قمعي الجانبين**
الحدبة الشدقية الخارجية لمثلث الأرحاء العلوية في الثدييات البدائية . مُصطلح يُستخدم في علم التشريح السني المقارن .

amyloid **نَشَواني**

بروتين أبيض عديم الذوبان ، يوجد في الأنسجة كراسب شاذ .

amyloid degeneration **تنكس نشواني**

amyloidosis **الداء النشواني**

amylolIytic **محلّل النشاء ، حالّ النشاء**

متعلق بهضم النشاء أو يسبب هضم النشاء .

amylosis **الداء النشواني**

amyxorrhoea **غياب المخاط ، نقص إفراز المخاط ، انعدام إفراز المخاط**

an- , a- **(سابقة) لا ، بدون ، غياب ، فَقْد**

ana = aa **من كُل منها ، من كل بمقدار مُتساوٍ**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ana- **(سابقة) إلى فَوق ، إلى الخَلف ، إلى الزيادة أو التكرار**

anabolic **بِنائي ابتنائي**

متعلق بالبناء .

anabolism **بِناء ، ابتناء**

عملية تمثيل المواد الغذائية وتحويلها إلى أنسجة حية .

anachoresis **انهزام ، تراجع**

اجتذاب الميكروبات المحمولة بالدم إلى بعض الإصابات النسيجية الموضعية ، بينما تظهر بقية الجسم مَناعة ضد العدوى .

anaemia = anemia **فَقْر الدم**

حالة مرضية يصاب فيها الدم بنقص في عدد خلايا الدم الحمراء أو زيادة في خلايا الدم البيضاء ، أو نقص في كمية الهيموجلوبين في خلايا الدم الحمراء ، مما يؤدي إلى نقص كمية الأوكسجين التي يحملها الدم ، فيصبح الجلد والغشاء المخاطى شاحباً ؛ وأعراض الأنيميا هي : ضعف عام وصداع وآلام في الرأس ونقص فى النشاط . وهي أعراض لكثير من الحالات المرضية التي تحدث نقصاً في إنتاج أو تكوين كريات الدم الحمراء أو التي تؤدي إلى تكسير سريع لكريات الدم الحمراء ، قد ينتج فقر الدم عن استخدام الأدوية ، والقرحات المعوية ، والالتهابات المزمنة ، والبواسير ، والاضطرابات الهرمونية ، والعدوى ، والنزف ، و أمرض نقص التغذية وبشكل خاص عوز الحديد وحمض الفوليك والڤيتامين B_6 و B_{12} وكذلك إضطرابات الغدة الدرقية ، وأمراض النخاع الشوكى ، والنزف الشديد الذي يرافق الدورة الشهرية عند المرأة أي فرط الطمث ، وقد يكون نتيجة لاضطراب هرموني ، أو ورَم ليفي أو سرطان في الرحم . ويعتبر السبب الأكثر شيوعاً لفقر الدم هو نقص الحديد إما بسبب نقص تعاطي الحديد أو نقص امتصاصة ، حيث أن الحديد يدخل في تكوين الهيموجلوبين ، أو بسبب فقدان كبير للدم . وتشمل علامات فقر الدم : فقدان الشهية ، والإمساك ، والصداع ، وصعوبة التركيز ، والضعف الشديد والاكتئاب ، والدوار ، والإجهاد ، وبرودة الأطراف ، وشحوب عام يظهر خاصة عند الأظافر التي تكون شاحبة ومتقصفة .

anaemic **مصاب بفُقر الدم ، ضعيف ، فاقد الحيوية ، شُحابِي**

متعلق بفقر الدم أو مصاب به .

anaerobe **لا هوائي ، يحيا بدون هواء**

كائن دقيق يمكنه الحياة بدون أكسجين أو هواء .

anaerobic **لا هوائي**

قادر على الحياة والنمو بدون الحاجة للهواء أو للأكسجين .

anaerobic microbes **جراثيم لا هوائية**

anaerobic organisms **عُضويات لا هوائية**

anaesthesia = anesthesia **تخدير ، تبنيج ، الخُدار ، خَدَر**

فقدان الحس أو الشعور في بعض أجزاء الجسم ، ناتج عن اعتراض النبضة العصبية بوسيلة ميكانيكية أو باستخدام الدواء المخدر .

anaesthesia , acupuncture **التخدير بالوخز الإبَري**

استعمال الإبر الصينية بغرزها في مواضع معينة لتخدير الجزء المراد تخديره .

anaesthesia , audio- **تخدير صوتي**

تخدير الإحساس بالألم السّني بواسطة الصوت .

anaesthesia , block = regional anaesthesia **تخدير ناحْيوي ، تخدير حاجزي ، تخدير إحصاري= تخدير مناطقي**

anaesthesia , conduction = regional anaesthesia **تخديرانتقالي = تخدير مناطقي ، تخدير ناحي**

anaesthesia , electric **تخدير كهربائي**

anaesthesia , epidural **تخدير فوق الجافية ، تخدير خارج الجافية**

anaesthesia , extra-oral **تخدير من خارج الفم**

anaesthesia , facial **تخدير وجهي**

فقد الحسّ في منطقة ما من الوجه نتيجة إصابة ، أو حالة

تخدير عام بإدخال المادة المخدرة في مجرى الدم بالحقن مباشرة في الوريد .

anaesthesia , local = local analgesia **تخدير موضعي = مُسكن موضعي**

تخدير موضعي لمنطقة محددة من الجسم أو الفم .

anaesthesia , mixed **تخدير ممزوج ، تخدير مختَلَط**

anaesthesia , nerve blocking = regional anaesthesia **تخدير مباشر للعصب ، تخدير بإحصار العصب = تخدير ناحي**

anaesthesia , neural = block anaesthesia **تخدير عَصبي = تخدير إحصاري**

anaethesia , paraneural **تخدير بجانب العصب**

anaesthesia , permeation **تخدير إنفاذي ، تخدير تَخّللي ، تَخدير سطحي**

anaesthesia , primary **تَخدير أولي**

anaesthesia , refrigeration **تخدير بالتبريد**

anaesthesia , regional **تخدير ناحي ، تخدير منطقي**

تخدير موضعي بحقن المادة المخدرة في العصب الرئيسي أو حوله .

anaesthesia , spraying **تخدير إرذاذي**

تخدير سطحي أو موضعي برش المادة المخدرة على مخاطية الفم قبل الحقن .

anaesthesia , surface **تخدير سطحي ، تخدير السطح**

تخدير موضعي بوضع المادة المخدرة على سطح المنطقة المراد حقنها ، أو المراد إجراء عملية فيها ، قد تكون مؤلمة مثل فَتح خُراج .

anaesthesia , topical = surface anaesthesia **تخدير موضعي = تخدير سطحي**

anaesthesiologist = anesthesiologist **طبيب تخدير ، خبير بعلم التخدير**

anaesthesiology = anesthesiology **علم التخدير ، مَبْحث التخدير**

علم دراسة التخدير والمواد المخدّرة .

anaesthetic = anesthetic **مُخدّر ، مادة مخدرة**

منسوب للتخدير أو يحمل علامة تدل على أنه مُخدّر .

أي دواء يُسبب التخدير أو فقدان الإحساس بالألم .

anaesthetic agent **مادة مُخدّرة**

anaesthetic apparatus **جهاز التخدير**

anaesthetic , basal **مُخدّر تحضيري**

مرضية تؤثر في الجهاز العصبي المركزي ، أو في الأعصاب الحسّية المغذية لهذه المنطقة .

anaesthesia , frost **تخدير بالتشليج ، تخدير بالصقيع**

anaesthesia , general **تخدير عام ، تخدير كُلّي**

تخدير كُلّي للجسم مصحوب بفقدان الوعي الكلي ، ناتج عن الحقن أو استنشاق الدواء المُخّدر .

anaesthesia , hypnosis **خُدار تنويمي ، تخدير بالتنويم**

anaesthesia , hypothermic **خُدار مع خفض الحرارة ، خُدار تبريدي**

anaesthesia , infiltration **خُدار ارتشاحي ، تخدير بالتشريب**

تخدير موضعي ينتج عن ارتشاح أو تَشرّب المادة المُخدّرة من الأنسجة المحيطة بالمنطقة المراد تخديرها .

anaesthesia , inhalation **تخدير استنشاقي ، تخدير بالإنشاق**

تخدير عام يحدث باستنشاق مواد مخدرة غازية أو سائلة طيارة .

anaesthesia , intraligamental **التخدير داخل الرباط حول السني**

تخدير موضعي يتم بحقن المخدر داخل الرباط حول السني مباشرة تحت الضغط باستخدام محقن خاص .

anaesthesia , intra-oral **التخدير داخل الفم**

تخدير موضعي يتم بالحقن في الأنسجة الفمية داخل الفم .

anaesthesia , intra-osseous **التخدير داخل العَظم**

تخدير سني بحقن المادة المخدرة مباشرة داخل العظم السنخي في منطقة قمة الجذر .

anaesthesia , intrapapillary **تخدير داخل الحُليمة اللثوية ، تخدير داخل اللُسينة اللثوية**

تخدير موضعي يتم بحقن المخدر داخل الحُليمة اللثوية ببطء من الناحية الإنسية والوحشية بزاوية 45 درجة ، بحيث ينتشر المخدر تحت الضغط إلى الرباط حول السني ، وداخل العظم مابين الأسنان ، ويصل في النهاية إلى حزمة العصب الذروية .

anaesthesia , intrapulpal **تخدير داخل اللب**

تخدير سني بحقن المادة المُخدّرة مباشرة داخل اللب السني .

anaesthesia , intraseptal **تخدير داخل الحاجز**

anaesthesia , intravenous **تخدير داخل الوريد**

تسكين انتقالي = تسكين منطقي **analgesia , conduction = regional anaesthesia**

تسكين سني **analgesia , dental**

تسكين فوق الجافية **analgesia , epidural**

يحدث بحقن المحلول المسكن ، داخل الحيز المحيط بالنخاع الشوكي خارج الأم الجافية .

تسكين عام **analgesia , general**

تسكين ارتشاحي **analgesia , infiltration**

وسيلة لحدوث التسكين في منطقة محدودة بحقن المحلول المسكن ، الذي يمتص وينتشر خلال الأنسجة ليؤثر على النهايات العصبية - وهو عكس حقن المحلول عند العصب الرئيسي .

تسكين داخل العظم **analgesia , intra-osseous**

حقن المحلول المُسكّن داخل العظم السنخي بجوار السن

تسكين داخل الوعاء الدموي **analgesia , intravascular**

تسكين موضعي = تخدير موضعي **analgesia , local = local anaesthesia**

وسيلة للتخدير الموضعي وإبطال الإحساس بالألم في أنسجة الجسم .

تسكين بالتبريد **analgesia , refrigeration**

وسيلة لتخفيف الألم بخفض درجة حرارة الأنسجة مثل رشّ كلوريد الإثيل (Ethyl chloride) على المنطقة المراد تخديرها بالحقن .

تسكين منطقي **analgesia , regional**

إيقاف التوصيل العصبي بوسيلة كيميائية ، وبالتالي منع الاحساس بالألم في منطقة من الجسم فقط وليس في كل الجسم ، وذلك باستعمال الأدوية المسكنة بعيداً عن الدماغ .

تسكين نسبي **analgesia , relative**

طريقةَ تسكين تقلل الإحساس بالألم باستنشاق خليط من الأكسجين ونسبة من غاز أكسيد النيتروز من خلال غطاء أنفي بحيث يبقى المريض واعياً وقادراً على التعاون خلال إجراء العملية الجراحية ؛ يمكن أن يُحقن المحلول المخدر موضعياً عند الحاجة .

تسكين سطحي = تسكين موضعي = تخدير موضعي **analgesia , surface = topical analgesia = surface anaesthesia**

التسكين أو التخدير بوضع مَرْهم أو محلول مُسكّن - مثل مَرهم الزيلوكين على سطح المنطقة المؤلمة .

مُخدّر إحصاري ، مُخدّر حاجِزي ، مُخدّر ناحي **anaesthetic block**

غازات مُخدّرة **anaesthetic gases**

مُخدّر عام (عمومي) **anaesthetic , general**

مُخدّر استنشاقي ، مُخدّر بالانشاق **anaesthetic , inhalation**

مادة مخدرة على شكل غاز أو بخار ، تستنشق عن طريق مجرى التنفس مثل أوكسيد النيتروز (Nitrous oxide) ، على أن تصاحبها نسبة لا تقل عن 22٪ من الأكسيجين ؛ لتهيئة وإعداد المريض قبل التخدير عادة ما يعطى عقار مهدئ قبل إجراء التخدير .

مُخدّر داخل الوريد **anaesthetic , intravenous**

طريقة تخدير بإدخال المحلول المسكن «المُخدّر» مباشرة في الوريد بالحقن ، مثل ميثوهيكسيتون (Methohexitone) لجعل المريض يغيب عن الوعي .

مُخدّر موضعي **anaesthetic , local**

محلول مُخدّر **anaesthetic solution**

محقنة (حُقنة) التخدير **anaesthetic syringe**

أُنبوب تخدير **anaesthetic tube**

أخصائي تخدير **anaesthetist**

طبيب متخصص يقوم بعملية التخدير .

تخدير ، إبطال الحسّ **anaesthetization**

يُخدّر ، يُبطل الحسّ **anaesthetize**

مُنشّط ، مُقوٍّ - عقار مُنشط أو مُقوٍّ ، منعش **analeptic = stimulant**

1 - عقار مُنشط للجهاز العصبي المركزي .

2 - أي عقار يستعمل لتنشيط فاعلية بعض الأدوية .

تسكين الألم ، فَقد الاحساس بالألم **analgesia = analgesic**

عدم الاحساس بالألم مع تمتع المريض بالوعي الكامل . وإحساسه باللمس والضغط .

تسكين بالصوت **analgesia , audio**

تسكين من خلال الصوت .

تسكين إحصاري = تسكين توصيلي **analgesia , block = conduction analgesia**

حقن المُسكّن في مكان مؤثر ، ليوقف انتقال النبضات العصبية من مستقبلات الأطراف العصبية ، مثل التخدير الإحصاري لعصب الفك السفلي .

تسكين مركزي **analgesia , central**

استعمال أدوية خاصة لمنع إدراك الدماغ لحس الألم بدون فقد الوعي .

analogus tissue — أنسـجة مُتشـابهـة

analysis — تحـليـل (كيميائي أو فيزيائي)

1 ـ فَصل المحتويات المختلفة لمُركب والتعرّف على مُكوناته .

2 ـ تطبيق التحـليل الإحـصائي على البيـانات الرقميـة

analysis , clinical — تحـليل إكلينيكي

analysis , colorimetric — تحـليل لـوني

analysis , organic — تحـليل عُـضوي

analysis , qualitative — تحـليل كَيـفي (نَوعـي)

analysis , quantitative — تحـليل كَمّي

analysis , volumetric — تحـليل حَـجْـمي

anamnesis = anamnesia — ذاكـرة ، سـوابق المـريض

1 ـ الذاكرة ، عن ما سبق .

2 ـ تاريخ الحالة المرضـية السابقة للمريض .

anandia = aphemia — عَـجْـز النّطق ، تعـذر الكلام

anaphylactic — تــأقي

anaphylactic shock — صـدمـة تأقيـة

تفاعل تحساسي عام حـاد ، يمكن أن يكون شـديداً ، وفى بعـض الأحـيان مميـتاً ، يعالج بحـقن مضاد للحـساسـية (Antihistamine) وهيـدروكورتيـزون (Hydrocortisone) . تحدث هذه الحالة ، نتيجة لمادة مسببة للحساسية الشديدة مثل : عقار ، أو لقاح ، أو بعض الأطعمة ، أو مصل ، أو سم تفرزه حشرة ، أو مواد كيميائية . تحدث هذه الحالة في خلال ثوان من التعرض للعامل التحساسي ، وتـتميز بـهـبوط عام مفاجئ للأوعـية الدموية وضائقة تنفسية ، أعراضه الأولى : قلق شديد ، وضعف ، وتَعرُّق ، وتنفس سريع . يمكن حدوث أعراض أخرى كانخفاض ضغط الدم ، والصدمة ، وعدم انتظام في إيقاع القلب ، واحتقان تنفسي ، ووذمة في الحنجرة ، وغثيان ، وإسهال.

العلاج: حينما يكون المريض واعياً وطبيعي التوتر ، يحقن مباشرة بالأدرينالين فى العضل أو تحت الجلد مع تدليك شديد لمكان الحقن للتأكد من سرعة إنتشار العقار .

أما إذا كان المريض فاقداً للوعي ، فيحقن بالأدرينالين فى الوريد ، مع الحفاظ على المجرى الهوائي مفتوحاً ، ويجب ملاحظة المريض للانتباه إلى حدوث أية علامة للوذمة في الحـنجرة ، مـثل : ضيق النـفس ، والصـرير ، وبُحّة بالصـوت ، وفي هذه الحالة يجب إدخال أنبوب داخل القَصَبة الهوائية أو عَمَل ثقب في القصبة الهوائية ، والعلاج بالأكسجين . قد يكون من الضرورى فى حالة توقف القلب عمل إنعاش قلبى تنفسي يشمل التدليك المغلق للقلب والصدر .

analgesia , topical = surface anaesthesia — تسـكين موضـعي = تـخـديـر سـطحـي

analgesic = analgetic — مُسـّكن للألم ، مُبْطل الألـم ، مُخـفّف الألم

أي دواء يسـتخـدم لتسكين الألم ، يمكن أن يكـون على شـكل محـاليـل للـحـقن (كالمخـدر المـوضعي Local anaesthetic) ، أو مَراهـم ، أو على هيـئة رَذاذ أو حـبوب اسـتحـلاب (للـمصّ) . بحيث تعوق هــذه العـقاقير توصـيل النبضات من مسـتقبلات العـصب إلى الدماغ «المخ» . هناك مُسكّنات أخرى تُقَلل الاحساس بالألم وذلك بتأثيرها على الدماغ دون الغـياب عن الوعـي ، مـثل : الأسـبرين (Aspirin) ، والكـودين (Codeine) ، والباراسـيتامول (Paracetamol) والبيـتيـدين (Pethidine) .

analgesic solution — محـلـول مُـسكّن

تأثيره موضـعي ويُعيق مرور نبضـات الألم إلى الدماغ ، ويمكن أن يسـتعمل لحقن العـمود الفقري ، أو حـقن خارج «فوق» الأم الجافية ، يستعمل في تسكين الألم السـني ، وفي العـمليات الجراحيـة . تعبأ محاليل التسكين السـنيـة في أمبـولات زجـاجيــة عبوة 1.8 مل أو 2 مل ومحتواها الرئيـسي محـلول رنجـر (Ringer's solution) متساوي التوتر ، مع المادة المُسكّنة وأملاح مُعادلة ونسبة قليـلة من المُطهّر ، وقد يضاف إليها مادة قابضـة للأوعـية الدمويـة مـثل الأدريـنالين (Adrenalin) أو الأوكتوبرسين (Octopressin) ؛ من أمثلة المحاليل المسكنة السنية : نوفوتكس (Novutox) وسيـتانيـست(Citanest) ؛ يمكن أن يحتوي المحلول على 2٪ أو 3٪ مادة مُسكنة .

analgetic = analgesic — مُسـكن للألم ، مُبطِل الألم ، مُفقد الألم

analgia — انعـدام الألم ، غـيبة الألم ، بطلان الألم

analgic — مُسكّن الألم ، بدون ألم ، مُـهَـدّئ للألم ، فاقد الاحساس بالألم

analog — يُشابه ، يُماثل ، يُناظر ، مضاهئ

analog image — صورة مـشابـهـة

صورة تدخل حاسوب تؤخذ مباشرة من صورة شعاعية أو صورة ضوئية ، ويعتمد وضوحها على وضوح الصورة الأصلية .

analogous — متشـابة ، مُتماثـل (في العمل أو الوظيفة) ، مضاهئ

analogous structures — تراكيـب مُتماثـلة

anatomic landmarks علامات تَشريحية

anatomic pathway مسار تشريحي ، مجرى تشريحي

anatomic points نُقاط تشريحية

anatomic root جذر تشريحي

ذلك الجزء من السن المغطى بالملاط .

anatomic structure بنية تشريحية

anatomic teeth أَسنان تشريحية

1- أسنان صناعية مُطابقة للشكل التشريحي للأسنان الطبيعية .

2- أسنان لها حَدبات على السطح الماضغ صُممت لتطابق الأسنان الطبيعية ، أو الصناعية المقابلة لها .

anatomical = anatomic تَشريحي

متعلق بالتشريح .

anatomical age عُمر تَشريحي

العمر المُقدّر لشخص ما ، حسب مرحلة نموه بمقارنته بشخص آخر في نفس عمره .

anatomical articulator مفصلة تَشريحية

مطبق يحاكي حركة الفك السفلي في علاقته بالفك العَلوي .

anatomical cavity حُفرة تشريحية

anatomical crown تاج تشريحي

ذلك الجزء من السن المغطى طبيعياً بالميناء ، انظر أيضاً تاج صناعي (Artificial crown) ، تاج إكلينيكي (Clinical crown) (تاج السن الطبيعية) ، تاج جزئي (Partial crown) .

anatomical impression tray طابع الطبعة التشريحي

طابع يُصنع خصيصاً ليلائم الشكل التشريحي للفك العلوي أو السفلي للمريض .

anatomical root جَذر تشريحي

ذلك الجزء من السن المغطى بالملاط .

anatomical surface سَطح تشريحي

anatomical tooth سن تشريحية

سن صناعية تاجها يماثل تاج السن الطبيعية .

anatomical wedge وَتَد تشريحي

anatomicro pathological مُتعلّق بالتّشريح المَرَضي (متعلق بالباثولوجية التشريحية)

anatomist مُشرّح ، أخصائي تشريح

anatomy تشريح ، علم التّشريح

anaphylaxis تَأَق ، صدمة تأقية ، فرط الحساسية

تفاعُل الأجسام المضادّة مع مُولّدات الضّد ، نتيجة حقن بعض البروتينات الغريبة التي تسبب حدوث فرط الحساسية مما يؤدي إلى حدوث صدمة تأقية .

anaplasia = anaplastia تحَوّل تراجُعي ، الكَشم

anaplasia of tooth enamel سوء تَكوّن ميناء السن الارتدادي ، كَشَم ميناء السن

عيب أو خلل في نمو ميناء السن ، يمتد من الحد القاطع ، أو قمة الحدبة حتى الملتقى الملاطي الميناثي .

anaplastic مُقوم ، مهيكل ، مرقّع (جراحياً) ، كشمي

anaplasty = plastic surgery تقويم جراحي ، رأب جراحي (ترقيع) ، تصنيع

anaraxia = malocclusion سوء إطباق ، إطباق شاذ

anastomoses تَفاغُرات

anastomosis تفاغر ، مُفاغرة

التحام مباشر أو غير مباشر بين أنبوبين ، أو عضوين أجوفين منفصلين طبيعياً ، مثل الأوعية الدموية أو الأمعاء ، إما بسبب مرض ما أو بسبب جراحي .

anastomosis , arteriovenous تَفاغُر وريدي شرياني

anastomosis of blood vessels تَفاغُر الأوعية الدموية

anastomotic تفاغُري ، تفاغُمي

anatomic = anatomical تَشريحي

منسوب للتَشريح (الشكل أو التركيب) .

anatomic age العمر التشريحي

anatomic articulation تَمفصل تشريحي

ملتقى صَلب أو متحرك بين جزأين عظميين .

anatomic crown تاج تشريحي

جزء السن الطبيعية ، الذي يمتد من الملتقى الميناثي العاجي إلى السطح الإطباقي ، أو الحد القاطع ، وهو الجزء المغطّى بالميناء ويؤدي وظيفته الطبيعية في الفم .

anatomic feature سمة تشريحية

anatomic height of contour قِمة ارتفاع المحيط التشريحي

خط يُطوّق تاج السن عند أعلى ارتفاع مُحيطي . في التركيبات الصناعية الجزئية المتحركة : يوجد تحت هذا الخط (البُروز أو النُتوء) مَيل أو غُؤور لتثبيت ضَمّة الجهاز المتحرك . يُسمىّ أيضاً قمة الارتفاع المحيطي المُخطط (Surveyed height of contour) . انظر أيضا ارتفاع المحيط (Height of contour) .

أربطة مرنة تربط عناصر مختلفة من القوس السنية لمحاولة تحقيق تَعادُل عكسي مُتبادل للقوى .

anchorage base **قاعدة إرساء ، قاعدة تثبيت**

anchorage , cervical **إرساء عنقي ، تثبيت عنقي**

(في تقويم الأسنان): مُرتكز للقوى المؤثرة الناشئة (بشكل أساسي) عن تَنشيط جهاز خارج الفم في منطقة و ظَهر العنق .

anchorage , class 1 **التصنيف من النمط الأول للإرساء**

(في تَقويم الأسنان) : باستخدام تثبيت بيكر ، لتحقيق تَبادل متعادل للقوى داخل الفك العلوي .

anchorage , class 11 **التصنيف من النمط الثاني للإرساء**

(في تقويم الأسنان) : التثبيت بالتوزيع المتعادل للقوى لبيكر بين الفكين ، بربط الأسنان الأمامية العلوية بالأسنان الخلفية السفلية ، وتستخدم لإصلاح أو تعديل التصنيف الثاني لسوء العلاقة السنية (Class11 dental malrelationship) .

anchorage , class III **التصنيف من النمط الثالث للإرساء**

(في تقويم الأسنان) : التثبيت بالتوزيع المتعادل للقوى لبيكر بين الفكين بربط الأسنان الخلفية العلوية بالأسنان الأمامية السفلية . ويُستعمل لتعديل العلاقة السنية الموجودة في التصنيف الثالث لسوء الإطباق (Class lll malocc lusion).

anchorage , cranial **إرساء قحفي**

(في تقويم الأسنان) : مُرتكز للقوى المؤثرة الناشئة (بشكل أساسي) عن تنشيط جهاز خارج الفم ، وهو الجزء الخلفي والجزء العلوي من الرأس .

anchorage , compound **إرساء مُركّب**

استخدام مجموعة من الأسنان ، كدعامة لها قيمة تثبيت عالية ، لتحريك أسنان ذات قيمة تثبيت منخفضة .

anchorage , extra-oral **إرساء خارج الفم**

استخدام أنواع مختلفة من الأجهزة لتطبيق قوة مُوجّهة من خارج الفم ، لتحريك سن تقويمياً داخل الفم . غالبا ما نحصل على التثبيتَ التقويمي من خارج الفم عادة من الرأس أو الرقبة انظر حزام الرأس (Headgar) .

anchorage , intermaxillary **إرساء بين الفكين**

1ـ نقط ارتكاز للتثبيت توضع على الفكين ، حيث يتم استخدام القوة بينهما .

2ـ شكل من التثبيت التقويمي حيث تكون نقط التثبيت

1ـ دراسة تركيب الكائنات الحية .

2 ـ (في الطب) : دراسة ووصف شكل وتركيب جسم الإنسان .

anatomy , applied **تشريح تَطبيقي**

anatomy , comparative **تشريح مُقارن**

anatomy , descriptive **تشريح وصفي**

anatomy , dental **التشريح السني**

دراسة تَركيب وعمل الجهاز الفموي الفكي من كل الجوانب ، والعلاقة المتبادلة بينه وبين أجهزة الجسم الأخرى .

anatomy , macroscopical **تشريح عَياني**

anatomy , microscopical **تشريح مجهري**

anatomy , occlusal **سطح إطباَقي تشريحي**

anatomy , pathological **تشريح مرضي (باثولوجي)**

anatomy , regional **تشريح ناحية**

anatomy , surface **تشريح سطحي**

anatomy , surgical **تشريح جراحي**

anchor **مُثبِّت ، مُرتَكَز**

كل ما يُثَبِّت شيئا بإحكام .

anchor band = orthodontic band **طوق مُثبِّت ، شريط مُثبِّت = طوق تقويمي**

طوق يوضع حول السن يُستخدم كَمُرتَكَز لتحريك سن أخرى خلال علاج الأسنان التقويمي .

anchor post **وَتَد مُثبِّت ، وَتَد ارتكاز**

anchor splint **جَبيرة مُثبتة ، جَبيرة مُرتكزة**

جبيرة معدنية لعلاج كسور الفكين ، بها فتحات لتثبيتها على الأسنان .

anchor tooth **سن مُثبتة**

anchorage **إرَساء ، تثبيت**

1ـ وسيلة تثبيت حشوة .

2ـ وسيلة تثبيت جسر أو تاج اصطناعي .

3ـ (في العلاج التقويمي للأسنان) : استخدام المقاومة الطبيعية لسن أو أكثر كدعامة أو مُرتكز لوحدها أو بمعاونة جهاز تقويمي من أجل التحكم في تحريك الأسنان المراد تحريكها ، وفي هذه الحالة يكون الارتكاز من داخل الفم ، أما الارتكاز من خارج الفم فيكون مماثلاً لحالة حزام الرأس التقويمي .

anchorage , Baker's **إرساء بيكر ، التثبيت بطريقة بيكر**

(في تقويم الأسنان) : نظام للتثبيت من خلال استخدام

للأسنان كدعامة مثبتة بمساحة سطح جذورها ، ويُفترض أن يَتم تحريك السن بالإمالة .

إرساء ساكن (ثابت) ، إرساء غير مُتحرك **anchorage , stationary**

1 ـ تثبيت تقويمي يُعطي مقاومة ضد حركة الأسنان بسبب أسلوب الربط الصلب .

2 ـ استخدام أجهزة لـلتخلص من حركة أسنان التثبيت ، أو التسبب في حركتها حركة جسمية بشكل أساسي (أو جميعها معاً) .

قُدرة الإرساء ، قيمة الإرساء **anchorage value**

المقاومة النسبية لسن بالمقارنة بالأسنان الأخرى ، والتي تعتمد عادة على مقارنة مساحة سطح الجذر .

تصلّب المَفْصل ، التصاق المَفْصل ، القَسط **anchylosis = ankylosis**

مُساعد ، مُلَحق ، إضافي **ancillary**

عُـقدة أنديرش **Andersch's ganglion**

نسبة إلى س .إس .أنديرش ، 1732-1777 ، C.S.Andersch ؛ مُشرّح الماني .

العقدة العصبية السفلية على العصب البلعومي اللساني .

جهاز أندريسين = جَهاز عضلي وظيفي **Andresen's appliance = myofunctional appliance**

نسبة إلى ف . أندريسين - V.Andresenطبيب أسنان دانمركي مُعاصر – أخصائي تقويم (Orthodontist) .

جهاز تقويم عَضلي وظيفي يُستخدم لعلاج حالات الصنف الثاني من حالات سوء الإطباق خاصة القسم الأول منها ، وفي بعض حالات الصنف الثالث .

فَقْر الدم **anemia = anaemia**

يحدث داء فقر الدم حينما ينخفض مستوى الهيموجلوبين في الدم أقل من المعدل الطبيعي إلى 4.2 مليون/ مم3 وهو 6.1 مليون/ مم3 . قد يحدث فقر الدم نتيجة لانخفاض إنتاج خلايا الدم الحمراء أو فقد الدم . تُصنف الأنيميا في نظام التصنيف الشكلي اعتماداً على :

أ ـ كمية الهيموجلوبين في كريات الدم الحمراء .

ـ سويّ الهيموجلوبين (Normochromic) (كريات ذات لون سوي) .

ـ ناقص الهيموجلوبين (Hypochromic) (كريات شاحبة اللون) .

ب ـ اختلاف في حجم كريات الدم الحمراء .

في أحد الفكين مرتكزاً لتحريك سن في الفك الأخر .

إرساء ضمن الفك العلوي ، إرساء داخل الفك العلوي **anchorage , intramaxillary**

وحدات التثبيت تكون في الفك العلوي .

إرساء داخل الفم ، إرساء ضمن الفم **anchorage , intraoral**

(في تقويم الأسنان) : يتم التثبيت باستعمال الأسنان كوحدات مقاومة ، مثل تَثبيت بيكر (Baker's anchorage) أو من خلال تنشيط جهاز تقويمي ثابت إضافي ، يوجد ضمن التجويف الفموي .

إرساء مُتعدد ، إرساء مضاعف **anchorage , multiple**

شكل من أشكال التثبيت التقويمي ، ويستخدم فيه أكثر من نوع من التثبيت كدعامة أو مقاومة .

إرساء قَفوي ، إرساء قذالي **anchorage , occipital**

(في تقويم الأسنان) : مُرتكز للقوة المؤثرة الناشئة عن تنشيط (بشكل أساسي) جهاز تقويمي خارج الفم ، وهي المنطقة القذالية من الرأس .

تحضير الإرساء **anchorage preparation**

(في تقويم الأسنان) : عملية تهيئة الأسنان في وضعية بحيث أنه حينما يتم تحريك سن ، تتحرك جميع الأسنان في حركة جسمية .

إرساء مُتبادل ، إرساء تَبادلي **anchorage , reciprocal**

1 ـ وحدات سنية متساوية في الحجم والشكل ، تستخدم كمُثبّتات تبادُلية لتخليق حركة عكسية متساوية .

2 ـ دعم مشترك من سنين ، أو مجموعة من الأسنان خلال العلاج التقويمي .

3 ـ نوع من التثبيت التقويمي ، يتم فيه تحريك سنين أو أكثر ليكافئ تحريك سن أو أكثر في الجهة المقابلة .

إرساء مُقوًى ، إرساء مُدَعَّم ، إرساء مُعزَّز = إرساء متعدّد **anchorage , reinforced = anchorage, multiple**

إرساء بسيط **anchorage , simple**

1ـ التثبيت التقويمي باستخدام أسنان كبيرة ، أو مجموعة من الأسنان لتساعد في إمالة الأسنان الصغيرة .

2 ـ استخدام أكثر من سن كدعامة مقاومة لإتمام تحريك سن أخرى ، وكلما زاد عدد الأسنان المستخدمة كدعامة تكَون حركتها أقل ، بينما تكون حركة الأسنان المراد تحريكها أكبر ، وبشكل مُحكم . تتعلق القيمة النسبية

قد لا يستطيع المريض أحياناً تحديد مصدر الألم ، فيما إذا كان سبب الألم في سن بالفك السفلي أو العلوي . في هذه الحالة ، يقوم طبيب الأسنان بحقن المريض بمخدر موضعي ، ويبدأ بالتخدير من الأمام إلى الخلف ؛ بمعنى أنه إذا كان المريض يَتَألم من منطقة الضواحك والأضراس في الفك العلوى ، فلتحديد مكان الألم ، تُخدّر الضواحك أولاً ثم الأضراس ثانياً وهكذا ؛ تُستخدم هذه الطريقة في الفك العلوي فقط ، ولا تستخدم في الفك السفلي لأن تخدّير الأسنان السفلية في كل جهة يتم دفعة واحدة .

مُخدّر ، تخديري **anesthetic**

مادة أو دواء يُستخدم بواسطة الطبيب ، أو طبيب الأسنان لتخدير الفم ، أو الجسم لمنع الإحساس بالألم أثناء المعالجة الفموية ، أو أثناء العمليات الجراحية .

خرطوشة التخدير ، أمبولة التخدير **anesthetic cartridge**

يُعبأ محلول التخدير الموضعي في أمبولة زجاجية ذات سدادة مطاطية في طرفها ، وغطاء ألومنيوم مع حاجز مطاطي في الطرف الآخر لاستقبال إبرة الحقن ؛ يوجد نظام ألوان رمزي (كودي) للدلالة على نسبة الإيبنفرينَ في المحلول ، قد يكون الترميز اللوني في لون السدادة أوبشكل شريط مُلوّن حول الأمبولة الزجاجية . يجب اتباع الاحتياطات الآتية :

- تخزين الأمبولة عند درجة حرارة الغرفة ، وحمايتها من التعرض لأشعة الشمس المباشرة (الحرارة والشمس مما قد يسبب تعكير المحلول ويجعله قليل التأثير) .
- عدم استعمال أمبولة التخدير التي تعرضت للتبريد أو التجمد (Frozen) أو بروز السدادة المطاطية (Rubber stopper) ، ويعد وجود فقاعات هواء كبيرة داخل المحلول دليل على التعرض للتبريد .
- عدم استعمال أمبولة التخدير التي بها شَرخ أو كَسر .
- عدم استعمال أمبولة التخدير التى بها محلول قد تَغير لونه أو تَعكّر ،أو انتهى مفعول صلاحيته (المحلول ليس له تأثير تخديري) .
- عدم ترك محقنة التخدير لفترة طويلة بعد وصل الإبرة بالأمبولة (مما قد يؤدي إلى تسرب الأيونات المعدنية من الإبرة إلى محلول التخدير ، وقد يُسبب ذلك الانتفاخ والتورم بعد استعمال المحلول) ، بل يجب استعمالها مباشرة بعد وضع الإبرة ، وحقن محلول التخدير ؛ أما إذا لم تستعمل ، فيجب رمي أمبولة التخدير حتى لو بقي فيها جزء من المحلول (إذا اخترقت الإبرة السدادة المطاطية لأمبولة التخدير ، قد ينشأ خطر تلوث المحلول) .

- سوية الكريات الحمر (Nomocytic) (فقر الدم سوي الكريات) .
- كبر الكريات الحمر (Macrocytic) (كثرة الكريات الحمر الكبيرة في الدم) .
- صغر الكريات الحمر (Macrocytic) (فقر الدم صغير الكريات) .

انظر أيضاً فقر الدم الانحلالي (Hemolytic anemia) ، فقر الدم ناقص النمو (Hypoplastic anemia) ، فقر الدم بعوز الحديد (Iron deficiency anemia) .

فَقر الدم الحاد **anemia , acute**

فَقر الدم اللاتَنَسّجي **anemia , aplastic**

فَقر الدم الدماغي **anemia , cerebral**

فَقر الدم مجهول السبب **anemia , idiopathic**

فقر الدم الوبيل **anemia , pernicious**

مُصاب بَفقر الدم **anemic = anaemic**

تخدير ، فقدان الحسّ ، الخُدار **anesthesia = anaesthesia**

فَقد الإحساس المؤقت .

تخدير ناحي ، تخدير إحصاري **anesthesia, block**

تخدير افتراقي **anesthesia , dissociative**

طريقة تخدير باستعمال عقاقير مختلفة تجعل المريض ينفصل عقليا عن المحيط الذي حوله وبذلك يحدث تسكين تام للألم وفقدان للذاكرة .

تخدير عام **anesthesia, general**

تخدير ناحي للعصب السنخي السفلي ، تخدير إحصاري للعَصب السنخي السفلي **anesthesia , inferior alveolar block**

تخدير استنشاقي ، تخدير بالانشاق **anesthesia , inhalation**

إدخال المادة المخدرة إلى مجرى الدم عن طريق الرئتين .

تخدير داخل الوريد **anesthesia , intravenous**

إدخال المادة المُخدّرة مباشرة إلى مجرى الدم عن طريق الحقن في الوريد .

تخدير مَوضعي **anesthesia, local**

تخديرناحي للعصب الأنفي الحنكي ، تخدير إحصاري للعصب الأنفي الحنكي **anesthesia , nasopalatine nerve block**

تخدير ناحي للعصب ، تخدير إحصاري للعصب **anesthesia, nerve block**

اختبار بالتخدير **anesthesia test**

- يجب طرح أمبولة التخدير بعد الاستعمال ، وعدم توفيرها للاستعمال مرة أخرى ، حتى لو بقي جزء من محلول التخدير فيها (خطر تَلوّث المحلول) .

- تَتَوفر أمبولة التخدير ومحتوياتها جاهزة التعقيم والتغليف ؛ وإذا انفض التغليف فيجب تعقيم السدادة المطاطية للأمبولة قبل الاستعمال مباشرة ، بمسحها بقطعة من الشاش المبلّل بنسبة 70٪ كحول إثيلي (Ethyl alcohol) أو كحول أيزوبروبيلي غير مُخفّف (Undiluted isopropyl alcohol) .

anesthetic syringe — **حقنة التخدير ، محقنة التخدير**

anesthetic , topical — **مخدّر موضعي**

مادة كيميائية توضع على الجلد أو المخاطية ، لتجعل النهايات العصبية السطحية غير حساسة للألم .

aneurysm — **أنورزم ، تَمدد وعائي مُتكيّس ، تَضخّم وعائي دموي**

انتفاخ يشبه البالون في جدار الوعاء الدموي (شريان عادة) ، نتيجة عيب ، أو إصابة أو مرض بالشريان . يمكن أن يؤدي التضخم الوعائي الدموي للشريان الأورطي إلى انفجاره وحدوث وفاة مفاجئة .

aneurysm , arteriovenous — **أنورزم شريانية وريدية (أم الدم)**

aneurysmal bone cyst = hemorrhagic idiopathic — **كيسة عظمية ذا ت شكل أنورزمي= النزف مجهول السبب**

آفة في العظم تظهر بالتصوير الإشعاعي شفيفة للأشعة ، ومُكونة من خلايا عَرْطلية ، ونسيج وعائي على شكل منحنى جيبي .

angeitis = angiitis — **التهاب وعائي(التهاب وعاء الدم أو اللمف) ، ذات العروق**

angi- , angio- — **(سابقة) 1 – وعائي**
2– وعاء دموي أو وعاء لمفي

angiitis = angeitis — **التهاب وعائي**
(التهاب وعاء دموي أو لمفي)

angina — **ذُبحة ، خُنّاق ، ذُباح**

1ـ إحساس قابض للصدر ، يتميز بتشنُّج مزعج أو تَقلّص خانق مصحوب بألم شديد .

2ـ مصطلح قديم لخراج حول اللوزة (Peritonsillar abscess) .

angina , agranulocytic — **ذبحة ندرة المحببات**

angina , Ludwig's = cellulitis — **ُذباح لودفيج = التهاب هَللي ، التهاب النسيج الخَلوي (تسميةسابقة لُذباح لودفيج)**

angina pectoris = cardiac angina = angina of effort — **ذُبحة صدرية = ذُبحة قلبية = ذُبحة جَهدّية**

ألم شديد تحت القَصّ ، وإحساس قابض في الصدر يمتد إلى الرقبة واليد اليسرى ، ناتج عن قصور في تدفق الدم إلى عضلة القلب . يحدث الألم عادة نتيجة جُهد أو إجهاد . يمكن أن يُخفّف أو يمُنع باستعمال الأدوية مثل : ثلاثي نيتريل الجليسرين (Trinitroglycerine) . وإذا كان العقار لا يؤثر بالجزء المسدود من الشريان التاجي ، فيمكن أن يعالج بتغيير مجرى الوعاء بطُعم وريدي أو شرياني .

angina , Plaut's = Vincent's angina = acute ulcerative tonsillitis — **ذُباح بلاوت = ذباح فنسان = التهاب اللوزة التقرحي الحاد**

angioedema — **الوذمة الوعائية العصبية**

angiofibroma — **وَرم وعائي ليفي**

وَرم ليفي يحتوي على أوعية دموية أو أوعية لمفية .

angiology — **مَبحث الأوعية ، علم الأوعية أو العروق**

دراسة الأوعية الدموية واللمفاوية .

angioma — **وَرم وعائي أو عرقي ، وعاء دم ورم**

حميد مُكوّن من الأوعية الدموية أو من الأوعية الليمفية .

angioma , cavernous = angioma cavernosum — **وَرم وِعائي كَهْفي**

angioma , central — **وَرم وعائي مركزي**

angioma , encephalic — **وَرم وَعائي دماغي**

angiomatosis — **ورام وَعائي**

angioneurotic oedema = Quincke's oedema — **وذمة وعائية عصبية = وذمة كوينكه**

ورم حاد تحت الغشاء المخاطي أو تحت الجلد غير مؤلم يصيب الوجه والرقبة والشفاه والحنجرة واليدين والقدم .قد يحدث نتيجة لحساسية لطعام أو عقار أو عدوى أو لضغط انفعالي ، أو قد يكون من منشأ وراثي . يعتمد العلاج على المُسبب . حيث تستعمل للحالات الشديدة ، حقن الإبنفرين تحت الغشاء المخاطي ، والتنبيب (Intubation) للحفاظ على التنفس ، أوقد يكون ضرورياً ثقب الحنجرة لمنع انسداد مجرى التنفس ؛ وتسمى أيضاً استسقاء وعائي (Angioedema) .

angioplasty — **تقويم الأوعية جراحيا ، ترقيع الأوعية جراحيا ، رأب الأوعية**

السـفـلي ، والخط السـهمي المحاذي حيـنما تتحرك اللقمة للأمـام والجانب خلال الحركة الانزلاقية الجانبية بدءاً من العلاقة المركزية .

angle , bevel **زاوية الشّطب ، زاوية الشّطف ، زاوية الميل**

angle board **زاويـة جـانـبيـة**

جـهاز لتثبيت رأس المريض خلال إجراء التصوير الشَعاعي لمفصل الفك الصدغي ، أو التصوير الشعاعي المائل للرأس .

angle , buccal **زاويـة شـدقـيـة**

أية زاَوية تتكون من التقاء سطح السن الخدي ، أو جدار خدي من حفرة محضّرة في سن خلفية ، مع أي سَطح آخر للسن أو جدار آخر للحفرة .

angle , buccoaxial-gingival point **زاوية نُقَطيَة محـورية خدّية لَثوية**

زاوية نُقطيّة تتكون من التقاء الجدار الخدّي مع الجدار المحوري والجدار اللثوي لحفرة مُحضّرة في السن .

angle , bucco-occlusal line **زاوية خَطّية خدّية طاحنة**

خَط وهمي يتكون بالتقاء السطح الطاحن ، مع الجانب الخارجي للحدبات الخدية للأسنان الخلفية في الفك السفلي ؛ متوافق مع خط الحفرة المركزية للأسنان الخلفية في الفك العلوي عند انغلاق الفكين .

angle , cavity **زاوية الحـفرة (التجويف)**

الزاوية التي تتكون بالتقاء جدران حفرة السن ، وتسمىّ باسم الجدران المكوّنة لها .

angle , cavity line **زاوية الحـفرة الخـطيّة**

الزاوية الخطية التي تتكون بالتقاء سطحين في الحفرة السنية المحضرة .

angle , cavity point **زاوية الحـفرة النُقَطيّة**

نقطة التقاء ثلاثة أسطح من الحفرة السنية المحضّرة .

angle , cavosurface **زاوية الحفرة السطحية ، زاوية الحفرة الخارجية**

الزاوية التي تتكون من التقاء جدار الحفرة المُحضّرة بالسن والسطح الخارجي للسن .

angle , cephalometric **زاويـة قـيـاس الرأس**

زاوية التقاء خطوط قياس الرأس ، أو مستويات قياس الرأس أو الاثنين معا . تستخدم في التحليل القياسي للرأس بغرض التشخيص التقويمي .

Angle , classification of **تـصـنـيـف آنـجـل**

نظام أو أسلوب لوصف العلاقة الأمامية – الخلفية

angiopressure **ضـغط الشـريان** (لوقف النزيف)

angiorrhaphy **خـياطة الأوعيـة ، رَفْو وعـائـي**

angiorrhexis **تَمَزّق الوعاء ، تـهـتك الوعـاء**

angiosarcoma **ساركومـة وعائـيـة**

وَرَم خبيث ينشأ من الطبقة المُبطنة للأوعية الدموية .

angiosclerosis **تَصَلّب الأوعية الدموية ، تصلّب وعائي**

angiosialitis **التهاب القناة اللعابية ، التهاب المسال اللّعابي**

angle **زاويــة**

1ـ درجة الانفراج بين التقاء خطين أو مستويين مُقدراً بالدرجات .

2 ـ نقطة التقاء خطين أو خط التقاء مستويين ، وتُسمى الزوايا النقطية (Point angles) حسب الخطين أوالخطوط الثلاثة المكونة لها ، وتُسمى الزوايا الخطية (Line angles) حسب السطحين أو الأسطح الثلاثة المكونة لها .

angle , acute **زاوية حـادة**

angle , alveolar **زاوية سـنـخـيـة**

(في قياسات الجمجمة) : هي الزاوية الواقعة عند التقاء الخط المار بالنقطة تحت الشوكة الأنفية وأكثر نقطة بارزة على الحافة السفلية للفك العلوي مع الخط الجمجمي الأفقي المار من النقطة الخلفية للجمجمة ومفرق الحاجبين .

angle , alveolar profile **زاوية سنخية جانبية ، مظهر جانبي للزاوية السنخية**

الزاوية الواقعة بين تلاقي الخط المار بين النقطة الشوكية الأنفية والنقطة السنخية و مستوى فرانكفورت (Frankfort plane) ؛ وهي قياس درجة ميل أو انحراف الهيكل الوجهي العلوي .

angle , axial **زاويـة محـوريـة**

angle , axial pulpal line **زاوية خَطية محورية لبية**

الزاوية الخَطية التي تتكون من التقاء الجدار المحوري ، مع الجدار اللبّي من الحفرة السنية المحضّرة .

Angle's band **طوق آنجل ، رباط آنجل**

نسبة إلى إ .هـ . آنجل ، E.H.Angle ، 1930–1835 ، أخصائي تقويم أسنان أمريكي .

angle , Bennett's **زاويـة بـيـنـيـت**

نسبة إلى السير .ن .ج . بينيت N.G.Bennett ، 1947-1870 ، طبيب إنجليزي .

زاوية متكونة من النقطة الواقعة على رأس لُقمة الفك

الأدوات اليدوية القاطعة ومنها مُشكّل الزاوية أربعة أرقام مثل 8-7-14-10 .

الرقم الأول : عرض النَصل بالمليميترات العشرية .

الرقم الثاني : زاوية الحد القاطع للنصل (الطرف العامل) مع المحور الطولي لمقبض الأداة .

الرقم الثالث : طول النَصل بالمليميترات .

الرقم الرابع : زاوية النَصل مع مقبض الأداة .

مُشكّل الزاوية الحربي (على شكل حَرْبة) **angle former , bayonet**

أداة تُستخدم ليعمق أو يُبرز الزاوية ، عند تحضير حفرة الصنف الثالث .

زاوية ذَقنية **angle , genial**

زاوية تلاقي جسم الفك السفلي مع شعبته الصاعدة .

زاوية الفك السفلي ، زاوية فكية **angle , gonial = gonion**

زاوية قاطعة **angle , incisal**

1 ـ الزاويتان النقطيتان اللتان تنتهيان عند الحافة القاطعة للسن الأمامية .

2 ـ أية زاوية مكونة من التقاء الحافة القاطعة ، أو جدار حفرة لسن أمامية مع أي سطح آخر للسن أو جدار آخر للحفرة .

زاوية مُرشدة قاطعة **angle , incisal guidance**

باستخدام المسَتوى السهمي (Sagittal plane) ، هي الزاوية المُكونة من الخط الذي يصل قمة الأسنان السفلية مع الخط الذي يصل قمة الأسنان العلوية ، حينما تكون الأسنان في حالة إطباق مركزي .

زاوية المُرشد القاطِع = مستوى المرشد القاطَع **angle , incisal guide = incisal guide table**

زاويَة الميل للمُرشد القاطع في المفصلة .

زاوية نُقَطية قاطعة **angle , incisal point**

زاوية شَطْب داخلي **angle , internal bevel**

زاوية خَطّية داخلية **angle , internal line**

زاوية شَفَوية **angle , labial**

أية زاوية تتكون بالتقاء السطح الشفوي للسن ، أو جدار شفوي لحفرة في السن الأمامية مع أي سطح آخر للسن أو جدار آخر للحفرة .

زاوية جانبية **angle , lateral**

زاوية المرشد القاطع في المستوى الأمامي .

زاوية خَطّية **angle , line**

الزاوية المُتكّونة من التقاء سطحين للسن أو جدارين لحفرة في السن .

السنية التي توجد في معظم أنواع سوء الإطباق .(انظر تصنيف آنجل لسوء الإطباق) .

زاوية وَجهية جُمجُمية **angle , craniofacial**

(في قياسات الجمجمة) : الزاوية الواقعة بين المحور الجمجمي القاعدي والمحور الوجهي القاعدي عند الدَرْز الوتدي الغربالّيَ .

زاوية الحدَبَة **angle , cusp**

زاوية انحدار جانبي الحدَبَة (إما الشدقي اللساني أو الإنسي الوحشي) ، مع خط يُنصّفَ الحدبة عمودي على مستوى مار بقمّة الحدبة ، وتُقاس إما من الاتجاه الشّدقي اللساني أو الإنسي الوحشي .

زاوية مستوى الحدبة **angle , cusp plane**

زاوية خطية سنية **angle , dental line**

زاوية خطية تتكون بالتقاء سطحين من السن .

زاوية نُقطية سنية **angle , dental point**

زاوية نقطية تتكون نتيجة التقاء ثلاثة أسطح من السن .

زاوية وحشية **angle , distal**

أية زاوية تتكون من التقاء السطح الوحشي للسن ، أو الجدار الوحشي للحفرة مع أي سطح آخر للسن ، أو جدار آخر للحفرة .

آنجل ، إدوارد هارتلي **Angle , Edward Hartley (1855-1930)**

طبيب أمريكي ساعَد في تأسيس وترسيخ علم تقويم الأسنان ، كأول تَخصّص في طب الأسنان .

زاوية الشَطب الخارجية **angle , external bevel**

زاوية خَطيّة خارجية **angle , external line**

زاوية وجهية **angle , facial**

(في قياسات الجُمجُمة) : زاوية تلاقي الخط الواصل بين النقطة الأنفية والنقطة السنخية مع الخط المار خلال الفتحة الحجاجية والنقطة الأذنية ، وهي توضح درجة بروز الذقن أو تأخره .

مُشكّل الزاوية ، مكون الزاوية **angle former**

أداة يدوية سنية ، تشبه الإزميل ذا الزاوية المضاعفة ، لها حَدّ قاطع للزاوية اليمنى واليسرى ، يمكن أن تستخدم بحركة دفع أو جَذب لعمل ثلم غائر للتثبيت الميكانيكي في العاج ؛ ويُستَخدم هذا الثلم الغائر كمثبّت مرتكز لحشو رقائق الذهب . يُستخدم أيضاً لإبراز الزوايا الخطية والزوايا النُقطية بالمحيط الداخلي للحُفرة المحضّرة بالسن . يسجّل على مقبض

angle , orifacial **زاوية وجهية إطباقية**

(في قياسات الجمجمة) : الزاوية المُتكونة بالتقاء الخط الوجهي مع المستوى الإطباقي العلوي .

angle osteotomy **زاوية قَطْع العظم**

استئصال قطعة عظم من منطقة زاوية الفك السفلي ، إما من جانب واحد أو من الجانبين لتصحيح بروز الفك .

angle , parietal **زاوية جدارية**

الزاوية المُتكونة من التقاء الخطوط التي تصل تلاقي الدرز التاجي بالدرز السهمي ، وتلاقي الدَرز السهمي بالدَرْز اللامي ، مع أعلى نقطة على الانحناء السهمي فوق المستوى الأفقي المار بهم .

angle , point **زاوية نُقطيّة**

زاوية مُتكونة من التقاء ثلاثة أسطح للسن ، أو ثلاثة جدران للحفرة .

angle , protrusive **زاوية البُروز**

زاوية مُرشدة قاطعة في حالة المستوى السَهْمي .

angle , ramus **زاوية الرأد ، زاوية فرع الفك السفلي**

angle , right **زاوية قائمة**

angle , tooth **زاوية السن**

الزاوية المُتكونة من التقاء أسطح السن ، وتسمى وفقاً للأسطح المكوّنة للزاوية .

angle , total profile **زاوية جانبية شاملة أو إجمالية**

الزاوية المُتكوّنة من التقاء الخط الواصل بين النقطة الأنفية والنقطة السّنخية مع مستوى فرانكفورت ، وتُستخدم لتقييم بروز الفك .

angle , uranal **زاوية حنكية**

الزاوية المُتكّونة من التقاء الخطوط التي تصل أعلى نقطة على الانحناء السهمي للحنك ونقطة طليعة الفك العلوي والشوكة الأنفية الخلفية .

angle , Weisbach's **زاوية ڤايزباخ**

Angle's chin retractor **كابح آنجل للذقن ، مُرجع آنجل للذقن**

غطاء معدني للذقن يتصل بغطاء أو قبعة للرأس بواسطة شرائط مطاطية .

Angle's classification **تصنيف آنجل**

تصنيف الإطباق لأخصائي تقويم أمريكي ، ويَعتمد على الوضع الإنسي الوحشي للقوس السنية السفلية ، نسبة إلى القوس السنية العلوية . يتعلق تصنيف

angle , lingual **زاوية لسانية**

أيةَ زاوية تتكون بالتقاء السطح اللساني لسن ما ، أو جدار حُفرة لساني مع أي سطح آخر للسن أو جدار آخر للحفرة .

angle , mandibular **زاوية الفك السفلي**

زاوية بين جسم الفك السفلي والشُعبة الصاعدة للفك على كلا الجانبين .

angle , maxillary **زاوية الفك العلوي**

الزاوية المتكونة عند نقطة تماس القاطعين المركزيين العلويين ، مع تقاطع الخطوط من نقطة الحاجب وأعلى نقطة بارزة على الفك السفلي .

angle , mesial **زاوية إنسية**

أية زاوية تتكون من التقاء السطح الإنسي للسن أو الجدار الإنسي لحفرة مع أي سطح آخر أو جدار آخر .

angle , nasal profile **زاوية جانبية أنفية**

الزاوية المتكونة من التقاء الخط الواصل بين شوكة الأنف مع نقطة الأنف ، مع مستوى فرانكفورت (Frankfort plane) . وهي تُستخدم لقياس درجة بُروز الفكين .

angle , oblique **زاوية مائلة ، زاوية منحرفة**

angle , obtuse **زاوية مُنفرجة**

angle , occipital **زاوية قَفويّة ، زاوية قَذالية**

الزاوية المتكونة عند التقاء الخطوط من ملتقى الدَرْز السهمي بالدَرز اللامي ، والنقطة من الحدَبة القَذالية الوحشية مع النقطة على الانحناء السَهمي للعظم القذالي .

angle , occlusal **زاوية إطباقية**

أية زاوية تتكون من التقاء السطح الطاحن لسن أو جدار طاحن لحفرة ، مع أي سطح آخر للسن أو جدار آخر للحفرة .

angle of the eye **زاوية العين**

الزاوية الخارجية أو الداخلية للعين .

angle of the mandible **زاوية الفك السفلي**

زاوية التقاء الشعبة الصاعدة من الفك مع جسم الفك السفلي ، تسمى أيضاً زاوية فكية (Gonial angle) .

angle of the mouth **زاوية الفم**

زاوية التقاء الشفة العليا مع الشفة السفلى على جانبي الفم .

angle of twist **زاوية اللّي ، زاوية الفَتْل**

(في تقويم الأسنان) : مقياس التشوّه باللّيّ (المرتبة الثالثة Third-order) للسلك التقويمي .

(Mesioclusion) (الحـدبة الإنسـيـة الخـديّـة لـلضـرس العـلوي الأول في إطبـاق وحـشـي مع الميـزاب الإنسـي الخدّي للضـرس السفلي الأول) ويمكن أن تكون سن مفردة أو مجموع الأسنان في وضع غير طبيعي .

رباط آنجل للكسور = Angle's fracture bands = جبيرة آنجل Angle's splint

أربطـة تحتوي أماكن لـلـتـثـبيت بـالأسـلاك ، أو أربطة مطاطيـة تسـتخـدم كركيـزة لـتـثبيت الكسـور ما بيـن الفك العـلوي أو السفلي .

جبيرة آنجل = رباط آنجل للكسور Angle's splint = Angle's fracture bands

أنجستروم Ångstrom = A

جـزء من مـئـة مليـون من الـسـنتيـميـتر - وهي وحدة لقياس طول موجة الضوء .

زاويّ (متعـلق بـالزاويـة) angular

شـريـان زاوي angular artery

يـغـذي الجزء السفلي من العضلة الجفنيـة المدارية والكيس الدمعي .

التهاب الشفتين الزاوي ، صُماخ angular cheilitis

هـي حـالة تتميـز بجـفاف وحـرقان وتشـقق وتَقَـرح زاويـة الفـم ، يـمكن عَـزوهـا إلى عَـوَز فيـتـامين B الـمُركّب ، أو إلى فَقـد البعـد العـمـودي الإطباقي نتيـجـة فَقـد الأسـنان ؛ تكون مصحوبة بسيلان اللعـاب .

تشقّق الشفة الزاوي ، صماغ angular cheilosis

دوران زاوي angular rotation

التهاب الفم الزاوي ، التهاب الفم الصّواري angular stomatitis

الوريد الزاوي angular vein

واحد من زوج من الأوردة في الوجه تتكون من التقاء الوريد الجبهي مع الوريد فوق الحجاجي عند جذر الأنف ؛ بحيث يستقبل كل وريد زاوي انسياب الدم الوريدي من الأوردة ؛ تحت الحجاجي ، والجفني العلوي ، والجفني السفلي ، والوريد الأنفي الظاهر ، ليصبح الجزء الأول لأحد الوريدين الوجهيين.

زاوية الفم angularis oris

تزوية ، تزوّي angulation

(جعل الشيء ذي زوايا) ، مَيْل

(في التصـوير الشعاعي) : توجيه الأشعـة المركزيـة السينية وقمع جهاز الأشعة باتجاه الأسنان والفيلم الشعاعي .

الإطباق في الوقت الحاضر أكثر بوضع الأسنان القاطعة الأمامية .

تصنيف آنجل لسوء الإطباق Angle's classification of malocclusion

هـو نظام لوصف العلاقة الأمامية الخلفية للأسنان الموجودة في أغلب حالات سوء الإطباق ؛ وتسمى الفئات الأساسية «تصنيفات» حيث تتعلق بالعلاقة الأمامية الخلفية للأرحاء الأولى . يوجد في التصنيف «قسمان» لوصف الوضع الشفَوي اللساني المحوري للأسنان الأمامية القاطعة المركزية ، أو الجانبية أو الاثنين معاً . يستخدم التقسيم إلى أجزاء أصغر «قُسيم» لوصف التعارض من جانب واحد في العلاقة الأمامية الخلفية .

التصنيف الأول (Class I) : عبارة عن سوء إطباق ، تكون فيه الأضراس في حالة إطباق مُتعادل «مُحايد» (Neutroclusion) (الحدبة الإنسية الخدية للضرس الأول في الفك العلوي تنطبق في الميزاب الخدّي للضرس الأول في الفك السفلي) ، ولكن سوء الإطباق يقع على بقية الأسنان .

التصنيف الثاني (Class II) : عبارة عن سوء إطباق ، تكون فيه أرحاء الفك السفلي في حالة إطباق وحشي نسبياً (الحدبة الإنسية الخدية للضرس العلوي الأول تنطبق إنسياً في الميزاب الخدي للضرس السفلي الأول) ويمكن أن تكون سن مفردة أو مجموع الأسنان في وضع غير طبيعي .

التصنيف الثاني ، التقسيم الأول (Class II , division I) : عبارة عن الصنف الثاني من سوء الإطباق ، تكون فيه القواطع الأمامية العلوية بارزة للأمام (Proclined) مسببة البروز الأفقي المفرط (Horizontal overjet) .

التصنيف الثاني ، التقسيم الثاني (Class II , division 2) : عبارة عن الصنف الثاني من سوء الإطباق ، تكون فيه القواطع الأمامية العلوية متراجعة أو مائلة للخلف (Retroclined) عن طريق الإزاحة اللسانية للتيجان أو الإزاحة الخدّية للجذور أو الاثنين معا . وفي كثير من الحالات تبرز القواطع المركزية للخلف فقط والقواطع الجانبية للأمام . ويكون البُروز الأفقي أقل ولكن يصبح تراكُب العضة شديداً .

التصنيف الثالث (Class III) : عبارة عن سوء إطباق ، تكون فيه الأضراس السفلية في حالة إطباق إنسي

السن التقويمية ، وإذا حدث عند الأطفال في مرحلة النمو فإنه يعيق البُزوغ الطبيعي للسن ، وتكون السن المصابة منخفضة عن مستوى السن غير المصابة المجاورة لها ، التي تبزغ بشكل طبيعي .

ankylosis , artificial **قَسَط صُنْعي**

ankylosis , bony **قَسط عَظْمي**

تثبيت كامل للمَفصل وعدم حركته ، وذلك لالتحام عظام المفصل .

ankylosis , condylar **قَسَط لُقمي**

ankylosis , central **قَسط مَركزي**

ينشأ في المَفصل .

ankylosis , dental **قَسط سني**

تثبيتَ صلب للسن بعظم الفك بسبب التحام أو اندماج ملاط الجذر مع العظم السنخي ، وامتلاء الرباط حول السن بالعظم .

ankylosis , false **قَسط كاذب**

عدم القدرة على فتح الفم نتيجة كزاز فكي وليس نتيجة مرض في المَفصل الفكي الصدغي .

ankylosis , fibrous **قَسَط ليفي ، التحام ليفي**

تَيبّس للمَفصل بسبب التصاقات أو تليّف في المفصل .

ankylosis , glossopalatine **قَسط لساني حَنَكي**

حالة يلتصق فيها طرف اللسان بالحنك الصلب .

ankylosis , ligamentous **قَسط رباطي**

نوع من أنواع تَيبّس المَفصل يتسبب في تصلب أربطة المَفصل .

ankylosis , temporomandibular joint **التحام المفصل الفكي الصدغي ، قسط المفصل الفكي الصدغي**

تحدد جزئي أو كامل لحركة المفصل الفكي الصدغي ، بواسطة النسيج العظمي أو النَسيج الليفي . الأسباب التي تساهم في التصاق المفصل عديدة منها : عمر المريض ، رضّح الفك السفلي ، تَلَف قُرص المفصل ، وطول أو قُصر فترة عدم تثبيت الفك السفلي بعد الكَسر .

ankylosis , tooth **قَسْط سني**

التحام شاذ للملاط أو العاج بالعظم السنخي . عند حدوث التحام السن بالعظم السنخي ، يتوقف نمو الناتئ السنخي في المنطقة المصابة ، ويستمر نمو العظم السنخي ، وتحرك الأسنان المجاورة ، لتنطبق مع الأسنان المقابلة . مما ينتج عن ذلك ظهور السن الملتحمة بالعظم بوضع تحت الإطباقي

angulation , horizontal **تزاو أفقي ، مَيل أفقي**

angulis oris **زاويةُ الفم**

angulus = angle **زاوية**

angustidentate **دقيق الأسنان**

anhydrous **جاف ، خال من الماء ، لا مائي**

anion **أنيون**

anionic **أنيوني**

متعلق بالشوارد السالبة «جُزئيات أو جُسيمات دقيقة» التي تنجذب إلى قطب كهربائي موجب

anis- , aniso- **(سابقة) تَباين ، اختلاف ، عدم التساوي**

anisodont **أثْعَل ، الثَعْل**

شَخص أو حيوان بأسنان غير منتظمة ، أو غير متساوية أو غير متماثلة في انتظامها أو عددها أو الاثنين .

anisognathous **متباين الفكين ، مختلف الفكين**

الفك العلوي أكثر عَرْضاً من الفك السفلي .

ankyl- , ankylo- **(سابقة) التصاق ، تلاصُق ، تصلب**

ankylocheilia = ankylochilia **التصاق الشفتين**

ankylodontia **التصاق الأسنان**

ankyloglossia = ankyloglossum **التصاق اللسان ، قيد اللسان**

يحدّ التصاق اللسان من حركة اللسان ، ويمكن أن ينجم عن التحام اللسان بقاع الفم (التصاق كامل) ، أوعن قصَر لجام اللسان الشاذ ، وينتج عنه تقييد حركةَ اللسان (التصاق جزئي) ويمكن أن يسبب إعاقة في الكلام . يمكن أن يُصحّح جراحياً بواسطة قَطع اللحام . يُسمى أيضاً ارتباط اللسان (Tongue-tie) .

ankylosis **تَصُلب ، تَيبُّس ، قَسَط**

كلمة يونانية تعني مَفصل مُتصلب (Stiff joint) ، ومعناها :

1ـ التحام كامل أو جزئي لعضوين متحركين ، بواسطة نسيج ليفي أو عظمي .

2ـ تَيبُّس شاذ أو عدم حركة مع ثبات للمفصل نتيجة لمرض أو كدمة أو جراحة ، مثل المفصل الفكي الصدغي .

3ـ نوع من التحام السن حيث يلتحم جذر السن مباشرة بالعظم السنخي للفك دون وجود النسيج الرخو بينهما . في مثل هذه الحالة يحل محل الرباط حول السني جسر عظمي يلصق جذر السن بالعظم السنخي للفك . يمنع القَسط السني بزوغ الأسنان وحركة

بالنسبة للأسنان المجاورة لها ، وتميل الأسنان المجاورة في اتجاهها .

ankylosis , true = bony ankylosis **قَسط حقيقي = قَسط عظمي**

ankylotic **قسطي**

متعلق بالقَسط أو الالتصاق أو متأثر به .

ankylotomy **قَطع لجام اللسان**

إجراء عملية جراحية لتحرير رباط اللسان .

anlage **البُدأة ، البنية الأولى ، البداءة ، الجذم**

مجموعةَ من الخلايا الأولية يبَدأفيها تكوّن عضو أو جزء من الجنين .

anneal **يلدّن ، يُليّن**

تليين المعدن بالتسخين والتبريد المنضبط لتسهيل تعديله وثنيه وتطريقه وتقليل قابليته للكسر .

annealing **تلدين ، تليين**

تسخين وتبريد المعدن تحت ظروف قابلة للتحكم من أجل تعديل كل من صف الجزيئات الداخلية (تحرير الإجهاد) ودرجة صلابة أو مرونة المادة . تتم زيادة درجة صلابة الذهب بتسخين المعدن تقريبا حتى منتصف من درجة الانصهار ، ثم يُتبع بالتبريد السريع . ينظف سطح رقائق الذهب كُليّا من الغازات والأملاح أو أية شوائب طَيّارة أخرى لجعل الذهب النقي سريع الالتصاق والتماسُك والالتحام .

annealing flame **لَهب التليين ، لَهب التلدين**

annular **حَلقي ، حَلقي الشكل**

annular type matrix band retainer **مُثبت شريط المسندة من النوع الحَلْقَي**

anode = A **قطب موجب (كهرباء) = المصعد (الأنود)**

القطب الكهربائي الموجب للبطارية أو الجهاز ، مثل جهاز الأشعة السينية حيث يحتوي الجانب موجب الشحنة من أنبوب جهاز الأشعة على معدن التنجستن (Tungste) كهدف تَتَجّه إليه الإلكترونات السالبة أو الشحنة الكهربائية السالبة وتنبعث منه الأشعة السينية .

anodontia **غياب الأسنان الخُلقي ، انعَدام الأسنان**

غياب بعض الأسنان اللبنية أو الدائمة بسبب فَقد براعم الأسنان الخُلقي ، ويسمى «دَرَد جزئي» (Partial anodontia) أو غياب الأسنان كلها ويسمى «دَرَد كلي (تام) (Total anodontia)» .

anodontia , partial **دَرَد جزئي**

anodontia , total **دَرَد تام ، درد كلي**

anodontism **غيبة براعم الأسنان ، عدم الإثْغار انعَدام الأسنان**

anodyne **مُسكّن للألم ، مُخدّر**

أي دواء يُخفف أو يزيل الألم .

anomalo- **(سابقة) شاذ ، غير مُنتظم ، غير قياسي**

anomalous **شاذّ ، غير مُنتظم ، غير سَوي ّ**

مخالف للقاعدة عما هو سَويّ أو مُنتظم .

anomaly **شذوذ ، عدم انتظام**

انحراف أو اضطراب أو عدم انتظام بالمقارنة مع العادي والطبيعي .

anomaly , developmental **شُذوذ النمو ، نشوء شاذّ ، شُذوذ التطور أو التكامُل**

شذوذ بسبب عيب في نشأة العضو .

anomaly , facial **عَيب وَجهي**

anomaly , tooth **شُذوذ سني**

anonymous **عديم الاسم ، غير مُسمّى ، غُفْل**

anonymous vein = vein brachiocephalica **الوريد غير المُسمّى = الوريد العَضدي الرأسي**

anorexia **فَقْد الشهية ، قَهَم**

فقد الشهية الجزئي أو الكلّي للطعام .

anorexia nervosa **فَقْد الشهية العصابي (القهم العصابي)**

anosmia **فقْد حاسة الشم ، خُشام ، اللاشميّة**

غياب جزئي أو كامل لحاسة الشمّ .

anostosis **نقص النمو العظمي ، عدم التعظم**

anoxia **نَقص الأكسجين ، عَوز الأكسجين**

في الدم أو الأنسجة ويتميز الشخص بالزرقة .

anoxic **ناقص الأكسجين**

متعلق بنقص الأكسجين أو مرتبط به .

ANS = anterior nasal spine **[مختصر] شَوكة أنفية أمامية**

ansa **عُروْة**

مصطلح تشريحي يعني عُقدة ، أو حَلَقة أو أُنشوطة أو ما يشبه العُقدة أو الحَلقة أو الأنْشوطة أو العروة .

ansa , Haller's **عُروة هالر**

ansa capitis = arcus zygomaticus **عُروة وجنية = القوس الوجنية**

ansa cervicalis = ansa hypoglossi **عُروة رقبية = عُروة تحت اللساني**

مسـتوى الـعَـضّـة الأمـامي **anterior bite plane**

جـهاز متـحـرك من الأكـريـليك يـسـمح بإطباق الأسـنان الـسـفـليـة الأمـامـيـة بحيث تبـقى الأسـنان الخـلـفيـة غيـر منطبقة .

حــافـة أمـامـيــة **anterior border**

شـعـبـات أمامـيـة **anterior branches**

الـوريـد المخي الأمـامي **anterior cerebral vein**

عُــنـقي أمـامي **anterior cervical**

عُـقـدة عُـنقـيـة أمـامـيـة **anterior cervical ganglion**

عُـقـدة وديـة عُنقية أمامية **anterior cervical sympathetic ganglion**

حجرة أمامـيــة ، حجيـرة أمامية **anterior chamber**

الحجيرة الأمـامـيــة للـعـيــن **anterior chamber of the eye**

قَناة لُقمية أمامية = القناة تحت اللسانية **anterior condylar canal = hypoglossal canal**

قـاعـدة قحـفـيـة أمـامـية **anterior cranial base**

الجـهـة الأمـامية لقاع الـقـبـة الـقـحـفـية ، تُـعين في قيـاسات الجـمجمة : مركز السَرج التركي (Sella Turcica) ، والنقطة الأنفية (Nasion) .

حفـرة قـحـفـيــة أمـامـيـة **anterior cranial fossa**

عضـة متـصالـبة أمـامية ، عضة معكوسة أمامية **anterior cross-bite**

الشـريـان الـسـني الأمـامي **anterior dental artery**

المحَددات الأمامية للحدبة **anterior determin ants of cusp**

الثُقـبـة الغـربـالـية الأمـامية **anterior ethmoid foramen**

قناة بين العظمين الغربالي والجبهي ، يمر خلالها الفرع الأنفي من العصب العيني والأوعية الغربالية الأمامية .

وريــد وجــهـي أمامي **anterior facial vein**

الحلـق الأمامي **anterior fauces**

يـافـوخ أمـامي **anterior fontanel**

منطقة مـاسية الشكل بـين العظم الجبهي والـعظمين الجداريين فوق جبهة الطفل عند التقاء الدَرْز السهمي . انظر أيضاً يافوخ (Fontanel) .

دليل أمامي ، مـرشد أمامي = دليل قاطع **anteror guidance = incisal guide**

دلـيــل أمامي ، مُـرشــد أمامي **anterior guide**

جـزء من الـمطبَق يـرتـكز عـليـه مسـمـار الدلـيـل الأمامي لـيـحـافظ عَلى الـبـعـد الـعـمـودي للإطبـاق . والــدلـيـل الأمامي يـؤثـر على درجـة انفصــال القالب الـسّـني العلوي والـسـفلي في العلاقة اللامركزيـة .

مجــمـوعــة عــقـد أنـشـوطـيــة من الأعــصــاب تـغـذي الـعـضــلة الكـتـفيـة اللامـية ، والـعـضـلة الـقصـيّـة اللاميـة والـعـضـلة الـقصّـيـة الـدرقـيـة .

عُـروة الـعـصب تحت اللساني = عُرْوة عُنقية **ansa hypoglossi = ansa cervicalis**

عُـــروات ، عُــرى (جــمع عُـروة) **ansae (pl. of ansa)**

عُـروات الأعـصاب الـشوكـية ، عُرى الأعصاب النخاعية **ansae nervorum spinalium**

عُـــروي الـشـــكل **ansiform**

قَطع العُـرْوة (العُـرْوة العَدَسية بالدّماغ) **ansotomy**

تضادّ ، تـنافـر ، تناقض ، عـداء ، خـصـومـة **antagonism**

مُضـاد ، مُقاوم ، عـامل مُضَاد ، ضـديد **antagonist**

1 ـ أي عـضـلة مقاومة لأخـرى .

2 ـ دواء يـعوق عـمل دواء آخر مأخوذ في نفـس الوقت .

3 ـ سـن في أحـد الفكيـن تنطبق مع السـن الـمقـابلة لـها في الفك الـمقابل .

مُقابل ، مُضاد **antasgonists**

(في طب الأسـنـان) : تـعـني الأسـنان في الأقـواس الـسـنـية المتقابلة التي تتقابل أسطحها الاطباقية مع بعضها .

(ســابـقـة) قَـبل **ante-**

إما في الـمكان أو الزمان .

قَبل الأكل (لاتـيـنية) **ante cibum = a . c .**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

الـثـلـمــة أمـام زاويـة الـفك **antegonial notch**

انـخفاض أو تـقـعـر يـوجـد عـادة في الحافة السفـلية لـلفك السفلي ، أمام زاوية الفك السفلي مـباشرة ، وقـرب ارتكاز الحافة الأمامية للعضلة الماضغة . عندما تكون الثلمة أمام زاوية الفك أعمق من الطبيعي ، فهي دليل على قصور في نمو الفك السفلي .

الخُنْعبة ، الـشـامـخَـة ، الطرمة الـنُتوء الأوسَط للـشـفة الـعليـا . **antelabium = procheilon**

قـــبـل الــولادة **antenatal**

يـتعلق بأي شـيء يَـحـدث قبل الـولادة . انظر قبل الولادة (Prenatal) .

أمـــــامي **anterior**

للدلالة على الأسنان والأنسجة التي توجد في مقدمة الفم ، وهي الأسنان القاطعة والأنياب .

البـطن الأمـامي لـلعَـضـلة ذات البطنين **anterior belly of digastric muscle**

anterior guide , adjustable دليـل أمامي قابل لـلتعديل

دليل أمامي ، يتغير سطحه العلوي ليؤدي إلى فصل القالب السني العلوي عن السفلي بالقدر المطلوب في مختلف العلاقات اللامركزية.

anterior guide pin دبّـوس دلـيـلي أمـامي

anterior head cavities التجـاويـف الأمـاميــة لـلرأس

anterior inclined bite plane مُستوى العضّة المائلة الأمامية

anterior laryngeal nerve عــصــب حــنـجــري أمــامي

anterior lingual gland = Blandin's gland غُدّة لسانية أمامية = غدة بلاندين

anterior lobe فّص أمــامي

anteroir margin حافـة أمـامـيـة

anterior nasal aperture فتحة أنفية أمامية

anterior nasal spine = ANS الـشــوكـة الأنـفـيــة الأمـامـيــة

قمة الـشـوكـة الأنفـيـة الأمـامـيـة كـما تُرى في الأشـعـة الـجـانبـيـة للرأس .

(في تقويم الأسنان) : نُتوء عظمي مُؤنف في الحافة السفلية للفتحة الكمثرية الشكل. في التصوير الشعاعي السيفالومتري لقياس الجُمجمة ، تستخدم قمة النُتوء غالبا لتحديد النهاية الأمامية للمستوى الحنكي.

anterior occlusal projection = standard occlusal projection بُروز إطباقي أمامي = بروز إطباقي قيـاسـي

anterior open bite عَـضّــة مفتـوحـة أمامـيـة

في حـالـة الإطباق بين الأسـنان ، تكون الأسـنان الأمـاميـة الـسـفليـة غـير متـداخـلة أو مُتطابقة مع الأسنان الأماميـة العـلويـة في الـمسـتـوى الـعـمودي ، بيـنـما الأسـنـان الـخـلفيـة الـسـفليـة والـعلويـة في تطابق تام .

anterior palatal region مـنطـقـة الحنك الأمـامـيـة

anterior palate الحــنك الأمــامي

anterior palatine canal قناة حَنكية أمامية ، النفق الحنكي الأمامي

anterior palatine foramen ثُقبة حنكية أمامية

anterior platine groove = incisive canal تلم حَنكي أمامي= قناة قاطعة

anterior pillar of fauces = palatoglossal arch العـمـاد الأمـامي لـلحلق ، القاعدة الأمامية للحلق = القوس الحنكية اللسانية

تسمى أيضا القوس اللسانية الحنكية (Palatoglossal arch) لأنـهـا تـتـكـون بـواسطـة الـعَضـلـة الـلـسـانـيـة الحـنـكـيـة (Palatoglossus muscle) .

anterior pillars أعمـدة أمامـيــة ، سـوَيْـقـات أمامـيـة

anterior pituitary fossa حُفـرة نخـامية أمامية

anterior pituitary gland الغُدة النخامية الأمامية

anterior posterior أمــامي خــلـفي

anterior-posterior projection بـروز أمـامي خــلـفي

anterior posterior relationship علاقة أمامية خلفية

anterior superior dental nerve عَصب سني عـلـوي أمامي

anterior teeth أســنـان أمَـامـيــة

القواطع والأنيـاب في الفك العلوي والـسفلى ، تظهر عند الابتسام .

anterior teeth arrangement تـعـديـل الأسنان الأمامية

ترتيـب وتنظيـم الأسـنـان الأماميـة لـتحـسـيـن الـشـكـل الـجـمالي ، أو لـتحـسـيـن الـنُطق .

anterior tooth سـن أمـامـيـة

anterior tooth form شـكـل الـسـن الأمـامـيـة

الـشـكل الـخـارجـي الـمحـيـطي للـسن الأمامية .

antero- (سابـقـة) أمـامي ، أمام

anterocclusion إطـبـاق أمـامي

نـوع من سوء الإطبـاق تـكـون فيـه الأسـنـان الـسـفـليـة متقدمة عن وضـعـها الطبيـعـي في الـقـوس الـسـنـية .

anteroexternal أمــامي خــارجـي ، أمــامي ظـاهـر

anteroinferior أمــامي ســفـلي

anterointernal أمـامي داخـلي ، أمــامي غـائـر

anterointernal cusp حدَبة أمامية داخلية

anterolateral أمــامي جــانـبي

anterolateral surface سـطح أمــامي جــانبي

anteromedial أمــامي إنـسي

anteroposterior أمــامي خــلـفي

anteroposterior malrelationship علاقة أمامية خلفية شاذة

anteroposterior radiograph صورة شعاعية أمامية خلفية

anteroposterior relationship علاقة أمامية خلفية

anteroposterior surface سـطح أمامي خـلفي

anterosuperior أمـــامي عـــلـــوي

Ante's law قــانــون آنت

(في عــلم تعـويـض الأسـنــان) : الـمسـاحـة الـكـلّـيـة للدعامات الـسنيـة ، يـجـب أن تكون مسـاويـة أو أكبر من الـمسـاحـة الـخاليـة من الأسـنان الـمراد تعـويـضـهـا .

anthracosis linguae = black tongue اسوداد الـلـسـان = لـسـان أسـود

الجراثيم مثـل الـبنيـسيلـين الذي يُـستخـدم في علاج العدوى الـمُتسببة عن الجراثيـم . بعض الـمُضـادّات الحيـويـة لـهـا تأثيـر أكبر على بعض الـجراثيم من أدوية أخرى ، واختـيار الـعقار الـمناسـب يـتم بعـد إجراء اختبارات حسـاسية للميكروب المُسبّب للـمرض . وتـعطى الـمُضـادات الـحيوية عن طريق الـحَـقن في الـعَضَـل أوبشكل أقراص تُـؤخـذ عن طريـق الـفم . ويـجـب إعطاء الـمُضادات الـحيوية مُـسبقاً للـمريض قبل إجـراء الـمعالـجة الـسـنية في حالات الـحمّى الروماتزمية ومرض الـتهابَ شغاف القلب الجرثومي تـحـت الحاد ؛ وقد أكتـشـف السيـر أليكسـندر فليـمنج Sir Alexander Fleming في سـنـة 1929 مـصــادفـة أن تـأثيــر الـمضادات الحيـوية هـو كابح حـيـوي أو مبيد للجـراثـيم .

مُضادّ حيوي مُبيد للجراثيـم **antibiotic , bacteriocidal**

مُضادّ حيوي كابح للجراثيم **antibiotic , bacteriostatic**

مُضـادّ حَيوي واسـع الطيف **antibiotic , broad-spectrum**

مضاد حيوي يوقف أو يـمنع نـمو وتكاثر البكتيريا .

مقـاومة المضاد الحيوي = مقاومة العقار **antibiotic resistance = drug resistance**

قدرة الجراثيم والكائنات الحية الدقيقة الأخرى على مقاومة أو عدم التأثر بالمضاد الحيوي الذي كان يؤثر عليها سابقاً . تسمى أيضاً مقاومة للدواء (Drug resistance) .

مُضادّات حَـيـوية ، صادات أو مرديات حـيـوية **antibiotics**

ضـدّ ، جـسـم مضاد ، جسم ضدّي **antibody**

1 ـ مادة بـروتيـنية تُنتَـج بـواسـطة خلايا الجـهـاز اللـمفاوي استجابة لوجـود المستضد حيـث تقوم بـتضاده .

2 ـ جـسـم مُضاد يُـنتج ضـد عـامل ما (مـثل الجراثيم ، أو حبوب اللـقاح أو كرياتَ الدم الحـمراء الغـريـبة) يـكون الأسـاس لحدوث الـحسـاسية والـمـناعة .

أضـداد ، أجـسـام ضـديّة **antibodies**

أضـداد مخـتـلفة ، أضـداد مُتغايرة **antibodies , hetero-**

أضـداد مُختـلفة الـمنشأ **antibodies , heterogenetic**

مُضادّ الـقلَح ، مانع القَلَح ، مضاد التحصي **anticalculous**

يـمنع تـكوّن أو ترسّـب القلح.

مُضـاد التسـوّس ، مانع النـخـر **anticaries**

مُضـاد لـمُسبّب الـتسوس ، مانع لـمُسّبب النَخْر **anticariogenic**

أيَ شـيـئ يـتـعـلق بـمـنع أو إعـاقـة حـدوث تَـسـوس الأسـنان .

الجَـمْـرة الخبـيـثـة **anthrax**

مَرض مُعـد خـطيـر من أمراض الماشـيـة والأغـنام ، يـنتـقل إلى الإنـسـان بالاحـتـكاك الـمـباشـر بـالـصـوف أو الـجـلـود الـمـلـوّثـة بـمـيـكـروب عُـصـيّـة الـجَـمـرة الـخـبـيـثـة (Bacillus anthracis) وقـد يـؤدي إلى الـتهاب جلد الوجـه ، وظهـور بـثـور على سـطحـه تـسـتمر لمدة عـشـرة أيـام . قـد تـتـسـبب الـجـراثـيـم فـي إصـابـة داخـلـيـة تؤدي إلى ظهـور الـتهاب رئـوي ، ونـزف يـكون عادة مميـتا . وتظهـر أعـراضـه في الفم على شـكل وَرم وتـخـرب عـظمي ، وبُـثـور حـمراء غيـر داكـنة على الـغـشـاء الـمـخـاطي لـلـفم . يـعـالج هـذا الـمـرض بالـبنـسيـلـين (Penicillin) .

علامة قياس الجسم البشري **anthropometric landmark**

الأنثروبومترية ، قياس الإنسان **Anthropometry**

فرع من الأنثروبولوجيا يبحث في قياس الجسم البشري للمُقارنة المعياريّة .

(سابقة) ضـدّ ، مضـاد ، مُعـاكس ، مانع **anti-**

مضـاد لـلـقـلق أو الاضـطـراب **antianxiety**

أدوية (عـوامل) مُضـادة لـلقلق والاضطراب **antianxiety agents**

تستعمل بشكل شائع في طب الأسنان قبل العلاج السّني أو كمُهدىء لتقليل الخوف أو القلق والاضطراب عند المريض . العـقاقيـر المضُـادة للقـلق والاضـطـراب المستـعـملـة في طب الأسـنـان هي : الـديـازيـبـام (Diazepam) ، الـڤـالـيـوم (Valium) ، والكلورديازيبوكسيد (Chlor diazepoxide) ، والـلـيـبريـوم (Librium) ، والـلـورازيـبام (Lorazepam) ، والأتيفان (Ativan) . حيث تُثّبط هذه الأدوية الجهاز العصبي المـركـزي (CNS depressants) ، وقـد تُـسـبب كـسلاً وخمولاً ، ويجب عدم تعاطي مُثبطات أخرى معها مثل الكحول .

ضـدّ الـبَكتيـريا ، مُضـاد الـجـراثـيـم **antibacterial**

أي عـقـار أو مادة تُـدمّر أو تـوقف نـمـو الـبكتـيـريـا أو الـجراثـيـم .

تَـضـاد حَـيـوي ، تـضـاد الـجـراثـيـم **antibiosis**

تـضاد مُتـعـارض بيـن كائـنـيـن (جراثيم أو مـكروبات) أحـدهـما يُـلـحـق الـضـرر بالآخـر .

مُـضـاد حـيـوي **antibiotic**

1 ـ متعلق بالتضاد الحيوي للجـراثـيم .

2 ـ مـدمّر لحيوية الجـراثـيم : دواء يـمنع نـمـو أو يُـدمر

نيستاتيين هو دواء مُضاد لفطر المُبيّضات البيض يعطى عن طريق الفم ، ويمكث فترة في الفم قبل بلعه ، ويجب استمرار العلاج لفترة 48 ساعة على الأقل بعد الشفاء وزوال الأعراض لضمان عدم النكس .

antigen **المستضد ، مُكوّن الضّد ، مُولد الضّد**
أية مادة تحث على تكوين أضداد نوعية لها عندما تدخل الجسم .

antigenic **مُستَضدّي**
يتعلق بالمستضد .

antihemolytic **مانع انحلال الدم ، ضدّ الانحلال**

antihemophilic **مضاد الناعور**

antihemophilic globulin **جلوبولين مُضاد للناعور**

antihemorrhagic **مُوقف النزْف ، مانع النزف**

antihistamine **مُضادّ الهستامين**
أية مادة أو عقار تُستخدم لمَنع أو تقليل تأثير الهستامين في الجسم ، ويُستخدم للسيطرة على تفاعلات الحساسية في أمراض مثل حُمَّى الخريف «حُمّى الطَلَع» (Hay fever) ، والحَكة «الهُراش» (Pruritus) والشرى أو «الطَفَح الجلدي» (Urticaria) . تعتبر بعض مضادات الهستامين أيضا مُضادات قوية للقيء وتُستعمل لتخفيف أمراض الحركة (Motion sickness) ، وتأثيراتها الجانبية الشائعة هي النعاس والخمول ويستعمل أحياناً لإطالة مدة النوم .

antihypertensive **خافض ضغط الدم**

antihypertensive drug **دواء خافض ضغط الدم**
عقار يستخدم لتقليل ارتفاع ضَغط الدم ، للمرضى الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم ، مثل جونثيدين أحادي السلفات (Guanethidine monosulphate) .

anti-infectious **مضاد العدوى**

anti-infective **مُضادّ للعدوى ، مُضادّ الإنتان**

anti-inflammatory **مضاد الالتهاب ، مانع الالتهاب**

antilethic **ضدّ الحَصى ، مُضاد لتكوّن القَلَح**
دواء يزيل أو يمنع تكوّن القلح .

anti-monson's curve = reverse curve **عكس مُنحنى مونسون = منحنى عكسي**
مُنحنى أو قوس الإطباق وهو مُقعّر للأعلى .

antimicrobial = antimicrobic **مُضاد للجراثيم**

antinarcotic **مُضادّ للتخدير ، مانع التخدير**

antineuralgic **مُضادّ الألم العَصَبي ، مُخفّف الألم العصبي**

anticarious **مُضاد التسوس ، مانع النَخر**
يمنع تسوس الأسنان .

anticatalyst = anticatalyzer **مُضاد الحَفّاز ، ضد الوسيط**

anticephalalgic **مانع ألم الرأس ، شاف من ألم الرأس ، مُضاد الصداع**

anticoagulant **مُضاد التَجَلّط ، مانع التَخَثّر**
1 ـ مادة تمنع أو تؤخر تَخَثّر الدم .
2 ـ عقار يستخدم لمنع أو تأخير حدوث تَجَلّط الدم خصوصاً في علاج حالة الخثار التاجي ، مثل : أدوية وارفارين (Warfarin) ، هيبارين (Heparin) ، أو سترات الصوديوم .(Sodium citrate) .

anticonvulsant **مُضاد التشنّج ، مُضاد الاختلاج**
عقار يستخدم لتقليل حدوث أو تخفيف شدة التشنجات في حالات الصَرَع مثل دواء الفينيتون (Phenytoin) .

anticus **أمام ، أمامي ، مُقدّم (لاتينية)**

antidepressant **مُضادّ الاكتئاب ، مُضاد الإحباط**
عقار مضاد للإكتئاب يُستخدم لتقليل أعراض الاكتئاب مثل دواء الإميبرامين .

antidiabetic **مُضادّ السّكري**

antidote **مُضادّ السُّم ، ترياق ، درياق**
عقار يُستخدمَ ليُعادل أو يمنع تأثير السّم .

antiemetic **مُضاد القيء**
عقار يستخدم لتقليل حدوث أو تخفيف شدة القيء أو الغثيان و جَيَشان المعدة .

anti-enzyme **مُضادّ الخميرة ، مضاد الإنزيم**

antiepileptic **مُضادّ الصَّرع**

antifebrile **مُضادّ الحمى ، مُخفّف الحمى**

antiflux **مُضادّ الانسياب ، مُضادّ التدفق ، مُضادّ التسييل**
مادة توضع على سطح المعدن ، من أجل تحديد انسياب مادة اللحام المنصهرة خلال عملية اللحام ، مثل الجرافيت(Graphite) .

antifungal **مُضاد الفُطر ، مدمّر الفُطر**
دواء يُستخدم لتدمير الجراثيم مثل فُطر المُبيضات البيض التي تسبب عدوى التهاب الشَفة الزاوي والتهاب الفم الناتج عن الجهاز الصناعي ؛ مثل النيستاتين (Nystatin) والأمفوتيرسين(Amphotericin) .

antifungal agent **دواء مُضادّ للفطر**

عقار يُستعمل لعلاج العدوى بالڤيروس مثل عقار إندوكسيريدين (Indoxuridine) .

antodontalgic = antiodontalgic **مُسكّن سني ، مُزي الألم السّني ، مضاد ألم السن**

antracele = antrocele **قيلة غارية (في الجيب الفكي)**

antral **جَيبي (متعلق بالجيب الفكي) ، غاريّ**

antral carcinoma **سرطانة الجيب**

antral fistula = oro-antral fistula **ناسور غاري ، ناسور غاري فموي**

antral mucosa **مُخاطية الغار**

antral mucous membrane **غشاء مُخاطي غاري**

antral packing **حَشَو غازي ، مادة الحشو الغازي**

ضماد وهو عبارة عن شريط من الشاش المغمور بورنيش وايتهيد (Whitehead's varnish) ، أو المغمور في مستحلب من البارافين والفلافين ، يوضع لدعم قاع الجوف العظمي المكسور للعين أو لدعم جزء من عظم الوجنة ، أو لتقليل النزف .

antral puncture = antrostomy **فَغْر الغار**

antral washout **تنظيف غاري ، غسيل غاري**

غسل الجيب الفكي العلوي من الداخل .

antritis = maxillary sinusitis **التهاب الجيب الفكي العلوي= التهاب الغار**

antrobuccal **فمَوي جيبي ، خَدّي جيبي ، غاريّ فموي**

متعلق بالجيب الفكي العلوي والتجويف الفموي .

antrocele = antracele **قيلة غارية**

تجمّع السائل في الجيب الفكي العلوي .

antrolith **تحَصّي الجيب**

تكون حُصيّ في الجيب الفكي العلوي .

antronasal **أنفي جيبي ، غاري أنفي**

متعلق بالجيب الفكي العلوي والأنف .

antro-oral **فَموي غاري**

متعلق بالجيب الفكي العلوي والفم .

antro-oral fistula = oro-antral fistula **ناسور فموي جيبي**

antroscope **منظار الجيب ، منظار الغار**

جهاز لفحص الجيب الفكي العلوي .

antrostomy **فغر الغار**

إحداث فجوة في عظم جيب الفك العلوي جراحياً في أحد جوانبه من خلال الصّماخ الأنفي السفلي (تفميم جيبي أنفي Nasal antrostomy) ، من أجل تأمين تصريف وتفريغ

antiodontalgic = antodontalgic **مسكن ألم الأسنان ، مانع لآلام الأسنان ، مخفّف لوجَع الأسنان**

antiphlogistic **1- مُضادّ للالتهاب**
2- دواء يُستعمل ليُسكّن أو يُهدّئ الالتهاب والحُمّى

antipyretic **مضاد الحمى**

أية مادة أو عقار تمنع أو تخفض الحرارة مثل الأسبيرين أو أي شكل من أشكال العلاج لتقليل أو تخفيف الحرارة أو الحُمّى .

antisepsis **تطهير**

منع العفونة بتدمير أو إعاقة نمو الجراثيم المَرَضية .

antiseptic **مُضاد العُفونة ، مانع للعُفونة ، مُطهّر**

مادة كيميائية غير سامة للأنسجة الحية ، توضع عليها لأنها تُدمّر أو تمنع نمو الميكروبات المَرضية . مثل الكحول (Alcohol) ، وصبغة الأكريدين(Acridine dye) والهكسامين (Hexamine) .

antiseptic dressing **ضُماد مانع للعفونة ، ضماد مطهر**

ضماد مانع العفونة . ضماد مُعالج بمادة مُطهّرة يوضع على الجرح لمنع أو لمعالجة العدَوى.

antiseptic gargle **غَرْغَرَة مُطهّرة**

antiseptic gauze **ضَمادة شاش مُطهّرة**

شاش مُبلل بمحلول مُطهر ومُغلف .

antiseptic mouth wash **غسول مطهِّر للفم**

antisialogogue **مانع التلعُّب ، مانع انسياب اللعاب ، مُضاد الإلعاب**

أية مادة أو دواء يُقلل أو يمنع إفراز اللعاب .

antisialic **مانع إفراز اللعاب ، مُضاد الإلعاب**

antitetanus serum = ATS **مَصل مُضاد للكزاز ، مصل ضدّ التيتانوس**

مَصل يعُطى عن طريق الحقن كوقاية للمناعة ضدّ الكزاز (Titanus) ، يمكن أن يسبب صدمة تأقية ولذلك يجب أن تسبقه جرعة اختبارية .

antitoxin = antitoxinum **ضد الذيفان**

مادة يُفرزها الجسم ، كأجسام مضادة للسموم التي تُنتجها البكتيريا المهاجمة ، أو عقار يُحقن في الجسم ليُضاد سم معين ويعادله .

antitrismus **مُضاد الضّزز ، ضزز عكسي**

مانع انغلاق الفم أو الفكين بتشنج عضلاتهما ، أو التقلّص العضلي المستمر .

antiviral **مُضادّ للڤيروس**

الصدر على الجانب الأيسر للعمود الفقري ويمر من خلال فتحة الأورطي في الحجاب الحاجز إلى التجويف البطني . وعند مقابل الحافة الذنبية للفقرة القطنية الرابعة يضيق قطره إلى حوالى 1.75 سنتيمتر ، حيث يتفرع إلى فرعين هما الشريانان الحرقفيان الأصليان (Common iliac arteries) .

apatite **الأباتيت (مادة غير عضوية مُشبعة بالمواد المعدنية)**
فسفات الكالسيوم الموجود في الأسنان والعظم ؛ يذوب في السوائل الحامضية والمواد الكربوهيدراتية المتخمرة ؛ وحينما يعالج بمحلول الفلوريد ينتج الفلوروأباتيت (Fluoro-apatite) الذي يُقاوم التأثير المُدمّر للأحماض والتسوس .

apectomy **استئصال قمة الجذر**

Apert's Syndrome = acrocephoalsyndactyly **متلازمة أبرت = تسنم الرأس وإرتفاق الأصابع**
تتميز بالتعظم المبكر للدروز القحفية وجبهة عريضة مع تباعد العينين منغولية الشكل مع التصاق المفاصل والتحام عظام اليدين والقدمين وتشوهات حنكية في شق الحنك ونقص تصنع الفك العلوي .

aperthognathia **تباعُد إطباقي ، عضّة مفتوحة**
عَيب خَلقي أو نشوئي أو مُكتسب ، حيث لا تتطابق الأسنان العلوية مع الأسنان السفلية . يمكن أن تحدث في الأسنان الخلفية وتسمى (عَضّة مفتوحة خلفية Posterior open bite) أو في الأسنان الأمامية وتسمى (عضّة مفتوحة أمامية Anterior open bite) .

apertognathia = open bite **عضّة مفتوحة ، إطباق منفتح**

aperture = apertura **مَنْفذ ، فُتحة**

aperture , mold **فُتْحة القالب**

aperture , mouth **فتْحة الفم**

aperture , nasal **فُتْحة الأنف**

aperture , orbital **فُتْحة حجاجية ،مَنْفذ حجاجي**
إحدى فتحات عظام الوجه وتحوي المُقلة .

aperture of frontal sinus **مَنْفذ الجيب الجبهى ، فتحة الجيب الجبهي**
فتحة وحشية للجيب الجبهي في التجويف الأنفي .

aperture of glottis **مَنْفذ المزمار ، فتحة المزمار**
فتحة بين الحبال الصوتية والغضاريف الطَرْجهالية.

aperture of larynx **مَنفَذ الحنجرة ، فتحة الحنجرة**
فُتحة بين البلعوم والحنجرة .

aperture of maxillary sinus **مُنفذ الجيب الفكي ، فتحة الجيب الفكي**

محتوياته ونظافته . انظر عملية كولدول - لك (Cald-well-luc operation) .

antrotome **قاطع الجيب ، خازع الجيب ، مبضع الغار**
أداة لإحداث فجوة في جيبَ الفك العلوي .

antrotomy **خَزْع جيبي ، شَقّ جيبي ، فتح الغار**
الفتح الجراحي للجيب الفكي العلوي باختراق أحد جدرانه لتصريف السوائل وتطهيره .

antrum = sinus **جَيْب ، جَوف ، غار**
مصطلح تشريحي عام لحفرة أو حجرة هوائية داخل العظم ، انظر جيب الفك العلوي (Maxillary sinus)

antrum , frontal **جَيب جَبهي ، الغار الجبهي**
يوجد في عظم الجبهة .

antrum , maxillary = maxillary sinus **غار الفك لعلوي ، الجَيب الفكيّ**

antrum of Highmore = maxillary sinus **غار هايمور = جيب الفك العلوي**
نسبة إلى ن . هيمور 1613– 1685 N.Highmore مُشرّح إنجليزي .

ANUG = acute necrotizing ulcerative gingivitis = Vincent's infection **[مختصر] التهاب اللثة التقرحي الناخر الحاد = عدوى ڤنسان**

anvil = incus **سَنْدان**
1 ـ كتلة من الحديد ذات وجه صلب ، تستعمل في مخابر الأسنان لطرق المعادن لصنع التيجان المطروقة ؛ قاعدة معدنية تطرّق عليها التيجان .
2ـ إحدى عظيمات الأذن الصغيرة التي تشبه السندان ، وهي المتوسطة من العظيمات الثلاث .

anxiety **قَلَق ، اضطراب ، ضيق ، حَيرة**

anxiolytic **مُزيل القلق**
أية مادة أو عقار يُقلل أو يمنع القلق .

aorta **الأورطي**
الشريان الرئيسي والأكبر ؛ يبدأ من البطين الأيسر للقلب ويَضُخ الدم المحتوى علي الأكسيجين إلى الدورة الدموية العامة . يشتمل الأورطي على أربعة أجزاء : الأورطي الصاعد والقوس الأورطية ، والجزء الصدري من الأورطي النازل ، والجزء البطني من الأورطي النازل . يبدأ بفتحة الأورطي في البطين الأيسر حيث يكون قطره حوالي 3 سنتيمتر ، ويرتفع لمسافة قصيرة باتجاه الرقبة ، ثم ينثني إلى اليسار وللخلف فوق جذر الرئة اليسرى ثم ينزل داخل

(الكوتابركا) ثم حشو الحفرة الإطباقية بحشوة دائمة . المصطلح الأصح هو حثّ نهاية الجذر على الانغلاق Root end closur induction) .

راسم الذروة ، سابر القمة **apexigraph = apexograph**

أداة لتحديد نهاية وحجم الذروة .

تَكوّن الذروة ، نُشوء الذروة **apexogenesis**

في بداية بزوغ السن في الفم ، تكون الذروة غير مكتملة النمو وفتحة الجذر تكون واسعة . إذا تعرضت السن الدائمة حديثة البزوغ إلى إصابة أو رضح ، قد يتأثر لب السن ولكنه يبقى حياً قبل أن يكتمل نمو الجذر وانغلاق فتحة قناة الجذر . تشير عملية تكوّن الذروة إلى النمو الطبيعي لقمة الجذر ، وذلك بمعالجة اللب الحي ، إما بواسطة تغطية اللب (تغطية اللب المباشرة أو تغطية اللب غير المباشرة) ، أو بواسطة بتر أو استئصال اللب من أجل إعطاء الوقت الكافي لنمو جذر السن واستمرار انغلاق الفتحة الذروية بشكل طبيعي ؛ إذا نجح العلاج يتم حَشو السن بحشوة دائمة .

راسم الذروة ، سابر القمة **apexograph**

أداة تُستعمل لتحديد ذروة السن .

[مختصر] فوسفات الفلوريد المُحمّض **APF = acidulated phosphate fluoride**

رفض الأكل ، عسر البلع **aphagia**

صعوبة البَلع **aphagapraxia**

حُبْسَة ، عدم النُّطق **aphasia**

فَقْد القُدرة على التعبير بالكلام أو الكتابة أو الإيماء ، واختلال الوظائف اللغوية نتيجة تلف الدماغ أو المرض .

تعذّر التعبير **aphemia**

بُحَّة في الصوت ، فَقْد الصوت **aphonia = aphony**

قُلاع ، قرحة بيضاء ، طَفَح **aphtha**

بثرة أو قرحة صغيرة بيضاء غير منتظمة الشكل مؤلمة على الأغشية المخاطية للشفتين وداخل الفم ، إما مفردة أو في مجموعات ؛ وعادة ما تكون متكرّرة .

قُلاع ، قَرحة (جمع قُلاع) **aphthae**

قُلاع زاوية الحلق **aphthae anglosae**

قُلاع بيدنار **aphthae , Bednar's**

تقرح الحنك الصلب عند الأطفال .

قُلاع دَنَفي **aphthae , cachectic**

يحدث تحت اللسان ويصاحبه عادة الضعف العام في الجسم .

مَنْفذ الجيب الوَتدي ، فتحة الجيب الوتدي **aperture of sphenoid sinus**

فتحة مستديرة بين الجيب الوتدي والتجويف الأنفي ، توجد أعلى مَحارة الأنف العلوية (قرين الأنف العلوي) مباشرة .

فُتْحة كُمَّثرية **aperture , piriform**

فتحة كُمثرية الشكل في الجمجمة .

قمّة ، ذُروة ، أَوْج **apex**

1 ـ قمة جذر السن الأبعد عن التاج .

2 ـ مَصطلح تشريحي عام لقمّة جسم ، أو عضو ، أو جزء ، أو قمة شيء مخروطي .

نمو قمّة الجذر المُستحث= تحفيز ، حَثّ نهاية الجذر على الانغلاق **apexification = root end closure induction**

في بداية بزوغ السن في الفم ، تكون الذروة غير مكتملة النمو ، وفتحة الجذر واسعة . إذا تعرضت السن الدائمة حديثة البزوغ إلى تلف شديد ، أو إلى إنتان باللب نتيجة إصابة أو رَضّح ، يفقد لُبّ السن حيويته ويموت قبل أن يكتمل نمو الجذر وتَضيق فتحة قناة الجذر .

تشير عملية نمو الجذر المُستحث إلى علاج سن دائمة حديثة البزوغ ، ذات لبّ ميت ، ونمو غير كامل للجذر . الهدف من هذه الطريقة هو حَثّ قمّة جذر السن الدائمة غير كاملة النمو ذات اللب الميتَ أو غير الحيّ على اكتمال النمو ، بإحداث مجال في قناة الجذر والأنسجة حول الذروية ، بعد موت اللب ، لاستمرار نمو الجذر وتكوينه ، حيث تسمح بتكوين حاجز كلسي أو جسر ملاطي أو إنتاج عاج عظمي أو ما يماثل النسيج الصَلب عَند الذروة المفتوحة ، بحيث يتحقق تضيّق القناة أو انغلاق الذروة . هذه العملية تأخذ من الوقت عدّة أشهر إلى أكثر من سنة . ويتم هذا عادة بواسطة استعمال معجون هيدروكسيد الكالسيوم (Calcium hydroxide paste) كضماد داخل قناة جذر السن . تشتمل الطريقة على الازالة الكلية للب السن من حجرة اللب وقناة الجذر . تُغسل القنوات بمحلول هيبوكلوريت الصوديوم أو محلول ملحي غير مُهيّج وبالمقارنة بالمعالجة اللبية الاعتيادية لا تُحشى القناة بالحشوة الاعتيادية من الكوتابركا ، ولكن بضماد معجون ماءات الكالسيوم (للحثّ على تكوّن جسر ملاطي) الذي يصل حتى فتحة قمة قناة الجذر ؛ بعد ذَلك تُوضع كُرة قُطن مُعقّمة على الضماد داخل تاج السن وتحشى الحفرة الإطباقية بحشوة سادّة . بعد تمام انغلاق فتحة قمّة الجذر يتم حَشو قناة الجذر بالحشوة الاعتيادية

تـضــيق قـمّـي ، تـضـيق ذروي **apical constriction**

عبارةَ عن أضيق قُطر من قناة الجذر في منطقة الجزء القميّ للجذر .ويمكن أن يكون ملامساً للملتقى الملاطي العاجَي ، أو الملاط ، أو العاج فقط .

كَشط ذروي ، كَحت ذُروي ، تجريف ذُروي **apical curettage**

كَحْت وإزالة جراحية لنسيج مُتوسّف مصاب بالتهاب مزمن يحيط بقمّة الجذر .

كيسة قمّية ، كيسة ذُروية **apical cyst**

رافعة قَمية ، رافعة ذُروية **apical elevator**

أليـاف ذروية ، أليـاف قـمية **apical fibers**

ألياف الرباط حول السني المحيطة بجذر السن وذروته .

ثُقبة قـمية ، ثُقبة ذروية **apical foramen**

مَدخل يقع في ذروة القمة القمعية للجذر أو الجذور من كل سن ، يستقبل لبّ السن من خلاله الأوعية الدموية والعصبية المَغذّية .

تَـكوّن قـمّي ، نمـو قـمـيّ ، نمـو ذروي **apical formation**

وَرَم حُبيبي قمّي (ذروَي) **apical granuloma**

ورم النسَيج الحُبيبي الالتهابي المزمن الذي يُصيب الثلث الأخير «قمّة الجذر» من جذر السن .

مجموعة قَمّية ، مجموعة ذُروية **apical group**

النصف القَمي أو الذروي **apical half**

عدوى قـمّيـة ، عـدوى ذُروية **apical infection**

آفة قميّةَ ، آفة ذُروية **apical lesion**

هـجَرة قمية ، هـجرة ذُروية ، انزياح ذُروي **apical migration**

الهجرَة الذرويَة للارتباط الظهاري (Epithelial attachment) الذي يحدث في حالة التهاب الأنسجة الداعمة السنية (Periodontitis) .

حزمة عَصبية ذُروية **apical nerve bundle**

فُتَحة قمية ، فُتحة ذُروية **apical opening**

التهابَ الأنسجة الداعمة الذُروية ، التهاب دواعم السن الذروي **apical periodontitis**

التهاب الأنسجة حول السنية حول ذروة الجذر لسن ميتة ؛ يشعر المريض بألم من أقلّ ضغط يقع على السن . يكون التهاب الأنسجة الذروية الداعمة نتيجة لانتشار العدوى من اللبّ المريض من خلال الذروة إلى الأنسجة الرخوة والصلبة للفك .

الأنسجة الداعمة السّنية الذروية ، الأنسجة دواعم السن الذروية **apical periodontium**

نَدبة قميّة ، ندبة ذروية **apical scar**

قُلاع حُمّي **aphthae , febriles**

قلاع ريج (حموي) **aphthae , Rigg's**

قُلاع سوتون = التهاب الغشاء المخاطي ماحول السن الناخر المتكرر **aphthae , Suton's = periodenitis mucosa necrotica recurrens**

داء القُلاع ، القلاعية ، الداء القلاعي **aphthosis**

أية حالة تتميز بتكوين قُلاع .

قُلاعي **aphthous**

يتعلق بـ ، أو يتميز بوجود القلاع .

التهاب الفم القُلاعي **aphthous stomatitis**

حالة متكررة تتميز بتقرحات مؤلمة [تسميتها الشائعة قارحة الفم (Canker sore)] على الأغشية المخاطية للفم . سبب حدوثها غير معروف ، ولكن هناك دلائل على أنها تحدث نتيجة لتفاعل مناعي . انظر أيضاً قُرحة آكلة (Canker sore) .

قَرْحة قُلاعية **aphthous ulcer**

حويصلات منفردة تنفجر لتكون قرحات سطحية خلال يوم أو يومين ، وتستمر لمدة 10-14 يوماً . يمكن أن توضع أقراص هيدروكورتيزون موضعياً لتقليل امتداد التَقرّح . ثُبت أن المضمَضة بغَسول الكلورهيكسيدين جلوكونيت (Chlorhexidine gluconate) يُسرّع التئام القُرَح القُلاعية .

تَقرُّح قُلاعي **aphthous ulceration= aphthous stomatitis = canker sores**

نوع شائع من التقرح المخاطي الفموي (Oral mucosal ulceration) .

التهاب اللثة القُلاعي **aphthous ulitis**

قمّي ، ذُروي **apical**

متعلق بقمّة جذر السن أو ما يحيط بها أو يصيب قمة جذر السن .

خُراج قمّي ، خُراج ذُروي **apical abscess**

زاوية قَمّية ، زاوية ذُروية **apical angle**

قاعدةَ قميّة ، قاعدة ذُروية **apical base**

عظمَ الفك العلوي والفك السفلي الداعم والمتمادي مع الناتئ السّنخي ؛ (انظر أيضاً عظم قاعدي Basal bone) ؛ على الرغم من عدم التمييز بين العظم السّنخي والعظم القاعدي ، إلا أن العظم القاعدي يقع بشكل عام عند مستوى قمَم الجذور ؛ ونظرياً فإن قاعدة العظم في كل فك هي التي تَمتص باتجاهها النواتئ السنخية بعد فَقْد الأسنان .

ألياف الكولاجين الذُروية **apical collagen fibers**

apicotomy = apicoectomy **بَتر الذروة ، استئصال الذروة**

aplasia = agenesis **عدم التنسج ، عَدَم تَكوّن ، فَقْد تَصنّع**

1ـ عدم نمو أو نقص خَلقي في نمو عضو أو نسيج من بدء تكوين الجنين .

2ـ (في علم دراسة الدم) : قصور في النمو الطبيعي وتكاثر الخلية . انظر أيضاً فَقر الدم اللاتنسجي (Aplastic anemia) .

aplasia, dental **عدم تنسج سني ، لا تكون سني**

aplastic **لا نُموي ، لا تَنَسجي**

متعلق بعدم التنسج أو متأثر به .

aplastic anemia **فَقر الدم اللاتَنسجي**

نَقص كل مُكونات الدم ؛ عدم قدرة نقي العظم على إنتاج الخلايا الدموية نتيجة لوَرم خبيث أو تعرضه لتسمم كيميائي أو أشعة مؤينة أو لتأثير بعض المُضادات الحيوية أو أدوية أخرى .

apnea = apnoea **انقطاع النفس ، وَقْف التنفس المؤقت ، البُهر**

توقف التنفس إما مؤقتاً (لمدة بضعة ثوان إلى دقيقة أو دقيقتين) أو لفترة طويلة .

أسبابه : التنفس عملية آلية يتحكّم فيها مركز التنفس في ساق الدماغ ، حيث يرسل مركز التنفس نَبضات عصبية تُنظّم انقباض الحجاب الحاجز وعضلات الجدار الصدري ، وبذلك يَتحكّم في مُعدّل وعُمق التنفس .

قد يحدث انقطاع التنفس الطويل عند تَلف ساق الدماغ نتيجة السكتة الدماغية أو إصابة بالرأس ، كما قد يحدث توقف النفس الطويل أيضا نتيجة لتأثير بعض العقاقير أو كنتيجة لانسداد المجرى التنفسي ، عادة بالطعام أو الشراب أو القيء أو باستنشاق جسم غريب صغير .

يحدث انقطاع النَفس المؤقت المتعمد أثناء نوبة إمساك النفس وعند السباحة تحت الماء ، كما يحدث عادة أثناء النوم . انظر توقف التنفس أثناء النوم (Sleep apnoea) .

التشخيص والعلاج : يجب علاج مُسببات انقطاع النَفَس ، فيوجه العلاج لإزالة أي انسداد في مجرى التنفس. ويشمل استعمال المنبهات التنفسية إذا أصيب مركز التنفس بجذع الدماغ (Brainstem) .

apnoea , deglutition **انقطاع النفس أثناء البَلع**

apnoea , reflex **انقطاع النفس الانعكاسي**

apnoea , sleep **انقطاع النفس أثناء النوم (النومي)**

التوقف المؤقت للتنفس لمدة 10 ثوان أو أكثر أثناء النوم

عبارة عن النفاذ الإشعاعي ، الذي يُرى حول الذروة لسن بلا عَصَب «معالجة لبيا في السابق» دون وجود أعراض ، ويمكن أن تمثل نسيجاً مُلتئماً لم يتكلّس بعد نهائياً . انظر ندبة ما حول الذروة (Periapical scar) .

apical space **مسافة قميّة ، مسافة ذُروية ، حيز قمي ، حيز ذروي**

apically **ذُروياً ، جَذرياً**

باتجاه الذروة .

apically repositioning **إعادة الوضع ذُروياً**

apicectomy = apicotomy = apiectomy = apicoectomy = root resection = root amputation **استئصال الذروة ، بتر ذُروة الجذر**

الإزالة الجراحية لذروة السن مع الأنسجة المحيطة به من خلال فتحة جراحية فى العظم السنخي والنسيج اللثوي لقمّة السن ، باستخدام سنبلة شاقة مُستدّقة مركبة على قبضَة يدوية عالية السرعة ، عادة ما تترافق مع تجريف ذروي ومعالجة قناة الجذر . ويجب حشو قناة الجذر قبل أو بعد إزالة الذروة مباشرة . وتُستخدم هذه العملية للمحافظة على السن ، حيث أن العلاج بالطريقة التقليدية قد لا ينجح للأسباب الآتية :

1ـ سَدّ غير كامل لقناة الجذر

2ـ وجود قنوات جذرية إضافية

3ـ كَسر قمّة الجذر

4ـ فَشل المعالجة اللبية وحدوث عدوى ذُروية .

تُسمى أيضاً قَطع الجذر (Root amputation) ، بَتر الجذر (Root resection) وقد أهمل استعمالهما .

apices **قمم ، ذري**

apicitis **التهاب القمة**

apico- **(سابقة) قمّة ، ذُروة**

apicoectomy = apicectomy **بَتر الذروة ، إستئصال ذروة الجذر**

الإزالة الجراحية للجزء الذروي من الجذر ، من خلال فَتح جراحي في النسيج اللَثَوي والعظم السنخي للذروة ، وذلك باستخدام سنبلة شاقة مستدقة مُركبّة على قبضة يدوية عالية السرعة. وتجُرى هذه العملية في حال وجود كَسر في الذروة أو في حالة فَشل المعالجة اللبية وحدوث إصابة ذُروية نتيجة للسَدّ غير محكم لقناة الجذر أو لوجود قنوات جذرية إضافية .

apicolocator **موضّعة الذُروة ، محددة الذُروة**

أداة تُستخدم لتعيين موضع قمّة جذر السن .

(CPAP) ، وفي هذه الطريقة يستخدم ضاغط هواء لإدخال الهواء تحت الضغط إلى المجرى التنفسي من خلال قناع يوضع على الأنف في بعض الحالات ؛ ويصبح العلاج الجراحي ضروريا لإزالة الانسداد ؛ وقد يلزم استئصال اللوزتين أو استئصال الغدّانية أو ثَقب الحنجر ة ، حسب سبب المشكلة . في الحالات الفائقة الشدة يُوصى بعملية تـــقـــويم الحـــنـــجـــرة والحـــنك والـــلـــهـــاة (Uvulo-palato-pharyngoplasty) (UPPP) لتقصير الحنك الرخو .

نقطةA = نقطة داون ، النقطة تحت الشـوكـيـة **A point = Down's point = subspinale (ss)**

وهي أكثر نقطة واقعة إلى الخلف على الحدود الأمامية للفك العلوي ، في المستوى السهمي ، ما بين النتوء الأنفي الأمامي والحافة السفلية لسنخ الثنية العلوية ؛ وهذه النقطة متعلقة بشكل خاص بالعلامة الحدودية للمستوى السهمي لقياس الرأس .

(سابقة) من ، الانـفـصـال **apo-**

طَور شـدّة المرض ، ذُروة المـرض ، بـرحـاء **apogee**

(فيَ الطب) : المرحلة الأكثر شدة للمرض أو بلوغ ذُروة المرض .

ســـفـــاق **aponeurosis**

غشاء مُنبسط يكسو العضلات ، أو يقوم على ربط العضلات ببعضها أو بالعظم .

سفاق ظهارة الجمجمة فوق القَحفي ، سفاق حول الجُمجمة= خوذة سفاقية ، قَلَنسوة سفاقية **aponeurosis , epicranial = galea of the scalp = galea aponeurotica**

سـفـاق حـنـكي **aponeurosis , palatine**

عبارة عن الامتداد الليفي ، للعضلات الحنكية الموتّرة والمكّونة للجزء الأمامي من الحنك الرخو ، والتي تتصل بها عضلات الحنك الأخرى .

نُتوء ، شاخصة ، ناتئ **apophysis**

نمو أو بُروز يطلق بشكل خاص على الزوائد العظمية .

نـتُوء قـاعـدي **apophysis , basilar**

ناتيء مُخيّ = الجسم الصنوبري **apophysis , cerebral = pineal body**

تـــوضّع **apostition**

خُـــراج **apostema = apostem = abscess**

جُرافـة لـثـويـة **apoxemena**

المواد التي تزال من الجيوب حول السنية عند معالجة التهاب الأنسجة الداعمة للسن.

الذي لا يسبب أية مشكلة للأفراد أثناء النوم بالليل ، ولكن ينعكس عليهم في النهار ، فيغلب عليهم النعاس وعدم القُدرة على التركيز ، وهذا يؤثر عليهم في عملهم وحياتهم الإجتماعية ، وبالنسبة للأطفال يؤثر على أدائهم في المدرسة . بينما يؤدي انقطاع النفس الشديد أثناء النوم إلى حالة خطيرة ، لأنه قد يسبب ارتفاع في ضغط الدم ، وهبوط في القلب (انخفاض قدرة القلب على ضَخ الدم) ، واحتشاء عضلة القلب (نوبة قلبية) أو سكتة دماغية .

أنواع انقطاع النفس أثناء النوم :

1 ـ انقطاع النفس الانسدادي أثناء النوم (Obstructive sleep apnoea) : هذا النوع هو الأكثر شيوعاً ويحدث لأي شخص ، ولكنه أكثر حدوثاً للرجال في متوسط العمر . الأشخاص الذين يعانون كثيرا هم ذوو الأوزان الثقيلة ، والذين يعانون من الشخير الحاد . السبب الرئيسي لانقطاع النفس الانسدادي أثناء النوم هو الاسترخاء الزائد لعَضَلات الحنك الرخو في الحنجرة (الحلق) ، بحيث تَسد الممر الهوائي أثناء النوم . قد ينتج الانسداد أيضا عن تَضخّم اللوزتين أو تضخم الغدّانية أو كبر اللسان الشاذ أو صغر الفك . في كل الحالات يؤدي اعتراض حركة الهواء في المجرى التنفسي إلى صوت شخير عال ، أما إذا حدث انسداد كامل ، فيتوقف التنفس ، ويستيقظ الشخص .

2 ـ انقطاع النفس المركزى أثناء النوم (Central sleep apnoea) : في هذا النوع ، يتوقف التنفس نتيجة لتوقف الحجاب الحاجز وعضلات الصدر عن العمل مؤقتاً ، بسبب اضطراب مركز تحكم التنفس بالدماغ ؛ أسباب ذلك : شلل عضلات الحجاب الحاجز ، أو اعتلال في جذع الدماغ .

انقطاع النفس المختلط أثناء النوم (Mixed sleep apnoea) : يضم هذا النوع اشتراك النوعين السابقين : حدوث توقف التنفس المركزي لفترة قصيرة يتبعها فترة طويلة من انقطاع النفس الانسدادي .

العلاج :

عند الأشخاص ذوو الوزن الثقيل ، يجب العمل على إنقاص وزنهم . والامتناع عن تناول الكحوليات والأدوية المنوّمة ، لأن كلاهما يعطل آلية التنفس ، وقد يزيد من خطورة انقطاع النفس أثناء النوم . كما قد تساعد العقاقير المضادة للاكتئاب في شفاء الحالات الخفيفة . بعض المرضى الذين لديهم انقطاع النفس الوخيم أثناء النوم (Severe sleep apnoea) يستفيدون من العلاج بضغط الهواء المستمر في المجرى التنفسي (Continuous positive airway pressure)

على إطالة الفك السفلي بالحثّ على النشاط العضلي الارتدادي وبذلك يُعدل النمو الهيكلي .

طبيقة بيوناتور ، جهاز بيوناتور **appliance , Bionator**

جهاز تقويمي سني عُضوي مُتحرك مصنوع من الأكريليك «الراتين» والسلك والمرفاع اللولبي . هذا الجهاز يعمل بطريقة مماثلة للجهاز الوظيفي . يُفتح اللولب «البُرغي» في محاولة لتحقيق نمو مُستعرض للفكين .

طبيقة مستوى العضّة (جهاز رفع العضة) **appliance , bite plane**

سطح مستو من الأكريليك ، هو جزء من جهاز تقويمي مُتحرك أكريليكي لفصل الأسنان العلوية عن السفلية بدلاً من العلاقة الإطباقية الطبيعية .

طبيقة مستوى العضّة الأمامية (جهاز رفع العضة الأمامي) **appliance , bite plane-anterior**

سطح أكريليكي يضاف إلى الوجه الحنكي الأمامي من الجهاز التقويمي المتحرك في الفك العلوي ، بحيث ينطبق على الأسنان الأمامية في الفك السفلي ، فيعمل على عدم إطباق الأسنان الخلفية .

طبيقة مستوى العَضّة الخلفية ، (جهاز رفع العضة الخلفي) **appliance , bite plane-posterior**

سطح أكريليكي يضاف إلى الجزء الخلفي من الجهاز التقويمي الأكريليكي المتحرك ، بحيث يُغطّي السطح الطاحن للأسنان الخلفية ، من أجل تحرير إطباق الأسنان الأمامية .

طبيقة مُلتحمة **appliance , bonded**

طبيقة تقويمية ثابتة من أي نوع من الأنواع ، التي تلتصق بسطح ميناء السن باستعمال أحد الأنواع المتعددة من حامض التخريش ، وإحدى مواد الراتين المركّب.

طبيقة عنقية **appliance , cervical**

انظر طبيقية عنقية (Cervical appliance) .

طبيقة حزام الذَقن (جهاز حزام الذقن) **appliance , chin cup**

طبيقة تقويمية سنية عُضوية متحركة ، تكبَح الأسطح الأمامية والسفلية مَن الذَقن ، لمحاولة تأخير أو عكس نمو الفك السفلي للأمام أو الأسفل ، أو كليهما . ويستعمل عادة حزام الذَقن مع قُبعة الرأس للتثبيت ، وشريط مَرن لتوليد القوة .

طبيقة شون ـ هن = جهاز ذو حاصرة مُركبة **appliance , Chun-Hun's = combination bracket appliance**

طبيقة صفيحة كوفن (جهاز يحتوي على صفيحة كوفن) **appliance , Coffin's plate**

تجريف تحت اللثة **apoxesis = curettage**

تسمية قديمة .

جهاز ، آلة **apparatus**

جهاز أو نظام يشتمل على أجزاء مختلفة ، تعمل مجتمعة لتؤدي وظيفة خاصة.

جهاز السمع **apparatus ,auditory**

جهاز إنقاذ حراري **apparatus , diathermy**

جهاز الدمع **apparatus , lacrimal**

جهاز ماضغ ، جهاز مضغ **apparatus , masticatory**

جهاز ذو ضَغطَ سالب **apparatus , negative pressure**

جهاز سني **apparatus , tooth**

جهاز الصَوت **apparatus , vocal**

مَظهر ، مرئية **appearance**

جهاز ، أداة ، طبيقة **appliance**

مُصطلح يُستخدم لوصف الأجهزة المختلفة التي تُستخدم في الفم لتؤدي وظيفة محددة ، علاجية أو تجميلية أو كلتيهما ، أي جهاز يستخدم في الفم لتحريك أو تثبيت الأسنان من أجل تصحيح أو منع سوء الإطباق أو تعويض الأسنان المفقودة أو استخدامه كجهاز سادّ (Obturator) .

طبيقة مُنشّطة ، الجهاز الفعال **appliance , activator**

طبيقة أندريسين = جهاز أندريسين = الجهاز الفعال الموحد= طبيقة وظيفية عضلية ، جهاز وظيفي عضلي **appliance , Andresen's = monobloc activator = myofunctional appliance**

جهاز وظيفي عضلي من الأكريليك لتحريك الأسنان .

طبيقة بيج ، جهاز بيج **appliance , Begg's**

جهاز تقويمي ثابت يشتمل على حاصرة وحيدة التماس ، تُثبت على السطح الوجهي للأسنان ما عدا الأرحاء الأولى ، التي يُستخدم لها حاصرة ذات أنبوب دهليزي أفقي . يتم تحريك الأسنان باستخدام الأقواس السلكية المشتركة مع القوى المرنة والنوابض العمودية الإضافية ، وأجهزة العَزم التدويرية . تمر الأقواس السلكية في الشقّ العمودي الضيّق للحاصرة من الناحية اللثوية ، وتثبت بدبابيس تثبيت معدنية ليّنة . وتدخل النوابض الإضافية في الشق العمودي للحاصرة الشفوية من ناحية القاعدة القوسية . تُلصق الوَصْلات مباشرة على الأسنان أو تُلحم على الأطواق الُملصقة على الأسنان .

طبيقة بملر ، جهاز بلمر **appliance , Bimler's**

جهاز تقويمي متحرك مصنوع من الأكريليك «الراتين» والأسلاك ، يعمل بطريقة مماثلة للأجهزة الوظيفية الأخرى ،

ذات شقّ لتمسك سلكاً مستطيلاً يوجد على حافتها (يكون الشق أكثر عُمقاً من الجهة اللسانية الدهليزية إذا كان عالياً أي لثوياً قاطعياً) .

طبيقة ذات لولب توسيع ، جهاز تقويم ذو لولب موسع **appliance , expansion screw**

طبيقة خارج الفم ، جهاز خارج الفم **appliance , extraoral**

جهاز تقويمي متحرك يوضَع خارج التجويف الفموي إما جزئياً أو كليّا . ويستخدم قمّة أو خلفية الرأس أو الرقبة للتثبيت ؛ مثل حزام الرأس(Headgear) ، وحزام العنق(Cervical gear) وقلنسوة الذقن (Chin cups) وهي أمثلة على أنواع الأجهزة خارج الفم .

طبيقة ضمّة الوجه ، جهاز وجهي **appliance , face crib**

انظر ضمّة الوجه (face crib).

انطباق الجهاز **appliance , fit**

طبيقة ثابتة ، جهاز ثابت **appliance , fixed**

جهاز تقويمي محكم على الأسنان بواسطة الأطواق الملصوقة والوصلات المثبتة بمادة رابطة أو الإثنين معاً . بحيث لا يستطيع المريض أن ينزعه .

طبيقة ثابتة مُتحركة ، جهاز ثابت متحرك **appliance , fixed removable**

جهاز تقويمي ثابت ، يمكن رفعه من مكانه لضبطه وتعديله ، ثم يتم إدخاله بدون رفع اللصاق أو الأطواق ، مثل : جهاز القوس اللسانية الثابت المتحرك (Lingual arch fixed removable appliance) وجهاز قوس جوشجاريان عبر الحنكي (Goshgarians' s transpalatal arch) .

طبيقة فوجل - ماجل = جهاز ذو حاصرة مُركبة **appliance , Fogel-Magil's = combination bracket appliance**

طبيقة المرحلة الرابعة = جهاز ذو حاصرة مُركبة **appliance , fourth stage = combination bracket appliance**

طبيقة فَرَنْكل = طبيقة وظيفية عَضلية ، جهاز وظيفي عضلي **appliance , Fraenkel's = myofunctional appliance**

جهاز تقويمي سني عضوي متحرك ، مصنوع من أسلاك من الصلب «الفولاذ الذي لا يصدأ» والأكريليك ، يعمل بطريقة مماثلة للجهاز الوظيفي ، لاستطالة الفك السفلي ؛ بالإضافة إلى أن جهاز فَرَنْكل لهُ حواجز دهليزية ووسادة الشفة السفلى لشدّ السمحاق في القمّة الدهليزية في محاولة لحثّ الفكين على النمو العرضي ، أو الأمامي ، أو الاثنين معاً .

طبيقة وظيفية = جهاز وظيفي عضلي **appliance , functional = myofunctional apliance**

أول نوع لجهاز تقويم بمسمار محلزن يستخدم لتوسيع الفك العلوي .

طبيقة حاصرة مركبة (جهاز ذو حَاصرة مُركبة) = طبيقة شون هن **appliance , combination bracket = Chun-Hun's appliance**

جهاز لتقويم الأسنان ، يستخدم حاصرة تحتوي على مواصفات نظامي (Edgewise و Begg) . ويُطبّق العلاج المستخدم أيضًا فلسفة كلتا الطريقتين . وتعتبر أجهزة المرحلة الرابعة (Fourth stage) وفوجل ماجل (Fogel-Magil) وشون هن (Chun-Hun) وحاصرات كسلر (Kessler brackets) جميعها أجهزة من النوع المركب .

طبيقة جُمجمية وجهية ، طبيقة قحفية وجهية ، جهاز قحفي وجهي **appliance , craniofacial**

نوع من الجبيرة تُستخدم إما خارجياً ، أو داخلياً لتثبيت كسور منتصف الوجه أو الفك السفلي .

طبيقة كروزات ، جهاز كروزا **appliance , Crozat's**

جهاز تقويمي متحرك مصنوع عادة من أسلاك ذهبية بعد لحمها سوياً ، ثم تنشيطها ، تستخدم في إمالة الأسنان ، وفي بعض الأحيان لدوران الأسنان في التنضيد الإطباقي ، من خلال استطالة وحدة السنخ السنية ؛ المؤيدون لجهاز كروزات لا يخلَعون عادة الوحدات السنية .

طبيقة جانبية ، جهاز جانبي **appliance , edgewise**

جهاز تقويمي ثابت صُمم بواسطة إ .هـ.آنجل E.H.Angle ؛ هو أساساً من أجهزة الدبوس والأنبوب والقوس الشريطية . يشتمل هذا النظام على حاصرات ذات شق مستطيل أو أنابيب أو كلا النوعين معاً ، وتَرتبط بالأسنان من خلال الأطواق أو التثبيت المباشر على الأسطح الوجهية أو الدهليزية أو كلاهما معا . تكون أبعاد الشقّ 0.022 × 0.028 بوصة أو 0.018 × 0.022 بوصة أفقَياً ، وتثبت الأسلاك المستطيلة المستخدمة لتنضيد الأسنان في الأبعاد الثلاثة على الحافة ، وهذا أفضل من أن تكون عمودية ، كما في طريقة القوس الشريطية (Ribbon arch technique) . هناك اختلافات عديدة في تصميم الشقّ الأساسي المستطيل تجعل هذا النظام حالياً أكثر الطرق استخَداماً للجهاز التقويمي الثابت مُتعدد الأطواق . أنظمة (Edgewise و Begg) هما الشكلان الأكثر استخداماً بشكل واسع لهذا النوع من الأجهزة .

(في علم تقويم الأسنان) : الاسم الوصفي المستخدم لجهاز صُمم بواسطة الدكتور أنجل Angle . وهو يتميّز بحاصرة

العضوي للفكين أو التحريك التقويمي للأسنان في الفك العلوي عادة . انظر حزام الرأس (Headgear) .

طبيقة القوس الكابحة = appliance , holding arch =
قوس نانس الكابحة Nance's holding arch

جهاز فكي علوي ثابت صُمم من قبَل الدكتور نانس Nance ، يشمل على قوس سلكية حنكَية سميكة ملحومة في الجانب الحنكي من الأطواق المُثبتة على الأرحاء الأولى ، وتكون القوس السلكية موجهة من الأرحاء للأمام والأعلى إلى عمق قبة الحنك ، حيث تستقّر في قرص الأكريليك ذلك للدعم الإضافي ؛ يسمى أيضاً قوس نانس المثبتة (Nance's holding arch) .

طبيقة المستوى المائل ، appliance , inclined plane
جهاز المستوى المائل

جهاز تقويمي في الفك العلوي يُغطّي الأسنان الأمامية المركزية فقط ، أو الحنك مع الأسنان الأمامية المركزية ، بكتلة (Block) أو مستوى مائل (Inclined plane) (مائل باتجاه الحَنك) ، حيث ينطبق على الأسنان الأمامية المركزية السفلية فقط . ويمنع إطباق الأسنان الخلفية . انظر أيضاً جهاز صفيحة العَضّة (Bite plate appliance) .

طبيقة داخل الفم ، جهاز داخل الفم appliance , intraoral

مجموعة من الأجهزة المتنوعة الثابتة أو المتحركة توضع في الفم وتعمل بالكامل داخله .

طبيقة كسلر = appliance , Kessler's = combination
جهاز ذو حاصرة مُركبة bracket appliance

طبيقة لسانية شفوية ، appliance , labiolingual
جهاز لَساني شفوي

جهَاز تقويمي يعتمد على ربط محدود للأسنان بأقواس سميكة قاعدية شَفَوية في الفك العلوي والسفلي ، ويتم تحريك السن من خلال إصبع ونوابض إضافية أخرى تُلحَم بالقاعدة بأسلاك قوسية .

طبيقة القوس اللسانية ، appliance , lingual arch
جهاز القوس اللسانية

جهاز تقويمي يستخدم عادة في الفك السفلي ، ويشمل على أطواق حول الرحى الأولى أو الثانية السفلية ، وقوس سنية سميكة مماسة للأسطح اللسانية للأسنان الخلفية ، والارتفاع اللساني اللثوي للأسنان الأمامية . أُستُخدم أساساً بواسطة ميرشون (Mershon) كجهاز مثبت (Holding appliance) أو كجهاز ضبط المسافة (Space control appliance) . عدّله أتكنسون (Atkinson) وهيملي(Hemly) بإضافة النوابض

أي جهاز ، متحرك أو ثابت مُصمّم في المقام الأول لعمل تغيرات في الهيكل العظمي ، أو تغيرات سنية عن طريق استخدام القوى العضلية العصبية للجملة الفموية الفكية أي أنه الجهاز المُنشط (Activator) .

طبيقة جونسون ذات السلكين ، جهاز جونسون ذو السلكين appliance , Johnson's twin wire

جهاز تقويمي يَستخدم سلكين لهما قوى خفيفة .

طبيقة مستوى الإرشاد ، جهاز مستوى الإرشاد appliance , guide plane

جهاز تقويمي فكي علوي متحرك ، أول من صممه أوليڤر (Oliver) ؛ يستخدم مستوى العضة الأمامية المائلة لإطالة الفك السفلي إلى الأمام ، ويجعل الأسنان الخلفية أيضا غير منطبقة

جهاز تصحيح العادات ، طبيقة العادة appliance , habit

جهاز تقويمي يستخدم «لمساعدة» المريض في التغلب على بعض العادات مثل : مصّ الإصبع (Finger- sucking) أو مصّ الإبهام (Thumb - sucking) أو دفع اللسان (Tongue thrust) أو كلها معاً . هذه الأجهزة إما أن تكون ثابتة أو متحركة ، والنوع المتحرك هو الأكثر استخداماً . في الحالتين تشمل المواصفات الأساسية ، هيكلاً من السلك يمَتد من المسافة الحنكية للأسنان الأمامية المركزية العلوية في الاتجاه السفلي والخلفي ، حتى الحافة اللَثوية اللسانية للأسنان المركزية السفلية . حيث يمنع الجهاز المصمم لكبح عادة مص الإصبع للمريض من وضع ُصبعه في فمه مما يذكره بالتراجع عن هذه العادة . كما يوجه جهاز تصحيح عادة دفع اللسان (Tongue-thrust) طرف اللسان بعيداً عن السطح اللساني للأسنان المركزية الأمامية ، وعالياً إلى منطقة التجعدات بالحنك ، انظر حاجز اللسان ، حاجب اللسان (Tongue crib) .

طبيقة هاولي ، جهاز هاولي appliance , Hawley's

جهاز تقويمي متحرك يضم قاعدة أكريليكية وضَمّات مُثبّتة وقوس شفوية بعُرْوات عمودية كبيرة في منطقة الأنياب ، ويستخدم عادة لتثبيت الأسنان بعد المعالجة التقويمية ؛ هذا النوع من الأجهزة يمكن تعديله حتى يؤدي العديد من الوظائف النشطة ، وغير النشطة « السالبة » من خلال إضافة سلك آخر ، أو أجزاء أكريليكية أو الاثنين معا على تصميم الجهاز الأولي .

طبيقة حزام الرأس ، جهاز حزام الرأس appliance , headgear

أحد أجهزة الفم الخارجية المتحركة ، التي تُستخدم للتحريك

طبيقة تقويمية ، جهاز تقويم الأسنان appliance , orthodontic

أي جهاز ثابت أو متحرك يستخدم في العلاج التقويمي للتأثير على النمو أو وضع الأسنان إما بتحريكها أو الحفاظ عليها في الوضع المطلوب في العلاقة الصحيحة بين الفك العلوي والسفلي .

طبيقة تثبيت تقويمية ، جهاز تثبيت تقويمي appliance , orthodontic retaining

طبيقة تقويمية لولبية الضبط ، جهاز تقويمي لولبي الضبط appliance , orthodontic screw-adjusted

طبيقة تجبيرية ، طبيقة تقويمية ، جهاز تقويم أو تجبير appliance , orthopedic

أي جهاز (طبيقة) يُستخدم للتأثير على نمو أو وضع العظام .

طبيقة كاسية لسطح الإطباق ، طبيقة مُغطّية لسطح الإطباق ، جهاز مغطي للسطوح appliance , overlay

شكل غطائي يُغطّي السطح الإطباقي للعديد من الأسنان يستخدم لتصحيح العضّة المقفلة (Closed bite) في طب الأسنان التعويضي ، أو كجبيرة للأسنان الطبيعية لعلاج أمراض النُسج الداعمة وفي حالات صرير الأسنان (Bruxism) . انظر حشوة مصبوبة مُغطيّة (Overlay) .

طبيقة الصفيحة ، جهاز صفيحي ذو الصفيحة appliance , plate

مصطلح يُطلق على أي نوع من الأجهزة الأكريليكية المتحركة ، مثل المُثبت (Retainer) أو الجهاز السّني الصناعي (البدلة السنية) (Denture) .

طبيقةَ الأنبوب والدبوس ، جهاز الأنبوب والدبوس appliance , pin and tube

جهاز تقويمي ثابت يشتمل على أنابيب عمودية ملحومة على الأسطح الوجهية للأطواق المحيطة بالأرحاء الثانية . يتم تحريك الأسنان باستخدام القوس السنية والدبابيس العمودية الملحومة بها التي تدخل داخل هذه الأنابيب . هذا النظام صممه أنجل Angle وقد حلّ محله طريقة القوس الشريطية (Ribbon arch technique) .

طبيقة القوس الحمّالة ، جهاز القوس الحمّالة appliance , porter arch

جهازتقويمي ثابت متحرك للفك العلوي . يشتمل على القوس عبر الحنكي (Transpalatal arch) ، بشكل حرف W . يُثبت بالأطواق المثبتة على الأرحاء بواسطة مسمار وأنبوب ونُظُم تثبيت . الجزء الأوسط على شكل حرف U يستخدم لتوسيع السّنخ السني أو دوران الأرحاء أو الاثنين الإضافية الملحومة لتؤدي إلى التحريك الوظيفي النشط للسن .

طبيقة القوس اللسانية الثابتة ، جهاز القوس اللسانية الثابت appliance , lingual arch-fixed

القوس اللسانية التي تُلحَم بالأطواق ، ولا يمكن أن تُنزع إلا إذا نُزع الجهاز بأكمله .

طبيقة القَوس اللسانية الثابتة المتحركة جهاز القوس اللسانية الثابت المتحرك appliance , lingual archfixed removable

القوس اللسانية لها ميكانيكية تثبيت السلك في مكانه ، ولكنها تسمح بنزعه لضبطه وتعديله .

طبيقة كابح الشفة ، جهاز كابح الشفة appliance , lip bumper

جهاز من السلك داخل الفم يرتبط عادة بالسطح الدهليزي « الخدي» للرحى الأولى السفلية ويُشكل ضغطاً بواسطة الشفة السفلى يؤدي إلى تحريك الأسنان الخلفية .

طبيقة وظيفية نزوعة معدلة = طبيقة بيوناتور appliance, modified removable functional = bionator appliance

الجهاز الموحد = طبيقة وظيفية َعضلية appliance , monobloc = myofunctional appliance

طبيقة وظيفية عضلية ، جهاز وظيفي عضلي appliance , myofunctional

جهاز تقويمي يستخدم قوة العضلات للعلاج . يُستخدم أساساً لمعالجة النمط الثاني class II – التقسيم الأول من سوء الإطباق ، وأحيانا لمعالجة النمط الثالث class III من سوء الإطباق . لا ينطبق بشدة على الأسنان ، ولكنه يتلامس معها أو بجزء منها في الفك السفلي والعلوي . وينحصر تأثيره في تنشيط العضلات المتواجدة بالفم أو حولة ونقل القوة الناتجة عنها إلى الأسنان والنُتوء السنخي . يُسمى أيضاً جهاز أندريسين (Andresen's appliance) ، الطبيقة النرويجية (Norwegian appliance) ، والمُنشط (Activator) ، والجهاز الوظيفي (Functional appliance) ، أو الجهاز (الطبيقة) الموحد (Monobloc appliance) .

طبيقة تقويمية وظيفية عضلية نزوعة ، جهاز تقويمي وظيفي عضلي متحرك appliance , myofunctional removable orthodontic

الطبيقة النرويجية = طبيقة وظيفية عضلية appliance , Norwegian myofunctional appliance

طبيقة تغطي السطح الإطباقي للأسنان ، جهاز يغطي السطح الإطباقي للأسنان appliance , occlusal overlay

تصحيح إطباق الأسنان . الجهاز الأكثر شيوعاً من هذا النوع هو جهاز (طبيقة) هولي المتحرك (Hawley's removable appliance).

طبيقة القوس الشريطية ، طبيقة القوس الأنشوطية ، جهاز ذو قوس شريطية **appliance , ribbon arch**

نوع أولي من جهاز تقويمي ثابت مُتعدد الأطواق ، طوره آنجل Angle من جهازه ذي الأنبوب والدبوس ، الذي يستخدم أقواساً سلكية مستطيلة الشكل مُثبتة في الحاصرات ، حيث يوازي المحور الطولي للسلك المستطيل السطحَ الوجهي والسطح الدهليزي مثل « الشريط» .

جهاز ضبط المسافة **appliance,space control**

طبيقة مَصّ الإبهام ، جهاز مانع لمص الإبهام . **appliance , thumb-sucking**

انظر جهاز تصحيحي للعادات (Habit appliance) .

طبيقة دفع اللسان ، جهاز مانع لدفع اللسان **appliance , tongue thrusting**

انظر جهاز تصحيح العادات (Habit appliance) .

طبيقة العارضة عبر الحنكية ، جهاز ذو عارضة عبر الحنك **appliance , transpalatal bar**

قوس سلكية ثابتة أو قوس ثابتة متحركة تعبر قبة الحنك ، ويرتبط بالأطواق المثبتة على الأرحاء الأولى والثانية حينما يكون الجهاز ثابتاً (ملحوماً) ؛ وتُستخدم العارضة عَبر الحنكية لدعم التثبيت حينما يكون بشكل قوس ثابتَة متحركة قوس جوشجاريان (Goshgarian's arch) . يمكن أن يُستخدم الجهاز أيضا لتعديل الوضع اللساني الدهليزي والوضع المحوري للأرحاء المتصلة به .

طبيقة ثنائية السلك ، طبيقة ذات سلك مزدوج ، جهاز ثنائي السلك **appliance , twin wire**

جهاز تقويمي ثابت ، صمم بواسطة الدكتور جون جونسون John Johnson باستخدام الأطواق مع الوَصلات عادة على الأسنان الست الأمامية والأرحاء الأولى الخلفية . وسُميّت هذه الطريقة نسبة لاستخدام السلك المزدوج ذي قطر 0.010 بوصة وذي قوة الشد العالية لأنه يستخدم لمعظم عمليات تحريك الأسنان . يُعلّق السلك المزدوج في الحاصرات الأمامية وتثبت في مكانها بغطاء مُنزلق . تُثنى النهاية الخَلفية وتضغط داخل أنبوب دهليزي سميك ، حيث تكون قادرة على الانزلاق داخل أنبوب دهليزي آخر ملحوم بأطواق مثبتة على الأرحاء .

طبيقة شاملة ، جهاز شامل **appliance , universal**

معاً . الأجزاء الخارجية للشكل W تتحكم بأجزاء الجهاز والأجزاء السنّية الدهليزية وتساعد في التوسيع .

طبيقة تنضيد الأسنان ، جهاز تنضيد الأسنان **appliance , positioner**

جهاز تقويمي متحرك مُصنّع من مادة بلاستيكية نصف لينة ، أو مطاطية على نماذج تقويمية حيث يُعاد تنضيد وترتيب الأسنان في علاقة مثالية ثلاثية الأبعاد . ويستخدم عادة كجهاز يمثل وضع الأسنان النهائي بعد رفع الجهاز التقويمي الثابت .

طبيقة تعويضية ، جهاز تعويض الأسنان المفقودة **appliance , prosthetic**

جهاز لتعويض الأسنان المفقودة ، ويمكن أن يكون ثابتاً (لا يمكن للمريض نزعه من الفم) أو متحركاً (يمكن للمريض نزعه وتثبيته في الفم مرة أخرى) .

طبيقة توسيع الفك العلوي السريع ، جهاز توسيع الفك العلوي السريع **appliance , rapid maxillary expander**

جهاز تقويمي ثابت يُستخدم لفصل التحام دَرَز منتصف الحنك والتوسيع التقويمي للفك العلوي دون تحريك الأسنان . ويشتمل الجهاز على جهاز المرْفاع اللَولبي (jackserew apparatus) الذي يرتبط بأسلاكٍ سميكة ملتحمة بأطواق تكون عادة مُثبتة على الضواحك الأولى والأضراس الأولى . في بعض الحالات ، يُضاف الأكريليك على الوجه الحنكي للجهاز بجانب اللولب من أجل زيادة الدعم الجانبي .

طبيقة توسيع الحنك السريع ، جهاز توسيع الحنك السريع **appliance , rapid palatal expander**

انظر جهاز توسيع الفك العلوي السريع (Rapid maxillary expander appliance) .

طبيقة مُتحركة ، طبيقة قابلة للنَزْع ، جهاز متحرك **appliance , removable**

أي جهاز من الأجهزة العديدة التقويمية أو التعويضية المستخدمة للتحريك النشط للسن ، أو للتثبيت السلبي للأسنان ، أو لتعويض الأسنان المفقودة ، ويمكن للمريض نزعه وإدخاله إلى الفم بسهولة .

جهاز تقويمي متحرك موجه للنمو **appliance, removable growth guidance orthodontic**

طبيقة التثبيت ، جهاز التثبيت **appliance , retainer**

جهاز متحرك أو ثابت يستخدم بعد العلاج التقويمي النشط ، وذلك للسماح بتكيف الأنسجة الرخوة والصلبة لتتلائم مع

سطحان مجاوران لسنين في القوس السنية . عادةً السطح الإنسي لسن والسطح الوحشي للسن التي تليها . في حالة القاطعين المركزيين يكون السطحان الأنسيان متجاورين .

approximate **مُلاصق ، مُقارب ، متقارب**

سطحان متقاربان ، ويطلق على أسطح الأسنان المتجاورة .

approximation **تقارُب ، تلاصق ، تقريب ، مقاربة**

apron **مئزَر ، وَزْرة ، مريلة ، غطاء واق**

كساء صغير يَقي الصدر والبطن .

apron , dental patient **مئزر المريض السني**

apron , lead **مَئزر رصاصي**

apron , lead -rubber **مَئزر رصاصي - مطاطي**

apron , operator **مَئزر الطبيب ، مئزر الممارس ، واقي الممارس**

apron , plastic-covered lead **مئزر رصاصي مُغطى بالبلاستيك**

apron , rubber-covered lead **مئزر رصاصي مُغطى بالمطاط**

apron spring **نابض مُقوٍّ ، نابض مُؤازر**

نابض تقويمي من السلك الرفيع ملفوف حول سلك آخر سميك أو قوس سلكية ، ويُعلق تحته لتوليد قوة دفع على الأسنان الأمامية .

aptyalio = aptyalism **ندرة اللعاب ، نقص اللعاب**

aptyalism = hyposalivation **ندرة اللعاب ، غياب اللعاب ، الطّلى**

apyetous = apyous **غير مُتقيّح ، بلا صديد ، لا مقيّح**

apyogenous **غير صَديدي ، غير مُكوّن للصديد ، لا مقيّح**

apyous = apyetous **غير متقيّح ، بدون صديد ، لا مقيّح**

apyrexia **غياب الحُمّى ، انخفاض مؤقت للحُمّى ، إقلاع الحمى**

aqua = aq . **ماء (لاتينية)**

aqua destillata = aq . dest . **ماء مُقطر (لاتينية)**

aqua regia = nitrohydrochloric acid **ماء مَلكي = حامض نترات الهيدروكلوريك**

سائل أكّال متبخر ، لونه أصفر ، يُستخدم في إذابة المعادن (الذهب والبلاتين) ، ويُحضر بمزج 3 أو 4 أجزاء/ حجم من حمض الهيدروكلوريك مع جزء واحد من حمض النيتريك .

aqueduct of Fallopius = facial canal **قناة فالوب = القناة الوجهية ، (مسال فالوب)**

aqueous **مائي**

متعلق بالماء أو مخلوط بالماء أو مُحّضر بالماء .

جهاز تقويمي مُتعدد الأطواق الثابتة ، وهو طريقة الربط التقويمي باستخدام الشقوق المستطيلة الثنائية المثبتة على السطح الوجهي والسطح الدهليزي للأسنان .صُمم هَذا النظام سبنسر أتكنسون (Spencer Atkinson) ، ويحتاج سلكين مستطيلين بمواصفات المقطع المستطيل وتكون الأسلاك الأخرى بمواصفات القوس الشريطية (Ribbon arch) .

appliance , W arch **طبيقة القوس بشكل W ، جهاز القوس بشكل W**

قوس ثابتة للفك العلوي على شكل W ويُلحم بأطواق الأرحاء ، ويعمل بطريقة تماثل القوس الحمّالة . انظر جهاز القوس الحمّالة (Porter arch appliance) .

application **استعمال ، تطبيق**

applicator **أداة تطبيق ، محطاط ، مَمس**

أداة يدوية ذات طرف كروَي صغير تُستخدم لوضع الدواء أو الإسمنت في مكان محدد .

applicator , ball **محْطاط ذو رأس كُروية**

applicator , calcium hydroxide **أداة تطبيق هيدروكسيد الكالسيوم**

appointment **موعد ، تعيين**

apposition **دَمج ، إضافة ، تراكُب ، نمو تراكبي ، مُقاربة**

1 - عملية إضافة عظم جديد ، أو عملية ترسيب الأساس العضوي للأنسجة السنية الصلبة .

2 - التماس بين سطحين متقابلين والتطابُق بينهما .

appositional growth **نمو تراكبي ، نمو مصاقب**

زيادة في الحجم بإضافة نسيج جديد ، كما في حالة تكوين طبقة جديدة من النسيج عند تشكل العظم أو تشكّل السن.

approach **اقتراب ، مأتى**

approximal = proximal **مُجاور ، مُلاصق ، مُتقارب**

approximal aspect **وجه مُلاصق**

approximal cavity **حُفرة ملاصقة**

حفرة في السطح الإنسي أو السطح الوحشي للسن ، أو الاثنين معاً .

approximal surface = interstitial surface **سطح ملاصق ، سطح مجاور ، سطح مقارب**

سطحان متجاوران لسنين في القوس السنية ؛ عادةً السطح الإنسي لسن والسطح الوحشي للسن التي تليها . في حالة القاطعين المركزيين يكون السطحان الأنسيان متجاورين .

approximal surfaces = interproximal surfaces **أسطح مجاورة ، أسطح ملاصقة ، أسطح مقاربة**

تتكون القوس السنية من الأسطح الدهليزية والوجهية للأسنان حينما نشاهدها من السطح الإطباقي ؛ ويختلف شكل القَوس السنية من فرد إلى آخر بشكل كبير ، وعادة ما يكون وَصفه كما يلي :

قَطعّي مكافئ (Parabolic) : له شكل القَطع المكافيء ؛ له قوس أمامية وأجزاء الخلفية منفرجة قليلا .

زائدي المقطع (Hyperbolic) : له شكلُ القطع الزائد ؛ له قوس أمامية مسطحة وأجزاء خلفية منفرجة بشكل واضح وملحوظ .

مُجسّم القطع الناقص (Ellipsoidal) : له شكل القطع الناقص ؛ الجزء الأمامي مُقوس «منحني» والأجزاء الخلفية متقاربة بشكل خفيف .

مُربع أو مُسطّح (Square or flat) : له شكل المُربّع ؛ والجزء الأمامي مُسطح والأجزاء الخلفية متوازية نسبيا .

شكل حرف (Omega) : له شكل حرف omega (Ω) ؛ حيث الجزء الأمامي مُقوس والأجزاء الخلفية مُتقاربة ثم منفرجة «متباعدة» .

arch , edentulous **قَوس دُردُرية ، قوس الدَرد**

الارتفاع السنخي المُتبقّي بعد خلع جميع الأسنان .

arch , expansion **قوس التوسيع ، قوس مُوسعة**

جهاز تقويمي (بِدلة) سِني يُستخدم في التحريك الجانبي للأسنان .

arch , fixed removable lingual **قوس لسانية ثابتة متحركة**

arch form **قوسي الشكل ، شكل القوس**

الشكل الهندسي للقوس السّنية (مُستدّقة الشكل Tapering ، بيضاوية الشكل Ovoid ، مُربَعة الشكل Square ، إلخ) أو سلك قوسي يُعدل ليطابق شكل القوس السنية .

arch , glossopalatine = palatoglossal arch **قَوس حنكية لسانية**

arch , Goshgarian's transpalatal **قَوس جوشجاريان عَبرالحنكي**

arch , gothic **قَوس سَهمية**

arch , holding **قَوس كابحة**

arch , ideal **قَوس مثالية**

عبارة عن سلك تقويمي يُشكل على هيئة قوس بحيث أنه حينما يُركّب في جهاز تقويمي ثابت ، يقوم بترتيب ورَصف مثالي للأسنان في الأبعاد الثلاثة الفراغية .

arch , Johnson's twin wire **قوس جونسون ثنائية السلك ، قوس جونسون ذات السلك المزدوج**

aquired pellicle **طُهاوة مكتسبة ، جليدة مكتسبة**

طبقة عضوية لا خَلَوية تترسّب فوق سطح السن بعد بزوغها .

arbor **محوَر (محور العَجَلة)**

arbor , emery cloth **مَحور قماش الصُنفرة (الصقل أو الجَلخ)**

arch **قَـــوس**

1 ـ مُنحني أو قوسي الشكل .

2 ـ شكل أو نوع من جهاز تقويمي .

3 ـ مصطلح يستخدم للدلالة على الأسنان أو العظم القاعدي في كلا الفكين ، أو كناية عن الفك العلوي أو الفك السفلي .

arch , alveolar **قَوس سنخية ، قَوس دُردُرية**

الشكل القوسي للناتئ السنخي المحيط بالأسنان في كلا الفكين العلوي والسفلي .

arch bar **عارضة قوسية ، سلك قوسي**

1 ـ جهاز تقويمي مُكوّن من سلك مُمتد حول القوس السنية تُثبّت به الأسنان المراد تحريكها .

2 ـ جبائر معدنية مُتعددة مصممة لتلائم الأسنان في كل قوس سنية ، تساعد على تثبيت واتزان الأسنان المقلقلة ، أو كسور العظام المصاحبة لها ، أو كليهما معاً .

arch bar fixation **تثبيت بالعارضة القوسية ، تثبيت بالسلك القوسي**

طريقة جراحية لتثبيت كسر في الفك السفلي أو الفك العلوي ، بواسطة ثني عارضة معدنية لتطابق السطح الدهليزي «الخدي» والسطح الوجهي للأسنان ، وتثبيت العارضة بالأسنان بواسطة رباط من السلك اللين مصنوع من الفولاذ الذي لا يصدأ ، يَمرر حول أعناق الأسنان .

arch , basal **قوس قاعدية**

العظم القاعدي الذي يأخذ شكل حرف (U) للفك العلوي والسفلي .

arch , branchial **قوس غلصمية ، قوس خَيشومية**

أقواس متتالية من نسيج اللحمة المتوسطة تقع بين البلعوم وطبقة الأديم الظاهر العنقي في الجنين ؛ تتكون منها التراكيب العضلية الهيكلية للرأس والرقبة .

arch bridge = span bridge **جسر قَوسي**

arch bridge = fixed bridge **جسر قوسي = جِسر ثابت**

arch , dental **قَوس سِنية**

انتظام وترتيب الأسنان في الفك السفلي والفك العلوي على شكل القوس .

قـوس عبـر الحنكي ، قوس عـبـر الحنك **arch , transpalatal**

البـرجية القـوسية **arch turret**

أداة معدنية أنبوبية فيها أثلام بأحجام مختلفة ، تُستخدم لتشكيل أسلاك الأقواس التقويمية المستقيمة بالشكل القوسي .

عَـرض الـقَـوس **arch width**

عرض القوس السنية ، وتختلف بحسب المسافات بين الأسنان المتقابلة اليسرى واليمنى . يُحدد عرض القوس ، بالقياس المباشر بين الأنياب ، والأرحاء الأولى ، والضواحك الثانية . مجموع المسافات مابين الأنياب ، ومابين الضواحك ، ومابين الأرحاء هو عرض القوس السنية .

ســـلك قـــوسي **arch wire= archwire**

سلك تقويمي يُثبت بسنين أو أكثر من خلال وصلات ثابتة بالأسنان ، يُستخدم لتحريك أو لتوجيه حركة السن . انظر أيضاً سلك قَوسي كامل(Full archwire) ، سلك قوسي جزئيSectional archwire) .

جزء من سلك رفيع فولاذي لا يصدأ يُكيّف على القوس السنية ، ويثُبت في الوصلات التقويمية الأخرى على الجانب الشفوي أو الدهليزي للأسنان ، ويستخدم في العلاج التقويمي لربط الأسنان ببعضها للتحكم في حركة السن أو لتثبيت الأسنان فى وضع ثابت لمنع حركتها ، أو لمنع حركة أخرى إضافية ؛ يُستخدم في أغلب الأجهزة التقويمية الثابتة ذات الأطواق المتعددة ، أو النُظم االتقويمية الثابتة الملحومة بتخريش ميناء السن ذات المظهر الجمالي .

سـلك قـوسي مـسـتـمـر **arch wire , continuous**

(في تقويم الأسنان) : سلك مُثبّت بالوصلات التاجية على كل الأسنان البازغة في القوس السنية السفلية أو القوس السنية العلوية .

سـلك قـوسى كـامل **archwire , full**

سلك يُثبت بالأسنان ، يُمتد من منطقة الأرحاء من جانب القوس السنية إلى الجانب الآخر ، يُستخدم لتحريك وتوجيه سن لتقويمها .

سِلك قوسي جُزئي **arch wire , sectional = segmental arch wire**

(في تقويم الأسنان) : سلك قوسي يُثبّت على الوصلات التاجية لبعض الأسنان فقط ؛ يثبت عادة على جانب واحد من القوس السنية أو الجزء الأمامي منها . مثل القواطع الأربعة الأمامية أو الأرحاء الخلفية فقط .

جهاز تقويمي ثابت صمّمه جون جونسون John Johnson مُكون من قوس سلكية تمتد حول القوس السنية تُثبت بها الأسنان المقصود تقويمها ؛ انظر جهاز ثنائي (مزدوج) السلك (Twin wire appliance) .

طـول الـقـوس **arch length**

قياس المسافة المتاحة أو المسافة المطلوبة التي نحتاجها لترتيب وصف الأسنان في القوس السنية . انظر أيضاً طول القوس المتاح (Available arch length) .

قصـور طول القـوس = **arch length deficiency =**

تـعـارض طول القوس **arch length discrepancy**

اختلاف المسافة المتاحة عن المسافة المطلوبة لصّف وترتيب الأسنان .

قوس لسـانيـة **arch , lingual**

جهاز لتقويم الأسنان له سلك يطابق الناحية اللسانية للقوس السنية . انظر جهاز القوس اللسانية Lingual arch) appliance) .

قـوس الفك السـفـلي **arch , mandibular**

1ـ هي القوس الغلصمية «الخيشومية» الأولى First) branchial arch) وينشأ منها الفكان وأجزاء من الوجه .

2 ـ القَوس السنية للفك السفلي .

قوس الـفك الـعـلـوي **arch , maxillary**

قـوس أنـفـيـة **arch , nasal**

القـوس الحنكيـة «سـقف الفم» **arch , palatal**

القوس اللسانية الحنكية **arch , palatoglossal = glossopalatine arch**

دعامة الغندبتين الأماميتين .

القوَس البلعومية الحنكية **arch , palatopharyngeal**

دعامة الغندبتين الخلفيتين .

القـوس الـدَرَد الجزئية **arch , partially edentulous**

هي القوس السنية التي تكون فيها بعض الأسنان مفقودة وليس كلها .

دبابيس تثبيت القوس **arch-retaining pins**

قوس شريطية ، قوس أنشوطية **arch , ribbon**

جهاز تقويمي مُكون من سلك عريض مطابق للقوس السنية ، يستعمل للارتكاز عند تحريك الأسنان ، وهو نوع من قوس التوسيع (Expansion arch) .

القَوس فوق الهدبية ، القَوس الحاجبية **arch , supracilliary**

بُروز صغير على الجزء الأوسط للحافة فوق الحجاجية للعظم الجبهي .

area , post-dam باحة السّد الخلفي ، منطقة السد الخلفي

area , posterior palatal seal = باحة السِّداد الحنكي الخلفي

= باحة السّد الخلفي ، منطقة السد الخلفي **post-dam area**

هي باحة من الأنسجة الرخوة عند التحام الحنك الصلب مع الحنك الرخو ، تساعد على ثبات واستقرار البدلة السنية .

area , pressure باحة ضغط ، منطقة ضغط

area , radiolucent باحة مُنفذة للأشعة ، منطقة شافة للأشعة

area , relief باحة تقليل الضغط ، باحة إزالة الضغط ، منطقة تحرير الضغط

area , rest باحة استناد ، منطقة استناد

area , retromylohyoid الباحة خلف الضرسي اللامي ، منطقة خلف الضرسي اللامي

area , rugae باحة التجاعيد الحنكية ، باحة الغُضون الحنكية منطقة التجاعيد الحنكية

توجد ثنيات أو تجعّدات من الأنسجة في الجزء الأمامي من الحنك الصلب .

area , stress-bearing باحة حاملة للضغط ، باحة حاملة للجهد = باحة مستقر القاعدة ، **= basal seat area** منطقة السرج

انظر باحة المَقرّ القاعدي (Basal seat area) .

area , supporting باحة داعمة ، منطقة داعمة

area , temporal باحة صَدغية

area , tissue-bearing باحة احتمال النسيج

area , vestibular باحة دهليزية

areola = areole هالة ،كَعْوة ، خَلال ، فُرْجة

1 ـ أية فَجوة صغيرة في نسيج .

2 ـ حَلقة مستديرة حمراء حول إصابة ملتهبة على الجلد .

3 ـ مساحة مستديرة سوداء أو حمراء وردية حول حَلَمة الثدي .

4 ـ مساحة القَزَحية المحيطة بحدقة العين .

areolae هالات ، فُرُجات

areolar هالي ، كَعْوي ، خَلالي

areolar tissue نسيج خَلالي ، نسيج هالي

argyria = argyrosis = تسمّم بأملاح الفضّة ، الانسمام الفضي ، التفضُّض (التصبغ بالفَضّة) **argyriasis = argyrism**

حالة تحدث للذين يستخدمون الأدوية أو المراهم المحتوية على الفضّة ، أو العاملين في مجال صناعة الفضة . وتتميز هذه الحالة بتغيّر لون الجلد والأغشية المخاطية إلى الأزرق الرمادي وتصبغه موضعياً ؛ يكون التصبغ محصوراً في مكان معين أو يشمل الجسم كله .

arch wire , segmental = سلك قوسي جُزئي (قطعي) **sectional arch wire**

arch , zygomatic قوس وجنية ، قوس عذارية «مصطلح متروك»

القوس المكونة من العظم الوجني والنُتوء الوجني للفك العلوي والعظم الصدغي.

arcon صفة المطبق

تستخدم لوصف مطبق يشمل عناصر المَمر اللُقمي في الجزء العلوي والعناصر اللُقمية في الجزء السفلي .

arctation تَضيّق

ضيق أو انقباض القناة أو أي فتحة أخرى .

arcus = arch قوس

arcus alveolaris manadibulare قوس سنخي فكي سفلي

arcus alveolaris maxillae قوس سنخي فكي علوي

arcus dentalis قوس الأسنان

arcus palati = قوس الحنك ، قوسا الأساليق **the pillars of the fauces**

arcus zygomaticus قوس وجني

area منطقة ، مساحة محدودة ، باحة

area, acoustic باحة سمعية

area, apical باحة قمية ، باحة ذروية

area, auditory باحة سمعية

area , basal seat باحة مستقر القاعدة ، منطقة السرج (مستقر الجهاز الإكريليكي)

جزء من القوس السنية بدون أسنان يستقر عليه الجهاز السني الاصطناعي المتحرك أو الثابت .

area , denture bearing = باحة ارتكاز البدلة السنية = **basal seat area** باحة مُستقّر القاعدة ، منطقة السرج

area , denture foundation = باحة استناد البدلة السنية = **basal seat area** باحة مستقر القاعدة ، منطقة السرج

area , denture supporting = باحة دعم البدلة السنية = **basal seat area** باحة مستقر القاعدة ، منطقة السرج

area , edentulous باحة الدَرَد ، باحة بلا أسنان ، سرج

area , focal باحة بُؤري ، منطقة بُؤرية

area , impression باحة الطَبْعة ، منطقة الطَبْعة

عبارة عن ساحة تراكيب التجويف الفموي (الأسنان والارتفاع السّنخي المتبقي) .

area , pear-shaped الباحة كمثرية الشكل

باحة الوسادة خلف الرحى الثالثة .

Arnold's nerve = nerve auricularis = عَصب أرنولد =
الفرع الأذني للعَصب المبهم (Nervi vagi) .

aromatic عــطــري

arrangement تَرتيب ، تَنضيد ، رَصف ، نَظم

arrest تــوقّف

arrest , cardiac تـوقّف الـقـلب

arrest , circulatory تـوقّف الدوران ، تـوقف دوران الـدم

arrest, maturation تـوقف الـنـضج

arrested caries نَخر متوقف ، تسوس مُتوقف
آفة نخرية لاتبدي أية علامة على تقدّم النخر في السن .

arrested dental caries نخر سني متوقف

arrhythmia لا نظمية ، عدم انتظام نَظْم القلب ، اضطراب النظم

arrowhead = Gothic arch رأس السـهم = قـوس قـوطـية

arrow-head clasp مشبكة رأس السهم ، ضَمّة رأس السهم

arrow-head clasp , modified مَشبكة رأس السهم المُعدلة

arrow-point tracer راسمة سهمية نقطية
1 ـ إبرة تستخدم لنسخ رسم شبيه بالقوس القوطية .
2 ـ جهاز يُستخدم لرسم حركات الفك السفلي .
3 ـ جهاز فيه نقطة ترسيم مُتصلة بأحد الفكين ولوحة رسم بياني أو لوحة رسم استشفافي مُتصلة بالفك الآخر ، يستخدم لتسجيل اتجاه ومدى حركات الفك السفلي .
انظر أيضاً راسمة القَوس القوطية (Gothic arch tracer) .

arrow-point tracing = gothic arch tracing = needlepoint tracing = stylus tracing راسمة سهمية نقطية= راسمة قوسية قوطية = راسمة ذات نقطة إبرية = الرسم بالراسمة المسُجلة
عَمل رسم يشابه رأس السهم أو القوس القوطية عن طريق جهاز مُتصل بالفكين المتقابلين . شكل الرسم يعتمد على العلاقة بين رأس الترسيم بالنسبة للوحة الرسم. وتمثل قمة رأس السهم المرسوم بدقة أقصى ارتداد للعلاقة غير المتوترة بين الفك العلوي والفك السفلي أي العلاقة المركزية .

arsenic زرنيخ ، زرنيخي (مُتعلق بالزرنيخ) ، أرسنيكي ، (مُتعلق بالحمض الأرسنيكي)

arsenic stomatitis التهاب الفم الزَرنيخي
حالة فموية غير طبيعية تصاحب التسمم الزّرنيخي ، تتميز بجفاف واحمرار وتقرح مُخاطية الفم المؤلمة ، و فُرفُرية (Purpura) ، وقلقلة الأسنان (Teeth mobility) . انظر أيضاً تسمم زرنيخي (Arsenic poisoning) .

arhinia = arrhinia عـديم الأنف ، اللا أنف

ariboflavinosis عَوز الريبوفلافين ، نَقص الريبوفلاڤين ، نقص ڤيتامين B_2
الريبوفلافين هو أحد أنواع ڤيتامين ب المركّب ونقصه يُسبّب التهاب زوايا الفم ، وتَشقّق الشفتين وحَرْشَفَتها ، وتَقشّر البشرة الزهامي الحرشفي حول الأنف والعينين ، والتهاب اللسان إلخ.

Arkansas stone = polystone حَجر أركانسو
حَجر سليكوني خاص شديد الصلابة يستعمل لشحذ النهايات القاطعة للأدوات السنية ، كما يمكن تركيبه على حامل أقراص واستخدامه لسحل البورسلين أو حواف ميناء السن ؛ يسمى أيضاً بوليستون (Polystone) .

Arkovy's mixture مَزيج أركوفي
نسبة إلى ج أركوفي ، J. Arkovy 1923, طبيب أسنان مَجري .
مُستحضر طبي يحتوي على 8 جرام فينول و 4 جرام كافور و 4 سنتيميتر مُكعب من زيت الإيكاليبتول ، يُستخدم في علاج أقنية الجذور العفنة .

arm ذراع ، ساعد ، عضد

arm clasp ضَمّة ذاتَ ذراع ، مشبكة ذات ذراع

arm rest سناد الذراع

arm , bar clasp الضّمة ذات العارضة والذراع

arm , bracing ذراع مُقّوية
ذلك الجزء من الجهاز السني الجزئي المصمّم لمقاومة الحركة الجانبية أو الإزاحة .

arm , circumferential clasp ضّمة ذات ذراع محيطي ، مشبكة محيطية الذراع

arm , reciprocating ذراع تَرَددية

arm , retention ساعد التثبيت ، ذراع التثبيت

arm , retentive ذراعَ تثبيتية ، ذراع مثبتة

armamentarium = armarium حَقيبة الطبيب ، مُعدّات الطبيب
الأدوات والكتب والأجهزة والمواد والتجهيزات الأخرى ، التي يستعملها الطبيب الممارس أو طبيب الأسنان في مهنته .

Arnold's appliance جهاز (طبيقة) أرنولد

Arnold's ganglion = otic ganglion عُقْدة أرنولد = العُقدة الأذنية
ف أرنولد ، نسبة إلى 1803 -1890 , F. Arnold ، مُشرّح ألماني .

artefact = artifact خطأ صُنعي ، نتاج اصطناعي

يُستخدم هذا المصطلح في علم النُسج ليُعبّر عن عيب أو تَشوّه حدث بطريقة اصطناعية خلال تحضير العينة مُسبباً مظهراً مُضللاً .

artefactual gingival recession انحسار اللثة الصناعي

arteria = artery شريان

arteria alveolaris inferior = inferior alveolar artery شريان سنخي سفلي

arteria auditiva = labyrinthine artery شريان سمعي = شريان تيهي

arterial شرياني

متعلق بالشرايين .

arterial bleeding نزف شرياني

arteriole شُريّن

فرع دقيق من شريان .

arteriorrhexis تمزق الشريان

arteriosclerosis داء تصلّب الشرايين

حالة مرضية تُصيب الشرايين ، وتتميز بزيادة ثخانة جدار الشريان وفَقْد مُرونته ؛ وهي حالة تصاحب مجموعة من الأمراض . وتَصلب الشرايين ينتج عنه قلّة انَسياب تدفق الدم الذي يُؤثر على كفاءة عمل العضو .

arteriostenosis تَضيق شرياني

ضيق القطر الداخلي للشريان .

arteriostosis تعظُّم الشريان

arteritis التهاب الشريان ، التهاب شرياني

arteritis, cranial التهاب الشريان القحفي

مرض خطير يتميز بالتهاب جدران الأوعية الدموية في الشريان القحفي عند المصابين الذين تكون أعمارهم فوق 50 سنة ، وقد يؤدي إلى العمى أو السكتة أو كليهما .

يشخص المرض بواسطة خزعة (Biopsy) من الشريان .

arteritis , temporal التهاب الشريان الصُّدْغي

artery شرْيان

وعاء دموي يمر فيه الدم المؤكسج (Oxygenated blood) من القلب إلى الجسم .يتكون جداره من ثلاث طبقات : الطبقة الداخلية «غلالة باطنة Tunica interna» وهي بسماكة خلية واحدة ، والَطبقة الوسطى «غلالة وسطى Tunica media» تتكون من نسيج مرن ، والطبقَة الخارجية «غلالة خارجية أو بَرّانية « Tunica adventitia وتتكون من نسيج ليفي .حينما يُقطع الشريان يتدفق دم أحمر زاه ، ويمكن أن تشعر بانقباض الشرايين الكبيرة عند انقباض القلب .

artery , afferent شريان وارد

artery , alveolar شَريان سنخي

الشريان السنخي العلوي الخلفي (Posterior superior alveolar artery) يُغذي الفك العلوي ، والشريان السّنخي السفلي الخلفي (Posterior inferior alveolar artery) يُغذي الفك السفلي والأسنان السفلية .

artery , angular شريان زاوي

artery , arcuate شَريان قوسي

artery , auditory شريان سمعي

artery , auricular شريان أذني

artery , buccal شريان شدقي ، شريان خدي

يُغذي اَلخدين .

artery , buccinator شريان مبوق ، شريان فمي

artery , carotid شريان سُباتي

الشّريان الرئيسي الذي يُغذي الرأس ، ويتفرع إلى فرعين ، شريان سباتي باطن (Internal carotid artery) وشريان سُباتي ظاهر (External carotid artery) .

artery ,cavernous شريان كهفي

artery , cerebellar شريان مُخيخي

artery , cerebral شَريان مُخّي

artery , cervical شَريان رَقَبي (عنقي)

artery , common carotid شَريان سباتي عام ، شِريان سُباتي مَشترك

artery , coronary شريان تاجي

يُغذّي عضلات القلب .

artery , cricothyroid شريان حلقي درقي

artery , dental شريان سني

يُغذّي الفكين والأسنان ؛ مثل الشريان السّني الأمامي والشريان السّني الخلفي والشريان السّني السفلي .

artery , efferent شريان صادر

artery , elastic شَريان مَرن

artery , ethmoidal شَريان غرَبالي

artery , external carotid شَريان سباتي ظاهر

artery , external maxillary شَريان فقمي ظاهر

artery , facial شَريان وجهي

يُغذي الوجه .

artery forceps ملقط شرياني

أي ملقط يُستعمل للإمساك والضغط على نهاية الشريان أثناء ربطه . مثل الجِفت الشرياني ذاتي الغلق ، والذي

شريان ينقل الدم غير المؤكسد (الخالي من الأكسجين) ، من القلب إلى الرئتين .

artery , radial شريان كعبري

artery , radicular شَريان جذري

artery , spheno- palatine شَريان وتدي حنكي

artery , sternocleidomastoid شَريان قصي ترقوي خشائي

artery , stylo mastoid شَريان إبري خشائي

artery , subclavian شَريان تحت الترقُوة

artery , sublingual شَريان تحت اللسان ، شِريان تحت اَللساني

يُغذي اللسان .

artery , submental شريان تحت الذَقَن

يغذي العضلة الضرسية اللامية (Mylohyoid muscle) والغدة اللعابية تحت الفك (Submandibular salivary gland) والغدة اللعابية تحت اللسانية (Sublingual salivary gland) والجلد حول الذقن .

artery, supraorbital شريان فوق الحجاج

artery , supratrochlear شَريان فوق البكرة

artery , temporal الشريان الصُدغي

وَهما الأصدغان أو الأسدران .

artery , thyroid شريان درقي

artery , tonsillar شَريان لَوزي

artery , transverse شَريان مُستعرض

artery , tympanic شَريان طَبلي

artery , vertebral شَريان فقري

artery , zygomatico- orbital شَريان وَجني حجاجي

arth- , arthro- (سَابقة) مَفصل ، مَفصلي

arthral مَفصلي

متعلق بالمفاصل .

arthralgia ألم المفصل ، ألم مفصلي

arthritic ملتهب المفصل

متعلق بالتهاب المفاصل .

arthritis التهاب اَلمفصل

arthritis , dental التهاب مَفصلي سني

التهاب يؤثر على الرباط السّنخي السني .

arthritis , osteo التهاب عَظمي مَفصلي

التهاب مزمن للمَفصل كثير الحدوث في السن المتقدّم عند معظم الرجال ، يصيب مفصل واحد أو أكثر فيسبب الألم والتيّبس والتشوه والقصور في وظيفة المَفصل . وينتج عن إصابة قديمة أو رضّح أو مرض ؛ وتتظاهر الحالة في الأشعة .

يحتوي على مقبض شبيه بمقبض المقصّ . يُسمى أيضا الملقط الموقف للنَزف (Hemostatic forceps) .

artery , frontal الشريان الجَبْهي

artery , greater palatine شرَيان حنكي كبير

artery , hyoid الَشريان اللامي

artery , infraorbital الشريان تحت الحجاجي

artery , internal carotid الشريان السباتي الباطن

artery , internal maxillary الشريان الفكي السفلي

artery , labial شريان شفوي

الشريان الشفوي السفلي يُغذّي الشفة السفلى والشريان الشفوي العلوي يُغذّي الشفة العليا .

artery , lacrimal الشريان اَلدمعي

artery , laryngeal الشَريان الحَنجري

artery , lingual الشَريان اللساني

يُغذي اللسَان .

artery , mandibular الشريان الفكّي السفلي

artery , masseteric الشَريان الماضغي

artery , maxillary الشَريان الفكي العلوي

يَغُذّي الفك العلوي ؛ مثل الشريان الفقمي الظاهر (External maxillary artery) والشريان الفقمي الباطن (Internal maxillary artery) .

artery , meningeal الشريان السحائي

artery , mental الشَريان الذقَني

artery , muscular شَريان عَضلي

artery , mylohyoid الَشريان الضرسي اللامي

artery , nasal الشَريان الأنفي

artery , nasopalatine الشَريان الحَنكي الأنفي

يغُذي الحنك .

artery, nutrient شريان مغذي

artery , occipital شَريان قَفْوي ، شريان قَذالي

artery of the pterygoid canal شَريان القناة الجنَاحية ، شريان النفق الجناحي

شريان يغُذي العضلات الحَنكية (Palatine muscles) والجزء العلوي من البلعوم (Pharynx) .

artery , ophthalmic شريان عَيني

artery , palatine شَريان حنكي

artery , palpebral شَريان جَفْني

artery, pharyngeal شَريان بلعومي

artery , pulmonary شِريان رئوي

قطع المفصل المريض لإيجاد مسافة تسمح بتحريك المفصل الملتحم .

arthroplasty , interpositional **تقويم المفصل بالإقحام**

وضع مواد ترقيع لا عضوية أو مواد ذاتية مُثل : غضروف أو لفافة في منطقة المفصل لمنع التحامه ولتحسين حركته .

arthroplasty , replacement **تقويم مفصلي بالإبدال**

arthroscopy **تنظير المفاصل**

استخدام المنظار لرؤية المفصل الفكي الصُدغي .

arthroscopy , diagnostic **التنظير التشخيصي للمفصل**

عملية جراحية ، تُجرى بإدخال المنظار داخل محفظة المفَصل الصُدغي الفكي ، لفحص المفصل بالنظر المباشر .

arthroscopy , surgical = arthroscopic surgery **تنظير جراحي للمفصل**

عملية جراحية ، تُجرى بإدخال المنظار ، وأدوات جراحية دقيقة داخل محفظة المفَصل الصُدغي الفكي للمَعالجة الجراحية ، ويعتبر التنظير الجراحى بديلاً عندما تفشل المعالجة بالطرق غير الجراحية فى إزالة أو تخفيف الأعراض التى تسبب الألم الشديد والمتعارضة مع ممارسة النشاط اليومي للمريض مثل الكلام .

arthrosis **فصال**

arthrosteiti **التهاب عظم المفصل**

arthrosynovitis **التهاب الغشاء الزليلي للمفصل ، التهاب زليل المَفصل**

arthrotomy **شقّ المفصل ، بَضْع المفصل**

articular **مفصلي**

متعلق بالمفاصل .

articular bone **العظم المفصلي**

الفك السفلي للحيوانات الفقارية غير الثدية مثل الزواحف والطيور والأسماك .

articular capsule **محفظة مفصلية**

غلاف من النسيج يحيط بمفصل مُتحرك ، يتكون من طبقة خارجية مؤلفة من نسيج ليفي أبيض وغشاء زليلى داخلي ؛ أنظر أيضاً محفظة ليفية (Fibrous capsule) .

articular cartilage **غُضروف مفصلي**

الغُضروف الذي يُغطّي عظم المفصل ويحميه ، وهو نوع من النسيج الليفى الزجاجى يُغطّي الأسطح المفصلية ضمن المفصل الزليلى . انظر غضروف (Cartilage) .

articular covering **غطاء مفصلي**

articular disc= articular disk = meniscus **قُرص مفصلي**

arthritis , rheumatic **التهاب المَفصل الروماتيزمي**

arthritis , rheumatoid **التهاب المَفصل الروماتويدي**

خلل التهابي في النسيج الضام يصيب العديد من المفاصل ، لا يوجد له سبب ، يبدأ في المراحل الأولى من العمر ويغلب في الإناث . والأماكن التي تغلب الإصابة فيها هي مفاصل الأصابع والقدم حيث تصبح مُتيبّسة ومُتورّمة ومؤلمة . يصيب المفصل الفكّي الصدغي أيضاً .

arthrocentesis **بَزل المفصل**

سحب السائل المحيط بالمَفصل ، ويتم عادة بالإبرة والمحقنة .

arthrochondritis **التهاب الغُضروف المفصلي**

arthrodesis = arthrodesia = artifical ankylosisi **إيثاق المفصل ، تثبيت المفصل (جراحياً) = قَسط صُنعي**

arthrodia **مَفصل مُسطّح**

arthrodial **مُتسطّح المفصل ، مسطّح المفصل**

متعلق بالمفصل المُسطّح .

arthrodial joint **مفصل مُتسطّح**

مفصل يسمح بحركة منزلقة بين أجزاءه .

arthrodial movement **حركة تسطّح المفصل**

حركة انزلاقية .

arthrodynia = arthralgia **ألم المفصل ، وجع المفصل ، ظُلاع**

arthrogram **التصوير الشعاعي للمفصل**

arthrography **التصوير الشعاعي المفصلي الظليل ، تصوير المفصل ، وصف المفصل**

تصوير الحيّز المحيط بالمفصل الفكي الصُدغي بالأشعة السينية ، بعد إدخال وسيط ظليل متباين مثل الصَبغة داخل هذا الحيّز ؛ وتظهر اللقمة والحفرة الحقانية أيضاً في الصورة الشعاعية .

arthrolith **حَصاة مَفصلية**

ترسبات كلسية في المَفصل .

arthrology **علم المفاصل ، مَبحث المفاصل**

arthropathy = arthropathia **اعتلال مفصلي**

arthroplasty **رأب المفصل ، تصنيع المفصل ، تقويم المفصل**

1 ـ جراحة رأبية للمَفصل : إعادة تشكيل جراحي لمفصل مريض ليؤدي وظيفته الطبيعية ، وقد يحتاج إلى استعمال مواد ترقيع غير عضوية .

2 ـ تركيب مفصل صناعي .

arthroplasty , excision **تقويم مفصلي بالإزالة**

arthroplasty , gap **رأب المفصل لخلق فجوة**

يَعُض ، يَتمفْصل ، يُطبق ، عَضّ articulating

شامخة مفصلية articulating eminence

ورق مطابقة الأسنان ، ورق إطباق articulating paper

شريط مصبوغ باللون الأحمر أو الأزرق أو ورق فَحمي «كربون» أو ورق سطحه مغطى بالجرافيت ، يستعمل للتأكد من درجة انطباق الأسطح الطاحنة للأسنان الطبيعية العلوية والسفلية المقابلة لها في حالة تصحيح الإطباق ، أو لتعليم نقاط الانطباق بين الأسنان الطبيعية أو التعويضية في حالة التركيبات الصناعية التعويضية .

حامل وَرَق المطابقة articulating paper holder

يُمسك وَرَق الإطباق بواسطة حامل ورق إطباق معدني ؛ ويُستخدم ورق الإطباق لتحديد نقاط التماس .

مَفصل ، تمَفصل ، النُّطق «مخارج الحروف» articulatio = articulation

مَفصل ، تمَفصل ، تطابق الأسنان ، النّطق « تلفظ الكلام بمخارج حروف واضحة» articulation = articulatio

1 ـ الإطباق بين الأسنان العلوية والسفلية وعلاقة أسطحها الطاحنة خلال حركتها المفصلية أثناء أداء وظيفتها .

2 ـ تنضيد الأسنان ؛ رَصف وترتيب الأسنان في الجهاز الصنعي التعويضي لتماثل الأسنان الطبيعية في الفم أثناء أداء وظيفتها .

3 ـ مفصل (Joint) . انظر المفصل الفكي الصدغي (Temporomandibular joint) .

4 ـ نُقطة التقاء أو تماس بين عظمين ثابتين أو متحركين أو أكثر من عظمين من الهيكل العظمي .

5 ـ تلفّظ الكلمات بشكل واضح عند التكلم ، وهي عملية يُستخدم فيها اللسان والأسنان وبنية التجويف الفموي بالتوافق مع اهتزاز الهواء الخارج .

مفصل تشريحي articulation , anatomic

التحام صلب ، أو متحرك بين جزأين من العظم .

مفصلة articulation , articulator

استخدام جهاز يُجسّد حركة المفصل الفكي الصدغي صناعيا ، بحيث توضع الأمثلة الجبسية بطريقة مماثلة لوضع حركات الفك السفلي المتعددة .

مَفصل متوازن ، مَفصل موازن articulation , balanced

تماس الأسنان العلوية والسفلية المتزامن من العلاقة المركزية إلى كل الحركات الانزلاقية ؛ انظر الإطباق (Occlusion) .

مَفصل كرة وجوف ، مفصَل كروي articulation , ball-and-socket

صفيحة ليفية بين السطحين المنطبقين من عظم المفصل ، تعمل كوسادة تتألف من نسيج ضام خاص متين يتكون من الأدمة المتوسطة التي لا تمتص ، ضمن المفصل الفكي الصدغي ؛ القرص المفصلي قد يصاب بالتلف نتيجة لرَضح أو عدوى أو ورم خبيث.

شامخة مفصلية articular eminence

طَرَف (نهاية) مفصلي articular end

حفُرة مفصلية articular fossa

كَسر مفصلي articular fracture

كسر يصيب الأسطح المفصلية.

غَشاء مَفصلي articular membrane

نُاتئ مفصلي ، شاخَصة مفصلية articular process

مسافة مفصلية ، فراغ مفصلي articular space

المسافة بين الرباط المحفظي وبين أسطح الحفرة الحقانية واللقمة.

سَطح مفصلي articular surface

نظام مفصلي ، جهاز مفصلي articular system

يتعلق نظام الجَسم بمفاصل وعظام المجموعة الحركية .

نُقطة مفصلية articulare = Ar

1 ـ (في تقويم الأسنان) : علامة تُستخدم في التصوير الشعاعي لقياس المنطقة الجانبية لرأس المريض ، وتتكوّن بانطباق أو تراكب الجانب الخلفي لرأد الفك السفلي على السطح السفلي للعظم القذالي ، فتظهر الصورة بروز واضح للنقطة المفصلية نتيجة التراكب .

2 ـ نقطة تقاطع محيط الحافة الخلفية للفك السفلي والعظم الصدغي وهي علامة شعاعية «سيفالومترية» لقياس الرأس .

3 ـ نقطة تقاطع المحيط الخلفي للقمة الفك السفلي مع العظم الصدغي ، كما يظهر على فيلم جانبي سيفالومتري.

4 ـ نقطة التقاطع بين ظل القوس الوجنية والحافة الخلفية للشعبة الصاعدة بالفك السفلي .

يتَمفْصل ، يَتلَّفظ بوضوح articulate

1 ـ إطباق الأسنان الطبيعية أو الصناعية في علاقة إطباقية صحيحة .

2 ـ يَنطق الكلام بشكل واضح وصحيح .

3 ـ يوصل أو يلتحم بمفصل .

مُتَمفصل articulated

جهاز سني تعويضي (بدلة جزئي متمفصل articulated partial denture

انظر جهاز سني جزئي (Partial denture) .

articulation , condylar **مَفـصل لُقـمي**

articulation , dental **مفـصَل سني ، إطباق سني**

العلاقة الإطباقية بين الأسنان العلوية والسفلية حينما تتحرك أثناء الإطباق المركزي أو خارجه .

articulation , edge-to-edge **مَفـصل حدّ لحدّ**

تطابَق الحد القاطع للأسنان الأمامية العلوية والسفلية .

articulation , free **مَفـصل حُر**

حالَة من الاطباق الحر للأسنان ، لا يوجد فيها تعارض الحَدبات أو تداخلها .

articulation, hing **مفصلة رزية**

articulation , mandibular **مَفـصل فكي سفلي**

articulation , maxillary **مَفـصَل فَقمي ، مفصَل فكي علوي**

articulation ,pivot **مَفصَل صائري ، مفصِل بكري ، مفصَل سكي**

articulation , plane **مفصَل مُسطح**

articulation , semi adjustable **مفصلة شبه ضَبُوط**

articulation , simple **مفصل بسيط**

articulation , temporomandibular **مفصل فكي سفلي صُدغي**

تمفصل النتوء اللُقمي لـلفك السفلي والقُرص ضمن المفصل مع حفرة الفك السفلي للعظم الصُدغي.

articulation,temporomaxillary **مفصل فَقمي صُدغي ، مفصل فكي علوي صُدغي**

articulator **1-مفصَلة**

2- مطبق

جهاز مخبري سني (Dental laboratory device) ميكانيكي (آلي) يمَثل المفصل الفكي الصدغي والفكين ، يُثبت به نموذج الفك العلوي والفك السفلي في علاقة إطباقية مركزية ، حيث يُؤدي الأوضاع المسجله لحركة الفك السفلي وعلاقته بالفك العلوي ؛ وهو يساعد في دراسة الإطباق السني وعمل الأجهزة التعويضية السنية المتحركة والثابتة ، والحشوات الذهبية . انظر مطبق (Arcon) .

articulator , adjustable **مفصلة ضبوطة**

مفصلة أو مطبق يستخدم بواسطة فني الأسنان ، ويمكن ضَبطه بحيث يسمح بحركة النماذج لتلائم الكثير من أوضاع وحركات الفك السفلي بالنسبة للفك العلوي المسجّلة داخل الفم .

articulator , anatomical **مفصلة تشريحية**

مطبق أو مفصلة لمحاكاة العلاقة بين الفكين في كافة الحركات والأوضاع ، أي محاكاة الحركات الطبيعية للفك السفلي خلال مضغ الطعام .

articulator , crowns & bridges **مفصلة التيجان والجسور**

articulator , dental **مفصلة سنية**

articulator , full denture **مفصلة البدلة السنية الكاملة**

articulator , Gysi's **مفصلة جيزي**

articulator , hinge = plane line articulator **مطبق رزّي ، مَفصلة رزّية ، مفصلة مستوى الحدّ الفاصل**

مفصلة بمفصل رزي للفتح والغلق فقط ، أي أنه لا يقوم بأي حركة جانبية أو حركة منزلقة .

articulator , partial denture **مفصلة الجهاز السّني الجزئي**

articulator , semi-adjustable **مفصلة شبه ضبوطة**

articulator , simple **مطبق بسيط ، مَفصلة بسيطة**

articulatory **لَفظي ، تلفظّي**

articulomachelian bar **غُضروف جنيني ينشأ منه الفك السفلي**

artifact = artefact **1-عَمل صُنعي ، خادع ، إرْب**

2- تَبدّل صُنعي ، تشّوه

artificial **غير طبيعي ،اصطناعي ، صنعي ، مفتعل**

artificial classification of cavities **تصنيف صنعي للحفر**

تصنّف أية حُفرة ضمن إحدى المجموعات الست الآتية ؛ (الخمس الأوائل وضعت بواسطة ج . ف . بلاك G.V.Black) :

الصنف الأول Class 1 : حُفر مصاحبة لعيوب في النسيج السني في الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية .

الصنف الثاني Class 2 : حُفر في الأسطح الملاصقة للضواحك والأضراس.

الصنف الثالث Class 3 : حُفر في الأسطح الملاصقة للأنياب والقواطع ، لاتشمل الزاوية القاطعة .

الصنف الرابع Class 4 : حُفر في الأسطح الملاصقة للأنياب والقواطع وتشمل الزاوية القاطعة .

الصنف الخامس Class 5 : حُفر عدا حُفر الوهاد (Pits) (Cavities) في الثلث اللثوي للسطح الشفوي والسطح الخدّي والسطح اللساني للأسنان .

الصنف السادس Class 6 : حُفر في الحواف القاطعة وقمم الحدبات للأسنان (ليس موجوداً في تصنيف بلاك Black's classification) .

انظر أيضاً تصنيف الحفر (Cavities classification) ، حفرة بسيطة (Simple cavity) ، حفرة السطح الأملس (Smooth surface cavity) .

صناعي أو تهوية صناعية للرئتين ، يجب فحص المجرى التنفسي والتأكد من إزالة أي شيء يسدة. يسمى أيضاً تنفس صناعي (Artificial respiration) . انظر أيضاً إنعاش قلبي رئـوي (Cardiopulmonary resuscitation) ، إنعاش (Resuscitation) ، جهاز تهوية (Ventilator) .

artificial wall **جدار صناعي ، جدار اصطناعي**

artifistulation **نَاسور اَصطناعيّ**

عملية ثقب السّمحاق المخاطي والصفيحة السنخية للعظم جراحياً .

aryepiglottic folds **طيّات طرجهالية فكية ، الثنية الطَرجهالية اللسانية المزمارية**

aryepiglotticus muscle **عضله طَرجهالية فكية ، العضلةَ الطرجهالية اللسانية المزمارية**

حزمة «لَفّة» غير ثابتة من العضله الطرجهالية المائلة «المنحرفة» .

arytenoid = arytaenoid **طرجهالي**

arytenoid cartilage **غُضروف طرجهالي**

arytenoid glands **غُدد طرجهَالية**

arytenoid muscles **عَضلهَ طرجهالية**

تُغلق مَدخل الحنجرة وتقرب الغضاريف الطرجهالية.

asbestos **أسبست «حجر فتيلي» ، إميانت ، حرير صخري ، كتان حريري**

سيليكات الكالسيوم أو سيليكات المغنزيوم الليفي المقاوم للاحتراق ، يُستعمل في بعض الضمادات ، ويُستعمل في طب الأسنان ممزوجاً بالجبس كمادة كاسية في عمليات لحام المعادن . مُنع اسخدامه الآن في ضمادات الأنسجة الداعمة السنية وذلك لأسباب صحية . حيَث يسبب استنشاق غبار الأسبستوس التهاب الرئة (Pneumoconiosis) .

asbestos liner **بطانة أسبستوس**

asbestos soldering block **قاعدة لحام أسبستوس**

ascending **صاعد**

ascending branch **فرع صاعد**

ascending pharyngeal artery **شريان بلعومي صاعد**

ascending ramus of the mandible **الرأد ، الفرع الصاعد للفك السفلي**

Ascher's syndrome **متلازمة آشر**

ascorbic acid = vitamin C **حامض الأسكوربيك = ڤيتامين C**

ڤيتامين ذواب في الماء ، مهم للحفاظ على حيوية جدران الخلية ، وحيوية النسيج الضام ، يُستعمل لتسريع التئام الجروح ومنع

artificial crown **تاج اصطناعي**

تعويض ثابت للجزء الأكبر أو لكامل تاج السن الطبيعية ، عادة يكون من الذهب أو الخزف أو الراتين الأكريليكي.

artificial denture **بدلة أو جهاز سني اصطناعي**

artificial feeding of infants **تغذية صناعية للأطفال**

artificial full denture **بدلة أو جهاز سني اصطناعي كامل**

artificial joint **مَفصل اصطناعي**

artificial partial denture **بدلة أوجهاز سني اصطناعي جُزئي**

artificial palate **حنك اصطناعي ، حنك صُنعي**

تعويض صناعي لإغلاق شق قُبة الحنك .

artificial respiration **تنفس اصطناعي**

عملية دفع الهواء - مع أو بدون أكسجين - داخل وخارج الرئتين من أجل بدء دورة التنفس الطبيعي ، أو إعادته حينما يتوقف ؛ ويجب أن تزال أولاً أية عوائق موجودة في مجرى التنفس .

artificial saliva **لُعاب اصطناعي**

مخلوط من كربوكسي ميثيل سيلولوز (Carboxymethyl cellulose) ، وسوربيتول(Sorbitol) ، وكلوريد الصوديوم (Sodium chloride) ، وكلوريدالبوتاسيوم (Potasium chloride) في محلول مائي . يتوفر في زجاجة للإرذاذ لعلاج جفاف الفم (فم جاف Dry-mouth) .

artificial stone **حَجر صناعي**

مادة شديدة الصلابة من مشتقات الجبس يتصلب حينما يُخلط مع الماء بنسبة معينة في شكل جبس له خواص فيزيائية أفضل من جبس باريز لاستخدامه فيَ عمل نماذج أو أمثله خلال خطوات صناعة التيجان والجسور ، أو التركيبات الصناعية التعويضية .

artificial substitute **بديل اصطناعي ، بديل صُنعي**

artificial teeth **أسنان اصطناعية ، أسنان صناعية**

artificial vaccination **تطعيم صناعي**

artificial velum **حفّاف اصطناعي ، شراع اصطناعي**

سداد تعويضي صناعي لإغلاق شق الحنك الرخو .

artificial ventilation = artificial respiration **تهوية اصطناعية تنفس اصَطناعي**

عملية لإعادة التنفس الطبيعي بالوسائل اليدوية أو الوسائل الآلية في حالة انقطاع التنفس الطبيعي أو توقفه تماماً . قد تفشل التهوية المؤثّرة للرئتين بسبب انسداد الحنجرة أو ابتلاع جسم غريب أو زيادة الإفرازات أو ضعف عضلي عصبي أو إصابة في جدار الصدر . قبل أية محاولة لعمل تنفس

إبرة طويلة مُجوفة تستخدم لسحب السوائل من تجويف ما في الجسم .

محقنة مَص ، محقنة شَفْط aspirating syringe

1- شفْط ، رشفَ aspiration

أ ـ عملية سحب أو بزل لارتشاف أو إمتصاص الغاز أو السائل أو المواد نصف الصلبة من تجويف مغلق في الجسم (مثل شَفط الدم من تجويف بالنسيج) .

ب ـ عملية سحب اللعاب من الفم أثناء المداخله السنية بواسطة الشفاطة .

2- استنشاق ، تنفس

عملية التنفس .

عيّنة بَزل ، خزعه شفطية aspiration biopsy

أخذ نسيج حي للفحص المجهري عن طريق المصّ بواسطة إبرة دقيقة متصلة بمحقنة . تُستخدم هذه الطريقة في المقام الأول للحصول على خلايا من منطقة الآفة المحتوية على سائل أو حينما يتكوّن سائل في تجويف مصلي.

تنفس اصطناعي (صناعي) aspiration , artificial

ممص ، شفّاطة ، ممصّة ، ماصّة ، سَفاطة aspirator

آله أو أداة ماصّة ذات قدرة شفط عالية وتفريغ منخفض ، تُستخدم لمص الفضلات الناتجة عن علاج الأسنان أو اللّعاب أو الدم من الفم بسرعة عالية أثناء مداواة الأسنان .

طَرف الشفّاطة ، ذروة أنبوب الشفط aspirator tip

أنبوب صغير من البلاستيك أو المعدن يناسب فم المريض يثُبت بأنبوب الممَص ، يساعد على امتصاص السوائل ، والدم ، واللعابَ ، والفضلات الناتجة من علاج الأسنان في الفم ، وتساعد على الحفاظ على صفاء مرآة طبيب الأسنان .

شفّاطة ذات شفط منخفض aspirator , low-volume

مَمَص قناة الجذر aspirator , root canal

ممَص جراحي ، شفاط جراحي aspirator , surgical

أسبرين = حمض الأستيل ساليسيليك aspirin = acetylsalicylic acid

يوصف الأسبرين لخفض درجات الحرارة والحُمّى ، ولتخفيف الألم ، والالتهاب .

موانع الاستطباب : يمنع تناول الأسبرين فى الاعتلالات النزفية ، والقرحة الهضمية ، والحمل ، كما يمنع تناوله مع مُضادات التجلط أو بوجود حساسية للسلسيلات غير معروفة السبب .

لا بوغي ، عديم الأبواغ asporous

جبيرة A A-splint

مرض الإسقربوط (Scurvy) (داء الحفر) الذي ينتج عن عوز ڤيتامين C . يؤخذ ڤيتامين C على شكل أقراص ، ويوجد في كثير من الخضروات والفواكه وخصوصاً الحمضيات ؛ وهو من أهم العناصر في الغذاء .

(لاحقة) إنزيم -ase

تَطهير ، عقامة asepsis

غياب وجود جراثيم حيّة ممرضة أو عُفونة ؛ للدلالة العملية على الوسائل التي تهدف للقضاء على الكائنات الدقيقة الممرضة .

عقامة متكاملة asepsis , integral

طاهر ، مُعقّم ، مُطهّر aseptic

متعلق بالطهارة ، خال من العدوى أو مادة مُطهرة مُعقمة .

شاش مُعقّم aseptic gauze

شاش طاهر مُجهز ومغلف للاستعمال الجراحي .

طريقة التعقيم aseptic technique

طريقة « اللا لمس» (Non-touch technique) تُستخدم في أي عملية ، حينما يوجد احتمال لتسرب جراثيم أو مكروبات ممرضة من الأنسجة أو الدم . ويجب أن تُعقّم كل أداة مُستخدمة في العملية ولا يقتصر على تنظيفها .

رَماد ash

تاج آش ذو الوتد Ash's dowel crown

تاج مصنوع من الخزف المطبوخ على أنبوب بلاتنيوم يُثبت في مكانه بواسطة دسار مُحزز (Fluted dowel) .

نقص أو فقد اللعاب ، قلة اللعاب asialia = aptyalism

نقص اللعاب asialia = asialorrhoea

وَجه ، هَيئة ، مَنظر ، سَحْنة aspect

منظر ظَهري aspect , dorsal

منظر أمامي ، منظر بطني aspect , ventral

اختناق asphyxia

حاله تُهدد الحياة ، تتمثل في عدم وصول الأكسجين إلى الرئتين ، نتيجة انسداد أو تلف أي جزء من الجهاز التنفسي وبذلك يتراكم غاز أول أكسيد الكربون في الدم ويسبب غيبوبة .

يَمص ، يَشفُط ، يَمتص ، يَرشف aspirate

1 ـ يسحب من أو يبلع أو يَستنشق .

2 ـ سحب السوائل أو الغازات من تجويف ما بالجسم بواسطة جهاز سيفوني (جهاز مَثعبي) (Syphonage apparatus) .

إبرة ماصّة ، إبرة شَفْط aspirating needle

astomatous عـديم الـفم ، بلا فم ، لا ثـغْـري

astomia = astomus غيبة فتحة الفم ، فَقد الفم ، عـديم الفم

غياب فتحة الفم الخلقية .

astringent قابض ، مُقبِّض ، دواء قابض ، قاطع للنزف ، عَقول

1 ـ دواء يحدث انقباضاً عضوياً أو يوقف الإفراز أو النزف أو جميعها .

2 ـ مادة تستخدم لانقباض الأنسجة اللثوية بعيداً عن حواف السن المُحضّر لتاج من أجل تسهيل إجراء الطبعة للسن المُحضرة ، تستخدم أيضا عند التثبيت الدائم للتاج .

asymmetrical غير مُتناظر ، غير مُتماثل ، عديم التناسق

لا يمكن انقسامه إلى جزأين متماثلين .

asymmetry عدم التماثل ، اللاتناظر

عدم التماثل ، أو التناسُق بين جزئين متشابهين في العادة .

asymptomatic بدون أعراض ، لا عرضي ، عديم الأعراض

asynergia عدم التعاون ، اللاتعاون

asynergic عدم التعاون ، عديم التآزر

asynergy اللاتعاون ، اللاتآزر

ataxia رنح

قصور في التناسق العضلي يؤدي إلى حركات منتفضة غير منتظمة .

atelo- (سابقة) سوء تَشكل ، نمو غير كامل ، نقص التطور

atelocheilia سوء تكون الشفة ، نقص نمو الشفة ، عدم تكامل نمو الشفة

ateloglossia سوء تكون اللّسان ، نقص النمو الخلْقي للسان

atelognathia سوء تكون الفك ، نقص نمو الفك الخلقي

ateloprosopia سوء تكون الوجه ، عيب تكامل الوجه

قصور أو نقص في تكوين ونمو النواتئ الجنينية الوجهية .

atelostomia سوء تكون الفم ، نقص أو عيب في تكون الفم

atheroma عصيدة ، تَصلّب الشرايين

مرض يصيب الوعاء الدموي حيث يضيق تجويفه بسبب ترسّب الكوليسترول ، ويتليّف بعد ذلك ويتصلّب .

athyroidea غَيبة الغُدة الدّرقية

atlantal فَهقي

متعلق بالفقرة العنقية الأولى .

atlantoaxial محوَري فهقي

متعلق بالفقرة الفهقية وهي الفقرة العنقية الأولى المتمفصلة مع الجمجمة ، والفَقرة المحورية وهي الفقرة العنقية الثانية .

atlantoepistrophic = atlantoaxial محوري فَهْقي

جبائر سلكية داخل الفم ، حيث يستخدم الأكريليك أو الكمبوزيت لتثبيت سلك لين على الأسنان المراد تثبيتها .

assay معايَرة ، مقايسة ، اختبار

قياس أو تحديد درجة نقاوة المعدن .

assay , biological مُعايرة حيوية

assay , microbiological مُقايسة جرثومية حيوية

assemble جمع

assembly تجميع ، تركيب ، تعشيق

Assezat's triangle = facial triangle مثلث أسيزا = المثلث الوجهي

نسبة إلى ج ، أسيزا 1836-1876 ، J.Assezat ، عالم أنثروبولوجيا فرنسي .

مُثلث قحفي مُحدد بخطوط تصل النقطة القاعدية والنقطة السنخية والنقطة الأنفية.

assimilable قابل للأيْض ، قابل للتمثل ، قابل للهضم

assimilate يتمثل ، يهضم ، يتأيض

يمتص ويتحول إلى أنسجة بالجسم .

assimilation تمثيل الغذاء ، ابتناء ، تمثّل ، أيض

عملية امتصاص الطعام وتحوله إلى نسيج حي في الجسم .

assist يساعد ، يسعف

assistance مساعدة ، إسعاف ، عون

assistant مساعد

assistant , dental مساعد طبيب الأسنان

assistant , surgery مساعد الجراح

assorted مُنوّع ، مُشكّل

assortment مُتنوعة ، مُشكلة ، تنسيق ، تصنيف ، تشكيلة مُنوعة

aster نَجم ، كوكب (بنية خلوية نجمية)

asterion الكويكبة (النَجيمي)

1ـ نقطة ملتقى الدروز ، اللامي والجداري الخُشائي والقَذالي الخشائي .

2 ـ نقطة على سطح الجمجمة تكوّن ملتقى العظم الصُدغي والعظم القذالي والعظم الجداري . وهي علامة لقياس الرأس .

asthenic ضعيف ، مُتعب ، عديم القوة ، واهن

asthma ربو ، أزمة ، ضيق تنفس ، النّسْمة

حاله من الحساسية تُسبب صعوبة التنفس . تحدث الأزمة نتيجة فرط حساسية لمادة غريبة أو قَلق عصبي .

asthmatic attack نوبة ربو ، هجمة ربو

atrophic **ضـامـر ، ضُـموري**

يتأثر أو يتعلق بالضُمور (Atrophy) .

atrophic candidiasis = **داء المبْيضـات الضـموري =**

erythematous candidiasis **داء المبْيضـات الحُماموي**

يتميَز بظهور بُقع ملساء حمراء على ظهر اللسان ، وقبة الحنك ، يحدث هذا النوع من داء المبّيضات نتيجة لتعاطي مُضاد حيوي واسع الطيف لمدة طَويلة ؛ فيشعر المريض بحرقة فموية . يعالج المريض باستعمال مُضادات الفطر حيث تزول العدوى عند معظم المرضى خلال يومين إلى ثلاثة أيام ، مع الشفاء التام بعد 10 إلى 14 يوم . إذا استمرت الإصابة أو نَكَست مرة أخرى بعد وقت قصير ، يصبح من الضرورى إجراء فحوصات أكثر لمعرفة إمكانية إصابة المريض باضطرابات الغدد الصماء أو عوز المناعة .

atrophic glossitis **التهاب اللسان الضموري**

atrophied **ضـامـر ، ضَـمَر**

متعلق بالضمور ، أو الانكماش ، يتضاءَل في الوزن .

atrophy = atrophia **ضُـمـور**

نقص في حجم الأنسجة ، أو في حجم عضو ما نتيجة تضاؤل في الحجم أو عدد الخلايا ، إما أن يكون طبيعياً أي فيزيولوجياً ، حيث يتضاءل الحجم والوظيفة نتيجة قلة الاستعمال ، أو مرضياً كما في إصابة العصب أو الوعاء الدموي المُغذي للأنسجة . عكس : تضخم ، ضخامة (Hypertrophy) .

atrophy , acute **ضُـمـور حاد**

atrophy , adipose **ضُـمور دهني ، ضُـمور شحمي**

ضُمور ناجم عن نقص الأنسجة الدهنية .

atrophy , bone **ضُـمـور العَـظم**

امتصاص أو ارتشاف العظم داخلياً في كثافته ، وخارجياً في الشكل (من الارتفاع السنخي المُتبقي) .

atrophy , brain **ضُـمـور دمـاغي**

atrophy , cardiac **ضُمور القلب ، ضُمور قلبي**

atrophy , compression **ضُـمور بالانـضـغـاط**

atrophy , degenerative **ضُـمـور تـنـكـسي**

atrophy , disuse **ضُـمور عدم الاستعـمـال**

atrophy , facial **ضَـمـور وَجـهي**

atrophy , muscular **ضُـمـور عَضـلي**

تصاب الأنسجة العضلية بالهُزال والضعف لعدم استعمالها .

atrophy , postmenopausal **ضُمور ما بعد سن اليأس ، ضُمور ما بعد انقطاع الطّمث**

ترقُّق النسيج المُخاطي الفموي بعد انقطاع الحيض .

atlas **الـفَـهـقـة**

الفقرة الرقبية الأولى المتفصلة مع العظم القَذالي للجُمجُمة والمحور (Axis) «الفقرة العنقية الثانية» .

atmos **وَحدة الضغط الـهوائي ، ضغط جوّي عيـاري**

atmospheric **جَوّي ، لوْحي ، متعلق بالغلاف الجوي**

atmospheric pressure **ضــغط جـوي**

atom **ذرّة**

أصغر جزء في العنصر .

atom nucleus **نـواة الـذرّة**

atomic **ذَرّي**

atomic number **الـعـدد الذري**

atomic volume **الحـجم الـذري**

atomic weight **الـوزن الـذَرّي**

atomize

1 ـ يُرذّذ : يحول إلى رذاذ دقيق

2 ـ يُذري : يفصل إلى ذرات

atomization

1 ـ الترذيذ : التحوّل إلى رذاذ

2 ـ التذرية : الفصل إلى ذّرات

atomizer **مـرذاذ ، مـرشّـة ، مرذّة**

جهاز أو آلة تدفعَ السائل على هيئة رذاذ دقيق .

atonic = atonied **وان ، مُتراخ ، خائر ، مُسترخ**

متعلق بالعضلات التي تفقد نشاطها الطبيعي .

atoxic **عديم السمية ، لا سُمّي**

atraumatic **لا إصـابي ، غير مُؤذي ، غير رضحي**

atraumatic restorative treatment = A.R.T **المعالجة الترميمية اللارضحية**

طريقة معالجة الأسنا ن المصابة بالتسوس تعتمد على مفهوم القطع السني المتحفظ ، طرحتها لأول مرة منظمة الصحة العالمية في سنة 1994 ضمن برنامج الرعاية الفموية الصحية ؛ وتتميز بعدم استخدام الأدوات الدوارة (المثاقب Burs) واستخدام الأدوات اليدوية مثل أزميل الميناء (Chesils, hatchets) لإزالة ميناء السن غير المدعوم بالعاج والمجاريف (Excavators) لإزالة العاج المتسوس ، وبذلك تقل الإحساس بالألم أثناء الحضير وعدم قطع كميات إضافية من النسيج السني . يتم حشو الحفرة بمادة الحشو المناسبة .

atria **أُذَينـان ، أُذينـات (جمع أذين)**

atrium = auricle **أُذين الـقـلب ، أذينة ، دهليز أو بـهـو**

إحدى الحجرتين العلويتين للقلب ، اللتين تضخان الدم من خلال صمّامات القلب إلى البطينين . (في علم التشريح) : عبارة عن فراغ أو حُفرة تنفتح على حفرة أو أكثر .

أية مشبكة تعمل على تثبيت الجهاز المتحركة الاصطناعي في الفم .

attachment , internal **مـرتـكـز داخـلي**

attachment , intracoronal **مرتكـز داخل التـاج**

وُصلة دقيقة ، جزء منها داخل الحشوة الترميمية في السن .

attachment , key & keyway **مرتكز ذات مزلاج وميزاب ، وُصلة ذات مَزلاج وميزاب**

attachment level **مستـوى الارتَـبـاط**

attachment , muscle **مرتكز العضلة**

attachment , precision **وُصلة الدقة ، وصلة إحكام**

وُصلة سابقة الصُنع تُستخدم لتثبيت جسر أو جهاز سني جزئي ، وتشمل على جزئين متطابقين : ذكر وأنثى ، الأول متصل بالدمية أو بهيكل الجهاز السني المتحرك ، والثاني يكون عادة مثبتاً في محيط المثبات لجسر أو تاج مُثبت على السّن الداعم ، أو الجَذر الداعم .

attachment , Roach **مـرتـكـز روتَش ، ضـمـة روتش**

attachment , slotted **مرتـكـز مـشـقـوق**

attenuation **إضعاف ، تثبيط ، تلطيف ، توهين**

(في علم الأشعة): امتصاص أو إضعاف حزمة الأشعة أو تخفيض طاقتها أو قوتها نتيجة مرورها من خلال مادة .

attraction **جذب ، جاذبـيـة ، اقـتـراب ، تـقـارب**

attraction of the jaws **اقتراب الفكين**

نوع من سوء الإطباق ، حيث يكون الفك السفلي والعلوي أكثر تقارباً عن الطبيعي .

attrition **انـسـحـال**

تآكل بالاحتكاك ، أي التآكل الميكانيكي لسطح الأسنان وفقد نسيج السن ، أو تآكل الحشوة نتيجة مضغ الطعام أو نتيجة تماس جانبي أو سطحي بين الأسنان .

attrition , physiological **انسحال فيزيولوجي ، تآكل طبيعي**

التآكل التدريجي الاعتيادي لمادة السن نتيجة مضغ الطعام . تحدث في الأسطح القاطعة والأسطح الطاحنة والأسطح الملاصقة للأسنان .

attrition , pathological **انسحال مرضي ، تآكل باثولوجي**

انسحال غير طبيعي ينحصر في سن واحدة أو مجموعة أسنان ، ينتج عن وظيفة شاذة أو وضع غير طبيعي للأسنان . التآكل الحاد للأسطح الماضغَة قد يكون نتيجة الصريف أو المضغ المستمر للدخانَ أو العلكة أو من العادات الفموية الأخرى .

atypical **غير نمَوذجي ، غـير نمَطي ، لانمطي**

مخالف للمألوف أو مخالف للطبيعي أو العادي .

atrophy , presenile **ضُـمـور كـهـلي**

atrophy , senile **ضُمور شيخوخي**

ضُمور طبيعي لكل أنسجة الجسم نتيجة الشيخوخة .

atrophy , unilateral facial **ضُمور وجهي وحيد الجانب**

Atropine = atropina **أتـروبـين ، قـلْـواني**

دواء قلْواني يُستخرج من نبات ستّ الحُسن (Belladonna) ، يُستعَمل قبل إجراء الجراحة لمنعَ إفرازات الجهاز التنفسي والمعدة والمساعدة على استرخاء العضلات .

Atropine sulfate **سلفات الأتروبين**

تتحكم سلفات الأتروبين في إفراز اللعاب والمخاط ، فيصبح الفم والحلق جافاً ، حيث تضبط هذه العملية الإفراز اللعابي وتكون هامة أثناء معالجة الأسنان تحت التخدير العام .

attached **مُلتـصق ، مـرتبط**

attachced cementicle **مُليطة ملتصقة**

attached denticle **حَصاة لبية جدارية ملتصقة**

attached gingiva **لـثة ملتصقة**

جزء اللثة الملتصق بالعظم السنخي وملاط السن ، نسيج كثيف يمتد من قاعدة الميزاب إلى الملتقى اللثوي المخاطي .

attached epithelial cuff **كفة ظهارية مرتبطة**

attachment **ارتباط ، التصاق ، رابط ، مرتكز**

1 ـ وسيلة ارتباط بين شيئين .

2ـ تعبير عام عن وُصلة إحكام دقيقة .

3 ـ مصطلح قديم لوصف أي مشبكة ، أو تاج ، أو حشوة مصبوبة تستخدم لتثبيت جهاز سني جزئي مع الأسنان الطبيعية .

attachment apparatus **جهاز الربط ، جهاز ارتباط السن**

مجموعة الأنسجة التي تحيط وتدعم الأسنان ، وهي عبارة عن العظم ، والرباط السنخي حول السني ، وملاط السن . انظر الجهاز الماضغ (Masticatory system) .

attachment bar **عـارضـة رابـطـة**

عارضة تصل سنين أو أكثر ، أو جذور السن لدعم وتثبيت جهاز صُنعي (بدلة) كامل .

attachment , Chayes's **وُصـلـة شـايـز**

attachment , epithelial **رباط ظهاري ، التصاق ظهاري (بينَ الخلايا الظهارية وَالأسنان)**

النسيج الظهاري في قاعدة الميزاب اللثوي أو الجيب حول السني يلاصق السن ويربط اللثة مع السن ، ويُعتقد أنه ينشأ من خلايا الظهارة المينائية الضامرة .

attachment , frictional **مـرتـكـز احـتـكـاكي**

atypical facial pain **الألم العصبي الوجهي اللانموذجي ، ألم وجهي غير نمطي**

انظر . ألم وجهي غير معروف المنشأ (Facial pain of unkown origin) .

atypical odontalgia **ألم سني غير نمطي**

انظر . ألم سني ذاتي الاعتلال (Idiopathic odontalgia) .

audi- , audio- **(سابقة) سَمعي ، سَمع**

audio-analgesia **تسكين سَمعي ، تسكين بالسماع**

وسيلة من وسائل تَسكين الألم خلال علاج الأسنان ، وذلك بواسطة استماع المريض للموسيقى والأصوات الخفيفة من خلال المِسْماع الأذني (سماعات الأذن) . انظر تسكين (Analgesia) .

audiologist **أخصائي أمراض السّمع**

audiology **علم السّمع ، مَبحث السمع**

audiovisual **سَمعي بصري**

auditory **سَمعي**

متعلق بالسّمع أو أعضاء السّمع .

auditory apparatus **جهاز سمعي**

auditory artery **شريان سمعي ، الشريان التيهي**

auditory bones **عظام سمعية**

auditory canal **قَناة سمعية**

تشمل القناة السمعية الخارجية وتبدأ من الأذن الخارجية إلى الغشاء الطبلي وتستقبل النبضات الصوتية من الخارج لتصل إلى الأذن الداخلية ، والقناة السمعية الداخلية المتواجدة في العظم الصدغى ويمر فيها العصب السمعي ، الذي ينقل النبضات السَّمعية من الأذن الداخلية إلى المخ .

auditory canal , external **قناة سَمْعية خارجية**

auditory canal , internal **قناة سَمْعية داخلية**

auditory capsule **محفظة سَمْعية**

auditory cavity **التجويف السَمعي**

auditory meatus = auditory canal **صماخ سَمْعي = قناة سَمعية**

auditory meatus , external **الصماخ السَمْعي الظاهر**

القناة السمعية الخارجية من محارة الأذن (Concha) إلى الغشاء الطَبلي (Tympanic membrane) للأذن .

auditory meatus , internal **الصماخ السَمعي الباطن**

القَناة السمعية من الغشاء الطبلي (Tympanic membrane) التي تمر من خلال الجزء الصَخري من العظم الصُدغي (الصخرة) ويمر فيها العصب الوجهى والسّمعي والشريان السمعي الداخلي .

auditory membrane **غشاء سَمعي**

auditory nerve = nervus vestibulo-cochlearis **عَصب سَمعي = العصب الدهليزي القوقعي**

auditory organs **أعضاء السَمَع**

auditory ossicles **عُظيمات سَمعية**

تُعرف بعظيمات الأذن الوسطى ، وهي عظيمات : الركاب (Stapes) ، والمطرقة (Malleus) ، والسندان (Incus = anvil) في الأذن الوُسطى .

auditory process **نُتوء سَمْعي**

auditory tube = eustachian tube **القناة السمعية ، أُنبوب سَمْعي ، بوق سَمْعي= النفير (نفير أوستاش)**

auditory tube = external auditory meatus **أنبوب سَمْعي ، بوق سَمْعي = صماخ سَمْعي خارجي ، قناة سَمْعية خارجية**

augmentation **زيادة ، ازدياد**

العملية التي تُحفّز المادة أو الآلية على زيادة مُعدل النشاط الحيوي . مثال ذلك زيادة سرعة انقسام الخلية أو زيادة سرعة ضربات القلب .

augmentation , bone **زيادة العَظم**

augnathus **مزدوج الفك ، ذو فكّين سُفليين**

جنين ثُنائي الفك السفلي ، وهي حالة من الشذوذ النادر .

AUG = acute ulcerative gingivitis **[مختصر] التهاب اللثة التقرّحي الحاد**

aura **أوْرَة ، نَسَم ، نَسمة**

حسّ شخصي وتحذير داخلي يَسبق نوبة اشتداديّة مثل الشَعور الذي ينتاب شخص يُعاني من الصَرَع وله تجربة به قبل حدوث النوبة .

aural **أذُني ، سَمعي ، أوْري ، نسمي**

متعلق بالأذن والسمع .

auric **ذَهبي (لاتينية)**

متعلق بالذهب ، أو يحتوي على الذهب .

auricle **1- أُذَينة**

مُتعلق بأذينات القلب ، أحد التجويفيين العلويين من القلب اللذين يستقبلان الدم من الأوردة

2- صيوان الأذن ، الأذن الظاهرة أو الأذن الخارجية ، صِوان الأذن

auricular **أُذيني ، أُذني**

متعلق بالأُذين أو الأُذن .

auricular artery **شريان أذني**

يُغذي العضلة ذات البطنين وغيرها من العضلات ، والغُدة

النكفية ، وصماخ الأذن الخارجي ، والخلايا الخُشّائية ، إلخ ، ويتفرع إلى ثلاثة فروع : شريان أذني خلفي وشريان أذني أمامي وشريان أذني عميق .

auricular fissure of temporal bone = tympanomastoid fissure **شَق أُذني في العظم الصُدغي = الشق الطبلي الخشائي**

auricular muscle **العضلة الأذنية**

العضلة التي تسحب الأُذن الخارجية أو صيوان الأذن (Pinna) للأمام أو للخلف أو ترفعها . انظر جدول العضلات (Muscles) ، ومدخل الأذينية (Auricularis) .

auricular nerve **عصب أُذني**

يعصب صيوان الأُذن (Auricle) وصماخ الأُذن الخارجية ، انظر مدخلَ الأذينية (Auricularis) .

auriculare **نقطة صوان الأُذن (الأذيني)**

نقطة تتوسط الصِّماخ السَمعي الخارجي (External auditory meatus) .

auricularis **الأذينية**

متعلق بالأذن (Ear) أو الأذينة (Auricle) .

auricularis muscle **العضلة الأذينية**

auriculo-infraorbital plane = Frankfort plane **مستوى تحت الحَجاج ، النقطة الأذينية = مستوى فرانكفورت**

auriculo-nasal plane = Camper's plane **المستوى الأنفي الأذني ، النقطة الأذينية = مستوى كامبر**

auriculo-orbital plane = Frankfort plane **مستوى حَجاجي ، نقطة أذينية = مستوى فرانكفورت**

auriculotemporal **أُذني صُدغي**

auriculotemporal nerve **عَصب أُذني صُدغي**

يعصب الجلد فوق الصُدغ وفروة الرأس . انظر مدخل أذني صدغي(Auriculotemporalis) .

auriculotemporal neuralgia **ألم عصبي أذني صدغي**

auriculotemporal syndrome = Frey's syndrome **متلازمة صُدغية أذُنية ، تناذر صُدغي أذني = متلازمة فراي**

حالة تحدث أحياناً عقب إجراء العمليات الجراحية ، بسبب أمراض الغُدة النَكفية (Parotid gland) ، وتتميز بزيادة التعرق ، واحمرار الخدين في منطقة انتشار العصب الصُدغي الأُذني (Auriculotemporal nerve) .

aurification **تذهيب**

aurinasal **أذُني أنفي**

متعلق بالأنف والأُذن .

aurum **ذَهَب**

auto-, aut- **(سابقة) ذاتي ، تلقائي**

auto-activation **تنشيط ذاتي ، تنشيط تلقائي**

autoclave **موُصَدة ، صاد مُوصَد ، جهاز تعقيم**

جهاز تعقيم بالبخار المضغوط ؛ انظر معقمة (Sterilizer) .

autogenous = autogenetic **ذاتي المنشأ ، ذاتي التكوين**

يتكون داخل الجسم نفسه ، أي ينشأ داخل جسم الكائن الحي مثل السّم أو اللّقاح.

autogenous bone **عظم ذاتي التّولد**

autogenous bone graft **طُعم عَظمي ذاتي المنشأ**

طُعم عَظمي يؤخذ من منطقة أخرى من نفس المريض ، ويستخدم ليحث على تشكيل عظم جديد في منطقة أخرى معيبة .

autogenous graft **طُعم ذاتي التكوّن**

نقل وزرع طُعم جلدي ذاتي التكّون يؤخذ من مكان ويزرع في مكان آخر لنفس الشخص . انظر طُعم (Graft) .

autogenous vaccine **لُقاح ذاتي التكوين**

لقاح يتكون بسبب جراثيم مصاب بها المريض فعليا .

autograft **طُعم ذاتي ، ترقيع ذاتي**

طعم يؤخذ من أحد أجزاء جسم المريض ، وينقل إلى جزء آخر من جسم نفس المريض . تُستخدم لإحلال الجلد المفقود في حالات الحروق والأنواع العديدة من حالات الجراحات التجميلية . انظر طُعم (Graft) ، طُعم ذاتي التكوّن (Autogenous graft) .

auto-immunity **مناعة ذاتية ، ذاتي المناعة**

تفاعل مماثل للحساسية ، حيث تسبب بعض العوامل داخل الجسم في خلق صفات ذاتية ، تكون السبب في تكوين أضداد .

auto klutch contra angle **قبضة الزاوية العكسية ذاتية القفل**

قبضة ذات زاوية عكسية وسرعة بطيئة (فائقة البطء 300-500 لفة/ دقيقة) تُستخدم لتحضير الأقنية في السن لتثبيت دبابيس لولبية بواسطة مثقب لَولَبي .

automallet = mechanical condenser **مطرقة ذاتية = أداة رص آلية ، محشاء آلي ، أداة تكثيف آلية**

automatic **آلي ، تلقائي ، أتوماتيكي**

automatic amalgam condenser **راص الأملغم الآلي ، مكثف الأملغم الآلي**

قبضة ذات قوة تتميز بإصدار ضَرَبات متتالية مختلفة السرعة ، تُستخدم لدّك ورص الأملغم داخل الحُفرة المحُضّرة بالسن ، من أجل تكثيف وانطباق الأملغم على الجدران الداخلية للحُفرة .

بوظائف الجسم ، مثل نشاط الغدد وعملية هضم الطعام ونشاط العضلات اللاإرادية ويستمر هذا التحكم خلال النوم .

autonomic neuron **عصبون مستقل**

autoplast = autograft **طعم ذاتي ، رؤبة ذاتية**

autoplastic **ذاتي الـرأب**

autoplasty **رأب ذاتي**

عملية جراحية تجميلية باستخدام طُعم ذاتي ، أو أجزاء من أنسجة المريض نفسه لتحل مكان مناطق الجسم التالفة بمرض أو إصابة ، أو لترميمها .

autopolymer **ذاتي التبلمر**

حالة من تبلمر الذرّات من نفس المادة بشكل ذاتي دون استخدام حرارة خارجية أو إضافة حافز أو مُنشط .

autopolymer resin = activated resin = cold-curing resin = quick-cure resin = self-curing resin **راتين ذاتي التماثر = راتين نشط = راتين يتصلب بالبُرودة = راتين سريع التصلّب = راتين يتصلب ذاتيا**

راتين يتماثر ذاتياً بواسطة مُنشط وحفاز دون استعمال حرارة خارجية .

autopolymerization **بلمرة ذاتية ، تبلمر ذاتي**

بَلمرة تلقائية نتيجة إضافة مُنشط وحفاز دون استعمال حرارة خارجية (3 أجزاء بيسفينول (Bisphenola) أو ميثاكريليت جليسيديل (Glycidyl methacrylate) وجزء واحد ميثيل ميثاكريليت (Methyl methacrylate) ويتحقق التَبَلمُر أو التَماثُر باستعمال بنزويل بروكسيد (Benzoyl peroxide) كحفاز .

autoprotection **وقاية ذاتية ، صيانة ذاتية**

autopsy = autopsia **تشريح الجثة ، الصَفة التشريحية**

autopsy , medico-legal **تشريح الجثة لأغراض طبية قانونية**

autotransformer **مُحول كهربائي ذاتي ، محول ذاتي**

مُحول له لفّة واحدة والعديد من الأفرع التي تسمح برفع أو خفض الفولت (الجُهد Voltage) ومثاله المحول الذاتي الذي يضبط الجهد في جهاز الأشعة في دارة عالية التوتر .

autotoxicosis = autotoxis **انسمام ذاتي**

التسمم بمواد يولدها الجسم .

autotoxin **سم ذاتي**

autotransplant **طُعم ذاتي**

autotransplantation **زرع ذاتي**

autotrepanation **نقب ذاتي ، حج القحف**

automatic condenser **أداة الرص الآلية ، راص آلي ، أداة حشو آلية**

automatic dispenser **مُوزّع آلي**

automatic film processing **معالجة الفلم الشعاعي آليا ، التظهير الآلي للفلم**

automatic film processor **جهاز تظهير آلي للفلم الشعاعي**

جهاز آلي يتكون من مجموعة من الأحواض تحتوي على محاليل لمعالجة الفلم وإظهار الصور الشعاعية ، أي لتحميض الأفلام التي تحمل على حامل لتمّر آليا على أحواض إظهار وغَسل وتثبيت الصَور الشعاعية على التوالي ، تتراوح درجة حرارة محلول إظهار الفلم بين85 إلى 105 درجة فهرنهايت ، حيث تُقلل من الزمن الكلي لإظهار الفلم وزمن عملية التحميض . لا تحتاج أجهزة التحميض الآلية المعدة للاستخدام في ضوء النهار غرفة مظلمة لأنها مزودة بمانع ضوء مُحكَم ، يتم من خلاله إدخال الأفلام حيث تفتح وتثبت في حامل الأفلام . أما المعالج الآلي للأفلام بدون مانع للضوء ، فيَحتاج إلى غرفة مظلمة لرفع الغلاف عن الفلم ووضعه في الحامل . يجب ارتداء قفّاز اليد أثناء عملية التحميض ، لتحاشي التأثير الضار لأحماض التظهير .

automatic mallet **مطرقة آليّة ، أداة رص أو تكثيف آلية**

أداة صُمّمت برأس راصّ «مُكثّف» مختلف الأشكال ، يَعمل كالمطرقة لإيجاد ضغط على المادة المراد رصّها وتكثيفها ، مثل الذهب والأملغم داخل الحفرة المُحضرة في السن ، وتتولد الضربات إما يدوياً بواسطة نابض مضغوط أو كهربائياً بواسطة الهواء المضغوط .

auto matrix **مسندة ذاتية**

مسندة تُستخدم في الحشوات الكبيرة من الأملغم ، شريطة أن يَكون النسيج السّني كافياً لإحكام طوق المسندة حول السن ، وبذلك يتحقق إحكام جيد لصنع حشَوة جيدة ذات قوة احتمال عالية .

autonomic **مستقل ، تلقائي ، مُستقل في أداء وظيفته ، أوتونومي**

autonomic ganglion **عُقدة مستقلة**

autonomic nerve **عَصب مستقل (أوتونومي)**

أحد أعصاب الجهاز العَصبي المستقل .

autonomic nervous system **جهاز عَصبي تلقائي ، جهاز عَصبي مُستقلّ**

نظام مستقل في الجسم ينضبط ذاتياً وليس إرادياً ، ويتحكم

3 ـ تنظيف السن من العوالق دون إلحاق الأذى بالرباط .
4 ـ إعادة غرس السن في مكانها وتثبيتها باستعمال الجبيرة المناسبة .
5 ـ متابعة الحالة لتقييم مدى ثبات السن ومدى الحاجة إلى المعالجة اللبية .

سن مَقْلوعة جزئيا **avulsed tooth , partially**
سن خَرجت جزئيا من السّنخ العَظمي بحيث أنه مازال جزء مَن السن مُتصّلاً بالأنسجة الرخوة والارتباط العظمي .

نَتش ، قَلْع ، نَزع **avulsion**
مصطلح يستخدم للدلالة على الأذى أو الضرر السني نتيجة رضح أو صَدمة أو كَدمة حيث يَنفصل السّن تماما عن السنخ .

قَلع العَصب = استئصال العصب **avulsion , nerve = neurectomy**
استئصال جراحي جزئي ، ونَزع العَصب أو جزء منه ، كما في استئصال العصب (Neurectomy) .

قَلْع العَصب الحجابي **avulsion , phrenic**

بَلْطة ، فأس **axe**

محْوري **axial = axile**

زَاوية محورية **axial angle**

مَيْل محوري **axial inclination**
زاوية مِيْل المحور الطولي للسن بالنسبة للقوى الطاحنة .

حَواف مَحورية **axial margins**

خَط محَوري لُبّي **axial pulpal line**
انظَر زاوية خطية محورية لُبية (Axial pulpal line angle) .

دحيلة محورية **axial spillway** تلم
يَعبر الارتفاع الحدبي أو الارتفاع الحفافي ويمتد على السطح المحورى للسن . قارن مع الدحيلة بين السنية (Interdental spillway) ، الدحيلة الاطباقية (Occlusal spillway) .

سَطح محوري **axial surface**
السَطح الطولاني للسن من السطح الطاحن أو الحافة القاطعة إلى الذروة . الأسنان الأمامية لها أربعة أسطح محورية وحافة قاطعة ؛ والأسنان الخلفية لها أربعة أسطح مَحورية وسطح إطباقى أو سطح أفقي.

جدار محوري **axial wall**
جدار في حفرة مُحضّرة تقع في اتجاه المحور الطولي للسّن ، أي قريبة من لُب السّن في الحُفرة المحضرة في السطح المحِوري للسن .

ذاتي التغذي **autotrophic = autotroph**
يتعلق بالكائنات الدقيقة التي تستطيع الحصول على غذائها من ثاني أكسيد الكربون في بيئة لا عضوية وهو عكس غيري التغذية (Heterotrophic) .

(سابقة) نُمو ، تزايد ، تنامي **aux- , auxo-**

إضافي ، مُساعد ، مُعاون **auxiliary**

نابض إضافي **auxillary spring**

مُعاون سني ، مسُاعد سني = خبير بالمداواة السنية ، خبير بالمعالجات السنّية **auxiliary , dental = dental therapist**

طول القوس المتاح **available arch length**
الطول أو المسافة الموجودة ضمن القوس السنية لاحتواء الأسنان الطبيعية للشخص. أنظر أيضاً طول القوس (Arch length) ، نَقص طول القوس (Arch length deficiency) ، عَرض القوس (Arch width) .

لا وعائي ، عديم الأوعية **avascular**
لا يوجد له تغذية بالأوعية الدموية .

مُعدّل ، متُوسط ، نسبي ، قياسي ، وسطي **average**

عَوَز الفيتامين **avitaminosis**
مرض ناتج عن نقص الفيتامينات مثل : الرخد (نقص فيتامين D) أو البثع (نقص فيتامين C) .

اقُتلع بالقُوّة **avulsed**

سن مقلوعة ، سن اقتُلعت **avulsed tooth**
سن اقتُلعت بالقوة مَن السنخ العظمي كليا نتيجة رضح . أو إصابَة ، يمكن أن يُعاد زَرْعها في السّنخ بدرجات مختلفة من النجاح . يحدث أكبر معدل لنجاح إعادة زَرْع الأسنان الدائمة حينما تُزْرَع السن خلال 30 دقيقة من حدوث القَلْع . عادة زرع الأسنان الأولية (اللبنية) ، تتزايد فرص النجاح في إعادة زَرْع السن المُقتلعة ، إذا تمّت بسرعة ، لذلك يجب على الأهل اتباع مايلي :
1 ـ انتشال السن المُقتلعة في الحال .
2 ـ لَف السن بشاش مُبلّل .
3 ـ الذهاب إلى طبيب الأسنان مباشرة .
يقوم طبيب الأسنان بإجراء عملية إعادة زَرع السن المقتلعة كما يلي :
1 ـ حَقن المريض بالمُخدر الموضعي في المنطقة المراد إعادة زَرع السن بها .
2 ـ إجراء الصور الشعاعية ، غالباً صورة حول ذروية ، وصورة إطباقية لبيان وجود أية شظايا سِنية أو عظمية في السنخ .

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والوحشي واللثوي ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

axiodistoincisal **محوري وَحشي قاطع**

متعلق بالجدار المحوري والوَحشي والقاطع لحفرة شفوية أو حُفرة لسانية في قاطع أو ناب.

axiodistoincisal angle **زاوية محَورية وحشية قاطعة**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والوحشي والقاطع ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

axiodisto-occlusal = axiodistocclusal **محوري وحشي إطباقي «طاحن»**

axiodisto-occlusal angle **زاوية محورية وحشية إطباقية «طاحَنة»**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران ، المحوري والوحشي والإطباقي ، وهي زاوية نُقطية(Point angle) .

axiogingival **محوري لثَوي**

متعلق بالجدار المحوري واللثوي لحفرة أنسية أو حفرة وحشية أوحفرة جانبية طاحنة لسن أمامية مركزية «قاطع» ، أو ناب ، أو حفرة شدقية ، أو حفرة لسانية لرحى ، أو ضاحك .

axiogingival angle **زاوية محورية لثوية**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران ، المحوري واللثوي ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

axiography **تخطيط حركة المحور اللُقمي**

axioincisal **محوري قاطعَي**

متعلق بالجدار المحوري والجدار القاطع لحفرة إنسية أو حفرة وحشية في قاطع أو ناب .

axioincisal angle **الزاوية المحورية القاطعة**

الزاويَة المتكونة من التقاء الجدار المحوري والقاطع ، إما أن تكون زاوية خطية أو زاوية نقطية .

axiolabial **محوري شَفوي**

متعلق بالجدار المحوري والشفوي لحفرة إنسية أو حُفرة وَحشية أو حُفرة جانبية قاطعة في قاطع أو ناب.

axiolabial angle **الزاوية المحورية الشَفوية**

الزاويةَ المتكوّنة بالتقاء الجدارين ، المحوري والشفوي ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

axiolabiocervical = axiolabiogingival **محوري شَفوي عُنقي = محوري شَفوي لثوي**

axiolabiogingival = axiolabiocervical **محوري شَفوي لثوي = محوري شَفوي عُنقي**

axio- **(سابقة) محوري**

متعلق بوضع الحُفرة المعدّة والمحضرة في السن ، خصوصاً محور السن الطولاني .

axiobuccal = buccoaxial **محوَري شدْقي ، محوري فموي= محوري خَدّي**

axiobuccocervical = gingivobuccoaxial **محَوري شدْقي عنقي = مَحوري فَموي لثوي**

axiobuccogingival = gingivobuccoaxial **محوري شَدْقي لثوي = محَوري فَموي لثوي**

axiobuccolingual **محوري شَدْقي لساني = محوري فموي لسَاني**

axiobuccolingual plane **المستوى المحوري الشدْقي اللساني ، المستوىَ المحوري الفَموي اللساني**

axiocclusal = axio-occlusal **محوري إطباقي ، محوري طاحَن**

axiocervical = axiogingival **مَحوري عُنُقي = مَحوري لثوي**

axiodistal **مَحوري وَحشيَ**

متعلق بالجدار الوحشي والجدار المحوري لحفرة شدقية «خدّية» أو حفرة لسانية في رحَى أو ضاحك.

axiodistal angle **زاوية محورية وَحشية**

الزاوَية المتكونة من التقاء الجدارين المحوري والوَحشي ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

axiodisto-occlusal **محوري وحشي إطباقي ، محوري وَحشي طاحن**

متعلق بالجدار المحوري والوَحشي والإطباقي لحفرة شدقية «خديّة» أو َحفرة لسانية في رحى أو ضاحك.

axiodisto-occlusal angle **زاوية محورية وحشية إطباقية «طاحَنة»**

الزاَوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والوحشي والإطباقي «الطاحن» ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

axiodistocclusal = axiodisto-occlusal **محوري وَحشي طاحن «إطباقي»**

axiodistocervical = axiodistogingival **محوَري وحشي عنقي = محوري وحشي لثوي**

axiodistogingival = axiodistocervical **محوري وحشي لثَوي = محوري وَحشيَ عُنُقي**

َمتعلق بالجدار المحوري والوحشي واللثوي لحفرة شدْقية «خدّية» أو حفرة لسانية في رحى أو ضاحك .

axiodistogingival angle **زاوية محورية وحشية لثوية**

axiomesiodistal **محوري إنسي وحشي**

axiomesiodistal plane **المستوى المحوري الإنسي الوحشي**

axiomesiogingival **محوري إنسي لثوي**

متعلق بالجدار المحوري والإنسي واللثوي لحفرة شدقية أو لسانية في رحى أو ضاحك .

axiomesiogingival angle **الزاوية المحورية الإنسية اللثوية**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والإنسي واللثوي ؛ وهي زاوية نُقطية (Point angle) .

axiomesioincisal **محوري إنسي قاطع**

متعلق بالجدار المحوري والإنسي والقاطع لحفرة شفوية أو لسانية في قاطع أو ناب .

axiomesioincisal angle **الزاوية المحورية الإنسية القاطعية**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والإنسي والقاطع ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

axiomesio-occlusal **محوري أنسي إطباقي «طاحن»**

متعلق بالجدار المحوري والأنسي والإطباقي لحفرة شدقية أو لسانية في رحى أو ضاحك .

axiomesio-occlusal angle **زاوية محورية إنسية إطباقية «طاحنة»**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والإنسي والإطباقي ، وهي زاوية نُقطية (Point angle) .

axion **النخاع والحبل الشوكي**

axio-occlusal **محوري إطباقي «طاحن»**

متعلق بالجدار المحوري والإطباقي لحفرة شدقية أو لسانية في رحى أو ضاحك.

axio-occlusal angle **الزاوية المحورية الإطباقية «الطاحنة»**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدارين ، المحوري والإطباقي ، وهي زاوية خَطّية (Line angle) .

axiopulpal **محوري لُبّي**

متعلق بالجدار المحوري واللُّبي في الجزء الدرجي للحُفرة الجانبية الإطباقية في رحى أو ضاحك .

axiopulpal angle **زاوية محورية لُبيّة**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدارين ، المحوري واللبّي ؛ وهي زاوية خطّية (Line angle) .

axis **1- محور**

الخط الذي يدور حوله جسم ما ، أو قد يدور إذا ما أمكن ذلك ؛ كل جسم له ثلاثة محاور تمر خلال مركز كتلته .

من الناحية التشريحية : خط مستقيم وهمي يمر بطول العضو (مثال : السن أو العظم) يُستخدم لوصف وضع أو اتجاه ؛ في

متعلق بالجدار المحوري والشفوي واللثوي لحفرة إنسية أو حفرة وَحشية أو حفرة جانبية قاطعة في قاطع أو ناب .

axiolabiogingival angle **الزاوية المحورية الشفوية اللثوية**

زاوية متكونة من التقاء الجدران الثلاثة ، المحوري والشفوي واللثوي ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

axiolabiolingual **محوري شفوي لساني**

هو الحد القاطع لسن .

axiolabiolingual plane **المُستوى المحوري الشفوي اللساني**

axiolemma **وَضع محوري شفوي لساني**

axiolingual **غُمْد محور العَصب محوري لساني**

متعلق بالجدار المحوري واللساني لحفرة إنسية أو حفرة وحشية ، أو حفرة جانبية قاطعة في قاطع أو ناب .

axiolingual angle **زاوية محورية لسانية**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدارين ، المحوري واللساني ؛ وهي زاوية خطية (Line angle) .

axiolinguocervical = axiolinguogingival **محوري لساني عُنقي = محوري لساني لثوي**

axiolinguogingival = axiolinguocervical **محوري لساني لَثوي = محوري لساني عُنُقي**

متعلق بالجدار المحوري واللساني واللثوي لحفرة إنسية أو وحشية أو جانبية قاطعة لقاطع أو ناب.

axiolinguogingival angle **الزاوية المحورية اللسانية اللثوية**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدران ، المحوري واللساني واللثوي ، وهي زاوية نُقطية (Point angle) .

axiolinguocclusal = axiolinguo-occlusal **محوري لساني إطباقي«طاحن»**

axiolinguo-occlusal = axiolinguocclusal **محوري لساني إطباقي«طاحن»**

متعلق بالجدار المحوري واللساني والإطباقي لحفرة في السن .

axiomesial **محوري إنسي**

متعلق بالجدار المحوري والإنسي لحفرة شدقية أو لسانية في رحى أو ضاحك.

axiomesial angle **زاوية محورية أنسية**

الزاوية المتكونة من التقاء ، الجدارين المحوري والإنسي ؛ وهي زاوية خطية (Line angle) .

axiomesiocclusal = axiomesio-occlusal **محوري إنسي إطباقي «طاحن»**

axiomesiocervical = axiomesiogingival **محوري إنسي عُنقي «رقبي» = محوري إنسي لثوي**

axis , mandibular = condylar محور الفك السفلي = محور لُقمي = محور اللُّقمة = مَحور axis = condyle axis = hinge
رزّي ، محَور بكَري = محَور مُعترض axis = transverse axis
خط وَهمي يمر من خَلال لقمتي الفك السفلي ، يمكن نظرياً أن يدور حوله الفك السفلي .

axis , sagittal المحور السَهمي
خط عمودي وهمي يمر خلال لُقمة الفك السفلي ، ويدور حوله الفك السفلي في حركة مُتعَرجة أو حركة مسننة .

axis , transverse محور مُعترض

axis of rotation محور الدوران
خط في الجسم (أو في امتداد الجسم) يدور الجسم حوله .

axis of symmetry محور التماثل ، محور التناظر

axis vertebra فَقرة محورية عُنقية ثانية ، المحور

axle tooth = azzle tooth سن فأسية ، سن الجُزْع = سن آزَل
تسمية قديمةَ للرحى .

axon = axone محوار

axon , afferent محوار عَصَبي وارد

axon , efferent محوار عَصبي صادر

axon , motor محوار عَبي متحرّك

axon , sensory محوار عَصبي حِسّي

axone = axon محوار

azzle tooth = axle tooth سن آزل = الرحى
مصطلح قديم متروك للرحى .

التصوير الشعاعي لقياس الرأس (Cephalometric radiography) : الخط القياسي المستخدم في قياسات الزوايا لتقييم النمو وأهداف العلاج أو نتيجته أو الكل معاً .
انظر قياسات الرأس (Cephalometrics) .

2- المحور (الفقرة العنقية الثانية Second cervical vertebra) .

axis , hinge محور رزي

axis , cerebrospinal محور مخي شَوكي

axis , condylar مَحور الفَم والفَك ، محور لُقمي

axis , condyle مَحور لُقمي ، محورَ اللُقمة

axis , craniofacial مَحور قَحفي وَجهي

axis of eye مَحور العين

axis , optic مَحور بَصري

axis of rotation مَحور الدَوران
نقطة يدور حولها أنبوب الأشعة والفلم لإجراء فحص مقطعي شعاعي وهي إما ثابتة أو متحركة .

axis of symmetry محور التماثل ، محور التناظر

axis , long محور طولي
الخط الذي يمر بطول الشيء عبر مركزه .

axis , longitudinal محور طُولي ، محور طولاني
خط وهمي أمامي خلفي يمر من خلال إحدى لُقمتي الفك السفلي ويمكن أن يدور حوله الفك السفلي في حركة دورانية .

B

B' point = supramentale **النقطة B = النقطة فوق الذقَنية**

في المستوى الإنسي : تقع في أقصى الجزء الأمامي من قاعدة الفك السفلي وأقصى نقطة خلفية من المحيط الخارجي للناتئ السنخي من الفك السفلي . وفي علم وصف الإنسان (Anthropology) : تُعرف بالنقطة فوق الذقنية وتقع بين النقطة تحت السنية ونقطة الشامخة الذقنية.

Babbitt's metal **معدن بابيت**

نسبة إلى أ .بابيت ، 1799–1862 ، I. Babbitt ، مخترع أمريكي .

خليطة تُستعمل أحياناً في طب الأسنان ، وتحتوي على النحاس (Copper) والقصدير (Tin) والأنتيمون (Antimony) .

baby bottle mouth syndrome **مُتلازمة الرَضّاعة من الزجاجة (الرضاعة)**

baby bottle tooth decay **تَسوس السّن بسبب الرَضّاعة من الزجاجة (الرضاعة)**

حالة سنية تصيب الأطفال بين 12 شهر و 3 سنوات من العمر ، بسبب رضاعتهم من زجاجة الرضّاعة في وقت النوم ، مما يؤدي لتعرض الأسنان للحليب (اللبن) أو العصير لفترة طويلة . يحدث التسوس بسبب تجمع الحليب أو العصير في الفم أثناء الليل ، حيث تتحلل إلى حامض اللاكتيك مع المواد الأخرى المسببة للتسوس . لمنع حدوث مثل هذه الحالة ، يجب اتباع الإجراءات الوقائية والتي تشتمل على منع إطعام الطفل وقت النوم ، واستبدال الحليب أو العصير بالماء في زُجاجة الرضّاعة وقت الليل . كانت تُسمى سابقاً تسوّس زجاجة الرضّاعة (Nursing bottle caries) .

baby teeth = deciduous teeth **أسنان الطفل ، أسنان الرضيع= أسنان ساقطة ، أسنان لبنية**

baby tooth brush **فرشاة أسنان الطفل**

bacciform **توتيّ الشكل ، عنَبيّ الشكل**

شبيه بثمرة التوت (Berry) .

baccinator **المبوقة ، العضلة المبوقة**

الوظيفة : تضغط الخدين باتجاه الأسنان ، وتشد زوايا الفم .

المنشأ : الجزء الخلفي للشواخص السنخية بالعظم العلوي والعظم السفلي .

الإرتكاز : آلياف العضلة المستديرة الشفوية (Orbicularis oris) عند زاوية الفم .

التعصيب : العصب الوجهي (Facial nerve) .

B = buccal **[مختصر] شدْقي ، خدّي ، فمّي**

B = point B **نقطة B**

انظر النقطة Point B) B).

BA = buccoaxial **[مختصر] شدْقي محوري ، محوري خدّى**

BAC = buccoaxiocervical **[مَختصر] شدْقي محوري عنُقي ، محوَري خدّي عنُقي**

BAG = buccoaxiogingival **[مختصرَ] شدْقي محوري لثوي ، محوري خَدّى لثوَي**

BC = buccocervical **[مَختصر] شدْقَي عنُقي ، عنُقي خدّى**

BD = buccodistal **[مختصر] شَدْقي وَحشي ، خدّى وحشي**

b.d. = bis die **مرتان في اليوَم ، يومياً**

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

BG = buccogingival **[مختصر] شدْقي لثوي ، خدّى لثوي**

b.i.d. = bis in die **مرتان في اليوَم ، مرتان يومياً**

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

bib. = bibe **شَراب**

تستُعمل في كتابة الوصفة الطبية .

BL = buccolingual **[مختصر] شدْقي لساني ، خدّي لساني**

BIPP = bismuth iodoform paraffin paste **[مَختصر] معجون بارافين يودوفورم بزموت**

يُستعمل في علاج أقنية الجذور .

BM = buccomesial **[مختصر] شدْقي إنسي ، خدّي إنسي**

BO = bucco-occlusal **[مختصر] شَدْقي إطباقي ، خدّي إطباقيَ**

BP = buccopulpal **[مختصر] شدْقي لُبّي ، خدّي لُبي**

B.P. = British Pharmacopoeia **[مختصر] دسَتور الأدوية البريطاني**

يُستخدم في وصف العقاقير ، ليُبّين مصدر تركيب العقار في الوصفة الطبية .

B.P.C. = British Pharmaceutical Codex **[مختصر] مدونة دستور الأدوية البريطاني**

يُستخدم في وصف العقاقير ، ليُبّين مصدر تركيب العقار في الوصفة الطبية .

B.T.U. , B.TH.U. = British Thermal Unit **[مختصر] وُحدة حرارية بريطانية**

وحدة لقياس الحرارة ؛ يمكن أن تكتب Btu .

background **خـلـفـيـة**

background radiation **خلفية إشعاعية**

إشعاع كلي الوجود ينبعث من مصادر طبيعية ؛ حيث توجد الأشعة في الطبيعة ، وتنبعث من مواد موجودة في التربة ، والمياه الجوفية ، ومواد البناء ، والمواد النشطة إشعاعياً في الجسم وخاصة البوتاسيوم 40 (40K) ، والأشعة الكَونية من الفضاء الخارجي . مُعدّل مايتعرض له الشخص في كل عام من الأشعة الكونية 44 مللي راد (44 mrads) ، ومن الأشعة الأرضية الخارجية 44 مللي راد ، ومن منابع الأشعة النشطة الداخلية الموجودة طبيعياً 18 ميللي راد (18 mrads) ؛ مستويات الخلفية الإشعاعية قد تختلف فى أماكن كثيرة .

back pressure porosity **مَسام الضّغط الخلفي ، تَخلخُل بالضغط الخلفي**

حُدوث مَسام في سبيكة المعدن المصبوب ، وذلك بسبب الضغط العالي الخلفي للغاز الناتج والمحصور داخل القالب عندما لا يوجد تصريف كاف لتحريره حين دخول سبيكة المعدن المنصهر في القالب .

back teeth = posterior teeth **أسـنان خلـفيـة**

backing **ظهارة ، مسند**

الخلفية المعدنية التي يرتكز عليها الوجه الخزفي للتاج .
صفيحة معدنية أو خلفية معدنية لحماية وتقوية وجه خَزفي أو وجَه أكريليكي لتاج أو جاسرة .

backing , lead **خـلـفيـة رصـاص ، مـسـنـد رصـاص**

خلفية الفيلم الشعاعي ، لتقليل الجرعة الإشعاعية على المريض .

backing , metal **خَلـفيـة معدنيـة**

backing , steel **خَلفية فولاذية**

backscatter **تَشتُّت خَلفي ، تَبدُّدَ خلفي ، تَشتُّت ارتدادي**

ذلك الجزء من الأشعة المبعثرة أو المُشتتة التي تنعكس بزاوية أكبر من 90 درجة من الشعاع المركزي للأشعة .

bacteraemia = bacteremia = bacteriemia **تجـرثم الـدم**

1 ـ حالة مرضية تَتّسم بوجود جراثيم في مجرى الدم .
2 ـ أي مُداخلة سنية يمكن أن تتسبب فعلياً في تجرثم الدم ، على الرغم من أنها ليست دائما السبب في حدوث التَجرثم . وقد تكون هذه الحالة المرضية عابرة ، أو متقطعة أو مستمرة ، ويمكن أن يؤدي تجُرثم الدم في حالات نادرة إلى إنتان دموي أو إلى التهاب الشغاف .

bacteria **جـراثيم ، بكـتيـريا**

مفرد : جُرثوم ، جُرثومة ؛ مكروبات مِجهرية نباتية وحيدة

bacillaceae **العَصَويّات ، فصيلة العَضَويّات**

عائلة من الكائنات الدقيقة عَصوية الشكل تشكل أبواغ كُروية ، عادة متحركة ؛ تعيش بالهواء أو لا هوائية اختيارياً وغالباً ما تتواجد في التربة .

bacillary = bacillar **عَـصـوي**

متعلق بالعصيات أو الأشكال عَصَوية الشكل الأخرى أو مصاب بها .

bacilli **عُـصـيّـات**

جمع عُصية (Bacillus) .

bacillicide **مُبيد العُصيّات ، قاتل العُصيات**

أي عقار يستخدم لقتل العصيات .

bacilliform **عَـصَـوي الـشـكل**

bacillus **عُـصـيـة ، عَصَـويّة**

جنس من العائلة الباسيلية ، موجبة الجرام ، يعتاش بالهواء أو لا هوائي اختيارياً ، وهي كائنات دقيقة عصوية الشكل أو كروية . الجمع : عُصيات (Bacilli) .

bacillus , aerobic **عُصيّة حيوائية ، عصيـة هوائية**

وهي تحتاج أكسجين لتعيش وتَتكاثر .

bacillus , anaerobic **عُصيّة لا هـوائيـة**

تنمو بقوة في عدم وجود هواء أو أكسجين ، تتميز العُصية الهوائية والعُصيّة اللاهوائية بتكوين الأبواغ ؛ أمثلة : الملبنة (Lactobacillus) ، والعقدية الطافرة (Streptococcus mutans) ، والمتفطرة (Tubercle bacilli) ، وعُصيّة الكزاز (Tetanus bacilli) .

bacillus fusiformis = fusobacterium nucleatum **العصوية المِغزلية = المِغزلية المُنَواة**

جراثيم سالبة الجرام .

bacillus , Vignal's = leptotrichia buccalis **عصيات ڤينيال = الغفارية الفموية ، العصيات الشعرية الرقيقة**

back **خـلـف ، ظـهـر**

back action **فـعـل خَـلـفي ، فـعل راجع**

back action clasp **مَـشبـكة ذات فعل خلـفي**

back action condenser **راصّ ذو فعل خلفي ، مُكثّف ذو فعل خلفي**

أداة لرصّ وتكثيف الأملغم ، ذات عنق بشكل حرف U لتطبيق قوة تكثيف ناتجة عن حركة سحب ، وليس حركة دفع كما هو معتاد .

back action plugger **أداة حـشـو ذات فـعل خـلـفي**

أداة حشو ذات عنق صُممت بزاوية بحيث يعود رد فعل ضربة المطرقة باتجاه الطبيب ، تُستخدم لرص وتكثيف رقائق الذهب على السطح الوحشي .

أي عقار طبيعي أو كيميائي أو حَيوي يُستخدم لإبادة الكائنات الدقيقة .

تراص جرثومي المنشأ **bacteriogenic agglutination**

علم الجراثيم ، البكتريولوجيا **bacteriology**

انحلال الجراثيم ، حَلّ الجراثيم **bacteriolysis**

تحطيم وإبادة أو تفتيت البكتيريا .

حال للجراثيم **bacteriolytic**

متعلق بحل البكتيريا أو الجراثيم .

العاثية **bacteriophage**

كائنات دقيقة تهاجم الجراثيم ، وتنجح أحيانا في تحطيمها .

كَبْح الجراثيم ، توقيف الجراثيم **bacteriostasis**

عملية منع أو إعاقة نمو الجراثيم .

كابح للجراثيم **bacteriostat**

أي عقار يوقف نمو وتكاثر البكتيريا مثل أي عنصر من مجموعة السلفوناميد (Sulphonamide group) .

كابح للجراثيم **bacteriostatic**

متعلق بتوقيف نمو الجراثيم . أي عقار يوقف نمو أو تكاثر الجراثيم .

جرثومي **bacteritic**

جرثومية ، جرثوم **bacterium**

الجمع : جراثيم . الاسم السابق لجنس من الكائنات الدقيقة ، سالبة الجرام تُرى كالقطع الناقص أو عَصَوية الشكل ؛ أما الآن فيطلق الاسم على العديد من الأجناس المختلفة من الكائنات الدقيقة .

جُرثومي الشكل ، جرثماني **bacteroid**

العصوانيات **bacteroidaceae**

عائلة الجراثيم اللاهوائية ، سالبة الجرام غير قادرة على الحركة «ساكنة» ، وهي عُصيّات غير بوغية .

العصوانية **bacteroides**

نوع من فصيلة العَصَوانيات ، سالبة الجرام ؛ كائنات دقيقة لاهوائية تُصاحب عادة عدوى الفم ، وتشمل أنواعاً مثل العَصَوانية الميلانينية (Bacteroides melanogenicus) ، والعَصَوانية الهَشّة (Bacteroides fragilis) ، والعَصوانية الفَموية (Bacteroides oralis) .

داء بيلز **Baelz's disease**

نسبة إلى إ . فون بيلز ،1845–1913 ، E.von Baelz ، طبيب ألماني .

مرض يتميز بظهور حطاطات غير مؤلمة فوق الغشاء المخاطي الشفوي .

الخلية ، وحيدة الصبغي ، ليس لها جدار خلية قوي ، تتواجد في كل مكان ومعظمها غير ضار بالأشخاص ، والمجموعة الضارة تسمى المجموعة الممرضة (Pathogenic) ، وهي صغيرة يمكن صَبغها ورؤيتها تحت المجهر ، وتوضع في مجموعات حسب أشكالها : العُصيات ، باسيلات وهي عَصوية الشكل ، أو المُكوّرات وهي مُكورة الشكل ، أو الخيوط ، أو اللولبية وهي لولبية الشكل ، وتتكاثر بسرعة بواسطة الانشطار الثنائي وتَتَجمع في مستعمرات يمكن رؤيتها بالعين المجردة. بعض الجراثيم تبقى لسنوات في حالة سكون بشكل الأبواغ التي يمكن أن تبقى حية في الأحوال غير المواتية .

الراجيّات **bacteriaceae**

رتبةَ من الفُطور المجزأة .

جُرثومي ، بَكتيري **bacterial**

متعلق بالجراثيم أو البكتريا .

خلية جُرثومية **bacterial cell**

مستنبت جرثومي **bacterial culture**

التهاب الشغاف الجرثومي= التهاب الشغاف الجرثومي دون الحاد = التهاب شغاف القلب العدوائي **bacterial endocarditis = subacute bacterial endocarditis = infective endocarditis**

التهاب الغشاء المُبطّن للقلب (خصوصاً صمّامات القلب) ، وتسببه المكورات العقُدية المُخضرة ، والتي يمكن أن تنساب في مجرى الدم . تحدث تغيرات التهابية تتمثل في ترسب الفبرين وصُفَيحات الدم مشكلة النوابت (Vegetations) ؛ يجب أن تُعطى المضادات الحيوية للمرضى الذين يعانون من هذه الحالة (والتي يمكن أن تستمر لمدة طويلة) ويحتاجون إلى علاج أسنان حيث يحتمل أن تنتقل الجراثيم إلى مجرى الدم أثناء القلع أو تقليح الأسنان ، أو جراحة اللثة .

لويحة سنية مخاطية جرثومية **bacterial mucinous plaque**

لويحة جرثومية ، لويحة سنية **bacterial plaque**

غشاء أو طبقة تحتوي على كائنات دقيقة مع الطهاوة المُكتسبة ، تلتصق بأسطح الأسنان مُسببة التسوس والتهاب النسيج اللثوي . أحد مكونات اللويحة الأخرى هو المخاطين وتفرزه الغُدد اللعابية ؛ تختلف اللويحة الجرثومية من شخص لآخر في الثخانة والقَوام حسب التمثيل الغذائي ، وصحة الأسنان والغذاء والعوامل البيئية المحيطة . يُسمى أيضاً . . . لويحة سنية (Dental plaque) .

مُبيد الجراثيم ، قاتل الجراثيم **bactericidal = bactericide**

مُبيد الجراثيم = عقار قاتل للبكتيريا أو للجراثيم **bactericide = bactericidal**

بعد الحد القاطع أكثر من 2 ملليميتر من المحور الطولي للأداة يمكن أن تدور في يد طبيب الأسنان عند استعمالها) .

إطباق متوازن **balanced occlusion**

1 ـ يتمثل الإطباق المتوازن في التطابق المثالي للأسنان حيث توجد علاقة توافقية لإطباق أسطح الأسنان في الحركات المركزية ، أو الجانبية في حدود المدى الوظيفي لعملية المضغ وعملية البلع .

2 ـ في الاستعاضة الصناعية : التلامس المتزامن أو التلقائي للأسنان العلوية والسفلية من الناحية اليمنى واليسرى ، وفي المناطق الإطباقية الخلفية والأمامية في الأوضاع المركزية والجانبية ، مما يؤدي إلى التوازن ويُقلل أو يَحد من مَيل أو دوران قاعدة الجهاز السني بالنسبة للبنية الداعمة للفك . يتعلق هذا المصطلح في المقام الأول بالفم ، ولكنه قد يستخدم لاختبار إطباق الجهاز السني على المفصلة .

إطباق متوازن آلياً ، إطباق متوازن ميكانيكياً **balanced occlusion , mechanically**

إطباق متوازن بغض النظر عن الاعتبارات الفيزيولوجية كما هو الحال في المفصلة .

إطباق متوازن فيزيولوجياً **balanced occlusion , physiologically**

إطباق متوازن متوافق مع دور فيزيولوجي طبيعي متوازن لكل من المفاصل الفكيّة الصُدغية والجهاز العصبي العضلي .

مُـوازن **balancing**

تماس مُوازن **balancing contact**

تماس بين الأسنان العلوية والسفلية الطبيعية أو الصناعية على الجانب المقابل للجانب العامل ، أي التماس على الجانب غير العامل للأسنان . انظر تماس الجانب غير العامل(Non- working side contacts) .

قَلْع مُوازن **balancing extraction**

قلع سن من الجانب المقابل لفك فيه سن مقلوعة سابقاً ، من أجل موازنة النَقص في المسافة بعد الخَلع ، ومنع مَيل الأسنان عن الخط المُنصف للفك ، وبذلك يمكن الحفاظ على تناظر القوس السنية .

تداخل مُوازن **balancing interference**

انظر تماس إطباقي غير عامل (Non - working occlusal contact) .

تماس إطباقي مُوازن **balancing occlusal contact**

انظر تماس إطباقي غير عامل (Non - working occlusal contact) .

baffle

1–صارفة

2 – حاجز لمنع دخول الضوء إلى غرفة تحميض أفلام الأشعة .

حقيبة إنعاش بقناع ذي صمّام **bag-valve-mask resuscitator**

جهاز يتكون من حقيبة بلاستيكية يمكن ضغطها يدوياً ، متَصل بها مصدر الأكسجين من طرف صمّام يسمح بمرور الأكسجين دون رجوعه وقناع ينطبق تماما على الفم والأنف للشخص المراد إفاقته من الطرف الآخر . انظر أيضاً حقيبة أمبو (Ambu bag) .

بوتقة بيلي **Bailey's flask**

صندوق للكسو يُستخدم في طب الأسنان في تصنيع القوالب (Dies) والقوالب المعاكسة (Counter- dies) .

يَخْبز ، يُقَسّى بالحرارة **bake**

عملية تصليب مادة الخزف السني بالحرارة في درجات حرارة يتم التحكم بها كهربائياً ، وذلك في فرن مُفرّغ من الهواء . عملية تفريغ الهواء في الفرن تُقلّل من حدوث فُقاعات هوائية داخل الخزف . يُخبز الخزف أولا فيتحول إلى خَزَف غير مصقول ثم بعد ذلك يُصقل في درجات حرارة عالية .

إرساء بيكر ، التثبيت بطريقة بيكر **Baker's anchorage**

نظام للتثبيت يتم التحكم به من خلال استعمال أطواق مرنة ، تَربط أجزاء مختلفة من القوس السنية في محاولة للوصول إلى توازُن مُتبادل للقوى .

خَبْز ، ظهار ، مسْنَد **baking**

1 –ميزانَ **balance**

جهاز لوزن المواد أو المعادن مثل الذهب بدقة .

2– تَوازن

حالة الاتزان .

ميزان الخليطة والزئبق **balance , alloy-mercury**

تمَفْصل متوازن **balanced articulation**

الإطباق المتزامن للأسنان العلوية مع السفلية بانزلاقها فوق بعضها ، حينما يتحرك الفك السفلي من العلاقة المركزية إلى العلاقات اللامركزية المختلفة . انظر أيضاً إطباق متوازن (Balanced occlusion) .

اتزان الأدوات القاطعة اليدوية ، أدوات يدوية قاطعة مُتزنة **balanced hand cutting instrument**

لاتزان إزميل قاطع يدوي تقوم الشركات المُصنّعة بتصنيع عنق الأداة بحيث يكون الحد القاطع أوالشفرة أو النَصْل بعيداً في حدود 2 ملليميتر عن المحوَر الطولي لساعد الأداة (إذا تجاوَز

يستخرج بلسم بيرو من شَجر « بلسم بيرو» الأمريكي وًيُستخدم في الطب وصناعة العطور .

band **شــريط ، طـوق**

1 ـ شريط معدني رقيق يحيط بتاج أو بجذر السن الطبيعية .

2 ـ مُصطلح يمكن أن يُطلق على المشبكة (Clasp) التي تُستخدم لتثبيت جهاز جزئي اصطناعي أو جهاز تقويمي مُتحرك .

band adapter **مُعدِّل الشريط ، مُهايء الشريط ،ُمكيف الشريط**

أداة للمساعدة فى انطباق محيط الطوق التقويمى على السن ، وتُستخدم لإحكام الطوق التقويمي حول السن .

band , adjustable **شريط قابل للضبط (ضبوط)**

طوق ذَو لولب أو طريقة أخرى لتعديل حجم الطوق حين تطبيقه على السن .

band , all-closing **شريط كامل الإحاطة**

طوق يحيط بكامل السن

band , anchor **شـريط ارتكاز ، شـريط إرساء**

(في تقويم الأسنان) : طوق يُثبت حول السن ، ويُستخدم كمرتكز لتحريك سن أخرى .

band and loop **شـــريط وعُـــروة**

band , Angle's **شـــريط آنجل ، طـــوق آنجل**

band , apron **شريط مئزري ، شريط واق ، طوق مئزري**

طوق ارتكازي تقويمي ،له امتداد شفوي أو لثوي أو قاطعي للمساعدة في وضع وتثبيت الحاصرة .

band blank **رباط معدني شريطي**

قطعة من الشريط المعدني المصنوع من الفولاذ الذي لايصدأ ، تستخدم لتشكيل شريط تقويمي باستعمال زردية تشكيل الطوق ؛ تتطابق حواف الطوق وتُلحم إما باللحّام الذاتي أو بمادة لحام . تبدأ الشرائط المعدنية عادة من منتصف الشريط حتى تتطابق تماما مع السطح الشَفوي أو السطح الخدّي للأسنان . ويجعل خط اللحام على السطح اللساني أو السطح الحنكي .

تتوافر الشرائط المعدنية الطوقية بثخانات مختلفة ، باختلاف الأسنان المستخدمة :

السن	الثخانة	الارتفاع
الأسنان الأمامية (anterior teeth)	0.004-0.003	0.125
الناب والضاحك (canine & premolar)	0.004	0.150
الضرس (molar)	0.006-0.005	0.200-0.180

balancing occlusion **إطبــاق مُـوازن**

balancing side **جــانب مُـوازن**

مصطلح مُستخدم في دراسة الإطباق ، يعني الجانب غير الوظيفي للأسنان في الفم ، حينما يكون الفك السفلي في حركة انزلاقية جانبية .

الجانب الذي تكون فيه الأسنان الطبيعية أو الصناعية المقابلة للجانب العامل في الفم ، حينما يكون الفك السفلي في حركة انزلاق جانبية .

balancing side interferences **تداخلات الجانب الموازن**

bald tongue **لسان أملس ، لسان أجْلَح**

لسان بدون َحليمات على سطحه ، يصاحب حالات عَوَز فيتامين B (Vitamin B) .

bald tongue , Sandwith's **لسان سندويث الأملس**

ball **كُــرة**

ball and socket **كُـرة وتجـويف**

ball and socket joint **مَفصل الكرة والحُفَرة ، مَفصل حُقّي**

نوع من المَفصل الزليلي (Synovial joint) الذي يسمح بمدى واسع للحركة ، مثل َمفصل الورك ، ومَفصل الكتف يسمى أيضاً مفصل كروي (Spheroidea (Spheroid joint) ، ومفصل كرة وحق (Enarthrosis) . قارن مع مفصل اللقمة (Condyloid joint) ، ومـفـصل إرتكازي (Pivot joint) ، ومفصل سرجي (Saddle joint) .

ball applicator **محطاط ذو رأس كُروية ، أداة ذات رأس كروي**

ball bearings **كُرات التحميل** (كُرات متدحرجة)

ball burnisher **صقّالة ذات كُرة ، مصقَلة ذات كرة**

ball clasp **مشبكة ذات كُرة**

ball-pointed periodontal probe **مسبَار حول سني ذو نهاية كُروية**

balloon , sinus **بالون الجيب**

بالون من المطاط أو من البلاستيك يمكن أن يملأ بالهواء أو بالسائل ، ويُستخدم داخل الجيب الفكي العلوي لدعم كسور الناتيء الوجني الفكي .

balsam = Peru balsam **بَلسم = بلَسم بيرو**

البلسم ؛ مادة زيتية راتينية عُشبية عُطرية (تسيل من بعض الأشجار) ، تُستخدم في مُستحضر ورنيش وايتهيد (Whitehead's varnish) ، وفي بعض لواصق أكسيد الزنك واليوجينول ، وسادّات قناة الجذر .

band , preformed **شريط مُسبَق التشكيل**

شريط من فولاذ صامد بلا لحام (مقطوع من أنبوب معدني) ، مُصنّع بأشكال وأحجام مُتعددة من أجل مطابقتها التامة حول تيجان الأسنان التي يشملها الجهاز التقويمي الثابت العلاجي .

band pusher = band driver **دافع الشريط = مُوجّه الشريط**

أداة تُستخدم لوضع وتوافق الطوق الفولاذي الصامد على السّن .

band remover **نازع الشريط**

مطواة تقويمية صُمُمت لنزع الأطواق من على الأسنان .

band , rubber = elastic band **شريط مَطاطي = شريط مَرن**

band , seamless **شريط بدون لحام ، طوق جاهز**

عبارة عن طوق مقطوع من أنبوب من المعدن ليست به وُصلة أو لحام .

band , seamless orthodontic **شريط تقويمي بلا لحام**

band seater **دافع الشريط**

أداة ذات حد مُسطح ، تُستخدم لدفع الأشرطة لتَستَقر على السن بواسطة قوة العَضّة ، أي عن طريق العضّ عليها .

band - splitting pliers **مطواة شَق الطوق**

band stretcher **مُوسّعة الطوق**

أداة صُممت لتوسيع الطوق النحاسي ، أو الطوق التقويمي حتى نصف حجمها .

band , vestibular **الشريط الدهليزي**

خلايا ظهارية ابتدائية .

bandage **ضماد ، رباط ، تضميد ، عصابة**

شريطَ من الشاش ، أو منَ الموصلين (نسيج طبي رقيق) ، أو أي نسيج ليّن آخر – إما بشكل لفافة ، أو مُثلثي الشكل ، ويربط حول جزء من الجسم للضغط على المكان لدعمه ومنعه من الحركة ، أو لتثبيت ضماد الجرح في مكانه .

bandage , Barton's **ضماد بارتون**

رباط لدعم وتثبيت كسر الفك السفلي ، وهو عبارة عن زوج من الأربطة على شكل الرقم 8 ، يوضع حول الفك السفلي وقمة الرأس .

bandage , jaw **ضماد الفك**

bandage , pressure **ربَاط ضاغط**

رباط يُستخدم للضغط على مكان جراحي ، لمنع تكوين ورم دَموي .

banding **تشكيل الشريط ، تطويق**

عملية إحكام وتثبيت الأطواق التقويمية على الأسنان

band , clamp **شريط ذو ملقاط**

شريط يثبت في مكانه بواسطة بُرغي (Screw) وصمولة (عزَقَة) (Nut) .

band , contoured **شريط حفافي**

طوق محيط بالسن يطابق شكل السن .

band contouring pliers **زردية تشكيل حواف الشريط**

انظرزردية (Pliers) .

band , copper **شريط نُحاسي**

يُستخدم لعمل حشوة مؤقتة في حالة وجود النخر أو التسوّس في السطح الملاصق للسن وممتد تحت اللثة أو في حالة الحاجة إلى دعم حدبة ضعيفة أو أكثر للسّن .

يُستخدم الشريط النحاسي في التركيبات الثابتة لأخذ طبعة لسن مُحضّرة للتتويج .

band-driver = band pusher **دافع الشريط ، موجه الشريط**

أداة تُستخدم فى تقويم الأسنان لجعل الطوق يَستقر في مكانه على تاج السن .

band , head **شريط رأسي ، ضماد رأسي**

band , lip furrow = vestibular lamina **شريط أخدودي شفوي = صفيحة دهليزية**

band maintainer , loop **صائن الحيزَ ذو الشريط والعروة ، حافظ المسافة ذو الشريط والعروة**

band , matrix **شَريط المسندة**

شريطَ رقيق من المعدن يستخدم للتعويض المؤقت عن جدار زائل من السن ليكون دعامة ، أو سناداً أثناء عملية حشو السن .

band , orthodontic = anchor band **شريط تقويمي = شريط مُثبت**

شريط رقيق السماكة في شكل طوق ، عادة من الفولاذ الذي لا يصدأ وأحياناً من الذهب ، يُستخدم كمرتكز تثبت به الوُصلات التقويمية المختلفة على الأسنان. تتواجد الأطواق التقويمية عادة بأحجام وأشكال متعددة ويمكن إحكامها وضَبطها على السن بحيث تكون مطابقة تماما لأسطح السّن و أعلى قليلاً عن الحافة اللثوية لتصل إلى مستوى أعلى من نقطة التماس وتكون موازية للحدّ القاطع أو الحدّ الإطباقي . ويمكن إحكام الأطواق مع الوُصلات التقويمية الملحومة بها لتُطابق أسطح مُحيط السن بالمحاولة والتجربة وحينما تتطابق الأسطح ، تُلصق في مكانها بأسمنت لاصق .

band , pier **شريط داعم ، رباط داعم**

أي شريط يُحيط بسن داعمة بإحكام .

المشبكة حيث تكون الأذرع امتدادا مباشرا للعوارض الرابطة لطقم الأسنان .

bar clasp arms **أذرع مشبكة القضيب**

ذراع المشبكة التي تنشأ من قاعدة الجهاز أو الوُصلة الرئيسية وتشمل الذراع التي تعبر الأنسجة اللثوية وينتهي طرفها بملاصقة السن في الاتجاه اللثوي الإطباقي .

bar , connector **قضيب الوصيلة**

قضيب ثخانته أكبر من عرضه بالمقارنة مع الوصيلة الحنكية التي يكون عرضها أكبر من ثخانتها .

bar connector **وصيلة القضيب**

عارضة أو شريط تربط أجزاء الجهاز السني الجزئي .

bar , Dolder's **قضَيب دولدر**

bar , double lingual **قضيب لساني ثنائي ، قضيب لساني مُزدوج**

bar joint **عارضة مَفصلية**

bar , Kennedy's = continuous bar retainer **قضَيب كندي = مثبات العارضة المُستمرة**

عارضة مَعدنية ، تَستقر عادة على الأسطح اللسانية للأسَنان ، لتساعد على اتزانها واستقرارها ، وتعمل كمُثبّتات غير مباشَرة .

قضيب معدني ، يلاصق الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية ، ويساعد في تثبيت الامتداد الوحشي لجهاز جزئي متحرك . انظر وصيلة القضيب اللساني الرئيسية (Lingual bar major connector) .

bar , labial **قضيب شفوي**

وصيلة معدنية رئيسية تَستقر وتتطابق مع القوس الشفوية لأسنان الفك السفلي وتصل جزئين أو أكثر من البدلة الجزئية المتحركة ثُنائية الجانب .

bar , lingual **قضيب لساني**

وصيلة معدنية تتطابَق وتَستّقر على السطح اللساني من أسنان القوس السنية للفك السفلي ، وتصل جزئين أو أكثر من جهاز جزئي متحرك سفلي ثنائي الجانب .

bar , occlusal **قضيب إطباقي ، قضيب طاحن**

bar , occlusal rest **قضيب ذو سنادة إطباقية**

bar , palatal **قضيب حنَكي**

وصيلة رئيسية تعبر الحنك الصلب وتصل وتقوّي جزئين أو أكثر من الجهاز الجزئي المتحرك بالفك العلوي .

bar , Passavant's = Passavant's pad = Passavant's ridge **عارضة باسافانت = وسادة بَاسافانت = ارتفاع بَاساڤان**

bands,Angle's fracture **أشرطة آنجل للكُسور**

bands,Hunter-Schreger's = Schreger's lines in enamel **أشرطة هنترشريجر = خطوط شريجر في الميناء**

bang = bangue **بَنج ، مادة مُخدّرة ، قَنب شائع ، حَشيش**

bar **1–بار**

وحدة لقياس الضغط الجَوّي تساوي مليون « داين » في السنتيمتر المربع .

2– عارضة ، قضيب ، سلك

قضَيب معدني أو سلك يُستعمل في الأجهزة التقويمية ، كجُزء من الجهاز أو يُستعمل في الأجهزة التعويضية المتحركة كوُصيلَة رئيسية لرَبط جُزئي الجهاز ؛ أو يُستعمل كقضيب معدني يُثبت بسنين طبيعيتين أو أكثر ، أو يُثبّت بجذور الأسنان ، من أجل دعم وتثبيت جهاز كامل أو جهاز جزئي - مثال ذلك : عارضة دولدر (Dolder's bar) ، وعارضة لسانية (Lingual bar) .

bar , anterior palatal **قضيب حَنَكي أمامي ، عارضة أمامية خلفية**

وُصلة رئيسية (عارضة) بجهاز جزئي فكي علوي مُتحرك توجد في المنطقة اَلأمامية الحنكية وتقع في مستويين ، مستوى بطول سقف الحنك والمستوى الآخر على الحَنك الأمامي .

bar , anterior- posterior **قضيب أمامي – خلفي ، عارضة أمامية خلفية**

bar , arch **قضيب قوسي**

جهاز تقويمي : سلك يمتد حول القوس السنية ويثبّت على الأسنان المعترضة .

bar , articulomachelian **قضيب ماكيلين المَفصَلي**

غُضروف جنيني ينشأ منه الفك السفلي .

bar, attachment **القضيب الرابط**

قضيب رابط لسنين أو أكثر أو لجذور الأسنان ، وذلك لدعم وتثبيت طقم الأسنان .

bar bending pliers **زردية حني القضيب**

bar , buccal **قضيب دهليزي ، قضيب خَدي ، قضيب فَموي**

bar , clasp **قضيب المشبكة**

bar clasp **مشبكة القضيب**

مشبكة من نوع العارضة ذات الأذرع تمتد من الوُصيلة الرئيسية أو من قاعدَة جهاز الأسنان الصناعي بمحاذاة الأنسجة الرخوة ، وتقترب من نقطة التماس أو منطقة التماس في السن والاتجاه اللثوي الإطباقي ؛ أي هي نوع من

1-جذع أسطواني ، برميل **barrel**
خزانة المحقنة التي تمُلأ بالمحلول .
2- طوق التاج السني المعدني

حاجز ، سد ، مانع ، عائق ، حائل **barrier**
مادة ماصّة للإشعاع كالرصاص(Lead) ، أوالأسمنت (Concrete) ، أو الجبس (Plaster) ، تستعمل لحماية منطقة من تأثير الإشعاع .

التهاب قناة بارثولين **bartholinitis**
نسبة إلى س . بارثولين ، 1655-1738 ، C.Bartholin ، مُشرّح دانمركي .
التهاب قناة بارثولين وهي أكبر القنوات اللعابية تحت اللسانية .

قناة بارثولين **Bartholin's duct**
أكبر قنوات الغدة اللعابية تحت اللسانية .

ضماد بارتون **Barton's bandage**
نسبةإلى ج .ر .بارتون ، 1794 - 1871 ، J.R.Barton ، جراح أمريكي .
ضماد على شكل رقم 8 يُستعمل في دعم وتثبيت كسور الفك السفلي .

قاعدي ، أساسي **basal = basilar**
مُتعلق بقاعدة ما .

عظم قاعدي **basal bone**
1 ـ (في التركيبات الصناعية) : النسيج العظمي في الفك السفلي والفك العلوي الذي يقدم الدعم للأجهزة السنية الصناعية .
2 ـ (في تقويم الأسنان) : الأنسجة العظمية الثابتة التي تحدّ من حركة الأسنان لإيجاد إطباق مُستقر .
انظر قاعدة ذروية(Apical base) .

خلية قاعدية **basal cell**
أية خلية من الخلايا في أعمق طبقة من الظّهارة الطبقية .

الورم الشائكي قاعدي الخلايا **basal cell acanthoma**
انظر ورم حُليمي قاعدي الخلايا (Basal cell papilloma) .

سرطانة الخلايا القاعدية **basal cell carcinoma**
ورم خبيث في الخلايا الظّهارية ، يبدأ ببثرة تمتد محيطياً لتكون آفة مركزية ، ثم تتآكل وتتقشّر وتنزف . انتشار المرض نادر ، ولكن انتشاره الموضعي يدمر الأنسجة التحتية والمجاورة في 90٪ من الحالات التي تصيب الوجه بين خط الشعر والشفة العليا . السبب الرئيسي للسرطان هو التعرض الشديد لأشعة الشمس أو الأشعة السينية .

بُروز في الجدار البلعومي الخلفي يشكله الجزء العلوي من العضلة القابضة العلوية للبلعوم خلال عملية البلع أو إخراج الصوت .
حرف من نسيج مُتمدد على الجدار الخلفي للبلعوم.

مثبات القضيب المستمر = **bar retainer , continuous =**
قضيب كندي **Kennedy's bar**
عارضة معدنية تستقّر عادة على الأسطح اللسانية للأسنان للمسَاعدة في تثبيتها ، وتعمل كمثبتة غير مباشرة .
عارضة معدنية تلاصق الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية وتساعد في تثبيت الامتداد الوحشي لجهاز سني جزئي.

قضيب الجبيرة **bar , splint**

قضيب تحت اللسان **bar , sublingual**
الوصيلة المعدنية في جهاز جزئي سفلي التي تمتد تحت اللسان في قاع الفم .

قضيب عبر الحنك **bar , transpalatal**

1- شَوكة **barb**
2- شوكة المسك
في طب الأسنان : بُروز دقيق على المقبض الخلفي للأداة السنية لمنع انزلاقها عند الاستعمال .

باربتبورات (دواء) **barbiturate**
عقار من مجموعة الأدوية المُنوّمة والمُسكنة والمُهدئة للأعصاب ، تُؤثر على مراكز المخ بدون التسبب في فقدان الوعي ؛ تقلل القلق أو الاضطراب قبل إجراء العمليات الجراحية (تمهيد التخدير Premedication) ؛ تُوصف على شكل حُبوب ، ويجب على المريض حين تناول هذه الأدوية الامتناع عن شُرب الكحول أوقيادة السيارة . وتُقسّم هذه الأدوية إلى : طويلة المفعول : أكثر من 8 ساعات ، وتستعمل كمُسكنات وفي حالات الصَرع ؛ ومتوسطة المفعول : من 8-6 ساعات ؛ وقصيرة المفعول : من 2-3 ساعات وتستعمل كمُنومات ، وكأدوية قبل أو بعد الجراحة ؛ وذات مفعول قصير سريع المفعول : وتستعمل كمُخدر للحقن في الوريد ولإحداث تأثير مُنوم قبل التخدير العام بالغاز .

داء بارلو ، داء الخَفَر الطُفْلي ، الإسقربوط عند الأطفال **Barlow's disease**

(سابقة) ضغط ، ثقل ، وزن **baro-**

ألم سني طيراني **barodontalgia = aerodontalgia**
ألم في الأسنان ناتج عن انخفاض الضغط الهوائي نتيجة الارتفاعات الشاهقة .

التهاب الجيب الضغطي **barosinusitis**

سطح النسيج المُخاطي «مخاطية الفم» الذي تغطيه قاعدة الجهاز السني (البدلة السنية) الجزئي أو الكامل . يُسمى أيضاً منطقة تحميلَ الجهاز السني (Denture-bearing area) ، منطقة تحميل الضغط (Stress- bearing area) .

basal seat outline **حدود المُرتكز القاعدي ، حواف المقر القاعدي ، مُحيط المُرتكز القاعدي**

الحد الخارجي للمساحة الكُلية التي تُغطّى بواسطة قاعدة الجهاز السّني المتحرك ، وتظهر على الغشاء المُخاطي في الفم أو على المثال المصبوب .

الحُدود المحيطية على الغشاء المُخاطي أو على النموذج الجبْسي لكل المنطقة الفموية ، التي سوف تُغطى بالجهاز السَني . انظر أيضاً مُرتكز قاعدي (Basal seat) .

basal surface **سطح قاعدي**

عبارة عن سطح الجهاز السني (البدلة السنية) المتحرك ، حيث نسخت تفاصيل سطحه عن النموذج المصبوب وهي بدورها مأخوذة عن الطبعة .

basal surface denture = impression surface **سطح الجهاز السني القاعدي = سطح الطبعة**

مساحة سطح الجهاز السني الذي يتحدد مُحيطه أو حُدوده بواسطة الطبعة .

basal vein **وريد قاعدي**

يتكون الوريد القاعدي من اتحاد الوريد الدماغي الأمامي والوريد المخي الأوسط العميق .

base **قاعدة ، أساس**

1 ـ قاعدة الجهاز السني الكامل أو الجزئي المتحرك الذي يستقر على الناتئ السنخي ، وتثبت به الأسنان الصناعية .

2 ـ طبقة عازلة ، تكون أحيانا من الإسمنت الممزوج بمادة طبية « الإسمنت الطبي» ، توضع في الأماكن العميقة في الحُفَرة المُحضّرة في السن ، لحماية لب السن وللمساعدة في إزالة الغؤور (Undercut) ، انظر إسمنت هيدروكسيد الكالسيوم (Calcium hydroxide cement) ، إسمنت متعدد الكربوكسيلات (Poly- carboxylate cement) ، إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول (Zinc oxide-eugenol cement) ، إسمنت فوسفات الزنك (Zinc phosphate cement) .

3 ـ قاعدة أو أساس يستقر عليها تعويض ما أو يُبنى عليها ؛ أو أسفل الشيء .

4 ـ (في الكيمياء) : مادة تحتوي على مجموعة الهيدروكسيل ، مثل : هيدروكسيد الصوديوم .

5 ـ المواد الأولية لمُركّب ما أو العنصر الأساسي في مزيج .

العلاج : استئصال الإصابة جراحيا ، دائما بواسطة التجفيف الكهربائي أو المداواة بالتبريد . تُسمى أيضا ورم ظهاري قاعدي الخلايا (Basal cell epithelioma) ، سرطان قاعدي الخلية (Basiloma) ، سرطانة خلوية قاعدية (Basocellular carcinoma) . انظر قرحة قارضة ، قرحة أكالة (Rodent ulcer) .

basal cell papilloma **الورم الحليمي قاعدي الخلايا**

نمو وَرَمي ظهاري حميد يتميز بإصابات عديدة مرتفعة بيضوية صفراء أو بنية ، يحدث عادة في الأعمار المتوسطة . يسمى أيضاً الورم الحسكي بالخلايا القاعدية (Basal cell acanthoma) ، التقران المثي (Seborrheic keratosis) .

basal dysplasia **خلل التنسج القاعدي ، عُسر النمو القاعدي**

سوء علاقة في الهيكل العظمي متعلقة بعيب في حجم ، أو شكل أو وضع العظم القاعدي .

basal ganglia **عُقَد قاعدية**

basal ganglion **عُقدة قاعدية**

basal lamina = basement lamina = lamina basalis **صَفيحة قاعدية**

الصفيحة القاعدية التي تصل النسيج الظّهاري بالأنسجة الضّامة الواقعة تحته ، وهي تشمل الصفيحة الشفافة والصفيحة الكثيفة .

basal layer **طَبقة قاعدية**

basal layer , Weil's **طَبقة ويل القاعدية**

basal membrane **الغشاء القاعدي**

basal membrane, inner **الغشاء القاعدي الداخلي**

basal membrane, outer **الغشاء القاعدي الخارجي**

basal metabolic rate = BMR **مُعدل الأيض القاعدي ، مُعدل الأيض الأساسي ، مُعدل الاستقلاب الأساسي**

قياس معدل هضم الطعام وتحوله لبناء وإصلاح أنسجة الجسم ، والفضلات الناتجة من الجسم .

basal metabolism **أيض قاعدي ، استقلاب أساسي**

basal ridge = cingulum **حرف قاعدي ، حافة قاعدية = ارتفاع لساني لثوي**

basal seat **مرتكز قاعدي ، مقر قاعدي**

بنية النسيج الفموي التي تدعم قاعدة الجهاز السني الجزئي أو الكامل . انظر أيضاً حدود المُرتكز القاعدي (Basal seat outline) .

basal seat area **منطقة المُرتكز القاعدي**

base metal foil **رُقاقة معدنية قاعدية**

base of the skull **قاعدة الجُمجُمة**

أرضية الجمجمة وتشتمل على الحُفَر القحفية الأمامية والمتوسطة والخلفية والعديد من الثقوب مثل الثقبة البصرية ، والثقبة البيضوية ، والثقبة الممزقة ، والثقبة العظمى .

base plane **مستوى القاعدة ، المستوى القاعدي**

مستوى تخيلي يُستخدم لتقدير ثبات الأجهزة الاصطناعية عند تصنيعها .

base , plastic **قاعدة لدنة**

قاعدة الجهاز السني المُصنّعة من الراتين أو من البلاستيك .

base plate = record base= temporary base = trial base = denture base **صفيحة القاعدة ،صفيحة قاعدية = قاعدة التسجيل = قاعدة مؤقتة = قاعدة التجربة = قاعدة البدلة السنية**

1 ـ قاعدة مؤقتة تمثل قاعدة الجهاز السني وتشتمل على الراتين أو الأكريليك أو الشمع ، عليها ارتفاع شمعي لتسجيل العلاقة بين الفكين ، أو لرصف وتنضيد الأسنان الصناعية أو لتجربة جهاز سني فيه أسنان منضدة . يُسمّى أيضاً قاعدة تسجيل (Record base) ، قاعدة مؤقتة (Temporary base) .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : الجزء من الراتين الأكريليكي من الجهاز التقويمي المتحرك ، الذي يُطابق المخاطية وأعناق الأسنان وتثبت به النوابض ، والأسلاك ، أو الضّمات .

baseplate gutta-percha **صفيحة قاعدية طبرخية**

baseplate , stabilized **صفيحة قاعدية متوازنة ، صفيحة قاعدية مُستقرة**

صفيحة قاعدية من صمغ السلاك (Shellac baseplate) ، تُبطّن بمادة عالية الدقة بالنسبة للانطباق على سطح النسيج الفموي مثل : الراتين الأكريليكي ، وذلك لتحسين الانطباق .

base , record = baseplate **قاعدة التسجيل = صفيحة قاعدية**

base , rubber **قاعدة مطاطية**

base , shellac **قاعدة صمغ السلاك**

صفيحة قاعدية ، مصنوعة من الراتين المُركب ، انظر صفيحة قاعدية (Baseplate) .

base , soft **قاعدة رخوة**

base , sprue = crucible former **قاعدة الصَبّ = مُشكّل البوتقة**

base , acrylic resin **قاعدة الراتين الأكريليكي**

base , arch **قاعدة قوسية**

base , cavity **قاعدة للحُفَرَة ، أساس عازل للحُفرة**

نوع من أنواع الإسمنت ، يستخدم ليغطي قاع الحُفَرَة المحضرة في السن قبل وضع الحشوة الدائمة وذلك لحماية لب السن من المؤثرات الخارجية .

base , cement = cavity base **إسمنت قاعدي = أساس عازل للحُفرة**

base , cranial **قاعدة الجُمجُمة ، القاعدة القحفية**

العظام الداعمة للدماغ ، وهي التي تفصل القَحف عن الهيكل العظمي الوجهي لتُكون قاع التجويف الجُمجُمي .

base , denture **قاعدة البدلة السنية**

ذلك الجزء من البدلة السنية «طقم الأسنان» ، الذي يستقر على الحيد السّنَخي ويمتد على الحنك وتثبت به الأسنان الاصطناعية .

base , extension **قاعدة ممتدة ، امتداد للقاعدة**

امتداد خلفي بدون أسنان لقاعدة الجهاز السني الاصطناعي المتحرك لتأمين الدعم الوحشي للخلف بدون أسنان .

base line **خط قاعدي ، خط أساسي**

خط رئيسي يُتّخذ أو يُمثّل قاعدة .

base material **مادة القاعدة ، مادة أساسية**

مادة تصنع منها قاعدة البدلة السنية مثل الراتين الأكريليكي ، أو المطاط المُقسى « الفالكانيت» أو متعدد الإستيرين (الستيرين Styrene: مادة هيدروكربونية سائلة عطرة غير مُشبّعة ، تُستخدم في صُنع المطاط واللدائن) ، أو المعدن مثل معدن الكروم كوبالت (Chrome cobalt) .

base , metal **قاعدة معدنية**

الجزء المعدني من البدلة الذي يستقر على المرتكز القاعدي ، ويُستخدم لوصل الراتين (البلاستيك) بالأسنان . ويمكن أن يكون من الذهب ، أو الكروم ، أو الفولاذ الذي لا يصدأ .

base metal **معدن قاعدي**

base metal alloy **خليطة معدنية قاعدية**

من الخلائط المستخدمة في طب الأسنان ، التي لا تحتوي على أي معدن نفيس ؛ الخليطة التي تحتوي على الكوبالت والكروميوم ، والنيكل بكميات مختلفة . السبائك القاعدية الأكثر شيوعا والمستخدمة في طب الأسنان هي : خليطة النيكل كروم (Nickel-chrome alloy) ، وخليطة الكروم كوبالت(Chrome-cobalt alloy) التي تستعمل في طب الأسنان التحفظي ، وطب الأسنان التعويضي ، كبديل رخيص عن الخلائط المعدنية النفيسة .

وجـهي قـاعـدي **basifacial**

متعلق بالجزء السفلي من الوجه .

قـاعـدي **basilar = basal**

متعلق بالقاعدة أو المنطقة القاعدية .

الـشريان الـقاعـدي **basilar artery**

الجذع الشرياني الخلفي المفرد ، يتكون بالتقاء الشريانين الفقاريين عند قاعدة الجُمجُمة ، ويمَتد من الأسفل إلى الحافة العلوية من الجسر لينقسم إلى الشريان المخُي الأيمن والشريان المخُي الأيسر ليُغذي الأذن الداخلية وأجزاء من الدماغ من خلال الفروع الخمسة لكل شريان ، وهي : الشريان الجسري ، والشريان التيهي ، والشريان المخي السفلي الأمامي ، والشريان المخي العلوي ، والشريان المخي الخلفي .

مؤشر قاعدي ، منسب قاعدي ، دليل قاعدي **basilar index**

غـشـاء قـاعـدي **basilar membrane**

بنية خلوية تكوّن قاعدة القناة القوقعية أو الحلزونية المُدعمة بالنتوءات الليفية والعظمية من الجدار القوقعي . وهي تمد عضو كورتي الحلزوني بقاعدة ليفية .

نُقرة قاعدية ، وهدة قاعدية **basilar pit**

نقرة في تاج قاطع علوي فوق عنقه .

ضـفيرة قـاعـدية **basilar plexus**

ضفيرة وريدية ، تتشابك بين طبقات الأم الجافية فوق الجزء القاعدي للعظم القذالي ، وهي تربط الجيبين الصخريين لتتصل مع الضفيرة الوريدية الفقارية ، وتفرغ فيها الجيوب الصخرية السفلية . انظر مدخل ضفيرة قاعدية (Plexus basilaris) .

دَرْز قـاعـدي **basilar suture**

قـاعـدي الارتـكـاز **basilaris**

قاعدة الجُمجُمة ، قاعدة القَحْف **basilaris cranii**

ذَقـني قـاعـدي **basilomental**

متعلق بالذَقن وقاعدة الجُمجُمة.

قاعدي تحت الأنفي = قاعدي أنفي **basilosubnasal = basinasal**

قـاعـدي أنـفي **basinasal**

متعلق بالنقطة القاعدية وهي النقطة المتوسطة على الحافة الأمامية للثقبة العظمى ، ونقطة الأنف .

طول قـاعـدي أنفي **basinasal length**

الخط الأنفي الـقاعـدي **basinasal line**

(في قياسات الجُمجُمة) : الخط الواصل بين النقطة الأنفية والنقطة القاعدية .

قاعدة يثُبت عليها النموذج الشمعي ، وهي التي تُمثل الشكل النهائي لحُفرة غائرة في المسحوق الكاسي في أسطوانة الصب ينصهر فيها المعدن ثم ينقل المعدن المُنصهر إلى فتحة الصب . وتُعرف أيضاً بمُشكل البوتقة (Crucible former) .

قاعدة مُستقرة ، قاعدة مُتوازنة **base , stabilized**

صفيحة قاعدية تُغطّى أو تُبطّن بمادة من البلاستيك لتحسين انطباقها التام على الحَيد السنخي .

قـاعـدة مُؤقّـتة **base , temporary**

قاعدة الاستناد السني **base , tooth-borne**

قاعدة الجهاز السني ، المرتكزة على الأسنان الداعمة على جانبي المنطقة عديمة الأسنان بحيث أن المنطقة الدَرداء لا تدعم الجهاز السني .

قاعدة استناد نسيجي سني **base , tooth-tissue-supported**

قاعدة الجهاز السني المَدعومة بالأسنان والمرتكز القاعدي .

قاعدة الـتجربة **base , trial**

قاعدة المطاط الصَلْب **base , vulcanite**

سـلك الـقـاعـدة ، سـلك أساسي **base wire**

الـغشـاء القـاعـدي **basement membrane**

(سابقة) قاعدة ، قاعدي **basi- , basio- , baso-**

قـاعـدي ، أسـاسي **basial = basialis**

قاعـدي سنخي ، قاعدي دُردُري **basialveolar**

خط سـنـخي قـاعـدي **basialveolar line**

(في قياسات الجمجمة) : الخط الموصل بين النقطة القاعدية والنقطة السنخية .

قاعدي غلصمي (خيشومي) **basibranchial**

قـاعـدي ، أسـاسي **basic**

الدعم الأساسي للحياة **basic life support = (BLS)**

إجراء التنفس القلبي الرئوي ، والعناية القلبية الطارئة لإعادة الوظيفة التنفسية أو وظيفة الدورة الدموية أو الاثنين معاً في المعالجة الطارئة للمريض الذي يُعاني من توقف القلب أو توقف التنفس .

أجـزاء أسـاسـية **basic parts**

إجراءات أساسية ، عمليات أساسية **basic procedures**

(حسب تصنيف تروجان Trojan's classification) تعتبر الحشوات الفضية (الأملغم) ، والحشوات المركبة والجراحة حول السنية ، وجراحة أقنية الجذور والجراحة الفموية إجراءات أساسية .

جـمـجـمي قـاعـدي **basicranial**

متعلق بقاعدة الجمجمة .

basioccipital — **قاعدي قذالي**

متعلق بالجزء القاعدي أو النُتوء القاعدي من العظم القذالي .

basioglossus — **قاعدي لساني**

جزء من العضلة اللامية اللسانية .

basisphenoid — **قاعدة العظم الوتدي**

basitemporal — **صدغي قاعدي**

متعلق بالجزء السفلي من العظم الصُدغي .

basion — **نقطة القاعدة ، قُويْعدة**

(في تقويم الأسنان) : النقطة المتوسطة على الحافة الأمامية للثقبة العظمى في العظم القذالي ، مقابل النقطة الخلفية في منتصف الحافة الخلفية وهي علامة لقياس الرأس ، تُستخدم عادة كعلامة على الصورة السيفالومترية الجانبية للرأس .

basirhinal — **قاعدي أنفي**

متعلق بقاعدة المخُ والأنف .

basis — **قاعدة ، أساس**

basis cranii externa — **قاعدة الدماغ الخارجية**

basis cranii interna — **قاعدة الدماغ الداخلية**

basis linguae — **قاعدة اللسان**

basis pedunculi — **قاعدة سُويقة المخ**

basisphenoid — **قاعدة العظم الوتدي**

جزء من العظم الوتدي الواقع بين الأجنحة الكبيرة.

basitemporal — **قاعدي صُدغي**

متعلق بقاعدة العظم الصُدغي .

basket cell — **خلية سليّة ، خلية سَبَتيّة ، خلية شبيهة بالسلة**

basket crown — **تاج شبيه بالسلة ، تاج سَبَتي**

عبارة عن ثلاثة أرباع تاج معدني مصبوب ، وهو تاج جزئي يستعمل كتاج مؤقت لأسنان مكسورة أو سيئة التشكّل خصوصاً عندطلبة المدارس .

Bazin's disease = leukoplakia (buccalis) — **داء بازن (اللطاخ الأبيض (الشدْقي) ، الطلاوة ، الطَلَوان ، الصُّداف ، التقرن الأبيض (الشدْقي)**

نسبة إلى أ .ب .إ .بازن ، 1807–1878 ، A.P.E.Bazin ، طبيب فرنسي .

basophil = basophile — **قعدة ، أسسة**

إحدي خمسة أنواع من خلايا الدم البيض تحتوي على هيولى حبيبية ونواة من فصين أو ثلاثة فصوص ، تشغل حوالي نصف الخلية وتحتوي على الهستامين والهيبارين . لا يعرف إلا القليل عن عن هذه الخلايا ، لأنها قليلة الحركة .

basophil leucocytes — **كرية بيضاء قَعِدة وجيبة**

batch

bath number — **رقم الوجيبة**

bath — **حَمّام ، ثجّاج**

bath , alkaline — **حمام قلوي**

bath , chemical — **حَمّام كيميائي**

bath , electric — **حَمّام كهربي**

bath , hot — **حَمّام ساخن**

bath , hot air — **حَمّام هواء ساخن**

bath,immersion — **حَمّام غَطس**

bath , metal — **حَمّام معدني**

bath , thermal — **حَمّام حراري**

bath , vapor — **حَمّام بُخاري**

bath , warm — **حَمّام دافيء**

bath , water — **حَمّام مائي**

bath , wax — **حَمّام شمعي**

batrachoplasty — **رأب الضفيدعة ، تهيكُل الشّرغوف**

جراحة تجميلية لعلاج ورَم كيسي احتباسي تحت اللسان (ضفيدعة) (Ranula) .

bayonet — **حَرْبة ، يطعن بالحربة**

زاوية مضاعفة لرأس أداة بحيث يكون مُوازياً لَمقبض الأداة .

bayonet, angle former — **حَربة مُشكلة للزاوية**

زوج من الأدوات القاطعة بشكل الفأس ، تُستخدم لتشكيل وإبراز الزوايا في تحضير حُفر الصنف الثالث ؛ حدها القاطع يشكّل زاوية مع محور النَصل الموازي لمحور الساق ؛ يُسمّى أيضاً مُشكل الزاوية ، مُكوّن الزاوية (Angle former) .

bayonet condenser — **راصّ ذو حَربة ، مُكثف ذو حَربة**

أداة لرَص وتكثيف مواد الحشو ، لها رأس ملتو وساق ذات زاوية قائمة تُثنى لتغيير خط القوة ، تُستخدم فَي المقام الأول لرَص وتكثيف الذهب اللصّاق مباشرة في الحُفَرة ، ويوجد العديد من الاختلافات في قُطر وطول وزاوية الرأس .

bayonet , bend — **حَربة مُلتوية ، حربة مُنحنية**

مجموعة ذات زاوية مضاعفة بانحنائين لأنها تثني السلك التقويمي بعيداً عن بشكل مواز لاتجاهه الأصلي .

banyonet forceps — **ملقط بشكل الحربة ، كلابة بشكل الحربة**

أداة سنية تُستخدم لقلع الأسنان الخلفية ، أو الجذور في الفك العلوي ، انظر الكلابات (Forceps) .

Bean's crown = split-dowel crown تاج بين = تاج ذو وَتد مُنفصل

bearing 1-احتمال ، القُدرة على الاحتمال
2- سناد ، مُرتكز ، سطح ارتكاز ، مسند

bearing area منطقة ضَغط ، منطقة ارتكاز ، منطقة تحمّل

bearing , ball كُرات التحميلَ ، كُرات مُتدحرَجة

bearing , central تحميل مركزي ، ضَغط مركزي

bearing device أداة ضَغط

bearing point نُقطة الضغط ، نُقطة الارتكاز

bearing screw مسمار الضغط ، مسمار الارتكاز

Bears' crown = Morrison's crown تاج بيرز = تاج موريسون

نسبة إلى ج .ب بيرز J.B.Bears .

beaver tail burnisher صقالة ذات ذَنب ناتيء

Bechterew بختريف

انظر بختريف (Bekhterev) .

Bechterew's nucleus نواة بختريف

النواة السمعية الإضافية .

Beclard's triangle مُثلث بيكلارد

نسبة إلى ب .أ .بيكلارد ، 1785 – 1825 ، P.A.Beclard ، مُشرّح فرنسي .

المساحة المحصورة بين الحافة الخلفية للعضلة اللامية اللسانية والقرن الكبير للعظم اللامي والبطن الخلفي للعضلة ذات البطنين .

Becquerel بيكريل

وحدة جديدة لقياس النشاط الإشعاعي الناتج عن تفكك العناصر غير المستقرة ، واستخدمت سنة 1985 لتحل محل الكوري (curie) (وحدة قياس النشاط الإشعاعي) .

Becquerel's rays أشعة بيكريل

أشعة مادة ذات نشاط إشعاعي .

Bednar's aphthae قُلاع بدْنَار

نسَبة إلى ألوى بدْنار ، قبل 1816 ، Alois Bednar ، طبيب أطفال نمساوي َ.

تقرّح الحنك الصلب عند الأطفال : وهي قرحتان متماثلتان تظهران على جانبي خط الوسط للحنك الصلب وهي بُقع صغيرة صفراء مُتقرّحة مرتفعة قليلاً ، توجد على الجزء الخلفي للحنك الصلب للأطفال الذين يضعون أشياء ملوثة في أفواههم . يعتقد بأنها تنتج عن رضاعة حلمة الثدي أو مص الإبهام أو مص أشياء صلبة . تكون مُصاحبة للسفل

bayonet , gold foil condenser point حَربة ذات رأس راص ّلرقائق الذهب

تُستعمل لتصل إلى الزوايا النقطية القاطعة لرَص ودك رقائق الذهب .

bead عُقدة ، خَرزة ، كُرية ، حَبة

bead , enamel عُقدة مينائية

bead , glass كُرية زُجاجية ، عُقدة زجاجية

beak رأس ، منقار ، قَرن ، أنف

(في طب الأسنان) : فكا الزردية (Pliers) أو الملقط (Forceps) .

beak , forceps منقار الملقط ، فكا الكلابة

beak , pliers مَنقار الزردية ، فكا الزردية أو المطواة

beak , tweezers مَنقار ملقط العيادة ، فكا الملقط

b.d.bis die مرَتان يومياً ، مرّتان في اليوم (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

beam 1-عارض ، دعامة
2- حُزمَة شعاعية ، ضوء

beam , cantilever دعامة كابولية

دعامة ناتئة مُثبتة من طرف واحد .

beam , central حزمَة شعاعية مركزية

beam , continuous عارضة مُستمرة ، دعامة مُتصلة ، دَعامة مُتواصلة

beam diameter قُطر الحُزمة الشُعاعية

أقصى قُطر مُن حزمة الأشعة وتقاس عند نهاية مخروط جهاز الأشعة .

beam guiding instrument = position indicating device (PID) أداة مُرشدة للإشعاع ، أداة دليل الحُزمة الشعاعية = جهاز بيان وضع فلم الأشعة

أداة تُستخدم في حالة اجراء صورة شعاعية داخل الفم لضَبْط الحُزمة الشعاعية الموجّهة إلى الفلم المُثبت بالحامل . ففي حالة استخدام الأشعة بطريقة التوازي يعمل الجهاز على توجيه مركز الحُزمة الشعاعية بزاوية قائمة على محور الأسنان الطولي ، ويكون الفلم بزاوية قائمة على مستوى الأسنان .

beam , simple دعامة بسيطة

دعامة مُستقيمة طرفاها مثبتان على دعامتين .

beam size حجم الحُزمة الشعاعية

حجم الحُزمة الشعاعية للأشعة عند نهاية مخروط جهاز الأشعة .

beam , X-ray حُزمة الأشعة

(Marasmus) . قارن مع لآلىء إبشتاين (Epstein's pearls) ، سُلاق (Thrush) .

beechwood creosote **كريوزوت شجرة الزان**

مادة قوية مُضادة للجراثيم ، تستعمل غالباً في علاج الأسنان ذات اللب غير الحي ؛ محلول مُطهّر ومُسكن خفيف يحتوي على مخلوط من الكريزول (Cresol) ، والجيكول (Guaicol) وفينولات أخرى(Phenols) ، تستعمل لتطهير اللب الجذري المتنخر خاصة بالأسنان اللبنية .

beeswax **شَمع النحل**

مادة صلبة هَشّة ، ذات درجة ذوبان منخفضة تُفرز بواسطة النحل لبناء أعشاشها ، تُستخدم في طب الأسنان ضمن مركب مع مواد أخرى لتكوّن الشمع السّني ؛ وهي المُركب الرئيسي في شَمْع الإلصاق(Sticky wax) .

Begg's Appliance **طبيقة بجْ ، جهاز بج**

طبيقة ثابتة صُممت بواسطة ب .ر .بج P.R.Begg ، تستخدم أسلاكاً خفيفة أسطوانية ووصلات قوسية شريطية مُعدلة .

Begg' Raymond **بِج ريموند**

مكتشف الجهاز التقويمي الثابت ذي الأطواق المتعددة والمرتبطة ، والذي يحمل اسمه ، انظر طبيقة (Appliance) .

Begg technique **طريقة بج**

طريقة للتقويم الثابت للأسنان ظهرت بواسطة الدكتور ب .ر .بج Dr.P.R.Begg ، وبدأ تطبيقها في سنة 1950 . باستخدام الجر مابين الفكين (Intermaxillary traction) .

Behet's syndrome= Behcet's disease **متلازمة بَهجَت = مرض بهجت**

نسبة إلى هـ .بَهجَت ، 1889 – 1948 ، H.Behet ، أخصائي أمراض جلدية تركي .

تتظاهر بَتقرّح قُلاعي في الشفتين ، واللسان ، والمخاطية الخدية ، أو الحنك مع إصابة أو مرض العين بالإضافة لآفات تقرحية للأعضاء التناسلية .

Bekhterev's reflex **مُنعكس بختريف**

نسبة إلى ف م .بختريف ، 1857 – 1927 ، V.M.Bekhterev ، أخصائي أعصاب روسي .

يتظاهر بتهيج المخاطية في جانب واحد من الحُفَرة الأنفية ، أو التجويف الأنفي مسبباً لتقلص وجهي في نفس الجانب .

bell crown **تاج ناقوسي ، تاج جَرسيّ**

تاج اصطناعي لسن يكون فيها القطر الأنسي الوحشي ، أكبر عند زاوية السطح الإطباقي مما هو عند العنق .

bell shape **جَرسيّ الشكل ، ناقوسي الشكل**

belladonna **بلاّدونا ، سُت الحُسن**

نبات يُستخرج منه الأتروبين ، يُستعمل لتنبيه القلب وكمضاد للتشنّج ، من الفصيلة الباذنجانية .

Bell's palsy **شلَل بِل ، شَلَل العَصب الوَجهي ، الشلل الوجَهي ، لَقْوَة**

نسبة إلى السير س .بل ، 1774 – 1842 ، Sir C.Bell ، عالم فيزيولوجي اسكتلندي .

شلل العصب الوجهي (Facial nerve paralysis) ؛ شلل مجهول السبب ، قد ينتج عن رضح العصب أو انضغاط العَصب بسبب وَرم أو ربما عدوى غير معروفة السبب ؛ وهو شلل مؤقت أو عابر في جانب واحد من الوجه ، يصيب فرعاً أو كل فروع العصب الوجهي ، وينتج عنه شلل نصفي وجهي ، فيصبح المريض غير قادر على إغلاق العين أو التحكم باللعاب في الجانب المصاب .

belly **1- البَطن** : التجويف المحتوي للأحشاء

2- بطن : الجزء البارز من العضلة

belly of a muscle **بطن العضلة**

الجزء المنتفخ من العضلة .

belt **حزام ، خيط ، زُنّار**

belt and pully driven **يدور بوسيلة الخيط والبكرة**

belt-driven **يدور بوسيلة الحزام ، يعمل بواسطة حزام**

belt , engine **حزام المحرك ، محرك حزامي** حزام من الجلد ، لتشغيل محرّك آلة الأسنان .

bench, cooling **طاولة التبريد ، منصّة التبريد**

تسمح للصبّات السنية والأدوات الأخرى التي تصل إلى درجة حرارة عالية ، بأن تَبرُد إلى درجة حرارة الجو خلال فترة وجيزة من الزمن .

bend **يثني ، يَلْوي ، يَحْني**

(في تقويم الأسنان) : تعديل أو توجيه السلك التقويمي وتغيير اتجاهه عن الأصل بغرض تكييفه مع الأسنان المراد تقويمها .

bend , first order **ثنية المرتبة الأولى**

(في تقويم الأسنان) : ثنيات (Bends) في سلك القاعدة لتغيير اتجاهه في المستوى الأفقي . تُستخدم أصلاً في الأسلاك القوسية الشفوية لمعادلة الاختلافات في الثخانة الشفوية اللسانية ، أو وضع الأسنان أو كلاهما ؛ مثال ذلك ثنية (Bend) بين الثنية (Central incisor) والرباعية (Lateral Incisor) في الفك العلوي أو ثنية (Bend) بين الرباعية والناب (Canine) .

bend , second order **ثنية المرتبة الثانية**

(في تقويم الأسنان) : ثنيات لتغيير اتجاه سلك القاعدة في المستوى العمودي .

bend , third order **ثنية المرتبة الثالثة**

(في تقويم الأسنان) : ثنيات لتغيير الاتجاه الدوراني أو اللّيّ أو لتغيير مستوى سلك القاعدة . تسمّى أيضاً عزم اللي أو عَزم التدوير(Torquing) .

bend , tip-back **ثنية الإمالة إلى الخلف**

(في تقويم الأسنان) : ثنية بالسلك التقويمي لإمالة الأسنان إلى الخلف .

bend , tip-forward **ثنية الإمالة إلى لأمام**

(في تقويم الأسنان) : ثنية بالسّلك التقويمي لإمالة الأسنان إلى الأمام .

bend , gable = tent bend **ثنية الجَملون = ثنية خيميّة**

(في تقويم الأسنان) : ثني السلك التقويمي في شكل خيمة لجعل الأسنان في وضع عمودي مكان السن المقلوعة .

bend , tent = gable bend **ثنية خيمية ، ثنية الجملون**

bend , V **ثنية في شكل V**

(في تقويم الأسنان) : توضع لتعليم وتحديد مكان اللّحام أو مكان ثني السلك

bend , aesthetic = beauty bend **ثنية جمالية ، ثنية تجميلية**

لوضع الأسنان الأمامية في أفضل شكل جمالي .

benign = benignant **حميد ، غير خبيث ، سليم**

وصف لورم غير خبيث أو غير ناكس أو غير مُتكرر ، لا يُهدد الحياة أو الصحة ، مثل الوَرم الحَليمي(Papilloma) ، الذي لا يُدمّر الأنسجة التي ينشأ منها ، ولا ينَتشر إلى أجزاء أخرى في الجسم عموماً ، ولا يُعاود الظهور ثانية بعد استئصالة .

benign masseteric hypertrophy **تضخم العضلة المضغية الحميد**

benign mucous membrane pemphigoid **شبيه الفقاع الحميد في الغشاء المخاطي**

benign migratory glossitis = geographic tongue = erythema migrans linguae **التهاب اللسان الهاجر الحميد = لسان جُغرافي = حُمامي هاجرة لسانية**

benign pemphigus **الفقاع الحميد**

benign syncope **غشي سليم ، إغماء حميد**

benign tumour **ورم حميد**

Bennett's angle **زاوية بينيت**

نسبة إلى السير ن .ج .بينيت ، 1870–1947 ، Sir N.G.Bennett ، طبيب أسنان بريطاني .

الزاوية المتكوّنة بين المستوى السَهمي ومسار اللُقمة أثناء تقدمها خلال حركات الفك السفلي الجانبية كما تُشاهد في المستوى الأفقي ؛ أي الزاوية التي توجد خلال الحركة الجانبية للفك السفلي بين المستوى السهمي ومسار اللُقمة .

Bennett's mandibular movement **الحركة الفكية السفلية لبينيت**

انظر حركة بينيت (Bennett's movement) .

Bennett's movement = Bennett's shift **حركة بينيت = نقلة بينيت الانزلاقية**

الحركة الكُلية الجانبية ، أو النَقلة الجانبية للفك السفلي الناتجة عن حركة اللقمتين على طول الميل الجانبي لحُفَر الفك السفلي . النَقلة الجانبية للّقمتين والأقراص المَفصلية خلال انزلاق الفك الجانبي .

benzocaine **بنزوكاين**

دواء مُسكّن يستُعمل موضعياً على شكل حُبوب استحلاب أو رذاذ أو مراهم لإزالة ألم قُرحة الفَم ، أو لتَسهيل أخذ الطَبعات عند المرضى الذين لديهم قابلية القيء اللاإرادي.

benzoyl peroxide **البنزويل بيروكسايد**

مادة حافزة ، أو مُسرعة للتفاعل ، تُستعمل في الراتين الأكريليكي ذاتي البلمرة .

benzylpenicillin = penicillin G **بنزيل بنسيلين = G البنسيلين**

أول أنواع البنسيلين ، يُحقن في العَضل لتَحَقيق تركيز عالٍ وسريع في الدم ، ويُفرز بسرعة من الجسم .

beriberi **بِري بري**

مرَض عوزي ينشأ من عَوَز الڤيتامين B . مع عدم توازن الكربوهيدرات (Carbohydrates) والثيامين (Thiamine) ڤيتامين B_1 (Vitamin B_1) .

Berry-Franceschetti's syndrome = mandibulo-facial dysostosis **مُتلازمة بيري وفرانسيشيتي = خلل التّعظم الفكي الوجهي**

نسبة إلى سير ج .أ .بيري ، 1853–1940 ، Sir G.A.Berry ، أخصّائي عيون إنجليزي ، وأ .فرانسيشيتي ، قبل 1896 . A.Franceschetti

between **بين ، مابين**

bevel **جلفة ، شطبة مائلة على سطح الحفرة**

1 ـ ميل أو انحراف ؛ زاوية ميل خط أو سطح بالنسبة لآخر بغير الزاوية القائمة .

2 ـ (أثناء تحضير حُفَرة في السن) ؛ قطع حافة السن لتشكيل زاوية أكبر من الزاوية القائمة مع جدار الحُفَرة . مَيل حافة أو سطح أداة يدوية قاطعة .

bevel , acute جلفة حادة ، مَيل حاد ، شطبة حادة

bevel angle زاوية الجلفة ، زاوية الميل ، زاوية الشطبة

bevel , bi-beveled cutting instrument أداة قاطعة حدها ذو جلفة ، شطبة الحفرة الخارجية ثنائية الجانب

أداة يدوية قاطعة حَدّها ذو جلفة من الجانبين لتشكيل الحد القاطع . مثال ذلك كما في الفأس (Hatchet) .

bevel , cavo surface جلفة الحُفرة الخارجية ، شطبة الحفرة الخارجية

شَطب أو مَيل الزاوية الخارجية لحُفرة مُحضَّرة بالنسبة لمستوى جدار الميناء . يُقطع بزاوية منفرجة مع سطح السن من أجل إزالة العيدان المينائية القصيرة وسهلة التّفتت .

bevel , contra = reverse bevel جلفة معاكسة ، شطبة معاكسة

دفع نَصْل الأداة باتجاه قاعدة الجيب حول السّني ، بحيث يفصل النسيج الظهاري الخارجي عن الميزاب.

bevel , deep جلفة عميقة ، شطبة عميقة

bevel , edge جلفة الحافة ، شطبة الحافة

bevel , external جلفة خارجية ، شطبة خارجية

bevel , full جلفة كاملة ، شطب كامل

شطب يشمل جدار الحُفَرة المُحضّرة بالكامل ، أي يشمل ميناء وعاج السن .

bevel , instrument جلفة الأداة ، أداة ذات شطبة

شطب على الجانب المقابل للجانب العامل للأداة .

bevel , internal جلفة داخلية ، شطبة داخلية

bevel , inverse جلفة معكوسة ، جلفة مقلوبة ، شطبة معكوسة

bevel , lateral جلفة جانبية ، شطبة جانبية

bevel , long جلفة طويلة ، شطبة طويلة

جلفة تشمل أكثر من ثلث جدار الحُفرة المحضرة في السن ، ولكن أقل من الثلثين .

bevel , proximal جلفة مُلاصقة ، شطب مُلاصق

bevel , reverse جلفة عَكسية ، شطبة عكسية

bevel , short جلفة قَصيرة ، شطبة قَصيرة

جلفة لا تتعدّى أكثر من ثلث جدار الحُفرة المحضّرة في السن .

bi- (سابقة) اثنان ، مرتان ، ثنائي ، مُزدوج ، مُضاعف

bi-angle ثنائي الزاوية ، مُضاعف الزاوية

bi-angle chisel إزميل ذو زاوية مُضاعفة

bib صدرية ، صدار

bib , patient صدرية المريض ، صدار المريض

bibe = bib يشرب ، شراب (لاتينية)

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

bibeveled = bibevelled ثنائي الجلفة ، مشطوب من الجانبين

bibeveled drill مثقب ثنائي الجلفة

bicameral ثُنَائي الغرف ، مُضاعف الجَيب ، ذو حجرتين

bicameral abscess خُراج ذو غرفتين ، خُراج ثنائي الجَوف

Bichat's fossa = pterygo-palatine fossa حُفَرة بيشا = حُفَرة جناحية حنكية

نسبة إلى م .ف .ز .بيشا ، 1771– 1802 ، M.F.X.Bichat ، مُشرّح فرنسي .

Bickel's ring حَلقة بيَكل ، حلقة والداير اللوزية

نسبة إلى ج . بيكل G.Bickel ، طبيب ألماني عاش في القرن التاسع عشر .

تلك المنطقة من النسيج اللمفاوي التي تشمل اللوزتين البلعوميتين واللوزتين اللسانيتين والنسيج اللمفاوي في الحنك الرخو .

biconcave ثُنائي التقعّر ، ذو سطحين مُقعرين

biconvex ثُنائي التحدّب ، ذو سطحين مُحدبين

bicuspid = two-cusped tooth = premolar ثُنائي الحدبة = ذو حدبتين = ضاحك

1ـ سن ذات حدبتين ، وهما اثنتان : السن الرابعة والسن الخامسة من منتصف الفم إلى الخلف ، تعتبران من الأسنان الخلفية ، وتستخدمان في طحن الطعام ، وتقعان بين الرحى الأولى والناب ؛ تسمى الضواحك وعددها ثمانية ، اثنتان على كل من جانبي الفك العلوي والسفلي ، وهما الضاحك الأول والضاحك الثاني ، و يتوضعان بين الناب والرحى الأولى ؛ وهي أسنان بديلة للأضراس اللبنية (الضواحك العلوية لها حدبتان بينما الضواحك السفلية يمكن أن تكون لها حدبة واحدة إلى ثلاث حدبات .

2ـ ثنائي الشُرَف : الصمام الترالي للقلب الذي يقع بين الأذين والبُطين وهو صمام ثنائي الشرف .

bicuspidal = bicuspidate ثُنائي الحَدبة

bicuspids الضواحك

bidental = bidentate ثُنائي السن

bifid = bifidus منشطر ، مَشقوق ، مُشقّ

منقسم إلى فرعين أو جزئين.

بروز محصور ضمن حدود الأسنان والنواتئ السّنخية في كلا الفكين .

تبارز كلا الفكين ، اندفاع كلا الفكين للأمام **bimaxillary protrusion**

بُروز شاذ لكلا الفكيّن ؛ أي أن النواتئ السنخية والأسنان تتعدى الحدود الطبيعية بالنسبة للقاعدة الجُمجُمية .

وضع أمامي أو بارز للفكين بالنسبة للبنية الوجهية والقحفية .

أداة مزدوجة للقياس **bimeter**

مقياس قوى المَضغ **bimeter gnathodynamometer**

المزدوج= مقياس قوى المضغ **gnathodynamometer**

1 ـ أداة لقياس القُوة المبذولة لإغلاق الفكين .

2 ـ أداة تُستخدم لقياس ضغط العض .

طبيقة بيملر ، جهاز بيملر **Bimler's appliance**

طبيقة ناتجة عن تعديل طبيقة وظيفية مُنشطة نزوعة ، انظر طبيقة بيملر (appliance , Bimler's) .

ثنائي الزاوية ، ذو زاويتين ، زاوية مُضاعفة **binangle**

أداة يدوية عنقها ذو زاويتان ، بحيث يكون الحدّ القاطع للأداة على بعد 3 ملليمتر من محور الساق ، مثال : بليطة الميناء (Enamel hatchet) ، أو القدوم (Hoe) .

أداة بعنق ثنائي الزاوية **binangle of an instrument**

ثنائية الزاوية ، زاوية مضاعفة **binangled**

لوصف الأدوات اليدوية ، مثل بعض أزاميل الميناء ، ذوات العنق بزاوية مضاعفة ، بحيث يكون حدها القاطع بزاوية قائمة مع المحور الطولي للأداة .

ثُنائي ، مُزدوج **binary**

1 ـ (في الكيمياء) : يشمل عُنصرين .

2 ـ (في التشريح) : منقسم إلى فرعين أو جزئين .

3 ـ (في الرياضيات) : أي نظام رقمي يعتمد على 0 و 1 ويستخدم بشكل خاص في الحاسبات الرقمية .

أملغم ثُنائي **binary amalgam**

يشمل عُنصر الزئبق وعنصر آخر .

يربُط ، رباط ، ربَط **bind**

رابط **binder**

مادة رابطة تساعد على تماسك أو التحام الجزيئات الصلبة لتكوين مزيج مُتماسك .

قوة رابطة ، طاقة رابطة **binding energy**

القوة أو الطاقة ، مقاسة بالإلكترون ڤولت (Electron volts) التي تربط الإلكترونات في مدارها الخاص بها حول نَواة الذَرّة .

لسان مَشقوق **bifid tongue**

عيب في النمو ناتج عن عدم اكتمال التحام جزئي اللسان عند خط الوسط ابتداء من طرفه .

لهاة مشقوقة **bifid uvula**

ثنائي البؤرة **bifocal**

ذو فتحتين ، ذو ثقبين **biforate**

ذو شُعبتين ، ذو فَرعين ، مُنْشعب ، مَفروق ، أشعب **bifurcate**

انشعاب ثنائي ، ذو شُعبتين ، مُفترق ، تشعيب **bifurcation**

الانقسام إلى فرعين أو شُعبتين . ويحصل بانقسام النسيج إلى شعبتين ، كما في تفرع جذري الرحى ، أو حينما ينقسم الوعاء الدموي إلى فرعين أو شُعبتين .

انشعاب الجذور ، تَشعّب الجذور **bifurcation , roots**

ساعتان (لاتينية) **bihora**

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ذو صفيحتين **bilaminar**

منطقة ذو صفيحتين **bilaminar zone**

انظر رابط خلف المفصل الفكي الصدغي (Posterior attachment , TMJ) ، أنسجة خلف قرصية (Retrodiscal tissues) .

ثنائي الجانب ، مُضاعف الجانب **bilateral**

يحدُث على الجانبين أو متعلق بالجانبين . عكس : وحيد الجانب (Unilateral) .

فلح سنخي ثُنائي الجانب **bilateral alveolar cleft**

العلمَة المزدوجة **bilateral harelip**

عضة مفتوحة خلفية ثنائية الجانب **bilateral posterior open bite**

الصفراء ، المرّة **bile = bilis**

سائل يُفرزَ من الكبد ، لونه بني مُصفر ويُخزّن في المرارة ، يعمل على تحلّل المواد الدهنية ويساعد على هضمها وامتصاصها ، ويمنع تفسخ محتويات الأمعاء .

صَفراوي **biliary**

ثنائي اللسان **biligulate**

مزدوج أعراف الأسنان **bilophodont**

الارتفاعان أو الحيدان المستعرضان ويُشكلان التاج .

مُتعلق بكلا الفكّين **bimaxillary**

بشكل دقيق ، يخصّ الفك العلوي الأيمن والأيسر . وبشكل غير دقيق ، وبالأخص في تقويم الأسنان ، لشرح ، أو وصف علاقة الفك العلوي بالفك السفلي .

تبارز سنخي سِني لكلا الفكّين **bimaxillary dentoalveolar protrusion**

عـظم بيـولـوجي bio- oss

الفيـزيـاء الحيـويـة ، الفيـزيـاء الأحيائية = الآلية الإحيائية ، الميكانيكية البيولوجية biophysics = biomechanics

1 ـ العـلم الـذي يتعـامل مع القـوى التي تـؤثـر عـلى الخلايا الحيّة للجسم .

2 ـ العلاقة بين التصرف الحيوي للأنسجة الحية والتأثير الفيزيائي الذي تتعرض له هذه الأنسجة .

3 ـ العلاقة المتبادلة بين القانون الحيوي والقانون الآلي أو الميكانيكي.

4 ـ (في طب الأسنان) : تأثير الترميمات السنية على البنى الفموية .

الفيزياء الأحيائية السنية ، الفيزياء الحيوية السنية = الآلية الإحيائية السنية biophysics , dental = dental biomechanics

العلاقة بين التصرف الحيوي للأنسجة الفموية والتأثير الفيزيائي للترميمات السنية .

تصوّر حيوي ، تصرّف حيوي = ابتناء ، النّماء الحيوي bioplasis = anabolism

خزْعة ، عينة biopsy

نزع أو استئصال جزء صغير من نسيج مريض في الجسم من أجل دراسته وفحصه مجهرياً لتشخيص الحالة المرضية الموجودة .

خزعة شفطية biopsy , aspiration

شَفْط نسيج سائل أو نسيج شبه سائل ، من الجسم تحت ضغط ماص لإجراء تحليل مخبري.

خزعة خَلَوية biopsy , cytologic

أخذ النسيج الخلوي بواسطة كَحت الخلايا من السطح (جوف الفم أو عنق الرحم) ، أو من الآفة ، وذلك للتقييم المجهري .

خزعة استئصالية biopsy , excisional

استئصال الآفة كليا وبعض من النسيج الطبيعي المجاور ، وذلك لفحص النسيج المريض كجزء من المعالجة .

خزعة اقتطاعية (استئصالية) biopsy , incisional

استئصال جزء صغير من الآفة وبعض من النسيج الطبيعي المجاور ، لفحص النسيج المريض . تعتمد المعالجة التالية للآفة على نتيجة الفحص .

خزعة بالإبرة biopsy , needle

خزعة بالمقراض biopsy , punch

خزعة سَطحية biopsy , surface

خزعة جراحية biopsy , surgical

جسر بينج Bing's bridge

نسبة إلى ب .ج بينج ، B.J.Bing ، طبيب أسنان أمريكي .

جسر لسن واحدة مُثبت على سن مُجاورة .

(سابقة) حياة ، حيوي ، أحيائيّ ، بيولوجي bi, bio-

منشط حيوي ، محرض عضوي bioactive

الكيمياء الحيوية biochemistry = biological chemistry

دراسة كيميائية للعُضويات الحية والمواد المشتركة في أيضها ، وتعني أيضا الكيمياء الفيزيولوجية (Physiological chemistry) .

يُدمّر الحيوية ، مبيد الأحياء biocidal

التقبل الحيوي ، التقبل العضوي biocompatibility

بيولوجي biologic = biological

كيمياء بيولوجية biological chemistry = biochemistry

مُتطلّبات بيولوجية biological requirements

إطباق حيوي ، إطباق بيولوجي bio-occlusion

علم الحياة ، علم الأحياء ، البيولوجيا biology

دراسة تركيب ووظائف ونظام العضويات الحية .

ميكانيكي حيوي ، آلي حيوي biomehanical

تحضير ميكانيكي حيوي ، تحضير آلي حيوي ، تحضير بيولوجي ميكانيكي biomechanical preparation

انظر تحضير (Preparation) .

الآلية الأحيائية = الفيزياء الأحيائية ، الميكانيكية البيولوجية biomechanics = biophysics

1 ـ العلم الذي يتعامل مع القوى التي تؤثر على الخلايا الحية للجسم .

2 ـ العلاقة بين التصرّف الحيوي للأنسجة الحية والتأثير الفيزيائي الذي تتعرض له هذه الأنسجة .

علم قياس الحياة ، مبحث القياسات الحيوية ، علم الإحصاء الحيوي biometry = biometrics

علم تطبيق الطرق الإحصائية على الحقائق البيولوجية «الأحيائية » ،كالتحليل الرياضي للبيانات الحيوية .

علم قياس الحياة ، مبحث القياسات الحيويّة ، علم الإحصاء الحيوي biometrics = biometry

تطبيق الطرق الإحصائية على العلوم الحيوية .

طبيقة بيوناتور ، جهاز بيوناتور bionator appliance

طبيقة وظيفية نزوعة مُعدلة (Modified removable functional appliance) ، ابتكرها بيترز Baiters لتحسين التحكم بالجهاز العضلي الفموي . انظر طبيقة بيوناتور (Appliance , bionator) .

يتصلب الراتين ميثاكريليك (Methacrylicresin) الذي يُنتج اصطناعياً بواسطة تفاعل بيسفينول أ . (Pisphenol-A) وميثاكريليت الجليسريل (Glyceryl methacrylate) ، ويكون المركب الناتج المطرس في نظام الراتين المركب التَرميمي (Composite restorative resin) .

مشْرَط ، مبضع ، مبزغ **bistoury**
مشرط جَراحي طَويل رفيع ، مستقيم أو مُقوّس من الأمام ، يُستعمل في القطع من الداخل إلى الخارج .

مشرط كهربائي **bistoury , electrical**

عَضّة ، يَعض **bite**
1 ـ مصطلح غير مُحدد يطلق على إطباق الأسنان .
2 ـ تَسجيل الإطباق بواسطة الشَمْع ، أو أية مادة أخرى .
3 ـ (في تقويم الأسنان) : مُصطلح يصف مختلف أصناف الإطباق .
4 ـ إمساك أو قطع أي شيء بالأسنان .
5 ـ إجراء طبعة بمادة لدنة للأسنان أو اللثة في وضع إطباقي ، لتسجيل علاقة الفكين (المركزية) ، تُستخدم في عمل الأجهزة الاصطناعية .
6 ـ جُرح في الجلد ناتج عن عضّة بالأسنان .
7 ـ الإطباق المركزي والتسجيل الإطباقي لعلاقة الأسنان العلوية والأسنان السفلية أو علاقة الفكين حال انطباق الأسنان على بعضها .
8 ـ الجزء اللساني لسن صناعية ما بين كتف السن والحد القاطع .

عضّة مفتوحة أمامية **bite , anterior open**
إطباق لا تتراكب فيه قواطع الفك السفلي مع قواطع الفك العلوي في المستوى العمودي ولا تتطابق معها حينما تكون الأسنان الخلفية في حالة إطباق .

عضّة مفتوحة خلفية ثُنائية الجانب **bite , bilateral posterior open**

عضّة الشمع ، حافة إطباقية **bite block = occlusal rim**
1 ـ مصطلح قديم لم يعد يُستعمل الآن ، يطلق عادة لوصف كُتلة الشمع أو المركب الذي يثبت على الصفيحة القاعدية التي تُستخدم لتحديد العلاقة الإطباقية للفكين ولتنضيد الأسنان الصناعية حين تصنيع الجهاز السني الجزئي أو الكامل التعويضي . والمصطلح المُفضل الآن هو Occlusal) (rim . انظر حتار إطباقي ، ارتفاع إطباقي (Occlusal rim) .
2 ـ بدلة سفلية أو علوية مُتحركة ، عادة تغطي الأسطح الإطباقية للأسنان ، تستخدم لضبَط البُعد العمودي

خزعة بالمنقب **biopsy , trephine**
استئصال النسيج العظمي بواسطة أنبوب مُفرّغ قاطع ، حيث تُنزع قطعة صغيرة من العظم المريض ، أو من داخل العظم المريض.

ثبات عضوي **biostability**

سُكون حيوي ، علاقة الوظيفة بالبنية ، الإستاتيكا البيولوجية **biostatic**

الإحصاءات الحيوية **biostatistics**

ثُنائي الطور **biphase**

دبّوس ثُنائي الطَور **biphasic pin**
انظر دبوس ثنائي الطور (Pin , biphasic) .

ذو قُطبين ، ثنائى القطب **bipolar**

مختصر عجينة بزموت يودوفورم بارافورمالدهيد **BIPP = bismuth iodoform paraformaldehyde paste**

زردية منقار الطائر ، ملقط منقار الطائر **bird beak pliers**
انظرَ زردية (Pliers) .

انكسار مزدوج ، انكسار مضاعف **birefringence**

مرتان يوميا ، مرتّان في اليوم (لاتينية) **bis in die = b.i.d.**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

مرتان يوميا ، مرتّان في اليوم (لاتينية) **bis die = b.d.**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

بَسكيت = خَزَف غير مصقول **biscuit = bisque**
الخَزَف بعد خَبْزه للمرة الأولى في الفرن وقبل صَقله ، حيث يكون سطحه خشناً ، انظر أيضا الخَبَز (Bake) .

يَشطر ، يُنصّف ، يقسم **bisect**
يقطع إلى جزئين .

طريقة تنصيف الزاوية **bisecting angle technique**
(في علم الأشعة) : طريقة توجه فيها حزمة الأشعة عموديا على خط وهمي ، يُنصف الزاوية المتكونة بين مستوى الفيلم والمحور الطولي للسّن المراد تصويرها ، انظر التصوير الإشعاعي (Radiography) .

َشطْر ، تنصيف ، قسمة **bisection = hemisection**
القسمة إلى جزئين بواسطة القَطع .

عجينة بزموت يودوفورم بارافورمالدهيد **bismuth iodoformaldehyde paste = BIPP**
عجينة صفراء تستعمل كضماد في بعض العمليات الجراحية .

بيس ـ جما **BIS-GMA**

الجبيرة الواقية للعضّة **bite guard splint**

جهيزة مصنوعة من الراتين ، لتغطية الأسطح الإطباقية والأسطح القاطعة للأسنان لحمايتها من القوى الإطباقية الرضية أثناء عمليات تثبيت واستقرار الأسنان . انظر أيضاً جَبيرة جننج (Gunning's splint) .

عضّة قافزة **bite , jumping**

حركةَ قَسرية نحو الأمام لفك سفلي مُتقهقر ، من أجل الوصول إلى إطباق طبيعي .

قفل العضّة ، مقفل العضّة **bite lock**

1 ـ أداة يمكن تثبيتها بالارتفاع الشمعي للعضّة في الأجهزة التعويضية الصنعية المتحركة خلال تصنيعها ، وذلك لحفظ العلاقة بين الفكين خارج الفم كما هي داخل الفم .

2 ـ أداة سنية للحفاظ على الحافة الإطباقية في نفس العلاقة ، خارج الفم كما في داخل الفم .

عضّة مُقفلة **bite , locked**

تشابُك أو تداخُل الأسنان أثناء الإطباق بشكل يمنع أو يحد من الحركة الجانبية للفك السفلي .

عضّة متوسطة **bite , medium**

عضّة رقيقة ، عضّة طرية = عضّة رخوة ، عضّة لينة ، ارتفاع شمعي لين **bite , mush = squash bite**

تسجيل الإطباق المركزي (تسجيل إطباقي) بواسطة كتلة من الشمع اللين بين الفكين . أي تسجيل علاقة الحدبات بين السطوح الإطباقية لأسنان الفكين .

عضّة مفتوحة **bite , open**

نوع من سوء الإطباق لا تنطبق فيه مجموعة من الأسنان في القوس السنية العلوية مع مقابلتها في الفك السني السفلي . في حالة الأسنان الأمامية تُسمّى عضّة مفتوحة أمامية . وعندما لا تنطبق الأسنان الخلفية من جانب واحد ، تُسمّى عضّة مفتوحة خلفية وحيدة الجانب وعندما لا تنطبق الأسنان الخلفية من كلا الجانبين ، تُسمّى عضّة مفتوحة خلفية ثنائية الجانب (Bilateral posterior open bite) .

رفع العضّة **bite opening**

رفع العضة ، فتح العضّة **bite , opening the**

عضّة فوقية ، تراكب العضّة ، إطباق فوقي **bite , over**

الأسنان الأمامية العلوية (القواطع Isncisors) تُغطي القواطع السفلية بالكامل .

عضّة مفرطة الغلق **bite, overcl osed**

انظر فرط إطباق خلفي (Posterior overclosure) .

مستوى العضّة = مستوى الإطباق = صفيحة العضّة **bite plane = occlusal plane = bite plate**

لتصحيح مشاكل الاختلال الوظيفي للمفصل الفكي الصُدغي . انظر طبقة مستوى العضّة (Appliance bite plane) .

مفحص الإطباق **bite , check = check record**

حرف شمعي رفيع ، يحتوي على رقاقة معدنية لينة ورفيعة مُنطمرة داخله ، يُستخدم لتسجيل العلاقة الإطباقية للأسنان في الفكين في مختلف الأوضاع في الفم ، ومن ثم نقلها إلى المطبق . يُسخّن قبل الاستعمال ليلين ثم يُبّرد بعد الاَستعمال .

عضّة مغلقة ، عضّة منخفضة **bite , closed**

نوع من سوء الإطباق حيث يوجد تراكب عميق شاذ للقواطع ، حينما ينطبق الفكان .

عضّة مقابلة **bite , counter-**

عضّة مُتصالبة ، عضّة معكوسة **bite , cross- = X-bite**

نوع من سوء الاطباق لأحد أو كلا الجانبين للفكين ، يشمل شذوذاً في العلاقة الجانبية لسن واحدة أو أكثر في القوس السنية .

عضّة عميقة **bite , deep**

سوء إطباق تراكب فيه الأسنان ، الأمامية خاصة ، عمودياً ، (تراكُب العضّة) ، فتتجاوز الحدّ المقبول ؛ وكثيراً ما يترافق بتناقص البُعد العمودي وقصر ارتفاع الجزء السفلي الأمامي من الوجه .

عضة مضاعفة ، عضة مزدوجة **bite , dual**

إطباق الحافة على الحافة = عَضّة نهاية لنهاية ، عضة حد لحد **bite , edge-to-edge = end-to-end bite**

نوع من سوء الإطباق ، تتطابق فيه الأسنان الأمامية (القواطع) بحدّها القاطع دون أن تتراكب . انظر تمفصل (Articulation) .

عضّة طرف لطرف = إطباق الحافة على الحافة ، عضة نهاية لنهاية **bite , end-to-end = edge-to-edge bite**

مقياس العضّة **bite gauge**

أداة مُصممّة للمساعدة في الوصول إلى إطباق صحيح خلال عمل الأجهزة التعويضية المتحركة في طب الأسنان .

حماء العضّة **bite guard**

مصطلح قديم لطبقة تغطّي السطح الإطباقي للأسنان . طبقة راتنجية تغطي الأسطح الإطباقية والأسطح القاطعة للأسنان ؛ مُصممة لتثبيت واستقرار الأسنان بعد المعالجة التقويمية ولتقديم صفيحة إطباقية للانزلاقات الفكية السفلية الجانبية . يُسمّى أيضاً مُستوى العضّة(Biteplane) .

bite , shallow **عضّة ضحلة ، عضّة سطحية ، عضّة غير عميقة**

bite , squash = mush bite **عضّة رقيقة ، عضّة رخوة ، ارتفاع شمعي لين**

تسجيل العلاقة بين حدبات الأسنان العلوية والسفلية بدون تفاصيل واضحة للأسنان .

bite , underhung **عضّة بارزة ، عضّة ناتئة**

نوع من سوء الإطباق تنطبق فيه القواطع الأمامية السفلية على السطوح الشفوية للقواطع العليا المقابلة لها .

bite , unilateral posterior open **عضّة مفتوحة خلفية وحيدة الجانب**

bite wafers **رقاقات العضّة**

bite , wax **عضّة الشمع ، عضة شمعية**

bite wax **شمع العضّة ، شمع الإطباق**

انظر شمع (Wax) .

bite , working **عضّة عاملة**

bitemporal **متعلق بالصدغين (معاً)**

متعلق بالصدغين أو بالعظام الصُّدغية .

bitewing **عضّة جناحية**

(في التصوير الإشعاعي) : نوع من أفلام الأشعة ، يُثبت في مكانه في الفم بواسطة جناح مركزي أو عُرْوة «لسان tab» تنطبق عليه الأسنان ، ويظهر في الصورة الشعاعية كل من تيجان الأسنان العُلوية والسفلية بوضوح لفحصها .

bitewing film **فلم العضّة المجنحة ، فلم جناحي**

نوع من الأفلام الشعاعية السنية له لسان مركزي أو جناح مركزي ، تعُض عليه الأسنان للحفاظ على وضع الفيلم في الفم أثناء إجراء صورة شعاعية للأسنان . يُسمّى أيضاً فيلم ما بين الأسنان (Interproximal film) .

bitewing film holder **حامل فلم العضّة المُجنحة**

bitewing film projection = interproximal projection **صورة فلم العضّة المُجنحة = صورة للأسطح المتلاصقة**

bitewing radiograph **صورة إشعاعية جناحية**

التصوير الإشعاعي لكل من الأسنان العلوية والسفلية ، على نفس الفلم داخل الفم . يُثبت الفلم في وضعه الصحيح في الفم بإطباق الأسنان على جناح الفلم المركزي خلال التصوير الإشعاعي . ويظهر الفلم بعد تحميضه ، الأجزاء التاجية للأسنان العلوية والسفلية والتي تكشف وجود النخر أو التسوس في تيجان الأسنان ، والحواف الزائدة من الحشوة ، والقلح ، ومستوى الأعراف العظمية السنخية أو الحواجز بين السنية . انظر أيضاً صورة شعاعية إطباقية (Occlusal radiograpah) .

جهاز تقويمي من الراتين الأكريليكي يوضع على الأسطح الإطباقية للأسنان العلوية ، يستخدم لعلاج ألم المفصل الفكي الصدغي والعضلات المصاحبة . على الرغم من أنه نزوع ، يثبت الجهاز في مكانه بواسطة الأسلاك الشفوية والضمّات السلكية المُكيّفة . انظر طبيقة مستوى العضة (Bite plane appliance) ، المستوى الاطباقي (Occlusal plane) .

bite plate = bite plane **صفيحة العَضّة = مستوى العضة**

1 ـ صفيحة قاعدية مؤقّتة من مادة صلبة ، تحمل الحرف الشمعي أو البلاستيكي (عضّة الشمع) تُسجّل عليها العضّة .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : طبيقة تقويمية نزوعة ، صُممت لفتح العضّة أو لمنع إطباق أسنان مختارة أو لكلا الغرضين ؛ أي لإصلاح علاقة غير سوية للقواطع الأمامية وذلك بإضافة نتوء أو صفيحة من المعدن أو المطاط المقسى أو الأكريليك على إحدى القوسين السنيتين لتعُضّ عليها القواطع المقابلة لها ، وحينما يكون النُتوء ، أو الحافة ذات مُنحدر وليس بشكل مسطّح مُستو (Flat) يُعرف هذا الجهاز بطبيقة مستوى العضّة (Bite plane) . قد يُستخدم أيضا لتصحيح مشاكل المفصل الفكي الصدغي أو كجبيرة (Splint) لتعويض كامل للفم .

bite , posterior open **عضّة مفتوحة خلفية**

حالة من سوء الإطباق لا تنطبق فيها الأسنان الخلفية على بعضها .

bite raising appliance **طبيقة رَفْع العضّة ، جهاز رفع العضة**

مصطلح قديم لطبيقة تغطّي السطح الإطباقي للأسنان (Occlusal overlay appliance) .

bite reflex **منعكس عضّي**

عضّ لاإرادي مفاجئ يحدث نتيجة استثارة في التجويف الفموي ؛ قد يكون من الصعب تحرير العضّة في بعض الحالات ، مثل : عند وضع ملعقة أو خافض لسان في فم المريض.

bite registration **تسجيل العضّة**

bite registration material **مادة تسجيل العضّة**

انظر شمع العضّة (Bite wax) .

bite , rest **عضّة الراحة ، إطباق الراحة**

bite rim = occlusal rim **حافة العضّة = حافة إطباقية**

bite , scissors **عضّة المقص ، إطباق مقصي**

عضّة عميقة من سوء الإطباق ، حيث تكون العضّة متصالبة لسانياً بشكل كامل ، حيث تحتوي الأسنان العلوية الأسنان السفلية ، ولا يوجد بينهما إطباق للأسطح الطاحنة .

black tongue = nigrities linguae **لسان أسود**

انظر التهاب اللسان الطُفيلي (Parasitic glossitis) .

Black's amalgam = quaternary amalgam **أملغم بلاك = أملغم رباعي**

نسبة إلى ج .ف .بلاك ، 1836- 1915 ، G.V.Black ، طبيب أسنان أمريكي .

Black's classifcation **تصنيف بلاك**

Black's classification of cavities **تصنيف بلاك للحُفر**

يعتمد تصنيف بلاك لحُفَر الأسنان على نوع السن . ومكان السن والأسطح المصابة بالنَخْر (التسوس) .

1 ـ الصنف الأول Class I : أي تسوّس بسيط في الأسطح الطاحنة للأرحاء والضواحك ، والثلثان الطاحنان من الأسطح الخدّية ، أو الحنكية ، أو اللسانية من الأرحاء ، وفي الأسطح اللسانية للقواطع العلوية وأحيانا في الأسطح اللسانية للأرحاء العلوية . كما في نخور الوهاد والشُقوق وهي حُفَر تبدأ من عيوب في التركيب النسيَجي للأسنان .

2 ـ الصنف الثاني Class II : بسيط (Simple) : أي نخر في السطح الإنسي أو السطح الوحشي للأضراس أو الضواحك .

مُركّب (Compound) : أي نخر أو حُفَرة بسيطة في السطح الإنسي ، أو الوحشي للأضراس ، أو الضواحك مع سطح آخر .

3 ـ التصنف الثالث Class III : حُفرة في الأسطح الوحشية والإنسية للأنياب والقواطع ، لا تمتد إلى الزاوية القاطعة (Incisal angle) .

4 ـ الصنف الرابع Class IV : حُفرة في الأسطح الوحشية أو الإنسية للأنياب والقواطع ، تمتد لتشمل الزاوية القاطعة .

5 ـ الصنف الخامس Class V : حُفَرة في الثلث اللثوي من السطح الشفوي ، أو الخدي أو اللساني أو الحنكي لأي سن .

Black's class I cavities **حُفر الصنف الأول لبلاك**

حُفَر تبدأ في العيوب التركيبية للأسنان كالوهاد والشقوق وتوجد على الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية ، وعلى الثلثين الإطباقيين للأسطح الشدْقية واللسانية للطواحن ، وعلى السطح اللساني للقواطع العَليا .

Black's class II cavities **حُفر الصنف الثاني لبلاك**

حُفر الأسطح المتلاصقة للضواحك والأضراس (الأرحاء).

Black's class 111 cavities **حُفر الصنف الثالث لبلاك**

bitewing x-rays **صورة شعاعية ذات جناح**

إجراء صورة بالأشعة السينية لتيجان الأسنان للتحقق من وجود النخر في الأسطح الملاصقة .

biting **عض ، قَضْم**

1 ـ عملية تمزيق الطعام بالأسنان الأمامية بغرض مضغه وطحنه .

2 ـ عملية جرح شخص بواسطة استخدام الأسنان ، كسلاح لاختراق وقطع وتمزيق أنسجة الجسم .

biting , cheek **عضّ الخد**

عبارة عن عادة يقوم فيها الشخص بمصّ الأنسجة الرخوة للخد بين الأسطح الطاحنة للأسنان ثم يعُضّها ، وفي بعض الأحيان يسبب ذلك تعطن الأنسجة .

biting , lip **عضّ الشفة**

عبارة عن عادة يقوم فيها الشخص بسحب شفته ، أو الشفتين بين الأسنان ، ثم يَعض أو يمَضغ الأنسجة الرخوة ، وقد تصل إلى حد تعَطّن الأنسجة .

biting pressure **قُوّة العضّة ، ضَغط العض**

bitter **مُر الطَعم**

bizygomatic **وَجني مُزدوج**

مُتعلق بأكثر النقاط بروزاً على القوس الوجنية على كل من جانبي الوجه .

black **أسود اللون**

black copper cement **إسمنت نحاسي أسود**

إسمنت فوسفات الزنك يحتوي على أكسيد الكبريك ينتج عنه اللون الأسود الذي يمُيزه . كان يستخدم في السابق في ترميم الأسنان اللبنية ، وفي تثبيت الجبيرة ، والأشرطة التقويمية .

black hairy tongue = nigrities **لسان أسود مُشّعر**

بقع سوداء ، أو بنية على ظهر اللسان مُصاحبة لحليمات خيطية . ترافق هذه الحالة التدخين الشديد أو تناول المُضادات الحيوية واسعة الطيف . انظر أيضاً التهاب اللسان الطفيلي (Parasitic glossitis (glossitis parasitica ؛ انظر أيضاً اللسان (Tongue) .

black lead = graphite **رصاص أسود = جرافيت**

شكل من أشكال الكربون الأسود ، طَري ، تُصنع منه أقلام الرصاص .

black spots film fault **عيب البقع السوداء في فلم الأشعة**

عيب في الصورة الشعاعية يظهر كبقعة سوداء ، بسبب وجود جزيئات غُبار أو نقطة صغيرة من المُظهر على الفلم الشعاعي قبل تظهيره أو بسبب انتهاء صلاحية الفلم .

نسبة إلى ب .ف .بلاندان ، 1789 – 1849 ، P.F.Blandin ، جرّاح فرنسي .

Blandin's gland = anterior lingual gland **غُدة بلاندين = الغُدة اللسانية الأمامية**

غُدة لُعابية مُختلطة قرب طرف اللسان على سطحه السفلي ، وقد تُسمّى غُدّة نيهن (Nuhn's gland) .

Blandin's operation **عملية بلاندين**

عملية جراحية لتصحيح شَق الشفة المضاعف وذلك بقَطع مثلث من عظم الميكعة ، مع تصغير الناتئ الفكي البارز .

blank **1- غُـفل**

قطعة معدنية غير مُصنّعة (مُعدّة لكي تصبح أداة ما ، كمفتاح أو غيره) .

2- رباط معدني ، شريط معدني .

(في تقويم الأسنان) : شريحة من المعدن قصيرة ومُقوّسة قليلاً ، تُستعمل في تشكيل شريط تقويمي.

3- أبيض ، خال ، فَراغ .

blanks **شرائط معدنية**

Blasius' duct = Stensen's duct **قناة بلاسيوس = قناة ستنسن «الغدّة النكفية»**

نسبة إلى ج .بلاسيوس ، أو بلاس G.Blasius , or Blaes ، 1626 – 1682 ، مُشرح هولندي .

blastoma **وَرم جذعي ، وَرم أرومي ، وَرم جرثومي**

وَرم حقيقي ، يظهر كنمو مرضي موضعي مستقل .

bleach **يُبيّض ، يُزيل اللون**

1ـ يبُيض عن طريق الكيماويات . الأسنان المتلونة يمكن علاجها بهذه الطريقة .

2ـ أية مادة تُستعمل لهذا الغرض .

bleaching **تبييض ، إزالة اللون**

1 ـ إزالة البقع بواسطة استعمال مواد كيميائية مؤكسدة ، مثل فوق الأكسالات وبيربورات الصوديوم ، إما معا أو كل على حدة .

2ـ (في طب الأسنان) : عملية تَبييض الجزء التاجي لسن غير حية بواسطة وضع مواد مُبيّضة على أو في تاج السن مُؤقتاً ، مثل بيروكسيد هيدروجين (الماء الأكسيجيني) ، ويمكن أن تُسرّع عملية التبييض بواسطة استخدام الحرارة أو الضوء فوق البنفسجي .

bleaching powder **مسحوق التَبييض**

bleaching system **أسلوب تبييض الأسنان**

bleaching tooth paste **معجون أسنان للتبييض**

حُفَر في الأسطح المتلاصقة للقواطع والأنياب ، لا تشمل الزاوية القاطعة .

Black's class IV cavities **حُفَر الصنف الرابع لبلاك**

حُفَر في الأسطح المتلاصقة للقواطع والأنياب ، تمتد وتشمل الزاوية القاطعة ، وبذلك يلزم تعويض الزاوية القاطعة بالحشوة .

Black's class V cavities **حُفَر الصنف الخامس لبلاك**

حُفَر (ليست وهاداً) في الثلث اللثوي من السطح الشفوي أو السطح الشدْقي أو السطح اللساني للسن .

Black's crown **تاج بلاك**

نسبة إلى ج .ڤ . بلاك ، 1836 – 1915 ، G.V.Black ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج ذو وجه خَزَفي للأسنان الأمامية ، يُثبت بواسطة وَتَد مُحلزَن داخل قناة الجذر المبطنة بالذهب .

Blake's universal gingivectomy knife **سكّين بلاك لقَطع اللثة الجزئي المُعمم ، مشرط بلاك لقَطع اللثة الجُزئي المعُمم**

انظر أدوات الأنسَجة الداعمة السنية (Periodontal instruments) .

blade **نَصل ، حَد ، شَفرة ، نصلة**

الحد القاطع للسكّين ، أو نَصْل المقص المتقابل .

الحدّ القاطع من الأداة السنية الموصول بساعد الأداة بواسطة عُنُق الأداة ، أما في الأدوات السنية غير القاطعة مثل أدوات الرَص فيطلق عليه اسم الرأس ، أو الطرف (Nib) بدلاً من النصل أو الشفرة (Blade) ويسمى السطح العامل (Working surface) بالوجه (Face) .

blade,circular **نَصْلة دائرية**

blade,disc-like **حد يُشبه القُرص ، نَصلة شبيهة القُرص**

blade,flat **حد مُسطح ، حد مستو ، نصلة مسطحة**

blade ,hollowed **حد مُجوف ، شفرة مُجوَّفة ، نصلة مجوفة**

blade ,pointed flat **نصلة مُنبسطة مُستدقة**

blade,scalpel **نَصلة المشرط ، شَفرة المشرط**

blade, surgical **نصل جراحي**

blade,working **نَصلة عاملة**

blanch **يبيّض اللون ، يُشحّب اللون**

يصبح شاحباً أو يفقد لونه ، نتيجة لخوف أو برد أو انفعال قوي أو نتيجة لمرضَ.

blanching **تَبييض اللون ، طَلي بالقصدير**

bland **مُلطّف ، مُخفّف ، غير مُهيّج**

Blandin's ganglion = submandibular ganglion **عُقدة بلاندان = العُقدة العصبية تحت الفكية**

blob **نُقطة ، صوت كصوت انفجار الفقاقيع**

نقطة من شمع أو دهن أو سائل .

block **1- كُتلة**

2- حاجز ، إحصار ، إعاقة

انظر تسكين الألم (Analgesia) .

block anaesthesia = regional anesthesia **تخدير إحصاري ، تخدير عَوَقي= تخدير ناحي**

اعتراض عصب مُغذٍّ لمنطقة ما بإصابة أو رضح أو جرح ، أو بآفة مرضية .

block out **سَدّ ثلم غائر**

تقليل أو إزالة الغُؤورات من القالب الرئيسي لعمل جهاز تعويضي قبل نسخ المثال .

blocking **حَجْز ، حَصْر ، إرتاج ، إحصار**

blood **دم**

سائل أحمر لزج ينتقل من القلب إلى الأوعية الدموية ، يحمل المواد الغذائية والأكسجين إلى جميع أنسجة الجسم ، ويُزيل ثاني أكسيد الكربون والفضلات . يتكون الدم من ملايين الكريات الدموية (خلايا الدم Blood cells) التي تسبح في بلازما الدم . تحتوي الخلايا الحمراء (كُريّات الدم الحمراءErythrocytes) على الهيموجلوبين «خُضاب الدم» الذي يُعطي للدم لونه الأحمر . هذه الخلايا تحمل الدم المؤكسد والمستضدات التي تُعرف بعامل ريسوس . تتكون كريات الدم الحمراء في نَقي العظام عند الأطفال ، وفي بعض العظام الطويلة عند البالغين . عُمر الكريات الحمراء الطبيعي أربعة أشهر ، ثم تُدمر أو تُتلف في الكبد أو الطحال ، ومحتوياتها من الحديد تحفظ لحين استعمالها . الخلايا البيضاء (كُريات الدم البيضاء Leucocytes) قليلة العدد نسبياً وتَختص بالدفاع عن الجسم ضد الميكروبات . أعدادها تزداد إذا أصيب الجسم بالعدوى (Infection) . تَختص صفيحات الدم (الصفائح الدموية Thrombocytes) بعملية تجلط الدم (التخثّر الدموي) .

blood agar **آغار الدم**

وسط استنباتي يحتوي على دم وآغار مُغذ ، يُستخدم في علم الجراثيم لاستنبات بعض الكائنات الحَيّة الدقيقة مثل العُنقودية البشروية ، والمكورة المزدوجة الرئوية ، والمطثية الحاطمة .

blood bank **بنك الدم**

blood- borne infection **عدوى محمولة بالدم**

blood cells **خلايا دموية ، كريات دموية**

bleb = bulla **فُقّاعة ، نَفطة**

1 ـ نفطة جلدية ممتلئة بالدم أو بسائل مَصْلي .

2 ـ (في طب الأسنان) : كُرية صغيرة معيبة تبرز على سطح صبّة المعدن تحدث نتيجة انحصار فقاعة هوائية بين النموذج الشمعي ومادة مسحوق الكساء ، بحيث يملأ هذا الفراغ الزائد بالمعدن المُنصهر عند الصب

bleed **ينزف**

bleeder **نازف ، نزّاف ، نزوف ، نعر ، فاصد**

شخص تُصيبه نوبات نزف مُتكررةَ .

مُصطلح يُطلق على المرضى ذوي الاستعداد النَزفي . يُستعمل عادة لوصف مريض يُعاني من زمن نزف شاذ أو غير طبيعي.

bleeding = haemorrhage **نَزْف**

bleeding disorders **اضطرابات نزفية**

bleeding index **مؤشر دموي ، دليل دموي ، منسب نزفي**

bleeding points **نُقاط نَزْف**

عمل علامات ، أي نقاط نازفة على اللثة المُلتصقة بواسطة المسبر حول السني أو واصم الجيب حتى مستوى يوازي قاعدة الجيب . تُستخدم هذه العلامات النازفة كدليل عند قطع اللثة في قطع اللثة الجزئي .

bleeding tendency **استعداد (أهبة) للنّزْف**

bleeding time **زَمن النّزْف**

الزمن منذ بدء نَزف الدم حتى وقوف انسيابه بعد وَخز الإصبع . زمن النزف الطبيعي 3-4 دقيقة .

blennoid **شبيه المُخاط ، نظير المُخاط ، مُخاطاني**

blennostasis **وقف الثر المخاطي ، توقّف السّيلان المُخاطي**

وقف إفراز المُخاط المُفرط .

blepharal **جَفْني**

متعلق بالجفون .

blepharon = eyelid **جَفْن = جَفْن العين**

blepharospasm **تشنج الجَفْن**

blind **1- أعمى ، أكمه**

2- غير نافذ ، مسدود من جانب واحد ، مغلق النهاية

blind abscess **خُراج مقفل**

خُراج بلا فتحة ناسورية .

blind fistula **ناسور مقفل**

ناسور ذو فتحة واحدة فقط عند أحد طرفيه .

blister **نَفْطة ، بَثْرة**

حُويصلة تنتج عن تجمّع موضعي للسائل تحت الجلد .

والأضداد ؛ يخزن في بنك الدم لنقله إلى المستشفيات لإعطائه لمن يحتاجه من المرضى .

blood platelets **الصفائيح الدَموية**

blood poisoning = septicaemia **انسمام الدم ، تسمّم الدم**

blood pressure = B.P. **ضغط الدم**

الضغط في الدورة الدموية ، الذي يطبقه الدم على جدران الشرايين . ويعتمد ارتفاع ضغط الدم على قوة ضخّ الدم بواسطة القلب ، ومرونة جدران الأوعية الدموية ، ومقاومة الشُعيرات الدموية وحجم ولزوجة الدم .

blood serum **مَصل الدم**

سائل رائق مُصفر ينفصل عن الدم عندما يتجلط (يتخثّر) . خلال عملية تجلط الدم يتكون الفيبرينوجين من مصل الدم .

blood stream **مجرى الدم**

blood test **فحص الدم ، اختيار الدم**

blood transfusion **نقل الدم**

blood type = blood group **فئة الدم ، زُمرة الدم = مجموعة الدم**

blood vessel **وعاء دموي**

أية قناة تحمل الدم خلال الجسم .

blood vessels **أوعية دموية**

تشمل : الشرايين ، والأوردة ، والشُعيرات الدموية . الشرايين الصغيرة تُسمّى : الشرينات (Arterioles) ، والأوردة الصغيرة تُسمّى الوريدات (Venules) .

bloodless **فاقد الدم ، شاحب**

blow **يَنفُخ**

blow line = flexture line **خط النفخ = خط الانثناء**

blower **منفاخ ، نفّاخ**

blower , chip **مَنفاخ الهواء**

أنبوب معدني أجوف متصل بانتفاخ مطاطي يُستعمل لنفخ الهواء لإزالة اللُعاب أو الفضلات من حفَرة في السن خلال تحضيرها .

blower , foot **منفاخ القدم**

blowpipe **أنبوب نَفخ ، بوري ، حمْلاج ، قصبة النَفخ**

ملهب غاز مضغوط مَع هواء ، يُستعمل في عمليات الإلحام التقويمي .

blue inlay wax **شَمع أزرق للحشوة المصبوبة**

blue line = lead line **خط أزرق في اللثة = خط رصاصي**

خط يظهر على حافة اللثة في حالة التسمم بالرصاص .

blue tongue **لسان أزرق**

blood circulation **الدورة الدموية**

blood clotting **تجلّط الدّم ، تخثّر الدم**

blood clotting factors **عوامل تجلط الدم ، عوامل تخثر الدم**

blood corpuscles **كُريات دموية**

blood count **تعداد كُريات الدم**

حساب عدد خلايا الدم في كل ميليميتر مُكعب باستعمال المجهر .

blood culture **مُستنبت دم ، مَزرعة دم ، زَرع الدم**

blood group = blood type **زُمرة الدم ، مجموعة الدم = فئة الدم**

تَصنيف فئات الدم بالنسبة لنقل الدم :

الزمرة	زمرة دم الأشخاص الذين يمكن أن ينقل إليهم دم من هذه الزمرة (المتلقي)	زمرة دم الأشخاص الذين يمكن أن يتبرعوا بدم الأشخاص من هذه الزمرة (الواهب)
A	A, AB	A, O
B	B, AB	B, O
AB	AB	A,B, AB, O
O	A,B, AB, O	O

يقسم الدم إلى زمر مختلفة ، وتشمل A ، B ، AB ، O ، اعتماداً على وجود أو عدم وجود مُستضد خاص على سطح الخلية الحمراء ، قد تكون المُستضدات عالية التواتر أو منخفضة التواتر ، وترتبط الأهمية النسبية لهذة المستضدات بأهميتها السريرية في المعالجة بنقل الدم ، وزراعة الأعضاء ، والتوافق الأمومي الجنيني ، والدراسات الوراثية .

blood group system **نظام زُمرة الدم**

نظام تصنيف الفئات المتعددة من الدم الإنساني . في عمليات نقل الدم ، يجب أن تكون مجموعة دم المستقبل من نفس مجموعة دم المُعطي أو متوافقة معها ، وذلك لمنع أي تفاعل شديد يمكن أن يكون قاتلاً أو مميتاً . توجد أربع مجموعات رئيسية من الدم البشري : A ، B ، AB ، O . يعتبر الشخص ذو الدم من الزمرة O معطياً عاماً لكل الزمر .

blood plasma **بلازما الدم**

الجزء السائل من الدم ويتكون في الغالب من ماء (92٪) ، ويحتوي على البروتينات ، والأملاح ، والهرمونات ، والفضلات ، والمواد الغذائية ، ومواد التجلط (التخثّر) ،

blunderbuss canal **1- قناة البُندقية القصيرة**
مُصطلح يطلق على قنوات جذور الأسنان غير مكتملة النمو عند ثلثها الذُروي لأن قناة الجذر تكون مُتسعة أكثر في الجزء العُنُقي ، انظر قناة (Canal) .
2 - قناة مختلطة

blunt **كَليل ، غير حاد**

blunt dissection **تشريح كليل**
فَصل الأنسجة بواسطة استعمال أداة غير حادة .

blunt end **طَرَف غير حاد**

blurred **ضبابي ، غير واضح**

blurred vision **رؤية ضبابية ، غَشاوة**

blush dentin **عاج وردي**

BMR = basal metabolic rate **[مختصر] معدل الاستقلاب القاعدي ، معدل الاحتراق ، معدل الاستقلاب الأساسي**

Bochdalek's ganglion **عُقدة بوكدالك**
نسبة إلى ف .أ . بوكدالك ، 1801 -1883 ، V.A.Bochdalek ، مُشرّح نمساوي .
العُقدة العصبية الموجودة في الفك العلوي ، والمتكونة من التقاء العصب السنخي الأوسط والعصب السنخي العلوي .

Bock's pharyngeal nerve = pterygopalatine ganglion **عَصب بوك البلعومي = العُقدة الجناحية الحنكية**
نسبة إلى أ .س .بوك ، 1782- 1833 ، A.C.Bock ، مُشرح ألماني .

Bocosan = sodium perborate **بوكوسان = بيربورات الصوديوم**

Bodecker's index **منسب بوديكر**
النسبة بين عدد أسطح السن المصابة بالتسوس ، وعدد الأسطح الكلية المعرضة للإصابة بالتسوس .

bodily **جسمي**

bodily movement **حَركة جسمية**
حركةَ انتقالية للسن ، أو لمجموعة من الأسنان ، عادة ما تكون عمودية على المحور الطولي للسن أو المحاور الطولية للأسنان .

body **جِسم**
1ـ التركيب الكُلي للشخص مع كل الأعضاء .
2ـأكبر جزء ، أو الجزء الرئيسي لأي عضو ؛ مثل جسم عظم الظنبوط (Fibia) .

body cavities **تجاويف الجسم ،أجواف البدن**
يشتمل الجسم على تجاويف تحوي الأعضاء المختلفة الوظائف وهي :
1ـ التجويف الخلفي (الظهري) (Dorsal cavity) ويحتوي على أنسجة الجهاز العصبي التي تُنسّق وظائف الجسم ؛ وينقسم إلى التجويف القَحْفي (Cranial cavity) : الذي يحتوي على الدماغ ، والتجويف الشوكي (Spinal cavity) الذي يحتوي على الحبل الشوكي .
2ـس التجويف الأمامي (Ventral cavity) : يحتوي على الأعضاء الحيوية للجسم ، وينقسم إلى التجويف الصدري الذي يحتوي على القلب والرئتين وينقسم بدوره إلى تجويف تأموري (Pericardial cavity) وتجويفين جنبيين (Pleural cavities) ؛ والتجويف البطني (Abdominal cavity الذي يحتوي على الأعضاء الكبري الهضمية ؛ والتجويف الحوضي (Pelvic cavity) الذي يحتوي على الأجهزة التناسلية وأجهزة الإخراج .

body planes **مستويات الجسم**
مستويات الجسم : هي خطوط وهمية لتقسيم الجسم إلى أقسام تُستخدم لوصف مكان عضو من أعضاء الجسم .
1ـ المستوى السهمي (Sagittal plane) : هو أي مستوى عمودي يقسم الجسم من قمّة الرأس إلى الأسفل إلى جزء أيسر وجزء أيمن .
2ـ مستوى مُنصّف سَهمي (Midsagittal plane) : يُسمّى أيضاً الخط المُنصف ، وهو مُستوى عمودي يقسم الجسم إلى نصفين متساويين ، نصف أيسر ونصف أيمن .
3ـ مستوى أمامي (مستوى جبهي) (Frontal plane) : يُسمّى أيضاً مستوى تاجي (Coronal plane) ، وهو أي مستوى عمودي على المستوى السهمي ، حيث يقسم الجسم إلى جزء أمامي وجزء خلفي .
4 ـ مستوى أفقي (Horizontal plane) : يُسمّى أيضاً مستوى مستعرض (Transverse plane) ، وهو يقسم الجسم إلى جزء علوي وجزء سفلي .

body section roentgenography **تصوير شعاعي مقطعي للجسم**
انظر تصوير طبقي ، تصوير رصفي (Tomography) .

body systems **أجهزة الجسم**
عبارة عن مجموعة أعضاء وأنسجة تؤدي وظائف خاصة ؛ وتشتمل على : الجهاز العَظْمي ، والجهاز العَضَلي ، والجهاز القلبي الوعائي ، والأنظمة اللمفية والمناعية ، والجهاز العصبي ، والجهاز التنفسي ، والجهاز الهضمي ، والجهاز البولي ، والجهاز الجلدي ، وجهاز الغُدد الصماء ، وجهاز التكاثر .

bond **1- رَبْط ، وَصْل ، يَلصُق ، يَلحم**
2- رباط
3- مادة رابطة ، رابط
تستخدم في ربط الأجهزة التقويمية بأسطح الأسنان باستعمال طريقة التخريش بالحامض والراتين المبلمر .

bond , chemical **رابط كيميائي**

bond , direct **رابط مباشر**
مرتكز مباشر يوضع على سطح السن دون استعمال مسندة مُشكلة .

bond , indirect **رابط غير مباشر**
طريقة لوضع الطبائق التقويمية حيث تثبت أولاً في مكانها على مثال الجبس باستعمال لاصق يذوب بالماء ، ثم تعمل مسندة لينّة من الراتين المبلمر ، حيث تُستخدم كدليل نقل لوَضع الوصلات بدقة في التجويف الفَموي . يُزال اللاصق عن المسندة بواسطة إذابته بالماء الحار . تُخرّش الأسنان وتُثبت الوَصلات بمادة الربط بالطريقة المعتادة .

bond , physical **رابط طبيعي (فيزيائي)**

bonded crown **تاج مُرتبط ، تاج مُلتحم**
تاج ذو وجه خزفي حيث يَنصهر الخزف على التاج المُكوّن من الذهب والبلاتين ليشكل السطح الإطباقي للتاج .

bonded tooth-coloured restorations **حشوات تجميلية مُرتبطة بالسن**

bonded veneer **وجه تجميلي مرتبط**
انظر وجه تجميلي مباشر (Direct veneer).

bonding **التحام ، ارتباط ، التصاق**
1 ـ القوة التي تظل بها المادة ملتصقة بمادة أخرى . يمُكن أن تكون ميكانيكية مثل بعض مواد الحشو التي ترتبط مع ميناء السن ، أو تكون كيميائية ، مثل ارتباط الخزف مع الذهب أو أي معدن آخر ، أو تكون وظيفية .
2 ـ (في طب الأسنان التحفظي) : عملية التخريش الحمضي لميناء السن كيميائيا لربط جيد لمادة الحشو أو لوجه تجميلي .
3 ـ (في تقويم الأسنان) : العملية التي يتم بها تثبيت الوصلات التقويمية مباشرة على الأسنان ، بواسطة مادة رابطة (لاصقة) .

bonding agent **مادة رابطة**
مادة مؤثّرة على الربط .

bonding , direct **التحام مباشر ، إرتباط مباشر**
طريقة داخل الفم توجه فيها الوصلات التقويمية بدقة وتُثبت كل واحدة بمفردها .

Bohn's epithelial pearls **لآلىء بون الظهارية = عقيدات بون = لآلىء إبشتاين**
Bohn's nodules =
Epstein's pearls
كتل صغيرة بيضاء مُصفرة توجد على طرفي الخط المتوسط للحنك عند الولادة .

Bohn's nodules **عُقيدات بون**

boil= furuncle **دُمّل ، حَبّة**
خُراج جلدي موضعي يتكون عادة عند البُصيلة الشعرية .

Boley's gauge **مقياس بولي**
أداة قياس لقياس سماكة الشيء أو ثخانته ، وتشتمل على حافة مستقيمة مُقسمة إلى ملليميترات بها فرجا ثابت ومسمار آخر مُنزلق عليه وَعتبة (مقياس صغير) مُدرّجة ، تقَيس حتى العُشْرمن المليميتر . (في طب الأسنان) : تُستخدم لقياس البعد الطولي لسن أو للوجه .

Bolton's analysis **تحليل بولتون**
طريقة صمّمت بواسطة واين بولتون Wayne Bolton ، لتقدير التناقضات في حجم السن (قُطْر التاج الوحشي الإنسي) بين القوس العلوية والقوس السفلية.

Bolton's discrepancy **تناقض بولتون ، تباين بولتون**

Bolton's plane **مُستوى بولتون**

Bolton-Broadbent's plane **مستوى بولتون ـ برودبنت**
نسبة إلى س .ب . بولتون C.B.Bolton ، راعي (Sponsor) ؛ ب .هـ . برودبنت B.H.Broadbent ، أخصائي تقويم أسنان أمريكي معاصر .
مستوى وهمي يُحدّد التقسيم بين الوجه والجمجمة ، ويقع تقريباً على الخط بين نقطة بولتون والنقطة الأنفية .

Bolton's point **نُقطة بولتون**
س .ب .بولتون C.B.Bolton ووالدته السيدة س .س .بولتون C.C.Bolton مَوّلا الأبحاث التي أجراها ب .هـ .برودبنت B.H.Broadbent ، والتي كانت نتيجتها تحديد هذه النقطة .
أعمق نقطة على الثُلْمة خلف اللُقْمة (خلف اللُقمية Retrocondylar) للعظم القذالي ، وتشاهد على الصور الشعاعية الجانبية لتحدد ارتفاع التقوّس ؛ أو أعلى نقطة في تجويف الحُفرة القذالية (خلف اللقمية) ، كما تشاهد من الأشعة الجانبية ؛ الاختصار هو Bo .

bolus **لُقْمة ، بُلعة ، مَضْغة ، حبّة كبيرة**
1 ـ كتلة مستديرة شبة صلبة من الطعام واللعاب ، تكونت بفعل اللسان ، والأسنان ، والحنك ، خلال عملية المضغ لكي تكون جاهزة للبَلع .
2 ـ حبة كبيرة مستديرة .

bone , articular **عَـظم مَـفـصـلي**

الفك السفلي للحيوانات الفقارية غير الثديية .

bone , basal **عَـظم قـاعـدي**

قاعدة عظمية داعمة للفك ، وهي جزء من الفك العلوي والفك السفلي ، يستقر عليها الناتئ السنخي السني ، وتبقى بعد فُقدان الأسنان وامتصاص الناتئ السنخي السني .

bone , bundle **عـظم حـزمي**

العظم الذي يندمج في نسيجه كثير من حزم الألياف الكولاجينية ، وهو جزء من الجدار العظمي لجيب السن ، أي هو العظم المجاور للرباط حول السني والذي تنطمر فيه ألياف شاربي (Sharpey's fibers) .

bone , buttressing **تـبـرعم الـعـظم**

ترسيب للعظم كعملية تعويضية استجابة لرضح إطباقي . يمكن أن يُنتج العظم بكثرة ويأخذ شكل سِنخ بَصلي (Bulbous) .

bone , cancellated = cancellous bone = spongy bone **عظم إسفـنجي ، عظم مسامي البنية**

bone cancellous = spongy bone = the medulla **عظم إسفنجي = النخاع ، اللُب**

عظم شبيه بقرص العسل يُحيط به الغلاف الخارجي للعظم الكثيف الذي يسمى القشرة أو اللحاء (Cortex) .

bone chisel **إزمـيـل الـعـظم**

أداة لقطع العظم ذات حد أو نصل مُسطح مع نهاية مُربّعة مجوفة .

bone clamp **ملـقـاط الـعـظم**

bone , compact **عظم مكـتـنز ، عـظم أصم**

الطبقات الخارجية الكثيفة ، أو الصلبة من عظم كامل النمو ، أحيانا يُسمّى العظم القشري (Cortical bone) .

bone , cortical **عـظم قِـشْـري**

طبقة خارجية رقيقة من العظم الكثيف ، تتكون من حلقات صفيحية متتالية من ألياف كولاجينية .

bone crypt **خبيئة عظمية ، حُويَصل عظمي**

bone curettage **كـحت الـعـظم ، تجـريف الـعـظم**

bone curette **كاحت العظم ، مجرفة العظم ، مكشطة العظم**

bone cutting forceps **مقْراض العظم ، ملقط قَرض العَظم**

نوع من الملاقط ذو ساعد طويل ، وحيد المفصل أو ثنائي المفصل وذو نصلين قويين . انظر كُلاّبة ، ملقط (Forceps) .

bone cyst , aneurysmal = hemorrhagic idiopathic **كيس عَظمي أمدي = نَزف تلقائي ، نَزف مجهول السبب**

طريقة لالصاق جهاز تقويمي مباشرة على أسطح الأسنان بوسائل مثل التخريش الحمضي ، بدون استعمال مشبكة أو شريط .

bonding , indirect **التحام غير مباشر ، ارتباط غير مباشر**

طريقة من خطوتين : وفيها تثبت الوصلات التقويمية مؤقتاً على أسنان نموذج الدراسة ، ثم تُنقل إلى الفم عن طريق مسندة مُشكلة مُحافظة على الاتجاه المسبق تحديده ، ليتم تَثبيتها في وقت واحد .

bonding liquid **ســائل رابط**

سائل يؤثر على الربط .

bonding , mechanical **ارتـبـاط ميكانيكي**

تثبيت ميكانيكي بسيط .

bonding resin **راتين رابط**

انظر . . . التحام راتيني (Resin bonding) .

bone = osseous **عَـظم**

1ـ المادة التي يتكوّن منها الهيكل العظمي لمعظم الفقاريات ، وتشتمل على نسيج ضام يحتوي على الأوسئين المُشبع بأملاح الكالسيوم ، ويتكوّن من طبقة خارجية صلبة تُسمى : العظم الكثيف وشَبَكة داخلية تُسمّى : العظم الإسفنجي تحتوي على نقي العظم الأحمر . تبدي الدراسة المجهرية وجود أنظمة من القنوات الصغيرة تُسمّى قنوات هاڤرس ، تحتوي على الأوعية الدموية وكمية كبيرة من النسيج الضّام الرقيق والخيوط العصبية والأوعية اللمفاوية . السطح الخارجي للعظم مُغطى بطبقة رقيقة من النسيج الليفي تسمّى : السمحاق الذي يمد العظم الواقع تحته بكميات وفيرة من الأوعية الدموية . يُوفر العظم أماكن ارتكاز لعضلات الجسم لتسمح بحركته ، كما يقوم بحماية الأعضاء الضعيفة مثل الدماغ ، والعينين ، والرئتين إلخ . ويوفر الدعم للجسم كله . ينتج نقي العظم كريات الدم الحمراء الجديدة .

2ـ أي جزء مُستقل من الهيكل العظمي . انظر تحت اسم كل عظم منفرد من عظام الرأس .

bone age **عُـمر الـعظم ، العُـمـر الـعـظـمي**

bone , Albrecht's **عـظم ألـبـريخت**

bone , alveolar **عـظم سَـنخي ، عظم دُردُري**

ذلك الجزء من عظم الفك المحيط بالأسنان ، الذي يدعم الأسنان في الفك السفلي والفك العلوي مُكوّنًا الناتئ السنخي ، ويشتمل على عظم إسفنجي ، وعَظم قشْري كثيف . وينمو مع بزوغ الأسنان ويُمتص حينما تفقد الأسنان .

bone graft , homogenous **طُعْم عظمي متجانس**

طُعْم عظمي بين شخصين من نفس النوع أو الجنس . انظر طُعْم مُتجانس (Homograft) .

bone graft , isogeneic **طُعْم عظمي سوي**

طُعْم عظمي بين أشخاص متماثلين جينياً ، يسمى أيضاً طعم متماثل الطراز الجيني (Isograft) .

bone graft , onlay **طُعْم عظمي راصعي**

انظر طُعْم راصعي (Onlay graft) .

bone growth **نمو العظم**

bone , hard **عظم صلب**

bone , interproximal **عظم تلاصقي**

العظم الإسفنجي والصفائح القشرية بين سنين متلاصقتين ، ويكوّن جدران جيوب الأسنان من الناحية الإنسية والوحشية .

bone , lamellar = lamellated bone **عظم صفيحي**

1- عظم كثيف كامل النمو ، حيث تكون الألياف الكولاجينية متوازية في صفوف .

2 - عظم حزَمي (Bundle bone) .

bone loss **فقد العظم**

انحلال وفقدان العظم الداعم للأسنان ، بسبب العدوى ، أو الضغط الإطباقي طويل الأمد في مناطق المضغ .

bone , malar **عظم وجني**

bone , marginal = alveolar margin **عظم حفافي ، عظم حافوي = حافة سنخية**

bone marrow **نُقي العظم**

يوجد ضمن العظم الإسفنجي ، انظر النُخاع ، النُقي (Marrow) .

bone marrow , central **نقي العظم المركزي**

bone marrow , red **نقي العظم الأحمر**

المكون للخلايا الدموية ، حيث تتشكل الخلايا الدموية الحمراء ، والهيموجلوبين ، والخلايا الدموية البّيضاء ، والصفيحات .

bone marrow , yellow **النقي العظمي الشوكي ، نُقي عظمي أصفر**

يتكون أساساً من خلايا دهنية ويوجد في أجسام العظام الطويلة .

bone nibbing forceps **ملقط قضم العظم**

تقضم العَظم بمقدار صغير جداً ورقيق .

انظر ملقط (Forceps) .

آفة داخل العظم ، بدون أعراض ، مُنفذة للأشعة ، ليست محاطة بنسيج ظهاري ولا تعتبر كيساً حقيقياً . تحتوي عادة على كمية ضئيلة من سائل بُني . أسباب المرض غير معروفة .

bone cyst , multilocular **كيسة عظمية مُتعددة الكهوف**

انظر كيسة مُتعددة الكهوف (Multilocular cyst) .

bone defects **عُيوب عظمية ، خلل عظمي ، نَقص عظمي**

انظر عيوب عظمية (Osseous defects) .

bone, ethmoid **عظم غربالي**

bone , Eysson's **عظم أيسون**

bone, facial **عظم وجهي**

bone fibres = Sharpey's fibres **ألياف العظم = ألياف شاربي**

bone fibrous dysplasia **خلل تنسجي ليفي عظمي**

انظر خلل التنسج الليفي (Fibrous dysplasia) .

bone file **مِبرد العظم**

أداة يدوية ، خلل التنسج الليفي ثنائية الطَرف غالباً ، بنصلات مُسننة قاطعة . تُستعمل لتنعيم الحواف المُتعرّجة من العظم .

bone , frontal **عظم جبهي**

bone , Goethe's **عظم جوثيه**

bone gouge **مِظْفار عظم ، إزميل مُجوّف للعظم ، مِنْقر عظم**

أداة يدوية تماثل أزميل العظم ، ولكنها ذات نصل مُجوّف مثل إزميل كوبلاند (Coupland' s chisel) .

bone graft **طُعْم عظمي**

قطعة من العظم تؤخذ من مكانها وتوضع في مكان آخر لتصحيح عيب في العظم . أو غَرسة منقولة من عظم سليم لتحل محل جزء ناقص من العظم أو جزء عظمي مريض بعد استئصاله .

bone graft , autogenous **طُعْم عظمي ذاتي المنشأ**

عظم يؤخذ من مكان ويوضع في مكان آخر لنفس الشخص . يُسمى أيضاً الطُعْم الذاتي (Autograft) .

bone graft , cancellous **طُعْم عظمي إسفنجي**

طُعْم يشمل على نقي إسفنجي ، لَيّن موجود في العظم .

bone graft , corto-cancellous **طُعْم عظمي إسفنجي كثيف**

طُعْم يشمل على عظم إسفنجي وعظم كثيف صلب ، يوجد قريباً من السطح في أكثر العظام .

bone graft , heterogenous **طُعْم عظمي مُتغاير المنشأ**

طُعْم عظمي بين نوعين أو جنسين مختلفين . يسمّي أيضاً الطُعْم الغيري ، الطُعْم المغاير (Xenograft) .

bone , spongy **عـظـم إسفـنـجي**

يضـم الجزء الداخلي من العظم كل من العظم الإسفنجي والنقي ، والعظم الإسفنجي هو المادة الإسفنجية الداخلية الموجودة في العظم الكثيف ويتكون من شبكة من حُجب عَظمية بينها فجوات مُتصلة ببعضها ممتلئة بالنقي العظمي ومُتصلة بالنُقي العظمي المركزي .

bone surgery **جراحة عظمية**

bone, temporal **عـظم صـدغي**

bone tissue **نسيج العظم ، نسيج عظمي**

نوع صلب من النسيج الضّام مكوّن من خلايا عظمية ، ومادة بين خلوية مُتكلّسة مُنتظمة في صفائح رقيقة . تسمى أيضاً نسيج عظمي (Bony tissue) .

bone trabeculae **ترابيق عظـميـة**

bone wax **شـمع عـظـمي**

bone , woven **عـظم مـحبوك**

شكل من أشكال العظم الإسفنجي غير الناضج قبل الولادة ، يحتوي على فراغات وعائية مُتصلة مع الألياف الكولاجينية العظمية تكوّن شبكة غير صفيحية تُستبدل بعظم كامل النمو ، وقد يتواجد كمُبطّن لجيوب السن حتى عند البالغين ، وفي عملية ترميم العظم الطبيعية ، وفي حالة النمو السريع لأورام العظم .

bones of the cranium **عظـام الـقَحْف**

عظام القحف الثمانية ، تُشكّل غِطاءاً صلباً للدماغ ، وهي :

العظم الجبهي (Frontal bone) : عظم مفرد يكون الجبهة وجزءاً من قاع القَحف ومعظم سطح الحجاجين (الحجاج هو تجويف عظمي يحمي العين) ؛ وفيه الجيبان الجبهيان ويقع كل جيب فوق إحدى العينين .

العظمان الجداريان (Parietal bones) : وهما عظمان ، يكونان معظم الجوانب العلوية ، وسطح القحف . يتلاقيان عند الدرز السَهمي على الخط المُنصف للرأس . خط التَمفصل بين العظم الجبهي والعظام الجدارية يُسمى الدَرْز التاجي (Coronal suture) . يتواجد اليافوخ عند الأطفال وهو منطقة لينة عند نقطة تلاقي دُروز العظم الجبهي والعظم الجداري التي لم تُغلق بعد ، وتختفي حينما ينمو الطفل ويتم التحامها .

العظم القذالي (Occipital bone) : عظم مُفرد ، يُشكّل خلفية قاعدة القَحْف ، ويلتقي مع العظام الجدارية عند الدَرْز اللاّمي . يمر الحبل الشوكي من خلال الثقبة العظمى في العظم القذالي .

bone , nonlamellated = woven bone **عظم غير صفيحي = عظم مُتموج**

bone , occipital **عــظم قــذالي**

bone , palatine **عـظم حـنـكي**

bone , parietal **عـظم جـداري**

bone pin **دبوس العظم ، مسمار العظم**

bone plate **صفيحة العظم ، صفيحة عظمية**

صفيحة معدنية مستوية ، أو على شكل حرف L فيها ثقوب عديدة على أبعاد متساوية ، تثبت في العظم بواسطة مسامير ، تُستخدم لعلاج كسور العظم .

bone , primitive = woven bone **عـظم بدائي = عظم مُتموّج ، عظم محبوك**

bone , quadrate **عـظم مُربع**

الفك العلوي في الفقاريات غير الثديية ؛ أحد عظمين في جماجم كثير من الفقاريات الدنيا يتمفصل به الفك السفلي .

bone , radicular **عـظم جَـذري**

العظم السنخي الذي يُغطى جذر السن من الناحية الوجهية واللسانية .

bone rasp **مبرد العَظم المُحبب ، قاشط العظم ، مبشرة العظم**

أداة يدوية ، تماُثل مبردَ العظم ، علَى نصلها عدد كبير من النتوءات (نقط ناتئة بدلا من الخطوط) ، تستخدم لتنعيم العظم المتعرّج .

bone recession **انحسار العظم**

تراجع ذرُوي لمستوى النُتوء السنخي مصاحب لمرض التهابي حول سني ؛ أو مرض حول سني ناتج عن سوء التغذية ينجم عنه انخفاض مستوى العظم الداعم للأسنان .

bone repair **ترميم العظم ، تصليح العظم**

bone resorption **ارتشاف العظم ، امتصاص العظم**

bone , reticulated = woven bone **عظم شبكي ، عظم شبكاني = « شبكي الشكل » = عظم مُتموج ، عظم محبوك**

bone scanning **تـفـرس الـعـظـم**

التصوير الشعاعي للعظم باستعمال عناصر مُشعّة ، حيث تظهر التغييرات الأيضية أو الاستقلابية داخل أو حول الآفة .

bone shears **مقراض العظم**

يماثل كُلابة قَرض العظم(Bone -cutting forceps) .

bone , skeletal **عَظم هَـيـكلي**

العظم القاعدي من الهيكل العظمي وتستند عليه الأنواع الأخرى ، مثل العظم السّنخي(Alveolar bone) .

bone, sphenoid **عظم وتدي**

bony landmark **علامة عظمية**

انخفاض أو نُتوء على العظم ، تُستخدم كدليل لتحديد وضع بنية أخرى في الجسم .

bony palate **حنك عظمي ، حنك صلب**

انظر حَنَك صلب (Hard palate) .

bony prominence **بُروز عظمي**

bony socket **سنخ عظمي ، جيب عظمي**

bony spicules **شَويكات عظمية**

bony tissue **نسيج عَظمي**

انظر نسيج العظم (Bone tissue) .

bony wall **جدار عظمي**

borax **بورق ، بوراكس « بورات الصوديوم»**

مادة كيميائية ، الاسم الشائع لرُباعي بورات الصوديوم Sodium tetraborate ، تُستخدم في طب الأسنان كمُثبِّط لمنتوجات الجبس مثل جبس باريس «الجبس الحجري» ، وكمادة مُقوّيَة للغرويات المائية العكوسة ؛ كما تُستخدم كمادة مسيلة خلال عملية صب المعادن أو عملية لحام لسبائك الذهب .

borborygmus **قَرقَرة الأمعاء**

صوت قَرقَرة وقَرقَعة يحدث بسبب تحرك ريح أو غاز البطن في الأمعاء .

border **حدّ ، حافة**

حافة مُحيطة حول عضو أو حول كتلة نسيجية .

border, alveolar **حافة سنخية**

border , denture = denture periphery **حافة قاعدة الجهاز السني الاصطناعي ، حافة جهاز الأسنان الصناعي**

1 ـ حافة قاعدة الجهاز السني عند التقاء السطح المصقول ، والسطح اللثوي الفموي (حافّة سطح الطبعة Impression surface) .

2 ـ النهاية القُصوى لحافّة قاعدة جهاز الأسنان ، عند النهايات الشفوية ، واللّسانية ، والخلفية .

border moulding = muscle trimming = tissue moulding = tissue trimming **تشكيل الحواف = تشذيب عضلي حفافي = تشكيل نسيجي = تشذيب نسيجي حفافي**

تشكيل حواف مادة الطَبعة باليد أو بفعل الأنسجة الرّخوة المجاورة لحواف الطبعة .

border movement **حَركة حدِّية ، حركة حدودية**

حَركة الفك السفلي في أي اتجاه حتى نهايتها القصوى ، والتي يحددها العظم ، والأربطة ، أو النسيج الرخو .

العظمان الصدغيان (Temporal bones) : وهما عظمان يشكلاّن جانبي وقاعدة القَحف . يشتمل العظم الصُدغي على الأذن والصِّماخ السمعي الخارجي وهو المَمر العظمي للأذن الخارجية .

العظم الوتدي (Sphenoid bone) : عظم مفرد ، يتألف من جسم وزوج من الجناحين الأكبر و الأصغر للعظم الوتدي ويشكّل الجزء الأمامي من قاعدة الجُمجُمة . يتمفصل الجناح الكبير مع العظم الصُدغي في كلا الجانبين ، و مع العظم الجبهي والعظم الوَجني في الأمام لتكوين جزء من الحجاج . يتمفصل الجناح الأصغر مع العظم الغربالي والعظم الجبهي ليشكّل أيضا جزءاً من الحجاج. توجد الجيوب الوتدية في العظم الوتدي خلف العين مباشرة .

العظم الغربالي(Ethmoid bone) : عظم مفرد ، يشكّل جزءاً من قاع القَحْف ، والحجاج ، والتجويف الأنفي .

Bonjela's paste **معجون بونجيلا**

انظر معجون أسنان ساليسيلات الكولين (Choline salicylate dental paste) .

Bonwill's crown **تاج بونويل**

نسبة إلى و .ج .أ .بونويل ، 1833-1899 ، W.G.A.Bonwill ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج خَزَفي يتصل بجذر السن بواسطة وَتَد لَولَبي «مُحَلزن» ويثُبت في مكانه بواسطة الأملغم .

Bonwill's triangle **مُثلث بونويل**

نسبة إلى وليم ج .أ .بونويل ، 1833-1899 ، William G.A.Bonwill ، طبيب أسنان أمريكي .

مُثلث متساوي الأضلاع ، طول أضلاعه 4 بوصة قاعدته خط يمتد بين اللُقمتين ، وضلعاه خطّان يمتدان من اللّقمتين ويلتقيان في نقطة التماس الإنسية ، للقاطعين المركزين السفليين ، أو النقطة المتوسطة للحرف السنخي المُتبقي للفك السفلي . قارن مع زاوية تويد (Tweed's triangl) .

bony **عَظميّ**

مُتعلق بالعظم أو شبيه بالعظم .

bony ankylosis **قَسط عظمي ، تيبس عظمي ، التحام عظمي**

bony attachment **مرتكز عظمي ، رباط عظمي**

bony callus **تصلّب عظمي ، دُشبذ عظمي**

bony complex **مركب عظمي**

bony crypt **خبيئة عظمية**

bony foramina **ثقوب عظمية**

bony fragment **شظية عظمية**

2ـ (في تقويم الأسنان) : سلك تقويمي يثنى ليصبح بشكل القوس السنية . يثبت بإحكام بواسطة عرى سلكية على القواطع الأمامية من الناحية الشفوية أو اللسانية .

bow , face **قوس وجهية**

bow , fitted labial **قوس شَفوية منطبقة**

bow , high labial **قوس شفوية عالية**

bow , hinge **قوس رزية ، قوس مفصلية**

قوس وجهية ذات محور مُتكيّف أي يمُكن تعديله .

bow , labial **قوس شفوية**

Bowen's disease of the mouth **داء بوين للفم**

نسبة إلى ج .ت .بوين ، 1857-1941 ، J.T.Bowen ، أخصّائي أمراض جلدية أمريكي .

مرض جلدي يُصيب مُخاطية الفم يتميّز ببثرات حمراء مغطّاة بطَبقة قرْنية سميكة .

bowl **وعاء ، تجويف ، أمعاء**

bowl , rubber **وَعاء مطاطي**

Bowman's glands **غُدد بومان**

نسبة إلى وليم بومان ، 1816 ، William Bowman ، طبيب جراح إنجليزي .

غُدد بالغشاء المخاطي للفم .

box **صُندوق ، عُلبة ، يُعلّب**

الجزء العميق من الحفرة المُركّبة .

box tray **طابع التعليب**

انظر حامل الطبعة (Impression tray) .

box for refuses **عُلبة النفايات**

boxed cast **قالب مُعلّب**

boxing **تعليب**

مسندة من الشمع ، أو إطار من الشَمع يحيط بالطبعة لمنع الجبس (الجبس الحجري Stone أو الجص Plaster) من التَبَعثُر . وبهَذا يعمل على الحفاظ على دقّة الطبعة والتوفير في استخدام المواد .

boxing of an impression **تعليب الطبعة**

تغليف الطبعة بواسطة إحاطتها بسور شمعي يشكّل صندوقاً حول الطبعة بحيث يمكن إنتاج قاعدة المثال بالحجم والشكل المناسب مع المحافظة على تفاصيل الطبعة ، وبذلك يتحقق توفير للوقت والجهد المبذول في تشذيب الأمثلة وهي الخُطوة التي تلي صبّ أمثلة الجبس .

boxing out **مَخرَج صُندوقي ، مَنفذَ صُندوقي**

(في تقويم الأسنان) : إحداث تجويف في السّطح الإطباقي لجهاز تقويمي مُتحرك ، للسماح بتحريك النابض النشط .

border jaw relation , posterior **علاقة الحافة الخلفية للفكين**

أقصى علاقة خلفية للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي ، في أي علاقة عمودية نَوعية .

border movement , posterior **حركة الحافة الخلفية**

الحركة الجانبية للفك السفلي حتى الحد الخلفي لحركته .

border position , posterior **وَضع الحافة الخلفية**

أقصى وضع خلفي للفك السفلي في أية علاقة عمودية نوعية بالنسبة للفك العلوي .

border seal **سَدّ مُحكم للحواف ، إحكام إغلاق الحواف**

إحكام تام لحواف الجهاز السني الصنعي مع الأنسجة المحيطة والمجاورة لها لمنع مرور الهواء أو أي مواد أخرى .

border structures **بُنى حفافية ، أنسجة الحافة**

الأنسجة الفَمَوية التي تحيط بحافة الجهاز السّني الصُنعي .

border tissue movements **حركة الأنسجة الحفافية**

فعل العضلات والأنسجة الأخرى المجاورة لحواف الجهاز السّني الصُنعي .

border , vermilion **حافة قُرمُزية**

الحافة الحمراء للشفتين ، وتمُثل منطقة انتقال من الجلد بلونه الطبيعي إلى الغشاء المخاطي الأحمر .

Borrelia **البورلية**

نسبة إلى أ .بوريل ، 1867- 1936 ، A.Borrel ، بكتيريولوجي فرنسي .

جنس من فصيلة الملتويات (Spirochaetaceae) ، عبارة عن كائن دقيق من الجراثيم اللولُبّية ، سالبة الجرام ، اللا هوائية ، وتعيش متطفلة على الأغشية المخاطية للثدييات ومن ضمنها الإنسان .

boss **حَدبة ، عُقْدة ، برزة**

بروز مُستدير بشكل العُقدة على سطح العظم أو الورم .

boss, frontal **حَدبة جبهية**

bosselated **ذو برزات**

bottle **زجاجة ، قارورة**

bottle, feeding **الإرضاع الصناعي (بالقارورة)**

bottle, nursing **الإرضاع الصناعي (بالقارورة)**

bounded saddle **سرج مُحاط ، سَرج مُحدد ، سرج مرتبط**

ذلك الجزء من الجهاز التعويضي الذي تحدّه الأسنان من الجانبين .

bouche = mouth **فم**

bow **قَوْس**

1ـ أي جهاز أو أداة مُقوّسة على شكل قوس.

(Cephalic index) مابين 81 ، 85 . يُسمى أيضاً الصَّعَل أو قِصَر الرأس (Brachycephalia = Brachycephalism) ؛ اَنظر أيضا تضيُّق الجُمجمة (Craniostenosis) ، قصير الرأس أو عريض الرأس المستدير (Brachycephalic = brachycephalous) .

brachycranial = brachycranic **قصير القحف**

brachycrany **قِصَر القحف**

brachycheilia =brachychily = microcheilia **قِصَر الشفة ، قِصَر الشفاه**

brachydont = brachyodont **قصير الأسنان**

brachyfacial = brachyprosopic **قصير الوجه ، ذو وجه قصير وعريض**

نموذج وجهي يتميّز بوجه عريض مُربّع ، المصطلح المفضل هو عريض الوجه (Euryprosopic) .

brachyglossal = brachyglossia **قِصَر اللسان ، ذو لسان قَصير شاذ**

brachygnathia = brachygnathous **قِصَر الفك ، الرَّوَق**

brachygnathous = brachygnathia **قِصَر الفك**

brachyodont = brachydont **قَصَير الأسنان**

أسنان ذات تيجان قصيرة وجذور طويلة .

brachyprosopic = brachyfacial **قِصَر الوجه ، ذو وجه قَصير شاذ**

brachyrhinia **قِصَر الأنف ، ذو أنف قصير شاذ**

brachyrhyncus **قِصَر الأنف والحنك «الفك العلوي»**

brachysomia **قِصَر الجسم**

brachystaphyline **قَصير الحنك ، قصير القوس السنخية**

ذو حنك عريض وقصير .

brachyuranic **ضيق الحنك والفك العُلوي**

ذو حنك شاذ قصير وعريض ، ودليل حنكي (Palatal index) أعلى من 115 .

bracing **كتاف**

أي شيء يُقاوم العناصر الأفقية لقوي المضغ . انظر إطباق الأسنان المحكم Clenching .

bracing arm **ذراعُ الكتاف**

ذلك الجزء من الجهاز الجزئي المُصمم لمقاومة فعل قوة الإزاحة الجانبية له ، أو لمقاومة حركته الجانبية ، يُسمى أحياناً ذراع المقاومة الجانبي (Lateral resistive arm) .

bracket **1- حاصرة ، سناد ، سناد قَوسي**

(في تَقويم الأسنان) : وَصلة تقويمية تُستخدم كوسيلة لنقل

boxing wax **شَمع التعليب**

شمع يُستخدم بشكل خاص لتَعليب الطبعة .

brace **سناد ، دعامة ، رباط ، حاصرة ، طوق**

(في تَقويم الأسنان) : أي جهاز تقويمي ، خُصوصاً الذي يشمل أطواقاً أو أسلاكاً عبر الأسنان الأمامية . مُصطلح قديم .

braces **مَشابك ، دعامات ، حاصرات**

(في تقويم الأسنان) : انظر طبيقة ثابتة (Fååixed appliance) .

brachial plexus **ضفيرة عَضُدية**

شبكة من الأعصاب في الرقبة ، تمَر تحت التُرقوة وتحت الإبط ، تنشأ من العصب الرقبي الخامس والسادس والسابع والثامن ، ومن العصبين الأولين الشوكيين الصدريين ، وتُغذى عضلات وجلد الصدر والكتفين والذراعين .

brachiocephalic **عَضُدي رأسي**

brachiocephalic trunk = truncus branchiocephalicus **الجذع العَضُدي الرأسي**

وعاء دموي يُغذى الطرف العلوي الأيمن والجانب الأيمن من الرأس والرقبة بالدم ، ويُسمي الشريان غير المسمى (Innominate artery) ، انظر مدخل الجِذع العَضُدي الرأسي (Truncus brachiocephalicus) .

brachiocephalic vein = anonymous vein **وريد عضدي رأسي = الوريد غير المُسمى**

الوريد الموجود في الجزء الأوسط من قاعدة الرَقَبة ، أعمق من العضلة القصية الترقوية الخشائية ، ويصب في الوريد الأجوف العلوي .

brachiofaciolingual **وجهي لساني عَضُدي**

متعلقَ بـ ، أو يؤثر في ، أو يُصيب اليد والوجه واللسان .

brachy- **(سابقة) قصير ، قِصَر**

brachycephalic = brachycephalous **قصير الرأس ، عريضَ الرأس المستدير ، الصَّعَل**

مصطلح في قياس الجسم البشري ، يُستخدم في تقويم الأسنان لوصف الوجه الذي يكون أعرض من المُعدّل أو من الطبيعي . المؤشر الرأسي يكون أكبر من 81.0 ؛ عكس متطاول الرأس (Dolichocephalic) .

brachycephaly **قِصَر الرأس ، الصَّعَل**

سوء تكون خلقي للرأس ، حيث يحدث انغلاق سابق لأوانه للدَرْز التاجي يَنتُج عنه زيادة شديدة في النمو الجانبي للرأس فيصبح قصيراً وعريضاً في المظهر وذا دليل رأسي

بثلاثة أغشية تُسمى السحايا (Meninges) ، ويتكون الدماغ من المادة السنجابية والمادة الُبيْضاء .

brain abscess **خُـراّج الـدّمـاغ**

جيب إنتاني في جزء من الدماغ ، يَنتج عادة عن انتشار العدوى من مصدر آخر ، مثل الجُمجُمة أو الجيوب الأنفية أو أنسجة أخرى في الرأس ؛ وقد تكون العدوى تالية لمرض في العظم أو في الجهاز العصبي خارج الدماغ أو القلب . يُسمى أيضا الخراج الدماغي (Cerebral abscess ، الخراج داخل الدماغ (Intracranial abscess) .

brain cells **خلايا الـدّماغ**

brain sand **رَمْل الـدّمـاغ**

brain stem **جـذع الـدّمـاغ**

brain sulci **أثلام الـدّمـاغ**

branch **فَـرع ، شُـعـبـة**

فرع من الجذع الأساسي ، كما في حالة الأوعية الدموية والأعصاب.

branchial **خَـيـشومي ، غُـلـصمي**

branchial arch **َقـوس خيشومية**

إحدى البنى القوسية في البلعوم الجنيني ، في الفَقَاريات المائية ، تتطور الأقواس إلى خياشيم .

branchial arch , first **قَوس خيشومية أولية**

branchial cleft **فلح غَلصَمي ، شق خيَشومي**

انخفاض طولي في البُلعوم ، عند الجنين البدئي ، مقابل الجيبة الخيشومية أو الجيبة البلعومية .

branchial cleft cyst **كيسة الفلح الخيشومي**

branchial cyst **كيسة خيشومية**

كيسة تنشأ من البقايا الخيشومية في الرقبة .

branchial fistula **ناسور خيشومي**

ممر خلقي شاذ من البلعوم إلى السطح الخارجي للرقبة ، ناتج عن عدم انغلاق الشَق الغُلصمي أثناء النمو الجنيني . يُسمّى أيضاً ناسور عُنُقي (Cervical fistula) .

branchial groove **تـلـم خـيـشـومي**

branchial pouch **جيبة خيشومية**

Branhamella = Moraxella **البـرانهاميلة = الموراكسيلة**

سُميّت تكريما للعالمة سارة بَرْنهام (Sara Branham) التي ساهمت في معرفة فصيلة النيسريات الجرثومية (المُكورات الجُرثومية) (Neisseriaceae family of bacteria) . وهي جُنيس من جنس الموراكسيلة من فصيلة النيسريات الجرثومية وهي مكورات غير مُتحرّكة ، غير حاملة للأبواغ ، سالبة الجرام وهوائية ؛ تحدث نُزلة (التهاب غشائي

القوى المؤثرة من القوس السلكية السنية أو مُلحقاتها مثل الجّر المرن بالأسلاك التقويمية أو حزام الرأس لتُسبب حركة السن . تصنع المشابك أو الحاصرات عادة من البلاستيك أو الخزف أو من معدن الفولاذ الذي لايصدأ ، حيث تلحم بمادة لحام أو تُلحَم ذاتياً بالأشرطة أو تُلصق مباشرة على أسطح الأسنان . انظر طبيقة (Appliance) .

2-حامل ، طاولة ، صينية

bracket removing pliers **زردية نَزع الحاصِرة ، زردية نَزع السناد**

انظر مطواة (Pliers) .

bracket slot **شَق الحـاصِرة ، شق الـسـناد**

bracket table **طاولة محمولة ، صينية الأدوات المحمولة**

طاولة متُحركة وهي جزء من الجهاز السني .

bracket table arm **ذراع صينية الأدوات المحمولة**

bracket tube **أنبوب الحاصرة ، أنبوب السناد**

Brackett's probes **مِسَبار براكت ، مجس براكت**

نسبة إلى س .أ .براكت ، 1850 - 1927 ، C.A.Brackett ، طبيب أسنان أمريكي .

مسبار دقيق مَرن مصنوع من سلك فضي يُستخدم لسبر َناسور الخراج السّنخي .

brady- **(سابقة) بطيء ، بطء**

brady cardia **بِطء القلب**

حالة تكون فيها ضربات القلب بطيئة عن المعدل الطبيعي .

bradyglossia **ُثقل اللّسان ، بُطء التكلم ، بُطء التلفّظ**

بُطء غير طبيعي في الكلام ، ناتج عن صعوبة في حركة اللسان .

bradykinesia **بُطء الحركة**

bradylalia =bradyarthria = bradyglossia **بُطء التكلم ، ثقل النطق**

بُطء التلفظ أو نطق الكلام الناتج عن آفة مركزية .

bradypnea = bradypnoea **بُطء الـتَـنَفس**

بُطء شديد في التنفس غير الطبيعي ، حيث يكون مُعدّل التنفس أقل من 17 نفساً في الدقيقة .

brain = encephalon **دماغ ، كتلة النسيج العصبي داخل الجُمجمة**

ذلك الجزء من الجهاز العَصبي المركزي الموجود داخل الجُمجُمة (Skull) أو القحف (Cranium) في الفقاريات ؛ يشمل المُخيخ ، والمخ ، وجذع الدماغ والبصلة ، والدّماغ المتوسط وجسر فارولي . يُغلّف الدماغ والحبل الشوكي

bridge , extension جسر مُمتد

جسر سني ذو جاسرة ، هي امتداد للجسر مُتصلة به من طَرف واحد .

bridge , fixed = arch bridge جسر ثابت = جسر قوسي

جسر سني مُثبت في مكانه بشكل دائم على دعمه ، لا يستطيع المريض نَزعه بنفسه .

bridge , fixed-fixed جسر ثابت - ثابت

جسر قطعة واحدة ، حيث تكون الدعمة ، أو الدعم امتداداً كاملاً للمثبتات من طرفيه .

bridge , fixed-movable = Fixed-free bridge جِسر ثابت-مُتحرك

تكوّن الدعمة أو الدعم (الجزء الذي يَحل مَحل الأسنان المفقودة) متُصلة بمثبات الجسر من طرف واحد ، ومُتحركة من الطرف الآخر بحركة محَدودة تتحكم بها مثبات الجسر في نفس الطرف . التُسمّية القديمة هي (Fixed-free bridge) .

bridge , fixed-semimovable جسر ثابت-شبه مُتحرك

bridge , full cast جِسر مصبوب بالكامل

bridge , immediate جِسر عاجل ، جسر فوري

bridge , Maryland جِسر ميريلاند

عبارة عن تعديل في جسر روشيت حيث تُلصق المُثبتات بأسطح الأسنان الداعمةَ المُخرّشة بالحامض مع تحضير بسيط للأسنان الداعمة ، يخَرش أيضاً معدن الأسطح الداخلية المطابقة للمثبتات بواسطة التخريش بالتحليل الكهربائي ، لتحقيق التثبيت الميكانيكي للمادة الرابطة المُستخدمة لتثبيت الجسر .

bridge , mixed جِسر مختلط

bridge , pontic دعَمة الجسر

bridge , posterior جسر خَلَفي

bridge , removable جِسر نزوع

جسر سني يمكن للمريض أن ينزعه من مكانه لتنظيفه أو لغَرض آخر .

bridge retainer مثبات الجسر

ترميم بشكل تاج أو حشوة مصبوبة يؤدي إلى ثبات الجسر عند لَصقه بالسن الداعمة .

bridge , Rochette's جسر روشيت

نوع من الجسور الثابتة الصغيرة حيث ترتبط المُثبتات بالأسطح المُخرشة بالحامض للأسنان الداعمة ، مع تحضير بسيط للأسنان الداعمة ؛ يتم تزويد أسطح المُثبتات بثُقوب

مُخاطي) الموراكسيلة (البرانهاميلة *Branhamella catarrhalis*) في التجويف الفموي .

brass نحاس أصفر

خليطة من النحاس والتوتياء .

brass poisoning تَسمم بالنحاس الأصفر

brazing لحام بالنحاس الأصفر

عملية وُصل المعادن (يحدث أحياناً التباس بينه وبين عملية اللّحام) بواسطة السَحب ؛ حيث يُملأ المعدن المصهور المسافة بين سطحين معدنيين متقاربين بواسطة الفعل الشعري .

breakage انكسار ، انقطاع ، رَضْح

breaker فاصلة ، قاطعة

breaker , stress- قاطعَة الإجهاَد ، فاصِلة الجهد ، فاصلة جَهدية

breaking كَسر ، قَطع ، رَضح

breaking point نقطة الكَسر

breaking strength قُوّة الكَسر

breathing = respiration تَنَفُّس

breathlessness عُسر التَنَفُّس

bregma هامة

مكان تلاقي الدَرز التاجي والدَرز السهمي . أي مكان اليافوخ الأمامي .

bridge جسر

جهاز تعويضي لتعويض سن مفقودة أو غير بازغة أو أكثر ، يثبت على الأسنان الداعمة عن طريق مثبتات مثل التيجان والحشوات المصبوبة من الذهب بواسطة إسمنت ، ولا يستطيع المريض نَزْعه أو إزالته بنفسه . ويُستخدم الجسر للتعويض الجمالي والوظيفي .

bridge , aesthetic جسر تجميلي

bridge , anatomical جِسر تشريحي

bridge , anterior جِسر أمامي

bridge , arch = span bridge = fixed bridge جِسر قوسي= جسر ذِراعي= جَسر ثابت

bridge , cantilever جِسر عَتَلي ، جسر جَناحي ، جسر كابولي

جسر طَرفه مَثبت على سن داعمة والطرف الآخر يستقر علَى الحَيد السنخي . أي أن الجاسَرة مُتّصلة بمثبات جسر أو أكثر من طرف واحد فقط .

bridge , compound جسر مُركب

bridge , dentine جِسر عاجي

طبقة من عاج السن تُعيد سد لُب مكشوف بإحكام ، أو تَتكون فوق السطح المقطوع بعد عملية بتر اللُب .

كـلـمـا ارتـفـع الـرقـم ، دلّ عـلى صلابـة المـادة . يـدل رقم الصلابة بشكل عام على مقاومة المادة للانسحال والتآكل ، يُستخدم اختبار برينيل لصلابة المادة في طب الأسنان عادة لقياس كيفية استخدام المواد المختلفة في مقابل بعضها ، وفي مقابل الأسنان الطبيعية ، لتحاشي التأثيرات الضارّة لانسحالها وتآكلها مثل الأملغم والإسمنت والخزف . قارن مع اختبار نوب للصلابة (Knoop's hardness test) .

Brinell's machine **ماكينة برينيل (لقياس صلابة المعدن)**

bristle **هُلْب ، شعر قاس خَشن ، وَبَر**

bristle brush **فرشاة ذات شعر قاَس ، فرشاة هلبية**

British National Formulary **كَتاب الوصفات الطبيّة الوطني البريطاني**

British Pharmacopoeia = BP **دُستور الأدوية البريطاني ، دُستور الصيدلة البريطاني**

قائمة الأدوية الرسمية والمستعملة بشكل عام ، تنُشر تحت رعاية المجلس الطبي العام ، حيث توضع معايير صارمة للأدوية وجُرعاتها .

British Thermal Unit = (BTU) **وحدة الحرارة البريطانية**

مقدار الحرارة اللازمة لرَفع حرارة باوند واحد من الماء درجة فهرنهايت واحدة .

brittle **هَش ، قَصيف ، سَهل الكَسر**

brittleness **قصافة ، هَشاشَة**

broach = nerve broach **شوكة = إبرة اللُب ، شوكة العَصَب إبرة شائكة**

أداة يدوية تُستعمل داخل قناة الجذر ، وتتصل بماسك الشوكة لتحاشي سقوط الشوكة المفاجيء داخل البلعوم خلال المداخلة السنية . وهي شوكة رفيعة مُستدّقة إما إبرة ملساء تُستخدم لاستكشاف قنوات الجذور ، أو شائكة تستخدم لاستئصال وإزالة لُب الجذر . تتوفر بأحجام مختلفة ، سميت سابقاً إبرة العصب (Nerve broach) .

broach , barbed **شوكة شائكة ، شوكة مُسنّنة ، إبرة شائكة**

شوكة بأحجام مختلفة ذات نتوءات أو أسنان باتجاه ممسَك الشوكة . تستخدم أساسا لاستئصال اللب الحي ، وإزالة الأنسجة المتعفّنة وإزالة الضمادات من قناة الجذر .

broach , Donaldson's **شوكة دونالدسون**

broach , fine smooth **شوكة مَلساء ، إبرة ملساء**

broach , giromatic = mechanical nerve broach **شوكة جيروماتية = شوكة عَصب آلية**

شوكة مماثلة للشوكة الشائكة ولكنها تستخدم مع القبضات اليدوية الآلية ذوات الحركة التبادلية العكسية .

لتَحقيق التثبيت الميكانيكي للمادة الرابطة وهي الإسمنت المُركب . ويُستخدم جسر روشيت لدَعم القواطع الأمامية المركزية أو الجانبية المتقلقلة أو لتَعويض قاطع جانبي أو مركزي أمامي مَقلوع وذلك لفترة محدودة .

bridge , saddle **جسر سَرْجي ، جسر ذو سَرْج**

bridge , sanitary **جَسر صحّي**

bridge , semi-fixed **جَسر نصَف ثابت**

bridge , simple **جَسر بسيط**

bridge , span = arch bridge **جَسر ذراعي = جسر قَوسي**

bridge , spring cantilever **جَسر كَابولي مرَن**

جسر تكون فيه الدمية بعيدة عن المُثبتة أو المُثبتات ومُتصلة بها عَن طريق عارضة « قضيب» منطبقة على مُخاطية الفم التي تجاورها .

bridge , stress breaker **جسر مُقاوم للإجهاد**

bridge , temporary **جَسر مُؤقت**

جسر مصنوع من مواد مؤقتة يَحل محل الجسر الدائم ويثبت علَى الأسنان المُحضّرة لحين انتهاء فني الأَسنان من تصنيع الجسر الدائم .

bridge unit **وَحْدَة الجسر**

جزء مَستقل من الجسر ، مثل الجاسرة أو المثبات .

bridgework **1 - صُنْع الجسر**
2- الجسر نفَسه

جهَاز تعويضي ثابت يثبت بشكل دائم على الأسنان الداعمة .

bridge of the nose **جسر الأنف ، قَصَبة الأنف**

الجسر الذي يتكون عند التقاء عظمتي الأنف ، أي الجزء العَلوي من الأنف .

Brietal = methohexitone sodium **بريتال = ميثوهيكسيتون الصوديوم**

محلول بيربيتيورات المُخدر يعطى عن طريق الوريد .

brilliance **لَمعَان**

brilliant **لمـّاع ، لامع**

Brinell's hardness **صَلادة برينيل ، صلابة برينيل**

صلابة المعدن مُقاسة بكرة فولاذية تضغط عليه .

Brinell's hardness number **عدد برينيل للقساوة ، رقم برينيل للصلابة**

Brinell's hardness test **اختبار برينيل للصَلابة**

تحديد متوسط صلابة سطح المادة بواسطة قياس كمية المقاومة لضربة كرة فولاذية ، تُسجّل نتيجة الاختبار كرقم الصلابة لبرينيل (Brinell's hardness number) (BHN) ،

الشعب الهوائية . يحدث عادة لأفراد الأسرة الواحدة . والسبب غير مُحدد ، وقد يَشمل أياً من العوامل الآتية : الحساسية للأتربة أوغُبار الطَلَع ، أو بودرة الوجه ، أو بعض الأطْعِمة أوالأدوية ، أو العدوى الشعبية ، أو الإرهاق الذهني .

bronchiole **شُعَيبَة هوائية ، قُصَيبة هوائية**

أصغر شُعبة من الشُعب الهوائية ، التي تنتهي بالحُويصلات الهوائية في الرئتين .

bronchitic **مُتعلق بـ أو مُصاب بالتهاب القصبات**

bronchitis **نَزلة شعُبية ، التهاب شَعبي ، التهاب القصبات الهوائية**

bronchitis , acute **التهاب القصبات الحاد**

bronchitis , chronic **التهاب القصبات المزمن**

bronchodilator **مُوسّع الشُعب الهوائية**

أية مادة تَتسبب في توسيع الشُعب الهوائية .

bronchospasm **تشنّج شعبي ، تقلّص قصبي**

صُعوبة التنفس نتيجة تقلّصات تَشنجية للشُعب الهوائية ، كما يحدُث في الربو أو في السّعال الديكي .

bronchus (pl. bronchi) **شُعَبة رئوية ، شُعبة هوائية ، قَصَبة هوائية**

إحدى فرعي الممر الرئيسي للهواء (اليسار واليمين) الذي يصل القصبة الهوائية بالرئتين ؛ ثم تتفرع في الرئتين لتكوين الشجرة القصبية .

أي جزء من الممرات الهوائية حيث تنقسم القَصبة الهوائية إلى شُعبة هوائية يمنى وشُعبة هوائية يسرى ، حتى الشعيبات الهوائية في الرئتين .

Brophy's operation **عملية بروفي**

نسبة إلى ت .و .بروفي ،1848 – 1928 ، T.W.Brophy ، جرّاح أمريكي .

عملية جراحية لرَتْق فلح الحنك بواسطة غُرَز سلكية مشدودة ، تُثبت في مكانها بواسطة صفائح من الرصاص تجذُب أطراف الشّق إلى بعضها .

brown hairy tongue **اللسان المشعّر البني**

brown pellicle **جليدة بُنيّة ، غَشاوة مُكتسبة بُنيّة**

Brown's crown **تاج براون**

نسبة إلى أ .ب .براون ، 1844 – 1916 ، E.P.Brown ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج خَزفي ذو قاعدة مُحدّبة فيها وتد من البلاتين لتثبيته بجذر السّن .

broach handle **ممسَك الشوكة ، مقبَض الشوكة**

broach holder **مَاسك الشوكة ، حَامل الشوكة**

broach , nerve **شوكة العصب ، إبرة شائكة**

broach , smooth = root canal explorer **شوكة ملساء = مسبار قناة الجذر**

شوكة رفيعة مُستدقة مصنوعة من سلك لين من الفولاذ مُستدير ، أو مُربّع وذات أحجام مختلفة تتدرج من فائقة الدقة إلى الأثخَن .

broach , soft **شوكة رَخوة**

broach , spring **شوكة مَرنة**

broach , square **شوكة مُربعَة المقطع**

broach , watchmaker's **شوكة الساعاتي**

شوكة ذات إنحناء حاد ، بأربع أو خمس زوايا جانبية حادة ، تُستعمل لتوسيع قنوات الجذر

broad **عـــريض ، واس**

broad-spectrum **واسع الطيف**

broad-spectrum antibiotic **مُضاد حيوي واسع الطيف**

مُضاد حيوي ذو تأثير على أنواع عديدة من الكائنات الحية الدقيقة المُعدية .

broad-spectrum polyantibiotic paste **معجون مُضاد حيوي متُعدد واسع الطيف**

Broadbent-Bolton's line **خط برودبنت وبولتون**

مستوي بولتون Bolton's plane .

Broadbent's line **خط برودبنت**

خط يُستخدم في التحليل السيفالوميتري الجانبي يربط نُقطة السَرج بالنقطة الأنفية .

broche **شوكة ، سَفّود**

عيب تطوري في عملية تمَعدن السّن ، تظهر كنُتوء على سطح السن عند الحافة العُنُقية غير مغطى بالميناء .

broken **مَكسور ، مُنكسر**

broken nerve broach **شوكة عَصب مكسورة**

bromopnea = bromopnoea **بخر ، نَفس مُنْتن**

bronch- , broncho- **(سابقة) شُعبة ، قَصبَة ، شُعبي ، قَصبي**

bronchi **الشُعَب الهوائية ، قَصبات هوائية**

bronchia **شُعَيبات هوائية ، قُصيبات هوائية**

bronchial **شُعبي ، قَصبي**

متعلق بالشعب الهوائية .

bronchial asthma **رَبو شَعبي ، رَبو قَصبي**

رَبو ينتج عن صعوبة في التنفس بسبب تَقلّص عضلات

إطباق الأسنان المُحكم وسحلها ؛ يحدث عادة خلال النوم ودون وعي من المريض . هذه الحالة غالبا ما تكون مصاحبة لكبح الغضب ، والإجهاد العصبي ، أو الإنفعال العاطفي ؛ يمكن أن يكون التداخل الإطباقي من العوامل الأساسية المسببة لها . أعراضه الأكثر شيوعا هي نماذج الاهتراء الشاذة على الأسنان ، وتلف الأنسجة الداعمة السنية ، واضطراب المفصل الفكي الصدغي .قد يعكس أيضا عادة وظيفية شاذة (Parafunctional habit) .

bruxing **صريف الأسنان**

bruxism = brux **صريف الأسنان**

سحل الأسنان الاعتيادي أو صرير الأسنان اللاإرادي ، يحدث عادة أثناء النوم ؛ يتسبب بتآكل حاد للأسنان ، ونقص الدم الموضعي في العضلات والألم ، وتلف للأنسجة الداعمة للأسنان . كثيرا ما يكون مصاحباً للإطباق المحكم للأسنان ، ومشاكل الخلل الوظيفي الفكي الصُدغي .

bruxism appliance **طبيقة صريف الأسنان**

طبيقة داخل الفم تستعمل للحد من التأثيرات الضارة من صرير الأسنان النشط .

bruxomania **هوس الصريف ، صريف الأسنان الهَوَسي**

سحل الأسنان لاإراديا ، نتيجة لاضطراب عصبي أو عادة عصبية أثناء اليقظة .

brychomania **صرير الأسنان الجُنوني**

سحل الأسنان الجنوني أو العصبي .

brygmus **صريف ،َسحق الأسنان ، طَحن الأسنان**

bubble **فُقاعة**

bubble , air **فُقاعة هوائية**

bucca **خَد ، شِدْق**

الخدَ ، وخصوصاً الجانب الداخلي من الفم .

buccal **فمّي ، خدّي ، شدقي ، دهليزي ، فموي**

أسطح الأسنَان العمَودية ، التي تمس مخاطية الخد أو مخاطية الفم . نسبة للخد أو الشدق ، أو نسبة لدهليز الفم ، باتجاه الشّدق . مصطلح يشيَر إلى أسطح الضواحك والأرحاء التي تُواجه الخد . يُسمى أيضاً وجهي (Facial) .

buccal administration of medication **التطبيق الشِدقي للأدوية**

تطبيق فَموي للدواء ، على شكل قُرص ، يوضع بين الخد والأسنان أو اللثة حتى يذوب .

buccal angle **زاوية شدْقية ، زاوية خَدّية**

زاويةَ التقاء السطح الشدْقي لسن أو جدار حُفرة في سن خلفي ، مع سطح أو جدارَ آخر .

Browne's tube **أنبوب براون**

عبارة عن أنبوب صغير زجاجي للتحكم وضبط التعقيم يحتوي على سائل أحمر يتغير إلى اللون الأخضر حين يصل إلى درجة حرارة معينة . هذا التغير يدل على تحقيق درجة الحرارة المطلوبة ولا يشكل أي دليل على التعقيم . يستخدم الأنبوب ذو النقطة الخضراء في معقّمة الحرارة الجافة ، والنقطة السوداء أو النقطة الصفَراء في معقمة البخار .

bruise = ecchymosis **كدمة ، رضّ ، سَحْج ، رَضح**

إصابة سطحية بسبب كدمة بدون قَطع الجلد ، حيث يتغير لون الجلد والأنسجة تحت الجلد نتيجة نزف وتجمع الدم في الداخل .

brush **فرْشاة**

brush , automatic = electrical brush **فَرشاة آلية = فرشاة كهربائية**

brush , black bristle **فرشاة سوداء الهلب**

brush , bristle **فَرشاة هلبية**

brush , bristle lathe **فَرشاة المُحرك الهلبية**

brush , calico buff **فَرشاة صقل خامية**

brush , chamois buff **فَرشاة شمواه للصقل**

brush , chamois leather **فَرشاة شمواه جلدية**

brush , cleaning **فَرشاة تنظيف**

brush , cotton flannel **فَرشاة قُطن صوفي**

brush , cotton yarn **فَرشاة غَزل القُطن**

brush , dental = tooth brush **فَرشاة سنية**

brush , electrical **فَرشاة كهربائية**

brush , extra-soft **فَرشاة زائدة النُعومة**

brush , finishing **فَرشاة الإنهاء**

brush , hard **فَرشاة قاسية**

brush , medium-hard **فَرشاة متوسطة القساوة**

brush , multitufted **فَرشاة ذات حزَم شعيرات متعددة**

brush , polishing **فَرشاة الصَقلَ ، فرشاة التلميع**

brush , soft **فَرشاة لينة ، فرشَاة ناعمة**

brush , soft lathe **فَرشاة ناعمة لَلمُحرك المخبري**

brush technique **أسلوب الفرشاة ، طريقة الفرشاة**

brush , tooth **فرشاة سنيَة ، فرشاة الأسَنان**

brushing **تَفريش**

استعمال الفرشاة والمعجون لتنظيف الأسنان .

brushing , teeth **تَفريش الأسنَان**

brux = bruxism **صَريف الأسنان**

buccal margin حافّة خَدّية ، حافّة شدْقية ، حافّة دهليزية

buccal mucosa = cheek mucosa مُخاطية فموية = مُخَاطية خَدّية

buccal mucous membrane غشاء مُخاطي فَموي

buccal nerve عَصب شدْقي ، عَصَب خَدّي

الألياف الحسية لعصب المُبَوقّة التي تُغذّي الجلد (Skin) والغشاء المخاطي للخدّ . انظر مدخل شدْقي (Buccalis) .

buccal notch ثُلمة شدْقية ، ثُلمة خَدّية

ثُلمَة على شكل حرفV في البدلة السنية ، والطبعة ، تَكوّنت بواسطة اللجام الشدقي ، تؤدي إلى انخفاض في جناح الجهاز السني ، يحتوي اللّجام الخَدّي . انظر أيضاً ثُلمة شَفوية (Labial notch) .

buccal occlusion إطباق شدقي

buccal overjet تراكب خَدّي ، بروز شدقي

buccal pad وسادة خَدّية ، وسادة دهليزية ، وسادة شدْقية

buccal papillae حُليمات خَدّية ، حُليمات دهليزَية

buccal raphe رفاء شدْقي ، حتار شدْقي

خطّ اتصال جزَئي الشَدق للشاخصة الفكية العليا والشاخصة الفكية السُفلى .

buccal retractor مبعاد شدقي

انظر مبعاد (Retractor) .

buccal segment clasification تصنيف القطع الشدقية أو الجانبية

تصنف العلاقة الأمامية الخلفية الشاذّة للفكين حسب علاقة الأسنان السُفلية الخَدّية أو الجانبية مع الأسنان العلوية الخَدّية أو الجانبية ، اعتماداً على الأرحاء الأولى بشكل خاص كدليل . عادة ما تتداخل حدبات الناب ، والضاحك الأول ، والضاحك الثاني العلويين وحشيا مع الأسنان السفلية المماثلة لها . انظر سوء الإطباق (Malocclusion) .

buccal shelf نتوء خَدّي ، رَف خَدّي

سطح الفك السفلي من الحافة أو الارتفاع السنخي إلى الخط المنحرف الظاهر.

buccal shelf , mandibular رَف شدْقي فكي سفلي ، نُتوء شدْقي فكي سفلي

buccal smear لطاخة شدْقية ، لُطاخة خَدّية

عيّنة من خلايا المُخاطية الخَدّية . تؤخذ بغرض الحُصول على النمط النووي لتحديد الجنس الوراثي للشخص .

buccal splint جبيرة شدْقية

أية مادّة (عادة تكون من الجبس) توضع على الأسطح

buccal artery = buccinator artery الشريان الشدقي = شريان المُبَوقة

يُغذي العضلة المُبوقة ، والغشاء المُخاطي للخد ، وجلد الخد . يُسمى أيضاً شريان المبُوَقة (Buccinator artery) . انظر مدخل شدقي (Buccalis) .

buccal aspect منظر شدْقي ، وجه شدْقي

السطحَ الوجهي أو السَطح الخَدّي للأسنان الخلفية .

buccal cavity 1- حُفرة الفم ، حفرة شدْقية 2- تجويف الخَد

buccal contour مُحيط شدْقي ، حفاف شدْقي

شكل الجانب الشدْقي للأسنان الخلفية ، حيث يكون أكبر ارتفاع مُحيطي عند الثلث اللثوي .

buccal cusp حَدَبة خَدية

buccal displacement إزاحة خَدّية ، إزاحة فموية

buccal embrasure دحيلة شدقية ، فرجة شدْقية ، فتحة شدْقية

فراغ بين الأضراس الطاحنة والضواحك تجاه الخَد .

buccal flange شفير شدقي

جزء من جناح الجهاز السني البعيد عن الأسنان ، ويشغل الدهليز الخَدّي للفم . انظر أيضاً جناح (Flange) .

buccal frenum لجام خَدّي ، لجام شدْقي

يوجد اللجام الخَدّي في منطقة الرحى العلوية الدائمة الأولى ، ويمُر من مخاطية الفم على السطح الخارجي للقوس الفكية العلوية إلى السطح الداخلي للخد .

buccal gingiva لثة خَدّية ، لثة شدقية

buccal glands غدد شدْقية ، غُدد فَمَوية

الغُدَد اللعابية المختلطة ، في مخاطية الخد ؛ وهي غُدد لُعابية صغيرة توجد بين العضلة المُبَوقّة والغشاء المخاطي في دهليز الفم .

buccal groove تلم شدقي

buccal hiatus فُرجة شدقية

buccal inlay طُعْم شدْقي ، تطعيم خَدّي

انظر تقويم الدهليز بطُعْم جلدي (Skin grafting vestibuloplasty) .

buccal involution انكماش شدقي ، أوب فموي

انطواء الوُريقة البرّانية للداخل في الجنين ، مُكوّنة الفم البدئي .

buccal lamina = buccogingival lamina = vestibular lamina صفيحة خَدّية = صفيحة لثوية خَدّية = صفيحة دهليزية

الأسطح الطاحنة للأسنان . تُسمى أيضاً عَضلة الخد (Cheek muscle) .

شريان المُبوَقّة **buccinator artery = A.buccalis**

الشريان الذي يُغذّي مُخاطية الشّدق وجلد الخد والعَضَلة المُبوقة .

عُرف المبَوقة **buccinator crest**

ميكانيكية المبوقة **buccinator mechanism**

العضَلة المُبوَقّة = العَضَلة السنخية الشفَوية **buccinator muscle = alveololabialis muscle**

العَضَلة المبُوَقة = العضلة السنخية الفكية العلوية **buccinator muscle = alveolomaxillary muscle**

عضلة الخد (Cheek muscle) وهي عضلة مُنبسطة رفيعة على كل من جانبي الوجه بين الفك العلوي والفك السفلي.

عصب المُبوَقّة **buccinator nerve = N.buccalis**

العصب الذي يعصب العضلة المُبوَقّة .

ظل العضلة المُبوقّة **buccinator shadow**

شريط أو حزمة ظليلة على الأشعة تشاهد في الصور الشعاعية للضواحك العلوية ، وتمثل كثافة العضلة المُبوَقّة .

خُراج المسافة المُبوقّة **buccinator space abscess**

دعم المُبوَقّة **buccinator support**

(سابقة) ، خَدّي ، شدْقي **bucco- ,bucca-, bucci -**

محوري خَدّي ، محَوري شدْقي **buccoaxial**

مُتعلق بالجدار الخَدّي والجدَار المحوري في الجزء الإنسي ، أو الوحشي من حفرة جانبية إطباقية في رحى أو ضَاحك .

زاوية محورية خَدّية ، زاوية محورية شدْقية **buccoaxial angle**

زاوية تتكون من التقاء الجدار المحوري والجدار الخَدّي . وهي زاوية خطية (Line angle) .

عُنُقي محوري خَدّي = محوري خَدّي لثوي **buccoaxiocervical = gingivobuccoaxial**

لثوي محوري خَدّي = محوري خَدّي لثوي **buccoaxiogingival = gingivobuccoaxial**

غُلَصمي خَدّي = بُلعومي شدْقي ، بُلعومي فَمي **buccobranchial = buccopharyngeal**

عُنقي خَدّي = لثوي شدْقي **buccocervical = buccogingival**

متعلق بالخد (Cheek) والعُنق (Neck) .

حَيد عُنُقي خَدّي ، الحرف الشدْقي العُنُقي **buccocervical ridge**

ميل شِدْقي **buccoclination**

الخَدّية للوحدات المكونة للجهاز السني الثابت ، لتثبيتها في موضعها بغرض تجميعها معاً .

نابض خَدّي ، نابض شدْقي **buccal spring**

سلك نابض تقويمي يعَمل من الجانب الخَدّي للسن .

ثلم خَدّي ، ثلم شدْقي **buccal sulcus**

ثَنية ، في النسيج الفموي في الغشاء المُخاطي مُحاطة خارجيا بالخد وداخلياً بالأسنان .

سَطح خَدّي ، سَطح شدْقي **buccal surface**

جانب السن أو جانب الجهاز السني المجاور للخد.

سطح البدلة الخَدّي أو الشدْقي **buccal surface of dentures**

جَانب الجهاز السني المجاور للخدّ .

أنبوب خَدّي ، أنبوب جانبي **buccal tube**

أنبوب يُربَط عادة على الجانب الخَدّي من الجهاز التقويمي في منطقة الأرحاء يَمُر من خلاله سلك .

دهليز خَدّي ، دهليز الفم ، دهليز شدقي **buccal vestibule**

1 ـ ذلك الجزء من التجويف الفَموي المُحاط من أحد جانبيه بالأسنان ، واللثة ، والارتفاع السنخي ، ومن الجانب الآخر بالخد .

2 ـ في الفم الأدْرَد ، الجزء من التجويف الفموي المحاط من أحد جانبيه ، بالارتفاع المُتبقي بعد خلع الأسنان ومن الجانب الآخر بالخد.

جدار الخد ، جدار الشدق **buccal wall**

جدار حُفرة سنية موازي للسطح الخَدّي للسن .

سلك خَدّي ، سلك شَدقي **buccal wire**

فيَ اتجاه الفم أو الَشدق **buccally**

دَك ، حَشو **buccellation**

إيقاف النَزف ، بدك أو حشو الجرح بضمادة كُتانية .

(سابقة) خَدّي ، شدْقي **bucci-, bucco -**

فمي لساني ، شدْقيَ لساني **buccilingual**

المَبوقّة ، العضلَة المبوقة **buccinator**

العضلة الرئيسية في الخد ، وهي واحدة من اثنتي عشرة عضلة في الفم . تنشأ من الأعلى من الفك العلوي ، ومن الأسفل من الفك السفلي ، وترتكز على الشفتين ؛ يُغطى سطح العضلة باللفافة البُلعومية الفمية والوسادة الخَدّية ؛ ويخترق الجزء العميق منها قناة الغُدة النَكَفية مقابل الرحى الثانية . تعصب العضلة المُبَوقة بالأفرع الشدْقية للعصب الوجهي ، وتعمل على انضغاط الخَد ، وَهي عَضلة هامّة في عملية مَضغ الطعام حيث تدفع الطعام على

الثالوث المَضْغي اللِساني الشدْقي **buccol inguomasticatory triad**

مُركّب من حركة لا إرادية للشفة واللسان والفك والرأس ، تشاهد في خلل الحركة المتأخر .

فكي خَدّي ، فكي شدْقي **buccomaxillary**

1 ـ متعلق بالفك العَلوي والخد .

2 ـ متعلق بالحفرة الفموية والجيب الفكي .

إنسي خَدّي ، إنسي شدْقي **buccomesial**

متعلق بالسطح الإنسي والسطح الخَدّي لرحى أو ضاحك أو للجدار الإنسي والجدار الخَدّي في الجزء الدرجي لحفرة جانبية إطباقية .

زاوية إنسية خَدّية ، زاوية إنسية شدْقية **buccomesial angle**

زاوية مُتكونة من التقاء الجدار الإنسي والجدار الخَدّي وهي زاوية خطية (Line angle).

أنفي خَدّي ، أنفي شدقي **bucconasal**

متعلق بالأنف والخد أو البلعوم والفم .

بُلعومي أنفي خَدّي ، بلعومي أنفي شدقي **bucconasopharyngeal**

متعلق بالبلعوم والأنف والخد .

إطباقي خَدّي ، إطباقي شدْقي **bucco-occlusal**

متعلق بالسطح الإطباقي والسطح الخَدّي لرحى أو ضاحك أو لجدار إطباقي وجدار خَدّي لحفرة في السن .

زاوية خطية إطباقية خَدّية **bucco-occlusal line angle**

حَنكي شدقي **buccopalatal**

بُلعومي خَدّي ، بُلعومي شدقي **buccopharyngeal**

متعلق بالبلعوم والخد أو البلعوم والفم .

لفافة بُلعومية فموية **buccopharyngeal fascia**

غشاء بُلعومي فموي **buccopharyngeal membrane**

المنطقة التي تتطور إلى بُلعوم وفم في الجنين البدئي .

عضلة بُلعومية فموية **buccopharyngeal muscle**

جزء من العضلة العلوية المُضيقة للبلعوم . انظر مدخل بُلعومي فمي (Buccopharyngeus) .

إزاحة خَدّية ، انزياح شدْقي **buccoplacement**

انحراف أو إزاحة السن في اتجاه الخد.

لُبّي خَدّي ، لُبّي شدْقي **buccopulpal**

متعلق بالجدار اللُبّي والجدار الخَدّي في حُفرة إطباقية أو في الجزء الدرجي من حفرة جانبية إطباقية في رحى أو ضاحك .

زاوية لُبّية خَدّية **buccopulpal angle**

زاوية متكونة من التقاء الجدار اللُبّي والجدار الخَدّي وهي زاوية خطية (Line angle) .

طاحن خَدّي ، إطباقي شدْقي **buccoclusal = bucco-occlusal**

إطباق خَدّي **buccoclusion**

نوع من سوء الإطباق ، حيث تنطبق الأسنان الخلفية العلوية خَدّيا أو شدْقيا خلافاً للوضع الطبيعي .

وَحشي خَدّي ، وَحشي شدْقي **buccodistal**

1ـ متعلق بالسطح الخَدّي والسطح الوحشي للسن .

2 ـ متعلق بالجدار الخَدّي والجدار الوحشي في الجزء الدرجي من الحفرة الجانبية الإطباقية في رحى أو ضاحك .

زاوية وحشية شدقية **buccodistal angle**

زاوية تتكون من التقاء الجدار الوحشي والجدار الخَدّي . وهي زاوية خطية (Line angle) .

وَجهي خَدّي ، وَجهي شدْقي **buccofacial**

متعلق بالوجه والخد.

سدادة وَجهية فَموية ، سدادة وجهية شدقية ، جهاز وَجهي خَدّي **buccofacial obturator**

جهاز يسد الفتحة مابين الخد والتجويف الفموي .

لثوي شدقي = عُنُقي خَدّي **buccogingival = buccocervical**

1 ـ متعلق بالخد واللثة.

2 ـ متعلق بالجدار الخَدّي ، أو الشدْقي والجدار اللثوي للجزء الإنسي والجزء الوحشي لحفرة جانبية إطباقية في رحى أو ضاحك .

زاوية لثوية شدقية **buccogingival angle**

زاوية متكونة من التقاء الجدار اللثوي والجدار الخَدّي . وهي زاوية خطيّة (Line angle) .

صفيحة لثوية شدقية= صفيحة خَدّية = صفيحة دهليزية **buccogingival lamina = buccal lamina = vestibular lamina**

التهاب شدقي لساني بلعومي جاف **buccoglossopharyngitis sicca =**

مُتلازمة شوجرين **Sjogren's syndrome**

شَفوي خَدّي ، شَفوي شدْقي **buccolabial**

متعلق بالخد والشفة .

لساني خَدّي ، لساني شدْقي **buccolingual = buccilingual**

متعلق بالسطح اللساني والسطح الخَدّي للسن.

المستوى اللساني الشدقي **buccolingual plane**

مستوى يَمُر خلال السطح اللساني والسطح الخَدّي للسن.

علاقة شدّقية لسانية **buccolingual relationship**

الوضع الفراغي بالنسبة للسان والخد.

build-up , crown بنـاء تاج السن

bulb بَصلة ،انتفاخ ،نُخاع مستطيل

أي تركيب مُستدير ، مثل المُقلة ، وجُذور الشعر ، وبعض النهايات العَصبية الحسية .

bulb , arterial بصلـة شـريانيـة

bulb , auditory بَـصلـة سَـمعـيـة

bulb , eye مُقـلـة الـعين

bulb , hair بَـصلـة الـشعـرة

bulb , heart بصلـة الـقلب

bulb , hollow انـتـفـاخ مُـجوف

الجزء المُفرّغ من البدلة السنية لتقليل وزنها .

bulb , medullary بَصـلـة نُخـاعـيـة

bulb , nerve انتفاخ العَـصَب ، بَصلـة عصبـية

bulb , olfactory البَصلـة الـشَميّة

bulbar paralysis الشـلل البـصلي

حالة ضمور عصبي تتميز بشلل متقدم للأعصاب القحفية ، يصيب الشفاه واللسان والفم والبلعوم والحنجرة . تحدث كثيراً للأشخاص الذين تعدّوا سن الخمسين من العمر الذين يعانون من التصلب المتعدد ، أو التصلب الوحشي الضموري .

bulbi (pl.of bulbus) بَصلات (جمع بَـصلـة)

bulbiform بَـصـلي الـشكل

bulboid بَصلاني ، شبـيه البَـصلـة

bulbous بَصلي ، ذو بَـصلات ، مُـنتفـخ

له مظهر البَصلة ، لأنه يُماثلها في شكلها أو طبيعتها ؛ بازغ من بَصلة أو منتج لبصلة . متعلق بانتفاخ أو تورّم .

bulbous alveolus سـنخ بَـصـلي

bulbous end بَصَلي الطرف ، بَصلي النهاية

bulbous shape بَـصـلي الـشكل

bulge نُتوء ، بُروز ، انتفاخ

bulgy ناتيء ، بارز ، منتفخ

bulgy area منطقة بـارزة ، منطقـة مُنتفـخة

bulk كُـتـلـة

bulk pack technique أسلوب الحشو بالكُتلة ، تقنية الحشو الكتلي

bulk strength depth عمق تقوية الكُتلة

يكون عمق حفرة حشوة الأملغم أكثر أهمية من عَرضها ، لأن أقل عُمق أو أقل ثخانة مطلوبة لحشوة الأملغم من 0.9– 1.1 مم ؛ وكل إضافة مقدارها 1 ملليميتر مُربع لعُمق

buccoversion انـقلاب شـدْقي

انحرافَ السن نحو الخد بصورة تختلف عن الوضع الطبيعي .

buccula لُغْد ، الثّنية تحت الذّقن ،ذقن مضاعفة ، غَبَب

ثَنية لحمية تحت الذقن تشكل الذقن المُضاعفة .

buck knife سكين شبيهـة بـالحربة

مشرط بشكل الحربة يستعمل لقَطع النسيج بين السني خلال إجراء عملية قطع اللثة الجزئي .

Buckley's desensitizing paste معجون باكلي لإزالة التحسس

خليط من البارافورمالدهيد مع 12 جزء ثيمول «زيت السَعْتر» ، و11 جزء نيوثيزين ؛ يستعمل كمُلطّف للألم لإبطال حساسية العاج .

bucktooth سن ناتئة من أسنان الفم ، سن بـارزة

bud بُـرْعُم

1 ـ تركيب شبيه بالعُقدة ، وهو المرحلة الأولى من النمو لأي نبات ، أو ورقة ، أو فرع .

2 ـ أي تركيب تشريحي صغير يماثل البُرعم .

bud stage مرحلة البَرْعَمة ، المرحله البرعمية

bud , taste بُـرْعم الـتَذوّق

إحدى الخلايا الحسية عالية التخصص المستقبلة للتذوق في الظهارة السطحية . الحُليمات الفطرية والحُليمات الكأسية للسان هي الخلايا النهائية لعَصب التذوق المسؤولة عن القدرة على التذوق .

bud , tooth بُـرْعُم سـني

تركيبَ شبيه بالعُقدة من الصفيحة السنية أثناء النمو الأولي للسن ، يتطور إلى عُضو مينائي داخل الكيس السني .

budding تـبَـرُعم

buffer دارئي ، مُنظم ،صاد ، مادة حاجزة

مادة تثبت تركيز أيونات الهيدروجين في المحلول عند إضافة الأحماض ، أو القلويات .

buffer salt مـلح دارئي

مادة كيميائية تسمح بحدوث تغير طفيف في المحلول عند إضافة أحماض أو قُلويات وهي توجد ضمن محاليل التخَدّير الموضعي للمحافظة على التوازن المنسجم والمتناغم للحمض/ القُلوي مع الدم والخلايا النسيجية.

buff wheel عَجَلة الصَقْل ، قُرْص الصقل

build-up بـنـاء ، إنشـاء ، إقامة

build-up , tooth بنية السن

بمزلاج ، فتستعمل مع القبضات اليدوية ذات الزاوية المعاكسة . أما السنابل ذات الساق الأصغر والناعم فتلائم القبضة اليدوية عالية السرعة وتثبت برأس القبضة بواسطة الاحتكاك . تُصنع السنابل من الفولاذ أو من كربيد التنجستين (Tungsten carbide) وتكون ذات شفرات صلبة .

سُنْبُلة بَرميلية **bur , barrel**

سنبلة عريضة في الوسط ومُسطحة الطرفين .

سُنْبُلة قُنْدوسية **bur , beaver**

سُنْبُلة مُطوّرة لتجريف وإزالة حشوات الذهب أو الأملغم تقلل التهيج أو الإثارة والإنزعاج عند المريض . تحتوي على 6 شَفرات على كل منها 17 نتوءاً ، وبذلك تقطع المعدن بسهولة وتُقلل من صوت صرير القبضة اليدوية ، والصدمات ، وتَناثُر الجسيمات ، واحتمال انكسار النتوء .

مثقب كليل **bur , blunt bladed**

مثقب عَظم **bur , bone**

مثقب جراحي يستعمل لإزالة العظم .

مثقب بُرعُمي **bur , bud**

مثقب كربيد **bur , carbide**

مثقب مصنوع من كربيد التنجستين (Tungsten carbide) ، ويستعمل مع القبضة اليدوية عالية السرعة والقبضة اليدوية فائقة السرعة .

محفظة المثاقب **bur cassette**

مُبدّل المثاقب **bur changer**

مثقب إنهاء الراتين المُركّب **bur , composite finishing**

مثقب به 12 شفرة .

مثقب مَخروطي **bur , cone**

يستعمل لإنهاء وتَلميع وصَقل المعدن .

مثقب مخروطي مُستدقّ الرأس **bur , cone pointed**

مثقب معترض القطع = مثقب متقاطع = مثقب متصالب = مثقب مُسننّ **bur , cross-cut = x-cut bur = dentate bur**

مثقب شاق مُعترض القَطع = مثقب شاق متصالب **bur , cross-cut fissure = x-cut fissure bur**

مثقب برأس مخروطي أو برأس اسطواني .

مثقب شاق مُستقيم مخروطي مُعترض القَطع **bur , cross-cut tapered stright fissure**

مثقب شاق مُصنّع بطرف مُستدير ، يعرف عادة بإضافة بادئة عددية مثل 1 ، وبذلك فإن كان رقم السُنْبُلة 556 يكون 1556 ، بعض المصانع ينهي العدد بحرف مثل R وبذلك الحُفرة ، أو ثخانة الأملغم يضيف للأملغم القُدرة على مقاومة قوى المضغ الضاغطة حتى 4 أو 5 مم من ثخانة الأملغم أو عُمق الحُفرة . (لا ينطبق هذا على عرض الحشوة) .

1- ضَخْم **bulky**

2- يَصعب تحريكُه أو نَقله.

فُقّاعة ، بثرة ، بَقبوقة **bulla (pl.bullae)**

(الجمع : فقاعات) حُويصل كبير أو نَفطة ، أو بَثرة تكوّنت ضمن أو تحت الغشاء المخاطي وتحتوي على سائل صاف .

فُقاعيٌ ، نُفاطي **bullous**

متعلق بالفقاقيع أو البثرات أو فُقاعي الشكل .

مَرض فُقّاعي ، مَرض نفاطي **bullous disease**

أي مرض يتميز بطفح أو نفط أو فُقاعات ، تمتلئ بسائل تحت الجلد أو الغشاء المخاطي ، مثال ذلك داء الفُقاع (Pemphigus) .

شبيه الفقاع الفُقاعي **bullous pemphigoid**

مُخفف الصّدمة **bumper**

حُزمة ، ربطة **bundle**

عَظم حُزمي **bundle bone**

سن مدملكة **bunodont = bunolophodont**

ذو حَدبات مستديرة ، أو مخروطية على الأرحاء . مُصطلح في علم الحَفريات لأسنان ذات أعراف مُستديرة .

سن مدملكة مهللة **bunoselenodont**

مصطلح في علم الحفريات لأسنان ذات أعراف أو نواتيء طولانية مستديرة .

مَوقد بنْزن ، مُلهب بنْزن **bunsen burner**

سُنبلة ، مثقب أسنانَ ، مْسحل **bur =burr**

أداة مُثلّمة « مُسننّة » دَوّارة قاطعة بشفرات حادّة مُتعددة الأشكال صُممت لتتلائم مع القَبضات اليدوية . مُصطلح يُطلق أيضا على الأدوات الدَوّارة الماسية الصغيرة . تشتمل السُنبلة على جزء قاطع (الرأس) ، وساق تُثبت بالقَبضة اليدوية ، وساق مُستدقة (العنق) تَصل الرأس بالساق . وتستعمل السنابل متعدّدة الأشكال والأحجام لتحضير الحُفر وتشذيب الحشوات ولكل شكل نظام ترقيم يتزايد على التوالي مع زيادة الحجم ، وتسمى السنابل حسب الشكل ونموذج الرأس أو الغرض من استعمالها . تستعمل السنابل ذات الساق الناعم الطويل مع القبضات اليدوية المستقيمة ، والسنابل ذات المقابض القصيرة من النوع الذي يُثّبت

مثقب كُمّثري **bur , pear**

مثقب شاقّ مستدق الرأس ، مثقب مُرَوّس **bur , pointed fissure**

مثقب سطح الجذر **bur , root facer**

مثقب لتحضير سطح الجذر أو وجه الجذر .

مثقب مُستدير **bur , round = rose head bur**

يستعمل لإزالة العاج المتنخر ، وعَمل غُؤور مُستدير .

مثقب قصيرة **bur , short**

مثقب وحيد القَطع ، مثقب مُفرد القَطع **bur , single-cut**

مثقب أملس **bur , smooth**

مثقب لَولَبّي **bur , spiral**

مثقب يستخدم لتحضير آبار للدبابيس.

منصّة المثاقب ، قاعدة المثاقب ، حامل المثاقب ، عُلبة المثاقب **bur stand**

مثقب جراحي **bur , surgical**

مثقب شاقّ مَخروطي **bur , tapering fissure**

مثقب تَنجستن **bur , tungsten**

مثقب تُوربينيّ **bur , turbine**

مثقب هزّاز **bur , vibrating**

مثقب يهتز آليا لرصّ ودكّ الأملغم .

مثقب دولابي **bur , wheel**

مثقب تفيد في الحصول على تثبيت في الحفرة في حالة تحضير حفر التصنيف الخامس .

دولاب بيرلو ، قُرص بيرلو **Burlew's disk**

دولاب ذو حافة حادة غير مُركّب ، مُصنع بتَشبُّع المطاط بجزيئات من المواد الساحلة ، يستعمل للتلميع والصَقل الدقيق . يجب تطبيق الَضغط الخفيف المُتقطع ، عند استعماله حتى لا يتسبب في رفع حرارة السن أو الحشوة المراد صقلها .

لمفومة بيركت **Burkitt's lymphoma**

نسبة إلى د .ب .بيركت ، D.P.Burkitt ، جرّاح إنجليزي من القرن العشرين .

وَرم لمفي خبيث سريع النمو يَتكوّن من خلايا لمفية شبكية غير متمايزة تؤدي لحدوث ورم كبير حالّ للعظم في الفك ، و تحدث عند الأطفال كُتلة بطنية .يُشاهد الورم في وسط أفريقيا ، ويتميز بكُتلة بيضاء رمادية ذات قوام شبه النخالة ، يحتوي أحياناً على مناطق نزف وتنخّر ؛ غالبا ما يُصيب الجهاز العصبي المركزي وأعضاء أخرى . فيروس إبشتاين – بار (Epstein-Bar virus) (EBV) ، وفيروس الهربس (Herpes virus) ، يصاحبان هذا الورم اللمفي . تؤدي المعالجة الكيميائية عادة إلى الانكماش السريع للورم

يصبح رقم السُنْبُلة 556 R ؛ صُممت هذه السُنْبُلة لقطع الشقوق في السن .

مثقب ناشرالتاج ، مثقب قطع التاج **bur , crown saw**

شفرات قطع المثقب **bur cutting blades**

مثقب أسطواني **bur , cylinder**

مثقب أسطواني مُستدقّ الرأس **bur, cylinder pointed**

مثقب أسطواني ذو شَفْرات لولَبّية متعامدة **bur , cylinder square spiral blades**

مثقب مُسننّ ، مثقب ذو أسنان **bur , dentated = dentate bur**

مثقب ذو حدوده القاطعة مُسننّة ، أي مُزوّدة بأسنان وذلك لإعطائه سُرعة قطع عالية .

مثقب تشذيب البدلة **bur , denture trimming**

مثقب ماسيّ **bur , diamond**

مثقب ذو نهاية قاطعة **bur , end cutting**

مثقب يكون الجزء القاطع منه في طرفة ، أو في نهاية رأس المثقب فقط .

مثقب إنهاء **bur , finishing**

مثقب إنهاء وتَلميع وصَقل ، يكون له عادة العديد من الشَفرات الدقيقة والمتقاربة (مثقب إنهاء سادّ) .

مثقب شاقّ **bur , fissure**

مثقب سنيّ أسطواني يستعمل لتحضير الحُفر السنيّة ، المتضمنة الشُقوق الإطباقية لرحى أو ضاحك .

مثقب شاقّ مُسطح النهاية **bur , fissure flat end**

مثقب شاقّ أملس النهاية **bur , fissure plane end**

مثقب لَهَبي **bur , flame**

يستعمل للتلميع .

مثقب بشكل الشعلة ، مثقب لهب الشمعة **bur , flame-shaped**

مثقب يثبت بالاحتكاك **bur , friction grip**

مثقب مُنزلق القناة **bur , gates-glidden**

يستعمل لإزالة الطبرخي (Gutta-percha) فقط من داخل قناة الجذر المحشوة بالطبرخي .

حامل المثاقب القابل للتعقيم **bur holder autoclavable**

مثقب الحشوة المصبوبة **bur , inlay**

مثقب قَمْعي **bur , inverted cone**

مثقب رأسه يُشبه شكل القمع المبتور ، يساعد في عمل الغؤور للتَثبيت .

مثقب مَخبري **bur , laboratory**

مثقب طويل **bur , long**

مثقب مُنَمنَم ، مثقب صغير جدا **bur , miniature**

الشعاعي للدلالة على منطقة شديدة السواد على الفلم الشعاعي نتيجة احتراق زائد نسبياً للأشعة السينية .

burn out , cervical **حُرْق عُنُقي**
منطقة شديدة السواد على الصورة الشّعاعية السّنية تُرى عند الحافّة العُنُقية للسن ، يمكن تشخيصها خطأً بأنها تَسوّس أو نَخْر .

burnout oven **فُرن الحرق**
فُرن يَعمل بالكهرباء ، وينتج حرارة عالية تدريجية لإزالة النموذج الشمعي أو الأكريليكي من قالب المسحوق الكاسي ، ورَفع درجة الحرارة المناسبة لصب المعدن المصهور داخل القالب .

Burton's line = lead line **خط بيرتون = خط رصاص ، خط التّسمّم بالرصاص**
نسبة إلى هـ . بيرتون ، 1799– 1849 ، H.Burton ، طبيب بريطاني .

burr = bur **سُنْبُلة ، مثقب**

bursa **جراب ، كَيس مَصلي**

bursa , Fleichmann's **جَراب فليتشمان**

butt **يقرب ، يوصل بالتناكب ، يُتاخم**
1 ـ يوضع مباشرة ليُغطي أنسجة الحافة السّنخية.
2 ـ وصل النهاية المسطّحة لأي سطحين متجاورين أو متلاصقين بدون تراكب كما في الوُصْلة التَناكبية (But joint) .

butt joint **مَفْصل تناكُبي ، مَفْصل التناكُب**
مَفصل يتلاصق فيه سطحان مُسطّحان بدون تراكب .

Buttner's crown **تاج بَتْنَر**
تاج قُشري ذو وجه خزفي يرتبط بالجذر بواسطة وَتَد وطوق معدني .

button **1– زر ، بُرعُم ، حبة**
2– طَابع الذقن ، نُقْرة في الذقن
3– كُريّة معدنية تَتخلف بعد الصّهر
المعدن الزائد والمتبقّي بعد عملية الصّب ويوجد عند مدخل صب المعدن .

button , chin **طابع الذقن ، نُقرة في الذَقن**

button , lingual **زر لساني ، بُروز لساني**
بُروز بشكل الزّر يُربط بالسطح اللّساني للسن ، أو يُلحم بالسطح اللساني للطوق . يُستخدَم هذا الزّر لربط الأسنان معاً ، أو يُستَخدم كنُقطة جَر للأطواق المرنة أو الحبل المرن ؛ يُستعمل لتعديل دوران الأسنان ، أو شذوذ العلاقة الجانبية للفكّين «إطباق متصالب» ، أو غَلَق المسافة.

by-product **حصيلة ثانوية ، نِتاج ثانوي ، مَحصول ثانوي**

الحال للعظم ، والشفاء الكامل للمَرَض . يُسمى أيضاً الورم اللمفي الأفريقي(African lymphoma) ، ورم بيركيت (Burkitt's tumor) .

burn **حَرْق ، كَيّ**
إصابة في الجلد ، أو الأنسجة أو الغشاء المخاطي نتيجة حرارة زائدة أو تيار كهربائي ، أو احتكاك ، أو إشعاع ، أو مواد كاوية ، أو كيميائية .

burn, chemical **حَرْق كيميائي**

burn, electric **حَرْق كهربي**

burn, radiation **حَرْق إشعاعي**

burn,thermal **حرق حراري**

burner **حارق ، مُضرم ، ملهب**
ذلك الجزء منَ الموقَد أوَ المصباح الذي يحدث فيه اللهب .

Burner , Bunsen **ملْهب بَنْزن**

burner , gas- compressed air **مَلْهَب غاز مضغوط مع الهواء**

burning sensation **حُرَقة ، الإحساس بالحُرقة**

burnish **يَصقُل ، يُلمّع**
يلُمّع ويُنعّم بالاحتكاك للحُصول على بريق عال .
دكّ وتلميع بانزلاق أداة يدوية ناعمة مَلسّاء ، تحت الضغط ، كما في إنهاء سَطح حشوة الذهب .

burnisher **صقالة ، أداة الصَقل**
أداة يدوية بطرف مستدير تُستعمل لتنعيم الخشونة أو التَعرُجات في الحافة المينائية لطوق تقويمي ولانهاء وتلميع وصقل الحشوات المعدنية ، أو التيجان أو الأجهزة السنية . تسمى أدوات الصقل بحسب المواد التي تصقُلها ، أو بحسب شكل الرأس العامل ، مثل الصقالة الكُروية (Ball burnisher) ، صقالة ذيل القُنْدس (Beavertail burnisher) ، صقالة بشكل ذيل السمكة (Fishtail-shaped burnisher) .

burnisher , ball **صقالة ذات كرة ، أداة صَقْل ذات كُرة**

burnisher , engine-driven **صقالة دوارة**

burnishing **صَقْل**

burnout **إزالة بالحرْق ، تبديد بالحرق ، منطقة محروقة**
1 ـ في الحشوات الذهبية والتيجان والجسور : إزالة النموذج الشمعي ، أو النموذج الأكريليكي من قالب المسحوق الكاسي بواسطة الحرارة (600 درجة مئوية أو أكثر تقريبا) ليصبح النموذج فارغاً لاستقبال معدن الصبّ المنصهر . هذه العملية ، أي عملية الإزالة بالحرق تبدأ مباشرة قبل عملية الصّب (صب المعدن المنصهر) داخل الفراغ المتبقي بعد إزالة نموذج الشمع ، أو نموذج الأكريليك . انظر أيضاً عملية فَقْد الشمع (Lost wax process) .
2 ـ (في علم الأشعة) : مُصطلح يُستخدم في التصوير

C

cachou **حبّة سُكّرية ، حبّة عُطرية ، قرصة وطيبة**
حبة أو قُرص للاستحلاب ، لتعطير النفس وإزالة رائحة الفم الكريهة.

caco- **(سابقة) فاسد ، رَديء ، مَرضي**

cacodontia **فساد الأسنان ، عليل الأسنان ، رداءة الأسنان**
مصطلح قديم لحالة مَرضية تتميز بأسنان مريضة.

cacogeusia **سيء المذاق ، طَعم كريه ، استكراه المذاق**

cacoglossia **أمراض اللسان ، غنغرينة اللسان ، فساد اللسان**

cacostomia **البَخْر ، رائحة الفم الكريهة**

caecal = cecal **أعــوَريّ**
1 ـ متعلق بقنَاة أو مسال ذات فتحة واحدة .
2 ـ متعلق بالأعور (Cecum).

caecal foramen **ثُقبة عوراء ، ثُقبة مسدودة**

caecal foramen of the tongue = Morand's foramen **ثُقبة اللسان المسدودة ، ثُقبة اللسان العوراء = ثُقبة موراند**
انخفاض على ظهر اللسان قُرب جَذرة موضع فتحة القناة الدرقية اللسانية المغلقة .

caecum = cecum **أعوَر ، الأعوَر ، ممرغة**
1ـ أي ممر ، أو قَناة أو جيب ذات فتحة واحدة .
2 ـ الجيب المتمدّد المغلق وحيد الفتحة ، وهو بداية الأمعاء الغليظة .

Caffey's disease = infantile cortical hyperostosis **داء كافي = فَرط التعَظّم القشري الطفولي**
نسبة إلى ج .كافي ، قبل 1895 ، J.Caffey ، طبيب أطفال أمريكي .
مرض غير معروف السبب ، اكتشف عند الأطفال ويصيب بشكل خاص الترقوة ، والفك السفلي ، ويتميز بانتفاخ في الأنسجة الرخوة يتبعها فرط تعظم أو نمو زائد للعظم القشري.

cajuput = cajeput **بَلْقاء كاجيبوت ، حب السلاطين**
انظر زيت حب السلاطين (Oil of cajuput) ، وهو زيت أخضر زكي الرائحة .

calcarea **كلس ، جير**

calcareous = calcarous **كِلسي ، جيري**
متعلق بالكالسيوم أو يحتوي على الكالسيوم أو أملاح الكالسيوم ؛ طباشيري (Chalky) .

calcareous calculus **حصاة كلسية**

c. = cum **[مختصر] مَعَ (لاتينية)**
تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

C = canine **[مختصر] ناب**
السن الثالثة في الفكين .
في حال ظهور الأسنان الدائمة .

C = carbon **رمز الكربون**
رمز كيميائي للكَربون .

C = cervical **[مختصر] عُنُقي ، رَقَبي**

CA = cervicoaxial **[مختصر] محوري عُنُقي**

CA = chronological age **عُمر زَمني**

Ca = calcium **رمز الكالسيوم**
رمز كيميائي للكالسيوم .

cap. = capsula = capsule **[مختصر] كَبسولة ، برشامة ، مضغوطة ، غُلفة ، مَحفظة**
تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

cc = cubic centimetre **سم^3 = سنتيميتر مُكعّب**

CLA = cervicolinguoaxial **[مختصر] محوَري عُنُقي لِساني**

cm = centimetre **سم = سنتيمتر**

Cr. = chromium **رمز الكروم**
الرمز الكيميائي للكروم .

Cu. = copper **رمز النحاس**
الرمز الكيميائي للنحاس .

cabinet **خزانة ، حُجرة ، مَقصورة**

cabinet , dental **خَزانة سنية**

cable **كَبل ، نَربيش ، سلك**
الأنبوب المرن لَلمُحرّك السني الذي يَنُقل الحركة من المحرك السني إلى القبْضة اليدوية .

cable drive **دافع ذو كَبْل**

cable engine **مُحرّك ذو كَبْل**

cachectic **دنفي ، هُزالي**
متعلق بالدَنف ، الهُزال .

cachet **بِرْشامة ، برشانة**
كبسولة مُجَوفة من ورق الأرز تحتوي على جُرعة من عقار غير مقبول المذاق .

cachexia **دنَف ، هُزال**
حالة مرضية ، تكون مرافقة لأمراض مُزمنة ، أو لمرض عُضال مثل السرطان ؛ تتميز باعتلال عام في الصحة ، ونَقص في الوزن ، وضُعف عام وهُزال في الجسم .

وَرَم غير شائع ، ينشأ من النسيج الظهاري سني المنشأ ، ويتميز بطبقات مُتراصة من السيج الظهاري . يشابه وَرم أرومات الميناء (Ameloblastoma) إكلينيكياً .

calcifying odontogenic cyst **كيس مُتَكلِّس سني المنشأ**

calcigerous **حامل الكالسيوم ، منتج الكالسيوم**

منتج للكالسيوم ، ناقل للكالسيوم .

calcination **تَكْليس ، تَكلُّس ، كلسنة**

تحويل مادة إلى بودرة أو إزالة مكوناتها المتطايرة بالحرارة .

calcine **يُكَلّس ، يكبسن**

1 ـ فَصل المواد غير العضوية من مادة بتعريضها لحرارة شديدة ، أي تحويل المادة إلى مسحوق أو تجفيفها بواسطة الحرارة .

2 ـ تعريض المادة للحرارة من أجل إزالة أي ماء فيها ، وتحويلها إلى مسحوق جاف . مثال ذلك : الجِبس الحَجري «جبس باريس Plaster of Paris» .

calcinosis **داء التَكلُّس ، كلاس**

حالة تتميز بتَرسّب أملاح الكالسيوم إما موضعياً ، أو بشكل شامل في عقيدات صغيرة في الأنسجة الرخوة.

calcium = Ca **كالسيوم**

عنصر كيميائي أبيض ضارب إلى الرمادي ثنائي التكافؤ ، ورمزه الكيميائي « Ca» ، وهو عنصر رئيسي في الكلس الموجود في كل الأنسجة العضوية تقريبا مثل العظم ، والأسنان ، والدم ، يكوّن معدن الكالسيوم الأملاح مثل أكسيد الكالسيوم وكربونات الكالسيوم . المعدل اليومي من الكالسيوم الذي يحتاجه الجسم هو 500 ، ملليجرام ؛ ويزيد هذا المعدل في حال حُدوث حُمّى أو حمل أو رضاعة ، وفي طور النمو . يوجد الكالسيوم أيضاً في منتجات الألبان . تُفرز الغُدد الدريقية الهرمون الذي ينظم المستوى الثابت لمركبات الكاسيوم في الدم .

calcium carbonate = chalk **كربونات الكالسيوم = الطباشير**

ملح من أملاح الكالسيوم ، يستعمل بعد طَحنه أو سحقه ، كمادة ساحلة في معاجين الأسنان ، وكمادة للتلميع أيضا .

calcium hydroxide **هيدروكسيد الكالسيوم**

ملح من أملاح الكالسيوم على شكل بودرة بيضاء تخلط مع الماء لتصبح عجينة ، أو بشكل مخلوط جاهز في أنابيب ، تُستعمل كمادة قاعدية أي مبطنة على عاج حديث القطع لتوفر طبقة حامية للب السن ، وخاصة في الحفر العميقة ؛ وقد توضع مباشرة على لب السن خلال مُداواة الأسنان

calcareous degeneration **استحالة كلسية ، تنكس كِلسي**

calcareous deposit **رواسب كلْسية**

calcareous stone **حصوة كَلسية**

calciferol = vitamin D_2 **كالسيفرول = ڤيتامينD_2**

انظر ڤيتامين (Vitamin) .

calcific **مُكلّس ، مُكون للكلْس**

calcific barrier **حاجز كلْسي ، عائقَ كلْسي**

حاجزَ أو جسر من مَادة كَلْسية يتكوّن تدريجيا فوق لُب مكشوف ، يتكون الحاجَز الكلْسي استجابة لتطبيق هيدروكسيد الكالسيوم على العصَب المكشوف ؛ ولا يعرف بدقة أسلوب تأثير مادة هيدروكسيد الكالسيوم . انظر نمُوّ الذروة المستحث (Apexification).

calcific bone formation **تكوّن العظم المتكلِّس**

calcific lines = Retzius lines **خطوط التَكلُّس = خطوط رتزيوس**

calcification **تَكلّس**

عملية ترسيب أملاح الكالسيوم في أنسجة عُضوية متخصصة فيحدُث التصلب الذي يمكن أن يكون طبيعياً كما في حالة تكوّن الأسنان أو العظم ؛ أو أن يكون شاذاً غير طبيعياً كما في حالة فَرْط نشاط نظائر الدرَق . تزيل الأحماض المتكوّنة بواسطة اللويحة وحمض التخريش ، كلْس النسيج المينائي للسن ، وهو عكس عملية التكلُّس ؛ انَظر ملحق زمن التكلّس (Ages of calcification) .

calcification , diffuse pulp **تَكلُّس لبي مُنتشر**

تَكلُّس لب السن ، حيث يترسب الكالسيوم في أعمدة أو صُفُوف أو جَدائل ، تشمل النسيج اللبي كله .

calcification , pulp **تَكلُّس لُب السن**

ترسيب أملاح الكالسيوم في أنسجة لب السن مما يؤدي إلى تصلبه ، وتمَعدنه ، وتضيق حُجرة اللب ؛ يحدث هذا نتيجة التقدُم في السن ، أو نتيجة التسوس أو النَخَر ، أو نتيجة رضح .

calcification lines = incremental lines **خطوط التَكلُّس = خطوط التطبق**

خطوط فاصلة بين الطبقات .

calcified **متَكلّس**

متصلّب بسبب ترسب أملاح الكالسيوم .

calcified cartilage zone **منطقة غضروفية متكلسة**

calcified pellicle **الصفيحة المتصلبة ، جليدة متصلبة**

calcifying epithelial odontogenic tumour = Pindborg's tumour **ورم ظهاري متَكلِّس سني المنشأ ، ورم ذو منشأ سني ظِهَاري متكلِّس = وَرَم بينبورج**

حَصاة لُعابية ، قَلْح لُعابي **calculous , salivary**

1 ـ تحجّر شاذ في الغُدد اللُعابية أو القَنوات اللُعابية .

2 ـ قَلْح فوق اللثة .

قَلْح ، حَصاة **calculus**

حَجر ؛ مصطلح عام لأية كتلة متحجرة أو حَصاة توجد مصادفة بالجسم . (في طب الأسنان) : الرواسب الكلْسية (Calcarous deposit) ، وتتكون من لُوَيحة مُتَمعْدنَة فيها رواسب صَلبة ملتصقة على الأسنان . وتصنف حَسب موقعها بالنسبة للحافة اللثوية إلى القَلْح فوق اللثوي (Supra- gingival calculus) ، والقَلْح تحت اللثوي (Subgingival calculus) ، ويُسمى : القَلْح تحت الحافة (Sub- marginal calculus) ، والقَلْح فوق الحافة (Supra-marginal calculus) . (في الطب) : الحصاة التي يمكن أن تحدث في كثير من أعضاء التخزين أو قنواتها ، مثل : الحصاة الكبدية ، أو الحصوات الصفراوية ، الحصاة الكُلوية ، الحصاة البَولية ، والحصاة اللُعابية إلخ .انظر . . حصاة لعابية (Sialolith) .

قَلْح سني **calculus , dental**

تكون رواسب من أملاح الكالسيوم على الأسنان .

قَلْح لثوي **calculus , gingival**

قَلْح لُعابي ، قَلْح فوق لثوي **calculus , salivary = supragingival calculus**

1 ـ حَصاة غير طبيعية تتكون في الغُدة اللُعابية أو القناة اللُعابية .

2 ـ القَلْح فوق اللثوي .

قَلْح مَصْلي = قَلْح تحت اللثة **calculus , serumal = seruminal calculus = subgingival calculus**

القَلْح تحت اللثوي **calculus , subgingival**

قَلْح سني ملتصق بالسن تحت حافة اللثة ، داخل الجيوب اللثوية .

قَلْح تحت الحافة **calculus , submarginal**

القَلْح فوق اللثوي **calculus , supragingival**

قَلْح سني يلتصق بالسن فوق حافة اللثة .

قَلْح فوق الحافة **calculus , supramarginal**

عملية كلدويل – لوك **Caldwell-Luc's operation**

نسبة إلى ج .و .كلدويل ، 1834–1918 ، G.W.Caldwell ، جرّاح أمريكي ؛ وهـ .لوك ، 1855 –1925 ، H.Luc ، اختصاصي أنف وأذن وحنجرة فرنسي.

عملية جراحية لتخفيف عدوى شديدة في الجيب الفكي اللُبية ، وتسمى في هذه الحالة تغطية لُبّ السن (Pulp capping) وذلك لحماية اللُب الحي وحث اللُب على تكوين عاج مُرمّم أو تكوين جسر من العاج بعد عملية بَتْر اللُب ؛ يستعمل أيضا في محاولة تشجيع استمرار تكوين جذر السن بعد استئصال لُب السن في حالة الأسنان ذات الفتحة الذروية الواسعة ؛ انظر نمو الذروة المُستَحث (Apexification) . يسمى هيدروكسيد الكالسيوم تجارياً : دايكال (Dycal) ، وهيدروكسلين (Hydroxline) ، وهيبوكال (Hypocal) ، ومُبطّن حفرة اللُب السني (Pulp Dent cavity liner) .

معجون هيدروكسيد الكالسيوم **calcium hydroxide paste**

سلفات الكالسيوم = الجبس الحَجري = جبس باريس **calcium sulfate = gypsum = plaster of Paris**

ملح من أملاح الكالسيوم يمكن الحصول عليه من خلال عملية تكلُس ، أو حَرق الجبس الموجود طبيعياً ، حيث يُنتج تكوينان من الهيميهيدرات (Hemihydrate) : ألفاهيميهيدرات (Alpha- hemihydrate) وهو المكون الأساسي للحجر الصناعي ؛ وبيتا هيميهيدرات (Beta- hemihydrate) المكونة لجبس باريس ، وكلاهما يستخدمان في تصنيع النماذج السنية ، وأيضا كمادة كسو أو تغليف للنماذج الشمعية .

ألفا نُصف هيميهيدرات سلفات الكالسيوم **calcium sulfate , alpha-hemihydrate of**

شكل من أشكال سلفات الكالسيوم ، ينتج بعد تسخين الجبس تحت ضغط البخار لدرجة 120 - 130 مئوية . الجبس الحَجري السني هو ألفا نصف هيدرات سلفات الكالسيوم .

بيتا هيميهيدرات سلفات الكالسيوم **calcium sulfate , beta-hemihydrate of**

شكل من أشكال سلفات الكالسيوم ، يَنتج بتسخين الجبس في الهواء إلى 130 درجة مئوية ؛ وهو جبس باريس ، و يستعمل في طب الأسنان كجبس للطبعة وكجبس للنماذج السنية .

تنجستات الكالسيوم **calcium tungstate**

مادة متألقة ، تستعمل لطلاء الأفلام الشعاعية لزيادة كثافتها .

حَصويّ **calcular**

متعلق بالحصى .

حَصوي ، قَلْحي **calculary**

حصوي الشكل ، قَلْحي الشكل **calculous**

متعلق بالحصى أو شبيه بالقَلْح .

1- حُجْرة ، قَمْرة **camera**

(في التشريح) : أي تجويف أو حُجرة مثل العين والقلب .

2- آلة التصوير

صندوق أوحُجرة خاصة ، أو آلة تُستعمل لالتقاط الصور الفوتوغرافية .

صندوق العين ، الحجاج **camera oculi**

صندوق الدماغ ، الجمجمة **camera of cranium**

حُجرة لُب السن **camera,pulp**

فراغ داخل السن يحتوي على اللُب .

زاوية كامبر ، زاوية الفك العلوي **Camper's angle = maxillary angle**

نسبة إلى ب .كامبر ، 1722 –1789 ، P.Camper ، مُشرّح هولندي .

خط كامبر **Camper's line**

نسبة إلى ب .كامبر ، 1722 –1789 ، P.Camper ، مُشرّح هولندي .

1 ـ خط يمتد من الحافة السفلية لجناح الأنف إلى الحافة العلوية لزنمة الأذن .

2 ـ خط يمتد من مجرى السمع الظاهر« الصّماخ» إلى النقطة تحت الشوكة الأنفية .

مستوى كامبر **Camper's plane = Camper's line**

نسبة إلى ب .كامبر ، 1722 – 1789 ، P.Camper ، مُشرّح هولندي .

مستوى أفقي يمر خلال وتدة الأذن إلى النقطة أسفل الأنف على جانبي الوجه ، وهو في العادة مواز للمستوى الإطباقي . انظر خط الجناح –الوتدة (Ala-tragus line) .

باراكلوروفينول مُشبع بالكافور **camphorated parachlorophenol**

بارامونوكلوروفينول مُشبع بالكافور **camphorated paramonochlorophenol = CMCP**

عقار يُستعمل كضماد لقناة الجذر منذ القرن ألـ 19 ، ومازال لاستعماله شعبية على الرغم من معرفة خواصة السامة .

العطيفة **Campylobacter**

جنس من الجراثيم يُرى كعصيّة حلزونية رفيعة ، متحركة ، سالبة الجرام ، توجد في التجويف الفموي و القناة المعوية.

انثناء الفك ، فك أرنبي **campylognathia**

تشوّه خلقي أو سوء تكون في الفك أو الشفة يشابه مظهر فك الأرنب .

قناة ، مَجرى **canal**

العلوي ، يتم فيها عمل فتحة فوق وخلف الناب العلوي خلال جدار جيب الفك العلوي أي إجراء فغر الغار (Antrostomy) (إحداث فَوهة في الجيب) عن طريق المداخلة من داخل الفم لتصريف ما بداخله وتسهيل عملية غسله بالمطهرات ويمكن أيضا تطبيقها لإزالة جذر سن انزلق داخل الجيب .

ارتسام كلدويل ، بُروز كلدويل **Caldwell's projection**

انظر تحت التصوير بالأشعة (Radiography) .

مُعايرة ، تَدريج ، تعيير **calibration**

1 ـ تحديد أو قياس قُطْر قناة أو أنبوب أسطواني .

2 ـ تدريج ، أداة تستعمل للقياس حسب معيار معلوم .

قَدَمة ، مسماك ، قائس الثخانة ، مقياسَ الأقطار ، فرَجار **calipers = callipers**

1 ـ أداة لقياس سَماكة الشيء أو ثخانته .

أداة ذات ذراعين بها تدريج ، تستعمل لقياس الطول ، وتكون في شكل خاص لقياس القطر الداخلي والخارجي للأجسام الأسطوانية .

2ـ سماكة أو ثخانة .

3 ـ يقيس بالفرجار .

طريقة كالاهان **Callahan's method**

نسبة إلى ج .ر .كالاهان ، 1853 – 1918 ، J.R.Callahan ، طبيب أسنان أمريكي .

طريقة لتنظيف قناة الجذر يستعمل فيها حامض الكبريتيك ليساعد على فتح وتوسيع القناة ، وتفتيت لُب السن المتعفن .

تَصلّب جلدي = دَشْبذ عظمي **callosity = callus**

تصلب مساحة من الجلد ، بسبب الاحتكاك ، أو الضغط أو التهيُّج المستمر لهذه المنطقة .

دَشْبَذ ، ثفن **callus = callosity**

1 ـ نسيج ترميمي يترسب حول نهايتي العظم المكسور وهو نوع رديمي من عظم جديد ، يبتدئ بشكل رخو ، ثم يتصلب ويدشبذ العظم الجديد ليمنع حركة الأجزاء المكسورة .

2ـ تنسّج موضعي في الطبقة القَرْنية للنسيج الظهاري الذي تعرّض للضغط والاحتكاك .

قحْف ، قمّة الجمجمة ، قمة القحف **calvaria = calvarium**

1 ـ غَطاء الجُمجمة(Skull cap) ، القُبة القحفية (Cranial vault) ، أو صَدَفَة الجُمجمة (Concha of cranium) .

2ـ قمّة الجُمجمة المتكونة من العظم الجبهي ، والعظم الجَداري ، والعظم القذالي.

قَناة توجد عَرَضا في قاع الحفرة اللقمية ، يمر بها وريد من الجيب المستعرض .

canal , dental **القَناة السنية**

أية قَناةَ من القنوات في الفك العلوي أو الفك السفلي ، التي يمر بها وعاء دموي أو عصب لتغذية الأسنان . القنوات السنية العليا تكون بالفك العلوي ، والقنوات السنية السفلى ، وتكون بالفك السفلي.

canal , dentinal = dentinal tubule **قُنيّة عاجية**

أنبوب عاجي دقيق .

canal , ethmoid **قَناة غربالية**

قَناةَ بين العظم الغربالي والعظم الجبهي ، يمر خلالها العصب الغربالي الخلفي والعصب الأنفي الهُدبي والأوعية الغربالية .

canal ,external auditory **القَناة السمعية الخارجية**

canal , facial **قَناة وجهية**

قَناة تمتد من الجزء الصخري من العظم الصدغي إلى الثقبة الإبرية الخشائية ، ويمر خلالها العصب الوجهي .

canal filler **أداة حَشو القَناة**

canal , greater palatine **قَناة حنكية كبيرة**

قَناة تمر من الحفرة الحنكية الجناحية إلى الثقبة الحنكية الكبيرة خلال الجدار الجانبي للحفرة الأنفية ، بين الفك العلوي والعظم الحنكي ، ويمر خلالها الشريان الحنكي الكبير والعصب الحنكي الكبير .

canal , gubernacular **قَناة رَسنية ، قَناة مقودية ، قناة الحبل السني**

قَناة تمر خلال العظم السنخي ، يوجد فيها رسن السن (حُزمة النسيج الضام التي تربط جُريب السن الدائمة إلى اللّثة المحيطة) .

canal , Hirschfeld's = nutrient canal **قَناة هيرشفيلد = القَناة المُغذية**

canal , hyaloid **القناة الزجاجية ، القَناة الهيالينية**

canal , hypoglossal = anterior condylar canal **القَناة تحت اللسانية = القَناة اللقمية الأمامية**

canal , incisive **القَناة القاطعة**

قَناة تمتد من الحفرة القاطعة إلى قاع الحفرة الأنفية .

canal , inferior alveolar **قَناة سنخية سُفلية**

canal , inferior dental **قَناةَ سنية سفلية**

canal , infraorbital **القَناة تحَت الحجاجية**

أحد الممرات من الأثلام تحت الحجاجية إلى الثقبة تحت الحجاجية في الفك العلوي ، يمر عبرها الشرايين تحت الحجاجية والأعصاب تحت الحجاجية .

(في تشريح) : أنبوب ضيّق أو قناة يكون عادة داخل العظم ؛ بعض أنواع القنوات هي القناة المُقرّبة (Adductor canal) ، القناة السنخية (Alveolar canal) .

(في طب الأسنان) : ممر أنبوبي أو مجرى داخل السن ، يمتلئ عادة بالنسيج اللُّبي.

canal , accessory **قناة ثانوية ، قناة إضافية**

فرع من قناة الجذر الرئيسية ، توجد غالبا في النصف الذروي من جذور الأسنان أو في منطقة تشعب الجذور .

canal , alimentary **قناة غذائية**

canal , alveolar = dental canal **قناة سنخية ، قناة دُردرَية= قناة سنية**

canal , alveolodental **قناة سنخية سنَية**

مصَطلح قديم للقناة السنية(Dental canal) .

canal , anterior condylar = anterior condyloid canal = hypoglossal canal **القناة اللُقمية الأمامية= القناة تحت اللسانية**

ممر للعصب تحت اللساني ، خلال العظم القذالي ؛ تُسمى أيضاً : القناة تحت اللّسان (Hypoglossal canal) .

canal,anterior palatine = greater palatine canal **القناة الحنكية الأمامية = القناة الحنكية العظمى**

قناة تمر من الحفرة الجناحية الحنكية إلى الثُقبة الحنكية الكبيرة ، في الجدار الجانبي للتجويف الأنفي ، بين عظم الفك العلوي وعظم الحنك ، يمر بها العصب والشريان الحنكيين الأعظمين .

canal , auditory = auditory meatus **القَناة السَمعية**

canal , birth **قَناة ولادية ، مجرى ولادي**

canal , blunderbuss **قَناة البَندقية القصيرة**

مصطلح يُستعمل لوصف جذر سن غير مكتملة التكوين أو النمو ، حيث يكون الثلث الذروي لقناة الجذر أوسع في قطرة من الجزء التاجي الذي يعلوه .

canal , carotid **القَناة السُباتية**

ممر أو قَناة في الجزء الصخري للعظم الصدغي ، يمر خلاله الشريان السباتي الغائر .

canal , cerebrospinal **القَناة المخية الشوكية**

canal , cervical **قَناة عُنُقية**

canal , circulatory = nutrient canal **قَناة دَورانية = قَناة مُغذية**

canal condylar **قَناة لُقمية**

canal , condyloid **قَناة لُقَمانية ، قناة شبه اللقمة**

canal , superior maxillary = foramen rotundum ossis sphenoidalis — قَناة الفك العلوي = الثقبة العظمية المدورة الوتدية

canal, vertebral — القَناة الفقارية

canal , zygomatico-orbital — القَناة الحجاجية الوجنية = القَناة الحجاجية العذارية

ممر خلال النتوء الحَجاجي للعظم الوجني يمر بها الفرع الوجهي والفرع الصُّدغي للعصب الوجني .

canal , zygomaticotemporal = foramen zygomaticotemporale — قَناة وَجنية صُدغية = ثُقبة وَجنية صُدغية

canaliculi — قُنيّات (لاتينية)

canaliculi dentales — قُنيّات عاجية

canaliculus — قُنيّة ، قَناة صغيرة (لاتينية)

ممر أنبوبي شديد الضيق يوجد في العظم . قَناة دقيقة يمر فيها السائل النسيجي .

canaliculus dentalis — قُنيّة سنية ، قُنية عاجيّة

قَناة من القنوات الدقيقة التي تحمل داخلها نتوءات أرومات الملاط . أثناء تكون الملاط .

canaliculus lacrimalis — قَناة دمعية

canalis — قَناة

canalis pterygoidei , nerve — عَصب القَناة الجناحية

انظر جدول الأعصاب (Nerves) .

cancellous — إسفنجي ، مَسامي ، شَبَكي

ذو تركيب شبكي ، ذو تركيب إسفنجي ؛ يُطلق على النسيج العظمي .

cancellous bone = spongy bone — عظم إسفنجي

cancer — سرطان

نمو خبيث ينشأ من الخلايا الظهارية يستعمل هذا المصطلح بكثرة لوصف كل الأورام الخبيثة .

cancer cell — خلية سرطانية

cancer , jaw — سرطان الفك

cancer , lip — سرطان الشفة

cancer , tongue — سرطان اللسان

cancerous — سرطاني

متعلق بالسرطان (Cancer) .

cancrum — تقرُّح ، قَرحة مُواتية ، آكلة ، قارحة

قُرحة غنغرينية .

cancrum nasi — قارحة أنفية

غنغرينة للغشاء المخاطي للأنف .

canal , interdental = nutrient canal — قَناة مابين السنية = قَناة مغذية

canal , internal auditory — القَناة السمعية الداخلية

canal , lacrimal — القَناة الدمعية

canal , lesser palatine — القَناة الحَنكية الصغيرة

إحدى تفرعات القَناة الحنكية الكبيرة ، وتحمل تفرعات من الأوعية الحنكية الكبيرة إلى أنسجة الحنك الرخو .

canal , mandibular = inferior dental canal — قَناة الفك السُفلي = القَناة السنيّة السُفلية

canal , maxillary = superior dental canal — قَناة الفَك العلوي = القَناة السنية العُلوية

canal , nasolacrimal — القَناة الأَنفية الدَمعية

القَناة التي تحوي المجرى الأنفي الدمعي .

canal , nasopalatine — القَناة الأنفية الحنكية

أحد الممرات من الحُفرة الأنفية إلى الحنك ، عادة ما تكون مُقفلة عند الرجل .

canal , neural — القَناة العصبية

canal , nutrient = Hirschfeld's canal — القَناة المُغذّية = قَناة هيرشفيلد

واحدة من القنوات الأنبوبية أو الأثلام التي توجد في بنية العظم السّنخي للفك العلوي والفك السفلي تمرخلالها شبكة الأوعية الدموية .

canal , optic — قَناة العصب البصري

canal , palatine — قَناة حَنكية

canal , pharyngeal — قَناة بُلعومية ، مجرى بُلعومي

canal , posterior condylar — قَناة لُقمية خلفية

قَناة توجد عرضاً في قاع الحفرة اللقمية يمر بها وريد من الجيب الوريدي المستعرض .

canal , posterior palatine = lesser palatine canal — القَناة الحنكية الخلفية = القَناة الحنكية الصغرى

أحد فروع القَناة الحنكية العظمي ، وهي تنقل فروع الأوعية الحنكية العظمى إلى أنسجة الحنك الرخو.

canal , pterygopalatine = posterior palatine canal — القَناة الجناحية الحنكية = قَناة حنكية خَلفية

canal , pulp = root canal — قَناة لبية = قَناة الجذر

canal , root = pulp canal — قَناة جذرية = قَناة لبية

قَناة تحتوي على لب السن ماراً من خلال جذر السن إلى حُجرة اللُّب .

canal , spinal — قَناة شوكية

cancrum oris = noma **قـارحـة الـفم**

الـتـهـاب الـفـم الـغـنـغـريـنـي ؛ غـنـغـريـنـة الـفـم (Mouth gangarene) ؛ وتبدأ بالغشاء المخاطي بالخد أو باللثة. يمكن أن تـمتـد إلى الأنسجة الـوجـهـية . شائع الحدوث في الأطفال الواهنين.

candelilla wax **شَمع كـانديـليلا ، شـمع الـفربيون**

candida = monilia **المبيـضّة = طوقـيّات ، فُطور**

جنس من الفُطريات الجرثومية الممرضة ، شبيه الخميرة ، يُـسـبب داء المـبُـيـضـات (Candidiasis) أو داء الـطّـوقـيّات (Moniliasis) أو داء الـسلاق (Thrush) ، يُـسـمّى أيـضـا الطوقية (Monilia) .

candida albicans **المُبْيَضّة البيضاء**

أكثر الأنواع شيوعا حيث تسبب داء المُبْيَضّات وهناك أنواع أخرى من المُبْيَضّات يمكن أن تسببه .

candidal leukoplakia **داء الطـلـوان المُبْـيَـضي**

candidiasis = moniliasis = thrush **داء المُبْيَضّات ، السلاق**

عدوى حـادّة أو مزمـنه نـتـيـجـة للإصابـة بـنـوع مـن فطر المُبْيَضّات البيض شبيه الخميرة تصيب الأغشية المخاطية ومظاهره الفموية آفات بيضاء سرعان ما تتقشّر تاركة أسطحاً نازفة ، كما في السلاق الفموي أو التهاب الفرج والمهبل ، ويمكن أيضا أن يصيب الجلد ، والقلب ، أو الرئتين .

candidiasis, chronic hyperplastic **داء المُبْيَضّات التنسجي المزمن**

candidiasis, erythematous **داء المُـبْـيَـضّـات الحامي**

candidiasis , oral **داء المُبْيَضّات الفـموية**

عدوى الفم بالمُبْيَضّات البيضاء يمكن أن تترافق مع الحالات المزمنه قبل السرطانية.

candidiasis , oral acute pseudomembranous = thrush **داء المُبْيَضّات الغشائي الكاذب الفـمـوي الحاد = سُلاق**

candidosis = candidiasis **داء المُـبْـيَـضّـات**

candidosis, acute atrophic **داء المُبْيَضّات الضمور الحاد**

candle **شَـمـعـة**

canine **نــاب**

الـسن الـثـالـثـة من خط الـوسط في الـتـسـنين الأولي والتسنين التالي ، على القوس السنية العلوية والسفلية . الناب سن وحيدة الحدبة ، وحيدة الجذر . ذات جذر طويل نسبيا ، وارتفاع لِساني لثوي ظاهر في التسنين الدائم ؛ في حالة التسنين غير الدائم ، يقع وحشي القاطع الجانبي وإنسي الرحى الأولى المؤقتة ، في كل ربع من القوس السنية . في الإثـغـار الـدائم يـقـع وحـشـي لـلـقـاطـع الجـانـبي ، وإنـسـي الـضاحـكـة الأولى الـدائمة في كل ربع من الـقـوس السنـية . وهو مُعدّ لتقطيع وتمزيق الطعام . الناب العلوي الدائم هو أطول الأسنان . من المهم المحافظة على الأنياب في الفم من أجل الناحية الوظيفية والجمالية أو كلتيهما ، وذلك بسبب وضع الناب في القوس السنية وطول جذره يطلق عليه اسم سن العين (Eye tooth) . يمـيل تـاج الـنـاب الـسفـلي تجاه الـلـسـان . تبدأ الأنـيـاب المؤقتة (الـلبنـيـة) بـالـتَكلُّس قبل الـولادة ، وتَـبزُغ في الفم بـعـد حوالي 18 شـهـر . تـتم عملـية الـتَـكـلُّس عـادة بـعـد سـنـتـين ونـصف وتـبـدأ الجذور في الامتصاص بعمر 7 سنوات ، قبل سقوطها في السنة 12 . تبدأ الأنـياب الدائمة بالتَكلُّس عند 4-5 شـهور وتَبزغ في الفم كاملة في سن 10-12 سنة .

canine disclusion **انـفـصـال إطـبـاقي نـابي**

انـظـر . . إطبـاق ذو حـمـايـة بـالـنـاب ، إطبـاق واقي بـالـنـاب (Canine- protected occlusion) .

canine eminence **بـارزة نابية ، بُـروز نـابي ، شامخة نابية ، ارتفاع نابي**

مُرتفع عظمي في الفك العلوي يُغطّي جذر الناب . منحنى مُقوّس ظاهر من العظم والنسيج الرخو ، يُغطّي جذور الأنياب العلوية ، وينشأ نتيجة لكبر حجم جذر الناب ، ووضع السن في زاوية القوس السنية . ويساعد النتوء النابي على دعم الشفة العلوية على جانبي المِنخَرين (الفتحات الأنفية).

canine fossa **حُفرة نابيـة ، نُقرة نابية**

منخفض عـلى الـسطح الخـارجي لـلفك الـعـلوي خلف الارتفاع النابي .

canine guidance **الارشـاد الـنـابيّ ، دلـيـل نـابي**

عبارة مختصرة لوصف الأسنان المستخدمة كدليل إطباقي ، في حالة عدم إطباق الأسنان «اللاانطباق» ، أثناء الانزلاق الجانبي ، والمتعلق بحركة الـفكين . في حالة الانـزلاق الجانبي ، على الجانب العامل ، يلامس السطح الـوحشي الوجهي للناب السفلي ، السطح الإنسي اللساني للناب العلوي حينما يتحرك الفك السفلي جانبياً ، مُسبباً عدم إطباق للأسنان الأخرى . انظر . . إطباق ذو حماية نابية ، إطباق ذو وقاية نابية (Canine- protected occlusion) .

cantilever spring **نابض عتلي ، نابض كابولي**

cap **1- قُبّعة ، قَلَنسوة**

تعبير عامي ؛ يُطلق على التاج كمصطلح آخر ، يُستخدم حينما يغطى تاج السن الطبيعية بغطاء كُلّي أو جزئي .

2 - قمّة ، غطاء يحمي نسيج

أيَة مادة أو بنية ، تغطّي اللُّب المكشوف للسن .

cap crown = shell crown **تاج ذو قَلَنسوة = تاج قَشري**

cap , crown **قُبّعة التاج ، غطاء التاج**

cap , enamel **قُبّعة الميناء ، غطاء مينائي**

الميناء الذي يُغطي قمة الحُليمة السنية النامية .

cap , metal **غطاء معدني**

cap , platinum **غطاء بلاتيني ، قبعة بلاتينية**

cap , pulp **غطاء اللُّب ، قلنسوة اللب**

قُرص مَعدني أو بلاستيكي أو مادة كيميائية يُغطّى بها اللُّب المكشوف .

cap , skull = calvaria = calvarium **غطاء الرأس ، غطاء الجُمجُمة = قمة الجُمجُمة ، قمة القحف**

cap splint **جَبيرة قَلَنْسوية**

جبيرة سنية معدنية مصبوبة ، أو جبيرة أكريليكية راتينية ، تنطبق بإحكام على تيجان الأسنان الطبيعية وأسطحها الإطباقية ، وتُثبت في مكانها بالإسمنت لتساعد على تثبيت كسور الفك .

cap , swaged **غطاء مُطَّرق ، غطاء يُشكّل بالتطريق**

capping , direct **تغطية مباشرة**

تغطية لُب السن المكشوف بضماد طبي في محاولة للحفاظ على حيويته ، والتغطية المباشرة تعمل بشكل فعّال في حال الانكشاف الآلي للب السن وعندما تكون الأسنان حديثة البزوغ «الأسنان الفتية » .

capping , indirect **تغطية غير مباشرة**

يوضع هيدروكسيد الكالسيوم أو أكسيد الزنك واليوجينول ، فوق طبقة متبقية من العاج النَخَر ؛ وبعد مرور فترة تتراوح بين 6 إلى 12 أسبوعاً ، يرفع العاج النَخَر المتبقّي . يتوقع حدوث عملية التكلُّس ، أي عودة التمعدن للأنسجة المتأثرة بالتسوس من العاج (هذه العملية مثيرة للجدل) .

capacity **قُدرة ، سَعَة ، طاقة**

capacity , buffering **قُدرة الصَدّ ، قُدرة التنظيم**

Capdepont's syndrome = dentinogenesis imperfecta **متلازمة كابدبون = نقص تكوّن العاج ، سوء تنسُّج العاج**

canine muscle = muscle levator anguli oris **العضلة النابية = العضلة الرافعة لزاوية الفم**

canine- protected articulation **تمفصل الأسنان ذو الحماية النابية ، إطباق ذو وقاية نابية**

انظر . . إطباق ذو حماية نابية (Canine-protected occlusion) .

canine- protected occlusion **إطباق ذو وقاية نابية**

إطباق يشكل الناب منفرداً كدليل لعدم انطباق الأسنان في حالة الانزلاق الإطباقي الجانبي (Laterotrusion) .

canine rise **إطباق رافع**

canine space abscess **خراج المسافة النابية**

canine teeth **أنياب ، أسنان نابية**

canine tooth **ناب ، سن نابية**

سن ذات حدبة واحدة ، تماُثل أسنان الكلاب ، توجد بين القاطع الجانبي والضاحك الأول. ويوجد ناب واحد في كل رُبع من القوس السنية في الأسنان اللُّبنية والدائمة .

caniniform **نابيٌّ الشّكل**

بشكل الناب أو شبيه بسن نابية .

caninus = levator anguli **العضلة النابية = العضلة رافعة زاوية الفم**

canker = aphthous stomatitis **قارحة ، تآكل الفم = التهاب الفم القلاعي**

تَقرُّح الفم والشفتين خصوصاً (مصطلح قديم) .

canker sore = aphthous ulcer **قارحة الفم ، قرحةقلاعية**

cannula = canula **قُنيّة ، قَصبة بَزل ، قُصَيبة**

أنبوبة رفيعة صلبة ، أو شبه صلبة من المعدن أو الزجاج أو البلاستيك أو إبرة غير حادة يمكن إدخالها في قناة أو حُفرة أو وعاء دموي داخل الجسم لبزل السوائل خارج الجسم .

canthomeatal line **خط صماخي مُوقي ، خط صماخي لحاظي**

الخط الواصل بين الموق أو لحاظ العين الجانبي « زاوية العين الجانبية» ومجرى السمع الظاهر « الصّماخ » .

canthus **لحاظ ، مآق ، موق (ج : آماق ، أمواق)**

cantilever = cantalever = cantaliver **1- عَتَلة ، كابول**

2- دعامة ناتئة مُثبتة من طَرَف واحد

cantilever bridge **جسرَ كابولي ، جسر عَتَلي**

صفيحة جزئية ثابتة أوجسر له دعمة واحدة ملاصقة لمنطقة دَرداء ، أي جسر مُثبت من طرفه بالسن الداعمة والطرف الآخر يستند على الحيد أو الارتفاع السنخي الأدرَد .

capping **تغطية ، تقبيع**

1 ـ طريقة أو أسلوب لتغطية لُب مكشوف ، لحمايته من المهيجات وتحفيزه على الالتئام .

2 ـ تسمية عامية للتتويج . انظر غطاء (Cap) .

capping , pulp **تغطية اللُّب**

capsula = capsule = cap. **مِحْفظة ، غلاف (لاتينية)**

capsular **مَحْفظي**

متعلق بالمحفظة المحيطة بالمفصل .

capsular fibrosis **تليف محفظي**

انظر التحام (Adhesion) ، التحام محفظي (Capsular adhesion) .

capsular ligament **الرباط المحفظي**

capsular ligament, TMJ **الرباط المحفظي للمفصل الصدغي الفكي**

رباط يغلف الغشاء الزلالي العلوي والسفلي للمفصل الصدغي الفكي السفلي .

capsule **محفظة ، مَضغوطة ، كبسولة ، غُلفة**

1 ـ الغلاف الليفي ، أو الغلاف الغشائي الذي يُغطي عُضواً أو جزءاً من عضو .

2 ـ غلاف خارجي قابل للذوبان ويحتوي على الدواء .

3 ـ الرباط المحيط بالمفصل ، كما في حالة المفصل الفكي الصدغي.

4 ـ وعاء مواد الحشو التي تمُزج آليا .

capsule , amalgam **محفظة الأملغم ، مَضغوطة الأملغم**

capsule , enamel = **محفظة مينائية ، كَبسولة مينائية =**

enamel cuticle **قُشيرة مينائية**

capsule, joint **محفظة المفصل**

capsule , nasal **محفظة أنفية**

البنية الغُضروفية حول التجويف الأنفي الجنيني .

capsule , proportioned **محفظة ذات محتويات متناسبة**

capsule vibrator **هَزّاز المحفظة ، هزّاز المضغوطة**

جهَاز آلي يُستعمل لمزج مواد الحشو التعويضية داخل الكَبسولة .

capsulectomy **نزع المحفظة ، استئصال المحفظة**

capsulitis **التهاب المحفظة**

التهاب المحفظة والأربطة المحفظية المصاحبة أو أربطة القرص استجابة لتهيج أو مرض .

capsulitis, adhesive **التهاب محفظي لاصق**

التحام وتقيّد في حركة المفصل ناتج عن نقص في حجم حيز المفصل وانتفاخ الأغشية الزلالية أثناء حالة التهاب المفصل .

نسبة إلى س .كابدبون ، 1867 – 1917 ، C.Capdepont ، طبيب أسنان فرنسي .

capillary **شَعري ، دقيق ، شُعيري**

1 ـ مصطلح يُستعمل لوصف أي أنبوب فائق الدقة .

2 ـ أحد الأوعية الدموية فائقة الدقة التي يتكون جدارها من خلية واحدة ، يصل مابين الشرينات والوُرَيدات . توجد الشُعيرات الدموية على شكل شبكة كثيفة تُغطّي جميع أنحاء الجسم لتسهيل تبادل المغذيات ونواتج الفضلات ومواد أخرى ، بين سائل الأوعية الدموية وخلايا النسيج المحيط بها من خلال جدرانها شبه النفوذة . تتكون جُدران الشعيرات الدموية من طبقة واحدة من الخلايا الظهارية تعرف بالخلايا البطانية تسمح بمرور كُريات الدم البيضاء في حالة حدوث التهاب .

capillary action **فعل شَعْري**

فَعل يجعل سطح السائل في الأنبوب إما أن يرتفع أو ينخفض ، معتمداً على مدى لصوقية ، أو تماسك جزيئات السائل . فكلما كان تماسك الجزيئات أكثر كلما ارتفع سطح السائل ، وكلما كان تماسك الجزيئات أقل كلما التصق بجدران الأنبوب الذي يحتويه وانخفض سطح السائل . يسمى أيضاً الجذب الشعري (Capillary atteraction) ، الخاصة الشعرية ، أو الجاذبية الشعرية (Capillarity) .

capillary attraction **جَذْب شَعري**

حالة تنتج عن التوتر السطحي تسبب ارتفاعاً أو انخفاضاً لسطح السائل الملاصق لسطح صلب . انظر الفعل الشعري (Capillary action) .

capillary fragility **هَشاشة شَعْرية**

هشاشة الأوعية الشعرية .

capillary haemorrhage **نَزف شعري**

النزف من وعاء شَعري أو أوعية شعرية ، تتميز بالنزّ .

capillary vessels **أوعية دَموية شَعْرية**

capitellum = capitulum **1- لُقمة**

2- رُؤيس (رأس صغير) ، رؤيس العضد .

capitulum = capitellum **1- لُقمة**

نُتوء عظمي مفصلي (Bony articulating eminence) .

2- رُؤيس

رأس صغير (Small head) .

capitulum mandibulae **لُقمة الفك السفلي ، رُؤيس الفك السفلي**

الرأس المفصلي للفك السفلي ، لُقمة الفك السفلي (Mandibular condyle) .

السكاكر ، وعديد السكاريد ، ومتغاير السكاريدو هي مَنبع فوري ومباشر للطاقة حينما يُهضم الطعام . السكاكر الأحادية سكريات بسيطة تشمل الجلوكوز (يُسمّى أيضاً دكستروز) ، والفركتوز (يُسمى أيضاً ليڤولوز) . يُهضم الجالكتوز اللاكتوز . السكاكر الثنائية وتشمل السكروز ، والمالتوز ، واللاكتوز ، تحتوي معظم الفواكة والخضروات على بعض السكريات الطبيعية . توجد النشويات في القمح ، والرز ، والبطاطس.

حمض الكربوليك **carbolic acid**

حمض سامّ ، كاوي يستقطر من قطران الفحم ، أو يُنتج صناعياً ويُستعملُ كمادة مُطهّرة مانعة للعفونة ومانعة للإنتان. حمض الكربوليك النقي يُسمّى أيضاً . فينول (Phenol) ، استُعْمل في الماضي لقتل الجراثيم والبكتيريا المتواجدة في الحُفر النَخَرة .

راتين مُشبع بالفينول **carbolized resin**

ضماد مُهدّيء ومُطهّر مضاد للعفونة ، يُستعمل لإزالة الألم النَاتج عن انكشاف لُب السن . ويحتوي على مزيج من الفينول ، والكحول الراتيني ، وأحياناً أكسيد الزنك وألياف القطن الطبي .

كربون ، فحم **carbon**

عنصر غير معدني رباعي التعادل عدده الذري 6 ، ووزنه الذرّي 12.11 . يوجد الفحم بشكل نقيّ في الماس ، والجرافيت ، ويدخل في مكونات كل الأنسجة الحية ، ويوجد في الجو كثاني أكسيد الكربون.

الكربون ضروري للعمليات الكيميائية بالجسم . يشترك في كثير من عمليات البناء الأيضي وكعُنصر من عناصر الكربوهيدرات ، والأحماض الأمينية ، وثلاثي الجلسرين ، والحامض النووي الريبوزي وحمض الديوكسي ريبوينوكليك وكثير من مركباته الأخرى .

كُتلة فحمية (كربونية) **carbon block**

كتلة من الفحم النباتي أو الكربون المضغوط ، صممت ليوضع عليها الأجزاء المعدنية المراد لحامها أو انصهارها .

ثاني أكسيد الكربون **carbon dioxide**

غاز عديم اللون والرائحة يمثل الناتج الأخير للتنفس ؛ تحمله الكربونات في بلازما الدم ويَترك الجسم عن طريق الرئتين إلى الجو الخارجي . في حالته الصلبة يمكن أن يستعمل ثاني أكسيد الكربون المُثلّج ككاو أو حارق (Escharotic) ، وكطريقة لاختبار حيوية الأسنان ؛ يُعتبر ثانيَ أكسيد الكربون عاملاً مهماً لفزيولوجية التنفس . تحث أية زيادة لثاني أكسيد الكربون في الدم الجهاز العصبي الذي يتحكم فيه

رفو المحفظة ، تَدْريز المحفَظة ، خياطة المحَفظَة **capsulorrhaphy**

إصلاح أو ترميم جراحي لمحفظة المفصل بالخياطة .

إصلاح أو ترميم تمزق أو خَلْع المفصل .

شَقّ المحفَظة ، استئصال المِحفَظة ، بضع المحَفظة **capsulotomy**

الفتح الجراحي لمحفظة المفصل .

رأس **caput**

رأس الفك السفلي ، لُقمة الفك السفلي **caput mandibulae**

حَدَبة كارابللي **Carabelli's cusp**

نسبة إلى ج .س .كارابللي ، 1787 – 1842 ، (G.C.Carabelli) ، طبيب أسنان نمساوي .

حَدبة إضافية أو زائدة توجد على السطح الإنسي الحنكي لبعض الأرحاء الأولى العلوية الدائمة والأرحاء الثانية العلوية المؤقتة بالفك العلوي.

حُدَيبة كارابللي **Carabelli's tubercle**

حديبة صغيرة توجد أحيانا على السطح اللِساني للرحى العلوية ؛ وهي صفة وراثية .

قيراط **carat**

1 ـ وحدة وزن للذهب والحجارة الكريمة .

2 ـ جزء من 24 جزءا .

ـ لقياس نَقاوة الذهب : الذهب النقي يكون عبارة عن 24 قيراط .

ـ القيراط للسبيكة ، يرجع إلى عدد أجزاء الذهب في السبيكة من 24 جزءاً ، مثال : 22 قيراط من الذهب أي 22 جزءاً من الذهب و جزآن من معادن أخرى ؛ أما 24 قيراط فهو ذهب نَقي . انظر أيضاً درجة نقاوة الذهب (Fineness) .

ـ لقياس وزن الحجارة الكريمة (1 قيراط = 200 ملليجرام) .

الكَربيد **carbide**

مُركّب من الكربون وأحد المعادن الأخرى .

كربوهيدرات ، سكريات **carbohydrate**

مادة عضوية تحتوي الكربون والهيدروجين والأكسيجين ، ويدخل ضمن هذه المجموعة : السكر والنشا والدكسترين والسيليولوز ، وهي من أنواع الطعام الذي يولد طاقة وحرارة ؛ مركّب يحتوي على الكربون ، والهيدروجين ، والأكسجين حيث تكون نسبة الهيدروجين والأوكسيجين عادة مماثلة لنسبتهما في الماء ، أي 2 : 1 . ويمكن تصنيفه إلى سكاكر أحادية ، وسكاكر ثنائية ، وسكاكر ثلاثية ، ومتعدّد

تَسَرطُن ، تولّد السّرطان **carcinogenesis**

مُكوّن السرطان ، مُولّد السرطان ، مسرطن **carcinogenic**

سرطانة ، وَرم سرطان ، سرطان ظهاري **carcinoma**

ورم ظهاري خبيث يسبب عادة نقائل . انظر سرطانة ، وَرَم خبيث (Cancer) .

سَرطانة شعية **carcinoma , actinic**

نوع من سرطانة الخلايا القاعدية يصيب الوجه ، والأسطح المكشوفة من الجسم ، بسبب التعرض المباشر والمستمر لفترة طويلة لأشعة الشمس .

سَرطانة غدانية كيسية **carcinoma , adenoid cystic**

ورم ظهاري خبيث في الغُدد اللُعابية يشمل الخلايا العضلية الظّهارية ، والخلايا المبطنة للقَناة .

سَرطانة سنخية **carcinoma , alveolar**

سَرطانة الخلايا القاعدية **carcinoma , basal cell**

سرطانة موضعية خبيثة تنشأ من طبقة الخلايا القاعدية الظهارية .

سَرطانة بشرانية **carcinoma , epidermoid**

نوع من السرطانة ينشأ من الخلايا الظهارية الحُرشفية المطبقة ، ويمكن تقسيمه إلى عدة أصناف مُتباينة .

سَرَطانة لابدة = سرطانة بين الخلايا الظهارية **carcinoma in situ = intraepithelial carcinoma**

مصطلح يُطلق على آفات الغشاء المخاطي المشابهة للظهارة ، ويمتد سوء التّقرن فيه إلى جميع طبقات الخلايا الظهارية بشكل واضح ؛ وهي حالة قبل سرطانية .

سرطانة بين الخلايا الظهارية = سرطانة لابدة **carcinoma , intraepithelial = carcinoma in situ**

سرطانة بُشرانية مخاطية **carcinoma , mucoepidermoid**

ورم خبيث ، يشمل الخلايا الحرشفية ، والخلايا مفرزة المخاط في الغدد اللُعابية.

سَرطانة الحافة السنخية **carcinoma of alveolar ridge**

سَرطانة الغار (الجيب) **carcinoma of antrum**

سَرطانة الغشاء المخاطي الشدقي **carcinoma of buccal mucosa**

سَرطانة اللثة **carcinoma of gingiva**

سَرطانة الشفة **carcinoma of lipe**

سَرطانة الحنك **carcinoma of palate**

سَرطانة اللسان **carcinoma of tongue**

سَرطانة الخلايا المغزلية **carcinoma , spindle-cell**

شكل مختلف من السرطانة حُرشفية الخلايا تسمى خطأ سَارْكومة (Sarcoma) أو ساركومة سرطانية (Carcinosarcoma) بسبب الخلايا الورمية مغزلية الشكل .

مركز التنفس في المُخ ، على زيادة مُعدل التنفس . بهذا الفعل يزيد تَدفق الأكسجين ويقل ثاني أكسيد الكربون حتى تعود كميته في الدم إلى المعدّل الطبيعي .

واصمة كربونية ، مُسجّل كربوني ، مُعلّم فَحمي **carbon marker**

لتصميم الجهاز السني الجزئي النزوع ، يُستعمل رأس جرافيتي مثبت في مغزل الممساح لتعيين خط المسح (عُلو المحيط) على السن الداعمة للمثال أو القالب المراد مسحه .

وَرَق كربون للتعليم **carbon marking paper**

عمود كربون للتعليم **carbon marking rod**

أحادي أكسيد الكربون **carbon monoxide**

غاز سام عديم اللون يخرج من عادم السيارات . يمنع التبادل الطبيعي لثاني أكسيد الكربون والأوكسجين أثناء عملية التنفس ؛ يمُتص بسهولة بواسطة خلايا الدم الحمراء لتكوين الكربوكسيهيموجلوبين .

فولاذ كربوني ، فولاذ فحمي **carbon steel**

كاربورندم ، سامور **carborundum**

مادة ساحلة تحتوي على كربيد السيليكون مع الصَلصَال أو مادة أخرى . يقع ترتيبها من حيث الصلابة أو القساوة بعد الماس ، ويمُكن الحصول عليها بدرجات مختلفة من النعومة ، من فائق النعومة إلى الخشن ، يثُبت بواسطة مادة رابطة على دواليب ساحلة أو أقراص ساحلة .

قُرص سامور **carborundum disc = carborundum disk**

رأس سامور **carborundum point**

دولاب سامور **carborundum wheel**

عَجينة كربوكسيميثيل سيليولوز هلامية **carboxymethylcellulose gelatin paste**

عجينة قادرة على الالتصاق بمُخاطية الفم ، تُستعمل لإضافة حماية آلية لها ، وكحامل لأدوية موضعية .

جَمْرة حميدة ، دُمّل ، الجمرة **carbuncle**

عدوى بالمكورات السُبحية للغُدد العُرقية أو بُصيلات الشعر ، تسبب التهاباً للأنسجة تحت الجلد المحيطة بهما ، مع إفراز القيح من خلال فتحات عديدة تكون تجاويفاً خراجية عديدة ضمن مساحة موضعية ، وتنتهي بتقشرها وانفصالها .

مُسرطن ، مُولد السرطان **carcinogen**

1 ـ أية مادة مسببة للسّرطان ، مثال قطران التبغ.

2 ـ تُستعمل بشكل عام لأي عامل يسبب ورما خبيثا من أي نوع .

cardiology **علْم أمراض القلب**

cardiopulmonary **قـلـبي رئـوي**

cardiopulmonary resuscitation= CPR **الإنعاش القلبي الرئوي**

عـملية أساسية لإنـقـاذ الحياة ، تـشـمل التنفس الصناعي ، والـتـدليك الـقـلـبي الـيـدوي الخارجي ، تـؤدى في حالات التوقف القلبي لإعادة الدورة الدموية والتنفس ، من أجل منع حدوث تلف الدماغ اللارجعي الذي يحدث نتيجة نقص الأكسجين بالمخ . عملية التدليك الخارجي للقلب تجعل القلب ينضغط بين القفص الصدري والعمود الفقري الصدري . أثناء انضغاط القلب ، يندفع الدم إلى الدورة الدموية العامة والدورة الدموية الرئوية ، وحينما يرفع الضغط ، يمتلئ القلب بالدم الوريدي . يجرى التنفس في الفم أو عملية تنفس صناعية آلية مؤازرة لعملية الإنعاش القلبية الرئوية لأكسدة الدم بالأكسجين في الدورة الدموية . لا تحتاج هذه الطريقة لأي جهاز ، على الرغم أنه يمكن استخدام أجهزة آلية ، ويمكن لشخص أو شخصين القيام بها ، وتحتاج إلى ثلاث خطوات :

1 ـ التأكد من جعل المجرى التنفسي مفتوح .

2 ـ إعادة التنفس

3 ـ إعادة الدورة الدموية .

cardiorespiratory failure **فشل قلبي تنفسي**

cardiovascular **قـلـبي وعـائي**

متعلق بالقلب والأوعية الدموية .

cardiovascular system **الجهاز القَلبي الوعائي ، الجملة الدورانية**

نظام دوران الدم في جميع أنحاء الجسم ويشمل القلب والأوعية الدموية .

carditis **التـهـاب القلب**

cardivalvulitis **التهاب صمّامات القلب ، التهاب مصارع القلب**

care **عـنـايـة ، رعـايـة**

caries **نَـخر ، تَـسوّس**

1 ـ (في الطب) : تآكل نسيج العظم الالتهابي .

2 ـ (في طب الأسنان) : هو المصطلح التقني الصحيح البديل عن مصطلح التسوس (البلى : Decay) ؛ وهو مرض يُعد من أكثر الإصابات شيوعا في الإنسان ينتج بسبب زوال وفقد الأملاح المعدنية من النسيج السني ، يتسبب في تهدُّم الأنسجة السنية المتكلِّسة بمساعدة النشاط الجرثومي ، وفي حدوث الحفرة السنية .

carcinoma , squamous cell **سَرطـانـة حُرْشـفـيـة الخلايا ، سرطانة الخلايا الحرشفية**

سرطانة من الظهارة الحرشفية ؛ نوع من السرطانة البشرانية ؛ يعتقد أنه الورم الخبيث الأكثر شيوعا في الحفرة الفموية بكل أشكاله المختلفة مثل التقرُّحي (Ulcerative) والمُشقق (Fissured) .

carcinoma, verrucous **سَرطـانـة ثُؤلـولـيـة**

شكل مختلف من السرطانة حرشفية الخلايا أقل دَرجة في الخباثة ، حيث أنه ينحت أو ينَخَر عوضاً عن التغلغل في الأنسجة المحيطة ، ويلاحظ غالبا عند كبار السن .

carcinomatoid **شبيه السرطانة ، نظيرُ السرطان**

carcinomatous **سَرطـاني ، سَرَطانوي**

متعلق بالسرطان أو مصاب به .

carcinosarcoma **سـاركـومـة سـرطـانـيـة**

ورم خليط يشتمل على مميزات السرطانة والساركومة .

card **بـطـاقـة**

card , examination **بـطـاقـة فَحص**

card , record **بطاقة تَسجيل**

card- , cardi- **(سـابـقـة) قَـلْب ، قَلْبي**

cardiac **قَـلـبي**

متعلق بالقلب .

cardiac arrest **توقُف قلبي ، تَوقُف القلب ، سكتة قلبية**

توقف ضربات القلب ، ومن ثم حُدوث قُصور في وصول الدم المحمّل بالأكسجين إلى مراكز المخ ، ويُصاحبه توقف التنفس ؛ يجب إعادة دَورة الدم خلال دقيقتين لتحاشي تلف خلايا المخ .

cardiac failure **فشل قَلبي ، هُبوط القلب**

يمكن أن يحدث ببطء أو بشكل مُفاجيء ، ويجب عَدَم الخلط بينه وبين توقف القلب «السكتة القلبية» ، حيث يحدُث الهبوط القلبي نتيجة لمرض يؤثر على النتاج القلبي فيكون غير كاف للحفاظ على دورة الدم الطبيعية .

cardiac muscle **عَضلة قَلبية**

العضلات القلبية عبارة عن نَسيج عضلي خاص ، وهي تُكوّن جدران القلب ، وتتغذى بواسطة الشرايين التاجية .

cardiac pacemaker **منظم نَـظْم القـلـب**

cardiac output **النـتـاج القـلـبي**

cardiac valves **صـمـامـات القـلـب**

cardinal tongue **لسان ناري ، لسان قُرمزي ، لسان أحمر لماع**

لسان أحمر قان لامع ، بسبب زوال الطبقة الظهارية .

cardio- **(سابقة) قَلْب ، قَلبي**

شخص لديه زيادة شاملة في معدل التسوس السني ، على الرغم من اهتمامه الجيد بصحة فمه .

caries , proximal **تـســوس دان**

انظـر نـخـر مُـتـقـارب (Approximal caries) ، (المُـصـطـلـح المفضل) .

caries , radiation **تـسوس إشـعـاعي**

تخرب لنسيج السن مشابه للتسوس بعد المعالجة بالإشعاع . يُصاحب هذه الحالة جفاف الفم .

caries , rampant **تسوس سريع ، تسوس مُنتشر ، تسوس عنيف**

نوع من التسوس يوجد غالباً عند الأطفال ، ويشمل العديد من الأسنان ، له بداية مفاجئة مع تقدم سريع مدمّر للأسنان ؛ يظهر فجأة وينتشر بسرعة .

caries , recurrent **تسوس مُعاود ، تسوس ناكس ، تسوس راجع**

تسوس يحدث عند حواف أو تحت حشوة سنية موجودة ، ينتج إما بسبب تراكم فضلات الطعام أو عن عدم إزالة التسوس بالكامل ، أو بسبب التصميم غير الملائم للحفرة أو للحشوة ، انظر نخر ثانوي (Secondary caries) .

caries , residual **تسوس مُتبق ، تسوس مُتخلّف**

يُترك التسّوس السني بأرضية الحفرة المحضّرة ، حتى لا ينكشف لُب السن إذا ما أُزيل بالكامل .

caries , root **تـسـوس الجـذر**

caries , secondary **تـسـوس ثـانـوي**

caries , senile **تسوس شَيَخي ، تسوس شَيخوخي**

تسوس يوجد عند كبار السن ، يصيب الملاط على الأسطح الدانية بسبب انحسار الأنسجة الداعمة للأسنان ، وغالباً ما يكون نتيجة تراكم فضلات الطعام بين الأسنان ، بسبب إهمال العناية بصحة الفم والأسنان ، وأيضا بسبب قلة إفراز اللعاب .

caries , smooth-surface **نَخَر السطح الأملس**

نَخَر يصيب الأماكن التالية في السن : أ- الأسطح الدانية . ب- الثلث اللثوي من السطح الشدقي واللساني من تاج السن . جـ- عند الحافة اللثوية للملتقى المينائيَ الملاطي . إذا حدث وأصيب النسيج الملاطي ، يُسمى : النَخَر الملاطي (Cemental caries) .

cariogenic **مـسـوس**

cariogenicity = cariosity **تـسـوس**

cariosity **تـسـويس**

caries , approximal = proximal caries = interstitial caries **تسوس مُلاصق ، تسوس مُتقارب = تسوس مُجاور = تسوس بيني ، تسوس دان**

تسوس سني يبدأ في ألسطح الإنسي ، أو السطح الوحشي للسن ، ويحدث غالبا أسفل نقطة التماس مباشرة .

caries , arrested **تـسـوس مُـتـوقّف**

نخر سني توقف عن التقدم .

caries , cemental **تـسـوس ملاطي**

تآكل على أسطح الجذر ، يمكن أن يصيب منطقة تشعب الجذور .

caries , chronic **تـسـوس مُزمن**

نخر سطحي بطيء ، مُتلون غالباً ، حيث يتراوح التلون بين الأصفر الفاتح والبنُى المُحمّر والأسود . يمكن أن يكون التلون بفعل الكبريتيد الذي يدخل الحفرة الفموية ، أو من الناتج النهائي للنشاط الجرثومي . يحدث التسوس المزمن عادة في البالغين ، ويصيب عدد قليل نسبياً من الأسنان . يصبح العاج فاقد الكالسيوم وذي قوام مرن ولون بني مسود.

caries , dental **تـسـوس سـني**

مرض ناتج عن تهدم وتفتت الأنسجة السنية الصلبة بسبب فقد الأملاح المعدنية . ينتج النخر السني عن تفاعل بيني بين جراثيم متنوعة في وسط حامضي .

caries , enamel **تـسـوس الميـنـاء**

نخر يشمل ميناء السن فقط .

caries-free = caries-immune **خال من النخر = منيع للنخر ، ذو مناعة للنخر**

مريض لا يوجد لديه أي تسوس سني.

caries , incipient **تسوس أولي ، تسوس ابتدائي**

المرض في مراحله الأولى ، حيث تبدأ الإصابة بالتسوس في الظهور .

caries , interstitial **نـخـر بـيـني ، نـخـر خلالي**

انـظـر تسوس مُتقارب (Approximal caries) (المُصطلح المُفضّل) .

caries , pit and fissure **تسوس الشقوق والوهاد**

نـخـر يـبـدأ في وهـاد أو شُقوق الأسنـان ؛ النـخـر الأولي (Incipient caries) هـو تسوس في مـراحله الأولى ، وعادة لا يحتاج إلي أي علاج في هذه المرحلة .

caries preventive agent **مـادة مـانـعـة التـسوس**

caries-prone **عُـرضـة لـلـنـخـر ، ميّـال لـلـنـخـر**

الدماغ والرأس عن طريق فرعيه الخارجي والداخلي .
ينشأ الشريان السباتي الأصلي ، من الجذع الرأسي العضدي والقوس الأورطية ، وينقسم إلى فرعين : الشريان السباتي الخارجي أو الظاهر والشريان السباتي الداخلي أو الباطن ، يُغذي الدماغ والسحايا والوجه والعنق وجانب الرأس واللسان . انظر السباتي المشترك أو العام (Carotis communis) ، السباتي الخارجي أو الظاهر (Carotis externa) ، السباتي الداخلي أو الباطن (Carotis interna) .

carotid canal **قَناة سباتية**
ممر في الجزء الصخري للعظم الصدغي يمر خلاله الشريان السباتي الداخلي أو الباطن .

carotid nerve **عَصب سباتي**
يعصب الغُدد والعضلات الملساء في الرأس .
انظر مدخل السباتي (Caroticus) .

carotid plexus **ضفيرة سُباتية**
أية واحدة من الضفائر العصبية الثلاثة المصاحبة للشرايين السباتية .
قارن مع الضفيرة السباتية العامة (Common carotid plexus) ، والضفيرة السباتية الظاهرة (External carotid plexus) والضفيرة السباتية الباطنة (Internal carotid plexus) .

carotid sheath **غُمْد سُباتي**
الغلاف الذي يحيط بالشريان السباتي المشترك أو العام ، والوريد الوداجي والعصب الحائر .

carotid sinus syncope **غَشْي الجيب السُّباتي ، إغماء الجيب السُّباتي**
انظر مُتلازمة الجيب السباتي (Carotid sinus syndrome) .

carotid sinus syndrome **مُتلازمة الجيب السباتي**
فقد الوعي المؤقت الذي يترافق أحياناً بنوبات تشنجية بسبب شدة مُنعكس الجيب السباتي ، حينما يزداد الضغط على أحد أو كلا الجيبين السباتيين . يُسمى أيضاً : إغماء الجيب السباتي (Carotid sinus syncope) .

carotid space abscess **خُراج المسافة السباتية**

carpule **خَرطوشة ، كَربولة ، حُبابة**
خرطوشة زجاجية من نوع خاص ، تحتوي على جرعة واحدة من محلول الدواء ، حيث يُمكن وضعها مباشرة في محقنة خاصة للحقن تحت الجلد .

carpule , anesthetic **خرطوشة مُخدر ، حبابة المُخدر**
خرطوشة زجاجية مسبقة التعبئة بمحلول المخدر الموضعي ،

carious **1- مسوّس**
2- تسوسي

carious dentin **عاج مسوس ، عاج نَخر**

carious , initial = early carious **تسوس بَدئي ، تسوس أولي**

carious lesion **آفة تسوسية ، إصابة تسوسية**

carious tooth **سن نخر ، سن متسوسة**

Carmichael's crown = three-quarter crown **تاج كارمايكل = ثلاثة أرباع التاج**
نسبة إلى ج .ب .كارمايكل ، 1856 – 1946 ، J.P.Carmichael ، طبيب أسنان أمريكي .

Carmody-Batson's operation **عملية كارمودي وباتسون**
عملية داخل الفم ، تستخدم لردّ أو إرجاع العظم الوجني المكسور أو القوس الوجنية المكسورة ، عن طريق قطع في منطقة الجزء الناتيء من العظم الوجني .

carnassial **سن ممزّقة ، سن قاطعة**
متعلق بآكل اللحم ، تُطلق على السن التي تُستخدم في قطع وتمزيق اللحم .

carnauba **الكرنوبة : شجرة من الفصيلة النَخْلية**

carnauba wax **شمع الكرنوبة**
شمع يُستخرج من أوراق شجرة «الكوبرنيكي» وهي من الفصيلة النخلية ، ويستخدم في الصَقْل والتلميع . .إلخ .

carneous **لَحمي**

carnivore **لاحم ، ضاري (ضار)**
أي حيوان آكل للحمً .

carnivorous **لاحم ، ضاري ، آكل للحم ، قارم**

carotenemia = carotinemia = carotenaemia **تجَرزن الدم ، وجود الكاروتين في الدم**
تَلوُّن الجلد والأغشية المخاطية ، سببها زيادة الكاروتين في الدم . يشبه مَرض الصفراء .

caroticotympanic **سُباتي طَبْلي**

caroticotympanic artery **شريان سُباتي طبَلي**
فرع من الشريان السباتي الباطن ، يُغذي التجويف الطبلي .
انظر مدخل السباتي الطبلي (Caroticotympanicus) .

caroticotympanic nerve **عَصب طَبلي سُباتي**
انظر مدخل الطبلي السباتي (Caroticotympanicus) .

carotid **سباتي**

carotid artery **شريان سباتي**
شريان رئيسي على جانبي العنق ، يحمل الدم المؤكسج إلى

غُـضـروفي **cartilagenous**

متعلق بالغضاريف أو مُكوّن منها .

قحف غُضروفي **cartilagenous cranium**

قَحف غُـضـروفي لِلجنين **cartilagenous cranium of the embryo**

هـيكل غُـضـروفي **cartilagenous matrix**

بنية غُضروفية **cartilagenous structure**

كربولة ، خَرطوشة **cartridge = carpule**

محقنة الخرطوشة **cartridge syringe**

محقنة خاصة ، حيث يكون محلول الدواء المراد حقنه معبأ مسبقا في كربولة زجاجية .

لحُيمة **caruncle = caruncula**

بروز لحمي صغير .

لحيمة تحت اللِسانية **caruncle , sublingual = caruncula sublingualis**

حُليمة ، لحيمة **caruncula = caruncle**

لحيمة لُعابية = حليمة تحت اللسانية **caruncula salivaris caruncula**

لحيمَة تحت اللِسانية **sublingualis caruncula sublingualis = sublingual caruncle**

بُروز لحمي صغير على جانبي اللِجام اللساني ، على قِمّة فتحات الغدد اللُعابية تحت اللسانية .

يَنْحت **carve**

يُشكّل المادة وهي في الحالة اللدنة ، مثل الأملغم ، والشمع إلخ .

منحات **carver**

أية أداة يدوية تُستعمل في النحت والتشكيل ، خصوصاً في عمل النماذج الشمعية للحشوات المصبوبة والتيجان والبدلات السنية ، والأملغم ، أنظر منحتة الأملغم (Amalgam carver) ، أو منحتة الخزف (Porcelain carver) ، وقد سجلت تحت أسماءٍ عديدة مثل : منحتة ماك كولنج (McColling carver) ، منحتة وارد(Ward's carver ، منحتة فرام (Frahm's carver) ، منحتة لو كرون(LeCron's carver) ، منحتة ڤيهي (Vehe's carver) ، منحتة مُجَرِّفة قُرْصية الشكل (Carver cleoid-discoid) .

منحات الأملغم **carver , amalgam**

نوع مصمم خصيصا بنصلة حادة ، تستعمل لتشكيل حشوات الأملغم.

منحات فرام **carver , Frahm's**

مِنحات لوكرون **carver , Le Cron's**

تُستعمل لمرة واحدة ، وتحتوي على جرعة لفرد واحد . وهي مُصنّعة خصيصا لمحقنة المخدر السني ، وتتوفر في أحجام 1.8 سنتيميتر مُكعّب و 2.0 سنتيميتر مكعب .

ناقل ، حامل **carrier**

حامل الأملغم ، مدفع الأملغم **carrier , amalgam**

أداة لنقل الأملغم إلى الحفرة السنية المحضرة .

غُـضـروف **cartilage**

نوع من الأنسجة الضامّة المرنة الخالية من الأوعية الدموية ، متصل بالأسطح العظمية المفصلية حيث يكوّن بعضاً من أجزاء الهيكل العظمي .

نسيج ضام مَرن ، يحتوي على خلايا خاصة (خلايا غُضروفية) في نسيج من الألياف الكولاجينية ، والمُخاط الغُضروفي . ينقسم الغُضروف حسب نوع الألياف الموجودة فيه إلى : غُضروف شفاف أو زجاجي ، وغُضروف مرن وغُضروف ليفي . يحتوي الغُضروف على قليل من الأوعية الدموية . تدعم حلقات من الغضاريف القصبة الهوائية ، وتُقوّي جدران الشعب الهوائية لتظل مفتوحة . تكون كثير من عظام الجسم ، عند الولادة بحالة غُضروفية ، ثم تتحول تدريجيا إلى عظم .

غُضروف مفصلي **cartilage , articular**

غُضروف جناحي **cartilage , alar**

غُضروف على شكل حرف U ، يُكوّن طرف الأنف .

غُضروف مفصلي **cartilage , articular**

غُضروف أنفي جانبي **cartilage , lateral nasal**

أحد غُضروفين يشبهان الجناح ، شكلان امتداداً للغُضروف الحاجزي ، متصلين بالعظام الأنفية وعظم الفك العلوي .

غُضروف ميكيل **cartilage , Meckel's**

غُضروف الأنف الحاجزي **cartilage of the nose , septal**

غُضروف حاجزي **cartilage , septal**

غُضروف ضمن الحاجز الأنفي ، يَقسُم التجويف الأنفي إلى التجويف الأنفي الأيمن والتجويف الأنفي الأيسر .

غُضروف أصفر **cartilage , yellow**

أكثر أنواع الغضاريف الثلاثة مرونة ، يحتوي على ألياف مرنة في قالب ليفي أصفر . يوجد في أجزاء مختلفة من الجسم ، مثل الأذن الخارجية ، الأنبوب السمعي والفلكة ، الحنجرة . انظر أيضاً غضروف مرن (Elastic cartilage) . قارن مع غضروف زجاجي (Hyaline cartilage) ، غضروف ليفي أبيض (White fibrocartilage) ، غضروف مرن (Elastic cartilage) ، انظر غضروف أصفر (Yellow cartilage) .

1- قالب ، نَموذج جبس ، قالب جبسي **cast**
2- صَبّ ، مصبوب
نسخة موجبة مطابقة لغرض ما ، تكون عادة من الجبس الجيري ، أو جبس باريس ؛ عكس الطبعة (Impression) وهي نسخة مطابقة سالبة .

قالب مُعلّب **cast , boxed**
قالب الطبعة الناتجة عن إحاطة أو تسوير حواف الطبعة بواسطة شرائط من المعدن الليّن أو الشمع ، بحيث تشكّل صندوقاً ، ثم توضع على هزّاز ويُصب داخلها الجبس الحجري أو جبس باريس ، وبذلك لا يحتاج القالب الناتج إلا إلى قليل من التشذيب .

قَلب مَصْبوب ، لب مصبوب **cast core**
صَبيبة معدنية شبيهة بأرومة السن ضمنها وتاد مُثبت في قَناة الجذر لتثبيت تاج سن صناعية .
قارن مع قلب الأملغم (Amalgam core) ، قلب الراتين المُركّب (Composite core) ، انظر أيضاً قلب (Core) .

تاج مَصبوب **cast crown**
تاج جزئي أو تاج كامل بوجه ، صُبّ بالكامل من خليطة معدنية .

قالب سني **cast , dental**
جزء أو اجزاء موجبة مشابهة للتجويف الفموي.

قالب تشخيصي = قالب للدراسة = **cast , diagnostic = =**
نموذج للدراسة = **study cast = study model =**
مثال قبيل المداخلة السنية **preoperative cast**
جزء أو أجزاء موجبة مشابهة للحفرة الفموية لغرض الدراسة ، وتخطيط أو وضع خطة للعلاج .

قالب مَنسوخ **cast , duplicating**
قالب صُنع بواسطة إجراء طبعة لقالب آخر . في تصنيع البدلة السنية النزوعة يكون القالب المنسوخ قالب مقاوم للحرارة . تؤخذ الطبعة عن القالب الرئيسي.

قالب المسحوق الكاسي = **cast , investment = refractory**
قالب مُقاوم للحرارة = قالب مَنسوخ **cast = duplicate cast**
قالب مصنوع من مادة تتحمل درجات الحرارة العالية ، دون أن تتحلل أو تتفتت هي المسحوق الكاسي ، وذلك لأغراض الصب في حالات تصنيع البدلات السنية المتحركة .

قالب رئيسي **cast , master**
نسخة مطابقة لأسطح السن المحضَّرة ، ومنطقة الارتفاع المتبقية ، أو أجزاء أخرى من القوس السنية أو جميعها تستخدم في تصنيع حشوة سنية أو جهاز تعويضي .

منحات الشمع **carver , wax**
منحتة بنصلة غير حادة صُممت خصيصاً لتشكيل الشمع ، ويمكن تسخينها لهذا الغرض أيضاً .

نَحْت ، تشكيل **carving**

تشكيل الشمع ، نَحْت الشمع ، شمع النَحْت **carving wax**
انظر الشمع (Wax) .

1- حالة ، حال ، عُلبة **case**
مُصطلح غير دقيق في علم تعويض الأسنان ، يستخدم كمرادف لمريض ، أو للدلالة على إحدى مراحل العلاج التعويضي للأسنان ، يجب أن تستعمل بدلاً منه المصطلحات الخاصة مثل مريض والبدْلَة السنية والأمثلة أو الصبّات .
2- إصابة مَرضية
إصابة مُحدّدة بمرض معين ، كحالة حُمّى التيفويد مثلا . وكلمة حالة ليست مرادفة لمريض ، فالكلمة الأخيرة تعني الشخص ذاته المصاب بالمرض .

حالة كالڤن **case , Calvin's**
نسبة إلى الدكتور كالڤن ، وهو طبيب أسنان أمريكي ، 1847- 1923 ، أدخل استخدام الأشرطة المرنة أو الأشرطة المطاطية ، كوسيلة لتطبيق قُوّة لتحريك السن ؛ وهو أول المقترحين والمؤيدين لقلع سن أو أكثر للحصول على مسافة خالية كافية لترتيب الأسنان بالفك.

تاريخ الحالة ، سيرة الحالة **case history**
تسجيل طبي كامل قبل المرض أو الإصابة ، تتضمن تاريخ الأمراض المعدية التي أصيب بها المريض ، وكل المعلومات المتعلقة بدخوله المستشفيات وطرق المعالجة أو طرق التحصَين ، وأيضاً قابلية الآباء أو أفراد العائلة للحساسية والعيوب أو الأمراض الوراثية أو العيوب الطبيعية المكتسبة .

سجل الحالة **case record**

جُبْني ، مشابه للجُبْن ، مُتجَبّن **caseous**

خُراج جُبني ، خراج متجبن **caseous abscess**

محفظة الفلم الشعاعي **cassette**
1 ـ مُغلف أو حاوية يوضع فيها الفلم الشعاعي ، يسمح باختراق الأشعة . يمكن أن تكون مصنوعة من البلاستيك ، أو الكرتون المُقوّى ، أو المعدن .
2 ـ (في التصوير الشعاعي) : حامل للفلم الشعاعي غير نَفوذ للضوء بأحجام مختلفة ، يُستعمل خارج الفم . يشتمل على طبقتين من الشاش المُقوّى ، يوضع الفلم الشعاعي بينهما في الغرفة المظلمة . توضع عليه علامة للدلالة على يمين أو يسار المريض .

القالب بواسطة القوة النابذة أو الطاردة . تستخدم آلة الصب النابذة بالحث الكهربائي التيار الكهربي لصهر خليطة الذهب بدلا من حملاج الغاز.

casting , dental **القولبة السنَية**

casting , final **القولبة النهائية**

casting flask = casting, ring = refractory flask **بوتقة الصب = أسطوانة الصب = بوتقة مقاومة للحرارة**

أسطوانة معدنية فيها قالب مقاوم للحرارة يُصب داخله المعدن المنصهر ، لعمل حشوة سنية معدنة مصبوبة .

casting gold **ذَهب الصَب ، ذَهب مصبوب**

انظر ذهب (Gold) .

casting machine **آلة الصب**

جهاز آلي يُستخدم الضغط أو الخلاء أو القوة النابذة لدفع المعدن المنصهر داخل قالب يتحمل الحرارة العالية .

casting machine , centrifugal **آلة الصّب النابذة ، آلة الصّب بالطرد المركزي**

casting partial denture **صَب البدلة الجزئية**

casting process **عملية الصِّب**

casting ring **أسطوانة الصِّب**

أسطوانة معدنية من الفولاذ الصامد ، قُطرها 13/16 بوصة ، وطولها 1.5 بوصة (تتوفر بأحجام كبيرة حتى 3.5 X 5 بوصة ، لصب البدلات الجزئية) . يتثبت المُبطّن الرقيق (الأسبستوس أو الشريط الخزفي) على جدارها الداخلي ثم تُصب مادة المسحوق الكاسي حول النموذج الشمعي الذي يُزال بالحرارة تاركاً مكانه قالباً ، يُصب بالحشوات المعدنية المصبوبة أو الطبائق السنية أو الأجهزة التعويضية المعدنية .

casting shrinkage **انكماش الصب ، تَقَلُّص الصب**

انظر تَقَلُّص ، انكماش (Shrinkage) .

casting , shrinkage in **انكماش في الصب ، انكماش ناتج عن الصب**

تَقَلُّص أو انكماش نتيجة التقلّص الحراري للمعدن البارد ، وانكماش التصلب أو التجمد الذي يحدث حينما يتحول المعدن من الحالة المنصهرة إلى الحالة الصلبة. كما في حالة خلائط الذهب السنية التي تتحول من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة بانكماش قدره 1.4 – 1.5 ٪ تقريبا ؛ وإذا لم يتعادل هذا الانكماش بتمدد القالب ، تصبح الصبيبة الناتجة صغيرة جداً ولا تنطبق في مكانها بإحكام .

casting sprue **وتَد الصب**

casting technique , lost wax **طريقة الصب بإزالة الشمع**

يُحاط نموذج الشمع بمادة المسحوق الكاسي المُكوّن من

cast maxillary splint **جَبيرة مصبوبة فكية علوية**

cast metal arm **ذراع معدنية مصبوبة**

cast metal inlay **حشوة مصبوبة معدنية**

cast metal onlay **حشوة مصبوبة معدنية مُغطية للسن**

cast metal restoration **تعويض معدني مصبوب ، حشوة معدنية مصبوبة**

cast metal splint **جبيرة معدنية مصبوبة**

cast metal wire **سلك معدني مصبوب**

cast model **نموذج مصبوب**

cast , modified **قالب مُعدَّل**

قالب رئيسي تم فيه تعديلات أو تغييرات قبل البدء في عمل قاعدة البدلة.

cast , plaster **قالب الجبس**

cast post **وَتاد مصبوب**

cast post and core **وتاد ولب مصبوبان**

cast , preoperative **قالب قبل الجراحة**

cast , processing **تصنيع القالب**

تصنيع القالب من القالب الرئيسي (Master cast) لغرض الجراحة على هذا القالب وحفظ القالب الرئيسي .

cast , refractory **قالب مقاوم للحرارة**

انظر قالب المسحوق الكاسي (Investment cast) .

cast shrinkage **تَقَلُّص الصب ، انكماش الصَّب**

انظر انكماش ناتج عن الصب (Shrinkage in casting) .

cast , stone **قالب الجبس**

cast , study **قالب للدراسة**

cast surveyor **ماسح القالب**

cast , waxy **قالَب شمعي**

cast , working **قالب العمل ، قالب التشغيل**

casting **صَبّ ، سَكْب ، صبيبة**

1 ـ عملية إدخال المعدن المنصهر تحت الضغط في القالب لتكوين الصبيبة .

2 ـ الشكل المعدني الصلب المتكون في القالب بعد عملية الصب .

3 ـ عملية صب القالب أو النموذج داخل الطبعة .

casting , air pressure **صب بضغط الهواء**

عملية الصب باستخدام آلة تَدفع المعدن المنصهر داخل القالب بواسطة الهواء المضغوط.

casting alloy **سَبيكة الصَّب ، خليطة الصب**

casting , centrifugal **صَب نابذ ، صَب طارد**

عملية الصب باستخدام آلة تدفع المعدن المنصهر داخل

إيحائي » بما يشبه التنويم المغناطيسى ، تتميز بالصمل وفَقد الحركة الإرادية ، وتظل أطراف المريض في أي وضع كانت فيه قبلاً.

جُـمـدي **cataleptic**

متعلق بالجميدة (Catalepsy) .

تحـفـيز **catalysis**

حَفّـاز ، حـافـز ، عـامل ، وسيط **catalyst = accelerant**

حَفّاز ، حـافـز ، عامل ، وسيط **catalyst = catalyzer**

مادة لتسريع أو إبطاء تفاعل كيميائي ، وبدونها لا يحدث أي تغيير .

حَفّاز ، وسيـطي ، دواء بديل **catalytic**

يسبب تحفيزاً (يغير من سرعة التفاعل) .

عـامل حَـفّـاز **catalytic agent**

تكرارية اللفظ **cataphasia**

اضطراب في الكلام حيث يُكرّر المريض الكلمة أو الجملة عدة مرات .

جُـمْدة **cataplexy = cataplexis**

حالة من صمل (تصلّب) العضلات يمكن أن تنتج عن صدمة أو فَقْد التوتر العضلي ، أو كنتيجة للتنويم المغناطيسي .

نَـزْلـة **catarrh**

التهاب الأغشية المخاطية ، وخصوصاً في الأنف والبُلعوم يُصاحبه إفراز مُخاطي .

نَزْلي ، مصـاب بالنَزْلة ، مَزْكوم **catarrhal**

متعلق بالنزلة أو مصاب بها .

التـهـاب الفم النَّزلي **catarrhal stomatitis**

سـلسـلي التـرتـيب **catenoid = catenulate**

يشبَه السلسلة أو له ترتيب مُشابه للسلسلة .

خيط جراحي ، قُـصّابة **catgut**

خَيط لرتق الجروح أعُّد من أمعاء الغنم بعد تنظيفها ومعالجتها وتعقيمها .

خيط قابل للامتصاص يؤخذ من الطبقة تحت المخاطية لأمعاء الغنم ويستعمل في رَتق الجروح العميقة .

قَثْطار ، قَثْطرة ، محْجاج **catheter**

أنبوب جراحي لتفريغ السوائل من تجاويف الجسم أو لتمديد قَناة أو وعاء دموي .

مـهـبَط **cathode**

1 ـ جانب الشُحنة السالبة من أنبوب الأشعة السنية ، ويشتمل على خيط التنجستن وكأس الموليبدنيوم البؤري.

2 ـ الموصّل الطارد للإلكترونات والأيونات السالبة في الجبس والسيليكا بعد مزجه ، ثم يُزال الشمع من القالب بعد تصلُّب المسحوق الكاسي بواسطة الحرارة ، ثم يُصب المعدن المنصهر تحت الضغط داخل الفراغ في القالب .

هَزاز الـصب ، مـهـزّة الـصب **casting vibrator**

صَب فــراغي **casting , vacuum**

عملية الصب باستخدام آلة تجعل الضغط الجوّي ، يدفع المعدن المنصهر داخل القالب .

شَـمْع الـصب **casting wax**

مُركّب من أنواع مُتعددة من الشمع بخواص مقننة ، يُستعمل فى عمل النماذج حيث يحدد شكل القوالب المعدنية المطلوبة .

يتركب شَمع الصب من شمع البرافين ، وصَمغ الدمر ، وشمع الكوبرنيكي ، ومواد ملونة ؛ له الخواص الآتية : قليل الانسياب ، ويمكن نحته أو تشكيله بسهولة ، ولا تتكسّر حوافه الرقيقة بسهولة عند حافة القالب أو السن عند تشكيله أو رفعه ، ويكون سطحه ذو ملمس ناعم ، ولا يتغير شكله أو حجمه حينما يُنقل أو يُرفع من السن أو النموذج ، وله لون طبي يمكن تمييزه عن السن أو النموذج .

نوع A : شَمع صلب ، أو شمع قليل الانسياب ، يُستعمل في بعض طرق تصنيع الشمع غير المباشرة.

نوع B : شَمع صلب ، يُستعمل في طرق تصنيع الشمع المباشرة ، لعَمل التيجان والحشوات المصبوبة .

نوع C : شمع لين ، يستعمل فى طرق تصنيع الشمع غير المباشرة .

انظر شمع (Wax) .

عـرضي ، طـارئ ، عـارض **casual**

إصابـة ، حادثـة ، طوارئ **casualty**

عيادة الطـوارىء ، عيـادة الحـوادث **casualty clinic**

(سابقة) تحت ، أسفـل ، ضد ، هبوط ، رجع **cata- , cat- , cath-**

تـراجُع المـرض **catabasis**

خمود أو انخفاض في الألم والأعراض لمرض ما .

أيض هـدْمى ، تَقْويض ، تَطور تخريبي ، انتقاص **catabolism**

عملية تحليل أو تدمير وهدم للمركبات المعُقدة بواسطة الجسم ، بمعنى الأيض الهدمي ، وهو عكس الأيض البنائي (الابتناء : Anabolism) .

الجـمــدة **catalepsy**

حالة من فَقْد الوعي « غيبوبة» ، مصاحبة لنوم مُفتَعل«نوم

مكـواة ، كي **cautery**

1ـ إتلاف الأنسجة بحرقها بمادة كاوية و مكواة ساخنة .

2ـ المادة أو المكواة المستعملة في الكي.

أداة أو جهاز لإزالة أنسجة مريضة أو أنسجة غير مرغوب فيها بإستعمال سلك مُحمّي أو كاوية مُحمّاة ؛ استبدلت بالمكواة الكهربائية أو باستخدام تيار كهربائي ذو تردد عال جداً .

مكواة حقيقية **cautery , actual**

مكواة ساخنة لدرجة البياض تستعمل للكي.

كَيّ كيميائي **cautery , chemical**

استعمال مواد كيميائية حارقة للكي .

كَيّ بارد ، كَيّ بالتبريد ، كَيّ جَمَدي **cautery , cold**

استخدام التبريد الشديد ، مثل استعمال ثلج ثاني أكسيد الكربون للكي.

كَيّ كهربائي ، مكواة كهربائية **cautery , electric = electrocautery**

انظر كي كهربائي (Electrocautery) .

كَيّ جلفاني ، مكواة جلفانية ، مكواة كهربائية **cautery , galvanic = galvanocautery = electrocautery**

سكين الكي **cautery knife**

مشرط جراحي يَقطع ويكوي النسيج لمنع النزف . المشرط موصول بمصدر كهربي ليسخُن إلى أن يصل لدرجة الكي .

كَيّ حراري **cautery , thermo-**

أجوفي ، متعلق بالجوف **caval**

متعلق بالوريد الأجوف .

ورم وعائي كَهْفي **cavernoma = cavernous haemangioma**

كَهفي ، مُتكهّف **cavernous**

يشمل فراغات أو تجويفات . انظر أيضاً وَرم وعائي كَهْفي (Cavernous hemangioma) .

شَريان كَهْفي **cavernous artery**

ورم وعائي كَهْفي **cavernous hemangioma**

ورم خلقي حميد يحتوي على فراغات كيسية كبيرة مملوءة بالدم . تعتبر فروة الرأس ، والوجه ، والرقبة من أكثر الأماكن عرضة للإصابة بهذا الورم ، ولكن هذه الأورام وجدت أيضاً في الكبد وأعضاء أخرى . تعتبر الأورام الوعائية الكَهْفية السطحية سهلة التفتت وسهلة العدوى إذا جُرح الجلد . يشمل العلاج الملاحظة ، والإشعاع ، والمحاليل المصلّبة ، والجراحة .

يسمى أيضاً الورم الوعائي الكَهْفي (Angioma Cavernosum =cavernous angioma) ، الورم الوعائي

التحليل الكهربائي ، وفي أنابيب تفريغ الغاز والصَمّامات الحرارية الأيونية .

3ـ الإلكترونات السالبة في أنبوب الأشعة السينية .

شُعاع سالب ، شعاع مهبطي **cathode ray**

تيار من الإلكترونات داخل أنبوب الأشعة من الخيط إلى الهدف.

كاتيون ، هابطة **cation**

كاتيوني ، هَابطي **cationic**

متعلق بالجُزيئات أو الجُسيمات موجبة الشحنة ، والتي تَنجذب إلى القطب السالب .

سُفلي الأسنان السوية **catodont**

له أسنان طبيعية في الفك السفلي فقط .

ذَنَب **cauda**

ذيل أو زائدة تشبه الذيل .

صَوْب الذَنَب **caudad**

باتجاه الذيل أو القدم ؛ عكس المتجه نحو الجُمجمة أو القَحف أو المتجه نحو الرأس.

ذَنَبي ، مُختص بالذنب **caudal**

1ـ متعلق بالذنب أو الذيل .

2ـ متعلق بطرف الذيل من الجسم ، عكس منقاري (Rostral) .

سببي **causal**

متعلق بالسبب أو الأسباب.

حُراق **causalgia = thermalgia**

ألم حارق شديد مرافق للجروح التالية للرضح ؛ قد يكون نتيجة تشابُك الألياف الودية الصادرة مع الألياف الحسية الجسدية . يحدث أحيانا بعد إصابة العصب الحسي .

سبب **cause**

كاو (كاوي) ، مُحْرق **caustic**

1ـ حارق ، مُدمّر لمَواد الأنسجة .

2 ـ أي عامل يستعمل لحرق أو تدمير الأنسجة .

مواد تأكُل أو تحُطم الأنسجة مثل كلوريد الزنك (Zinc chloride) .

مَحلول كاو **caustic liquid**

كَي ، حَرْق ، المعالجة بالكّي ، حَسْم ، وسْم **cauterization**

1ـ استعمال المكواة أو المادة الكاوية .

2 ـ نتيجة استعمال الكي .

إتلاف موضعي للأنسجة بالمركبات الكيميائية أو بالحرارة .

يكوي **cauterize**

1 ـ حيّز أجوف داخل بنية كبيرة ، مثل التجويف الصفاقي أو التجويف الفموي . انظر أيضاً تجويف الجسم (Body cavity) .

2 ـ مصطلح غير تقَني يُطلق بواسطة الشخص العادي على تَسوّس السن في َطب الأسنان :هو مُصطلح سني يصف الفراغ الناتج عن النَخَر التسوس أو عند إزالة التسوس من السن .

3 ـ حالة يسببها النَخَر والتسوس ، والرَّضح ، والسَحْل ، والتآكل أو النحت ، والحَكّ أو الجَرْش ، ينتج عنها فقد نسيج السن الصلب ؛ ولا تنطبق على تحضير السن .

cavity angle **زاويـة الحـفـرة**

الزاوية المتكونة من التقاء جدران الحفرة السنية ، وتُسمّى حسب الجدارين المكونين لها .

cavity , approximal **حفرة دانية ، حفرة ملاصقة**

حفرة إما في السطح الإنسي ، أو السطح الوحشي . حفرة من الصنف الثالث (Class III cavity) .

cavity base **قـاعـدة الحفـرة ، مـبـطن الحـفـرة**

عبارة عن الإسمنت المُبطّن لقاع الحفرة العميقة المحضّرة ، لحماية لب السن من الإثارة الحرارية ، أو الإثارة الكيميائية أو الرَّضح .

cavity , Black's classification of **تـصنيف بلاك لـلحُفر**

cavity , buccal **1- جـوف الـفم**

2 ـ تجويف الخد

3 ـ حُفرة خدية دهليزية

cavity , class I **حُفرة الصنف الأول (حفرة طاحنة)**

حفر تبدأ في الأنسجة المعيبة عند الوهاد والشّقوق . على الأسطح الإطباقية للضواحك والأرحاء ، وثُلثي السطح الإطباقي من الأسطح الشدقية للأرحاء ، والسطح اللساني للقواطع العلوية ، وأحيانا السطح اللِساني للأرحاء العلَوية .

cavity , class II **حُفرة من الـصنف الـثاني**

حفر في الأسطح الملاصقة للضواحك والأرحاء .

cavity , class III **حفرة من الصنف الثالث**

حفر في الأسطح الملاصقة للقواطع والأنياب ، دون أن تشمل الحد القاطع . أي لا تحتاج لإزالة أو حشو الزاوية القاطعة .

cavity , class IV **حُفرة من الـصنف الرابع**

حُفر في الأسطح الملاصقة للقواطع والأنياب وتحتاج لإزالة الزاوية القاطعة .

cavity , class V **حفرة من الصنف الخامس**

الكَـهْـفي(Cavernoma) . قـارن مع ورم وعـائي شعـري (Capillary hemangioma) ، وحمة خمرية اللون (Nevus flammeus) .

cavernous sinus **جـيب كَـهْـفي**

أحد زوجين من القنوات الوريدية المتعرجة ثنائية الجانب بين العظم الوتدي للجمجمة والأم الجافية ؛ أحد الجيوب الوريدية الأمامية السفلية الخمسة التي تنقل الدم من الأم الجافية إلى الوريد الوداجي الباطن ؛ مثل كل الجيوب الوريدية الأمامية السفلية ، الجيب الكَهْفي ليست له صمامات . يمر من خلال الجيب العصب مُحرّك المقلة ، والعصب البكري ، والعصب المبعد ، والعصب البصري ، والأفرع العلوية من العصب مُثلّث التوائم والشريان السباتي الباطن ، يستقبل الجيب الكَهْفي الأوردة البصرية السفلية والعلوية وبعض الأوردة المخية ، والجيب الوتدي الجداري ويتصل مع الجيب الكَهْفي من الجانب الآخر من خلال الجيوب الكَهْفية المتداخلة يتم تصريّف الجيب الكَهْفي في الجيب الصخري السفلي ، ومن ثم في الوريد الوداجي الباطن. انظر مدخل جيب كَهْفي (Sinus cavernous) .

cavernous sinus syndrome **مُتلازمة الجيب الكَهْفي**

حالة شاذة تتميز بتورم ملتحمة العين ، وجُفن العين العلوي ، وجذر الأنف ، وشَلل في الأعصاب الثالث والرابع والسادس . تنتج عن خثار بالجيب الكَهْفي .

cavernous sinus thrombosis **خثار الجيب الكَهْفي**

عدوى التهابية حادة ، تترافق مع تكون خثرة ، داخل الجيب الكَهْفي . تحدث دائماً نتيجة عدوى في التجويف الفموي تنتشر داخل الجيب . وهي متلازمة ، تحدث تالياً لعدوي قريبة من العين أو الأنف ، تتميز بتوذم العين ، واحتقان وريدي في العين ، وشلل الأعصاب المغذية للعضلات خارج المقلة . قد تنتشر العدوي لتشمل السائل النخاعي والسحايا .

العلاج : بالمضادات الحيوية ، وأحياناً بمانعات التَخثر .

الوقاية : يشتمل على تحاشي عصر أي بثرة أو حبة أو آفة جلدية أخرى في منطقة الأنف ومنتصف الوجه .

cavilla = sphenoid bone **الـوتـدي = الـعـظم الـوتـدي**

cavitas pulpae = pulp cavity **تجويف اللُب ، حفرة اللُب**

(لاتينية)

cavitation **تجـويف ، تَـكَـهُّف**

العملية التي يهدم فيها التسوس الأنسجة الصلبة لتاج السن مخلفاً حفرة .

Cavitron = ultrasonic scaler **كافترون = مُقَلّح فوق الصوتي**

cavity **حُفرة ، تجويف ، فَجوة**

حُفرَة في السطح الشفوي من السن ؛ حُفرَة من الصنف الخامس .

cavity,line angle **زاوية خطية للحُفرَة**

cavity liner **مُبطّن الحُفرَة**

مادة توضع داخل الحُفرَة المحضرة قبل إدخال الحشوة النهائية . الغرض منها سَدّ الأنابيب العاجية لحماية لب السن من مادة الحشو . قد يحتوي الإسمنت المُبطّن ، أو الورنيش المبطن ، على هيدروكسيد الكالسيوم ، ويوضع على جدران السن المحضّرة لسد نهايات النبيبات العاجية لحمايتها من التهيج أو الإثارة ومن تأثيرات التسرب الدقيق .

cavity lining **تبطين الحُفرة**

cavity lining material **مادة تبطين الحُفرَة**

مادة تستعمل كمبطّن تحت الحشوة ، لعزل السن عن التهيج الحراري ، أو التهيج الكيميائي ، وكما تُقلل في نفس الوقت من كتلة الحشوة الكبيرة ، مثل إسمنت فسفات الزنك ، وإسمنت كربوكسيلات الزنك ، وإسمنت أكسيد الزنك سريع التصلب .

cavity , lingual **حُفرَة لسانية**

cavity , mesial **حُفرَة إنسية**

cavity , mesiobuccal **حُفرَة إنسية شدقية ، حُفرَة إنسية دهليزية**

cavity , mesiogingival **حُفرَة إنسية لثوية ، حُفرَة إنسية عُنُقية**

cavity , mesioincisal **حُفرَة إنسية قاطعة**

cavity , mesiolabial **حُفرَة إنسية شفهية ، حُفرَة إنسية شفوية**

cavity , mesiolingual **حُفرَة إنسية لسانية**

cavity , mesio-occlusal = mesioclusal cavity = M.O. **حُفرَة إنسية طاَحنة ، حُفرَة إنسية إطباقية**

cavity , mesio-occluso-distal = mesioclusodistal cavity = M.O.D. **حُفرَة إنسية طاحنة وحشية**

cavity , narrow **حُفرَة ضيقة**

cavity , nasal **حُفرَة أنفية**

cavity , occlusal **حفرة طاحنة ، حفرة إطباقية**

cavity , oral **حفرة فموية ، تجويف فموي**

تجويف الفم ضمن حدود الشفتين ؛ ويَضم الأسنان والبنى الداعمة للأسنان ، واللسان وداخل الخدين حتى الحنجرة واللوزات ؛ وفي مُسميات الهيئة الدولية للتوحيد القياسي والمعايرة أُعطي للحفرة الفموية ككل الرمز 00 ، ومنطقة الفك العلوي الرمز 01 ، ومنطقة الفك السفلي الرمز 02 .

حفر في الثلث اللثوي ، من السطح الشدقي أو السطح اللساني للسن ، غير حفر الوهاد .

cavity , class VI **حفرَة من الصنف السادس**

(ليست مذكورة في تصنيف بلاك Black's classification)

حفر توجد على الحافة القاطعة وعلى قِمَم الحَدَبات للأسنان .

cavity classification **تصنيف الحُفر**

تصنيف الآفة التسوسية حسب أسطح السن التي تصيبها . مثل السطح الشَفوي ، أو الشدقي أو الطاحن ؛ ونوع السطح مثل وهدة أو شق أو سطح أملس .

الترقيم العددي لأنواع الحفرة حسب التقسيم الذي قَدمه بلاك G.V.Black . انظر تصنيف بلاك للحُفر Black's) cavities classification) .

انظر أيضاً تصنيف الحُفر الصناعي Artificial classification) cavities) .

cavity , complex **حُفرة مُركبة**

1 ـ حفرة سنية محضرّة تشتمل على ثلاثة أسطح أو أكثر من السن مثال : السطح الوحشي والإطباقي و الإنسي .

2 ـ آفة تسوسية في ثلاثة أسطح أو أكثر من السن .

cavity , compound = complex cavity **حُفرة مُركبة**

1 ـ آفة تسوسية في السن ، تصيب سطحين .

2 ـ حفرة مُركّبة .

3 ـ حفرة تشمل سطحين أو أكثر من التاج الإكلينيكي ، أية حفرة وحشية إطباقية أو حفرة إنسية إطباقية . انظر أيضاً تصنيف بلاك للحفر Black's classification of cavities) .

cavity , cranial **التجويف القحفي**

cavity , deep **حُفرة عميقة**

cavity design **تصميم الحُفرَة ، تخطيط الحُفرَة**

cavity , distal **الحُفرة الوحشية**

cavity , disto-occlusal = distoclusal cavity = DO **حُفرة وحشية طاحنة ، حُفرة وحشية إطباقية**

cavity , dovetail **حُفرة ذَنَب الحمام**

cavity floor **قاع الحُفرَة ، قعر الحُفرَة**

قاع الحُفرَة المحضّرة التي تستقر عليها الحشوة .

cavity , gingival = class V cavity **حُفرَة عُنُقية ، حُفرَة لثوية = حُفرَة من الصنف الخامس**

cavity , labial = class V cavity **حُفرَة شَفهية ، حُفرَة شفوية = حُفرَة من الصنف الخامس**

التنظيف وإزالة الفَضلات وتجفيف السن المحضّر بواسطة إروائها ورشها بالماء ثم تجفيفها بالهواء المضغوط .

cavity varnish **ورنيش الحُفرَة**

انظر ورنيش (Varnish) .

cavity wall **جدار الحُفرَة**

أحد الجدران التي تحُدد معالم الحُفرَة المحضرة في السن ، ويسمى حسب سطح السن المواجه له : مثل إنسي ، وحشي ، شدقي ، لساني ، لُبي ، محوَري ، لثوي ، طاحن ، قاطع ، وشفَوي.

cavity , wide **حُفرَة واسعة ، حُفرَة مُتسعة**

cavosurface **سطح الحُفرَة**

مُصطلح يُشير إلى التقاء جدار الحُفرَة مع السطح الخارجي للسن .

cavosurface angle **زاوية الحُفرَة الخارجية**

الزاوية الواقعة بين جدار الحُفرَة والسطح الخارجي للسن .

cavosurface bevel **جلفة الحُفرَة الخارجية ، شطبة الحفرة الخارجية**

مَيل زاوية الحُفرَة الخارجية لجدار الحُفرَة المحضّرة في السن بالنسبة لجدار ميناء السن. انظر جلفة ، شَطَف (Bevel) . قارن مع جلفة (Bevel) ، جلفة معاكسة (Contrabevel) .

cavosurface line angle **زاوية الحُفرَة الخارجية الخطية ، الزاوية الخطية لسطح الحُفرَة**

انظر حد خارجي ، حافة خارجية (Outline) .

cavosurface margin **حافة الحُفرَة الخارجية ، الحافة الخارجية للحُفرَة**

انظر حد خارجي (Outline) .

cavosurface outline **مُحيط السطح الخارجي للحُفرَة**

الحدود الخارجية للحُفرَة .

cavum **تجويف ، كهف ، حجرة**

cavum dentis = cavitas pulpae = pulp cavity **حُجرة سنية = حُجرة لُبية**

cavum nasi **التجويف الأنفي**

cavum oris proprium **جَوف الفم بالخاصة**

cebocephaly = cebocephalia = **أفطس الرأس ، رأس**

cebocephalus **قردي**

تَشوه خلقي للرأس ، يتميز بغياب الأنف ، وتقارُب تجويفي الحجاجين مما يعطي مظهرا عاماً يُشبه القرد.

cell **خليّة**

1 ـ كُتلة من الجِّبلة ، تحوي النواة وهي أساس تكوين هيكل الحيوان ، والنبات.

cavity , palatal **حُفرة حنكية**

cavity point angle **الزاوية النقطية للحفرة**

cavity preparation = tooth preparation **تحضير الحفرة = تحضير السن**

الإجراءات العلاجية في طب الأسنان الترميمي بما فيها عملية إزالة أنسجة السن المريضة والضعيفة ، وتشكيل الأنسجة السنية السليمة وتهيئتها لتثبيت حشوة مُؤقتة أو حشوة دائمة ، وتتم تهيئة الحفرة بواسطة المجارف ، و أزاميل الميناء ، والأدوات الدوّارة القاطعة ، انظر تصنيف بلاك للحفر (Black's classification of cavities) . انظر تحضير ، تهيئة (Preparation) .

cavity primer = cavity liner **مُبطّن الحُفرَة**

cavity , proximal = approximal cavity **حُفرة ملاصقة ، حُفرة جانبية ، حفرة دانية**

حُفرَة موجودة في السطح الإنسي أو الوحشي للسن .

cavity , proximo-incisal = class IV cavity **حُفرة قاطعة ملاصقة = حُفرة من الصنف الرابع**

حُفرَة تحدث إما في السطح الإنسي أو السطح الوحشي ، تمتد إلى الحد القاطع لسن قاطعة أو ناب ؛ تُسمى حُفرَة من الصنف الرابع (Class IV cavity) .

cavity , proximo-occlusal = class II cavity **حُفرَة طاحنة دانية ، حُفرَة طاحنة إنسية أو وحشية = حُفرَة من الصنف الثاني**

حُفرَة تحدث إما في السطح الإنسي أو السطح الوحشي ، مع السطح الطاحن للسن الخلفية ؛ تُسمى حُفرَة من الصنف الثاني (Class II cavity) .

cavity , pulp **حُفرَة اللُّب**

حُفرَة في قلب السن ، تشتمل على حُجرة اللُّب وقَناة الجذر .

cavity seal **ختم الحفرة ، سادّ قُنيّات الحُفرَة ، سد القنيات العاجية في الحُفرَ**

cavity , shallow **حُفرَة ضحلة**

cavity , simple **حُفرَة بسيطة**

حُفرَة تحدث في سطح واحد فقط من السن .

cavity sub-base **ما تحت قاعدة الحفرة**

مادة توضع في عُمق الحُفرَة المحضّرة قبل إدخال مادة قاعدة الحُفرَة ، يمكن أن تحتوي على هيدروكسيد الكالسيوم ، لتشجيع تكوين العاج المرمم.

cavity toilet **تنظيف الحُفرَة**

التـهـاب الـهـلل الحاد **cellulitis, acute**

التهاب يصاحبه تورم وتقيح وألم .

التـهـاب الـهـلل المزمن **cellulitis, chronic**

التهاب مع تورم وألم خفيف .

سيـلـولـويـد ، خَلَواني **celluloid**

شريط سيـلـولـويـد **celluloid strip**

انظر شريط (Strip) .

أسيـتـات السـليـلوز **cellulose acetate**

مادة تستعمل في تصنيع شرائط المسندة ، والأشكال التاجية .

سيـلـزيـوس ، سيـلـزيـوسي **Celsius = C**

مقياس الحرارة المئوي ، حيث تتراوح درجة سيلزيوس بين نُقطة انصهار الجليد (0) صفر درجة مئوية ، ونُقطة غليان الماء (100) درجة مـئويـة عند مـسـتـوى الـبـحـر تُـسـمـى أيضـاً سنتيجراد ، في قياسات الحرارة ولكن يفضل استعمال مُصطلح سيلزيوس (Celsius) الآن .

سلم سـلـزيـوس **Celsius scale**

نسبة إلى أ . سلزيوس ، 1701 – 1744 ، A.Celsius ، عالم فلكي سويدي .

عبارة عن تدريج لقياس الحرارة تكون فيه نقطة التجمد 0 درجة ونقطة الغليان 100 درجة ؛ أيضا يُسمى المقياس المئوي(Centigrade) .

إسمنت **cement**

1 ـ مادة حينما تتصلب تلصق غرضين معا وتملأ المسافة بين سطحيهما ، وهي نوع من أنواع مواد الحشو مثل إسمنت السيليكات .

2 ـ مـادة حشو سـنـيـة لاصـقـة تُـسـتـعـمـل كـمـادة أو وسيط تـمـليـطي ، أو كـقـاعـدة لـلـعَـزل أي لـعـزل لُب الـسـن عن أي مُؤثرات مُهيجة ، أو كمادة حشو مؤقتة .

3 ـ (في طب الأسنان) : مصطلح يغطي المواد التي تستعمل كملاط أو عازل لاصق ، وكمبطن للحُفرَة ، وكحشوة دائمَة مثل : إسمنت السيليكات ، وإسمنت الأيونومير الزجاجي ، أو تستعمل كحشوة مؤقتة مثل إسمنت فوسفات الزّنك ، وإسمنت أوكسيد الزّنك ، إلخ . تمزُج المكّونات بالنسب الصحيحة لتكوّن كتلة لدنة ثم تتصلب . انظر أيضاً إسمنت النحاس الأسود (Black copper cement) ، إسمنت السيليكات (Silicate cement) ، إسمنت إيبا/ أكسيد الزنك (Zinc oxide / EBA cement) ، إسمنت اكسيد الزنك واليوجينول (Zincoxide-eugenol cement) ، إسمنت الأيونومير

2 ـ الوحدة الأساسية للكائن الحي والتي يتكون منها نسيج الجسم . كل خلية عبارة عن مركّب مُعقد من مادة حيّة تُسمّى الجبلة ، تحتوي على نواة معلقة في الهيولى والطبقة الخارجية محاطة بغشاء الخلية نصف النفوذ . تتكاثر الخلية بواسطة الانقسام الفتيلي . وتُصنّف الخلية حسب شكلها ، مثال : خلية عمودية ، وخلية حُرشفية ؛ وحسب وظيفتها ، مثال : خلية إفرازية ، خلية عصبية ؛ وحسب ترتيبها مثال : خلية مُطبّقة . وحسب سماتها المميزة : مثال : خلية ذات أهداب ؛ وحسب وجودها في نسيج خاص ، مثال : خلية غُضروفية ؛ أو حسب محتويات الهيولى مثال : خلية دهنية .

3 ـ (في علم الكهرباء) : جهاز لإنتاج طاقة كهربائية بواسطة التفاعل الكيميائي بين مُركباته أو عناصره .

خلية مُضغية ، خلية جنينية **cell , embryonal**

إحدي الخلايا النمائية .

خَلية الميناء = أرومات الميناء **cell , enamel = ameloblast**

خلية ظهارية **cell , epithelial**

إحدى الخلايا التي تُكوّن النسيج الظهاري .

خلية الارتكاز الظهارية = خلية الارتباط البشري الظهارة المينائية المختزلة **cell , epithelial attachment = reduced enamel epithelium**

خلية عملاقة ، خلية عَرطَلَة **cell , giant**

خلية كبيرة ، متعددة النوى ؛ مثل الخلية ناقضة العظم .

خلية بلازمية **cell , plasma**

خلية نقي العظم من متتاليات الخلية اللمفية ، التي تكوّن وتُفرز الأضداد .

خلية شائكة **cell , prickle**

خلية ذات زوائد رقيقة تصلها بالخلايا المجاورة لها .

تجدد الخلية **cell , renewal**

خلية وَرَمَية **cell , tumour**

خَلوي **cellular**

يتكون من العديد من الخلايا ؛ متعلق بالخلية أو يتكون منها .

ملاط خَلوي **cellular cementum**

زَوائد خلوية **cellular processes**

التهاب الهلل ، التهاب خلالي **cellulitis**

التهاب مُنتشر ، عادة ما يكون قيحياً ، للنسيج بين الخلوي ، وخصوصاً النسيج تحت الجلدي .

قد ينتشر في المسافات الوجهية مسبباً تورماً عضلياً ، يتميز بوذمة ، وألم ، واحمرار ، وإعاقة وظيفة الجزء المصاب . عادة ما يحدث في الأنسجة اللينة تحت الجلد ، مثل العنق . كان يعرف سابقاً باسم ذباح لودڤيج (Ludwing's angina) .

cement , polycarboxylate **إسمنت متعدد الكربوكسيلات**

1 ـ المسحوق : مزيج من أكسيد الزنك ، مع أقل من 10٪ سلفات الماغنسيوم ، والفلوريد القصديري .

2ـ السائل : 40٪ محلول مائي من حمض البولي الأكريليك غير مُهيّج للب السن ، لا يُنتج حرارة عند مزجه ، ولا يحتوي على حمض الفسفوريك.

cement , poly-electrolyte **إسمنت متعدد الكهارل**

cement , quick-setting zinc oxide **إسمنت أكسيد الزنك سريع التصلب**

cement , red **إسمنت أحمر**

أكسيد نحاسي في إسمنت فسفات الزنك ؛ قاتل للجراثيم لم يعد يُستعمل بسبب ضعف استقراره الحيوي فيَ الأسنان .

cement , reinforced zinc oxide-eugenol **إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول المقُوى أو المدعم**

cement restoration **حشوة إسمنت**

cement , root canal **إسمنت قناة الجذر**

cement , silicate **إسمنت السيليكات**

1ـ المسحوق : مزيج من السيليكات وأكسيد الألومنيوم مع فسفات الكالسيوم وفلوريد الكالسيوم .

2 ـ السائل : محلول حمض الفسفوريك المدروء .

cement , tooth **ملاط السن**

cement , tooth-coloured **إسَمنت بلون السن**

cement , zinc carpoxylate **إسمنت كربوكسيلات الزنك**

cement , zinc oxide **إسمنت أكسيد الزنك**

مزيج من مسحوق أكسيد الزنك ، وسائل اليوجينول .

cement , zinc oxide / EBA **إسمنت أكسيد الزنك (إيبا)**

cement , zinc-oxide-eugenol **إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول**

cement , zinc oxyphosphate **إسمنت أكسي فسفات الزنك**

cement , zinc phosphate **إسمنت فسفات الزنك**

1ـ المسحوق : أكسيد الزنك مع أكسيد الماغنسيوم .

2ـ السائل : حمض الفسفوريك ، وماء ، وأملاح معدنية مثل الألومنيوم .

cement , zinc polyacrylate **إسمنت عديد أكريلات الزنك**

cement , zinc poly-carboxylate **إسمنت عديد كربوكسيلات الزنك**

cemental fiber **ليف ملاطيّ**

أية ليَفة من الألياف الكثيرة للغشاء حول السني ، التي تمتد من الملاط إلى الضفيرة المتوسطة ، فيما تختلط نهاياتها مع الأليافَ السنخية .

الزجاجي (Glass-ionomer cement) ، إسمنت فوسفات الزنك (Zinc oxyphosphate cement) ، إسمنت متعدد الأكريليك الزنك (Zinc polyacrylate cement) ، إسمنت متعدد كربوكسيلات الزنك (Zinc poly-carboxylate cement) .

cementum **ملاط**

الطبقة التي تُغطّي عاج الجذر .

cement , acrylic resin **إسمنت الراتين الأكريليكي**

1ـ السائل : وحيد التماثر من الميثيل ميثاكريليت مع كابح ومُنشط .

2ـ المسحوق : عديد ميثيل ميثاكريليت ومادة مالئة ، ومادة مُلدنة ، ومُنشط للبلمرة .

cement base **قاعدة إسمنتية**

طبقة عازلة من الإسمنت السني ، يُضاف إليها أحياناً عقاقير طبية ، تضغط على قاع الحُفرَة المحضّرة لحماية لب السن ، ولتقليل كتلة الحشوة المعدنية أو لإزالة أو تخفيف الغُؤور .

cement , black = copper cement **إسمنت أسود = إسمنت النحاس**

أكسيد نحاسي ، وكوبالت يمُزجان مع حمض الفوسفوريك .

cement , black copper **الإسمنت النحاس الأسود**

إسمنت فوسفات الزنك يحتوي على الأكسيد النحاسي ، الذي ينتج اللون الأسود المميز له ، يستعمل في حشو الأسنان اللبنية ، وكجبيرة تثبيت ، وفي تثبيت الشريط التقويمي.

cement , carboxylate **كاربوكسيلات الإسمنت**

cement , EBA **إسمنت إيبا**

cement , fine-grained **إسمنت ذو ذرات ناعمة**

cement , glass-ionomer **إسمنت الأيونومير الزجاجي**

إسمنت مُتعدد الكهارل نصف شفاف ، يتكوّن من مسحوق سيليكات الألومنيوم الزجاجية ، التي تحتوي على الفلوريد ؛ يُستعمل فى حشو الأسنان الأمامية وملء الشقوق والوهاد للأسنان الخلفية.

cement , intercellular **ملاط بين الخلايا**

cement , interprismatic **مَلاط بين المواشير**

cement line **خَط الإسمنت ، خط ملاطي**

خط ظاهر من الإسمنت عند التقاء حافة الحشوة المصبوبة ، أو التاج مع السن .

cement , medicated **إسمنت طبي ، إسمنت مُشْبع بدواء**

إسمنت ممزوج بمادة طبية .

cementodentinal junction **المُلتقى الملاطيّ العاجي**

منطقةَ تلاقي والتحام الملاط والعاج . ويتغير خط التلاقي حسب السن والحالة الفمَوية .

cementoenamel **ملاطيّ ميـنائي**

متعلق بالملاط والميناء للسن .

cementoenamel junction **المُلتقى الملاَطيّ الميناَئي**

مُلتقىَ تشريحي بين الملاط على سطح الجذر ، وميناء التاج ، ويُمثل علامة مميزةَ بين تاج السن والجذر . ويوجد في واحدة من ثلاث علاقات : يتراكب الملاط مع ميناء السن «يُغطي الميناء جزئياً» أو يكون الملاط حداً لحد مع الميناء أو يكون الملاط قصيراً عن الميناء .

cemento-exostosis = hypercementosis **تملط ، تراَكم المادة الملاطيّة على الأسنان ، فَرْط التعظُّم الملاطي = تضخّم ملاطيّ**

cementogenesis **تكوّن الملاَط ، تشكّل الملاط ، تولّد الملاط**

عمليَة تكوين الملاط بواَسطة الأرومات الملاطيّة .

cementoid **شبْه ملاطي ، شبَيه بالملاط**

طبقة من النسيج الملاَطيّ الناشيء غير مُشبّع بالمعدن ، يُعتقد بأنه مُقاوم للامتصاَص .

cementoma **ورَم ملاطي**

تكاَثر حميد للنسيج الضام سني المنشأ في الفك السفلي أو العلوي ، ينتج الملاط نسيجاً شبيهاً بالملاط عند ذروة السن دائماً ، وهي إصاَبة بدون أعراض ذاتَ ثلاث مراحل تظهر عند ذروة الأسنان الحيّة ، وهي مرض محدود ذاتياً .

cementoma , benign **ورَم ملاطيّ حـمـيـد**

ورَم حميد مُميّز يحتوي على رقائق من نسيج يشبه الملاط ، يتواجد بشكل عام عند جذر الضاحك أو الرحى فيَ الفك السفلي ، ويتحد النسيج الصلب للورَم مع الجذر . ويشاهد بكثرة في الرجال تحت 25 سـنة من العمر .

cementoma , familial multiple = gigantiform cementoma **ورَم ملاطيّ وراثي متعدد = وَرَم ملاطي عِملاقي التكوّن**

cementoma , gigantiform **ورَم ملاطيّ عملاقي التكوّن**

نوَع من الورَم الملاطيّ يتميز بكتلة كثيفة ، مُشبعة بالمواد المعدنية من الورَم الملاطيّ ، توجد في أجزاء مختلفة من الفك ؛ ويُشاهد بكَثرة غالباً في الأعمار المتوسطة لإناث الزنوج . يُسمى أيضاً الورَم الملاطيّ الوراثي المتعدد (Familial multiple cementomas) .

cementoma , true = benign cementoma **ورَم ملاطيّ حقيقي = ورَم ملاطيّ حميد**

cemental tear **تـمـزق ملاطي**

انفصاَل قطعة من الملاط عن سطح الجذر . يمكن أن تكون نتيجة رضح إطباقي أوَلي .

cementation **إلصاق بالإسمنت ، تمليط**

عملية تثبيت الحشوات المصبوبة والتيجان بواسطة إلصاقهم بالإسمنت ، أو أية مادة لاصقة أخرى .

cementation , final **إلصاق نهائي**

cementation , interim **إلصاق مؤقت**

cemented **مُلـصق**

cementicle **مُلـيطة**

جسم صغير مُلاطي حر في الرباط حول السني أو ملتصق بسطح الجذر وناتيء أو بارز في مساحة الرباط حول السني .

cementification **تولّد الملاط**

cementifying fibroma **ورَم ليفي ملاطي**

1 ـ أية إصاَبة داخل العظم تتكوّن من نسيج ليفي ضام ، يُحيط ببؤرات من مادة متكلسة يماُثل الملاط .

2 ـ ورَم سني المنشأ نادر ، يتكوّن من كَميات مختلفة من نسيج ضام ليفي مماثل للملاِط ؛ إصابة فكية مركزية .

cementin **سيمنتين**

cementing **لاصق ، يَلصُق ، مملط**

cementing interprismatic substance **المادة اللاصقة بين المواشير**

cementitis **التهاب ملاط السن**

التهاب المَلاط السني «الملاط» .

cementoblast **أرومة الملاطَ ، بانيات الملاَط ، أرومة ملاطيّة**

خليَة حرشفية أو مُكعّبة كبيرة . مسؤولة عن تكوين الملاِط على عاج الجذر لسن في مرحلة النمو .

cementoblastoma **ورَم أرومات الملاط ، ورَم الأرومة الملاطيّة**

ورَم ملاطيّ حميد ، ورَم ليفي سَني المنشأ يتكون من خلايا تتطورَ إلى أرومات الملاط ولكنها تحتوي على كمية قليلة فقط من النسيج المتكلسَ .

cementoclasia **انتقاضُ الملاط**

امتصاَص الملاط .

cementocyte **خَلية ملاطيةَ**

خليَة متواجدة في الطبقة الخَلَوية من الملاط ، على شكل نجمة باستطالات دقيقة شعاعية . وهي نَتاج من الأرومات الملاطية وتظل في الملاط حديث التكون .

cementodentinal **ملاطي عاجي**

متعلق بالملاط والعاج للسن .

cementum , secondary ملاط تال (تالي) ، ملاط ثانوي

center مَركز ، وَسط

center of resistance مركز المقاومة

(في تقويم الأسنان) : نقطة مفردة مركزية في كتلة الجسم ، مقاومة لقوة تؤدي إلى حركة انتقالية للجسم بدون دورانه .

center of rotation مركز الدوران

النقطة التي يدور حولها الجسم وهو في مكانه ، دون حركة انتقالية .

centi- (سابقة) مائة ، مئَوي ، جزء من مائة

centigrade درجة مئوية

1 ـ مقياس درجات الحرارة المئوي ، الذي يحتوي على 100 قسم ، حيث يعتبر درجة تجمُّد الماء هي الصفر ، ودرجة غليانه هي مائة درجة (100) ، تسمى أيضاً : سيلزيوس (Celsius) .

2 ـ مقياس درجات الحرارة على مقياس سيلزيوس .

3 ـ مُصطلح استخدمه ج .ف .بلاك G.V.Black في صيغة الأدوات الخاصة به ، حيث واحد سنتجريد = 3,6 درجة . انظر سيلزيوس (Celsius) .

central = centralis مـركزي

متعلق بالمركز أو يَقع في المركز ، وليس على المحيط الخارجي .

central artery of the retina = Zinn's artery شريان الشبكية المركزي شَريان زن

فرع مَن الشريان البصري يُعصب الشبكية . يُسمى أيضاً : شريان زن (Zinn's artery) . انظر مدخل شريان الشبكية المركزي (Centralis retinae) .

central axis محور مركزي

central bearing ضغط مركزي ، تحميل مركزي

تطبيق قوة بين الفك العلوي والفك السفلي في نقطة تقع قريبة قدر الإمكان من مركز مناطق الدعم في الفك العلوي والفك السفلي . تُستخدم بغرض توزيع قوى الإطباق بالتساوي على مناطق الأنسجة الداعمة خلال تسجيل العلاقات بين الفك العلوي والسفلي ، وخلال تصحيح الأخطاء الإطباقية .

central bearing device أداة الضغط المركزي

أداة لدعم كل من حافتي الشمع على قوسي الفك العلوي والسفلي . وتتكوّن من نقطة تماس مُتصلة بإحدى حافتي الشمع ، وصفيحة مُتصلة بحافة الشمع الأخرى ، لتوفير سطح يَستقر أو يتحرك عليه مسمار الارتكاز أو نقطة

cementopathia = periodontosis اعتلال الملاط = داء النسج الداعمة

حالة شاذة للأسنان تنتج عن تَنخُّر الملاط ، ونقص تكون الملاط . يؤدي الاعتلال الملاطيّ إلى التَهاب الأنسجة حول السَنية واستحالة الأنسجةالداعمة السنية .

cementoperiostitis = pyorrhoea alveolaris التهاب الملاط والسمحاق ، التهاب ملاطي سمحاقي ، التقيُّح السنخي = تقيّح سنخي سني

cementosis = hypercementosis فَرط تكوّن الملاط ، فرط التملط

ترسب الملاط بكثرة على سطح الجذر .

cementum ملاط

نسيج متكلس ناشيء من الطبقة المتوسطة التي تُغطّي جذر السن . يمكن أن يكون ذا الخلايا أو عديم الخلايا .

يُغطّي الملاط عاج جذر السن من المُلتقى المينائي الملاطي إلى الذروة . وهو النسيج الصلب من الجذر والذي تَستقر فيه الأربطة السنخية حول السنية . والتي تُسمى : ألياف شاربي (Sharpey's fibers) .

cementum , acellular ملاط عديم الخلايا

ملاط يوجد على النصف التاجي من جذر السن ، أي طبقة المَلاط عند المُلتقى الملاطي العاجي ، لا تحتوي على خلايا مَلاطيّة . يحتوي أساَساً على ألياف شاربي .

cementum , afibrillar ملاط لاليفي ، ملاط عديم الألياف

طبقة رقيقة جدًا من الملاط ، لا تحتوي على أربطة كولاجينية ، توجد حول عنق السَن ، ويعتقد أن أرومات الملاط تقوم بإنتاجه .

cementum , cellular ملاط خلوي ، ملاط ذو خلايا

ملاط يوجد فيَ النصف الذُروي من الجذر .

cementum exostosis = hypercementosis عَرنَ الملاط ، فَرط النمو الملاطيّ = تضخَم ملاطيّ ، زيادة نمو المَلاط

cementum hyperplasia = cementosis فرط التنسج الملاطي = فرط التملُّط

ترسّب موضعي للملاط على سطح الجذر .

cementum hypertrophy ضخامة الملاط

cementum inostosis تملط معاكس

زيادة مرضية في ثخانة الملاط ، تنشأ باتجاه أو بداخل العاج .

cementum , primary ملاط أولي ، ملاط بدئي

الطبقة الداَخلية من الملاط عديم الخلايا ، والتي تُغطى بعد ذلك بطبقة من الملاَط ذي الخلايا تُسمى الملاط التالي (Secondary cementum) في الجزء الذروي .

الارتكاز ، وتستعمل دائما للحصول على العلاقة المركزية للفكين .

نُقطة ارتكاز مركزية ، نقطة تحميل مركزية — **central-bearing point**

نقطة التماس لأداة الضغط المركزي .

الأداة الراسمة مركزية الاستناد — **central-bearing tracing device**

أداة توفر نقطة ارتكاز مركزية أو نقطة مركزية داعمة بين حافتي الشمع أوالبدلة في الفك العلوي والفك السفلي ، وتشمل نقطة التماس التي تتصل بإحدى حافتي الشمع أو البدلة ، وصفيحة مُتصلة بعضّة الشمع المقابلة أو البدلة السنية المقابلة ، التي توفر السطح الذي تستقر أو تتحرك عليه نُقطة الارتكاز . هذه الأداة تستخدم بغرض توزيع قوى إغلاق الفكين بالتساوي على المناطق الداعمة للجهاز السني ، خلال تسجيل علاقة الفك العلوي بالفك السفلي أو لتصحيح نقاط التماس الناشزة أو الكل معاً .

أجهزة مركزية ، معدات رئيسة — **central equipment**

حُفرَة مركزية ، نُقْرة مركزية — **central fossa**

تلم بين الحدبة الشدقية والحدبة اللسانية للسن .

ميزاب متوسط ، ثلم متوسط — **central groove**

قاطع مركزي ، ثنية — **central incisor**

الجهاز العصبي المركزي — **central nervous system = CNS**

أحد الفرعين الرئيسيين للجهاز العصبي في الجسم . يضم المخ والحبل الشوكي . يقوم الجهاز العصبي المركزي بعمليات نقل المعلومات من وإلى الجهاز العصبي المحيطي ، وهو الشبكة الرئيسية للتنظيم والتحكم بالجسم كله . يتحكّم الدماغ في كثير من الوظائف والاحساس ، مثل النوم ، والنشاط الجنسي ، والحركة العضلية والجوع ، والعطش ، والذاكرة ، والانفعالات . الحبل الشوكي هو إمتداد لمختلف أنواع الألياف العصبية من المخ ويعمل كموصل بالجهاز العصبي المحيطي . اثنا عشر زوجاً من الأعصاب القحفية تبزُغ مباشرة من المخ . تتفرع الأعصاب الحسية والأعصاب الحركية عن الحبل الشوكي بين الفقرات ثم تتحد لتكوين 31 زوجاً من الأعصاب الشوكية المحتوية على ألياف حسية وألياف حركية .

إطباق مركزي — **central occlusion**

العلاقة بين القوسين السنيتين العلوية والسفلية ، عندما تتلامس الأسنان في علاقة مركزية .

ألم مركزي — **central pain**

ألم ينجم عن إصابة أولية أو اختلال وظيفة الجهاز العصبي المركزي .

شَلل مَركزي في الدماغ أو الحبل الشوكي — **central paralysis**

شلل يتسبب عن إصابة الجهاز العصبي المركزي .

أشعة مركزية — **central rays**

الأشعة التي تقع في مركز حزمة الأشعة الصادرة من جهاز الأشعة .

علاقة مركزية — **central relation**

العلاقة بين الفكين عندما تكون لقمتا المفصل في أقصى وضع متراجع غير متوتر في الحُفرَة الحقانية ، حيث يمكن لأية حركة جانبية للفك أن تبدأ ، وفي الفك الأدْرَد ينطبق هذا على وضع الناتئ السنخي عندما يكون الفك في وَضع الراحة .

قسم التعقيم المركزي — **central sterile supply department = CSSD**

مبني التعقيم المركزي الموجود في المستشفيات .

مركز ، وسط — **centre = center**

انظر مركز (Center) .

مَركزي — **centric**

متعلق بالمركز أو يقع فيه .

سحل مركزي ، ضَبط مركزي ، تعديل مركزي — **centric adjustment**

عضّة التحقق المركزية ، عضّة تسجيل العلاقة بين الفكين ، صفيحة فحص الإطباق المركزي — **centric checkbite**

تسجيل وضع الفكين أو القالبين ، وتؤخذ بالشمع أو بالمعجون ، وتُستخدم لتعيين علاقة الفكين المركزية الصحيحة أو العلاقات اللا مركزية الأخرى ، مثل بُروز الفك أو الفكين أو الأسنان الأمامية .

تسجيل إطباقي مركزي — **centric interocclusal record**

تسجيل وضع الفكين المركزي أو علاقة الفكين المركزية .

وضع الفك المركزي — **centric jaw position**

علاقة الفكين المركزية = علاقة مركزية = علاقة الفكين المتراجعة — **centric jaw relation = centric relation = retruded jaw relation**

1 ـ علاقة الفكين : حينما تكون لقمتا الفك السفلي في أقصى وضع متراجع ، غير متوتر ، في الحُفرَة الحقانية «الجوف العنابي» ، عند أية درجة من ابتعاد الفكين ، حيث يُمكن للحركة الجانبية أن تبدأ .

2 ـ أقصى علاقة تراجعية للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي عند بُعد عمودي ثابت .

centric relation interferences **تداخلات العلاقة المركزية**

centric relation occlusion **علاقة مركزية إطباقية**

انظر وضع تماس متقهقر (Retruded contact position) .

centric relation position **وضع العلاقة المركزية**

centric relation record , occluding **تسجيل العلاقة المركزية الإطباقية**

تسجيل العلاقة المركزية عند بُعد عمودي إطباقي ثابت .

centriciput **ذؤابة (وسط هامة الرأس)**

centrifugal **نابذ**

1 ـ يتحرّك بعيداً عن المركز : مصطلح يشير إلى قُوة باتجاه الخارج ، بعيداً عن النقطة المركزية أو عن المحور ، مثل القوة التي تحافظ على القمر في مَداره حول الأرض .

2 ـ اتجاه بعيد عن الرأس .

centrifugal casting **صَبٌّ نابذ**

centrifugal casting machine **آلة الصّب النابذة ، آلة صَب بالطرد المركزي**

cenrifugal casting machine , electroinduction **آلة الصَّب النابذة بالحث الكهربائي**

centrifugal force **قُوّة طاردة نابذة ، قوة طاردة مركزية**

1 ـ قوة نحو الخارج تنشأ بواسطة دوران جسم .

2 ـ (في طب الأسنان) : تنطبق هذه القاعدة ، عند إدخال المعجون داخل قناة الجذر بواسطة حاشي قناة الجذر الحلزوني ، وأيضا في صب المعادن بواسطة آلة الصب النابذة .

centrifuge **1-ينبذ**
2-نَابذة

آلة لفصل محتويات ذات كثافات مختلفة من محلول ، بواسطة قوة الطرد المركزية .

centripetal **مُندفع نحو المركز ، جاذب نحو المركز ، جابذ**

centripetal force **القوة الجاذبة نحو المركز**

cephal- , cephalo- **(سابقة) رأس**

cephalad **مُتجه نحو الرأس ، مُتجه نحو قمّة الجسم ، رأسياً**

cephalalgia = cephalalgy= cephalgia **ألم الرأس ، صُداع**

cephalexin **سيفاليكسين**

مضاد حيوي نصف تخليقي ، يعطى عن طريق الفم ، فعال ضد العداوى موجبة الجرام وسالبة الجرام .

cephalic **رأسي**

متعلق بالرأس أو في اتجاه الرأس أو متعلق بقمة الجسم .

cephalic index **منسب رأسي ، مؤشر جُمجُمي**

centric occlusal relation **علاقة إطباقية مركزية**

centric occlusion **إطباق مركزي**

1 ـ وضع التماس المركزي للأسطح الإطباقية لأسنان الفك السفلي مع الأسطح الإطباقية لأسنان الفك العلوي ، حيث تكون في أقصى تماس أو أقصى تداخل حدبي .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : وضع الفك السفلي المتمثل في أقصى تداخل حَدَبي اعتيادي لأسنان الفك السفلي مع الفك العلوي ؛ وقد أُطلقت عليه التسميات التالية : وضع التداخُل الحَدبي (Intercuspal position) ، الإطباق المركزي الاعتيادي (Habitual centric occlusion) ، الوضع الإطباقي العادي (Usual occlusal position) ؛ قد يتوافق أو قد لا يتوافق وضع لقمة الفك السفلي مع العلاقة المركزية ؛ من أجل ذلك فإن مصطلح إطباق اعتيادي (Habitual occlusion) هو المفضل .

centric path of closure **مسار الإغلاق المركزي**

centric position **وضع مركزي**

وضع الفك السفلي في أقصى علاقة تراجعية مع الفك العلوي عند بُعد عمودي ثابت .

انظر مركزي (Centric) ، انظر أيضاً علاقة مركزية (Centric relation) ، علاقة لامركزية (Eccentric relation) .

centric prematurities = occlusal disharmonies **إطباق مركزي مبكر = إطباق ناشز**

إطباق غير مُتناسق بين الأسنان المتقابلة ، حيث تتداخل مع إغلاق الفكين في إطباق مركزي .

centric relation **علاقة مركزية**

1 ـ علاقة الفك السفلي بالفك العلوي حينما يكون الفك السفلي في أقصى وضع متراجع غير متوتر ، عند ارتفاع عمودي ثابت في الحدود المتاحة للدوران الحر للقمتي الفك السفلي ، حيث يمكن للحركات الجانبية أن تبدأ .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : العلاقة المضغية أي أقصى علاقة بين لقمة الفك السفلي والشامخة المفصلية والحفرة الحقانية ، والتي يحكمها التوازن العضلي وليس التداخل الحدبي السني . بعد تغير المفاهيم مؤخراً لم يعد مصطلح أقصى تراجع مقبولاً ، ومصطلح الأكثر تراجعاً الأخير مأخوذ من مبحث التركيبات الصناعية التعويضية ؛ الوضع اللُقمي قد يختلف إلى حد ما ، ويمكن تحديده بشكل عام كما يلي «ارتفاع على السطح الخلفي للشامخة المفصلية » ؛ حالات عدم التوافق بين الإطباق المركزي والعلاقة المركزية ، مهمة بشكل خاص في تشخيص مشاكل اختلال وظائف المفصل الفكي الصدغي .

نُقاط تشريحية وعلامات تشريحية تستعمل في التحليل القياسي الأمامي والجانبي للرأس . انظر علامات قياس الرأس (Cephalometric landmarks) .

علامات قياس الرأس **cephalometric landmarks**

تعريف عام للعلامات المستعملة في التحليل القياسي للرأس ترتكز على مقاييس الإنسان الأصلية من ابتكار رودولف مارتن (Rudolph Martin) وهو عالم ألماني بعلم الإنسان أو علم السلالات ؛ أما المرجع الأمريكي القياسي فهو من ابتكار كروجمان وساسوني(Krogman and sassouni) .

من المهم التذكير بأن تعريف علامات قياس الرأس يعتمد على اتجاه الرأس في الوضع الطبيعي لأن وضع العديد من علامات الرأس مثل الشامخة الذقنية ، والنقطة الفكية ، والنقطةA ، والنقطة B تتغير بإمالة الرأس إلى الأعلى أو الأسفل .

توصف علامات قياس الرأس عموما كبنية سَهمية مُنصفة أو كبنية ثُنائية الجانب ؛ بالإضافة إلى تصنيفها إلى ثلاثة أصناف مختلفة كما يلي :

1 ـ علامات تشريحية ثابتة : تقع عند التقاء تركيبين تشريحيين معروفين ، لا تتأثر بوضع أو اتجاه الرأس .

2 ـ علامات تتعلق بمكان أو حيّز : بحسب التعريف ، تقع في نقطة محددة في حيز خاص على سطح العظم أو سطح النسيج . يتغير موقع هذه العلامات على السطح بتغير اتجاه الرأس (A ؛ B ؛ O ؛ S ؛ Kr ؛ Po ؛ Bo ؛ Pg ؛ Gn ؛ Mn) .

3 ـ علامات لظل نُتوء أو بروز : تقع عند اتحاد خيالين أو أكثر للعلامات ، لأنها تحدث بواسطة التراكب ، الذي يسببه تكوين صورة ذات بعدين من شيء ذي ثلاثة أبعاد . انظر ملحق 7 علامات قياس الرأس (Cephalometric landmarks) وتعريفها فيما يلي :

مفْصلي **articular = Ar**

َنقطة التقاطع للمحيط الظهري للناتيء اللقمي للفك السفلي ، والعظم الصّدغي . في الحقيقة يُستخدم السطح السفلي للمنحدر المائل لأن حافة العظم الصدغي لا يمكن تحديدها بوضوح على الصور الشعاعية (ناتئة Projected) .

زاوية الفك السفلي ، رأس الزاوية **gonion = Go**

أقصى نقطة خلفية سفلية على الفك السفلي ، عندما تكون الأسنان في حالة إطباق (حيزي ، مكاني Spatial) .

مفتاح الحافة ، الحَيد المنخفض **keyridge = Kr**

أقصى نقطة سفلية على الحيد الناتيء المتشكّل بالنتوء

نسبة أقصى عرض إلى أقصى طول للرأس مضروبة في مئة . أي :

$$\text{منسب رأسي} = \frac{\text{عرض الجُمجمة} \times 100}{\text{طول الجُمجمة}}$$

مثلث رأسي **cephalic triangle**

يتكون من خطوط تصل بين الذقن والجبهة والقذال .

(سابقة) رأس **cephalo-**

صورة قياسات الرأس **cephalogram =**
cephalometric radiograph

(في تقويم الأسنان) : مصطلح يُستخدم أحياناً للدلالة على رسم خط دقيق على فلم من الأسيتات موضوع على الفلم الشعاعي لتسجيل العلامات القياسية للجمجمة ، تستخدم للأغراض التشخيصية ؛ قد تسجل قياسات الجمجمة أحياناً رقمياً مباشرة من الفلم الشعاعي إلى الحاسوب الرقمي .

صورة شعاعية لقياسات الرأس **cephalograph =**
cephalometric radiograph

تصوير الرأس **cephalography =**
cephalometric radiography

تصوير إشعاعي للجمجمة .

مقياس الرأس **cephalometer**

أداة للحصول على صور سيفالومترية في وضع مكرر . تتألف عادة من مُثبت للرأس لتثبيت الرأس في وضع ثابت ومُثبت لمنبع الأشعة السينية .

مقياسي رأسي **cephalometric**

متعلق بقياس الرأس .

تحليل قياسات الرأس **cephalometric analysis**

1 ـ (في تقويم الأسنان) : تحليل لقياسات الرأس أو الجمجمة لبعض النقط الثابتة التي تؤخذ من الصور الشعاعية الجانبية والصور الشعاعية الأمامية الخلفيه .

2 ـ (في التشخيص التقويمي للأسنان) : تُرسم مختلف الخطوط الواصلة بين النقاط المعروفة ، وتُقاس الزوايا الناتجة عن تقاطعها . انظر تحليل داون (Down's analysis) .

تحليل قياسي أمامي للرأس **cephalometric analysis , frontal**

تحليل قياسي جانبي للرأس **cephalometric analysis , lateral**

تشريح مقياسي للرأس **cephalometric anatomy**

النقطة الخلفيه **opisthion = Op**

النقطة المتوسطة على حافة الثقبة العظمى السفلية .

أقصى نقطة خلفية على حافة الثقبة العظمى على المستوى السهمي المنصف . (حيزي ، مكاني Spatial) .

الشامخة الذقنية **pogonion = Pg or Pog**

النقطَة الأكثر تقدما على الارتفاق الذقني .

أقصى نقطة تقدّماً على الذقن . (حيزي ، مكاني Spatial) .

الشوك الأنفي الخلفي **posterior nasal spine = PNS**

نقطة تقاطع السطح الأنفي والسطح الفموي للحنك الصلب مع الحُفرَة الجناحية الحنكية .(ثابت Fixed) .

النقطة السنخية **prosthion = Pr**

أقصى نقطة سفلية متقدمة على الناتئ السنخي بين القواطع المركزية العلوية .

السَرج ، حُفرَة بشكل سرج **sella = S**

مركز السرج التركي أي مركز الحُفرَة النخامية في العظم الوتدي (حيزي ، مكاني Spatial) .

النُقطة تحت الشوكية = نقطة A لداون **subspinale = Downs point A = A**

أقصى نقطة خلفية في التجويف بين الشوك الأنفي الأمامي والنقطة السنخية (حيزي ، مكاني Spatial) .

النقطة فوق الذقنية = نقطة B لداون **supramentale = Downs point B = B**

أقصى نقطة خلفيه على التجويف بين الشامخة الذقنية والنقطة تحت السنية . (حيزي ، مكاني Spatial) .

خط قياسي للرأس **cephalometric line**

مستويات وخطوط مقياس الرأس **cephalometric lines and planes**

الخطوط والمستويات المختلفة التي يمكن أن تظهر على راسمة قياس الرأس بتوصيل النقاط المختارة . كما ينتج عن تقاطع الخطوط زوايا يمكن قياسها . تستخدم معظم قياسات الرأس القياسية قياسات الزوايا (Angular measurements) المذكورة ؛ تم وضع الحدود الطبيعية للمقارنة الإكلينيكية . الخطوط والمستويات شائعة الاستعمال هي ما يلي (انظر أيضا ملحق 7) .

خط قاعدة الجمجمة لبرودي **cranial base line of Brodie = NS**

خط يمتد من خلف النقطة الأنفيه إلى مركز السرج التركي .

المستوى الوجهي **facial plane = FP**

خط يمتد من النقطة الأنفيه إلى الشامخة الذقنية .

الوجني ، وتقع في منتصف المسافة بين الحُفرَة تحت الصُّدغية على السطح الجانبي من الفك العلوي . (حيزي ، مكاني Spatial) .

الُنقطة الحجاجية **orbitale = Or**

أقصى نقطة سفلية على الحافة تحت الحجاج . (حيزي ، مكاني Spatial) .

بوريون **porion = P**

أعلى نقطة على الحافة العلوية لمجرى السمع الظاهر ؛يُقرب على الصور الفوتوغرافيه باستعمال النقطة الأكثر علوا من الحافة الخارجية لمزلاج الأذن (حيزي ، مكاني Spatial) .

نُقطة الحُفرَة الجناحية الفكية **pterygomaxillary fossa point = PTM**

نقطة عند قمة الحُفرَة الجناحية الفكية (ثابتة Fixed) .

تركيبات سَهمية مُنصفة تستعمل كعلامات وتشمل الآتي :

النقطة الشوكية الأنفية الأمامية **anterior nasal spine = ANS**

النهاية القُصوى الأمامية العلوية للفك العلوي في المستوى السهمي المنصّف (ثابت Fixed) .

قُويعدة ، نقطة القاعدة **basion = Ba**

النقطة المتوسطة للحافة الأمامية للثقبة العظمى .

النقطة السفلى من الحافة الأمامية للثقبة العظمى (حيزي ، مكاني Spatial) .

نقطة بولتون **Bolton point = Bo**

تقاطع الحافة الخارجية للقمة القذالية مع الثقبة العظمى ؛ تُرى كأعلى نُقطة على الثلم الظهري للقمة القذالية . (حيزي ، مكاني Spatial) .

نقطة فكية **gnathion = Gn**

النقطة الأكثر انخفاضاً على الخط المتوسط للفك السفلي .

أسفل نقطة متقدمة على الحافة الخارجية للذقن (حيزي ، مكاني Spatial) .

النقطة بين السنية **intradentale = Id**

أعلى نقطة متقدمة على الناتئ السنخي بين القواطع المركزية السفلية (ثابتة Fixed) .

نقطة ذَقنية **menton = Me**

أسفل نقطة على الفك السفلي عند التقاء عظمي الفك «ارتفاق ، وَصْل Symphysis». (حيزي ، مكاني Spatial) .

النقطة الأنفيه **nasion = N**

تقاطع العظم الجبهي مع الَدرْز الأنفي الجبهي ، في المستوى السهمي المنصف (ثابتة Fixed) .

cephalometric radiography **تصوير شعاعي لقياس الرأس**
انظر قياس الرأس (Cephalometry) .

cephalometric soft tissue landmarks **علامات قياس الرأس على النسج الرخوة**

cephalometric tracing **مرتسم قياسات الرأس**
الرسم على بلاستيك شفاف لتركيبات تشريحية مختارة من الصور الشعاعية لقياس الرأس ورسومات قياس الرأس . عادة لإنجاز التحليل القياسي للرأس .
رسم استشفافي على ورق رسم أو فلم لتركيبات مختارة من الصور الشعاعية لقياس الرأس .

cephalometry **قياس الرأس ، قياسات الرأس**
علم قياس أبعاد الرأس أو الجمجمة ، إما أن يكون بالقياس المباشر أو بالرسم من الصور الشعاعية وعمل سلسلة من الخطوط والزوايا مع قياسات نسبية ؛ يستخدم في دراسات النمو ، وفي تقويم الأسنان لتحديد الطرق التقويمية المناسبة لتصحيح سوء الإطباق ، وبعض الحالات الشاذة الأخرى ، والجراحة التجميلية للوجه .

cephalopharyngeal muscle = muscle constrictor pharyngis superior **عضلة بُلعومية رأسية = عضلة مُضيقة بلعومية علوية**

cephaloridine **سيفالوريدين**
مضاد حيوي واسع الطيف نصف مُصنّع ، يعُطى بالحقن في الوريد أو بالحقن في العضل .

cephalostat = craniostat **مُثبّت الرأس**
أداة أو جهاز صُمم لتثبيت الرأس في مُستوى ثابت حتى يتسنى أخذ سلسلة أو مجموعة من الصور الشعاعية ، تلتقط على فترة طويلة من أجل مطابقتها معا بدقة بغرض المقارنة بينهما .

cephalothoracopagus = disymmetros = janiceps **توأم مُتحد من الرأس للصّدر = توأمين مُتحدّي الرأس**

cera = wax **شمع**

ceramic **خَزفي**

ceramic brackets **حاصرات خزفية**
حاصرات خزفية بلون الأسنان من بللورات الألومينا ويفضل استعمالها لشكلها الجمالي عن الحاصرات المعدنية الاعتيادية .

ceramic crown **تاج خزفي**

ceramic , fluorapatit **خزف فلورابانيت**
خَزف يُستعمل خصيصاً لتغطية خزف الليثيوم ثنائي السيليكات ، لأن مُعامل تمدده الحراري يتناسب معه .

frankfort horizontal = FH **مستوى فرانكفورت الأفقي**
خط يمتد من النقطة العلوية لمزلاج الأذن (بوريون Porion) إلى النقطة الحجاجية .

mandibular incisor line **خط القاطع الفكي السفلي**
خط مرسوم خلال المحور الطولي للقاطع السفلي ، يمتد من الحد القاطع إلى المستوى الفكي السفلي . يستخدم هذا الخط ليُظهر الميل المحوري للقواطع السفلية .

maxillary incisor line **خط القاطع الفكي العلوي**
خط مرسوم خلال المحور الطولي للقاطع العلوي ، يمتد من الحد القاطع إلى خط قاعدة الجُمجمة . يستخدم هذا الخط ليظهر مَيل القواطع العلوية .

mandibular plane = MP **مستوى فكي سفلي**
مماس للحافة السفلى للفك السفلي .
خط يصل زاوية الفك السفلي بالنقطة الفكية .

occlusal plane = OP **المستوى الإطباقي**
خط يمر خلال نصف الارتفاع الحدبي للأسنان الخلفيه ، ونصف تراكب العضّة للقواطع . عندما لا يتوافق هذان المستويان ، يمكن أن نلجأ إلى المستوى الإطباقي للأسنان الخلفيه .

palatal plane = ANS -PNS **المستوى الحنكي**
خط يصل الطرف المستدق للشوك الأنفي الأمامي بالطرف المستدق للشوك الأنفي الخلفي ، على الصورة الشعاعية الجانبية .

y-growth axis **محور النمو y**
خط يصل مركز السرج التركي مع النقطة الفكية . خط النمو بالاتجاه الأسفل والاتجاه الأمامي للهيكل العظمي الوجهي من تحت القحف أو الجمجمة.

facial height **ارتفاع الوجه**
ارتفاع الوجه العلوي : المسافة بين النقطة الأنفيه والشوك الأنفي الأمامي حينما يبرز على المستوى الجبهي . ارتفاع الوجه العلوي يكون تقريبا 45٪ من الارتفاع الكلي للوجه .
ارتفاع الوجه السفلي : المسافة بين الشوك الأنفي الأمامي والنقطة الفكية ، كما تبدو على المستوى الجبهي .
ارتفاع الوجه الكلي : المسافة بين النقطة الأنفية والنقطة الفكية كما تبدو على المستوى الجبهي . وهي تساوي ارتفاع الوجه العلوي زائد ارتفاع الوجه السفلي .

cephalometric plane **المستوى القياسي للرأس**

cephalometric radiograph **صورة شعاعية لقياس الرأس**
صورة أو صور شعاعية للرأس ، بإستخدام مقياس الرأس .

بالدماغ الخلفي ، ويختص باتزان الجسم ووضعه وتنسيق حركاته الدقيقة .

مُـخّي **cerebral**

متعلق بالمخ .

الشـريان المُخّي **cerebral artery**

يُغـذي المخ بالدم ، وله ثلاثـة فروع : فـرع أمامي ، وفـرع أوسط ، وفرع خلفي . انظر مدخل مخي (Cerebri) .

احـتقـان مخي **cerebral congestion**

قــشــرة المخ **cerebral cortex**

نَـزف مـخي **cerebral haemorrhage**

شـلل مـخي **cerebral palsy**

وريـد مُـخي **cerebral vein**

أحدالأوردة التي تصرف الدم من المخ .

ألم المخ ، صـداع **cerebralgia = headache**

سيلان أنـفي مـخي شـوكي **cerebrospinal rhinorrhoea**

تسرب السائل النخاعي من الأنف ، أحياناً نتيجة كسور في الهيكل العظمي الوجهي .

السكتة الوعائية الدماغية **cerebro vascular accident**

مُخ **cerebrum**

الجزء الرئيسي من الدماغ ، ويحتل الجزء العلوي من تجويف الجُمجُمة «القحف Cranium» . وينقسم إلى جزأين نصف كرويين أيمن وَأيسر . ويشمل مراكز السيطرة على وظائف الجسم المختلفة ، ويترجم النبضات التي يستقبلها من الأعضاء الحسية في جميع أنحاء الجسم ، مثل الرؤية ، والصوت واللمس ، والضغط ، والحرارة والشم . ويتدخل أيضا بالذاكرة ، والاستدلال أو الحُجّة والإقناع ، والانفعال .

شَـمعي **cereous**

مُكوّن من الشمع أو شبيه به .

صـملاخ **cerumen**

عُنُـقي ، رقـبي **cervical**

1ـ (في التشريح) : متعلق بالعنق ، أو الرقبة ، أو المنطقة الضيقة من العضو .

2ـ (في طب الأسنان) : متعلق بعنق السن : وهي المنطقة الضيقة عند مُلتقى التاج بجذر السن .

إرسـاء عـنـقي **cervical anchorage**

انظر إرساء عنقي (Anchorage cervical) .

طبيقة عنقية **cervical appliance**

(في تقويم الأسنان) : جهاز خارج الفم عند تنشيطه تتوزع القوى عن طريق وسادة خلف الرقبة .

خَزَف ليثيوم- ثنائي السيليكات **ceramic , lithium disilicate**

نوع من الخزف المقاوم للّي ، ذو شفوفيه جيدة ، يُكوّن الهيكل الأساسي ، ويُغطّى سطحه الخارجي بالخزف الزجاجي المحتوي على الفلورأباتيت ، يستخدم بشكل جيد في التيجان المفردة والوجوه التجميلية التي تثبت بالإلصاق ، وذلك لأن الخزف قابل للتخريش باستعمال هُلام مُخرش يحتوي على حمض الفلوريك لمدة 20 ثانية ، ويُمكن ملاحظة السطح المُخُرّش بالحمض كما في ميناء السن بشكل طباشيري غير لمّاع ، ثم يتم إلصاقه بإسمنت الأيونومير الزجاجي .

وَتاد خَزَفي **ceramic,post**

مُـرَمِّم خَـزَفي **ceramic,repair**

مادة تستخدم لأغراض إصلاح الخزف ، والترميمات المُغطّاة بالكمبوزيت ، حيث تواجه طبيب الأسنان باستمرار مشكلة الكسور في الترميمات الخزفيه والكمبوزيت ؛ ويمكن استخدام المرممّ الخزفي للاستطبابات الآتية : الكسوات الخزفية ، والترميمات الخزفيه الكاملة ، والترميمات المغطّاة بالأكريليك .

صنـاعـة الخزف **ceramics**

مصطلح عام يطلق على أشغال الخزف السني ، مثل الحشوات الخزفية السنية والتيجان والجسور الخزفية والوجوه التجميلية الخزفية .

صناعة الخزف السني **ceramics , dental**

عمل وتشكيل الأسنان الخزفية ، والتيجان والحشوات الخزفية.

صناعة الخزف السني **ceramodontics = dental ceramics**

صناعة الأسنان الخزفية ، صناعة الخزف السني **ceramodonitia = dental ceramics**

عضلة بلعومية قَرْنية **ceratopharyngeal muscle**

جزء من العضلة مضيقة البلعوم الوسطي.

انظر مدخل عضلة بُلعومية قرنية (Ceratopharyngeus) .

مُـخَـيخي **cerebellar**

متعلق بالمخيخ .

الشـريان المخيخي **cerebellar artery**

شريان يُغذّي المخيخ ، والبصلة ، والشاخصة الدودية . ويتفرع إلى ثلاثة فروع : فرع أمامي سفلي ، وفرع خلفي سفلي ، وفرع علوي . انظر مدخل مخيخي (Cerebelli) .

الُـمـخيخ **cerebellum**

الجزء الأصغر من الدماغ ، ويقع أسفل المخ ، ويعرف

(في التصوير الإشعاعي) : منطقة مُنفذة للأشعة تشاهد عند حافة السن ، تشخص خطأ أحياناً على أنها تسوس أو نَخر .

cervical strap = neckstrap **رباط عُنُقي ، طوق عُنُقي ، حزام عُنُقي**

(في تقويم الأسنان) : نوع من أنواع حزام الرأس ، حيث ينطبق حول العنق فقط .

cervical third of the tooth **الثُّلث العُنُقي للسن**

ذلك الجزء من تاج السن أو جذر السن ، المجاور للخط العُنُقي .

cervical wall **جدار عُنُقي**

جدار الحُفرَة القريب من عنق السن .

cervicalgia = cervicodynia **ألم عنقي**

cervicoaural **رَقَبي أُذُني**

cervicoaural fistula = branchial fistula **ناسور رقبي أذني ، ناسور خيشومي**

cervicoaxial = axiogingival **عُنُقي محوري = محوري لثوي**

cervicobuccal = buccogingival **عُنُقي خدَي = شِدْقي لِثوي**

متعلق بالسطح الخدي أو الشدقي من عنق السن الخلفيه أو اللثة .

cervico- occiptal **عنقي قفوي**

cervicobuccoaxial = gingivobuccoaxial **عُنُقي خدي محوري = لثوي شدقي محوري**

c cervicofacial **عُنُقي وجهي ، رقبي وجهي**

متعلق بالرقبة أو العنق والوجه .

cervicofacial actinomycosis **داء الشعيات العُنُقي الوجهي**

انظر داء الفطر الشعاعي (Actinomycosis) .

cervico-incisal **عُنُقي قاطع**

cervicolabial = labiogingival **عُنُقي شفوي = لثوي شفوي**

متعلق بالسطح الشفوي لعنق السن الأمامية أو اللثة .

cervicolingual = linguogingival **عُنُقي لساني = لساني لثوي**

متعلق بالسطح اللساني من عنق السن أو اللثة .

cervico-occipital **عنقي قفوي**

cervix **عُنق ، رقبة**

مصطلح يُستعمل في التشريح السني لتعريف المُلتقى بين التاج وجذر السن ، وهو عنق السن . وهو ذلك الجزء الضيق من السن ، حيث يلتقي السن باللثة ، ويقع عند المُلتقى الملاطي الميناِئي .

cervical artery **الشريان العُنُقي ، الشريان الرقبي**

يَغذي عضلات الرقبةَ ، والحبل الشوكي ، والفقرات. ويتفرع إلى ثلاثة فروع : الفرع الصاعد ، والفرع الغائر ، والفرع السطحي . انظر مدخل شريان عُنُقي (Cervicalis) .

cervical burnout = cervical radiolucency **نفودية عنقية = نفوذية شعاعية عُنُقية ، منطقة عنقية شافة على الأشعة**

منطقة منفذة للأشعة على الأسطح الدانية تشاهد في الصور الشعاعية بشكل تقعر في سطح الجذر في هذه المنطقة ، وهي تماثل التسوس .

cervical collagen fibres **ألياف عُنُقية كولاجينية**

cervical curvature **انحناء عُنُقي ، انحناء رَقَبي**

cervical enamel ridge **ارتفاع مينائي عُنُقي**

cervical fascia **لفافة عُنُقية ، لفافة رقبية**

cervical fibres **ألياف عُنُقية ، ألياف رقبية**

cervical fistula **ناسور عُنُقي ، ناسور رقبي**

cervical foil **رُقاقة عُنُقية ، رقاقة رقبية**

cervical gear **حزام عُنُقي ، حزام رقبي**

cervical line **خط عُنُقي ، مُلتقى عُنُقي**

مُلتقى خطي لميناء التاج بملاط الجذر عند عنق السن .

cervical margin **حافة عُنُقية ، حافة رقبيةَ**

ذلك الجزء من الحُفرَة المحضّرة ، أو الحشوة ، القريبة من عنق السن .

cervical mucus glands **الغُدد المخاطية العُنُقية ، الغدد المخاطية الرقبية**

cervical muscles **عضلات عُنُقية ، عضلات رقبية**

cervical nerves **أعصاب عُنُقية ، أعصاب رقبية**

انظر مدخل عُنُقي (Cervicales) .

cervical plexus **ضفيرة عُنُقية ، ضفيرة رقبية**

شبكة من الأعصاب تكوّنت من الانقسام الأولي الباطني للأعصاب العُنُقية الأربعة الأولى . كل عصب عدا العصب الأول ، ينقسم إلى فرع علوي وفرع سفلي ، وكلا الفرعين يتحدان ليكونا ثلاث عُرى . تقع الضفيرة مقابل الجهة القحفية للفقرات العنقية الأربع الأولى ، إلى البطني والوحشي من العضلة رافعة لوح الكتف الأخمعية الإنسية الوسطى ، ولها فروع عضلية عميقة ضمن العضلة القصية الترقوية الخشائية تتحد مع بعض الأعصاب القحفية ولها أفرع جلدية وعضلية عديدة .

cervical radiolucency = cervical burnout **نفوذية شعاعية عنقية ، منطقة عنقية شافة للأشعة**

chameprosopic = chamaeprosopic أفطح الوجه

chameprosopy فطح الوجه

chamestaphyline فطح اللهاة

تقوس الحنك الشاذ .

chamfer شَطْب ، شَطْف ، حافة مَشْطوفة

في تحضير حُفرَة داخل السن ، أو تحضير تاج للسن ، يكون إنهاء حافة الحفرة أو التاج بشكل منحنٍ ، أو مشطوب من السطح المحوري حتى السطح الخارجي.

chancre قرح

آفة الزُهري الأولى ، تبدأ كحطاطة صغيرة ، وتَتطور بسرعة إلى قرحة مؤتكلة.

chancre , lip قَرح الشفة

change تبدّل ، تغير

change , dimensional تبدّل بُعدي

channel قناة ، مجرى ، أخدود

channel , keyed قناة مُقوّية ، قناة مُثبتة

قناة مُعدّلة أو مُكيفة للحصول على ثبات الحشوة .

channel slice preparation تحضير المجرى الأخدودي

تحضير سن لاستقبال تعويض معدني مصبوب ، حيثُ تكون الأسطح المحضّرة مُستدّقة أو لها ميازيب مُستدقة رفيعة تُقطع لتزيد من ثبات الحشوة أو التاج .

characterization = festooning تشكيل

تعديل لون أو محيط بدلة الأسنان وإضافة حافة مقوسة بين الأسنان ليبدو شكل البدلة طبيعياً . أيضا يُسمّى تخبُّب ، أو تخدُّب (Festooning) .

Charles Bell تشارلز بل

طبيب إسكتلندي ، 1774 – 1842 ، اشتهر بدراسة التشريح والأعصاب والفيزيولوجيا .

Charter's method طريقة شارتر

طريقة مُحدّدة لتفريش الأسنان تتميز بوضع الفرشاة بزاوية 45 درجة على الأسنان مع توجيه شُعيرات الفرشاة نحو تاج السن .

chart سجل ، جدول ، خريطة طبية ، مُخطط بياني

سجل بصري أو رسم بياني أو تخطيطي لأسنان المريض وحالته السنية ، والبيانات المتعلقة بحالته المرضية وتقدم حالته الصحية والعلاج الموصوف له . تسجيل هذه البيانات على سجل مرئي .

chart , dental سجّل سني

رسم بياني يمثل أسطح السن في الفك العلوي والفك

cervix , tooth عُنق السن

chair كُرسي ، مَقْعد

chair , dental كُرسي سني

chair , dental operating كُرسي المداخلة السنية

chair, dentist كُرسي طبيب الأسنان

chair , double telescope dental كُرسي سني ذو استطالة مضاعفة

chair , electric dental كُرسي سني كهربائي

chair , modern style dental كُرسي سني حديث الطراز

chair , one telescope dental كُرسي سني ذو استطالة واحدة

chair side جانب الكرسي ، أثناء المعالجة السنية

chair side procedures أعمال جانبية أثناء المعالجة السنية

chair , standard style dental كُرسي سني اعتيادي الطراز ، كُرسي سني قياسي

chair , X-ray كرسي التصوير الإشعاعي

chalinoplasty تقويم أو ترقيع زاوية الفم ، رأب زاوية الفم ، رأب الصوار

عملية جراحية تجميلية لزاوية الفم (الملتقى الشفوي) .

chalk = calcium carbonate طباشير = كربونات كالسيوم

انظر كربونات الكالسيوم (Calcium carbonate) .

chamber حُجرة ، غرفة

أي فراغ مُغلق ، (في علم التشريح) : تجويف صغير مُحدد .

chamber , air = vacuum chamber حُجرة هواء = حُجرة تفريغ

انخفاض في الجزء الحنكي من بدلة الأسنان العلوية ، يكون بمثابة حُجرة تفريغ الهواء ، وبذلك يساعد في ثباتها على الفك العلوي داخل الفم .

chamber , pulp حُجرة اللب

حجرة في قلب تاج السن ، محاطة بالعاج ، تحتوي على اللب السني .

chamber , relief حُجرة تخفيف الضغط

انخفاض في سطح قاعدة بدلة الأسنان لتقليل الضغط على منطقة معينة في الفم .

chamber , suction = air chamber حُجرة مَصّ = حجرة هواء

chamber , vacuum = air chamber حُجرة تفريغ = حجرة هواء

chamecephalic = chamecephalous أفطح الرأس

chamecephaly فطح الرأس

للتسجيل هذه الأوضاع بالنسبة للبدلات السنية على المطبق . طريقة للتحقق من تسجيل إطباقي سابق ، بواسطة تكرار العملية . أحيانا تُسمّى عضة التحقق (Check bite) .

cheek **خَدّ ، وَجْنة**

جانب الوجه أسفل العين .

بُروز لحمي ، خاصة البروز اللحمي على جانبي الوجه بين العين والفك والأذن والأنف والفم .

يُسمّى أيضاً الفم ، تجويف الخد ، الشدْق (Bucca) .

cheek- biting **انطباع الخدّ ، عضة الخد**

نُدْبة على المخاطية الشفوية ، والمخاطية الخدية ، توجد عند مستوى خط تداخل الحدبات الإطباقي للأسنان . وتظهر عادة كخط أبيض ، ونسيجياً تشاهد بشكل فرط التقرن .

cheek bone = zygoma **عَظم الخد = عَظم الوجْنة**

انظر العظم الوجني (Zygomatic bone) .

cheek chewing **مضغ الخد**

cheek , cleft **فَلج خدّي ، فَلَح خدّى**

شذوذ خلقي بسبب فشل التحام بعض النواتئ الجنينية الوجهية .

cheek mucosa = buccal mucosa **مُخاطية الخد = مخاطية شدْقية**

cheek muscle = buccinator muscle **عضَلة الخد = العضلة المبوقة**

cheek pouch **الجيب الخدّي**

المنطقة بالفم بجانب الخد .

cheek protecor **واقي الخدّ**

cheek retractor **مبعاد الخدّ**

cheek support **داعم الخَدّ**

cheek teeth **أسنان الخدّ**

مصطلح شامل للضواحك ، والأرحاء .

cheek tooth = molar tooth **سن خدية = سن رحوية**

cheil- , cheilo- **(سابقة) شفة ، شفوي**

cheilalgia **ألم الشفة ، ألم الشفتين ، ألم الشفة العصبي**

ألم عصبي في الشفة أو الشفتين .

cheilectomy **قطع الشفة ، تَشفية ، التشفّي ، استئصال الشفة**

البتر الجراحي لجزء من الشفة .

cheilectropion **انقلاب الشفة للخارج ، انشطار الشفة**

cheilion **زاوية الفم**

cheilitis **التهاب الشفة ، التهاب الشفتين والصوّار**

حالة شاذة للشفتين تتميز بالتهاب وتَشقق للجلد . هناك أشكال عديدة بحسب الحالات المسببة مثل التعرض الشديد

السفلي ، تسجل عليه تفاصيل الحُفر ، والحشوات ، والأسنان المقلوعة ، أو أية معلومات أخري ذات صلة بالعلاج .

chart, teeth **سجل الأسنان**

charting **تخطيط ، تسجيل بياني**

تسجيل التفاصيل الإكلينيكية لأسنان المريض والأنسجة المحيطة ، والتفاصيل الشخصية ، وسيرته الطبية «تاريخه الطبي» . تحتوي معظم السجلات السنية على رسم تخطيطي للأسنان يتكون من أربعة أقسام . من الأنظمة المستخدمة نظام زيجموندي - بالمر (Zsigmondy-Palmer's system) ونظام شيڤرون (Chevron' s charting system) .

انظر ملحق3 .

charting, periodontal **تسجيل بياني للأنسجة حول سنية**

رسم بياني لقياسات عمق الجيب الناتج عن فقد ارتباط اللثة مع السن .

Chayes' attachment **وَصلة شايس**

انظر وصلة مُحْكمة (Precision attachment) . يُعتقد بأنها أول وصلة داخلية ، صُممت بواسطة الدكتور هيرمان شايس Dr. Herman Chayes وصُنعت بواسطة شركة ج .م . ناي J.M.Ney

Cheatle's forceps **ملقط شيتل ، كُلاّبة شيتل**

انظر ملقط أو كُلابة (Forceps) .

check **يَفحص ، يُدقّق ، يُحقّق**

check bite = check record **مفحص الإطباق ، صفيحة فحص الإطباق**

عضة تحقق أو تسجل العلاقة بين الفكين .

انظر عضة التَحقّق المركزية (Centric check bite) ، وعضة التّحقّق البارزة (Protrusive check bite) .

check bite , centric **فحص الإطباق المركزي**

check bite , eccentric **فحص الإطباق المنحرف أو اللامركزي**

chec kbite , lateral **فحص الإطباق الجانبي**

check bite , protrusive **فحص الإطباق المتقدم**

check bite wafers **رقائق فحص الإطباق**

check jaw relation record **سجل فحص علاقة الفكين**

check record = check bite **فحص العضة = عضة التحقق**

إجراء طبعة بالشمع الصلب أو مُركّب الصوغ ، لتسجيل الأوضاع الإطباقية المختلفة للأسنان في الفم ، واستخدامها

cheilopalatognathus **فلح شفوي حنكي فكي**

شَقّ خلقي في الناتئ السنخي العلوي مصحوب بفلح الحنك .

cheilophagia **قضم الشّفة**

cheiloplasty **رأب الشفة**

ترميم عيب بالشفة بواسطة الجراحة التجميلية .

عملية جراحية لإصلاح التشوه الخلقي للشفة أو التشوه الرضحي .

cheilorrhaphy **رفو الشفة**

عملية جراحية بخياطة الشفة ، كما في حالة ترميم فلح الشفة الخلقي أو الشفة المزقة .

cheiloschisis = hare-lip **شَقّ الشفة = شَفة الأرنب ، علم**

سوء تشكل في الشفة ، ناتج عن نقص التحام تطوري مثال : فلح الشفة .

cheilosis **تشقق الشفة**

حالة مرضية غير التهابية في الشفة ، دائما ما تصاحب عوز الريبوفلاڤين ، وتتميز بقَشب الشفة وتشَقّقها .

cheilosis , angular = perleche = **داء الشفة والصّوار الزاوي = الصماغ ، التهاب زوايا الفم**

تشَقّق بزاوية الفم نتيجة انخفاض البعد العمودي بسبب عدم وجود أسنان ، أو الرضح ، أو نقص الڤيتامين ، أو عدوى فطرية . شكل من أشكال تشقق الشفة ، يُصيب زوايا الفم .

cheilostomatoplasty **رأب الشفة والفم**

إصلاح إصابات الشفة والفم بواسطة الجراحة التجميلية .

cheilotomy **إستئصال جزء من الشفة ، قطع الشفة ، بضع الشفة**

chelate **خُلابـة**

chelating **خـالب**

chelating agent **عامل خالب**

له نقطتان للاتحاد ليكوّن المركب الحلقي ، أي لربط الأيونات المعدنية . يُستخدم في علاج التسمم المعدني .

chelating solution **محلول خالب**

محلول يوضع في قناة الجذر الضيّقة ، من أجل إزالة التكلّس من جدرانها ، وذلك لتسهيل عملية توسيع القناة خلال معالجة قناة الجذر ، مثال : محلول (EDTA) .

chelation **خـلب**

1 ـ اتّحاد مركّب أو مجموعة مركبات مع جوهر مركزي تنتج عنه حَلَقة مُغايرة .

لأشعة الشمس ، الحساسية للمستحضرات التجميلية ونقص الڤيتامينات . قارن مع تشقق الشفتين (Cheilosis) . انظر التهاب الشفة الزاوي (Angular cheilitis) .

cheilitis actinica **التهاب الشفة السعفي**

التهاب الشفة بسبب التعرض لأشعة الشمس .

cheilitis , allergic **التهاب الشفة الأرجي (التحسسي)**

cheilitis , angular **التهاب الشفة الزاوي ، صُماغ**

التهاب الشفة أو الشفتين مع زاوية الفم .

cheilitis exfoliativa **التهاب الشفة التقشري ، التهاب الشفة التوسفي**

تكون قشرة على حافة الشفة الحمراء ، وإنسلاخها المتكرر نتيجة التهاب الشفة المتكرر .

cheilitis glandularis **التهاب الشفة الغُدّي**

التهاب الغدد الشفوية ، الذي يسبب توَرَم وتصلب الشفة .

cheilitis , impetiginous **التهاب الشفة القوبائي**

القوباء أو الحصف الذي يصيب الشفة .

cheilitis , migrating = cheilosis = **التهاب الشفة المتنقّل = تَشقُّق الشفة**

cheilitis venenata **التهاب الشفة التسممي**

التهاب جلدي ناتج عن التّلامس مع مستحضرات التجميل المخرِّشة أو الكيماويات المخرِّشة .

cheilo- , cheil- **(سابقة) شفة ، شفوي**

cheilocarcinoma **سرطانة الشفة**

وَرَم ظهاري خبيث في الشفة .

cheilognathopalatoschisis **فلح الشفة والفك والحنك الخلقي**

سوء تشكل خلقي ، يتميز بشق في الشفة العلوية ، والناتئ السنخي العلوي والحنك شق الشفة مع فلح الحنك .

cheilognathoprosoposchisis **فلح وجهي شفوي فكي خلقي**

شق يشمل الشفة العليا ، والفك العلوي ، مصحوب بفلح وجهي مُنحرف.

cheilognathoschisis **فلح شفوي فكي خلقي**

شق خلقي في الشفة العليا ، والنتوء السنخي العلوي .

cheilognathouranoschisis = = **فلح شفوي فكي حنكي = cheilognathopalatoschisis فلح شفوي فكي حنكي خلقي**

شَقّ الشفة (Hare-lip) ، وشَقّ الحنك (Cleft palate) .

cheilognathus = hare-lip = **شَقّ الشفة ، شَرْم الشفة ، عَلَم شفة الأرنب**

cheiloncus **وَرَم شفوي**

chemotherapeutic **معالج كيميائي**

مادة كيميائية ذات تأثير مضاد للجراثيم .

chemotherapy = chemiotherapy **معالجة كيميائية**

1 ـ علاج الأمراض بالأدوية الكيميائية ، التي تؤثر على الجراثيم المُمرضة دون الضرر بالمريض .

2 ـ علاج الوَرَم الخبيث بواسطة الوسائل الكيميائية .

3 ـ استعمال المركبات الكيميائية في علاج الأمراض ، مثل لحاء خشب الكينا في علاج الملاريا .

chemotherapy mucositis **التهاب مُخاطية الفم بالمعالجة الكيميائية**

آفات فموية تُسبب الإحساس بالحرق وهي مناطق مُحمّرة ، قابلة للتقرح ، حيث يحدث التقرح بشكل قرحات عديدة ومتسعة ؛ وهو أثر جانبي نادر للمعالجة الكيميائية .

cheoplastic **مُتعلق بالصب من المعدن الذواب**

نسبة للقالب المصبوب من المعدن الذوّاب .

cheoplasty **صب القالب من المعدن الذواب**

تشكيل الأسنان الصناعية من سبائك لها درجة انصهار منخفضة ، لم تعد تستعمل في الوقت الحاضر .

cherubism **ورم زوايا الفك**

ملامح الوجه المستدير الممتلئ «لَخَيْم Chubb » والعينان المتجهتان إلى الأعلى التي يتميز بها الخثل الليفي الوجهي . مَظهره الخارجي كوجه طفل ، يُعاني من أكياس مُتعددة الفجوات في الفكين ، أي له وجه مُتسع يماثل وجه الطفل البريء الجميل« ملاك» (Cherub) .

chew **يَمضَغ**

chew-in record **تسجيل المضغ**

تسجيل الحركات الجانبية والحركات المتقدمة الأمامية للفك السفلي على الأسطح الطاحنة للحرف الإطباقي ، بواسطة الأسنان أو بواسطة الأجهزة الآلية .

chewing **المضغ ، عملية المضغ**

chewing cycle **دورة المضغ**

مسلك أو مسار كامل لحركات الفك السفلي ، خلال حركة مضغية واحدة . انظر دورة المضغ (Masticatory cycle) .

chewing force **قُوّة المضغ**

درجة القوة المبذولة بواسطة عضلات المضغ خلال عملية مضغ الطعام .

chiasm = chiasma **تصالُبة**

chiasma , optic **التصالبة البَصرية**

تقاطع ألياف العَصب البصري .

2 ـ زوال الكلس ، حيث تُنزع أيونات الكالسيوم من الأنسجة السنية بواسطة عامل كيميائي مثل (Ethylendiaminetetracetic acid = EDTA) يتحد معها ليكون مركباً جديداً ؛ اختلاب الكالسيوم (Calcium chelation) . ويستعمل في توسيع قنوات الجذور الضيقة في المعالجة اللبية .

cheloid = keloid = cheloma **جُدرة**

chemical **كيميائي ، كيماوي**

1ـ أية مادة نوعية ، يكون تركيبها ، وخصائصها ، وتفاعلها معروفاً .

2 ـ متعلق بالكيمياء .

chemical affinity **ألفة كيميائية**

chemical agent **عامل كيميائي**

chemical analysis **تحليل كيميائي**

chemical catalyst **حفاز كيميائي ، وسيط كيميائي**

chemical cautery **كيّ كيميائي**

الكيّ باستعمال مادة كيميائية كاوية .

chemical compound **مركب كيميائي**

chemical drug **دواء كيميائي**

chemical fog **ضباب كيميائي**

ضباب ، أو اسوداد كل الصورة الشعاعية أو جزء منها ، نتيجة فساد المحاليل المعالجة .

chemical means **وسائل كيميائية**

chemico-parasitic theory of caries **النظرية الطُّفيلية الكيميائية للنخر**

نظرية تشرح أسباب نخر الأسنان ، حيث طُرحت في سنة 1889 ، وتفترض أن النخر ناتج عن فقدان ميناء السن لأملاح الكالسيوم ، بسبب فعل الأحماض التي تُفرز بواسطة الجراثيم .

chemistry **كيمياء**

علم ودراسة تركيب المادة وتحليل وتحولات المواد المختلفة .

chemistry , biological = biochemistry **كيمياء حيوية**

chemistry , histological = histochemistry **كيمياء نسيجية**

chemistry , pharmaceutical **كيمياء صيدلانية ، كيمياء العقاقير**

chemoprophylaxis **وقاية كيميائية**

استعمال الأدوية الكيميائية للوقاية من ومنع الأمراض .

chemotaxis = chemiotaxis **انجذاب كيميائي**

chiasmal = chiasmatic = chiasmic — **تـصـالُـبي**

متعلق بالتصالبة (Chiasma) .

chicken pox = varicella — **الحُـمــاق**

مرض عدوائي خفيف ، يُصيب الأطفال ، ذو فترة حضانة تبلغ 14 يوماً . أعراضه : حُمّى مصاحبة لحُويصلات شفّافة مُخرشّة ، منتشرة على جميع أجزاء الجسم ، تجف الحويصلات بعد فترة وتكوّن جلبات ، ويصبح المريض خالياً من العدوى حينما تزول هذه الجلبات .

chief complaint — **الشكوى الرئيسية**

التعبير اللفظي من المريض عن المشكلة الرئيسية التي يشكو منها والتي لها الأولوية من اهتمامه .

Chievitz's organ — **عـضـو شيڤيتز**

نسبة إلى ج .هـ . شيڤيتز ، 1850 – 1901 ، J.H.Chievitz ، مُشرّح دانمركي .

فُرع الفك السفلي للقناة النكفيه .

child — **طـفل**

childhood — **الصبا ، مرحلة الطفولة**

childhood syndrome — **متلازمة طفولية**

children's dentistry = paedodontics — **طب أسنان الأطفال**

chilitis = cheilitis — **التهاب الشفة**

chill — **نـافض**

إحساس بالبرودة مصحوب برعشة ، غالباً ما تميز بداية الحمى .

chin — **ذَقن**

النسج اللينة والصلبة في الجزء الأمامي السفلي من الفك السفلي في منطقة التقاء عظمي الفك « الارتفاق» .

chin button — **بُروز الذقن ، زر الذقن**

جملة تستعمَل بشكل عام لوصف الجزء الأكثر تقدّماً من ارتفاق الفك السفلي .

chin cup — **حـزام الـذقن**

chin reflex — **مُنـعكس ذقني**

حدوث انغلاق للفم ناتج عن ضربة مفاجئة للذقن .

chin retractor — **مـبعـاد الذقن**

chin retractor , Angle's — **مبعاد آنجل للذقن ، كابح آنجل للذقن**

china clay — **صٌلـصال صيـني (كـارولين)**

يوجد في الطبيعة على هيئة سيليكات الألومنيوم المائية ، يستعمل كمادة مالئة في بعض المواد السنية .

chip blower — **منفاخ الهواء**

chip syringe — **مِحقنة الهواء ، محِقنة الماء**

أداة نادرة الاستخدام حالياً ، وهي نوع من محقنة الهواء ، تتكون من انتفاخ مطاطي مُتصل بفوهة معدنية ، وتستعمل لإزالة الفضلات خلال المداخلة السنية. أو لتجفيف مكان العمل لتسهيل الرؤية الجيدة .

chirurgical = chirurgic — **جـــراحي**

متعلق بالجراحة .

chisel — **إزميل ، مـنـحت**

أداة يدوَية ، حدها ذو جلفة من ناحية واحدة ، تستعمل في الجراحة لتقطيع العظم إلى رقاقات أو شظايا مسطحة رقيقة . تُستعمل في قطع ميناء السن . عند تحضير وتجهيز الحُفرَة بالسن .

Chisel , bi -angle — **إزميل ذو زاويـة مُضاعفة**

chisel , bone — **إزميل العظم**

إزميل وحيد النهاية له ساعد طويل بنهاية مُربعة يمكن الدّق عليها بواسطة المطرقة ، لتقشير العظم خلال العمليات الجراحية .

chisel , contra-angled — **إزميل ذو زاوية عكسية**

chisel , contrabevel — **إزميل ذو جلفة عكسية**

chisel , coupland — **إزميل ضربة الشريحة**

إزميل يدوي للعظم ، أو مجوّب له نَصلة مُجوّفة ، مُتصلة بساعد مُجوّف كمثري الشَكل ثماني المقطع يمكن أن يتوفر بأحجام متعددة .

chisel , enamel — **إزميل الميناء**

يكون عادة وحيد النهاية ، باستثناء المُشذّبات الحفافية .

chisel , hand-cutting — **إزميل قاطع يدوي**

chisel , pressing — **إزميل الضغط**

chisel , straight — **إزميل مستقيم**

chisel , Wedelstaedt's — **إزميل ويدلستيد**

chloramphenicol — **كلورامفينيكول(مضاد حيوي)**

مُضّاد للجراثيم ومضاد الركتيسيات . مُضاد حيوي واسع ، ينتج من الجراثيم ، أو يُنتج صناعياً . الكلورامفينيكول له آثار جانبية خطيرة ، ومن النادر استعماله هذه الأيام . الاسم التجاري هو : كلوروميستين(Chloromycetin) .

استطباباته : يوصف في علاج العديد من العداوى الخطيرة .

مضادات الاستطباب : العدوى البسيطة أو غير المعروفة ، الحمل ، والرضاعة والحساسية لهذا العقار تمنع استعماله منعاً باتاً .

تأثيراته الجانبية : التأثيرات الخطيرة هي الاعتلال الدموي ، خمود نقي العظم وفَقر الدم اللاتنسجي .

هو بونجيلا (Bonjela) ؛ تي جيل (Teejel) ؛ بيرالفيكس (Pyralvex) .

chondr- , chondro- **(سابقة) غُضروف**

chondral **غُضروفي**

متعلق بالغُضروف .

chondritis **التهاب الغضروف**

chondroblast **أرومة غضروفية**

chondroblastoma **ورم الخلايا مكونة الغضروف**

ورم حميد ينشأ من الخلايا مكونة الغضروف ، أحياناً تظهر في مناطق مبعثرة متتكلسة ومتنخرة .

chondrocalcinosis **داء التكلس الغضروفي**

chondrocranium **قحف غُضروفي**

الجمجُمة الغُضروفيه للجنين .

chondroectodermal dysplasia **خلل التنسج الغضروفي الأديمي الظاهر**

chondrofibrosarcoma = chondrosarcoma **وَرَم عفلي غُضروفي ليفي = ساركومة ليفية غضروفية ، ساركومة غُضروفية**

chondroglossal **غُضروفي لساني**

chondroglossal muscle **العضلة الغُضروفيه اللسانية**

تعمل على سحب اللسان وخفضه . انظر غُضروفي لساني (Chondroglossus) .

chondroid **شبه الغُضروف ، شبه غضروفي**

chondroliposarcoma = chondrosarcoma **وَرَم عفلي = ساركومة شحمية غضروفية= ساركومة غضروفية**

chondroma **وَرَم غُضروفي ، غضروم**

وَرَم حميد يتكون من النسيج الغُضروفي .

chondromalacia **تلين الغُضروف**

حالة مرضية تتميز بلين شاذ للغُضروف .

chondropharyngeal **غُضروفي بُلعومي**

chondropharyngeal muscle **العضلة البُلعومية الغُضروفية**

جزء من العضلة مُضيّقة البلعوم الوسطى .

انظر بلعومي غُضروفي (Chondropharyngeus) .

chondrosarcoma **ساركومة غضروفية**

وَرَم خبيث ، ساركومة غضروفية (Cartilaginous sarcoma) .

chondrosis **تشكل الغُضروف ، التغضرف**

chorda **حَبْل**

chorda tympani **الحبل الطبلي**

chlorhexidine **كلورهكسيدين**

1 ـ غَسول للفم ، يُقلل تكوين اللويحة على الأسنان ، ويتسبب بتلوّن داكن بشع للأسنان .

2 ـ مُطهّر مذاب في محلول مائي أو محلول كحولي ، يستعمل على الأسطح الجلدية ، وأماكن العمل ، ولتطهير الأدوات . الكلورهكسيدين يمنع تكون اللويحة الجرثومية حينما يُستعمل كغسول للفم بتركيز 0.2٪ ثلاث مرات يوميا . يُدمج أيضا مع معجون الأسنان .

chloroform **كلوروفورَم**

سائل طيار عديم اللون ، له طعم ورائحة مُميزة . استعمل في السابق كمخدر استنشاقي . في طب الأسنان : يستعمل كمذيب للكوتابركا (Gutta percha) . انظر كلوروبركا (Chloropercha) .

chloroma = chlorosarcoma **ورم أخضر = ساركومة خضراء**

حالة مرضية تتميز بتعدّد الأورام النخاعية ، ذات لون مُخضّر ، تصيب الوجه والجمجُمة بشكل خاص ، وتكون صورة الدم المصاحبة مشابهة لابيضاض الدم .

chloromycetin = chloramphenicol **كلوروميستين = كلورامفينيكول**

انظر كلورامفينيكول (Chloramphenicol) .

chloropercha **كلوروبركا**

معجون يتكون من الكوتابركا المذابة في الكلوروفورَم ويستعمل مع لب صلب من الكوتابركا كساد في طريقة التكثف الجانبي لحشو قناة الجذر ، لسد القناة وأية أقنية إضافيه .

choana = posterior nasal aperture **1- الفُتحة قمعية الشكل**
2- الفتحة الأنفيه الخلفيه = المنخر (nostril) «قمع أنفي» = المنعر

choana narium **فوهتا الأنف الخلفيتان= المَنعران**

choice **انتقاء ،اختيار**

cholecalciferol = vitamin D3 **كوليكلسيفيرول = ڤيتامينD3**

cholesterol **كولستيرول**

cholesterol crystals **بلّورات الكولستيرول**

بلورات صغيرة صفراء ، توجد أحياناً في الفجوات الكيسية .

choline salicylate dental paste **معجون سليسيلات الكولين السني**

معجون مضاد للالتهاب ، مُسكن للألم ، يحتوي على السليسيلات المذابة ، يمكن وضعه على مخاطية الفم المصابة ، من ثلاث إلى أربع مرات يوميا . الاسم التجاري

كروموسوم **chromosome**

واحد من 46 بنية خيطية في نواة خلية الإنسان ، تحمل المعلومات الوراثية على شكل جينات . تنقسم الكروموزومات خلال انقسام الخلية ، وتتوزّع بالتساوي على الخلايا الأبناء وتحتوي الكروموزومات على الحمض النووي الريبي المنزوع الأكسجين (DNA) والحمض النووي الريبي (RNA) .

مُـزْمن **chronic**

له بداية بطيئة ويستمر لفترة طويلة ، عكس الحاد (Acute) .

خُراج مزمن **chronic abcess**

أي خُراج ذو مدى زمني طويل ، وبطيء في التشكّل يكون الخراج المزمن إما بارداً ، أو ناتجاً عن عدم اكتمال شفاء خُراج حاد ، أو عن وجود أعداد قليلة من المكروبات ، ويرافقه تكون قيحي مع قليل من الالتهاب . يُسمّى أيضاً : الخُراج البارد (Cold abscess) .

داء المبيضات الضموري المزمن **chronic atrophic candidosis**

مرض مزمن ، داء مزمن **chronic disease**

مرض يستمر لفترة طويلة إذا قيس بمدة نفس المرض في حالته الحادة . تكون أعراض المرض المزمن عادة أقل حدة عن المرحلة الحادة . قد يُسبب المرض المزمن إعاقة جزئية أو كلية .

داء الانسمام الفلوري المتوطن المزمن ، التسمم المزمن المتوطن بالفلور **chronic endemic fluorosis**

الداء الورمي الحبيبي المزمن **chronic granulomatous disease**

ألم وجهي فموي مزمن ذاتي الاعتلال **chronic idiopathic orofacial pain**

انظر ألم الأسنان مجهول السبب (Idiopathic odontalgia) .

مرض التهاب الأنسجة الداعمة السنية المزمن = التهاب الأنسجة الداعمة السنية ، التهاب دواعم السن **chronic inflammatory periodontal disease = periodontitis**

التهاب اللثة فرط التنسجي المزمن **chronic hyperplastic gingivitis**

نسيج التهابي مُزمن **chronic inflammatory tissue**

التهاب حليمات اللسان المزمن **chronic lingual papillitis**

مرض التهابي يصيب اللسان يمتد أحياناً إلى المخاطية الخدية والحنك . يتميز ببقع حمراء مُبعثرة ، حيث تصبح الحليمات اللسانية رقيقة ، مع ألم حارق بشدة ، وتساقط النسيج الظهاري . يصيب الأشخاص متوسطي العمر وخصوصاً

عَصَب الحبل الطبلي **chorda tympani nerve**

داء الرقص **chorea**

حركة راقصة لاإرادية تصيب الوجه والأطراف بشكل خاص ، نتيجة لمرض في العقد القاعدية في المخ .

مشيميّة **choroid**

الشريان المشيموي **choroid artery**

يغذي الضفيرة المشيموية في البطين الوحشي في المخ . انظر المشيمية الأمامية (Choroidea anterior) .

ظاهرة كريستنسن = شَقّ كريستنسن **Christensen's phenomenon = Christensen's cleft**

(في طب الأسنان التعويضي) : حدوث فُرجة بين النهايتين المسطحتين المتقابلتين للارتفاع الإطباقي العلوي والسفلي حينما يكون الفك السفلي مندفعاً للأمام « بارزاً» . يُسمّى أيضا : فلح كريستنسن (Christensen's cleft) .

مرض كريسماس ، داء كريسماس **Christmas disease**

نزف وراثي مماثل للناعور ، ولكنه ناتج عن نقص غير اعتيادي في عامل تخثر الدم ، أي عامل كريسماس ، أو العامل التاسع .

عامل كريسماس **Christmas factor**

كروماتين **chromatin**

الجزء الصّبوغ في نواة الخليّة .

كروم (فلز معدني) **chrome = chromium**

كروم كوبالت = كوبالت الكروم **chrome cobalt = cobalt chromium**

انظرخليطة (سبيكة) الصب كوبالت كروم (Cobalt chromium casting alloy) .

كروم كوبالت موليبدنم **chrome cobalt molybdenum**

(في الغرس السني) : خليطة معدنية تستخدم في تصنيع الغرسات العادية المصبوبة (Cast custom implants) .

تَعويضات الكروم المعدنية **chrome metal prostheses**

مَطلي بالكروم **chrome'**

كروم (عُنصر فلزي) **chromium = chrome**

معدن صلب قصيف فضي اللون ، رمزه الكيميائي Cr يستعمل أساسا كطلاء واق (للمعادن) ، لأنه يُقاوم التآكل بشكل فعال .

أكسيد الكروم **chromium oxide**

مادة التلميع الفائق .

صبغي ، صبغوي ، كروموزومي **chromosomal**

متعلق بالعرى الصبغية الصبغيات (الكروموزومات) .

cicatricial **نُـــدبي**

متعلق بأثر التحام الجروح أو الندبة .

cicatrix **نُـدبـة**

انظر ندبة أو أثر التحام الجروح (Scar) .

cicatrization = ulosis **تـنـدب**

تكون الأثر الناجم عن الجروح ، أي الأثر الذي يتركه الجرح بع التئامه .

cicatrization splint **الجبيرة التندبية**

تستخدم في حالة الجراحة المفصلية التي تؤدي إلى تصحيح الشذوذ في وضعية القرص المفصلي لجعل الفك السفلي في وضعية أمامية ملائمة لتخفيف الضغط عن النسج خلف القرص المفصلي وتسريع عملية الشفاء والتندب .

توضع الجبيرة التندبية عادة على الفك السفلي ويتم تشكيل السطح الإطباقي الوظيفي بطريقة مباشرة في فم المريض أثناء العمل الجراحي تحت التخدير العام ، وتستخدم خلال الأسابيع الأولى التالية للجراحة مع عمل تعديلات تدريجية في السطح الإطباقي للوصول إلى أقصى تماس إطباقي مع الأسنان المقابلة

cili- **(سابقة) هـدب ، هـدبي**

cilia **أهداب**

مفرد : هدبة (Cilium) .

ciliary **هَـدَبي**

ciliary artery = uveal **الشـريان الـهَدبي**

يغذي المقلة بالدم ، والشريان الهدبي له ثلاثه أفرع : فرع أمامي ، وفرع خلفي طويل ، وفرع خلفي قصير . يُسمّى أيضاً شريان عنبة العين (Uveal) . انظر هَدبي (Ciliaris) .

ciliary muscle **عـضلة هَـدبية**

عضلة تُكيّف النظر ، انظر هَدبي (Ciliaris) .

ciliary nerve **عـصب هـدبي**

يعصب المقلة ، والعضلات الهدبية . انظر هَدَبي (Ciliaris) .

ciliated **مُـهـدّب ، ذو أهـداب**

ذو زوائد تشبه الشعر ، مصطلح يستخدم لوصف الخلايا الظهارية المتخصصة ذات الأهداب .

ciliated epithelium **ظهارة مُهدبة ، خلية ظهارية مُهدبة**

ciliiform **هـدبي ، شبيه بالشعر**

ciliiform teeth **أسنـان هـدبـية**

أسنان دقيقة متراصة كما في بعض الأسماك .

cilium **هَـدَب ، رَمش ، جَـفن**

1 ـ مجهـريا ، زوائد تـشبه الشعـر تبرز من بعض الخلايا

النساء ويمتد المرض لأسابيع أو أشهر . يُسمّى أيضاً : التهاب اللسان لمولر (Moeller's glossitis) .

chronic marginal gingivitis **الـتهاب حافة اللثة المزمن**

chronic mercurialism **التسمم المزمن بالزئبق**

chronic mucocutaneous candidosis **داء المبيضات المخاطي الجلدي المزمن**

chronic osteomyelitis **التهاب العظم والنقي المزمن**

chronic pain **ألـم مـــزمن**

chronic paroxysmal hemicrania **شقيقة اشتدادية مزمنة ، صداع نصفي نوبي مزمن**

chronic periodontitis **التهاب الأنسجة الداعمة المزمن ، التهاب دواعم السن المزمن**

نوع من التـهابات النسج الداعمة للأسنان ذات التقدم البطيء ، وتشمل في العادة كل الأسنان .

chronic poisoning **تـسمم مزمن**

chronic ulcerative stomatitis **التهاب الفم التقرحي المزمن**

chronicity **إزمـان ، زمـانه**

chronologic age **العمـر الزمني**

عمر الشخص يُعبّر عنه بفترة الزمن التي مرّت منذ ولادته ؛ يعبر عن عمر الجنين بالساعات أو الأيام أو الأشهر ؛ ويعبر عن عمر الطفل أو البالغ بالسنين .

chuck **مـقبض ، مَـمسك**

أداة مَسك ، تستخدم للقبض على الأدوات الدوارة. تُستخدم في المخرطة أو مُحرّك المختبر وتستخدم أيضاً في القبضات التوربينية ، لإمساك المثاقب بواسطة القبض بالاحتكاك .

chuck , direct-drive **مقبض موجّه مباشر**

chuck , friction grip **مقبض ذو مسكة احتكاكية**

chuck , taper **مقبض مخروطي ، قابض مُستدق الطرف**

Chun-Hun's appliance **طبيقة شن-هن (جهاز شون - هن)**

انظر طبيقة الحاصرة المركبة (Combination bracket appliance) .

chyle **الكيـلوس**

مُستحلب الطعام المهضوم ، وهو مُستحلب لَبني يوجد في الأمعاء ، خلال عملية الهضم .

chyme **الكيـموس**

خلاصة الطعام المهضوم في المعدة ، أي الطعام المهضوم جزئيا ، حينما يمّر من المعدة إلى الأمعاء حيث يتحول إلى كيلوس .

circulatory دوراني
متعلق بالدورة ؛ ويُطلق بشكل خاص على الدورة الدموية.
circulatory arrest تـوّف دوراني
circulatory canal قـناة دورانـية
circulatory collapse انـهـيار الـدورة الـدمـوية
circulatory failure قصـور الـدورة الـدمـوية
circulatory shock الـصـدمـة الـدمـويـة
circulatory system = cardiovascular system جهاز دوراني = جهاز قلبي وعائي
انظر جهاز قلبي وعائي (Cardiovascular system) .
circulus arteriosus = cercle of Willis دورة شـريـانية = دائـرة ويـلّيس (الدورة الشريانية الدماغية)
circulus arteriosus halleri = Zinn's circle دائـرة هـاليـري الـشريـانـية = دائرة زنّ
دائرة من الشرايين حول مدخل العصب البصري في الصُلبة.
circum- (سـابـقـة) حـول ، مُـحيط بـ
circumcoronitis = pericoronitis الـتـهـاب مـحـيط الـتـاج = التهاب ما حول التاج ، التهاب حوائط التاج
circumference المحيط ، محـيط الـدائـرة ، كـفـاف
circumferential مُـحـيـطي ، دائـري
circumferential clasp مـشبـكـة مـحـيطـية
ضمّة تطوق أكثر من نصف محيط السن الداعمة .
circumferential defect عيب محيطي ، خلل محيطي
انظر تحت عيوب عظمية (Osseous defects) .
circumferential lamellae صـفـاحـات دائـريـة
circumferential retainer مثبتة محيطية
circumferential retention clasp = crib مـشبـكـة تـثـبيت مـحـيطـية = ضـمّـة
circumferential wiring ربـاط مـحـيـطي ، ربـاط دائـري
طريقة تستعمل في حالات كسور الفك السفلي والهيكل العظمي الوجهي ، لتثبيت العظام المكسورة ، حيث يلتف سلك من الفولاذ الصامد حول الحافة السفلية للفك السفلي من داخل الفم ، تحت التخدير ، ثم تُربط أطراف السلك من فوق جبيرة ، أو بدلة أسنان موجودة .
circummandibular حـول الفك الـسـفـلي
circumocular حـول الـعـين
circumoral حول الـفم ، مـحيط الـفم
circumoral pallor شُـحـوب حـول الـفم
منطقة مُصفرّة حول الفم قد تكون علامة على الحُمى القُرمزية (Scarlet fever) .

الظهارية . والأهداب لها حركة مُتذبذبة لطرد الأجسام الغريبة ، وتوجد في مجرى الجهاز التنفسي .
2 ـ رمش أو هُدب العين .
cingulum = basal ridge الحزام الَسني = الحافة القاعدية
نُتوء أو ارتفاع يوجد في الثلث العنقي من الوجه الحنكي أو الوجه اللساني للقواطع والأنياب الأمامية ، قرب الحواف العُنُقية لكليهما .
cingulum , internal حـــزام داخــلي
cingulum plateau حـزام حـنـكي
cion = uvula الـلـــهـاة
coinectomy استئصال اللهاة
cionitis الـتـهـاب الـلـهـاة
cionoptosis استئصال اللهاة ، استرخاء اللهاة
cionorrhaphy رفو اللهاة ، خياطة اللهاة
cionotomy شق اللهاة
circa = c حول (لاتـيـنـيـة)
circellus venosus hypoglossi الـضـفـيـرة الوريـديـة تحت الـلسان
circle دائــرة
circle of Willis دائـرة ويـلّـيس
نسبة إلى ت .ويليس ، 1621 – 1675 ، T.Willis ، طبيب ومُشرّح إنجليزي .
الجهاز الشرياني الدائري عند قاعدة المخ ، يتكون من الشرايين المخية الأمامية والخلفيه ، والشرايين الموصلة الأمامية والخلفيه ، والشريان السباتي الغائر .
circular دائـري ، شـبه الـدائـرة ، حَـلَـقي
circular aperture فُـتـحة دائـرَية ، مـنفـذ دائري
(في التصوير الإشعاعي) : لتحديد مسار الحزمة الشعاعية .
circular collagen fibres ألـياف كـولاجـيـنـية دائـريـة
circular fibers ألـيـاف دائـريـة
الألياف الكولاجينية التي لا ترتبط بالسن ولكنها تحيط به ، مارةً من خلال النسيج الضام للثة الحفافية واللثة بين السنية .
circulation دورة ، دوران
1 ـ حركة أو انسياب متكرر في شكل دائرة ، تطلق بشكل خاص على انسياب الدم في الجسم .
2 ـ (في الطب) : حركة الدم في الجسم بواسطة ضخه بالقلب .
circulation, blood الـدورة الـدمـويـة
circulation, coronary الـدورة الـتـاجـيـة
circulation, pulmonary الدورة الرئوية

clamp , towel **مـلـقـاط المنشفـة**

مشبَك فوطة أو منديل يستخدم في الجراحة بعد تعقيمة .

clams = actinomycosis **داء الَـشـعـيـات**

Clapton's line **خط كلابتـون**

نسبة إلى إ .كلابتون ، 1830 – 1909 ، E.Clapton ، طبيب إنجليزي.

خط مُخضر يظهر على اللثة ، في حالات التسمم بالنحاس .

Clark's rule **قاعـدة كلارك ، نـظام كلارك**

تستخدم لتحديد الأهداف بـواسطة طريقة الأنبوب المنحرف .

انظر قاعدة الغرض الخدي (Buccal odject rule) .

Clarke's tongue **لـسـان كلارك**

نـسبـة إلى الـسيـر . تشـارلـز كلارك ، 1782 – 1857 ، Sir Charles M. Clarke ، طبيب إنجليزي .

اللسـان المتشَـقّق في حالات الـتهـاب الـلسـان المـتعـلّقـة بالزهري .

-clasia **(لاحقة) تخرُّب ، تحطُّم ، تحـلُّل ، استحالة ، تنكّس**

clasp **مشبَك ، ضمّة ، مشبكة**

في تصميم البدلة الجزئية المتحركة : مرتكز خارج التاج يحيط بـالـسن الـداعـمـة انـظـر وصـلـة مـحـكـمـة (Precision attachment) أو مثـبـتـات مـباشر (Direct retainer) على شكل ذراع معدنية مصبوبة أو سلكية وذلك لثبات وتوازن البدلة الجزئية المتحركة ، تتكون أجزاء المشبكة أو الضمّة من ذراعين : طرف ذراع التثبيت يوجد فَي منطقة التقارب العُنُقية ويعمل على تثبيت البدلة في الفم ، أما الذراع الآخرى فتعمل على توازنه ، انظر ذراع مقوية (Bracing arm) .

(في الجراحة) : أية أداة لإمساك النسج معاً ، خصوصاً العظام (Bones) .

clasp , Adam's **مشـبـكـة آدم**

مشبكة من سلك فولاذي صامد ، تستخدم لتثبيت الطابئق التقويمية المتحركة . تتكوّن المشبكة من قطعة واحدة من سلك أسطواني ، يعَبُر المستوى الطاحن عند المسافة الإنسية والمسافة الوحشية للرحى الخلفية من الناحية اللسانية أو الحنكية ، ويتصل بالصفيحة الأكريليكة ؛ يتحقق ثبات المشبكة من الانحناءات المثبتة . من الناحية الخدية ، يشغل الغـؤور المثبت الخدي الإنسي والخدي الوحشي للسن ، بانحناء مقابل مزدوج للتثبيت . الذراع الخدية الواصلة بين الانحنائين المثبتين تُستخدم للمساعدة في إدخال ، ونزع الطبيقة .

circumorbital **حـول الحـجاج**

circumpulpal **حول الـلَب ، حول الـلبي**

circumpulpal dentin **العـاج حول الـلبي**

circumscribed **متـحـدد ، محـدود**

circumtonsillar **حول اللـوزة ، محيط اللـوزة**

circumtonsillar abscess **خراج حـول اللـوزة**

circumvallate **كـأسي ، محـوط**

محاط بجدار ، مثل الحليمات المحوطة ، أو الحُليمات المحوطة في اللسان .

circumvallate papilla = vallate papilla **حليمة كأسية = حليمة محوطة**

circum-zygomatic **حـول الـوجـني**

circum-zygomatic wiring **ربـاط حـول الـوجـني**

تثبيت كسور الفك العلوي بسلك من خلال الجلد يصل بين القوس الوجنية من الأعلى وداخل الفم من الأسفل .

Citanest= Citanes Hydrochloride = prilocaine hydrochloride **سيتانيست = ستان هيدروكلوريد= بريلوكين هيدروكلوريد**

انظر بريلوكين هيدروكلوريد(Prilocaine hydrochloride) .

citric acid **حـمض الـسيـتريك**

citrous fruits and vegetables **الخضـراوات والفـاكـهـة من جنس الليمون**

clamp **ملـقـاط ، جـفـت ، ملـقط ، ماسك**

1 ـ أداة ذَات نابضَ أو لولب َلتثبيت أي شيء في مكانه .

انظر ملقاط حاجز المطاط(Rubber- dam clamp) .

2 ـ أداة جراحية ضاغطة .

أداة جراحية ذات أطراف مُسننّة وساعدين ، يمكن غلقُها ، مصممة للضغط على عضو أو نسيج لمنع تسرّب محتوياته ، مثل : وعاء دموي ، أو طرف مقطوع من الأمعاء .

clamp band **شريط ذو مـلـقـاط**

طوق يُثَبت في مكانه بواسطة لولب وجوزة.

clamp , bone **مـلـقـاط العظم**

أداة معدنية تستخدم لتثبيت قطع العظم المكسور خلال عملية الإرجاع المفتوح للعظم ، من أجل التصحيح الإطباقي للأسنان .

clamp , gingival **ملـقـاط لـثوي**

clamp holder = clamp forceps **حَـامل المـلـقـاط**

clamp , rubber dam **مـشبَك حـاجز المطاط**

مشبَك نابضي ، يثبت الحاجز المطاطي حول عنق السن .

المشبكة ذات الفعل الخلفي **clasp , back action**

مشبكة مصبوبة أو مشبكة مشكلة تستخدم في البدلة الجزئية النزوعة أو الطبيقة التقويمية النزوعة (القابلة للنزع) . تستقر المشبكة ذات الفعل الخلفي على السطح الخدي للسن أعلى قمة محيطها ، ثم تعكس اتجاهها لتشغل إحدى الغؤورات الملاصقة للرحى .

المشبكة ذات الكرة **clasp , ball**

مشبكة مصممة من سلك من الفولاذ الصامد في طرفه كرة من اللحام ، أو سلك مُسبق التشكيل ذو كرة في نهايته . يستخدم لتثبيت الطبائق التقويمية المتحركة أو الأجهزة التعويضية الأخرى . تعبر المشبكة السطح الإطباقي عند المسافة بين السنية ، وتشغل الغؤور المثبت الخدي الإنسي والخدي الوحشي للأسنان الملاصقة الخلفيه .

مشبكة طوقية ، مشبكة شريطية **clasp , band**

مشبكة ذات عارضة = مشبكة روتش **clasp , bar = Roach's clasp**

ينشأ ذراع المشبكة من قاعدة البدلة ، أو من الوصلة الرئيسية (تتصل بها بواسطة وصلة صغرى) وتقترب من الغؤور المثبت من الاتجاه العُنُقي . وتُسمّى أيضا : مشبكة روتش (Roach's clasp) . ويمكن أن يكون شكل المشبكة I , L , T, أو Y .

مشبكة مصبوبة **clasp , cast**

مشبكة صنعت من خلطة ، تُصب بالشكل المطلوب ، وتحتفظ بتركيب بلوري .

مشبكة محيطية **clasp , circumferential**

مشبكة مصبوبة أو مشبكة سلك فولاذي صامد تحيط بالسن بأكثر من 180 درجة ، شاملة الزوايا المتقابلة ، وتكون عادة متلامسة كليا مع السن (على امتداد المشبكة) ، تستخدم لتثبيت بدلة متحركة أو طبائق تقويمية متحركة . تعبر المشبكة عادة السطح الإطباقي عند واحدة من المسافات الملاصقة بين الرحوين ، ثم تتحرك بالاتجاه اللثوي نحو السطح الملاصق الآخر ، منتهية بملئ الغؤور المثبت اللثوي الملاصق ، وبذلك تعبر ثلاثة أسطح من السن .

مشبكة مركبة **clasp , combination**

مشبكة من نوع المشبكة المحيطية الذراع المثبتة فيها عبارة عن سلك ملتو مطاوع .

مشبكة مستمرة ، مشبكة متواصلة **clasp , continuous =**
المُثبِّتة ذات العارضة **continuous bar retainer =**
المستمرة عارضة لسانية ثانوية **secondary lingual bar**

مشبكة رأس السهم حسب آدم **clasp , Adam's arrowhead**

مشبكة من سلك فولاذي صامد تستخدم لتثبيت الطبائق التقويمية المتحركة ، تتكوّن من سلك خدي يصل بين رأسي سهمين يرتكزان في الغؤور الخدي الإنسي ، والغؤور الخدي الوحشي. يستمر السلك على الأسطح الإطباقية ليستقر طرفاه في الصفيحة القاعدية ويثبت بها بواسطة انحناءات متعددة .

زردية تعديل المشبكة **clasp adjusting dental pliers**

المشبكة العادية ، مشبكة آيكر = مشبكة المسافة **clasp , Acker's = embrasure clasp**

انظر مشبكة الدحيلة (Embrasure clasp) .

مشبكة مصبوبة بالكامل **clasp , all cast**

ذراع المشبكة **clasp , arm**

انظر مشبكة (Clasp) .

ذراع مشبكة العارضة **clasp arm, bar**

ذراع الضمّة التَي تنشأ من قاعدة البدلة أو الوصلة الرئيسية . وتتكوّن من الذراع التي تعبر النسيج اللثوي ، وتقع نهايتها بملامسة السن في الاتجاه اللثوي الإطباقي .

ذراع المشبكة المحيطية **clasp arm , circumferential**

ذراع المشبكة التي تنشأ من الوصلة الصغرى ، وتتبع محيط السن في المستوى العمودي تقريباً على خط إدخال الجهاز الجزئي .

ذراع المشبكة المحيطية المثبت **clasp arm , retentive circumferential**

ذراع المشبكة المحيطية المرن ، الذي يشغل طرفه النهائي منطقة التقارب العُنُقي للسن الداعمة .

ذراع التوازن للمشبكة المحيطية **clasp arm , stabilizing circumferential**

ذراع المشبكة المحيطية ، الذي يكون صلباً نسبياً ، ويلامس الارتفاع المحيطي للسن .

مشبكة السهم = مشبكة رأس السهم **clasp , arrow = arrowhead clasp**

انظر مشبكة رأس السهم (Arrowhead clasp) .

مشبكة رأس السهم **clasp , arrowhead**

نوع من المرتكز التقويمي وهي مشبكة مُصممة من سلك فولاذي صامد تستخدم لتثبيت الطبائق التقويمية المتحركة . وتتكون من قطعة واحدة من السلك على شكل رأس السهم وتشغل الغؤور المثبت ، الخدي الإنسي والخدي الوحشي للأسنان المجاورة . يستخدم عادة زوجان منها ، وتعبر المشبكة المستوى الطاحن عند نقطتين ، عادة عند المسافة بين السنية (الدحيلة) . مشبكة آدم نوع متطور من مشبكة رأس السهم

مشبكة تبادلية = ذراع المشبكة = ذراع نَشطة **clasp , reciprocal = clasp arm = bracing arm**

ذراع المشبكة أو امتداد آخر من البدلة الجزئية ، تُستخدم لتقاوم قوى الإزاحة الجانبية .

مثبِّت المشبكة ، الذراع المثبت للمشبكة **clasp , retentive**

ذلك الجزء من ذراع المشبكة الذي يشغل الغؤور المثبت وهي منطقة التقارب العُنُقي من الطرف النهائي للذراع .

مشبكة عروية عكسية = مشبكة دبوس الشعر **clasp , reverse loop = hairpin clasp**

انظر مشبكة دبوس الشعر (Hairpin clasp) .

مشبكة حلقية **clasp , ring**

مشبكة محيطية تُشابه المشبكة ذات الفعل الخلفي ، وتكون للذراع المثبتة المحيطة بالسن دعامة إضافيه ، لمنع الذراع المثبتة من الانفتاح .

مشبكة روتش = المشبكة ذات العارضة = المشبكة المتقاربة لثويا **clasp , Roach = bar clasp = gingivally approaching clasp**

مشبكة ذات أذرع ؛ هي من نوع العارضة الممتدة من الوصلات الرئيسية أو من قاعدة البدلة السنية ؛ تمر الأذرع بجوار الأنسجة الرخوة لتقترب من نقطة التلامس أو منطقة التلامس بالاتجاه الإطباقي اللثوي .

موازن المشبكة ، ذراع الاستقرار للمشبكة ، ذراع التوازن للمشبكة **clasp , stabilizing**

ذراع المشبكة التي تشغل وتظل أعلى من الارتفاع المحيطي ، دائما في منطقة التقارب الطاحني . انظر ذراع المشبكة المقوي (Bracing arm) .

مشبكة ذات الفعل الفاصل للجهد ، المشبكة المخففة للضغط **clasp , stress-breaking action**

تخفيف كل أو جزء من القوى الطاحنة على السن الداعمة ، وذلك باستخدام مشبكة السلك المشكل . يمكن أيضا أن يسمح لأسنان البدلة بالعمل دون الاعتماد على الأسنان الداعمة .

التواء المشبكة **clasp torsion**

التواء الذراع المثبتة للمشبكة السنية على محورها الطولي .

مشبكة سلكية **clasp , wire**

مشبكة سلكية مشكلة **clasp , wrought wire**

مشبكة مصنوعة من خليطة ذهبية ، يمكن أن تتحول إلى أشكال مختلفة من السلك ، بهذه العملية تتحول البنية البللورية إلى بنية ليفية . مشبكات السلك المشكل تشمل :

عارضة معدنية تستقر عادة على السطح اللساني للأسنان ، للمساعدة على استقرارها وثباتها ، وتعمل كمثبتة غير مباشرة .

مشبكة كروزا **clasp , Crozat's**

مشبكات ، تُصنع عادة من سلك من الذهب ، وتستخدم في طبيقة كروزات التقويمية . تُشابه من حيث التصميم ، مشبكتان ذوات فعل خلفي تعملان على نفس السن . انظر طبيقة (Appliance) .

مشبكة المسافة ، مشبكة الدحيلة **clasp , embrasure**

مشبكتان من المشبكات المحيطة تنشآن من قاعدتين استناديتين متواجدتين في المسافة بين سنين متلاصقتين .

ثنية المشبكة ، عطفة المشبكة **clasp flexure**

مشبكة عابرة **clasp , flyover**

مشبكة تستخدم لوصل طبيقة تقويمية متحركة مع الشريط ، تكون عادة على الرحى الأولى العلوية الدائمة .

مشبكة قريبة من اللثة = مشبكة روتش **clasp , gingivally approaching = Roach's clasp**

مشبكة مثبتة للبدلة ، تمر ذراعها بجانب الأنسجة الرخوة ، وتقترب من نقطة التلامس على السن من الحافة اللثوية .

خط إرشاد المشبكة **clasp , guide line**

مشبكة بشكل دبوس الشعر = المشبكة ذات العُروة العكسية **clasp , hairpin = reverse loop clasp**

مشبكة محيطية تنشأ فيها الذراع المثبتة من الكتف أو قاعدة الإسناد بالطريقة الاعتيادية ، ثم تسير بانحناء خلفي مزدوج لتشغل الغؤور المثبت في نفس الجانب الذي نشأت منه . تُسمّى أيضاً : المشبكة ذات العروة العكسية (Reverse loop clasp) .

مهماز المشبكة **clasp , lug**

مشبكة الرحى **clasp , molar**

شكل من أشكال المشبكة التقويمية لسن رحوية بازغة جزئيا ، صممت لتمر فوق السطح الطاحن لتطبيق ضغط إيجابي للداخل. وهي مُثبتة من طرفيها بواسطة انطمارها في قاعدة الجهاز .

مشبكة متقاربة إطباقياً **clasp , occlusally approaching**

مشبكة تنشأ على الجانب الإطباقي من خط المسح ، وتنتهي في منطقة التقارب العُنُقي .

مشبكة تقويمية **clasp , orthodontic**

من مكونات الطبائق التقويمية ، تتألف من المعدن المرن الذي لايتلوّن ، تلامس وتحُيط جزئيا بالسن ، وذلك لتثبيت واستقرار الجهاز .

للحدبة الإنسية الشدقية للرحى الدائمة الأولى العلوية بعرض ضاحك على الأقل .
الصنف الثالث (إطباق إنسي Mesiocclusion) : تبرز القوس السفلية إلى الأمام بالنسبة للقوس العلوية في أحد الجانبين أو كليهما ، والرحى الأولى السفلية تكون إنسية بالنسبة للرحى الأولى العلوية .
الصنف الرابع : العلاقة الإطباقية للقوسين السنيتين تمثل حالة مُميزة حيث تكون في إطباق وحشي في أحد الجانبين وفي إطباق إنسي في الجانب الآخر من الفم .

تصنيف المعادن **classification of metals**
تصنف خلائط المعادن النفيسة والمستخدمة في التيجان والجسور والطبائق النزوعة والثابتة بحسب ما تحتويه من نسب مختلفة من الذهب والبلاديوم أو البلاتين أو كليهما معاً إلى : خليطة نفيسة للغاية (High noble alloy) : تحتوي على أكثر من 60٪ ذهب مع بلاديوم أو بلاتين أو الاثنين معاً .خليطة نفيسة (Noble alloy) : تحتوي على أكثر من25٪ ذهب مع بلاديوم أو بلاتين أو الاثنين معاً . خليطة ذات قاعدة غالبة (Predominantly base alloy) : تحتوي على أقل من25٪ ذهب مع بلاديوم أو بلاتين أو الاثنين معاً .

التّرقُوة ، عظم التّرقُوة **clavicle**

طَفَل ، صَلصَال ، غَضار **clay**

تنظيف ، تطهير **cleaning = cleansing**

إبرة التنظيف **cleaning needle**إبرة
تستخدم لتنظيف مخرج اندفاع الرذاذ في القبضة اليدوية ذات الزاوية العكسية .

منطقة قابلة للتنظيف **cleansable area**
منطقة من الفم سهلة التنظيف بطرق إزالة اللويحة .

صاف ، نَقيّ ، يُصفّى ، ينُقيّ **clear**

1- صَفاء ، نقاء ، تصفية **clearance**
2- مسافة فاصلة . المسافة بين الأجسام أو الأشياء .
3- (في طب الأسنان): عملية إزالة جميع الأسنان من فم المريض .

خلية نيّرة ، خلية صافية **clearance cell**

المسافة بين القوسين السنيتين ، **clearance , interocclusal =**
المسافة الإطباقية الفاصلة **interocclusal distance**
مسافة انزلاق الأسطح الإطباقية المتقابلة على بعضها بدون وجود أي بروزات متداخلة تعيق انزلاقها . المسافة الصغيرة بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية حينما يكون الفك السفلي في حالة استرخاء «راحة» .
أيضا : قياس ارتفاع الوجه محذوفاً منه طول الوجه ، حينما تكون الأسنان في وضع الراحة Vertical dimension at rest

مشبكة آدم ، ومشبكة السهم وضمّة رأس السهم ، والمشبكة ذات الفعل الخلفي ، ومشبكة الكرة ، والمشبكة المحيطية ، ومشبكة كروزات .

صــــنف **class**
التقسيم الأولي في الترتيب الحيوي ، وينقسم إلى رُتب .

تصنيف ، ترتيب **classification**
نظام معياري مُتفق عليه ، لوصف مجموعة أو مجموعات من فئة واحدة ، مثل الحالات ، والأمراض إلخ . انظر تصنيف آنجل لسوء الإطباق (Angle's classification of malocclusion) .

تصنيف تسوس الأسنان **classification of caries**
نظام تعريف التسوس السني حسب جزء السن المصابة . ابتُكر هذا النظام ج . ڤ بلاك G.V. Black ، الذي عرّف التصنيف الأول للتسوس(Class I caries) : بأنه الذي يحدث في الوهاد والشَقّوق في الأسطح الإطباقية للرحى والضواحك (ثنائية الحدبة) ، وفي الأسطح الوجهية والأسطح اللسانية للأرحاء وفي الأسطح اللسانية للقواطع العلوية .
الصنف الثاني للتسوس (Class II caries) : يحدث في الأسطح الملاصقة للضواحك والأرحاء ، تمتد من السطح الملاصق إلى السطح الطاحن .
التصنيف الثالث للتسوس(Class III caries) : في الأسطح الملاصقة للقواطع والأنياب ، ولا يشمل الزوايا القاطعة .
التصنيف الرابع للتسوس(Class IV caries) : في الأسطح الملاصقة للقواطع والأنياب ، ويشمل الزوايا القاطعة .
التصنيف الخامس للتسوس (Class V caries) : في الثلث العُنُقي للأسطح اللسانية والأسطح الوجهية باستثناء الوهاد والشَقّوق .

تصنيف سوء الإطباق **classification of malocclusion**
نظام ابتكره أ .هـ . آنجل E.H.Angle ، لتعريف سوء وضع وإطباق الأسنان العلوية والسفلية كما يلي :
الصنف الأول (إطباق مُحايد Neutroclusion) :
علاقة أمامية خلفية طبيعية للفكين ، ولكن يوجد ازدحام أو انحشار للأسنان السفلية والأسنان العلوية وبروز أو ارتداد القواطع العلوية ؛ وتصالب العضة الأمامية أو تصالب العضة الخلفية أو كلتاهما معاً ، ومَيل إنسي للرحى في حالات فقد الأسنان السابق لأوانه .
الصنف الثاني (إطباق وحشي Distoclusion) ، التلم الشدقي للرحى الأولى السفلية يكون باتجاه وحشي بالنسبة

(VDR) ؛ أي البعد العمودي في حالة الراحة محذوف منه البعد العمودي الإطباقي Vertical dimension occlusion (VDO) . أي إن المسافة بين القوسين السنيتين= VDO-VDR (Clearance) .

clearance , interproximal **مسافة فاصلة تلاصقية**

clearance , occlusal **مسافة فاصلة إطباقية**

مسافة الأسطح الإطباقية المتقابلة ، دون أي بروز يعيق حركتها .

cleat = occlusal rest **سناد إطباقي = سناد طاحن**

1 ـ (في تقويم الأسنان) : عُروة معدنية ، أو مهماز معدني في طبيقة تقويمية ، لتثبيت الأطواق المرنة ، أو أية وسيلة أخرى للسحب .

2 ـ (في طب الأسنان التعويضي) : سِناد إطباقي (Occlusal rest) .

cleavage **انقسام ، انشَقّاق ، انفلاق ،انشطار ، تشطّر**

cleave **يشُقّ ، يَفسَخ ، يَشطر**

cleft **فلح ، فَلَح ، انشطار**

فلح أو فتحة ممتدة ، تحدُث نتيجة قصور في التحام جزأين أو سطحين أثناء النمو .

cleft , alveolar **فلح سنخي**

فلحَ في الناتئ السنخي ، يكون مصاحباً عادة لفلح الشفة ، أو فلح الحنك أو كليهما معا .

cleft , alveolar process **فلح الناتئ السنخي**

cleft , bilateral **فلح ثنائي الجانب ، فلح مضاعف الجانب**

فلحان متشابهان على جانبي الخط المنصف لشيء ما.

cleft cheek **فلح الخد ، خد مشقوق**

شُذوذ خلقي بسبب قُصور بعض النواتئ الجنينية الوجهية في الالتحام .

cleft, complete **فلح كامل**

cleft , facial **فلح وجهي**

شذوذ تطوري ناتج عن قصور أو فشل الالتحام الطبيعي للنواتئ الوجهية خلال النمو الجنيني .

cleft , gingival **فلح لثوي**

فلح ضيق على شكل V في الحافة اللثوية ، وهو ليس بالفلح الحقيقي ، ولكنه مرحلة أولية من الانحسار اللثوي ، في أمراض الأنسجة الداعمة ؛ يشاهد أحياناً عند تكون الجيب ، يوجد هذا الانحسار الطولي المشابه للفلح عادة في اللثة الشفوية للقواطع السفلية ، واللثة الخدية للأرحاء العلوية .

cleft lip = harelip **فلح الشفة = شفة الأرنب «عَلَم»**

حالة خلقية (تشمل أحياناً عظم الفك العلوي) ، حيث يحدث عيب تطوري على طول خطوط التحام الأنسجة الطبيعية للشفة ينتج عنه فلح الشفة . ويمكن أن يكون وحيد الجانب أو ثنائي الجانب ودائما ما يصاحبه فلح الحنك . وتنشأ عنه مشاكل في التغذية . ويكون علاجه إما بالمعالجة التقويمية أو الجراحة الترميمية أو كلتيهما في مرحلة الطفولة . تسمى أيضاً : الشفة الأرنبية (Hare-lip) . انظر أيضاً فلح الحنك (Cleft palate) .

cleft-lip repair **ترميم فلح الشفة**

التصحيح الجراحي للإعاقة الخلقية وحيدة الجانب أو ثنائية الجانب للشفة العليا ، التي تحدث عادة نتيجة فشل جنيني في التحام النتوء الأنفي المتوسط والنتوء الفكي العلوي .

قد يتم ترميم فلح الشفة خلال الـ 48 ساعة الأولى من حياة الطفل بعد الولادة ، ولكن بعض الجراحين يتبعون قاعدة العشرات ، فيجرون العملية حينما يصبح عمر الطفل 10 أسابيع ، ووزنه 10 رطل أو أكثر وهيموجلوبين الدم 10جم/ 100 مل على الأقل قبل إجراء العملية ، تستخدم الكوع المانع لمنع الطفل من لمس الجرح ، وتجهّز بالحجم المطلوب أو المناسب ثم يُرسل إلى غرفة العمليات مع المريض . بعد العملية الجراحية يظل الطفل معتمداً على التنفس الصناعي حتى يصبح التنفس طبيعياً ، ويبقى تحت الملاحظة لتلافي انسداد المجرى التنفسي أو النزف الشديد أو انفصال الخياطة أو الاحمرار تحت الكوع المانع . يتم الإبقاء على القوس السلكية الموجودة في الشفة العليا للطفل والمثبتة بالخدين لمنع أي شدّ على الخياطة . يعُطى الطفل السوائل أو العصير من خلال محقنة معقمة أو جهاز تغذية خاص ؛ يستمر إعطاء السوائل عن غير طريق القناة الهضمية حتى يستطيع المريض أن يتناولها عن طريق الفم ؛ منتجات الألبان والمواد الصلبة ، والرضاعة من الثدي أو الحلمة المطاطية غير مسموح بها ، و تختلف طريقة تناول الطعام لكن يجب أن يكون رأس الطفل للأعلى عند تناول الطعام . يلبس الكوع المانع في جميع الأوقات باستثناء وقت تأدية التمرينات الحركية .

النتيجة النهائية : تَسمح الطرق الجراحية الحديثة بترميم ملحوظ لفلح الشفة ، ولكن المريض يحتاج في بعض الحالات إلى عملية تجميل جراحية أخرى لإزالة الندبة أو التندب .

cleft of hard palate **فلح الحنك الصلب**

cleft of soft palate **فلح الحنك الرخو**

اللسان المشقوق ، اللسان المشطور **cleft tongue**

ينقسم اللسان بواسطة فلح طولي . يُسمى أيضاً اللسان المشطور (Bifid tongue) .

فلح اللهاة ، لهاة مشقوقة **cleft uvula**

حالة خلقية شاذة حيث تنشق اللهاة إلى نصفين بسبب فشل التحام طيتي الحنك الخلفيتين .

(سابقة) تَرقوة **cleido-**

تَرقُوي جُمجُمي ، تَرقُوي قحفي **cleidocranial**

متعلق بالترقوة والجمجمة .

سوء تعظّم الجمجمة والترقوة (خلل التعظم الترقوي القحفي) **cleidocranial dysostosis**

نوع نادر من قصور التعظم يتميز بنقصان في تكوّن عظام الجمجمة وغياب كلي أو جزئي لعظمي الترقوة مترافق بغياب جزئي للأسنان .

انظر سوء التعظم ، خلل التعظم (Dysostosis) .

خلل التنسج الترقُوي القحفي **cleidocranial dysplasia**

ترقُوي لامي **cleidohyoid**

ترقُوي خشائي **cleidomastoid**

ترقُوي قصي **cleidosternal**

يُطبق أسنانه بإحكام **clench**

إطباق الأسنان المحكم ، إطباق الأسنان بإحكام (كزم) **clenching**

عادة فموية سيئة تتميز بإغلاق مستمر ، أو مُتقطع للفكين مع الضغط .

منحتة مخلبية **cleoid**

قام ج .ف .بلاك G.V.Black بإطلاق هذه التسمية على أدوات النحت وأدوات التجريف والتي يشبه شكل نصلها المخلب وحدها القاطع مزدوج على الطرفين ؛ وتستخدم لتجريف العاج النخر من الحفرة المحضرة في السن .

معدن كليشيه **cliche metal**

خليطة صهورة ، من القصدير ، والرَصّاص ، والأنتيمون ، والبزموت ، تستعمل في طب الأسنان .

قَرقعة ، طقَطقة ، الطَقطقة المفصلية **clicking**

صوت ينشأ عن المفصل الفكي الصدغي يسمعه المريض أو الطبيب المعالج بسبب انزلاق القرص المفصلي أثناء الحركات الانزلاقية للفك السفلي .

عيادة ، مُستوصف ، سرير ، السريريّات **clinic**

إكلينيكي ، سريري **clinical**

1 ـ متعلق بملاحظة وعلاج المرضى بعكس النظريات والأبحاث التجريبية .

2 ـ متُعلق بالعيادة .

فلح الحنك ، فلح قبة الحنك ، حنك مشقوق **cleft palate**

عيب خلقي يتميز بفلح في منتصف الحنك ناتج عن فشل التحام جزئي الحنك أثناء النمو الجنيني . قد يكون الفلح كاملاً ، يمتد من خلال الحنك الصلب والحنك الرخو إلى التجويف الأنفي ، أو قد يظهر بأي درجة من درجات الفلح غير الكامل أو فلح جزئي .

تحدث هذه الحالة تقريباً بمعدل مرة لكل 2500 مولود ، وتصيب الإناث أكثر من االذكور وتكون مصاحبة بفلح في الشفة العليا .

هذا العيب الخلقي هو أكثر عيوب سوء التكون القحفي الوجهي حدوثاً ، أي ما مجموعه نصف المجموع الكلي من العيوب . تكون التغذية عن طريق أجهزة تغذية . لا تجرى الجراحة الترميمية للعيب عادة إلا بعد السنة الأولى أو السنة الثانية وتجُرى على مراحل .

العناية بالطفل تحتاج إلى فريق من ضمنه جرّاح تجميل ، وأخصائي تقويم ، وطبيب أسنان ، وممرضة ، وأخصائي نُطق وسَمع .

طبعة لفلح الحنك **cleft-palate impression**

مريض فلح الحنك **cleft-palate patient**

جهاز تعويضي لفلح الحنك **cleft-palate prosthesis**

جهاز تعويضي لتصحيح العيوب الخلقية في الحنك .

ترميم فلح الحنك **cleft palate repair**

التصحيح الجراحي للفلح الخلقي في منتصف الحلق بالتجويف الفموي والتجويف الأنفي . يتراوح الفلح الحنكي من انفصال بسيط في اللهاة إلى امتداد الفلح ليشمل الحنك الرخو والحنك الصلب ، ويمتد للأمام بشكل أحادي الجانب أو ثنائي الجانب من خلال الحيد السنخي . يرافق فلح الشفة عادة فلح الحنك . يجري ترميم فلح الحنك عادة للأطفال بعمر سنتين .

الطريقة : يتم قبل العملية تجهيز مرفق كابح بحجم مناسب لمنع الطفل من لمس الفم ويرسل إلى غرفة العمليات مع المريض . بعد العملية الجراحية يظل الطفل في بيئة من الأكسجين حتى يصبح التنفس طبيعياً ، ويلاحظ الطفل للتأكد من عدم حدوث أية علامة على انسداد السبيل التنفسي أو النزف الشديد . تستعمل التغذية غير المعوية بالسوائل إلى أن يستطيع أن يأكل عن طريق الفم .

منطقة الفلح **cleft region**

فلح ستيلمان **cleft , Stillman's**

انظرفلح ستيلمان (Stillman's cleft) .

رمع **clonus**
انقباض تشنُّجي مع ارتخاء يتبعه تقلُّص متبادل للعضلات .
عضّة مغلقة ، عضّة مقفولة **close-bite = closed bite**
شكل من أشكال سوء الإطباق ، يشاهد فيه تراكب عميق شاذ للقواطع الأمامية ، حينما تكون الأسنان في وضع إطباقي .
عضة مقفولة ، عضة مغلقة **closed bite**
1 ـ تراكب شاذ للعضة .
2 ـ نقص البعد العمودي الإطباقي وينتج عن العديد من العوامل مثل انسحال الأسنان ، أو البزوع غير الكامل للأسنان الخلفية الداعمة . قارن مع عضّة مفتوحة (Open bite) انظر إطباق خلفي زائد (Posterior overclosure) .
تدليك الصدر المغلق ، تدليك القلب الخارجي **closed chest massage**
تدليك القلب والصدر المغلق **closed - chest heart massage**
تجريف مُغلق ، كَشط مُغلق **closed curettage**
كسر مُغلق **closed fracture**
كسر بالعظم غير مصاحب بجرح الجلد .
انظر كسر (Fracture) .
عروة مغلقة ، عروة مقفلة **closed loop**
فم مُغلق **closed mouth**
تجبير مغلق ، رد مُغلق **closed reduction**
تقويم الكسر دون جراحة . انظر تحت : إرجاع ، رد (Reduction) .
رد مغلق للكسور **closed reduction of fractures**
رد يدوي للكسر بدون قطع .
نظام مغلق **closed system**
نظام لا يتفاعل مع البيئة .
إغلاق **closing**
إغلاق العضة **closing , bite**
إغلاق العروة ، قفل العروة **closing loop**
المطَثّية **clostridium**
جنس من فصيلة العصويات ، لاهوائي ، موجب الجرام ، وهي كائنات حيّة مغزلية الشكل أو عصوية الشكل .
المطثية الكزازية **clostridium tetani**
جراثيم عصوية الشكل ، توجد في الأرض أو التربة ، وقش الإسطبل ، وتسبب مرض الكزاز للإنسان . كانت تسمى في السابق عُصيّة الكزاز (Bacillus tetani) . ويجب تحذير المرضى لتحاشي ممارسة الأعمال اليومية في الإسطبل فورا بعد إجراء عملية جراحية في الفم .

تاج إكلينيكي **clinical crown**
ذلك الجزء من تاج السن الطبيعية المغطى بالميناء ، والظاهر من اللثة ، والمرئي في الفم .
نسبة تاج السن الإكلينيكي إلى جذر السن الإكلينيكي **clinical crown/ clinical root ratio**
النسبة بين طول جزء السن الواقع تاجياً بدءً من الارتباط الظهاري ، وطول الجزء بدءً من الجذر الواقع في الناحية الجذرية من الرابط الظهاري . تفيد نسبة الجذر الإكلينيكي إلى التاج الإكلينيكي في التشخيص وتقدير ما يحتمل أن يحدث بالنسبة للمرض حول السني .
طول التاج الإكلينيكي **clinical crown length**
ارتفاع السن من الحافة اللثوية الحرة إلى السطح الإطباقي ، أو السطح القاطع ، ويجب أن يكون 4 ميلليميتر على الأقل من أجل تعويض السن بتاج مناسب مُحكم .
الأهمية الإكلينيكية **clinical importance**
المتطلبات الإكلينيكية **clinical requirements**
جذر إكلينيكي = جذر فيزيولوجي **clinical root = physiological root**
ذلك الجزء من الجذر التشريحي ، والمنطمر في العظم السنخي والمُتصل به بواسطة الرباط حول السني .
طبيب إكلينيكي ، طبيب معالج **clinician**
(سابقة) عيادة ، عيادي ، علاجي ، إكلينيكي **clinico-**
دراسة الأمراض على المرضى ، إكلينيكي إمراضي ، متعلق بأعراض الأمراض وأوصافها ، (الباثولوجيا الإكلينيكية) **clinicopathology**
(سابقة) انحدار ، منحدر ، مائل ، تقهقر **clino- , clin-**
تسطُّح الرأس **clinocephalia = clinocephalism**
تسطُّح الرأس **clinocephalic = clinocephaly**
رأس سرجي ؛ فيه عيب خلقي ، عبارة عن تجويف أو تقعّر في قمة الرأس .
إكلينيكي الشكل **clinoid**
نواتئ اكلينيكية **clinoid processes**
استطالات عظمية شبيهة بالإصبع ، تُكوّن الحافة الأمامية والحافة الخلفيه للحفرة النخامية في السرج التركي .
مشبك ، ماسك ، ملقط **clip**
مَشبك التمسَاح **clip , crocodile**
مَشبك نابض ، ملقط نابض **clip , spring**
منحدر العظم الَوتدي ، المحدر **clivus**
رمعي **clonic**
متعلق أو متميز بالرمع .

closure — **غَـلق ، انـغلاق**

closure , flask — **غلق البوتقة ، إغلاق البوتقة**

غلق نصفي البوتقة المعدنية خلال تصنيع البدلة السنية .

closure , plastic — **إغلاق تجـميـلي**

closure , primary — **انـغلاق أولي**

clot — **جُـلـطة ، خُـثـرة**

1 ـ كتلة نصف صلبة تكون عادة رخوة ذات طبيعة مُنزلقة تسمى الخثرة بالنسبة إلى اللبن (الحليب) .

2 ـ (في الطب) : تسمى الجُلْطة بالنسبة إلى الدم .

clot , blood — **جُلْطَة دموية ، خُثرة دموية**

clotting = clottage — **التجلط = التخثر**

آلية دفاعية للجسم لوقف النزف . حيث تحث إصابة الأوعية الدموية الفيبرينوجين الموجود في بلازما الدم على تكوين شبكة رقيقة من لييفات الفيبرين تحجز كريات الدم الحمراء ، والصفائح الدموية لتكوّن سد رخو في مكان الإصابة . هذه العملية بالإضافة إلى عوامل كثيرة أخرى ، تتسبب في بطء نزيف الدم أو إيقافه ، ثم يتصلّب السد الرخو ليصبح جلطة.

clotting factors — **عوامل التجـلّط ، عوامل التخثّر**

clotting time — **زمن التجـلّط ، زمن التخرّ**

الزمن المطلوب للدم لتكون جُلطة (خُثرة) ، ويختبر بواسطة تجميع 4 ميلليلتر من الدم في أنبوب زجاجي (Glass tube) وإختبار تكون الجلطة . يلاحظ أول ظهور للجلطة ويدوّن الزمن المار لتكونها . يستخدم هذا الاختبار البسيط لتشخيص الناعور ولكنه لا يكشف إلا اعتلالات التجلُّط البسيطة . تطبيقاته الرئيسية هي تقييم العلاج بمضادات التخثر . يُسمّى أيضاً زمن التخثر (Coagulation time) .

clove — **الـقَـرَنْـفُل**

clove oil — **زيت القَـرَنفل**

clutch — **مـقـبض**

يقبض على شيء بإحكام .

clutch , dental — **مـقـبض سـني**

قالب معدني للقوس السنية فيها فراغات لتيجان الأسنان ، يمكن تثبيتها على الأسنان بحيث توافق انطباعات الأسنان على الأسطح اللسانية والشدقية ، تاركة الأسطح الإطباقية غير مُغطّاة . وهي تستخدم كوصلة معدنية للقوس الوجهية أو أداة قياسية أخرى .

clyers = Actinomycosis — **داء الشـعـيـات**

coagulant — **مُـجـلّط ، مُـخـثّر**

مادة تساعد على التجلّط (التخثر) .

coagulate — **يُـجلّط ، يُخثّر ، يَتَجلّط ، يَتَخثّر**

coagulation — **تـخـثُّـر**

تكوّن جُلطْة دموية . وهي عملية يتعاون فيها العديد من عوامل التَجلّط لتكوين جلُطة فبرين غير ذوابة .

coagulation , blood — **تـخـثُّـر الـدم**

coagulation time — **زمن الـتـخـثّر**

الزمن اللازم ليتحول الدم السائل إلى دم مُتخثر (متجلط) . زمن التجلط الطبيعي من 4-8 دقائق . انظر زمن التجلّط (Clotting time) .

coagulum — **خُـثـرة**

coal — **فحم حجري ، فحم نباتي**

coalesce — **يلتئم ، يلتحم**

يدمج أو يُوحّد الأجزاء المنفصلة .

coalescence — **التئام ، التحام**

التحام أو اتحاد أجزاء كانت منفصلة من قبل .

coaptation — **التئام ، موافقة ، تطبيق**

التئام الجرح أو العظم المكسور .

coarctation — **تضيُّق ، ضيق ، انضغاط**

يتعلق بالأوعية الدموية .

coarctation of the aorta — **تـضـيـق الأورطي**

coarse — **خَشن ، غـلـيظ**

coarticulation = synarthrosis — **مَـفـصل ثـابت**

coat — **طبقة ، غلالة ، غطاء**

coat , adventitious — **غطاء برّاني ، غلالة برّانيّة**

coat , serous — **غطاء مَصْلي ، غلالة مَصليّة**

coated — **مَـطـلي ، مُـغشّى**

coated tongue — **لسان مُتّسخ ، لسان مَطلي**

لسان سطحه مُغطّى بطبقة من بقايا الطعام مختلطة بالجراثيم والنسيج الظّهاري .

coating — **طبقة خارجية ، غطاء ، غلاف**

cobalt — **كـوبـلت**

عُنصر معدني كيميائي ، أبيض فضي يُستخدم لتكوين كثير من الخلائط .

cobalt-beam therapy — **علاج بأشعة الكوبلت**

cobalt bomb — **قنبلة الكوبلت**

مصدر إشعاع علاجي بنظائر الكوبلت .

cobalt-chromium — **كـوبـلت ـ كـروم**

خليطة من الكوبلت والكروميوم تستخدم في تصنيع بعض البدلات الجزئية والأجهزة التعويضية الأخرى . وهي خليطة صلبة ، مقاومة للتآكل ، لها نقطة انصهار عالية .

cobalt-chromium casting alloy **خليطة (سبيكة) الكوبلت كروميوم المصبوبة**

خليطة صلبة ومقاومة للتآكلمن الكوبلت والكروميوم ، تستخدم في تصنيع البدلات الجزئية .

cobblestone tongue **لسان مَرَصوف**

التهاب اللسان مع تَضخّم حُلَيماته وإصابته بالطلوان .

coccal **مُكـوّري**

متعلق بالجراثيم المُكوّرة أو مشابه للمُكوّرات الجرثومية .

cocci **مُكوّرات (مفرد : مُكوّر)**

coccus **مُكوّرة ، مُكوّر (ج : مكورات)**

كائن دقيق كروي الشكل ، أو جرثومة كروية ، يمكن التفريق بين أجناسها بحسب شكل تجمع خلاياها . الخلايا الكروية المنفصلة تماما تسُمّى : مُكوّرات دقيقة ؛ والخلايا المزدوجة تُسمّى مُكوّرات مزدوجة ؛ والخلايا المرتبة في شكل سلسلة تُسمّى : مكوّرات سبحية ؛ وتكون سائدة في حالات الالتهاب ، والخلايا المرتبة في عناقيد تُسمّى : المكوّرات العُنقودية وتكون سائدة حينما يتشكّل القيح .

cochlea **القوقعة ، حَلزون الأذن الباطنة**

أنبوب حلزوني ، يُكوّن جزءاً من الأذن الداخلية (الباطنة) .

cochlear **قَوقعي ، حَلزوني ، محاري**

متعلق بحلزون الأذن.

cochlear nerve **العصب القوقعي**

يعصب العضو الحلزوني من القوقعة . أحد الأفرع الرئيسية من العصب القحفي الثامن ، حيث تنشأ الألياف من خلايا العقدة الحلزونية ، وتنتهي في النوى الحلزونية البطنية والظهرية لعنق الدماغ . يسمى أيضاً : عَصَب سَمعي (Acoustic nerve) .

انظر قَوقَعي (Cochlearis) .

cocoa butter **زبدة الكاكاو**

شحم أبيض نقي يستعمل كمزلق أو مخفف للاحتكاك ، لحماية سطح إسمنت السيليكات أثناء تصلبه .

code **ترميز ، راموز ، نظام شفري ، دستور**

code, dental color **ترميز لوني سني**

code system, color **نظام ترميز ملون**

code tape, color **شريط ترميز لوني**

codeine **كُوديين**

عقار مشتق من المورفين ويُستعمل كمُسكّن للألم ، ولتهدئة السعال المهيجة .

codeine compound tablet =BP **حَبة مُركّب الكوديين**

قرَصّ مُسكّن للألم يحتوي على الأسبيرين ، والفيناسيتين ، والكوديين ، لا ينصح بالمستحضرات المُركّبة لتسكين الألم لأنها لا تحتوي أياً من مميزات المستحضرات المكونة من عنصر واحد .

Codex Medicamentarium **دُستور الأدوية**

Coe-Pak **كوباك**

ضماد حول سني بدون يوجينول .

coefficient **مُعامل**

coefficient of absorption **مُعاملَ الامتصاص**

coefficient of expansion **مُعامَل التمدد**

coefficient of friction **مُعامَل الاحتكا**

coefficient of reflection **مُعامَل الانعكاس**

coefficient of variability **مُعاملَ التغير**

coefficient of variation **مُعامَل الانحراف**

coefficient of viscosity **مُعاملَ اللّزوجة**

coefficient,temperature **مُعامَل الحرارة**

coefficient ,velocity **مُعامَل السرعة**

coefficient , volume **مُعاملَ الحجم**

cofactor **عاملَ إضافي ، عامل تميمي**

coffer dam = rubber dam **سد مطاطي ، حاجز مطاطي**

Coffin's plate appliance **طبيقة صفيحة كوفن**

Coffin's split plate **صفيحة كوفن المشَقّوقة ، جهاز كوفن الموسع**

نسبة إلى س . ر .كوفن ، 1826 – 1891 ، طبيب أسنان أمريكي .

طبيقة تقويمية ، كانت تستخدم في الماضي لتوسيع القوس السنية بواسطة صفيحة مشَقّوقة صُممت لايجاد ضغط جانبي مُسيطر عليه على الحواف اللسانية للقوس السنية .

Coffin's spring **نابض كوفن**

نابض من السلك الثخين ، يستعمل لتوسيع أو تضييق الأجزاء الخلفية من الطبيقة التقويمية ويوضع في الخلف بين الجزئين المنفصلين لايجاد ضغط يتسبب في التوسيع أو التضييق .

cohere **يَلتحم ، يَرتبط ، يتماسك**

coherence **مُطابقة ، التحام ، التئام**

coherent **مترابط ، متماسك**

coherent scatter **تشتت مترابط**

تفاعل بين فوتون الأشعة والذَرّة ، يتغيّر به مسار الفوتون ، ولا يحدث أي تغيير في الذرة .

cold-curing resin= activated resin = autopolymer resin = quick-cure resin = self-curing resin راتين متماثر بالبرودة = راتين منشط = راتين ذاتي التبلمر = راتين سريع التبلمر = راتين ذاتي التبلمر

راتين يمكن بلمرته بواسطة منشط وحفاز بدون استخدام حرارة خارجية .

cold sore = herpes labialis قَرحة الباردة ، قَرحة البرد = هربس الشفة

حويصلات هربسية تحدث على الشفتين وتمثل الظهور التالي .

coldness بُـرودة

coldness of skin بُـرودة الجـلـد

cold weld لحـام بـارد

collagen كَـولاجـين

ألياف مُكونة للنسيج الضام للثة ، وهي الألياف الرئيسية للرباط حول السني ؛ أكثر أنواع البروتين غزارة في الجسم ، ويتكون من هيدروكسي برولين ، وهيدروكسيليسين ، وستة عشر حمضاً أمينياً . الألبومينويد (Albuminoid) ، وهو إحدى المكونات الرئيسية للعظم ، والغضاريف ، والأنسجة الضامة .

collagen fibres ألـيـاف كـولاجـيـنـيـة

ألياف ليّنة مرنة مؤلفة من حُزمة من الليفات ، غالباً ما تتجمع لتكوين حُزماً كبيرة ؛ وهي المكوّن الرئيسي للنسيج الليفي وعنصر أو جزء أساسي من الرباط حول السني .

توجد الألياف الكولاجينية في النسيج الضام ، وهي أكثر الأنسجة شيوعا بالجسم . وهي ألياف غير مطاطة ؛ توجد حزم من الألياف الكولاجينية في عمق المركب المخاطي اللثوي ؛ تصنف في مجموعات حسب توضعها :

1 ـ الألياف الكولاجينية المائلة .
2 ـ الألياف الكولاجينية عبر الحاجز .
3 ـ الألياف الكولاجينية الدائرية .
4 ـ الألياف الكولاجينية الطولية .
5 ـ الألياف الكولاجينية اللثوية السنخية .
6 ـ الألياف الكولاجينية اللثوية السنية .

collagen fibres , alveolo-gingival ألياف لثوية سنخية كولاجَينية

collagen fibres , circular ألياف دائرية كولاجينية

collagen fibres , dento-gingival ألياف لثوية سنية كولاجينية

collagen fibres , longitudinal ألياف طولية كولاجينية

coherent scattering تـشـتـت مـتـرابط

cohesion التحام ، تماسك ، ترابط ، التئام ، التصاق

تظهر هذه الخاصية في بعض المواد ، حيث تنجذب الجزيئات إلى بعضها البعض ، وتقاوم الانفصال ؛ أي القوة التي توحد جزيئات المادة .

cohesive مُلتحم ، مُتماسك ، مُلتصق ، لصّاق ، ترابط

cohesive foil رقاقة لاصقة

cohesive gold ذَهب لـصّاق ، ذهب متماسك

cohesive gold foil رقاقة ذهب لـصّاق

رقاقة من الذهب ينُظف سطحها من التلوث بواسطة التسخين ؛ يُمكن أن تلُحم ذاتياً ببعضها تحت الضغط خلال رَصّها داخل الحفرة المحضّرة .

cohesiveness التـمـاسُك ، التلاصُق

coil مـلفّ ، لفة ، وشيعة

coil spring winder لَفاف الملف المرن

أداة تقويمية تتكوّن من محور دوراني ذي جُلبة (غطاء) يلتف حوله سلك من الفولاذ الصامد ليكون الملف المرن أو الملف النابضي .

coin test اختبار العملة

اختبار يستخدم لتحديد الضوء الآمن داخل الغرفة المظلمة ، ومدى تأثيره على الفلم غير المعالج ، وتحديد ما إذا كان الضوء آمناً أو غير آمن .

col مضيق بين القمتين ، شيق

منطقة منخفضة بين الحليمات اللثوية الوجهية والحليمات اللثوية اللسانية ، ويختلف شكلها حسب كل منطقة تماس متلاصقة .

col , gingival الانخفاض اللثوي

انخفاض في الحليمة بين السنية بين قمتين ، واحدة على كل جانب من منطقة التماس .

cold بـارد ، بَـرد ، زُكـام ، رَشْح

cold abscess خُـراج بـارد

خُراج بطيء التكوين ، يتشكّل عادة حول عظم أو مفصل ، مع قليل من الالتهاب ، ولا يبدي علامات للحرارة والاحمرار والورم .

cold cautery كيّ بارد ، كيّ بالتبريد

انظر كيّ بارد (Cryocautery) .

cold curing acrylic أكريليك مُتصلب بالبرودة ، أكريليك ذو تصلُّب بارد

المفصل الفكي الصدغي تربط القرص المفصلي مع لقمة الفك السفلي ، وتسمح الأربطة بحرك دوران القرص في المحور الأمامي الخلفي فقط .

قناة لب جانبية ، قناة لب إضافية **collateral pulp canal**

فرع من قناة لب السن تخرج من جذر السن من مكان غير الذروة . تُسمّى أيضاً القناة المتفرعة (Branching canal) ، قارن مع قناة الجذر الإضافية (Accessory root canal) .

أوردة إضافية ، أوردة رادفة **collateral veins**

جامع ، مُجمع **collector**

جامِع الغُبار **collector , dust**

طوق ، حلقة **collet = collar**

المنطقة من الجهاز التعويضي ، التي تستخدم كطوق حول عنق السن .

إيــزاء **collimation**

تحقيق التوازي في التصوير الإشعاعي ؛ العمل على تحديد حجم شعاع الأشعة بواسطة المسدد ، أي استخدام قمع ، أو حاجز ، أو جهاز ذو شَقّ ضيق للحد من حجم شعاع الأشعة .

إيزاء مستطيل **collimation , rectangular**

تحديد شكل الحزمة الشعاعية السينية إلى مُستطيل ، باستخدام حاجز مُكثّف للإشعاع فيه فُتحة أو منفذ مستطيل بدلاً من المنفذ التقليدي الدائري .

المسُدّد ، الميزاء **collimator**

(في التصوير الشعاعي) : أداة تحد من حجم وشكل الحزمة الشعاعية .

حجاب أو أنبوب مُبطّن بمادة تمتص الحزمة الشعاعية . صممت لتحديد حجم وشكل الحزمة الشعاعية .

فَصل الميزاء **collimator cut-off**

خطأ في طريقة إجراء الأشعة داخل الفم يتمثل بعدم تركيز الحزمة الشعاعية مركزياً على الفلم الشعاعي ، مما يؤدي إلى ظهور منطقة غير مُعرضة للإشعاع على الفلم .

غَرواني **colloid**

1 ـ حالة من حالات المادة تكون فيها الجزيئات المنفردة للمادة إما في صورة جُزيئات كبيرة ، أو في مجموعة من الجزيئات الصغيرة (طور أو شكل منتشر) منُتشرة بانتظام في وسط مُشتت لمادة أخرى ، أي تظّل فيها جزيئات مادة أخرى معلقة بانتظام ، مثل : إسمنت السيليكات ، ومواد الطبع الغروية .

2 ـ يشبه الغراء .

3 ـ الإفراز الهلامي عديم اللون للغدة الدرقية .

الألياف الكولاجينية المائلة **collagen fibres , oblique**
الألياف الكولاجينية المنحرفة

هي أكثر مجموعات المركب المخاطي اللثوي ، تمتد بشكل مائل بالاتجاه الأسفل من جدار السنخ إلى ملاط جذر السن .

الألياف الكولاجينية عبر الحاجز **collagen fibres , transeptal**

لييفات كولاجينة **collagen fibrils**

لييفات دقيقة جدا ورقيقة ، تؤلف الحُزم التي تكوّن الألياف الكولاجينية .

كولاجيني ، هُلامي ، غرائي **collagenous**

متعلق بمولد الغراء .

مطرس كولاجيني ، قالب كولاجيني **collagenous matrix**

انهيار ، انكماش ، هبوط **collapse**

حالة من الإجهاد أو الانهيار الشديد نتيجة عيب أو خلل في عمل القلب أو النزف أو بعد صدمة شديدة .

هبوط (وهط) قلبي وعائي **collapse, cardiovascular**

هبوط الدورة الوعائية **collapse, circulatory**

طَوق ، حَلقة **collar**

1 ـ طوق يُحيط بعنق أية بنية .

2 ـ (في طب الأسنان) : طوق معدني ضيق ينطبق حول عنق سن داعمة .

قاعدة طوقية **collar base**

تاج طوقي **collar crown**

تاج صناعي يوصل بجذر السن بواسطة شريط معدني .

طوق مَعدني **collar , metal**

خُراج شبيه بزر القميص **collar-stud abscess**

خُراج سطحي مُتصل بمجرى ناسوري بخراج آخر أكبر وأعمق .

1- إضافي ، ثانوي ، جانبي **collateral**
2- فرع صغير

الأربطة الإضافية للمفصل الفكي الصدغي **collateral ligaments, TMJ**

زوج من الأربطة الداعمة على الأوجه الجانبية والإنسية لمحفظة المفصل الفكي الصدغي تربط القرص المفصلي مع لقمة الفك السفلي ، وتسمح الأربطة بحركة بحركة دوران القرص في المحور الأمامي الخلفي فقط .

دَورة جانبية ، دوران رادف **collateral circulation**

الأربطة الإضافية للمفصل الفكي الصدغي **collateral ligaments, TMJ**

زوج من الأربطة الداعمة على الأوجه الجانبية والإنسية لمحفظة

colloidal — **غَـرواني**

متعلق بالغراء أو له صفات الغراء ، وهو حالة من التبعثر بين الهُلام والمحلول الغروي.

collum — **عـنق ، ما يـشبه الـعنق**

collum dentis — **عـنق السن**

collum mandibulae — **عـنق الـفك**

collum processus condyloidei man dibular — **عنق لقمة الفك**

collutorium = collutory — **مَـضْـمَـضـة**

collutory = collutorium — **مَـضْـمَـضـة**

colophony = rosin — **القَلفوني ، صَمغ الصّنوبر**

1 ـ راتين القَلَفونية : مادة صفراء صلبة تتخلّف عند تبخير التربنتينا من راتين الصّنوبر ، تمسح بها أقواس الكَمنجات وأحذية البهلوانيين لمنعها من الانزلاق .

2 ـ يكسو أو يمسح براتين القلفونية .

color = colour — **لَون**

coloring — **تـلوين ، صَبغ ، مادة مُلونة**

coloring , extrinsic — **تـلـوين خـارجي**

صبغ خارجي ، مثل تَلون السطح الخارجي للجهاز الصنعي التعويضي .

coloring , intrinsic — **تـلـوين داخلي**

صبغ داخلي ، أي اندماج الصبغ ضمن مادة الجهاز الصنعي التعويضي .

colour = color — **لـون**

colour coding — **تـرميـز الألـوان**

نظام لوني للأدوات صغيرة الحجم معرّف من الهيئة الدولية لتوحيد المقاييس ISO حيث يرمز لأصغر الأدوات حجماً باللون الأبيض ، ويتدرّج إلى الأصفر ، والأحمر ، والأزرق ، والأخضر ، إلى الأسود .

colour guide — **دلـيل لوني ، دلـيل ألـوان**

colour matching — **توافُق لـوني ، توافق الألـوان**

colour , tooth — **لـون الـسن**

Columbia's instruments — **شـركة كـولـومـبيا للأدوات**

مجموعة من الأدوات اليدوية ، تُستخدم لإزالة القَلح وتسوية الجذر أي جعله مستوياً وأملس .

columella — **عُـمـيـد**

columella nasia — **عـمـيـد الأنف**

الجزء اللحمي الطرفي من الحاجز الأنفي .

coma — **سُبات ، إغـماء ، غيـبوبة**

حالة من فقدان الوعي التام والانهيار ، حيث تنعدم القدرة على الاستجابة ، حتى باستعمال أي مُنبّه خارجي ولايمكن إيقاظ المريض خلالها ؛ يمكن أن تنشأ عن مرض أو أذى أو تَسمم .

comatose — **متعلق بالـغيبوبة ، سباتي**

combination — **اتحاد ، تركيب ، تجميع امتزاج ، توليف**

combined — **مشترك ، مُتحد ، مُندمج ، مُمتزج**

commensal — **مـطـاعم**

1 ـ كائن يعيش على كائن آخر أو بداخله لمنفعته دون الضرر بالعائل .

2 ـ كائن طُفيلي يحدث ضرراً بعائله ، مثل : المُبيّضات البيض التي توجد في اللعاب .

commercial dental laboratory — **مـختبر سني تجاري**

comminuted — **مُتفتّت ، مُهشّم ، مُتجزيء**

مكسور إلى قطع صغيرة .

comminuted fracture — **كسر مفتت**

كسر به العديد من الشظايا العظمية . انظر الكسور (Fractures) .

comminution — **تَفَتُّت ، تفتيت ، تجزؤ ، جرش**

comminution of food — **سَحق الـطعام**

تفتيت الطعام إلى أجزاء صغيرة .

commissure = commissura — **صوار**

1 ـ شريط من الألياف العصبية أو نسيج آخر يَعبر من جانب الجسم إلى الجانب الآخر ، عادة يصل بين بنيتين أو كتلتين من نسيج .

2 ـ نقطة التقاء أو اتحاد بين أجزاء أو أجسام متشابهة ، أو نقطة اتحاد لجزئين تشريحيين . مثل زوايا العين ، زوايا الشفاه .

commissure , brain = cerebral commissure — **الصـوار الـدماغي**

commissure , labial = commissura laborum — **صوار الفم**

ركنا الفم حيث تتصل الشفة العليا بالشفة السفلى .

commissure , optic — **الـصوار الـبصري**

commissure , palpebrarum — **صـوار الجـفـنـين**

common carotid artery — **الشريان السُباتي المشترك ، الشَريان السُباتي العام**

أحد الشرايين الكبيرة ، يُغذّي الرأس والرقبة . الشريان السباتي الأيسر هو فرع من الجذع العضدي الرأسي . الذي يتفرّع إلى شريان سباتي عام ظاهر ، وشريان سباتي عام باطن . تغذي أفرع من الشريان السباتي الأصلي الظاهر

تسجل كما يلي : صفر (0) = لاعلاج ؛ I – تحَسُّن في صحة الفم الشخصية (الرمز 1 ، code 1) ؛ I = II+ إزالة القلح (الرمز 2 و 3 ، code 2 & 3) ؛ II + I = III+ علاج مُركّب (الرمز 4 ، code 4).

كثيف ، مُندمج ، مُتجمع ، مكتنز **compact**

عـظم كـثيف **compact bone**

عظم صلب كثيف يوجد على سطح بنى الهيكل العظمي ، ويتميز عن العظم الشبكي الإسفنجي.

مُـكَـثِّف ، أداة الـرَّص **compactor = condenser**

1ـ أداة تساعد في عملية حشو أو التحام المادة مثال : حشوات رقائق الذهب.

2ـ (في علاج الجذور) : أداة صغيرة تتحرك آليا ، تماثل مِبْرد هدستروم (Hedstroem's file) ولكن بأخاديد عكسية َتستخدم لتكثيف أو حشو قناة الجذر بالكوتابركا . تُسمى أحياناً مُكَثِّف مَاكسبادن (McSpadden's Compactor) .

حَـشـو ، رص **compaction**

التشريح السني المقارن **comparative dental anatomy**

متـوافق ، مـؤتلف **compatible**

يستطيع أن يتواجد بالتآلف مع شخص آخر أو عقار آخر .

مـتـوافق وراثـيا **compatible , genetically**

متوافق مناعيا **compatible , immunologically**

يُـعــاوض **compensate**

منحنى مُعاوض ، مُنحنى معادل ، مُنحنى مكافيء **compensating curve**

1ـ منحنى تنضيد الأسطح الإطباقية للأسنان .

2ـ الانحناء الأمامي الخلفي والانحناء الجانبي في تنضيد الأسطح الإطباقية والحواف القاطعة للأسنان الصناعية ، اللذان يستخدمان لتحقيق إطباق مُتوازن يُعادل مسارات لُقمتي الفك السفلي حينما يتحرك الفك من الوضع المركزي إلى الوضع اللامركزي ؛ يستخدم لتحديد نقاط التماس السنية على الأرحاء ولتوفيرنقاط التماس المتوازنة للبدلات بما يلائم البروز الفكي السفلي . المنحنى المعادل يتوافق مع قوس سبي للأسنان الطبيعية .

قَلْع معـاوض ، قَلْع معادل **compensating extraction**

قلع سن من أحد نصفي القوس السنية بعد قلع سن من نصف القوس السنية المقابلة ، من أجل الحفاظ على توازن الإطباق الفموي ، ولمنع حُدوث سوء الإطباق .

مُـعـاوضـة ، تـعـويض **compensation**

شــفــاه كــفـؤة **competent lips**

أنسجة الوجه ، وفروة الرأس ، وأغلب الرقبة والحلق . ويُغذي الشريان السباتي العام الباطن الدماغ والأنسجة الأخرى مثل العينين .

الضفيرة السباتية العامة **common carotid plexus**

شبكة من الأعصاب على طول الشريان السباتي الأصلي ، تتفرع منها الألياف الودية التي تذهب إلى الرأس والرقبة . وأفرع مصاحبة للأوعية الدموية القحفية . تشكّلت الضفيرة السباتية الأصلية بواسطة الضفيرة السباتية الظاهرة والضفيرة السباتية الباطنة ، وبواسطة العقدة العنقية للجهاز الودّي .

زُكــام **common cold**

بـرعم الـسن الـعـام **common dental germ**

الوريـد الـوجـهي الـعـام **common facial vein**

مُـتـداول ، متـنـقّل ، نـقيـل ، سار **communicable**

أمراض مُتنقلة ، أمراض سارية **communicable diseases**

انظر أمراض مُعدية(Infectious diseases) .

مـــوصل **communicans**

الـشـريـان المُـوصّل **communicating artery**

يـشـكل جـزءاً مـن دائـرة ويـلس (Circle of Willis) . انـظـر وصلة (Communicans) .

اتــصــال ، نـقـل **communication**

طب الأسـنـان الاجـتـمـاعي **community dentistry**

فرع من طب الأسنان يقدم العلاج والوقاية من الأمراض السنية لجماعة من الناس يعيشون معاً تحت ظروف واحدة .

منـسـب الأنـسـجـة الـداعـمـة للاحتياجات العلاجية في المجتمع **community periodontal index of treatment needs**

منسب وضعته مُنظمّة الصحة العالمية (WHO) لتقدير الاحتياجات العلاجية للأنسجة الداعمة السنية ، وليست حالتها المرضية . ويمكن استخدامه لمسح انتشار الأمراض الوبائية ، أو الفحص الجماعي للصحة الفموية . يجري الفحص باستخدام مسبار منظمة الصحة العالمية للأنسجة الداعمة ذو النهاية الَكروية ويعتمد على ثلاث أسنان في الفك العلوي وثلاث في الفك السفلي ، أي سداسية في الفم ، مع استبعاد أضراس العقل . للأغراض المسحية ، تفحص أسنان السداسية كدليل ؛ وفي الفحص الفردي يسجل رمز صفر (0) للدلالة على عدم وجود علامات مرضية ، و واحد (1) للنزف اللثوي ، إثنان (2) لترسب القلح تحت اللثوي أو فوق اللثوي ، ثلاثة (3) لوجود جيب مرضي بعمق من 4-6 ميلليميتر ، أربعة (4) لوجود جيب (pocket) بعمق 6 ميلليميتر أو أكثر . احتياجات العلاج

تـأهـيل مـركـب complex rehabilitation

ترميم سني كبير يشمل ست وحدات أو أكثر من التيجان أو الجسور في نفس خُطة المعالجة للمريض ، ويتطلب تنفيذه وقتاً وجهداً ومهارة غير عادية من الطبيب ، و من فنّي المختبر لإمكان بناء الأسنان التالفة ، وملء فراغ الأسنان المفقودة ، والوصول إلى حالة مستقرة للتأهيل الفموي للمريض من الناحية الوظيفية والجمالية

مضـاعفـة ، اختلاط complication

ظهور حالة مرضية إضافية خلال فترة المرض الرئيسي .

مضاعفات متأخرة ، اختلاط متأخر complication , delayed

مضاعفات مباشرة ، اختلاط مباشر ، اختلاط فوري complication ,immediate

مضـاعفـات الـزرع السـني complication in implantology

مُـكـوّن component

جزء أو عنصر من مادة مُركبة .

مكونات الجهاز السني الكامل component of a complete denture

الجهاز السني الكامل يتكون من القاعدة والجناح .

عنصر القـوة ، مُكون القوة component of force

أحد العوامل التي تُكوّن القوة ، .

مُكونات المضغ components of mastication

حركات الفك المختلفة أثناء عملية المضغ والتي يتحكم فيها الجهاز العصبي العضلي ، والمفاصل الفكية الصدغية ، والأسنان ، والطعام المراد طحنه . يمكن تقسيم عناصر دورة المضغ (بغرض التحليل أو الوصف) إلى عناصر فتح دورة المضغ ، وعناصر غلق دورة المضغ ، والعناصر الجانبية اليسرى لدورة المضغ ، والعناصر الجانبية اليمنى لدورة المضغ ، والعناصر الأمامية الخلفية لدورة المضغ .

المكونات الأمامية الخلفية لدورة المضغ components of mastication , anteroposterior

مكـونـات غَلْق دورة المضغ components of mastication , closing

المكونات الجانبية اليسرى لدورة المضغ components of mastication ,left lateral

عناصر فتح دورة المضغ components of mastication ,opening

العناصر الجانبية يمنى لدورة المضغ components of mastication , right lateral

عناصر الإطباق components of occlusion

العوامل المختلفة التي تشارك في الإطباق ، مثل المفصل شفاه منطبقة ، حينما يكون الفك السفلي والعضلات الوجهية في حالة استرخاء أو راحة .

كـامل ، يُـكـمل complete

جهاز سني كامل ، طقم أسنان كامل ، بدلة كاملة complete denture = full denture

جهاز تعويضي سني يعوض جميع الأسنان والأنسجة المحيطة بالفك العلوي والسفلي .

جناح الجهاز السني الكامل complete denture flange

الجزء الممتد من قاعدة الجهاز السني الكامل فوق المخاطية الملتصقة ، تبدأ من الحافة العنقية للأسنان إلى حافة الجهاز السني .

قاعدة البدلة السنية الكاملة complete denture base

تغطي الحيد السنخي المتبقي والمنطقة اللثوية المحيطة . تصنع القاعدة عادة من الأكريليك ويمكن تقويتها بإضافة شبكة معدنية تنطمر في الأكريليك .

بدلة كاملة تعويضية ، جهاز سني كامل تعويضي complete denture prosthetics = full denture prosthetics

1 ـ تعويض كامل الأسنان الطبيعية في القوس السنية والأنسجة المحيطة بواسطة جهاز صناعي تعويضي .

2 ـ علم وفن تعويض الأسنان لفم بلا أسنان (أدْرَدْ) .

فحص اشعاعي كامل complete radiographic examination

مجموعة كاملة complete series

انظر أشعة كاملة للفم (Full mouth X-ray) .

مُركّب ، مجموعة ، مُشترك ، مُعقّد complex

حُفرة مُركبّة complex cavity = compound cavity

حفرة تشتمل على أكثر من سطح في السن . قارن مع حفرة لثوية (Gingival cavity) . انظر حُفرة مُركّبة (Compound cavity) .

ورم سني مُركّب مُعقد complex composite odontome

انظر ورم سني (Odontome) .

مـركب قـحـفي وجـهي complex , craniofacial

مـركب لـثـوي سـني complex , dentogingival

مـركب مـخاطي لـثوي complex , mucogingival

الـعَضلـة المُركبة complex muscle

العضلة الشوكية النصفية ، .

ورم سـني مُـركب complex odontoma

انظر ورم سني مُركب (Composite odontoma) .

جيب مُـركب complex pocket

جيب حول السن يشمل أكثر من سطح واحد للسن ، ولكن بمنفذ واحد على السطح الخارجي .

2 ـ (في طب الأسنان) : يُطلق على مركب الطبع (Modelling compound) . انظر مواد الطبع (Impression material) .

composition matrix مسندَة مُركّبة ، قالب مركب

composition , modeling مُركّب الصوغ ، مُركّب التشكيل ، مُركّب الطبع

composition splint جبيرة مُركّبة

composition , Stent' s مُركّب ستنت

compound مُركّب

1 ـ (في علم الأدوية) : مزج مادتين أو أكثر كما في الأدوية .

2 ـ (في الكيمياء) : مادة من مُركّب ثابت ، تكونت باتحاد ذرتين مختلفتين أو أكثر من عناصر مختلفة ، تظل مرتبطة معا بواسطة وصلات التكافؤ .

3 ـ انظر مواد الطبع(Impression materials) ، ومُركّب الطبع (Impression compound) .

compound cavity حفرة مُركّبة

انظر حفرة (Cavity) .

compound filling حشوة مُركّبة

compound fracture كسر مضاعف ، كسر مفتوح

انظر كسر (Fracture) .

compound , impression مركّب الطبع

compound pocket جيب مُركّب

جيب حول السن يشمل أكثر من سطح للسن .

compound , modelling مُركّب التشكيل ، مُركّب الصوغ ، مُركّب الطبع

مستحضر من الصمغ ، والراتين ، والزيت ، يليّن بواسطة الحرارة الجافة أو الحرارة الرطبة ، ويتصلّب بالتبريد . وتُستعمل كمادة طبع غير مرنة ، ولتثبيت الفاصلة «فاصلة الأسنان» ، وملاقط الحاجز المطاطي .

comprehensive orthodontic therapy معالجة تقويمية شاملة

التشخيص والعلاج المنسق للمرضى الذي يؤدي إلى تحسن الاعتلال الوظيفي القحفي الوجهي أو التشوه الوجهي السني أو الاثنين معاً ، ويشتمل العلاج عادة باستخدام الطبائق التقويمية الثابتة وتنسيق إجراءات مساعدة مثل القلع ، الجراحة الوجهية الفكية ، الجراحة الأنفية البلعومية ، والعناية بالمرضى لفترات طويلة وفحصهم دورياً .

compression ضغط ، انضغاط

compression bone plate صفيحة لانضغاط العظم

صفيحة معدنية ذات ثقوب ، مصمّمة لإحداث قوة ضاغطة على العظم في مكان الكسر .

الفكي الصدغي ، والجهاز العصبي العضلي المرافق ، والأسنان ، والبنى الداعمة للجهاز السني .

composite مُركّب ، مؤلّف من ، مشكّل من

composite resin راتين مُركب

مواد الحشو الراتينية الناتجة من تفاعل إثير بيسفينول أ «إثير ثنائي حامض الكربوليك أ» مع الراتين الأكريليكي وحيد التماثر ، والمحفّز بواسطة نظام أمين أول أكسيد البنزويل ، حيث تضاف إليه مادة مالئة غير عضوية مثل : الكريات الزجاجية أو قضبان الألمنيوم أو قضبان السيليكات أو قضبان الكوارتز أو قضبان ثلاثي فوسفات الكالسيوم .

composite cement إسمنت مُركّب

composite core قلب راتين مُركّب

بناء من الراتين المركّب ، صُمم لتثبيت تاج سن صناعية . انظر أيضاً : قلب (Core) ، قارن مع قلب أملغم (Amalgam core) ، قلب مصبوب (Cast core) .

composite filling حشوة مُركّبة

composite filling material مادة حشو مُركّبة

انظر حشوة الراتين (Filled resin) .

composite flash زعانف الراتين المركّب

زوائد أطراف الحشوة .

composite margin sealant راتين مُركب ساد الحافة ، راتين مركب لختم الحواف

composite material مادة مُركّبة

composite , microfilled راتين مُركب مملوء بالدقائق

composite odontoma ورم سني مُركّب

ورم سني المنشأ يتكون من ميناء وعاج شاذين . يُسمى أيضاً الورم السني المُركّب (Complex odontoma) .

composite odontome ورم سني مُركّب

ورم سني مُكوّن من أكثر من نسيج تشمل مكونات برعم السن . انظر ورم سني (Odontome) .

composite resin راتين مُركّب

انظر راتين الحشو (Filled resin) .

composite restoration حشوة مُركّبة ، حشوة راتين مركب

composite , two-paste راتين مُركّب من معجونين

composite , visible light - polymerized مُركّب الراتين المبلمر بالضوء المرئي

composition تركيب ، مُركّب ، مُجمّع

1 ـ (في الكيمياء) : نسب المُركّبات المكوّنة لمزيج أو العناصر المكونة لمُركّب .

concave مُـقـعّـر
ذو انحناء داخلي أو ذو سطح مُجوّف .

concavity تَقَعُّر ، تَقعير ، تجويف

concentration تـركـيـز ، تكـثـيف

concentration of forces تركـيـز القـوى

concentration of hydrogen ion تركـيـز أيـونـات الهيدروجين

(alkalin) قلوي — (acid) حامض

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

الرقم الهيدروجيني (الباهاء) لبعض السوائل :
اللعاب 6,5
بلازما الدم 7,4

concentration of stress تركـيـز الجـهـد

concentric مُتراكز ، مُتحد المراكز ، ذو مركز عام

concentric circles دوائر مُـتحـدة المركز

concept مـفـهـوم ، فـكـرة ، تـصـوّر

concept , constancy مفـهـوم الـثبات ، مفـهـوم الاسـتـقرار

concha قُرينة ، محارة
[ج : محارات (Conchae)] ؛ أية بنية تشريحية تماثل الصدفة ، مثل الأذن الخارجية «صوان الأذن» أو عظم المحارة .

concha auriculae مـحـارة الأذن

concha , ethmoidal محارة غـربالـية

concha , inferior nasal محارة الأنف السفـلية

concha , middle nasal مـحارة الأنف المتـوسطة

concha nasalis مـحـارة الأنف

concha, nasoturbinal = agger nasi المحارة الأنفية القرينية = النابرة الأنـفـيـة

concha of cranium مـحـارة الـقـحف
انظر القَحف ، العتبة (Calvaria) .

concha , superior nasal محارة الأنف العـلوية

conchal crest of the maxilla العرف المحاري للفك العلوي

concrement = concretion حـصـاة

concrescence التـحام ملاطي ، نمو متصاحب
1 ـ التحام طبيعي لجزئين منفصلين .
2 ـ (في طب الأسنان) : التحام جذور السن بالعظم ، أو بسن أخرى مجاورة لها بترسبات ملاطية .

concretion 1- تحـجّر ، تحصّي
كتلة مكونة من أجزاء منضغطة معا .

compression of joint انـضـغـاط المـفـصل

compression moulding قولبة بالضغط ، تشكيل بالضغط
1 ـ عملية الضغط والعصر معا ، لعمل شكل ما لمادة في القالب ؛ عملية تشكيل المادة بالضغط في قالب .
2 ـ تشكيل بالضغط لمادة مرنة في شكل سالب من قالب مشَقّوق . انظر أيضاً : قولبة بالحقن (Injection moulding) .

compressive ضَغْطي ، ضاغط

compressive deformation تـشـوه ضـغـطي

compressive force قُوة ضـاغـطة

compressive loading force قُوة الـثقل الـضاغط

compressive strain شَـدّ ضاغط ، توتّـر ضاغط
حدوث توتر للمادة حينما تتعرض لإجهاد ضاغط .

compressive strength قُوة ضـاغـطة

compressive stress إجهاد الـضغط ، إجهاد ضاغط
القوة التي تنشأ داخل المادة في مقابل قوة خارجية ضاغطة .

compressor ضـــاغط

compressor , air ضـاغط الـهـواء

compressor naris muscle العضـلة ضاغطة المنخر
عضلة تضغط على فتحة الأنف الخارجية ، انظر جدول العضلات (Muscles) .

computed tomography = CT تصوير مقطعي محوسب
عملية التصوير الشعاعي الطبقي وفيها يسجّل ماسح الصور الشعاعية الطبقية المحوسب بيانات تقيس مدى نفوذ الأشعة السينية من خلال الغرض المراد تصويره ،ثم تستخدم هذه البيانات بعد تحليلها وفق مقياس الكثافة في تشكيل الصورة . يستخدم في ذلك شعاع دقيق يدور حول جسم المريض 360 درجة في حركة مستمرة ليصوّر الجسم في مقاطع مستعرضة مبيناً كثافة الأنسجة المختلفة . تُكتشف بهذه الطريقة الكتل الورمية أو انزياح العظم أو تجمّعات السوائل في الجسم . سُمي سابقاً التصوير الشعاعي المقطعي المحوري المحوسب (Computerized axial tomography) .

computed tomography scanner = CTS المفراس المقطعي المحـــوسب

computer- assisted tomography = CATS can تصوير طبقي بمساعدة الحاسوب

computerized axial tomography تصوير شعاعي مقطعي محوري محوسب

computerized cephalometrics قياس سيفالومتري محوسب

رأس أداة الــرَص ّ condenser point

أداة رَص ّ أو تكثيف حشوة قناة الجذر condenser , root canal filling

أداة رَص ّ آلـيـة ذات نـابض نشط condenser , spring activated controlled mechanical

الرَص ّ ، التكثيف condensing

التهاب العظم المكثف condensing osteitis = osteitis condensans

التهاب موضعي مزمن ذو درجة منخفضة ، حيث يتكون عظم كثيف شاذ حول ذروة جذور الأسنان غير الحية أو الحية جزئيا ، وتحاط النواتج المتحللة من اللب المُتموت بجدار كثيف من العظم ، أو يتكون عظم كثيف شاذ في مكان الذروة بعد خلع السن . وتشاهد في الصور الشعاعية بشكل منطقة ظليلة شعاعيا أي غير نفوذة للأشعة .

حالة ، شَرط condition

شَرطي conditioned

مُنعكس شرطي conditioned reflex

منعكس غير عادي ولا غريزي ، لكنه ينشأ نتيجة لتكرار فعل مرافق .

فعل انعكاسي شَرْطي conditioned reflex action

استجابة لمنبّه غير طبيعي ، يكون مكتسباً خلال حياة الإنسان ، ويمكن أن يتغير بتغير الخبرة أو تبدل عادات الإنسان ؛ مثال ذلك : رَمْش العين أو غَمْز الجفن اللاإرادي ، ونَفْضة الركبة .

توصيل ، نقل ، إيصال conduction

تخدير نقلي ، تخدير توصيلي = تخدير إحصاري = تخدير ناحي ، تخدير مناطقي تسكين الألم = تسكين= الألم الحاصر أو تسكين الألم الناحي أو الإحصاري conduction anaesthesia = conduction analgesia = regional anaesthesia = analgesia = regional analgesia block analgesia

فقد الاحساس ، خصوصاً بالألم ، في جزء من الجسم ، يحدث بواسطة حقن المخدر الموضعي بتماس مع مجرى العصب أو الأعصاب لوقف انتقال النَبضات العصبية إلى ومن المنطقة التي يعصبها ذلك العصب أو الأعصاب . تُسمى أيضاً تخدير إحصاري (Block anesthesia) ، أو تخدير العصب الإحصاري (Nerve block anesthesia) .

موصلية conductivity

الموصلية الكهربائية conductivity , electrical

2- قَلَح ، حصاة .

أية كتلة تتصلّب وتترسب في الأنسجة أو في أي تجويف في الجسم . (في طب الأسنان) : القَلَح المتصلّب والمترسب على الأسنان .

ارتجاج دماغي ، اهتزاز رأسي عنيف concussion

1 ـ ضربة عنيفة أو صدمة على الرأس .

2 ـ فقد الوعي المؤقّت بسبب ضربة على الرأس .

رَص ّ ، تكثيف ، حشو condensation

رَص ّ مادة الحشو داخل الحفرة المحضّرة بالسن ، مثل حشوة رقائق الذهب .

رَص ّ يدوي ، حشو يدوي ، تكثيف يدوي condensation , hand

رَص ّ آلي ، تكثيف آلي condensation , mechanical

الرَص ّ فوق الصوتي ، تكثيف فوق الصوتي condensation , ultrasonic

أداة الرّص ، المكثف ، أداة الحشو ، الراص condenser

أداة يدوية ذات طرف غير حاد مُسنن ، تستعمل لرَص ّ وتكثيف رقائق الذهب ، أو لحشو الأملغم . أو مواد الحشو المرمم داخل الحفرة المحضّرة في السن .

راص ّ الأملغم ، أداة رَص ّ الأملغم ، ضاغط الأملغم condenser , amalgam

أداة تستخدم لرَص ّ وتكثيف الأملغم داخل الحفرة المحضّرة في السن .

راص آلي ، أداة الحشو الآلية ، أداة الرَص ّ الآلي condenser , automatic = mechanical condenser

أداة مصممة لتطبيق قوة آلية يمكن التحكم بها خلال رَص ّ مواد الحشو في الحفرة المحضرة في السن ، مثل الأملغم أو رقائق الذهب . ويمكن أن يتم الحصول على القوة الضاغطة بواسطة نابض نشط أو قوة هوائية أو قوة كهربائية .

أداة رَص ّ آلية ذات تحكم كهربي condenser , electrically controlled mechanical

أداة رَص ّ رقاقات الذهب = راص الذهب = راص الرقاقات condenser , gold-foils = gold condenser = foils condenser

أداة تُستعمل لرَص ّ وتكثيف حشوة الذهب المباشرة داخل الحفرة المُحضّرة .

أداة رَص ّ آلية condenser , mechanical

تُستعمل لرَص ّ الذهب أو الأملغم ؛ الضربة الناتجة عن الأداة ، إما أن تكون نتيجة عملية يدوية ، أو بالمحرك السني ، أو بالهواء المضغوط .

أداة رَص ّ آلية ذات تحكم هوائي (يتم التحكم فيها بالهواء) condenser , pneumatically controlled mechanical

condylar head **رأس لُقمية**

condylar hing position **وضع الحركة الرَّزية المفصلية**

وضع لقمتي الفك السفلي في الجوف العنابي ، حيث يمكن عمل حركة محورية بكرية أو رزية .

condylar inclination , lateral **ميل لُقمي جانبي**

اتجاه الممر اللُقمي الجانبي.

condylar mechanism **آلية لُقمية**

condylar neck **عنق اللقمة**

condylar path **ممر لُقمي**

مسار تجتازه اللقمة في الجوف العنابي ، أو حفرة الفك السفلي خلال حركات الفك السفلي المختلفة .

condylar path , lateral **ممر جانبي لُقمي**

مسار اللقمة في الحركة الجانبية . انظر أيضا حركة بينيت (Bennett's movement) .

condylar path , protrusive **مسار لُقمي مُتقدم**

مسار اللقمة حينما يتقدم الفك السفلي إلى الأمام .

condylar plane **مستوى لُقمي**

المستوى المار خلال النقطة الأكثر بعداً للخلف من رأس اللقمة ، ونقطة على الشعبة الصاعدة في منطقة زاوية اللحى عمودياً على المستوى السهمي .

condylar process **ناتيء لُقمي ، نتوء لُقمي**

condylar rod **مزلاج لُقمي**

condylar track **مسار لُقمي ، مسلك لُقمي**

condylarth rosis = condyloid articulation **مفصلية لقمية ، مفصل لقماني**

انظر مفصل لقمي (Condyloid joint) .

condyle **لُقمة**

بروز مستدير في نهاية الشعبة الصاعدة للفك السفلي ، تتمفصل في الجوف العنابي .

condyle axis = condylar axis = hinge axis = mandibular axis = transverse axis **محور اللقمة = المحور اللُقمي = محور بكري ، مَحور رزي = مَحور الفك السَفلي = مِحور مَعترض**

خَط وهمي يمر خلال لقمتي الفك السفلي يدور حوله الفك السفلي .

condyle , mandibular = condyle of the mandible **لُقمة الفك السفلي**

نتوء مفصلي للفك السفلي ، وهو نتوء يشبه الزر على الوجه الأعلى من الحافة الخلفية للشعبة الصاعدة للفك السفلي .

conductivity , heat **الموصلية الحرارية**

conductivity , thermal **الناقلية الحرورية**

condylar = condylicus **لُقمي**

متعلق بلُقمة المفصل (Condyle) .

condylar agenesis **قصور النو اللقمي**

condylar axis = condyle axis = hinge axis = mandibular axis = transverse axis **محور لُقمي = محور اللقمة = محور رَزي أو بكري = محور الفك السفلي = محور مُعترض**

خط وهمي يمر خلال لُقمتي الفك السفلي يدور حوله الفك السفلي .

condylar canal **قناة لُقمية**

ممر للعصب تحت اللسان خلال العظم القذالي .

condylar displacement **إزاحة لقمية**

condylar element **عُنصر لُقمي**

condylar foramen **ثقبة لُقمية**

condylar fossa = condyloid fossa **حُفرة لُقمية**

أحد انخفاضين صغيرين على العظم القذالي يقع خلف اللقمة .

condylar fracture **كسر اللقمة**

كسر رأس أو عنق لقمة الفك السفلي ، يوصف أيضاً . كسر لقمي داخل المحفظة (Intra capsular condylar fracture) ، كسر لقمي خارج المحفظة (Extracapsular condylar fracture) ، كسر لقمي مزاح (Displaced condylar fracture) ، كسر لقمي غير مزاح (Non displaced condylar fracture) .

condylar growth **نمو لقمي**

condylar guide = condylar guidance **دليل لُقمي ، مُرشد لُقمي = مرشد لُقمي**

ذلك الجزء من المطبق التشريحي الذي يستخدم لمحاولة الحصول على نسخة مطابقة لوضع اللقمتين في الممر اللُقمي الحقيقي ويعرف بالمسار اللُقمي (Condylar track) .

condylar guidance = condylar guide **مُرشد لُقمي = دليل لُقمي ، مرشد لُقمي**

جهاز ميكانيكي على المطبق ، القصد منه توجيه حركات المطبق بشكل يشابه أو يطابق ما يحدث في الممرات اللُقمية لمفصلي الفك الصدغي .

condylar guidance inclination = condylar guide inclination **زاوية مَيْل الدليل اللُقمي = درجة مَيْل المرشد اللُقمي**

زاوية الميل للدليل اللُقمي بالنسبة للمستوى الأفقي .

خطأ فني في التصوير الشعاعي داخل الفم ، يتسبب في وجود منطقة بالفلم الشعاعي غير مُعرّضة للأشعة . ويحدث نتيجة عدم تركيز حزمة الأشعة في وسط الفلم .

cone , silver = silver point **مخروط فَضّي = قمع فضي**

cone-socket instrument **أداة ذات مخروط وتجويف**

يكون فيها العنق والنصلة أو الرأس منفصلين عن المقبض ، ويثبتان فيها بلولب .

cone-socket stem handle **مقبض ذو ساق مخروطية وتجويف**

configuration **مواصفات ، تهايؤ**

configuration , edgewise **مواصفات جانبية**

configuration , ribbon arch **مواصفات القوس الشريطية**

confluent **مُلتق ، متلاق مع ، مُندمج مع ، يندمج مع ، مماد**

congenital **خلقيّ ، ولادي ، مُنذ المولد**

موجود في وقت الولادة ، موروث ، وراثي .

congenital anomaly **شذوذ خلقي ، عيب خلقي**

congenital aplasia **نَقص التصنع الولادي**

congenital cleft palate **فلح الحنك الخلقي**

congenital defect **عيب خلقي**

congenital deformity **تَشوّه خلقي ، عيب ولادي**

congenital disease **مرض خلقي ، مرض ولادي**

congenital epulis **ورم لثوي خلقي ، بَثْعة ولادية**

ورم خَلوي مُحبب ينشأ قبل الولادة .

congenital epulis of the new born **ورم لثوي خلقي عند حديثي الولادة**

ورم حميد للنسيج الرخو ، يوجد عند الولادة في منطقة الفك السفلي أو منطقة الفك العلوي .

congenital fissure **شَقّ خلقي**

congenital fistula **ناسور خلقي ، ناسور ولادي**

congenital hypoplasia **نقص التنسج الولادي ، نقص التنسج الخلقي**

congenital hypothyroidism **قصور الدرقية الخلقي**

congenital macroglossia **ضخامة اللسان الولادية ، ضخامة اللسان الخلقية**

congenital malformation **تشوّه خلقي ، سوء تشكّل ولادي**

congenital syndrome **متلازمة خلقية**

congenital syphilis **مرض الزهري الولادي**

congested **مُحتقن**

congestion **احتقان**

ذو عنق ضيق يمتد للأعلى لتشكيل رأس يكون ضيقاً من الطرف الأمامي الخلفي وعريضاً من الجانب إلى الجانب الآخر ؛ سطحه المفصلي أملس ، وتكوّن اللقمة مع لقمة الجانب الآخر من الرأس جزءاً من الحركة البكرية «الرزية » للجهاز المفصلي الفكي الصدغي ؛ تنطبق تماما في الجوف العنابي للعظم الصدغي ؛ تتصل العضلة الجناحية الوحشية بعنق اللقمة من الأمام .

condyle , neck of **عُنق اللقمة**

ذلك الجزء من الشعبة الصاعدة للفك السفلي الذي يتصل باللقمة .

condyle path **ممر اللقمة**

المسار الذي تعبره لُقمة الفك السفلي في منطقة المفصل الفكي الصدغي خلال حركات الفك السفلي المختلفة .

condyle path , lateral **ممر اللقمة الجانبي**

مسار اللقمة في الجوف العنابي حينما يتحرك الفك السفلي إلى الجانب .

condylectomy **استئصال اللقمة ، بَتر اللقمة**

إزالة لُقمة الفك السفلي بالوسائل الجراحية . انظر . . قطع العظم تحت اللقمي (Subcondylar osteotomy) .

condylion **نقطة لُقمية(اللقيمي)**

أعلى نقطة على المحيط العلوي للقمة الفك السفلي .

condyloid **لُقمي**

متعلق بـ ، أو يشبه اللقمة (Condyle) .

condyloid joint **مفصل لقمي**

condyloid process **النُتوءاللقمي ، الناتيء اللقمي ، الشاخصة اللقمية ، ناتئ شبه لقمي**

إحدى لقمتي الفك السفلي .

condylotomy **خَزْع اللقمة ، شَقّ اللقمة ، قطع اللقمة**

قطع أو شَقّ عُنُق لُقمة الفك السفلي جراحيا ، بدون إزالة اللقمة .

cone **مخروط**

(في التصوير الإشعاعي) : أداة بلاستيكية مؤنّفة محددة لتوجيه الأشعة توجد في جهة الأشعة السنية ؛ أي الجزء من جهاز الأشعة الذي يحدّد المسافة الأدنى بين المصعد والفلم الشعاعي ، واتجاه المحور المركزي للحزمة الشعاعية . يكون المخروط إما قصيراً ، أو طويلاً ، أو أنبوبياً ، أو مخروطياً ، ويمكن أن يزود بجهاز ترشيح أو جهاز تسديد . انظر أيضاً : تسدُّد أو تسديد (Collimation) ، والمُسدِّدة (Collimator) .

cone cutting **قطع مخروطي**

connector , anterior-posterior major **وصيلة أمامية خلفية رئيسية**

وصيلة رئيسية تستعمل في الفك العلوي ذات أجزاء أمامية وخلفية ، انظر أيضا عارضة (Bar) .

connector , bar **عارضة وصيلة ، قضيب موصل**

عارضة أو شريط يربط أجزاء البدلة السنية الجزئية .

connector , complete palate major **وصيلة رئيسية للصفيحة الكاملة**

وُصيلة رئيسية تُغطي الحنك بالكامل ، ماعدا المناطق التي فيها أسنان .

connector , horseshoe major **وصيلة حدوة الحصان الرئيسية**

تستعمل في الفك العلوي كوصلة رئيسية للبدلة السنية المتحركة ؛ وهي صفيحة معدنية رقيقة تستقر على المنطقة الحنكية الأمامية وتكتسب صلابتها من تجعُّدات هذه المنطقة وحقيقة تكوينها في مستويين . غالباً ما تستعمل لتطويق نشزة قُبة الحنك .

connector , lingual bar **عارضة لسانية واصلة ، عارضة لسانية رابطة**

connector , lingual bar major **رابط العارضة اللساني الرئيسي ، وصيلة العارضة اللسانية الرئيسية**

تستخدم في البدلة الجزئية المتحركة في الفك السفلي لربط الأجزاء اليمنى واليسرى . ويقع باتجاه لساني بالنسبة للارتفاع السنخي وباتجاه لساني لثوي بالنسبة للأسنان .

connector , lingual plate major **رابط الصفيحة اللسانية الرئيسي ، وصيلة الصفيحة اللسانية الرئيسية**

رابط رئيسي يستعمل في الفك السفلي في تصميم البدلة الجزئية المتحركة ، بشكل امتداد معدني عُلوي يُغطي اللثة وينتهي على الارتفاع اللساني اللثوي للأسنان .

connector , major **رابط رئيسي ، وصيلة رئيسية**

جزء من البدلة الجزئية المتحركة يربط الأجزاء على جانب واحد من القوس السنية مع الأجزاء على الجانب المقابل من القوس السنية ؛ الهيكل الصلب من البدلة الجزئية الذي تتصل به جميع أجزاءه المختلفة . انظر رابط ، واصل (Connector) .

connector , minor = bar connector **رابط ثانوي ، وصيلة صغرى = رابط عارض ، وصيلة عارضة**

في تصنيع بدلة الأسنان التعويضية المتحركة ، رابط يصل بين الوصيلة الرئيسية أو قاعدة البدلة الجزئية المتحركة والوحدات الأخرى من الجهاز التعويضي ، مثل المشبكات ، والمثبتات غير المباشرة ، والسناد الطاحن ، والأذرع التبادلية .

congestion , active **احتقان فعّال ، احتقان فاعل**

congestion , cerebral **احتقان مُخّي**

congestion , venous **احتقان وريدي**

congestive **احتقاني**

congestive abscess **خُراج احتقاني**

خُراج يتكون بعيداً عن مركز الالتهاب ، لأن مقاومة الجسم تمنع تجمعه .

congestive heart failure **فشل القلب الاحتقاني**

conic = conical **مخروطي ، شبيه بالمخروط**

conical = conic **مخروطي ، شبيه بالمخروط**

conical papilla = filiform papilla **حُليمة مخروطية = حُليمة خيطية**

conical sections **مقاطع مخروطية**

conical surface **سطح مخروطي**

conical tooth **سن مخروطية**

انظر سن (Tooth) .

coning off **منطقة مخروطية بلا إشعاع**

مصطلح إشعاعي لوصف خطأ في توجيه مركز الحزمة الشعاعية بالشكل الصحيح أو الأمثل . ينتُج عنها منطقة بيضاء ذات حافة نمطية مُنحنية على الفلم الشعاعي بعد تحميضه .

conjunctiva **مُلتحمة**

الغشاء المخاطي الذي يُغطي مقدمة مُقلة العين ويُبطّن الجفن .

conjunctival **مُلتحمي**

متعلق بالملتحمة (Conjunctiva) .

conjunctival arteries **شرايين الملتحمة**

الشرايين التي تغذي الملتحمة . انظر جدول الشرايين (Arteries) ، الملتحمة (Conjunctivalis) .

conjunctivitis **التهاب الملتحمة ، رَمَد**

connective **ضام ، رابط ، موصل**

connective fibrocellular tissue **نسيج ضام ليفي خلوي**

connective tissue **نسيج ضام**

connective tissue attachment **مرتكز من النسيج الضام ، رباط من النسيج الضام**

رباط من الألياف الكولاجينية المنطمرة في ملاط الجذر للسن .

connective tissue disorders **اضطرابات النسيج الضام**

connector **وصيلة**

ذلك الجزء من البدلة السنية الجزئية النزوعة الذي يربط المناطق السرجية أو عناصرها الأخرى .

conservative preparations **تحضيرات تحفظية**

تحضير الحفر السنية بالإزالة المحددة للتسوس فقط مع المحافظة على النسيج الحي للسن .

conservative treatment **معالجة محافظة**

conserve **يصون ، يحفظ**

considerations **اعتبارات**

consistency **قَوام ، تماسُك ، شمل ، اتساق**

constitution **بنية ، تركيب ، صيغة**

(في الطب) : العادات الوظيفية الطبيعية للجسم ، مع مراعاة التنوع الوراثي وتأثير البيئة المحيطة على التطور البدني والتطور العقلي .

constitutional **بُنيوي ، تركيبي**

متعلق أو متأثر بالبنية ككل .

constricted **مُتضيّق ، مُنقبض ، مختنق**

constriction **تضيُّق ، انقباض ، اختناق**

constrictor **مُضيّق ، قابض ، مُضيّقة ، عاصرة ، مصَرّة**

constrictor pharyngis muscles **العضلات المضيقة للبلعوم**

عضلة تضييق البلعوم (Constrict pharynx) .

constrictor pharyngis superior muscle **العضلة مضيقة للبلعوم العليا**

construction **بناء ، صُنع**

consultant **طبيب استشاري ، مستشار**

متخصص كامل التدريب في الطب أو في طب الأسنان ، يستطيع أن يتحمل مسؤوليته الكاملة تجاه علاج المرضى .

consultation **1- استشارة**

أخذ رأي تشخيصي لطبيب آخر غير الطبيب المعالج .

2- مؤتمر ، تشاور

مُداولة بين طبيبين أو أكثر حول تشخيص داء أو معالجة مرض ما .

contact **1- تماسّ ، تلاصُق ، تلامُس**

تقارب شيئين أو جسمين إلى حد التلامس .

2- شخص مرافق لشخص آخر يعاني من مرض مُعد .

contact area = contact point **منطقة التماس ، مساحة التماس = نقطة التماس**

أية منطقة من مناطق التماس بين الأسطح الملاصقة لتيجان الأسنان المتجاورة ، يطلق عليها أحياناً نقطة التماس (Contact point) ، وهي تسمية لم تعد مستعملة .

contact , balancing **تماس موازن**

التماس لأسنان الجانب الموازن ، المقابل للجانب العامل إما

connector , palatal bar major **رابط العارضة الحنكية الرئيسي ، وصيلة العارضة الحنكية الرئيسية**

عارضة ضيقة أوسميكة (أمامية - خلفية) تستخدم كوصيلة رئيسية .

connector , palatal strap major **رابط شريطي حنكي رئيسي ، وصيلة شريطية حنكية رئيسية**

عارضة رقيقة وعريضة (أمامية - خلفية) .

connector, plate **صفيحة رابطة ، صفيحة وصيلة الأسنان**

conoides = canine teeth **المخروطية = الأسنان النابية**

تُسمّى الأسنان النابية بالمخروطية للتشابه بين شكلها وشكل المخروط .

conscious **واع ، مُـدرك**

يقظ ومدرك لما يحدث حوله .

consciousness **وَعي ، شعور ، استبصار**

consent **موافقة ، قُبول**

consent age **سن الإدراك ، سن التمييز ، سن التأهيل**

consent , patient **موافقة المريض ، قبول المريض**

conservation **صيانة ، وقاية ، حفظ**

الحفاظ على الصحة أو على الأجزاء المصابة ، مثل الأسنان .

conservative **مُحافظ ، وقائي ، تحَفظّي**

محافظ على صيانة الصحة .

conservative cavity **حُفرة محافظة**

conservative dental procedure **مداخلة سنية وقائية**

conservative dentistry **طب الأسنان التحفظي ، طب الأسنان الوقائي**

فرع من طب الأسنان يختص بالمحافظة على الأسنان المصابة ويتضمن إزالة التسوس وحشو الحفر وتركيب التيجان والجسور . في المملكة المتحدة يقتصر المصطلح على طب الأسنان الترميمي الذي يختّص بترميم الأسنان ، ويشمل علاج الجذور ، وتتويج الأسنان ، وتركيب الجسور الثابتة. من ناحية أخرى ، فإن الحدّ الفاصل بين طب الأسنان التحفظي وطب الأسنان التعويضي غير واضح ، وبشكل عام ، التعويضات المتحركة التي تعتمد في ثباتها على الوصلات المحكمة ، تعتبر من طب الأسنان التحفظي بينما التعويضات المتحركة التي تعتمد على المشبكات للثبات والاستقرار تنتمي إلى طب الأسنان التعويضي . انظر أيضاً علم مداواة الأسنان اللبية (Endodontics) ، طب الأسنان العلاجي(Operative dentistry) (مُداواة الأسنان) ، طب الأسنان التعويضي (Prosthetic dentistry) .

contagious **1- مُـعـد ، سـارٍ**
2- ناقل للعدوى
متعلق بمرض قادر على الانتقال من شخص لآخر .

contagious disease **مَـرض مُـعد (مُـعدي)**
مرض ينتقل بالاختلاط المباشر مع المريض ، أو باستعمال أدوات سبق للمريض استعمالها أو مُلوّثة بإفرازات منه .

contagiousness **قابلية العدوى ، قابلية السريان**

container **وعـاء ، إنـاء ، صـنـدوق**

contaminate **يُـلـوّث**
يلوث الشيء أو يجعله غير نقي بإضافة مادة غريبة ، أو يجعله معدياً بكائنات دقيقة .

contaminated **مُـلـوّث**

contamination **تـلُّـوث**
حالة وجود التلوث ، أو عدم نقاء الشيء بسبب إضافة مادة غريبة أو كائنات دقيقة .

contemporary **مُـعـاصـر**

contiguous **مُـماس ، مُتلامس ، مُجاور ، قريب ، متصّل بـ**

continuous **مـسـتـمـر ، مـتـواصل ، دائم**

continuous bar retainer = Kennedy's bar **مُثبّتة ذات عارضة مستمرة = عارضة كينيدي**
عارضة مَعدنية تستند عادة على الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية ، لتساعد على استقرارها وتعمل كمثبتة غير مباشرة أو تُساعد على ثبات الامتداد الوحشي لجهاز جزئي متحرك .

continuous beam **1- عـارضـة مسـتـمـرة**
عارضة مُحملة على العديد من الدعائم ، تقوم بدعم نهاية العارضة غير المدعومة .
2 - شعاع مستمر

continuous clasp **مشبكة مستمرة ، مشبكة متواصلة ،**
عارضة معدنية تستند عادة على السطح اللساني للأسنان لتساعد على استقرارها وتعمل كمثبتة غير مباشرة .

continuous gum denture **بدلة سنية لثوية مستمرة**
بدلة صنعية تشمل على أسنان خزفية ، وقاعدتها من الخزف الذي يخبز على قاعدة بلاتينية رقيقة (لم يعد مستعملاً في الوقت الحاضر) .

continuous loop wiring **رَبط بالعروة المستمرة ، رَبط بالعروة المتواصلة**
انظر ربط سلكي (Wiring) .

continuous orthodontic force **قـوة تقويمية مسـتـمرة**

continuous restoration **حشوة متواصلة**

بوجود أسنان أو في فم أدْرَد . في تصنيع الجهاز السني «بدلة الأسنان» يكون التماس الموازن مطلوباً لتحقيق ثبات الجهاز السني .

contact, balancing occlusal **تمـاس إطبـاقي موازن**
انـظر تـمـاس إطبـاقي غيـر عـامل (Nonworking occlusal contact) .

contact , deflective = cuspal interference **تماس منحرف ، تماس مُسبب للانحراف = تعارض حدبي ، تشابك حدبي**
حالة تماس بين الأسنان تجعل الفك السفلي ينحرف عن مسار انغلاقه الطبيعي إلى وضع الإطباق التام (علاقة الفك المركزية) عند الإغلاق المحوري الرزي للبدلة الكاملة التعويضية ، ويمكن أن يتسبب في دوران أو انزلاق بدلة الأسنان عن مرتكزها القاعدي .

contact , initial **تـمـاس أولي**
أول تماس إطباقي للأسنان العلوية مع الأسنان السفلية حين انغلاق الفكان .

contact , momentary **تـمـاس مؤقت**

contact , occlusal **تماس إطباقي ، تماس طاحن**
تماس الأسنان العلوية مع الأسنان السفلية ، حينما يكون الفكان في حالة إغلاق طبيعي . انظر إطباق (Occlusion) .

contact , open **تماس مفتوح ، انفراج**

contact point = contact area **نقطة التماس = منطقة التماس**
نقطة التلامس بين سنين متجاورتين .

contact , premature **تـمـاس مـبـكـر**
حدوث تماس مبكر في حالات الإطباق المعترض ، أو الإطباق المنحرف أو التماس الأولي لبعض الأسنان ، يمنع الانغلاق التام مما يسبب حالة تماس منحرف .

contact , proximal **تـمـاس ملاصق**
تماس لسطحين متاخمين لسنين متجاورتين .

contact relationship **علاقـة تـمـاس**

contact surface = approximal surface **سطح تـماس = سطح مجاور ، سـطح ملاصق**
انظر سطح مجاور (Approximal surface) .

contact , working **تـمـاس عـامل**
تماس الأسنان المتقابلة على الجانب الذي يتحرك باتجاهه الفك .

contagion **1- عدوى ، مرض مُعد ، عامل مُحدث للمرض (مثل ڤيروس)**
2- سُم ، تأثير أو إتصال مؤذ .

تشكيل الحواف ، ضبط الحواف **contouring**

زردية ضبط الحواف **contouring pliers**

(سابقة) مُضاد ، معاكس **contra-**

زاوية عكسية **contra-angle**

أداة تشتمل على زاويتين أو أكثر ، بحيث تسمح الزوايا بوضع الطرف العامل للأداة عند أو قريباً من أو في حدود 3 ميلليميتر من المحور الطولي لمقبض الأداة .

قبضة ذات زاوية عكسية **contra-angle hand piece**

حامل لمثاقيب حَفر الأسنان ذو زاوية مزدوجة ، أو سلسلة من الزوايا تسهّل الوصول إلى موضع الحفر .

جلف معاكس **contra-bevel**

1 ـ يُسمّى أيضاً (Reverse bevel) : الزاوية بين النصل القاطع وقاعدة الجيب حول السني حينما يكون النصل في وضع يَفصُل الظهارة الميزابية عن الظهارة الخارجية .

2 ـ جلف خارجي لتحضير حفرة في السن يمتد إلى الحدبة الشدقية أو الحدبة اللسانية من حشوة داخل التاج .

مُضّاد استطباب **contra-indication**

أي عامل في سيرة المريض ، يجعل من غير الحكمة تنفيذ خطة مُعينة للعلاج .

مُقلّص ، قلوص **contractile**

تقلّص ، انقباض **contraction**

نُقصان في المقدار ، إما في الطول أو في المساحة أو في الحجم . بحيث يصبح الشيء أصغر أو أقصر .

تَقلص متساوي القياسات **contraction , isometric**

تَقَلُّص عضلي بدون تغيير في طول العضلة خلال التَقَلُّص .

تَقَلُّص إسوي التوتر **contraction , isotonic**

تَقَلُّص عَضلي يؤدي إلى قصر في طول العضلة ، بينما العضلة في توتر ثابت .

تَقَلُّص العضلة ، انقباض العضلة **contraction of muscle**

قصر وتوتر في العضلة استجابة لتنبيه العصب .

تَقَلُّص وضعي **contraction , postural**

الحفاظ على توتر العضلة ، بوضع متساوي القياس كاف للمحافظة على الوضع ، بالاعتماد على قوة أو شدةً العضلة .

تَقفُّع **contracture**

النواهي ، الموانع ، موانع الاستطباب ، موانع الاستعمال **contraindications**

مقابل ، على الجانب المقابل **contralateral**

متعلق بالجانب المقابل لبنية أو آفة .

دَرز مستمر ، خياطة متواصلة **continuous suture**

انظر دَرْز ، خياطة (Suture) .

1- مُحيط ، حُدود ، تَخْم ، حَدّ ، كفاف **contour**

الشكل ، أو الهيئة الخارجية ، أو السطح التشريحي للشيء .

2- شكل ، هيئة

إبداع الشكل الخارجي للبدلة أو للأسنان الصناعية أو نحت السطح الخارجي للحشوة الترميمية بالشكل المطلوب .

خليطة محيطية ، خليطة كفافية **contour alloy**

خليطة مناسبة للحشو يمكن أن تأخذ الشكل التشريحي لمحيط السن .

المحيط الخدي ، المحيط الدهليزي **contour , buccal**

شكل السطح الخدي للسن الخلفية.

المحيط اللثوي **contour , gingival**

الهيئة الخارجية لمادة قاعدة البدلة ، أو شكل أية مادة أخرى حول الأسطح الملاصقة والأسطح العُنقية للأسنان الصناعية .

محيط البدلة السني اللثوي ، المحيط اللثوي للبدلة **contour , gingival denture**

الشكل أو الهيئة الخارجية لقاعدة البدلة أو الهيئة الخارجية لأية مادة أخرى حول أعناق الأسنان الصناعية .

عُلو المحيط = ارتفاع المحيط **contour , height of**

خط وهمي يحيط بالسن ، ويحدد بوضوح أكبر محيط لتاج السن في مكان مختار . في تصنيع البدلة الجزئية المتحركة ، تُسمّى المنطقة فوق هذا الخط : منطقة التقارب الطاحني ، بينما تُسمى المنطقة أسفل هذا الخط (لثوياً أي باتجاه اللثة) منطقة التقارب العنقي ؛ يمكن أن يتغير مكان الخط (يرتفع أو ينخفض) بحسب مَيْل القالب بالاتجاه الخدي اللساني أو العكس وهو على الماسحة «المخططة» .

خط المحيط **contour line**

خط يظهر أعلى ارتفاع محيطي.

خطوط أوين المحيطية **contour lines of Owen**

خطوط مجهرية تشاهد أحياناً في عاج السن ، حيث تقابل الانحناءات الثانوية للأنابيب العاجية .

مُحيط حنكي **contour , palatal**

انظر تشكيل الحافة (Festooning) .

مُحيط ملاصق ، محيط مُجاور **contour , proximal**

شكل أو هيئة السطح الإنسي أو السطح الوحشي للسن .

شريط مُحيطي ، شريط مُطابق **contoured band**

رباط أو طوق مُشكل على هيئة السن أو مهيّأً لكي يطابق محيط السن ، ويستعمل لعمل حشوة في السن .

2- نقطة التقاء

convergence , cervical = تقارب عنُقي = منطقة تقارب عُنقية
infrabulge area

الزاوية المتكوّنة بين الميل المحوري العنقي لسطح السن من أحد الجوانب ، وقلم التسجيل التشخيصي لمخطّطة القالب السني ، حينما تتلامس مع السن عند ارتفاعها المحيطي . انظر الارتفاع المحيطي (Height of contour) .

convergent **مُتقارب**

converging **مُقارب ، مُجمّع**

convex **مُحدّب**

منحن مثل السطح الخارجي للدائرة أو الكُرة ؛ سطح ذو انحناءٍ خارجي على شكل قبّة.

convulsion **اختلاج**

حالة من التَقَلُّص العضلي اللاإرادي العنيف .

cooling **تبريد ، تَبَرّد**

coordination **تنسيق ، تنظيم**

القدرة على العمل بانسجام ، كما في التناسق العضلي .

copal **الكوبال ، صَمْغ راتيني قاس**

راتين يُستخلص من الأشجار الاستوائية يستخدم في المذيب أو المادة الحالة كالورنيش.

copal resin **راتين الكوبال**

copal varnish **ورنيش صمغ الكوبال**

ورنيش مُبطّن للحفر المحضّرة في السن .

cope **1- غطاء ، قُبّعة ، قَلَنسوة ، قوب**

صفيحة معدنية توضع على سطح جذر السن قبل تثبيت التاج الصناعي .

2- النصف العلوي من البوتقة

الجانب العلوي أو الجانب القاعدي من بوتقة الجهاز السني «البدلة السنية» .

coping **قوب ، غطاء ، قُبّعة ، ستارة ، قَلَنسوة**

غطاء رقيق من المعدن المصبوب ، بدون غوورات خارجية ينطبق تماماً على السن المحضرة أو الوتاد قبل استقبال تاج ، أو بدلة سنية فوقية .

coping , transfer **غطاء ناقل**

غطاء من المعدن أو من الراتين الأكريليكي يُستعمل لنقل القالب من الطبعة ، وبذلك يمكن الحصول على علاقة ثابتة بين السن المحضّرة والأسنان الملاصقة أو علاقة ثابتة بين الأسنان العديدة المحضرة . والأسنان الأخرى في القوس السنية .

(في طب الأسنان) : يشير إلى الجانب غير العامل للبدلة السنية .

contralateral arch **على الجانب المقابل من القوس (قوس الجانب الموازن)**

contralateral side **جانب مُقابل (الجانب الموازن)**

الجانب المقابل للجانب العامل .

contrast **تبايُن ، تضّاد**

(في التصوير الشعاعي) : الاختلاف في الكثافة بين المناطق المتجاورة على الصورة الشعاعية .

contrast agents **عوامل التبايُن**

مواد ظليلة على الأشعة تدخل ضمن الأنسجة بكثافة مُتجانسة بحيث تمكن رؤية البنية وحدودها الخارجية .

contrast medium **وسط تبايني**

مادّة غير منفذة للأشعة ، تدخل إلى بنية مملوءة بالهواء أو بنية مملوءة بالسائل لتجعل بالإمكان رؤيتها .

control **يتحكّم ، يَضبط ، تحكّم ، سيطرة ، ضَبط**

control , foot **جهاز التحكم القَدَمي**

controlled drugs **العقاقير المراقبة ، عقاقير مُتحكم بها**

انظر قانون سوء استعمال الأدوية Misuse of drugs act) .

contusion = bruise **رضّ ، رضح**

convenience **ملاءمة ، موافقة**

convenience form **تشكيل ملائم ، تهيئة ملائمة**

إجراء تعديل على الحفرة المحضّرة في السن ، لتكون ملائمة لإدخال الحشوة النهائية ؛ وهذا ينفّذ في حالة الحشو برقائق الذهب ، حيث يقطع جدار الحفرة بميل مُعين يسمح بسهولة وصول رأس أداة الرَصّ إلى بعض أجزاء الحفرة .

convenience point **نُقطة الملائمة**

نقطة البداية أو مساحة غؤور مُثبت تساعد على تثبيت أول قطعة ترَصّ داخل الحفرة من مادة الحشو .

convenient **ملائم**

convenient form **شكل ملائم**

conventional **اعتيادي ، تقليدي**

conventional alloy **سبيكة اعتيادية ، خليطة اعتيادية**

converge **1- يتقارب أو يميل إلى الالتقاء عند نقطة واحدة**
2- يتجمّع ، يتركّز
3- يُقارب ، يَجمع ، يَلُم

converge gingivally **تقارُب لثوي**

converge occlusally **تقارُب إطباقي**

convergence = convergency **1- التقارُب**

الميل إلى الالتقاء عند نقطة واحدة .

cord , dental engine خيط المحرك السني

cord , enamel حبل الميناء

بنية مؤقتة في بالسن أثناء نشأته تربط عُقدة الميناء مع الصفيحة السنية الخارجية .

cord , gingival retraction خيط التبعيد اللثوي

cord , gubernacular = gubernaculum dentis الحبل الرسني ، رسن السن

cord , unwaxed خيط غير مُشمّع

cord , vocal حبل صوتي ، وتر صوتي

cord , waxed خيط مُشمّع ، حبل مشمع

cordate قلبي الشكل

core 1- قلب ، نواة ، مركز ، لُب ، متوسط العضو

(في طب الأسنان الترميمي) : صبّة من المعدن متصلة بوتاد مثبت داخل قناة الجذر ، وهي البنية الأساسية التي يثبت عليها التاج الصنعي ، والقلب هو جزء من نظام أو طريقة القلب والوتد ويكون مصبوباً أو مُسبق التصنيع ، القلب كما يمكن أيضا تشكيل من الأملغم أو الراتين المُركّب ويثبت بالسن بدبوس تثبيت داخل قناة الجذر .

2- قائمة ،ساندة

تسجيل جزئي «عادة يكون من جبس باريس أو أحد مشتقاته» للعلاقة بين الأجزاء ، مثل الأسنان ، والحشوات المعدنية ، والغطاء أو القُبعّات .

core , amalgam قَلب أملغم

core , cast قلب مصبوب

core , composite قلب راتيني مُركّب

core , form قلبي الشكل

على شكل قلب .

core , porcelain قلب بورسلين ، قلب خزفي

خزف يخبز على مسندة من البلاتين ، لتوفير قاعدة قوية متجانسة لتصنيع تاج ذي غلاف من الخزف (Porcelain jacket crown) .

corium الأدمــة

طبقة النسيج الضام بين بشرة الجلد والنسيج تحت الجلد ؛ الأدمة أو الجلد الحقيقي .

corium , gingival الأدمة اللثوية

النسيج الضام أو الصفيحة الخاصة «الطبقة الخاصة» للثة .

cornea قَرنية العين

corner زاوية ، ركن

corner , mouth زاوية الفم ، مُلتقى الشفتين ، الصّوار

copolymer بَلْمرة مُشاركة ، بَلْمر مُشترك

مُتماثر مكون من وحدتين مختلفتين أو أكثر من وحيد البلمرة .

copolymerization بَلْمرة إسهامية

تضاعف إسهامي للأصل .

copper = Cu النحاس

عنصر معدني محمر ، رمزه الكيميائي Cu ، لين وقابل للطرق وأملاحه سامّة ، ويُستعمل بكثرة في الخلائط .

copper amalgam ملغم نحاسي ، أملغم نحاسي

خليطة الأملغم التي تحتوي أساسا على النحاس والزئبق ؛ تلين أو تلدن بواسطة الحرارة قبل طحنها واستعمالها مباشرة .

copper band = copper ring شريط النحاس = حلقة النحاس

انظر حلقة النحاس (Copper ring) .

copper line خط النحاس ، أملغم نحاسي

خط مُخضّر أو أرجواني على حافة اللثة ، يشاهد في حالات التسمّم بالنحاس .

copper ring = copper band حلقة النحاس = طوق النحاس

أنبوب من النحاس ذو جدار رقيق يستخدم ليحتوي ويدعم مادة الطبعة ويتوفر بأحجام مختلفة ، مُرقّمة بالتسلسل . ويمكن جعله ليناً أو لدناً بواسطة عملية التليين بالتحمية ثم التبريد . يمكن أيضاً استعماله كتاج مؤقت على الأرحاء أو كمسندة طوقية عند حشو الأرحاء .

copper ring impression طبعة طوق النحاس

أخذ طبعة للسن المحضّرة باستخدام طوق النحاس المحتوي على مادة الطبعة ، ويكون من الضروري أخذ طبعة شاملة ، لتوضيح وإظهار المسافات الملاصقة للأسنان مع السن المحضّرة ليتم إرسالها إلى فني الأسنان .

copper sulphate سلفات النحاس

مادة بلورية زرقاء تُستخدم كمحلول لترسيب النحاس في طريقة طلاء المعادن . وتستعمل على شكل مسحوق في علاج الجيوب حول السنية .

copula حبــاك

1 ـ أية بنية تصل بين الأشياء .

2 ـ بُروز على اللسان في الجنين يتكوّن من اتصال الأقواس العضدية الثانية ويمثل الجذر المستقبلي للسان .

copula linguae = hypobranchial eminence حباك اللسان = البارزة تحت الغلصمية

cord حبل ، خيط ، وتر

أية بنية مستديرة طويلة ومرنة .

coronoid notch **ثُـلـمة إكـليلانـية**

coronoid process **الناتئ الإكليلاني**

نُتوء عظمي مُستدّق على الحافة العلوية الأمامية للشعبة الصاعدة للفك السفلي . وهي تُوفّر منطقة ارتكاز للعضلة الصدغية وتساعد على انغلاق الفم .

coronoidectomy **استئصال الناتئ الإكليلي**

البتر الجراحي للنتوء المنقاري في الفك السفلي .

coronoidotomy **بضع الناتئ الإكليلي**

إعادة التشكيل ، أو الشَقّ الجراحي للنتوء المنقاري في الفك السفلي .

coronoplasty **تعديل شكل التاج ، رأب التاج**

corpuscle **كُرّية ، جُسيم ، خلية**

correct **صحيح ، مضبوط**

correct bite **عضّة صحيحة ، عضّة مضبوطة**

correction **تصحيح ، تقويم الشذوذ ، تصليح**

correction , occlusal **تصحيح الإطباق ، تصحيح إطباقي**

corrective **تصحيحي ، مُقوّم ، مصلح ، مادة مقوّمة**

corrective impression material **مواد الطبع التصحيحية**

corrective orthodontics **تقويم تصحيحي**

Corrigan's line = copper line **خط كوريجان= الخط النحاسي**

نسبة إلى السير د .ج .كوريجان ، 1802 – 1880 ، Sir D.J.Corrigan ، طبيب أيرلندي .

خط قُرمزي فوق اللثة يُشاهد في حالات الانسمام النحاسي .

corrode **يتآكل**

انظر مُتآكل (Corrosive) .

corrosion **ائتكال**

انظر آكل ، أكال (Corrosive) .

corrosion of amalgam **ائتكال الأملغم**

corresion of surgical instruments **ائتكال الأدوات الجراحية**

صدأ الأدوات الجراحية ، أو التآكل التدريجي لأسطحها اللامعة ، بسبب التأكسد وفعل الملوّثات .يُقلل تصنيع الأدوات من خلائط الفولاذ الصامد من حدوث التآكُل ، ولكن التآكل يظل مشكلة حتى لو تمت عملية تنظيف الأدوات بشكل مُرض . يحدث التآكل بسبب تنظيف الأدوات الجراحية وتجفيفُها بشكل غير كاف بعد استعمالها ، واستعمال محاليل التعقيم التي تسبب تآكل أسطحها ، والتعرّض الزائد لمثل هذه المحاليل أو خطأ في عملية التعقيم .

cornification **تـقـرُّن**

cornu **قَرن ، قَرني الشكل**

مرادف لقرن لُبي (Pulp horn) .

cornua (plural of cornu) **قرون (جمع قَرن)**

cornual **قَرني**

متعلق بالقرن (Cornu) .

corona **تاج ، إكليل (لاتينية)**

corona dentis **تاج سني**

coronal **تاجي ، إكليلي هامي**

1ـ متعلق بتاج السن .

2ـ في اتجاه الدرز التاجي .

3ـ متعلق بـ ، أو يختص بتاج الرأس .

coronal plane = frontal plane **مستوى تاجي = مستوى جبهي**

أي مستوى مار طوليا خلال الجسم ، من جانب إلى جانب ، يقسم الجسم إلى جزء ظهري (خلفي) وجزء بطني (أمامي) .

انظر مستوى وجهي (Facial plane) .

coronal portion **الجزء التاجي ، القسم التاجي**

coronal pulp chamber **حجرة اللب التاجية**

coronary **تاجي ، اكليلي**

coronary arteries **شرايين تاجيّة**

شرايين تغذي عضلات القلب . هي الأفرع الأولى من الشريان الأورطي .يتسبب تضيق أو إنسداد هذه الشرايين بألم شديد ، (ذبحة صدرية) .

coronary diseases **أمراض تاجية**

coronary thrombosis **خثار تاجي**

انسداد الشرايين التاجية بواسطة الخثرة .

corone = coronoid process of the mandible **الناتيء الإكليلي للفك السفلي**

coronion **الكليلي**

(في قياسات الجمجمة) : طرف النتوء الإكليلي للفك السفلي.

coronitis **التهاب ما حول السن البازغة ، تواج**

التهاب النسيج الرخو حول تاج سن بازغة (التهاب حوائط التاج) .

coronofacial **وجهي تاجي**

متعلق بتاج الرأس والوجه .

coronoid **إكليلاني**

coronoid hyperplasia **فرط تنسج إكليلاني**

فرط نمو نسيجي حميد للناتئ الإكليلاني بالفك السفلي يؤدي إلى صعوبة فتح الفك .

صفيحة قشرية شفوية **cortical plate , labial**

صفيحة قشرية لسانية **cortical plate , lingual**

كورتيكوستيرويد ، هرمون القشرة الكُظرية **corticosteroid**

هرمون تنتجه الغدد الكظرية أو بدائلها المصنعة . يستعمل بكثرة في علاج كثير من الحالات التي يلزم علاجها بالستيرويدات ، مثل : بريدنيسون ، كورتيزون ، يُستعمل أيضاً موضعياً في الفم لعلاج القُلاع الناكس .

العلاج بالكورتيكوستيرويدات **corticosteroid therapy**

علاج الأمراض بواسطة هرمونات الكورتيكوستيرويد .

استئصال جراحي للعظم القشري ، قطع العظم القشري **corticotomy = cortical osteotomy**

قطع العظم السنخي القشري المحيط بالأسنان ، لإضعاف مقاومة العظم خلال تطبيق القوي التقويمية على الأسنان في العلاج التقويمي .

كورتيكوتروفين ، هُرمون الفص الأمامي للغدة النخامية = الهرمون المُوجّه لقشر الكظر **corticotrophin = adreno-corticotrophic hormone = ACTH**

تفرز الغدة النخامية الأمامية الهرمون الموجه لقشر الكظر لتنبيه الغدد الكُظرية لإفراز ستيرويدات الكورتيزول ، ويمكن استعمال الستيرويد الكظري المصنع على هيئة هيدروكورتيزون أو بريدنيزون للحقن أو على هيئة هُلام ، كعامل مُضّاد للالتهاب .

كورتيزول = هيدروكورتيزون ، كورتيزون مائي **cortisol = hydrocortisone**

الهرمون الطبيعي للغدة الكُظرية ، يستعمل كعقار مُضاد للالتهاب .

الياقوت ، الكورندم ، أوكسيد الألومنيوم ، سامور **corundum**

مسحوق أكسيد الألومنيوم ، تستعمل كساحل في التلميع .

الـوتـديـة **corynebacterium**

جنس من فصيلة الوتديات ، وهي كائنات حيّة دقيقة على شكل عصويات دقيقة ، موجبة الجرام ، هوائية ، وعديمة الحركة بشكل عام .

الوتدية المغزلية = المغزلية **corynebacterium fusiforme = fusobacterium nucleatum**

نزلة برد ، زُكام ، سيلان الأنف **coryza**

الإصابة بنزلة برد بسبب عدوى ڤيروسية تسبب التهاب الغشاء المخاطي للأنف والبلعوم الأنفي .

مُجمّل ، تجميلي **cosmetic**

طب الأسنان التجميلي **cosmetic dentistry= aesthetic dentistry**

النظافة هي العامل الأهم والوحيد في منع التآكل . أية مادة غريبة عُضوية أو غير عُضوية توجد على سطح الفولاذ الصامد هي عامل مُشجّع على حدوث التآكل ، ويظهر الفحص المجهري وجود مواد غريبة وكلوريدات من محاليل التنظيف تتناثر على سطح الأدوات النظيفة والمعقمة .

كلما زادت نسبة الكروم في خليطة (سبيكة) الفولاذ الصلب الذي تصنع منه الأدوات الجراحية ، كلما زادت مقاومة الأدوات للتآكل .

إضافة الكربون يزيد من صلابة الخليطة ، ويُقلل من مقاومتها للتآكل . يحدث معظم التآكل في الأدوات الجراحية بشكل سطحي ، ويمكن إزالته بغمره في محلول من الأمونيا والكحول أو بتلميعه في المصنع .

أكـــال **corrosive**

1 ـ تآكل المواد أو النسج ، خصوصاً بواسطة الفعل الكيميائي .

2 ـ مادة آكلة .

العضلة المغضنة للحاجب **corrugator supercilii**

واحدة من ثلاث عضلات للجفن ، تنشأ من النهاية الإنسية للقوس فوق الهدبي ، ترتكز على الجلد فوق القوس الحجاجية ، ويعصبها الفرع الصدغي والفرع الوجني للعصب الوجهي ، ووظيفتها جَذب أو سحب الحاجب للأسفل وللداخل كما في العبُوس أو التجهم .

تُسمى أيضاً المجعدّة ، المغضنة (Corrgoator) . قارن مع العضلة رافعة الجفن العلوي Levator pulpebrae superioris) ، والعضلة المستديرة العينية (Orbicularis oculi) .

كورسودايل غَرغَرة للفم **corsodyl's mouthwash**

انظر كلورهكسيدين (Chlorhexidine) .

قشر ، لحاء **cortex**

1 ـ الطبقة الخارجية لعضو داخل المحفظة .

2 ـ الطبقة الخارجية للمادة السنجابية للدماغ .

قشري ، لحائي **cortical**

1 ـ متعلق باللحاء .

2 ـ متعلق بلحاء الشجر ، ويُطلق على النسيج الخارجي للعظم .

عظم قشري ، عظم لحائي **cortical bone**

عظَم يحتوي على نسبة 70٪ إلى 90٪ من المعادن .

صفيحة قشرية ، صفيحة لحائية **cortical plate**

الطبقة الخارجية من العظم الصلب الذي يُغطّي العظم الداخلي والسطح الخارجي من النتوء السنخي .

مُمسك لفافة القطن **cotton roll holder**

أداة للجانب الأيمن أو الجانب الأيسر ، تتوفر بأحجام متعددة للأطفال أو للبالغين ، ولها ذراعين بنتوءات بارزة ، لتمسك لفائف القطن في مكانها بالفم ، ولها ماسك بشكل الملعقة ينطبق أسفل ذقن المريض . تستخدم هذه الأداة في الفك السفلي لعزل الأسنان ولتحافظ على ساحة العمل جافة حينما يكون الحاجز المطاطي غير متوفر .

كُريّة القطن الطبي الماص **cotton wool pellet**

قُطن طبي ، صوف قُطني = قطن ماصّ **cotton wool = absorbent cotton =**

مادة تصنع من القطن المُنقّى ويزال منه الشمع الطبيعي والحبوب ، وبذلك يمكن أن يمتص الرطوبة .

علبة القُطن الطبي **cotton wool box**

ألياف القُطن الطبي **cotton wool fibres**

لفافة قُطن طبية **cotton wool roll**

لفافة صغيرة من القطن أليافها مضغوطة بإحكام ، تستعمل لامتصاص اللعاب في الفم ، لتساعد في الحفاظ على ساحة العمل جافة .

صَب كوتونيوس= العَصب الأنفي الحنكي **Cotunnius' nerve = nasopalatine nerve**

نسبة إلى د .كوتونيو (كوتونيوس) ، 1736 – 1822 ، D.Cotugno (Cotunnius) ، مُشرّح إيطالي .

سُعال **cough**

يضاد ، يبُطل ، يُعادل ، يُحايد **counteract**

عضّة مقابلة **counter-bite**

العضّة التي تقابل العضّة المأخوذة للأسنان في الفك الواحد .

طبعة القالب السلبية (قالب معاكس) **counterdie**

الصورة السلبية للقالب ، تصنع عادة من معدن ذي درجة ذوبان منخفضة عن المعدن المصنّع منه القالب .

مُهيّج مقابل **counter-irritant**

1 ـ مايُحدثْ أو يسبب تهيجاً مُضاداً .

2 ـ أي عامَل يستخدم لإحداث التهيُّج ، أو الإثارة في موضع من الجسم لتخفيف الألم أو الالتهاب في موضع آخر .

تضاد التهيج ، تخريش مضاد ، تهيّج مضاد **counter-irritation**

إحداث إثارة أو تهيج سطحي متعمّد ، من أجل تغطية أو تخفيف تهيّج أو ألم موجود فعلياً .

ثقب مشطوب **countersink**

مُصطلح وضع لوصف المداخلة السنية الوقائية أو المحافظة التي تهدف إلى تحسين الشكل الجمالي لأسنان المرضى والمظهر الجمالي للوجه بشكل عام .

تأثير جمالي **cosmetic effect**

تقويم تجميلي **cosmetic orthodontics**

أخصائي التجميل **cosmetologist**

علم المعالجة التجميلية **cosmotology**

متلازمة كوستين = متلازمة المفصل الفكي الصدغي ، الاختلال الوظيفي الفكي الصدغي **Costen's syndrome = temporomandibular joint syndrome**

نسبة إلى ج .ب .كوستين ، قبل 1895 ، J.B.Costen , before) ، اختصاصي أنف وأذن وحنجرة أمريكي .

الأعراض العديدة لألم مُزعج أو حالة مرضية في المفصل الفكي الصدغي بسبب عيوب في الإطباق كفقدان البعد العمودي بين الفكين أو قصور الإطباق الخلفي للأسنان ، أو أي نوع آخر من سوء الإطباق ، أو ربما الضزز الفكي أيضاً ، والرعاش العضلي ، والتهاب المفصل أو الرضح المباشر للمفصل الفكي الصدغي ؛ تسبب هذه المتلازمة ألماً رجعياً مزعجاً يَحُس به المريض في الرأس ، والعينين ، واللسان ، والجيوب الأنفية وقد يُصاحبها تَقَلُّصات عضلية مؤلمة أثناء المضغ.

الجذع الشرياني الضلعي العنقي أو الرقبي **costocervical trunk**

يُغذي العضلات الغائرة للعنق ، والظهر ، والمسافات الأولى والثانية مابين الضلوع ، والعمود الفقري . انظر لجذع الشرياني للعضلة الضلعية العنقية (Truncus costocervicalis) .

غمد الإصبع **cot**

قطن **cotton**

ملقط القطن **cotton forceps = cotton pliers**

أداة تستعمل لإمساك المواد المختلفة ، مثل كُرّيات القطن أو لفائف القطن ، وأقماع الكوتابركا وأقماع الفضة وغيرها .

مقطنة ، وعاء القطن **cotton holder**

كُرّية القطن **cotton pellet**

مُوزّع كريات القطن **cotton pellet dispenser**

لفافة قُطن **cotton roll**

لفائف أسطوانية من ألياف القطن المضغوط ، تُصنّع بأطوال من 1.5 إلى 6 بوصة ، وقطر من 8/ 3 إلى 4/ 11 بوصة وتستعمل لعزل السن عن اللعاب وحفظه جافاً خلال المعالجة السنية .

(III) العصب محرك مُقلة العين (Oculomotor) .

(IV) العصب البكري (Trochlear nerve) .

(V) العصب مثلث التوائم (Trigeminal nerve) .

(VI) العصب المبعد (Abducent nerve) .

(VII) العصب الوجهي (Facial nerve) .

(VIII) العصب السمعي (Auditory nerve) .

(IX) العصب اللساني البُلعومي (Glossopharyngeal nerve) .

(X) العصب الحائر ، العصب المبهم (Vagus nerve) .

(XI) العصب الإضافي (Accessory nerve) .

(XII) العصب تحت اللساني (Hypoglossal nerve) .

تُسمّى أيضاً الأعصاب المخية (Cerebral nerves) .

ألم عـصبي قـحفي **cranial neuralgia**

تعويض قـحفي ، تعويض جمجمي **cranial prosthesis**

إحلال صناعي لجزء من الجمجمة أو الرأس.

قـبـة الـقـحف **cranial vault**

انظر قمّة القحف ، غطاء الرأس (Calvaria) .

(سابـقـةَ) قـحف **cranio-**

قـحـفي أخْـرمي **cranioacromial**

قَـحــفي أذني **cranioaural**

قـحـفي شدْقي ، قـحفي فـموي **craniobuccal**

متعلقَ بالقحف (Cranium) وجوف الفم (Oral cavit) .

قيلة قـحفية **craniocele**

قـحـفي مُـخّي **craniocerebral**

قـحـفي عـنـقي **craniocervical**

شدخ القـحف **cranioclasis**

شـذوذ الـتـعـظّم التّرقـوي القـحفي ، = شذوذ التعظم القحفي التّرقوي **craniocleidodysostosis = cleidocranial dysostosis**

المسخ ذو القـحفين **craniodidymus**

قـحفي وجهي **craniofacial**

متعلق بالقحف (Cranium) والوجه (Face) .

زاوية قـحفية وجـهية **craniofacial angle**

الـزاوية مـا بـين المحـور الـقـاعـدي الـقـحـفي والمحـور الـوجـهي القاعدي عند الدَرْز الوتدي المصفوي .

مركب قـحفي وجهي **craniofacial complex**

تَشـوُّه قـحفي وجهي **craniofacial deformity**

انفصال قحفي وجهي **craniofacial disjunction**

(شذوذ التحام الدرز القحفي الوجهي)

كسر انفـصالي قـحفي وجـهي = كسر لوفور للفك العلوي من المرتبة الثالثة **craniofacial disjunction fracture = Le Fort III fracture**

1 ـ منخفض مشطوب الحواف على السطح تعد لاستقبال رأس مسمار لولبي أو مسمار برشام ، بحيث يستوي مع السطح أو يغور تحته .

2 ـ الأداة التي تستعمل لإحداث هذا المنخفض .

إزمـيل كـوبلانـد **Coupland chisel**

انظر إزميل (Chisel) .

ازدواج ، مـــزدوج **couple**

(في تقويم الأسنان) : قوتان متساويتان متوازيتان تعملان في اتجاهين متضادين وليسا على نفس الخط . هاتان القوتان تعملان على دوران الجسم حول محور المقاومة .

غـطـاء **cover**

غَطاء مسندة الرأس **cover , headrest**

مُـغـطّى ، مغـشّى **covered**

ملـقط قرن البـقرة **cowhorn forceps**

أداة سنية تُستخدم لقلع الأضراس السفلية . انظر كُلاّبة (Forceps) .

شَقّ ، َصــدْع ، شَــرْخ **crack**

شـرخ بـالـتاج **crack , crown**

شـرخ بـالجـذر **crack , rook**

مُـتلازمـة شَـرخ السن **crack syndrome , tooth**

قـحـفي **cranial = cranialis**

متعلق بالقحف .

قاعدة الجُـمجُـمة أو القـحف **cranial base**

خط قاعدة الجُـمجُـمة **cranial base line**

خط قاعدة الجمجمة لبرودي **cranial base line of Brodie = NS**

حفرة قـحفية **cranial fossa**

منسب قَـحفي = منسب رأسي **cranial index = cephalic index**

عـصب قـحفي **cranial nerve**

عصَب من الاثني عشر زوجاً من الأعصاب المحيطية التي تـنـشأ مـباشـرة من جـذع الـدمـاغ . انـظر مـدخلِ قـحفي (Craniales) .

الأعصاب القحفية **cranial nerves**

اثنا عشر زوجاً من الأعصاب تنشأ من الدماغ وتخرج من الـتجويف الـقـحفي من خلال ثقوب عديـدة في قاعـدة القحف ، بعكَس الأعصاب الشوكية التي تنشأ من الحبل الشَوكي . الأعصاب القحفية ترقم بأرقام رومانية متعارف عليهاكما يلي :

(I) العصب الشَّمي (Olfactory nerve) .

(II) العصب البصري (Optic nerve) .

craniometric متعلق بقياس القحف

craniometric points النقط القحفية

أية علامات على الجمجمة تستعمل في قياس أبعادها .

craniometric relationship علاقة قياسات الجمجمةض

craniometrics مبحث قياس الجمجمة

craniometry قياسات الجمجمة ، علم أبعاد الجمجمة

علم يختص بقياسات الهيكل العظمي القحفي الوجهي للدراسة المقارنة بين أنواع سلالات الإنسان ، واختلافه عن الرئيسيات الأخرى ، أي رُتب الثّدييات الأخرى التي تشمل الإنسان ، والقرد ، إلخ .

craniopagus مسيخ متحد القحفين

craniopathy اعتلال قحفي

craniopharyngeal قحفي بُلعومي

craniopharyngioma وَرم بُلعومي قحفي

craniopiasty ترقيع الجمجمة ، تقويم الجمجمة ، رأب القحف

craniopuncture ثَقْب الجمجمة ، بزل القحف

craniorachischisis شَقّ قحفي صُلبي ، انشقاق القحف والسيساء (خلقي)

cranioschisis شَقّ قحفي (خلقي)

craniosclerosis تصلّب قحفي ، تكثف عظام الجمجمة

cranioscopy فحص الجمجمة التشخيصي ، تنظير القحف

craniospinal قحفي فقاري ، قحفي صُلبي ، قحفي سيسائى

craniostat = cephalstat مثبت الرأس ، جهاز مثبت للرأس

أداة تستخدم للتحقق من تكرار ثبات الرأس في نفس المكان ، لإجراء صور شعاعية متكررة ، تستخدم في قياسات الرأس .

craniostenosis تضيّق القحف

craniostosis تعظُّم دروز القحف الباكر

تعظُّم الدروز القحفية في وقت مبكر عادة .

craniosynostosis تعظم دروز القحف المبكر

craniotabes تابس قحفي

craniotome محجاج

craniotomy حج القحف

أية فتحة جراحية في الجمجمة ، لتخفيف الضغط داخل الجمجمة أو للتحكم في النزف ، أو لإزالة ورم .

cranitis التهاب عظام الجمجمة ، التهاب القحف

cranium قحف

ذلك الجزء من الرأس الذي يحتوي الدماغ والذي يمكن تمييزه عن الوجه .

كسر مستعرض للعظام القحفية الوجهية فوق العظم الوجني .

craniofacial dysfunction اعتلال وظيفي قحفي وجهي

craniofacial dysostosis خلل التعظم القحفي الوجهي

حالة وراثية شَاذة تتميّز بتأنف الرأس (أي ذو جُمجمة مخروطية الشكل) ، وجحوظ العينين ، وفرط التباعد حول العين ، وأنف شبيه بمنقار الببغاء ، ونقص نمو الفك العلوي مع بروز نسبي للفك السفلي. انظر خلل التعظم (Dysostosis) .

craniofacial fracture كسر قحفي وجهي

craniofacial notch الثُلمَة القحفية وجهية

ثلمة على الحاجز العظمي بين التجويفين الأنفي والحجاجي .

craniofacial skeleton هيكل عظمي قحفي وجهي

craniofacial wiring ربط قحفي جبهي بالأسلاك ، تثبيت قحفي وجهي بالأسلاك

craniognomy دَراسة الجمجمة ، مبحث شكل الرأس ، مبحث القحفيات

craniograph مخطط الجَمجمة ، مرسام القحف

craniography تصوير الجمجمة ، وصف الجمجمة ، تصوير القحف

craniology علم الجماجم

craniomalacia تليُّن القحف

حالة تَتميز بليونة في عظام الجمجمة ، تشاهد عادة في الأطفال الرضع .

craniomandibular قحفي فكي سفلي

متعلق بالجمجمة (القحف) (Skull) والفك السفلي (Mandible) .

craniomandibular disorders الاضطرابات القحفية الفكية السفلية

craniomandibular fixation تثبيت قحفي فكي سفلي

انظرَ تثبيت ، رد (Fixation) .

craniomandibular joint مَفْصل قحفي فكي سفلي ، مفصل فكي صدغي

craniomaxillary قحفي فكي علوي

craniomaxillary fixation تثبيت قحفي فكي علوي

تثبيتَ الأجزاء المكسورة من الفك مع الأجزاء السليمة وغير المكسورة للجمجمة بواسطة الأسلاك أو المسامير المعدنية .

craniomeningocele قيلة سحائية قحفية

craniometer مقياس القحف

cranium bifidum **قـحف مـشَـقـوق**

cranium cerebrale **الَـقـحف المخّي**

cranium viscerale **الـقـحف الحـشـوي**

cranter **ضـرس الـعقل ، الـرحى الـثـالـثـة**

مصطلح قديم .

crater **أقـنـة**

انـخفاض مـوضـعي ، أو حفـرة عـلى شـكل تجـويف ، دائـرية عادة ولها حوّاف مرتفعة .

crater , gingival **أقـنـة الـلـثـة**

انخفاض في اللثة الملاصقة ، بسبب تلف تَنخري للحليمة .

crater osseous defect **عـيب عـظـمي أقـنـوي**

crazing **تجـزّع**

تشقـقـات دقيـقة شعـرية الـشكل تـظهـر عـلى أسطح الأسـنان الطبيعيـة ، والأسنـان الخزفيـة ، والأسنـان الأكـريليكيـة ، ومادة قاعدة البدلة السنية الراتينية نتيجة الإجهاد الداخلي .

crazing of acrylic teeth **تشقّق الأسنان الأكـريليكية**

تشقّقات دقيقة تظهر على أسطح الأسنان .

creep **يَـزحف ، زَحف**

يتغير شكله تـغيّراً ثـابتاً نتيجة للإجهـاد المستمر أو للتعرض للحرارة العالية ؛ تغيّر بطيء في أبعاد شيء ما نتيجة للإجهاد المستمر ، أو للتعرض للحرارة العالية .

مَصطلح وَصـفي مُفيـد في طب الأسـنان بـسبب الـعلاقـة الموجودة بين انهيار أو تكسّر حواف الأملغم ، والتغيّر البعدي (الزحف Creep) للأمـلغم . تـنساب حشـوات الأمـلغم أو تَزْحف تحت تأثير قوى المضغ القوية ؛ كما يتغير أيضاً شكل المعادن السـاخنة والخزف ببطء ، حينما تكون تحت تأثير ناتج عن حمل أو ضغط مستمر .

creep , dynamic **زَحف ديناميكي ، زَحف حركي ، زحف فعّال نشط**

قيـاس التغيـر البُعدي النـاتج عن وضـع الثـقل الدوري خلال فترة زمنية .

creep , static **زحف سـاكن**

وضع ثقل على العيّنة ، وتسجيل التغيُّر البعدي بالنسبة للـزمن . وضع ثـقل صغـير ، وتسـجيل الجهـد أو التـوتـر النـاتج . يُزاد الثقل (بـحيث ينتج ثقل أكبر) ، ويسجّل التغير البعدي على فترات زمنية معينة .

crenulation **تحزيـز ، تَسنين ، تفرضّ**

تجعـدات في الخلايا ، يسببهـا أي سائل مـحيط بهـا مفـرط التـوتـر ، حيث يترك السائل الخلوي ، الخليـة ، في محاولة للتخفيف من ضغط المحلول المحيط بالخلية .

creosote **كـريـوزوت**

مطهّر ومُضاد للعفونة يستعمل لمعالجة احتقان لب السن .

crepitation = crepitus **فَـرْقَـعَـة**

إحسـاس مـلـمـوس بـصـوت كـركـرة نـاتج عن تـشـابك قـطع العـظم المكسـورة ، حول هلالة المفـصل الفكي الـصدغي . صـوت طَقْطَقْة عـاليـة تحدث في المفـاصل ، وفي الـرئتين حينما تُصاب ببعض الأمراض .

crepitus, articular **فـرقـعة مفـصلـية**

crescent **1- ميزاب**

2- هلال (على شكل هلال)

crescent , sublingual **ميـزاب تحت الـلـساني**

cresol **كـريـزول**

سـائل مُصْـفـر ، يـستـخـرج من قـطـران الـفـحم أو الخشب ، يحتـوي على نسبة صغيرة من الفينـول . يستعمـل أحياناً كـمضاد لـلعفـونـة ومطهّـر . ويـستعـمل أيضـا كـمُركـب مع مـحلول الفورمالدهيد ، يسمى بالفورموكريزول ويستعمل في معـالجة قنـاة الجذر كـمادة مُفـقدة لـلحيـويـة ومضـادة للعفونة .

crest = crista **عُـرف**

حافـة ، أو حَيد ضيق بـارز مرتفع ، مصطلح يستخدم بشكل عـام في وصف العظم ، مثل القـنزعة الأنـفيـة للفك العلـوي ويُستخدم أحياناً في وصف الأنـسجة الـرخوة ، مثل قُنزعة لثوية (Gingival crest) .

crest , alveolar **العـرف الـسنـخي**

أعلى نقاط الناتئ السنخي ، يوجد بين سنخين سنيين .

crest , alveolus **العـرف الـسـنخي**

crest , buccinator **عُرف المبـوّقة**

حيد أو إرتفاع يمتد من قـاعدة الحافة الأمامية للنتوء المنقاري للفك السفلي إلى الـرحى الـطاحنة تـرتكز عليه الـعضلة المبوّقة .

crest , dental = Kolliker's dental crest **عُـرف سـني = عرف كوليكر السني**

crest,gingival = gingival margin **عرف لثوي ، قُنزعة لثوية ، قمّة لثوية = حافة لثوية**

crest , Kolliker's dental = dental crest **عُرف كـوليكـر السني = عُرف سني**

crest , neural **عـرف عـصبي**

crest , occipital **عـرف قـفـوي ، عـرف قـذالي**

crest of the maxilla , conchal **عـرف الـفك الـعـلـوي ، المحارة**

cretinism **فـدامـة**

نـوع من أنـواع خـمـول الـغـدة الـدرقـيـة الـخـلـقـي ؛ وهـي حـالـة مـرضـيـة خـلـقـيـة ، نـاشـئـة عـن فـقـدان الإفـراز الـدرقـي ، أو اضطرابه ، تتسم بالتشوه الجسدي وقصر القامة والبلاهة .

crevice **فـلْع (شق طـولي)**

شرخ ، أو شَقّ ضيق في السن .

crevice , gingival = gingival sulcus **الفـلع الـلـثـوي = التلم اللثوي**

الفراغ الواقع بين السطح الداخلي للثة الهامشية وسطح ميناء السن أو الملاط حسب مستوى الاتصال الظهاري .

crevicular **فَـلْـعي**

متعلق بالفلع ؛ ينطبق خصوصاً على الفلع اللثوي .

crevicular epithelium **ظهـارة تـلـمـية**

انظر نسيج ظهاري (Epithelium) .

crevicular fluid = gingival fluid **سـائل عنقي ، سائل لثوي**

انظر سائل لثوي (Gingival fluid) .

crib **مـهـد**

1 ـ شكل من المثبتـات يستـعـمل مع الـطـبـائق الـتـقـويـمـية المتحركة .

مشبكة من سلك أسطواني تُثبت حول السن لتؤمن تثبيت الطبيقة التقويمية ؛ تثبت نهايتا السلك في الطبيقة التقويمية المتحركة أو البدلة الجزئية .

2 ـ طبيقة تقويمية صُممت لتعمل ككابح للعادة .

crib , Adam's **مـهـد آدم**

crib , face **مـهـد الـوجه**

طبيقة تقويمية تتكون من هيكل من الفولاذ الصامد مع وسائد ترتكز على الذقن والجبهة ؛ تستعمل وصيلة أفقية ثابتة ، أو وصيلة أفقية قابلة للتعديل لمسك الأربطة المرنة لإرجاع بُروز الأسـنـان . يُثبّت الجهاز في موضعه بواسطة الأربطة المرنة المتصلة مع طبائق داخل الفم بواسطة حزام الرأس .

crib , Jackson's = Jackson’s appliance **مهد جـاكسون = طبيقة جاكسون**

crib , tongue **مهد لـساني ، كـابح لـساني**

انظر مهد اللسان ، حاجز اللسان ، حابس اللسان (Tongue crib) .

cribriform **غربـالي ، مـصفوي الـشكل**

cribriform carcinoma **سرطانة مصفوية**

انظر سرطانة غُدّية كيسية (Adenocystic carcinoma) .

cribriform plate **الصفيحة المصفوية**

الحافة المائلة على السطح الأنفي للفك العلوي ، أمام الثلم الدمعي ويتمفصل مع القرين السفلي .

crest of the maxilla , ethmoidal **الـعـرف الـغـربـالي لـلفك العلوي**

حَيد صغير مائل على السطح الإنسي للنتوء الجبهي للفك العلوي ، تدعم القرين المتوسط.

crest of the maxilla , inferior turbinal = conchal crest of the maxilla **عُرف الـقـرين الـسـفـلي لـلفك العلوي= العُرف القريني للفك العلوي**

crest of the maxilla , nasal **الـعُـرف الأنـفي لـلفك الـعـلـوي**

حَيْد على الحافة الإنسية للنتوء الحنكي لعظم الفك العلوي ، يتمفصل مع عظم الميكعة .

crest of the maxilla , superior turbinal = ethmoidal crest of the maxilla **عُرف الـقـرين الـعـلـوي لـلفك الـعلوي = الـعرف الغربالي للفك العلوي**

crest of the palatine bone , conchal **الـعُـرف الـقـريـني الـسفلي للعظم الحنكي**

حـافة أو ارتفاع حاد أفقي ، قريب من الطرف الخلفي للسطح الأنفي للعظم الحنكي ، ويتمفصل مع قرين الأنف السفلي .

crest of the palatine bone , ethmoidal **الـعُرف الـقـريـني الغربالي للعظم الحنكي**

حيد أو حافة ضيقة قريبة من النهاية العلوية من السطح الإنسي للعظم الحنكي ، يتمفصل مع قرين الأنف المتوسط .

crest of the palatine bone , inferior turbinal = conchal crest of the palatine bone **الـعُرف الـقـريـني الـسـفـلي لـلـعـظـم الحـنـكي = الـعرف الصَدفي للعظم الحنكي**

crest of the palatine bone, nasal **العُرف الأنفي لعظم الحنك**

حَيد على الحافة الإنسية لعظم الحنك ، يتمفصل مع عظم الميكعة .

crest of the palatine bone , superior turbinal = ethmoidal crest of the palatine bone **الـعرف الـقـريـني الـعـلـوي لـلـعظم الحنكي = العرف الغربالي للعظم الحنكي**

crest , palatine **الـعُـرف الحـنـكي**

حيد رقيق مُستعرض من العظم ، يعبر الجزء الخلفي من الحنك الصلب .

crest , temporal **الـعُـرف الـصُـدغي**

crest , vestibular **عُـرف دهـلـيـزي**

cretin **فَدْم**

crossbite **إطباق متصالب ، عضة متصالبة**

حالة من سوء الإطباق ، حيث يتأثر وضع الأسنان الشفوي اللساني بعوامل طبيعية أو بعادة مكتسبة تؤدي إلى شذوذ في العلاقة الجانبية بين الفكين ، يختلف عن الإطباق الطبيعي ؛ و تكون فيه العلاقة الشفوية اللسانية أو العلاقة الخدية اللسانية للأسنان المتقابلة عكس الوضع الطبيعي أي بحالة تراكب أفقي معكوس (Reverse horizontal overlap) .

crossbite , anterior **عضّة متصالبة أمامية ، إطباق متصالب أمامي**

تكون القواطع السفلية في وضع شفوي بالنسبة للقواطع العلوية .

crossbite , buccal **عضّة متصالبة خدية ، إطباق متصالب شدْقي**

تغيُّر وضع الأسنان العلوية أو الأسنَان السفلية إلى الناحية الخدية « الشدقية » وحدوث عضّة متصالبة نسبية .

crossbite , dental **إطباق متصالب سني**

إطباق متصالب ، ينشأ نتيجة سوء وضع سني .

crossbite , dental anterior **إطباق أمامي سني متصالب**

crossbite , lingual **إطباق متصالب لساني**

تغير وضع الأسنان العلوية ، أو الأسنان السفلية إلى الناحية اللسانية ، وحدوث عضّة متصالبة نسبية .

crossbite , posterior **إطباق متصالب خلفي**

تنزاح الأسنان الخدية «الشدقية» السفلية إلى الناحية الخدية أو إلى الناحية اللسانية بالنسبة للأسنان العلوية أو العكس .

crossbite , skeletal **إطباق متصالب هيكلي**

عضّة متصالبة سببها سوء وضع هيكلي أو سوء نمو .

crossbite teeth **أسنان ذات إطباق متصالب**

تصميم للأسنان الخلفية يشمل تعديلاً بالحدبات الخدية للأسنان العلوية بحيث ترتكز في حفر الأسنان السفلية .

cross contamination **انتقال التلوُّث ، انتقال العدوى**

انتقال الجراثيم ، أو الفيروسات أو متلازمة العوز المناعي المكتسب أو التهاب الكبد الوبائي عن طريق غير مباشر من مريض إلى آخر عند استخدام طُرق تعقيم غير جيدة أو أدوات غير نظيفة أو حقن غير طروحة .

cross-cut bur **مثقب ذو قطع مُتصالب**

cross-hatching **الترقين ، التظليل المتعارض**

(في العمليات الجراحية) : تَعليم خط القَطع بخطوط دقيقة عمودية «90 درجة » على خط القطع ، حتى يتسنى خياطة الجرح في وضعه الطبيعي بعد العملية .

crico- **(سابقة) حلقة**

cricoarytenoid **حلْقي طرْجهالي**

cricoarytenoid muscle **العَضلة الَطرجهالية الحلقية**

عضلة تضيّق أو توسع مشق المزمار . انظر عضلة حلقية طرجهالية (Cricoarytenoideus) .

cricopharyngeal **حلقي بُلعومي ، فَتخي بُلعومي**

cricopharyngeal muscle **العضلة البُلعومية الحلقية**

جزء من العضلة مَضيقة البلعوم السفلية . انظر عضلة بُلعومية حلقية (Cricopharyngeus) .

cricothyroid **حلقي درقي ، فتخي درقي**

cricothyroid artery **شَريان درقي حلقي**

يغذي العضلة الدرقية الحلقية (Cricothyroid muscle) . انظر عضلة درقية حلقية (Cricothyroidea) .

cricothyroid muscle **عضلة دَرقية حلقيةَ**

توتر الطياَت الصوتية . انظر عَضلة دَرقية حلقية (Cricothyroideus) .

cricothyroidotomy = cricothyreotomy **بَضْع الحلقي والدرقيَ**

cricothyrotomy = tracheostomy **بَضْع الغشاء الحِلقي والدرقي**

ثقب الغشاء الحلقي الدرقي بواسطة إبرة أو نَصل جراحي لعمل فتحة عاجلة بالمجرى الهوائي .

cricotomy **بضع الحلقي**

cricotracheotomy **بضع الحلقي الرغامي**

cristobalite **كريستوباليت**

نوع من السيليكا يستعمل مع جبس باريس كمقاوم للحرارة في المواد الكاسية .

criteria **موازين ، معايير ، مقاييس**

criterion **ميزان ، معيار ، مقياس ، محَكّ ، فيصل**

critical **حرج ، حاسم ، خطير**

critical pH **باهاء حرجة**

crocodile clip **مشبك التمساح**

crocodile tongue **لسان تمساحي**

اللسان الصَفَني .

cross **مُتصالب ، متقاطع ، معترض**

cross agglutination **تراصّ متصالب**

cross-arch **قوس معترضة**

cross-arch fulcrum line **خط ارتكاز القوس المعترضة**

cross-beak ligature scissor **مقصّ ذو منقار مُتصالب لقطع الرباط السني**

crown , acrylic veneer gold **تاج ذهب ذو وجه أكريليكي**

crown , all cast **تاج كامل الصب ، تاج مصبوب بالكامل**

crown , anatomic **تاج تشريحي**

ذلك الجزء من السن الطبيعية الممتد من الملتقى الميناتي العاجي إلى السطح الإطباقي أو الحد القاطع .

crown , anatomical = tooth crown **تاج تشريحي = تاج السن**

ذلك الجزء من السن المُغطّى بالميناء ، وقد يكون مُغطّى باللثة .

crown and bridge **تاج وجسر**

بدلة سنية جزئية ثابتة .

crown , artificial **تاج صناعي ، تاج اصطناعي**

تعويض ثابت لمعظم ، أو كل الجزء التاجي من السن الطبيعية ؛ يُصنّع عادة من الذهب أو الخزف أو الراتين الأكريليكي .

crown , banded cast-cusp **تاج ذو سطح طاحن مصبوب**

crown , basket **تاج شبيه بالسلة**

نوع من التيجان الجزئية ، عبارة عن ثلاثة أرباع التاج ، وهو تاج مصبوب من المعدن ؛ يُغطّي ثلاثة أرباع التاج الإكلينيكي للسن ، بدون أو بوجه أكريليكي ، يستعمل كتعويض بشكل شبه دائم للأسنان الأمامية المكسورة أو القواطع الأمامية مشوهة التكوين عند طلبة المدارس .

crown , bell **تاج ناقوسي ، تاج جرسي**

تاج صناعي للسن ، يكون فيه القطر الإنسي الوحشي للسطح الإطباقي أكبر من القطر عند العنق .

crown , cap = shell crown **تاج ذو قُبّعة ، تاج ذو قَلَنسوة = تاج قشري ، تاج هيكلي**

crown , cast **تاج مصبوب**

تاج معدني ذو وجه تجميلي ، أو تاج جزئي أو كامل ، يصنع بواسطة عملية الصب .

crown , clinical = extra-alveolar crown **التاج الإكلينيكي = تاج خارج السنخ**

مصطلح تشريحي للجزء المرئي من السن الطبيعية فوق الحافة اللثوية عند أية مرحلة من مراحل بزوغ السن .

crown , collar **تاج طوقي**

تاج صناعي يُغطّي عنق السن ويُثبت على جذر السن بواسطة شريط معدني .

crown , complete **تاج كامل**

تعويض للسطح التشريحي لتاج السن الإكلينيكي بتاج صناعي كامل يثُبت فوق الجدعة المحضرة للسن . يُصنع من

cross-infection **عدوى متصالبة**

انتقال العدوى من مريض إلى آخر في المستشفى أو في المستوصف ، أو في مركز العناية الصحية في نفس البيئة . انظرعدوى (Infection) .

cross-linking **ترابُط مُتصالب ، صلة مُتصالبة**

إضافة مواد إلى الرّاتين الأكريليكي لتصليبه ، وجعله متيناً ، وخالياً من التشقّق ، بواسطة سائل وحيد التماثر .

cross-pin teeth **أسنان ذات دبوس معترض**

أسنان اصطناعية ذات دبابيس متعامدة مع محورها الطولي ، تثبت في البدلة المتحركة الجزئية أو الكلّية .

cross-section **مَقطع مُستعرض ، مَقطع عَرَضي**

cross- striations **خطوط عرضية**

خطوط تُرى تحت المجهر ، تعبر المواشير الميناثية ، يُعتقد أنها تعكس نموها اليومي .

cross-tooth curve **قوس سنية معترضة ، منحنى سني معترض**

crossing of the eye **حَوَل ، تصالب العين**

Crouzon's disease = craniofacial dysostosis **مرض كروزون = خلل التعظم القحفي الوجهي**

نسبة إلى أو . كروزون ،1874– 1938 ، O.Crouzon ، أخصائي أعصاب فرنسي .

crowd **يَنْحَشر ، يزدحم**

crowded **مزدحم ، مُتراص على نحو غير مُريح**

crowded , over **فَرط ازدحام ، فرط انحشار**

crowding **ازدحام ، رصص ، تراكب**

سوء إطباق ناتج عن انزياح الأسنان أو سوء توضعها في القوس السنية ، بسبب كبر الأسنان وعدم تكافؤها مع القوس السنية ، أو بسبب صغر القوس السنية غير المتكافيء مع الأسنان . فتصبح الأسنان مزاحة ، أو ملتفة ، أو ملتوية «مفتولة» في الأبعاد الثلاثة .

crown = corona **تاج ، إكليلكي**

1 ـ تاج السن الطبيعية ؛ ذلك الجزء من السن الذي يغطّى بالميناء ، ويظهر خارج اللثة .

2 ـ تاج أو غطاء اصطناعي يغطي كل التاج الإكلينيكي للسن أو جزءاً منه ، ويثبت في مكانه بالإسمنت . ويمكن أن يصنّع من المعدن أو البلاستيك ، أو الخزف ، أو من هذه المواد مجتمعة . ويُصنّف حسب طريقة تحضيره والمواد المُصنّع منها .

crown , acrylic **تاج أكريليكي**

crown , acrylic veneer **تاج ذو قشرة أكريليكية ، تاج ذو وجه أكريليكي**

تاج معدني مُغطّى بطبقة رقيقة من الأكريليك .

crown , open-face = half-cap crown = تاج ذو وجه مفتوح
تاج ذو نصف قبعة ، تاج مكشوف الوجه

crown , partial = three-quarter crown = تاج جزئي =
ثلاثة أرباع التاج

crown , partial veneer = three-quarter crown = تاج جزئي ذو وجه تجميلي = ثلاثة أرباع التاج
تعويض خارج التاج من المعدن المصبوب يغطي معظم أسطح تاج السن الإكلينيكي .

crown , physiological تاج فسيولوجي

crown , pivot تاج ذو سكة
تاج صناعي يثبت بواسطة وتد معدني داخل قناة الجذر للسن الطبيعية .

crown , platinum bonded تاج ملحوم بالبلاتين ، تاج مخبوز على البلاتين
تاج جاكيت من الخزف المخبوز على مطرس من البلاتين .

crown , porcelain bonded تاج رابط بالبورسلين ، تاج لاحم بالبورسلين
تاج من المعدن المصبوب ، يخبز عليه الخزف لكي يرتبط على سطحه الخارجي .

crown , porcelain cusp تاج ذو حدبات خزفية ، تاج خزفي الحدبات
تاج سطحه الإطباقي مُغطّى بحدبات خزفية وليست معدنية .

crown , porcelain jacket تاج ذو غلاف خزفي
تاج كامل من الخزف له كتف عند حافته اللثوية .

crown , porcelain veneer تاج قشري خَزفي ، تاج ذو وجه خَزفي
تاج معدني مُغطّى بقشرة رقيقة من الخزف .

crown , post = pivot crown تاج ذو وتاد ، تاج مُوتّد
أي تاج اصطناعي يُثبت بوتد داخل قناة جذر السن.

crown , post-retained تاج مُثبّت بوتد

crown , preformed stainless steel تاج فولاذي صامد مسبق التشكيل
تاج مسبق التشكيل من الفولاذ الصامد أو من خليطة النيكل كروم ، يتوفر بأحجام وأشكال عديدة حيث يُشكّل ويُثبّت وقت المعالجة . ويستعمل كتعويض شبه دائم للأسنان اللبنية وكتاج مؤقت للأسنان الدائمة .

crown remover نازع التاج
أداة لنزع التيجان الاصطناعية من الأسنان .

الذهب و المعدن ، أو البورسلين أو من بعض هذه المواد مجتمعة .

crown , conical تاج مخروطي

crown , detached dowel تاج ذو وتاد منفصل

crown , double metal تاج معدني مزدوج

crown , dowel = post crown تاج ذو وتاد ، تاج مُوتّد
تاج مزود بوتاد مسبق التجهيز (Prefabricated post) .

crown , esthetic تاج تجميلي

crown,extra-alveolar = clinical crown تاج خارج السنخ = تاج إكلينيكي

crown flask = denture flask بوتَقَة التاج = بوتَقة البدلة
بوتَقَة معدنية تشبه الصندوق ذات قسمين ، قابلة للتفكيك ، ويُعد فيها قالب مقطعي أي قابل للتفكيك من الجبس الصناعي أو جبس باريس ، بغرض تصنيع البدلات السنية أو التعويضات الأكريليكية المختلفة .

crown form مُشكّل التاج ، مُكوّن التاج
غلاف شفاف على هيئة تاج ، يستعمل في عمل التاج المؤقت من الأكريليك بعد تحضير السن .

crown , full تاج كامل

crown , full veneer تاج كامل ذو وجه تجميلي
تعويض خارج التاج يُغطّى التاج الإكلينيكي للسن بالكامل.

crown , gold تاج ذهبي

crown , half-cap تاج ذو نصف قَلنسوة ، تاج ذو نصف قُبعة
نوع من التيجان يُغطي كل أسطح السن ماعدا السطح الشفوي ، أو السطح الخدي« الشدقي» ، ويثبت بشريط معدني .

crown , hood تاج واق (واقي) ، تاج قَلنسوي ، تاج ذو غطاء
تاج نصف قُبعة يُغطّي السطح اللساني والأسطح الجانبية والسطح الإطباقي للسن .

crown , jacket تاج جاكيت ، تاج ذو سترة
تاج تجميلي كامل يغطي أرومة السن المحضّرة بشكل كتف عنقي ، ويُصنع من الخزف ، أو الراتين الأكريليكي . انظر تاج مؤقت(Temporary crown) ؛ يثبت على السن بالإسمنت .

crown lengthening إطالة التاج
عملية جراحية يتم فيها قطع اللثة لزيادة كشف حافة تاج السن بغرض تعويضها بحشوة ترميمية ، أو لزيادة إطالة تاج السن لتعويضها بتاج .

crown , matrix تاج ذو قالب معدني

نوع من التاج القشري ، يثبت بواسطة إسمنت لاصق ، ويُغطي أسطح السن عدا السطح الشفوي أو السطح الشدقي بغرض جمالي . انظر تاج جزئي ذو وجه تجميلي (Partial veneer crown) .

crown, tooth — **تاج سني**

crown , tubular = two-part crown — **تاج أنبوبي = تاج ذو جزئين ، تاج مزدوج**

crown , two-piece — **تاج ذو قطعتين**

تاج مُصنّع من شريط معدني مُشكّل متصل بغطاء مطرّق على السطح الإطباقي .

crown , veneer — **تاج ذو قشرة ، تاج ذو وجه**

تاج كامل يغطى وجهه الشفوي بالأكريليك أو الخزف بغرض تجميلي .

crown , verrucous — **تاج ثؤلولي**

فرط نمو شبيه بالثؤلول على الميناء فوق تاج السن .

crown , window — **تاج ذو نافذة**

تاج معدني ذو قشرة أكريليكية يُغطّي كل أسطح السن عدا السطح الشفوي أو الشدقي ويستخدم في العادة كدعامة لجسر . تاج مُفرّغ من السطح الدهليزي .

crowning — **تتويج**

crownwork — **1- صُنع التاج ، أو تثبيت التيجان الصنعية على السن**
2- التاج نفسه ، حينما يكون في مكانه بالفم .

Crozat — **كروزا**

نسبة إلى ج .ب .كروزا ، G.B.Crozat ، أخصائي تقويم أسنان أمريكي القرن العشرين ، انظر طبائق (Appliances) .

Crozat's appliance — **طبيقة كروزات ، جهاز كروزا**

طبيقة تقويمية نَزوعة مكوّنة من قوس سلكية حنكية متصلة بمشابك للتثبيت على الرحويين الأولين ، تستقر بما يشبه فعل المخلب ، وتستخدم القوس كقاعدة لمختلف أنواع الوصلات لتحريك الأسنان .

crucial — **1-صليبي الشكل ،مُتصالب**
2- فاصل ، حاسم ، قاطع

crucible — **بوتقة ، بوتقة الصب**

وعاء لصهر المعادن من الفخار أو الخزف أو الكوارتز وخلافه .

crucible , clay — **بوتقة فخارية**

crucible cradle — **سرير البوتقة**

crucible former = sprue base — **مشكل البوتقة = قاعدة الصّب**

crucible , furnace — **بوتقة الفرن**

crucible , quartz — **بوتقة من الكوارتز**

crown - root ratio — **نسبة التاج للجذر**

النسبة بين جزء السن البارزة فوق اللثة والجزء الذي تحت اللثة ؛ علاقة التاج الإكلينيكي إلى الجذر الإكلينيكي للسن .

crown scissors — **مقص التاج**

انظر مقص (Scissors) .

crown , seamless — **تاج بلا لحام**

تاج قشري مُحضّر من قُبعة معدنية بدون أي لحام .

crown , shell = cap crown — **تاج قشري = تاج قَلنسوي ، تاج هيكلي**

تاج مكوّن من قشرة معدنية أو صفيحة معدنية ، مشكّل لينطبق على سطح تاج السن الطبيعية المحضّرة .

crown , shoulder — **تاج ذو كتف**

تاج مشكل عند قاعدته بحيث يستقر على الجذر المحضّر بدون شريط معدني .

crown slitter — **شاقّ التاج**

crown , split-dowel — **تاج ذو وساد منشطر ، تاج ذو وتاد منفصل**

تاج نزوع متصل بجذر السن بواسطة وتد منفصل يثبت داخل قناة الجذر المُبطنّة بالذهب.

crown , stainless steel — **تاج فولاذي صامد**

crown , strip — **قالب التاج**

crown , swaged — **تاج مُطرّق**

crown , swaged-cast — **تاج مصبوب على قلنسوة**

crown , telescopic — **تاج مُتداخل ، تاج متراكب ، تاج ذو طوق مضاعف**

تاج ذو جزئين ، الجزء الداخلي يثبت على تاج السن المحضّرة بواسطة إسمنت لاصق ، ثم يثبت الجزء الخارجي فوقه . ويستعمل في حالة عمل الجسر ، حينما تكون هناك مشكلة خاصة بتوازي الأسنان الداعمة للجسر ، حيث يمكن بهذه الطريقة التغلب على هذه المشكلة .

crown , temporary — **تاج مُؤقت**

تاج كامل مغطى بكسوة ، مصنوع من الألومنيوم أو الراتين أو الفولاذ الصامد أو الراتين الأكريليكي يستعمل لحماية السن المحضرة والأنسجة الرخوة المحيطة .يمكن نزعه بسهولة ، ويحافظ على إطباق الأسنان وعلى السن المُحضّرة ، ريثما يُصنع التعويض الدائم .

crown , temporary post — **تاج مؤقت ذو وتد**

تاج مؤقت يشتمل على وتد .

crown , three-quarter = Carmichael's crown — **ثلاثة أرباع التاج = تاج كارمايكل**

crystal بـلّـورة

CSSD = Central sterile supply department [مختصر] قسم التعقيم المركزي

cube مُـكـعّب

cubital مـرفـقي ، زنـدي

cuboid = cuboidal 1-شبه مكعب ، مكعبي
2- العظم النردي

cuboidal = cuboid 1- شبه مكعب
2- متعلق بالعظم النردي

cuboidal epithelium ظهارة مكعبية الخلايا
خلايا ظهارية بسيطة الشكل مكعبة بسماكة طبقة واحدة .

cuff كُـفّـة

cuff , epithelial = epithelial attachment كُفّـة ظهـاريـة = ارتباط ظهاري

culture 1- مُستنبت ، مَزرعة ، زَريع
العمل على إنماء كائنات دقيقة في وسط صناعي .
2- استنبات ، زرع
مجموعة من الكائنات الدقيقة النامية صناعياً .
3- ثقافة

culture , bacterial مزرعة جرثومية

culture dish طـبـق الـزرع

culture , hanging-drop مزرعة القطرة المعلقة

culture medium وسط استنبـات ، مسـتنبت
أية مادة تستخدم لاستنبات أو زرع الجراثيم ، ومن أوساط الاستنبات الرئيسية كل من الحساء ، واللبن ، ومصل الدم ، والآجار ، والبطاطس.

culture , mixed مُستنبت مختلط
مُستنبت يحتوي على أجناس مختلفة وعديدة من الكائنات الحية الدقيقة .

culture , negative مُستنبت سلبي

culture , plate طــبق زرع
مُستنبت جرثومي ينمو على صفيحة زجاجية ، أو في طبق بتري .

culture , positive مُستنبت إيجابي

culture , pure مُستنبت نقي
مُستنبت يحتوي على نوع أو جنس واحد من الكائنات الدقيقة .

culture , root canal مُستنبت قناة الجذر

culture , slant مُستنبت مائل ، زرع مائل

crucible tongs ملـقط البـوتقة

cruciform صـلـيـبي الـشـكل

crude خام ، غـيـر ناضج

crushing سحق ، انسحاق ، ساحق ، هرس

crushing strength قـوة السحق ، قوة الهرس

crust قشْـر ، وسف ، جلبة

Cruveilhier's nerve عَصب كروڤيليه
نسبة إلى ج .كروفيليه ، 1791 -1874 ، J.Cruveilhier ، عالم في التشريح وعلم الأمراض فرنسي .
فرع عَرَضَي للعصب الوجهي .

Cryer's elevator رافـعـة كـرايـر
نسبة إلى م .هـ . كراير ، 1840 - 1921 ، M.H.Cryer ، جرّاح فم أمريكي .
واحدة من زوج من الروافع تُستعمل لخلع جذور الأرحاء ، واحدة للجذر الإنسي والأخرى للجذر الوحشي ، تتعاكسان بالنسبة للجذور في الجهة المقابلة من الفك .

cryo- = kryo- (سابقة) برد ، برد شديد ، صقيع

cryocautery = cold cautery كيّ بالتبريد ، كيّ بردي

cryolite الكـرايـوليت
سائل يستعمل كمذيب في تصنيع مسحوق سليكات الإسمنت .

cryoprobe مسبار التبريد
أداة تستخدم في الجراحة البردية (الجراحة القرّية : الجراحة بالتبريد) .

cryosurgery الجراحة البردية
العلاج الجراحي لأنسجة مريضة باستعمال التبريد الشديد حتى درجة التجمد ، لتحطيم الأنسجة جراحياً .

cryotherapy المعالجة بالتبريد ، المداواة بالتبريد
استخدام أدنى درجات الحرارة في علاج المرض ، أي بالتبريد الشديد .

crypt = follicle حُويصل ، جُريب ، هُريمة ، مَهد ، خبيئة

crypt , dental مَهد السن ، جُريب السن
تجويف في عظم الفك يحتوي على السن الناشئة .
حفرة العظم السنخي تنشأ فيها السن قبل أن تبزغ داخل الفم .

cryptococcosis داء المستخفيات
داء فطري بُرعمي . عدوى فطرية مزمنة تتسببها المستخفية الحالة للنسج (Torula hystolytic) (مكوّرة خفية جديدة التكوين) ، وهي آفات ثؤلولية بنفسجية اللون ، يمكن أن توجد على الأغشية المخاطية الفموية ويمكن أن تتقرح .

curettage , closed **كشط مغلق ، تجريف مغلق**

التجريف حول السني للنسج الرخوة الذي يُزال به النسيج المتموّت المبطّن للجدار اللثوي للجيب حول السني بواسطة المجرفة ، بدون شَقّ أو قطع اللثة .

curettage , open **تجريف مفتوح ، كشط مفتوح**

الطريقة أو الأسلوب الجراحي حول السني حيث يزال النسيج المتموّت المُبطّن للجدار اللثوي للجيب . ويستخدم القطع لهذا الغرض ، وتلزم الخياطة لغلق الأنسجة المقطوعة .

curettage , periapical = apical curettage **الكشط حول الذروي= الكشط ذُروي ، تجريف ذروي**

curettage , subgingival **الكشط تحت اللثوي ، تجريف تحت اللثة**

إزالة النسيج الظهاري من قاع الميزاب اللثوي والمبطن للجيب حول السني .

curettage , surgical **تجريف جراحي ، كشط جراحي**

سحج جراحي لجدران حفرة في العظم أو لنسيج رخو لإزالة محتويات الحفرة .

curette = curet **مكشطة ، مجرفة**

أداة تستخدم في الكشط شبيهة بالملعقة تستخدم لإزالة النسيج بالكحت أو التجريف ، مثل مشذب ميتشل (Mitchell's trimmer) ، ملعقة فولكمان(Volkmann's spoon) . انظر أيضاً الأدوات حول السنية (Periodontal instruments) .

curette, bone **مكشطة العظم ، مجرفة العظم**

curette , periodontal **مكشطة الأنسجة الداعمة ، مجرفة دواعم السن**

curettement= curettage **كشط ، تكشيط ، تجريف**

curie **كـــوري**

وحدة قياس النشاط الإشعاعي .

وحدة قياس رقم التفتت النووي لعنصر مشع وقد حلّ محلّها بيكريل (Becquerel) في سنة 1985 .

Curie , Marie **مــاري كـوري**

عالمة كيميائية بولندية المولد ، (1867 –1934) ، فرنسية الجنسية ، مُكتشفة الراديوم وخواصه الإشعاعية .

curing , denture = denture processing **تصليب البدلة السنية = تصنيع البدلة السنية**

curing , heat **التصليب بالحرارة**

curing light **ضوء التصليب (تصليب ضوئي)**

أداة أو جهاز يستخدم الإشعاع فوق البنفسجي أو أي مصدر ضوئي آخر لتنشيط وتصليب مادة الحشو .

نمو الكائنات الدقيقة على سطح مائل للحصول على مساحة أكبر للنمو .

culture , stab **مُستنبت وَخْزي ، زرع وخزي**

زرع بتلقيح الوسط بواسطة إبرة تطعن بعمق في هذا الوسط .

culture , tissue **مُستنبت نسيجي ، زرع النسج**

cum = c **مع ، معه ، بالإضافة إلى (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

cuneate **وتدي ، شبيه بالوتد ، إسفيني**

cup **كـوب ، مـحـجـم**

cup , flexible polishing **قمع الصّقل اللدن ، قمع التلميع المرن**

cup , polishing **قَمع الصّقل ، أو التلميع**

cup , rubber **قـمع مـطـاطي**

cupreous **نُـحـاسي**

متعلق بالنحاس (Copper) .

cure **1- شفاء ،استشفاء ، برء ، علاج**

أ- علاج المرض أو الشفاء من الإصابة .

ب- أية وسيلة ، أو عقار يستعمل لعلاج الأمراض ، أو الإصابة .

2- يُصلّب ، يصنّع

أ – سيلة تقنية لتحويل النماذج الشمعية ، مثل قاعدة الشمع التجريبية إلى قاعدة البدلة الصلبة المكونة من مادة أخرى .

ب – طريقة للتفاعل إما كيميائياً ، أو حرارياً لتحويل مادة لدنة إلى مادة صلبة مثل : الراتين الأكريليكي الذي يتحوّل من اللدانة إلى الصلابة .

curet = curette **مكشطة ، مجرفة**

cure t,Gracey's **مكشطة جرايسي ، مجرفةجرايسي**

مجموعة أدوات مختلفة ، صمّمها د . جرايسي Dr.Gracey عام 1930 .

curettage **كَشْط ، تجـريف**

1 ـ إزالة المواد من على أسطح الجذر والجيوب حول السنية ، وذلك بالطريقة أو الأسلوب الذي يشمل إزالة الأنسجة المتموتة المبطّنة للأنسجة الرخوة في جدار الجيب حول السني . يمكن أن يكون التجريف مفتوحاً أو مغلقاً .

2 ـ إزالة المواد الغريبة (أي النسيج والعظم الملتهب المزمن) من جدران فجوة عظمية بواسطة المجرفة .

curettage , apical **تجـريف ذُروي**

إزالة جراحية لأنسجة مريضة مزمنة من السنخ العظمي المحيط بذروة السن .

حينما يتحرك الفك السفلي من الوضع المركزي إلى الوضع اللامركزي . في التعويض ببدلة سنية كاملة ، يكون من وسائل استقرار الأجهزة السنية تحقيق تماس الأسنان الخلفية في العلاقة المركزية وعند بروز الفك السفلي للأمام وفي الانزلاق الجانبي .

منحنى هيرتر- درايفيلد — **curve , Hurter-Drifield's = H&D curve**

منحنى مونسون — **curve , Monson's**

نسبة إلى ج .س . مونسون ، 1869 – 1933 ، G.S.Monson ، طبيب أسنان أمريكي .

المستوى المنحنى للأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية ؛ وهو يطابق جزءاً من سطح كرة نصف قطرها 102 ملليميتر مركزها في نقطة بين الحاجبين ، هي مفرق الحاجبين .

بحسب مونسون ، هو منحنى الإطباق حيث تتلامس أو تتطابق كل حدبة وكل حد قاطع مع جزء من سطح كرة قطرها 8 بوصات مركزها في منطقة مفرق الحاجبين .

منحنى الإطباق — **curve of occlusion**

1 ـ السطح الإطباقي المنحنى الذي تتلامس فيه بتناغم الأجزاء الكبرى للبروزات أو النتوءات القاطعة والإطباقية للأسنان الموجودة في الفم .

2 ـ منحى الأسنان الذي يقع على الأسطح الإطباقية للأسنان .

انظر أيضاً المنحنى العكسي (Reverse curve) .

منحنى سبي ، قوس سبي — **curve of Spee**

نسبة إلى ف .فون سبي ، 1855 –1937 ، F.von Spee ، عالم ألماني أخصائي في علم الأجنة .

منحنى يمر من لُقمة الفك السفلي بطول السطح العلوي لكل الأسنان السفلية حتى القواطع المركزية ، يشكّل قوساً من 6,5-7 ملليمتر حينما يشاهد من المنظر الجانبي للجمجمة .

منحنى تشريحي لتنضيد الأسنان إطباقياً يبدأ بقمة الناب السفلي ثم الحدبات الشدقية للضواحك الطبيعية والأرحاء ويستمر حتى الحافة الأمامية للشعبة الصاعدة للفك السفلي .

منحنى ستيفان ، قوس ستيفان — **curve of Stephan**

رسم بياني يوضح ارتفاع وهبوط حموضة اللويحة خلال وبين الوجبات خلال 24 ساعة ، خصوصا زيادة الارتفاع نتيجة تناول الكربوهيدرات الخالصة وبخاصة السكريات والمشروبات السكرية بين الوجبات .

منحنى ولسون ، قوس ولسون — **curve of Wilson**

تصلُّب ، تصليب الأكريليك — **curing of acrylic**

التصليب بالضغط — **curing , pressure**

عملية التصليب — **curing process**

العملية التي تَتَبلْمر ، أو تتصلب بها المادة الراتينية من خلال استخدام الضوء ، أو المواد الكيميائية ، أو الحرارة .

تصليب ذاتي — **curing , self-**

وحدة التصليب ، آلة التصليب — **curing unit**

ميناء مُجعّد ، ميناء مفتول — **curled enamel**

ميناء السن الذي تكون القضبان الميناثية فيه مفتولة ، مما يزيد من قوة الميناء .

تيّار ، مجرى — **current**

تيّار متردد ، تيّار متناوب — **current , alternating**

تيّار مستمر ، تيّار متواصل — **current , direct = constant current**

تيّار كهربي — **current , electric**

تيّار كهربائي — **current , electrical**

تيّار جلفاني ، تيّار مستمر — **current , galvanic**

عملية مُحجّبة ، عملية مستورة — **curtain procedure**

عملية جراحية حول سنية تستخدم أساسا في الجزء الأمامي من الفك العلوي لإزالة الجيوب حول السنية ، أو تقليلها بدون أن يتسبب ذلك في مشاكل جمالية .

تقوُّس ، انحناء ، اعوجاج — **curvature**

انحناء أمامي خلفي — **curvature , anteroposterior**

انحناء جانبي — **curvature ,lateral**

منحنى ، قوس ، خطّ منحنى — **curve**

انحراف عديم الزوايا لخط مستقيم أو سطح مستقيم .

مُنحنى أمامي — **curve , anterior**

انحناء الأسنان من منتصف الناب في أحد جانبي القوس السنية إلى منتصف الناب في الجانب الآخر من القوس السنية .

عَكس منحنى مونسون = المنحنى العكسي — **curve , anti-Monson's = reverse curve**

منحنى الإطباق حيث يكون محدباً للأعلى .

منحنى شدقي ، منحنى خدي — **curve , buccal**

انحناء إطباقي بطول السطح الشدقي من الناحية الإنسية للضواحك إلى الناحية الوحشية لضرس العقل « الرحى الثالثة » .

منحنى مكافيء ، منحنى معاوض — **curve , compensating**

انحناء الأسطح الإطباقية للأسنان ، لتحاكي الممّرات اللقمية

cusp , distobuccal **حدبة شدْقية وحشية**

cusp height **ارتفاع الحدبة**

أقصر مسافة بين قمّة الحدبة ومستوى قاعدتها .

cusp , nonsupporting **حدبة غير مدعومة ، حدبة غير داعمة (حدبة موازنة)**

الحدبات اللسانية للأسنان السفلية والحدبات الشدقية «الخدية» للأسنان العلوية ، أي الحدبات التي لاتتطابق في الإطباق المركزي .

cusp of Carabelli = Carabelli's cusp **حدبة كارابللي**

انظر حدبة كارابللي (Carabelli's cusp) .

cusp , opposing **حدبة مُقابلة**

cusp plane **مستوى الحدبة**

مستوى وهمي صغير ، حيث توجد قمّة الحدبتين الشدقيتين وأعلى نقطة من الحدبة اللسانية .

cusp-plane angle **زاوية مستوى الحدبة**

علاقة مَيل مستوى الحدبة مع مستوى الإطباق .

cusp , supplemental **حدبة إضافية**

أية حدبة شاذة أو زائدة على سطح السن .

cusp , supporting **حدبة داعمة ، حدبة مدعومة**

الحدبات التي تحافظ على البعد العمودي ، وهي الحدبات الشدقية « الخدية » للأسنان السفلية والحدبات اللسانية للأسنان العلوية في الإطباق المركزي.

cusp-to-cusp relation **علاقة حدبة إلى حدبة**

cusp-to-fossa relationship **علاقة حدبة بحفرة**

cusp , tooth **حدبة السن**

cuspad **نحو حدبة السن**

cuspal **حدبي**

متعلق بالحدبة .

cuspal apex **قمّة حدبية**

cuspal harmony **توافق حدبي**

cuspal interference **تشابك حدبي ، تعارُض حدبي**

حالة من تماس الأسنان حيث يتحول الفك السفلي عن مسار إغلاقه الطبيعي تماس غير اعتيادي (مبكر) لأية حدبة مع سن مقابلة بحيث يمنع الإطباق الطبيعي لبقية الأسنان ؛ تماس مبكر لحدبة مع سن مقابلة مما يمنع تماس الحدبات الأخرى .

cuspate = cuspated = cusped **مُحدّب ، ذو حدبات**

cuspid = canine **سن ذات حدبة واحدة = ناب**

مصطلح مرادف لناب . انظر ناب (Canine) وهو الاسم المفضل .

قوس متقاطع ؛ قوس سنية متصالبة للدلالة على فرق الارتفاع بين الحدبات المدعومة ، والحدبات غير المدعومة في الإطباق .

curve , pleasure **منحنى السرور**

منحنى الإطباق ، مقطعه العرضي يُطابق الخط المحدب للأعلى ماعدا عند الأرحاء الأخيرة .

curve , reverse = anti-monson's curve = **المنحنى العكسي = عكس منحنى مونسون**

منحنى إطباقي مُحدّب للأعلى بالنسبة للمستوى الجبهي .
(في تقويم الأسنان) : يوافق انحناء القوس السلكية مستوى قوس سبي ، وحدوث رفع العضّة .

curves , milled-in = milled-in paths **منحنيات إطباقية منحوتة = ممّرات إطباقية منحوتة**

1 ـ تشكيل محيطي بواسطة حركات الفك السفلي المتعددة على السطح الإطباقي للحرف الإطباقي بواسطة الأسنان أو الصادمات التي توضع في الحرف الإطباقي المقابل .
2 ـ منحنيات إطباقية تنشأ نتيجة المضغ أو الحركات الانزلاقية للارتفاع الإطباقية ، والتي يمكن أن تحدث بتأثير وجود مواد ساحلة .

انظر تسجيل علامات المضغ (Chew-in record) .

Cushing's syndrome **متلازمة كوشينج**

نسبة إلى هـ .و .كوشينج ، 1869 – 1939 ، H.W.Cushing ، جراح أعصاب أمريكي .
متلازمة تحدث نتيجة زيادة في نشاط قشر الكظر ، أعراضها البدانة ، والوجه القمري ، وحدبة مميزة عند قاعدة الرقبة ، يمكن أيضا أن تسبب تخلخل عظام الوجه .

cushion **وسادة ، مسند**

cushion of Passavant = Passavant's ridge **وسادة باساڤان = عارضة باساڤان**

ارتفاع معترض بارز على الجدار البُلعومي الخلفي ، يسببه تَقَلُّص العضلتين العليا والوسطى المضيقتين للبلعوم أثناء الكلام وخاصة عند المصاب بفلح الحنك .

cusp **حدبة**

بروز قمعي مُستدق الطرف على السطح الإطباقي للأسنان الخلفية يستخدم للطحن حين انطباقه في وهاد الأسنان المقابلة .

cusp angle **زاوية الحدبة**

زاوية ميل جانبية الحدبة المتكونة مع الخط العمودي المنصف للحدبة وتقاس إما في الاتجاه الإنسي الوحشي أو الاتجاه الشدقي اللساني .

انظر قشيرة أولية «ابتدائية ، أصلية» (Primary cuticle) ، قُشيرة ثانوية (Secondary cuticle) .

cuticle , acquired = acquired enamel = **جُلَيدة مكتسبة**
cuticle = acquired pellicle = **قُشيرة الميناء المكتسبة** = **طُهاوة مُكتسبة**

cuticle , acquired enamel **جليدة الميناء المكتسبة**

cuticle , dental = enamel = **جليدة سنية = جليدة مينائية**
cuticle = reduced enamel = **ظهارة مينائية ضامرة**
epithelium = acquired pellicle = = **طُهاوة مكتسبة**
secondary cuticle **ظهارة ثانوية**

cuticle , cuticula **جليدة مينائية**

1 ـ طبقة لاخلوية من مادة عضوية ، تفرز على سطح ميناء السن ، ويعتقد أنها الناتج النهائي للخلايا مُصوِّرة الميناء وبما أنه لا يمكن رؤيتها بالمجهر الإلكتروني ، لذلك يشكك البعض في وجودها ، تُسمّى أيضاً قُشيرة مينائية أو لية «ابتدائية ، أصلية» (Primary enamel cuticle) .

2 ـ طُهاوة مكتسبة (Acquired pellicle) .

cuticle , Gottlieb's **جليدة جوتليب**

cuticle , post-eruption = **جليدة ما بعد البزوغ = طُهاوة**
acquired pellicle **مكتسبة**

cuticle , primary enamel **جليدة مينائية أولية**

انظر قُشيرة مينائية (Enamel cuticle) .

cuticle , secondary **جليدة ثانوية ، جليدة تالية**

طبقة عرضية تحت الظهارة المينائية الضامرة ، يعتقد أنها ناتج الخلايا الظهارية أو نتيجة للتسريب أو الرشح بعد رضح أو إصابة .

cuticle , xanthosis **جليدة ملاطية ، جليدة مصغرة**

cuticula dentis = reduced = **جليدة سنية (لاتينية)**
enamel epithelium **ظهارة مينائية مُختزلة**

cutis **جلد**

cutis , xanthosis **داء الاصفرار الجلدي**

cutting **قطع ، قاطع**

cutting blade **شَفرة قاطعة**

cutting edge = incisal edge **حافة قاطعة = حد قاطع**

cutting instrument **أداة قاطعة**

cuttle **لسان البحر**

يُصنع من مسحوق عظم الحبّار ويحتوي بشكل أساسي على كربونات الكالسيوم .

cyanoacrylate adhesive **لاصق سيانو أكريليت**

cuspid disclusion **انفصال إطباقي نابي**

انظر إطباق ذو حماية نابية (Canine- protected occlusion) .

cuspid-guided occlusion **الإطباق الموجّه بالناب**

تصميم إطباقي يكون السطح الحنكي للناب العلوي فيه ملامساً للأسنان السفلية المقابلة ، مسببا عدم التداخل الإطباقي للأسنان الخلفية في الحركة الجانبية العاملة .

cuspid- protected articulation **تمفصل ذو حماية نابية**

انظر إطباق ذو وقاية نابية (Canine- protected occlusion) .

cuspid- protected occlusion **إطباق ذو حماية نابية**

انظر إطباق ذو وقاية نابية (Canine-protected occlusion) .

cuspid rise **رفع نابي**

انظر إطباق ذو حماية نابية(Canine- protected occlusion) .

cuspidate **مُستدّق الطرف ، ذو حدبات**

cuspidor= spittoon **مبصقة**

مَبصقة مُثبت بها جهاز دافق للماء لتنظيفها بشكل دائم .

cuspidor control **مُوجه المبصقة ، متحكّم بالمبصقة**

cuspless teeth **أسنان بلا حدبات**

أسنان بدون حدبات بارزة على السطح الإطباقي . غالباً بسبب الانسحال ، أو التآكل .

custom acrylic temporary crown **تاج إكريليكي خاص مؤقت**

يحضر من الراتين ذاتي التصلب (ميثيل ميثاكريلات) ، حيث يوضع في طبعة الألجينات أو الطابع المتشكل بالتفريغ للقوس الفكي بعد تحضير الأسنان .

custom impression tray = **طابع الطَبعة الفردي أو الخاص ،**
special impression tray **طابع مجهز خصيصا**

custom tray = special tray = **طابع إفرادي =**
special impression tray **طابع الطبعة الخاص**

cut **يَقطع**

cutaneous **جلدي**

متعلق بالجلد (Skin) .

cutaneous colli nerve = **عصب عنقي جلدي ، شعبة**
nerve transversus colli **عصبية جلدية**

cutaneous dental abscess **خُراج سني جلدي**

cutaneous surface **سطح جلدي**

cuticle= ccuticula **جليدة**

1 ـ الطبقة الخارجية من الجلد .

2 ـ الطبقة التي تُغطّي السطح الطليق (الحر) من الخلايا الظهارية .

كيس ، كيسة **cyst**

1 ـ بادئة تدل على المثانة (Bladder) .

2 ـ كيس غشائي في الأنسجة ، مبطن بطبقة محددة ظهارية يحتوي على فراغ مملوء بغاز ، أو سائل أو مواد شبه صلبة .

كيسة برانية **cyst , adventitious**

كيس يتكون حول جسم غريب .

كيسة عظمية أنورزمية **cyst , aneurysmal bone**

ورم كيسي حميد ، يشمل على الكثير من الفجوات الممتلئة بالدم ، يمكن أن يصيب عظام الفك .

كيسة جيبية **cyst , antral**

كيس مُخاطي حميد في الجيب الفكي العلوي « الغار الفكي العلوي» .

كيسة سنخية **cyst , alveolar**

كيسة ذُروية = كيسة جذرية **cyst , apical = radicular cyst**

كيس التهابي المنشأ في المنطقة الذروية لسن بلا لب .

كيسة عظمية **cyst , bone = bony cyst**

انظر كيسة عظمية (Bone cyst) .

كيسة خيشومية = كيسة خيشومية مشقوقة **cyst , branchial = branchial cleft cyst**

كيس سطحي بلا أعراض ، يعتقد بأنه ينشأ من بقايا الأقواس الغَلْصمية ويوجد على جانب الرقبة قرب زاوية الفك السفلي ، ويشاهد كورم مستدير ناعم ومتحرك .

كيسة مُتكلّسة سنية المنشأ **cyst , calcifying odontogenic**

آفة كيسية توجد في العظم أو الأنسجة الرخوة في منطقة تحميل الأسنان ، تبدي طبقات محددة من الخلايا داخل طبقة مبطنة من النسيج الظهاري وكتل من الخلايا الظهارية الشبحية ، ويمكن أن تتكلس .

فجوة كيسية ، حُفرة كيسية **cyst cavity**

كيسة تاجية **cyst , coronal**

كيسة سنية **cyst , dental**

أي كيس يُصيب السن أو الأنسجة حاملة السن .

كيسة حاملة للسن ، كيس ذو أسنان ، كيسة تاجية **cyst , dentigerous**

كيس تاجي ، سني المنشأ ، ينشأ من عضو الميناء لسن منطمرة غير بازغة ويمكن أن يحتوي على السن أو جزء من السن ، وغالبا ما يصاحب الأنياب العلوية ، والضواحك الثانية السفلية ، والأرحاء الطاحنة الثالثة في كل من القوسين السنيتين .

لاصق سريع التصلب خصوصاً بوجود الماء ، يستعمل في طُرق تغطية لب السن ، وفي جراحة الفم ، وفي المختبر السني .

زُراقي **cyanosed = cyanotic**

متعلق بالزُراق (Cyanosis) : زُراق في البشرة ناشيء عن نقص الأكسجين في الدم .

زراق **cyanosis**

تغيّر لون الجلد والأغشية المخاطية إلى اللون المزرق نتيجة لنقص كمية الأكسيجين في الدم .

زُراقي **cyanotic = cyanosed**

تبدو عليه أعراض الازرقاق .

دورة ، حلقة **cycle**

دورة المضغ **cycle , chewing**

دورة كاملة لحركة الفك السفلي خلال حركة مضغ واحدة .

حركة بكرية « رزية » لامركزية للفك السفلي في عملية المضغ .

دورة ماضغة **cycle , masticatory**

تصقلب **cyclopia**

عيب خلقي يتميز بوجود عين واحدة .

اسطوانة ، ماسورة **cylinder**

أي جسم مُصمّت ، أو مُجوّف ذو مقطع دائري وجانبين متوازيين .

أسطواني **cylindric = cylindrical**

مشابه لشكل الأسطوانة .

أسطواني **cylindrical = cylindric**

علبة أسطوانية **cylindrical box**

بئر أسطوانية ، ثقب الدبوس الأسطواني **cylindrical pinhole**

ورم أسطواني الخلايا = سرطانة كيسية غُدانية **cylindroma = adenoid cystic carcinoma**

ورم خبيث بالغُدد اللعابية.

تزورق الرأس **cymbocephalia = cymbocephaly**

مزورق الرأس **cymbocephalic = cymbocephalous**

ذو جُمجُمة غائرة أو شبيهه بالقارب .

التهاب الحلق الخانق ، التهاب الحلق المهدد بالخنق **cynanche**

(سابقة) كلب ، كلبي **cyno-**

ناب ، سن الناب **cynodont = canine tooth**

استنياب **cynodontism**

ذو أسنان ذات جذور طويلة وحجرة لب صغيرة توجد داخل تاج السن فقط .

كيسة اشتمالية ، كيس اندماجي **cyst , inclusion**

أية كيسة تنشأ من بقايا ظهارية داخل النسيج الضام ؛ يحدث مثل هذا الكيس عند خطوط التحام العظم .

الكيسة الجانبية حول السنية **cyst , lateral periodontal**

كيس يوجد بجانب السن ، يمكن أن يكون التهابي المنشأ ، أو تطوّري المنشأ .

غشاء مُبطّن للكيسة **cyst lining membrane**

نسيج رخو مُبطّن للكيس ، يتكوّن عادة من النسيج الظهاري .

كيسة فكية سفلية **cyst , mandibular**

كيسة فكية علوية **cyst , maxillary**

كيسة فكية علوية أمامية متوسطة = كيسة المجرى الأنفي الحنكي **cyst , median anterior maxillary = nasopalatine duct cyst**

كيسة سنخية متوسطة **cyst , median alveolar**

كيسة الفك السفلي المتوسط **cyst , median mandibular**

كيسة فكية علوية متوسطة **cyst , median maxillary**

كيسة حنكية متوسطة **cyst , median palatine**

1 ـ كيس شَقّي ينشأ من النسيج الظهاري المنحبس على طول خط التحام الناتئ الحنكي للفك العلوي .

2 ـ كيس ذو منشأ غير سني منفذ للأشعة يشاهد عند الخط المنصف للحنك .

كيسة مُخاطية احتباسية **cyst , mucous retention**

انظر قيلة مخاطية (Mucocele) .

كيسة مُتعدّدة الفجوات ، كيسة متعددة المساكن ، كيسة مُتعددة البُؤَر **cyst , multilocular**

كيس داخل العظم له أكثر من تجويف ، وكل فجواته مُتصلة ببعضها .

كيسة أنفية سنخية **cyst , nasoalveolar**

كيس شَقّي يتكون من نسيج رخو ، ينشأ من النسيج الظهاري ، والمحتبس عند التقاء النتوء الكروي ، والنتوء الأنفي الجانبي ، ونتوء الفك العلوي .

كيسة أنفية شفوية **cyst , nasolabial**

كيس تطوري يتكون من النسيج الرخو للطيّة الأنفية الشفوية .

كيسة المجرى الأنفي الحنكي **cyst , nasopalatine duct**

كيس ينشأ من البقايا الظهارية للمجرى الأنفي الحنكي . يظهر في الصورة الشعاعية في منطقة ذرى جذور القواطع الثنايا العلوية . إما بيضاوي الشكل أو على شكل القلب .

كيسة جلدانية **cyst , dermoid**

كيس خلقي يحتوي على عناصر تنشأ من الأدمة الظاهرة كجُريبات شعرية ، وأسنان ، وغدد عرقية أو غُدد دهنية ، ويوجد في الجلد وقاع الفم ، والجزء العلوي من الرقبة.

كيسة تطوّرية ، كيسة نمائية = كيسة اندماجية **cyst , developmental = inclusion cyst**

كيس ينشأ من نمو شاذ للأنسجة المحيطة .

كيسة بشروية **cyst , epidermis**

كيسة بشرانية **cyst , epidermoid**

كيس مبطن بظهارة رصفية حرشفية ويحتوي على الكيراتين وتنقصه تركيبات بنى أخرى ظهارية المنشأ .

كيسة ظهارية **cyst , epithelial**

كيسة الزرع الظهاري **cyst , epithelial implantation**

الكيسة البزوغية ، كيسة الإثغار **cyst , eruption**

كيس سني المنشأ يوجد حول تاج سن أثناء بزوغها ، يظهر كورم مُزرق في منطقة البزوغ وهو شكل من أشكال الكيسات التاجية .

كيسة بزوغية **cyst , eruptive**

كيسة انصبابية ، كيسة نضحية **cyst , extravasation**

كيس مُتكوّن بعد النزف داخل الأنسجة .

كيسة شَقّية = كيسة اشتمالية ، كيسة اندمامجية **cyst , fissural = inclusion cyst**

كيس يتكوّن عند خط التحام الاستطالات الجنينية التي تكوّن الفكين .

كيسة شقية تطورية **cyst , fissural development**

كيسة جُريبية حويصلية = كيسة سنية المنشأ **cyst , follicular = dentigerous cyst**

كيس سني المنشأ داخل العظم ينشأ من النسيج الظهاري لبرعم السن أو الصفيحة السنية ويشتمل على كيس بدئي «أولي» ، وكيسة تاجية .

كيسة لثوية **cyst , gingival**

كيس صغير مُحدد غير مؤلم في اللثة ، ينشأ من بقايا ظهارية .

كيس الفك العُلوي الكُروي **cyst , globulomaxillary**

كيس شَقّي داخل العظم ذو منشأ غير سني ، ينشأ بين الرباعية والناب بالفك العلوي . كُمّثري الشكل ومُنفذ للأشعة .

كيسة نزفية **cyst , haemorrhagic = hemorrhagic cyst**

كيسة القناة القاطعة = كيس المجرى الأنفي الحنكي **cyst , incisive canal = nasopalatine duct cyst**

كيسة تتكون باحتباس الإفراز الغُدّي ، وهو مبطناً بالنسيج الظهاري .

كيسة دهنية ، كيسة شحمية **cyst , sebaceous**

كيسة تنتج عن انسداد مجرى الغدة الدهنية واحتباس إفرازها .

كيسة احتباسية حميدة لغدة دهنية تفرز الدهن . ويمكن أن يوجد في أي مكان من الجسم .

كيسة مصلية **cyst ,serous**

كيسة عظمية منعزلة = كيسة عظمية منفردة **cyst, solitary bone = simple bone cyst**

كيس يتكون في الهيكل العظمي ، يوجد في الفكين على شكل فجوة فارغة أو فجوة مملوءة بسائل تحت الأسنان ، ومُبطّنة بنسيج ليفي رقيق .

كيسة عقيمة **cyst , sterile**

الكيسة تحت اللسانية = الكيسة الضفدعية ، الكيسة التنبيهية **cyst , sublingual = ranula, cyst, stimulatory**

كيسة درقية لسانية **cyst , thyroglossal**

كيس يتكون في أو ينشأ من القناة الدرقية اللسانية .

كيسة رضحية **cyst , traumatic**

كيس ينشأ بسبب بعض الإصابات الرضحية .

كيسة حقيقية **cyst , true**

كيسة عظمية ذات حجرة واحدة **cyst , unicameral bone**

كيسة ذات تجويف واحد ، كيسة وحيدة التجويف ، كيسة وحيدة المسكن **cyst , unilocular**

كيس يحتوي على تجويف واحد ، فجوة ذات تجويف واحد في العظم . انظر أيضاً كيسة حنكية متوسطة (Median palatine cyst) .

ورم كيسي ليفي غُدي = ورم ليفي غدي **cystadenofibroma = adenofibroma=**

كيسي **cystic**

متعلق بالكيسة (Cyst) ، أو شبيه بالكيسة (Cyst-like) .

ورم أرومات الميناء الكيسي **cystic ameloblastoma**

تليف كيسي **cystic fibrosis**

الورم الرطب الكيسي **cystic hygroma**

إصابة مُتكيّسة **cystic lesion**

وَرَم سني كيسي **cystic odontoma**

(سابقة) خلية ، خلايا ، خَلَوي **cyto-**

كيمياء خَلَويّة **cytochemistry**

كيسة ورمية **cyst , neoplastic**

كيسة غير سنية المنشأ **cyst , nonodontogenic**

كيسة سنية المنشأ **cyst , odontogenic**

أكياس تستمد نسيجها الظهاري من الجهاز التطوري للسن .

كيسة سنية المنشأ **cyst of dental origin**

كيس ينشأ من تكاثر نسيج الأدمة الظاهرة التي تكون أصل الأسنان .

كيسة الاحتباس الفموي **cyst , oral retention**

ضماد الكيسة ، دك الكيسة **cyst pack**

شريط شاش مُشرّب بمطهّر أو معجون بارافورم أيودوفورم بزموت (Bismuth iodoform paraform paste) أو ورنيش وايتهيد (Whitehead's varnish) ، يتم إدخاله بعد إجراء العملية الجراحية داخل فجوة الكيس .

كيسة حَنكية **cyst , palatal**

الكيسة حول السنية ، كيسة النسج الداعمة = الكيسة الجانبية حول السنية **cyst , paradental = lateral periodontal cyst**

كيسة ماحول الذروة = كيسة جذرية **cyst , periapical = radicular cyst**

كيسة رباطية = كيسة جذرية **cyst , periodontal = radicular cyst**

سدادة الكيسة **cyst plug**

سدادة من مادة مثل الراتين الأكريليكي ، تستعمل بعد المداخلة الجراحية لتظل فجوة الكيس مفتوحة بحيث تسمح بالالتئام من القاع إلى الأعلى .

كيسة بدئية ، كيسة تنشئية **cyst , primordial**

يمثل التحلل الكيسي للجُريب السني قبل بداية تكون السن .

كيس داخل العظم غير شائع سني المنشأ ، منفذ للأشعة السينية يوجد في الفك السفلي والفك العلوي . يتشكل حينما تفشل السن في التطور ، ويتكون من محفظة ليفية مُبطّنة بطبقة ظهارية حرشفية متقرنة .

كيسة جذرية **cyst , radicular**

كيس يتكون حول جذر السن ، وينشأ من ورم حبيبي في تلك المنطقة .

كيسة مُتبقية **cyst , residual**

كيس جذّري سني المنشأ يبقى أو يتكوّن بعد خلع السن المسبب للألم .

كيسة احتباسية = كيسة مخاطية (قيلة مخاطية) **cyst , retention = mucocele**

عقار سُمّي خلوي ، عقار سام للخلايا **cytotoxic drug**

عقار يستخدم لعلاج الأورام الخبيثة مثل نيتروجين مستارد (Nitrogen mustard) أو ميوستين(Mustine) وهو عقار قادر على تدمير الخلايا الخبيثة «السرطانية» بفاعلية أكثر من الخلايا الطبيعية.

خطوط تشيرماك **Czermak's lines**

نسبة إلى ج .ن . تشيرماك ، 1828 – 1873 ، J.N.Czermak ، خبير نمساوي بعلم وظائف الأعضاء .

صفوف من المسافات بين الفجوات الكهفية تتبع حدود عاج السن . تشاهد في الشرائح النسيجية .

جملة (نظام) السيتوكروم **cytochrome system**

علم الجينات الخلوية **cytogenetics**

السيتولوجيا **cytology**

دراسة بنية ووظيفة الخلايا ، السليمة أو المريضة .

السيتولوجيا التقشرية **cytology , exfoliative**

فحص الخلايا المتساقطة من سطح الجسم.

هيولى الخلية ، الهيولى **cytoplasm**

هيولى شبيهة بالهلام ، يحيط بنواة الخلية وتنحصر داخل جدار الخلية .

D = distal [مـختـصـر] وحشي

DB = distobuccal [مـختـصـر] شدْقي وحشي

DBO = distobucco-occlusal [مختصر] إطبَاقي شِدْقي وحشي

DBP = distobuccopulpal [مـختـصـر] لُـبي شـدْقي وحشي

DC = distocervical [مختصر] عُنُقي وَحشي

def = decayed , extracted, filled teeth [مـختـصـر] أسنان بـها حشوات ، أسنان مقلوعة ، أسنان منخورة

تعبير يستعمل للدلالة على عدد الأسنان المصابة بالتّسوُّس ، وعدد الأسنان المقلوعة ، وعدد الأسنان التي بها حشوات من مجموع الأسنان الأولية «الأسنان اللبنية» ؛ وهي تُعطي مؤشراً لحالات التّسوُّس لكل من الأفراد والمجموعات . تُستعمل أحيانا لوصف حالة الأسنان الأولية الموجودة في الفم ؛ حيث تُصنّف أعداد الأسنان التي بها حشوات ، والأسنان المنخورة المصابة بالتسوس التي يمكن ترميمها ، وتلك التي يجب قلعها .

DEF index [مختصر] منسب الأسنان المُرمَمّة ، والمقلوعة ، والمنخورة

طريقة لتقدير حالات التّسوُّس للفرد أو المتوسط للمجموعة ، والنسبة أو المعدل الدليلي عبارة عن مجموع عدد الأسنان الدائمة المصابة بالتسوس ، والمقلوعة ، والتي بها حشوات .

DG = distogingival [مختصر] لثوي وحشي

DI = disto-incisal [مـختـصـر] قَاطعي وحشي

DL = distolingual [مـختـصـر] لساني وحشي

Dla = distolabial [مـختـصـر] شفوي وحشي

DLI=distolinguo-incisal [مختصر] قاطعي لساني وحشي

DLaI = distolabio- incisal [مختصر] قاطعي شفوي وحشي

DLO = distolinguo-occlusal [مختصر] إطباقي لساني وحشي

DLP = distolinguopulpal [مختصر] لُبي لساني وحشي

DLaP = distolabiopulpal [مختصر] لُبي شفوي وحشي

dmf = decayed , missing , filled [مختصر] مُتسوّس ، مُتغيّب ، مَحشُو

تعبير يُستعمل للدلالة على عدد الأسنان الأولية «الأسنان اللبنية» المصابة بالتّسوُّس ، والمقلوعة ، والمُرممَّة بالحشوات .

DMF = decayed , missing , filled [مـختـصـر] مُتسوّس ، مفقود ، مُرممّ

تعبير يستعمل للدلالة على عدد الأسنان الدائمة المصابة بالتّسوُّس ، أو المفقودة بسبب القلع أو المُرمّمة بحشوات ؛ وهو منسب لمدى التسوُّس عند كل من الأفراد والمجموعات . تعبير عن حالة الأسنان يعتمد على عدد الأسنان المصابة بالتّسوُّس ، وغير الموجودة في الفم بسبب القلع أو التي تحتاج إلى قلع ، والأسنان التي بها حشو ات . وتقدّر النسبة بجمع عدد الأسنان الدائمة التي تحتاج إلى حشو أو ترميم (D) Fillings + الأسنان الدائمة التي تحتاج إلى قلع (Mr) Extraction + الأسنان المفقودة أي المقلوعة سابقاً (Mp) والأسنان الدائمة المُرمّمة F ، ثم يقسم المجموع على عدد المرضى المفحوصين :

$$\frac{D + Mr + Mp + F}{No\ (n)} = DMF$$

DMFS = Decayed , missing or filled surfaces [مختصر] الأسطح المتسوسة أو المفقودة أو المرممة

تعبير يستعمل للدلالة على عدد أسطح الأسنان الدائمة المصابة بالتّسوُّس ، أو المفقودة ، أو المُرمّمة وهي تعطي منسباً على مدى الإصابة بالتّسوُّس لكلا الأفراد أو المجموعات .

DO = disto - occlusal [مـختـصـر] وحشي طاحن

DP = distopulpal [مـختـصـر] لبي وحشي

DPL = distopulpolingual [مختصر] لساني لُبي وحشي

DPLa = distopulpolabial [مختصر] شفوي لُبي وحشي

dacryon = dakryon النقطة الدمعية ، الدميعي

نقطة اتصال العظم الجبهي والعظم الدمعي وعظم الفك العلوي ، واحد من زوجين من علامات قياس الجمجمة .

dactyl- (سابقة) إصبع ، أصابع

Dakin's solution = sodium hypochlorite محلول دَيكْين = هيبوكلوريت الصوديوم

نسبة إلى هنري ديكين ، 1880 – 1952 ، Henry Dakin ، كيميائي إنجليزي في الولايات المتحدة ، اكتشف طريقة لمعالجة الجروح . انظر هيبوكلوريت الصوديوم (Sodium hypochlorite)

dakryon = dacryon النقطة الدمعية ، الدميعى

انظر مُلتقى دمعي ، نقطة دمعية (Dacryon) .

dam = rubber dam = post dam حاجز ، سد = حاجز مطاطي = حاجز خلفي

نـــســـبـــة إلى ل .ج .م .دوبـــنـــتـــون ، 1716 –1800 ، L.J.M.Daubenton طبيب فرنسي .

تاج ديڤيس **Davis' crown**

تاج خزفي جاهز ذو وتاد منفصل يثبت في التاج الصناعي ، وداخل جذر السن بإسمنت لاصق .

المريض النهاري ، مريض خارجي **day-patient**

شخص يقضي الجزء الكبير من اليوم في المستشفى للفحص ، أو تحت الملاحظة أو العلاج أو لجميع هذه الأغراض ؛ دون الحاجة إلى المبيت ليلاً .

(سابقة) 1ـ من ، فَقد ، تحرّر من ، ضياع ، زوال ، نَزَع ، أنقَص **de -**

2– عكس عملية ما ، تأثير سلْبي

3– غؤور

خط دي سال = الخط الأنفي **De Salle's line = nasal line**

نسبة إلى أ .ف .دي سال ، 1796 – 1837 ، E.F.de Salle ، طبيب فرنسي .

يُبطل فاعليته **deactivate**

عملية وقف أو إبطال فاعلية الطبيقة التقويمية .

إبطال الفاعلية ، تعطيل **deactivation**

ميت ، بدون حياة ، بدون إحساس **dead**

مصطلح عامي غير فصيح يُستخدم في لغة الحياة اليومية لوصف سلك الفولاذ الصامد الذي يُسخَّن حتى يفقد توتره ، ويصبح الخط البُياني للجهد والضغط له مسطحاً .

مفتاح الرجل الميت الكهربائي **deadman switch**

(في التصوير الإشعاعي) : مفتاح زمني يوصل التيار الكهربي فقط عند الضغط عليه ، ويُقطع عند تحريره بواسطة الشخص القائم بالتقاط الصور الإشعاعية .

سن ميت ، سن غير حي **dead tooth**

مصطلح عام يستخدم لوصف سن داكنة اللون أو معالجة لبياً . وهومصطلح غير دقيق لأن السن تكون مثبتة في السنخ بواسطة الملاط الحي والرباط حول السني . مصطلح (Dead) الذي يعني (غير حي) غير دقيق كذلك ويستخدم أحياناً لوصف سن معالجة لبياً أو ذات لب غير حي . انظر سن (Tooth) .

قنوات ميتة **dead tracts**

مساحات من القنوات العاجية تحت التسوسية ، تكون استطالات الخلية المولّدة للعاج بداخلها متموتة ، وأطرافها اللُبية مسدودة بواسطة مادة كلسية . تشاهد في مقطع منحوت تحت المجهر . تظهر القنوات مُظلمة بسبب احتوائها

حاجز مصنوع من مادة مطاطية مرنة وسميكة ، يُركّب فوق إطار ، ويستعمل لعزل الأسنان ليحفظ ساحة العمل نظيفة وجافة . ويكون فاتح اللون أو غامق اللون ، ويصنع إما بشكل قطع مربعة قياس 5 أو 6 بوصة أو بشكل لفائف ، ويتوفر بسماكات أو ثخانات مختلفة ، إما متوسطة ، أو سميكة ، أو فائقة السماكة . انظر حاجز مطاطي (Rubber dam) ، حاجز خلفي (Post dam) .

حاجز مطاط **dam , rubber**

تَلَف ، عَطب ، تَخرُّب ، ضرر **damage**

أدوية خطرة ، عقاقير محفوفة بالمخاطر **dangerous drugs**

تخضع بعض العقاقير إلى قواعد استعمال مقننة ، وتحدد أنواعها بقانون برلماني ، وتحتاج هذه العقاقير إلى متطلبات خاصة عند كتابتها في الوصفة الطبية ، وتكتب على وصفة خاصة مثل الأفيون ، والكوكايين ، إلخ .

طبق مسطح **dappen dish = dapen glass**

اسم تجاري لوعاء زجاجي صغير قاتم ، له عشر زوايا كوبي الشكل من طرفيه له انخفاض كبير بأحد طرفيه ، وانخفاض صغير بالطرف الآخر ، يستعمل لوضع كميات صغيرة من الأدوية والمواد الطبية لاستعمالها أثناء المعالجة والمداخلة السنية ، تتوفر الأوعية الزجاجية بألوان مختلفة .

قَدر زجاجي ، قَدر بلاستيكي ، حُنجور **dappen pot**

وعاء بلاستيكي أو وعاء زجاجي صغير توضع فيه العقاقير أو السوائل التي تستعمل في طب الأسنان .

مَعدن دارسيه **d'Arcet's metal**

نسبة إلى ج .د ، دارسيه ، 1727 – 1801 ، J.d'Arcet ، طبيب وكيميائي فرنسي .

خليطة مكوّنة من القصدير والنحاس والبزموت ، استخدمت في السابق في طب الأسنان ، وبصفة خاصة في عمل القوالب .

غُرفة مظلمة **darkroom**

غرفة غير مُنفذة للضوء ، يتم فيها تحميض الأفلام الشعاعية .

مرض دارلنج = داء النوسجات **Darling's disease = histoplasmosis**

نسبة إلى س .ت .دارلنج ، 1872–1925 ، S.T.Darling ، طبيب أمريكي .

عُقبولي ، حَلائي ، قُلاعي ، سلْخي **dartrous = herpetic**

معلومات ، بيانات ، حقائقَ **data**

مجموعة معطيات مهمة في علم من العلوم .

زاوية دوبنتون = الزاوية القذالية ، الزاوية القَفَوية **Daubenton's angle = occipital angle**

deca- (سابقة) عشرة

decalcification إزالة الكلس ، زوال الكالسيوم

فقدان أو إزالة أملاح الكالسيوم من العظم أو الأنسجة المتكلسة مثل ميناء السن ، مما يؤدي إلى ضعف العظام أو الأسنان فتصبح الأسنان عُرضة للتسوُّس .

decalcified منزوع الكالسيوم

decalcified dentin عاج منزوع الكالسيوم

decalcify يزيل الكلس ، ينزع الكالسيوم أو مركباته

يزيل أملاح الكالسيوم من العظم أو النسيج المتكلس .

decay = dental decay = 1- نخر

1 ـ (في طب الأسنان) : مصطلح متروك للنخر أو التّسوُّس .

2 ـ تحلّل المواد العضوية السنية ، الذي يحدث غالباً بفعل كائنات دقيقة إما أن تكون هوائية تنشط بوجود الأكسجين ؛ أو كائنات لاهوائية تنشط في غياب الأكسجين .

3 ـ تحلّل كيميائي تدريجي للمواد العضوية حينما تتعرض للهواء الجوي .

4 ـ (تلاشي) عملية تحلل أو تفكُّك المواد المشعة .

dental caries تسوس سني

decay , proximal نخر داني (دان)

deci- (سابقة) بمعنى عشر ؛ واحد من عشرة(10-1)

deciduous teeth = primary teeth أسنان ساقطة = أسنان أولية

يتعلق بالأسنان الأولية أو الأسنان اللبنية ، وتشتمل على عشرين سناً ، عشرة في كل فك : ثنيتين و رباعيتين ونابين ورحوين أو لبين و رحوين ثانيين . هذه الأسنان هي أسنان أولية تستبدل عادة بالأسنان الدائمة .

deciduous dentition تسنين السواقط (بزوغ الأسنان اللبنية)

deciduous (predecessor) teeth أسنان لبنية (السواقط)

decoction تطبيخ

decoloration إزالة اللون

decomposition تفكك

decompression تخفيف الضغط

decompression , nerve تخفيف الضغط عن العَصَب

عملية جراحية تؤدي إلى تقليل الضغط عن جذع العَصَب ، تجرى بواسطة توسيع الثقوب العظمية عادة .

decompression splint الجبيرة المخففة للضغط

من أشكال الجبائر المعدّلة لوضعية الفك السفلي ، وتوفر تغطية تامة للقوس السنية العلوية أو السفلية . يتميز هذا على الهواء وعدم وجود استطالات للخلية المصورة للعاج ، وقد تحتوي فضلات أو كائنات حية دقيقة .

deadly nightshade ظل الليل المميت = نبات البلادونا السام

deaf-mute أصم أبكم

debanding تحرير الطوق التقويمي ، إزالة الطوق التقويمي

(في علم تقويم الأسنان) : رفع أو إزالة الأطواق التقويمية المثبتة بالإسمنت ، التي تستخدم لتأمين استقرار الطبائق التقويمية الثابتة حول الأسنان .

debilitate يُضعف ، يُوهن

debilitation ضعافة ، ضعف

تأثير مرض سابق أو سوء تغذية ، يؤدي إلى ضعف ، ونقص في الوزن ، وإحساس بتدهور في الصحة .

debonding إزالة اللصق

(في علم تقويم الأسنان) : إزالة المادة اللاصقة للوصلات التقويمية من على أسطح الأسنان .

debride يُنْضر

إزالة الفضلات ، والمواد الغريبة ، والأنسجة الميتة من الجرح.

debridement إنضار

1 ـ إزالة النفايات العضوية أو غير العضوية من داخل قناة الجذر بواسطة وسائل آلية أو كيميائية .

2 ـ نزع أو إزالة الأنسجة الميتة غير الحية والمواد الغريبة من جرح.

debris حُطام

1 ـ أية مواد غريبة ملتصقة على سطح السن .

2 ـ أية أجزاء تزال بواسطة عمل جراحي .

3 ـ (في طب الأسنان) : أي تجمع من شظايا ، أو أجزاء غير مرغوب فيها ، مثل الطعام أو قطع من السن ، أو برادة السن ، أو التسوس .

debris , epithelial حطام ظهاري

debris , food فَضَلات الطعام

بقايا الطعام والجراثيم المتراكمة على الأسنان ، والتي يمكن التخلص منها بالمضمضة .

debris , organic حطام عضوي

فضلات تظل بعد تحلّل الكائنات الدقيقة أو الأنسجة المتموتة ، ويمكن أن توجد على سبيل المثال في قناة الجذر .

debubblizer مانع فُقاعات الهواء

منتج سائل يستخدم لمنع تكون فقاعات الهواء خلال عملية الصب بواسطة خفض التوتر السطحي ، وإضافة مواد تتحكم في حرارة النماذج الشمعية .

deep middle cerebral vein **الوريد المخي الأوسط الغائر**

deep temporal nerve **العَصَب الصُدغي الغائر**

عَصَب محرك للعضلات الصدغية.

deepening **تعميق**

defect **عيب**

defect , bony **عيب عظمي ، نقص عظمي**

انظر عيوب عظمية (Osseous defects) .

defibrillation **إزالة الرجفان**

استخدام صدمة كهربائية مُقننة لتنبيه وإعادة النَظْم الطبيعي للقلب في حالات توقف القلب الناتج عن الرجفان البطيني .

deficiency = deficit **عَوَز= نقيصة**

deficiency disease **داء عَوزي**

المرض الناتج عن نقص بعض المواد من الغذاء ، مثل البثع «الإسقربوط» بما يصاحبه من نزف لِثوي ، وقلقلة الأسنان نتيجة لنقص ڤيتامين C .

define **يوضح ، يحدّد**

definition **تحديد ، تعريف**

1 ـ دقة تحديد تفاصيل أي شيء .

2 ـ (في التصوير الإشعاعي) :درجة الوضوح أو التحقق من تفاصيل الصورة الشعاعية .

3 ـ (في استعمال المجهر) : وضوح الغرض المراد فحصه .

definitive **نهائي**

definitive prosthesis **جهاز تعويضي نهائي**

جهاز تعويضي للاستعمال لفترة ممتدة من الزمن .

deflect **يعطف**

يغيّر اتجاه أو مجرى شيء ما .

deflection **انعطاف**

تغير في الاتجاه إلى جانب واحد ؛ تغير المجرى أو الاتجاه .

deflective **منحرف**

deflection on mandibular opening **انحراف الفك السفلي عند الفتح**

انزياح لا مركزي للفك السفلي بعيداً عن المسار الفكي المركزي الأوسط عند فتح الفك السفلي دون الرجوع لوضعه بالخط الأوسط حينما يفتح كاملاً .

deflective contact **تماس منحرف**

deflective occlusal contact **تماس إطباقي منحرف**

حالة ينحرف فيها الفك السفلي عن مسار انغلاقه الطبيعي بفعل التماس المبكر للأسنان . انظر أيضا تخالف إطباقي (Occlusal disharmony) .

النموذج من الجبائر بوجود ثخانة أكريليكية زائدة على السطح الإطباقي للجبيرة في الجانب الموافق للمفصل الذي يراد تخفيف الضغط عنه . تُستطّب الجبيرة المخففة للضغط في حالات الانزياح القرصي غير الردود المزمن لتخفيف الأعراض المؤلمة ، ومنع أي احتكاك مباشر بين السطوح العظمية للمفصل الفكي الصدغي . قد تستخدم هذه الجبيرة بشكل أولي عند وجود انزياح أمامي حاد للقرص المفصلي بهدف مساعدة القرص على استرجاع وضعيته الصحيحة قبل تطبيق الجبيرة المعدّلة أماميا لوضعية الفك السفلي خاصة عند المرضى الشباب .

decongestant = decongestive **مزيل للاحتقان**

1 ـ يؤدي إلى ، أو يساعد على ، خفض التّورّم أو الاحتقان .

2 ـ أية مادة تستعمل لهذا الغرض .

decontamination **إزالة التلوث**

decrease **1-نقص**

2- ينقص

decrease , occlusal vertical dimension **نقص البعد العمودي الإطباقي**

decrease , rest vertical dimension **نقص البعد العمودي في وضع الراحة**

decrease , vertical dimension **نقص البعد العمودي**

decreasing **إنقاص ، متناقص**

decubitus ulcer **استلقاء**

آفة متقرحة بالجلد بسبب الضغط الناتج عن عدم حركة المرضى طريحي الفراش .

decuspation **إزالة الحدبة ، إزالة الحدبات**

إزالة حدبة السن أو حدبات السن .

decussate **يتصالب**

تستخدم للتعبير عن تقاطع الأعصاب والألياف العضلية .

decussatio = decussation = **تقاطع ، تصالُب**

decussation = decussatio = chiasma

تقاطع على هيئة حرف x لأجزاء متناظرة .

dedentition **تساقط الأسنان**

تساقط الأسنان بسبب ضُمور الأسناخ وبشكل خاص في الشيخوخة .

deep **عميق ، غائر**

أخفض من السطح ؛ عكس سطحي ، أو ظاهر.

deep bite **عضّة عميقة**

degenerative changes — **تغيّرات تنكسية**

degenerative diseases — **أمراض تنكسية**

استحالة تدريجية بدون سبب محدّد ، تحدث بشكل خاص في الشيخوخة .

degenerative goint aisease — **مرض مفصلي تنكسي**

انظر فصال عظمي (Osteoarthritis) .

degloving — **لَحْب**

تعرية الإرتفاق الذقني للفك جراحياً : عملية جراحية تقلب فيها إلى الخلف شريحة سمحاقية مخاطية لكشف مساحة كبيرة من العظم .

deglutition=swallowing — **بَلْع**

deglutitive = deglutitory — **بلعي**

متعلق بالابتلاع (Deglutition) .

deglutitory = deglutitive — **بَلْعي**

متعلق بالبلع أو الازدراد (Deglutition) .

degradation — **تدرّك**

اختزال مركّب كيميائي عضوي إلى مُركّب آخر يحتوي على عدد أصغر من ذرات الكربون .

degrease — **إزالة الدهن**

degreaser — **مزيل للدهن**

مادة كيميائية تستعمل لإزالة المواد العضوية عن أسطح المعادن والغرسات السنية .

degree — **درجة ، مدى ، درجة علمية**

degustation — **تذوّق**

dehiscence — **تفزّر**

1 ـ شرخ في حافة قناة أو فجوة عظمية ؛ فتحة أوثغرة أو شق ؛ شق مفتوح لجرح جراحي .

2 ـ (في طب الأسنان) : عيب عمودي في الحافة السنخية ؛ شق عمودي ضيق في الصفيحة السنخية للعظم فوق الجذر تمتد من القمة السنخية جذرياً ؛ تحدث عادة على الجهة الوجهية للنتوء السنخي ، ويمكن للشق أن يمتد أو يتسع .

dehiscence , implant — **تفزّر غرسي**

شق في النسيج الظهاري المغطى للغرسة السنية تاركاً منطقة منها مكشوفة في التجويف الفموي .

dehiscence , mandibular — **تفزّر فكي سفلي**

انكشاف العصب السنخي السفلي ناتج عن الارتشاف الشديد للفك السفلي إلى درجة أن سطح القناة السنخية في الفك السفلي لم تعد تغطى بالعظم ، تاركة فقط النسيج الرخو يفصل محتويات القناة عن التجويف الفموي .

deflective occlusion — **إطباق منحرف**

defogger — **مانع للضباب**

defogger, mirror — **مانع ضباب المرآة**

deformation — **تشويه ، تغيير الشكل**

إحداث تغير في التكوين أو الشكل لغرض ما .

deformity — **تشوه**

سوء تكوّن عضو ، أو جزء .

deformity , congenital — **تشوه خَلْقي**

deformity , gingival — **تشوه لثوي**

deformity , traumatic — **تشوه رَضحي**

DEFS index — **[مختصر] منسب النخر والقلع والأسطح المرممة بحشوة**

يماثل منسب النخر والقلع والحشو (DEF index) ولكنه يدرس عدد الأسطح التي بها حشوات وليس عدد الأسنان الدائمة التي بها حشوات ، مضافاً إلى عدد الأسنان الدائمة المتنخرة وعدد الأسنان الدائمة المقلوعة .

de-gassing — **إزالة الغاز**

تبخر الغاز من السطح ، كما في تحرر غاز الأمونيا من رقائق الذهب بما يجعلها لصوقة مع بعضها . انظر تلدين (Annealing) .

degeneration — **تنكُّس**

استحالة تدريجية في النسيج ، يصاحبها فقدان للوظيفة ، وحدوث تغيرات كيميائية داخل النسيج .

degeneration , atrophic — **تنكس ضموري**

degeneration , calcareous — **تنكس كلسي**

استحالة للنسيج ، مصحوبة بترسبات كلسية في النسيج المتحلل .

degeneration , calcific = diffuse pulp calcification — **تنكّس مولّد للكلس = تكلس اللب المنتشر**

degeneration , caseous — **تنكس جبني**

degeneration , colloid — **تنكّس غرواني**

degeneration , fatty — **تنكّس دهني**

degeneration , fibroid — **تنكس ليفاني**

degeneration , hyaline — **تنكّس هياليني**

degeneration , lipoidal — **تنكّس شحماني**

degeneration , mucoid — **تنكّس مخاطاني**

degeneration , senile — **تنكّس شيخي**

degenerative , waxy — **تنكّس شمعي**

degenerative arthritis — **التهاب المفصل التنكسي**

انظر فصال عظمي (Osteoarthritis) .

dens acutus = incisor سن حـادة ، سن قـاطـعـة

dens adversus = incisor سَن قـاطـعـة ، سَن مقـابـلـة

dens angularis = canine سَن الـزاويـة ، نـاَب

dens bicuspidatus = premolar سَن ثنائيـة الحدبة ، سِن ضَاحكة

dens caninus = canine سن كـلُبـيـة ، نـاب

dens cariousus = carious tooth سَن نـخـرة ، سن مـتـسـوسـة

dens columellaris = molar سِن عـمـوديـة ، ضـرس طاحن= رحى

dens deciduus = deciduous tooth سن سـاقـطـة ، سن غيـر دَائمة ، سن مؤقتَة

dens evaginatus بـروز سـنيَ داخل الـتـاج

1ـ حالة يمتد فيها القرن اللُبي داخل قلب من العاج باتجاه السطح الإطباقي للضاحك الأول أو الضاحك الثاني ؛ تكثر في الأفراد ذوي المنشأ الشرقي .

2ـ بروز شاذ لنسيج السن ناتج عن انطواء النسيج الظهاري الميناني الداخلي داخل النسيج الشبكي النجمي مع بروز تركيب نسيجي مكون من الميناء ، والعاج ، ونسيج لبي .

dens excertus سن مُـنحرفـة ، سن بـارزة

سن بازغة أمام القوس السنية .

dens incisivus = incisor سن قَـاطـعـة

dens invaginatus = dens in dente سَن مـنـغـمـدة = سن في سَن ، سن مُستبطَنة

شَكل من الشذوذ السني حيث توجد ثنية عميقة أو انغماد عميق على السطح اللساني أو السطح الحنكي للأسنان القاطعة الأمامية مبطن كلياً أو جزئياً بالميناء ؛ تظهر إكلينيكياً كنقرة لسانية وتظهر على الصورة الشعاعية كسن داخل سن ، ولذلك يطلق عليها (سن داخل سن Dens in dente) ، وقد يحدث الانغماد السني في أي سن من القوس السني ، ولكنها تكون أكثر حدوثاً في القواطع الجانبية العلوية .

dens lacteus = deciduous tooth سن لبنية = سن ساقطة ، سَن مؤقتة

dens permanens = permanent tooth سنَ دائـمـة

سن من الأسنان الطبيعية الثانية .

dens premolaris = premolar سن ضَاحكة ، سَن ناجذة

dens primoris = incisor سَن أولى = سـن قَـاطـعـة

dens sapientiae = third molar = wisdom tooth سَن الـعـقل = الرحى الـثـالـث = ضرس العقل

dehiscence , root شَرخ جـذري ، تفـزز جـذري

حالة مرضية يكون فيها السطح الدهليزي لجذر السن مكشوفاً على التجويف الفموي بطول ثلثي الجذر من الطرف الذروي .

dehydration تجفـاف ، فـقـد المـاء

1ـ فقد ، أو نقص الماء من أنسجة الجسم أو أي نسيج آخر .

2ـ حالة النسيج الناتجة عن فقد أو نزع الماء .

delayed مـتـأخـر ، آجل

delayed auto-setting mechanism آلية التأخير للتصلّب الذاتي ، آلية تأخير التصلّب الذاتي

delayed expansion تـمـدد مـتـأخـر

delayed setting تـصـلّب مـتـأخـر

deleterious مؤذ ، مـتـلـف ، مُـخـرّب ، ضـار

deleterious effect تأثـيـر ضـار

delta (apical) أفـرع ذروية متفرعة بشكل مثلثي (دلتـا) ، أفرع ذروية مثلثية

الأفرع الذروية لقناة الجذر الرئيسية ، توجد عادة عند المُلتقى الملاطي العاجي لقمة الجذر .

demi- (سـابقة) نصف

demineralization زوال الـتـمـعـدن

خفض أو إزالة مُحتوى أنسجة الجسم من المعادن .

demulcent مُـطَـرّ

1ـ ملطّف ، مهديء ومسكن ، ومخفف لتهيج الأسطح الملتهبة ، وخصوصاً الغشاء المخاطي .

2ـ أية مادة مُلطفّة ومهدئة لـلتهيُّج تحمي الأغشية المخاطية ، مثل صمغ الكثيراء (صمغ الأسطراجالس) (Gum tragacanth) أو اللبن (Milk) .

dendrite = dendron تـغـصـن

استطالة بروتوبلازمية (جبلية) شبيهة بالشجرة لخلية عَصَبية (عَصَبون) ؛ تنتقل بواسطته أو عن طريقه النبضات العَصَبية باتجاه جسم الخلية.

dendritic متـفرع ، متـشجـر ، مُتغصّن ، غُـصوني

متعلق بالزوائد العَصَبية أو له زوائد عَصَبية .

denervation إزالـة الـتـعـصـيـب

– نزع أو بَتر أو استئصال جزئي للعَصَب أو الأعصاب .

– استئصال جزئي أو كلي لعَصَب حسي لتقليل أو إزالة الألم .

dens سن (لاتـيـنـيـة) ، (ج :Dentes)

تستعمل في المصطلحات التشريحية .

dental age عمر سني

dental alveolar سنخ سَني

dental alveolar process نَتوء سَنخي سِني

dental alveoli أسناخ سَنية

dental amalgam أملغم سَني ، ملغم

خليطَة تحتوي على الفضة والقصدير تخلُط مع الزئبق تستخدم في حشو الأسنان .

dental anatomy تشريح سني

dental anesthetic syringe محقَنة المخدر السِني

dental anomaly شَذوذ سني

dental anthropology الأنثروبولوجيا السنية

dental arch قوس سنية

الترتيب المنحني الذي تشكله الأسنان في الفكين . البنية المركّبة من الأسنان الطبيعية والحيدَ أو الارتفاع المتبقي بعد فقد بعض أو كلَ الأسنان الطبيعية.

dental arch form شكل القوس السِنية

dental art فن سني

dental art and science علمَ وفن الأسنان

dental artery شريان سني

مصطلَح بريطاني للشريان السنخي (Alveolar artery) . انظر مدخل سنخي ، (Alveolaris) .

dental artheritis التهاب سمحاقَ السِنخ

dental articulation تمفصل سني

علاقة تمَاس بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية حينما تتحرك باتجاه ما ، أو بَعيداً عنه الإطباق المَركزي .

dental assistant مساعد سني ، مساعد طبيب الأسنان

dental attrition انسحالَ سني

dental auxiliary = dental therapist مساعد سني = طبيب معالج سَني

انظر طَبيب مُعالج سني (Dental therapist) .

dental bacterial plaque اللويحة الجرثومية السَنية

dental biophysics = dental biomechanics فيزياء حيوية سنية = ميكانيكية بيولَوجية سنية

العلاقة بين التصرفَات الحيوية للبنى الفموية والتأثيرات الفيزيائية للحشوات السنية .

dental calculus قَلح سني

رواسَب مُتكلسّة تتكون على أسطح الأسنان .

dental canal قناة سنية

قناةَ تشكل ممراً للأوعية الدموية والأعصاب التي تغذي وتعصب الأسنان ، في الفك العلوي أو الفك السفلي .

dens serotinus = third molar سن العقل = الرحى الثالثة

dens tomici = incisor سَن قاطعة

dens in dente = dens invaginatus سَن في سن ، سن داخل سن = سَن مُنغَمدة

حَالة يوجد فيها تركيب شبية بالسن داخل حجرة اللب. شذوذ تطوري ينتج عن انغماد عضوَ الميناء وترسب الميناء داخل جسم السن .

مصطلح يعني « سن داخل سن » (Tooth within a tooth) ؛ أحيانا يستعملَ مصطلَح سِن منغمد (Dens invaginatus) .

dense كثيف

densely مفرط الكثافة

densify يكثّف

densimeter = densitometer مقياس الكثافة

densitometer = densimeter مقياس الكثافة

أداة لقياس درجة السواد في الفلم الشعاعي ، بالاعتماد على قياس الضوء النافذ من خلاله .

density الكثافة ، الثقل النوعي

1ـ كتلة وحدة حجم المادة .

2ـ (في علم الأشعة) : مقارنة صورة نسيج بآخر ، حينما يتعرضان للأشعة . صور الأنسجة التي تظهر فاتحة (أقل كثافة) في الفلم الشعاعي تدُل على أن النسيج أكثر كثافة بالنسبة للأشعة عن النسيج الآخر .

density , film كثافة الفلم الشعاعي

درجة السواد في الصورة الشعاعية .

density , object كثافة الغرض ، كثافة شيء ما

الكثافة النسبية لغرض تمر من خلاله الأشعة فتظهر صورته على الفلم الشعاعي ظليلة للأشعة (لا تنفذ منه الأشعة) ، أو شفيفة للأشعة (تنفذ منه الأشعة) .

dent- , denta- , denti- , dento- (سابقة)1- سن ، سني ، أسنَان

2- غؤور ، بعجة ، انبعاج

dentagra 1- ألم السن

2- كُلابة ، جَفت ، ملقط لقلع السن

dental سني

متعلق بالسن أو الأسنان أو بطبيب الأسنان .

dental abnormalities شذوذات سَنية

dental abrasion سحج سَني

dental abscess خراج سني

خراجَ ينشأ من سِن مؤوفة .

1ـ شذوذ أو خلل وظيفي للبنى السنية .
2ـ الاضطراب الجزئي أو الضعف الوظيفي للعضو السني .

dental education ثقافة سنية ، تعليم سني

dental elevator رافعة سَنية

dental engine مُحرّك سَني
آلة تدار بالقدم لتدوير الأدوات الدوارة الخاصة بقطع وتحضير الأسنان أو تلميعها ، بواسطة القبضة التي تُدار عن طريق البكرة أو السلك الناقل للحركة أو مباشرة .
جهاز كهربي دوار يستعمل لتدوير الأدوات الخاصة بقطع وتحضير الأسنان أو تلميعها ، وتمسك الأدوات بواسطة حامل المثاقيب على حين يُولّد القوة اللازمة مُحرّك كهربائي في العادة .

dental engineering الهندسة السنية
1 ـ تطبيق القواعد الفيزيائية والميكانيكية والرياضية في طب الأسنان .
2ـ تَطبيق القواعد الهندسية في طب الأسنان .

dental epithelium = enamel epithelium ظهارة سِنية = ظهارة مينائية

dental epithelium , reduced ظهارة سنية ضامرة

dental erosion تـآكل سَني

dental etching gel هُلام التخريش السني

dental ethics الآداب المهنية السنيَة

dental excavator مَجرفة سنية

dental extraction قَلع سِني ، قلع السِن

dental file مبرد سَني

dental fistula نَاسور سَني

dental flask بوتقة سَنية

dental floss خيط سَني
مادة صَناعية أو خيط أو شريط من الحرير ، مُغطى بالشمع أو بدون شمع يمرر بين الأسنان لإزالة اللويحة الجرثومية ، أو فضلات الطعام ، وذلك بغرض الوقاية من أمراض اللثة والأسنان .

dental floss silk خيط سَني حريري
خيطٌ أو شريط لين مُشمّع من الحرير يُستخدم للتنظيف ما بين الأسنان .

dental follicle جُريبَ سَني
طبقة مَن نسيج ليفي خَلوي تحيط بسِن في طور النمو قبل بزوغها بالفم .

dental forceps كُلاّبة سنية ، جفْت سِني ، ملقط سني
أداة لخلعَ الأسنانَ .

dental caries نَخْر سني ، تسوُّس سني
آفة مَوضعية تؤدي إلىَ تفتت ميناء وعاج وملاط الأسنان .
انظر تسوس ، نخر (Caries) .

dental carte سجل الأسنان ، خريطة الأسنان ، جدول بَياني للأسَنان
رسم يمثَل أسطح الأسنان العلوية والسفلية ، تسجّل عليه تفاصيل الفجوات والحَشوات والأسنان الناقصة وخلافه من المعلومات المتعلقة بحالة الفم .

dental cast مثال سني ، نموذج سني ، قالب سني
قالبَ موجب طبقَ الأصل لجزء أو أجزاء من جوف الفم .

dental casting صبيبة سنية ، قولبة سنية

dental casting gold ذهب صَب سَني

dental cavity حفرة سنيةَ

dental cement إسمنتَ سَني

dental ceramics خزَف سنيَ ، صناعة الخزف السني
فن صَناعة الأسنان والتيجان والَحشوات من الخزف .

dental certificate شهادة سنية

dental chair كُرسي سني ، كرسي المعالجة السنية

dental chart سجل سَني ، بيان الحالة السِنيةَ

dental chisel إزَميل سَني

dental clinic عيادة سَنية

dental clutch قابضة سَنية ،مقبض سني
جزء مَعدني يستخدم مع القوس الوجهية وغيرها من أجهزة قياس حركات الفك .

dental crest عرف سَني
عُرف كوليكر السني(Kolliker's dental crest) .

dental crowding ازدحام الأسنان ، انَحشار سِني

dental crypt خبيئة سَنية
الفراغ العظمي الذي يحتوي على السِن الناشئة .

dental cuticle قُشيرة سنية ، جُليدة سنية
1 ـ الظَهارة المينائيةَ المختزلة المنضمرة (Reduced enamel epithelium) .
2ـ الغشاوة المختزلة .

dental cyst كيس سني ، كيسة سنية
كيسَ يُصيب السنَ ، أو الأنسجة الداعمة لها .

dental diagnostic test اختبار تشخيصي َسِني

dental diseases أمراض سنية

dental drill مثقب سَني

dental dysfunction الاختلالَ الوظيفي السِني

dental implant **زَرع سني ، طعم سني ، خرسة سنية**

مادَة صناعية توَضع داخل عظم الفك تُستخدم كدعامة لتاج ، أو بدلة سنية ثابتة أو بدلة سنية نزوعة .

dental implantology **علم زراعة الأسنَان**

dental impression **طبعة سنية**

dental index **منسب سَني ، مؤشر سني**

طولَ السن × 100

هو ―――――

طول قاعدة الجمجمة

dental injury **رضح سني**

dental instrument **أداة سنَية**

dental jurisprudence **طب الَأسنان الشرعي ، قانون طب الأسنانَ**

انظَر علم القضاء (Jurisprudence) .

dental kit **عتيدة (عُدّة) سنية ، مجموعة الأدوات السنية**

dental laboratory **مختبر سني ، مَخبر سني ، مختبر التعويضَ السني**

dental lamina **صفيحة سنيةَ ، شريحة عظمية سنية**

حَيْد غلَيظ من النسيج الظهارَي على طول حافة اللثة في الجنين تتكوّن منه أعضاء الميناء .

dental lathe **محرك المختبر السني**

dental length **الطول السني**

المسافةَ من السطح الإنسي للضاحك الأول إلى السطح الوحشي للرحى الثالثة في الفك العلوي .

dental light **الضوء السني ، الإنارة السنية**

dental lymph **لمف سني**

dental malposition **سوءَ وضع سني**

dental malpractice **ممارسات سنَية خاطئة**

dental malrelationship **سوء العلاقَة السنية**

dental materials **مواد سنية**

dental material science **علم مَواد طب الأسنان**

dental mechanics **آلية سنية ، ميكانيكَية سنية**

dental midline **خط الَوسط السني**

dental mirror **مرآة سنية ، مرآةَ فموية**

مرآةَ صغيرة مستديرة للاستعمال في الفم ، قد تكون مستوية أو مُحدّبة أو مُقعرة .

dental model **مثال سني ، نموذج سني**

dental necrosis **تنخر سَني ، تموت سَني**

نخر الَأسنان أو تسوّس الأسنان .

dental formula **مُعادلة سنية ، صيغة سنية**

صيغةَ أو معادلة تبينَ عدد وترتيب الأسنان بواسطة حروف أو أشكال ، ويرمز في هذه المعادلة َللقاطع بالحرف I والناب بالحرف C والضاحك بالحرف P والرحى بالحرف M والمعادلة السنية للتسنين الدائم في البشر هي 2/2I, 1/1C, 2/2P, 3/3M . انَظر خارَطة أو مُخطط بياني(Charting) .

dental galvanism **جلڤانية سنية**

تيار في َالفم يحدث بتلامس حشوتين من معدنين مختلفين بوجود اللعاب ، مما يسبب ألماً .كَهربة مُحدثة بالتفاعل الكيميائي .

dental germ **البرعم السني**

dental geriatrics **طب أسنان َالشيخوخة**

علاَج المشاكل السنية عند المتقدمين في العمر بشكل خاص .

dental granuloma **وَرم حُبيبي سني**

مصطلح تشَريحي يستعمل لوصف نسيج بجوار قمة جذر سن ذات اعتلالات لبية ، يتميز بوجود خلايا التهابية مزمنة مثل الخلايا البالعة ، والخلايا المصورة والخلايا اللمفية ، وأحياناً عناقيد من خلايا عملاقة متعددة النوى ، يحتوي أيضاً شعيرات دموية ؛ وخلايا أرومات الليف وألياف كولاجينية

dental groove **تلم سني**

dental haemorrhage **نزف سَني**

dental hammer **مطرقةَ سنية**

dental handpiece **قبضة سنَية**

dental health **الصحةَ السنية**

dental health education **الثقافة الصحَية السنية ، تعليم صحة الأسنان**

dental history **السيرة السَنية ، التاريخ السني للمريض**

dental hygiene **الصحة السَنية**

dental hygienist **مساعد صحي سني ، مساعد طبيب الأسنان**

شخص مؤهلَ ومُتدرب للقيام ببعَض أوجه المعالجات الوقائية في طب الأسنان ، بما في ذلك إجراءات إزالة اللويحة الجرثومية ، وَإزالة القَلَح المترسب على الأسنان ، تطبيق سادات الشقوق المينائية والفلوريد الموضعي ، وَإعطاء التعليمات الخاصة بالصحة الفموية . يجب أن يوصف العلاج من قبل جراح الأسنان ويستخدم تحت إشرافه .

dental hyper sensitivity **فرط الحساسية السنية**

dental hypoplasia **نقص التنسج السِني**

الفك العلوي هي فروع للعَصَب الفكي العلوي ، وضفيرة الفك السفلي هي تفرعات للعَصَب السني السفلي .

ضفيرة سنية سفلية **dental plexus, inferior**

ضفيرة سَنية علوية **dental plexus, superior**

مـدكّ سـَني **dental plugger**

أداة لَحَشو الأسنان .

إسمنت بولي كاربوكسيلات السني **dental polycarboxylate cement**

ممارس طب الأسنَان **dental practitioner**

عملية سنية ، مَداخلة سنية **dental procedure**

مهنة طبَ الأسنان ، حرفَة طب الأسنان **dental profession**

مُبعِّد سني ، فاتح الفم **dental prop**

أداة تستعمل داخل الفم لجعل الفم في وضع مفتوح ، مثل مبعد هويت (Hewitt's prop) ، ومبعد ماكسون (McKesson's prop) ، ومبعد برينتون (Brunton's prop) ، مبعد لاين (Lane's prop) المبعد المركزي (Centre prop) .

الوقاية السنية **dental prophylaxis**

العناية الوقائية من أمراض الأسنان واللثة ؛ عملية نزع اللويحة السنية ، والطهاوة المكتَسبة وتصبغات الأسنان باستخدام مَعجون التلميع والفرشاة الدوّارة أو قمع الصَقل اللدن .

تعويض سني ، استعاضة سنية صناعية **dental prosthesis**

استعاضَة صناعية لسن أو أكثر أو للأنسجة المصاحبة أو كليهما بعمل جهاز سَني سواء كان جهازاً جزئياً أو كاملاً أو تاجاً أو جسراً أو ساداً لفلح الحنك . تصنع بواسطة فني الأسنان باستعمال الراتين الأكريليكي أو مركّب من خليطة معدَنية والراتين الأكريليكي . إجراءات مخبرية للتعويض السني : خطوات تصنيع الجهاز السني التعويضي ، التي لا تستَوجب وجود المريض لإتمام تصنيعَه .

علم صناعة الأسنان ، علم تعويض الأسنان **dental prosthetics**

أخصائي بالتعويض السني = مُختص بتعويض الأسنان **dental prosthetist = prosthodontist**

الصحة العامة السنيَة **dental public health**

فرع من طب الأسنان : يهتم بالسيطرة ومقاومة الأمراض السنية والتشجيع على الاهتمام بالصحة السنية من خلال الجهود الجماعية المنظمة .

لُب سِني **dental pulp**

إبرة سنية **dental needle**

عَصَب سني **dental nerve**

فروع العَصَب السنخي أو الدردري التي تُعصب الأسنان .
انظر مدخل سنخي (Alveolaris) .

تدوين سني ، رموز سنية **dental notation**

نوع من الرموز تستَخدم للدلالة على نوع وموضع السن ؛ أكثر هذه النظم شيوعا يرمز فيها للأسنان الدائمة بأرقام وللأسنان اللبنية بالحروف الأبجدية كما يلي :

1 ـ الأسنان الدائمة 12345678 87654321

2 ـ الأسنان اللبنية edcba abcde

وطبقا لهَذا يكون القاطع الجانبي السفلي الأيسر الدائم هو 2 والقاطع المركزي العلوي الأيمن اللبني a

تدوين موضع السن ونوعه برموز وأرقام .

مداخلة سنية ، معَالجة سنية **dental operating**

ضوء المداخَلة الجراحية السني ، ضوء العمليات السني **dental operating light**

عضو السن ، عضوَ الميناء **dental organ**

أخصائي تقويم الأسنان **dental orthopaedic**

ألم سني **dental pain**

تصوير مقطعي بانورامي سني **dental panoramic tomography**

حُليمة سنية ، لُسينة سنية **dental papilla**

نسيج مَحاط جزئياً بوَاسطة عضو الميناء ، يكوّن عاج السن و لب السن .

علم الأمراض السني ، المَرضيات السنية باثولوجيا الأسنانَ **dental pathology**

سمحاق سني **dental periosteum**

الرباط السَنخي السني .

مقياس محَيط السنَ **dental perimeter**

أداة لقياس محيطَ السن .

لُويحة سنية **dental plaque**

كتلة لَينة كثيفة من أنواع متعددة من الجراثيم مع كمية من الفضلات الخلوية توجد ملتصقة على أسطح الأسنان عند إهمال تنظيفها ولا تزول بمجرد المضمضة .

صفيحة سنية ، بدلة سنية **dental plate**

صفيحةَ من المعدن أو الراتين أو أية مادة أخرى تُشكّل لتوضع في الفم مُثبتاً عليها الأسنان الصناعية .

ضفيرة سنية **dental plexus**

شبكة من الألياف العَصَبية حول جذور الأسنان ؛ ضفيرة

النسيج الوعائي والضام الغني بالأعصاب الموجود داخل السن . نسيج ليفي خلوي هُلامي الشكل يشغل الحفرة اللُبية للسَن ، ويحتوي على أجسام خلوية ، وأرومات العاج ، وأوعية دموية ، وألياف عَصَبية ، وأوعية لمفية .

مضخّة سنية (ماصة اللعاب) **dental pump**

تَصوير شَعاعي سني **dental radiography**

علم الأشعة السِنيَ **dental radiology**

راتين سني **dental resin**

حشوة سِنية ، تعويض سِني ، ترميم سني **dental restoration**

حيد سني ، حافة سنية **dental ridge**

أي بَروز أو ارتفاع عَلى السِن ، مكوناً حدبة أو حافة .

جــذر ســني **dental root**

كـيس جَـذر الـسن **dental root cyst**

كيس سني ، جراب سني ، حويصلة سنية **dental sac**

النسَيج المحيط بعضَو الميناء الذي يتَطور إلى النسيج حول السني .

مقلحة سنية ، أداة تقليح سنية **dental scaler**

علوم سنَية **dental sciences**

هرم الأسَنان ، شيخوخة الأسنان **dental senescence**

التغيَرات التي تحدث في الَفم والأسنان نتيجة التقدم في العمر ، وهي حالة من التدهور التدريجَي أو التلف التدريجي للأسنان والأنسجة المصاحبة لها ، نتيجة تقدم العمر أو نتيجةَ عوامل أخرى تؤدي إلى تقدم العمر المبكر .

رف ســـني **dental shelf**

أملغَم الفضة السني **dental silver amalgam**

أخصائي أسنان **dental specialist**

جبيرة سنيَة **dental splint**

أي جهَاز أو أداة لتثبيت الأسنان .

هيئة أطباء الأسِنان ، فريق سَني **dental staff**

حالة سنـية **dental state**

جبس حَجري سني **dental stone**

1 ـ مصطلح عاَم للنموذج أو المادة التي يُصنع منها القالب .

2 ـ أداة دوّارة ساحلة تستعمل للسحل والتلميع أو الصقل .

بنية سنية ، نسيج سني **dental structure**

جرّاح الَأسنان ، طبيَب الأسنان **dental surgeon**

1-جراحةَ سنية **dental surgery = dental clinic**

2- عيادة طبَ الأسنان

مُساعد جراح الأسِنان **dental surgery assistant = DSA**

شخص مُدرب يقدم مساعدة مباشرة لجراح الأسنان ، ويكون مسؤلاً عن نظافة وترتيب الأجهزة ، والأدوَات ، والمواد الجراحية ؛ ويجب أن تكون لدى مساعد جراح الأسنان (DSA) معرفة عامة ومعرفة عملية بتعقيم وتطهير الأجَهزة والأدوات الجراحية ومسؤولية تجهيز عيادة الأسنان لجميع إجراءات المعالجة السنية . ويشمل تدريبه : تسجَيل الحالة السنية للمرضى ، واَستمرار ومتابعة تسجيل العلاج السني فيَ ملف المريض ، ومساعدة جراح الأسنان وقت معاَلجة المريض في كل مراحل العمليات السنية ، وَالمساعدة في العناية بالمرضى قبل وخلال وبعد التخَدير ، وإعطاء تعليمات صحة الفم ، ونصح المرضى بما يقومون به بعد إجراء بعض العمليات السنية ، وإجراء الصور الشعاعية وتحميضها وتظهيرها ، وتَركيب الفلم الشعاعي وتثبيته في حامل فلم الأشعة ، وتأييد ودعم المعايير الأخلاقية لمهنة طب الأسنان ، والإشراف على عمليات استقبال وتسجيل المرضى .

شريط سـنيَ = خيط سني **dental tape = dental floss**

انظر خَيط سني (Dental floss) .

فني أسنان ، تقَني الأسنان ، صانع الأسنان **dental technician**

شخَص على مستوىَ عال من المهارةَ الفنية ، يقوم بتصنيع البدلات السنية ، والتيجان ، والحشوات المصبوبة ، والجسور ، والَطبائق التقويمية ، والجبائر ، إلخ . حسب ما يطلبه جراحو الأسنان (أطباء الأسنان) .

مـصطلح سني **dental term**

مساعد طبيبَ أسنان = مساعد سِني **dental therapist = dental auxiliarry**

كان يعرف في السابق باسم مساعد سني (Dental auxiliary) . وهو شخص مُدرب ومؤهل للقيَام بالمعالجة السنية التي يقرها جراح الأسنان للأطفال المتواجدين في المسَتشفي وأماكن الخدمة الاجَتماعية في المملكة المتحدة . ويسمح له بعمل الحشوات البسيطة للأسنان المؤقتة «اللبنية» أو الأسنان الدائمة ، وتطبيق المحاليل الَوقائية ، والهُلام الواقيَ ، وسادات الشّقوق على سطوح الأسنان ، وإعطاء التعليمات للمرضى للسيطرة على اللويحَة السنية وقت المعالجة في العيادة ، والعمل على نشر الثقافة الصحَية السنية داخل المجتمع .

زرع الأسـنان ، طقم سـني **dental transplant**

إصاباتَ رضحية سِنية **dental traumatic injuries**

معالجة سِنية **dental treatment**

dentation **مُسنّن ، ذو أسنان ، تَسنُّن**
ذو نتوءات أو استطالات تشبه الأسنان .
dentatum **النواة المُسنّنة (في المخيخ) ، المسننّةَ**
dentelation = dentation **تَسَنُّن**
dentes (pl. of dens) **أسنان (جمع سن)**
dentes acuti **قواطع**
dentes adulti **أسنان البالغ ، الإثغار الثاني ، الأسنان الدائمة**
dentes adversi **القواطع ، الثنايا**
dentes angulares **الأنياب**
dentes bicuspidati **الطواحن ، النواجذ**
dentes caduci **الرواضع ، الأسنان اللبنية**
dentes canini **الأنياب**
dentes columellares **الطواحن**
dentes incisoues **القواطع ، الثنايا**
dentes lactei **الرواضع ، الأسنان اللبنية**
dentes molares **الطواحن ، الأرحاء**
dentes primores **الضواحك**
dentes sapientiae **أضراس العقل ، الأرحاء الثالثة**
dent- , denti- , dents- **(سابقة) سن ، سني**
dentia praecox **تسنُّن مبكّر ، إثغار مبكر**
بزوغ مبكر أو إثغار مبكر (Premature eruption) للأسنان اللبنية ، أي تواجد سن بازغة عند الولادة .ظهور الأسنان منذ الولادة .
dentia tarda **بُزوغ متأخر ، إثغار متأخر**
بُزوغ متأخر أو إثغار متأخر (Delayed eruption) للأسنان اللبنية ، أي تأخر في بزوغ الأسنان اللبنية .
dentiaskiascope = dental X-ray apparatus **جهاز أشعة الأسنان**
dentibuccal **سني خدي ، سني شدقي**
متعلق بالأسنان والخد .
denticle = pulpstone **حصية سنية = حصاة لُبية**
ترسب مادة متكلسة متعددة الهيئة ، توجد حول الأوعية الدموية اللُبية . ويمكن أن توجد في لب سن تعرض لتهيّج بسيط لفترة طويلة .
denticle , false **حَصاة لُبية كاذبة**
denticle , free **حَصاة لُبية حُرة**
denticulate **مُسنن ، ذو نُتوءات سنية الشكل**
dentification **تكوّن الأسنان ، تشكّل الأسنان**
عملية تشكيل وتكون الأسنان .

dental tubules **أقنية سنية ، أنابيب عاجية**
dental ulcer **قرحة سنية**
قرحةَ على مُخاطية الفم نتيجة الاحتكاك بحافة سن حادة أو جذر مكسور .
dental unit **وحدة سنية ، جهاز جامع سني**
مجموعة من الأجهزة السنية في جهاز واحد . كانت ثابتة في السابق ، أما الآن فمعظمها أجهزة متحركة . يتألف من توربين سني ذي قبضة تدور بسرعة منخفضة ، وتوربين سني ذو قبضة يدوية تدور بسرعة عالية ، ومحقنة متعددة الأغراض ، ومقلح فوق صوتي أو مقلح صوتي أحياناً ، ومعدات أخرى مثل : المبصقة ، وضوء المداخلة الجراحية السنية ، وصينية الأدوات المحمولة ، وجهاز الأشعة التي يمكَن أن تشكّل جزءاً من الوحدة السنية .
dental varnish **ورنيش سني**
ورنيش يحتوي على فلوريد الصوديوم يستعمل في علاج فرط حساسية الأسنان ، بوضعة على السطح الخارجي للعاج المكشوف .
dental x-ray **أشعة سنية**
dental x-ray machine **جهاز الأشعة السنية**
dentale **عظم السن**
dentalgia = tooth-ache **ألم سني ، وجع سني**
dentalis lapis **حصاة سنية**
dentalize **لثَغْ ، لفظ الحروف بطرف الأسنان**
dentaphone **مسماع سني**
جهاز ينقل الصوت إلى العَصَب السمعي عند إلصاقه بالسن . نوع من إصلاح الصمم ينقل الاهتزازات من الأسنان إلى العَصَب السمعي .
dentarpaga **كلبتا الأسنان ، خلاّع الأسنان ، قالع الأسنان ، مقلاع الأسنان**
أداة كانت تستخدم قديماً لخلع الأسنان ، وكلبتان دائماً مثنى .
أداة قديمة كانت تستعمل لقلع السن .
dentary **مَضْرَس**
واحد من العديد من عظام الفك السفلي ، الذي يمكن أن يوجد في الحيوانات الفقارية غير الثديية .
dentata **الفائق ، فقرة العُنق الثانية ، المحور**
dentate = dentated **مُسنّن ، ذو أسنان**
ذو أسنان طَبيعية أو نتوءات تشبه الأسنان على حافة مُسننة .
dentated bur **مثقب مُسنن**
مثقب يوجد على حده القاطع نتوءات لزيادة كفاءة القطع .

العـاج المحيط بـاللب dentin , circumpulpal

عــاج نمـــائي dentin , developmental

عـاج تـكوّن في الـرحم ، قـبل بـزوغ الأسـنـان في الحـفـرة الفموية .

عـاج مـنـكـشف dentin , exposed

عـاج كُـروي ، عـاج كُـريـوي dentin , globular

مناطق من عاج متكلس (تكلس كروي Clacospherites) ، لا تندمج لتكون كتلة متجانسة .

عـاج وراثي غـميم ، عاج وراثي متلألئ dentin , hereditary opalescent

عـاج مُفرط في الحساسية ، فرط حساسية العاج dentin , hypersensitive

عـاج بين الكُريات ، عـاج بين الكروي ، عاج بين كريوّي dentin , interglobular

مـنــاطق غـيــر مـتـكـلـسـة أو عــاج نــاقص الـتـكـلـس (Hypomineralized dentin) ، يـوجد ضـمن الـعاج الـناضج عادة في منطقة الـعاج حول الـلبي أسـفل الـعاج الـقشري أو المحيطي مباشرة .

عـاج بين الـقُنـيـات dentin , intertubular

نـسيج عـاجي متكلس يـوجد خارج الـعاج حـول الـقـنيات ويكـون جسم الـعاج الأسـاسي للسن ، ويشتمل عـلى أعداد كبيرة من لييفات كولاجينية دقيقة منطمرة في مادة أساسية عـديمة الـشكل وهـو قـليل الـتـكلس مقارنـة مع الـعـاج حول القنيات (Peritubular dentin) .

عاج مُهيّج = عاج غير منتظم ، عاج شاذ = عاج ثانوي غير مُنتظم = عاج عظمي = عاج ارتكاسي = عاج مُرمّم = عاج ثالثي dentin , irritation = irregular dentin = irregular secondary dentin = osteodentin = reactive dentin = reparative dentin = tertiary dentin

عـاج يتكون نـتيجة تـسوس عميق أو معـالجات تحفظية يتكون عـادة بجانب قـنوات المنطقة المهيجة ، وقد يـوجد في المناطق الذروية . قنواته العاجية غير منتظمة ومتعرجة وقـليلة العدد أو مـفـقـودة ؛ ذو تـكـلـس غـيـر مـنـتـظم ؛ وقـد تـوجد بـداخلـه إنطمارات خلوية .

عـاج قـشري ، عـاج ساتـر dentin , mantle

أول عـاج يتـكـون تحت المينـاء والملاط يـحتوي عـلى كـميات مـخـتـلـفـة الحـزم الـلـيـفـيـة (تـسمـى لـيـيفـات ڤـون كـورف von Korff's fibrils) بـزاويـة قـائـمـة أو مـتـعـامـدة عـلى الـسطح العاجي .

سـني الـشكـل ، شـبيه بـالـسن dentiform

تشكل بشكل سن .

معجون سني ، مُنظف سني dentifrice

مستحضر صيدلاني يتوفر كمعجون ، أو هلام أو مسحوق ويستعمل مع فرشاة الأسنان لتنظيف وتلميع الأسنان . يحتوي هذا المنتج على مادة ساحلة بسيطة ، ومنظّفات ، مواد رابطة ومواد ذات نكهة ، وأحيانا مواد مانعة للتسوس مـثل الـفـلـوريـد (Fluoride) ، انـظـر مـعـجـون الأسـنـان (Toothpaste) .

حاوي أو حامل الأسنان ، بنية سنية الشكل ، مسنن (يحتوي على سن) dentigerous

كيسة تاجية ، كيس يحتوي على سن dentigerous cyst

انظر كيسة سنية المنشأ (Cyst of dental origin) .

سـني شَـفَـهي dentilabial

متعلق بالأسنان والشفاه .

غُسول للفم ، مضمضة فموية dentilave = mouthwash

سـني لـسـاني dentilingual

متعلق بالأسنان (Teeth) واللسان (Tongue) .

سـائل لـعلاج الأسـنـان dentilinimentum

اسم دواء سائل مُسجّل في كتاب الوصفات الطبية الوطني البريطاني ، يوصف كنقط في حالة ألم الأسنان .

أداة قياس مُحيط السن ، مقياس الأسنان dentimeter

أداة تستعمل لقياس مُحيط الأسنان .

عـاج ، عـاج السن dentin = dentine

نـسيج سني صلب يكون معظم كتـلة تـاج وجذر السن ، يـحيط بـلب السن في التاج والجذر مكوناً جدرا ن الحجرة اللبية وقنوات الجذر ويُغطى بميناء التاج وملاط الجذر . العاج أصلب وأكثف من العظم ولكنه أقل صلابة وكثافة من ميناء السن ؛ يتكون تقريباً من 67٪ مواد غير عضوية و20٪ مواد عضوية و 13 ٪ ماء . انظر عاج السن (Dentine) .

عـاج مكـُتسب ، علاج طارئ dentin , adventitious

عاج وردي ، عاج مُتورّد ، عاج مُحمّر ، احمرار العاج dentin blush

حالة تنتج عن نزف لُبي ، بسبب رضح أو معالجة سنية ، حيث يتغير لون العاج إلى الأحمر .

جـسـر عـاجي dentin bridge

عـاج أو مـادة متكلسة تسد اللب المكشوف أو تتكون عبر النسيج اللبي المستأصل جزئياً ، يحفز تكونها بواسطة مواد كيميائية مثل هيدروكسيد الكالسيوم (Calium hydroxide) .

dentinal caries نـخـر عـاجي

dentinal fibres ألـيـاف عـاجـيـة

استطالات أرومات العاج (Odontoblastic processes) .

dentinal fluid سـائـل عـاجي

السائل داخل القنوات العاجية والسائل خارج الخلية ، ويعتقد أنه رشيح متناهي الدقة (مستدق) للدم من النهايات الشعرية الدموية ، ينتشر خلال الفراغات حول استطالات أرومات العاج وربما ضمن النسيج داخل الخلوي لأرومات العاج نفسها قبل أن تدخل القناة العاجية ، ويستمر في حركة خارجية بطيئة ، ليترك السن من خلال المسام الدقيقة للعلاج .

dentinal globes كُريّات عـاجـيـة

dentinal matrix صفيحة عـاجية ، مطرس عاجي

dentinal plug سـد عـاجي

جزيئات من العاج ، وبقايا نسيج لبي أو متنخر ، وعناصر جرثومية تدخل تحت ضغط الغسول داخل القنوات اللبية لمسافة ميكرونات أثناء تحضير قناة الجذر .

dentinal process = odontoblast process نتوء عاجي ، شاخصة عاجية ، استطالة أرومات العاج

انظر استطالة أرومات العاج (Odontoblast process) .

dentinal sclerosis تـصلّب عاجي

تكلّس قُنيّات العاج مما ينتج عنه مناطق شفافة وتغيرات في أنسجة السن .

dentinal sheath = Neumann's sheath غلاف عاجي ، غمد عاجي = غلاف نيومان

dentinal tubule قناة عاجية ، أنبوب عاجي

قناة أسطوانية في نسيج العاج ، تحتوي إستطالة الخلية أرومة العاج والسائل العاجي . القناة العاجية النموذجية ذات قطر من 3-4 ميكرون (نهايتها اللبية) وحوالي 1 ميكرون عند الملتقى المينائي العاجي وعن الملتقى الملاطي العاجي ، يتراوح عدد القنوات العاجية بين 20,000 إلى 75,000 في كل ملليمتر مربع من العاج .

dentinal tubules = dentinal tubuli قُنيّات عاجية ، أنابيب عاجية

الأنابيب الدقيقة في العاج المتشعبة من حجرة اللب حتى المُلتقى العاجي الميناني والمُلتقى العاجي الملاطي ؛ أنابيب مجهرية في عاج السن تحتوي على استطالات الخلية أرومة العاج .

dentinal tubuli = dentinal tubules أنابيب عاجية ، قُنيّات عاجية

dentin matrix صفيحة عاجية ، مطرس عاجي

dentin , mature عـاج نـاضج

dentin , opalescent عـاج متلألئ (غـميم)

dentin , opaque عاج ظليل ، عاج كثيف

dentin , peritubular العاج حول القينوي ، عاج حول القنيّات

شريط ضيق عالي التكلس من العاج يحيط بتجويف القناة العاجية .

dentin , primary عـاج أولي

عاج تكوّن بعد بُزوغ السن في التجويف الفموي ، وهو ليس بالعاج المرّمم (Reparative dentin) ، ولكنه استمرار للعاج الذي تشكّل خلال تطور السن ، وهو منفصل عن العاج التالي أو العاج الثانوي بواسطة خط مُحدد فاصل .

dentin , regular عاج نظامي ، عاج مُنتظم

dentin , reparative عـاج مُـرّمم

عاج ذو طبيعة مُتعرجة ، يتكون أسفل الآفة التسوسية كوسيلة للحفاظ على حيوية لب السن .

dentin , reparative secondary عـاج ثانوي ترميمي

dentin , sclerotic = transparent dentin عاج مُتصلب ، عاج صلب = عاج شفاف

عاج شفاف صلب بسبب تكلس القنوات العاجية .

dentin , secondary عاج ثانوي ، عاج تال

عاج تكوّن بعد العاج الأولي استجابة لتآكل أسطح الأسنان الطبيعية والتنبيه الإطباقي ؛ نمط القنوات العاجية في هذا النوع من العاج منتظم ولكن عدد القنوات العاجية أقل منها في العاج الأولي . ينفصل العاج الثانوي تشريحياً عن العاج الأولي في منطقة محددة عبارة عن خط مفرط الاصطباغ .

dentin , stained عـاج مُتـلّـون ، عاج مُـبقّع

dentin, transparent = sclortic dentin عاج شفاف= عاج متصلب

dentin , tubular عـاج أنبوبي ، عاج ذو أنـابيب

عاج أو طليعة العاج ذو فتحات عاجية في نمط منتظم . يستعمل المصطلح للتفريق بين العاج الاعتيادي (Regular dentin) والنسيج المتكلس عديم الشكل (Amorphous calcified) الذي يشاهد في العاج المتخرش أو المتهيج (Irritation dentin) .

dentin , vetreous عـاج زُجـاجي

dentinal عـاجي

متعلق بعاج السن (Dentine) .

dentinal canals أقنية عاجية

dentine , reparative secondary **عاج ثانوي ترميمي**

استجابة لأي نخر مثل التسوس أو السحل تقوم أرومات العاج بصنع العاج الثانوي (Secondary dentine) بمعدّل أكثر سرعة ، يعرف هذا النوع من العاج بالعاج الثانوي الترميمي (Reparative secondary dentine) .

dentine , sclerotic = translucent dentine **عاج مُتصلب = عاج شفاف**

مناطق أو مساحات من العاج قنواتها مسدودة بترسبات معدنية .

dentine screw **بُرغي عاجي ، لولب عاجي**

سلك مُحلزن يثُبت داخل عاج السن ليضمن تثبيتاً إضافياً للحشوة ، مثال لولب مُسنّن (Dentatus screw) .

dentine , secondary **عاج ثانوي**

عاج حديث التكوين يتزايد في حجرة اللب كوقاية ضد التسوس أو تلف السن . بعد اكتمال السن ، يستمر تشكل العاج الثانوي بانتظام طوال المدة التي تظل فيها السن حية .

dentine , tubular **عاج أنبوبي (نبيبي)**

dentine , vitreous = vitro-dentine **عاج زجاجي**

نوع من العاج شديد الصلابة فيه عدد محدود من الأنابيب العاجية .

dentinification **تكوّن العاج ، تشكّل العاج**

تكون عاج السن(Dentine formation) ، تشكّل عاج السن (Dentinogenesis) .

dentinitis **التهاب الأقنية العاجية**

dentinoblast **بانية العاج ، مُصوِّرة العاج ، أرومة عاجية**

خلية مُولدة للعاج . انظر أرومة العاج (Odontoblast) .

dentinoblastoma **ورم أرومات العاج الحميد ، وَرم بانيات العاج الحميد**

ورم حميد يتكوَّن من أرومات العاج .

dentinocemental **ملاطي عاجي**

متعلق بملاط وعاج السن .

dentinocemental junction **الملتقى الملاطي العاجي ، التحام ملاطي عاجي ، الموصل الملاطي العاجي**

خط الالتقاء بين الملاط والعاج .

dentinoclast **ناقضة العاج**

خلية عملاقة متعددة النوى تعمل على تآكل أو امتصاص العاج ؛ وهي نفس الخلية كاسرة العظم أو ناقضة العظم أو خلية مشابهة لها .

dentinoenamel **مينائي عاجي**

dentinalgia **ألم العاج ، حساسية العاج**

dentine = dentin **عاج السن**

نسيج عُضوي متكلّس يُشكّل جسم السن ، ويُحيط بلب السن ، ويكون مُغطى بالميناء في منطقة التاج ، والملاط في منطقة الجذر . يحتوي العاج على حوالي : 70٪ من وزنه أملاحاً عضوية ، و 20٪ مواد غير عضوية و 10٪ ماء بالإضافة إلى الألياف الكولاجينية . تبدو فيه مجهرياً أعداد ضخمة من قنوات مُتصلة بلب السن تحتوي على الاستطالات الطويلة الرفيعة لأرومات العاج الموجودة في لب السن ، والمسؤولة عن تكوين عاج السن .

dentine adhesive **لاصق عاجي**

dentine , adventitious = secondary dentine **عاج عرضي = عاج ثانوي**

dentine bridge **جسر عاجي**

طبقة من العاج تُعيد سدّ وتغطية منطقة من اللب المنكشف أو تتكوّن فوق سطح اللب المبتور بعد عملية قطع لب السن .

dentine , cover = mantle dentine **عاج واق ، عاج ساتر ، عاج حاجِب = عاج قشري**

dentine cleaning agents **مواد مُنظفّة للعاج**

dentine , hereditary opalescent = dentinogenesis imperfecta **عاج مُتألق(حليبي اللون) وراثي= تكوّن العاج المعيب**

dentine , hypoplastic **عاج ناقص التشكل**

انظر نقص التصنيع ، نقص التشكّل (Hypoplasia) .

dentine , interglobular **عاج بين الكُريات ، العاج بين الكريوي**

بقع ضعيفة التكلس في العاج توجد حيث لا تندمج الكُريات معاً .

dentine , mantle **عاج حاجب ، عاج قشري**

طبقة رقيقة خارجية من العاج .

dentine , peritubular **العاج حول القُنيوي**

طبقة العاج الأكثر تكلُّسا ، المُبطّنة لجدران القنوات العاجية .

dentine pin **دبوس عاجي**

انظر دبوس (Pin) .

dentine porcelain = body porcelain **خَزَف عاجي= جسم خَزَفي**

خَزَف شفاف مُتصبّغ يستعمل ليُعطي الشكل العام واللون للتاج الغلافي (Jacket crown) أو الوجه الخزفي (Facing) .

dentine , primary **عاج أولي**

1 ـ العاج الذي يوجد في السن حينما تصبح كاملة التكوين .

2 ـ كتلة العاج التي تضعها أرومات العاج .

dentiphone = dentaphone **مسماع سني**
جهاز ينقل الصوت إلى العصب السمعي عند التصاقه بالسن .

dentist **طبيب الأسنان**
شخص يمارس طب الأسنان ، ويكون مؤهلاً وحاصلاً على ترخيص لمزاولة مهنة طب الأسنان .

dentistogenic = odontiatrogenic **محدث بطبيب الأسنان ، ناشئ عن طبيب الأسنان**

dentistry **طب الأسنان**
فرع من فروع الطب يختص بأمراض الفم والأسنان وكيفية علاجها والوقاية منها ، ويختص أيضا بالأجهزة التعويضية الفموية ؛ وهي مهنة تهتم بترميم وتعويض الأسنان ، و تعويض الوظيفة الطبيعية للأسنان المصابة بالتسوس أو كسر أو المتآكلة بشدة بواسطة الحشوات والحشوات المصبوبة والتيجان أو الجسور . تعويض الأسنان المفقودة والأنسجة الأخرى بواسطة الجسور والأجهزة السنية التعويضية الصناعية وعلاج الشذوذات السنية والأمراض السنية والإصابات الرضحية السنية ، وتقديم طرق وقائية من التّسوُّس والأمراض حول السنية ، انظر أيضا طب الأسنان الوقائي(Conservative dentistry) ، طب الأسنان التجميلي (Cosmetic dentistry) ، طب الأسنان الشرعي (Forensic dentistry) ، وطب الأسنان الرباعي «طب الأسنان المساعد» (Four-handed dentistry) ، طب الأسنان المحافظ (Conservative dentistry) ، علم تقويم الأسنان (Orthodontics) ، طب أسنان الأطفال (Paedodontics) ، علم أمراض النسج الداعمة (Periodontics) ، علم تعويض الأسنان (Prosthodontics) ، وطب الأسنان الترميمي «التعويضي » (Restorative dentistry) .

dentistry , adhesive **طب الأسنان اللاصق**
مصطلح معاصر للتعويضات السنية ، ويشمل عملية لصق الراتين المركب أو وجه رقيق من الخزف على الوجه الشفوي لسن طبيعية لترميم حشوة أو كسر أو لتغيير لون السن لإعطائه الشكل الجمالي .

dentistry , aerodontic **طب أسنان الطيران**

dentistry , aesthetic = esthetic dentistry **طب الأسنان التجميلي**

dentistry , community **طب الأسنان الاجتماعي**
فرع من طب الأسنان يختص بعلاج الأمراض السنية والوقاية منها داخل المجتمع.

dentinoenamel junction **الْملتقى المينائي العاجي ، الموصل الميناائي العاجي**
خط لالتقاء بين العاج والميناء حيث توجد ضفيرة من الأعصاب تجعله منطقة حساسة عند الحفر أو التجريف لإزالة التسوس انظر ملتقى عاجي ميناائي (Amelodentinal junction) .

dentinoenamel membrane **غشاء ميناائي عاجي**

dentinogingival junction **مُلتقى عاجي لِثوي ، التحام عاجي لثوي**
انظر الالتحام (المَوْصل) الظهاري (Junctional epithelium) .

dentinogenesis **تكوّن العاج ، تكوين نسيج العاج**
عملية تكوين العاج بواسطة الخلايا أرومات العاج أسفل الغشاء القاعدي ، الذي يفصل الطبقة الخارجية أو الأدمة الظاهرة عن الطبقة المتوسطة أو الأدمة المتوسطة .

dentinogenesis imperfecta = Capdepont's syndrome **تكوُّن العاج المعيب ، سوء تنسج العاج = متلازمة كابدبونت**
اضطراب وراثي عند نشأة الأسنان ، يتميز بسوء تكون العاج الذي يحتوي على كمية ضئيلة من المعادن ، ويرافقه انسداد أو زوال لب السن مع تكوّن ميناء طبيعي . لذلك تصبح الأسنان المتكونة مُلوّنة بلون بني وتتآكل سريعا ، وغالباً ما تترافق باضطراب مماثل في العظم .

dentinogenic **عاجي المنشأ**

dentinogenic fibres = Korff's fibres **ألياف عاجية المنشأ = ألياف كورف**
تُسمى أيضاً ألياف فون كورف (von Korff's fibres) .

dentinoid **شبيه العاج ، عاجي الشكل**
مماثل للعاج .

dentinoma **ورم عاجي ، ورم مكوّن من العاج**
ورم حميد نادر جدا يشتمل على خلايا ظهارية سنية المنشأ ونسيج ضام غير ناضج ، يتميز بتكوين عاج شاذ ضعيف التكلس ، ويوجد بكثرة في العظم ؛ وهو ينشأ من نسيج سني المنشأ مشتق من اللحمة المتوسطة (Odontogenic mesenchymal tissue) يشتمل غالبا على كُتلة مُتعرّجة من النسيج الشبيه بالعاج .

dentinosteoid **ورم عظمي عاجي**
ورم مختلط يتكون من نسيج عظمي وعاجي معا .

dentinum **عاج (لاتينية)**

dentiparous **تكوين سني ، متعلق بتكوّن الأسنان**

الأسنان ؛ والذي يختص بتوفير أسنان صحية ووظيفية للمرضى ذوي الأسنان أو عديمي الأسنان .

طب الأسنان الجراحي **dentistry , surgical**

بُزوغ الأسنان اللبنية ، بُزوغ الأسنان الساقطة **dentitia**

بُزوغ مبكر ، إثغار مبكر **dentitia praecox = dentia praecox**

بُزوغ متأخر ، إثغار متأخر **dentitia tarda = dentia tarda**

التسنين ، بزوغ الأسنان **dentitio = dentition**

بُزوغ صعب ، متاعب إثغار الأسنان **dentitio difficilis**

صعوبة بُزوغ الأسنان المترافق بالالتهابات والآلام .

1-أسنان طبيعية **dentition = natural dentition**

الأسنان الطبيعية الموجودة في القوس السنية بشكل عام ، يمكن أن تكون الأسنان اللبنية ، أو الأسنان الدائمة أو الأسنان المختلطة . تتكون فى الإنسان من 20 سناً لبنية تبزغ بدء من الشهر السادس ، ثم تحل محلها تدريجياً الأسنان الدائمة وعددها 32 سناً .

2- بُزوغ الأسنان ، عملية إثغار الأسنان .

أسنان اصطناعية ، جهاز سني صُنعي **dentition , artificial**

بديل عن الأسنان الطبيعية مثل البدلات السنية .

إثغار أولي ، تسنين ساقط **dentition , deciduous**

أسنان أولية تبزغ ثم تُستبدل بالأسنان الدائمة ؛ وهي الأسنان الأولى التى تُبزغ ثم تستبدل بالتدريج بالأسنان الدائمة وعددها 20 سناً أربعة قواطع ونابان ، وأربعة أرحاء فى كل فك .

بزوغ متأخر للأسنان **dentition ,delayed**

أسنان سفلية **dentition , mandibular**

أسنان علوية **dentition , maxillary**

أسنان مختلطة ، إثغار مختلط **dentition , mixed**

مجموعة الأسنان في الفك العلوي والسفلي ، بعد بزوغ بعض الأسنان الدائمة ، لكن قبل فقدان جميع الأسنان الأولية . مرحلة من مراحل النمو التي تتواجد خلالها الأسنان الدائمة والأسنان اللبنية معاً في الفم .

مجموعة الأسنان الطبيعية **dentition , natural**

الأسنان المتراصّة فى القوسين السنيتين .

أسنان دائمة ، بزوغ الأسنان الدائمة **dentition , permanent**

1 ـ الأسنان الثانية وعددها الطبيعي في الإنسان 32 : أربعة قواطع ، ونابان ، وأربعة ضواحك ، وستة أرحاء في كل فك .

2 ـ الأسنان التى تحل محل الأسنان اللبنية عند البالغين وعددها 32 سناً .

طب الأسنان التحفظي **dentistry , conservative = restorative dentistry**

مداواة الأسنان التحفظية **dentistry , conservative operative**

طب الأسنان التجميلي **dentistry , cosmetic**

فرع من طب الأسنان يختص بالحشوات الترميمية أو تحسين مظهر الأسنان الجمالي.

مداواة (طب) الأسنان اللُبية **dentistry , endodontic**

طب الأسنان القضائي ، طب الأسنان العدلي ، طب الأسنان الشرعي ، طب الأسنان القانوني **dentistry , forensic**

فرع من طب الأسنان ، يختص بالناحية الطبية السنية في الوقائع التي ينظرها رجال القضاء ، يختص بتطبيقات طب الأسنان في المجالات الشرعية ، متوخياً تطبيق الخبرة الطبية والتحليل العلمي السليم ، وهو ركن مهم في مكافحة الجريمة وفي الوقاية منها بما يقدمه من إحصائيات ومدلولات ومؤشرات .

طب الأسنان الجراحي **dentistry , operative**

عكس طب الأسنان المخبري .

طب الأسنان التقويمي **dentistry , orthodontic**

طب أسنان الأطفال **dentistry , pediatric**

فرع من طب الأسنان ، يختّص بعلاج أسنان الأطفال والعناية بها وبالحالات الفموية الخاصة بهم .

طب أسنان الأطفال **dentistry , pedodontic**

طب الأسنان الوقائي **dentistry , preventive**

الوقاية والعلاج الوقائي لأمراض الفم والأسنان ، وأمراض سوء تكوُّن الأسنان (Malformation) .

طب الأسنان التعويضي **dentistry , prosthetic**

التعويض الوظيفي بواسطة تعويض الأسنان المفقودة ببدلات سنية جزئية ، أو كاملة نزوعة أو جسور إلخ .

طب الأسنان النفسي العُضوي **dentistry , psychosomatic**

طب الصحة العامة للفم والأسنان **dentistry , public health**

فرع من طب الأسنان يختص بصحة الأسنان في المجتمع ، وذلك بتشجيع الوعي الصحي ، وتوفير العلاج الوقائي لأمراض الأسنان ، والأبحاث المصاحبة له .

طب الأسنان الشعاعي **dentistry , radiological**

طب الأسنان الترميمي ، طب الأسنان التعويضي **dentistry , restorative**

مصطلح شامل يمكن أن يشتمل على طب الأسنان الوقائي وتعويض الأسنان ، والمعالجة حول السنية ، وحتى تقويم

dentoform = dentiform **سـني الـشـكل**

نموذج بالحجم الطبيعي أو الحقيقي للأسنان والبنى السنخية يستعمل إما للعرض والمشاهدة أو كوسيلة تعليمية .

dentogenesis **تَكـوّن الـعـاج**

dentogenesis imperfecta **تكوّن العـاج المعيب ، سوء تكون العاج**

dentogingival **لـثـوي سـني**

dentogingival collagen fibres **ألياف كولاجينية لثوية سنية**

dentogingival complex **جُملة لثوية سنية ،مَجموعة لثوية سنية ، مركب لثوي سني**

dentogingival junction **مُلتقى لثوي سني ، موصل لثوي سني**

dentogingival periosteal fibres **ألياف سمحاقية لثوية سنية**

dentograph **وصف الأسـنـان ، رسم سطـوح الأسـنـان**

dentoid = odontoid **شبه السن ، شبيه السن ، سني الشكل**

dentoidin **المادة شبه العـاجية**

المادة العضوية الأساسية للسن .

dentolegal **طب الأسنان القانوني ، طب الأسنان الشرعي**

ما يتعلق بالناحية القانونية المنظمة لمهنة طب الأسنان .

dentology = odontology = dentistry **عـلم طب الأسـنـان ، علم بحوث الأسنان = طب الأسنان**

dentoma = odontoma = dentinal tumour **ورم عـاجي ، ورم سـني**

ورم مكوّن أساسا من مادة عاج السن .

dentomechanical **آلي - سـني**

ما يتعلق بميكانيكية الأسنان .

dentomental **ذقـني - سـني**

متعلق بالأسنان والذقن .

dentonasal **أنـفي - سـني**

متعلق بالأسنان والأنف .

dentonomy **تـصـنيف الأسـنـان**

dentosurgical **جـراحي سـني**

متعلق بالجراحة السنية (Dental surgery) .

dentotape **شـريط سـني**

نوع عريض من الخيط السني .

dentotropic **مـوجّه للأسـنـان**

متعلق بالأنسجة المكوّنة للأسنان .

dentulous **ذو أسنـان ، ذو أسنـان طبيعية**

ذو أسنان طبيعية في الفم ؛ عكسها أدْرَد أو عديم الأسنان (Edentulous) .

Dentition , primary = deciduous dentition **أسنان أولية ، بزوغ الأسنان الأولية = أسنان لبنية ، بزوغ الأسنان اللبنية**

أسنان مؤقتة ، أسنان ساقطة : وعددها الطبيعي في الإنسان عشرون : أربعة قواطع ، ونابان ، وأربعة أرحاء في كل فك .

dentition , secondary **بُزوغ ثانوي ، بُزوغ الأسنان الدائمة ، إثغار ثانوي ، إثغار دائم**

dentition , transitional **أسنان انتقالية ، بزوغ الأسنان الانتقالي**

dentium **سني**

متعلق بالأسنان (Teeth) .

dentium cavernae **أسناخ الأسنان**

dentium nitor **ميـناء الأسـنـان**

dentium vacillantia **قـلـقـلـة الأسـنـان**

dento- **(سابقة) سن ، أسنان ، سني**

dentoalveolar **سـنـخي سـني**

متعلق بالأسنان والنتوء السنخي .

dentoalveolar abscess **خُـراج سـنـخي سني**

خُراج يصيب الأنسجة حول ذروة سن ميتة .

dentoalveolar disproportion **تـفـاوُت سـنـخي سني ، اللاتناسب السنخي السني ، عدم تناسق سنخي سني**

عدم تناسب بين حجم الأسنان والمسافة المتاحة لها في القوس السنية ، ويمكن أن تؤدى إما إلى الازدحام ، أو إلى المسافات البينية بين الأسنان .

dentoalveolitis = pyorrhoea alveolaris **التهاب سنخي سني = تقيح سنخي سني**

dentocemental = dentinocemental **ملاطي عـاجي**

dentofacial **وجـهي سـني**

متعلق بمنطقة بالوجه ، تشتمل على الأسنان واللثة وتدعم بوجودها .

dentofacial abnormalities **شذوذات وجهية سنية**

dentofacial complex **الجملة الوجهية السنية ، المركب الوجهي السني**

dentofacial deformity **تـشـوه وجـهي سـني**

dentofacial orthodontics **علم تقويم الأسنان الوجهي السني**

dentofacial orthopaedics = orthodontics **تقـويم عظام الوجه والفكين= تقويم الأسنان**

ترميم تشوهات الوجه والأسنان والفكين . انظر تقويم الأسنان (Orthodontics) .

قاعدة البدلة السنية المؤقتة **denture base , temporary**

قاعدة البدلة السنية الملونة **denture base , tinted**

قاعدة البدلة السنية التي تلّون بحيث تماثل أو تشابه درجة تلون الأنسجة الفموية الطبيعية .

منطقة الحاملة للبدلة السنية **denture - bearing area**

حافة البدلة السنية **denture border**

1ـ حافة قاعدة البدلة السنية عند التقاء السطح المصقول مع سطح الطبعة وهو سطح النسيج .

2 ـ الحافة المحيطية لقاعدة البدلة السنية عند الحد أو الحافة الشفهية الشدْقية ، والحافة اللسانية والحافة الخلفية ؛ أي حواف قاعدةَ البدلة السنية .

بدلة سنية من كروم الكوبالت **denture , chrome-cobalt**

بدلة جُزئية مُثبتة بالضمّات ، بدلة جزئية مثبتة بالمشابك **denture , clasp-retained partial**

بدلة سنية كاملة **denture , complete = full denture**

بدلة سنية تعويضية تحل محل جميع الأسنان الطبيعية والأنسجة المصاحبة في الفك العلوي أو الفك السفلي أو كليهما .

تصنيع البدلة السنية ، صنع البدلة السنية **denture construction**

بدلة سنية لثوية كاملة ، بدلة سنية كَاملة خزفية اللثة **denture , continuous gum**

بدلة سنية صناعية تشتمل على أسنان مصنوعة من الخزف وتصنع قاعدة البدلة السنية من مادة الخزف الملوّن المنصهرة على قاعدة بلاتينية ، وهي غير مستعملة حالياً .

تصلُّب البدلة السنية = تصنيع البدلة السنية **denture curing = denture processing**

تصميم البدلة السنية **denture design**

خطة تصورية لشكل وتصميم البدلة التعويضية السنية ناتجة عن دراسة كل العوامل المؤثرة .

بدلة سنية منسوخة **denture , duplicate**

بدلة سنية ثانية طبق الأصل من البدلة السنية الأولى .

حافة البدلة السنية **denture edge**

بدلة سنية تجميلية **denture , esthetic**

بدلة سنية تعطي المريض جاذبية وجمالاً ووقاراً حينما تشاهد في الفم أو تضفي الشكل الطبيعي لشخصيته .

بدلة سنية نهائية **denture, final**

بدلة سنية جُزئية لاتنزع بسهولة بواسطة المريض أو طبيب الأسنان ، معدة بغرض أن تكون دائمة التثبيت على الأسنان المحضّرة أو الجذور ، وتثبت بنوع من الإسمنت السني ؛ تسمى أيضاً الجسر (Bridge) .

طقمي سني ، جهازي سني **dentural**

متعلق بجهاز الأسنان أو البدلة السنية .

1- مجموعة الأسنان الاصطناعية **denture**

2- جهاز الأسنان الصنعي ، بدلة الأسنان الصنعية

بديل صناعي نَزُوع للأسنان الطبيعية المفقودة وللأنسجة المحيطة الداعمة لها ، إما أن يكون الجهاز جزئياً أو كاملاً ، ويصنع عادة من الراتين الأكريليكي كقاعدة وأسنان أكريليكية ، أو أسنان خزفية ، أو باشتراك معادن متعدّدة .

بدلة سنية أكريليكية **denture , acrylic**

بدلة سنية تصنع من الراتين الأكريليكي .

بدلة من الراتين الأكريليكي **denture , acrylic resin**

بدلة تصنّع من الراتين الأكريليكي .

بدلة سنية صناعية **denture , artificial**

بديل يحل محل الأسنان الطبيعية .

قاعدة ارتكاز البدلة السنية **denture basal seat**

سطح قاعدة البدلة السنية = سطح الطبعة **denture , basal surface = impression surface**

ذلك الجزء من سطح البدلة السنية ، وحوافه الخارجية المحيطة التي تتحدد بواسطة الطبعة .

قاعدة البدلة السنية **denture base**

ذلك الجزء من البدلة السنية المتحركة الجزئية أو الكاملة ، الذي يستقر فوق المرتكز القاعدي أو المقر القاعدي وتثبّت عليه الأسنان . تصنع عادة من الراتين الأكريليكي ، تستخدم في تصنيع البدلة السنية والطبائق الأخرى ، بواسطة طريقة طبخ وتصليب العجينة في القالب .

مادة قاعدة البدلة السنية **denture base material**

قاعدة البدلة السنية الدائمة **denture base , permanent**

قاعدة البدلة السنية المعالجة **denture base , processed**

ذلك الجزء من الجهاز السني التعويضي المتبلمر أو المصنع ، الذي يُغطي المخاطية الفموية في الفك العلوي ، أو الفك السفلي ، وتثبت عليه الأسنان الصناعية في عملية تالية من التصنيع .

قاعدة البدلة السنية الراتينية **denture base resin**

سرج قاعدة البدلة السنية **denture base saddle**

1 ـ ذلك الجزء من البدلة السنية الذي يَستقر على مخاطية الفم وتثبت عليه الأسنان .

2 ـ ذلك الجزء من البدلة السنية الجزئية أو البدلة السنية الكاملة الذي يستقر على المرتكز القاعدي وتثبت به الأسنان .

قاعدة البدلة السنية الصلبة **denture base , solid**

بدلة سنية تعويضية تصنع قبل قلع الأسنان ويتم وضعها في الفم مباشرة بعد إزالة الأسنان .

denture , implant **بدلة سنية مغروسة (مزروعة)**

بدلة سنية صناعية تدعم بواسطة شبكة معدنية مُثبّتة على النتوء السنخي تحت السمحاق ولها دعامات بارزة .

بدلة سنية تعويضية ، تكتسب ثباتها من هيكل معدني تحتي يقع تحت الأنسجة الرخوة يستقر على العظم التحتي . لمنطقة تحميل البدلة السنية ، له بروزات تخرج من خلال الأنسجة اللثوية تستقبل الأسنان الصناعية ، مثل الحد تحت السمحاقي (Subperiosteal blade) أو الوتد تحت السمحاقي(Subperiosteal pin) .

denture implants **غرسات البدلة السنية**

denture-induced hyperplasia **فرط تنسّج ناتج عن البدلة السنية**

denture- induced stomatitis **التهاب الفم المستحث بالبدلة السنية**

denture , interim = provisional denture = temporary denture **بدلة سنية مؤقتة**

بدلة تعويضية سنية للاستعمال لفترة قصيرة ، بغرض جمالي ، ومن أجل مضغ وطحن الطعام ، أو لدعم الإطباق ، أو من أجل تأهيل المريض لتقبّل البديل الصناعي عن الأسنان الطبيعية المفقودة لحين تقرير المعالجة النهائية المحددة .

denture mold (mould) **قالب البدلة السنية**

السطح الإطباقي للبدلة السنية ؛ ذلك الجزء من سطح البدلة السنية أو سطح الأسنان الذي يتلامس أو يقترب من التماس مع السطح المماثل له من البدلة السنية المقابلة أو الأسنان المقابلة .

denture , over- **بدلة سنية فوقية**

بدلة سنية تغطي على الأقل جذر السن أو السن المحضّر .

denture , partial **بدلة سنية جزئية ، صفيحة سنية جزئية**

بدلة سنية تعويضية لتعويض سن ، أو أكثر وليس كل الأسنان الطبيعية أو الأجزاء المصاحبة لها ، وتدعم بالأسنان أو بالمخاطية أو الاثنين معاً ، وقد تكون ثابتة أو نزوعة .

denture , distal-extension partial **بدلة سنية جُزئية ذات امتداد وحشي**

بدلة سنية جزئية نزوعة ، تكتسب ثباتها بواسطة الأسنان الطبيعية فقط ، والتي تقع عند النهاية الأمامية من قاعدة البدلة السنية ، ويرتكز الجزء الخلفي منها على الارتفاع

denture fixative **مُثبت البدلة السنية**

denture , fixed **بدلة سنية ثابتة ، جسر ثابت**

denture , fixed partial = fixed bridge **بدلة سنية جُزئية ثابتة = جسر ثابت**

denture flange **شفير البدلة السنية ، جناح البدلة السنية ، حتار البدلة السنية**

الامتداد العمودي الشفهي والشدْقي لقاعدة البدلة السنية السفلية والعلوية ، والامتداد العمَودي اللساني للبدلة السنية السفلية . حواف أو أجنحة البدلة السنية الشفهية والشدْقية. لها سطحان : السطح الشدْقي أو السطح الشفهي وسَطح المرتكز القاعدي . الجناح اللساني السفلي أيضاً له سطحان : سطح المرتكز القاعدي والسطح اللساني .

denture flask **بوتقة البدلة السنية**

denture framework **هيكل البدلة السنية**

denture , full = complete denture **بدلة سنية كاملة**

denture granuloma = denture hyperplasia **وَرم حُبيبي ناتج من البدلة السنية = فرط تنسّج ناتج من البدلة السنية**

مصطلح متروك كان يستخدم للدلالة على فرط التنسُّج الناتج من البدلة السنية .

denture , hybrid **بدلة سنية خليطة أو هجينة**

بدلة تعويضية سنية متحركة ، تثبت بأساس ثابت مثل عارضة دولدر (Dolder's bar) .

denture hyperplasia **فرط تنسُّج ناتج من البدلة السنية**

منطقة من فرط التنسُّج الظهاري الليفي ناتجة عن تخريش مزمن بسبب البدلة السنية .

denture , ill-fitting **بدلة سنية سيئة الانطباق**

denture , immediate = immediate replacement denture **بدلة سنية مباشرة ، بدلة سنية تعويضية فورية = بدلة سنية مباشرة أو فورية**

تصنيع فوري لبدلة سنية متحركة جزئية أو كاملة توضع في الفم مباشرة بعد قلع الأسنان الطبيعية .

denture, immediate replacement = immediate denture **بدلة سنية تعويضية مباشرة ، بدلة سنية تعويضية فورية = بدلة سنية مباشرة أو فورية**

بدلة سنية تعويضية تصنع قبل قلع الأسنان وتوضع في الفم مباشرة بعد قلع الأسنان الطبيعية.

denture , immediate replacement =immediate denture **بدلة سنية تعويضية مباشرة ، بدلة سنية تعويضية فورية = بدلة سنية مباشرة أو فورية**

بدلة سنية جزئية نزوعة انتقالية ، denture , transitional
بدلة سنية جزئية متحركة مُتحوّلة removable partial

بدلة سنية جُزئية نزوعة تصنع للاستعمال أو الاستخدام المؤقت قبل نزع الأسنان المتبقية ، وقبل تصنيع البدلة السنية ، وغالبا ما تُضاف إليها أسنان إضافية كلما تمّ قلع المزيد من الأسنان الطبيعية .

بدلة سنية جزئية على جانب واحد denture , unilateral partial

بدلة سنية تعويضية تعوّض الأسنان المفقودة ، أو الأسنان التي لم تبزغ على أحد جانبي القوس السني فقط .

سطح البدلة السنية المصقول denture , polished surface

ذلك الجزء من سطح البدلة السنية الذي يمتد بالاتجاه الإطباقي من حافة البدلة السنية ، ويشمل السطح الحنكي ؛ ذلك الجزء من قاعدة البدلة السنية والمصقول عادة ويشمل الأسطح الشدقية والأسطح اللسانية .

بدلة سنية مؤقتة denture , temporary

بدلة سنية انتقالية ، بدلة سنية متحولة denture , transitional

بدلة سنية جزئية نزوعة تستعمل كتعويض مؤقت ، وتضاف إليها أسنان صناعية بديلة عن الأسنان الطبيعية المفقودة ، ويمكن استبدالها بعد حدوث تغيرات في الأنسجة بعد القلع . البدلة السنية المتحوّلة يمكن أن تتحول إلى بدلة سنية مؤقتة حينما يتم قلع الأسنان الطبيعية من القوس السنية .

بدلة سنية علاجية denture , treatment

بدلة سنية تعويضية تستعمل لغرض العلاج أو لتجهيز الأنسجة التي تقوم بدعم وتثبيت قاعدة البدلة السنية .

بدلة سنية تجريبية ، تجربة البدلة السنية denture , trial

بدلة سنية في طور التصنيع ، تكون الأسنان الصناعية فيها مُنضّدة (Set up) في الشمع . ويتم اختبارها في فم المريض للتأكد ، من ملائمتها ، وشكلها الجمالي ، واستقرارها ، واختبار انطباق الأسنان داخل الفم وضبطها وتصحيحها وترتيبها في علاقة مركزية أو أية عملية أخرى تكون ضرورية قبل إنهاء تصنيعها . كانت سابقاً تسمى : بدلة سنية مُنضّدة أو بدلة سنية تجريبية (Try- in denture) .

الباحة الحاملة للبدلة السنية ، منطقة ارتكاز البدلة السنية denture-bearing area

سطح الأنسجة الفموية أو المرتكز القاعدي المتوفر لدعم البدلة السنية .

خصائص أو صفات البدلة السنية denture characterization

تعديل شكل ولون قاعدة البدلة السنية والأسنان ليظهر بشكل أكثر قرباً من الحالة الطبيعية .

السنخي المتبقي ليتحمّل الثقل الوظيفي خلال عملية مضغ الطعام .

بدلة سنية جُزئية ثابتة denture , fixed partial

بدلة سنية جزئية تلصق على الأسنان الطبيعية أو الجذور التي تكون مجهّزة لتكون الدعامة الأولية للتعويض السني .

علم تصنيع البدلات السنية الجزئية denture construction , partial

علم وطريقة تصميم وتصنيع البدلات السنية الجزئية .

طبعة البدلة السنية الجزئية denture impression , partial

طبعة سالبة للقوس السنية الدرداء جزئياً أو لمنطقة جُهزت بغرض تصنيع البدلة السنية الجزئية .

بدلة سنية جزئية تعويضية ، صفيحة سنية جزئية تعويضية denture prosthesis , partial

بدلة تعويضية يحل محل سن أو أكثر من سن (ولكن ليس كل الأسنان) والأنسجة المصاحبة لها ؛ وتدعم بواسطة الأسنان أو بواسطة مخاطية الارتفاع المتبقي ويمكن أن تكون ثابتة أو نزوعة (متحركة) .

بدْلة سنية اصطناعية جزئية ، صفيحة جزئية denture , partial artificial

بدْلة سنية دائمة denture , permanent

بَدْلة سنية سيئة الانطباق denture , poorly fitting

بَوتقة تصنيع البدلة السنية denture processing flask

بدْلة سنية مؤقتة denture , provisional

بَدْلة سنية متحركة ، بدلة سنية نَزوعة ، صفيحة سنية متحركة denture , removable

بدْلة سنية جزئية نزوعة ، صفيحة سنية جُزئية متحركة denture , removable partial

بدلة سنية تعويضية جزئية يمكن للمريض نزعها من فمه بسهولة وإعادتها عند الحاجة ، تثبت عادة بواسطة المشبكات أو الوصلات المحكمة على الأسنان .

بدلة سنية جزئية مُجزّأة denture , sectional partial

بدلة سنية جزئية نزوعة تحمل أو ترتكز على الأنسجة . بدلة سنية جزئية نزوعة تدعم عموديا بواسطة الأنسجة الواقعة تحتها والعظم ، وتدعم بواسطة الأسنان من طرف واحد فقط ، عادة ما يكون الطرف الأنسي ، ويتم دعم الطرف الوحشي بواسطة النسيج .

بدلة سنية جُزئية نزوعة تحمَل أو ترتكز على السن denture , tooth-borne removable partial

بدلة سنية جزئية نزوعة تدعم بواسطة الأسنان عند كل من طرفيها في الحيز عديم الأسنان (الأدْرَد) .

denture packing **حشو قالب البدلة السنية**

ملء ، أو حشو ودك ، أو ضغط مادة قاعدة البدلة السنية داخل القالب الموجود في البوتقة .

denture prognosis **إنذار (مآل) البدلة السنية**

الرأي أو الحكم المسبق على العلاج من حيث النجاح المتوقع عند تصنيع الأجهزة السنية .

denture prosthetics , complete = full denture prosthetics **بدلة سنية كاملة تعويضية**

1 ـ استبدال ، أو تعويض جميع الأسنان الطبيعية في القوس السنية والأجزاء المصاحبة لها ببدائل صناعية .

2 ـ فن وعلم تعويض الفم الأدرد .

denture retention **تثبيت البدلة السنية**

1 ـ مقاومة تحرك البدلة السنية عن قاعدة ارتكازها ، خاصة في الاتجاه العمودي .

2 ـ حالة من ثبات البدلة السنية على مُرتكزها القاعدي أو الأسنان الداعمة أو جميعها معاً .

denture retention , partial **تثبيت البدلة السنية الجزئي**

ثبات البدلة السنية الجزئية النزوعة بواسطة استعمال المشبكات ، أو المثبتات غير المباشرة أو الوصلات المحكمة .

denture service **صيانة البدلات السنية**

الطرق أو الإجراءات التي تدخل في تشخيص وصيانة ، أو المحافظة على البدائل الصناعية للأسنان الطبيعية المفقودة والأنسجة المصاحبة لها .

denture space **حيز البدلة السنية ، منطقة البدلة السنية**

ذلك الجزء من التجويف الفموي الذي تشغله البدلة السنية العلوية أو البدلة السنية السفلية ، أو كليهما ؛ ويحيط بها الخدين والشفاه واللسان وقاع الفم .

denture splint **جبيرة البدلة السنية**

denture stability **استقرار البدلة السنية**

1ـ مقاومة البِدْلة السنية للحركة على القاعدة المرتكزة عليها .

2 ـ حالة البدلة السنية التي تسمح بالاحتفاظ باتزانها وثباتها على المرتكز القاعدي أو الأسنان الداعمة ، أو جميعها معاً .

denture stomatitis **التهاب الفم بسبب البدلة السنية**

denture-supporting area **منطقة دعم البدلة السنية**

سطح مُخاطية الفم التي تغطيها قاعدة البدلة السنية .

denture-supporting structures **البنى الداعمة للبدلة السنية**

الأنسجة أو الأسنان أو الارتفاعات المتبقية أو جميعها مما

denture construction , partial **تصنيع البدلات السنية الجزئية**

علم تصميم وتصنيع البدلات السنية الجزئية (Partial dentures) .

denture curing = denture processing **تصليب البدلة السنية = تصنيع البدلة السنية**

عملية التصنيع التي تتصلّب بواسطتها مواد قاعدة البدلة السنية لتكون شكل البدلة السنية في قالب البدلة السنية .

denture esthetics **علم جمال البدلات السنية**

التأثير الجمالي للبدلة التعويضية السنية ، الذي يُضفي على الشخص الجمال المطلوب ، والجاذبية والاحترام .

denture , skeleton **بِدْلة سنية هيكلية**

نوع من البدلات الجزئية محمول أساساً على ما تبقّى من الأسنان الطبيعية ، يتميّز بوصلات صغيرة الحجم ومتينة ، ويتمتع بقوة وصلابة كافية ، لأنه يغطي اللثة الهامشية ، أو حواف اللثة ، أما الغشاء المخاطي فلا تتم تغطيته .

denture , spoon **بدلة سنية مَلعقية**

جهاز تعويضي صغير ملعقي الشكل ، وهو نوع من البدلات السنية العلوية الجزئية لتعويض سن أو أكثر من الأسنان الأمامية ، تكون الأسنان فيه مُثبّتةَ في قاعدة راتينية ، أو صفيحة قاعدية لدنة تمتد لتُغطّي كل الحنك الصلب ، ولا تُغطي الحواف اللثوية أو اللثة الهامشية للأسنان الطبيعية .

denture , Every's **بدلة أسنان إيڤري**

denture flask = crown flask **بوتقة البدلة السنية = بوتقة التاج**

وعاء معدني صندوقي الشكل ، ذو جزأين يمكن فصلهما عن بعضهما ، يصب فيه القالب الجزئي المصنوع من الجبس الاصطناعي ، أوجبس باريس ، لغرض انضغاط وتصنيع البدلة السنية أو الحشوات الراتينية الأخرى .

denture foundation = tissue-bearing area **قاعدة البدلة السنية ، مقر البدلة السنية = منطقة الارتكار النسيجي ، منطقة الانضغاط النسيجي**

ذلك الجزء من الأنسجة الفموية المتوفرة لدعم البدلة السنية .

denture foundation area **منطقة مقر البدلة السنية ، منطقة قاعدة البدلة السنية**

سطح الأنسجة الفموية التي تشكل المقر القاعدي أو المرتكز القاعدي المتوفر لدعم البدلة السنية .

denture impression , partial **طبعة البدلة السنية الجزئية**

طبعة سالبة للجزء الأدرد من القوس السنية ؛ أو المنطقة المهيئة تؤخذ لغرض تصنيع البدلة السنية الجزئية .

depression **1 -انخفاض ، منخفض**
منخفض ، أو ثلم في سطح .
(في علم التشريح) : أي جزء من سطح عضو أو نسيج ينخفض عن مستوى سطحه العام .
(في تقويم الأسنان) : عملية ضبط أو تصحيح المستوى العمودي للأسنان ذات البزوغ الزائد عن المستوى الاطباقي العام للقوس السنية .
2- هبوط ، إعياء ، كآبة ، حزن
اكتئاب ؛ حالة نفسية تتميز بالاكتئاب العاطفي والتعاسة ، مصحوبة بفقدان الاهتمام بالمحيط .

depression of mandible **خفض الفك السفلي**
حركة الفك السفلي بعيداً عن الفك العلوي . عكس رفع الفك السفلي (Elevation of mandible) ، انغلاق الفك السفلي (Mandibular closure) .

depressive **1-موقع للكآبة في النفس**
2- مكئب

depressor **1- خافضة**
أداة لتنحية ، أو خفض عضو (كاللسان) ، أو للضغط علية أثناء عملية جراحية أو مداخلة سنية .
2- عضلة خافضة
3- عَصَب خافض
عَصب يعمل على إحباط نشاط عضو ما .

depressor muscles **عضلات خافضة**

depressor , tongue **خافض اللسان**

depressor , wooden tongue **خافض اللسان الخشبي**

derm- , derma- , dermat- , dermato- , dermo- **(سابقة) جِلد ، أدمة**

derma = derm **جلد**

dermal **جَلدي ، أدَمي**
متعلق بالجلد (Skin) .

dermatitis **التهاب الجلد ، التهاب الأدَمة**

dermatoid = dermoid **جلداني ، شَبه جلدي ، شبيه الجلد**

dermatology **عَلم أمراض الجَلد ، طب الجلد**

dermatostomatitis **التهاب جلديَ فموي**
الحمامَى متعددة الشكل (Erythema multiforme) التي تشمل الملتحمة والأنسجة الفموية ؛ متلازمة ستيڤنز جونسون (Stevens-Johnson's syndrome) .

dermis **الأدَمة**
الطبقة التحتية للجلد ، وهي غنية بالأوعية الدموية ، والأعصاب ، والأوعيَة اللمفية ، ومُغطّاة ببشرة الجلد .

يستخدم كقاعدة للبدلة السنية الجزئية النزوعة أو للبدلة السنية الكاملة .

denture stress **إجهاد البدلة السنية**

denture teeth **أسنان البدلة السنية**

denture , unilateral **بدلة سنية وحيدة الجانب ، صفيحة وحيدة الجانب**

denture , unilateral partial **بدلة سنية جزئية وحيدة الجانب ، صفيحة جزئية وحيدة الجانب**

denture , wax model **نموذج شمعي للبدلة السنية**

denturism **تصنيع البدلات السنية**
إنتاج البدلات السنية وتوزيعها مباشرة من فني الأسنان بالمختبر .

denturist **فنّي أسنان ، صانع الأسنان**
فني أسنان حاصل على ترخيص يسمح له بتصنيع البدلات السنية ، وتركيبها لعامة الناس .

deodorant **مُزيل للروائح ، مانع للرائحة الكريهة**

deodorant , mouth **مُزيل لرائحة الفم**

deodorize **يزيل الروائح الكريهة ، يمنع الروائح الكريهة**

deossification **زوال العظم ، إزالة التعظم**
فقدان أو زوال ما يعطي العظم خصائصه أو امتصاص مكونات العظم ؛ نقص العناصر المعدنية في العظام .

deox- , deoxy- **(سابقة) منزوع الأكسجين**

deoxygenated **لا مؤكسج**

deoxygenated blood **دم لا مؤكسج ، دم ليس به أكسجين**

deoxyribonucleic acid = DNA **الحمض النووي الريبي المنزوع الأكسجين = الدنا**

dependence **اعتماد ، اتكال ، توقف ، تعويل**
حالة المريض الذي لا يستطيع الحياة بشكل طبيعي بدون الاعتماد على بعض الأدوية أو الآليات .

depigmentation **زوال الصبغة ، إزالة الصباغ**
فقد أو إزالة الصبغة .

depolymerization **إزالة البَلْمَرة**
العملية التي يتحلّل بها البلمر (المكثور) إلى جُزيئاته المكونة له .

deposits **رواسب ، ترسُّبات**
مواد صلبة أو لينة تلتصق على أسطح الأسنان .

depressant **مخمّد ، مكئب**
مادة تخفّض النشاط الطبيعي لأية وظيفة من وظائف الجسم ، مثل المخدرات والباربتيورات .

إزالة الرطوبة أو تحقيق جفاف كامل بواسطة وسائل كيميائية ، أو وسائل طبيعية .

desiccation **تجفيف ، تنشيف**

عملية التجفيف ، أو التنشيف .

design **يُخطط ، يُصمم ، تخطيط ، تصميم ، خُطة ، هَدَف**

designation **يعني ، دلالة ، علامة مميزة**

designation tooth **تعيين الأسنان ، ترقيم الأسنان**

designing **تصميم ، تخطيط**

desm- , desmo- **(سابقة) وتر ، رباط ، واصل**

desmodont = periodontal ligament **رباط سني = الرباط حول السني**

desmodynia **ألم الرباط**

desmoid **1-رباطي الشكل ، ليفي الشكل**
2- ورم ليفي متصلّب

desmolysis **انحلال الرباط**

desmosome **جسم رابط ، جسيم رابط**

تتواجد بنية مكان الالتحام بين خلايا متجاورة ، خصوصاً الخلايا الظهارية .

desquamated **مُتوّسف ، متُقشّر**

desquamated epithelial cells **خلايا ظهارية متوسفة ، خلايا ظهارية متقشرة**

desquamation **تقشُّر ، توّسف**

تقشُّر الطبقة الظهارية الخارجية ؛ عملية إزالة الطبقة الخارجية من بشرة الجلد بواسطة التقشُّر.

desquamative **توسُّفي ، تقشري ، مُتقَشّر**

متعلق بتقشّر البشرة (Desquamation) .

desquamative gingivitis **التهاب اللثة التقشُّري أو التوسُّفي**

التهاب مزمن منتشر في اللثة يتميز بتقشر الظهارة اللثوية .

desquamative papilla **حلمات تَوَسفية**

destruction **تخرُّب ، تحطُّم**

destruction , bone **تخرُّب العظم**

detachment **انفصال**

detect **يكشف ، يكتشف**

detection **كشف ، اكتشاف**

detector **كاشف**

detergent = abluent **منظف ، مطهّر ، تنظيف**

دواء أو مادة نشطة في شكل محلول لتنظيف أو تطهير الجروح ، أو القروح .

deteriorate **يُفسد ، يُتلف ، يتَغيّر ، يسوء**

dermoid **شبيه الجلد ، نظير الأدمة ، جِلداني**

1 ـ شَبيه الجلد .

2 ـ كيسة جَلدية ، حُويصلة جلدانية (Dermoid cyst) . جلداني ، شَبه جلدي (Dermatoid) .

dermoid cyst **كيسةَ جلدانية**

ورم كَيسي خَلقي يحتوي على بُصيلات شعرية وأسنان وغدد عرقية ودهنية . انظر كيسة ، حويصلة (Cyst) .

dermolabial **جلدي شَفَهي**

متعلق بالجلد والشفاه .

desalivation **انقطاع اللعَاب**

descending **نازل**

descending branches **شُعبات نازلة**

descending cervical nerve= descending hypoglossal nerve = ansa cervicalis **العَصَب العُنُقي النازل = العَصَب تحت اللساني النازل= عُروة عنُقية**

descending hypoglossal nerve = ansa cervicalis **العَصَب تحت اللساني النازل= العُروة اللسانية**

descending palatine arteries **شرايين حنكية نازلة**

description **وصف**

desensitize **يُزيل التحسّس ، يبُطل التحسّس ، يبُطل الحساسية**

يزيل ، أو يقلل الاستجابة للألم السني الناتج عن العوامل المهيجة .

desensitization of dentine **إبطال حساسية العاج**

خفض حساسية العاج المكشوف بواسطة تطبيق المستحضرات الوقائية ، وتشتمل على : الطلاءات الفلورية (Fluoride applications) ، واللاصق العاجي (Dentin adhesive) ومواد الختم (Sealer materials) .

desensitizing agent **مادة مُبطلة للحساسية**

مادة تستعمل بواسطة طبيب الأسنان أو المريض لخفض حساسية جذر السن للتغيرات الحرارية ، وبخاصة البرودة مستحضر للتطبيق الموضعي للمناطق الحساسة من سطح السن . يمكن أن تكون في شكل محلول ، أو هلام أو ورنيش ؛ مثل محلول كلوريد الزنك 2٪ ، والمستحضرات المسجلة مثل تريزيولين (Tresiolan) وديوروفات (Durophat) .

desiccant **مُجفّف ، مُنشّف (عقار)**

مادة كيميائية مثل كلوريد الكالسيوم (Calcium chloride) قادرةعلى امتصاص الرطوبة أو تعزُّز الجفاف .

desiccate **يُجفّف ، يُنشّف**

deterioration افساد ، فساد ، تلف تدريجي ، تغيّر تدريجي ، إتلاف ، تدهور

determination تعيين ، تحديد ، تقدير

determine يعين ، يحدد ، يقدر

de- (سابقة) يخفض ، ينقص ؛ العكس ، النقيض ؛ ينزع من ، يخلع عن

de-torque خفض عزم اللّي

عملية تقويمية يتم فيها إحكام أو ضبط السلك لخفض مقدار عزم اللي أو الالتواء المنقول للأسنان .

detrital فتاتي ، حطامي ، تحاتي

متعلق بـ ، أو مُكون من نفايات أو فضلات .

detrition تفتّت ، انسحال

تآكل ، كما في الأسنان ، الذي يحدث بالانسحال.

detritus نُفايات ، فضلات ، بقايا ، حُطام ، فتات

الفضلات الملتصقة على سطح السن أو الملتصقة على سطح نسيج سني تالف .

detrusion دفع ، خفض الفك السفلي

حركة الفك السفلي للأسفل ، عكس إطباق (Occlusion) .

deturgent تطهيري ، تنظيفي

متعلق بالمنظّفات أو المطهّرات .

deuterocone حَدبة إنسية شدقية لضاحك علوي في الثدييات

deuteroconid حَدَبة إنسية شدْقية لضاحك سفلي في الثدييات

deuteromere النصف اللساني لعضو الميناء في السن

develop 1-يُظهّر (أشعة)

2- يُطوّر ، ينمو ، يُنمي

developer مُظهر

محلول يستعمل في عملية تظهير الصورة في الفلم الشعاعي الذي تعرّض للأشعة ، يرسب الفضة من بلورات بروميد الفضة في الطبقة الحساسة للفلم التي تعرضت للأشعة السينية .

developer cut-off توقف الإظهار ، انقطاع الإظهار

باحة بيضاء على الفلم الإشعاعي المظهر ، تنتج عن عدم كفاية مستوى المحلول في حوض التظهير .

developer , film مُظْهر الفلم

developer tank حَوضَ الإظهار

developer , X-ray مُظْهر الصور الشعاعية

developing solution محلَول مُظْهِر

محلول يظهر الصورة المستترة على الفيلم الشعاعي ، حين غمرها في المحلول لفترة من الزمن في درجة حرارة مُحددة . يجب مراعاة حماية المحلول من ضوء الشمس ، كما يجب أيضا استبداله على فترات حسب عدد مرات استعماله .

development نمو ، تطور ، تكامل

عملية النمو والتمايز التي تؤدي إلى أن يصبح العضو أكثر تعقيدا .

development of teeth نمو الأسنان ، نماء الأسنان

developmental تطوري ، نمائي ، أصلي

developmental anomaly شذوذ نمائي ، شذوذ تنشؤي

أي شذوذ أو عيب يصاحب النمو أو التطور .

developmental cyst كيسة نمائية ، كيسة تطورية

developmental defect عيب نمائي ، عيب تطوري

developmental deformity تشوّه نمائي ، عيب تطوري

developmental dentin عاج نمائي ، عاج تطوري

developmental depression انخفاض تطوري ، انخفاض نمائي

حدوث انخفاض أو تقعر سطح السن في مرحلة نموه .

developmental disorder اعتلال نمائي ، اضطراب تطوري

developmental fissures شُقوق نمائية ، شقوق تطورية

developmental fold طيّة نمائية ، طيّة تطورية

developmental groove ميزاب تطوري ، ميزاب أصلي

1ـ أحد الأخاديد ، أو الشقوق في الميناء على سطح السن والذي يفصل حدود التكوين الأولي .

2ـ خطوط منخفضة على سطح ميناء السن ، تمثل التحام فصوص السن خلال النمو .

developmental guidance مرشدة نمائية

developmental invagination انغماد تطوري

developmental lines خطوط التكوين ، خطوط نمائية

developmental lobe فصّ نمائي

developmental pits وهاد نمائية

developmental process نتوء نمائي

deviation انحراف ، ضلال

البعد عن ما هو منتظم أو عن المسار أو الوضع أو المعيار الطبيعي .

device أداة ، بدلة ، جهيزة

device , central-bearing أداة مركزية حاملة للضغط

device , central-bearing tracing أداة لرسم الضغط المركزي ، الراسمة

dia- , di- (سابقة) خلال ، بين ، عَبْر ، في ما بين

di- (سابقة) إثنان ، ضعف ، ثنائي

diabetes السكري

diabetes mellitus الداء السكري

نقص في كمية الإنسولين الذي يفرز بشكل طبيعي بواسطة البنكرياس ، يتسبب في عدم القدرة على استقلاب السكر . ويتميز الداء السكري بتكرار خروج البول المحتوي على الجلوكوز ، والزيادة المفرطة في العطش ، والإعياء ، وانخفاض المقاومة للعدوى .

diabetic مصاب بالداء السّكري

شخص يعاني من داء السكري . يجب أن يحمل المصابون بطاقات توضح حالتهم وما يجب أن يُتّخذ حيالهم من إجراءات حينما يدخلون في حالة غيبوبة سُكرية (Coma) .

diabetic coma إغماء سكّري ، سُبات سكّري

فقد الوعي نتيجة تجمع الأجسام الكيتونية في الدم .

diabetician أخصائي الداء السكري

diagnose يُشخّص ، يُشخّص المرض

diagnosis تشخيص ، تشخيص المرض

التقييم العلمي لحالة مرضية موجودة .

التعرف على المرض أو مكان الإصابة من ملاحظة الأعراض والعلامات المرضية وتحديد نشأتها أو ماهيتها .

diagnosis , clinical تشخيص إكلينيكي

diagnosis , differential تشخيص تفريقي

diagnosis , laboratory تشخيص مختبري

diagnosis , pre- implant تشخيص قبل الزرع

diagnostic تشخيصي

متعلق بالتشخيص (Diagnosis) .

diagnostic aid مُساعدة تشخيصية

diagnostic cast = study cast = preoperative cast قالب تشخيصي = قالب للدراسة = مثال قبل المداخلة الجراحية ، مثال قبل العمل

جزء أو أجزاء موجبة مشابهة للحفرة الفموية ، تستخدم لغرض الدراسة وعَمل خطة علاجية .

diagnostic injection = diagnostic analgesia حقن تشخيصي = تسكين الألم التشخيصي

للمساعدة على التشخيص ، يُحقن مُخدر موضعي في منطقة مُحدّدة من أجل إزالة الألم ، للتأكد من أن الألم ناشئ عن هذا المكان المحدد . يستعمل الآن الحقن المتسلسل الدقيق داخل الرباط لتحسين هذا الاختبار التشخيصي .

device , mechanical أداة آلية

devitalization إزالة الحيوية

تدمير حيوية لب السن .

devitalization of the pulp إزالة حيوية اللب

devitalize يزيل الحيوية ، يُفقد الحيوية

إزالة ، أو تدمير الأنسجة الحية ، أو الخلايا الحية . في علاج أقنية الجذور . إزالة حيوية لب السن أو نزع الأنسجة الحية من قناة اللب.

devitalized dental pulp لُب سني فاقد الحيوية

devitalized tissue نسيج عديم الحيوية

devitalizer مُفقد الحيوية

devitalizing agent مادة مفقدة للحيوية

devitalizing and mummifying pulp therapy معالجة لبية بإماتة وتحنيط لب السن

أسلوب معالجة لإزالة حيوية اللب الجذري للأسنان اللبنية والحفاظ على لب السن غير الحي في حالة طهورة (عقيمة) لحين سُقوط السن بشكل طبيعي ؛ نادرا ما تستعمل في الأسنان الدائمة .

devitalizing compound = devitalizing paste مُركّب لإزالة الحيوية = معجون لإزالة الحيوية

مركب يشتمل عادة على مواد مثل الزرنيخ أو الفورمالدهيد ، يستعمل أحيانا لإماتة لُب السن . استعمال مثل هذه المركبّات يُشكل خطراً ، وقد بطل استعمالها .

dew ندى ، طَلّ

dexiotropic متجه لليمين

متعلق بالدوران في اتجاه سير عقارب الساعة ؛ أي في الاتجاه من اليسار إلى اليمين .

dextran دكستران

كربوهيدرات ذوابة توجد في المراحل الأولى من تحلل النشا و الجليكوجين إلى سكر خلال عملية الهضم .

dextrin دكسترين

مادة كربوهيدراتية تنتج أثناء تحول النشا إلى سكر .

dextro- (سابقة) يمين ، يميني ، أيمن

dextrose = glucose دكستروز = جلوكوز «سكر العنب»

الناتج النهائي الأساسي من انحلال المواد الكربوهيدراتية خلال عملية الهضم . يُسمّى أيضاً سكر العنب «جلوكوز» (Glucose) .

DF 118 = dihydrocodeine [مختصر] دايهيدروكودين

انظر داي هيدروكودين (Dihydrocodine) .

عضلية رقيقة بشكل القبة تفصل التجويف الصدري عن التجويف البطني ، انقباضه يسبب الشهيق وارتخاؤه يسمح بالزفير .

2 ـ (في طب الأسنان التعويضي) : وجه رقيق من المعدن يمتد قلب من تاج ذي وتد ليشمل بعض أو كل الحواف لوجه جذر مُحضّر .

3 ـ (في طب الأسنان) : صفيحة معدنية رقيقة تشكل لتكون غطاءً على سطح الجذر تلحم مع طوق أو ياقة التاج الصناعي .

4 ـ (في علم الأشعة) : صفيحة معدنية ذات ثقب مركزي صُممت لتَحُدّ من حجم الأشعة السينية .

diaphragm aperture **فتحة الحجاب الحاجز**

diaphragm , oral **حجاب الفم**

الحاجز الذي يفصل المنطقة تحت الفك السفلي عن المنطقة تحت اللسان ، وهو مكوّن من العضلة اللسانية اللامية (Hyoglossus muscle) والعضلة الضرسية اللامية (Mylohyoid muscle).

diaphragm , root **حجاب الجذر**

حاجز من غلاف الجذر الظهاري المائل بزاوية تحت الحليمة السنية في النمو البدئي للسن .

diaplasis **تجبير**

اختزال الكسر أو رد خلع المفصل.

diaplastic **تجبيري**

diapyema **خُراّج**

diapyesis = suppuration **تَقَيُّح**

diapyetic **مُقيّح**

diarrhoea **إسهال**

تكرار تفريغ الأمعاء من إخراج سائل أو لين غير طبيعي .

diarthrodial joint **مفصل سَلس ،مَفصل متحرك**

مفصل متحرك ، يغلف بمحفظة ومحاط بسائل زلالي ويحدد حركة العضلات والأربطة .

diarthrosis = abarthrosis = synovial joint **مَفصل متحرك ، مفصل سَلس ، = مَفصل سهل الحركة= مفصل زليلي**

diastema **فرق ، انشطار ، انشقاق ، حيّز**

مسافة واسعة شاذة بين سنين متجاورتين ، ينتج عنها عدم تماس الأسطح الإنسية والوحشية ، وتحدث في نفس القوس السنية بشكل طبيعي ، وتوجد عادة بين القاطعين المركزيين العلويين .

diastematocheilia **شق الشفة ، انشقاق الشفة**

انشقاق طولي خلقي للشفة .

diagnostic investigation **الاستقصاءات التشخيصية**

diagnostic sign **علامة تشخيصية**

diagnostic stylus **إبرة التسجيل التشخيصية**

diagnostic test **اختبار تشخيصي**

diagnostician **طبيب مشخّص ، اختصاصي التشخيص**

diagnostics **علم التشخيص**

diagram **رسم تخطيطي ، شكل بياني**

dialysis **الديال (الإنفاذ ، الفصل الغشائي)**

طريقة لفصل جزيئات مزيج سائل مختلفة الأحجام عن طريق الانتشار من خلال غشاء نصف نفوذ . يُستخدم هذا المبدأ في الديال الدموي (Hemodialysis) في أجهزة الكلية الصناعية .

diameter **قُطر**

diametrical tensile test **اختبار الشدّ القطري**

بسبب صعوبة تحضير شكل دقيق للعينات من أجل الاختبار القياسي للشد لبعض المواد ، يمكن قياس إجهاد الشد داخل عينة أسطوانية باستخدام قوة الثقل الضاغط .

diamond **ألماس «حَجَر كريم» ، ماس**

شكل بللوري من الكربون ، أكثر صلابة من أي مادة توجد في الطبيعة . انظر ساحل(Abrasive) .

diamond chips **رُقاقات ماسية ، شظايا ماسية**

diamond disc **قُرص ماسي**

diamond instrument **أداة ماسية**

أداة دوّارة مثل المثقب أو القرص ، تستعمل كأداة قاطعة ساحلة ، تنطمر في سطحها المعدني حبيبات دقيقة من ألماس صناعي أو حبيبات دقيقة من ألماس تجاري .

diamond points **رؤوس ماسية**

diamond separation disc **قُرص فاصل ماسي**

diamond wheel **قُرص ماسي ، دولاب ماسي**

diapedesis **عرق دموي ، انسلال أو هروب الكريات الدموية من خلال جدران الأوعية الدموية**

مرور خلايا الدم من خلال جدران الأوعية الدموية ؛ مثال : عملية مُرور البلاعم ، من خلال جدران الأوعية الدموية الدقيقة أثناء الالتهاب .

diaphanoscopy = transillumination **فحص الشفوفية ، الفحص الضوئي = إضاءة نافذة ، إنارة عبر الأنسجة**

فحص عضو أو نسيج بتعريضه لضوء يخترقه .

diaphragm= diaphragma **حجاب ، حجاب حاجز**

1 ـ (في التشريح) : حاجز غشائي عضلي رقيق أو صفيحة

diatoric = pinless teeth **أسنان ذات فجوة = أسنان مثقبة**
أسنان خزفية صناعية بلا دبابيس ذات قاعدة مثقوبة للسماح بانسياب الرتين الأكريليكي داخلها ، تُثبّت الأسنان في قاعدة البدلة السنية عند تصلب الراتين الإكريليكي .

diatoric tooth **سن مُثّقبة**
سن صناعية تشمل قاعدتهاعلى ثقوب تدخلها المادة اللدنة وهي في حالة الليونة فإذا تصلّبت ثبتت السن على قاعدة البدلة السنية . انظر سن (Tooth) .

diazepam **ديازيبام**
عقار يُستعمل في شكل حبوب للتقليل من حدة الخوف والقلق ، ويستعمل أيضا كمعالجة أولية قبل استعمال محلول المخدر الموضعي أو كمخدر يمكن أن يُحقن داخل الوريد .

dicheilia = double lip **شَفَة مزدوجة ، ازدواج الشفة ، تضاعف الشفة**

dichotomous **مفروق ، مقسوم ، ذو شُعبتين**

dichotomy **تَفَرُّع ثنائي ، تقسيم إلى جزأين**
انقسام إلى جزأين أو فرعين متساويين .

dichroic **مُزدوج اللون أو الصبغ**

dichroic fog **ضَباب مزدوج اللون أو الصبغ**
ضَباب كيميائي ، يُشاهدعلى الصور الشعاعية بسبب المحاليل المُثبتة المستنفدة .

die **نموذج ، مثال ، قالب**
طبعة معدنية أو قالب تصنع منه النماذج السنية .
نسخة موجبة من مادة صلبة لسن مُحضّرة ، تتكون عادة من المعدن أو راتين الإيبوكسي أو من الجبس الصناعي المُجهّز لهذا الغرض . انظر أيضا قالب حجري (Stone die) .

die , amalgam **نموذج الأملغم ، قالب**
قالب مصبوب من الأملغم ناتج عن الطبعة ، ويمكن تصنيع الحشوات المصبوبة أو التيجان بهذه الطريقة .

die , electroformed **تشكيل القالب بالترسيب الكهربائي**

die material **مادة النموذج ، مادة المثال**
مادة تستعمل في تصنيع القوالب أو النماذج ، مثل الجبس الصناعي ، أملغم الفضة والقصدير ، والراتين الإبوكسي إلخ .

die plate **صفيحة النموذج ، صفيحة القالب**
صفيحة من المعدن ، تحتوي على قوالب لعمل حدبات على تيجان قشرية (Shell crown) .

die , stone **نموذج حجري ، مثال حجري ، قالب جبسي**
قالب مصنوع من الجبس الحجري .

diastematocrania **انشقاق الجُمجُمة الخلقي**

diastematoglossia **شق اللسان ، انشقاق اللسان**
انشقاق طولي خلقي للسان .

diastematognathia **فرق الفك السفلي ، شق الفك السفلي**

diastole **انبساط القلب ، استرخاء القلب**
مرحلة استرخاء عضلات القلب المتقلّصة حينما يدخل الدم حجراته ، ويليها مباشرة الانقباض .

diastolic **استرخائي ، انبساطي**
متعلق بانبساط القلب(Diastole) .

diathermy **إنفاذ حراري**
حرارة تنشأ بواسطة تيار كهربائي ذو تردد عال . تستخدم هذه الحرارة لتسخين أو تدفئة الأنسجة دون أن تسبب لها الضرر .

diathermy apparatus **جهاز الإنفاذ الحراري**
جهاز ينتج تياراً كهربائياً ذا تردد عال يستعمل لقطع الأنسجة مع تخثّير الأوعية الدموية ؛ يمكن أن يمر التيار الكهربي بين طرفيه فيسمى ثنائي القطب ، (ذو القطبين Bipolar) ، أو بين الأداة والمريض الذي يمسك القطب الكهربي فيسمى ذو القطب الواحد (Unipolar) .

diathermy , short-wave **إنفاذ حراري قصير الموجة**
يستعمل لتخفيف أو إزالة الألم .

diathermy , surgical **إنفاذ حراري جراحي**
جهاز ذو ترددات عالية جدا يمكن استخدامه لقطع الأنسجة ولتخثير الأوعية الدموية وإزالة الأنسجة في العمليات حول السنية ، وهو غير مناسب للمرضى المثبتة فيهم أجهزة منظمّة للإيقاع القلبي (نواظم) .

diathesis **أهبة**
حالة وراثية أو مجموعة من الصفات ، التي تجعل الشخص عُرضة لمرض مُعين أو لبعض الأمراض بعينها .

diathetic **تأهبي ، أهبوي**
متعلق بالاستعداد للمرض (Diathesis) .

diatom **المشطورة**
طُحلب نهري أو بحري مجهري ، أحادي الخلية جدرانه مشبعة بالسيليكات .

diatomaceous **مشطوري**
مؤلف من المشطورات أو بقاياها المتحجرة .

diatomaceous (Kieselguhr) earth **تراب المشطورات**
شكل نهائي من السيليكا ، وتستعمل كمادة مالئة ومادة صاقلة.

جهاز حيوي يتم فيه تحلُّل الطعام بواسطة الإنزيمات ، وإنتاج مواد بسيطة تمُتص بواسطة أنسجة الجسم . يشتمل الجهاز الهضمي على الفم والأسنان ، والغدد اللعابية ، والمريء ، والمعدة ، والأمعاء الدقيقة والغليظة ، والمستقيم . تفرز العصارات الهاضمة في الجهاز الهضمي بواسطة البنكرياس ، والمرارة ، والكبد .

القناة الهضمية ، السبيل الهضمي **digestive tract**

إصبع ، رقم **digit**

حاسبة رقمية **digital computer**

صورة رقمية **digital image**

تصوير شعاعي رقمي **digital radiographic imaging**

تحويل الصورة الشعاعية الناتجة عن جهاز حساس داخل الفم إلى إشارات حاسوبية ، ظهر على شاشة تلفزيونية للحصول على صورة دقيقة .

مسنن ، تصبّع ، تصبيع **digitation**

لسان مشقوق ، ازدواج اللسان **diglossia**

شذوذ نمائي للسان مزدوج أو لسان مشقوق .

ذو لسان مُزدوج ، مشقوق اللسان **diglossus**

ذو فكين **dignathus**

مسيخ ذو فكين سفليين .

ذو أو ذات جزئي ماء (ثنائي الهيدرات) **dihydrate**

مُركّب يشتمل على جزيئين من الماء .

داي هيدروكودين (ثنائي هيدروكودين) **dihydrocodeine**

مُسكّن قوي المفعول ، يوصف على شكل أقراص 10 مجم أو 30 مجم . يمكن أن يسبب الدوخة أو الغثيان أو الاثنين معا . الاسم التجاري له هو (DF 118) .

1 -تمزُّق ، انثناء ، تفتيت **dilaceration**

2- تمزُّق السن

أ ـ حالة ينتج عنها تشوه في شكل السن يعيق العلاقة المحورية بين التاج والجذر يؤدي إلى انثناء أو التواء جذر السن ، سدون التدّخل في تكلسها الطبيعي بسبب كسر أو رضح للسن أثناء تطورها وبزوغها في الفم .

ب ـ انزياح التاج (Crown displacement) .

ج ـ يمكن أن يستعمل المصطلح كذلك للإشارة إلى التزاوي الحاد للجذور أو الجذور المشوّهه .

فرط التنسُّج بالديلانتين **dilantin hyperplasia**

ينتج فرط تنسج الأنسجة اللثوية عن تناول عقار مضاد للتشنّج هو الفينيتون (ديلانتين الصوديوم Dilantin sodium) ، الذي يستعمل لعلاج الصرع .

حمية ، نظام غذائي **diet**

حَميوي ، غذائي **dietary**

عادات غذائية **dietary habits**

مختلف ، مُفترق **different**

تفريقي ، مُتميّز **differential**

تشخيص تفريقي **differential diagnosis**

تشخيص مرض أو حالة مرضية تشترك في أعراضها مع أمراض أخرى .

أسلوب القوى المتباينة **differential force technique**

انظر بدلة بج (Begg's appliance) .

نمُو خَلوي مُتمايز ، تكاثر تمايزي **differential proliferation**

تفريق ، تمييز ، اختلاف ، تبايُن **differentiation**

1 ـ تفريق مرض عن الأمراض الأخرى .

2 ـ تباين أو اختلاف وظائف بعض الخلايا عن الأخرى .

ينتشر ، ينتثر ، يتناثر **diffuse**

انتشار ، انتثار **diffusion**

ذو البطنين ، ذات البطنين **digastric**

ذو بطنين ، مثال : العضلة ذات البطنين (Digastric muscle) .

حُفرة ذات البطنين **digastric fossa**

تلم ذات البطنين = الثلمة الخشائية للعظم الصدغي **digastric groove = mastoid notch**

العضلة ذات البطنين **digastric muscle = digastricus**

عضلة تشارك في حركة الفك السفلي والفم خلال عملية المضغ ؛ وتتكوّن العضلة من بطنين : يرتكز البطن الخلفي للعضلة على العظم الصدغي و يرتكز البطن الأمامي على الحفرة ذات البطنين القريبة من الخط المنصف للحافة السفلية للسطح الداخلي لـلفك السفلي . يساعد انقباض العضلة ذات البطنين ، حينما يكون العظم اللامي بوضع ثابت ، على فتح الفم ، ولكنها ترفع العظم اللامي خلال عملية البلع . عضلة ترفع وتثبت العظم اللامي . انظر العضلة ذات البطنين (Digastricus) .

ثُلمة ذات البطنين **digastric notch**

هضم **digestion**

العملية التي يتم بها تحويل الطعام في القناة الهضمية إلى مواد قابلة للتمثيل الغذائي أو الامتصاص بواسطة الجسم لبناء الأنسجة وتعويضها .

هَضْمي **digestive**

الجهاز الهضمي **digestive system**

إدخال قضيب معدني مُعقم في قناة الجذر وامتداده من خلال قمّة الجذر في العظم السنخي بقصد تثبيت السن ، خصوصا السن ذات الجذر القصير . تسمى غالباً غرسة لبية أو زَرع لُبي (Endodontic implant) .

diphtheria **خُناق ، دفتريا**

مرض مُعد تسببه الجراثيم التي تتكاثر في الحلق وتكوّن سموماً شدًيدة تؤثرعلى القلب والأعصاب . تتخثر النتحة الالتهابية في الحلق لينتج الغشاء الكاذب الُمميز أصبحت الإصابة بالمرض نادرة الحدوث الآن بسبب انتشار عمليات التحصين . تمتد فترة الحضانة من يومين إلى ثمانية أيام .

diphtheria , buccal **خُناق (دفتريا) فموي**

diphtheria , labial **خُناق (دفتريا) شفوي**

نوع موضعي من الخناق ، يتكوّن فيه غشاء خناقي على حواف الشفاه الخارجية ، ويعتقد بأنه من مضاعفات تشقق الشفتين وتوسفهما ؛ تشكّل الأغشية فوق الشفاه .

diphyodont **ذو تسنينين ، ثنائي الإثغار ، ذو إثغارين ، ثنائي التسنن**

ذو مجموعتين متتاليتين من الأسنان ، المجموعة الأولى (الأسنان اللبنية Deciduous teeth) تحل محلها المجموعة الثانية (الأسنان الدائمة Permanent dentition) ؛ الإنسان ذو تسنينين ، ويمكن أن توجد هذه الصفة في الحيوان .

diplegia **شَلل مُزدوج ، شَلل الجانبين**

شَلل لعضوين متناظرين على جانبي الجسم .

diplococcal **متعلق بالمكورة المزدوجة**

متعلق بالمكوّرات المزدوجة (Diplococcus) .

diplococcus **الُمكوّرة المزدوجة**

نوع من الجراثيم الُمكوّرة تتواجدعلى هيئة أزواج متلاصقة ، وهي طفيلية موجبة الجرام ، تُشاهد كخلايا مستطيلة تنمو في أزواج ، أو سلاسل قصيرة . أعيد الآن تصنيفها تحت أجناس أخرى .

diplococcus pneumoniae = streptococcus pneumoniae **الُمكوّرة المزدوجة الُملهبة للرئة = المكورة المزدوجة الرئوية ، العقدية الرئوية**

نوع من المكوّرات المزدوجة تتسبب في التهاب الرئة ومجموعة من الأمراض المعدية ، وهي كروية غير متحركة موجبة الجرام ، وقد تُسمى المكورّات الرئوية (Pneumococcus) .

diploe **الوصائل ، الطبقة بين اللوحتين (في القحف)**

النسيج العظمي بين عظام القحف .

di-lok tray **قالب تثبيت النماذج ، قالب ذو نماذج ذات علاقة ثابتة**

قالب تجاري التصنيع مُكوّن من ثلاثة أجزاء ، يمكن فصلها وإعادتها لتشكيل القالب ، يحتوي من الداخل على دلائل (Indexes) ، بحيث يمكن رفع المثال المفرد من مكانه وإعادته مرة أخرى إلى القالب ، مع الحفاظ على نفس العلاقة مع الأمثلة المجاورة وبقية أمثلة القوس السنية . تحافظ الأمثلة على أماكنها في القالب بسبب وجود نظام مزلاج داخلي مُحكم على الجوانب الداخلية للقالب تقابل الميازيب على المثال الحجري .

dilatation = dilation **توسُّع ، تمدُّد**

حالة التمدد أو الاتساع عن الحجم الطبيعي . الانتشار أو الاتساع في كل الاتجاهات . مصطلح ينطبق بشكل خاص على اتساع الحفرة ، أو الوعاء الدموي ، أو القناة أو الفتحات الأخرى.

dilator **مُوسّع ، موسّعة**

dilator naris muscle **العضلة الموسّعة للمنخر**

تساعد على توسعة فتحتي الأنف .

dilator pupillae muscle **العضلة الُموسّعة للحَدَقة**

diluent **مُمَدد ، مُرقّق ، مُخَفف الكثافة**

dilution **تمديد ، ترقيق ، تخفيف الكثافة**

dimension **بُعد ، حجم ، قياس**

dimension , occlusal vertical **بُعد عمودي إطباقي**

dimension , rest vertical **بُعد عمودي في وضع الراحة**

dimension , transverse **بُعد مُستعرض**

dimension , vertical **بُعد عمودي**

dimensional **بُعدي ، نسبة للأبعاد**

dimensional change **تغيّر بُعدي**

dimensional distortion **تشوّه بُعدي**

تشوّه يشاهد في حالة التصوير الإشعاعي بطريقة تنصيف الزاوية ، حينما تكون أجزاءً من الغرض المراد تصويره اشعاعيا بعيدة عن الفلم الشعاعي فتبدو قصيرة بالنسبة للأجزاء الأخرى القريبة من الفلم .

dimensional stability **استقرار بُعدي**

قدرة المادة على الاحتفاظ بشكلها وحجمها.

diminish **يَنقص ، يَقُل ، يصير مستدق الطرف ، مُصغّر**

dimorphism **اختلاف شكلي ، ثنائية الشكل**

dimple **نقرة ، غمازة الخد أو الذقن**

diodontic implant = endodontic implant **غَرسة لبية**

مثُبّتة مباشرة **direct retainer**

مشبكة أو وصلة تستندعلى السن الداعمة بغرض استبقاء البدلة السنية النزوعة (المتحركة) في مكانها بالفم .

تثبيت مباشر **direct retention**

تثبيت البدلة السنية الجزئية النزوعة (المتحركة) بواسطة استخدام المشبكات أو الوصلات التي تقاوم نزعها عن الأسنان الداعمة .

طريقة مباشرة ، أسلوب مباشر **direct technique**

انظر طريقة الحشوة المصبوبة المباشرة (Direct inlay technique) .

وجه تجميلي مباشر **direct veneer**

وجه إكريليكي أو من الراتين المركب يلصق مباشرة على الأسطح الشفوية للأسنان الأمامية في الفم ، يسمى أيضاً وجه تجميلي مرتبط (Bonded veneer) .

رؤية مباشرة **direct vision**

تثبيت مباشر بالأسلاك **direct wiring**

تثبيت كسور الفكين بربط أسلاك حول الأسنان المناسبة في الفكين العلوي والسفلي ، ثم توصيل طرفي الأسلاك المتقابلة مع ثنيها لتحقيق عملية التثبيت .

اتجاه ، توجيه **direction**

مدير ، قائد ، مخرج **director**

شخص أو أداة مُوجّهة أو مرشدة .

(سابقة)1 - زوج ، مزدوج ، ثنائي **dis- ,di-**

2- ينقص ، عكس ، العكس ، لا (للنفي)

ثنائي السكاريد **disaccharide**

سكر ينتج عندما يتحلّل بالماء اثنين من أحاديات السكاريد ، مثل السكروز (سكر القصب) ، واللاكتوز (سكر اللبن) ، والمالتوز (سكر الشعير) .

سكريات مزدوجة ، ثنائيات السكاريد **disaccharides**

مساوئ ، سيئات **disadvantages**

سوء ارتصاف ، سوء تنضيد ، عدم انتظام **disalignment**

حز المفصل **disarticulation**

انفصال أجزاء المفصل ، بما يتسبب عنه اضطراب في وظيفته الطبيعية .

قُرص ، قُرصي **disc**

1ـ نسيج غضروفي ليفي دائري مستو يفصل بين سطحين متقابلين في المفصل مثل : قرص المفصل الفكي الصدغي (Temporomandibular articular disc) .

2ـ قرص كرتوني ، أو بلاستيكي أو معدني أحد سطحيه أو

وصائلي ، مزدوج **diploic**

متعلق بالطبقة بين اللوحتين(Diploe).

ذو سنين سفليتين ، ذو ثنيتين سفليتين **diprotodont**

ذو قاطعين في الفك السفلي.

مباشر ، رأساً **direct**

ارتباط مباشر ، وصلة مباشرة **direct attachment**

انظر ربط مباشر (Direct bonding) .

ربط مباشر **direct bonding**

تثبيت مباشر لحاصرة طبيقة تقويمية ثابتة على سطح السن عن طريق أسلوب التخريش بالحامض ومادة الحشو الراتينية المركبة .

طبعة مباشرة للعظم **direct bone impression**

طبعة لعظم مكشوف تستخدم في تصنيع أو بناء غرسات الجهاز السني .

تلوّث مباشر ، عدوى مباشرة **direct contamination**

تلامس مباشر بالجراثيم ، مثل عَطْس المريض بحيث يصيب الرذاذ مباشرة الطبيب أو مساعده .

حشوة ذهب مباشرة = **direct filling gold =**

حشوة رقائق الذهب **gold foil filling**

كسر مباشر **direct fracture**

كسر في مكان الإصابة .

حشوة رقاقة الذهب المباشرة **direct gold foil restoration**

أسلوب الحشوة المصبوبة المباشرة **direct inlay technique**

طريقة عمل حشوة مصبوبة أو قالب معدني باستخدام نموذج شمعي يؤخذ مباشرة من السن المحضرة وليس من المثال أو النموذج السني مع استخدام طريقة الصب بفقد الشمع .

الربط أو التثبيت بين السني المباشر ، الخياطة بين السنية المباشرة **direct interdental wiring**

انظر تثبيت أو رد (Fixation) .

تثبيت سلكي بين سني مباشر **direct interdental wiring fixation**

طريقة مباشرة ، أسلوب مباشر **direct method**

تغطية اللب المباشرة **direct pulp capping**

عملية تغطية اللب المكشوف مباشرة بضماد لحمايته ، وتسريع التئامه .

حشوة مباشرة **direct restoration**

حشوة يتم ادخالها مباشرة في الحفرة المحضرة في الفم ، مثل حشوة الملغم والراتين المركب .

الإنـزيـاح الأمـامي disc displacement without reduction
اللاردود للقرص المفصلي

قُرص ذو وجهين قاطعين disc , double cutting

قُرص صنفرة disc , emery

قُرص غضروفي ليفي disc , fibro cartilaginous

قُرص مُسطّح disc , flat

قُرص فاصل مُسطّح disc , flat separating

قُرص ساحل disc , grinding = grinding disk

واقي القُرص disc guard

حجاب معدني واق يُغطّي القُرص الدوّار بشكل جزئي .

قُرص ذو وجه داخلي قاطع ، قُرص مُقعّر disc , inside cutting

قُرص ضمن المفصل ، قُرص بين المفاصل disc , interarticular

صفيحة غضروفية ليفية توجد في بعض المفاصل الزليلية ، مثل المفصل الفكي الصدغي ، تملأ الفراغ بين الأسطح الغضروفية المفصلية وتثبت في مكانها بواسطة أربطة .

قُرص بين الفقري disc , intervertebral

قُرص مغناطيسي (ممغنط) disc , magnetic = magnetic disk

أداة تخزين بيانات تستخدم في تشغيل الحاسوب والعمليات الكتابية .

قُرص معدني disc , metal

قُرص ساحل ذو ظهر معدني disc , metal-back abrasive

قُرص مركّب على حامل disc , mounted

قُرص ذو وجه خارجي قاطع ، قُرص مُحدّب disc , outside cutting

انثقاب القرص disc , perforation

تمزق محدود في القرص المفصلي يؤدي إلى اتصال الحيز المفصلي السفلي مع الحيز المفصلي العلوي وعدم تمزق الموصل المحيطي بالمحفظة والأربطة ، أو العظم .

قُرص مستو فاصل disc , plan separating

قُرص بلاستيكي disc , plastic

تدلي القرص ، سقوط القرص disc prolapse

انظر إزاحة القرص (Disc displacement) .

إعادة وضع قرص المفصل الفكي الصدغي جراحياً disc repositioning surgery,TMJ

بَضْع المفصل (Arthrotomy) جراحياً بغرض إعادة العلاقة التشريحية الطبيعية بين القرص واللقمة .

قُرص مطاطي disc , rubber

قُرص مصنوع من المطاط .

كلاهما مُغطّى بمادة ساحلة مثل الكربورندم (السامور) ويُركب على حامل الأقراص ، ويمكن استخدامه لسحل أو تلميع وصقل أسطح الحشوات أو شحذ أدوات الأسنان .

قُرص ساحل disc , abrasive

قُرص تمفصل disc , articular

طبقة من الألياف بين الأسطح العظمية في المفصل .

صفيحة ليفية بين الأسطح العظمية المتمفصلة في المفصل .

قُرص الكاربورندم (سامور) disc , carborundum

قُرص مصنوع من مادة الكاربورندم (السامور).

قُرص كرتوني disc , cardboard

قُرص من السليلويد disc , celluloid

قُرص مصنوع من مادة السليلويد .

قُرص مُقعّر disc , concave

قُرص مُحدّب disc , convex

قُرص فاصل كأسي الشكل disc , cup-shaped separating

تنكس القرص ، ضمور القرص ، استحالة القرص disc , degeneration

حدوث تغيرات استحالية داخل القرص المفصلي .

خلل القرص disc derangement

انظر انزياح القرص (Disc displacement) .

انفصال القرص \disc detachment

انفصال محيطي للقرص عن ارتباطه بالمحفظة والأربطة أو العظم .

قُرص مغطى بالماس disc , diamond-coated

قُرص فاصل ماسي disc , diamond separating

خلع القرص disc dislocation

انظر انزياح القرص (Disc displacement) .

انزياح القرص disc displacement

يعني في المفصل الفكي الصدغي ، وضع شاذ للقرص داخل المفصل بالنسبة للقمة االفك السفلي والحفرة الصدغية . انظر خلل القرص (Disc derangement) ، هبوط القرص (Disc prolaps) ، اعتلال متداخل بالقرص (Disc interference disorder)

الانزياح الأمامي الردود للقُرص المفصلي disc displacement with reduction

درجة معتدلة من التغيرات المرضيةعلى مستوى القُرص المفصلي ، وأربطته الجانبية والخلفية ، تترافق هذه الحالة إكلينيكيا مع حدوث قرقعة مفصلية مبكرة أثناء فتح الفم .

disclosing paste **معجون كاشف**

disclosing rinse **غسول كاشف ، مضمضة كاشفة**

disclosing solution **محلول كاشف**

نوع من المحاليل الصابغة يُظهر اللطخ الجرثومي أو الترسبات على سطح السن .

disclosing tablets = disclosing capsules **أقراص كاشفة = كبسولات كاشفة**

أقراص تحتوي على صبغة الإريثروسين (Erythrosin dye) ، تستعمل لتحديد وإظهار اللويحة السنية في الفم . وهي طريقة سهلة لتقييم وسائل العناية الفموية المنزلية للمرضى .

disc lusion **عدم إطباق ، انفصال إطباقي**

ابتعاد الأسطح الإطباقية للأسنان المتقابلة أثناء حركات الفك الانزلاقية في الأوضاع الوظيفية المختلفة .

انظر عدم إطباق (Disocclusion) .

discoid **قُرصي الشكل ، قرصاوي**

1 ـ يشبه القُرص أو في شكل القُرص .

2 ـ حبة أو بُرشامة في شكل القُرص .

3 ـ (في طب الأسنان) : أداة ذات حد شبيه بالقُرص حدة القاطع يشمل كل حوافه ، تستخدم في تجريف التسوّس أو نحت وتشكيل حشوات الأملغم .

discoidectomy **استئصال القرص**

discoid excavator **مجرفة ذات طرف قُرصي**

discoloration **تلوّن ، تبدل اللون**

discomfort **عدم الراحة ، انزعاج**

discopathy **مرض القرص ، اعتلال القرص**

discoplasty **رأب القرص ، تقويم القرص**

discrepancy **تعارُض ، تناقُض**

discrepancy , Bolton's **تناقض بولتون**

نظام قياسي لقياس التناقض في حجم السن بين الأسنان الست الأمامية أو الأسنان الاثنتي عشرة الأمامية ، أو جميعها في القوس السنية لأغراض التشخيص التقويمية .

discrepancy , tooth size **تناقض حجم السن**

discrete **منفرد ، منعزل ، منفصل ، غير مترابط ، مُتميز**

مكون من أجزاء منفصلة غير مرتبطة أو مُندمجة ، كما في بعض الإصابات المرضية .

discus **قُرْص (لاتينية)**

discus,articularis **قرص التمفصل**

discussion **مناقشة**

disease **مَرض ، داء ، علّة ، سُقم**

disc , rubber polishing **قُرص صقل مطاطي ، قُرص مطاطي للصقل**

disc , safe side **قُرص ذو وجه آمن ، قُرص ذو وجه واحد قاطع**

disc , sand paper **قُرص ورق الزجاج ، قُرص ورق الصنفرة**

قُرص مصنوع من الورق المرمل أو ورق الصنفرة أو الورق الزجاجي .

disc , separating **قُرص فاصل**

disc , separating steel **قُرص فولاذي فاصل**

قُرص مصنوع من الفولاذ .

disc space **حيز القرص ، الحيز القرصي**

منطقة منفذة للأشعة في الصور الشعاعية للمفصل الفكي الصدغي بين لقمة الفك السفلي والحفرة المفصلية .

disc , suction **قُرص شافط ، قُرص ماص**

قُرص مرن من المطاط مثبت على سطح البدْلة السنية العلوية الملاصق لمخاطية الفم في محاولة لتَحسين ثبات البدلة السنية في الفك العلوي . لم تعد تستعمل هذه الطريقة حاليا .

disc thinning **تَرَقُّق القرص**

تناقص انحلالي في سماكة القرص المفصلي .

disc , two-sided **قُرص ذو جانبين قاطعين**

disc unmounted **قُرص منفصل ، قُرص غير مركّب على حامل**

discharge **تفريغ ، تصريف ، نجيج**

Disciform **قُرصي الشكل**

disclose **يكشف عن**

disclosing **1- كشف**

2- كاشف

disclosing agent **مادة كاشفة ، عامل فُطر للويحة الجرثومية**

صبغة نباتية غير سامّة ، مثل الإريثروسين (Erythrosin dye) تستعمل لكشف اللويحة والترسُّبات الأخرى الموجودة على سطح السن . قد تكون المادة الكاشفة في شكل هُلام أو محلول أو كبسولات أو أقراص.

مادة ملونة ، توضع على سطح السن ، إما أن تكون بشكل قرص للمضغ أو غَسول للفم ، تلتصق باللويحة الجرثومية والرواسب الأخرى على أسطح الأسنان ثم تظهرهما بلون متميز عن ميناء الأسنان الطبيعية.

disclosing capsule **كبسولة كاشفة ، محفظة كاشفة**

disclosing gel **هُلام كاشف**

disclosing mouthwash **غَسُول فموي كاشف**

داء الركتسيات disease , Rickettsia

مرض جنسي disease , sexual

مرض تحت الحاد disease , subacute

مرض تناسلي ، مرض زُهري disease , venereal

انفكاك ، تحرّر disengagement

اضطراب وظيفي ، خلل وظيفي disfunction

اضطراب إطباقي ، خلل إطباقي disfunction , occlusal

وعاء ، طَبَق ، صحن dish

وعاء زجاجي dish , glass

متنافر ، غير منسجم disharmonic = disharmonious

متنافر ، ناشز disharmonious

نُقاط تماس ناشزة disharmonious occlusal contacts

تَخالُف ، عدم انسجام ، سوء تناغُم disharmony

تَخالُف إطباقي disharmony , occlusal

إطباق ناشز ، إطباق مُخالف disharmony , occlusion

ظاهرة تكون فيها الأسطح الإطباقية المتقابلة في إطباق ناشز بالنسبة لحركات الفك السفلي . انظر تماس انحرافي (Deflective contact) .

ينشز ، يتنافر ، يجعله متنافراً disharmonize

فك التكثيف ، إزالة الانحشار ، فك الاندماج ، فك التناشب disimpaction

يُطهّر disinfect

يجعل الكائنات الدقيقة غير ضارة أو خاملة .

مُطهّر ، مبيد الجراثيم disinfectant

أية مادة كيميائية قادرة على تدمير وإبادة الكائنات الحية الدقيقة الممرضة من الجراثيم ؛ يقتصر المصطلح بشكل عام على المواد التي لا تُطبّق مباشرة على الأنسجة بسبب سميتها ، مثل الفينول ، أو الكريزول . يمكن أن تستعمل المحاليل المخففة من المطهّرات كمضادات للعفونة أو المطهرات (Antiseptics) .

تطهير disinfection

تدمير الكائنات الحية المُمْرِضة ونتاجها ؛ بواسطة مواد كيميائية .

تفتُّت ، تشتّت ، تفكك disintegration

تخرب أو تحلّل المركبات .

سوء التحام ، انفصال disjunction

قُرص ، قُرصي disk = disc

أقراص مُغطّاة بمادة ساحلة ، مرنة ، تكون أحياناً ذات خلفية معدنية ، وتغطى أحيانا بالماس ، إما أن تكون مسطحة ، أو

أي مرض أو اعتلال في حالة الجسم الكلي الصحية ، أو أجزاء معينة من الجسم ، أو أعضاء ذو أعراض مميزة . انظر أيضاً متلازمة (Syndrome) .

مَرض حاد disease , acute

مَرض مُزمن ، داء مزمن disease , chronic

مرض خَلْقي ، مرض ولادي disease , congenital

مرض موجود عند الولادة .

مرض مُعد (مُعدي) ، مرض سار (ساري) disease , contagious

مرض ينتقل بالاختلاط المباشر مع الشخص المصاب ، أو الأغراض التي استعملها أو عن طريق إفرازاته .

مرض عَوَزي disease , deficiency

أي مرض ينتج عن غياب أو نقصان بعض العناصر الحيوية لصحة الجسم .

مرض تنكسي ، مرض تحلّلي disease , degenerative

عملية اضمحلال عام بدون أي سبب محدد ، تحدث عادة مع تقدم العمر .

مرض منتشر disease , diffused

مرض وبائي disease , epidermic

داء الفم والقدم (الحمى القلاعية) disease , foot-and-mouth

مرض وظيفي disease , functional

مرض نزفي disease , hemorrhagic

مرض وراثي disease , hereditary

داء مجهول السبب disease , idiopathic

مرض عدوائي ، مرض إنتاني disease , infectious

مرض ينتج عن انتقال الجراثيم الممرضة .

مرض خبيث disease , malignant

داء تحجّر العظم = تصخّر العظم disease , marble bone = osteopetrosis =

مرض مهني disease , occupational

مرض عضوي disease , organic

داء (مرض) طُفيلي disease , parasitic

مَرض النسج الداعمة ، مَرض دواعم السن disease , periodontal

أي مرض يُصيب اللثة أو الأنسجة الداعمة للأسنان .

مرض البُقعة الوردية = الامتصاص الداخلي للسن ، الارتشاف الداخلي للسن disease , pink spot = internal tooth resorption

(من أجل الأمراض المنسوبة لأفراد ، انظر تحت الاسم الشخصي الذي سمي باسمه المرض) .

مقعّرة أو محدّبة ، ومنها ماهو مثبت على حامل الأقراص أو يمكن ضغطها بسرعة على حامل الأقراص أو تثبيتها بمسمار لولبي في حامل الأقراص ، يتراوح حجمها من 4/ 1 إلى 8/ 7 بوصة .

disk , abrasive — **قُـرص سـاحل**

disk , articular — **قـرص الـتـمـفـصل**

disk , diamond — **قُـرص ماسي**

أقراص مصنوعة من الفولاذ تلصق على سطحها أو على حوافها رقائق من الألماس .

disk , sandpaper — **قُرص من ورق الزجـاج ، قُرص صنفرة**

disk , separating — **قُـرص فـاصل**

قُرص ذو جانبين قاطعين يستعمل لقطع الأسطح بين السنية لإزالة النسيج السني الموجود بين الأسنان ، وذلك لإيجاد مسافة لتركيب طبقة تقويمية أو لتحضير السن .

disk , soft side — **قُـرص ذو جـانب أمـلس**

قُرص تكون المادة الساحلة فيه على جانب واحد فقط ، من أجل حماية السن المجاورة خلال عملية القطع أو عملية التلميع أو الصقل .

diskectomy — **استئصال القرص**

diskitis — **التهاب القرص**

discography — **تصوير القرص شعاعياً**

dislocate — **يخـلَع «مَفـصل» ، يفكّ**

dislocatio = dislocation — **خلع ، انفـصـال ، انفكـاك**

dislocation = luxation — **خــلع**

خلع المفصل الفكي الصدغي : انزياح رأس اللقمة من الجوف العنابي ؛ تستعمل أيضا في وصف السن التي تخرج أو تزاح من السنخ .

انزياح عن الوضع الطبيعي لنهايات أو أطراف العظام المكّونة للمفصل مصطلح يستخدم بشكل شائع في وصف حالات العظام والمفاصل إذا كانت الإزاحة جزئية يُطلق مصطلح خلع جزئي (Subluxation) .

dislocation of condyle — **خـلـع المـفـصل**

dislocation of the joint — **خلع اللـقـمة**

dislocation of temporomandibular articulation — **خلع التمفصُل الفكي الـصـدغي**

disocclude — **تخفيض الإطباق ، منع التطابق**

سَحْل السطح الطاحن للسن بحيث لا تنطبق مع السن المقابلة لها في الفك الآخر خلال عملية المضغ .

تباعد الأسنان بدون أن تتداخل حدباتها حينما يتحرك الفك السفلي في مساره الانزلاقي ، أي فقدُ التماس أو فقد العلاقة بين الحدبة والحفرة المقابلة للأسنان .

disocclusion — **لا إطبـاق ، عـدم الإطبـاق**

disodium tetraborate — **داي صوديـوم تترابوريت (رباعي أبوريت ثنائي الصوديوم)**

انظر بوراكس (Borax) .

disorder — **اضطراب ، اعتلال ، عدم انتظام ، فوضى**

disorder , speech — **اضـطـراب الـنـطق**

disorder , temporomandibular joint — **اعتلال المفصل الفكي الصدغي**

dispenser — **مُوزّع ، مُـزّود ، مُورّد ، صـيـدلي**

dispenser , automatic — **مُـوزّع آلي**

dispenser , mercury — **مُوزّع الـزئـبق**

disperse — **يشتت ، يـنشر ، يفـرق ، يبعثر**

disperse phase — **الوسط المنتشر ، مرحلة الانتشار**

dispersed-phase alloy — **خـلـيطـة الـوسط المـنـتـشر**

انظر تحت خليطة (Alloy) .

dispersed phase amalgam alloy — **خليطة (سبيكة) أملغم ذات الوسط المنتشر**

انظر خليطة (Alloy) .

dispersion — **1- بعثرة ، انتشار**
2- التَقَزُّح

استحالة الضوء الأبيض إلى الأضواء ذات الألوان المتدرجة من الحمرة إلى البنفسجية بواسطة موشور (Prism) من الزجاج .

dispersion hardening — **تصليب بالانتشار ، تصلب انتشاري**

زيادة قوة المعادن حينما يُضاف إليها نسبة كبيرة من الجزيئات فائقة الدقة . قد لا يحدث تصلب الانتشار في الأملغم المزوج .

dispersion medium — **وسط مبـعـثـر**

displace — **يُزيح ، يَحل محل «يُحّل شيئاً محل آخر» ، يستبدل «شيئا آخر»**

displaceability — **قابلية الانزياح ، قابلية الابتعاد**

displaceability of tissue — **قابلية النسيج للانـزياح**

الدرجة التي تسمح عندها الأنسجة بانزياحها ، تتميز الأنسجة الفموية بقابليتها للانزياح عندما تكون بوضع استرخائي .

displacement — **انـزيـاح ، إبـعـاد ، إزاحة**

1ـ إزاحة عن وضع طبيعي ، سوء توضع لسن أو مفصل .

distal **وَحـشـي**

الأسطح البعيدة عن الخط المُنصف للقوس السنية ؛ بعيداً عن الخط الناصف ؛ باتجاه القوس السنية بعيداً عن خط الوسط السني .

distal angle **زاويـة وحشـيـة**

أية زاوية تتكوّن من اتصال سطح السن الوحشي ، أو جدار الحفرة الوحشي مع أي سطح أو جدار آخر .

distal arch cutter **قاطع القوس الوحشية**

قاطع خاص للسلك التقويمي مزود بنصلين بزاوية قائمة مع المقبض ، يستعمل لقطع الأطراف الوحشية من أسلاك القوس السنية .

distal drift **انزياح وحشي ، انحراف جانبي ، هجرة وحشية**

تحرّك السن في الاتجاه الوحشي بعد فقد السن الوحشية المجاورة . قد يحدث ذلك للأنياب والضواحك الأولى ، ولكن يغلب حدوثه في الضواحك الثانية .

distal embrasure **مسافة وحشية ، دحيلة وحشية**

distal end **طرف وحشي ، نهاية وحشية**

الطرف الخلفي من الحشوة السنية .

distal-extension denture base **الامتداد الوحشي لقاعدة البدلة السنية**

distal-extension partial denture **الامتداد الوحشي للبدلة السنية الجزئية**

بدلة سنية جزئية متحركة ، يعتمد الجزء الأمامي من قاعدتها في ثباته على الأسنان الأمامية فقط ، بينما يقع جزء التحميل الوظيفي على الارتفاع المتبقي من الخلف .

distal fossa **حُفرة وحشية ، وهدة وحشية**

distal occlusion **إطباق وحشي**

وضع سن في موضع أبعد عن خط وسط القوس السنية عما هو طبيعي لهذه السن .

distal segment **جزء وحشي ، جزء خلفي**

للدلالة على الأسنان الخلفية .

distal surface **سطح وحشي**

سطح بعيد عن الخط الناصف .

distal tooth **سن وحشية**

distal triangular fossa **وهدة مثلثة وحشية**

distal wall **جدار وحشي**

جدار حفرة في سن مواجه للسطح الوحشي لهذه السن .

distal wedge **وتد وحشي ، انحشار وحشي**

عملية جراحية يُزال فيها جزء مثلثي من النسيج ، على

2ـ سوء وضع السن أو الأسنان ، حيث تكون السن بالكامل ، قد تحركت من موضعها ، بدون ميل .

displacement , mandibular **انزياح الفك السفلي**

displacement of teeth **انزياح الأسنان**

display card **بطاقة عرض**

disposable **طروح ، يُطرح ، نبوذ ، يُنبذ ، وحيد الاستعمال**

disposable ear-loop face mask **قناع الوجه النبوذ ذو العُروة الأذن ، قناع الوجه ذو العروة الأذنية ذو الاستعمال الوحيد**

disposable face mask **قناع نبوذ للوجه ، قناع وحيد الاستعمال**

disposable glovs **قفازات نبوذة ، قفازات وحيدة الاستعمال**

disposable materials **مواد نبوذة ، مواد تستعمل مرة واحدة**

مواد تستخدم للمريض لمرة واحدة ثم ترمى ، مثل القفازات ، ولفافات القطن ، وأوراق خلط المواد ، والأردية الورقية ، إلخ .

disposable needle **1- إبرة نبوذة**

إبرة تطرح بعد استعمالها لمرة واحدة فقط .

2- إبرة جاهزة ، الإبرة ذات الاستخدام الواحد .

إبرة مسبقة التعقيم .

disposable paper face mask **قناع الوجه الورقي النبوذ**

disposable plastic glove **قفاز بلاستيك نبوذ**

disposable plastic syringe **محقنة بلاستيكية نبوذة**

disposable syringe **محقنة نبوذة ، حُقنة نبوذة**

حقنة مسبقة التعقيم تُرمى بعد استعمالها .

disposition **استعداد ، مَيل ، تهيؤ**

disposition , morbid **استعداد مرضي**

disproportion **اللاتناسب ، عدم التناسق**

disruption **تمزُّق ، تمزيق ، انفتاح**

disruption of wound **تمزُّق الجرح ، انفتاح الجرح**

dissect **يسلّخ**

dissection **تسليخ ، تشريح**

dissection , neck **تشريح العنق**

الكشف الجراحي للعُنق ، لتحديد امتداد أو انتشار المرض .

disseminated **مُنتثر ، مُنتشر**

منتشر ، أو منتثر أو مبعثر على مساحة واسعة .

dissimilar **مُتباين ، غير مُتشابه**

dissociative anesthesia **مُخدر انحلالي**

انظر تخدير (Anesthesia) .

distobuccal **شدْقي وحشي ، خَدي وحشي ، دهليزي وحشي**

متعلق بالأوجه الوحشية والشَدقية للسن ، مثل الحدبة الشدقية الوحشية (Distobuccal cusp) أو السطح الوحشي والشدقي (Distal and buccal surface) للسن أو لجُدران حفرة إطباقية محضّرة في رحى أو ضاحك .

distobuccal angle **زاوية وحشية شدقية ، زاوية وَحشية دهليزية**

المتكونة من اَلتقاء الجدارين الوحشي والشدقي ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

distobuccal groove **تَلْم وحشي خَدّي**

distobuccal wall **جدار وحشي خدّي ، جدار وحشي دهليزي**

distobuccocclusal = distobucco-occlusal **وحشي شدْقي طاحن ، وحشي خَدي إطباقي**

زاوية نقطية متكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح الشدقي والسطح الإطباقي للسن ، أو لجدارن الحفرة .

distobuccopulpal **وحشي خدي لبُي**

1 ـ متعلق بالجدران الوحشية والشدقية واللبية لحفرة إطباقية أو للجزء الدرجي لحفرة إطباقية جانبية في رحى أو ضاحك .

2 ـ زاوية نقطية متكونة من الجدران الوحشية والشدقية واللبية لحفرة مُحضّرة .

distobuccopulpal angle **زاوية وحشية خدية لبية**

الزاوية المتكونة من التقاء هذه الجدران ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

distocclusal = distoclusal = disto-occlusal **وحشي إطباقي ، وحشي طاحن**

distocclusal angle **زاوية وحشية إطباقية**

distocclusal border **حافة وحشية إطباقية**

distocervical = distogingival **وحشي عُنُقي = وحشي لثوي**

متعلق بالسطح الوحشي (الجانبي) من عنق السن .

distocclusion = distoclusion = disto-occlusion **إطباق وحشي**

سوء إطباق تكون فيه قوس الفك السفلي مزاحاً وحشيا بالنسبة لقوس الفك العلوي الصنف الثاني (Angle's class II malocclusion) .

distofacial **وحشي وجهي**

distofacial surface **سطح وحشي وجهي**

distogingival **وحشي لثوي**

السطح الوحشي للأسنان الأخيرة لإزالة أو تقليل الجيوب حول السنية .

distance **مسافة ، فرجة ، بُعد**

المسافة بين شيئين .

distance , interarch **مسافة بين القوسين**

المسافة العمودية بين القوسين العلوية والسفلية . انظر البعد العمودي (Vertical dimension) ، البعد الإطباقي العمودي (Vertical dimensiom occlusion) (VDO) ، البعد العمودي في حالة الراحة (Vertical dimension at rest) (VDR).

distance , interocclusal **المسافة بين القوسين الإطباقيتين ، الفرجة الإطباقية**

المسافة بين الأسطح الإطباقية أو الأسطح القاطعة للأسنان العلوية والسفلية ، حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة .

distance , interridge **المسافة بين الحافتين السنخيتين**

distance , large interarch **مسافة كبيرة بين القوسين ، تباعُد الفكين**

distance , reduced interarch **نقص المسافة بين القوسين**

distance , small interarch **مسافة صغيرة بين القوسين ، تقارُب القوسين**

distance , working **فُرجة عاملة ، مسافة العمل**

distant **بعيد**

distension = distention **انتفاخ ، تمدُّد ، توسع**

distillation **تقطير**

distilled **مُقطّر**

distilled water **ماء مقطر**

disto- **(سابقة) وَحشي**

بعيد عن خط الوسط .

distoangular **زاوي وحشي**

متعلق بأية زاوية وحشية (Distal angle) .

distoaxial incisal **قاطعي محوري وحشي**

زاوية الحفرة المتكوّنة من الجدار المحوري والجدار الإطباقي في الجانب الوحشي من السن .

distoaxiogingival **لثوي محوري وحشي**

زاوية الحفرة المتكونة من الجدار المحوري والجدار اللثوي في الجانب الوحشي من السن .

distoaxio-occlusal **إطباقي محوري وحشي**

زاوية الحفرة المتكونة من الجدار المحوري والجدار الإطباقي في الجانب الوحشي للسن .

وحشي لساني طاحن **distolinguocclusal = distolinguo-occlusal**

1 ـ متعلق بالسطح الوحشي والسطح اللساني والسطح الإطباقي للسن .

2 ـ متعلق بالزاوية النقطية (Point angle) المتكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح اللساني والسطح الإطباقي للسن أو لحفرة محضرة .

وحشي لساني قاطع **distolinguoincisal = distolinguo-incisal**

1 ـ متعلق بالسطح الوحشي والسطح اللساني والحد القاطع لسن أمامية .

2 ـ متعلق بالزاوية النقطية المتكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح اللساني والسطح القاطع للسن أو لحفرة محضّرة .

وحشي لساني لبي **distolinguopulpal = distolinguo-pulpal**

متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللساني اللبي لحفرة إطباقية ؛ أو في الجزء الدرجي من حفرة إطباقية مُلاصقة في رحى أو ضاحك .

زاوية لُبية لسانية وحشية **distolinguopulpal angle**

الزاوية المتكونة من تلاقي هذه الجدران ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

طاحن وحشي ، رحى وحشية **distomolar**

سن صغيرة زائدة يمكن أن تبزغ خلف الأرحاء الطاحنة .

مسيخ ذو فمين = ذو فك إضافي **distomus = accessory jaws**

إطباقي وحشي **disto-occlusal**

1 ـ متعلق بتلاقي أو بالزاوية الخطية المتكونة من الأسطح الوحشية والإطباقية للسن أو للحفرة المحضّرة .

2 ـ متعلق بالسطحين الإطباقي والوحشي للسن .

3 ـ متعلق بالجدارين الإطباقي والوحشي لحفرة شدقية أو حفرة لسانية .

زاوية إطباقية وحشية **disto-occlusal angle**

الزاوية المتكونة من تلاقي هذين الجدارين ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

انزياح وحشي **distoplacement**

إزاحة وحشية للسن أو للأسنان .

وحشي لُبي **distopulpal**

1 ـ متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللبي لحفرة إطباقية أو بالجزء الدرجي من حفرة إطباقية ملاصقة في رحى أو ضاحك .

متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللثوي لحفرة شدقية ، أو حفرة لسانية في رحى أو ضاحك .

متعلق بالزاوية الخطية المتكونه من السطح الوحشي والسطح اللثوي للسن أو لحفرة مُحضّرة .

زاوية وحشية لثوية **distogingival angle**

الزاوية المتكونة من التقاء هذين الجدارين ، وهي زاوية خَطية (Line angle) .

وحشي قاطع **distoincisal**

متعلق بالسطح الوحشي والحد القاطع لسن أمامية ؛ متعلق بالجدار الوحشي والجدار القاطع لحفرة شفوية أو حفرة لسانية .

زاوية وحشية قاطعة **distoincisal angle**

الزاوية المتكونة من تلاقي هذين الجدارين ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

وحشي شفوي ، شفوي وحشي **distolabial**

1 ـ متعلق بالسطح الوحشي والسطح الشفوي للسن .

2 ـ متعلق بالجدار الوحشي والجدار الشفوي في الجزء الدرجي لحفرة قاطعة ملاصقة .

3 ـ متعلق بالزاوية الخطية المتكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح الشفوي للسن أو لحفرة محضرة .

زاوية وحشية شفوية **distolabial angle**

الزاوية المتكونة من التقاء هذين الجدارين ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

وحَشي شَفوي قاطع **distolabial -incisal = distolabioincisal**

1 ـ متعلق بالسطح الوحشي والسطح الشفوي والحد القاطع لسن أمامية .

2 ـ متعلق بالزاوية النقطية المتكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح الشفوي والسطح القاطع للسن أو لحفرة محضّرة .

وحشي لساني **distolingual**

1 ـ متعلق بالسطح الوحشي والسطح اللساني للسن .

2 ـ متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللساني لحفرة إطباقية في رحى أو ضاحك .

3 ـ متعلق بالزاوية الخطية المتكونة من التقاء السطح الوحشي والسطح اللساني للس أو لحفرة محضّرة .

زاوية وحشية لسانية **distolingual angle**

الزاوية المتكونة من التقاء هذين الجدارين ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

فصل أو تحريك اللقمة بالقوة في الاتجاه الأسفل بعيداً عن التجويف المفصلي .

distress **ضيق ، كُربة ، ضائقة**

distribution **توزيع ، تقسيم ، انتشار**

توزيع الأعصاب والأوعية الدموية في كل مكان من الجسم .

disturbance **اضطراب**

disturbance , endocrine **اضطراب الغدد الصماء**

disturbance , temporomandibular joint **اضطراب المفصل الفكي الصدغي**

ditch **مسال ، خندق ، قناة**

خندق طويل ضيق .

ditched filling **حشوة مُثلّمة ، حشوة مكسورة**

ditching **تَخَنْدق**

عيب في منطقة التقاء الحشوة مع نسيج السن يكوّن بشكل حفرة شبيهه بالخندق متميزة في مظهرها ، تشاهد في حواف حشوة الأملغم عند التقائها مع ميناء السن .

diverge **منفرج ، متباعد ، مبتعد**

divergence **انفراج ، تباعد**

division **انقسام ، تقسيم ، تجزئة**

division , cell **انقسام خلوي**

division , mitotic **انقسام فتيلي**

DMF index = decay , missing, filling index **[مختصر] منسب التسوس وفقدان الأسنان والحشوات**

منسب يدل على العدد الكلي للأسنان الدائمة المتسوسة والمفقودة والمرمّة بالحشوات ، يُستخدم لبيان معدّل ما يعانيه الأفراد أو المجموعات من التسوس .

DMFS index = decay , missing, filling surfaces index **[مختصر] منسب التسوس وفقدان حشوات أسطح الأسنان**

منسب يدل على العدد الكلي للأسنان الدائمة والمتسوسة والمفقودة وأسطح الأسنان المرمّة بحشوات ، يُستخدم لبيان متوسط ما يعانيه الأفراد أو المجموعات من التسوّس .

DNA = deoxyribonucleic acid **الدنا [مختصر] الحمض الريبي النووي المنزوع الأكسجين**

جزيئات توجد في نواة الخلية ، تحمل الصفات الوراثية وتتحكم في أنشطة الخلية .

doctor **طبيب ، دكتور**

1 ـ لقب يُطلق على الشخص الحاصل على شهادة جامعية أعلى من درجة الماجستير.

2 ـ مُتعلق بالزاوية الخطية المتكونة من التقاء الجدار الوحشي والجدار اللبي لحفرة محضرة .

distopulpal angle **زاوية وحشية لُبية**

الزاوية المتكونة من تلاقي هذين الجدارين ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

distopulpolabial **وحشي لُبي شفوي**

1 ـ متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللبي والجدار الشفوي لحفرة في قاطع أو ناب .

2 ـ متعلق بالزاوية النقطية المتكونة من التقاء الجدار الوحشي والجدار اللبي والجدار الشفوي لحفرة مُحضّرة .

distopulpolabial angle **زاوية وحشية لبُية شفوية**

الزاوية المتكونة من التقاء هذه الجدران ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

distopulpolingual **وحشي لبي لساني**

1 ـ متعلق بالجدار الوحشي والجدار اللبي والجدار اللساني لحفرة مُحضّرة .

2 ـ متعلق بالزاوية النقطية المتكونة من التقاء الجدار الوحشي والجدار اللبي والجدار اللساني لحفرة محضرة .

distopulpolingual angle **زاوية وحشية لُبية لسانية**

الزاوية المتكونة من التقاء هذه الجدران ، وهي زاوية نقطية (Point angle) .

distortor oris muscle = muscle zygomaticus minor **العضلة الفاتلة للفم= العضلة الوجنية الصغيرة**

distortion **تشوُّه ، التواء ، اعوجاج**

1 ـ (في طب الأسنان) : شكل أو حجم غير طبيعي لشيء ، يظهر في الصورة الشعاعية أو في طبعة الأسنان .

2 ـ (في علم الأشعة السني) : تشوُّه الصورة الشعاعية عن الحدود الخارجية الطبيعية أو الشكل الظاهري للشيء المُصوَّر بالأشعة ، ويرجع بصفة عامة إلى اختيار زاوية غير صحيحة للأشعة المركزية أو انحناء فلم الأشعة .

distortion , dimensional **تشوُّه بعدي**

distortor oris **العضلة فاتلة الفم**

distoversion **ميل وحشي ، انحراف وحشي**

ميل أو انزياح السن عن وضعها الطبيعي في القوس السنية ، بعيداً عن خط الوسط .

distraction **فصل ، تبعيد ، إزاحة**

distraction device **جهاز تبعيد ، جهاز إزاحة**

distractionof the condyle **تبعيد اللقمة ، إزاحة اللقمة ، فصل اللقمة**

dolor ألـم ، وَجَع

dolor capitis صـــداع

dolor es vagi ألم مـبـهـم ، ألم مـتـجـول

dolorific مـؤلم ، مـوجع

dolorimeter مقياس حساسية الألم

dolorimetry قياس الألم ، قياس الوجع

dolorogenic مؤلم ، مُحدث الألم

dolorosa مـؤلم ، مـوجع

domiciliary منـزلي ، بيتي

domiciliary kit مجموعة أدوات العلاج المنزلي

مجموعة الأدوات السنية الأساسية المحمولة اللازمة لعلاج المرضى طريحي الفراش و المرضى المعاقين في منازلهم أو في المستشفى .

dominant سائد ، مُتسلّط ، متغلّب ، مسيطر

dominant characteristic صفة سائدة

domination سيطرة ، سيادة

Donaldson's broach إبرة دونالدسون الشائكة

نسبة إلى ر .ب .دونالدسون ، R.B.Donaldson ، طبيب أسنان أمريكي معاصر .

إبرة عصب شائكة دقيقة تُستخدم بشكل خاص لإزالة محتويات قنوات اللب .

donor المانح ، الواهب ، المعطي ، المتبرع

من يعطي دمه (في عملية نقل الدم) ، أو نسيجاً من أنسجة جسمه الحية (في عمليات المعاوضة الجراحية وزرع الأعضاء) .

dons سن

- dontic (لَاحقـة) أسـنـان

كـمـا في تـقـويم الأسـنـان (Orthodontic) ، علاج جـذور الأسنان (Endodontic) .

dormant هـــاجع

غيرِ نشط ، في حالة سُكون أو سُبات (Inactive state) .

dors- , dorsi- , dorso- (سـابـقـة) ظـهـر ، ظـهـري

dorsal ظهري ، بعيد عن المحور

متعلق بالظهر أو الخلف ، عكس بطني (Ventral) .

dorsal lingual mucosa مخاطية ظهر اللسان

dorsalis linguae artery شريان لساني ظهري

يغذي ظهر اللسان ، واللوزتين والحلق .

dorsalis nasi artery شريان أنفي ظهري

يغذي جلد ظهر الأنف .

2ـ لقب للمجاملة يُطلق على الأطباء الممارسين للمهنة ، وفي بعض الدول يُلقّب به جراحو الأسنان .

Dodge's crown تـاج دودج

تاج خزفي مخبوز على قمع معدني أجوف يُثبت على السن بوتد خَشبي (Wooden post) .

Dolder's bar عـارضـة دولـدر

قضيب معدني ذو أشكال مختلفة ، يُلحم أو يُلولب في تاج أو في وتد ذو قلب في الأسنان الداعمة ليؤمن الثبات للجهاز التعويضي بواسطة مشبك مثبت على سطحه الإطباقي باتجاه مخاطية الفم .

dolich- , dolicho- (سابقة) طويل ، استطالة ، مستطيل

dolichocephalia تـطـاول الـرأس

dolichocephalic = dolichocephalous = mecocephalic طـويل الـرأس ، متطاول الرأس

ذو رأس بطول شاذ ؛ يتميز الشكل الوجهي بطول وضيق الرأس .

dolichocephalous = dolichocephalic طـويل الـرأس

dolichocephaly تـطـاول الـرأس

dolichocranial = dolichocephalic = dolichocephalous طويل القحف= طـويل الـرأس

dolichoeuro-opisthocephalic طويل وعـريض الـرأس

ذو جُمجُمة ذات طول غير طبيعي كبير وعرض في المنطقة القذالية .

dolichoeuromesocephalic طويل وعريض الرأس

ذو جُمجُمة ذات طول غير طبيعي وعرض كبير في المنطقة الصدغية .

dolichoeuroprocephalic طويل وعريض الرأس

ذو جُمجُمة ذات طول غير طبيعي وعرض كبير في منطقة الجبهة .

dolichofacial طـويل الـوجه

ذو وجه طويل بشكل غير طبيعي ، المصطلح المفضل (Leptoprosopic) .

dolicholeptocephalic طـويل وضـيـق الـرأس

ذو رأس شاذ مستطيل وضيق .

dolichoplatycephalic طويل ومسطّح الرأس

ذو رأس طويل مسطح ، وعريض بشكل غير طبيعي .

dolichoprosopic = dolichofacial طويل الوجه

dolichouranic طـويل الحـنك

ذو حنك طويل بشكل غير طبيعي ، وذو منسب فكي ـ حنكي أقل من 110 .

dose , genetically significant **جُرعة وراثية ذات قيمة**

dose , LD-50 **ُجرعة LD - 50**

جرعة إشعاعية مُهلكة لنسبة 50٪ من السكان في فترة زمنية محدودة ، عادة تكون هذه الفترة 30 يوما .

dose , lethal **جُرعة مميتة ، جرعة مهلكة**

كمية الإشعاع التي تسبب موت الكائن الحي .

dose , maximum permitted = MPD **الحـد الأقـصى للجرعة المسموح به**

مقدار أو كمية الأشعة (100 مللي راد كل أسبوع 100 mR/week ، 5 راد لكل سنة 5R/year) المسموح بالتعرض لها مهنياً . إذا كانت الجرعات الإشعاعية بدرجة أقل من هذا المستوى ، فليس هناك مشكلة من تعرّض العامل لها .

dose, radiation absorbed **الجُرعة الإشعاعية الممُتصّة**

dose rate **معـدّل الجـرعة**

الجرعة الممتصّة في وحدة الزمن يُعبّر عنها بمعدل جراي لكل ثانية (Grays per second) .

dose, therapeutic **جـرعـة علاجـيـة**

dose, toxic **جـرعـة سـامـة**

dosimeter = dosemeter **مقياس الجرعة الطبية ، مقياس الجرعة «الإشعاعي»**

أداة تستخدم لتحديد مقدار الأشعة الممتصة أو الأشعة المتراكمة التي تم التعرض لها أو الأشعة المماثلة .

double **مُضـاعف ، مـزدوج**

double-back **تـبـادل مـزدوج**

double-back bend **انثناء متقابل مزدوج**

double blade **ثـنـائي الـنـصـلـة**

double blind trial **دراسـة عـشـوائـيـة مـزدوجـة**

مقارنة نتائج مجموعتين من المرضى المختارين عشوائياً و والخاضعين لأنظمة علاج مُختلفة .

double casting **صبّ مـزدوج**

عملية صب إضافية لجهاز تعويضي معدني مسبق الصنع .

double cutting disc **قُرص مـضـاعـف الـقـطـع**

قُرص ذو وجهين قاطعين .

double-ended **مزدوج الطرف ، مزدوج النهاية**

double-ended hand instrument **أداة يدوية مزدوجة النهاية**

double lingual bar **عـارضـة لسانية مزدوجة**

انظر عارضة لسانية (Lingual bar) ، مدخل عارضة لسانية رابطة (Lingual bar connector) .

double lip **شَفَة مزدوجة ، شفة مضاعفة**

dorso-ventral **بَطـني - ظـهـري**

من الأمام للخلف .

dorsonasal **ظـهـري أنـفي**

متعلق بقنطرة الأنف (Nose bridge) .

dorsum **ظـهـر**

1 ـ الجزء الخلفي لأي عضو بالجسم .

2 ـ السطح العلوي للسان .

dorsum of the tongue **ظَهـر الـلـسـان**

dosage **تقدير الجرعة ، الجرعة ، معايرة**

dose **جرعة ، مقدار الجرعة ، الجرعة الدوائية**

1 ـ (في الطب) : مُصطلح عام لوصف مقدار محدد من أي دواء موصوف من قبل الطبيب يتناوله المريض في المرة الواحدة .

2 ـ (في التصوير الشعاعي السني) : مقدار أو كمية الطاقة الإشعاعية الممتصة لكل وحدة كتلة من النسيج في موضع مُعيّن .

dose , absorbed **الجـرعة الممُـتصة**

الطاقة المحرّرة من الإشعاع المتأين الموجهة إلى وحدة الكتلة . تُسمى وحدة الجرعة الممتصة بالراد (rad 100 ergs/g) .

dose , curative **جُرعـة شافـيـة**

dose ,dail **جُـرعـة يومـيـاً**

dose , doubling **جُرعة مضاعفة ، جرعة مزدوجة**

جرعة من الإشعاع المتأين يتعرض لها تجمع سكاني لفترة من الزمن يتغير فيها العديد من الأجيال ، وينتج عنها مضاعفة مُعدّل التغير الإحيائي التلقائي . أي حدوث تغيُّر في العوامل الوراثية وحدوث مواليد جديدة مختلفة عن الأبوين .

dose , effective **جرعة مؤثرة ، جرعة فعالة**

dose equivalent **مساو للجرعة ، مرادف للجرعة ، مكافئ للجرعة**

مفهوم يؤكد حقيقة أن الإشعاعات ليست كلها متماثلة في تأثيراتها الحيوية . مرادف الجرعة يعبّر عنه باختصار رم (Rems) .

dose , erythema **جُرعة حُمامية ، جُرعة الطفح الوردي**

جُرعة من الإشعاع المتأين تسبب الطفح الوردي (Erythema) أو الحمامى .

dose , exit **جُـرعـة خـارجـة**

قياس الجرعة الممتصة المتولدة من الحزمة الشعاعية من السطح الذي ينفذ من خلاله الشعاع من المريض .

dose, fatal **جُرعة مميتة ، جرعة قاتلة**

النقطة B لداون= النقطة فوق الذقنية **Down's Point B = supramentale**

انظر النقطة B ‏(B Point) .

متلازمة داون **Down's syndrome**

انظر المغولية أو المنغولية (Mongolism) = تثلث الكروسوم رقم 21

1- يسحب ، يجر **draft**

2- يفرق ، يفصل

الجزء الأسفل من البوتقة (قاعدة البوتقة) **drag**

الجانب الأسفل أو جانب الصب من بوتقة الجهاز السني الذي ينطبق عليه الجزء الأعلى بإحكام . تُغمر قاعدة النموذج في جبس باريس أو الجبس الحجري ، مع بقاء النموذج الشمعي للجهاز السني مكشوفاً لكي يُغطّى بجبس باريس أو الجبس الحجري في الجزء العلوي من البوتقة .

1- مُفجّر ، مَصرف ، مَنزَح ، قناة **drain**

2- يُفجّر ، يُصرف ، ينزح

فتيل أو أداة شبيهة بالأنبوب ، أو قطعة من الحاجز المطاطي توضع داخل جرح أو خراج أو تجويف في الجسم تستخدم لتفريغ الغاز أو السائل أو المواد نصف الصلبة أو القيح أو النواتج الالتهابية .

شاش التصريف باليودوفورم **drain , idoform gauze**

شاش للتصريف مشرّب بمستحضر الأيودين .

تصريف جراحي ، تفريغ جراحي **drain , surgical**

تفريغ عن طريق أداة أنبوبية منظَمرة داخل جرح جراحي ومُتصلة بجهاز ذي ضغط سالب للتفريغ المستمر .

تصريف ، تفريغ ، استنضاض ، نَزح **drainage**

1 ـ عمل مجرى في الأنسجة الرخوة يتم من خلاله تفريغ النتحة المتجمعة والغازات .

2 ـ (في علاج أقنية الجذور) : عمل تفريغ من خلال حُجرة اللب أو النسيج الرخو الذروي .

مُلاءة مُعقّمة ، غطاء جراحي **drape**

غطاء معقّم يغطي به المريض عند الفحص أو عند إجراء المداخلة الجراحية في غرفة العمليات .

عزل منطقة من الجسم للجراحة **draping**

طريقة لعزل مكان المداخلة الجراحية عن بقية الجسم ، باستخدام مُلاءات وفوط معقمة .

ضماد ، ضمادة ، تضميد **dressing**

1 ـ دواء يستخدم لإسراع التئام الجرح : مادة توضع على الجرح لحمايته من التلوّث الخارجي ، ولامتصاص النَزح ، أو للضغط على مكان الإصابة لمنع النزف أو التورّم أو كليهما معاً .

تواجد نسيج ومخاطية زائدين تحت الحافة القرمزية للشفة ، مما يعطي مظهر الشفة المزدوجة .

شريحة حُليمية مزدوجة **double papilla flap**

عملية جراحية يتم بواسطتها إزاحة الحُليمات الموجودة على جانبي السن إلى منتصف السن ، بقصد تغطية جذر السن .

شُقوق مستطيلة مزدوجة **double rectangular slots**

رؤية مضاعفة **double vision**

جرعة مضاعفة **doubling dose**

انظر تحت جُرعة (Dose) .

عجينة ، عجين **dough**

طريقة قولبة وتصليب العجينة **dough moulding and curing technique**

زمن العجن **doughing time**

الزمن الذي ينقضي بعد خلط المادة وقبل أن تكون جاهزة للاستعمال . يستعمل هذا المصطلح بالنسبة لمادة قاعدة البدلة السنية الراتينية (Denture base resins) .

تعشيقة ، يعشّق ، يتعاشق = مجرى غلق أو مزلاج (ذيل الحمام) **dovetail = keyway**

مصطلح يستخدم لوصف الاتساع التدريجي للحفرة (Flared cavity) المستخدم في تعشيق الحشوة أو الحشوة المصبوبة في مكانها في السن ، و يتحقق بذلك ثباتها ، وهو جزء من الحفرة المحضّرة يتسع تدريجياً ، ويكون في السطح اللساني لسن أمامية أو في السطح الإطباقي لسن خلفية ، وذلك بغرض زيادة التثبيت وزيادة الشكل المقاوم لقوى المضغ .

حفرة ذَنَب الحمام **dovetail cavity**

تثبيت بالتعشيق ، تثبيت بحفرة ذنب الحمام **dovetail retention**

دسار ، وَتَد = ركيزة **dowel = post** وتاد ،

أو دبوس يتكون عادة من المعدن ، أو الذهب أو الفولاذ الصامد ، يثبت داخل قناة الجذر لسن طبيعية يؤدي لدعم إضافي وثبات للجهاز السني التعويضي .

تاج ذو وَتد ، تاج موتّد **dowel crown = post crown**

انظر تاج (Crown) .

وَتَد ذو دبوس ، دبوس وتدي **dowel pin**

كسر داون **Down's fracture**

النقطة A لداون = النقطة تحت الشوكية **Down's Point A = subspinale**

انظر النقطة A ‏(A Point) .

مثقاب بيزو الموسع **drill , Peso-reamer**

موسع قناة الجذر لقبضة الزاوية العكسية ذو رأس مُؤنفة وشفرات جانبية قاطعة يستخدم في المقام الأول لتوسيع قطر قناة الجذر المحضّرة ، عند تحضير بئر الوتاد .

حَفار حَلزوني ، مثقب حَلزوني **drill , spiral**

مثقب مُلتوٍ (ملتوَي) ،مثقب ذو حركة جانبية **drill , twist**

ثَقَب ، حَفر **drop**

قَطرة ، نُقطة **drop , enamel =**

قطرة مينائية ، نقطة مينائية ، ورم مينائي **enamel drop = enameloma**

قُطيرة ، قطرة صغيرة ، نقطة صغيرة ، رُذاذة **droplet**

عدوى رُذاذية **droplet infection**

انتشار قطيرات صغيرة حاملة لكائنات دقيقة عن طريق السعال والعطاس واستنشاق الآخرين لها ، كما في أمراض الجهاز التنفسي كالرشح والإنفلونزا (النزلة الوافدة) .

خزب= وذمة **dropsy = oedema**

تجمُّع غير طبيعي للسوائل المصلية في الأنسجة أو في فجوة بالجسم .

دواء ، عقار **drug**

أية مادة طبية تستعمل في الطب أو طب الأسنان كدواء .

معاقرة المخدرات **drug abuse**

إدمان المخدرات **drug addiction**

يمكن أن يؤدي تناول بعض الأدوية إلى تغيّرات فيزيولوجية وشخصية يكون من الصعب جدا التخلص منها ، كما في تناول : الكحول ، والمورفين ، والهيروين . يحدث هذا الإدمان أحياناً في أعقاب تناول الأدوية التي يتعود عليها الجسم أو العقاقير ضعيفة الإدمان مثل : الأمفيتامينات ، والحشيش والمخدرات المُصنّعة .

الاعتماد على الدواء ، الاعتماد على المخدر **drug dependence**

عقار يعتمد عليه الجسم ، كما في حالة الشخص حينما يكون تحت تأثير نفسي لبعض العقاقير ولا يستطيع التخلي عنها ، بحيث تتكون لديه عادة تناولها ، مثل عقاقير الباربتيورات المنومة والأمفيتامينات في حالة الأقراص المنشطة للحيوية .

طفح دوائي **drug eruption**

طفح جلدي يظهر نتيجة تعاطي بعض العقاقير مثل طفح البنسيلين .

مُستحث بالأدوية **drug induced**

فرط التنسج اللثوي الدوائي **drug induced gingival hyperplasia**

2 ـ (في طب الأسنان) : الحشوة المؤقتة أو الحشوة الدائمة ؛ وهي مادة توضع في حفرة السن أو توضع فوق سن محضّرة كحشوة مؤقتة ، لحماية السن ، وهي ذات تأثير ملطّف لحدة الألم ومضاد للالتهاب .

ضماد قابل للامتصاص مانع للنزف **dressing, absorbable haemostati**

ضماد طبي **dressing, medicated**

ضمادة حامية ، ضمادة حافظة **dressing, protective**

غيار قناة الجذر ، ضماد قناة الجذر **dressing, root canal**

قطعة من القطن المشبّع بمادة دوائية توضع في حجرة اللب للتأثير العلاجي .

1 ـ انزياح ، انحراف ، انسياق **drift**

2 ـ ضال ، هجرة

حركة أفقية أو انزياح السن .

انحراف السن ، انزياح السن **drift, tooth = tooth drift**

حركة السن داخل القوس السنية .

مثقب ، محفار ، مثقاب **drill**

أداة دوارة قاطعة ذات شُعب حلزونية تركّب في المحرك السني لتحضير الحفر ، أو قطع الثقوب في السن أو في العظم . انظر مثقب (Bur) .

مثقب ثنائي الجلفة **drill, bi-bevel**

مثقب له جانبان منبسطان ، حده القاطع ثنائي الجلفة .

خزعة مثقابية **drill biopsy**

خزعة من الأنسجة الصلبة تؤخذ بواسطة مثقاب أجوف .

مثقاب العظم **drill, bone**

سنبلة خاصة لقطع واختراق العظم .

مثقاب سني **drill, dental**

أداة حَفر سنية .

طريقة حفر السن بدون مثقاب **drill - free technique**

مصطلح في طب الأسنان يطلق على طريقة إزالة التسوس وتحضير حفرة في السن بدون استخدام مثقاب . انظر سحل دقيق (Micro abrasion) .

مثقاب جليدن الموسع لمدخل قناة الجذر **drill, Gates - Glidden's**

سُنبلة بشكل الشعلة ، تُركّب على القبضة ذات الزاوية العكسية ، ذات مقبض طويل غير قاطع تستعمل لتوسيع فتحة قناة السن لتسهيل إدخال الأدوات ومواد الحشو .

مُحرّك ثاقب ، مُحرّك حفّار **drill motor**

أداة ميكانيكية تستعمل لحفر الأسنان .

duct, acoustic القنـاة السـمعيـة

duct, alveolar قناة سنخية

duct, Bartholin's قـنـاة بـارثـولـين

duct, lacrimal قـنـاة دمـعـيـة

duct , lingual = caecal foramen of the tongue قناة لسانية = الثقبة العوراء للسان

duct , nasolacrimal المجرى الدمعي الأنفي ، المسال الدمعي الأنفي

قناة ذات غشاء تمر خلالها الدموع من الكيس الدمعي إلى التجويف الأنفي .

duct , nasopalatine مجرى أنفي حنكي ، قناة أنفية حنكية

فتحة صغيرة في منتصف حنك الجنين ، تظل لفترة من الزمن بين الحنك البدئي والنواتئ الحنكية بالفك العلوي ، ثم تُغلق بواسطة الالتحام الظهاري ؛ ويوجد في موضعها في الحنك الصلب القناة القاطعة (Incisive canal) .

duct, parotid القنـاة النـكفـيـة

duct, Rivinus' قـنـاة ريـفـيـنـوس

duct , salivary قـنـاة لـعـابـيـة

أية قناة من قنوات الغدد اللعابية التي ينساب اللعاب من خلالها .

duct , sublingual = Bartholin's duct القناة تحت اللسانية ، المسال تحت اللساني = قناة بارثولين ، مسال بارثولين

إحدى قنوات الغُدّة تحت اللسانية ؛ وتُسمّى : قناة بارثولين (Bartholin's duct) .

duct , submandibular = submaxillary duct = Wharton's duct قناة تحت الفك السفلي = القناة تحت الفك العلوي = قناة وارتون

القناة التي ينساب من خلالها اللعاب من الغدد تحت اللسانية والغدد تحت الفك السفلي إلى داخل الفم ؛ وتقع فتحاتها على جانبي اللجام اللساني . تسمى أيضا قناة وارتون (Wharton's duct) .

duct , submaxillary = Wharton's duct المسال تحت الفكي = مسال وارتون

duct system جهاز قُنيوي

duct , thyroglossal القناة الدَرقية اللسانية

قناة تمتد من الغدة الدرقية إلى قاعدة اللسان ؛ توجد في الجنين وتبقى أحياناً حتى مرحلة البلوغ . راجع القنوات التي تُسمّى باسماء مكتشفيها ، تحت اسم العالم الذي وصف القناة لأول مرة .

drug resistance مقاومة العقار ، مقاومة الدواء

drug treatment معـالجة دوائـيـة

druggist أخصائي عقاقير ، عقاقيري ، صيدلي

drum أسطوانة ، برميل ، طبل

drum , re-usable ventilated أسطوانة ذات تهوية قابلة للاستعمال المتكرر

dry جـاف

dry abscess خـراج جـاف

خُراج يشفى دون أن ينفجر .

dry heat sterilizer مُعقمة الحرارة الجافة

dry socket سِنخ جـاف

إنتان العلقة الدموية بعد القلع نتيجة عدوى أو عدم تخثر الدم مما يؤدي إلى التهاب السنخ الموضعي أو التهاب العظم الموضعي أو التهاب العظم السنخي في سنخ السن بعد القلع . انظر التهاب العظم السنخي الموضعي (Localized alveolar osteitis) .

drying تجـفـيـف

drying , cavity تجفيف الحفرة

drying , root canal تجفيف قناة الجذر

dryness جـفـاف

dryness of the mouth جفاف الفم

dual ثنائي ، زوجي ، مضاعف

dual-bonding technique تقنية الارتباط المضاعف

dual bite عضة مضاعفة ، عضة مزدوجة

Dubreuil-Chambardel's syndrome متلازمة ديبريل- شامبردل

نسبة إلى ل .ديبريل شامبردل ، 1879 – 1927 ، Dubreuil-Chambardel ، طبيب أسنان فرنسي

متلازمة تتميز بتسوس الأسنان الأمامية العلوية ، تظهر عند المراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين 14-17 سنة ، ويعقبها تسوُّس الأسنان الأخرى بعد ذلك .

duct قناة ، قُنيّة ، مجرى ، أنبوب ، مسال ، نفق

أنبوب أو قناة تحمل الإفرازات وبخاصة إفرازات الغدد ، مثل قناة ستنسون (Stenson's duct) من الغدة اللعابية النكفية (Parotid salivary gland) ، وقناة وارطون (Wharton's duct) من الغدة اللعابية تحت الفكية (Submandibular salivary gland) .

duct, accessory قناة إضافية ، قناة لاحقة

ductless gland = endocrine gland — **غُدّة عديمة القناة = غدة صماء**

انظر غدّة صمّاء (صماوية) (Endocrine gland) .

ductile — **لَدن ، لين ، مَطيل ، قابل للمَط ، قابل للسحب**

قابل للسحب والتطريق لعمل جدائل أو أسلاك .

ductility — **قابلية السحب**

duo- — **(سابقة) اثنان ، زوج**

duodenum — **الاثنا عشري**

الجزء الأول من الأمعاء الدقيقة والممتد من المعدة . تنفتح قناة المرارة والقناة البنكرياسية في الإثنا عشري .

dull aching pain — **ألم كليل مستمر ، ألم مؤلم ثابت**

duplicate — **ينسخ ، يُضاعف**

duplicate,denture — **نسخ البدلة السنية**

بدلة سنية ثانية تكون نسخة من البدلة السنية الأولى .

duplicating material — **مادة ناسخة**

مادة تستعمل في المختبرات السنية لإنتاج نماذج منسوخة بدقة .

duplicating techniques — **طُرق النسخ**

استخدام مادة الطبع الغروية المائية العكوسة لتكرار نسخ النموذج .

duplication — **نسخ ، ثني ، تضاعف**

dura mater — **الأم الجافية**

غطاء خارجي متين يحمي الدماغ والحبل الشوكي .

duration — **مُدة ، زَمن ، ديمومة ، استمرارية**

durometer — **مقياس التحمُّل ، مقياس المتانة**

أداة لقياس الصلابة .

Dutch gold — **ذَهَب هولندي**

خليطة من الزنك «التوتياء» والنحاس .

duty cycle — **دورة العمل**

عدد الثواني في الدقيقة ، والتي يمكن أن يعمل فيها جهاز الأشعة السني بدون الارتفاع المفرط في حرارته .

duty rating — **تقدير العمل**

عدد الثواني المتتابعة ، والتي يعمل فيها جهاز الأشعة السني قبل حدوث ارتفاع الحرارة المفرط .

dwarfed — **قَزَم ، قَزَمَة**

dwarfed enamel — **ميناء قَزمي ، ميناء رفيع ، ميناء متقزم**

تشوّه ميناء السن ، حيث يكون رفيعاً وأقل في ثخانته من الطبيعي .

dwarfism — **قَزامة**

حالة يكون فيها الشخص قزماً ؛ عجز في نمو الجسم يمكن أن ينتج عن نقص في نشاط الغدة النخامية .

dye — **1-صبغة ، مُلوّن ، صبغ**

لون ناشيء عن صبغ ما .

2- صبغ ، يصبغ

dye , erythrosin — **صَبغة الإريثروسين**

dye , non-toxic vegetable — **صَبغة نباتية غير سامة**

dye , radio-opaque — **صَبغة ظليلة على الأشعة**

صبغة لاتنفذ منها الأشعة .

dyed organic fibers — **ألياف عضوية مصبوغة**

dynamic = dynamical — **فعّال ، حركي ، ديناميكي**

dynamic creep — **زحف حركي ، زحف فعّال**

dynamic occlusion — **الإطباق الحركي**

dynamic relation — **علاقة ديناميكية**

علاقة بين شيئين تشترك عناصر أحدهما في علاقة حركة مع الآخر ، مثل علاقة الفك السفلي بالفك العلوي .

dynamics — **ديناميكية حركية ، الديناميكا**

dynamics of facial growth — **ديناميكية النمو الوجهي**

-dynia — **(لاحقة) ألم**

dys- — **(سابقة) عُسرة ، صعب ، مؤلم ، اختلال ، سوء ، يتلف ، يضعف**

dysaesthesia — **اضطراب الحس**

ضعف أو تلف الإحساس أو الشعور . حالة تُعطي إحساساً مضطرباً لتنبيه طبيعي باحساس مختلف .

dysallilognathia — **تباين الفكين ، عدم تناسق الفكين**

1 ـ تواجد فكين غير متناسقين – أي لايلائم أحدهما الآخر .

2 ـ حالة يكون فيها الفكان غير متماثلين ، وغير متناسقين .

dysarthria — **عسر الكلام**

dysarthrosis — **عطب المفصل**

تشوه أو سوء تكون المفصل يؤدي إلى ضعف أو عدم حركة المفصل .

dyscephaly — **تشوُّه الرأس**

سوء تكون للعظام الوجهية أو للجُمجُمة (القحف) .

dyscrasia — **اعتلال ، سوء المزاج**

اضطراب نمائي مثل ماقد يحصل في الدم .

dyscrasia , blood = blood dyscrasia — **اعتلال دموي**

dysentery — **زحار**

التهاب وتقرح بطانة الأمعاء الغليظة . له نوعان رئيسيان : زُحار أميبي (Amebic dysentery) ، وزُحار عصوي (Bacillary dysentery) ويؤدي كلاهما إلى إسهال حاد .

حالة خلقية نادرة من سوء التعظم تتميز بخلل في تكوّن عظام الجُمجُمة وغياب كلي أو جزئي لعظمي الترقوة . فمويا ، يوجد عادة حنك عالي التقوس ، ونقص في نمو الفك العلوي والجيوب الفكية ، وكثيرا ما يحدث فلح الحنك غالباً . يتأخر سقوط الأسنان اللبنية وبالتالي يتأخر بزوغ الأسنان الدائمة .

dysostosis , craniofacial = **سوء التعظّم القحفي الوجهي =**
Crouzon's disease **مَرَض(داء) كروزون**

مَرَض عظمي وراثي يتميز بنقص تصنّع الفك العلوي وبروز الفك السفلي ، وقصر الشفة العلوية ، وبروز الشفة السفلية وحدوث فلح الحنك غالباً ، وبروز العظام الجبهية وجحوظ العينين وزيادة المسافة بينهما . حدوث تغيرات في العين ، تؤدي في الغالب إلى العمى ، ويمكن أيضا أن تصاب العظام الأخرى . يسُمّى أيضا داء كروزون (Crouzon's disease) .

dysostosis , mandibulofacial **عُسر التعظُّم الوجهي الفكي ، خلل التعظم الوجهي الفكي السفلي**

سوء تكوّن خَلقي نادر لعظام الوجه والفكين ؛ يتميز بنقص تصنُّع العظام الوجهية ، وتميل الأجفان السفلية بعكس اتجاه الجفون المنغولية ، ويشاهد تشوّه في صوان الأذن ، وكبرحجم الفم الذي يشبه وجه السمكة بشكل عام .

dysphagia **عُسر البلع ، صعوبة الازدراد**

dysphagia , sideropenic = **عُسر البلع لنقص الحديد =**
Plummer-Vinson's syndrome **متلازمة بلومر- فنسان**

dysphasia **عُسر الكلام ، خلل الكلام**

صعوبة في الكلام وفشل في ترتيب الكلمات وفق تسلسلها الطبيعي .

dysphemia **لثغة**

dysphonia **حشرجة الصوت ، عسر التصويت**

dysphrasia **عُسر الكلام ، عسر التكلم**

dysplasia **خلَل التنسّج**

شُذوذ تشكل أو سوء نمو بالأنسجة .

dysplasia , basal **خلل التنسج الأساسي**

dysplasia , chondroectodermal = **خلل التنسج الغضروفي الخارجي= متلازمة إليس- فان كريفيلد**
Ellis-van Creveld syndrome

dysplasia , cleidocranial = **خلل التكوّن الترقوي القحفي =**
cleidocranial dysostosis **سوء تعظّم الجُمجُمة والترقوة**

dysplasia , dentinal **خلل تنسج العاج**

dysfibrinogenemia = **خلل فيبرينوجين الدم =**
afibrinogenemia = **فقد فيبرينوجين الدم =**
hypofibrinogenemia **نقص فيبرينوجين الدم**

dysfunction **اختلال الوظيفة ، عُسر الوظيف ، خلل الأداء**

عدم اكتمال أو خَلَل أو شذوذ في وظيفة جُزء أو عضو من الجسم .

dysfunction , dental **اختلال الوظيفة السنية**

dysfunction , muscle **اختلال الوظيفة العضلية**

dysfunction , psychological **اختلال الوظيفة النفسية**

dysfunction , temporomandibular joint **اختلال وظيفة المفصل الفكي الصدغي**

dysgenesis **خلل التكون**

dysgeusia **عطب حاسة التذوق**

dysgnathia **سوء تطوّر الفكين ، شُذوذ الفكين**

متعلق بعلاقة غير سوية أو نُشوء معيب للفكين .

dysgnathic **نسبة لسوء تطوُّر الفكين ، مصاب بشذوذ الفكين**

متعلق بنمو غير صحيح أو ناقص للفكين وسوء علاقة الفكين .

dysjunction **سوء التحام ، شذوذ الالتحام**

dysjunction , cranio-facial **سوء التحام الدرز الجمجمي الوجهي ، سوء التحام وجهي جُمجُمي**

كسر في الفك العلوي من المرتبة الثالثة حسب تصنيف لوفورت .

dyskeratosis **سوء التقرُّن ، خلل التقرن**

تقرن شاذ (Abnormal keratinization) أو تقرن مُبكر (Premature keratinization) للخلايا الظهارية في الجلد أو في الغشاء المخاطي ؛ يترافق أحياناً بآفات قبيل الخبيثة .

dyslalia **عُسر النطق ، عُسر التكلم ، خلل النطق**

صعوبة القدرة على التكلم بسبب وجود عيب أو شذوذ في أعضاء الكلام .

dysmasesia **صعوبة المضغ**

dysodontiasis **خلل التسنين**

بُزوغ مؤلم أو بُزوغ صعب أو إثغار متأخر للأسنان .

dysosteogenesis = dysostosis **خلل التعظم**

dysmasesia **صعوبة المضغ**

dysostosis **خلل التّعظّم**

خلل خلقي في التكون العظمي .

dysostosis , cleidocranial **سوء تعظّم الجُمجُمة والترقوة ، خلل التعظم الترقوي الجمجمي**

dysplasia, periradicular cemental = periradicular cemental dysplasia = periradicular fibrous dysplasia = periradicular osteofibrosis سـوء التـشكل الملاطي حول الجذري = سوء التشكل الليفي حول الجذري = داء التليف العظمي حول الجذري

تليف عظمي ارتكاسي دائم حميد غير معروف السبب – حيث يستبدل العظم المحيط بالقمم الجذرية للأسنان الحية بنسيج ضام ليفي ، وفيما بعد بخليط من النسيج ، والملاط ، والعظم . بالتصوير الإشعاعي يتميز في ثلاث مراحل : منفذ للأشعة ، ومختلط ، وغير منفذ للأشعة . يتواجد عادة في مقدمة الفك السفلي ، وقد يمتد لسنين حتى يصل للمرحلة النهائية في النمو .

dyspnea = dyspnoea البُهر ، عُوز الهواء ، عُسر التنفس ، ضيق التنفس ، الزلة

صعوبة التنفس ، قصر النفس ، صعوبة في التنفس .

dyspneic = dyspnoeic = dyspneal ضيق التنفس ، بَهير ، مصاب بضيق التنفس

متعلق بعُسر التنفس (Dyspnea) .

dystrophic سيء التغذية ، ناقص التغذية ، حثلي

متعلق بسوء التغذية (Dystrophy) .

dystrophic calcification تكلّس حثلي

بؤر منتشرة من التكلس توجد كثيراً في اللب المتقدم في العمر ، حول الأوعية الدموية أو حول الأعصاب .

dystrophy حَثْل

اضطراب في عضو ، بسبب عدم تغذية الجزء المصاب ، يحدث عادة في النسيج العضلي .

اضطراب وراثي يؤثر على كل من الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة ، ويمكن أن يكون جذرياً أو تاجياً ، ويتميز بتكون قنوات عاجية شاذة وانسداد حجرة اللب أو وجود حصوات لبية متعددة .

dysplasia , dentoalveolar خلل التكوّن السنخي السني

أي شذوذ تطوري للأنسجة السنخية السنية .

dysplasia , ectodermal خلل تنسج الأدمة الظاهرة

مرض وراثي يتميز بنمو مُعيب لكل أنسجة الأدمة ، شاملة الأسنان .

dysplasia , familial عُسر التشكّل العائلي ، خلل التنسج العائلي الوراثي

dysplasia of the jaw , fibrous سوء تكوّن ليفي للفكين

إصابة حميدة ، يستبدل فيها العظم الطبيعي بنسيج ليفي خَلوي ، يندمج مباشرة مع العظم المحيط به بدون خط فاصل بينهما ؛ ويصيب الشباب بشكل عام ، ويؤدي النموذج العائلي إلى ورم زوايا الفك (Cherubism) أي شكل الوجه الناجم عن سوء التنسج الليفي .

dysplasia , odontogenic = odontodysplasia سوء تكوّن عاجي ، سوء تنشُّوء العاج = سوء التكوّن السني

dysplasia , periapical cemental سوء التكوّن الملاطي حول الجذري

نوع من الورم الملاطي مشابه في تكوينه للورم الليفي الملاطي ، يحدث في منطقة القواطع في الفك السفلي ويظهر عادة في النساء بعد انقطاع الطمث .

dysplasia , periapical fibrous = periapical cemental dysplasia سوء التكوّن الليفي حول الجذري= سوء التكوّن الملاطي حول الذروي

E

Ebner's fibrills **ألياف إبنر ، لييفات إبنر**

نسبة إلى ف .فون إبنر ، V.von Ebner ، 1842 – 1925 ، عالم أنسجة (هستولوجي) نمساوي .

ألياف من النسيج الضام منتشرة في الصفيحة العاجية .

Ebner's glands = serous lingual glands **غُدد إبنر = غُدد مصلية لسانية**

Ebner's lines **خُطوط إبنر**

خطوط تراكمية دقيقة في العاج ، تمثل النمو اليومي للسن خلال تطورها .

ebur **عاج ، نسيج عاجي (لاتينية)**

ebur dentis = dentine **عاج سني (لاتينية)**

eburnation **1- تعجُّج ، ترسُّب العاج ، استعاجة**

ينتج عن التغيرات المرضية التي تحدث في السن أو زيادة في صلابة أو كثافة العاج المتعرّي أو المكشوف كما في حالة التغير في العاج المتسوس من عاج رخو غير متكلس إلى عاج متصلب مصقول يتغير لونه تدريجياً من اللون الأصفر إلى اللون البني ثم اللون الأسود . انظر تسوس سني متوقف (Arrested dental caries) .

2- تصلّب العظم

زيادة كثافة العظم نتيجة لنقص التوعية الدموية أو الالتهاب ، ويشمل أيضاً زيادة كثافة العظم الاستحالي عند نهايتي العظم المكسور غير الملتحم .

eburnation of dentin **تصلُّب العاج**

انظر تسوُّس سني متوقف (Arrested dental caries) .

eburneous **عاجي ، شبيه بالعاج ، تصلّبي**

eburnitis **تعظّم عاجي ، تضخّم وتصلب عاج السن**

زيادة في صلابة أو كثافة بنية العاج ، يشاهد عادة في العاج المكشوف ، يمكن أيضا حدوث تغيّر في لون العاج إلى البني أو حتى إلى الأسود .

eccentric **لا مركزي ، منحرف**

1 ـ يقع بعيدا عن المركز .

2 ـ انحراف عن الطبيعي أو بعيداً عن الوضع المركزي أو الوضع المرجعي . انظر علاقة مركزية (Centric relation) ، إطباق مركزي (Centric occlusion) .

eccentric activation **تنشيط لا مركزي ، تنشيط منحرف**

(في تقويم الأسنان) : تفعيل جهاز تقويمي لتطبيق قوة على السطح الشفوي أو السطح اللساني لتاج السن في اتجاه مخالف لاتجاه المحور الطولي للسن .

e- **(سابقة) من ، خارج عن ، بِلا ، بِدون**

ear **أذُن**

عضو السمع والاتزان ، يضم الأذُن الداخلية والأذُن الوسطى والأذُن الخارجية . تشتمل الأذُن الخارجية على الصيوان وهو الغُضروف المغطّى بالجلد والمرئي على جانبي الرأس ، وجزء من القناة السمعية الخارجية خارج الجمجمة ؛ حيث يكون كلاهما نفق توجيه الموجات الصوتية باتجاه طبلة الأذُن أو الغشاء الطبلي ، وهو علامة حدود بين الأذُن الخارجية والهواء المالىء للأذن الوسطى . تحتوي الأذُن الوسطى على ثلاثة عظام صغيرة جداً (عُظيمات) وهي : المطرقة (Malleus) ، والسندان(Incus) ، والركاب (Stapes) ، والتي تنقل الاهتزازات التي تحدثها الموجات الصوتية على الغشاء الطبلي ، حتى تصل إلى النافذة البيضوية للأذن الداخلية . تحتوي الأذُن الداخلية على عضوين منفصلين هما : الجهاز الدهليزي (Vestibular apparatus) الذي يعطي الإحساس بالتوازن ، وعضو كورتي (Organ of Corti) الذي يستقبل الاهتزازات الصوتية من الأذُن الوسطى ويترجمها إلى نبضات عَصَبية تُترجم بدورها في خلايا الدماغ إلى أصوات محدّدة .

earache = otalgia = otodynia **ألم الأذُن ، وَجَع الأذن**

ألم في الأذُن يشعر به المريض ويكون حاداً أو كليلاً أو حارقاً أو متقطّعاً أو مستمراً . ليس بالضرورة أن يكون سبب الألم مرضاً في الأذُن ، مثل عدوى في الأنف أو في التجويف الفموي أو الحنجرة أو المفصل الفكي الصدغي ، مما قد يسبب الألم المنعكس الذي ينعكس على الأذُن .

ear rod **مزلاج الأذُن ، عصا الأذُن**

EBA cement **إسمنتEBA**

إسمنت سني مُكوّن من مسحوق أكسيد الزنك الذي يحتوي على 20-30٪ أكسيد الألومونيوم ، وأحيانا بولي ميثيل ميثاكريليت ، وسائل مزيج من الأليوجينول وحامض إيزوكسي بنزويك .

تماثل قوة انضغاط الإسمنت إسمنت فسفات الزنك ولكن تأثيره على تهيّج اللب أقل بكثير ، لكن من مساوئه الرئيسية أن زمن تصلبه طويل (من 7-13 دقيقة) ؛ إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول المدعّم ، وفيه يستبدل اليوجينول بحمض ثنائي إيزوكسي بنزويك (Ethoxybenzoic-2 acid) . ويُقوّى أكسيد الزنك بإضافة مالئات غير عُضوية مثل الألومينا والسيليكا المصاحبة للراتين القلفوني .

علم التبيؤ (الإيكولوجيا) ecology
دراسة علمية للأشياء الحية وعلاقتها ببعضها ومع البيئة المحيطة .

(سابقة) على ، ظاهر ، خارج ، خارجي ، برّاني ect- , ecto-

نقطة كونيون الخارجية ectoconchion
نقطة على الحافة الجانبية للحجاج ؛ وهي علامة لقياس العرض الأكبر حتى الملتقى الدمعي «النقطة الدمعية» (Dacryon) ، أو النقطة الفقمية الجبهية ؛ وهي إحدى زوجين من علامات قياسات الجمجمة .

الأديم الظاهر ectoderm
الطبقة الخارجية من الطبقات المنتشة الأولية الثلاث (Primary germ layers) في الجنين ، تنشأ منها بشرة الجلد ، وأعضاء الحس الخارجية ، والغشاء المخاطي للفم ، ومخاطية الشرج ؛ الطبقة المنتشة الخارجية (Outer germinal layer) من الطبقات المنتشة البدئية الثلاث (Primitive germ layers) في الجنين النامي ، والتي ينشأ منها الجهاز العَصَبي ، والجلد ، وميناء السن ، والغشاء المخاطي للفم .

نسيج الطبقة الخارجية ectodermal tissue

خلايا متوسطة برانية ، خلايا متوسطة خارجية ectomesenchymal cells

اللحمة المتوسطة الظاهرة ectomesenchyme
أحد أنسجة العرف العَصَبي الجنيني التي تنتقل إلى الرأس لتكوّن الغضاريف القوسية الخيشومية وتشارك في تحفيز التفاعلات لتكوين السن .

ظاهري البنية ectomorph
حالة يكون فيها النسيج السائد في تكوين الجسم مشتقاً من الأديم الظاهر . تتّصف مثل هذه الأجسام بالطول ، والنحافة ، والهشاشة ، وبمساحة سطح كبيرة من الجلد والأديم الخارجي ، ونسيج أقل نسبياً من الأديم الباطن والأديم المتوسط .

(لاحقة) استئصال جراحي ، قطع ، جذع - ectomy
لاحقة تشير إلى إزالة عضو جزئيا أو كليا مثل استئصال الذروة (Apicoectomy) .

مُنحرف ، مُهاجر ، مُنتقل ، هَجر ، مُنتبذ ectopic
موجود في مكان أو وضع شاذ عن مكانه أو وضعه الطبيعي . يستعمل لوصف سن تبزغ في وضع منحرف أي بعيداً عن مكانها الطبيعي .

نبضة منتبذة ، ضربة قلبية منتبذة ectopic beat
انقباضة زائدة ، بمعني نبضة مُبْتسرة تنشأ في القلب ، ولكن خارج العقدة الجيبية الأذينية (Sino-atrial node) .

عضّة تحقُّق لامركزية ، صفيحة فحص الإطباق اللامركزي eccentric checkbite
تسجيل علاقة الفك وهو في وضع غير العلاقة المركزية ، أو العلاقة الإطباقية ، مثل الوضع المتقدّم أو الوضع الجانبي .

حركة بكرية لا مركزية ، حركة رزية لا مركزية eccentric hinge movement

التسجيل بين الإطباقي اللامركزي eccentric interocclusal record
تسجيل لوضع الفك في غير العلاقة المركزية .

وضع فكي منُحرف eccentric jaw position

علاقة الفك اللامركزية eccentric jaw relation
أية علاقة للفك السفلي غير العلاقة المركزية إما جانبية (Lateral relation) أو متقدمة (Protrusive relation) .

إطباق لامركزي ، إطباق منحرف eccentric occlusion
إطباق الأسنان ، الذي يكوّن نمط الإغلاق الإرادي الاعتيادي للفك السفلي ولا يماثل العلاقة المركزية ، ويتصف بالتلامس المبكر للأسنان (Premature contact) . يُسمّى أيضا إطباق لامركزي (Acentric occlusion) . انظر إطباق (Occlusion) .

وضع لا مركزي ، وضع مُنحرف eccentric position
أي وضع للفك السفلي غير العلاقة المركزية .

علاقة لا مركزية ، علاقة مُنحرفة eccentric relation =
وضع لا مركزي ، وضع منُحرف eccentric position
أية علاقة للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي غير العلاقة المركزية .

علاقة لا مركزية مُكتسبة eccentric relation , acquired
علاقة لا مركزية بين الأسنان تكتسب بالعادة .

علاقة لا مركزية ، علاقة مُنحرفة eccentric relationship

كَدمْة ecchymosis
تلوّن منطقة من الجلد أو الغشاء المخاطي بسبب نَضح الدم داخل الأنسجة المستبطنة نتيجة رضح للأوعية الدموية أو تقصُّف جدران الأوعية الدموية ، وعادة تكون المنطقة المصابة ذات مساحة كبيرة متورمة وتميل إلى الزرقة . تُسمّى أيضاً كَدمة(Bruise) ، قارن مع رضح (Contusion) .

بشرة ، ظهارة ، طبقة الجلد الخارجية ، الغشاء المَخاطي ecderon
الطبقة الخارجية للغشاء المخاطي والجلد .

[مختصر] مخطط كهربية القلب ECG= electrocardiogram

انقلاب الشفة eclabium

ectopic eruption **بُـزوغ مُـنـتـبـذ**
بُزوغ السن في وضع شاذ غير طبيعي .

ectopic geographic tongue = stomatitis areata migrans **لـسـان جُغـرافي منـتبـذ = التهاب المخاطية الارتحالي أو الهاجر**

ectoplasm **ظاهر الـهيولى ، الـغشاء الـهيولى**
منطقة رقيقة صافية عند المحيط الخارجي للخلية .

ectopy **انـزيـاح ، هـجـرة ، ، انـتـقـال**

ectosteal **خارج العظم ، متعلق بظاهر العظم**
متعلق بسطح العظم أو الحدود الخارجية للعظم .

ectro- **(سابقة) فَقْد ، غياب**
سابقة تشير إلى غياب أو فقد ، من أصل خلقي أو ولادي عادة .

ectropion = eversion **شَتَر خارجي ، انقلاب الجفن للخارج**
انقلاب ، وخاصة انقلاب جفن العين أو رموش العين .

eczema **إكـزيـمـة**
التهاب الجلد ، يتميز باحمرار ، وتقرح ، وحكة .

edema = oedema **وَذَمَـــة**
تجمُّع شاذ للسوائل في الأنسجة مما ينتج عنه تورُّم أو انتفاخ .

edematous = oedematous **وَذمي ،َورمي ، مـتـوذم**
متعلق بالوذمة أو الورم .

edentate = edentulous **أدرَد ، بلا أسـنـان ، عـديم الأسـنـان**

edentia = anodontia **دَرد ، غياب الأسنان ، فقد الأسنان**

edentics **فن وعلم صناعة الأسنان التعويضية**
فن وعلم وطرق علاج المرضى عديمي الأسنان .

edentulate = edentulous **أدرد ، بـدون أسنان ، عـديم الأسـنـان**

edentulous = edentulate **أدرد ، غـائب الأسـنـان ، عديم الأسنان**
بلا أسنان ، أي بدون أسنان طبيعية في الفم ، منذ الولادة أو بعد قلع كل الأسنان .

edentulous alveolar ridge **ارتـفـاع سـنـخي أدرد**

edentulous area **مـنـطـقـة درداء (بلا أسـنـان)**

edentulous dental arch **قوس سنية بلا أسنان ، قوس سنية درداء**

edentulous, partial **أدرد جـزئـيـاً**

edentulous ridge **حَـيْـد أدرد**

edentulous space **مسافة درداء ، حيز عديم الأسنان**

edge **1- حـافـة ، حـد ، ارتـفـاع**
2- الحد القاطع للنصل

edge , denture **حافة البدلة السنية**

edge , enamel **حافة الميناء**

edge enhancement **تقوية الحافة ، تعزيز الحافة**
العملية التي تحدد بها بدقة الحواف أو الحدود الخارجية لصورة جسم أو بنية ما .

edge resistance **مقـاومـة الحـافـة**

edge strength **قُـوة الحـافـة**
قدرة الحواف على مقاومة الكسر أو التآكل .

edge-to-edge **حَـد لحـد**

edge-to-edge bite **عـضّـة حـد لحد**
نوع من سوء الإطباق تتطابق فيه القواطع العلوية والقواطع السفلية على طول حدودها القاطعة وليست متراكبة .

edge-to-edge occlusion **إطباق حد لحد**
إطباق تتطابق فيه الأسنان الأمامية المتقابلة على طول حدودها القاطعة ، حينما تكون الأسنان في وضع إطباق مركزي .

edgewise **من الجانب ، جانبي**
انظر طبيقة (Appliance) .

edgewise appliance **جهاز جانبي ، طبيقة ذات حواف**
انظر طبيقة (Appliance) .

edgewise bracket **حـاصرة جانـبـية**
حاصرة ذات أحجام مختلفة تستعمل في الطبائق التقويمية الثابتة فيها ثَلْم أفقي مُصمّم لاستقبال سلك مستطيل ، أو مربع أو مستدير ؛ يمكن أن تكون الحاصرة بتركيب واحد مفرد أو بجزئين منفصلين (متماثلين Siamese) .

edgewise fixed orthodontic appliance **الطبيقة التقويمية الثابتة ذات الجانبين ، جهاز تقويمي ثابت ذو جانبين**
طبيقة تقويمية تتميّز بحاصرات مثبتة على الأسنان فيها شق مستطيل يشغّل سلكاً قوسياً مستديراً أو مستطيلاً ، يستخدم لتصحيح أو تحسين سوء الإطباق .

Edgewise orthodontic technique **الأسلوب التقويمي ذو الجانبين**

EDTA solution **محلولEDTA**
محلول خالب يحتوي على حامض الإثيلين ثنائى الأمين رباعي الأسيتيك (Ethylenediamine tetra-acetic acid) ، يستعمل في معالجة أقنية الجذور لتليين العاج وتسهيل نزعه من جدران قناة اللب بواسطة مُوسّعات القناة والمبارد .

effect **تـأثير ، فعل ، نتيجة**

effect on heart **التأثير علَى القلب**

شريط مرن ، طوق مطاطي **elastic band**

يستعمل في تقويم الأسنان ليسبب حركة السن .

التثبيت بالشريط المرن **elastic band fixation**

طريقة لعلاج كسر الفك باستخدام أطواق مطاطية لربط الجبائر المعدنية ، أو الأسلاك المثبتة بالفك العلوي والفك السفلي . تؤدي الأطواق المطاطية إلى سحب الأسنان وجعلها في تنضيد وانطباق صحيح مع الأسنان المقابلة إلى أن يلتئم الكسر . الأطواق المطاطية أكثر أماناً من الأسلاك الصلبة في حالة القيء .

انظر أيضا تثبيت فكي علوي سفلي (Maxillomandibular fixation) ، تثبيت فكي سفلي أنفي (Nasomandibular fixation) .

إطار مرن **elastic box**

شد الشريط المطاطي على شكل مستطيل متصّل بأربع نقاط ، اثنتان في الفك العلوي واثنتان في الفك السفلي .

غُضروف مرن **elastic cartilage**

أكثر أنواع الغضاريف مُرونة ، يحتوي على ألياف مرنة في مطرس ليفي مرن وهو أصفر اللون ، ويوجد في أجزاء مختلفة من الجسم ، مثل الأذُن الخارجية ، والمزمار ، والحنجرة . انظر أيضا غُضروف أصفر (Yellow cartilage) . قارن مع غضروف زجاجي (Hyaline cartilage) ، غضروف ليفي أبيض (White fibro-cartilage) .

طوق مرن من الصنف الأول = طوق مرن داخل الفك العلوي **elastic , class I = intramaxillary elastic**

طوق مرن من الصنف الثاني **elastic , class II**

طوق مرن بين الفكين لتطبيق قوة جذب من الأمام إلى الخلف بالنسبة للأسنان السفلية ، يستعمل لتصحيح سوء الإطباق من الصنف الثاني .

طوق مرن من الصنف الثالث **elastic , class III**

طوق مرن بين الفكين لتطبيق قوة جذب الأسنان السفلية من الأمام إلى الخلف بالنسبة للأسنان العلوية ، يستعمل لتصحيح سوء الإطباق من الصنف الثالث .

تشوُّه مرن **elastic deformation**

مادة طبع سنية مرنة **elastic dental impression material**

ألياف مرنة **elastic fibers = elastic fibres**

ألياف توجد في النسيج الضام للمخاطية السنخية ، ومتعلقة بالأوعية الدموية ، ونادراً ماترى في اللثة .

قوّة مرنة **elastic force**

مواد الطبع المرنة **elastic impression materials**

نقطة بؤرية مؤثّرة **effective focal spot**

الحجم واضح للنقطة البؤرية لأنبوب الأشعة عندما يصدر الأشعة .

صادر ، مُصدّر **efferent**

ينقل من المركز إلى المحيط أو يحمل أو ينقل بعيدا عن المركز ، أو بعيداً عن جزء ، مثل بعض الشرايين والأوردة والأعصاب والأوعية اللمفية . عكس وارد ، مُورِّد (Afferent) .

قناة صادرة **efferent duct**

أية قناة تُطلق الغدة إفرازها من خلالها .

عَصَب صادر = عَصَب محرّك **efferent nerve = motor nerve**

عصَب محرك يوصل النبضات من الدماغ إلى العضلات لتتقلّص والغُدد لتفرز .

عَصَب محرك ينقل النبضات العَصَبية بعيداً أو إلى الخارج من مركز عَصَبي مثل المخ أو الحبل الشوكي ، يؤدي عادة إلى تقلّص العضلة أو تحرير الإفراز الغدي أو أي نشاط آخر للعضو .

متلازمة إهلرز - دانلوس **Ehlers- Danlos syndrome**

اضطراب وراثي للأنسجة الضامة يتميز بارتخاء المفاصل ومرونة الجلد وتقصُّفه مع أورام كاذبة .

عقدة إيرنيتر **Ehrenritter's ganglion**

نسبة إلى ج .ي إيرنيتر ، J.Ehrenritter ، مُشرّح نمساوي توفي في سنة 1790 .

العقدة العليا للعَصَب البلعومي اللساني الموجودة في الثقبة الوداجية .

العَصَب القحفي الثامن **eighth cranial nerve**

انظر العَصَب السمعي (Acoustic nerve) .

طفح مخاطي **eisanthema = enanthema**

طارد ، قاذف **ejector**

جهاز مصمّم لإزالة الفضلات والسوائل باستخدام الضغط السلبي ، مثال ذلك ماصّة اللعاب التي تستعمل لإزالة السوائل والفضلات من الفم .

ماصّة اللعاب ، قاذف اللعاب **ejector , saliva**

أنبوب ماص بلاستيكي أو معدني الطرف متصل إما بنظام التفريغ بضغط الهواء أو بنظام التفريغ بضغط الماء ، يستعمل لتفريغ السوائل من التجويف الفموي خلال المداخلة السنية .

مرن ، لدن ، مطاط **elastic = elastica**

(في تقويم الأسنان) : عُروة مقفلة من المطاط أو شريط مرن ، أو مطاط صناعي يستعمل بغرض خلق قوى لتحريك السن من سَحب أو جذب .

مُعامل ينتج بواسطة قسمة وحدة الجهد ؛ عند نقطة الحد النسبي على وحدة الطول المتطابقة معها . أي

وحدة الجهد (Unit stress)

معامل المُرونة = ———————————

وحدة الطول (Unit elongation)

elasticity , muscle **مُرونة العضلة**

elasticity of muscle , physical **مُرونة العضلة الطبيعية**

الخاصية الفيزيولوجية لمُرونة العضلة حيث تكون مطاوعة للشدّ الطبيعي الموجب أو السالب .

elasticity of muscle , physiologic **مُرونة العضلة الوظيفية**

الخاصية الحيوية الفريدة للعضلة حيث تكون قادرة على التغير ، ثم العودة إلى حجمها وشكلها الأصلي تحت التحكم العضلي العَصَبي .

elasticity of muscle , total **مُرونة العضلة الكلية**

التأثير الكلي للمُرونة الطبيعية والمُرونة الوظيفية للعضلة .

elastomer **إيلاستومير (اسم عام لمواد المطاط الطبيعي)**

بلمر ذو خواص مرنة شبيه بالمطاط الصناعي ، يستعمل لأغراض مشابهة لاستخدامات مطاط اللاتكس الطبيعي أو المطاط الصناعي .

elastomeric **مَـطـاطي**

elastomeric impression material **مادة طبع مطاطية**

مادة طبع تعتمد على نظام تبلمر غير مائي لاكتساب خصائص مُرونة مشابهة للمطاط ؛ مثل مادة الطبع متعددة السلفيدولين السلفات (Polysulphide impression material) ، ومادة الطبع متعددة الإثير (Polyether impression material) ، ومادة الطبع السيليكونية (Silicone impression material) .

electraloy **خليطة كهربائية**

ترسيب مسحوق الذهب المخلوط مع كمية صغيرة من الكالسيوم ، ويجهّز كشرائط من المسحوق بين طبقتين من رقاقة ليفية . تسمح ببناء كتلة ضمن الحشوة بمعدّل سريع . انظر ذهب التحلل الكهربي (Electrolytic gold) .

electric **كهربائي ، كهربي**

electric annealer **جهاز تسقية كهربائي ، جهاز تلدين كهربائي**

electric current **تيار كهربي**

electric furnance **فرن كهربائي**

electric mallet **مطرقة كهربائية**

electric pulp tester **فاحص حيوية اللب الكهربائي**

elastic , intermaxillary **شريط مرن بين الفكين**

شريط مطاطي تقويمي يتصّل بالأسلاك أو الطبائق بين القوس السنية العلوية والسفلية ، يؤدي إلى الشدّ حينما يفتح الفم .

elastic , intramaxillary **شريط مرن ضمن الفك العلوي**

شريط مرن تقويمي يتصّل بالأسلاك أو الطبائق التقويمية في نفس القوس الفكية الواحدة .

elastic limit **حد المُرونة ، الحد المرن**

أقصى جُهد تتعرّض له المادة وتبقى قادرة على الرجوع إلى حجمها الأصلي حينما تتحرّر من تأثير هذه القوى دون تشوُّه دائم ، بحيث يسبب أي جهد إضافي تشوّهاً دائماً للمادة .

elastic modules **وحدات قياسية مطاطية ، عامل المرونة**

أشكال مختلفة من المواد المطاطية على شكل دوائر ، أو سلاسل أو خيط ، تستخدم لتثبيت الأسلاك القوسية داخل الحاصرات التقويمية ، أو لإحداث قوة مرنة أو جميعها معاً وذلك لتحريك السن .

elastic range **مدى المرونة ، مجال المرونة**

elastics , rubber dam **شرائط من الحاجز المطاطي المرن**

شرائط مطاطية تقويمية تصنع من مادة الحاجز المطاطي .

elastic strap **طوق مرن ، شريط مرن**

elastic strap , vertical **طوق مَرن عمودي**

أطواق مرنة تُطبّق عموديا بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية ، وتكون عمودية على المستوى الإطباقي وذلك لخلق جذب أو شدّ عمودي لتحسين تداخل الحدبات .

elastic strength **قوة المرونة**

elastic thread **خيط مرن ، خيط مطاطي**

خيط أو رباط مطاطي أو خيط أو رباط من المطاط الصناعي ، يستعمل في تقويم الأسنان لتطبيق قوى على أسنان كثيرة .

elastic tissue **نسيج مرن**

elastic traction **جَر مَرن ، سَحب مَرن**

elasticity **مُرونة**

1 ـ خاصية البنية أو المادة التي تعود إلى حالتها أو شكلها الأصلي في حال زوال القوة المؤثّرة الخارجية .

2 ـ قابلية النسيج للعودة إلى شكله وحجمه الأصلي بعد شدّه أو ضغطه أو تشوهه . يعتبر النسيج العضلي بشكل عام نسيجاً مرناً لأنه قادر على تغيير حجمه وشكله ثم الرجوع مرة أخرى إلى حالته الأصلية .

elasticity , modulus of **مُعامل المُرونة ، عيار المُرونة**

electrodent — سن كهربائية
القطب السالب في أداة فحص حيوية اللب .

electrodeposition — ترسُّب كهربائي

electrodesiccation — تجفيف كهربائي
تجفيف عميق للنسيج ، وذلك بغرس قطبي جهاز التجفيف الكهربائي داخل النسيج وتمرير التيار الكهربي .

electroencephalogram — مخطط كهربية الدماغ

electroencephalograp — صورة تخطيط كهربية الدماغ

electroencephalography = EEG — تصوير كهربية الدماغ

electroexcision = electrocision — استئصال بالكهرباء

electroformed — يشكل بالترسيب الكهربائي

electroformed die — قالب مشكل بالكهرباء
مثال أو نموذج يشكّل سطحه بواسطة الترسيب الكيميائي الكهربي للمعدن داخل الطبعة السالبة .

electrogalvanism — غلفنة كهربائية

electroinduction — تحريض كهربائي

electroinduction centrifugal casting machine — آلة الصّب النابذة بالتحريض الكهربائي

electroly — ذهب حمام التحلل الكهربي

electrolysis — تحليل كهربائي

electrolyte (S) — كهرل (ج : كهارل)
الأيونات (Ions) ، أي الجزيئات الموصلة كهربائيا .

electrolytic — متعلق بالتحلّل الكهربي ، كهرلي

electrolytic bath — حمام تحلل كهربي

electrolytic bath gold — ذهب حمام التحلل الكهربي
نوع من الذهب المطفأ المعالج في حمام التحليل الكهربائي ؛ يخلط مسحوق الذهب النقي مع كميات صغيرة من الكالسيوم ، وتصنّع منه شرائط مختلفة في العرض ، تُغلّف برقائق الذهب ، وبما أن كثافته الأولية عالية فيمكن رصه بسرعة أكبر في الحفرة المحضّرة في السن .

electrolytic medication — التداوي بالتحلّل الكهربائي ، التطبيب بالتحلل الكهربائي

electrolytic polishing — صقل بالتحلل الكهربائي
عملية وضع المعدن في محلول التحلل الكهربي وإمرار تيار كهربي خلال المحلول . تزال جزيئات غاية في الدقة من سطح المعدن بواسطة عملية التحلل الكهربائي وبالتالي ينتج سطح لامع مصقول .

electrolytical polishing — التلميع بالتحليل الكهربائي

electrolytically etched — التخريش بالتحليل الكهربائي

أداة تستخدم لتحديد حيوية الأسنان ؛ تُقاس درجة حيوية السن ، حينما يحس المريض أو المريضة بكمية صغيرة من التيار الكهربي المار بالسن . يجب استخدام هذه الأداة بشكل دائم بالإضافة للاختبارات التشخيصية الأخرى ، للتأكد من حيوية السن أو عدمها .

electric shock — صدمة كهربائية

electric spot welder — جهاز لحام بقعي كهربي

electric tooth brush — فرشاة أسنان آلية

electrical potential — جهد كهربائي

electro- — (سابقة) كهرباء

anaesthesia = electro-analgesia — تخدير كهربي = تسكين كهربي
تسكين أو تخدير موضعي أو تخدير عام (وهو الأكثر شيوعاً) بواسطة إمرار تيار كهربي عبر الأنسجة .

electro- analysis — تحليل كهربي

electro- annealer — تليين كهربي ، تلدُّن كهربي

electro- annealer — تليين كهربي ، تلدّن كهربي
صفيحة ساخنة كهربيه تصل درجة حرارتها إلى 850 درجة فهرنهايت ، تستخدم لتليين رقائق الذهب ، ليست مناسبة للذهب المسحوق (Powdered gold) ، و(Goldent) أو (Electrol) .

electrocardiogram = ECG — رسم القلب الكهربائي ، (مخطط كهربية القلب)
جهاز لتسجيل النشاط الكهربي للقلب على شريط ورقي متحرك .

electrocautery — كاو (كاوي) كهربائي
استخدام إبرة أو عُروة سلك تُسخّن إلى درجة الاحمرار بواسطة تيار كهربي منخفض الجهد لقطع الأنسجة ، أو لكيّ الأوعية الدموية لتقليل النزف أثناء إجراء العملية الجراحية ، تُسمّى أيضاً كيّ كهربائي (Electric cautery) . انظر استحرار (Diathermy) .

electrocision — استئصال بالكهرباء
قطع الأنسجة باستخدام الكيّ الكهربائي أو بالقاطع الكهربائي .

electrocoagulation — تخثير كهربائي
استخدام تيار كهربائي عالي التردد لتجفيف الخلايا وتخثير محتوياتها خصوصا البروتين في منطقة متسوسة ذات مساحة محددة . كما : في حالة إيقاف النزف من الأنسجة .

electrode — قُطب ، منفذ كهربائي ، مسرى كهربي
إما أن يكون إحدى نهايتي دارة كهربائية أو خلية .

إلى المخ . تستخدم كبديل عن التخدير بالحقن ولكنها لا تؤثر في كل المرضى .

راصّ إلكتروني ، مُكثف إلكتروني **electronic condenser**

جهاز آلي (إلكتروني) لرص وتكثيف الأملغم أو رقائق الذهب أو الحشو المباشر للذهب يمكن أن يركّب إما على القبضة ذات الزاوية العكسية ، أو القبضة المستقيمة ، ويمكن التحكم في سرعة وقوة الضربة .

مساح إلكتروني ، مخطّط إلكتروني (جهاز المسح إلكتروني) **electronic surveyor**

ساعة (مؤقّت) إلكترونية **electronic timer**

انظر ساعة (Timer) .

رحلان كهربائي **electrophoresis**

يلبس كهربائياً (يطلي بالكهرباء) **electroplate**

في مختبر الأسنان ، يمكن أن تُطلى الطبعات بالنحاس أو الفضة ، لتجهيز نموذج عمل صلب مقاوم للاحتكاك .

تلبيس كهربائي **electroplating**

تقنية التلبيس الكهربائي **electroplating technique**

استئصال كهربائي **electroresection**

استخدام تيار كهربائي عالي التردّد مع قُطب جراحي يتم تحريكه على سطح النسيج لعمل شقّ جراحي دقيق للنسيج المراد قطعه .

صدمة كهربائية **electroshock**

تعقيم كهربائي **electrosterillization**

استخدام التيار الكهربي خلال محلول أيوني داخل قناة الجذر يتحول المحلول الأيوني إلى أيونات سالبة وأيونات موجبة يؤدي تأثيرها إلى إبادة الجراثيم . وهي طريقة نادرة الاستخدام لمنع تلوّث قناة الجذر .

الجراحة الكهربائية **electrosurgery**

تجفيف أو تخثير أو قطع جراحي للأنسجة بواسطة جهاز العلاج بالإنفاذ الحراري قابل للتحكم الذي يستخدم تياراً كهربائياً عالي التردد . إما أن يمر التيار بين طرفي الأداة المستخدمة (ذات القطبين) ، أو بين الأداة والإلكترود الذي يمسك به المريض (وحيدة القطب) ، يمكن أيضاً أن يستخدم الجهاز لقطع الأنسجة كما في قطع اللثة .

وحدة الجراحة الكهربائية **electrosurgery unit**

جراحي كهربائي **electrosurgical**

معالجة كهربائية **electrotherapy**

عنصر **element**

أبسط شكل يمكن أن تنقسم إليه المادة ، ويشتمل على ذرات لها نفس العدد الذري .

كهربائي مغناطيسي ، كهرطيسي **electromagnetic**

جهاز كهرومغناطيسي **electromagnetic device**

طيف كهربي مغناطيسي (كهرطيسي) **electromagnetic spectrum**

مجموعة من الإشعاع غير المرئي لها صفات فردية تحددها طول الموجة وتردّداتها .

كهربائية مغناطيسية ، كهرطيسية **electromagnetism**

مطرقة كهربائية **electromallet**

أداة تعمل كهربائياً أو إلكترونياً تستعمل لتكثيف ورصّ حشوة الذهب المباشرة في الحفرة المحضرة في السن بقوة الضربات كهربائياً ، ويكون عدد الضربات مابين 200 إلى 3600 ضربة في الدقيقة . يُسمّى أيضا مطرقة ماك شيرلي الكهربائية (McShirley's electromallet) .

المعالجة الكهربائية ، التطبيب الكهربي = الرحلان الأيوني **electromedication = ionophoresis**

طريقة نادرة الاستخدام حالياً ، كانت تستخدم لتعقيم وتطهير قناة الجذر بواسطة التحلل الكهربائي . تشتمل على تيار مباشر يمرر الكهارل ويحرر الأيونات ، التي يقال أنها تحطم الكائنات الدقيقة الضارة .

تخطيط عضلي كهربائي **electromyography = EMG**

تحرّي وتسجيل التيارات الكهربائية ، التي تنشأ عن نشاط العضلة .

إلكترون **electron**

وحدة كهربائية سالبة تدور حول النواة ذات الشحنة الموجبة في الذرة ؛ وتقيس انسياب الإلكترونات من خلال موصّل باتجاه شحنة موجبة يعرف بما يُسمّى التيار .

مجهر إلكتروني **electron microscope**

أداة تستخدم شعاعاً من الإلكترونات كمصدر لإظهار العينة . قدرة التميز للمجهر الإلكتروني أكبر بكثير من المجهر الضوئي العادي .

نقل إلكتروني **electron transport**

إلكترون فولت : وحدة كهربائية (فولط إلكتروني) **electron volt**

الطاقة الحركية التي يكتسبها إلكترون مار عبر جهد فولت واحد .

إلكتروني **electronic**

تخدير الكتروني **electronic anesthesia**

طريقة تخدير عن طريق وضع أقطاب كهربية قريبة من الأسنان ، وإرسال نبضات كهربية لمنع وصول إشارات الألم

روافع يمنى ويسرى ومستقيمة ذات نصل عريض مسنن ومقابض مفرغة ثقيلة ومسنّنة .

رافعة وجنية — **elevator , malar**

رافعة ميلر — **elevator , Miller's**

رافعة السمحاق — **elevator , periosteal**

أداة تستخدم لرفع السمحاق عن العظم .

رافعة بوت — **elevator , Potts'**

رافعة الجذر — **elevator , root**

رافعة صممت لنزع الجذر المكسور والمنحشر في عظم الفك ، تتوفر في أزواج ، للجانبين الأيسر والأيمن .

رافعة لولبية — **elevator , screw**

أداة يمكن أن تُلَولب حول جذر مكسور منحشر في عظم الفك ، من أجل سحبه من السنخ .

رافعة مستقيمة — **elevator , straight**

رافعة ذات نصل وساق وذراع في خط واحد مستقيم .

رافعة واريك جيمس — **elevator , Warwick James'**

مجموعة روافع (يمنى ويسرى ومستقيمة) ذات نصل صغير ومقابض منبسطة ملساء .

رافعة وتدية — **elevator , wedge**

رافعة مصمّمة للاستخدام في قلع السن ، وذلك بعمل ثُقب في جذر السن تثبت فيه الرافعة ويتم تحريكها لقلقلة السن من السنخ . (للروافع ذات الأسماء المشهورة ، انظر تحت اسم المصمّم Designer's name) .

رافعة وينتر — **elevator , Winter's**

مجموعة من زوجين من الروافع ذات مقبض مبرامي ونصل ذي أشكال متعددة ، مخصصة لقلع الأرحاء السفلية الثالثة «أضراس العقل» .

يجب أن تكون كل الروافع معقمة ، وأن تكون أنصالها المؤنفة حادة حين استخدامها في كل مداخلة سنية ؛ يجب أن تُعقّم الروافع ذات المقابض المفرغة في مُعقّمة التسخين الجاف .

1- طَرْح ، إفراز — **elimination**

2- إزالة ، نَزْع

نزع اللسان — **elinguation**

متلازمة إليس ـ فان كريفيلد = خلل التنسج الغضروفي الظاهر — **Ellis-van Creveld syndrome= = chondro-ectodermal dysplasia**

نسبة إلى ر .ي .ب .إليس ، R.W.B.Ellis ، من القرن التاسع عشر ، أخصائي أطفال إنجليزي ؛ وس .فان

داء الفيل ، فيلي — **elephantiasis**

داء اللثة الفيلي ، لثة فيلية أو متفيلة = تليّف لثوي منتشر = تليّف لثوي منتشر وراثي = فَرط التنسج اللثوي ذاتي المنشأ (المجهول السبب) — **elephantiasis gingivae = = gingival fibromatosis = hereditary gingival fibromatosis = idiopathic gingival hyperplasia**

مرض وراثي يتميّز بتضخُّم ليفي منتشر للأنسجة اللثوية ؛ في شكله الظاهر ، يمكن الخلط بينه وبين التضخّم اللثوي الناتج عن الدايلانتين .

رفع ، يرفع ، ارتفاع — **elevate**

ينزع الأسنان أو الجذور من السنخ عن طريق الرفع باستخدام الرافعة (Elevator) .

رفع ، مُرتفع ، ارتفاع — **elevation**

رفع الفك السفلي — **elevation of the mandible**

رافعة ، مرفع ، مرفاع — **elevator**

أداة جراحية فموية تستخدم لإزالة ونزع جذور السن أو الأسنان من أسناخها والتي يصعب قلعها بواسطة الملاقط (الكلابات) ، و يمكن أن تستخدم أيضاً لقلقلة الأسنان قبل الخلع .

رافعة ذات زاوية ، رافعة ذات زوايا ، رافعة زاويّة ، رافعة مُزويّة — **elevator, angular**

رافعة نصلها يُكوّن زاوية مع الساق ، أو الذراع .

رافعة ذُروية — **elevator , apical**

رافعة مُصممة لنزع ذروة السن المكسورة والمتبقية في السنخ ، وهي عبارة عن مجموعة من ثلاث روافع ، يمنى ويسرى ، ومستقيمة وهي روافع ذوات مقابض مفرّغة ، وأنصال صغيرة ، وأعناق طويلة .

رافعة بويد جاردنر — **elevator , Boyd Gardner**

أحد زوجين من الروافع اليسرى واليمنى ذات مقبض مفرّغ .

رافعة كراير — **elevator , Cryer's**

أحد زوجين من الروافع اليسرى واليمنى ذات نصل مثلثي مؤنف حاد ومقبض مفرّغ لإزالة جذور الأرحاء ، إحداهما تستعمل للجذر الإنسي والأخرى للجذر الوحشي والعكس حينما تستخدم في الناحية الأخرى المخالفة من الفك .

رافعة سنية — **elevator , dental**

رافعة من النمط المستشفوي = رافعة كولمان — **elevator , hospital pattern = = Coleman's elevator**

انـصـمـام **embolism**

انسداد مفاجيء لوعاء دموي بجلطة أو صمة أو أي عائق آخر مثل قطعة نسيج ، أو دهن ، أو فقاعة هواء أو كتلة من الجراثيم في مجرى الدم مما يسبب قصور بالدورة الدموية .

صـمّـة **embolus**

انسداد أو خثرة دموية ، تكون عادة جلطة تدور في الجهاز الدوراني الدموي وتسد الوعاء الدموي المتضيّق ، وبذلك تحد أو توقف انسياب الدم .

فُرجَة ، مسافة ، دحيلة **embrasure**

الفراغ بين الأسنان المتلاصقة أسفل نقاط تلامسها ، والذي ينشأ عن التناقص التدريجي في قطر الأسنان أسفل قمة الارتفاع المحيطي ؛ تتسع الفرجات أسفل نقطة التماس في كلا الاتجاهين الشدقي اللساني والإطباقي اللثوي ؛ تعمل الفرجات كقنوات تصريف للطعام خلال عملية المضغ على الأسنان الخلفية ، وينشأ عن تلاصقها فُرجة شدقية وفُرجة لسانية أما في الأسنان الأمامية فتنشأ عنها فُرجة واحدة .

الفراغ على جانبي نقاط التماس الناشيء عن استدارة الأسطح المتجاورة للأسنان بعيداً عن بعضهما .

فُرجة شدْقية **embrasure , buccal**

الفراغَات بين الأرحاء أو الضواحك والمواجهة للخد .

مشبكة الفرجة **embrasure clasp**

فرجة وحشية **embrasure , distal**

فُرجة لثوية **embrasure , gingival**

فُرجة شفوية **embrasure , labial**

الفراغ بين القواطع أو الأنياب باتجاه الشفة .

فُرجة لسانية **embrasure , lingual**

الفراغ بين أي سنين ؛ مواجه للسّان .

فرجة إنسية **embrasure , mesial**

مهماز الفُرجة **embrasure rest**

مَسافة الفُرجة ، الحَيز بين السني **embrasure space**

جنين ، مضغة **embryo**

البويضة المخصّبة خلال المرحلة المبكرة من نشأتها ؛ في الإنسان : عبارة عن الجنين في الأشهر الثلاثة الأولى من نموه .

(سابقة) جنين **embryo , embry-**

علم الأجنّة ، علم تكوّن الجنين **embryology**

علم دراسة نمو وتطور الجنين .

1- جنيني ، مُضغي **embryonal = embryonic**
2- بدائي ، غير ناضج

كريفيلد ، S. van Creveld ، من القرن التاسع عشر ، أخصائي أطفال ألماني .

مرض يتميز بزيادة عدد الأصابع في كلا الجانبين الأيمن والأيسر ، ونمو غضروفي بالعظام الطويلة تنتج عنه القزامة (Dwarfism) ، وهو كثير الحدوث في حالات مرض القلب الوراثي . تحدث أيضا اضطرابات في الأظافر والشعر ، كما نشاهد في الفم عيوباً سنية وتأخر بزوغ ، أو غياب الأسنان .

إلون **Elon**

أحد المواد الكيميائية المكوّنة للمادة المظهرة في عملية تظهير الأفلام الشعاعية .

إطالة ، استطالة ، مد ، امتداد **elongation**

تحرّك السن المرضي خارج السنخ ؛ انتزاع للخارج (Extrusion) .

(في التصوير الشعاعي) : تشوُّه الصورة الشعاعية ، حيث تظهر السن أطول من حجمها الحقيقي بسبب تزاو غير صحيح للأشعة المركزية ، في طريقة تنصيف الزاوية لالّتقاط الصور الشعاعية(Bisecting angle technique) .

هُـزال **emaciation**

نحول شديد ونقص وزن الجسم نتيجة لمرض أو بسبب الجوع .

إزالة النَمَش والأورام الجلدية **emaculation**

إزالة آفات الجلد والنمش وبشكل خاص أورام الجلد .

أرومة الميناء **emailloblast = ameloblast**

ورم مينائي **emailloid**

ورم ينشأ من ميناء السن .

يَطمُر ، يَنطمر ، يُطوّق بإحكام ، يجعله جزءاً لا يتجزأ من **embed**

طريقة لتثبيت النسيج الهش في مادة صلبة مثل الشمع من أجل سهولة تقطيعه إلى رقائق رفيعة لدراستها تحت المجهر أو لفحصها مجهريا .

مليطة ، مُندمج **embedded**

ملاطية مُندمجة ، مليطة مُنطمرة **embedded cementicle**

حَصاة سنية مُنطمَرة **embedded denticle**

أسنان مُنطمرة **embedded teeth**

سن مُنطمرة **embedded tooth = imbedded tooth**

سن تكون عادة مغُطّاة بالعظم تماماً . تُسمّى أيضا سن منطمرة (Imbedded tooth) ، قارن مع سن منحشرة (Impacted tooth) .

سدادات ، صمامات ، صمّات **emboli**

جمع سدادة ، صمامة (Embolus) .

أي جزء ناتيء أو جزء بارز خصوصاً على سطح العظم ، مثل البارزة الجبهية أو البارزة الجدارية (Parietal eminence) .

eminence , alveolar نتوء سنخي ، بروز سنخي

eminence , articulating نُتوء مفصلي ، شامخة مفصلية

eminence , bony articulating نُتوء عظمي مفصلي

eminence , canine نُتوء نابي ، شامخة نابية ، ارتفاع نابي

بروز على السطح الأمامي للفك العلوي ؛ يوجد فوق سنخ الناب .

eminence , frontal نُتوء جبهي

eminence , hypobranchial النُتوء تحت الغُلصمي ، النُتوء تحت الخيشومي

انتفاخ يتوسط المسافة بين القوس اللسانية والتلم الحنجري القصبي في الجنين ، ينشأ منه لسان المزمار (Epiglottis) والطيّات الطرجهالية الفَلَكية والثلث الخلفي من اللسان .

emissary veins الأوردَة المشبرية

أوردة صغيرة في الجمجمة تصل جيوب الأم الجافية بالأوردة خارج الجُمجمة من خلال العديد من التفاغرُات (Anastomoses) . أكبر الأوردة المشبرية : الوريد المشبري الخشائي (Mastoid emissary vein) ، والوريد المشبري الجداري (Parietal emissary vein) ، والضفيرة السباتية الباطنية (Internal carotid plexus) ، وشبكة القُنيّات تحت اللسانية (Rete canalis hypoglossi) ، والوريدالمشبري اللُقمي (Condyloid emissary vein) ، وشبكة الثقوب البيضاوية (Rete foraminis ovalis) ، وأصغر الأوردة هو المار من خلال الثقبة الممزقة (Foramen lacerum) ليصل الجيب الكهفي مع الضفيرة الجناحية . تشتمل أيضا على المجموعة المشبرية ، والوريد الذي يمر من خلال الثقبة العوراء واصلاً الجيب السهمي العلوي مع أوردة التجويف الأنفي .

emollient مُلطّف ، مُليّن ، مُرطّب

أية مادة تستعمل لتلُطّف أو تُليّن الجلد أو أي سطح داخلي مُتهيّج أو ملتهب .

emotion عاطفة ، انفعال

emotional عاطفي ، انفعالي

emotive منفعل

empathy التعاطف

emphragma salivare = ranula كيسة ضفدعية= نفاخ ضفدعي

emphysema وذمة هوائية ضفدعية

embryonal cell خلية جنينية ، خلية مُضغية ، خلية بدئية

إحدى الخلايا التنشؤية .

embryonal life الحياة الجَنينية

embryonic = embryonal جَنيني ، مضغي

متعلق بالجنين في المرحلة الأولى من نشأته .

embryonic branchial arches الأقواس الخيشومية الجَنينية

embryonic connective tissue النسيج الضام الجنيني

embryonic development نماء جنيني ، تطور جنيني

embryonic enamel organ عضو الميناء الجنيني

embryonic processes استطالات جنينية

embryonic rudiment رديم جنيني (العضو البدئي الجنيني)

embryonic rudiments of the jaw البقايا الجنينية في الفكين

emergence بزوغ ، ظهور للخارج

مصطلح يستخدم لوصف الظهور البدئي للسن في الفم حينما يبزغ من النسيج اللثوي أثناء البزوغ أو الإثغار (Eruption) .

emergencies طواريء

emergency طاريء ، عارض ، حالة إسعافية

emergency cardiac care (ECC) العناية القلبية الطارئة

emergency kit عدة (عتيدة) الإسعاف

emergency treatment المعالجة الطارئة

emery صنفرة

مسحوق ساحل يشتمل على أكسيد الألومنيوم وأكسيد الحديد الأسود ، يستعمل لتنعيم وصقل المعادن . نوع غير نقي من الكورندم (Corundum) .

emery paper ورق الصنفرة ، ورق الزجاج

emery wheel عجلة الصنفرة ، دولاب الصقْل أو التجليخ

emesis = vomiting قيء ، قياء

emetic 1 -مقيء ، قيوء

2- دواء مُقيء .

مادة تسبب التقيؤ ؛ مثل محلول الملح المركز .

emigration هجرة ، ارتحال

مرور كريات الدم البيضاء من خلال الغشاء الظهاري وحيد الخلية نصف النُفوذ والمبطن للأوعية الدموية البالغة الدقة .

eminectomy بَضْع الشامخة المفصلية

إعادة تشذيب المحيط الخارجي للشامخة المفصلية بالمفصل الصدغي الفكي جراحياً .

eminence نُتوء ، بُروز ، شامخة ، ارتفاع ، حَيد

enamel aplasia **عدم تنسّج الميناء**

enamel , aprismatic **ميناء عديم المواشير ، ميناء لا موشوري**

نوع أو شكل من الميناء يحتوي على طبقة صلبة بدون مواشير ، توجد على السطح الخارجي للميناء السني وفي الطبقات البدئية الميناتية .

enamel cap **قُبّعة الميناء ، قلنسوة الميناء**

ميناء يغُطي الحليمة السنية النامية .

enamel capsule = enamel cuticle **محفظة مينائية = قشيرة مينائية أولية**

enamel cell = ameloblast **خلية مينائية = أرومة الميناء**

enamel , cervical **ميناء عنقية**

enamel chisel **إزميل الميناء**

enamel cleaver **ساطور الميناء**

أداة نزع الميناء .

enamel cord **حَبْل الميناء**

بنية مؤقتة في سن نامية يصل العقدة المينائية بالصفيحة المينائية الخارجية .

enamel , crack of the **تَصَدُّع (صدع) الميناء**

enamel cracks **صدوع الميناء**

enamel crystallites **بلورات مينائية**

بلورات من الأباتيت الحيوي الذي يوجد في ميناء الإنسان .

enamel , curled **ميناء مُجعّد**

ميناء ذو قضبان موشورية ملتفة حول بعضها .

enamel cuticle = acquired pellicle **قشيرة مينائية ، جليدة مينائية = طهاوة مكتسبة**

طبقة لاخلوية من مادة عضوية تُفرز على سطح ميناء السن ؛ يُظن أنها الناتج النهائي للأرومات الميناء لا ترى بالمجهر الإلكتروني ، ويَعتقد البعض بأنها غير حقيقية . تُسمّى أيضاً القُشيرة المينائية الأولية (Primary enamel cuticle) .

enamel cuticle , acquired **قُشيرة مينائية مكتسبة**

enamel cuticle , primary **قُشيرة مينائية أولية**

طبقة لاخلوية من مادة عُضوية ملتصقة على سطح الميناء ، يُعتقد أنها آخر ماتُفرزه أرومات الميناء . انظر قُشيرة مينائية (Enamel cuticle) .

enamel , decalcified **ميناء غير متكلّس ، ميناء منزوع الكالسيوم**

ميناء نُزع منه الكالسيوم . انظر بقعة بيضاء (White spot) .

enamel , dwarfed = nanoid enamel **ميناء قَزمة ، ميناء رفيعة**

ميناء أقل ثخانة عن الطبيعي .

تجمّع الهواء بشكل غير طبيعي في الفراغات النسيجية للنسيج الضام ، أو النسيج السنخي للرئتين ، يلاحظ بشكل شائع في حالة مرض الرئة .

emphysema , cervicofacial **نفاخ عُنقي وَجهي**

تجمع الهواء في أنسجة الوجه والعنق مسببة لانتفاخ سريع ومؤلم وحيد الجانب ؛ يمكن أن يحدث في حالات كسور منتصف الوجه ، أو قلع سن أو استخدام الهواء المضغوط في علاج الجيب حول السني أو قناة الجذر .

emphysema , cutaneous **نفاخ جلدي ، وذمة هوائية جلدية**

emphysema , gangrenous **نفاخ غنغريني**

emphysema , surgical **انتفاخ جراحي ، وذمة جراحية**

empiric **تجريبي ، اختباري ، عُرفي ، مُدَجّل**

علاج يعتمد على التجربة وليس من الضروري أن يعتمد على المحاكمة العلمية .

empirical **تجريبي ، اختباري ، يعتمد التجربة والاختبار**

متعلق بالعلاج التجريبي (Empiric) .

empyema **دُبَيْلة**

تجمّع قيحي في تجويف في الجسم أو عضو أجوف .

emulsification **استحلاب**

انقسام المادة إلى قطرات دقيقة . يفرز الكبد أملاح الصفراء التي تحوّل الدهون إلى مُستحلب خلال عملية الهضم .

emulsion **مُستحلب ، الطبقة الحساسة للفلم**

1ـ مخلوط من الزيت أو الدهون مُعلّق في محلول .

2 ـ (في التصوير الشعاعي) : مزيج معلّق من أملاح الفضة في هلام ، يغلّف أفلام التصوير الشعاعية .

emulsion speed **سُرعة المستحلب (سرعة الاستحلاب)**

حساسية الفيلم الشعاعي لتعرضه للإشعاع .

en- **(سابقة) نحو ، في ، إلى**

-en **(لاحقة) 1 – يصنع ، يعالج ، يستخرج 2– مصنوع من**

enamel = enamelum **ميناء ، ميناء السن**

الطبقة الخارجية الصلبة التي تُغطى تاج السن التشريحي ، وهي نسيج زجاجي مُتكلّس يتكون من نسيج شديد التكلّس لا خلوي هو النسيج الموشوري الذي ينشأ من الأدمة الظاهرة . يعتبر ميناء السن أصلب نسيج في الجسم ، ويتكون من قضبان ومواشير ، ويحتوي على 96٪ مواد غير عضوية وهوغير حساس .

enamel agenesis = hypoplasia of the enamel **عدم تخلّق الميناء = نقص تنسج الميناء**

الحمل ، أو أثناء تطور الأسنان عند الأطفال ، يمكن أن يسبب هذه الحالة . انظر أيضا سوء تصنع الميناء (Amelogenesis imperfecta) ، قارن مع نقَص تكلُّس الميناء(Enamel hypocalcification) .

عُقدة الميناء **enamel knot**

تجمُّع من خلايا ظهارية عند قاعدة عضو الميناء ، التي لم تتحوّل بعد إلى نسَيج نجمي شبكي .

صفائح مينائية **enamel lamellae**

صفائح رقيقة من مادة عضوية ناقصة التكلُّس ، تمتد مستعرضة من السطح إلى مسافات مختلفة خلال ميناء السن .

الميناء الحفافية (الهامشية) **enamel , marginal**

قاعدة الميناء ، مطرس الميناء **enamel matrix**

الإفراز العضوي لأرومات الميناء ، الذي تترسب فيه بلورات الميناء غير العضوية .

نضج الميناء **enamel maturation**

ميناء مُبقعة = ميناء ملوّنة **enamel , mottled = stained enamel**

نقص تصنّع وتلوّن في ميناء السن ، نتيجة تناول كميات زائدة من الفلوريد أثناء تكوّن الميناء خلال فترة النمو السني ، حيث توجد على ميناء السن مناطق بيضاء ، صفراء أو بنية مناطق منُقرة أحياناً ، وتُسمّى هذه الحالة أيضاً التسمم الفلوريدي المزمن المتوطّن (للأسنان) [Chronic endemic (dental) fluorosis] .

ميناء قزمة ، ميناء رفيعة **enamel , nanoid = dwarfed enamel**

سُرّة الميناء **enamel navel**

كوة الميناء ، نُقبة الميناء ، عش الميناء **enamel niche**

أحد زوجين من انخفاضات قمعية الشكل (Funnel-shaped) في الصفيحة السنية لسن نامية .

عُقيدة الميناء = ورم الميناء **enamel nodule = enameloma**

ظليليّة الميناء **enamel opacity**

عُضو الميناء **enamel organ**

تكاثر خلايا الصفيحة السنية التي تطوق الحليمة السنية ؛ وهي التي تحدّد شكل تاج السن وتكوين ميناء السن ؛ تنشأ من أنسجة الأديم الظاهر المحيطة ، والصفيحة السنية ، وبرعم السن . وهي المسؤولة عن تكوين ميناء السن خلال النمو .

لؤلؤة مينائية ، لؤلؤة الميناء = ورم الميناء **enamel pearl = enameloma**

ظهارة مينائية = ظهارة سنية **enamel epithelium = dental epithelium**

ظهَارة مينائية ضامرة **enamel epithelium , reduced**

الطبقة الخلوية المتبقية من عضو الميناء ، تكون ملتصقة بسطح الميناء لسن في مرحلة البزوغ .

ظهارة الميناء المتحدة **enamel epithelium , united**

ظهارة الميناء المختزلة أو ظهارة مينائية ضامرة .

ليف الميناء = قضيب الميناء ، موشور الميناء **enamel fibre = enamel prism**

ألياف مينائية = مواشير مينائية **enamel fibres = enamel prisms**

شَقّ الميناء **enamel fissure = fissure**

سائل الميناء **enamel fluid**

محلول مائي يوجد في مسام الميناء في حالته الصلبة .

شظية الميناء ، شدفة الميناء **enamel fragment**

فأس الميناء **enamel hatchet**

نوع من الإزميل مقبضه ذو زاوية عكسية بشكل يجعله في شكل الفأس ، انظر فأس (Hatchet) .

نقص تَكَلُّس ميناء السن **enamel hypocalcification**

عيب سني وراثي ، يكون فيه قوام ميناء السن ليناً ناقص التكلس لكن كميته طبيعية ، يحدث نتيجة لعيب في نُضج أرومات الميناء ؛ تكون الأسنان طباشيرية القوام ، وتتآكل الأسطح بسرعة ، وتظهر بلون أصفر إلى بني بسبب انكشاف العاج التحتي ؛ تصيب هذه الحالة كلاً من الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة . انظر أيضا سوء تشكّل الميناء (Amelogenesis imperfecta) . قارن مع نقص تنسج الميناء (Enamel hypoplasia) .

نَقص تكوّن الميناء ، نقص تنسّج الميناء ، نقص تصنّع الميناء **enamel hypoplasia**

عيب سني نمائي يكون فيه ميناء السن صلباً في نسيجه لكنه رقيق وناقص في كميته ، يحدث نتيجة لعيب في تكوين الصفيحة المينائية مع نقص في المادة اللاحمة . يحدث في هذه الحالة تهدّم سريع للأسطح الإطباقية ونقص في الإطباق بين الأسنان ، وتلوّن بني مصفّر يظهر حينما ينكشف العاج . تصيب هذه الحالة الأسنان اللبنية والدائمة ، وتنتقل وراثيا أو تنتج عن عوامل بيئية . مثل نقص الفيتامينات ، أو التسمّم الفلوري ، أو الأمراض الطفحية ، أو الزُهري الوراثي ، أو رضح في الفم . وكذلك فإن تعاطي عقار التتراسيكلين خلال النصف الثاني من

خطوط نمو بنّية تراكمية تشاهد تحت المجهر في الميناء ، وتدل على تراكم الطبقات المينائية المتكلّسة في ميناء السن ، وتمتد مائلة عبر المحور الطولي لموشور الميناء .

enamel translucency **شفافية الميناء**

enamel tuft **لُمّة مينائية ، خُصلة مينائية**

منطقة من مطرس الميناء غير المتكلسة تمتد من الملتقى العاجي المينائي داخل الميناء لمسافة قصيرة .

enamel tufts **حُزَم مينائية ، خُصَل مينائية**

حُزم من قضبان الميناء رديئة التكلّس تمتد داخل ميناء السن ، تبدأ من الموصل العاجي المينائي .

enamel , unsupported **ميناء غير مدعومة**

enamel wall **جدار مينائي**

enamel , young **ميناء فتية**

enamelins = mature enamel proteins **بروتينات الميناء الناضجة**

enameloblast = ameloblast **مُصوِّرة الميناء ، مُولّدة الميناء ، بانية الميناء ، أرومة الميناء**

enameloblastoma = ameloblastoma = adamantinoma **وَرم أرومات الميناء = وَرم بانيات الميناء = ورم مينائي**

enameloma **ورم الميناء ، تضخم مينائي سليم**

ورم حميد ينشأ من النسيج المينائي الجنيني .

enamelum = enamel **ميناء (لاتينية)**

enanthema = enanthem **طفح باطني ، طفح داخلي**

طفح على سطح المخاطية أو أي سطح داخل الجسم . وهو عكس طفح خارجي (Exanthema) .

enarthrosis = spheroidal joint **مَفصل كُروي= مفصل حُقّي**

انظر مفصل كرة وتجويف (Ball-and-socket joint) .

encapsulated **مُغلّف ، محفظ**

مصطلح يستعمل لوصف الشرايين ، والعضلات ، والأعصاب ، والأجزاء الأخرى من الجسم التي تكون مُحاطة بغلاف ليفي أو غُمد غشائي أو محفظة . انظر أيضا غُمد زليلي (Synovial sheath) .

encapsulated amalgam alloy **خليطة الأملغم المحفظة ، خليطة الأملغم المغلّفة**

خليطة الأملغم والزئبق سابقة المعايرة المغلّفة في كبسولة لتوفر خلطاً معيارياً .

encapsulated powdered gold **مسحوق الذهب المحفظ ، مسحوق الذهب المغلّف**

عقدة مينائية صغيرة تتكوّن عند الموصل المينائي الملاطي باتجاه قمة الجذر ، تشبه اللؤلؤة ، توجد غالبا في منطقة تشعُّب الجذر في الأرحاء .

enamel porcelain **خَزف مينائي**

تاج جاكيت خزفي تعويضي نصف شفّاف خفيف التصبّغ ، يستعمل كغطاء خارجي للسن ليماثل شفافية السن الطبيعية .

enamel prisms **مواشير مينائية ، قضبان الميناء**

قضبان موشورية يتكوّن منها الميناء ، وهي تمثل وحدة شكلية أساسية لميناء السن تمتد من الموصل العاجي المينائي إلى سطح الميناء .

enamel proteins **بروتينات الميناء**

البروتينات المكونة لجزء كبير من المادة العضوية لميناء السن ، والتي تُصنّع بواسطة أرومات الميناء أثناء تشكل الميناء ، وتشكّل جزءاً من مطرس الميناء ؛ تُسمّى البروتينات حديثة الإفراز ببروتينات الميناء اليافعة (Young enamel proteins) وتُسمّى البروتينات التي تظل متبقية في ميناء السن كاملة النمو ، ببروتينات الميناء الناضجة (Mature enamel proteins) .

enamel proteins, mature **بروتينات الميناء الناضجة**

enamel proteins, young **بروتينات الميناء اليافعة**

enamel pulp = stellate reticulum **لُب الميناء = النسيج النجمي الشبكي**

enamel , reduced **ميناء ضامرة**

enamel ridge **ارتفاع مينائي ، حيد مينائي**

enamel rod = enamel prism **قضيب الميناء = موشور الميناء**

enamel scraper **كاشط الميناء**

enamel spindles **مغازل مينائية**

استطالات قصيرة من القنوات العاجية ، تعبر الموصل المينائي العاجي إلى داخل ميناء السن ؛ يمكن رؤيتها تحت المجهر تمر عبر الملتقى العاجي المينائي لمسافة قصيرة داخل الميناء .

enamel , stained **ميناء مُلطّخة ، ميناء مُتصبغة**

enamel , straight **ميناء مستقيمة**

ميناء تكون فيها القضبان الموشورية مستقيمة .

enamel striae of Retzius **خطوط ريتزيوس المينائية ، أثلام ريتزيوس المينائية**

نسبة إلى م .ج .ريتزيوس ، M.G.Retzius ، 1842 – 1919 ، مُشرّح سويدي .

endocarditis , chronic التهاب بطانة القلب المزمن

endocarditis , infective التهاب شغاف القلب الإنتاني

endocarditis , subacute التهاب الشغاف تحت الحاد

نوع من التهاب الشغاف ، تسببه الجراثيم السبحية ذات العمائر الخضر .

endocarditis , subacute bacterial التهاب الشغاف الجرثومي تحت الحاد

endocardium بطانة القلب ، الشغاف

الغشاء الداخلي المبطّن لحجرات القلب .

endochondral داخل الغضروف ، ضمن الغضروف

endocranial داخل الجمجمة

endocraniosis فرط التعظم الجمجمي

endocranium الأم الجافية ، بطانة الجمجمة

endocrine أصّم ، داخلي الإفراز

endocrine gland غُدة صمّاء ، غُدّة عديمة القناة

أية غدة عديمة القناة (لا قنوية) ينساب إفرازها من الهرمونات مباشرة في الدم أو اللمف ، وتؤثر بشكل كبير في الاستقلاب «الأيض» ونمو الجسم . الغُدد الصمّاء الرئيسية هي الغدة النخامية (Pituitary gland) ، والغُدة الدرقية (Thyroid gland) ، والغُدد الدريقية (Parathyroid gland) ، والغُدة فوق الكلية (Suprarenal gland) .

endocrine system جهاز الغُدد الصمّاء

جهاز يشمل على العديد من الغُدد عديمة القنوات مثل الغدة النخامية الغدة الصّنوبرية ، الغدة الدّرقية ، الغدد نظائر الدرق (Parathyroid gland) ، الغدة الثيموسية «التوتة» (Thymus gland) ، الغدة الكظرية (Adrenal gland) ، وبعض الخلايا في البنكرياس ، والمبايض ، والخصيتين ؛ تفرُز هذه الغُدد الهرمونات مباشرة في الدورة الدموية .

endocrinodontia علم الغُدد الصُّم السني

دراسة الإفرازات الغدية الداخلية وعلاقتها بنشأة ونمو الأسنان.

endocrinology علم الغُدد الصمّاء

دراسة الغُدد الصمّاء أو الغُدد عديمة القنوات التي تفرز هرموناتها مباشرة في مجرى الدم أو الجهاز اللمفاوي لتؤثر على الأنسجة البعيدة عنها .

endoderm الأديم الباطن

endodermal lining طبقة الأديم الباطن

endodontia = endodontics علم أمراض لب الأسنان ، طب لب الأسنان

encapsulation مُغلّف ، مُغمّد

انحباس داخل كبسولة.

encephal- , encephalo- (سابقة) دماغ ، دماغي

encephalo-trigeminal angiomatosis = Sturge-Weber's syndrome = ورام وعائي للدماغ والعصب ثلاثي التوائم = متُلازمة ڤيبر - ستيرج

end طرف ، نهاية

end , articular طرف مفصلي

end cutting bur مثقب ذو نهاية قاطعة

end , distal طرف وحشي

end product ناتج نهائي

end-to-end bite = edge-to-edge bite = عضّة طرف لطرف = عضّة حد لحد

Endamoeba = Entamoeba الُمتحولات (طُفيليات)

جنس من الأميبات له أنواع تتطفّل على الإنسان .

Endamoeba buccalis المتُحولات الشدقية

نوع من الأميبات يوجد على اللثة وفي القلح .

Endamoeba gingivalis الُمتحولات اللثوية

endarteritis التهاب بطانة الشريان

endaural incision شَق داخل الأذُن

شَق أو قطع يستعمل في جراحة الأذُن .

endemic مُتوطّن ، مُستوطن

تشير إلى مَرض يسود في منطقة بذاتها .

endemic disease مرض مُستوطن ، داء واطن

endepidermis = epithelium = البشرة الباطنة ، الظّهارة = ظهاري ، طلائي

endermatic = endermic داخَل الجلد أو الأدمة

endermic = endermatic عبر الجلد

ما ينفُذ أو يمتّص من خلال الجلد ، مثل بعض أنواع الأدوية .

endermic medication عقار (دواء) جلدي

endermically بالجلد ، عن طريق الجلد ، بطريق الجلد

endo- , end- (سابقة) داخل ، ضمن

endo = endodontics علم مُداواة الأسنان اللبية

endocarditis التهاب الشغاف ، التهاب بطانة القلب ، ذات الشغاف

التهاب بطانة القلب ، أي الغشاء المبطّن لتجويف القلب ، يصيب عادة صمامات القلب .

endocarditis , acute التهاب شغاف القلب الحاد

endocarditis , bacterial التهاب بطانة القلب الجرثومي

endodontoma = internal tooth resorption **امتصاص داخل السن = ارتشاف داخلي في السن**

endogenous = endogenetic **داخلي المنشأ**

ينشأ أو يتكون داخل الكائن الحي ، وليس من مصدر خارجي .

endognathion **ضمن الفك العلوي ، وسط الفك العلوي**

الجزء الافتراضي الداخلي لطليعة الفك العلوي .

endo-instrument stand **حامل أدوات أقنية الجذر**

endolarynx **باطن الحنجرة ، جوف الحنجرة**

داخل الحنجر ، الفجوة الحنجرية (Laryngeal cavity) .

endolith = denticle **حصاة داخلية = حصاة لبية**

انظر حصاة لبية (Denticle) .

endolymph **اللمف الداخلي ، اللمف الجواني**

السائل الموجود في التيه الغشائي (القناة الحلزونية Cochlear duct) للأذن الداخلية .

endolymphatic **لمفي داخلي**

متعلق باللمف الداخلي أو مشتق منه .

endomolare **علامة رَحَوية**

نقطة محدّدة على الحافة اللسانية القصوى للسنخ ، في منطقة الأرحاء الثانية الدائمة بالفك العلوي ، وهي واحدة من زوج من علامات قياس الجمجمة .

endomorph **باطني البنية**

شخص أنسجة جسمه تنشأ بشكل سائد من الأديم الباطن ، مثل هؤلاء الأشخاص يتميزون بزيادة مفرطة في الدهون وأحشاء كبيرة ، وغالبا ما يكونون قصيري القامة أجسامهم ذات مظهر مُستدير .

endoplasm **هيولى باطنة**

endoplasmic **هيولي باطني**

متعلق بالهيولى الباطنة .

endoplasmic reticulum **شبكة الهيولى الباطنية**

شبكة منتشرة في هيولى الخلية ، تتألف من أنابيب مُغلّفة بغشاء ، تُصنّف كجزئية عضوية ذات حجم مجهري فائق الصغر ، لاتُرى إلا بالمجهر الإلكتروني ؛ قد تكون محببة أو خشنة السطح ، حينما تكون الجسيمات الريباسية متصلة بالسطح الغشائي للخلية ؛ أو غير محببة أو ملساء السطح عندما لاتكون الجسيمات الريباسية موجودة . وظيفة هذه الشبكة هو تصنيع البروتينات والدهون . ونقلها للاستقلاب داخل الخلية .

endoprosthesis **تعويض داخلي**

فرع من علم الأسنان يهتم بدراسة اللب السني والأنسجة المتعلقة به ، وجذور الأسنان والنسيج حول السني ، والمعالجة اللبية لقناة الجذر . يُسمّى أيضا علم مداواة الأسنان اللبية (Endodontology, Endodontics) .

endodontic files **مَبارد لبُية**

endodontic implant = diodontic implant **غَرسَة لبية**

مصطلح بديل وهو مصطلح لم يعد مستعملاً .

endodontic instruments **أدوات المداواة اللبية للأسنان**

endodontic materials **مواد المداواة اللبية للأسنان**

endodontic pin **الدبوس داخل جذر السن ، وتد جذري**

دبوس معدني يُدخل من خلال ذروة قناة الجذر لسن طبيعية إلى داخل العظم لتثبيت واستقرار سن متقلقلة .

endodontic post system **نظام وتدي لُبي**

endodontic procedure **إجراء مداواة السن اللبية**

endodontic stop **صاد جذري ، موقف جذري ، حاجز جذري**

صاد لتحديد الطول الذي يدخل من الأدوات داخل قناة الجذر بحيث لا يزيد عن الطول المطلوب ؛ كما في نظام الاختبار اليدوي (Test handie system) ، الذي توجد فيه صادمات خاصة مثبتة بطول محدد ، والصادّ الفولاذي متعدد التثبيت (Varifix steel stop) ، والصادّ المطاطي (Rubber stop) ، والصاد الآلي الجذري (Endomatic stop) .

endodontic therapy **معالجة لبية ، مُداواة لبية**

endodontic treatment **معالجة لبية**

endodontics = endodontia = endodontology **علم مداواة الأسنان اللبية**

فرع من فروع طب الأسنان يهتم بالأسباب المرضية ، والوقاية ، والتشخيص ، وعلاج الأمراض التي تصيب لب السن والأنسجة حول الذروية ؛ وذلك لمساعدة السن على القيام بوظيفتها ؛ يمكن أن تستدعي مداواة الأسنان اللبية إزالة اللب الحي ، وذلك كجزء من خطة علاجية كلية للترميم .

endodontist **أخصائي مداواة لب الأسنان**

طبيب أسنان متُخصص في علم الأسباب المرضية ، وتشخيص وعلاج أمراض اللب السني والأنسجة الذروية المحيطة بجذر السن ، ويقوم بالمعالجة اللبية لقناة الجذر .

endodontitis = pulpitis **التهاب لب السن = التهاب اللب**

endodontium = dental pulp **لب السن**

endodontologist **أخصائي مداواة لب الأسنان**

endodontology = endodontics **علم مداواة الأسنان اللبية**

دراسة علمية لجذر السن ، ولب السن ، والأنسجة حول الجذرية في حالتها الصحية والمرضية . انظر (Endodontia) .

جهاز تعويضي يُركّب داخل الجسم ، مثل البدلات السنية أو مُنظّم الضربات القلبية الداخلي .

endoscope — **منظار داخلي ، منظار باطن**

جهاز لرؤية ما بداخل الجسم .

endosseous blade implant — **طعم النصلة داخل العظم**

غرسة معدنية رقيقة في شكل وتد توضع داخل العظم كدعمة لبدلة سنية نزوعة أو ثابتة .

endosseous implant — **غرسة داخل العظم**

انظر غرسة (Implant) .

endosteal implant — **غرسة ضمن العظم أو الغضروف ، غرسة داخل العظم أو الغضروف**

غرسة داخل العظم السنخي أو العظم القاعدي أو كليهما معاً .

endosteal implant, endodontic — **غرسة لبية ضمن العظم**

غرسة ملساء أو ملولبة تمتد من خلال قناة جذر السن إلى داخل العظم السنخي الحول ذروي لتثبيت سن متقلقة .

endothelial — **بِطاني**

متعلق بالغشاء المبطّن أو مشتق منه .

endothelial cells — **خلايا بطانية**

خلايا مبطّنة لتجويف في الجسم ، أو للجهاز القلبي الوعائي ؛ وهي خلايا ذات نواة منبسطة .

endothelioma — **ورم بطاني**

ورم ينشأ من الخلايا المبطّنة للأوعية الدموية .

endothelium — **بطانة ، غشاء مبطّن ، نسيج مبطّن**

الغشاء أو الخلايا المبطنة لمختلف تجاويف الجسم ، مثل جهاز الأوعية الدموية الذي يشمل القلب والأوعية الدموية .

endotoxin — **ذيفان داخلي**

مُركب بروتيني دهني متعدّد السكاريد في جُدران الخلية لكثير من الجراثيم سالبة الجرام يتحرر حينما يتم تدميرها أو موتها .

endotracheal — **داخل القصبة الهوائية ، داخل الرُّغامى**

endotracheal intubation — **تنبيب الرغامى**

إدخال أنبوب داخل القصبة الهوائية عن طريق الفم أو الأنف خلال التخدير بالاستنشاق وذلك للحفاظ على الممر الهوائي مفتوحاً .

endotracheitis — **التهاب بطانة الرُّغامى**

endovaccination — **تطعيم فموي ، التلقيح عن طريق الفم**

energy — **طاقة ، قُدرة ، نشاط ، قُوة**

يؤدي استنشاق الأكسجين من الجو ، بجانب تأثير الإنزيمات في خلايا الجسم إلى أكسدة الجلوكوز ، وتحويله إلى ثاني أكسيد الكربون وماء وتحرير الطاقة .

energy , binding — **طاقة الاندماج**

energy , biotic — **طاقة حيوية**

energy , chemical — **طاقة كيميائية**

energy , kinetic — **طاقة حركية**

energy , potential — **طاقة كامنة**

enervation — **1 - ضعف عام وفقدان للقوة**
2- إزالة العَصَب جراحياً أو جزء منه ، نزع الأعصاب ، نقص الطاقة العصبية

engage — **يُعشّق ، يشغّل ، يُشارك في**

engaged — **مُعشّق ، غائر جزئيا في جدار**

engine — **محرّك ، آلة**

engine arm — **ذراع المحرك**

engine belt — **حزام المحرك ، خيط المحرك**

engine , dental — **محرك سني ، آلة حفر سنية**

محرك كهربي لتدوير قبضة سنية دوّاره ، بواسطة البكرة والحزام أو بواسطة الهواء المضغوط بسرعة يمكن التحكّم بها بواسطة منظّم قدم ذي سرعات مختلفة بمقاومة متغيّرة . القبضة السنية يثبت بها أدوات القطع وثقب وتلميع وصقل الأسنان المستخدمة في المعالجة السنية .

engine-driven instrument — **أداة متحركة آليا**

engine , flexible cable — **محرك ذو سلك مرن**

engine , high-speed — **محرك ذو سرعة عالية**

آلة تدور بسرعة 12,000 دورة في الدقيقة .

engine , laboratory — **محرك مخبري**

engine , low-speed — **محرك ذو سرعة منخفضة**

آلة تدور بسرعة أقل من 12,000 دورة في الدقيقة .

engine mallet — **مطرقة المحرك السني**

مطرقة تدار بواسطة المحرك السني وتستخدم أحياناً في تكثيف ورص رقائق الذهب والألمغم .

engine , portable — **محرك نّقال ، محرك قابل للنقل**

engine , portable shoulder — **محرك كتفي نقّال ، محرك يحمل على الكتف**

engine , ultra-speed — **محرك ذو سرعة فائقة**

آلة تدور بسرعة مابين 100,000 و300,000 دورة في الدقيقة.

engomphosis = Gomphosis — **مفصل وتدي**

engorgement = hyperemia — **تحفل**

1ـ زيادة الدم في أي جزء من الجسم .

2ـ احتقان دموي موضعي أو انتفاخ موضعي .

enucleate **يَفْصَع (يستأصل بالكامل)**
عملية جراحية لإزالة كاملة كلية لنسيج ، مثل : سن ، أوكيسة أو عضو أو اقتلاع كلي لنواة من الخلية .

enucleation **استئصال تام ، فصع**
إزالة كاملة لكيسة أو نسيج مشابه لكيسة ، ومحتوياتها أو جُرثومة سنية من النسيج المحيط بها .

enula **باطن اللثة**
الوجه الداخلي للثّة .

envelope **غلاف ، غشاء ، محفظة ، غمد**
1ـ أي غطاء خارجي .
2ـ غشاء محيط أو كبسولة محيطة .

envelope flap **شريحة غمدية ، شريحة غلافية ، سديلة غلافية**
انظر شرائح (Flaps) .

envelope movement **حركة غمدية ، حركة غلافية**

envelope of motion **إطار الحركة**
نسخ مسار نُقطة ثابتة على القواطع السفلية ، حينما يتحرك الفك السفلي من العلاقة المركزية إلى الإطباق المركزي ، ثم إلى الإطباق المتقدم ثم فتح الفم الاعتيادي ثم أقصى فتح للفم ، ثم العودة إلى العلاقة المركزية .
مسافة ثلاثية الأبعاد يتحرك ضمنها الفك السفلي خلال حركته الانزلاقية الطبيعية .

environment **بيئة ، محيط ، وسط بيئي**
الظروف والأحوال الخارجية وتأثيرها على حياة تطور الكائن الحي .

enviromental conditions **أحوال البيئة**

enzymatic **إنــزيمي**

enzymatic activity **نشاط إنزيمي**

enzyme **إنــزيم**
نوع من أنواع الحفّاز أو الوسيط . مادة بروتينية مُركّبة تسبب تَخمّراً وتغييراً كيميائياً في مواد أخرى بدون أن تتغير هي نفسها . تُسمّى المادة التي يؤثر عليها الإنزيم المادة الخاضعة لفعل الركيزة . الخمائر ضرورية لكثير من العمليات داخل الجسم مثل عملية الهضم واستهلاك الطاقة . توجد ثلاث مجموعات من الإنزيمات أو الخمائر الهاضمة : مُفتّت أو مُحلّل النشا أو الأميلاز (Amylases) ، ومُحلّل الدهن أو الليباز (Lipases) ، ومُحلّل البروتين أو البروتياز (Proteases) .

eosin **يوزين ، صبْغ أحمر**
صبغ بلَوري بلون وردي يُحضّر من قار الفحم «قطران الفحم» ، ويستعمل في صبغ الخلايا لدراستها تحت المجهر .

enhancement **تقوية ، تعزيز ، ازدياد**
(في التصوير الشعاعي) : زيادة كثافة الصور الشعاعية حتى تتضّح تفاصيلها وتيسر ترجمتها وتفسيرها بسهولة .

enostosis = entostosis **ورم عظمي داخلي ، تعظُّم داخل العظم**
1ـ نمو عظمي مرضي موضعي ينشأ داخل تجويف عظمي .
2ـ انتشار نمو عظمي ضمن العظم .

Entamoeba = Endamoeba **المتحولة**
جنس من الأميبا يشمل أنواع متطفلة على الإنسان .

Entamoeba buccalis = Entamoeba gingivalis **المتحولة الشِدقية**

Entamoeba gingivalis = Amoeba buccalis **المتحولة اللثوية = أميبا متحوّلة شدقية**
أنواع توجد حول اللثة وفي اللويحة على سطوح الأسنان .

Enterobacteriaceae **الأمعائيات**
اسم سابق لعائلة كبيرة من الكائنات الدقيقة من مرتبة البكتيريا الحقّة سالبة الجرام ، لاهوائية اختيارية ، عُصوية الشكل ، أُعيد تصنيفها الآن تحت أجناس أخرى .

enthlasis **كسر مُفتت (في الجمجمة)**
كسر غائر ومفتت في الجمجمة .

ento-, ent- **(سابقة) داخل ، ضمن ، خلال**

entocone **حَدبة لسانية خلفية لرحى علوية ، حَدبة حنكية وحشية لرحى علوية**

entoconid **حَدبة لسانية خلفية لرحى سفلية ، حَدبة لسانية وحشية لرحى سفلية**

entocranial **داخل الجمجمة**

entoglossal **ضمن اللسان ، داخل اللسان**
يوجد أو يحدث داخل اللسان .

entomion **الفويدى**
نقطة عند قمة الزاوية الخشائية للعظم الجداري عند تقاطعها مع الثلمة الجدارية للعظم الصدغي .

entopic **موضّع ، نظامي التوضّع**
يوجد أو يحدث في موضعه الطبيعي .

entostosis = enostosis **تعظم داخلي**

entrance dose = skin dose **جُرعة الدخول = الجُرعة الجلدية**
كَمية أو جرعة الإشعاع التي تمتص في مكان دخول الأشعة.

entropion = inversion **الشّتر الداخلي ، انقلاب الجفن للداخل**
انقلاب الجفن أو رموش الجفن بشكل خاص .

البـشـرة **epidermis**

الطبقة الرقيقة الخارجية من الجلد عديمة الأوعية الدموية ، والمستمدة من الأدمة ، وتشتمل على طبقات من الخلايا الظهارية المصففة الحرشفية دون توعية دموية .

ورم بَشـرواني **epidermoid**

1 ـ شبيه الأدمة .

2 ـ سرطانة بشرانية .

سرطانة بشرانية = سرطانة الغُدد اللعابية الخبيثة ، سرطانة غُديّة **epidermoid carcinoma = malignant salivar gland carcinoma**

نوع من السرطانة مشتق من الخلايا الظهارية القشرية ويتميز إلى عدة أنواع .

على أو فوق الأم الجافية = خارج الأم الجافية **epidural = extradural**

تخدير فوق الجافية ، تخدير خارج الجافية **epidural anaesthesia**

مسكّن خارج الجافية **epidural analgesic**

حقن محلول مخدر داخل البطانة الخارجية للحبل الشوكي ، لتخدير جزء من الجسم ، ويستخدم للمرضى غير الصالحين للتخدير العام .

الفَلْكة ، لسان المزمار **epiglottis**

نسيج غضروفي ليفي يشبه الغطاء خلف قاعدة اللسان ، يغطي الفتحة المؤدية إلى الحنجرة أثناء عملية البلع . وظيفة لسان المزمار هي غلق فتحة الحنجرة لمنع الطعام من المرور إلى الحنجرة أو القصبة الهوائية أو الشُّعب الهوائية أثناء البلع ، وتوجيهه إلى المريء .

التهاب لسان المزمار **epiglottitis**

معلق بورم الفك **epignathous**

معتلي الفك (ورم جنيني) **epignathus**

صَـرع **epilepsy**

اضطراب في الجهاز العَصَبي ، يتميز بنوبات متكررة من تقلصات وتشنجات عضلية لحركات الجسم وفقد الوعي . تسمى النوبات الحادة بنوبة الصرع الكبيرة «Grand mal» ، والنوبات الخفيفة بنوبة الصرع الخفيفة (Petit mal) .

صَرع ذاتي ، صَرَع مجهول السبب **epilepsy , idiopathic**

صَرَع جاكسوني (يبدأ في طرف ثم ينتشر) **epilepsy , Jacksonian**

صَـرعي **epileptic**

متعلق بالصرع (Epilepsy) .

خلية يوزينية **eosinocyte**

حَمض ، أليف للحمض ، يوزيني **eosinophil = eosinophile**

خَلية بيضاء سهلة الاصطباغ بصبغة اليوزين .

كريات بيض يوزينية **eosinophil leucocytes**

يـوزيـني **eosinophilic**

1ـ ميل الخلية أو النسيج أو الكائن الحي للصبغ بصبغة اليوزين .

2 ـ متعلق بالخلايا البيض اليوزينية .

وَرم حُبيبي حمضي ، ورم حبيبي يوزيني **eosinophilic granuloma**

ورم حبيبي مُحب للحمض . انظر ورم حُبيبي (Granuloma) .

خلايا حمضية **eosinophils**

زائد أو فائض **epactal = supernumerary**

إبانتين **Epanutin**

انظر فينيتوين الصوديوم (Phenytoin sodium) .

بطاني عَصَبي ، خاص ببطانة بُطينات الدّماغ **ependymal**

إيَفدرين (مضاد للربو) **ephedrine**

عقار له خواص مشابهة للأدرينالين يُستعمل أساسا في علاج أزمة الربو .

مُؤقّت ، سريع الزوال ، زائل ، عابر **ephemeral**

(سابقة) على ، فوق **epi-**

غياب الفك العلوي **epiagnathus**

فوق اللقمة ، على لُقمة الفك (لقيمة) **epicondyle**

صفاق الشواة **epicranial aponeurosis**

الصفاق الملطوي (سمحاق الجُمجمة) .

الشـواة **epicranium**

فروة الرأس وتشمل الغلاف الجلدي والأنسجة العضلية والصفاق .

عَضلة فروة الرأس ، عَضلة الشواة **epicranius muscle**

الغطاء العضلي لفروة الرأس .

وبائي ، وافد ، وباء **epidemic**

1 ـ مرض يصيب نسبة كبيرة من السكان في منطقة معينة .

2 ـ الفترة التي ينتشر خلالها مرض ما ويصيب الكثير من الناس .

مرض وبائي ، داء وبائي **epidemic disease**

علم الأوبئة ، مَبحث الأوبئة ، الوبائيات **epidemiology**

علم يختص بدراسة مرض أو داء وبائي عن طريق ملاحظة تكراره وأماكن انتشاره ؛ من أجل اكتشاف وسائل الوقاية منه والتحكم فيه .

epileptic fit — **نوبـة صَرعـيـة**

epimandibular — **فوق الفك السفلي ، على الفك السفلي**

epinephrine — **إيبنفرين (هرمون كُظري)**

اسم أمريكي شمالي للأدرينالين ؛ وهو هُرمون كُظْري داخلي المنشأ قابض للأوعية ، أدرينالِيني التنبيه.

استطباباته : يوصف لعلاج التأق ، والتشنج الشعبي الحاد ، والاحتقان الأنفي ، ولزيادة تأثير المخدر الموضعي .

موانع الاستطباب : الحساسية ضد هذا العقار تمنع استعماله .

التأثيرات الجانبية : عدم انتظام النَظْم القلبي (Arrhythmias) ، وارتفاع ضغط الدم .

epipalatum — **حنك معتلي**

epipalatus = congenital teratoma of the mouth — **تشوه خلقي لقبة الحنك على شكل ورم**

epipharynx = nasopharynx — **بُلعوم أنفي**

episcleral artery — **شريان فوق الصلبة**

فرع من الشريان الهدبي الأمامي ويتصل بالدائرة الشريانية الكبرى للقزحية .

episphenoid = congenital teratoma of the mouth — **وَرم جنيني خلقي للفم في قبة الحنك**

epistaxis — **رُعـاف**

نزف من الأنف ناتج عن تهيج موضعي للأغشية المخاطية ، أو العطس العنيف أو هشاشة الغشاء المخاطي ، أو تَقصّف جدران الأوعية الدموية أو العدوى المزمنة أو الرضح أو ارتفاع ضغط الدم أو ابيضاض الدم أو نقص ڤيتامين K . يسمّى أيضاً نزف الأنف (Nosebleed) .

قد يحدث الرعاف نتيجة لانفجار وعاء دموي دقيق في الحاجز الأنفي الأمامي ، ويحدث هذا كثيرا في المراحل الأولى للطفولة ، وفي مرحلة المراهقة . يكثر حدوثه عند البالغين الرجال أكثر من النساء ، وقد يكون حاداً في الأشخاص كبار السن ، ويصاحبه ضيق في التنفس وعدم الراحة والدوخة والغثيان وقد يؤدي إلى الاغماء .

المداخلات : يوصى المريض الذي يعاني من رعاف بالتنفس من الفم ، مع جعل الرأس تميل للأمام قليلا لمنع الدم من دخول البلعوم لتحاشي ابتلاع الدم . يتم التحكم في نزف الأنف بالضغط وإمساك الأنف بشدة بالأصابع ، أو إدخال كرة من القطن مُشبعة بمحلول موضعي قابض للأوعية الدموية ، مع الضغط على جانبي الأنف ، أو وضع ثلج والضغط على الأنف . إذا استمر النزف ، يُشفط الدم المتخثر وتخدر مُخاطية الأنف بمخدر موضعي ، مثل مخدر ليدوكايين الموضعي (Topical lidocaine) ويكوى بقضيب من نترات الفضة أو بالكيّ الكهربائي ، ثم تُرَش بالإيبنفرين . قد يعالج النزف الشديد خصوصاً من الحاجز الأنفي الخلفي ، بواسطة إدخال ضمادة مالئة داخل الأنف تُترك لمدة يوم إلى ثلاثة أيام ؛ خلال هذه الفترة يوضع المريض في وضع فولر (Fowler's position) ، وتفحص الضمادة باستمرار مع إعطاء المريض : مسكناً للألم ومضاداً حيوياً وڤيتامين C وڤيتامين K ، ووضع ثلج وتناول طعام سائل غير مهيّج . قد يُعالج النزف الأنفي المتكرر ، أو المستمر بربط الشريان المغذي للأنف مثل الشريان السباتي الظاهر أو الشريان الغربالي أو الشريان الفكي العلوي الباطن .

epistropheus = the axis — **فائق ، الفقرة الرقبية الثانية ، الفقرة العنقية الثانية = المحور**

epithelial — **ظِـهـاري**

متعلق بالظهارة (Epithelium) ، نقيض البطانة (Endothelium) .

epithelial attachment — **ارتـبـاط ظهـاَري ، مرتكز ظهاري**

الظهارَة الموجودة عند قاعدة التلم اللثوي أو الجيب اللثوي ملاَصقة لسطح السن ، ويعتقد أنها من بقايا خلايا الظهارة الميناَئية المختزلة . شريط من خلايا البشرة المطبقة الحرشَفية مُتصلة بميناء السن بواسطة الصفيحة القاعدية . انظر ارتباط ظهاري (Junctional epithelium) .

epithelial attachement cells — **خلاَيا الاتصال الظهاري**

epithelial cell — **خلية ظهارية**

الخلاَيا المكونة للظهارة .

epithelial cell rests — **فضلات خلوية ظهاَرية ، بقايا خلايا ظهارية**

epithelial cells rests of Malassez — **بقَايا خلايا مالاسيه الظهارية**

خَلايا غُمد الجذر الظهاري لهرتڤيج (Cells of the epithelial root sheath of Hertwig) ، تشاهد تحت المجهر كبقايا من الرباط حول السني .

epithelial cuff — **كفة ظهارية**

انظَر ملتقى ظِهاري ، ارتباط ظِهاري (Junctional epithelium) .

epithelial cyst — **كيسة ظهارية**

epithelial debridement — **تنضير ظَهاري**

الإزالةَ الكلية للبطانة الداخلية للثة أو الجيب حول السني في عملية التجريف اللثوي .

epithelium **ظهارة ، نسيج ظهاري = (نقيض البطانة)**

طبقة رقيقة منَ الخلايا تُبطّن ، أو تُغطّي الأسطح الداخلية أو الخارجية من الجسم ؛ تتكوّن من خلايا تتصل ببعضها بواسطة كميات صغيرة من المواد اللاصقة . توجد في كثير من أجزاء الجسم مثل الجلد ، حيث تعمل كحماية ضد الجراثيم وتحول دون فقد سوائل الجسم ، وهناك أنواع عديدة من الظهارة .

epithelium , ciliated **ظهارة مُهدّبة**

نسيج ظهاري ذو استطالات متحركة شبيهة بالشعر .

epithelium , clumnar **ظهارة عمودية**

ظهار مؤلّفة من خلايا عمودية موشورية ، (خلايا طولها أكبر من عرضها) ، إما أن تكون بسيطة أو مُطبّقة .

epithelium , crevicular **ظهارة ميزابية**

ظهارة غير متقرنة تبطّن الميزاب اللثوي ، وهي امتداد للخلايا الظهارية الحرشفية غير المتقرنة داخل الميزاب تنشأ من ظهارة العرَف اللثوي (Gingival crest epithelium) .

epithelium , cuboidal = cubical epithelium **ظهارة مُكعّبة**

ظهارة مؤلفة من خلايا مكعّبة الشكل ، إما بسيطة أو مطبقة .

epithelium , dental = enamel epithelium **ظهارة سنية = ظهارة مينائية**

epithelium , enamel = dental epithelium **ظهارة مينائية = ظهارة سنية**

طبقات أرومات الميناء الداخلية في مطرس الميناء وعضو الميناء .

epithelium , germinal **خلية ظهارية إنتاشية**

خليةَ ظهارية تُغطّي المنسل (المبيض أو الخصية) .

epithelium , gingival **ظهارة لثوية**

طبقة الظهارة الحرشفية المُطبّقة ، التي تُغطّي الأنسجة اللثوية .

epithelium , glandular **ظهارة غدية**

ظهارة تشتمل على الخلايا المفرزة .

epithelium , inner zone = reduced enamel epithelium **منطقَة داخلية ظهارية = ظهارة مينائية ضَامرة**

epithelium , junctional = epithelial attachment **ملتَقى ظهاري = ارتباط ظهاري**

epithelium , keratinized **ظهارة متقرنة**

نوع من الظهارة المُطبقة ، حيث يترسّب الكيراتين في الخلايا الخارجية فتصبح شبه حرشفية ذات سطح صلب .

قارن مع تنضير قناة الجذر(Canal debridement) ، والنزع الظهاري (Deepithelialization) .

epithelial debris **بقايا ظهارية**

epithelial diaphragm **حجابَ ظهاري**

epithelial fusion **التحامَ ظهاري**

epithelial inlay = buccal inlay **تطعيم ظهاري = تطعيم شدقي**

انظر تقويم الدهليز بطعم جلدي (Skin grafting vestibuloplasty) .

epithelial lining **بطانة ظهارية**

epithelial odontogenic tumour calcifying = Pindborg's tumour **ورم ذو مَنشأ سني ظهاري متكلّس = ورم بيندبورج**

epithelial pearls **لآلِيء ظهارية**

epithelial Bohn's pearls **لآلِيء بوَن الظهارية**

epithelial reattachment **إعادة الارتباطَ الظهاري**

هو ما يشار إليه بصورة أكثر دقة ، بتسمية الانطباق الظهاري (Epithelial adaptation) وهو يتعلق بتقارب الظهارة اللثوية من سطح السن في الجيب اللثوي .

epithelial rests of Malassez **بقايا مالاسيه الظهارية**

تجمّعات عنقودَية من خلايا الأدمة الظاهرة في الرباط حول السني ، تُستمد من غمد الجذر لهرتڤيج .

epithelial root sheath **غُمد الجذر الظهاري ، غلاف الجذر الظهاري**

epithelial root sheath of Hertwig **غُمدَ الجذر الظهاري لهرتڤيج**

يشاهد تحت المجهر كامتداد لعضو الميناء ، ويشكل حين نموّه جذر السن .

epithelialization **التّظهرُن**

المرحلة الأخيرة لالتئام الجرح ، أي إعادة النمو للجلد فوق الجرح .

epithelioblastoma **وَرَم الأرومات الظهارية**

epitheliogenetic **ظهاري المنشأ**

epitheliogenic **مُكوّن الظهارة**

epithelioglandular **ظهاري غُدَي ، متعلق بظهارة الغُدد**

epithelioid **شَبه الظهارة ، شبيه الظهَاري**

epithelioma **وَرم ظهَاري**

أيَ ورم ينشأ من الظهارة ، أو مكوّن من خلايا ظهارية ، انظر سرطان (Cancer) .

epithelioma adamantinum **ورم ظهاري مينائي**

انظَر ورم أرومات الميناء (Ameloblastoma) .

duct) ، ذُباح لودڤيج (Ludwig's angina) ، ألياف شاربي (Sharpey's fibers) .

eponymous **متعلق بالاسم المنسوب ، متعلق باسم**

epostoma = exostosis **تعظّم خارجي**

epoxy resin **راتين أيبوكسي**

نوع من الراتين المصنّع يحتوي على مادة مُصلّبة ، ويستعمل في عمل النماذج والقوالب والطلاء وفي أغراض الإلصاق ؛ مقاوم للحرارة والكيماويات ، وفي التطبيقات التي يستخدم فيها خواصه اللاصقة (AH26 هو ساد لأقنية الجذور يحتوي على الراتين الإيبوكسي) .

Epstein-Barr virus = EBV **ڤيروس إبشتاين – بار**

نسبة إلى م .أ .إبشتاين ، M.A.Epstein ، اختصاصي باثولوجيا إنجليزي ؛ و ي .م .بار ، Y.M.Bar ، خبير إنجليزي في الڤيروسات معاصر .

نوع متميز من ڤيروس هربسي ، يسبب الحمى الغدية ، ويظن أن له علاقة بحدوث وَرَم بوركت اللمفي (Burkitt's lymphoma) .

Epstein's pearls = Bohne's nodules **لآليء إبشتاين = عقيدات بون**

نسبة إلى أ . إبشتاين ، A.Epstein ، 1849 – 1918 ، أخصائي طب أطفال من بوهيميا .

عُقيدات صغيرة بيضاء مصفرّة قليلة الارتفاع ، تشاهد على جانبي خط الوسط للحنك الصلب ، وقمّة الارتفاعات السنخية ، عند حديثي الولادة ؛ تختفي تلقائيا خلال أسابيع قليلة . قارن مع قلاع بدنر ، قلاع (Bednar's aphthae) (Thrush) .

epulides **أورام لثوية**

epulis **وَرَم لَثوي**

أيّ وَرَم أو تضخم موضعي في اللثة ، خصوصاً الوَرَم الليفي الحميد أو الوَرَم ذو الخلايا العملاقة ؛ قد يحدث أثناء فترة الحمل ويختفي بعد الولادة .

epulis,congenital **بَثْعَة ولادية ، وَرَم لثوي خلقي**

وَرَم حميد للخَلايا الحبيبية في الفك السفلي أو في الفك العلوي ، يصيب عادة منطقة القواطع المركزية ينشأ قبل ولادة الطفل وهو في الرحم .

epulis fibromatosum **وَرَم لثوي ليفي**

فَرط تنسج ليفي التهابي في اللثة ، يتسبب عن التهيج المزمن .

epulis, fibrous **وَرَم لثوي ليفي**

فَرط نمو التهابي ذو عنق للنسيج اللثوي .

epithelium , laminated = **ظهارة متصفحة =**
stratified epithelium **ظهارة مُطبّقة**

epithelium , oral **ظهارة فموية**

نسيج ظهاري يُبطّن التجويف الفموي للحنك الصلب واللثة ، والسطح العلوي من اللسان ؛ أو يكون متقرّناً ، ويبطن اللوزتين والحنك الرخو والخدين والشفتين والمنطقة تحت اللسانية ويكون غير متقرن .

epithelium , pavement = **ظهارة مُرتصفة ،ظهارة أرضية =**
simple squamous epithelium **ظهارة حرشفية بسيطة**

epithelium , pigmented **ظهارة مصطبغة ، ظهارة مُلوّنة**

ظهارة تشتمل على خلايا تحتوي على حبيبات مصطبغة .

epithelium , pocket **ظهارة الجيب**

ظهارة تُبطّن الجيب حول السني .

epithelium , reduced dental = **ظهارة سنية ضامرة=**
reduced enamel epithelium **ظهارة مينائية ضامرة**

epithelium , reduced enamel **ظهارة مينائية ضامر ة**

طبقة خلوية من بقايا عضو الميناء ، تتصل بسطح الميناء لسن في مرحلة البزوغ .

epithelium , sensory **ظهارة حسّية ، خلية ظهارية حسية**

تتعلق بالأعضاء الحسّية الخاصة .

epithelium , simple **ظهارة بسيطة**

أي نوع من الظهارة تشتمل على طبقة واحدة من الخلايا .

epithelium , squamous **ظهارة حرشفية**

ظهارة تشتمل على خلايا حرشفية منبسطة ، وهي إما بسيطة أو مُطبّقة .

epithelium , stratified **ظهارة مُطبّقة ، خلية ظهارية مُطبّقة**

نوع من الظهارة تشتمل على العديد من طبقات الخلايا ذات الأنواع المختلفة .

epithelium , sulcal = sulcular **ظهارة ميزابية ، نسيج**
epithelium = crevicular epithelium **ظهاري ميزابي**

epithelium , tabular = **ظهارة أنبوبية = ظهارة حرشفية**
squamous epithelium

epithelium , united enamel = **ظهارة مينائية متحدة =**
reduced enamel epithelium **ظهارة مينائية ضامرة**

epitympanic **فوق الطبلي**

eponym **اسم منسوب (لعضو أو داء أو اختبار) ، مَسماة**

اسم لعضو ، أو متلازمة ، أو مرض أو داء ، أو نسيج تشريحي إلخ . أو يشتق من اسم عَلَم ، وهو اسم أول شخص اكتشفه ووصفه مثل قناة بارثولين (Bartholin's

equilibration , mandibular **موازنة الفك السفلي**

1 ـ جعل الفك السفلي في حالة توازن مع الفك العلوي عادة ، انظر توازن إطباقي (Occlusal equilibratio) .

2 ـ حالة تكون فيها كل القوى المؤثرة على الفك السفلي متعادلة .

equilibration , occlusal **موازنة الإطباق**

تعديل في شكل السطح الإطباقي للأسنان عن طريق السحل ، ليتوازن الضغط الإطباقي وبالتالي يتحقق تلامس إطباقي متزامن أو علاقة حدبية متناسقة وظيفياً مع الأسنان المقابلة ؛ أي جعل الإطباق طبيعياً .

equilibrator **مُـوازن**

أداة أو جهاز يستعمل لتحقيق أو للمساعدة في الحفاظ على حالة التوازن .

equilibrium **تـوازن**

1- حالة تعادل بين القوى المتقابلة .

2- حالة الجسم حينما يتعرض لتأثير قوى مختلفة موزّعة ، تكون محصلّتها في كل نقطة من الجسم صفرا .

3- تعادُل بين القوى المؤثرة والمقاومة السالبة .

equipment **مُعدّات ، أدوات ، تجهيزات ، أجهزة**

equipment , dental **أدوات سنية**

equipment , preparation **تجهيز (تحضير) الأدوات**

equipment , surgical **أدوات جراحية**

equivalence **تكافؤ ، تساوي ، تعادل القيمة**

equivalent **مكافئ ، متساوي ، متعادل القيمة**

eradicate **استأصل ، جث**

eradication **استأصال ، اجتثاث ، اقتلاع**

ergastoplasm **الهيولى العاملة**

ergocalciferol = vitamin D. **إرجوكلسيفيرول = ڤيتامين D.**

انظر ڤيتامين"D" (Vitamin D) .

ergonomics **علم العمل**

دراسة العمل وما يحيط به من ظروف حتى يتم إنجازه على أكمل وجه ، قوانين العمل أو شرائع العمل .

erode **يتآكل ، يحت**

erose **متآكل الحد ، غير منتظم الأسنان**

erosion **تآكل ،ائتكال ، تحات ، دَرَم**

1 ـ قرحة ضحلة (Shallow ulcer) .

2 ـ تآكل أية مادة .

3 ـ الفقد التدريجي للأنسجة السنية الصلبة ، من سطح السن بواسطة فعل كيميائي ، أو فعل انسحالي وليس بفعل

epulis fissuratum = fissured epulis **ورم لثوي مُشقّق**

طيّة تشبه الستارة من نسيج زائد توجد عند الجناح الخدي للبدلة السنية غالبا ما تُصاحب البدلات السنية المتآكلة منذ فترة طويلة .

epulis , giant-cell = peripheral giant-cell granuloma **ورم لثوي ذو خلايا عملاقة = وَرَم حُبيبي مُحيطي ذو خلايا عملاقة**

epulis granulomatosion **وَرَم لثوي حبيبي**

آفَة التهابية مفرطة النمو النسيجي تنشأ في السنخ مكان خلع حديث لسن ، تنتج على سبيل المثال عن وجود حافة عظمية حادة .

epulis, malignant **وَرَم لثوي خبيث**

مَصطلح بائد لساركومة تصيب الفك وتكون على هيئة وَرَم لثوي .

epulis myeloid = malignant epulis **ورم لثوي نخاعي = ورم لثوي خبيث**

epulis of the newborn = congenital epulis **وَرَم لثوي لوليدحديث الولادة = وَرًم لثوي خلقي**

epulis , pregnancy **وَرَم لثوي حملي**

نوع من الوَرَم اللثوي ينشأ أثناء الحمل أو كنتيجة للحمل .

epulofibroma **وَرَم لثوي ليفي**

epuloid **شبه وَرَم لثوي ، شبيه الورم اللثوي**

متعلقَ بالبَثْعَة أو الورَم اللثوي (Epulis) .

epulosis = cicatrization **ندب ،تندّب أو تكون الجَرح (أثر الجرح)**

epulotic **نَدبي ، تندبي**

متعلق بالندبة .

equation **معادلة**

equation , Hanau's **معادلة هانو**

equal parts **مقادير متساوية**

equalization **مساواة ، تساو**

equalization of pressure **تسوية الضغط ، مساواة الضغط**

عملية المساواة في الضغط أو توزيع الضغط بالتساوي .

equi- **(سابقة) متساوي ، متكافيء ، تساوي ، بصورة متساوية**

equilibrate **يـوازن**

عملية سحل السطح الإطباقي للأسنان للحصول على إطباق غير رضحي ومستقّر وظيفيا .

equilibration **موازنة ، معادلة ، اتزان**

1ـ المحافظة على وضع الجسم بشكل متوازن أو متعادل .

2 ـ حالة من الاتزان أو التعادل .

كيسة سنية المنشأ توجد حول تاج سن بازغة تنتج عن تجمُّع دموي أو سائل نسيجي ، وتظهر كانتفاخ مزرق في منطقة البُزوغ ؛ وهي نوع من الكيسة التاجية . انظر كيسة سنية المنشأ (Cyst of dental origin) .

eruption haematoma **وَرَم دموي بزوغي**

انظر وَرَم دموي (Hematoma) .

eruption of the teeth **بُزوغ الأسنان**

eruption , over- **بُزوغ زائد ، اندفاع زائد**

تطاول السن باتجاه الفراغ المقابل الناتج عن فقد السن المقابلة .

eruption table **لوحة البُزوغ ، جدول البُزوغ**

انظر الملحق رقم 2 (Appendix 2).

eruptive **بُزوغي ، إثغاري ، اندفاعي ، طَفْحي**

متعلق بالبُزوغ (Eruption) .

eruptive gingivitis **التهاب اللثة البُزوغي**

التهاب لثوي مصاحب لبُزوغ الأسنان الدائمة . قارن مع التهاب اللثة التوسّفي(Desquamative gingivitis) .

erythema **حُمامى**

احمرار سطحي للجلد منتشر أو على شكل بقع ، بسبب احتقان الأوعية الدموية الشعرية تحت الجلد .

erythema dose **جرعة حُمامية**

كمية الإشعاع التي تسبب إحمراراً مؤقتاً على سطح الجلد الذي تعرض للإشعاع . انظر تحت جرعة (Dose) .

erythema infectious **حُمامى عدوائية**

مرض معدي حاد حميد يصيب الأطفال بالدرجة الأولى ، ويتميز بحمّى وطفح حمامي يبدأ من الخدين ويظهر أخيرا على الذراعين والفخذين والردفين والجذع . تختفي الإصابات الأولية مع تقدم المرض . إلاأن أشعة الشمس تزيد من حدة الطفح ، الذي يخف عادة بعد عشرة أيام قد يعود ظهور الطفح بعد فترة من الزمن كلما تهيّج الجلد . الڤيروس المسبب للمرض هو الڤيروس الصغير B19 (Parvovirus B19) ، ومعالجته غير ضرورية حيث أن إنذاره جيد جدا ، ولاداعي لعزل المريض . يُسمّى أيضا المرض الخامس(Fifth disease) .

erythema migrans linguae = geographic tongue **حُمامى مهاجرة لسانية = اللسان الجغرافي**

erythema multiforme **الحُمامى متعددة الأشكال**

مرض التهابي حاد سببه غير معروف ، يصيب الجلد . يمكن أن تحدث الإصابات الفموية في مخاطية الفم ، حيث تتكون لطخات فموية أو بثرات فموية يمكن أن تتقرح مسببة للألم .

(Chemico-mechanical wearing) جرثومي ؛ انسحال آلي كيميائي في الثلث اللثوي من السن أسبابه غير معروفة (كثرة تناول الفواكهَ الحمضية ، التعرض للأبخرة الحمضية ، واستحالة الأنسجة الداعمة السنية هي من العوامل التي يمكن أن تسببه) . يوجد بشكل شائع عند البالغين وتزداد الإصابة به كلما تقدم العمر . تكثر الإصابة على السطح الشفوي أو السطح الشدقي للأسنان ، ويكون تقدّمها بطيئاً للغاية ـ بمعدّل 1 ملليميتر كل 3 سنين ـ وتصاب الأسنان في القوس الفكية العلوية أكثر من أسنان القوس الفكية السفلية . انظر أيضاً نخر (Necrosis) .

erosion , dental **تآكل سني**

erosion , tooth **تآكل السن**

erosive **أكّال ، ساحل ، ساحج ، مسبّب الائتكال**

1ـ متعلق بالتآكل .

2ـ متعلق بمادة تسبب تآكل السطح .

erosive lichen planus **حَزاز مسطح أكالي**

مرض غير معروف السبب ، يُصيب الأغشية المخاطية الفموية ، يصاحبه إصابات جلدية في نفس الوقت ؛ تتكون في النوع الأكال منه حويصلات وفقاعات .

erubescence **احمرار الجلد**

eructation **تجشؤ ، جُشاء**

erupt **1- يَتنفّط**
2- يَبزُغ

eruption **1-بُزوغ ، إثغار ، اندفاع**

عملية ظهور أو اندفاع الأسنان من خلال اللثة ، وهو مايحدث في حالة تطور السن ، حيث تندفع الأسنان من خلال العظم الصلب في السنخ والمخاطية لتبزغ في التجويف الفموي ، ويستمر بُزوغ الأسنان في الفكين حتى تتطابق أسطحها الطاحنة . عند البالغين ، يكون بُزوغ الأسنان عملية مستمرة لمعادلة تآكل الأسطح الإطباقية لها . يمكن حدوث بُزوغ زائد للسن عندما توجد سن في أحد الفكين لاتقابلها سن في الفك المقابل .

2- طَفْح .

إصابة جلدية مرئية تصاحب المرض .

eruption , active **بُزوغ نشط**

حركة السن الطبيعية للبُزوغ داخل أو في اتجاه التجويف الفموي بدأ من مكان تطوره في العظم السنخي .

eruption cyst = eruption haematoma **كيسة بزوغية ، كيسة الإثغار = وَرَم دموي بازغ**

الإسفنجي في عظام الأضلاع ، والقص ، والفقرات ، وفي نهايات العظام الطويلة . يكون قطر الخلية الدموية الحمراء عادة 8 ميكرون وثخانتها 2 ميكرون ، وعددها حوالي5 مليون في كل ملليلتر مكعب في الذكور ، وأقل بنصف مليون في الإناث.

سرعة تثفل الكريات الحمر **erythrocytes sedimentation rate = ESR**

حمرة الأسنان ، احمرار الأسنان **erythrodontia**
تلوّن الأسنان بصبغة بنية محمّرة .

إريثروميسين **erythromycin**
مضاد حيوي يستعمل لعلاج العديد من حالات العدوى ويستعمل دائماً في حالات الحساسية للبنسيلين ، والعداوى المقاومة للبنسيلين . يعطى عن طريق الفم .

التبقُّع الأحمر ، تنسج كيرا الأحمر **erythroplakia = Queyrat's erythroplasia**

حالة سابقة للسرطان تصيب المخاطية الظهارية ، تتميز بآفات حمراء مخملية محدودة تنتشر فيها عقيدات دقيقة بيضاء من الطلوان (Leukoplakia) ؛ غالباً ما ينشأ فيها ورَم سرطاني موضع. تُسمّى أيضاً التنسخ الأحمر لكيرا (Queyrat's erythroplasia) .

التنسج الأحمر **erythroplasia**
طفح حُمامي غير مؤلم ذو طبيعة حطاطية أو بقعية ، يصيب الغشاء المخاطي .

تنسج كيرا الأحمر **erythroplasia of Queyrat**

صبغة الإريثروزين **erythrosin dye**
مادّة كاشفة تستعمل لكشف وجود اللويحة على سطوح الأسنان .

خُشارة **eschar**
حالة تشبه تقشر الجلد الناتج عن حرق بالنار أو بمادة كاوية .

خشار **escharosis**
تكوّن قشرة الحرق أو الجرح .

محدث للخشارة **escharotic**
مادة كاوية أو مادة أكالة تسبب ندبة أو جلبة جافة حينما توضع على الجلد .

أدوية محدثة للخشارة **escharotic drugs**

عملية إسمارخ **Esmarch's operation**
نسبة إلى ج .ف .أ .إسمارخ ، J.F.A.Esmarch ، 1823 – 1908 ، جرّاح ألماني .

حُمامى عَقدة **erythema nodosum**
التهابَ وعائي تحساسي يتميز بظهور عقد حمراء تحت الجلد تؤلم بالضغط عليها ، ثنائية الجانب ، توجد على عرف قصبة الرجلين ، وأحيانا على أجزاء أخرى من الجسم . تختفي العقد بعد عدة أيام أو أسابيع ولا تتقرح أبدا ، وتكون مصحوبة بحمّي خفيفة وخمول وألم في العضلات والمفاصل . قد تشاهد هذه الحالة في عدوى بالمكورة العقدية (Streptococcal infection) أو اللحمانية (الغرناوية :Sarcoidosis) أو الحساسية للأدوية Drug sensitivity) .

حُمامي **erythematous**
يتميز بالحمامى (Erythema) .

(سابقة) أحمر ، وردي **erythr- , erythro-**

البدائية الدموية ، أرومة الكرية الحمراء ، أرومة الحمراء **erythroblast**

داء البدائيات الدموية ، داء مصورات الكريات الحمر ، داء أرومات الكريات الحُمر **erythroblastosis**

داء أرومات الكريات الحمر الجنيني **erythroblastosis fetalis**
نوع من فقر الدم الانحلالي يحدث عند حديثي الولادة نتيجة لتناقض زمرة دم الأم والجنين ؛ وعلى وجه الخصوص فيما يخص عامل Rh (Rh factor) ، وزمر الدم A أو B أو O . تحدث الحالة بسبب تفاعل الأضداد والمستضدات في مجرى الدم للطفل ، نتيجة للانتقال المشيمي للأضداد المتكونة في الأم للمستضدات في دم الجنين . في حالة عامل Rh ، يحدث تفاعل انحلالي فقط حينما يكون عامل Rh سالب (Rh negative) عند الأم ، وعامل Rh موجب (Rh positive) عند الجنين . تشتمل الظواهر السريرية للحالة على فقر دم حاد وضخامة الكبد والطحال ، وقد تؤدي بدون التدخل الطبي إلى نقص الأكسجين وفشل قلبي وورَم شامل للجسم وضيق تنفس ، ووفاة .

كُريّة دموية حمراء **erythrocyte**
خلية دموية حمراء ناضجة ، عديمة النواة ، على شكل قرص ثنائي التقعر ، توجد في الدم . ما تحتويه من الهيموجلوبين هو المسؤول عن انتقال الأكسجين والتوازن الحمضي القلوي في الدم . مُعدّل فترة الحياة لخلية الدم الحمراء هو 120 يوما ، وهي تتكسر في الطحال ثم تطرح بنقلها عن طريق الجهاز الشبكي البطاني إلى الكبد . تنشأ كريات الدم الحمراء في نقي العظم الأحمر في العظم

esthetics, denture base **جماليات قاعدة البدلة السنية**

التلوين الجيد وتشذيب حواف الجزء اللثوي من قاعدة البدلة السنية ، خصوصاً في المنطقة المحيَطة بالأسنان لتماثل الأنسجة الفموية الطبيعية ، انظر تشكيل الحافة المتعرجة عند أعناق الأسنان (Festooning) .

esthetics, facia **جمال وجهي**

etch **يُخَرِّش**

وضع محلول أو هُلام من حامض الفسفوريك على سطح السن ، لنزع الأملاح المعدنية . تؤدي عملية التخريش إلى زيادة مساحة السطح المُعد للتثبيت الميكانيكي لمواد الإلصاق الرابطة وتعرية البروتين الذي يؤدي إلى الالتحام الكيميائي ، انظر أيضا التخريش بالحمض (Acid etch) .

etch ,acid **يُخرِّش بالحمض**

etchant **مُخرِّش**

مادة تستعمل للتخريش ؛ في طب الأسنان عادة ماتكون 30٪ –50٪ حمض الفسفوريك .

etched surface **سطح مُخرَّش**

etching **حفر ، تخريش**

انظر تخريش بالحمض (Acid etching) .

etching , acid **تخريش بالحمض**

etching agent **مادة تخريش**

ethanol **الإيثانول ، الكحول الإثيلي**

انظر كحول (Alcohol) .

ether **إثير**

سائل طيّار ، كان يستعمل سابقاً في التخدير بالاستنشاق . أما الآن فقد تم استبداله بمواد أكثر أمناً وفاعلية في التخدير .

ethical **أخلاقي ، خُلُقي**

1 ـ متعلق بعلم الأخلاق (Ethics) .

2 ـ يتعلق بآداب المهنة (Professional etiquette) .

ethics **علم الأخلاق ، أخلاق ، علم الآداب**

السلوك الأخلاقي أو التعاليم الأخلاقية .

ethmocranial **جُمجمي غربالي ، قحفي غربالي**

متعلق بالجمجمة والعظم الغربالي .

ethmofrontal **جبهي غربالي**

متعلق بالعظم الجبهي والعظم الغربالي .

ethmoid **غربالي**

1 ـ شبيه بالمصفاة ، ذو ثقوب .

2 ـ متعلق بالعظم الغربالي (Ethmoid bone) .

ethmoid artery **الشريان الغربالي**

علاج جراحي لتصلُّب المفصل الفكي الصدغي ، بقطع (قص) عظم الفك السفلي .

esophagus = oesophagus **مريء**

esosphenoiditis **التهاب العظم والنقّي الوتدي**

التهاب العظم والنقي الذي يصيب العظم الوتدي أو الإسفيني .

esquillectomy **استئصال الشظايا العظمية**

إزالة جراحية لشظايا العظم بعد كسر ما ، بسبب قذيفة.

ESR = erythrocyte sedimentation rate **[مختصر] معدّل تثفل الكريات الحمر**

معدل ترسيب كريات الدم الحمراء المعلّقة في بلازما الدم .

essay **مقال ، اختبار ، تجربة**

essence = essentia **عطر ، روح ، أصل ، جَوهر ، ماهيّة ، خَلاصة**

محلول من زيت طيار مُذاب في الكحول .

essential oils **زيوت طيّارة ، زيوت أساسية**

زيوت طيارة تُشتَق من نبات عطري مثل زيت القرنفل (Oil of cloves) .

ester **إستر**

مُركّب يتكوّن بإضافة الكحول إلى الحمض وانتزاع الماء .

esthesia **تنبُّه الحس ، شعور ، إدراك**

esthetic = aesthetic **حسّي ، تجميلي ، فن التجميل ، فلسفة الجمال**

نسبة إلى جمال الشكل واللون أو المنظر الجميل لحشوة أو بنية سنية .

esthetic bridge **جسر تجميلي**

esthetic crown **تاج تجميلي**

esthetic denture **بدلة سنية تجميلية**

بدلة سنية تضفي على المريض الجمال والسحروالوقار ، أو تمنحه الشكل الطبيعي .

esthetic partial denture **بدلة سنية جزئية تجميلية**

esthetic problem **مشكلة تجميلية**

esthetic restoration **حشوة تجميلية**

esthetics **علم الجمال ، فن التجميل ، فلسفة الجمال**

توافق مكوّنات الترميم من حيث الشكل «التكوين» واللون والوضع ، الذي يؤدي إلى جمال مظهر المريض .

esthetics , denture **جماليات البدلة السنية**

التأثير الجمالي الناتج عن التعويض السني ، بما يضفي الجمال المرغوب والجاذبية والشخصية والوقار على المريض .

ethoxybenzoic acid **حمض إثوكسي بنزويك**
انظر إسمنت EBA . (EBA cement) .
ethyl chloride **كلوريد الإثيل**
سائل صافي ، عديم اللون ، شديد التطاير يحفظ في زجاجة ذات صمام لولبي . يستعمل في التخدير الموضعي السطحي عن طريق التبريد العالي ، أو يستعمل لاختبار حيوية لب السن بحسب استجابتها للبرودة .
ethylenediamine tetra-acetic acid **حمض تترأسيتيك إثيلين ثنائي الأمين**
انظر محلول EDTA . (EDTA solution) .
etiologic factors **عوامل مسببة**
العناصر أو التأثيرات التي ينسب إليها سبب المرض أو الآفة .
etiology = aetiology **علم الأسباب المرضية ، مبحث أسباب الأمراض ، السببيّات**
العوامل المسببة لمرض أو حالة ممرضة .
etiology , malocclusion **علم أسباب سوء الإطباق**
eu- **(سابقة) أصلي ، حقيقي ، جيد**
Eubacteriales **الجراثيم الحقيقة**
جراثيم حقيقية ؛ رتبة من صنف الفطريات الانشقاقية (Schizomycetes) .
Eucapercha **يوكابركا**
معجون مكوَّن من صفيحة كوتابركا قاعدية Baseplate) (gutta-percha مذابة في زيت الأوكالبتوس Eucalyptus) (oil ؛ تستعمل أحيانا كإسمنت لقناة الجذر .
eugenol **يوجينول**
أحد عناصر إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول وهو سائل عديم اللون أو أصفر باهت يستخرج من القرنفل ، من مشتقّات الفينول ، ويتفاعل كحامض مع أكسيد الزنك والماء ليكون معجوناً . يستعمل كإسمنت للحشوات المؤقتة ، أو للحشوات المهدئة أو كجبيرة واقية حول سنية ، بما يتميز به من خواص مُسكنة ومُلطفة ؛ ويُصنف كمطهر .
eugnathic **جيد الفكين ، متعلق بسلامة الفكين ، ذو فك جيد ، طبيعي الفكين**
متعلق بفكين طبيعيين ، لهما نمو جيد وصحي .
euphoria **ارتياح ، مَرح ، نَشوة ، جَذَل**
شعور مفرط بالسرور ، ليس بالضرورة بسبب الجو المحيط ، يمكن أن يُستحث أو يثار بواسطة بعض العقاقير المخدرة .
eurodontia **أسنان أوروبية ، تسوس الأسنان (تُسمّية قديمة)**
مصطلح قديم للتسوس السني (Dental caries) .

يغذي الأم الجافية والجيب الجبهي والجيب الغِربالي .
انظر مدخل غربالي(Ethmoidalis) .
ethmoid bone **العظم الغربالي**
عظم مثقب يكوّن سقف تجويف الأنف وجزءاً من أرضية الجمجمة .
ethmoid canals **أقنية غربالية**
قنوات بين العظم الغربالي والجبهي يمر خلالها العصبان الغربالي الخلفي والهدَبي الأنفي والأوعية الغربالية .
ethmoid nerve **عصَب غربالي**
يعصب مخاطية الجيوب الغربالية والتجويف الأنفي . انظر مدخل غربالي (Ethmoidalis) .
ethmoid process **نتوء غربالي ، شاخصة غربالية**
ethmoid vessel **وعاء غَربالي**
ethmoidal **مصفاوي ، غربالي**
متعلق بالعظم الغربالي (Ethmoid bone) .
ethmoidal bone **عظم غربالي**
ethmoidal crest **نتوء غربالي ، عرف غِربالي**
ethmoidal hiatus **فتحة غربالية**
ethmoidal notch **ثلمة غربالية ، تيه غربالي**
الفراغ بين الصفائح الحجاجية للعظم الجبهي ، الذي يحتوي الصفيحة الغربالية للعظم الغربالي .
ethmoidal process **نتوء غربالي ، شاخصة غربَالية**
بروزَ من الحافة العليا للمحارة الأنفية العليا .
ethmoidal sinus **جيب غربالي**
واحد من تجاويف عديدة متصلة تكوّن تيه العظم الغِربالي وتفتح في التجويف الأنفي .
ethmoidectomy **استئصال الغربالي**
ethmoidotomy **شق الجيب الغربالي ، بضع الغربالي**
ethmolacrimal **دمعي غربالي**
متعلق بالعظم الدمعي والعظم الغربالي .
ethmomaxillary **فكي علوي غربالي**
متعلق بالفك العلوي والعظم الغربالي .
ethmonasal **أنفي غربالي**
متعلق بعظام الأنف والعظم الغربالي .
ethmopalatal **حنكي غربالي**
متعلق بالحنك والعظم الغربالي .
ethmosphenoidal **وتدي غربالي**
متعلقَ بالعظم الوتدي والعظم الغِربالي .
ethmovomerine **ميكعي غربالي**
متعلق بعظم الميكعة والعظم الغربالي .

evagination **انـــدلاق**

بروز من غمد ، أو بروز من غلاف خارجي .

evanescent **مُضمَحل ، سريع الزوال ، يختفي بسرعة ، غير مُستقر**

Evan’s gold crown **تاج إيـڤـان الـذهـبي**

نسبة إلى ج .إيـڤـان ، 1888 ، G.Evan ، طـبيب أسـنـان أمريكي .

تاج من الذهب بدون لحام مشكّل على هيئة الشكل التشريحي لسن طبيعية.

evaporate **يُـبـخّـر**

evaporating **تـبـخـير**

evaporation **تَبَخُّر ، تَبخير**

تحول المادة من الحالة الصلبة أو الحالة السائلة إلى بخار.

eversion **انقلاب للخارج ، شَتَر خارجي ، قَلب ، تحويل ، عكس**

تحوّل السن إلى الخارج في حالة سوء الإطباق .

evert **يَقْلب ، يُحوّل ، يَعكس**

Every’s denture **بـدلة إيڤري الـسنية**

نسبة إلى ر .ج .إيـڤـري ، R.G.Every ، جـرّاح أسـنـان نيوزيلاندي معاصر .

بدلة سنية علوية جزئية ، تمتد قاعدة البدلة السنية لتلامس السطح الوحشي لآخر سن طبيعية خلفية في القوس السنية .

evulsion = evulsio **قَـــــلع**

انظر قلع ، نتش (Avulsion) .

Ewing's sarcoma **ساركومة يوينج**

نسبة إلى ج .يوينج ، 1866-1943 ، J.Ewing ، باثولوجي أمريكي .

وَرَم نادر شديد الخبث يصيب العظم ، ينشأ عادة وينتشر إلى عظم الفكين ؛ يصيب الأطفال والشباب البالغين .

ex- , exo- **(سابقة) بلا ، بدون ، من ، خارج من ، مابعد**

exacerbation **احتداد المرض ، اشتداد المرض**

زيادة حدة المرض وشدة أعراضه .

examination **فَحص ، كشف على مريض ، اختبار**

الفحوصات والأبحاث التي تجرى للأغراض التشخيصية .

examination , chemical **فَـحص كـيـمـيائي**

examination , clinical **فَحص سريري ، فَحص إكلينيكي**

examination , detailed **فَـحص تـفـصـيلي ، فَـحص مُـفـصّل**

examination , general **فَحص عام**

examination , intra-oral **فَـــحص داخل الـــفـم**

eury- **(سابقـة) واسع ، مُتسّع ، عـريض**

eurycephalic = eurycranial = eurycephalous **عـريض الـرأس= عـريض الـقـحف**

ذو رأس عريض شاذ .

eurycranial = eurycephalic **عـريض الجـمجـمة**

eurygnathic **عـريض الـفك ، ذو فك عـريض**

ذو فك عريض بشكل غير المألوف .

eurygnathism **اتـسـاع الـفك**

ذو فك عريض أو متسع بشكل غير اعتيادي .

euryon **الـعريضى (نقطة تشريحية في العظم الجداري)**

إحدى نقطتين على جانبي الجمجمة عند أقصى مقطع عرضي لها .

euryprosopic **عـريض الـوجه ، ذو وجه عـريض**

ذو وجه عريض ، صغير ، وغير اعتيادي .

eusol = Edinburgh University solution of lime **= محلول الجير لجامعة إدنبره (إيـسـول)**

محلول من الجير المطهّر بالكلور مع حمض البوريك ، يستعمل كمطهّر وكمادة منظّفة مضادة للعدوى .

Eustachian’s tube = Eustachian’s canal = auditory tube **قـناة يوسـتـاكيوس ، أنبوب يوستاكيوس = الأنبوب السمعي ، القناة السمعية**

نسبة إلى ب .يوستاكيوس ، B.Eustachio ، 1513-1574 ، طبيب إيطالي .

أنبوب ضيق يمر من الأذن إلى البلعوم الأنفي . وظيفته معادلة الضغط الجوي على جانبي طبلة الأذن .

eutectic **صهـور ، سَهل الانـصـهـار**

1ـ ذو نقطة انصهار شديدة الانخفاض .

سهل الانصهار ، ينصهر عند درجة حرارة منخفضة . انظر أيضا خليطة صهورة (Eutectic alloy) .

2ـ متعلق بمزيج صهور أو بخصائصة .

مزيج من عنصرين أو أكثر ينصهر ويعاد تصلبه بدون انفصال عناصره .

eutectic alloys **خلائط صــهـورة**

انظر تحت خليطة (Alloy) .

evacuating = evacuation **تـفـريغ**

evacuator **مُفـرّغ ، مُفْرِغ**

evacuator , oral = aspirator **مُفرّغ فموي = ممصّة ، شفّاطة ، آلة ماصّة ، رشّافة**

evacuator , surgical **مُفرّغة جراحية ، ماصّة جراحية**

excementosis = hypercementosis فرط تنسج الملاط

excentric excursion adjustment السَحْل الجانبي اللامركزي ، التعديل الجانبي اللامركزي

excess فرط ، زيادة ، تجاوز ، إفراط ، زيد

أكثر من الضروري أو المقنّن . الحالة التي يحدث فيها بروز الحشوة من الحفرة المحضّرة ، أو امتدادها بعد خط الإنهاء ، مما يتسبّب عادة في تهيّج اللثة وتدهور حالة الأنسجة الداعمة السنية في المستقبل .

excessive force قوة مفرطة

(في تقويم الأسنان) : القوة التي تنشأ عن جهاز تقويمي مقدارها المفرط يؤدي إلى الإضرار بالأنسجة الداعمة للأسنان مما يسبب قَسْط الأسنان (Ankylosis) .

excipient = vehicle سواغ ، سواغ الدواء

مادة ليس لها تأثير دوائي ، تضاف للعقار لجعله مناسباً للتعاطي .

excise يستأصل

الاستئصال الجراحي للنسيج المريض عن بقية الأنسجة الصحية .

excision استئصال

إزالة أي جزء من الجسم بواسطة القطع ، أو البتر أو الاستئصال الجراحي لنسيج معتل .

excision biopsy خزعة استئصالية

excision , En Bloc's استئصال بالجملة

قطع كبير في العظم .

excision , local استئصال موضعي

استئصال النسيج المريض والنسيج الطبيعي المجاور .

excision , radical بَتر جذري

استئصال النسيج المريض وإزالة ممتدة للأنسجة المحيطة ، بما يشمل كامل البنى التشريحية ، مثل العضلات ، والغدد اللمفية ، والخد .

excision , wide استئصال واسع

استئصال النسيج المريض والنسيج الطبيعي المجاور لمسافة تتجاوز الجزء المريض .

excisional biopsy خَزْعة استئصالية

انظر خزعة (Biopsy) .

excitation استثارة

انتقال إلكترون مداري من مكانه المعتاد في الذرة إلى مدار أبعد عن النواة ضمن نفس الذرة .

excochleation تجريف الجوف

examination , oral فَحص الفم ، فَحص فَموي

examination , physical 1-فَحص جسماني
2 - فَحص فيزيائي

examination , pulp vitality فَحص حيوية اللب

examination record سجل الفَحص

examination , teeth فَحص الأسنان

examination , transillumination فَحص الشفوفية

الفَحص بالإضاءة النافذة .

examination , visual الفَحص بالنظر ، فَحص عياني

exanthem = exanthema طفح ظاهر

exanthema = exanthem طَفح ظاهر

1 ـ أي طَفح جلدي (Skin eruption) .
2 ـ أي حُمّى طفحية (Eruptive fever) .

exanthematous طَفحي ، حَبَري

متعلق بالطفح الجلدي (Exanthema) .

excavation = excavatio 1-حُفرة ، تجويف ، فجوة
2 - تحضير الحفرة أو التجويف
3- تجريف

إزالة العاج اللين من سن متسوسة ، وتحضير حفرة مكانها لترممّ بحشوة أو حشوة مصبوبة .

excavation , dental 1-تحضير الحفرة السنية
2 - تجريف سني

excavator مجرفة

1 ـ أداة قطع يدوية تستخدم لإزالة التسوس من سن متسوسة .
2 ـ أداة قطع تمسك باليد تستخدم في المقام الأول لتجريف التسوس أو العاج اللين من سن نخرة . نصلها حاد دائري ، أو بيضاوي أو ملعقي الشكل ، وهي عادة مزدوجة النهاية .

excavator , cleoid مجرفة مخلبية

excavator , dental مَجرفة سنية

أداة يدوية تستخدم في طب الأسنان لتجريف وإزالة التسوس ، وخصوصاً التسوس العاجي (Dentinal caries) .

excavator , dentine مجرَفة العاج

excavator , discoid مَجرَفة قُرصية

انظر قرص ، قرصي ، شبيه بالقرص (Discoid) .

excavator , sharp spoon مجرَفة ملعقية حادة

excavator , spoon مَجرَفة ملعقية

مجرَفة سنية ذات نصل بشكل الملعقة ، تستخدم أساسا لإزالة العاج المتسوس .

1ـ سقوط على شكل طبقات أو قشور أو حراشف .
2ـ السقوط أو التبدّل الطبيعي للأسنان اللبنيةَ قبل بُزوغ الأسنان الدائمة التي تخلفها .

exfoliatio areata linguae = تقشُّر أو توسُّف اللسان المنطقي =
geographic tongue اللسان الجغرافي

exfoliative مُقشّر ، مُوسّف
متعلق بـ ، أو يسبب التقشّر (Exfoliation) .

exfoliative cytology السيتولوجيا التقشرية
علم يختص بفَحص الخلايا التي تنفصل عن أسطح الجسم بطريقة اللطاخة (Smear technique) ، وذلك في الفحص النسيجي في حالة الأورام السرطانية ، أو التغيرات الأخرى في الجسم .

exhibeatur = exhib تعطى ، دعها تؤخذ (لاتينية)
رمز يستخدم في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها (Exhib) .

exit port = aperture = window منفذ خروج = فتحة = نافذة
(في التصوير الإشعاعي) : فُتحة في رأس الأنبوب تصدر من خلالها الأشعة .

exo- , ex- (سابقة) خارج ، خارجي ، ظاهر

exocrine خارجي الإفراز

exocrine glands غُدد خارجية الإفراز
أية غُدّة من الغدد متعددة الخلايا (Multicellular glands) التي تفتح على سطح الجلد بقنوات من خلال الظهارة ، مثل غُدد العرق والغُدد الدهنية .

exodontia = exodontics قَلْع الأسنان ، خَلْع الأسنان

exodontics = exodontia مبحث قَلْع الأسنان
دراسة الطرق المستخدمة في قلع الأسنان ، أو قَلع أجزاء منها .

exodontist اختصاصي بقلع الأسنان
من يتخصّص في قلع الأسنان .

exodontosis داء العَرن السني
فرط النمو لزوائد عظمية تصيب سطح جذر السن .

exodontology = exodontics علم قَلع الأسنان

exogenous خارجي المنشأ
1ـ يتطور أو ينمو خارج الكائن الحي .
2ـ صفة لحالة تنتج عن عوامل خارجية أو عوامل بيئية .

exogenous stimulation تنبيه خارجي المنشأ

exognathia = prognathism فقم ، بروز الفك = بروز الفك السفلي

exognathion النتوء السنخي للفك العلوي ،(الفَقَم الخارجي)

عملية كَحت لحفرة أو فجوة لإزالة مواد غريبة ، أو مواد معتلة .

excoriate يَسحَج الجلد

excoriation تسحج
فقدان الطبقة السطحية من الجلد .

excrete يُفرغ ، يُفرز ، يُخرج ، يُبرز
إزالة أو طرد الفضلات مَن الجسم .

excretion 1 -إفراز ، إخراج ، إفراغ
عملية إخراج الفضلات من الجسم .
2- مُفرزات ، مُفرغات
المواد (الفضلات) التي تخرج من الجسم .

excretory = excurrent مُفرغ ، إخراجي ، إفرازي

excretory duct قناة مُفرغة ، قناة إفرازية
الجزءَ الانتهائي من القناة اللعابية ، التي تنقل اللعاب كامل التكوّن من القناة المخططة إلى داخل التجويف الفموي .

excretory ducts أقنية مُفرغة ، أقنية مُخرجة

excursion زَيغان ، انزلاق ، سيوح
يستعمل هذا المصطلح للحركات المختلفة للفك السفلي أثناء المضغ : يمكن أن تكون هذه الحركات إلى الجهة الجانبية فتُسمّى الانزلاق الجانبي (Lateral excursion) ، أو إلى الأمام بشكل بروز أو تقدم فيسمّى الانزلاق المتقدم أو البارز (Protrusive excursion) ، أو إلى الخلف قليلا بشكل تراجع أو تقهقر فيسمّى الانزلاق المتراجع أو المتقهقر (Retrusive excursion) .

excursion , lateral انزلاق جانبي

excursion movement حركة انزلاقية

excursion , protrusive انزلاق أمامي

excursive 1- مُنحرف ، زائغ

excursive movements حركات انزلاقية

excursive pathway مسار انزلاقي

exelcymosis = extraction قَلْع ، نَزْع ، سَحْب = قَلْع السن ، خَلْع السن

exesion تحطيم سطحي تدريجي للنسيج ، اهتراء سطحي أو ظهاري ، تآكل سطحي
التآكل البطيء للأنسجة السطحية والأنسجة السطحية العظمية ، مثل ما يحدث في حالات التقرّح .

exfoliate 1- يَقْشُر ، يَتَقشَّر
2- يسقط ، يزول
سقوط الأسنان اللبنية وبزوغ الأسنان الدائمة مكانها .

exfoliation = exfoliatio تَقشُّر ، تَوسُّف

2ـ تحريك الأسنان بطبيقة تقويمية من أجل تصحيح سوء الإطباق .

طبيقة موسعة **expansion appliance**

قوس موسعة ، قوس التوسيع **expansion arch**

طبيقة تقويمية تستخدم لتساعد في تحريك الأسنان جانبياً .

مفتاح موسع ، مفتاح التوسيع **expansion key**

(في تقويم الأسنان): تستخدم للف المرفاع اللولبي (Jack-screw) في الطبيعة التقويمية الموسعة (Expansion screw) .

توسيع سني ، تمديد سني **expansion , dental**

(في تقويم الأسنان) : استعمال أسلاك قوسية لتوسيع القوس السنية ، ولإمالة النواتئ السنخية السنية نحو الخارج إلى الوحشي من قواعدها المرتكزة على العظم القاعدي .

تمدد متأخر **expansion , delayed**

تمدّد تصلّبي ، تمدّد أثناء التصلب **expansion , hardening**

تمدّد رطوبي ، تمدّد بالرطوبة **expansion , hygroscopic**

تمدّد نتيجة امتصاص الماء كما في حالة الجبس (Gypsum) .

مفتاح موسع ، مفتاح التوسيع **expansion key**

(في تقويم الأسنان) : أداة تستخدم للف المرفاع اللولبي (Jack-screw) في الطبيقة التقويمية الموسعة (Expansion screw) .

توسيع فكي علوي **expansion , maxillary**

(في تقويم الأسنان) : طريقة لزيادة عرض القوس السنية باستخدام الطبائق التقويمية الموسّعة للعظام والدروز الحنكية ؛ حينما نُطبق قوة كبيرة ، تعرف هذه الطريقة بالتوسيع الفكي العلوي السريع [Rapid maxillary expansion ;(RME)] ، وحين تطبيق قوة خفيفة تُسمّى التوسيع الفكي العلوي البطيء [Slow maxillary expansion ;(SME)] .

صفيحة توسيع **expansion plate**

طبيقة تقويمية تشتمل على صفيحة قاعدية من جزئين ، يُثبت بينهما مسمار لولبي يمكن بواسطته فصل الجزئين ، وبذلك يتحقّق الضغط على الأسنان .

تمدّد بدئي ، تمدّد أولي **expansion , primary**

توسيع فكي عُلوي سريع **expansion , rapid maxillary = RME**

توسيع هيكلي عظمي باستخدام قوى من 3-10 باوند ، وذلك لتوسيع درز الحنك المتوسط في خلال 7-10 أيام .

توسيع حنكي سريع **expansion, rapid palatal (RPE)**

نسبة التمدّد **expansion ratio**

رافعة = رافعة سنية **exolever = elevator = dental elevator**

رافعة لقلع السن أو جزء من السن .

جُحوظ العين **exophthalmia = exophthalmos**

جُحوظي ، متعلق بجُحوظ العينين **exophthalmic**

دراق جُحوظي **exophthalmic goiter = exophthalmic goite**

مرض سببه زيادة إفراز الغدة الدرقية ويتميز بتضخم الغدة الدرقية وجحوظ العينين .

جحوظ العينين **exophthalmos = exophthalmia**

بروز شاذ للمقلة .

خارجي التنبت **exophytic**

آفة فموية تبرز داخل التجويف الفموي .

بروز المقلة **exorbitism = exophthalmos**

عَرن **exostosis**

فرط نمو للنسيج العظمي ، يبرز خارج سطح العظم أو جذر السن في شكل تورُّم عظمي ، ويمكن أن يكون نتيجة : عن التهاب مزمن أو ضغط مستمر أو متواصل على العظم أو عن تكون وَرَم ، ويمكن أن تؤثر على استقرار الجهاز التعويضي بالفم . انظر نتوء ، بروز (Torus) .

عَرن ملاطي **exostosis , cementum**

تكوّن أو ترسب الملاط على السن .

عَرني ، خارجي التعظم **exostotic**

متعلق بالعرن أو النمو العظمي السطحي .

مطلق للطاقة ، باعث للحرارة **exothermic = exothermal**

1ـ إطلاق للحرارة . كما يحدث في عملية تصلُّب العديد من أنواع الإسمنت والراتين الأكريليكي نتيجة التفاعلات الكيميائية .

2ـ متعلق بحرارة السطح الخارجي للجسم .

غريب ، دخيل **exotic**

لوصف مرض لايوجد في منطقة بعينها أو بلد ؛ في بريطانيا مثلاً ، مرض الجذام هو مرض دخيل .

ذيفان خارجي ، ذيفان خارج الخلايا **exotoxin**

إفراز سمي من الخلايا الجرثومية يسبب تلفاً أو تدميراً في أماكن بعيدة عن بؤرة العدوى . نوع فعال من الذيفان السام يتحرر من الكائنات الحية الدقيقة .

يمدّد ، يوسع ، ينشر ، يبسط **expand**

الموسع **expander**

تمدد ، توسع ، امتداد ، اتساع **expansion**

1ـ زيادة في الحجم أو في مساحة السطح أو في الطول .

ذات نصل مرن حاد ، تستعمل في الفَحص التشخيصي في طب الأسنان الترميمي ، لفَحص أسطح الأسنان للتحري عن العيوب مثل الكسور أو بداية التسوس السني أو الشذوذ ، كما تستخدم أيضا في الأنسجة حول السنية لفَحص أسطح الجذر لاكتشاف الترسبات الكلسية تحت اللثوية ؛ تشمل أنواعه : مسبر كوهورن Cowhorn's) explorer) ، مسبر شيبارد كروك Shepard's crook) explorer) ، المسبر قائم الزاوية (Right angle explorer) ، مسبرالأقنية الجذرية (Endodontic explorer) ، مسبر الأنسجة الداعمة السنية (Periodontal explorer) .

explosive gingivitis = التهاب اللثة الانفجاري =

expulsive gingivitis التهاب اللثة الدافع

exposed مُنكشف ، مكشوف ، مُتعرّ

exposed dentine عاج مكشوف ، عاج متعر

exposed pulp لب منكشف

لب سني مكشوف للبيئة الخارجية المحيطة ومعرّض لحدوث العدوى الجرثومية نتيجة لكسر التاج أو فقد تاج السن بسبب رضح أو اختراق العاج أثناء تحضير حفرة في السن .

exposure انكشاف ، تعرية ، تعرض

1 ـ تعرية أو انكشاف منطقة مغطاّة ، أو منطقة محمية أو محصنّة ، كما في التعرية أو الإنكشاف الجراحي .

2 ـ التعرض للعدوى ، أو التغيرات الحرارية ، أو الإشعاع ، إلخ .

3 ـ (في علم الأشعة) : قياس كمية التعرض للأشعة .

4 ـ (في طب الأسنان) : فقدان أو زوال ميناء السن والعاج الذي يُغطى اللب مما يؤدي إلى انكشاف نسيج اللب ، إما بسبب استخدام الأدوات ويُسمّى انكشافاً رضحياً (Traumtic exposure) أو بسبب التسوّس ويُسمّى انكشافاً تسوسياً(Carious exposure) .

exposure , carious انكشاف تسوسي ، تعرٍّ نخري

exposure , dentine انكشاف العاج

exposure , localized انكشاف موضعي

exposure , pulp انكشاف اللب

فتحة في جدار حجرة اللب تؤدي إلى انكشاف لب السن للبيئة المحيطة بالفم ، نتيجة مداخلة آلية أو تسوس .

exposure , root انكشاف الجذر

exposure , surgical تعرية جراحية ، كشف جراحي

التعرية الجراحية أو الكشف الجراحي للأسنان المنطمرة . تستخدم التعرية الجراحية في العديد من الأغراض مثل إزالة

expansion screw مسمار توسيع ، لولب التوسيع

(في تقويم الأسنان): أداة آلية ضمن الطبقة التقويمية النزوعة (المتحركة) أو الثابتة ، تستخدم لتوسيع القوس السني .

expansion , setting تمدّد تصلبّي

زيادة بُعدية تحدث عندما تتصلّب المواد السنية .

expansion , skeletal توسّع هيكلي عظمي

(في تقويم الأسنان) : استعمال طبائق ثابتة للحصول على قوة تقويمية تطبق على الأسنان ، والنتوء السنخي السني في الفك العلوي لتحقيق انفصال طبيعي للدرز الحنكي المتوسط . يُطبق الضغط أيضا على كل الدروز الوجهية . انظر توسيع الفك العلوي السريع Rapid maxillary) expansion) .

expansion , slow maxillary (SME) توسيع فكي عُلوي بطيء

expansion , slow palatal توسيع حنكي بطيء

توسيع هيكلي عظمي للحنك باستخدام قوى ضعيفة لفترة طويلة من الزمن (ثلاثة أسابيع إلى شهرين) .

expansion , thermal تمدُّد حراري

زيادة في حجم النموذج الجبسي ، حينما يتعرض لحرارة عالية في مرحلة الإزالة بالحرق خلال عملية الصّب .

expansion , wax تمدد الشمع

expansion wire سلك التوسيع

طبيقة تقويمية سلكية ، مطابقة للقوس السنية تستخدم لتدعيم حركة الأسنان .

expectorant طارد للبلغم ، مُقشّع

عقار يساعد على إفراز البلغم ويجعل طرده سهلا عند السعال .

expectoration طرد البلغم

طرد المواد الغريبة من المجرى الهوائي عن طريق الفم .

experimental اختباري ، تجريبي

experimental work عمل تجريبي

expiration زفير ، نهاية ، انقضاء

expiratory زفيري

متعلق بالزفير (Expiration) .

expire 1-يَزفر

2- يموت

exploration سَبر ، فَحص بالمسبر

explorer مسبر ، مسبار ،مُستكشف

أداة وحيدة الطرف أو مزدوجة الطرف مصنوعة من الفولاذ

extension , ridge **تـمديد الحيـد ، زيادة الحيد**

عملية جراحية لتعميق أو زيادة عمق التلم الشدقي أو التلم اللساني لزيادة ثبات الجهاز التعويضي السني . ويمكن إنجاز ذلك بزيادة إرتفاع الحيد العظمي ، أو تعميق الأنسجة الرخوة للميزاب ، كما في تقويم الدهليز (Vestibuloplasty) .

extensive **مُمتد ، بارز ، زائد ، كثير**

exterior **خارج ، ظاهر**

external **وحشي ، خارجي ، ظاهر**

عكس إنسي ، داخلي ، باطن (Internal) .

external acoustic meatus = external auditory meatus **مجري السمع الظاهر**

قناة الأذن الخارجيةوتتكون من عظم وغضروف وتمتد من صوان الأذن إلى الغشاء الطبلي . تُسمّى أيضا القناة السمعية الخارجية (External auditory canal) .

external angle **زاوية خارجية**

external aperture of aqueduct of vestibule **الفتحة الخارجية للقناة الدهليزية**

فتحة خارجية للقناة الصغيرة الممتدة من دهليز الأذن الداخلية ، والواقعة على السطح الداخلي من الجزء الصخري للعظم الصدغي ، بجانب فتحة مّمر السمع الداخلي .

external aperture of canaliculus of cochlea **الفتحة الخارجية لقنية القوقعة**

فتحة خارجية للقناة القوقعية (Cochlear channel) على الحافة الوداجية للعظم الصدغي .

external aperture of tympanic canaliculus **الفتحة الخارجية لقنية الطبلة**

الفتحة السفلية لقناة الطبلة (Tympanic channel) على السطح السفلي للجزء الصخري للعظم الصدغي .

external attachment **وصلة خارجية ، مُثبتة خارجية**

external auditory canal = external auditory meatus **القناة السمعية الظاهرة**

انظر الصماخ السمعي الظاهر (External acoustic meatus) .

external auditory meatus = external acoustic meatus **مجرى السمع الظاهر**

الفتحة السمعية الخارجية من المحارة إلى الغشاء الطبلي للأذن . انظرصماخ (Meatus) .

العظام عن سن وكشفها جراحياً ، ليتسنى العمل على تحريكها تقويمياً من أجل تسهيل بُزوغها .

exposure time **زمن التـعرُّض**

مدة الزمن الذي يقاس بالثواني أو بأجزاء من الثانية ، أو بعدد النبضات الكهربائية التي تنبعث خلاله الأشعة .

exposure , traumatic **انكشاف رضحي ، تعرٍّ رضّحي**

expression **تـعبـير**

expression , facial **تعبير وجهي ، سيماء**

expulsion **إخـراج ، طـرد**

expulsive **دافع ، قـاذف ، طـارد**

expulsive gingivitis **الـتهاب اللثة الدافع**

1 ـ التهاب اللثة والأنسجة الداعمة للأسنان الذي قد يصيب سناً واحدة أو عدة أسنان مما يتسبب في فقدانه تدريجيا .

2 ـ التهاب العظم السنخي يدفع السن تدريجيا خارج السنخ .

extension **1- تمديد ، امتداد**

2- بُروز ، نتوء

3- زيادة ، كثرة

extension-cone paralleling technique = XCP **طريقة التوازي بتمديد المخروط**

إجراء الصور الشعاعية بطريقة التوازي باستخدام مخروط طويل بقياس حوالي 40 سنتيمتراً (16 بوصة) .

extension bridge **جسر ممتد ، جسر امتدادي**

جسر سني ذو جاسرة حرة متصلة من طرف واحد بنقطة الارتكاز ، ويسمى جسر ظفري أو جسر كابولي (Cantilever bridge) .

extension for prevention **تـمديد وقـائي**

أساس تحضير الحفر السنية الذي أوصى به ج .ف .بلاك G.V.Black في سنة 1891 ، بوجوب امتداد حواف الحفرة المحضّرة لتشمل مناطق مجاورة من نسيج سليم يتوقّع أن تصاب بالتسوس في المستقبل مثل الوهاد والشقوق ، أو إلى مناطق ذاتية التنظيف بحيث ينخفض احتمال حدوث تسوس تال .

extension outline **خط الامتداد الخارجي ، امتداد المحيط الخارجي**

حدود سطح المثال التي تحدد كل المساحة التي ستغطيها البدلة . المحيط الخارجي من سطح القالب الذي يشتمل على المساحة الكلية التي تغطيها قاعدة البدلة السنية .

extension partial denture **بدلة سنية جزئية ممتدة**

انظر بدلة سنية جزئية (Partial denture) .

خلف الفكي مع الوريد الأذني الخلفي ، ويمر في الغدة النكفية في مستوى زاوية الفك السفل ؛ يجري عمودياً أسفل الرقبة ليتحد مع الوريد تحت الترقوة بجانب أو في باطن العضلة الأخمعية الأمامية . يشتمل على زوجين من الصمامات ، يوجد الزوج السفلي عند التقائه مع الوريد تحت الترقوة ، والزوج العلوي يكون عادة فوق الترقوة بحوالي 4 سنتيمترات . يقع الجيب بين هذين الزوجين من الصمامات . قارن مع الوريد الوداجي الباطن (Internal jugular vein) .

external lateral ligament **رباط جانبي وحشي**

external line **خط خارجي**

external maxillary artery **الشريان الفكي العلوي الظاهر**

external nasal vein **الوريد الأنفي الظاهر**

وريد تصريف جانب الأنف ، انظر مدخل أنفي ظاهر (Nasalis externa) .

external oblique line **الخط المنحرف الظاهر**

external oblique ridge **الحافة المنحرفة الظاهرة**

شريط غير منفذ للأشعة يشاهد على الصور الشعاعية الخلفية للفك السفلي ، يمتد من الحافة الجانبية للفك السفلي إلى منطقة الأرحاء وينتج عن الكثافة العالية للعظم في هذه المنطقة .

external palatine vein **وريد حنكي ظاهر**

ينزح منطقة الحنك . انظر مدخل حنكي خارجي (Palatina externa) .

external pin fixation **التثبيت بدبوس خارجي**

انظر كسر (Fracture) .

external pterygoid muscle **العضلة الجناحية الوحشية**

انظر العضلة الجناحية الجانبية (Pterygoideus lateralis) .

external surface **سطح خارجي**

external wall **جدار خارجي**

extirpation **استئصال ، نزع**

الإزالة الكاملة أو اجتثاث الأنسجة ؛ في معالجة قنوات الجذر مصطلح يستعمل بكثرة في وصف الإزالة الكاملة للب السن الحي .

extirpation , pulp **استئصال اللب**

extra- **(سابقة) خارج ، خارج عن ، بالإضافة إلى**

extra-alveolar crown **تاج خارج السنخ**

extra-articular **خارج المفصل**

extrabuccal **خارج الفم ، خارج حفرة الفم**

external bevel incision **قطع خارجي بجلفة ، قطع خارجي مشطوف**

قطع صمم لتقليل ثخانة اللثة من سطحها الخارجي.

external carotid artery **شريان سُباتي ظاهر**

واحد من زوج من الشرايين مع ثمانية أفرع صدغية كبيرة ، أو ثمانية أفرع فكية علوية كبيرة تنشأ من الشرايين السباتية العامة ، وتغذي الأجزاء والأنسجة المختلفة للرأس والرقبة .

external carotid plexus **ضفيرة سُباتية ظاهرة**

شبكة من الأعصاب حول الشريان السباتي الظاهر (External carotid artery) تكوّنت من الأعصاب السباتية الظاهرة (External carotid nerves) ، ومن العقدة العنقية العلوية (Superior cervical ganglion) ، تعصب الألياف الودية المصاحبة لأفرع الشريان السباتي الظاهر . قارن مع ضفيرة سباتية أصلية (Common carotid plexus) ، ضفيرة سباتية باطنة (Internal carotid plexus) .

external ear **أذُن خارجية**

التركيب الخارجي للأذن ويشتمل على الصوان ومجرى السمع الخارجي . تمر الموجات الصوتية من خلال الأذن الخارجية إلى الأذن الوسطى . قارن مع الأذن الداخلية (Internal ear) ، الأذن الوسطي (Middle ear) .

external epithelium **نسيج ظهاري خارجي ، نسيج ظهاريَ ظاهر**

external finishing line **خطَ الإنهاء الخارجي**

external fistula **ناسور خارجي**

ناسور مفتوح أو ممر شاذ بين عضو داخلي أو تركيب داخلي أو تجويف جسماني أو خراج ينفتح عبر سطح الجلد الخارجي .

external fixation **تثبيت خارجي**

طريقة لتثبيت قطع العظم المكسور ، باستخدام مسامير تثبيت معدنية في أجزاء العظم المكسور وجهاز انضغاطي متصّل بالمسامير من خارج سطح الجمجمة . تتضمن العناية التمريضية التنظيف المستمر للجلد من حول المسامير ، والتطبيق الدائم لمحاليل أو مراهم من المضادات الحيوية . تُزال المسامير بعد التئام الكسور .

قارن مع التثبيت الداخلي (Internal fixation) .

external jugular vein **الوريد الوداجي الظاهر**

واحد من زوج من أكبر الأوعية الدموية في الرقبة ، يستقبل معظم الدم من القحف والأنسجة العميقة في الوجه . يتكوّن كل وريد وداجي ظاهر من التقاء الوريد

extracapsular خـارج المحفـظة

أي كسر يحدث قريباً من المفصل ولا يشمل محفظة المفصل : هذا النوع من الكسور كثير الحدوث في الورك.

extracellular خارج الخلية (خـارج خلـوي)

extracellular fluid السـائل خـارج الخلية

سائل نسيجي يحيط بالخلية .

extracerebral خـارج المخ

extracoronal خارج التـاج ، خـارج تـاج السـن

صفة لتعويض ترميمي يُغلّف التاج الطبيعي المتبقي .

extracoronal attachment وصلـة خـارج الـتاج

extracoronal restoration تـعـويض خـارج الـتاج

extracoronal retainer مُـثبتة خـارج التـاج

1 ـ مثبتة سنية وهي عبارة عن تعويض مصبوب لتاج كامل ، أو تاج جزئي يعوض المحيط الخارجي من تاج السن ، ينشأ استقرار وثبات المثبتة خارج التاج من الأسطح الداخلية للمثبتة والأسطح الخارجية لتاج السن المحضرة .

2 ـ مشبكة مباشرة لبدلة سنية جزئية نزوعة (متحركة) تحيط بتاج السن بغرض التثبيت والاستقرار .

3 ـ وصلة محكمة وهي مثبّتة مباشرة مصنعة ، يثبت الجزء البارز منها على السطح الخارجي لتاج مصبوب مثبت بدوره على سن داعمة ، مثل وصلة دالبو المحكمة (Dalbo precision attachment) . قارن مع المثـبّـتة داخل الـتاج (Intracoronal retainer) .

extracoronal splint جبيـرة خارج التـاج

extracranial خارج الجـمجـمـة ، خـارج الـقـحف

extract 1- مسـتـخلص ، خلاصة

مستحضر يحتوي على العناصر الدوائية الفعالة للدواء .

2- يقلع

لإزالة السن .

extracting قَلْع ، اسـتـخـراج

extraction قَـلْع ، خَـلع ، اقـتلاع ، اسـتـخلاص

نزع السن من السنخ السني بواسطة الملاقط السنية .

extraction , compensating قَـلْع مكـافـيء ، قَـلْع معـادل

extraction complications مضـاعـفـات القَـلْع

extraction contraindication مضـادات القَـلْع ، مضـادات استطباب القَلْع ، موانع القلع

extraction , deciduous tooth قَلْع السن اللـبنية ، قَـلْع السن المؤقتة

extraction forceps كُلابة القَـلْع ، ملـقط القَلْع

انظر ملقط ، كُلابة (Forceps) .

extraction , full mouth قَـلْع كـامل الأسـنـان

extraction indications دواعي القَـلْع ، استطبـابـات القَـلْع

extraction , permanent tooth قَـلْع السن الـدائـمة

extraction , progressive = serial extraction قَلْع متـقدّم ، قَلْع متـجدّد = قَلْع متتابع ، قَلْع متسلسل

extraction , root قَـلْع الجـذر

extraction , rubber band القَلْع بالشريط المطاطي

طريقة لخلع السن تستُخدم عند المرضى المصابين بالناعور أو المصابين باضطراب في الدم : يوضع طوق مطاطي على تاج السن ويحرك إلى الأسفل باتجاه الجذر ، وبذلك تُفصل السن عن السنخ دون حدوث أي نزف للدم .

extraction , selective = serial extraction قَلْع انتقائي ، قَلْع انتخابي ، قَلْع اختياري = قَلْع متتابع ، قَلْع متتالي (متتال) ، قَلْع متسلسل

extraction , serial قَلْع متتّابع ، قَلْع متـتـال ، قَلْع متـسـلسل

أسـلـوب تـقـويمي لـتـخـفـيف الازدحـام أثـنـاء بُزوغ الأسـنـان الدائمة ، تشتمل على قَلْع انتقائي للأسنان اللبنية في وقت يتزامن مع بُزوغ الأسنان الدائمة التالية لها ، يمكن أيضا أن تشمل قَلْع الضواحك الدائمة .

extraction , simple قَـلْع بـسـيط

extraction , surgical قَـلْع جـراحي

extraction therapy المـعـالجـة بالـقَـلْع

extraction , tooth قَـلْع الـسن

extractor قـالع ، نـازع ، خالع ، مُستخرج

أية أداة تستـخدم في طب الأسنان لقَلْع الأسنان أو نزع الجذور من الفم .

extractor , post - نـازع الـوتـد

أداة لنزع الوتد من جذر السن .

extradental خـارج الـسن ، خـارج الأسـنـان

extragingival خـارج الـلـثة

extra-oral خـارج الـفم

extraoral anchorage تثبيت خـارج الفم

ارتكاز تقويمي من خارج الفم ، تتصل الوصلات السنية في شكله النموذجي بخطافين (Hooks) يمتدان بين الشفاه ويثبتان بواسطة أطواق مطاطية ، أو بغطاء الرأس أو بشريط رَقبة أو أي جهاز آخر خارج الفم .

extraoral approach مأتى من خارج الفم

extraoral film فـلم أشـعـة خـارج الـفم

extraoral forces قوى خارج الفم

1 ـ تسرب السائل من الوعاء الدموي إلى الأنسجة المحيطة .
2 ـ السائل الذي تسرب بهذه الطريقة .

extravascular **خارج الوعاء الدموي ، خارج الأوعية الدموية**

extrinsic **خارجي ، خارجي المنشأ**
أصله من الخارج ، وينفصل عن الجسم أو العضو أو الجزء ؛ وعكسه داخلي ، داخلي المنشأ (Intrinsic) .

extrinsic factors **عوامل خارجية**

extrinsic muscles **عضلات خارجية**

extrinsic trauma **رضح خارجي**

extrudocclusion = extrusion **إطباق بُروزي**

extrude **يبثق**
يجعل السن في وضع إطباقي أعلى من الطبيعي أو بُزوغ زائد .

extrusion **1– تطاوُل ، اندفاع للخارج**
2 – انتزاع ، انبثاق
3– ثعال
أ ـ حركة الأسنان عند بزوغها عن المستوى الإطباقي الطبيعي وتصاحبها حركة مماثلة للأنسجة الداعمة لها ، لعدم وجود سن مقابل لها .
ب ـ حالة السن عندما تسحب أو تدفع إلى الأعلى قليلاً خارج السنخ لتأخذ وضعاً جديداً أعلى من تنضيدها الطبيعي في القوس السنية ؛ وتنتج هذه الحالة عن حالة مرضية أو كجزء من علاج تقويمي .

extubation **انتزاع الأنبوب**
عملية نزع أنبوب الرغامى من القصبة الهوائية .

exuberant **طافح ، مثمر ، خَصيب ، زائد ، مُفرط**

exudate **نضحة ، ينضح**
سائل يمر من خلال جدران الأوعية الدموية إلى الأنسجة المجاورة في حالات الالتهاب مثل : اللمف (Lymph) .

exudation **نضح**
نزّ بطيء للسائل من خلال جدران الأوعية الدموية السليمة إلى الأنسجة المحيطة نتيجة لوجود التهاب .

exude **ينضح**

exuviation **تساقط**
تبدّل أو تقشر أي نسيج ذي أصل ظهاري مثل خلايا البشرة أو الأسنان اللبنية .

exuviation ,deciduous teeth **تساقُط الأسنان اللبنية**

eye **عين**
عضو الإبصار ، واحد من زوج من أعضاء الرؤية التي توجد في الحجاج العظمي في مقدمة الرأس ويعصبها

extraoral incision **قَطع خارج الفم**
وصول جراحي إلى الفكين والأنسجة المحيطة عن طريق إجراء قطع على الجلد .

extraoral infraorbital **حُقنة تحت الحجاج**

extraoral injection **الحَقن من خارج الفم**
إدخال الدواء طريق الاختراق خلال الجلد (مثل : تخدير العصب الإحصاري في سياق التخدير الموضعي) .

extraoral injection for maxillary nerve **حقنة عصب الفك العلوي من خارج الفم**

extraoral mandibular injection **حقنة الفك السفلي من خارج الفم**

extraoral orthodontic appliance **طبيقة تقويمية خارج الفم**
جهاز يثبت بجزء من الوجه أو العنق أو خلف الرأس لتفعيل قوة سحب للأسنان أو الفكين ، لتغيير الوضع النسبي للأسنان .

extraoral projection **تصوير من خارج الفم**

extraoral pterygomandibular injection **حقنة جناحية فكية من خارج الفم**

extraoral radiograph **صورة شعاعية من خارج الفم**
يوضع الفلم في هذه الحالة خارج الفم خلال التعرّض للأشعة ، كما في التصوير الإشعاعي البانورامي (Panoramic radiographs) ، يوضع الفلم دائماً في محفظة لخفض كمية الأشعة المستخدمة .

extraoral radiographic examination **الفَحص الاشعاعي من خارج الفم**

extraoral radiographic projection **التصوير الشعاعي من خارج الفم**

extraoral temporal approach **اقتراب صدغي من خارج الفم (الوصول للعظم الصدغي من خارج الفم)**

extraoral tracer **راسمة خارج الفم**
جهاز راسمة القوس القوطية الممتدّة خارج الفم .

extraoral tracing **رسم خارج الفم**
رسم خارج التجويف الفموي . انظر راسمة القوس القوطية (Gothic arch tracing) .

extraoral traction = EOT **جذب خارج الفم ، شدّ أو جرّ من خارج الفم**
استخدام جهاز خارج الفم لتطبيق قوة على الأسنان في العلاج التقويمي للأسنان .

extraoral traction apparatus **جهاز شد من خارج الفم**

extravasation **نَضْح ، تدفُّق ، انصباب ، تسرب**

eyelash **أهـداب الجـفن**

eyelet wiring = interdental eyelet wiring **التثبيت بالعروة = التثبيت بالعروة بين السنية**

انظر بين السني ، بين الأسنان (Interdental) ؛ خياطة بين السنية (Interdental wiring) .

eyelid **جفن ، جفن العين**

eye socket **محجر العين**

eyeteeth **الأنياب**

eye wear = glasse **نظارات**

Eysson's bone **عظم إيسون**

نسبة إلى هـ .إيسون ، 1620 – 1690 ، H.Eysson ، طبيب هولندي .

العظم الذقني عند الارتفاق الذقني(Symphysis menti) .

واحد من زوج الأعصاب البصرية (Optic nerves) التي تنشأ من مقدمة الدماغ . يرافق العين بعض البنى الإضافية مثل العضلات واللفائف (Fasciae) وحاجب العين وجفن العين والملتحمة والغدة الدمعية .

eye ball **مقلة العين ، العين**

eye bank **بنك العيون**

موضع تُحفظ فيه قرنيات العيون البشرية المنتزعة من الموتى حديثا ، والمستخدمة في عمليات ترقيع القرنية للمكفوفين .

eye brow **حاجب العين**

eye teeth = canines **الأنياب**

انظر ناب (Canine) .

eye tooth = upper canine = maxillary canine tooth **سن العين = الناب العلوي**

مصطلح بائد للناب العلوي .

F

f. = fiat = ft — **[مختصر] تُعمَل ، ليُعمل (لاتينية)**

تستعمل في كتابَة الوصفة الطبية .

F. = Fluorine — **رمـز الفـلـور**

الرمز الكيميائي للفلور .

F. = Fahrenheit — **رمز فهرنهايت**

Fe = iron — **رمـز الحـديـد**

الرمز الكيميائي للحديد

f.h. = fiat haustus — **[مختصر] اعمل شراباً (لاتينية)**

اعمل شراباً ، إعمل جرعة ، تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

fl. = fluid — **[مختصر] سائل**

f.m. = fiat mistura — **[مختصر] حَضِّر خليطاً (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

f.p. = fiat pilula — **[مختصر] حَضِّر قرصاً (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ft = foot — **رمـز الـقَدَم**

وحدة قياس طولية .

ft. = fiat — **[مختصر] حَضِّر ، اعمل (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

fabricate — **يَصنع ، يَختلق ، يَخترع**

عملية تصنيع طبقة مثل : مُثبتة تقويمية نزوعة (متحركة) . تستعمل عادة لوصف عمليات التصنيع التي يقوم بها فني الأسنان على نموذج العمل .

fabrication — **اختلاق ، اصطناع ، صُنع**

fabrication , crown — **صُنع التاج**

face — **1- وجه**

مقدمة الرأس من الجبين إلى الذقن .

2- سَطْح

أي سطح خارجي أو وجه .

face-bow — **قـوس وجهـية**

1 ـ أداة تستعمل في التعويضات السنية أول من صممها ج .ب .سنو G.B.Snow ، لتحديد علاقة الأسنان بمحور حركة الفك السفلي ، ونقل عضّة الشمع إلى المطبق للإستفادة من هذه العلاقة في صناعة الجهاز السني « بدلة الأسنان » .

2 ـ جهاز شبيه بالمسماك يضبط آليا يستعمله أطباء الأسنان لتحديد العلاقة بين لقمة الفك السفلي في المفصل الفكي الصدغي (الجوف العنابي) والقوس السنية العلوية والأسنان أو جميعها معا . تنقل هذه العلاقة البعدية إلى المطبق لكي تماثل حركة الفك من أجل تصنيع الأجهزة التعويضية أو الجبائر الجراحية في الجراحات الفكية التقويمية .

3 ـ (في تقويم الأسنان) : إطار سلكي يستعمل لنقل القوى خارج الجسم من حزام الرأس إلى الطبقة التقويمية داخل الفم .

face-bow , adjustable axis = hinge-bow = kinematic face - bow — **قوس وجهية ذات محور قابل للضبط (ضبوط)= قوس بكرية (رزية)**

قوس وجهية ذات طرفين قائسين يمكن ضبطهما لتعيين محور دوران الفك السفلي (المحور البكري Hinge axis).

face-bow fork — **شوكة القوس الوجهية**

جزء من مجموعة القوس الوجهية تستعمل لتثبيت الحافة الإطباقية لتتلامس مع جسم القوس الوجهية .

face-bow , kinematic = hinge bow — **قوس وجهية ذات وجهين متحركين= قوس بكرية (ذات بكرة)**

قوس وجهية لتعيين محور الدوران بالضبط ، عندما يفتح أو يقفل الفك السفلي في أقصى وضع متقهقر ، يمكن ضبط المزاليج اللقمية (القائس اللقمي Condylar calipers) فيها لتسجيل حركة مركز دوران لُقمتي الفك السفلي في حفرتي الفك السفلي ، ويتم ذلك بتحريك فك المريض في حركة دوران خالصة (ليست حركة انتقالية Translation movement) .

face-bow record — **التسجيل بالقوس الوجهية**

تسجيل بواسطة القوس الوجهية لموضع المحور البكري أو لُقمتي الفك السفلي أو الاثنين معاً . يستخدم التسجيل بالقوس الوجهية لتحديد وضع النموذج العلوي أو النموذج السفلي أو الاثنين معاً بالنسبة لمحوري فتح وإغلاق المطبق .

face , concave — **وَجه مُقـعّـر**

face , convex — **وجه مُـحـدّب**

face crib — **مشـبكـة الوجه**

face , straight — **وجه مستقيم**

face form — **شكل الوجه ، هيئة الوجه ، صورة الوجه**

1 ـ الحدود الخارجية المكونة للوجه .

قناة وجهية **facial canal**

قناة تمتد من الجزء الصخري للعظم الصدغي إلى الثقبة الإبرية الخشائية يمر خلالها العصب الوجهي .

تقعر وجهي **facial concavity**

(في تقويم الأسنان) : مصطلح يستخدم للدلالة على المنظر الجانبي للوجه ، يصف الانحناء الدائري الداخلي للوجه بدء من الجبهة إلى الشفاه حتى الذقن ، ويكون دائماً مصاحباً للصنف الثالث III من سوء الإطباق .

تحدب وجهي **facial covexity**

(في تقويم الأسنان) : مصطلح يستخدم للدلالة على المنظر الجانبي للوجه ، يصف الانحناء الدائري الخارجي للوجه بدء من الجبهة إلى الشفاه حتى الذقن ، ويكون دائماً مصاحب للصنف الثاني II من سوء الإطباق .

جمال وجهي **facial esthetics**

تعبير وجهي **facial expression**

نمط وجهي ، شكل الوجه **facial form**

نمو وجهي **facial growth**

نمو وكبر الهيكل الوجهي القحفي والأنسجة الرخوة .

ضُمور وجهي نصفي ، ضُمور وجهي شَقّي **facial hemiatrophy**

هُزال وضُمور الأنسجة الرخوة لنصف الوجه والرأس .

فرط ضخامة نصف الوجه ، فرط ضخامة شَقّية للوجه **facial hemihypertrophy**

حالة ولادية تتسبب في ضخامة أحد جوانب الوجه.

شلل وجهي نُصفي **facial hemiplegia**

شلل يصيب أحد جانبي الوجه .

فُتحة وجهية ، فُرجة وجهية = قناة وجهية **facial hiatus = facial canal**

المنسب الوجهي ، المؤشر الوجهي **facial index**

نسبة عرض الوجه إلى طوله مضروبة بمئة ، وهي تعطي الانطباع عن حجم الوجه وشكله .

$$\text{الدليل الوجهي} = \frac{\text{طول الوجه} \times 100}{\text{عرض الوجه}}$$

الخط الوجهي = خط كامبر **facial line = Camper's line**

سوء التكون الوجهي **facial mal formation**

قناع وجهي ، غطاء وجهي **facial mask**

العصب الوجهي **facial nerve**

العصب القحفي السابع ، الذي يعصب عضلات التعبير

2 ـ الشكل الخارجي للوجه من المنظر الأمامي ، يوصف هندسياً أحياناً بأنه مربع ، أو مثلث أو مستدق أو بيضاوي وبالعديد من التكوينات من هذه الأشكال الأساسية .

قائس الوجه ، مقياس الوجه **faceometer**

أداة تستعمل لقياس الأبعاد الوجهية .

وجيه **facet**

1 ـ منطقة متآكلة ملساء على سطح السن تكوّنت نتيجة حركة سن أخرى فوقها .

2 ـ منطقة ملساء من سطح السن نتيجة تآكل السطح ، بسبب الإطباق الطبيعي أو الإطباق الشاذ غير الطبيعي أو كليهما .

منطقة انسحال صغيرة محدودة على سطح العظم ، أو على سطح السن .

3 ـ (في التشريح) : سطح صغير منبسط على العظم ، خصوصا على سطح متمفصل .

وجهي **facial**

متعلق بالوجه . مصطلح يستعمل للدلالة على سطح السن المتجه باتجاه الوجه ، مرادفاته : شِدْقي (Buccal) ، شفوي (Labial) .

ألياف واردة وجهية **facial afferent fibres**

تخدير وجهي **facial anaesthesia**

فقدان الإحساس في منطقة الوجه نتيجة رضح أو مرض يؤثر على الجهاز العصبي المركزي أو الأعصاب الحسية التي تغذي المنطقة .

زاوية وجهية **facial angle**

(في قياسات الجمجمة) : الزاوية بين خط يصل النقطة الأنفية والنقطة السنخية ، وخط يصل بين الفتحة الحجاجية والنقطة الأذنية ، وهي تظهر مدى بروز الذقن .

الشريان الوجهي **facial artery**

فرع من الشريان السباتي الظاهر يغذي البلعوم والحنك الرخو والغدد اللعابية تحت الفكية ، وقد يُسمّى الشريان الفكي الخارجي .

اللاتماثل الوجهي ، اللاتناسق الوجهي **facial asymmetry**

إحصار وجهي ، تخدير وجهي **facial block**

عظام وجهية **facial bones**

مجموعة العظام الصغيرة حول العينين والأنف التي تكوّن معالم الوجه ، وتشتمل على عظام الفك العلوي ، والفك السفلي ، والعظام الحنكية ، والعظام الوجنية .

facial triangle **مثلّث وجهي**

المثلث الناتج عن التقاء خطوط تصل مابين النقطة الأنفية والسنخية والقاعدية .

facial type **نوع الوجه ، نمط وجهي ، نموذج وجهي**

يصنف الوجه إلى ثلاثة أنواع :

1 ـ وجه قصير وعريض : قصير الرأس (Brachycephalic) أو عريض الوجه (Euryprosopic) .

2 ـ وجه رفيع وطويل : طويل الرأس (Doilicho cephalic) أو طويل ورفيع الوجه (Leptoprosopic) .

3 ـ وجه معتدل : متوسط الرأس (Mesocephalic) أو ذو وجه معتدل العرض (Mesoprosopic) .

facial vein , posterior **الوريد الوجهي الخلفي**

facial veins **أوردة وجهية**

أوردة تنزح الدم من العضلات وأنسجة الوجه . انظر العضلات الوجهية (Facialis) والوجه (Faciei) .

facies **1- وجه ، مظهر الوجه**

2- سحنة ، هَيئة

3- سَطح بعينه

facilities **إمكانيات ، وسائل**

facility **إمكانية ، تسهيل ، مرفق ، قوسة علاجية**

facing **وجه ، واجهة صُنعية**

رقاقة رفيعة من الخزف أو البلاستيك (الراتين الأكريليكي) تنطبق بإحكام أو تلتصق على خلفية معدنية عن طريق الالتحام الكيميائي أو الدبابيس أو المزلاج ؛ تعمل كوجه تجميلي على السطح المرئي من السن أو التاج التعويضي للسن لتحسين مظهرها الخارجي .

facing , acrylic **وجه أكريليكي**

facing , ceramic **وجه خَزَفي**

facing , long pin **وجه ذو دبوس طويل**

facing , reverse pin **وجه ذو دبوس عكسي**

وجه خزفي يُثبت بواسطة دبابيس على التاج المعدني التعويضي .

facing , Steele's **وجه ستيل**

facng , Steele's slotted **وجه ستيل المشَقوق ، وجه ستيل الجَرّار**

facing with pins **وجه ذو دبابيس**

facio- **(سابقة) وجه ، وجهي**

faciobrachial **وجهي عضدي**

faciocephalalgia **ألم عصبي وجهي**

الوجهية ، والبطن الخلفي للعضلة ذات البطنين ، والعضلة الركابية ، والعضلة الإبرية اللامية ، والغُدد اللعابية تحت الفكية ، والغدد اللعابية تحت اللسانية ؛ وتتحكم الأفرع الواردة بالتذوق في الثلث الأمامي من اللسان . انظر مدخل وجهي (Facialis) .

facial neuralgia **ألم عصبي وجهي**

متلازمة ألمية ، ذات منشأ غامض بشكل عام ، تتميز بألم في أي منطقة من الوجه أو الأسنان أو اللسان وغالباً في منطقة الكتف . يكون الألم بشكل متقطّع ويستمر لدقائق أو لأيام ولايتميز بمنطقة زناد .

facial palsy = Bell's palsy **شلل وجهي ، شلل العصب الوجهي = شلل بل**

facial paralysis **شلل وجهي**

facial parasympathetic fibres **الألياف نظيرة الودي الوجهية**

facial pattern **نموذج وجهي**

مصطلح كثيراً ما يستخدم لوصف شكل الوجه أو نوع واتجاه النمو الوجهي .

facial plane **المستوى الوجهي**

1 ـ المستوى المار من النقطة الأنفية والنقطة الذقنية عمودياً على المستوى السهمي .

2 ـ مستوى مستعرض يمر خلال الجمجمة ، ويتمثل على صورة شعاعية جانبية للجمجمة بواسطة خط يصل النقطة الأنفية والنقطة الذقنية عمودياً على المستوى السهمي . انظر مستوى جبهي (Frontal plane) .

facial profile **منظر جانبي وجهي ، صُورة جانبية وجهية**

1ـ الشكل الخارجي للوجه من الناحية الجانبية .

2 ـ الخط الكفافي السهمي المكون للوجه .

facial seal **سداد وجهي ، ساد وجهي ، إحكام إغلاق وجهي**

(في التعويض السني) : انسداد ينشأ عن تماس الشفاه والخدين بالسطح المصقول للبدلة السنية . يتأثر الانسداد بالهلالة اللعابية الذي يمنع دخول الهواء .

facial surface **سطح وجهي**

(في التشريح السني) : سطح السن المقابل للشفتين أو الخدين (السطح الشدقي أو السطح الشفوي) .

facial surfaces of the teeth **أسطح الأسنان الوجهية**

كل من السطح الشفوي والسطح الشدقي .

facial tic **عرّة الوجه ، عرّة وجهية**

أي حركة تشنجية أو نفضة بالوجه .

facial transfixation **تثبيت وجهي**

انظر تثبيت (Fixation) .

failure قصور ، فشل ، عَجز ، وَهط

failure , heart فشل القلب

faint 1- إغماء

2- يغمى عليه

انظر غشي (Syncope) .

fainting إغماء

falciform هلالي ، منجلي الشكل

Fallopius , aqueduct of = facial canal قَناة فالوبَ = القناة الوجهية

نسبة إلى ج .فالوب G.Fallopius ،1523-1562 ، مشرح إيطالي .

false كاذب

false ankylosis التصاق المفصل الكاذب ، قسط كاذب

false bifid tongue لسان مشقوق كاذب

شائع الحدوث في الأطفال بسبب السقوط على الذقن ، فيحدث تهتك للسان ، وإذا ترك دون خياطة يعطى شكل اللسان المشقوق .

false denticle عاجية كاذبة ، حَصاة لُبية

false pocket جيب كاذب

مصطلح قديم لم يعد مستعملاً للجيب حول السني (Periodontal pocket) .

falx cerebelli المنجل المُخيخي

نتوء شبيه بالمنجل من الأم الجافية بين شَقَّيّ المخيخ .

falx cerebri المنجل المخي

حاجز عمودي يشبة المنجل بين نصفي المخ .

familial عائلي ، فصيلي ، أسري

1ـ متعلق بالعائلة أو يصيب العديد من أفرادها .

2ـ يحدث داخل العائلة الواحدة بشكل متكرر وليس بطريق الصدفة .

3ـ صفة لأية حالة تصيب عائلة بدرجة كبيرة مما يُتوقع حدوثه بالصدفة .

familial multicystic disease = cherubism الداء متُعدّد الأكياس العائلي = ورم زوايا الفك

انظر ورم زوايا الفك (Cherubism) .

family عائلة ، أسرة ، فصيلة

(في علم تصنيف الأحياء) : القسم الرئيسي من الرتبة ، حيث تنقسم إلى أجناس .

family history تاريخ العائلة ، سيرة العائلة (التاريخ المرضي العائلي)

faciocervical وجهي عُنُقي

متعلق بالوجه والعنق .

faciolingual وجهي لساني

متعلق بالوجه واللسان .

faciolingual hemiplegia شلل نصفي وجهي لساني

شلل يصيب ناحية واحدة من اللسان والوجه .

facioplasty ترميم الوجه ، تصنيع الوجه ، رأب الوجه

عمليات جراحية تجميلية للوجه .

facioplegia = facial paralysis الشلل الوجهي

facioscapulohumeral وجهي لوحي عضدي

factitial = factitious 1 -مُصنّع ، صُنعي

2- ناتج بالصدفة

factitious = factitial 1- مُصنع ، صناعي

2- ناتج غير مَقصود أو غير متعمد

factor عامل

مادة ، أو حالة ، أو تأثير أو عامل ، تشارك في حدوث النتيجة .

factor, accelerator عامل مسرِّع ، عامل معجِّل

factor, accessory عامل إضافي

factor , articulation عامل التمفصُل

factor , etiologic عامل ممرض ، عامل مسبب

factor, extrinsic عامل خارجي

factor,intrinsic عامل داخلي

factor,reducing عامل مختزل

facultative 1- مُخيّر

2- اختياري

3- مَلَكي (ذو علاقة بالملكة العقلية) .

Fahrenheit فهرنهايت

نسبة إلى ج .د .فهرنهايت ، G.D.Fahrenheit ، 1686-1736 ، فيزيائي ألماني .

نسبة إلى سلم مقياس الحرارة الذي تكون نقطة تجمد الماء فيه هي 32 درجة تحت الصفر ، ونقطة غليانه 212 درجة فوق الصفر . استعمل هذا المقياس حتى وقت قريب في قياس الحراراة الإكلينيكية . حيث تكون درجة حرارة الجسم الطبيعية 98,6 درجة فهرنهايت . وقد بدأ قياس سلسيوس المئوي يحل محله حالياً .

Fahrenheit temperature حرارة فهرنهايت

درجة تجمد الماء هي 32 درجة فهرنهايت ، والغليان 212 درجة فهرنهايت .

fatty دهـني ، شَـحمي

fatty degeneration تـنـكس دهـني

fatty marrow نقي شـحمي ، نـخاع دهني

fatty zone منطقة شـحمية

fauces حَلق ، حُلقوم ، مَزرد

الفتحة بين الفم والبلعوم التي تكون محاطة بطيتين من العضلات والمُغطّاة بغشاء مخاطي ، والتي تعرف بأعمدة الحلق ؛ تبدأ من الحنك الرخو على جانبي الحلق ، تمر إحدى الطيتين إلى اللسان والأخرى إلى البلعوم ، وتقع بينهما اللوزتان .

fauces , pillars of أعمدة الحلق ، أعمدة الغُندبتين

طيّات عضلية منحنية على جانبي فتحة البلعوم تمتد من الحنك الرخو إلى قاعدة اللسان والبلعوم ؛ وتحيط باللوزتين . تسمّى أيضاً العمودان الأماميان (Aanterior pillars) في القوس اللسانية الحنكية (Palatoglossal arch) ، والعمودان الخلفيان (Posterior pillars) في القوس البلعومية الحنكية (Palatopharyngeal arch) .

Fauchard's disease = pyorrhoea alveolaris داء فوشار ، مرض فوشار = تقيّح سنخي سني ، الرعال ، التهاب سنخي تقيّحي

نسبة إلى ب .فوشار ، P.Fauchard ، 1678-1761 ، جرّاح أسنان فرنسي .

faucial حَلقي ، حُلقومي

متعلق بالحلق .

faucial pillar عماد الحلق

faucial reflex المنعكس الحلقي

التقيؤ بإثارة الحلق .

faucial tonsil لوزة حُلقية

favorable = favourable 1 - مُفضل ، مُحبب

2- مناسب

FDI = Federation Dentaire Internationale [مختصر] الاتحاد الدولي لطب الأسنان

fear خوف

feather edge طَرف مُستدق ، نهاية مُستدقة

عملية ترقيق للحافة اللثوية للحَشْوَة أو الطوق النحاسي أو تاج الألومنيوم ، بحيث تنطبق تماما على حافة السن في الميزاب اللثوي ، مما يمنع تهيّج الأنسجة اللثوية .

feather touch لَمسة وامضة ، لمسة لطيفة وسريعة

febrile = feverish محموم ، مصاب بالحُمّى

لوصف حالة الإصابة بارتفاع في درجة الحرارة .

fan مروَحة

fan-shaped مَروحي الشكل

fang 1-سن حادة مؤنفة

تستخدم غالباً لوصف ناب أو سن لحيوان متوحش .

2- جذر السن

مصطلح قديم لم يعد يستعمل .

Farabeuf's triangle مثلث فارابوف

نسبة إلى ل .هـ .فارابوف L.H.Farabeuf ، 1841-1910 ، جراح فرنسي .

مثلث في العنق يُحدده الوريد الوداجي الباطن والوريد الوجهي والعصب تحت اللسان .

fascia لفافة ، حُزمة ، صفاق

1ـ طبقات من النسيج الخلالي تحت الجلد (اللفافات السطحية Superficial fasciae) .

2ـ طبقات من النسيج الخلالي التي تغُلف العضلات ، والأعصاب ، والأعضاء الأخرى (اللفافات العميقة Deep fascia) .

متعلق باللفافة (Fascia) .

fascia, deep اللفافة العميقة

fascia, deep cervical اللفافة العنقية العميقة

fascia, pulpebral اللفافة العينية

fascia, superficial اللفافة السطحية

fascia, transversalis اللفافة المستعرضة

fascial لفافي ، حُزمي ، صفاقي

fascial plane مستوي لفافي ، سطَح لفافي

فجوة تشريحية كامنة بين طبقتين من اللفائف . فجوة لفافية (Facial space) .

fasciculus حُزمة

fat دهن ، شحم

1ـ النسيج الدهني في الجسم .

2ـ مادة زيتية .

يحتوي الدهن على مركبات عديدة من الأكسجين ، والكربون ، والهيدروجين ، ويوجد في معظم الأطعمة ، وخصوصا في اللحوم ومنتجات الألبان .

fatigue تَعَب

fatigue, metal كلال المعدن

ميل المعدن إلى الكسر نتيجة تكرار التحميل ، أو التحميل المتكرّر (يسبب ذلك انخفاضاً في قابلية المعدن للسحب ، مما يؤدي إلى حدوث شَقوق صغيرة به يتركّز فيها الإجهاد) الذي يؤدي في النهاية إلى كسر المعدن .

1 ـ منطقة جذر السن المتعرية من العظم ، رغم وجود عظم حفافي سليم .

2 ـ عملية يتم فيها التثقيب الجراحي للسمحاق المخاطي والصفيحة السنخية للعظم الذي يغطي نهاية جذر السن وذلك لتسكين الألم الذي ينتج عن تجمع النضحة .

fenestration **تثقيب**

شق معيب في النسيج اللثوي أو العظم السنخي على سطح جذر السن .

Fergusson's operation **عملية فيرجسون**

نسبة إلى سير و .فيرجسون ، Sir W.Fergusson ، 1808-1899 ، جراح إسكتلندي .

1- استئصال الفك العلوي بسبب وَرَم خبيث .

2- عملية لترميم شَقّ الشفة .

-ferous **(لاحقة) مُنتج ، محتوٍ على**

ferric **حديدي**

متعلق بالحديد كمعدن ثلاثي التكافؤ .

ferric oxide **أكسيد حديدي ، أكسيد الحديديك**

نوع غير نقي من أكسيد الحديد الأحمر ، الموجود طبيعياً ، يُسمّى عادة أحمر الصقل ، ويستعمل كمادة تلميع أو صَقْل وكمادة ملونة للأسنان الصناعية ، والخَزَف ، ومواد الحشو .

Ferrier's separator **فاصلة فيرير**

انظر فاصلة (Separator) .

Ferrier's rubber dam clamp = No. 212 clamp **مشبك حاجز المطاط حسب = فيرييه مشبك رقم 212**

ferrous **حديدي ، حديدوز**

متعلق بالحديد ، كمعدن ثنائي التكافؤ .

ferrous sulfate **سلفات الحديدوز**

ferrule **طويق**

طوق معدني يثُبّت حول جذرالسن أو تاج السن من أجل التقوية .

festoon **1- حافة متقوسة**

2- حاشية

3- تطاريف ، تضاريس ، عُموج

أ ـ حواف اللثة المنحنية طبيعيا عند أعناق الأسنان .

ب ـ نحت وتشكيل المادة الشمعية الأولية ، التي تصنع منها البدلة السنية لتماثل التضاريس المنحنية عند أعناق الأسنان ، ولتشابه الأنسجة الطبيعية .

festoon , gingival **حافة متقوسة لثوية**

Fede's disease = Riga-Fede's disease **داء فيديه ، مرض فيديه = داء ريجا-فيديه ، مرض إيجا-فيد يه**

نسبة إلى ف .فيديه ، F.Fede ، 1832-1913 ، طبيب إيطالي.

تقرُّح حليمي تحت اللسان (Sublingual papillomatous ulceration) يوجد بشكل خاص عند الأطفال ، نتيجة رضح اللسان بالقواطع السفلية أثناء الرضاعة . يُسمّى أيضاً داء ريجا ـ فيديه (Riga-Fede's disease) .

feedback **تغذية استرجاعية (ارتجاع)**

الانسياب المستمر للمعلومات الحسية إلى الدماغ .

feldspar = felspar **فلسبار ، فلدسبار**

معدن مَتبلور من سيليكات الألومنيوم والصوديوم ، والباريوم والكالسيوم . وهو من أهم عناصر الخزف السني .

felt **لُبّاد ، لبد**

feltcone , pointed **قمع لُبادَ مُؤنّف ، قُمع لباد مخروطى الشكل**

feltwheel **قرص لبُاد ، دولاب لُباد**

felypressin = Octopressin **فليبرسين = أوكتوبرسين**

دواء تخليقي قايض للأوعية الدموية يستخدم أو يدخل فى محاليل التخدير الموضعى التي تحتوى على البريلوكين (Prilocaine) مثل : سيتانيست (Citanest) . له تأثير ضعيف على القلب أو ضغط الدم . يجب أن لايعُطى للمرضى الحوامل ، لأنه يسبب انقباضات للرحم .

female **أنثى**

female attachment **وصلة أنثوية**

جزء من الوصلة المُحكمة ويشتمل على شق ضيق أو مجرى ، تنطبق داخله تماماً الوصلة الذكرية (Male attachment) .

femur **عظم الفخذ**

أطول وأكبر عظم في الجسم ، يمتد بين الركبة والحوض ، ذو رأس شبيه بالكرة يتمفصل مع الحزام الحوضى .

fenestra **كُوّة ، نافذة ، ثقب**

(أ) كُوّة ، فتحة .

(ب) ثقب فى العظم .

fenestrate **يثقب**

1 ـ يخرق لعمل فتحة أو أكثر للحصول على نافذة .

2 ـ عمل ثُقب أو أكثر من ثقب ، يستخدم غالباً في جدران العظم المعيب في محاولة لحث العظم لترميم هذه العيوب .

fenestrated **مثقوب ، ذو ثقوب**

fiat = f . = ft . **حَضّر ، اصنع ، ركِّب (لاتينية)**

صيغة أمر تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها f. أو ft .

fiber = fibre **ليف ، ليفة ، خَيط**

fiberoptics **إضاءة ليفية (بالألياف البصرية)**

انتقال الضوء من خلال مادة مرنة (بلاستيكية أو زجاجية) . يمكن للضوء الشديد أو الحاد أن ينفذ من خلال السن لتشخيص التسوّس ، وللحصول على رؤية واضحة لساحة العمل حينما يدمج في القبضة ، وفي إثارة تفاعل تصلب مادة الراتين المركب الذي يتبلمر بواسطة الضوء المندمج مع مركّب الراتين المتماثر بالضوء (حَشْوَة بيضاء) .

fiberotomy **قطع الليف ، خزع الليف**

عملية جراحية لقطع اللثة أو ألياف الأنسجة الداعمة عبر الحاجزي أو كلاهما معاً حول السن ، بغرض تقليل احتمال رجوع السن بعد تصحيح دورانه .

fibre = fiber **ليف ، ليفة ، خَيط**

تركيب شبيه بالخَيط يوجد في الأنسجة العضوية .

fibre ,afferent **ليفة مُورِّدة ، ليف مُورِّد ، ليف وارد**

ليف عصبي موصل للنبضات من المحيط إلى المركز العصبي (المخ) أو الحبل الشوكي .

fibres , apical collagen **الألياف الكولاجينية الذروية**

fibres , bone = sharpey's fibres **ألياف العظم = ألياف شاربي**

fibres cervical collagen **الألياف الكولاجينية العنقية**

fibres circular collagen **الألياف الكولاجينية الدائرية**

fibres, collagen **ألياف كولاجينية**

ألياف لينة مرنة مكونة من حزم من الليبفات ، وغالباً ما تكون حزماً كبيرة ؛ من المكوّنات الرئيسية للنسيج الليفي وتمثل العنصر الأساسي في الرباط حول السني .

fibres , connective **ألياف ضامّة**

fibres , dentinal = odontoblast processes **الألياف عاجية = استطالات أرومات العاج العاج ، شواخص بانيات العاج**

fibres , dentinogenic = von Korff's fibres **ألياف عاجية المنشأ = ألياف فون كورف**

fibres , efferet **ألياف مُصدِّرة ، ألياف صادرة**

ألياف عصبية تنقل النبضات من المخ أو الحبل الشوكي إلى المحيط.

fibres , elastic **ألياف مرنة**

من المكونات الأساسية للنسيج الضام الرخو ، والغضروف المرن ، وأدمة الجلد .

festoon , gum **حافة اللثة المتموجه**

festooning **تشكيل الحواف**

نحت وتشكيل قاعدة البدلة السنية لتماثل الشكل المحيطي للأنسجة الطبيعية ، التي يتم تعويضها بالبدلة السنية . انظر وصف ، تصوير (Characterization) .

fetid = foetid **نَتن**

fetid stomatitis **التهاب الفم النتن**

fetor = foetor **نتن**

fetor exore **البخر ، نفس كريه**

fetor narium **بَخْر الأنف ، نَتَن الأنف (خَشَم)**

fetor oris **نتن الفم (بَخْر)**

fetus = foetus **جنين**

جنين نامي ، من الأسبوع الثامن حتى الولادة .

fever = pyrexia **حُمّى ، حرارة مرتفعة**

1- ارتفاع غير طبيعي في درجة حرارة الجسم .

ارتفاع في درجة حرارة الجسم عن درجة الحرارة الطبيعية (37 درجة مئوية أو 98,6 درجة فرنهايت تقاس عن طريق الفم) يترافق عادة مع : زيادة النبض ، وزيادة معدل التنفس ، والرعشة ، والصداع ، واحتمال الغثيان ، والإمساك أو الإسهال . ارتفاع درجة الحرارة فوق 40 درجة سنتيجريد يسمّى الحمى المفرطة (Hyperpyrexi) ويمكن أن يؤدي إلى تشنجات وهذيان .

2 - أي مرض يتميز بارتفاع في درجة الحرارة ، وقد يترافق بأعراض أخرى مثل : التململ ، والهذيان ، وتسارع النبض .

fever , aphthous **حُمّى قلاعية**

fever blister **نفطة حُمّية**

قرحة البرد(Cold - sore) : حويصلات هربسية (Herpetic vesicles) تتواجد على الشفاه ، وتمثل آفة ثانوية .

fever , rheumatic **الحُمّى الروماتيزمية**

fever , scarlet **الحُمّى القُرمزية**

fever , uveoparotid = uveoparotitis **التهاب العنبيّة والنكفية ، الحُمّى العنبوية النكفية**

نوع من الساركويد (Sarcoidosis) يصيب الغُدّة النكفية ، وتتميز بورَم صلب غير مؤلم مصحوب بجفاف الفم .

FFD = focus-to-film distance **[مختصر] المسافة بين الفلم والبؤرة**

(في التصوير الشعاعي) : المسافة من النقطة البؤرية إلى حافظة الفلم .

بروتين ليفي غير ذواب يتكوَّن بتأثير الثرومبين على الفبرينوجين ؛ حيث يكون شبكة من الألياف تحفظ بينها كريات الدم في عملية تَخثُّر الدم .

fibrinogen **الفبرينوجين**

بروتين دموي ذواب يوجد في بلازما الدم ، يتحوّل إلى فبرين غير ذواب خلال عملية التخثر .

fibrinogenopenia = afibrinogenaemia **نَقص الفيبرينوجين في الدم**

fibrinous **ليفيني ، فبريني**

متعلق بالليفين .

fibro- **(سابقة) ليفي ، ليفة ، ألياف ، نسيج ليفي**

fibroadamantinoblastoma = ameloblastic fibroma **وَرَم أرومات الميناء الليفي = وَرَم أرومات الميناء الليفي**

fibroadenoma = adenofibroma = fibroadenoma xanthomatodes = foetal fibroadenoma = pleomorphic fibroadenoma **وَرَم ليفي غدي = وَرَم غدي ليفي =الوَرَم الأصفر الغدي الليفي = وَرَم غدي ليفي جنيني = وَرَم غدي ليفي متعدد الأشكال**

fibroblast **أرومة الليف**

إحدى خلايا الخلايا الجنسية (Germ cells) التي ينشأ منها النسيج الضام .

خلية بدئية غير ناضجة توجد في نسيج ضام آخذ بالتطور ، قد تصبح خلية أرومة غضروفية أو أرومة كولاجينية أو أرومة عظمية ، يؤدي هذا التمايز إلى تكوين الغضروف أو الكولاجين أو العظم .

fibroblastoma **وَرَم الأرومة الليفية ، وَرَم ليفي مُصوّري**

وَرَم ينشأ من أرومة ليفية .

fibrocartilage **غُضروف ليفي**

نوع من الغضروف يحتوي على نسيج ليفي كثيف .

fibrocartilaginous joint **مفصل غضروفي ليفي**

انظر ارتفاق ، وصل (Symphysis) .

fibrocystic **ليفي كيسي**

fibrocyte = fibroblast **خلية الليف الأولية (خلية ليفية) ، خلية النسيج الضام**

خلية غير نشطة توجد في النسيج الضام تنشأ من الخلية الليفية .

fibro-epithelial polyp **سليلة ظهارية ليفية**

تضخُّم نسيجي نتيجة فرط نمو الظهارة والنسيج الضام .

fibroma **وَرَم ليفي**

وَرَم حُمّيد مُكوّن من أنسجة ليفية ، ينشأ من نسيج ليفي ظهاري .

fibres , enamel = enamel prisms **ألياف مينائية = مواشير مينائية**

fibres , horizontal **ألياف أفقية**

ألياف تمتد من سمحاق السنخ إلى ملاط الجذر .

fibres, inter- radicular collagen **ألياف كولاجينية بين الجذور**

fibres , muscle **ألياف عضلية**

fibres , nerve **ألياف عصبية**

fibres,oblique collagen **ألياف كولاجينية منحرفة**

fibres , odontogenic **ألياف سنية المنشأ**

الألياف المكونة لطبقة النسيج الضام من الصفيحة السنية المحيطة بلب السن . لمعرفة تُسمّية الألياف باسم مكتشفها ، انظر تحت اسم أول شخص وصفها .

fibres , optic **ألياف ضوئية**

fibres , principal **ألياف أساسية**

المجموعة الرئيسية من الألياف الكولاجينية ، التي تؤلّف أو تشكّل الرباط حول السني .

fibres , Sharpey's = bone fibres **ألياف شاربي = الألياف العظمية**

امتداد الألياف الكولاجينية للرباط حول السني لتنطمر في العظم السنخي ، والملاط ، حيث تشارك بشكل كبير في تثبيت ودعم السن في السنخ .

fibres , Tomes' **ألياف تومس**

هي ألياف العاج السني .

fibres , transeptal collagen **ألياف كولاجينية عبر الحاجزية**

fibril = fibrilla **لُيَيف ، لُييفة**

ليف أسطواني رفيع جداً .

fibrillar = fibrillary **لُيَيفي**

متعلق بليفة أو أكثر من ليفة .

fibrillation **رَجَفان**

ضربات سريعة وفوضوية شاذة لألياف عضلة القلب ، تؤدي إلى اضطراب إيقاع القلب الطبيعي ، الذي يؤدي بدوره إلى توقف الدورة الدموية ، وهي سبب شائع للوفاة .

fibrilloblast = odontoblast **أرومة الليف ، مصوّرة الليف (خلية) = مُصوّرة السن**

fibrils , collagen **لُييفات كولاجنية**

لُييفات دقيقة ، رقيقة جداً تتجمّع في حُزم لتكوين الألياف الكولاجينية .

fibrils , Ebner's **لييفات إبنر**

fibrin **فبرين ، ليفين**

وَرَم يماثل في تركيبه ورم أرومات االميناء الليفي ، ولكن تُظهر مكونات الطبقة المتوسطة السمات الخبيثة للساركومة .

fibrosis **تـليُّف ، لُـياف**

نمو داخلي شاذ للنسيج الضام الليفي نتيجة التهاب مزمن .

fibrosis , oral submucous **تليُّف تحت الغشاء المخاطي الفموي**

مرض يتميز بتليُّف متقدم تحت الأغشية المخاطية الفموية ، خاصة في الخد مع ضمور النسيج الظهاري المُغطي له ، يمكن أن يكون حالة قبل سرطانية .

fibrositis **تليُّف التهابي ، التهاب الليف**

التهاب النسيج الليفي ، مسبباً للألم وصعوبة الحركة .

fibrotic **متـليُّف**

fibrotic pulp **لب متـليِّف**

انظر تحت لب (Pulp) .

fibrous **لـيفي ، ذو أليـاف ، مُتـليّف**

متعلق بليفة أو ألياف ، يتميز بتكونه من ألياف .

fibrous ankylosis **قَسط لـيفي**

تصلب مفصلي نتيجة التصاقات ليفية أو تليُّف للمفصل .

fibrous covering **غطاء ليفي (للمفصل)**

fibrous dysplasia **خلل التنسج الليفي**

مرض أيضي في العظم يتميّز بإحلال النسيج الليفي محل العظم والنخاع العظمي ، والتضخّم البطيء والتدريجي للعظم ، وتوقف التكلّس .

fibrous epulis **بَثْعة ليفية ، وَرَم لثوي ليفي**

نمو التهابي على اللثة ذو سويقة (مسوّق) وهو ليس بوَرَم حقيقي في الغالب .

fibrous integration **تكامل ليفي**

(في زرع الأسنان) : طلح يعني تلاصق الغرسة مع النسيج اللثوي ؛ توضع نسيج صحي سليم كولاجيني كثيف بين الغرسة والعظم .

fibrous tissue **نسيج ليفي**

نوع من النسيج الضام يحتوي على كتل من الألياف . يوجد في كل الأربطة بما فيها الرباط حول السني .

fibrous union **التئام ليفي ، التحام ليفي**

التحام قطعتي عظم مكسور بواسطة النسيج الضام الليفي بدلا من التحامه بالعظم .

fieber **حـمّى**

ارتفاع حرارة الجسم .

field **ساحة ، حقل ، مجال**

field of operation **ساحة العمل ، منطقة المعالجة**

fibroma , amelobastic **وَرَم ليفي مينائي**

وَرَم حميد يحتوي على كل من الظهارة سنية المنشأ والنسيج الضام ، يشبه تكوين الحليمة السنية ، ويوجد عادة بالفك السفلي في الأشخاص الأقل من 12 سنة من العمر .

fibroma , cementifying **وَرَم ليفي ملاطي**

وَرَم حميد ذو منشأ سني يُماثل الوَرَم الليفي المتعظّم ، يوجد في الفك السفلي لكبار السن ؛ يبدأ بنمو نسيج ليفي خلوي يتَمعدن تدريجياً حتى يصبح شبيه الملاط .

fibroma , cemento- **وَرَم ليفي ملاطي**

fibroma , odontogenic **وَرَم ليفي سني المنشأ**

نوع من الوَرَم الليفي يحتوي على نسيج ليفي سني المنشأ .

fibroma , ossifying **وَرَم ليفي مُتعظم**

وَرَم حميد يحتوي على نسيج ليفي وبعض الخلايا العظمية وكتل متمعدنة ، يماثل في تركيبه خلل التنسج الليفي ولكنه منفصل داخل محفظة عن العظم المحيط به .

fibroma , osteo- **وَرَم ليفي عظمي**

fibromatosis **تليُّف منتشر ، تعدد الأورام الليفية ، داء الأورام الليفية (ورام ليفي)**

نمو العديد من الأورام الليفية .

fibromatosis , gingival = elephantiasis gingivae **تليُّف لثوي منتشر = لثة فيلية ، لثة مُتفيلة (ورام ليفي لثوي)**

فرط نمو ليفي للثة إما موضعي أو منتشر ؛ بسبب وراثي أو ذاتي الاعتلال أو بسبب تأثير دوائي ، ويصاحب بشكل خاص المعالجة بدواء الفينيتون المضاد للتشنّج . تُسمّى أيضاً لثة فيلية أو لثة متفيلة (Elephantiasis gingivae) .

fibro - odontoma **وَرَم سني ليفي**

fibro - odontoma , ameloblastic **ورَم أرومات الميناء السني الليفي**

وَرَم حُميّد يماثل وَرَم أرومات الميناء الليفي ، لكنه يحتوي على أنسجة سنية صلبة .

fibro-osteoma = ossifying fibroma **وَرَم ليفي عظمي = وَرَم ليفي مُتعظم**

fibropapilloma = adenofibroma **وَرَم حليمي ليفي = وَرَم ليفي غُدي**

fibrosarcoma **ساركومة ليفية**

وَرَم خبيث ينشأ من النسيج الضام الليفي ، أو من أرومات الألياف .

fibrosarcoma , ameloblastic **ساركومة أرومات الميناء الليفية**

أو طلائع متماثرة (Polymer precursors) مثل : بيز-جما BIS-GMA مضافاً إليها مادة غير عضوية خاملة كالكوارتز ، وسيليكات الألومونيوم أو الزجاج على شكل قضبان أو خرز . يبدأ تبلمر المطرس بواسطة الحفاز الكيميائي ، أو الأشعة فوق البنفسجية أو الضوء المرئي .

filler **1-حاشي (أداة الحَشْوَة) ، حاشية**

2- مادة مالئة

3- مادة الحشو

مادة تستخدم لملء الفراغات أو لزيادة قوة مادة أخرى .

filler , root canal **حاشية القناة**

أداة حشو قناة الجذر .

filling **1-ملء ، حشو**

عملية إدخال وتكثيف وتشكيل ، وإنهاء مادة الحشو المستخدمة في ترميم حفرة محضّرة في السن ؛ تُسمّى أيضاً ترميم (Restoration) .

2- حَشْوَة ، مادة الحشو

المادة المستخدمة في ترميم الحفرة المحضّرة أو قناة الجذر المحضّرة ، مصطلح عام لحَشْوَة سنية (Dental restoration) .

filling , amalgam **حَشْوَة أملغم**

filling , compound **حَشْوَة مُركّبة**

الحَشْوَة المرممّة لحفرة تشتمل على أكثر من سطح .

filling , ditched **حَشْوَة مُثلّمة**

فشل الحَشْوَة الناتج عن تكسر حواف الأملغم أو النسيج السني .

filling , esthetic **حَشْوَة تجميلية**

filling instruments **أدوات الحشو**

filling materials **مواد الحشوات**

المادة المناسبة لحشو السن المحضّرة أو الحفرة المحضّرة في السن في محاولة لتعويض الشكل أو الوظيفة ، مثل : الأكريليك ، الأملغم ، الأملغم النحاسي ، الإسمنت ، الراتين المركّب ، الذهب ، الكوتابركا ، الفضة والبلاتين .

filling , permanent **حَشْوَة دائمة**

الحَشْوَة التي تظل لفترة غير محددة دون استبدالها بحَشْوَة أخرى .

filling , postresection = retrograde root filling **حَشْوَة عقب الاستئصال = حشوة الجذر الراجعة**

filling removers **نازعات الحَشْوَة**

filling , retrograde **حشو راجع**

وضع الأملغم في قمّة جذر السن بعد استئصال ذروة المنطقة التي تدخل ضمن الإجراءات العلاجية أو المحيطة والقريبة منها .

field size **حجم المجال ، حجم الساحة**

(في التصوير الشعاعي) : مساحة الشعاع عند مكان الدخول .

filament **خَيط رقيق ، لييفة**

(في التصوير الشعاعي) : سلك من مادة التنجستين يوجد عند القطب السالب لأنبوب الأشعة ، والذي يُنتج الإلكترونات عندما يسخن .

filamentous **خَيطي ، ذو خيوط**

مؤلف من بنى شبيهة بخيوط طويلة .

filariform **خَيطي الشكل ، شبه الخَيطيات**

filatov's spots = Koplik's spots **بُقع فيلاتوف = بقع كوبليك**

نسبة إلى ن .ف .فيلاتوف ، N.F.Filatov ، 1847-1902 ، اخصائي أطفال روسي .

file **مبرد ، ملَف ، إضبارة**

1ـ وسَيلة من وسائل تخزين المعلومات أو السجلات .

2ـ أداة يدوية معدنية من الصلب القاسي ذات سطح خشن تستعمل بحركة احتكاكية للسحل لخفض سماكة المعدن وتنعيم سطحه وصقله .

3 ـ (في طب الأسنان) : أداة يدوية أو آلية من الصلب ذات أسنان تستعمل في تنظيف وتوسيع وتشكيل وتنعيم أقنية الجذور مثل مبرد قناة الجذر (Root canal file) . تستخدم أيضاً بأشكال مختلفة لتسوية وتنعيم النتوءات العظمية السنخية بعد القلع مثل مبرد العظم (Bone file) .

file , amalgam **مبْرَد الأملغم**

file , bone **مَبْرَد العظم**

file , finishing **مَبْرَد الإنهاء**

file , jewel(l)er's **مَبْرَد الصائغ**

file , periodontal **المَبْرَد حول السني**

file , root canal **مَبْرَد قناة الجذر**

file , ultrasonic **المَبْرَد فوق الصوتي**

filiform **خَيطي الشكل ، شبيه بالخَيط ، ذو خيوط أو ألياف**

filiform papillae **حُليمات خَيطية**

filled resin = composite resin = composite filling material **راتين مملوء ، راتين مركب ، راتين مليء = راتين مُركّب = مادة حشو مُركبة**

مادة حشو ذات قاعدة راتينية تشتمل على مطرس عُضوي متبلمر ، مثل : ميثيل الميثاكريلات (Methylmethacrylate)

film , development **تظهير الفلم**

تفاعلَ كيميائي لتحويل الصورة المستترة في الطبقة الحساسة للفلم الفوتوغرافي ، أو الفيلم الشعاعي المصوّر ، لاظهار صوَرة مستقرة مؤلفة من حُبيبات دقيقة من الفضة المعدنية .

film distance , focal **بُعد الفلم البؤري ، البُعد البؤري للفلم**

film , fast-speed **فلم سَريع**

film fixation **َتثبيت الفلم**

الإزالة الكيميائية للأملاح المعدنية من الطبقة الحساسة للفلم المُصوَّر ، للحصول على صورة دائمة مستقرة.

film hanger **حمّالة الفلم**

أداة لحمل (تعليق) الأفلام الشعاعية أثناء عملية الإظهار للصورة .

film , high-speed **فلم عالي السرعة**

film holder **حامل الفلم ، ماسك الفلم**

أداة لمسك وتثبيت الفلم الشعاعي في الفم .

film , medium-speed **فلم متوسط السرعة**

film , non-screen = direct action film **فلم بلا حاجز = فلم يعمل بصورة مباشرة**

film , occlusal **فلم إطباقي**

film packet **لفافة الفلم**

لُفافة محكمة ضد الضوء ومقاومة للرطوبة ، أو غلاف يحتوي على فلم أو أكثر من فلم شعاعي لاستعماله في التصوير الشعاعي داخل الفم أو التقاط صور شعاعية داخل الفم .

film , panoramic **فلم بانورامي**

film , periapical **فلم ذُروي**

film processing **معالجة الفلم ، تحُميّض الفلم**

تحويل كيميائي لصورة مستترة ، نتيجة التعرُّض للضوء أو الأشعة في الطبقة الحساسة للفلم إلى صورة ثابتة دائمة .

film processing , automatic **مُعالجة الفلم آليا ، التظهير الآلي للفلم**

تظهير أو معالجة الفلم الشعاعي بواسطة آلة تعتمد مبدأ الزمن الحراري . توجد في الآلة وحدات توضع فيها المحاليل المركزة ، ويمكن أن تخرج الفلم الجاف خلال 5-7 دقائق .

film reversal **قَلَب الفلم ، عَكَس الفلم**

خطأ في طريقة وضع الفلم المُغلّف في فم المريض في عكس اتجاهه ، وبذلك يكون تعريضه للأشعة ناقصاً ، وينتج عن ذلك نقش أو شكل هندسي بالفلم .

film , screen **فِلم ذو حاجز**

الجذر ؛ يوضع الأملغم الساد في حفرة مُحضرة في قمة الجذر خلال جراحة الجذر ، أي بعد الإزالة الجراحية لذروة الجذر .

filling , retrograde root **حشو راجع للجذر**

وضع حَشْوَة الجذر في قمّة جذر السن لسد نهاية قناة الجذر بعد استئصال ذروة الجذر ؛ يتم إدخال المادة من خلال ذروة الجذر وليس من خلال حُجرة اللب .

filling , reverse root = retrograde root filling **حشو عكسي للجذر = حشو راجع للجذر**

filling , root **حشو الجذر**

1ـ أية مادة تُستخدم لملء وسد قناة الجذر .

2ـ عملية إدخال المادة داخل قناة الجذر .

filling , root canal **حشو قناة الجذر**

انظر جذر (Root) .

filling , temporary = treatment filling **حَشْوَة مؤقتة = حَشْوَة علاجية**

حَشْوَة توضع لكي تظل في مكانها لفترة قصيرة من الزمن فقط ، تكون عادة من أكسيد الزنك واليوجينول أو الإسمنت المؤقت . تُسمّى أيضا : حَشْوَة علاجية (Treatment filling) .

fillings **مالئات ، حشوات**

أجزاء صغيرة من المعادن تستخدم لعمل خليطة ، تستحصل من صبة معدنية (أحد طرق تحضير أملغم الفضة السني) .

film **فلم ، غشاوة ، قشرة رقيقة**

1ـ طبقة رقيقة أو غلاف .

2ـ صفيحة رقيقة من مادة أسيتات (خلاّت) السيليولوز (Cellulose acetate) ، تتم معالجتها لكي تستخدم في التصوير الفوتوغرافي أو التصوير الشعاعي ، حيث تُشحن أملاح هاليد الفضة بواسطة الأشعة ، ثم تُظهّر إلى صورة مرئية .

film badge **شارة فلمية ، مقياس الجرعة الشعاعية**

مقَياس الجرعة الإشعاعية (Radiation dose meter) وهو جهاز لتسجيل التعرُّض المهني للأشعة المتأينة ، ويشتمل على فلم حساس للأشعة ، يحمله العاملون في المجال الطبي وفي مجال طب الأسنان ، للتحري عن التعرض للأشعة .

film , bite-wing **فلم مُجنّح ، فلم ذو أجنحة**

film , children **فَلم الأطفال**

film , dental **فَلم سني**

film , dental x-ray = dental film **فَلم سني شعاعي = فلم سني**

fimbriated **مُهدّب ، ذو أهداب ، مُخَمّل**

final **نهائي ، أخير**

final cavity base material **مادة قاعدة الحفرة النهائية**

انظر الحفرة (Cavity) .

final flask closure **الإغلاق النهائي للبوتقة**

الإغلاق الأخير للبوتقة قبل التصليب ، بعد حشو القالب بمادة قاعدة البدلة السنية . في العادة ، يكون المطلوب هو التحام معدن جزئي البوتقة .

final impression = master impression = working impression = second impressi **الطبعة النهائية = الطبعة الرئيسية = طبعة عَمل= طبعة تالية**

الطبعة التي تستخدم لعمل النموذج أو القالب الرئيسي. انظر الطبعة (Impression) .

fine **دقيق ، ناعم**

fine , extra **زائد النعومة**

fine , medium **متوسط النعومة**

fine , ultra **فائق النعومة**

fineness **صَفاء ، نَقاوة ، دقّة ، رقّة**

fineness of gold **درجة نقاوة الذهب**

النسبة المئوية لكمية الذهب في الخليطة مضروبا في10 ؛ وهي طريقة لتقدير كمية الذهب في خليطة من الذهب . تحسب درجة نقاوة الذهب بأجزاء الألف من الذهب النقي ، مثال : الذهب النقي هو 1000 نقاء . خليطة (سبيكة) الذهب التي تحتوي على 800 جزء ذهب و200 جزء من معادن أخرى ، تكون درجة نقاوة الذهب فيها 800 . العلاقة بين القيراط والنقاوة تمثلها هذه المعادلة :

$$\frac{\text{القيراط}}{24} = \frac{\text{درجة النقاوة}}{1000}$$

انظر أيضا القيراط (Carat) .

finger **إصبع**

finger cot **غمد واق للإصبع ، غطاء واقي للإصبع ، ختيعة**

غطاء أو مطاط واق يغطي الإصبع .

finger grip **قبضة الإصبع ، مسكة الإصبع**

finger nails **الأظافر**

finger protector **واقي الإصبع**

finger rest **سناد إصبعي ، مرتكز إصبعي**

أصابع اليد العاملة التي توضع بشكل يوفر نقطة ارتكاز لتحسين التحكم في الأداء أثناء المداخلة السنية .

finger spring **نابض إصبعي**

فلم تكون فيه الطبقة الحساسة (Emulsion) أكثر حساسية لَلضوء أو الأشعة ، وغالباً ما يستعمل في محافظ (Cassettes) بها حواجز تكثيف (Intensifying screens) .

film sensitivity = film speed **حساسية الفلم = سرعة الفلم**

كمية الضَوء أو الأشعة المَطلوبة لإنتاج صورة ذات كثافة مُحددة . تتعلق هذه الخاصية بشكل كبير بحجم ذرات الطبقة الحساسة للفلم .

film , slow-speed **فلم بطيء السرعة**

film speed **سَرعة الفلم ، درجة حساسية الفلم للضوء**

تعبير عَن كمية الأشعة الضرورَية لإنتاج صورة على الفلِم في فترة محددة من الزمن .

film , ultra-speed **فلم فائق السرعة**

film , x-ray **فَلم شعاعي**

filter **مَصفاة ، مرشحة ، مُرشّح**

1ـ جهيزة تشتمل على غشاء أو مادة منفذة (مثل وَرَق الترشيح) تمنع مرور بعض عناصر المزيج .

2ـ (في التصوير الشعاعي) : جهيزة توضع في مسار الأشعة لخفض حدة بعض أطوال الموجات غير المرغوب فيها بشكل انتقائي مثل : قرص ألومنيوم يوضع في مسار الأشعة ليمتص الأشعة الأقل اختراقاً له .

3ـ (في التصوير الفوتوغرافي) : مادة مُلوّنة شفافة توضع أمام العدسة لإزالة أو لخفض حدّة بعض الألوان .

4ـ (في علم طبيعة الصوت) : جَهاز لخفض حدة الترددات غير المرغوب فيها .

filterable virus = filtrable virus **ڤيروس راشح**

ڤيروسات صغيرة لا تُرى تحت المجهر لصغرها ، قادرة على التكاثر ضمن الخلايا المصابة فقط .

filtering **ترشيح ، تَرَشُّح**

filtering papers **ورق ترشيح**

filtration **تَرَشُّح ، ترشيح**

1ـ عملية فصل الشوائب عن المواد الصلبة العالقة في سائل ، بتمريره خلال مُرشح السائل ؛ بعد ترشيحه يعرف بالرشاحة (Filtrate) .

2ـ (في التصوير الشعاعي) : عملية وضع مادة في مسار الأشعة لإزالة الموجات الشعاعية الطويلة غير المرغوب فيها .

filtrum **نقرة**

انخفاض تحت الأنف مباشرة على الشفة العليا .

fimbria **هُدب ، هدبة ، خَمَل**

fire clay **طين ناري ، غضار ناري**

firing tray **صحن الخبز ، طَبَق الخزف**

first- aid **الأسعاف الأولي**

first- aid kit **حقيبة أدوات الأسعاف الأولي**

first arch syndrome **متلازمة القوس الأولية**

مُتلازمة شذوذ وراثية ، تتضّمن فلح الشفة والحنك ، وسوء تَعظّم الفك السفلي والوجه ، وفرط التباعد بين الأعضاء ، وتشوّهات في الأذن ، وترجع جميعها إلى عجز تطوري في القوس الغلصمية الأولية .

Fish's gingivectomy knife **مشرط فش لقطع اللثة**

انظر أدوات الأنسجة الداعمة السنية (Periodontal instruments) .

fish scales **حراشف السمك**

fission **انقسام ، انشَقّاق ، انفلاق ، انشطار**

fissural **شَقّي**

متعلق بالشَقّ (Fissure) .

fissural cyst = inclusion cyst **كيسة شَقّية ، كيسة شرخية = كيسة احتوائية**

كيسة تنشأ في خطوط الالتحام للنواتئ الجنينية المكونة للفكين.

fissure **شَق ، أخدود ، ثَلَم**

تستخدم بشكل خاص للشقّوق الدقيقة على سطح الميناء .

fissure , basilar = spheno-occipital fissure **الشَقّ القاعدي = الشَقّ الوتدي القذالي**

fissure bur **مثقب شاق ، سنبلة شاقة**

مثقب أسطواني سني يستخدم في تحضير الحفر التي تشمل الشَقوق الإطباقية «الطاحنة» للضواحك والأرحاء .

fissure , enamel = fissure **شَقّ الميناء = شَقّ ، ثلم**

fissure flat-end bur **مثقب شاق ذو نهاية مسطحة**

fissure, gingival = gingival cleft **شَقّ لثوي**

fissure , Glaserian = etrotympanic fissure **شَقّ جلاسيريان = الشَقّ الصخري الطبلي**

fissure , inferior orbital **الشَقّ الحجاجي السفلي**

شَقّ طويل بين القاع والجدار الجانبي للحجاج ، يُفتح على الحفرة تحت الصدغية .

fissure , lip = hare-lip **شَقّ الشفة ، شفة الأرنب**

fissure , mandibular **شَقّ فكي سفلي**

أحد الشَقّوق على الجزء السفلي للوجه النامي في الجنين ، ويوجد عند الخط المنصف للقوسين السفليتين في منطقة تلامس هذه الأقواس مع النواتئ الفكية العلوية .

سلك ضمن مكونات الطبيقة التقويمية المتحركة ، يستخدم لإمالة الأسنان عن طريق تطبيق قوة على السطح العمودي (السطح اللساني عادة لسن أو أكثر من سن) لإنجاز الحركة التقويمية للسن .

نابض حنكي (Palatal spring) أو مُبعدة (Retractor) .

نابض كابولي (Cantilever spring) مثبت على السطح الإطباقي لطبيقة تقويمية مُتحركة .

finger stall **غطاء مطاط لوقاية الإصبع**

finger sucking **مَص الإصبع**

انظر عادة فموية (Oral habit) .

finish **يُنهي ، يُكمل ، إكمال**

finish of a denture **إنهاء البدلة السنية**

الإنجاز التام والنهائي لشكل الأسطح المصقولة للبدلة السنية .

finish line **خط الإنهاء**

خط تحديد يوجد في نهاية جدار الحفرة المحضّرة عند زاوية الحفرة الخارجية .

في هيكل البدلة السنية الجزئية المتحركة : التحضير الخاص للمعدن لخلق التحام أملس بين الراتين الأكريليكي والمعدن .

finishing **إنهاء**

العملية التي يتم فيها جعل سطح الحَشْوَة أو البدلة السنية عالي الصقل .

finishing , approximal surfaces **إنهاء السطوح المجاورة ، إنهاء السطوح الملاصقة**

finishing bur **مثقب إنهاء ، (سنبلة إنهاء)**

سنبلة دوارة ذات رأس مقسم بدقة يستعمل لإنهاء وصقل الحشوات .

انظر مثقب (Bur) .

finishing line **خط الإنهاء**

انظر خط (Line) .

finishing margins **حواف الإنهاء**

finishing , restoration **إنهاء الحَشْوَة**

finishing , satin finish **صَقل نهائي أخير**

إنهاء سطح مصقول ناعم ولكن ينقصه اللمعان أو البريق ، عادة باستعمال بُذور طباشير الإنهاء .

finishing strip **شريط الإنهاء ، شريط التلميع**

انظر شريط (Strip) .

finishing surface **سطح الإنهاء**

finishing tip **رأس الإنهاء**

الشَقّ الوتدي القذالي **fissure , spheno-occipital**

خط الالتحام الواقع بين العظم الوتدي والجزء القاعدي من العظم القذالي «القفوي» ، ويملؤه غضروف متعظم .

الشَقّ الحجاجي العلوي **fissure , superior orbital**

شَقّ ممتد بين الجناح الصغير للعظم الوتدي والجناح الكبيرللعظم الوتدي ، تمر من خلاله الأوعية الدموية المختلفة والأعصاب .

شَقّ معترض **fissure , transverse**

الشَقّ الطبلي الصخري = الشَقّ الطبلي **fissure , tympanic = petrotympanic fissure**

الشَقّ الطبلي الخشائي **fissure , tympanomastoid**

فلح بين الجزء الطبلي والنتوء الخشائي للعظم الصدغي يمر خلاله الفرع الأذيني للعصب الحائر «المبهم» .

شَقّ وجني = الحفرة تحت الصدغية **fissure , zygomatic = infratemporal fossa**

شَقّ وجني وتدي **fissure , zygomaticosphenoid**

شَقّ بين العظم الوجني والسطح الحجاجي للجناح الكبير من العظم الوتدي .

لسان مُشَقّق ، لسان مُتشَقّق ، لسان مشقوق **fissured tongue**

لسان عليه الكثير من الشَقّوق بمساحة سطحه ، بما يشبه ورق الشجر . انظر لسان (Tongue) .

ناسور **fistula**

مجرى أو قناة غير طبيعية مُبطنّة بنسيج ظهاري تصل بين فجوتين تشريحتين أو بين تجويف داخل الجسم وسطحه الخارجي ، وهو عادة ينفذ من فجوة قيحية ، ويتم من خلالها تفريغ القيح . انظر ناسور فموي جيبي (Oro-antral fistula) .

(في علاج أقنية الجذور) : ممر أو قناة لاظهارية تصل بين خراج ذُروي مزمن وسطح ظهاري . يمكن أن يكون الناسور خارج الفم أو داخل الفم .

ناسور سنخي ، ناسور دُردُري = جيب سنخي **fistula , alveolar = alveolar sinus**

ناسور ينفذ من تجويف الخراج السنخي .

ناسور جيبي **fistula , antral**

1 ـ قناة موصلة من خُراج جيبي أو من تجويف عظمي .

2 ـ عمل قناة جراحية بين الجيب الفكي العلوي والأنف ، تستخدم للتفريغ في حالة التهاب الجيب المزمن .

ناسور فموي جيبي **fistula , antro-oral**

ناسور ذُروي **fistula , apical**

الشَقّ الجداري القذالي **fissure , occipito parietal**

شَقّ قذالي وتدي ، شَقّ قذالي وتدي = شَقّ وتدي قذالي **fissure , occipitosphenoidal = spheno-occipital fissure**

الشَقّ الأذني للعظم الصدغي = الشَقّ الطبلي الخشائي **fissure of the temporal bone , auricular = tympanomastoid fissure**

شَقّ فموي **fissure , oral**

فتحة في الحفرة الفموية بين الشفتين .

الشَقّ الحجاجي **fissure , orbital**

شَقّ جفني **fissure , palpebral**

فتحة طولية بين جفني العين .

الشَقّ الصخري الصدفي **fissure , petrosquamous**

شقّ ضيق بين الجزء الصخري والجزء الصدفي للعظم الصدغي .

الشَقّ الصخري الطبلي **fissure , petrotympanic**

فتحة ضيقة خلف حفرة الفك السفلي (الجوف العنابي) ، يمر خلالها عصب حبل الطبل .

مثقب شاق ذو نهاية ملساء **fissure plain-end bur**

الشَقّ الجناحي **fissure , pterygoid**

شَقّ زاوي بين النواتئ الجناحية للعظم الوتدي .

الشَقّ الفكي العلوي الجناحي **fissure , pterygomaxillary**

فلح ضيق بين الصفيحة الجناحية الجانبية والفك العلوي ، يمر خلاله الشريان الفكي العلوي.

الشَقّ الجناحي الحنكي = الميزاب الحنكي الكبير في العظم الحنكي **fissure , pterygopalatine = greater palatine sulcus of the palatine bone**

ساد الشَقوق **fissure sealant**

مادة كتيمة صلبة غير ذوابة من الراتين تستعمل على هيئة سائلة لسد الوهاد والشقوق القابلة للتسوس في الأسنان لحمايتها ضد تكوّن اللويحة الجرثومية ، وتجمع فضلات الطعام ، وتتصلب ذاتياً بالتفاعل الكيميائي أو تحتاج الضوء فوق البنفسجي أو الضوء المرئي لتسريع تصلبها .

سد الشَقوق **fissure sealing**

عملية حشو الوهاد والشَقوق في الأسنان الخلفية لمنع حدوث التسوس الإطباقي .

الشَقّ الوتدي = الشَقّ الحجاجي العلوي **fissure , sphenoid = superior orbital fissure**

الشَقّ الوتدي الفكي العلوي = الشَقّ الحجاجي السفلي= الحفرة الحنكية الجناحية **fissure , sphenomaxillary = inferior orbital fissure = pterygopalatine fossa**

fistula , submental **نـاسـور تحت الـذقـني**
نوع من الناسور اللعابي يفتح على الجلد تحت الذقن .

fistula , thyroglossal **نـاسـور درقي لـساني**

fistulous **نـاسـوري ، مصـاب بالـنـاسـور ، مُـنَـوسِر**
متعلق بـ ، أو يماثل الناسور .

fit **1-نـوبة ، عـارض ،َدو ر**
2- يُطابق ، يُلائم
3- انطباق ، ملائمة :
انطباق أي ترميم سني على الأنسجة الداعمة له ؛ مثال : انطباق التاج على السن ، وانطباق الحَشْوَة المصبوبة على حواف وجدران الحفرة المحضّرة في السن (في طب الأسنان الجراحي Operative dentistry) ، وانـطـباق قـاعـدة الجـهـاز السني على الحيد السنخي (في البدلة السنية الكاملة) ، وانطباق المهماز على مقر المهماز [في البدلة السنية النزوعة (المتحركة)] .

fitted labial bow **قـوس شـفـويـة مُـنطـبـقـة**
انطباق تـام للسلك على الأسطح الشفوية لعدد من الأسنان الأمامية في المعالجة التقويمية . توجد عادة عُروة صغيرة أو عروتان لإمكان ضبط القوس أثناء المعالجة .

fitting **1-تـطـبـيق**
2- انطباق

fix **1- يثبت ، يُرسّخ ، يعطي الشيء شكلا ثابتا**
يجعل الشيء ثابتاً ، مستقراً ، بلا حركة (مثل البدلة السنية النزوعة) .
(في علم الأشعة) : إيقاف تظهير الفِلم بإزالة الهاليد المتبقي .
2- يشفي ، يعالج ، يقتل أو يحفظ لأغراض الدراسة

fixation **تـثـبـيت ، رَدّ**
1 ـ مصطلح يرافق عادة استعمال الإسمنت في تثبيت تاج أو جسر . الوسائل التي يحفظ بها الجهاز التعويضي الصناعي أو الطبيقة التقويمية ثابتاً في مكانه .
2 ـ (في الجراحة السنية) : عملية التثبيت لجزئين تشريحيين متحركين ، كما في حالة كسور العظم لتسريع الالتئام . انظر كسر (Fracture) ، انظر أيضا التثبيت بالأسلاك (Wiring) .

fixation , arch bar **تثبيت بالعارضة القوسية**
انظر قوس (Arch) .

fixation , cap splint **تثبيت بجبيرة قبعية**
جبيرة تستخدم في جراحة الفم ، لتثبيت نهايتي عظم

fistula , blind **نـاسـور أعمى ، ناسـور مسـدود**
ناسور ذو فتحة واحدة عند إحدى نهايتيه ؛ جيب (Sinus) .

fistula , branchial **ناسور غلْصمي**
فتحة خلقية في الوجه أو العنق نتيجة ابتعاد جزء من الأقواس الغلصمية الجنينية ، أو أكياسها المصاحبة أو فجواتها المصاحبة .

fistula , cervical **ناسـور عُـنُقي**
نوع من الناسور الخيشومي ، يصل البلعوم بالسطح الخارجي لجانب العنق .

fistula , cervicoaural = branchial fistula **نـاسـور أذني عُـنُـقي = ناسور خيشومي**

fistula , chronic **ناسور مزمن**

fistula , congenital **ناسور خَلْقي ، ناسور ولادي**

fistula , dental = alveolar fistula **نـاسـور سـني = ناسور دُردُري ، ناسور سنخي**

fistula , external **نـاسـور خارجي**
ناسور إحدى فتحتيه تنفذ من تجويف جسمي أو خراج إلى سطح الجلد .

fistula , gingival **ناسـور لـثوي**

fistula , internal **نـاسـور داخـلي**
ناسور يصل ما بين عضوين أو تجويفين داخليين بدون أن ينفتح على السطح الخارجي .

fistula , labial = lip fistula = labial sinus **نـاسـور شـفـوي**
مجرى دقيق أو انخفاض خَلقي على حافة الشفة السفلي .

fistula ,lateral **ناسور جـانـبي**

fistula , oro-antral **ناسور فموي جيبي**
حالة مرضية بسبب رضح أو عدوى أو وَرَم تتسبب حدوث ناسور يصل الجيب الفكي العلوي بالتجويف الفموي ، يكثُر حدوثه في منطقة الأرحاء .

fistula , orofacial **نـاسـور فـمـوي وجـهي**
ناسور من التجويف الفموي ، ينفتح على سطح الوجه .

fistula , oronasal **نـاسـور فـمـوي أنفي**
ناسور بين التجويف الأنفي والتجويف الفموي ، يكون عادة في منطقة الحنك الصلب .

fistula , parotid **ناسور نكفي**

fistula , salivary **ناسور غُدّي ، ناسـور لـعابي**
مجرى غير طبيعي غير المجرى التشريحي الطبيعي بين قناة لعابية أو غُدّة لعابية و السطح الجلدي ، أو التجويف الفموي ، ويتم من خلاله تفريغ اللعاب .

تثبيت بنموذج جونينج **fixation , Gunning's type**

يستخدم في حالات كسور الفك الأدرد ، في حالة وجود بدلات سنية كاملة أو جبيرة راتينية أكريليكية ، وذلك بربطهما دائرياً بسلك حول الفك العلوي والفك السفلي ، ثم تربط الأسلاك العلوية بالأسلاك السفلية معاً لتثبيتهما .

تثبيت مابين الفكين **fixation , intermaxillary**

وسيلة لتثبيت الفك السفلي مع الفك العلوي بواسطة أسلاك أو جبائر .

تثبيت داخلي **fixation , internal**

تثبيت هيكلي داخلي **fixation , internal skeletal**

تثبيت العظم المكسور ، بواسطة أسلاك داخلية أو التثبيت المباشر بالأسلاك بإستخدام صفائح عظمية ولوالب ،أو بواسطة تثبيت عابر بالدبابيس النخاعية .

تثبيت داخل النخاع العظمي **fixation , intramedullary**

طريقة جراحية لتثبيت طرفي عظم مكسور ، بواسطة إدخال مسمار معدني داخل تجويف نقي العظم (في النخاع) عبر خط الكسر .

تثبيت داخل العظم **fixation , intraosseous**

طريقة لتثبيت العظم المكسور بواسطة إدخال سلك و أسلاك خلال القطع المكسورة وربطها معاً .

تثبيت فكي سفلي **fixation , mandibular**

طريقة لتثبيت كسور الفك السفلي والفك العلوي باستخدام أسلاك أو دبابيس ، بين العظم الوجني بالخاصة أو القوس الوجنية والفكين .

تثبيت أنفي فكي سفلي **fixation , nasomandibular**

تثبيت مابين الفكين باستخدام سلك يمر من خلال الشوكة الأنفية الأمامية لتثبيت الفك السفلي بإحكام .

تثبيت بالدبابيس **fixation , pin**

تثبيت شظايا العظم المكسورة في حالات الكسور باستعمال دبابيس من الفولاذ تثبت على السطح الخارجي للوجه . تربط الدبابيس البارزة معا بواسطة نظام من العارضات الصلبة والوصلات العامة . انظر أيضا تعليق السلك الداخلي (Internal wire suspension) ، والتثبيت بالأسلاك من خلال العظم السنخي (Per- alveolar wiring) .

تثبيت بدبوس روجر أندرسون **fixation , Roger Anderson's pin**

تثبيت بالدبوس الهيكلي **fixation , skeletal pin**

تثبيت العظام المكسورة ، بواسطة دبابيس معدنية توضع داخل مكسور . يمكن أن تكون صبّة من خليطة الفضة أو من معادن أخرى ، تنطبق فوق تيجان الأسنان الطبيعية الموجودة في الفم ، وتمتد حتى الحواف اللثوية ، وتُلصق في مكانها وتظل عادة لفترة 8 أسابيع على الأقل .

التثبيت القحفي الفكي السفلي **fixation , cranio-mandibular**

طريقة لتثبيت الفك السفلي بالقحف بواسطة قضبان متصلة إما بإطار الرأس أو بالصفائح العظمية ، تربط بالجبائر السنية أو بجبائر البدلات السنية . يمكن استخدام الفك السفلي المثبت لإعادة وضع وتثبيت الفك العلوي المكسور .

التثبيت القحفي الفكي العُلوي **fixation , cranio-maxillary**

طريقةَ لتثبيت الفك العلوي المكسور بواسطة قُضبان معدنية خارجية متصلة بغطاء الرأس أو إطار الرأس تربط بالجبيرة السنية للفك العلوي .

قضبان معدنية خارجية أو أسلاك ، تمتد من جبيرة مصبوبة على الفك العلوي إلى غطاء رأسي من جبس باريس أو هالة معدنية ، تستعمل لتثبيت الشظايا المتكسرة للفك العلوي المكسور .

تثبيت قحفي **fixation , cranion**

التثبيت السلكي بين السني المباشر **fixation , direct interdental wiring**

طريقة لتثبيت الأسنان بالأسلاك تستخدم بشكل عام في حالات الكسور ، وذلك بإمرار الأسلاك حول أعناق الأسنان في كل من القوس السنية العلوية والقوس السنية السفلية ، ثم تُفتَل وتُربط نهايات الأسلاك معا .

تثبيت خارجي **fixation , external**

تثبيت بالدبابيس الخارجية **fixation , external pins**

انظر تحت كسر (Fracture) .

تثبيت هيكلي خارجي **fixation , external skeletal**

وسيلة لتثبيت نهايتي عظم مكسور لمنع تحرّك طرفيه ، بواسطة جهاز تثبيت ذي دبابيس معدنية خارجية أو لوالب معدنية خارجية ، وتستخدم على وجه الخصوص في حالات الفم الأدرد .

التثبيت عبر الوجهي **fixation , facial trans-**

وسيلة لتثبيت كسور الفك العلوي ، بواسطة تمرير دبابيس ؛ مثل : دبوس شتينمان (Steinmann's pin) أو أسلاك ؛ مثل سلك كيرشنر (Kirschner's wire) ، من خلال الوجه وشظايا العظم ، وعظام القوس الوجنية غير المكسورة .

تثبيت بجبيرة جونينج **fixation , Gunning's splint**

محلول تثبيت **fixing solution**

محلول حامضي توضع فيه أفلام الصور الفوتوغرافية ، أو أفلام الصور الشعاعية التي سبق أن وضعت في محلول الإظهار ، وتم غسلها بماء جار . يوقف محلول التثبيت تقدم إظهار الفلم ؛ يترك الفلم في المحلول لمدة 10 دقائق ، لتذوب كل الطَبقة الحساسة ويصبح الفِلم واضحاً .

نسيج مترهل **flabby tissue**

سَوْطي ، مُسوّط ، ذو سياط **flagellar = flagellate**

متعلق بالسوط أو ذو زوائد شبيهة بالسوط .

سَوط **flagellum**

زوائد دقيقة شبيهة بالسوط تشاهد على بعض الكائنات الحية الدقيقة .

فلاجيل **flagyl**

انظر ميترونيدازول (Metronidazole) .

لهَب ، شُعلة **flame**

رأس لهبي **flame point**

بشكل اللهب أو الشعلة .

إبرة قابلة للتلهيب **flamo-needle**

جناح ، حافة ، حرف ، شفير **flange**

1–حافة مستوية ممتدة .

حافة خارجية أو حافة داخلية تستخدم من أجل التقوية أو كوصلة أو كدليل لجزء آخر .

بعض وصلات ماص اللعاب لها أجنحة للتحكم وحماية اللسان ، ولتعكس الضوء خلال المداخلة السنية .

2– ذلك الجزء من قاعدة البدلة السنية الذي يمتد من النهايات العُنُقية للأسنان إلى حافة الجهاز السني الذي يَقع في الميزاب الفموي .

شفير خَدّي **flange , buccal**

ذلك الجزء من جناح الجهاز السني الذي يشغل الدهليز الشدقي للفم .

شكل الجناح ، هيئة الجناح **flange contour**

جناح البدلة السنية **flange , denture**

الامتداد العمودي الشفوي والامتداد العمودي الشدقي لقاعدة البدلة السنية العلوية وقاعدة البدلة السنية السفلية ، والامتداد العمودي اللساني للبدلة السنية السفلية . لأجنحة الجهاز السني الشفوية والشدقية سطحين : السطح الشدقي أو السطح الشفوي وسطح الارتكاز القاعدي . الجناح اللساني السفلي أيضاً له سطحان : سطح الارتكاز القاعدي والسطح اللساني .

القطع المكسورة ، ثم تربط الدبابيس ببعضها خارج الفم بجهاز معدني أو جهاز بلاستيكي .

تثبيت بالجبيرة **fixation , splint**

تثبيت فلم الأشعة **fixation , x-ray film**

مُثَبِّت **fixative**

ثابت ، مُثَبِّت **fixed**

جهاز ثابت **fixed appliance**

طبيقة تقويمية تشمل استخدام الأطواق أو الوصلات لسن أو أكثر من سن ، لايمكن نزعه بواسطة المريض ويزال عند إتمام العلاج بواسطة الطبيب المعالج ، بعكس الأجهزة النزوعة ؛ يكون تأثيره مستمراً ويمكن بواسطته تحريك كامل الأسنان وليس إمالتها . من الناحية الصحية يكون التحكّم في اللويحة أكثر صعوبة بالنسبة لهذه الطبائق .

جسر ثابت **fixed bridge**

جسر سني مُثَبَّت على الأسنان الداعمة .

جسر ثابت ثابت **fixed-fixed bridge**

انظر جسر (Bridge) .

جسر ثابت متحرك **fixed-movable bridge**

انظر جسر (Bridge) .

جهاز تعويضي ثابت **fixed prosthesis**

تعويض أو بديل ، يثبت بواسطة وسيط لاصق بالأسنان الطبيعية ، أو الجذور أو الغرسات .

تعويض سني ثابت **fixed prosthodontics**

فرع من طب الأسنان ، يختص بإحلال تعويضات مصبوبة محل الأسنان المفقودة ، تلصق على الأسنان الداعمة ولا يمكن إزالتها أو نزعها بواسطة مريض .

جسر ثابت نصف متحرك **fixed-semi movable bridge**

بدلة سنية جزئية ثابتة **fixed partial dentur**

بدْلة سنية جزئية تثبت على الأسنان الطبيعية أو الجذور ، لَتكون الدعامة الأولية لجهاز تعويضي .

مستند ثابت ، دعام ثابت **fixed support**

مستند لايسمح بحركة دورانية أو حركة انتقالية ، عند نقطة الاستناد (عارضة تشد بإحكام بملزمة) .

مثّبِّت **fixer**

محلول يستخدم في عملية إظهار الفلم الشعاعي ، بإزالة بلورات هاليد الفضة غير النشطة من الطبقة الحساسة للفلم لحفظ الصورة في السجلات.

أسنان ثابتة ، أسنان الأثغار الثاني **fixi dentes**

تثبيت **fixing**

سديلة عُنيقية ، سديلة معنقة ، شريحة معنقة **flap , pedicle**

سديلة تتكون من المخاطية وبعض من المخاطية التحتية ، تحتفظ بالتوعية الدموية من قاعدتها . تنقل وتوضع هذه السديلة عادة لترمم عيب في النسيج .

سديلة مُنزلقة ، شريحة مُنزلقة **flap , sliding**

سديلة تنقل من موضعها إلى موضع آخر بعيداً عن قاعدتها ، من أجل ترميم عيب في النسيج .

سديلة (شريحة) ذات ثخانة جزئية **flap , split-thickness**

سديلة تشتمل فقط على الطبقات السطحية من الجلد أو المخاطية .

جراحة سديلية ، جراحة باستخدام الشريحة **flap surgery**

أسلوب جراحي حول سني ، تزاح فيه الأنسجة اللثوية بعيدا عن الأنسجة الداعمة . التصميم الجراحي يمكن أن يستخدم سديلة ذات ثخانة جزئية أو سديلة كاملة الثخانة .

سديلة (شريحة) بشكل V أو Y **flap , V-Y**

طريقة تستخدم لإطالة أو لتقصير السطح التشريحي ، بعمل قَطع بشكل حرف V وخياطة بشكل حرفY للإطالة أو عكس الخطوات لتقصير مساحة النسيج .

سديلة وايدمان ، شريحة وايدمان **flap , Widman's**

flash

1 - وهج ، ومضة

2- زائدة ، زُعنفة ، زوائد من مادة الحشو ، شراشير

المادة التي تزيد وتبرز من القالب خلال عملية الصّب . مادة قاعدة البدلة السنية الزائدة (الراتين الأكريليكي) التي تَبرز من قالب البدلة السنية خلال عملية التصليب ؛ زوائد الحشوات المعدنية كالأملغم ، الذهب إلخ .

زائدة أملغمية ، زُعنفة أملغمية **flash , amalgam**

زائدة الصب **flash , casting**

زوائد معدنية تشاهد بعد عملية صب المعادن داخل القالب مثل : الذهب ، المعادن غير النفيسة ، الكروم كوبالت إلخ .

زائدة راتين مُركّب **flash , composite resin**

flask

1-قارورة ، دَوْرَق

أي إناء زجاجي أو إناء معدني ذو عنق ضيق .

2- بوتَقَة ، بودَقَة

أ- وعاء معدني أو أنبوب معدني يُستخدم في عملية التكسية .

ب - صُندوق معدني أو إطار معدني يحتوي على مادة جبس باريس ، تطمر فيه البدلة السنية للتصليب مكون من أربعة أجزاء : جزء سفلي ، وجزء علوي ، وغطاء ، وحلقة جامعة .

شفير شفوي **flange , labial**

جزء من شفير البدلة السنية ، يشغل الدهليز الشفوي للفم .

شفير لساني **flange , lingual**

جزء من شفير البدلة السنية السفلية ، يشغل المساحة المجاورة للسان .

جبيرة جناحية ، جبيرة مجنحة **flange splint**

جبيرة معدنية تستخدم في علاج كسور الفك السفلي ؛ تُثبت باللصق على عدد من الأسنان الخلفية السفلية ، وهي ذات جناح مرتفع يرتكز على الأسطح الشدقية للأسنان العليا المقابلة .

سديلة ، شريحة جراحية **flap**

طبقة منفصلة جزئيا من الجلد أو النسيج أو المخاطية أو السمحاق المخاطي ؛ مع المحافظة على الأوعية الدموية المغذّية لها بترك حافتها مُلتحمة بالنسيج (وتُسمّى قاعدة السديلة) ؛ ويمكن إجراؤها إما جراحيا كوسيلة للولوج أو ترميم أو بسبب حادث .

سديلة ثنائية الحليمة ، شريحة ثنائية الحليمة **flap , double papilla**

سديلة غلافية ، شريحة غلافية **flap , envelope**

انعكاس النسيج الرخو عن السنخ بواسطة قطع أفقي طولي فقط بدون قطع عمودي .

سديلة كاملة السماكة ، سديلة كاملة الثخانة ، شريحة كاملة الثخانة **flap , full-thickness**

سديلة مكوّنة من الجلد والنسيج تحت الجلدي أو المخاطية أو النسيج تحت المخاطية .

سديلة لثوية ، شريحة لثوية **flap , gingival**

سديلة مَنزلقة جانبياً ، شريحة منزلقة جانبيا **flap , lateral sliding**

عملية جراحية حول سنية تستخدم لتغطية أسطح الجذر المكشوف وتوسعة منطقة اللثة الملتصقة .

سديلة سمحاقية مخاطية ، شريحة سمحاقية مخاطية **flap , mucoperiosteal**

سديلة مكونة من المخاطية والسمحاق .

سديلة حنكية ، شريحة حنكية **flap , palatal**

سديلة ذات سماكة جزئية ، شريحة ذات ثخانة جزئية **flap , partial-thickness**

سديلة تشتمل على النسيج الظهاري ، والنسيج الضام التحتي مع ترك السمحاق يُغطّي العظم .

مُسطّح flat

طبيقة ذات مستوى مسطح flat - plane appliance

انظر جهاز اتزان ، جهاز استقرار (Stabilization appliance) .

شكل مُسطّح flat shape

سطح مُسطّح flat surface

سطَّح ، جعل مُسطّحا ، مسطح flattened

(سابقة) أصفر flav- , flavo-

كيسة فليشمان = الكيسة تحت اللسانية Fleischmann's bursa = sublingual bursa

نسبة إلى ف.ل. فليشمان ، F.L.Fleischmann ، fl.1841 ، مُشرّح ألماني .

كيسة صغيرة يمكن أن تشاهد تحت اللسان .

حُويصلة فليشمان ، جريب فليشمان Fleischmann's follicle

حويصلة متقلّبة توجد في قاع الفم قرب حافة العضلة الذقنية اللسانية .

لحم flesh

لَدن ، مَرن ، قابل للثني ، قابل للتكيُّف flexible

غير صَلب : يمكن ثنيه دون أن ينكسر .

قناع لثوي مرن flexible gingival mask

قُمع الصقل اللدن flexible polishing cup

المرونة ، اللدانة ، الانثنائية flexibility

خاصية التشوّه المرن الناتج عن التحُمّيل .

مُنعَكس الثني = منعكس العضلة القابضة = منعكس مستقبلات الأذية أو الألم flexion reflex = flexor reflex = nociceptive reflex

1- انثناء ، التواء ، تَعرّج flexure

2- ثنية

انثناء المشبكة flexure , clasp

في تصنيع البدلة السنية الجزئية النزوعة : انثناء أو مرونة قمّة المشبكة المثبتة بما يسمح بمرورها فوق الارتفاع المحيطي المخطط (أنظر ارتفاع المحيط(Height of contour)) ، وبالتالي يسمح بإدخال واستقرار الجهاز التعويضي في مكانه أو نزعه .

خط الانثناء = خط النفخ flexure line = blow line

مائج ، عائم ، طاف floating

متندف flocculent

يماثل خصل شعر الصوف . سائل يحتوي على أجزاء زغبية .

أرض ، قعر ، قاع floor

3- يُبَوتق ، يُبَودق

يضع في البَوتقة ، عملية انطمار القالب الشمعي في البوتقة .

رتاج البوتقة flask bolt

بوتقة الصب flask , casting

إغلاق البوتقة ، انغلاق البوتقة flask closure

إغلاق نصفي أو جُزئي البوتقة معا .

إغلاق البوتقة النهائي flask closure , final

إغلاق الأخير للبوتقة قبل عملية التصليب ، وبعد الحشو التجريبي للقالب بمادة قاعدة البدلة السنية في هذه الحالة ، يكون هناك تَلامس معدن لمعدن لجزئي البوتقة .

إغلاق البوتقة التجريبي flask closure , trial

إغلاق أولي بغرض إزالة الزيادة لمادة قاعدة البدلة السنية والتأكد من امتلاء القالب .

بوتقة التاج flask , crown

بوتقة البدلة السنية = بوتقة التاج flask , denture

علبة معدنية شبيهة بالصندوق ، ذات جزئين ، لعمل قالب مجزأ من الجبس الصناعي أو من جبس باريس بغرض القولبة بالضغط وتصنيع البدلات السنية أو الحشوات الراتينية الأخرى .

بوتَقَة مائية flask , hydro

مكبس البوتقة flask press

بوتقة مقاومة للحرارة = بوتَقة الصَّب = حلقة الصَّب flask , refractory = casting flask = casting ring

أنبوب معدني لعمل قالب مُقاوم للحرارة لصب الحشوات المعدنية السنية .

بوتَقة حلقية = بوتقة الصَّب flask , ring = casting flask

يُبَوْتق flasking = flask

1ـ يضع في البوتقة : عملية وضع البدلة السنية في البوتقة قبل التصليب أو البركنه .

2ـ فن كسو النموذج الجبسي أو النموذج الشمعي بالمادة الكاسية من الجبس الحجري ، أو جبس باريس أو المسحوق الكاسي ، قبل قولبة مادة قاعدة البدلة السنية لتأخذ شكل أو هيئة البدلة السنية . تسمى الزيادة من مادة قاعدة الجهاز السني (الراتين الأكريليكي) التي تزيد وتنساب عن قالب البدلة السنية خلال عملية التصليب ، بمصطلح زائدة أو زُعنفة (Flash) ، زوائد ، زَعانف (Flashes) انظر زائدة (Flash) .

يُبَوتِق الجبس الحجري flasking stone

flow mixture **مـزيج سَـيّـال**

flow of amalgam **انسـياب الأمـلـغم**

Flower's index = dental index **منسب فلاور = المنسب السني**

نسبة إلى السير و .هـ .فلاور ، Sir W.H.Flower ، 1899-1831 ، طبيب بريطاني .

fluctuant **مُـتـموج**

fluctuation **تـمَـوّج**

fluid **سـائل ، مـائع**

fluid , crevicular **سائل ميزابي = سائل لِثوي**

fluid , extracellular **سـائل خـارج الخلـيـة**

أي سـائل من سـوائل الجـسم الموجـودة خـارج الخلايـا ، والأغشية .

fluid , gingival = crevicular fluid **سـائل لـثـوي = سائل ميزابي**

السائل الذي يرشح من بلازما الدم ويتجمع في الميزاب اللثوي ، نتيجة عن تسرّب أو ارتشاح من الشعيرات الدموية في اللثة الحرة .

fluid , interstitial **السـائل الخلالي**

سائل خارج الخلية يتكوّن في الفجوات النسيجية ، وهو ليس اللمف أو البلازما أو السائل عبر الخلوي .

fluid , intracellular **سائل داخـل الخلـيـة**

السائل الموجود في خلايا الجسم .

fluid , lymphatic = lymph **الـسـائل الـلـمـفي = الـلـمف**

fluid , oral = saliva **سائل فَـموي = الـلعـاب**

fluid , synovial = synovia **سـائل زلـيـلي**

سـائل شـفـاف قـلْوي لـزج يشـبه زلال الـبيض يـوجد في التـجاويف المفَصلية والأغـمدة الوترية ، يفرز بـواسطة الأغشية الزليلية ، يُسمّى أيضا السائل الزليلي (للمفصل) (Synovia) .

fluid , transcellular **الـسائل عـبر الخلـوي**

سائل خارج الخلية يخرج أو يفرز من خلال غشاء الخلية .

fluids , body **سـوائل الجسم**

أي من السـوائل داخل الجسم الضـرورية لـوظائف الجسم الطبيعية

fluorescence **الفـلورية ، ومَـضان ، لَمعان ، ألق ، تـألق**

1 ـ خاصية انبعاث الضوء المرئي من شيء ما حينما تصطدم به الأشعة .

2 ـ قدرة بعض المواد على إصدار الضوء .

floor , cavity **قـاع الحفـرة ، قـعر الحفـرة**

سطح الحفرة المحضّرة في السن ، الذي يتم إدخال الحَشْوَة باتجاهه .

floor of the cavity **قاع الحفـرة ، قَـعْـر الحفرة**

floor of the mouth **قـاع الفـم ، قَـعْـر الفـم**

floor of the oral cavity **قاع التجويف الفموي**

floor of the orbit **قـاع الحـجاج ، قـعر الحـجاج**

flora **زُمـرة ، زمـرة جرثـومـيـة ، نبيت ، المجمـوعـة النـبـاتيـة**

flora intestinalis **الـنبيت المعـوي ، (الزمرة الجرثومية الطبيعية المعوية)**

flora , oral **الـنـبيت الـفـموي ، (الزمرة الجرثومية الطبيعية الفموية)**

الكائنات الدقيقة الموجودة طبيعياً في الفم .

floss **خَـيط(خـيط سـني)**

خيوط قطنية أو خيوط سلكية تجدّل معاً لتكون جديلة ، تستعمل في تنظيف المسافات بين السنية لإزالة اللويحة عن الأسطح الملاصقة للأسنان ، يتم تسويقها تجاريا في شكل خَيط مُشمع أو غير مُشمع أو شريط مُشمع أو غير مُشمع .

floss , dental = dental floss silk **خَـيط سـني = خَـيط حـريري سـني**

خَيط أو شريط حَريري أملس مُشمع أو غير مُشمع ، يستعمل في تنظيف الأسطح الملاصقة للأسنان والمسافات بين السنية .

floss silk **خَـيط حـريـري**

انظر خَيط سني (Dental floss) .

floss silk , dental **خَـيط حـريـري سـني**

flow **1 – يـسـيـل**

2– سيّال

3– سيلان

4– انسياب ، تَدَفُّق

أ ـ تغيّر بطيء في أبعاد شيء ما نتيجة للإجهاد المستمر أو التعرض للحرارة العالية ؛ تغير شكلي ثابت .

ب ـ تشوّه مستمر للشمع أو لمواد الطبع المرنة أو الأملغم ناتج عن ضغط ثابت يُلاحظ كثيرا في الأملغم الذي يحتوي على كمية عالية من القصدير . انظر أيضا زَحف (Creep) .

ج ـ تَشوه لدن ، بتأثير الثقل (Load) ، يحدث لبعض المواد السنية تحت ظروف معينة ، ومنها : الأملغم ، ومواد الطبع ، والشمع .

fluorosis **تَسَمُّم فلوري ، داء الانسمام الفلوري**

حالة مزمنة تنتج عن تناول كمية زائدة من الفلوريدات تُسمّى التَسَمُّم الفلوري (Fluorine poisoning) وتتميز بزيادة كثافة العظام الهيكلية ونَقص تصنع وتلوّن وتبقُّع الأسنان .

ميناء متبقّع (Mottled enamel) : تَلوّن الميناء الذي يتراوح بين الأبيض والبني ، نتيجة لسمية الفلوريد على أرومات الميناء بسبب التركيزات العالية من الفلوريد في مياه الشرب .

fluorosis , chronic endemic = تَسَمُّم فلوري متوطن مزمن =

chronic endemic dental fluorosis تَسَمُّم فلوري سني متوطن مزمن

نقص تصنع وتلوّن ميناء السن نتيجة تناول كميات زائدة من الفلور أثناء فترة النمو ؛ يشار إليه بالميناء المتَبَقُّع (Mottled enamel) .

fluorosis pigmentation **تَبَقُّع فلوري ، تَصَبُّغ فلوري**

Fluothane = halothane **فلوثان = هالوثان**

flush **1 - تَورّد ، احمرار الوجه**

2- يَغسُل بماء دافيء أو يُمَضمض

3- مستوى السطح ، محاذي مباشرة لـ ، متساطح

التقاء سطحين في جلفة واحدة ، كما في مواد الحشو مع سطح السن .

fluted **مُحَزّز ، مُخدّد ، مشقق**

أية مادة فيها أثلام ، تعد المثاقب والمبارد اللبية (Endodontic files) أمثلة رئيسية للأدوات السنية الشائعة التي تُصمم مُحزّزةً بغرض الاستفادة القصوى من استخدامها .

flux **مُسيل ، تدفق**

مادة تستعمل في عملية اللحام لمنع أكسدة مادة اللحام ، وللمساعدة في انسياب اللحام ، والحصول على سطح خال من الأكسدة وبذلك تسمح لمادة اللحام بالانسياب بسهولة . يمكن إضافة المسيل على هيئة مسحوق أو سائل أو معجون . البوراكس (Borax) ، مُسيل يحتوي على رصاص . يمكن أن يحتوي المسيل على النحاس ، أو أوكسيد الفيوريك ، أو كربونات الصوديوم ، أو كربونات البوتاسيوم ، أو كلوريد الصوديوم ، أو السيليكا ، وهي أمثلة لبعض المُسيلات .

flux , anti- **مضاد التسيل**

flux , ideal **مُسيل مثالي**

focal **بُؤري ، محرقي**

متعلقٌ بالبؤرة (Focus) .

fluorescent agent = fluorescent pigment **عامل تألقي =صباغ تألقي**

مادة تستخدم في تصنيع الأسنان الصناعية والتيجان والجسور الخزفية ومواد الحشو لتضفي عليها اللمعان فتشابه بريق ولمعان الأسنان الطبيعية .

fluoridation **فَلْوَرة (إضافة مادة الفلور)**

معايرة كمية من الفلور الذواب في ماء الشرب من أجل تقليل حدوث التسوس . أعلى مستوى من أيونات الفلور المسموح به في ماء الشرب هو جزء واحد لكل مليون أو (1 ملليجرام لكل لتر 1 mg / litre) ، وقد وُجد أن هذه النسبة تقلل التسوس السني بنسبة 40٪ إلى 60٪ . وقد ظهر أن التركيزات العالية من الفلور تسبب التَسَمُّم الفلوري . يمكن أيضا تناول الفلور على هيئة حبوب أو نقط أو تطبيقه مباشرة على سطح السن ، كما توجد آثار خفيفة من الفلور في معظم الأطْعِمة .

fluoridation , water **فَلْوَرة الماء**

fluoride **فلوريد**

1 ـ مركّب الفلور مع عنصر آخر .

2 ـ ملح لحمض الهيدروفلوريك يُطبق موضعياً أو يضاف إلى ماء الشرب ومعاجين الأسنان . يساعد الفلوريد على انخفاض تسوس الأسنان باتحاده مع الهيدروكسي أباتيت (النسيج السني الصلب) [ميناء السن] ليكوّن فلوروأباتيت(Fluoroapatite) الأكثر مقاومة للتسوس .

3 ـ أيونات غير عضوية من الفلور موجود طبيعياً ، تجعل الأسنان أقل قابلية للتسوس .

fluoride , topical **فلوريد موضعي ، تطبيق موضعي للفلوريد**

أية مادة تحتوي على الفلوريد وتُطبّق على أسطح الأسنان لتحسين مقاومتها ضد التسوس . يمكن أن تكون على هيئة : هلام ، أو مَعجون ، أو ورنيش ، أو محلول ، أو غسول للفم .

fluoridization **فَلْوَرَةَ ، تطبيق الفلوريد**

استعمال الفلوريد في أي شكل أو هيئة بغرض منع التسوس السني .

fluorine = F. **فلور = رمزه الكيميائي F**

عنصر غازي غير معدني من مجموعة الهالوجينات (Halogen group) ، ويستخدم كمانع للتسوس السني .

fluoroapatite **فلوروأباتيت**

مُركّب يتكوّن من تفاعل الفلوريد مع ميناء السن ، يساعد على مُقاومة حدوث التسوس السني .

(في التصوير الشعاعي) : المسافة من نقطة اختراق الأشعة للجلد إلى الحد البُؤَري أو التوقف البُؤَري .

شبكة التعديل البُؤَري **focused grid**

شبكة ذات شرائط من الرصاص توضع بزاوية في اتجاه البؤرة عند مسافة محددة .

كأس التوضيح البُؤَري **focusing cup**

كأس من مادة الموليبدينم (Molybdenum) عند القطب السالب في أنبوب الأشعة يُحيط بخيط التنجستين .

جنيني **foetal = fetal**

متعلق بالجنين (Fetus) .

وَرم جنيني غدي ليفي = ورم ليفي غُدي **foetal fibroadenoma = adeno-fibroma**

نَتن **foetid = fetid**

رائَحة نتنة ، نتانة **foetor = fetor**

نتانة الفم ، رائحة نتنة للفم ، فم ذو رائحة نتنة = نفس نتن = نفس كريه ، البَخر الفموي **foetor oris = foetid breath = halitosis**

جنين **foetus = fetus**

الجنين الآخذ بالتطورفي الرحم ، وبشكل خاص ، في الإنسان ، بعد ثلاثة أشهر من نموه .

ضباب **fog**

(في التصوير الشعاعي) : السواد الكامل أو السواد الجزئي للفلم الفوتوغرافي أو الفلم الشعاعي بعد عملية التظهير ، الناتج عن تعرض الفلم للضوء أو للأشعة الأولية ؛ أو بسبب الفعل الكيميائي أو تأثير الضوء على بلورات الهاليد الفضية التي لم تتعرض للضوء .

رُقاقة معدنية **foil**

صفيحة مرنة رقيقة للغاية من المعدن ، تكون عادة من الذهب أو البلاتين أو القصدير .

رُقاقة لاصقة **foil , adhesive**

رُقاقة رقيقة مغطاة من جانب واحد بالصمغ العربي على شكل مسحوق ، أو صمغ كرازا (Karaza gum) ، حيث تبلل وتلصق فوق الضمادة حول السنية المطبقة حديثاً لجعلها تستقر في مكانها دون أن تتحرك .

حامل الرقاقة ، ناقل الرقاقة **foil carrier**

أداة متشعبة تستعمل لحمل رُقاقة الذهب على لهب التلدين قبل رصّها وتكثيفها في الحُفرة المحضّرة بالسن .

رُقاقة عُنقية **foil , cervical**

رُقاقة ذَهب لاصق **foil , cohesive gold**

منطقة بُؤَرية **focal area**

هدف أو غرض ؛ جزء من قطب موجب في أنبوب الأشعة ، ينتج أشعة وحرارة عندما تصطدم به الإلكترونات فائقة السرعة .

بُعد الفلم البُؤَري **focal film distance = FFD**

المسافَة بين المنطقة البُؤَرية (القطب الموجب في الأنبوب الشعاعي) والفلم . يتم قياسها عادة بالبوصات .

عدوي بُؤَرية **focal infection**

عدوى تكمن الجراثيم المسببة لها في منطقة مُحددة من أنسجة الجسم ، وتنتشرمن هذه المنطقة إلى أجزاء أخرى من الجسم من خلال مجرى الدم .

تنخر بُؤَري **focal necrosis**

مستوى بُؤَري = مستوى القطع **focal plane = plane of cut**

في التصوير الطبقي المحوري ؛ المستوى المختار الذي يُعطي صورة واضحة .

إنتان بؤري **focal sepsis**

تَعفُّن موضعي هو مصدر للعدوى التي يمكن أن تنتشر وتشمل أجزاء أخرى من الجسم ويتسبب في المرض .

نقطة بُؤَرية = مَنبع ، مَصدر **focal spot = source**

ذلك الجزء من الهدف في القطب الموجب من أنبوب الأشعة الذي يُقذف بتيار من الإلكترونات .

مُنخَفَض بُؤَري ، نطاق بُؤَري = طبقة الصورة **focal trough = image layer**

في التصوير الطبقي البانورامي السني (Dental panoramic tomography) : عمق الطول البُؤَري الذي يعطي صورة واضحة ومحددة للطبقة المختارة لالتقاط صورة طبقية شعاعية .

بُؤْرات ، بُؤْر **foci**

جمع بُؤْرة (Focus) .

بُؤْرة **focus**

المركز الرئيسي للنشاط أو نقطة التقاء ، الأشعة المنعكسة أو الأشعة المنكَسْرة .

بؤرة العدوى **focus of infection**

المركز الرئيسي للنشاط المرضي ، الذي تنتشر العدوى انطلاقاً منه للمناطق المحيطة به .

المسافة من البؤرة إلى الفلم = البعد البُؤَري للفلم **focus-to-film distance = focal film distance = FFD**

انظر البعد البُؤَري للفلم FFD .

المسافة من البؤرة إلى الجَلد **focus-to-skin distance = FSD**

foil , tin **رقاقة القصدير**

1ـ قصدير ملفوف في صفائح غاية في الرقة .

2ـ رقاقة معدنية أساسية تستخدم كمادة فاصلة بين القالب ومادة البدلة السنية القاعدية أثناء عملية البوتقة والتصليب .

fold **طيّة ، ثني ، إنثناء**

(في التشريح) : انثناء الجلد أو النسيج مُكوناً حافة ملفوفة ؛ تُسمّى الطيّة (Plica) .

fold , fimbriated = plica fimbriata **طَيّة مُهدّبة ، طَيّة مُشرشرة**

طَيّة المخاطَيّة المهدبة الممتدة من اللجام اللساني إلى قاعدة اللسان .

fold , glossoepiglottal = plica glossoepiglottica **طَيّة فَلكية لسانية**

إحدى الطيّات المخاطَيّة أو الارتفاعات المخاطَيّة الممتدة من قاعدة اللسان إلى الفَلْكة «لسان المزمار» .

fold , jugonasal **طَيّة وجنية فكية**

fold , mucobuccal **طَيّة خَدية مُخاطَيّة ، طَيّة فموية مخاطَيّة**

الانثناء الخلفي للمخاطَيّة السنخية من الفك العلوي أو الفك السفلي إلى الخد ، لتحدد نهاية دهليز الفم .

fold , mucolabial **طيّة شفوية مخاطَيّة**

الطية المخاطَيّة السنخية من الفك العلوي أو الفك السفلي إلى الشفة ؛ حيث يوجد اللجيم عند الخط المُنصّف للراس .

fold , mucosobuccal = mucobuccal fold **طَيّة خدية مخاطَيّة**

fold , nasiolabial **طَيّة أنفية شفوية**

fold , palatoglossal **طَيّة حنكية لسانية**

fold , palatopharyngeal **الطَيّة الحنكية البلعومية**

fold , palpebral **الطَيّة الجفنية**

fold , palatine = plica palatina transversa **طَيّة حنكية ،تجاعيد حنكية = طَيّة حنكية مستعرضة ، تجاعيد حنكية مستعرضة**

الارتفاعات الموجودة على الجزء الأمامي للحنك الصلب .

fold , pterygomandibular **طَيّة جناحية فكية سفلية**

الطَيّة المخاطَيّة المشدودة من منطقة الشص الجناحي إلى الوسادة خلف الرحوية على كل من جانبي التجويف الفموي .

fold , retromolar **طَيّة خلف الرحوية**

fold , salpingopharyngeal = plica salpingopharyngea **طَيّة نفيرية بُلعومية**

ذهب نقي عيار 24 أو 1000 خال من الشوائب ذو سطح نقي تماما ، يلتصق ذاتيا في درجة حرارة الغرفة عند رصه وتكثيفه في الحُفرة المحضّرة في السن .

foil , corrugated **رُقاقة مموجة**

رُقاقة ذهب ذات قدرة عالية على الالتحام الذاتي تُصنّع بوضع الذهب بين شرائط من الورق وحرق الورق في غياب الهواء .

foil cylinders **أسطوانات رقاقية**

رُقاقة من الذهب تُطوى إلى شرائط ، ثم تلف بشكل اسطوانات ، تستعمل في حالتها غير اللصوقة لبناء كتلة الحشوة بسرعة في الجزء الداخلي من الحُفرة المحضرة في السن .

foil , gold **رُقاقة الذهب**

1ـ ذهب نقي ملفوف على شكل صفائح بالغة الرقة .

2ـ رُقاقة من معدن نفيس تستعمل لحشو وترميم سن متسوسة أو مكسورة .

foil holder **ماسك الرقاقة**

أداة تستعمل لتثبيت كُرية ، أو كتلة الذهب في مكانها أثناء رصها وتكثيفها داخل الحُفرة المحضّرة .

foil , invisible **رُقاقة غير مرئية**

نوع من حشو الرُقاقات الذهبية للتصنيف الثالث للحفر ، يجهز ويتم إدخاله في الحُفرة المحضّرة من ناحية السطح اللساني بحيث لا تمتد الحشوة إلى المسافة الشفوية وبذلك لا يشاهد الذهب من الناحية الشفوية .

foil , non-cohesive gold **رُقاقة ذهبية غير لاصقة**

رُقاقة ذهب سطحها مغُطّى بطبقة من الأمونيا أو ثاني أكسيد الكبريت أو أملاح معدنية ، تجعلها غير لاصقة ، ولا تزول هذه الطبقة الخارجية ، وتظل رُقاقة الذهب دائما غير لاصقة وتستخدم الرقاقة غير اللاصقة لبناء الكتلة الداخلية من الحشوة .

foil, platinized **رُقاقة ممزوجة بالبلاتين**

صفيحة بلاتين مُغطّاة بطبقة من رُقاقة لاصقة لتكوّن خليطة أشد صلابة .

foil , platinum = platinum foil **رُقاقة البلاتين**

1ـ بلاتين نقي يُلف على هيئة صفائح غاية في الرقة .

2ـ رُقاقة من معدن ثمين لها درجة انصهار عالية تجعلها صالحة كمطرس للعديد من عمليات اللحام ؛ مناسبة أيضاً لعمل الشكل الداخلي للترميمات الخزفية ، أي التيجان الجاكيت الخزفية أثناء عملية الخبز .

food packing **تراكُم الطعام ، تراكُم غذائي**

foot **قَدم**

foot and mouth disease **داء الفم والقدم**

foot engine **قَدم الآلة**

آلة سنية تعمل بالدوّاسة تستخدم لتدوير الأدوات الدوّارة بواسطة القبضة .

foot plugger **أداة حَشو قدمية**

أداة تماثل القدم طرفها العامل ذو زاوية قائمة مع عنق الأداة تستعمل في تكثيف ورص وإنهاء رقائق الذهب .

foot rest **سناد القدم**

مسند للقدم فوق الكرسي السني .

foramen **ثُقبة**

فتحة صغيرة في العظم تمر خلالها الأوعية الدموية والأعصاب والأوعية اللمفية .

foramen , accessory **ثُقبة إضافية ، ثُقبة ملحقة**

foramen , alveolar = posterior superior alveolar foramen **ثُقبة سنخية = ثُقبة سنخية علوية خلفية**

إحدى فتحات القنوات السنخية على السطح تحت الصدغي للفك العلوي ، تمر خلالها الأعصاب والأوعية الدموية السنخية الخلفية العلوية إلى الضواحك والأرحاء ، وتُسمّى الثُقبة السنخية الخلفية العلوية (Posterior superior alveolar foramen) .

foramen , anterior ethmoidal **الثُقبة الغربالية الأمامية**

قناة بين العظمين الغربالي والجَبْهي ، يمر خلالها الفرع الأنفي للعصب البصري والأوعية الدموية الغربالية الأمامية .

foramen , anterior palatine = incisive fossa **الثُقبة الحنكية الأمامية = الحفرة القاطعة**

منطقة منفذة للأشعة تشريحياً ، تكون مستديرة أو بيضاوية الشكل ، تشاهد بين ذرى قمم جذور القاطعين المركزيين العلويين في الصور الشعاعية حول الذروية .

foramen , apical **ثُقبة ذروية ، ثُقبة قميّة**

(في التشريح السني) : فتحة صغيرة عند قمة جذر السن أو قريبة منها ، يمر خلالها العصب والأوعية الدموية والأوعية اللمفاوية المغذية للّب السن.

foramen , apical dental **ثُقبة ذروية سنية**

foramen , caecal **ثُقبة عوراء**

foramen caecum **ثُقبة عوراء ، الثُقبة اللسانية العوراء**

foramen caecum linguae = caecal foramen of the tongue **ثُقبة اللسان العوراء**

طَيّة عمودية في الغشاء المخاطي داخل البلعوم الأنفي ، تغطّي العضلة النفيرية البلعومية تبدأ من حافة الأنبوب السمعي إلى الجدار الجانبي للبلعوم .

fold , sublingual = plica sublingualis **الطَيّة تحت اللسانية**

طيّة مخاطية تشبه حدوة الحصان وهي منطقة هلالية الشكل في قاع الفم ، تحاذي الجدار الداخلي للفك السفلي وتتناقص تدريجيا باتجاه المناطق الرحوية . تتكوّن بواسطة الغدة تحت اللسانية والقناة تحت الفكية العلوية أسفل الغشاء المخاطي للميزاب السنخي اللساني .

fold, vestibular **طية دهليزية**

fold, vocal **طية صوتية**

foliated **وَرقي ، مُورق**

foliated papilla **حُليمة وَرقية**

folic acid = vitamin B12 **حمض الفوليك = ڤيتامين B12**

انظر ڤيتامين (Vitamin) .

follicle **جُريب**

(في التشريح السني) : بنية تشبه الكيس توجد في الفكين ، تحيط بوحدة سنية في طور التشكل طوال الفترة الأولى من تطورها ثم تحيط بالتاج حتى بزوغ السن .

follicle , dental **جُريب سني**

كيس ليفي خلوي يحتوي على سن غير بازغة داخل النتوء السنخي . انظر سني (Dental) .

follicle , Fleischmann's **جريب فليشمان**

follicular **جريبي**

متعلق بحويصل (Follicle) أو يشبهه .

follicular cyst **كيسة جُريبية ، كيسة حويصلية**

كيسة تنشأ من الجريب السني . تشمل الأكياس الجريبية الكيسة التاجية (Dentigerous cyst) ، والكيسة البزوغية (Eruption cyst) . انظر كيسة ذات منشأ سني (Cyst of dental origin) .

fontanel = fontanelle **يافوخ**

التركيب الغضروفي الغشائي الموجود بين عظام الجمجمة الآخذة بالتكلس لطفل حديث الولادة .

food **طَعام**

food debris **فضلات الطعام**

بقايا الطعام المتراكمة على أسطح الأسنان ، والتي يمكن إزالتها بالمضمضة .

food impaction **انحصار الطعام ، انحشار الطعام**

انحشار الطعام بقوة بين الأسنان في الأنسجة اللثوية والأنسجة حول السنية بواسطة قوى المضغ الطاحنة .

foramen , lesser palatine — الثُقبة الحنكية الصغيرة

إحدى فتحات القنوات الحنكية الصغرى على السطح الأمامي للحنك الصلب . وهي ثُقبة تقع ملاصقة وإلى الخلف من الثُقبة الحنكية العظمى عند الحافة الخلفية للحنك الصلب ؛ توصل العصب الحنكي الصغير الوارد والأوعية الدموية من الحنك الرخو إلى العقدة الوتدية الحنكية .

foramen , lingual — ثُقبة لسانية

foramen magnum — الثُقبة الكبيرة ، الثُقبة العظمى

ثُقبة كبيرة في العظم القذالي في الجمجمة ، يتصل من خلالها جذع الدماغ بالحبل الشوكي .

foramen , malar = foramen zygomaticofaciale = zygomaticofacial foramen — ثُقبة وجنية = ثُقبة وجنية وجهية

foramen , mandibular = inferior dental foramen — ثُقبة فكية سفلية = ثُقبة سنية سفلية

فتحة مستطيلة توجد في الناحية الداخلية من الشعبة الصاعدة للفك السفلي ، في المنتصف بين الثلمة السينية والحافة السفلية من جسم الفك السفلي ، عند النهاية العلوية للحُفرة الضيقة ومقابلها يمر العصب الضرسي اللامي والأوعية الدموية الضرسية اللامية إلى قاع الفم حيث يدخل العصب السنخي السفلي والأوعية الدموية السنخية السفلية في الفك السفلي . تشاهد في الصور الشعاعية كمنطقة نفوذة للأشعة توجد في منتصف الشعبة الصاعدة للفك السفلي . يحمي الشريان الفكي السفلي ، والوريد الفكي السفلي والعصب السني السفلي الوارد من كل الأسنان السفلية نتوء مثلثي من العظم يُسمّى اللسينة (Lingula) ، وهي المنطقة التي يسعي إليها جراح الأسنان عند اعطائه حُقنة تخدير إحصاري للأسنان السفلية (التخدير الناحي للفك السفلي) . تسمّى أيضا الثُقبة السنية السفليةInferior) . dental foramen)

foramen , mastoid — الثُقبة الخشائية

فتحة صغيرة خلف النتوء الخشائي ، يمر خلالها شريان ووريد .

foramen , maxillary = maxillary hiatus — الثُقبة الفكية العلوية = فتحة الفك العلوي

foramen , median palatine — الثُقبة الحنكية الوسطى

توجد على خط الوسط للحنك الصلب تمر من خلالها الأعصاب الأفقية الحنكية .

foramen , mental — الثُقبة الذقنية

foramen , condylar = condylar canal — ثُقبة لُقمية = قناة لقمية

foramen , greater palatine — ثُقبة حنكية كبيرة ، ثُقبة حنكية عُظمى

فتحة القناة الحنكية العظمي في الحنك الصلب بين الجزء الأفقي من العظم الحنكي وعظم الفك العلوي المجاور ، حيث تمرر العصب الحنكي الأعظم والأوعية الدموية إلى الغشاء المخاطي للحنك ، تقع الثُقبة ملاصقة للحافة الخلفية للحنك الصلب في منطقة الجذر الحنكي للرحى الثالثة العلوية على كل من جانبي الخط المنصف للفم .

foramen , incisive = nasopalatin foramen — الثُقبة القاطعة = الثُقبة الأنفية الحنكية

منطقة منفذة للأشعة : تشاهد في الصور الشعاعية بين ذرى جذور القواطع المركزية العلوية وهي نهاية القناة القاطعة وهي ثُقبة تصل التجويف الأنفي بمخاطيّة الفم تقع عند الخط المنصف للفم ، خلف الثنايا العلوية ، تحت الحليمة المركزية للتجعدات الحنكية ، لها أربع فتحات ؛ اثنتين تمرران الأعصاب الحنكية الأنفية ، واثنتين للأوعية الدموية الحنكية الأنفية .

foramen , inferior dental = mandibular foramen — الثُقبة السنية السفلية = الثُقبة الفكية السفلية

foramen , infraorbital — الثُقبة تحت الحجاجية

الفتحة الخارجية للقناة تحت الحجاج توجد في الناحية الوجهية للفك العلوي أسفل التجويف الحجاجي . يمر منها الشريان تحت الحجاجي ، والشعبة العلوية الواردة للعصب مثلث التوائم وصولاً إلى الأنسجة حول الأنف ، والوجه ، والشفة العلوية .

foramen , internal auditory — الثقبة السمعية الباطنة

foramen , jugular — الثُقبة الوداجية

الفتحة المتكونة من الثلمتين الوداجيتين للعظم الصدغي والعظم القذالي ، يمر عبرها الوريد الوداجي ، والأعصاب القحفية التاسع والعاشر والحادي عشر .

foramen lacerum — الثُقبة الممزقة

ثُقبة بين عظمين بين قمة الجزء الصخرى من العظم الصدغي ونقطة التقائه مع الجناح الكبير للعظم الوتدي ، يمر من خلالها الشريان السباتي .

foramen , lateral incisive — الثُقبة القاطعة الوحشية

ثُقبة توجد في الحنك الصلب خلف القواطع يمر من خلالها الشريان الحنكي الأعظم .

فتحة مستديرة في الجناح الكبير للعظم الوتدي يمر من خلالها الفرع الفكي العلوي للعصب مثلث التوائم .

foramen , sphenopalatine **الثُّقبة الحنكية الوتدية**

الفراغ بين النتوء الحجاجي والنتوء الوتدي للعظم الحنكي ، الذي يفتح في التجويف الأنفي .

foramen spinosum **الثُّقبة الشوكية ، الثُّقبة النخاعية**

فتحة في الجناح الكبير للعظم الوتدي قرب زاويته الخلفية ، يمر من خلالها الشريان السحائي الأوسط .

foramen , spinous = foramen spinosum **الثُّقبة الشوكية ، الثُّقبة النخاعية**

foramen , stylomastoid **الثُّقبة الإبرية الخشائية**

فتحة بين النتوء الإبري والنتوء الخشائي ، يمر من خلالها الشريان الإبري الخشائي والعصب الوجهي .

foramen , superior maxillary = foramen rotundum ossis sphenoidalis **ثُقبة الفك العلوي = ثُقبة العظم الوتدي المدورة**

foramen , supraorbital **الثُّقبة فوق الحجاج**

الثُّقبة المتكون من جسر فوق الثلم فوق الحجاج ، على الحافة فوق الحجاج للعظم الجَبْهي ، يمر من خلالها العصب فوق الحجاج والأوعية الدموية فوق الحجاجية ؛ ثلم في الحافة فوق الحجاجية للعظم الجَبْهي يمرر العصب فوق الحجاج والأوعية الدموية فوق الحجاجية .

foramen , vertebral **الثقبة الفقارية**

foramen , zygomaticofaciale **الثُّقبة الوجنية الوجهية**

فتحة خارجية على سطح العظم الوجني ، يمر من خلالها العصب الوجني والأوعية الدموية الوجنية .

foramen , zygomatico-orbitale **الثُّقبة الوجنية الحجاجية**

فتحة القناة المارّة من خلال العظم الوجني ، يمر من خلالها الفرع الوجني للعصب الفكي العلوي.

foramen , zygomaticotemporale **ثُقبة وجنية صدغية**

فتحة على السطح الصدغي للعظم الوجني ، يمر من خلالها العصب الصدغي الوجني.

foramina **ثقوب**

جمع ثُقبة (Foramen) .

force **قوة**

تأثير عندما يطبق على جسم ، يجعله يتحرك أو يغير من حركته ؛ حينما تُطبّق القوة على أي مادة تسبب تشوهها .

force , chewing **قوّة المضغ**

force , component of **محصلة القوة**

أحد عوامل القوة مركبة أو متعادلة .

ثُقبة كبيرة في الناحية الشدقية من جسم الفك السفلي ، تكون عادة في المنطقة أسفل وبين الضواحك ، وهي منطقة نفوذة للأشعة تمر منها الأعصاب الواردة من الشفة السفلية واللثة القاطعة الشفوية مع الأوعية الدموية المصاحبة لتنضم إلى الفرع القاطع للعصب السني السفلي داخل العظم .

foramen , nasopalatine = incisive foramen **الثُّقبة الأنفية الحنكية = الثُّقبة القاطعة**

منطقة نفوذة للأشعة بيضاوية الشكل تقع بين أو في اتجاه ذروي قريب من جذور القواطع المركزية العلوية .

foramen , nutrient **ثُقبة مُغذية**

إحدى ثقوب الفك العلوي والفك السفلي التي تمر من خلالها القنوات المغذية .

foramen , occipital = foramen magnum **الثُّقبة القذالية ، الثُّقبة القفوية = الثُّقبة الكبيرة = الثقبة العظمى**

foramen of the tongue, caecal **الثُّقبة اللسانية العوراء**

انخساف فوق جذر وظهر اللسان في المكان السابق لفتحة القناة الدرقية اللسانية (Thyroglossal duct) .

foramen , orbitomalar = foramen zygomatico-orbitale **الثُّقبة ا لوجنية الحجاجية**

انظر ثُقبة وجنية حجاجية (Zygomatico-orbital foramen) .

foramen ovale **الثُّقبة البيضاوية**

1ـ فتحة في الجناح الكبير للعظم الوتدي ، يمر من خلالها الفرع الفكي السفلي من العصب مثلث التوائم والشريان السحائي الصغير .

2ـ فُتحة بين أذيني قلب الجنين .

foramen ovale alae majoris **ثُقبة الجناح الكبير البيضوية**

فتحة في الجناح الكبير للعظم الوتدي يمر من خلالها العصب السني السفلي والشريان السحائي الإضافي .

foramen , palatal = incisive foramen **الثُّقبة الحنكية = الثُّقبة القاطعة**

foramen , posterior palatal = greater palatine foramen **الثُّقبة الحنكية الخلفية = الثُّقبة الحنكية الكبيرة**

foramen , posterior superior alveolar = alveolar foramen **الثُّقبة السنخية العلوية الخلفية = الثُّقبة السنخية**

foramen rotundum **الثُّقبة المدورة ، الثُّقبة المستديرة**

ثُقبة مدورة في الجناح الكبير للعظم الوتدي يمر منها الفرع الفكي العلوي للعصب مثلث التوائم .

foramen rotundum ossis sphenoidalis **ثُقبة العظم الوتدي المستديرة**

forceps , extracting **ملقط القلع**

أداة تشبه الكماشة لقلع السن . تشتمل على مقبضين ، ومفصل ومنقارين أو نصلين ، مصنعة بأشكال وأحجام مختلفة ، مصنفة بحسب أعداد مطبوعة على الجانب الداخلي من المقبض بواسطة المصنع وفقاً لشكل المنقارين أو المقبضين أو وفقاً لاستعمالاتها الخاصة .

forceps , gum guillotine **ملقَط مقصلة اللثة**

forceps , haemostatic = hemostatic forceps **الملقَط الموقف للنزف**

أداة تشبه المقص ذات نصلين مجوفين ، تستعمل للإمساك بالأوعية الدموية أثناء العملية الجراحية .

forceps , instrument **ملقَط الأدوات**

forceps , lower molar **مَلقط الرحى السفلية**

ملقط ذو منقارين بزاوية قائمة مع المقبضين ، سهمية الشكل لتنطبق على مفترق جذري الأرحاء السفلية .

forceps , lower root **ملقط الجذر السفلي**

ملقط ذو مقبضين مستقيمين ومنقارين أجوفين بأحجام مختلفة يكونان بزاوية قائمة مع المقبضين ، يستخدم لقلع القواطع السفلية ، والأنياب ، والضواحك ، والجذور .

forceps , maxillary disimpaction **ملقط تصحيح انطمار الفك العلوي**

أداة ، يمر أحد نصليها داخل التجويف الأنفي وينطبق النصل الآخر مقابل الحنك ، بحيث يمكن الإمساك بالفك العلوي المزاح وإعادته إلى مكانه وعدم انطماره .

forceps , mosquito-artery **ملقَط البعوضة الشرياني**

يشبه ملقَط الشرايين لسبنسر ويلز (Spencer Wells' artery forceps) ولكن منقاريه غاية في الدقة .

forceps , needle-holding **ملقَط ماسك الإبرة**

أداة ذات مقبضين من نوع المقص ، تكون عادة مُزوّدة بلسينة مسننة (Ratchet device) لإمساك الإبر أثناء خياطة الأنسجة .

forceps , plaster cutting **الملقَط القاطع للجبس ، مقراض الجبس**

forceps , pocket marking **ملقَط مُعلم الجيب**

ملقَط ذو مسكة يمنى أو يسرى في أحد نصليه دبوس حاد يَستعمل لتثقيب جدار الجيب حول السني من أجل تحديد عمق الجيب قبل إجراء العملية .

forceps , root fragment **ملقط شظايا الجذور**

forceps , root splitting **ملقط شق الجذور ، ملقط فصل الجذور**

force , condensing **قُوّة الرص ، قُوة التكثيف**

الضغط اللازم والضروري لتكثيف ورص مواد الحشو (مثل : الأملغم ، رقائق الذهب ، الشموع) داخل الحُفرة المحضّرة .

force , masticatory **القوة الماضغة**

القوة الناشئة عن عضلات المضغ أثناء عملية مضغ الطعام .

force , occlusal **القوة الإطباقية ، القوة الطاحنة**

نتاج القوة العضلية على الأسنان المتقابلة .

forced **بالقوة ، قسري**

forceps **ملقَط ، جفت ، كُلاّبة**

أداة ذات نصلين أو منقارين ومقبضين ، تستعمل للإمساك (الأدوات ، أو الضمادات أو الإبر ، إلخ .) أو للضغط (لمنع النزف) أو للإزالة (قطع العظم الزائد) أو لتبعيد الأنسجة أثناء المداخلة السنية الجراحية ، وأيضا لقلع الأسنان أو جذورها .

forceps , artery **ملقَط الشريان**

ملقَط معدني ذو منقارين مسننين ، ومنحنيين أحيانا ، له مَقبضان مثل المقص ومزود بلسينة مسننة (Ratchet device) لتحافظ على انغلاقه عند الاستعمال وفتحه عند الإنتهاء .

forceps , bone-cutting = bone shears **مقراض العظم ، كُلاّبة قَرض العظم = قاطع العظم ، الملقط القاطع للعظم**

أداة ذات مقبضين ونصلين شبيهين بالسكين أو بالأزميل . تعرف أيضا بقاطع العظم (Bone shears) .

forceps , bone-nibbling = bone rongeurs **قاضم العظم = مقراض العظم ، قارض العظم ، كُلاّبة قرض العظم**

أداة تشبه الكماشة ذات مقبضين ، تستخدم لقطع أجزاء صغيرة من العظم بواسطة منقارين يشبهان الكأس .

forceps , Cheatle's **ملقَط شيتل**

ملقَط ذو نصل طويل ومقبض مقص يستعمل معقماً ، للإمساك بأشياء معقمة .

forceps , children's extracting **ملقط لقلع أسنان الأطفال**

forceps , clamp **ملقَط المشبك**

forceps , dental **مَلقط سنية ، ملقَط سني**

ملقط تستعملَ لقلع الأسنان .

forceps , dissecting **ملقَط تشريح ، ملقط تسليخ**

أداة تشبه الملقَط ذات فكين منحنيين أو مستقيمين ؛ مسننين أو مثل أسَنان الفأر . بعض هذه الملاقط يكون معزولاً لكي يستخدم في عمليات الجراحة الكهربائية .

forceps , dressing **ملقَط الضماد**

forceps , upper root **مـلقط الجـذر العـلـوي**

ملقط ذو نصل منحن مُجوّف باتساعات مختلفة ومقبضين منحنيين (نموذج ريد Read's pattern) ، أحد المقبضين ينطبق تماما مع راحة اليد ، والآخر يوفر الإمساك المريح للأصابع . يستعمل ملقطاً عاماً لقلع الأسنان والجذور .

forceps , upper root bayonet's pattern **ملقط نموذج بايونيت للجذر العلوي**

ملقط نصلاه مستقيمين ، ويكونان زاوية مع المقبضين اللذين يمكن أن يكونا منحنيين (نمط ريد Read's pattern) أو مستقيمين . يستخدم لقلع الأسنان العلوية والجذور في الجزء الخلفي من الفم .

forces **قـوى**

Fordyce's spots = Fordyce's disease = Fordyce's granules **بُقع فوردايس = مَرَض فوردايس = حُبيبات فوردايس**

نسبة إلى ج . أ . فوردايس ، J.A.Fordyce ، 1858-1925 ، طبيب أمراض جلدية أمريكي .

شذوذ نمائي يشتمل على غدد دهنية متضخمة في مخاطية الفم والأعضاء التناسلية ؛ تظهر إكلينيكياً كمجموعات من البقع الصفراء الصغيرة المرتفعة قليلاً ليس لها أهمية مرضية تتواجد بكثرة على الأغشية المخاطية الفموية وعلى الحافة القرمزية للشفة وعلى السطح الداخلي للشفتين والخدين ، تسمى أيضاً حبيبات فوردايس (Fordyce's granules) .

forearm **سـاعـد ، ذراع**

الجزء ما بين المرفق والمعصم .

forebrain = prosencephalon **الدماغ المقدم**

foregut **المعي الأمامي**

مقدمة القناة الهضمية .

forehead **مـقـدم الـرأس**

foreign bodies **أجسام غريبة ، أجسام أجنبية**

أي جسم أو مادة تكون في مكان ، لا توجد فيه بشكل طبيعي .

forensic **شَرعي ، قانوني**

forensic dentistry **طب الأسنان الشرعي**

انظر قانون ، تشريع ، علم القضاء (Jurisprudence) ، علم الأسنان (Odontology) ، شرعي (Forensic) .

foreshortening **تقصير ، تقاصر**

(في التصوير الشعاعي) : نقص في طول الصورة الشعاعية للسن ، نتيجة خطأ في طريقة التقاط الصورة الشعاعية .

كُلاّبة ذات نصلين قاطعين تستعمل لفصل الجذور للأسنان متعددة الجذور .

forceps , rubber-dam clamp = cervical clamp forceps **ملقَط مشبك الحاجز المطاطي = ملقَط المشبك العنقي**

ملقط صَمم خصيصاً لوضع مشابك الحاجز المطاطي على الأسنان . انظر الحاجز المطاطي (Rubber dam) .

forceps , separating = splitting forceps **ملقط فصل الجذور ، ملقط شق الجذور**

forceps , sinus **مـلـقَط الجـيـب**

forceps , Spencer Wells' artery **مَلقَط الشرايين حسب سبنسر ويلز**

نموذج أصلي لملقَط ، يستعمل لمسك الشرايين .

forceps , splinter **ملقَط الجبيرة**

forceps , split beak **مَلقط ذو نصل شاق ، ملقط ذو منقار قاطع**

ملقط علوي وسفلي له نصلين شاقين ، صمما للإطباق على ثنية مركزية أو رباعية أو ضاحك أو جذر .

forceps , splitting = separating forceps **ملقط شق الجذور = ملقط فاصل للجذور**

forceps , sterilizer **ملقَط المعقمة ، ملقَط التعقيم**

forceps , suture **مَلقَط الخياطة**

forceps , tissue **مَلقَط النسيج**

ملقَط ذو نصل دقيق بمقبض من نوع المقص مجهز بلسينة مسننة للحفاظ على انغلاق النصلين .

forceps , tongue **ملقَط اللسان**

forceps , tongue holding **مَلقَط إمساك اللسان**

forceps , towel **مَلقَط الفوطة**

ملقط لإمساك فوطة أو منديل معقم يستعمل في الجراحة .

forceps , towel clamp **ملقَط مشبك الفوطة**

forceps , universal extracting **مَلقط قلع عام**

forceps , upper anterior = straight forceps **ملقط أمامي علوي = ملقط مستقيم**

ملقط ذو نصل مستقيم مجوف باتساعات مختلفة ، مصمم بخط مستقيم مع المقبض .

forceps , upper molar **ملقط الأرحاء العلوية**

أداة يمنى ويسرى لها نصل مجوف لينطبق على الجذر الحنكي للأرحاء العلوية ، والنصل الآخر مستدق بشكل المجراف (الرفش) ليتوافق مع تشعب الجذور الشدقية ؛ توجد العديد من النماذج التي تشمل أيضاً سلسلة من ملاقط قلع للأطفال بحجم أصغر .

شكل السن **form , tooth**

الشكل المحيطي المتميز الذي يميز سناً عن سن أخرى من ناحية تعريفها ، وتوصيفها وتفريقها . انظر شكل السن البيضوية (Ovoid tooth form) .

فورمالدهيد **formaldehyde**

غاز ذو رائحة لاذعة قوية ، ومهيّج قوي للأنسجة . يستعمل بشكل محلول كمطهر ويمزج في بعض الحالات مع الكريزول في معالجة قناة الجذر ويستخدم بشكل شائع لتثبيت العينات التشريحية النسيجية .

فورمالين **formalin**

محلول مائي بتركيز 37٪ من غاز الفورمالدهيد ، يستخدم لتثبيت الأنسجة بغرض الفحص التشريحي للأنسجة .

تشكيل ، تشكل **formation**

تشكيل الطابع الإفرادي **formation , individual tray**

تشكيلي ، تكويني **formative**

عمل تشكيلي ، وظيفة تكوينية **formative function**

مُشكّل ، مكون ، مُهيكل **former**

أداة تستخدم للتشكيل أو للتكوين .

مُشكل الزاوية ، مكون الزاوية **former , angle**

أحد زوجين (أيسر أو أيمن) من الأدوات اليدوية القاطعة ذات أنصال حوافها حادة ، تستعمل لتشطيب الحُفرة المحضرة ، ولتأكيد نظافة وحدة الزوايا والغؤور وإضافة تثبيت جيد للحشوة .

مُشكّل البوتقة ، مُكوّن بوتقة الصب ، مخروط الصب **former , crucible**

مشكل المصب **former , sprue**

صفيحة معدنية تحوي غؤورات بشكل معاكس للسطوح الطاحنة للأسنان يصب فيها الشمع .

فورموكريزول **formocresol**

محلول مبيد للجراثيم ، مُكون من الفورمالدهيد ، والترايكريزول ، والجليسرين ، والماء . يستخدم كمطهر ، وهو مهيّج قوي للأنسجة حينما يوضع عليها ، فيؤدي إلى موات وتثبيت الأنسجة ، لذلك يستعمل لتمويت الأنسجة اللبية . يستخدم أيضاً كمطهر يوضع في الحجرة اللبية للأسنان ذات اللب الميت أثناء معالجة قناة الجذر .

صيغة ، معادلة ، قاعدة ، وصفة **formula**

التركيب الكيميائي لمادة ، موضحاً بالرموز ، كتابة تركيب الدواء في الوصفة الطبية لتحضيره بواسطة الصيدلي .

صيغة سنية ، معادلة سنية **formula , dental**

شوكة **fork**

شوكة العض **fork , bite**

شوكة القوس الوجهية **fork , face-bow**

لسان متشعب ، لسان متفرع **forked tongue**

انظر لسان مشقوق (Slit tongue) .

شكل **form**

شكل القوس **form , arch**

شكل ملائم **form , convenience**

شكل الوجه **form , face**

شكل إطباقي **form , occlusal**

شكل الحافة **form , outline**

شكل المنطقة من سطح السن التي تدخل ضمن الحُفرة المحضّرة ؛ أي الحواف الخارجية عند تحضير الحُفرة ، التي تحدد محيط الشكل المحضّر من سطح السن ؛ وفيما يلي بعض المعايير التي تتعلق بشكل الحافة :

1- يجب أن تدخل كل الوهاد والشقوق المتلاصقة ضمن شكل الحافة دون اعتبار لامتداد التسوس (تمديد وقائي (Extension for prevention) .

2 - الحافة الملاصقة المقابلة للسن المجاورة يجب أن تمتد إلى الفرجة بين الأسنان الملاصقة ، بحيث يمكن تنظيف حواف الحُفرة المحضّرة أو الحشوة بواسطة شعيرات فرشاة الأسنان من بقايا الطعام واللويحة الجرثومية (تمديد وقائي Extension for prevention)

3 - يجب أن يتجاوز القاع اللثوي للحفرة نقطة أو منطقة التماس بنصف ملليمتر على الأقل في الاتجاه الذروي .

4 - أي حفرتين محضرتين في نفس السن أو في نفس السطح بينهما مسافة أقل من 1 ملم ، يجب توصيلهما ببعضهما في حُفرة واحدة .

الشكل المقاوم **form , resistance**

مصطلح يستعمل في تحضير الحُفرة ، للدلالة على شكل جدران الحُفرة الذي يحقق أقصى استقرار وثبات للحشوة مقابل قوى الضغط أثناء عملية مضغ الطعام .

شكل التثبيت **form , retention**

شكل يعطى لجدران الحُفرة المحضّرة لكي تقاوم الحشوة داخل الحُفرة الانزياح ؛ و يمكن إنجاز ذلك ؛ إما بعمل غؤور للتثبيت كما في حالات حشوة الأملغم ، والحشوة برقائق الذهب ، وحشوة الراتين المركب ، أو بالجدران المواجهة ، والأثلام الإضافية ، والشقوق ، والدبابيس ، كما في حالات التحضير للحشوة المصبوبة أو لتحضير التاج .

انخفاض في الجزء القشري للعظم الصدغي ، تحت النتوء الوجني حيث تستقر لقمة الفك السفلي .

الحفرة تحت النخامية **fossa , hypophyseal**

الحُفرة القاطعة **fossa , incicive**

1 ـ انخساف على سطح الفك العلوي خلف القواطع .

2 ـ انخساف على الفك السفلي تحت القواطع ، وحيث ترتكز العضلة الذقنية .

3 ـ انخساف على السطح الخارجي للفك العلوي ، حيث تنشأ العضلة الخافضة للأنف .

الحُفرة تحت الصدغية ، حفرة تحت الصدغ **fossa , infratemporal**

فراغ غير منتظم على الجمجمة ، محاط بالعظم الوجني والشعبة الصاعدة للفك السفلي ، خلف الفك العلوي .

الحُفرة الوداجية **fassa , jugular**

انخساف في الجزء الصخرى للعظم الصدغي بين القناة السباتية والثُقبة الإبرية الخشائية ، يمر فيها الوريد الوداجي .

الحُفرة الدمعية **fossa , lacrimal**

الحُفرة اللسانية **fossa , lingual**

انخساف ضحل يوجد على السطح اللساني لسن قاطعة .

حُفرة الفك السفلي ، الحُفرة الوقبية = الجوف العنابي **fossa , mandibular = glenoid fossa**

انخساف في الجزء الصدفي من العظم الصدغي أسفل النتوء الوجني ، تستقر فيه لقمة الفك السفلي .

الحُفرة الخُشائية **fossa , mastoid**

انخساف على السطح الجانبي للعظم الصدغي ، يسكن فيه الجيب الوريدي الجانبي .

الحُفرة الأنفية **fossa , nasal**

الحُفرة القذالية **fossa , occipital**

الحُفرة الفموية = حفيرة الفم الابتدائية **fossa , oral = stomodeum**

الحُفرة الحنكية = الحُفرة القاطعة **fossa , palatine = incisive fossa**

الحُفرة النخامية **fossa , pituitary**

الحُفرة القحفية الخلفية **fossa , posterior cranial**

الحُفرة الجناحية **fossa , pterygoid**

شق أو حُفرة عميقة بين الصفيحة المتوسطة والصفيحة الجانبية للنتوء الجناحي للعظم الوتدي .

الحُفرة الجناحية الحنكية **fossa , pterygopalatine**

شق صغير شبيه بالقمع بين النتوء الجناحي للعظم الوتدي

صيغة ابتكرت لتوضيح عدد وترتيب الأسنان عن طريق أحرف وأرقام ، في هذه الصيغة يرمز للقاطع بحرف " I " ، والناب بحرف " C " ، والضاحك بحرف " P " ، وللرحى بحرف " M". الصيغة السنية للأسنان الدائمة الطبيعية في الإنسان هي :

I = 2 / 2 ، C = 1 / 1 ، P = 2 / 2 M = 3 / 3

صيغة الأداة **formula , instrument**

صيغة من ثلاثة أرقام تمثل ثلاثة قياسات : عرض الحد القاطع بأعشار المليمتر ؛ طول الحد القاطع بالمليميترات ؛ وزاوية مقبض الأداة بالدرجات المئوية .

دُستور الأدوية ، كتاب الوصفات الطبية **formulary**

مجموعة من الوصفات أو الصيغ لكيفية تحضير الأدوية من تراكيب مختلفة .

قَبْو **fornix= vault**

بُروز أمامي ، بروز متقدم **forward protrusion**

بروز متقدم عن الوضع المركزي .

حُفرة **fossa**

انخفاض بسيط أو تجويف كالذي يشاهد على السطح اللساني للقواطع أو انخفاض في العظم مثل : الجوف العنابي(Glenoid fossa) .الجمع : حفر(Fossae) .

حُفرة بيتشات =الحُفرة الفكية الجناحية **fossa , Bichat's**

الحُفرة القحفية الأمامية **fossa , anterior cranial**

الحُفرة النابية **fossa , canine**

انخساف على السطح الخارجي للفك العلوي في الناحية الوحشية من سنخ الناب مباشرة .

حُفرة مركزية **fossa , central**

انخساف ضحل على السطح الإطباقي للرحى .

الحُفرة اللُقمية **fossa , condylar = condyloid fossa**

أحد انخسافين صغيرين على العظم القذالي ، متواجدين خلف كل من لقمتي الفك السفلي .

حُفرة قحفية **fossa , cranial**

حُفرة زَندية ، حفرة مرفقية **fossa , cubital**

1- حُفرةَ ذات البطنين **fossa , digastric**

أحد انخفاضين متواجدين على جسم الفك السفلي من الناحية الداخلية على كل من جانبي خط الوسط ، حيث يرتكز البطن الأمامي للعضلة ذات البطنين .

2- الثُلمة الخُشائية Mastoid notch .

الجوف العنابي = حُفرة الفك السفلي ، حُفرة الوقب **fossa , glenoid = mandibular fossa**

تـاج فوسـتر **Foster's crown**

نسبة إلى ف . و . فوستر ،F.W.Foster ، fl.1855 ، طبيب أسنان أمريكي .

نـوع من التاج الارتكازي يُثبّت بلولب معدني داخل قناة الجذر .

أسـاس ، قـاعـدة **foundation**

قاعدة البدلة السنية ، مقر البدلة السنية **foundation , denture**

طب الأسنـان الربـاعي ، طب الأسنـان المساعد **four-handed dentistry**

عـمل جراح الأسنـان ومساعد الجراح مـعا كفريق ، في العمليات الجراحية .

أرحاء فورنييه ، الطواحن القببية = الأرحاء التوتية **Fournier's molars = Mulberry molars**

نسبة إلى ج .أ . فورنييه ، J.A.Fournier ، 1832-1914 ، أخصائي أمراض تناسلية فُرنسي .

أرحاء أولى دائمة ، ذات حدبات متجاورة تتقارب معا مكونة شكل قُبّة ، تشاهد في حالات الزهري الولادي ، تسمّى أيضا الرحى التوتية (Mulberry molar) .

عـيب ذو أربعة جدران = عيوب عظمية **four-wall defect = osseous defects**

انظر تحت عيوب عظمية (Osseous defects) .

نـقرة (لاتـيـنـيـة) **fovea**

جمعها حُفر ، نقر وهدة صغيرة أو انخساف ؛ مصطلح يستعمل لوصف المنخفضات في الجسم ، بشكل خاص النقرة المركزية في شبكية العين أنظر حفرة (Fossa) .

النُقرة الحنكية **fovea palatinae = palatine fovea**

إحدى وهدتين صغيرتين أو انخفاضين في المنطقة الخلفية من الحنك ، توجد على جانبي الخط المنصف للحنك قريباً من أو عند التقاء الحنك الصلب مع الحنك الرخو .

النُقرة الجناحية الفكية السفلية = النقرة الجناحية **fovea pterygoidea mandibulae = pterygoid fovea = fovea pterygoidea**

انخفاض على الجانب الأمامي لعنق الفك السفلي مكان ارتكاز العضلة الجناحية الخارجية .

النقرة الفكية السفلية تحت اللسانية = النقرة تحت اللسانية **fovea sublingualis mandibulae = sublingual fovea = fovea sublingualis**

انخفاض عل السطح الداخلي للفك السفلي موضع الغدة تحت اللسانية .

والعظم الحنكي والفك العلوي ، على الناحية الجانبية من الجمجمة ، يمر من خلاله الشريان الفكي العلوي والعصب الفكي العلوي ؛ والعقدة الجناحية الحنكية .

الحُـفـرة خـلف الـرحـويـة **fossa , retromolar**

انخساف يقع بين الحافة الأمامية لشعبة الفك السفلي والعرف (النتوء) الصدغي .

حُفرة شبه المعين ، الحُفرة المعينية **fossa , rhomboid**

الحُفـرة الزورقـيـة **fossa , scaphoid**

انخساف السطح السفلي للصفيحة الجناحية الإنسية للعظم الوتدي ، تنشأ منها العضلة الموترة للحفاف .

الحفـرة السـينـية **fossa ,sigmoid**

حُفـرة وتـديـة فكـية = الحُفرة الجناحية الحنكية **fossa , sphenomaxillary = pterygopalatine fossa**

الحُفـرة الوتـديـة الحنكـية **fossa , sphenopalatine**

الحُفـرة تحت الـلسان **fossa , sublingual = sublingual fove**

انخساف على السطح الداخلي للفك السفلي تستقر فيه الغدة اللعابية تحت اللسانية .

الحُفـرة تحت الـفك الـسفلي = حُفرة ماتحت الفك العلوي = حُفرة تحت الفك السفلي **fossa , submandibular = submaxillary fossa = submandibular fovea**

حُفـرة مـا تحت الفك الـعلوي = حُفرة تحت الفك السفلي **fossa , submaxillary = submandibular fossa**

انخساف على السطح الداخلي للفك السفلي تستقر فيه الغدة اللعابية الفكية .

الحفـرة تحت الحـجاج = الحفرة النابية **fossa , suborbital = canine fossa**

الحُـفـرة الـصدغـيـة **fossa , temporal**

انـخساف على جانبي الجُمجمة أو القحف ، ترتكز فيه العضلة الصدغية .

الحُفرة الصـدغية الفكية السـفلية = حُفرة الفك السفلي ، الحُفرة الوقبية **fossa , temporomandibular = mandibular fossa =**

الحفـرة الـلـوزيـة **fossa , tonsillar**

الحُـفـرة المثـلـثـيـة **fossa , triangular**

انخساف بسيط على السطح الإطباقي للرحى أو الضاحك ، على الناحية الإنسية أو الوحشية للارتفاعين الحفافين ؛ يوجد عادة كذلك على السطح اللساني للقواطع العلوية عند حافة الحُفرة اللسانية .

الحُفـرة الوجـنـيـة = حُفرة تحت الصدغية **fossa , zygomatic= infratemporal fossa**

fovea submandibularis = submandibular fovea = submaxillary fovea **النقرة تحت الفك السفلي = نقرة ماتحت الفك العلوي**

انخفاض على السطح الداخلي للفك السفلي موضع الغدة تحت الفك السفلي ، حيث يستقر فيها جزء من هذه الغدة .

fovea submaxillaris mandibulae **النقرة تحت الفك السفلي ، النقرة تحت الفكية**

foveate **منقّر**

متعلق بالحفر أو يتميز بوجود حُفرة أو نقرة (Fovea) .

foveola **نُقيرة**

حُفرة صغيرة ؛ جمعها نقيرات ، حفيرات (Foveolae) .

Fox' plate **صفيحة فوكس**

جهيزة تستخدم لتعيين المستوى الإطباقي (الخط من الجناح إلى وتدة الأذن Ala-tragus line) لعضّة الشمع الإطباقية (عضة الحواف Bite rims) من أجل تصنيع الجهاز السني .

fracture **كَسْر**

يتعلق بكَسْر العظم ، أو الغضروف أو الأسنان . كسور العظم ، إما أن تكون بشكل كَسْر بسيط (Simple fracture) ، أو كَسْر مُركب (Compound fracture) أو كَسْر متفتت (Comminuted fracture) . تعالج كسور الفك بواسطة تقريب نهايتي الجزئين المكسورين ، وتثبيتهما معاً بواسطة الجبيرة ، أو الدبابيس أو الأسلاك وذلك لمدة عدة أسابيع حتى تلتئم نهايتي العظم المكسور ، ثم يتم بعد ذلك رفع أو إزالة الجبيرة أو غيرها .

fracture , angle **كَسْر الزاوية**

fracture , articular **كَسْر مفصلي**

كَسْر يشمل سطح المفصل .

fracture , bilateral **كَسْر ثنائي الجانب**

fracture , blow-out **كَسْر مطبق**

كَسْر الجدران العظمية للحجاج مع هبوط الارتفاع العظمي للحجاج .

fracture , circumferential wiring for **تثبيت محيطي للكَسْر بالأسلاك**

انظر رباط محيطي ، رباط دائر (Circumferential wiring) .

fracture , clasp **كَسْر المشبكة**

كَسْر ذراع الضمّة بسبب الإجهاد الزائد عن حد المرونة للمعدن المصنوعة منه .

fracture classification , Le Fort's **تصنيف لوفور لكسور الفك العلوي**

انظر تصنيف لوفور (Le Fort's classification) .

fracture , closed = simple fracture **كَسْر مقفل ، كسر مغلق = كَسْر بسيط**

fracture , comminuted **كَسْر متفتت**

كَسْر ينتج عنه العديد من الشظايا العظمية الصغيرة نتيجة لإصابة ساحقة .

fracture , complete **كَسْر تام ، كَسْر كامل**

fracture , complex **كَسْر معقد ، كَسْر مشترك**

كَسْر تكون فيه خطوط الكَسْر مُتعددة ومنتشرة في جميع الاتجاهات ، وتشمل البنى الحيوية المجاورة لمكان الكَسْر .

fracture , complicated **كَسْر مختلط ، كَسْر مضاعف**

fracture , compound **كَسْر مركب ، كَسْر مفتوح**

كَسْر مُتصل بالسطح الخارجي حيث تصبح شظايا العظم مكشوفة في التجويف الفموي أو من خلال الجلد.

fracture , compound comminuted **كَسْر مفتت مركب**

fracture , condyle **كَسْر لُقمة الفك السفلي ، كَسْر اللقمة**

fracture , coronal **كَسْر تاجي**

fracture , craniofacial **كَسْر جمجمي وجهي ، كَسْر قحفي وجهي**

كَسْر يشمل عظام الوجه والجمجمة .

fracture , craniomaxillary fixation **الثبيت القحفي الفكي العلوي للكسر**

انظر تثبيت قحفي فكي علوي (Craniomaxillary fixation) .

fracture , dentate **كَسْر سني**

fracture , depressed **كَسْر منخفض ، كَسْر هابط**

كَسْر بعظام الجمجمة ، تكون شظايا العظم المكسورة فيه منخفضة (منخسفة) عن مستواها الطبيعي .

fracture , direct **كَسْر مباشر**

حدوث الكَسْر عند نقطة الإصابة أو الضربة .

fracture , displaced **كَسْر مُزاح ، كَسْر مُرحل**

كسر ينتج عنه انزياح الشظايا العظمية المكسورة بعيدا عن مكانها في محيطها التشريحي الطبيعي .

fracture , double **كَسْر مزدوج**

fracture , external pin fixation **تثبيت الكَسْر بدبابيس خارجية**

تثبيت الشظايا العظمية للكسر باستخدام لوالب معدنية أو قضبان تثبت خارج الجلد .

fracture , extracapsular **كَسْر خارج المحفظة**

كَسْر في لُقمة الفك السفلي خارج المنطقة المحاطة بمحفظة المفصل الفكي الصدغي .

الصنف الثالث : (كَسْر لوفور الثالث) : انفصال العظم الوجهي عن العظم القحفي ؛ حيث يصيب الكَسْر قنطرة الأنف والحجاج ، والنواتيء الهرمية لعظم الفك العلوي والعظم الوجني ؛ انفصال قِحفي وجهي(Craniofacial disjunction) .

خط الكَسْر **fracture line**
خط نافذ للأشعة يشاهد في الصور الشعاعية ، يدل على وجود كَسْر في العظم أو السن .

كَسْر خطي **fracture , linear**
كَسْر بطول المحور الطولي للعظم .

كَسْر الفك السفلي **fracture , mandibular**

كَسْر وجني ، كَسْر خدي **fracture , malar**
كَسْر في العظم الوجني الذي قد ينزاح أو يظل على وضعه الطبيعي ؛ عدم تمفصل العظم الوجني مع عظم الفك العلوي والعظم الجَبْهي والعظم الصدغي .

كَسْر سيء الالتحام **fracture , malunion**
انظر سوء التحام (Malunion) .

كَسْر الفك العلوي **fracture , maxillary**

كَسْر الثلث الأوسط **fracture , middle third**
كَسْر المجموعة العظمية التي تشتمل على الثلث الأوسط من الهيكل العظمي الوجهي .

كَسْر منتصف الوجه **fracture , midface**
انظر كسور منتصف الوجه (Midface fractures) .

كَسْر غير ملتحم ، كَسْر غير ملتئم **fracture , non-union**
انظر عدم التحام (Non-union) .

كَسْر مفتوح = كَسْر مضاعف **fracture , open = compound fracture**

كَسْر جزئي **fracture , partial**

كَسْر مرضي **fracture,pathological**
كَسْر في العظم نتيجة إصابته بمرض يجعله غير قادر على تحمل حتى القوة الطبيعية العادية .

كَسْر هَرَمي = كَسْر المرتبة الثانية من تصنيف لوفور **fracture , pyramidal = class II Le Fort's fracture**

رد الكَسْر ، إعادة الكَسْر **fracture , reduction of a**
إعادة طرفي العظم المكسور المزاح إلى وضعه الصحيح .

كَسْر بسيط **fracture , simple**
كَسْر لا يفتح خارجياً ، أي كَسْر عظمي لاتظهر فيه نهايتا العظم المكسور من خلال الجلد .

كَسْر تلقائي = كَسْر مرضي **fracture , spontaneous = pathological fracture**

كَسْر مُستحب **fracture , favorable = favourable fracture**
كَسْر تحافظ فيه المرتكزات العضلية والقوى المؤثرة على الشظايا العظمية المكسورة ، بأن تبقى في وضعها التشريحي الطبيعي دون إزاحة .

التحام ليفي للكَسْر **fracture , fibrous union**
انظر التحام ليفي (Fibrous union) .

تثبيت الكَسْر **fracture , fixation of**
انظر تثبيت (Fixation) .

كَسْر جرين ستيك ، كَسْر جزئي منحن = كَسْر غير كامل **fracture , greenstick's = incomplete fracture**
نوع مِن كسور الصفيحة القشرية للعظم حيث تنكَسْر من جانب واحد فقط ، وتنثني من الجانب الآخر ؛ ويشاهد هذا النوع من الكَسْر في الأطفال .

كَسْر أفقي = كَسْر جيران **fracture , horizontal = Guerin's fracture**

كَسْر مُنحشر **fracture , impacted**
حالة يكون فيها جزء من العظم المكسور متداخلاً في الجزء الآخر .

كَسْر الزاوية القاطعة **fracture , incisal angle**

كَسْر الحد القاطع **fracture , incisal edge**

كَسْر غير مباشر **fracture , indirect**
كَسْر يبعد مسافة عن نقطة الضربة أو الإصابة ؛ مثال ذلك : ضربة على الذقن يمكن أن تسبب كسراً لإحدى أو كلتي لقمتي الفك السفلي (كَسْر جاردسمان Guardsman's fracture) .

كَسْر داخل المحفظة **fracture , intracapsular**
كَسْر في لقمة الفك السفلي ، يشمل الجزء من اللقمة المحاط بمحفظة المفصل الفكي الصدغي .

كَسْر الثلث الأوسط الجانبي **fracture , lateral middle third**
كَسْر يشمل النتوء الوجني .

كَسْر لوفور **fracture , Le Fort's**
في تصنيف الكسور لمنطقة منتصف الوجه ، توجد ثلاثة أصناف رئيسية من كسور الفك العلوي :
الصنف الأول : «كَسْر لوفور الأول» : كَسْر أفقي في الفك العلوي ؛ يشمل النتوء السنخي ، والحنك ، والنواتئ الجناحية .
الصنف الثاني : (كَسْر لوفور الثاني) : كَسْر هرمي (pyramidal fracture) يشمل كل الفك العلوي وعظام الأنف ، حيث يكون الكَسْر مستعرضاً يمتد خلال عظام الأنف ، ويصيب النتوء الأمامي العلوي وسقف الحجاج ، ويمتد خلال جيب الفك العلوي ويعبر النتوء الجناحي .

fraenum , lingual **اللجام اللساني**
طَيّة في منتصف الفم تمتد من الغشاء المخاطي ، عند السطح السفلي للسان إلى قاع الفم .

fragile **هش ، قصف ، قصم**

fragilitas ossium = osteogenesis imperfecta **هشاشة عظمية = تشكّل العظم المعيب**
مرض عظمي تطوري ، تكون العظام فيه هشّة سهلة الكسر ، وقد يُسمّى سوء تكون العظم (Osteogenesis imperfecta) .

fragility **هشاشة**

fragility , bone **هشاشة العظم**

fragility , capillary **هشاشة شعرية**
هشاشة الأوعية الشعرية .

fragment **شظيّة ، كسرة ، قطعة**

fragment , bone **شظية عظمية ، شدفة عظمية**

fragment forceps , root **ملقط شظية الجذر (كلابة)**

fragment tweezers , root **منتاش شظية الجذر(ملقط)**

fragmentations **تفتيت ، تفتُّت ، تشدف**
يتكَسْر أو يتفتت لأجزاء صغيرة .

Frahm's carver **منحتة فرام**
انظر منحتة (Carver) .

frame **إطار ، قاعدة ، هيكل**

frame , occluding **إطار إطباقي**
مطبق بسيط يستخدم في المختبر السني لتصنيع الأجهزة السنية .

framework **هيكل ، إنشاء إطاري**
هيكل معدني لجهاز سني تعويضي ، تبنى عليه باقي الأجزاء مثل الأسنان الناقصة وخلافه حتى يتم اكتماله .

framework of the oral cavity **هيكل التجويف الفموي**

Francheschetti syndrome = mandibulo-facial dysostosis **متلازمة فرانشيسيتي = عدم أو سوء تكون عظام الوجه والفك السفلي**
نسبة إلى أ . فرانشيسيتي ، A.Francheschetti ، مولود قبل 1896 ، أخصائي عيون سويسري .

Frankel's appliance **طبيقة فرانكل ، جهاز فرانكل**
طبيقة وظيفية نزوعة من النوع المنشط ، صممت بواسطة رولف فرانكل Rolf Frankel . انظر طبيقة (Appliance) .

Frankfort horizontal plane = Frankfort plane **مستوى فرانكفورت الأفقي = مستوى فرانكفورت**

Frankfort plane = Frankfort horizontal plane **مستوى فرانكفورت = مستوى فرانكفورت الأفقي**

fracture, subcondylar **الكَسْر تحت اللقمي**
كَسْر في الفك السفلي يمر خلال عنق اللقمة .

fracture , transverse **كَسْر مستعرض ، كَسْر معترض**

fracture , unfavorable **كَسْر غير مستحب**
كَسْر عظمي ، تقوم فيه المرتكزات العضلية وقوة الشد بإبعاد الأجزاء المكسورة عن وضعها التشريحي الطبيعي .

fracture , unilateral **كَسْر وحيد الجانب**

fracture , zygoma **كَسْر العظم الوجني**

fracture , zygomatic **كَسْر القوس الوجنية ، كَسْر القوس العذارية**

fraena **الجمة ، أربطة**
مفردها لجام أو رباط (Fraenum) .

fraenal **لجامي ، رباطي**
متعلق باللجام أو الرباط (Fraenum) .

fraenectomy = frenectomy **القَطع الجراحي للجام ، قطع اللجام**
تجرى عملية استئصال اللجام أحيانا بغرض العلاج التقويمي ، وذلك بإزالة النسيج الليفي بين السني .

fraenoplasty **تصنيع اللجام**
إعادة وضع اللجام ذو اتصال شاذ .

fraenotomy = frenotomy **بَضْع اللجام**
قطع جراحي للجام اللسان لتحرير حركة اللسان .

fraenulum = frenulum **لجام**
لجام صغير ؛ طيّة صغيرة من المخاطيّة .

fraenum = frenum **لجام ، رباط**
طَيّة من الغشاء المخاطي تمتد من السطح الداخلي للشفة أو الخد أو اللسان ، إلى الشاخصة السنخية .

fraenum , abnormal **لجام شاذ ، لجام غير سوي**
طَيّة شاذة من الغشاء المخاطي ، يمكن أن تعيق استقرار البدلة السنية أو تؤثر على الرباط حول السني .

fraenum , labial **لجام شفوي**
طَيّة من الغشاء المخاطي عند خط الوسط أمام الثنايا المركزية العلوية تمتد من السطح الداخلي للشفة العليا إلى النتوء السنخي ؛ وتسمى إزالتها بالاستئصال الجراحي بقطع اللجام (Fraenectomy) .

fraenum labiorum **لجام الشفة**
طَيّة من الغشاء المخاطي تصل الشفة العليا مع لثة الفك العلوي بين القاطعين المركزيين .

fraenum linguae **لجام اللسان**
طَيّة من الغشاء المخاطي تصل السطح السفلي للسان بقاع الفم .

وضع أو تحديد مستوى الأسطح الطاحنة ؛ البعد العمودي الإطباقي محذوفاً من البعد العمودي للجهاز التعويضي (علاقة ناقص) : فُرجة استرخائية = البعد العمودي للجهاز التعويضي ـ البعد العمودي الإطباقي .

تجميد ، تجفيف بالتجميد ، (تجفيد) **freeze drying**

طريقة أو أسلوب يتم فيها تجميد الأنسجة المراد فحصها باثولوجياً أو المواد السنية مثل إسمنت جلاس أينومير وإسمنت الكربوكسيلات ، ثم تجفيفها في مجال عالي التفريغ من الهواء .

تجميد **freezing**

اهتزاز ، حفيف ، حسيس **fremitus**

نماذج اهتزاز الأسنان خلال عملية الطحن .

استئصال اللجام **frenectomy = fraenectomy**

عملية قَطع جراحي للجام لإزالة إتصالة بالعظم التحتي .

استئصال اللجام الشفوي **frenectomy , labial**

قطع أو إعادة وضع لجام شفوي شاذ .

تصنيع اللجام ، رأب اللجام **frenoplasty**

إعادة وضع جراحي للجام لساني ذو ارتكاز شاذ .

بضع اللجام **frenotomy = fraenotomy**

تحرير جراحي لارتباط اللسان بقطع جزء من اللجام اللساني ؛ تعرف بخزع الالتصاق (Ankylotomy) .

لجُيم **frenulum = fraenulum**

لجام صغير (Small frenum) .

اللجُيم الشفوي السفلي **frenulum labii inferioris**

طيّة من الغشاء المخاطي تصل الشفة السفلى مع اللثة في الفك السفلي أسفل الثنايا .

اللجيم الشفوي العلوي **frenulum labii superioris**

طَيّة من الغشاء المخاطي تصل الشفة العلوية مع اللثة في الفك العلوي فوق الثنايا .

اللجُيم اللساني **frenulum linguae**

طَيّة من الغشاء المخاطي تصل السطح التحتى للسان مع قاع الفم .

لجام ، قَيد **frenum = fraenum**

1 ـ طَيّة غشائية تَدعم أو تحد من حركة عضو ما في التشريح السني .

2 ـ طَيّة من نسيج رخو من ألياف عضلية مغطاة بمخاطيّة الفم وترتكز في العظم .

لجام زائغ ، لجام ضال **frenum , aberrant**

لجام شدْقي ، لجام خدي **frenum , buccal**

إحدي طَيات مخاطيّة الفم تصل من الخد إلى النتوء السنخي على جانبي التجويف الفموي في منطقة الناب .

مستوى يتحدّد بوضع النقطتين الصماخيتين والنقطة الحجاجية اليسري ، يستخدم في قياس ومقارنة الجماجم البشرية ، وقد بدأ تبني استخدامه في المؤتمر الدولي لعلماء القياسات (الطبائع) البشرية . الذي انعقد في فرانكفورت سنة 1844 . مستوى مار من خلال أسفل نقطة في قاع الحجاج الأيسر (الحجاج) وأعلى نقطة في كل من مجري السمع الظاهري في الجمجمة (بنقطة بوريون) وهو مستوى أفقي حينما تكون الرأس في الوضع الطبيعي العمودي . انظر الملحق رقم 7 (Appendix 7) .

حُر ، خال من ، بلا ، طليق **free**

تمفصل حر **free articulation**

انظر تمفصل (Articulation) .

حصيات حُرّة **free denticles**

سرج طليق ، سرج ذو نهاية حُرة **free end saddle**

بدلة سنية نزوعة ينتهي طرف قاعدتها الممتدة وحشيا إلى الخلف دون دعم سن طبيعية أو زرعة .

لثة حُرة **free gingiva**

اَلحافة الحُرة للثة **free gingival margin = free gum margin**

حافة أو قمّة النسيج اللثوي الحر .

طُعْم حُر ، رُقعة حُرّة **free graft**

انظر طُعم (Graft) .

حركات الفك السفلي الحرة **free mandibular movements**

1 ـ أية حركات للفك السفلي تتم بدون تداخل أو إعاقة الأسنان .

2 ـ أية حركة للفك السفلي بدون مقاومة .

دَعم حُر ، سناد طليق ، حامل حُر ، نقطة استنادَ حرّة أو طليقة **free support**

مسافة حرة ، مسافة غير إطباقية ، فُرجة استرخائية = مسافة فاصلة بين القوسين المسافة بين القوسين = فُرجة بين القوسين = فُرجة لا إطباقية = مسافة الراحة الاسترخائية= مسافة وضع الراحة بين القوسين **freeway space = interocclusal clearance = interocclusal distance = interocclusal gap = interocclusal rest space**

المسافة الصغيرة بين الأسطح الإطباقية للأسنان العلوية والأسنان السفلية عندما يكون الفك السفلي في وضع الراحة الطبيعي . يمكن تحديد هذه المسافة بواسطة حساب الفرق بين البعد العمودي في وضع الراحة والبعد العمودي الإطباقي للفك السفلي عند تصنيع البدلة السنية الكاملة ، ويستخدم كمقياس بين الأسنان الصناعية للاسترشاد به في

لسان الضّفدع = كيسة احتباسية تحت اللسان ، ورم ضفدعي — **frog tongue = ranula**

أسنان أمامية — **front teeth = anterior teeth**

جَبهي ، أمامي — **frontal**

متعلق بالجبهة ، في المقدمة . للدلالة على جبهة الوجه أو العظم الجَبْهي أو للدلالة على الناحية الأمامية من الجسم .

جُيوب هوائية جَبْهية — **frontal air sinuses**

العظم الجَبْهي — **frontal bone**

أحد عظام الجمجمة المكون للجبهة أو مقدمة الرأس ، التي تحمي الفصوص الأمامية للدماغ .

حدبة جبهية — **frontal boss**

صورة شعاعية سيفالومترية جبهية — **frontal cephalometric radiograph**

صورة شعاعية يكون مصدر الأشعة خلف الرأس والفلم الشعاعي أمام الوجه بحسب الإجراءات السيفالومترية . المصطلح الأكثر صواباً هو صورة شعاعية سيفالومترية أمامية ـ خلفية (Posterior-anterior (P-A) cephalometric radiograph) . انظر صورة شعاعية سيفالومترية (Cephalometric radiograph) .

فَصّ الدماغ الجَبْهي — **frontal lobe of brain**

عضلة جَبْهية — **frontal muscle**

ترفع الحاجب وتشد فروة الرأس للأمام . انظر مدخل عضلة جَبْهية (Frontalis) .

عَصَب جَبْهي — **frontal nerve**

يُعصب جلد فروة الرأس . انظر مدخل عَضلة جَبْهية (Frontalis) .

الثُلمة الجَبْهية — **frontal notch**

ثلمة على الحد العلوي للعظم الحجاجي يمر خلالها العصب الجَبْهي والشريان الجَبْهي .

المستوى الجَبْهي ، المستوى الأمامي = المستوى التاجي ، المستوى الإكلينيكي — **frontal plane = coronal plane**

النُتوء الجَبْهي ، الشاخصة الجَبْهية — **frontal process**

بروز لعظم الفك العلوي يتمفصل مع العظم الجَبْهي مكوناً لجزء من جانب التجويف الأنفي وحافة الحجاج .

امتصاص جَبْهي ، ارتشاف جبهي — **frontal resorption**

جيب جَبْهي — **frontal sinus**

أحد تجويفين يحتويان على الهواء في العظم الجَبْهي ، فوق العينين .

سطح أمامي ، سطح جَبْهي — **frontal surface**

لجام شفوي = لجُيم شفوي سفلي = لُجيم شفوي علوي — **frenum , labial = frenulum labii inferioris = frenulum labii superioris**

يصل الشفة بالنتوء السنخي الوجهي ، ويوجد عند الخط المنصف للفك العلوي والفك السفلي أو قريباً منه .

لجام شفوي = لجُيم شفوي سفلي = لجيم شفوي علوي — **frenum labiorum = frenulum labii inferioris = frenulum labii superioris**

لجام لساني = لجُيم لساني — **frenum linguae = frenulum linguae**

يصل اللسان بالنتوء اللساني ، ويوجد عند الخط المنصف للفك السفلي أو قريباً منه .

تكرار ، تواتر ، تردد — **frequency**

عدد الدورات في وحدة زمنية .

متلازمة فراي = المتلازمة الأذُنية الصُدغية — **Frey's syndrome = auriculo-temporal syndrome**

هَشّ ، قصيف ، سهل التفتّت — **friable**

هشاشة ، سهولة التفتت — **friability**

احتكاك — **friction**

وصلة احتكاكية = وصلة داخلية = وصلة الميزاب والمزلاج = وصلة متوازية = وصلة محكمة ، وصلة دقيقة = وصلة مشقوقة — **frictional attachment = internal attachment = key and keyway attachment = parallel attachment = precision attachment = slotted attachment**

مثبتة ، تستخدم في تصنيع البدلة السنية الجزئية النزوعة (المتحركة) والثابتة ، تشتمل على حُفرة معدنية أو وصلة مستقبلة معدنية وجزء مطابق تماما لها ؛ تكون الأولى في التاج الطبيعي عادة أو في المحيط الممتد لتاج صناعي للسن الداعمة ، والأخيرة متصلة بالجاسرة أو بهيكل البدلة السنية .

الفريت (مادة تستعمل في حشو الأسنان) — **frit**

1ـ الفريتة : المواد المتكلسة أو شبه المنصهرة التي يُصنع منها الزجاج .

2ـ يَفرُت : يَصهَر الفريتة .

كتلة شبه منصهرة من الخزف قبل اكتمال التزجيج أو الانصهار أو الصقل بالحرارة .

مُثلث فريتو — **Friteau's triangle**

نسبة إلى أ . فريتو ، E.Friteau .

مساحة مثلثة على الخد خالية من أي فرع من فروع العصب الوجهي .

fulcrum **مُرتَكز ، نقطة ارتكاز**

مكان ارتكاز ذراع الرافعة عندما نرفع كتلة ما .

fulcrum line **خط الارتـكـاز**

خط وهمي تميل البدلة السنية الجزئية النزوعة إلى الدوران حوله .

fulcrum line , retentive **خط الارتكاز المثبت**

خط وهمي يصل نقاط التثبيت لأذرع المشبكات تميل البدلة السنية إلى الدوران حوله عندما تتعرض لقوى مثل جذب الطعام اللصّاق .

fulcrum line , stabilizing **خط الارتكاز الموازن ، خط الارتكاز المستقر**

خط وهمي يصل السنادات (المهاميز) الطاحنة ، تميل البدلة السنية إلى الدوران حوله تحت قوى المضغ .

fuliginous **دُخاني ، أسود كـاتم ، هُبابي**

ذو مظهر مُدخّن ، يستعمل هذا المصطلح لوصف اللسان أو الغشاء المخاطي المغطّى بطبقة سوداء .

fulgurate **يَصعق ، يُومض**

إتلاف النسيج بواسطة تيار كهربي ذي تردد عال .

fulguration **1 - صعق ، إصَعاق**

إتلاف النسيج بالحرارة النافذة باستخدام ومضات كهربائية أو شرارة كهربائية بالمشرط الكهربائي .

2- تجفيف جلدي سطحي

تجفيف طبقة النسيج السطحي عن طريق تبخر الماء بواسطة قطب كهربائي جراحي يوضع على مسافة قريبة من النسيج محدثا ومضات كهربائية خاطفة .

full **1- كـامل**

2- مملوء ، ممتلئ ، مليء

full acrylic crown = jacket crown **تاج أكريليكي كامل= تاج جاكيت**

full crown = cast crown **تاج كامل= تاج مصبوب**

full denture = complete denture **بدلة سنية كاملة**

جهاز سني اصطناعي لتعويض كل الأسنان المفقودة في أحد الفكين أو كليهما .

full denture prosthetics = complete denture prosthetics **1- جهاز سني (بدلة سنية) تعويضي كامل**

جهاز سني تعويضي لكل الأسنان الطبيعية المفقودة ، والأجزاء المصاحبة في أحد الفكين أو كليهما .

2- مبحث فن التعويض السني لفم أدرد

full face shield **واقي كـامل الـوجه**

يستخدم لحماية الوجه من النثرات أثناء المعالجة السنية .

frontal wall **جدار أمامي ، جدار جَبْهي**

frontalis **العضلة الجبهية**

fronto- **(سابقة) جَبْهي**

مصطلح يستخدم للدلالة على مقدمة الرأس أو الجبهة .

frontomalar = frontozygomatic **وَجْني جَبهي**

متعلق بالعظم الوجني والعظم الجَبْهي .

frontomaxillary **فكي جَبْهي**

متعلق بالفك العلوي والعظم الجَبْهي .

frontonasal **أنفي جَبْهي**

متعلق بالعظم الأنفي والعظم الجَبْهي .

frontonasal process **نُتوء أنفي جَبْهي ، شاخصة أنفية جَبْهية ، بروز أنفي جَبْهي**

الجزء الأمامي من عظم الجبهة الذي يتطور ، ليكوّن مقدمة الرأس وجسر الأنف .

fronto-occipital **قفوي جَبْهي ، قذالي جَبْهي**

متعلق بالعظم القذالي والعظم الجَبْهي .

frontoparietal **جداري جَبْهي**

متعلق بالعظم الجداري والعظم الجَبْهي .

frontosphenoidal **وتدي جَبْهي**

frontosphenoidal process **النتوء الوتدي الجَبْهي ، شاخصة وتدية جَبْهية ، بروز وتدي جَبْهي**

نتوء غليظ مسنن صاعد للعظم الوجني يتمفصل مع العظم الجَبْهي والجناح الكبير للعظم الوتدي .

frontotemporal **صُدغي جَبْهي**

متعلق بالعظم الصدغي والعظم الجَبْهي .

frontotemporale **نُقطة صُدغية جَبْهية**

أقصى نقطة أمامية على الخط الصدغي عند النتوء الوجني للعظم الجَبْهي ؛ وهي علامة لقياس الجمجمة .

frontozygomatic = frontomalar **وَجْني جَبْهي**

متعلق بالعظم الوجني والعظم الجَبْهي .

fructose = fructus **فُركتوز ، سُكّر الفاكهة**

سكر الفاكهة ، وهو أحادي سكاريد يوجد في العسل والفواكه .

frugivorous = fruit-eating **ثامر ، آكل الثمار**

يعتاش على أكل الفواكه .

FSD = focus-to-skin distance **[مختصر] المسافة من البؤرة إلى الجلد**

(في التصوير الشعاعي) : المسافة من الحد البُؤَري إلى النقطة التي تدخل عندها الأشعة من الجلد .

fucose **فوكوز**

نوع من السكاكر .

تحويل نصف جيب زاوية الموجه للتيار الكهربي المتردد ليصبح تياراً مستمراً .

Fuller's earth = Kaolin **تُراب القصّار = صَلْصَال ، طين الخزف ، غَضار**

fully adjustable **كامل التعديل ، قابل للتعديل**

function **وظيفة ، عمل**

functional **وظيفي**

functional adaptation **تكييف وظيفي ، تكيّف وظيفي**

functional appliance **طبيقة وظيفية ، جهاز وظيفي**

انظر طبيقة وظيفية عضلية (Myofunctional appliance) .

functional cross-bite **عضّة مُتصالبة وظيفية ، عضّة معكوسة وظيفية**

functional impression **طَبْعة وظيفية**

طريقة لأخذ الطبعة باستخدام الضغط الطبيعي أو الضغط الوظيفي أثناء عملية إجراء الطبعة ، ينتج عن ذلك قالب رئيسي للأنسجة وهي في الحالة الوظيفية . انظر طَبعة (Impression) .

functional impression material **مادة الطبع الوظيفية**

انظر مادة الطبع (Impression material) .

functional influence **تأثير وظيفي**

functional jaw orthopedics **تقويم فكي وظيفي**

معالجة تقويمية عادة باستخدام طبائق من النوع المنشط ، التي تستخدم العضلات لأحدث تغيرات وجهية سنية .

functional mandibular disorder **اضطراب فكي وظيفي**

functional mandibular movements **حركات الفك السفلي الوظيفية**

1 ـ كل الحركات الطبيعية والخاصة والمميزة للفك السفلي التي تحدث أثناء عملية المضغ ، والكلام ، والتثاؤب ، والبلع ، و الحركات المصاحبة الأخرى .

2 ـ حركات الفك السفلي التي تحدث أثناء عملية المضغ والبلع والكلام والتثاؤب .

functional mobility **قابلية التحرك الوظيفية ، الحَركية الوظيفية**

قابلية الأسنان للحركة بسبب فقد حقيقي للأربطة ؛ يمكن أن تظل الأسنان بدون جبيرة دون أية تأثيرات ضارة .

functional occlusal harmony **توافُق إطباقي وظيفي**

العلاقة الإطباقية للأسنان المتقابلة في كل المجالات الوظيفية والحركات الوظيفية التي تؤدي إلى كفاءة أعلى للمضغ ، دون أن تسبب إجهاداً غير مستحب أو رضح على الأنسجة الداعمة .

full-mouth radiological survey **مسح كامل للفم بالتصوير الشعاعي**

الفحص الإشعاعي الكامل وذلك بإجراء الصور الشعاعية لكل الأسنان والعظم المحيط بها ، ويلتقط لكل منطقة سنية فلم ذروي . عدد الأفلام عادة يكون عشرة أفلام ، وقد حل مَحل هذه الطريقة الآن الصور الشعاعية البانورامية ، التي تعرض المريض لكمية أشعة أقل ويوضع الفِلم فيها خارج الفم .

full-mouth rehabilitation = full-mouth reconstruction **إعادة تأهيل كامل للفم = إستبناء كاملة للفم**

علاج لترميم وتعويض القوسين السنيتين بالكامل ، عن طريق الحشوات المصبوبة ، والتيجان ، والجسور ، والتعويضات ذات الوصلة المحكمة ، وزراعة الأسنان أو التعويضات الجزئية .

full-mouth survey **مسح كامل للفم**

سلسلة من الصور الشعاعية داخل الفم تبين الأسنان والعظم السنخي المحيط ، تشتمل عادة على مجموعة من الأفلام الذروية والأفلام المجنحة .

full- mouth X-ray **أشعة كاملة للفم**

إجراء صور شعاعية لكل الأسنان والعظم المحيط بها ، وتشمل 14 فلم ذروي ، و4 فلم عضة مجنحة . يسمى أيضاً مجموعة كاملة (Complete series) .

full porcelain crown **تاج خزفي كامل**

full-thickness flap **سديلة كاملة الثخانة ، سديلة ذات ثخانة كاملة ، شريحة كاملة الثخانة**

سديلة من النسيج المخاطي مع السمحاق المفصول عن العظم .

full-thickness graft = Wolfe's graft **طُعم كامل الثخانة = طُعْم وولف**

طُعْم حُر من الظهارة ذات الثخانة الكاملة يُزرع بالنقل ، ويتكوّن من الجلد أو الغشاء المخاطي مع الحد الأدنى من النسيج تحت الجلد ؛ يُنزع من جزء من الجسم وتتم خياطته في جزء آخر للإصلاح أو لترميم عيب .

full treatment **العلاج الكامل**

(في تقويم الأسنان) : مصطلح للدلالة على العلاج التقويمي الشامل عادة يشمل القوس السني العلوي والسفلي .

full-veneer crown **تاج كامل ذو وجه**

تعويض كامل لسطح تاج السن التشريحي .

full-wave rectification **تصحيح كامل للموجة ، تقويم كامل للموجة**

طبقة من القشور الظهارية ومواد أخرى تغطى اللسان في بعض الأمراض أو الاضطرابات .

شَوكة ، تشعُّب **furca**

منطقة تقع عند قاعدة انفصال جذور الأسنان متعددة الجذور .

شوكة الحجاج **furca orbitalis**

1- شوكي ، شويكي **furcal = forked**
2- متُشعب ، مُتفرع

تشعُّب ، تفرُّع **furcation**

منطقة تشريحية من الجذر ، يتشعب الجذر عندها في الأسنان متعددة الجذور ، تُسمّى ثلاثية التشعب في الأسنان ذوات الجذور الثلاثة ، وثنائية التشعب في الأسنان ذوات الجذرين . هي أيضاً منطقة تلاق تشريحي للجذور ؛ في قوس الفك العلوي يوجد عادة 22 تشعباً (Furcations) : ثلاثة في كل رحى ، تشعب خدي ، وتشعب إنسي ، وتشعب وحشي ، وتشعبان في الضاحك الأول ، تشعب إنسي ، وتشعب وحشي . في قوس الفك السفلي يوجد عادة 12 تشعباً حيث أن كل رحى لها تشعبان ، تشعب خدي ، وتشعبَ لساني .

إصابة منطقة تلاقي الجذور **furcation involvement**

حالة مرضية تصيب العظم السنخي المتواجد في تشعب الرحى متعددة الجذور .

فُرن **furnace**

جهاز فيه حجرة حرق تتحمّل درجات الحرارة العالية الضرورية لانصهار الخزف أو لذوبان المعدن ، يستخدم أيضاً لإزالة الشمع من القالب ، وتثبيت درجة حرارة المادة الكاسية قبل صب المعدن المنصهر داخل القالب .

فُرن كهربائي **furnace , electric**

فُرن الغاز **furnace , gas**

فُرن الإحماء **furnace , heating**

فُرن مُغطّى ، فُرن مكتوم = فُرن الخزف **furnace , muffle = porcelain furnace**

فُرن يستخدم لصهر الخزف السني دون أن يتعرض للهب مباشرة .

فُرن الخزف = فُرن مكتوم **furnace , porcelain = muffle furnace**

نوع من الأفران يستخدم لتسخين الخزف السني دون أن يتعرض مباشرة لمصدر الحرارة ، فُرن الخزف السني ذو الحرارة غير المباشرة .

لسان مفرّى **furred tongue**

إطباق وظيفي **functional occlusion**

تماس الأسنان العلوية والأسنان السفلية أثناء عملية المضغ والبلع . انظر الإطباق (Occlusion) .

عضة مفتوحة وظيفية **functional open bite**

قصور تلامس القواطع الأمامية حينما تكون الأسنان الخلفية في أقصى تداخل حدبي .

تَندُّب وظيفي ، ترميم وظيفي **functional repair**

أسنان وظيفية ، أسنان فعالة **functional teeth**

مسار إطباقي وظيفي المنشأ **functionally generated occlusal path**

تحوُّل في الإطباق بسبب حدبة أو حدبات مقابلة من الإطباق المركزي إلى عدد من الأوضاع اللامركزية .

مسار وظيفي المنشأ **functionally generated path**

شكل أو طراز على الحافة الإطباقية (عادة يكون من الراتين الأكريليكي) يمثل نموذج الحركة الطبيعية للأسنان السفلية ، ويستخدم لتعيين الإطباق والسطح الإطباقي التشريحي للترميم الصناعي .

فُطري **fungal = fungous**

متعلق بالفطر (Fungus) أو الفطور (Fungi) .

فطور ، فطريات **fungi**

جمع فطر (Fungus) .

مُبيد فُطري **fungicidal = fungicide**

مبيد الفطريات **fungicide**

أية مادة تُدّمر أو تحد من نمو الفطر أو الفطور .

فُطري الشكل **fungiform**

في شكل الفطر أو عش الغراب (Mushroom) .

حُليمات فُطرية ، حُليمة فُطرية **fungiform papillae**

كابح الفطريات **fungistatic = fungistat**

مانع تكاثر الفطر ؛ مانع تكاثر الفطور .

شبه الفُطر ، فُطراني **fungoid**

يماثل الفطر أي له خصائص الفطر .

فُطري **fungous = fungal**

متعلق بالفطر أو الفُطور .

فُطر **fungus**

الجمع فطور (Fungi) .

1ـ مرتبة من كائنات نباتية تشتمل على الفطور ، وعُش الغراب وفُطر الغاريقون . تسبب بعض أشكالها المرض مثل داء الفطر الشعاعي .

2ـ نمو مرضي للنسيج الحبيبي على الجسم .

اتساخ اللسان ، كَمْخة اللسان ، فَروة **fur**

لسان ذو حُليمات مُغطّاة بمادة مرضية بيضاء تبدو كأنها فروة .

furrow تــــلم

furrow , mentolabial تـلم شـفـوي ذقني

أخدود أفقي يعلو الذقن مباشرة .

further إضـافي ، أيـضـاً

furuncle = boil دُمّل ، دُمّـلي

furunculosis تَدَمُّل ، داء الـدُّمل ، الطفح الدُّمـلي ، دُمال

حالة تتميز بمجموعة من الدمامل .

furunculus = furuncle دُمَّل ، دُمَّــلي

fuse 1- يَصْهَر

يـُذيب بالصهر .

2- ينَدمج ، يمتزج بالصهر

fused 1 -مُنـصـهـر

2- مُندمج ، مُتزج

3- مُصْهَر

fused porcelain خَزَف مُنـصـهـر ، خَزَف مُندمج

fused teeth أسـنان مُندمجة

اندماج الأسنان أثناء النمو ، وخاصة ، القواطع حيث تُبزغ كسن واحدة كبيرة .

fusible صهـور ، سهل الانصـهـار

قابل للانصهار أو قابل للذوبان .

fusible alloy خليطة صهورة ، سبيكة صهورة

انظر خليطة ذات درجة انصـهـار منخـفضة (Low- fusing alloy) .

fusiform = spindle shaped مغـزلي الشكل ، شبيه المغزل

ذو طرف مُستدق باتجاه نهايته .

fusiform papillae حليمة مغزلية ، حليمة مغزلية الشكل

إحدى الحليمات المغزلية التي توجد على الجزء الأمامي من ظهر اللسان .

Fusiformis المغزلية

Fusiformis fusiformis = المَغـزلـيـة المنواة ،

Fusiformis nucleatum = بكتيريا مغزلية نووية

Fusobacterium nucleatum

جراثيم سالبة الجرام (Gram-negative) .

fusing صَـهـر ، انـصـهـار

fusing porcelain , high خَزَف ذو حرارة انـصـهـار عـالـية

fusing porcelain , low خَزَف ذو حرارة انـصـهـار مـنخـفـضة

fusing porcelain , medium خَزَف ذو حـرارة انـصـهـار مُتوسطة

fusion 1- انصـهـار ، صَـهـر ، إذابة

2- التحام ، اندماج ، اتحاد

نشأة سن من جريبين متميزين ، وتُسمّى سن ثنائية الجريب (Synodontia) . التحام جزئي أو كلي لسنين أوليتين أو دائمتين متجاورتين ، أو براعم سنية . يوصف الالتحام الحقيقي باندماج العاج مع الميناء (في تاج السن) والملاط (في جذر السن) مكونا كتلة واحد لكن بحجرتي لب وقنوات لبية منفصلة .

fusion , metal انصـهـار المعدن ، صَـهْـر المعدن

fusion of teeth انـدمـاج الأسـنـان

fusion welding لحام بـالـصـهـر

Fusobacterium المـغـزلـيـة

جنس من فصيلة العصوانيات ، تشاهد كقضبان مغزلية الشكل ، غير مُتحركة ، سالبة الجرام لا هوائية .

Fusobacterium fusiforme = Leptotrichia buccalis المغـزلية المغـزلانية = الغفارية الفموية

Fusobacterium nucleatum المغزلية المنوّاة

نوع من الجراثيم ، سالبة الجرام ، توجد في الترسبات الموجودة على الأسنان في الفم السليم ، وتوجد بكميات كبيرة عند المرضى المصابين بالمرض حول السني المزمن .

Fusobacterium plauti-vincenti's = Leptotrichia buccali المغـزلية المغـزلانية= الغفارية الشدقية

نوع من الجراثيم ، توجد في حالات التهاب الفم التقرُّحي الغشائي وبعض أنواع التهاب اللثة .

Fusobacterium polymorphum المغزلية متعددة الأشكال

نوع من المغزلية المنواة .

fusospirillary مـغـزلي حـلـزوني

fusospirillary gingivitis = acute ulcerative gingivitis اَلتهاب اللثة المغزلي الحلزوني = التهاب اللثة التقرحي الحاد

fusospirillosis = Vincent's angina داء المغزليات الحلزونيـة = خُناق ڤنسان

fusospirillosis = fusospirochaetosis = acute ulcerative gingivitis داء المغزليات الحلزونية = داء المغزليات واللولبيات = التهاب اللثة التقرُّحي الحاد

fusospirochaetal = fusospirochetal مـغـزلي لَـولبي ، ملتويات مغزلية

fusospirochaetal gingivitis = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثةَ بالملتويات المغزلية ، التهاب اللثة المغزلي الحَلزوني = التهاب اللثة اَلتقرّحي الحاد

G

Galen's bandage **ضماد جالينوس**

نسبة إلى كلوديوس جالينوس ، 130-200 م c130 - 200 AD ، طبيب يوناني ومؤلف ، يُعد أحد أكبر الأطباء في العصور القديمة .

ضماد يستعمل لإصابات الرأس ويتكون من : مركز الضماد الذي يوضع على قمّة الرأس ، وطرفين أماميين يربطان عند مؤخرة الرقبة ، وطرفين خلفيين يربطان على الجبهة ، وطرفين جانبيين يربطان من تحت الذقن .

gallipot **1- حُق ، حنجور (فخاري للأدوية)**

وعاء صغير للأدوية أو للسوائل أو الغسول .

2- الصيدلي

galvanic **جلفاني**

1 ـ متعلق بإنتاج التيار الكهربائي المستمر بواسطة وسائل كيميائية .

2 ـ تأثير مماثل للصدمة الكهربائية .

galvanic current **تيار جلفاني**

تيار كهربي ينشأ نتيجة تفاعل كيميائي بين معدنين في وجود سائل .

galvanism **جَلفانية ، كهرباء غلفانية**

نسبة إلى ل . جلفاني ، L.Galvani ، 1737-1798 ، عالم إيطالي بالطبيعيات وطبيب .

كهرباء مُحدثة بالتفاعل الكيميائي .

(في طب الأسنان) : تيار كهربي ناتج عن تفاعل كيميائي في الفم حينما تتلامس حشوتان من معدنين مختلفين في وجود اللعاب ، تحدث حالة تعرف بالبطارية ذات الخلية المبللة (Wet cell battery) ؛ يسبب انسياب التيار الكهربائي من إحدى الحشوات إلى الحشوة الأخرى ، حدوث الألم في لب السن ، و تلاحظ هذه الحالة بكثرة ، عندما تتلامس حشوة أملغم جديدة مع حشوة ذهب مصبوبة .

galvanism , dental **جلفانية سنية**

حدوث تيار كهربي عندما يتلامس سطحان لمعدنين مُختلفين داخل الفم وبوجود اللعاب ، مثل : الأملغم والذهب . يسبب هذا التيار الكهربي ألماً في لب السن ، أو إزعاج وعدم راحة للمريض ، أو الإحساس بطعم معدني غريب في اللعاب بالفم .

galvanocautery = electrocautery **كَيّ جلفاني ، مَيْسم جلفاني = كَيّ كهربي**

G = gingival **[مختصر] لثوي**

g = gram **[مختصر] جرام**

GA = gingivoaxial **[مختصر] محوري لثوي**

GBA = gingivobuccoaxial **[مختصر] محَوري شَدَقي لثوي**

GLA = gingivolinguoaxial **[مختصر] محَوري لساني لِثَوي**

gm = gram **[مختصر] جرام**

gutt = gutta = guttae **قطرة ،قطرات (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

gab **1- يُثَرثر**

2- ثَرثَرة

-gable **(لاحقة) الجَملون : الجزء الأعلى المثلث الزوايا من جدار مكتنف بسطحين متحدّرين**

ثني القوس السلكية 35 إلى 45 درجة . يستخدم في النظام التقويمي ذي الجانبين لتطبيق قوة مقحمة على الأسنان الأمامية.

gadget **1 - أداة**

2- جزء من آلة

gag **1- يتهوّع**

يحاول التقيؤ دون قيء .

2- مُبعّد الفكين

أداة تستعمل أثناء عملية التخدير ، وعند إجراء عملية جراحية ، لمنع انغلاق الفم وإبقاء الفكين مفتوحين أو أثناء نوبة عصبية تشنجية (نوبة صرع) .

gag , mouth **فاتح الفم**

gag reflex = pharyngeal reflex **مُنعكس التَقَيُؤ ، مُنعكس التَهوع = المنعكس البلعومي**

gage **مقياس**

gagging **يتقيأ ، يقيء ، يتهوّع**

انقباض لا إرادي لعضلات الحنك الرخو أو البلعوم يؤدي إلى تهوّع دون قيء .

gain **يكسب ، كسب**

galea **خُوذة**

(في علم التشريح) : مصطلح عام لأي نسيج يشبه القلنسوة .

galea aponeurotica **الخوذة السفاقية**

الصفاق الذي يصل الأجزاء المنفصلة من العضلة القذالية الجبهية .

ganglion , genicular = **العُقدة الرُكبية**
geniculate ganglion

تلك العقدة على الجزء داخل الصخري للعصب الوجهي في القناة الوجهية ، يُغير العصب اتجاهه بحدة عند هذه النقطة ؛ عُقدة العصب الوجهي (Facial nerve ganglion) .

ganglion, lymphatic **عُقدة ليمفية**

ganglion, otic **عُقدة أذنية**

1ـ عُقدة محيطية في الجهاز العصبي نظير الودي ، توجد أسفل الثقبة البيضاوية وترتبط وظيفياً مع العصب البلعومي اللساني .

2ـ عُقدة نظيرة ودية تنشأ على العصب البلعومي اللساني وأليافه العصبية الذي يعصب الغُدّة اللُعابية النكفية (Parotid salivary gland) ، وتمر أليافه الحسية والودية من خلالها .

ganglion , parasympathetic **عُقدة جارودية**

ganglion , pterygopalatine = **عُقدة حنكية جناحية=**
Meckel's ganglion **عُقدة ميكل**

عقدة في الحفرة الحنكية الجناحية ، على مسار العصب الودي والعصب الوجهي والأعصاب الأخرى من العصب الفكي العلوي والعصب المتوسط إلى المخاطية الفموية والمخاطية الأنفية والغدد الدمعية ؛ تسمى أيضاً عقدة ميكل (Meckel's ganglion) .

ganglion , semilunar = **العُقدة الهلالية =**
Trigeminal ganglion **عقُدة مثلث التوائم**

ganglion , sphenopalatine = **العُقدة الحنكية الوتدية = العُقدة**
pterygopalatine ganglion = **الحنكية الجناحية = عُقدة**
Meckel's ganglion

عُقدة نظيرة الودية تنشأ من العصب الوجهي ، تعصب أليافها خلف العقدية الغُدد الحنكية (Palatal glands) وتمر الألياف الحسية والودية خلال العُقدة .

ganglion , spinal **العُقدة الشوكية**

ganglion , spiral = cochlear ganglion **العُقدة الحلزونية =**
العُقدة القَوقعَية

ganglion , sublingual **العُقدة تحت اللسانية**

عُقدة عصبية تكونت بواسطة ألياف تمر وحشياً من العُقدة تحت الفكية السفلية إلى العصب اللساني .

ganglion , submandibular = **العُقدة تحت الفك السفلي =**
submaxillary ganglion **العُقدة تحت الفك العلوي**

مجموعة من أربع عُقد مصاحبة للأعصاب القحفية توجد

Gamgee'S tissue **ضماد جامجي**

قطن طبي ماص مُغطّى بالشاش ، كالذي يستعمل في كمادة أو لفافة الحلق (Throat pack) .

Gamma camera **كاميرا جاما**

أداة تستخدم لقياس انبعاث النشاط الإشعاعي وعمل صور في الطب النووي .

Gamma rays **أشعة جاما**

أشعة تنبعث من المواد ذات النشاط الإشعاعي (Radioactive materials) .

شكل من أشكال الإشعاع المغناطيسي الكهربي مماثل للأشعة السينية ، ولكن بطول موجة أقصر ، تنبعث من المواد المشعة ، وتستعمل تجاريا للتعقيم في حالة الخيوط ، وإبر الحقن ، وشفرات المشرط ، وخرطوشات المخدر الموضعي .

ganglia **عُقد**

جمع عُقدة (Ganglion) .

ganglioma **وَرَم عُقدي لمفي ، وَرَم العقدة اللمفية**

ganglion = node **عُقدة ، عُقدة عصبية**

1ـ (في علم التشريح) : عُقدة أو كتلة من الخلايا العصبية توجد في سياق بعض الأعصاب .

2ـ (في الجراحة) : وَرَم أو انتفاخ يحتوي على سائل أو مادة هلامية على الصفاق أو على غمد الوتر .

ganglion , cervical **عُقدة عنقية**

ganglion , ciliary **عُقدة هُدابية ، عُقدة هُدبية**

1ـ عُقدة صغيرة منبسطة على العصب المحرك للمقلة قرب قمّة الحجاج .

2ـ عُقدة محيطية في الجهاز العصبي نظير الودي .

ganglion , cochlear **العُقدة القَوقَعية ، العُقدة الحَلزونية**

عُقدة العصب القَوقعي ، تشغل القناة الحلزونية لمحور قوقعة الأذُن .

Gasserian's ganglion = **العقدة الجاسرية ، عُقدة جاسر =**
العقدة الهلالية

semi-lunar ganglion = trigeminal ganglion **عُقدة مثلث التوائم**

عقدة عصبية توجد على الجذر الحسي للعصب القحفي الخامس قريباً من الدماغ على الناحية الأمامية من الجزء الصخري للعظم الصدغي . في الحالات الشديدة من الألم العصبي الوجهي ، يُقطع أحياناً العصب الحسي أو تحقن العقدة بعقار لتسكين الألم ، تسمّى أيضا العُقدة الهلالية (Semi-lunar ganglion) .

gangarene , senile غَـنغـريـنة شيـخـوخـية

gangarene , wet غَـنـغـريـنـة رطـبـة

gangarenous غـنـغـريـنـي ، مـواتي

حالة النسيج المصاب بالغَنغرينة .

gangarenous stomatitis التهـاب الفـم الـغـنغـريـني ، (آكلة الفم)

ganoblast= ameloblast أرومة الميـنـاء ، جذعـة الميـناء

gap فُـرْجـة ، فُتـحة ، مسـافـة ، شَق ، ثـغـرة

gap arthroplasty تقويم المفصل بالشق ، رأب المفصل الإفساحي

gap, cranial شق قـحـفـي

gap , interocclusal فُـرجة لاإطـبـاقـيـة

Gardner's syndrome متلازمـة جـاردنـر

مرض عـائلي يتـميـز بسلائل متـعـددة في القـولون ، وأورام عظمية ، وأكياس دهـنية ، والأسنان الدائمة الزائدة المتعددة المنطمرة بالعظم .

gargle غَـرغَـرة ، محـلـول لـلـغـرغـرة

gargle , antiseptic غَـرغَـرة مُطـهِّـرة

gargoylism = Hurler's syndrome = lipochondrodystrophy الـغـرفـلـيـة = متلازمـة هـيرلر = الحَثل الغضروفي الشحمي

بلاهة وسوء نمو غضروفي وانتفاخ البطن مع قصر الأطراف .

garnet عقيق أحمر (البجاوي)

مسحوق ساحل يشتمل على معدن السيلكون المُتبلرّ يستعمل كـمادة صاقـلـة ، حيث يُغطى الأقـراص الـلـدنـة الـدوارة ، والأقراص الورقية المقواة الدوارة .

Garre's osteomyelitis التـهـاب العظـم والـنقي لجاري ، التهاب عظمي نقيي لجاري

التهاب عظمي متصلب غير قيحي مُزمن ، أو التهاب العظم والنقي نتيجة العدوى بواسطة المكوّرات المقيّحة .

Garretson's bandage ضـمـاد جـاريـتسـون

نسبة إلى ج .أ .جاريتسو ن ، J.E.Garretson ، 1828-1895 ، جرّاح أسنان أمريكي .

ضـمـاد يسـتـعـمل لـتثـبيت الـفك السـفـلي ؛ يـبـدأ من أعـلى الجَبهة ليتقاطع عند الرقبة ويعقد تحت الذقن .

gas غـــاز

gas , nitrous oxide غاز أوكـسـيد الـنيـتروز

يـتـوفـر في أسـطـوانـات زرقـاء ويـسـتـعـمل في طـب الأسـنـان ممزوجاً مع أكثر من 22٪ أكسجين كمخدر .

gas , oxygen غـاز الأكـسـجـين

غاز يتوفر في أسطوانات سوداء ذات غطاء أبيض .

قريباً من الغُدّة تحت الفك السفلي . تنشأ أليافها قبل العقدية من العصب السابع (العصب الـوجهي) ، وتعصب أليـافها العصبية بعد العقدية (Postganglionic nerve fibres) الغُدّة اللُعابية تحت الفكية السفلية والغُدّة اللُعابية تحت اللسانية .

ganglion , submaxillary العُقـدة تحت الفك العلوي

عُقـدة صغيـرة على العضـلـة اللامية اللسانيـة يخرج منـها العصب الذي يغذي الغدد تحت الفك وتحت اللسان .

ganglion ,sympathetic عُقـدة سـمـبـتـاويـة

ganglion, trigeminal عُقدة مثلث التوائم = عُقدة جاسر

Gasserian's ganglion

عُقدة في فجوة في الأم الجافية تنشأ منها الألياف الحسية لـلـعـصب مثـلث التـوائم ؛ تسـمى أيضـاً العُـقـدة الجـاسـرية (Gasserian's ganglion) .

ganglion, vestibular العُقـدة الـدهـلـيـزيـة

عُقـدة على العـصب الـدهـلـيزي داخـل الـصـمـاخ الـسـمـعي الداخلي حيث تتفرّع الأليـاف العصبية لتُغذي القـريبة الـدهـلـيـزيـة (Vestibular utricle) ، والجـريب (Saccule) ، والقنوات نصف الدائرية (Semicirrcular ducts) .

ganglion of the facial nerve = Genicular ganglion عُقـدة الـعـصب الـوجـهي = عُقدة ركبية

ganglionic عــقـــدي

متعلق بالعُقدة (Ganglion) .

gangosa الـتقـرّح الأنـفي الـحـلـقي ، الجادوع

شكل من داء اللولبيات وهـو تقرّح مُدّمر يـصيب الأنف ، والحنك الصلب والبلعوم الأنفي ؛ وهو مرحلة متأخرة من الداء العليقي (Yaws) .

gangarene غَـنْغَـريـنا ، تـمَـوُّت ، مَـوات

تنخّر وموات الأنسجة نتيجة فشل في التغذية الدموية أو بسبب عدوى .

gangarene , chemical غَـنغـريـنة كيـمـيـائية

gangarene , diabetic غَـنـغـريـنـة سـكـريّـة

gangarene , dry غـنـغـريـنـة جـافـة

gangarene , gas غَنغرينة غازية

gangarene , hospital غَنغرينة المستشفى ، مستشفوية

gangarene, idiopathic غَـنغـرينة ذاتيـة المنشأ ، غَنغرينة مجهولة السبب

gangarene , moist غَـنغـريـنـة رطـبة

gangarene , mouth غَـنغـريـنة الفم

gangarene , oral غَـنـغـريـنـة فـمـويـة

انظر الغؤورات المثبتة (Retentive undercuts) في البدلات السنية النزوعة ، تستعمل الوصلة في ماسح النموذج لقياس كمية التقارب العنقي : وهو غؤور في السن في المستوى الأفقي .

شاش ، قماش شبكي للجراحة **gauze**
نسيج رقيق من القطن أو الحرير أو المعدن قد يغمر في دواء مثل اليودوفورم (Iodoform) ليستعمل كضماد ؛ التول الشمعي (Tulle gras) وهو شاش يغمر في بارافين لين يحتوي على 1٪ بلسم بيرو (Peru balsam) يستعمل كضماد للجروح .

شاش ماصّ **gauze , absorbent**

مُوزع الشاش **gauze dispenser**

شاش أيودوفورمي **gauze , iodoform**

شاش معدني **gauze , metal**
شاش يستخدم كمُقوّ في تصنيع الأجهزة التعويضية السنية .

مدك الشاش **gauze packer**

تزَقيم ، إزقام ، التغذية القسرية **gavage**
التغذية من خلال الأنف بواسطة أنبوب المعدة .

حِزام **gear**
انظر ارتكاز حزام الرأس (Headgear anchorage) .

عدّاد جيجر **Geiger's counter**
نسبة إلى هانس جيجر ، H.Geiger ، 1882-1945 ، عالم طبيعة ألماني ، اخترع عداداً لقياس الإشعاعات .

حاجب العين ، القوس الحاجبيةَ (للعظم الجبهي) **geisoma = geison**
البروز فوق الحجاجي (Supraorbital prominence) ؛ حافة الحاجب (Eyebrow ridge) على الجمجمة .

الحاجب ، حاجب العين **geison = geisoma**

هُلام **gel = gelatum**
معلق غرواني هُلامي القوام أو شبه صلب ، يكوّن حينما يتصلّب الهلام ؛ تستعمل مادة الهلام التي تحتوي على الفلوريد لتقوية وحماية الأسنان .

هلام غير قابل للعكس ، هلام غير عكوس **gel , irreversible**
تحوّل المادة من حالة السيولة إلى حالة شبه صلبة «هلام Gel» ، وعدم حدوث العكس .

هُلام **gelatin = gelatine = gelatinum**
بروتين يؤخذ من مُولّد الهلام في العظم والغضروف والنسيج الضام .

حملاج الغاز ، ملهب الغاز **gas blowpipe**

بَنزين **gasoline**

مُولّد غاز البنزين **gasoline gas generator**

خزّان البنزين **gasoline tank**

عُقدة جاسر ، عُقدة جاسرية = عُقدة العصب مثلث التوائم **Gasserian's ganglion = Gasser's node = rigeminal ganglion**
نسبة إلى ج .ل .جاسر ، حتى 1757 ، مشرح نمساوي .
توجد في حفرة على الجزء الأمامي للجزء الصخري من العظم الصخري .

(سابقة) مَعدة **gastr- , gastro-**

مَعدي **gastric**
متعلق بالمعدة (Stomach) .

التهاب المعدة **gastritis**
التهاب العشاء المبطن للمعدة .

التهاب المعدة والأمعاء ، التهاب معدي معوي **gastroenteritis**
التهاب المعدة والأمعاء نتيجة تسمّم بالطعام أو سوء العناية الصحية وهي حالة خطيرة عند الأطفال .

تاج جيتس **Gates' crown**
نسبة إلى و .هـ .جيتس ، طبيب أسنان أمريكي معاصر .
تاج مُماثل إلى حد كبير لتاج بونويل (Bonwill' s crown) ؛ يُسمّى أيضاً تاج جيتس ـ بونويل (Gates-Bonwill's crown) .

مقياس ، معيار ، عيار **gauge = gage**
أداة لقياس الخواص الطبيعية كالطول ، والحجم أو الضغط ؛ أو لاختبار الدقة .

مقياس العضّة **gauge , bite**
أداة صممت للمساعدة في الوصول إلى عضة صحيحة في طب الأسنان التعويضي .

مقياس بولي **gauge , Boley's**
أداة قياس دقيقة تعمل مثل الساعة تستخدم في طب الأسنان لعمل القياسات داخل الفم مثل قياس السن ، والقوس السنية ؛ أو لقياس الأبعاد الوجهية .

مقياس العمق **gauge , depth**

مقياس الصفيحة **gauge , plate**
صفيحة معدنية فيها ميازيب أو ثقوب مُدرجة ، تستخدم لتحديد ثخانة لوح معدني أو قطر سلك .

مقياس الغُؤور **gauge , undercut**
مقياس يستعمل لقياس درجة عُمق الغُؤور بأجزاء من المئة من البوصة في السن الداعمة .

general dentist طبيب أسنان ممارس عام

general extraction قَلْع عام

general factors عوامل عامة

general hygiene صحة عامة

general practitioner = GP طبيب ممارس عام

general surgery جراحة عامة

generated occlusal path مسار إطباقي مُسجّل ، مسار إطباقي محدث

تسجيل مسارات حركة الأسطح الإطباقية لأسنان الفك السفلي على سطح بلاستيكي أو سطح ساحل مثبت بقوس الفك العلوي .

generator مُولّد ، مُكوّن

generator , gasoline gas مُولّد غاز البنزين

generic 1- عام ، شامل

2- جنسي ، أجناسي ، جيني

يتعلق بجنس أحيائي ذي طبيعة عامة وليست خاصة ؛ اسم عائلة .

genesis نشوء ، خلق ، تكوين

genetic خلقي ، ولادي ، وراثي ، جيني

genetic dose جرعة وراثية

الجرعة أو الكمية من الإشعاع التي تؤثر على الخلايا الجينية لشخص ما ، خلال أخطر فترة من حياته أو حياتها .

genetic effect تأثير وراثي

تأثير العلاج بالأشعة على الجينات .

genetic effects تأثيرات وراثية ، تأثيرات خلقية

تغيرات تحدث في الجينات أو الكروموسومات ، دائماً ما تنتج عنها الأمراض .

genetic factors عوامل وراثية

genetically significant dose الجُرعة ذات التأثير الوراثي

جُرعة يمكن أن تُحدث (إذا أخذها كل فرد من المجتمع) نتائج وراثية مماثلة لنتائج الجرعات الجنسية (Gonadal doses) التي يتلقّاها الأفراد فعلياً .

genetics علم الوراثة ، الوراثيات

geni- , genio- (سابقة) ذقن ، ذَقْني

genial = genian ذَقني

متعلق بالذقن .

genial angle زاوية ذقنية

الزاوية بين جسم الفك السفلي الأفقي وشعبة الفك السفلي الصاعدة .

gelatin sponge إسفنج هُلامي

مادة هلامية ، من الإسفنج القابل للامتصاص ، تمتص بواسطة الجسم ، مصنوعة من الهُلام المؤكسد ، تستعمل لوقف النزف وسرعة تخثر الدم فتوضع في سنخ السن بعد القلع .

gelation 1-هَلْوَمَة

التحوّل من مُعلّق غرواني سائل إلى هُلام .

2- التجمُّد ، تجميد بالبرودة

gelfoam رغوة الهلام (جلغوم)

تستعمل في وقف النزف الموضعي .

geminate توأم ، مضاعف ، مزدوج

توأم أو يوجد في أزواج .

gemination توأمة ، مُضاعفة

نشأة التوائم أو الأزواج .

عيب نمائي نادر لتكوّن توأم سني ينشأ من برعم واحد أو جُريب واحد إما منفصلان تماماً أو يكون للسن فيه تاجين وقناة لب واحدة ؛ وشق أو ثَلْم عند المنتصف يشير إلى التقسيم ؛ عادة ماتشاهد في الأسنان الأمامية الدائمة العلوية . تُسمى أيضاً انفلاق سني (Schizodontia) .

gemination , oliphyodontic ازدواجية سنية مختلطة

حالة تندمج فيها السن اللبنية بالسن الدائمة .

gen- (سابقة) جنس

gena خَد ، وَجنة

genal خَدي ، وَجني

متعلق بالخد (Cheek) .

gene جين

واحد من آلاف الوحدات الحيوية ، توجد في كروموسومات الخلايا الأولية وهي الوحدة الوراثية الأساسية ، توجد في الكروموسوم ، يحدد الجين الخصائص الوراثية للشخص ، مثل التكوين العقلي والجسماني . يمكن أن تسبب الجرعات المنخفضة من الأشعة المتأينة حدوث تغيرات جنينية .

general عام ، شامل

يصيب الجسم كله أو الكثير من أجزائه ؛ بعكس موضعي (Local) .

general anaesthesia = general anesthesia تخدير عام

general anaesthetic مخُدّر عام

انظر مخدر (Anaesthetic) .

general anaesthetics مُخدّرات عامة

(في قياسات الجمجمة) : قمّة الناشزة الذقنية ، وهي أعلى نقطة على النتوء الذقني أو الحدبة الذقنية .

تقويم الذقن ، تَرقيع الذقن ، ترميم الذقن ، رأب الذقن **genioplasty**

جراحة تجميلية للذقن ؛ وهي عملية جراحية تتم فيها إزالة النسيج الصلب أو النسيج الرخو ، أو كليهما من الذقن لتصغير حجمها أو إضافة مواد صناعية تعويضية لترميم الذقن أو تكبيرها .

جنس **genus**

(في تصنيف الكائنات الحيّة) : تقسيم رئيسي للعائلة الواحدة ، وهو الجنس ، ومنه تُقسم إلى أنواع تحت التقسيم الرئيسي . في تصنيف الحيوانات والنباتات تُصنّف الأنواع قريبة التشابه .

(سابقة) فَك ، فكي ، الذقن **geny- , genyo-**

ألم الجيب الفكي ، ألم الجيب الوجني **genyantralgia**

ألم يُصيب الجيب الفكي العلوي .

التهاب الجيب الفكي ، التهاب الجيب الوجني ، التهاب الغار الفكي **genyantritis**

التهاب جيب الفك العلوي .

الجيب الفكي ، الجيب الوجني= غار الفك العلوي = جيب هيمور **genyantrum = maxillary sinus = antrum of Highmore**

رأب الفك والشفة ، تصنيع الخد والشفة **gebycheiloplasty**

جراحة تجميلية لكل من الخد والشفة .

رأب الفك ، ترميم الخد ، تصنيع الفك السفلي **genyplasty**

جراحة تجميلية للفك السفلي .

اللسان الجغرافي = التهاب اللسان البُقعي المقشّر **geographic tongue = glossitis areata exfoliativa**

التهاب اللسان الذي يتميز بباحات متنقلة من الحُليمات التوسّفية تمثل لَطخات مرتفعة حمراء ناعمة على الوجه العلوي للسان «ظهر اللسان» ، تشبه الخريطة وهي حالة حميدة نادرة الحدوث .

داء التيربيات **geotrichosis**

عدوى فطرية ، تُصيب الفم والرئة يُسببها فطر من نوع التريبية (Geotrichum) .

التيربية **Geotrichum**

جنس من الفطر شبيه الخميرة ، يُصاحب أمراض الفم والإصابات الشّعبية الرئوية .

(سابقة) شَيَخوخي **ger- , gero- , geront-**

حُديبة ذقنية ، درينة ذقنية= شوكة ذقنية **genial tubercle= mental spine =**

إحدى عُقيدتين مرتفعتين من العظم ، واحدة فوق الأخرى ، على جانبي الحافة السفلية من الفك السفلي قريباً من الارتفاق الذقني لارتكاز العضلات ؛ العضلة الذقنية اللسانية والعضلة الذقنية اللامية وهي علامة مهمة بالنسبة للغرسة السنية تحت السمحاق (Subperiosteal implant) .

(لاحقة) مُولّد ، مُنتج ، مُكوّن **-genic**

رُكيبة ، رُكبة صغيرة ، حنية **geniculum**

رُكيبة القناة الوجهية **geniculum of facial canal**

رُكيبة العصب الوجهي **geniculum of facial nerve**

(سابقة) ذقن **genio-**

متعلق أو للدلالة على الذقن .

رأب الذقن والشفة ، ترقيع الذقن والشفة **geniocheiloplasty**

جراحة تجميلية لكل من الذقن والشفة السفلى .

لساني ذقني **genioglossal**

متعلق بالذقن واللسان .

العضلة اللسانية الذقنية **genioglossus**

عضلة أسفل جانب اللسان تَخفض وتمد اللسان .

العضلة الذقنية اللسانية **genioglossus muscle**

عضلة اللسان ، وهي إحدى زوجين من العضلات الخارجية على الجانب السفلي من اللسان ، تنشأ من السطح الداخلي للفك السفلي بالقرب من الارتفاق وترتكز على جسم العظم اللامي ، تعمل على تقدّم اللسان إلى الأمام وانخفاضه ، انظر العضلة اللسانية الذقنية (Genioglossus) .

العضلة الذقنية اللامية اللسانية **geniohyoglossus muscle**

ذقني لامي **geniohyoid**

متعلق بالذقن والعظم اللامي.

العضلة الذقنية اللامية ، العضلة الذقنية اللامعة **geniohyoid muscle**

عضلة تنشأ من السطح الداخلي للفك السفلي قرب الارتفاق ، وترتكز على السطح الأمامي للعظم اللامي ، عضلة تَرفع وتسحب العظم اللامي للأمام عند تثبيت الفك . انظر العضلة ذقنية لامية (Geniohyoideus) .

العضلة الذقنية اللامية **geniohyoideus**

1- ذقن **genion**

2- ذُقين ، قمّة الناشزة الذقنية (الذقيني)

germicidal **مبيد الجراثيم ، مهلك للجراثيم**

مصطلح يشير إلى مادة ذات قوة تدميرية على الكائنات الدقيقة ، وبشكل خاص الكائنات الدقيقة المسببة للمرض .

germicidal lamp **مصباح مبيد الجراثيم**

germicidal ultra-violet sterilizer **مُعقّمة بالأشعة فوق البنفسجية**

germicide **مُبيد جرثومي ، قاتل الجرثوم**

مادة تقتل الكائنات الدقيقة الممرضة ، ولا تقتل الأبواغ والفيروسات .

germinal **جُرثومي ، إنتاشي ، برعمي**

1 ـ متعلق بالبرعم .

2 ـ متعلق بالخلايا البدئية للجنين في مراحل نموه الأولية .

gero- , geronto- **(سابقة) شيخوخة ، شيخوخي**

gerodontia = gerodontics **طب الأسنان الشيخوخي ، طب أسنان المسنين**

فرع من طب الأسنان يهتم بالعناية بأسنان المسنين أو كبار السن .

gerodontic **متعلق بتغيرات الأسنان الشيخية أو العناية بها**

1 ـ متعلق بطب أسنان الشيخوخة .

2 ـ متعلق بتأثير العمر على الأنسجة السنية .

gerodontics = geriodontics **العناية بأسنان الشيوخ ، طب أسنان الشيخوخة**

gerodontist **أخصائي طب أسنان الشيخوخة**

gerodontology **مبحث طب أسنان الشيخوخة ، علم طب أسنان الشيخوخة**

فرع من طب الأسنان يبحث بشكل خاص المشاكل السنية لكبار السن .

ghost teeth = odontodysplasia **أسنان شبحية = سوء تشكل السن**

giant **عملاق ، مارد**

giant cell **خلية عملاقة**

خلايا كبيرة عديدة النوي ، مثل ناقضات العظم .

giant cell arteritis **التهاب شرياني ذو خلايا عملاقة**

انظر التهاب الشريان القحفي (Cranial arteritis) .

giant cell granuloma = giant cell lesion **وَرَم حُبيبي ذو خلايا عملاقة = آفة ذات خلايا عملاقة**

انظر وَرَم حبيبي (Granuloma) .

giant cell lesion **آفة ذات خلايا عملاقة**

giant cell reparative granuloma , central **ورم حُبيبي مَركزي ترميمي ذو خلايا عملاقة**

geratic **شيخوخي**

متعلق بالشيخوخة .

geratology= gereology **مبحث الشيخوخة**

Gerber's attachment **وصلة جربر**

انظر وصلة محكمة (Precision attachment) .

gereology **علم دراسة الشيخوخة ، مبحث الشيخوخة**

geriatric **شيخوخي ، متعلق بأمراض الشيخوخة**

فرع من طب الأسنان والطب يختص بالمرضي المسنين ، ويشتمل على معالجة المشاكل السنية والنفسية لكبار السن .

geriatric dentist **طبيب أسنان الشيوخ**

geriatrics **طب الشيخوخة ، مبحث أمراض الشيخوخة**

فرع من طب الأسنان أو الطب لمعالجة المشاكل التي تنشأ عن الهرم أو كبر السن للمُسنين ، وتشمل المشاكل الإكلينيكية للشيخوخة .

geriatrics , dental **مبحث طب أسنان الشيخوخة**

1 ـ العناية بعلاج المشاكل السنية الخاصة بتقدم العمر للمريض .

2 ـ طب الأسنان من أجل المرضى المسنين .

geriodontics = gerodontics **طب الأسنان الشيخوخي ، العناية بأسنان الشيوخ**

العناية بعلاج المشاكل السنية للأشخاص المسنين .

geriodontist **أخصائي أسنان الشيوخ**

germ **جُرثومة ، برعم**

1ـ أي كائن دقيق ، خصوصا الأنواع التي تُسبب المرض .

2 ـ بذرة أو بُزيرة «بوغة» .

3 ـ الجنين الأول« البدئي » أو أي جزء منه سوف يتطوّر إلى عضو منفصل أو جزء من عضو .

germ , dental **البرعم السني**

germ , general tooth **البرعم السني العام**

germ , tooth **برعم السن**

عضو الميناء ، والحليمة السنية وكيسها ؛ الآثار المتبقية من سن نامية .

german measles = rubella **الحصبة الألمانية (الحميراء)**

مرض ڤيروسي خفيف ، سريع العدوى ، يسبب طفحاً أحمر وتضخم الغدد المنتشر . فترة حضانة المرض من 2-3 أسابيع ، ويشكل خطورة على المرأة الحامل إذا تعرّضت للإصابة به في الأشهر الثلاثة الأولى من حملها ، حيث يمكن أن يعاني الطفل من مرض القلب ، والعمى ، والصّمم .

gingiva , examination of **فحص اللثة**

gingiva, free **لثة حرة ، لثة طليقة**

لثة حفافية غير ملتصقة ، يحددها الثلم الحفافي الحر والحافة اللثوية الحرة وتكون الجدار الخارجي للميزاب اللثوي .

gingiva , marginal = free gingiva **لثة حفافية = لثة حرة**

لثة غير ملتصقة ، تحيط بالأسنان ، ويفصلها عن اللثة الملتصقة الثلم اللثوي الحر .

gingiva , purpuric **لثة فرفرية**

gingivae **لثات**

جمع لثة (Gingiva) .

gingival **لثوي**

1 ـ متعلق باللثة .

2 ـ في اتجاه اللثة .

3 ـ متعلق بجدار في حفرة سنية يواجه سطح السن اللثوي .

gingival abrasion **تآكل لثوي ، سحج لثوي**

gingival abscess **خراج لثوي**

خراج يحدث في جيب سمحاقي ويؤثر في اللثة حول ملاط السن .

gingival atrophy **ضمور لثوي**

gingival attachment **ارتباط لثوي**

gingival bevel **شطب لثوي ، جلفة لثوية**

gingival bleeding **نزف لثوي**

إحدى علامات الالتهاب اللثوي ، ينتج عادة عن تقرح النسيج الظهاري الميزابي .

gingival calculus **قلح لثوي**

gingival cleft **شق لثوي ، فلح لثوي**

شق ضيق بشكل حرف V في اللثة الحفافية (Marginal gingiva) .

gingival col **مضيق لثوي**

انخفاض أو أخدود في الحليمة بين السنية .

gingival collagen **كولاجين لثوي**

gingival colour **لون لثوي**

gingival congestion **احتقان لثوي**

gingival contour **محيط لثوي ، كفاف لثوي**

gingival corium = lamina propria of the gingiva **الأدمة اللثوية = صفيحة اللثة المخصوصة**

gingival crater **فوهة لثوية ، أقنه لثوية**

شكل مقعر للحليمة اللثوية ناتج عن تنخر .

gingival crest **عرف لثوي ، قنزعة لثوية**

الحد أو الحافة التاجية للثة .

giant cell tumor , central **ورم حقيقي مركزي ذو خلايا عملاقة (ورم الخلايا العملاقة المركزي)**

Gibson's bandage **ضماد جيبسون**

نسبة إلى ك .س .جيبسون ، K.C.Gibson ، 1849-1925 ، طبيب أسنان أمريكي .

ضماد لتثبيت الفك والمحافظة على قطع العظم المكسور في مكانه ، يستعمل في كسور الفك السفلي .

gigantism **عملقة ، عرطلية**

Gigli's wire saw **المنشار السلكي حسب جيجلي**

سلك مرن ذو أسنان يستعمل في قطع العظم .

Giemsa stain **تلوين جيمزا ، صبغة جيمزا**

Gilles operation **جراحة جيليس**

عملية جراحية لتثبيت كسور العظم الوجني والقوس الوجنية ، عن طريق منفذ صدغي من خارج الفم .

Gillie's approach **منفذ جيلي**

منفذ جراحي إلى منطقة القوس الوجنية من خلال قطع في المنطقة الصدغية ، فوق خط الشعر .

Gilmer splint **جبيرة جيلمر**

نسبة إلى ت .ل .جيلمر ، T.L.Gilmer ، 1849-1931 ، جراح فم أمريكي .

تثبيت الفك السفلي المكسور وإعادة الإطباق الطبيعي ، باستخدام سلك من الفضة يربط بها الأسنان العليا والسفلي .

gingiv- , gingivo- **(سابقة) لثة ، لثوي**

نسبة إلى لثة (Gums , Gingivae) .

gingiva **لثة**

نسيج ضام ليفي مغطى بالنسيج الظهاري ، يحيط ويثبت أعناق الأسنان والعظم السنخي ويتصل بالرباط حول الملاطي ، ويمتد إلى الملتقي المخاطي اللثوي من الناحية الحنكية ، يشكل ارتفاعاً من النسيج يندمج مع المخاطية الماضغة للحنك الصلب ، يغطي أيضا النتوء السنخي في منطقة الأسنان التي لم تبزغ بعد .

gingiva , architecture of **بناء اللثة**

gingiva , attached **لثة ملتصقة**

نسيج متقرن وطيد الالتصاق بالعظم السنخي وملاط السن . يظهر في حالته الصحية الجيدة بشكل نسيج أحمر داكن اللون ، مرقط مثل قشرة البرتقالة ؛ خط صحي يقع بين الحافة اللثوية تاجياً ، والملتقى المخاطي اللثوي ذروياً .

gingiva , contour of **محيط اللثة ، كفاف اللثة**

التَبيُّع اللثوي gingival hyperemia

فَرط التنسّج اللثوي gingival hyperplasia

تضخُّم لثوي نَتيجة تكاثر الخلايا ، يمكن أن يحدث نتيجة العلاج بدواء معين .

فرط التنسج اللثوي مجهول السبب gingival hyperplasia , idiopathic

حالة نادرة الحدوث سببها غير معروف ، تتميز بتضخم الحافة اللثوية ، والحليمات بين السنية ، واللثة الملتصقة كانت تُسَمّى التليّف اللثوي المنتشر الوراثي (Hereditary gingival fibromatosis) .

ضخامة لثوية gingival hypertrophy

نقص التنَسج اللثوي gingival hypoplasia

التهاب لثوي gingival inflammation

آفة لثوية ، إصابة لثوية gingival lesion

رباَط لثوي gingival ligament

خط لثَوي = حافة لثوية gingival line = gingival margin

لُسينةَ لثوية gingival linguetta = gingival lingula

لُسينَة لثوية gingival lingula = gingival linguetta

حافة لثوَية ، حد لثوي ، هامش لثوي gingival margin

ذلك الجزء من اللثة المحيط بالسَن والقريب من التاج ؛ عُرف أو قُنزعة اللثة الحَرة .

حافة لثوية حُرةَ ، حافة لثوية طليقة gingival margin , free

حافَة أو قمّة النسيج اللثوي الحر ؛ حافة اللثة الحرة (Free gum margin) . أعلى أو أقصي مستوى تاجَي للثة الحرة .

أداة شطب الحافة اللثوية ، أداة تشذيب الحافة اللثويَة gingival margin trimmer

أداة يدوية تستَعمل في إنهاء الحفرة المحضّرة بالسن . تماثل الإزميل أو الفأس ، لكن يكون نصلها الحاد منحنياً ، مصممة لإزالة قضبان ميناء السن الحرة لأنها تنتج جلفة في الحافة العنقية ، أي في جزء الميناء القريب من الخط العنقي لحشوة ملاصقة .

تدليك لثوي gingival massage

مُدلّكة لَثوية gingival massager

حاشية لَثوية gingival mat

داء اللثة القتاميني ، الداء الميلاني اللثوي gingival melanosis

تَشكّل لثوي ، شكل اللثة gingival morphology

الشكَل والمحيط الخارجي والهيئة الجانبية للثة .

أعصاب لثوية gingival nerves

الأعصَاب التي تُغذي اللثة . انظر مدخل اللثة (Gingivalis) .

أخدود لثوي ، ميزاب لثوي gingival crevice = gingival sulcus

المسافة تحت اللثوية بين الحافة اللثوية الحرة وسطح السن ، ويتحدّد عمق المَيزاب اللثوي بالارتَباط الظهاري (Epithelial attachement) .

تجريف لثوي ، كشط لثوي gingival curettage

كيسة لَثوية gingival cyst

انظر تَحت كيسة (Cyst) .

تشوّهات لثوية gingival deformities

محيط البدَلة السنية اللثوي gingival denture contour

شكل قاعدة الجهاز السَني حول أعناق الأسنان الصناعية .

فُرجة لثوية gingival embrasure

تآكُل لَثوي gingival erosion

حاشيَة لثوية متضخمة gingival festooning

حالة مَرضية تؤدي إلى ضخامة اللثة الحرة .

ألياف لثوية gingival fibers = gingival fibres

شبكَة من الألياف تربط اللثة الحفافية بسطح السن.

تَليُّف لثوي منتشر ، تَليُّف لثوي معمم (ورامَ ليفي لثوي) gingival fibromatosis

فرط النمو الكثيف للنسيج اللثوي .

شَق لثوي gingival fissure

ناسور لثوي gingival fistula

شريحة لثوية ، سديلة لثوية gingival flap

سائل لثَوي gingival fluid

رشحَة من بلازما الدم توجد في الميزاب اللثوي نتيجة تَسرُّب البلازما من الشعيرات الدموية الموجَودة في اللثة الحرة .

طُعم لثوي gingival graft

نسيج لثوي يُفصل تماما ثم يُعاد وضعه في مكان مختلف .

طُعم لثوي حر gingival graft , free

عملَية جراحية حول سنية تستخدم لزيادة مساحة النسيج المتقرّن ولزيادة العمق الدهليزي بواسطة نقل وزرع قطعة من النسيج المتقرن من منطقة في الفم إلى منطقة أخرى في نفس الفم .

ثَلم لثوي ، حفرة لثوية ، أخدود لثوي gingival groove

حَفر ضحلة بشَكل حرف V ، تشاهد أحياناً على الوجه الخارجي للثة الحفافية .

حُفرة لثوية حَرة ، أخدود لثوي حر gingival groove , free

انخَساف طولي ضحل يفصل اللثة الحفافية عن اللثة الملتصقة .

تشريح لثوي موضعي ، طبوغرافيا اللثة **gingival topography**

قرحة لَثوية **gingival ulcer**

جهاز لَثوي **gingival unit**

حُويصلَة لثوية **gingival vesicle**

ألم اللثة **gingivalgia**

ألم عصبي يصيب اللثة .

باتجاه اللثة ، صوب اللَثة **gingivally**

قَطع اللثة ، استئصال اللثة **gingivectomy**

عمليَة جراحية حول سَنية ، تستأصل فيها اللثة ، ويزال القلح المترسب على سطح الجذر ويُهذّب سطح الجذر ، يتم التئام الجرح بواسطة التندّب التالي تجُرى هذه العملية لإزالة الجيوب اللثوية ، وفي حالات نادرة ، لإزالة الجيوب حول السنية إذا كانت من نوع الجيوب فوق العظمية ويكون التهدُّم العظمي محدوداً وكمية اللثة المتقرنة وفيرة .

أدوات قَطع اللثة **gingivectomy instruments**

مشرط قَطع اللَثة **gingivectomy knife**

انظر الأدوات حول السنية (Periodontal instruments) .

التهاب اللثة **gingivitis**

التهاب يَصيب اللثة ، إما أن يكون حاداً أو مزمناً ؛ علامات وأعراض المرض هي : تَقرُّح لثوي عام وموضعي ؛ وشُعور بحكّة اللثة ؛ ونَفس كريه ؛ ونزف اللثة عند التفريش ؛ ووجود آثار دم على الوسادة في الصباح ؛ انتفاخ لثوي وتكوّن الجيوب حول السنية . غالباً ما يستعمل المصطلح في غير محله ، في الدلالة على أي مرض لثوي .

التهاب اللثة الشعاعي **gingivitis , actinic**

التهاب لَثة حاد **gingivitis , acute**

التهابَ لثوي فجائي الحدوث ، ذو زمن قصير ، وبلا تقرُّح .

التهاب اللثَة الجرثومي الحاد **gingivitis , acute bacterial**

التهاب اللثَة المكوري الحاد **gingivitis , acute coccal**

التهاب اللَثة التقرّحي الحاد = التهاب اللثة التقرّحي المواتي الحاد = عدَوى ڤنسان = خنّاق ڤنسان = الفم المُخَندق **gingivitis , acute ulcerative (AUG) = acute necrotizing ulcerative gingivitis (ANUG) = Vincent's infection = Vincent's angina = trench mouth**

حالة من التهاب اللثة الحاد سمي في السابق خَناق ڤنسان (Vincent's angina) أو الفم المُخندق (Trench mouth) تُسمّى أيضاً عدوى ڤنسان أو إنتان ڤنسان (Vincent's infection) ؛ التهاب لثوي حاد مصحوب بنزف تلقائي ، وألم ، ووجود قشرة رمَادية تُسمّى بالغشاء الكاذب ، ونفس كريه متميز ،

حُليمة لثوية = حجابَ لثوي **gingival papillae = gingival septum**

ذَلك الجزء من اللثة الذي يشغل الفراغ الملاصق بين الأسنان .

جيب لثوي **gingival pocket**

جيبَ يتكوّن نتيجة للتَضخُّم اللثوي بدون هجرة ذروية للرباط الظهاري . يُسمّى أيضاً : الجيب الكاذب (Pseudo pocket) ، أو الجيب النسبي (Relative pocket) . انظر الجيب حول السني (Periodontal pocket) .

ضُمور لثوي قبل الشيخوخة (ضُمَور لثوي كهلي) **gingival presenile atrophy**

انحسار لثَوي **gingival recession**

انكشافَ سطح الجذر بسبب الانحسار أو التراجُع الذروي للثة بالجهة الدهليزية أو في الجهة الفموية . انظر أيضا إجراءات إزالة الجيب (Pocket elimination procedures) ؛ وإجراءات تقليل الجيب .(Pocket reduction procedure) .

تراجُع لثوي (انكماش لثوي) = انزياح لثوي **gingival retraction = gingival displacement**

انزياح اللثة الحفافية بعيداً عن السن .

خيط تبعيدَ اللثة **gingival retraction cord**

تندّب لثوي **gingival scarring**

ضُمور لَثوي شيخي **gingival senile atrophy**

حاجز لثَوي ، حجاب لثوي = حليمة لثوية **gingival septum = gingival papillae**

اللثة الواصلة بين الحُلمية اللثوية الدهليزية واللسانية .

مُنشَط لثوي **gingival stimulator**

تَبقُّع لثَوي **gingival stippling**

انخفَاضات دقيقة على سطح اللثة الملتصقة .

أثلام لثوية **gingival sulci**

تلم لَثوي ، ميزاب لثوي **gingival sulcus = gingival crevice**

تلم ضحل يقع بين العرف اللثوي وعُنق السن ، ويمتد من حافة اللثة الحرة حتى الملتقَى الظهاري ؛ يمكن أن يزداد الميزاب اللَثوي عمقاً نتيجة تفاعلات مرضية وينتج عن ذلك الجيب حوَل السني ، يصل عمق الميزاب اللثوي في حالته الصحية حتى 2 ميلليميتر . كان يسمى في السابق بالميزاب اللثوي (Gingival crevice) .

مَلْمسَ لثوي ، لحمة لثوية ، حبكة لثوية **gingival texture**

نسيج لِثوي **gingival tissue**

التهاب عظم وسمحاق السنخ من حول السن ، أو الأسنان ، يتميز بطرد السن أو الأسنان بالتدريج من أسناخها .

gingivitis , faulty toothbrushing التهاب اللثة بالاستعمال الخاطيء للفرشاة

gingivitis , functional التهاب اللثة الوظيفي

gingivitis , fusospirillary = fusospirochaetal gingivitis = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثة المغزلي الحليزني = التهاب اللثة بالملتويات والمغزليات ، التهاب اللثة باللولبيات = التهاب اللثة التقرحي الحاد

gingivitis , fusospirochaetal التهاب اللثة بالملتويات والمغزليات ، التهاب اللثة باللولبيات

gingivitis , herpetic التهاب اللثة الهربسي

gingivitis , hormonal التهاب اللثة الهرموني

gingivitis , hyperplastic التهاب اللثة فرط التنسجي

التهاب لثوي يصاحبه تضخم مزمن .

gingivitis , hypertrophic التهاب لثوي متضخم

gingivitis , idiopathic التهاب لثوي مجهول السبب ، التهاب لثوي ذاتي المنشأ

gingivitis , idiopathic fibromatous التهاب اللثة الليفي المجهول السبب

gingivitis , irritative التهاب اللثة التخرشي

gingivitis , leukemic التهاب اللثة الابيضاضي (في سياق ابيضاض الدم)

gingivitis , marginal التهاب اللثة الحفافي

gingivitis , necrotizing التهاب اللثة التنخري

gingivitis , necrotizing ulcerative = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثة التقرحي المواتي = التهاب اللثة التقرحي الحاد

gingivitis , overfunction التهاب اللثة بفرط الوظيفة

gingivitis , phagedenic = phaga (o)denic gingivitis = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثة الأكال = التهاب اللثة التقرحي الحاد

gingivitis , plasma-cell التهاب اللثة ذوالخلايا البلازمية

حالة نادرة تصيب اللثة الحرة واللثة الملتصقة ، حيث تصبح حمراء زاهية ، ومتورمة وفيها عدد كبير من الخلايا البلازمية التي تتجمع عن طريق الارتشاح .

gingivitis , Plaut-Vincent's = = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثة لبلوت وفنسان = التهاب اللثة التقرحي الحاد

عادة ماتصيب اليافعين ؛ سبب حدوثها غير معروف ، الكائنات الحية الدقيقة السائدة التي تسببه هي خليط من الجراثيم المغزلية المنواة (Fusobacterium neucleatum) ولولبية ڤنسان (Treponema vincentii) ؛ لكنها تترافق مع صحة فموية رديئة ووجود الفغرية الشدقية *(Leptothrix buccalis)* والعصويات المغزلية (Fusiform bacillus) واليورلية الفنائية لڤنسان (Borrelia vincentii) واللولبية (Treponema) : تعتبر حالة معدية وتعالج بواسطة الوسائل الوقائية وعقار المترونيدازول (Metronidazole) .

gingivitis , acute necrotizing ulcerative (ANUG) التهاب اللثة التقرحي المواتي الحاد

انظر عدوى ڤنسان ، إنتان ڤنسان (Vincent's infection) .

gingivitis , atrophic التهاب اللثة الضموري

gingivitis , bacterial التهاب اللثة الجرثومي

gingivitis , calculous التهاب اللثة القلحي

gingivitis , catarrhal التهاب اللثة النزلي

gingivitis , chemical التهاب اللثة الكيميائي

gingivitis , chronic التهاب اللثة المزمن

التهاب لثوي طويل الأمد ، يصاحبه دائما تكون اللويحة (Plaque) .

gingivitis , cotton-roll التهاب اللثة بلفافات القطن

gingivitis , denture irritation التهاب اللثة بتخريش البدلة السنية

gingivitis , desquamative التهاب اللثة التوسفي

التهاب مزمن منتشر في اللثة ، يظهر على هيئة إصابات رمادية ، تتقشر وينكشف النسيج الأحمر الحساس من تحتها .

لايعتبر مرضاً حقيقياً ، وإنما يعتبر علامة لثوية لحالات مثل : الحزاز المنبسط الأكال (Erosive lichen planus) ، شبيه الفقاع الخاطي الحميد (Benign mucous membrane pemphigoid) ، والفقاع الشائع (Pemphigus vulgaris) إلخ .

gingivitis , diabetic التهاب اللثة السكري

gingivitis , dilantin التهاب اللثة بالديلانتين

gingivitis , drug التهاب اللثة الدوائي

gingivitis , eruptive التهاب اللثة البزوغي

التهاب يحدث عند بزوغ الأسنان .

gingivitis etiology إمراض التهاب اللثة ، أسباب التهاب اللثة

gingivitis , expulsive التهاب لثوي دافع

gingivobuccoaxial angle **زاوية محورية شدقية لثوية**

الزاوية المتكونَة عندَ تلاقي الجدار اللثوي والجدار الشدقي والجدار المحوري ؛ وهي زاوية نُقطية (Point angle) .

gingivodental fibers = axiobuccocervical fibres (ABC fibres) **ألياف لثوية سنية = ألياف عُنقية شدقّية محورية**

gingivoectomy **استئَصال جزء من اللثة**

gingivoglossitis **التهاب اللسان واللثة**

التهاب كل من اللَثة واللسان .

gingivolabial **شفوي لثوي**

متعلقَ باللثة والشفاه .

gingivolingual **لثوي لساَني**

gingivolinguoaxial **محوري لساني لثوي**

متعلق بالجدار اَللثوي ، والجدار اللساني ، والجدار المحوري في الجزء الإنسي أو الجزء الوحشي من حفرة إطباقية جانبية .

gingivolinguoaxial angle **زاوية محورية لسانية لثوية**

الزاويـة المتكـونة عَـند تلاقي الجدار اللـثـوي ، والجدار اللساني ، والجدار المحوري ؛ وهي زاويـةَ نقطية (Point angle) .

gingivoma **ورم لثوي**

gingivopericementitis = pyorrhoea alveolaris **التهاَب اللثة وما حول الملاط = تَقيُّح سنخي ، اَلتهاب سمحاق السنخ**

gingivoplasty **رأب اللثة ، تصنيع اللثة ، ترميم اللثة**

عملَيات جراحية حوَل سنية لإعادةَ تشكيل محيط اللثة الشاذ يتم خلالها اعادة تشكيل التشوهات اللثوية غير المصاحبة للجيوب ، وتصحيح الشكل التشريحي للَثة .

gingivosis **داء لثوي ، داء استحالة اللثة**

أَية حالة تتسبب في تدَهور أو إستحالة اللثة ؛ و لايعتبر مرضاً في حد ذاته ، بل مظهراً إكلينيكياً لمرض الحزاز المنبسط الأكّال (Erosive lichen planus) ، والغشاء المخاطي شبيه الفُقاعي الحميد (Benign mucous membrane pemphigoid) وداء الفقاع (Pemphigus) ، واضطرابات الأمراض الجلدية (Dermatologic disorders) ، يسمى أيضاً التهاب اللثة التوسّفي المزمن (Chronic desquamative gingivitis) َ، ويعتقد بأنه مرض ناتج عن سوء التغذية .

gingivostomatitis **التهاب الفم واللثة**

التهاب يصيبَ اللثة ومخاطية الفم .

gingivostomatitis , acute infectious **التهاب الفم واللثةَ العدوائي الحاد**

نوع منتشر من التهاب اللثة التقرُّحي الحاد .

gingivostomatitis , allergic **التهاب الفم واللثة التحسّسي**

التهاب الفم وَاللثة نتيجة فرط حساسية .

gingivitis , pregnancy **التهاب اللثة الحَملي**

التهاب اَللثة المصاحب للحمل ، ويُصنّف كالتهاب لثوي عابر ، ويُظَن أنه يحدث بسبب تغيرات للإفرازات الهرمَونية خلال فترة الحمل ؛ ويتميز بتضخم لثوي ونزف ، وأحيانا حدوث انتفاخ لثوي شبيه بالورم ، وَيمكن تحاشيه بواسطة التحكم في اللويحَة الجرثومية .

gingivitis , proliferative = hyperplastic gingivitis **التهاب اللثة التكاثُري = التهاب اَللثة فرط التنسُّجي**

gingivitis , pubertal **التهاب اللثَة الُبلوغي**

gingivitis , scorbutic **التهاب اللثَة الحَفري ، التهاب اللثة بنقص ڤيتامينC (Vitamin C).**

gingivitis , simple **التهاب لثوي بسيط**

gingivitis , streptococcal **التهاب اَللثة بالمكورات العُقدية**

gingivitis , systemic diseases **التهاب اللثَة المرافق للأمراض العامة**

gingivitis , thermal **التهاب اللثة الحَراري**

gingivitis , traumatic **التهاب اللَثة الرضحي**

gingivitis , ulcerative = ulceromembranous gingivitis = acute ulcerative gingivitis **التهاب اللثَة التقرُّحي = التهاب اللثة التقَرُّحي الغشائي = التهاب اللثة التقرُّحي الحاد**

gingivitis , ulceromembranous = acute ulcerative gingivitis **التهاب اللَثة التقرُّحي الغشائي = التهاب اللثة التقرُّحي الحاد**

gingivitis , underfunction **التهاب اللثة بنقص الوظيفة**

gingivitis , Vincent's **التهاب اللَثة لفنسان**

gingivitis , vitamins deficiency **التهاب اللثَة بالعوز الفيتاميني**

gingivitis , zinc absorption **التهاب اللثَة بامتصاص التوتياء**

gingivo- **(سابقة) لثة**

بادئة تدلَ على اتجاه مقابل أو مواز للثة (Gingiva) .

gingivoaxial **محوري لثوي**

متعلقَ بالجدار اللثوي والجدار المحوري في الجزء الإنسي أو الجزء الوحشي منَ حفرة إطباقية جانبية .

gingivoaxial angle **زاوية محورية لثوية**

الزاوية المتكونَة عند تلاقي الجدار اللثوي والجدار المحوري ؛ وهي زاوية خطية(Line angle) .

gingivobuccoaxial **محوري خدي لثوي ، محوري شدقي لثوي**

متعلق بالجدار اللثوي والجدار الشدقي والجدار المحوري في الجزء الإنسي أو الجَزء الوحشي من حفُرة إطباقية جانبية .

ginglymus **مـفـصل رَزّي ، مفـصل بكـري**

مفصل رزي ، يسمح بحركة أمامية وخلفية فقط ؛ نوع من المفصل الزليلي (Synovial joint) .

ginglymus , lateral = trochoid joint **مَفـصل رَزي جـانبي ، مَفصَل بكري جانبي = مَفصِل مُدْوري**

girdle **حـــزامَ**

giromatic movement **حَركة جيروماتية ، حركة تدويرية**

حركة ذات دوران متبادل .

glabella **المَقْـطب ، بـروز مـابـين الحـاجـبين**

النّتوء الأملس بين الحاجبين . أي السطح العظمي الأملس الذي يصل مابين القوسين فوق الهدبيتين للعظم الجبهي .

أقصى نقطة أمامية على المحيط العظمي للجبهة في المستوى السهمي المنصّف (Midsagittal plane) .

glabellad **في اتجاه مـفـرق الحـاجبين**

glabellum **مفـرق الحـاجبين**

glabrous **أمـلـس ، أجـرد**

ناعم وبلا شعر .

gland **غُـدّة ، عـقـدة**

عضو يحتوي على خلايا متخصصة تفرز مواداً ضرورية لوظائف خاصة ، نتيجة استجابتها للتنبيه تطرح الغدد عادة افرازها داخل أو خارج الجسم عن طريق قنوات ، ماعدا الغدد الصمّاء عديمة القنوات .

gland abnormality **شـُذوذ الـغُدّة**

gland , absence of **غـياب الـغدة**

gland , accessory **غُدّة إضـافية ، غدة ملحقة**

gland , accessory parotid **غُدّة نكفية مـلحقة ، غُـدّة نكـفية إضافية**

الجزء الأمامي من الغُدّة النكفية ، الذي قد ينفصل عنها ، ويوجد في حوالي ثلث السكان .

gland , accessory salivary **غُدّة لعُابية مُلحقة ، غُدّة لُعابية إضافية**

gland , adenoid **غُدّة غُدانية ، غُـدّة شبـيهة الـغُدّة**

نمو غدي لمفي على الجدار الخلفي للحلق في البلعوم الأنفي .

gland,adrenal = suprarenal gland **غُدّة الـكُظر = الـغدة فـوق الـكلية**

واحدة من زوج من الغدد التي توجد فوق الكليتين ، وتفرز الأدرينالين داخل مجرى الدم مباشرة .

gland , anterior lingual **الغُدّة الـلسانية الأمـامية**

gingivostomatitis , atypical = plasma-cell gingivostomatitis **التـهـاب الـفم واللـثة غير النمطي ، التهاَب الفم واللثة اللانموذجي = التهاب الفم واللثة ذو الخلايا البلازمية**

gingivostomatitis , bismuthic **الـتهـاب الفـم واللـثة البـزموتي**

gingivostomatitis , deficiency **التهاب الفم والـلّثة العَوزي**

gingivostomatitis , herpetic **الـتهـاب الـفم والـلّثة الـهربسي**

نـوع من الـتهـاب الـفم واللـثـة ينتج عن عدوى بفيروس الهربس البسيط(Herpes simplex virus) ، ويتميز بالتهاب اللثة ، وحويصلات متعددة ، وتقرّحات ، وارتفاع في درَجة الحرارة «حُمّى » .

gingivostomatitis , idiopathic = plasma-cell gingivostomatitis **الـتهـاب الـفـم والـلثة ذاتي المنشأ (مـجهـولَـة الـسبب) = الـتهاب الـفم واللـثة ذو الخلايا البلازمـية**

gingivostomatitis , nicotinic acid **التهاب الفم واللثة بحَمض النيكوتينيك**

gingivostomatitis , plasma-cell **الـتهاب الـفم والـلثة ذو الخلايا البلازمية**

مرض يصيب مخاطية الفم ، يتميز بالتهاب الشفتين واللسان واللثة ؛ يصاحبه نزف وارتشاح منتشر للخلايا البلازمية .

gingivostomatitis , streptococcal **الـتهـاب الـفم والـلـثة بالمكورات العقدَية**

نوع من التهاب الفم واللثة المصاحب بتقرُّح الحلق وينتج عن عدوى بالمكورات العقدَية (Streptococcal infection) .

gingivostomatitis , ulceronecrotic **التهاب الفم واللثة القرحي التموتي**

gingivostomatitis , white folded = white sponge naevus **الـتهـاب الـفم والـلـثة ذو الطيّات البيضَ = الوَحْـمَة البيضاء الإسفنجية**

تَقرُّن فموي لثوي ولادي .

gingivotomy **قـطـع الـلث ، بَـضـع الـلـثـة**

ginglymoarthrodial **رزّي مسطَح**

متـعلق بمـفـصل ، جـزء منه رزي (مـفـصل رزي الـشكل Ginglymoid) والجـزء الآخـر مُـسـطّح (مـفـصل مُـسطّح Arthrodial) ؛ أي مفصل رَزي مُسطّح .

ginglymoid **نظير المفصل الرزي ، مفصل رَزي الشكل ، شبه الرزي ، رزاني**

شبيه بالمفصل الرزي أو البكري (Ginglymus) أو شبيه بالمفصل الرزي «المفُصّلة » (Hinged joint) .

غُدّة ثَدْيية **gland , mammary**

غُدّة الفك السفلي = غُدّة تحت الفك السفلي **gland , mandibular = submandibular gland**

غُدّة لُعابية صغيرة **gland , minor salivary**

الغدد المفرزة للعاب : الغُدّة الشفوية (Labial gland) ، والشدقية (Buccal gland) ، والرَحَوية (Molar gland) ، والحنكية (Palatine gland) ، واللسانية (Lingual gland) .

غُدّة مُختلطة **gland , mixed**

غُدّة لُعابية ذات إفراز مختلط مخاطي ومصلي معا ؛ غُدّة داخلية وخارجية الإفراز .

غُدّة لُعابية مختلطة = غُدّة مخاطية مَصْلية **gland , mixed salivary = seromucous gland**

غُدّة رَحوية ، غُدّة طاحنية **gland , molar**

غُدّة شدقية أو خدية تفتح خلال العضلة المبوقة (Buccinator muscle) ، داخل التجويف الفموي في منطقة الأرحاء الخلفية العلوية .

غُدّة فموية **gland , mouth**

غُدّة مخاطية **gland , mucous**

غُدّة مفرزة للمخاط توجد تحت سطح الغشاء المخاطي .

غُدّة نيهن = الغُدّة اللسانية الأمامية = غُدّة بلاندين **gland , Nuhn's = anterior lingual gland = Blandin's gland**

غُدّة حَنكية **gland , palatal**

غُدّة حَنكية **gland , palatine**

غدة لعابية صغيرة توجد في المنطقة الخلفية من الحنك الصلب وفي الحنك الرخو .

غُدّة نظيرة الدرق **gland , parathyroid**

الغُدّة النكفية **gland , parotid**

واحدة من زوج من الغدد اللُعابية الكبيرة ، على كل من جانبي الرأس ، إلى الأسفل والأمام من الأذن ، وتلتف حول الحافة الخلفية للشعبة الصاعدة للفك السفلي والنتوء الخشائي . تجري قناة ستنسين (Stensen's duct) من الغُدّة النكفية إلى الأمام لتعبر العضلة الماضغة وتمر من خلال العضلة المبوقة ، وتفتح في الفم مقابل الرحى الثانية العلوية ، تفرز الغُدّة النكفية اللعاب المصلي ، ويعصبها العصب الوجهي ويغذيها فرع من الشريان السباتي الظاهر .

الغُدّة النُخامية **gland , pituitary**

توجد عند قاعدة الدماغ وهي الغُدّة الصماء الرئيسية ، وينظم إفرازها عمل الغدد عديمة القنوات الأخرى .

الغُدّة خَلف الرحوية = الغُدّة الرحوية **gland , retromolar = molar gland**

غُدّة لُعابية مختلطة (Mixed salivary gland) تحت اللسان قريباً من طرفة ، غُدّة بلاندين (Blandin;s gland) .

غُدّة بلاندين = الغُدّة اللسانية الأمامية **gland , Blandin's = anterior lingual gland**

غُدّة شدقية ، غُدّة فموية **gland , buccal**

غدَد لُعابية مختلطة صغيرة (Mixed minor salivary glands) في المخاطية الشدقية .

غدة عنقية **gland , cervical**

غُدّة عديمة القناة ، غُدّة ذات إفراز داخلي **gland , ductless**

غُدّة صمّاء = غُدّة عديمة القناة ، غُدّة داخلية الإفراز **gland , endocrine = ductless gland**

أي من الغدد عديمة القناة مثل الغُدّة الكظرية (Adrenal gland) والغُدّة الدرقية (Thyroid gland) ، إلخ . التي تمد الجسم بإفرازها مباشرة في مجرى الدم .

غدة ظهارية **gland , epithelial**

غُدّة خارجية الإفراز **gland , exocrine**

أي من الغدد وتشمل الغدد اللُعابية (Salivary gland) ، التي يمر إفرازها من خلال قنوات تُفتح على سطح الجسم .

غُدّة لثوية = غُدّة سيريز **gland , gingival = Serres' gland**

كتَل لؤلؤية من الخلايا الظهارية توجد على لثة الأطفال الرضّع .

غُدّة حَنكية لسانية **gland, glossopalatine**

غدد مخاطية توجد خلف الحليمات الكأسية على ظهر اللسان ؛ وهو مصطلح متروك لم يعد يستخدم الآن .

غُدّة شفوية **gland , labial**

غدد لُعابية صغيرة توجد تحت سطح الغشاء المخاطي الشفوي .

غُدّة دَمعية **gland , lacrimal**

غُدّة لسانية **gland , lingual**

غدد لُعابية صغيرة على اللسان .

غُدّة لمفية ، غُدّة لمفاوية **gland , lymphatic**

توجد في كل أنحاء الجسم متصلة بالجهاز اللمفاوي ، وتعمل كَمرشح للسائل اللمفاوي .

غُدّة لُعابية كبيرة ، غُدّة لُعابية رئيسية **gland , major salivary**

أي من الأزواج الثلاثة من الغدد المفرزة للعاب في الفم : الغُدّة النكفية (Parotid gland) ، والغُدّة تحت اللسانية (Sublingual gland) ، والغُدّة تحت الفك السفلي (Submandibular gland) .

gland , suprarenal الغُدّة فوق الكلية = غُدّة الكظر

gland , sweat غُدّة عرقية

غُدّة مفرزة للعرق ، وهي جزء من نظام للتحكّم في درجة حرارة الجسم.

gland , thymus الغُدّة التوتية = الغُدّة الصعترية

gland , thyroid الغُدّة الدرقية

غُدّة صمّاء كبيرة عديمة القناة ، توجد في الجزء السفلي من الرقبة ، أمام الرغامي (Trachea) ، وتشتمل على فصين جانبيين متصلين ببرزخ (Isthmus) ، وتتكوّن من حويصلات مُبطّنة بنسيج ظهاري تنظُّم إفرازها الغُدّة النخامية ، وتفرز مادة غروانية هي عبارة عن هرمونات تحتوي الأيودين . مثل : الثيروكسين (Thyroxin) الذي ينتشر في المجرى الدموي ويؤثر على استقلابية أنسجة الجسم .

gland , Serres' = gingival gland غُدّة سيريز = غدة لثوية

gland , Weber's غُدّة ڤيبر

gland , vestibular غُدّة دهليزية

glandula غدة

glandular غدي

متعلق بالغُدّة .

glandular cheilitis التهاب الشفة الغدي

glandular fever الحُمّى الغدية ، الحُمّى العقيدية

مرض مُعد يصيب العقد اللمفاوية في الرقبة ، والإبطين ، والمنطقة الإربية ، يعتقد أن سببه ڤيروس إبشتاين بار (Epstein-Bar virus) .

glandular zone منطقة غدية ، ناحية غدية

Glaserian's artery = tympanica anterior شريان جلاسيريان = الشريان الطَبلي الأمامي

نسبة إلى ج .هـ .جلاسيريان ، J.H.Glaserian ، 1629-1675 ، مُشرّح سويسري .

Glaserian's fissure = petrotympanic fissure شَق جلاسيريان = الشق الصخري الطبلي

glass زُجاج ، عدسة

glass bead كُرّية زُجاجية

glass bead sterilizer مُعقِّمة بكريات زجاجية

انظر معقِّمة (Sterilizer) .

glass dish وعاء زجاجي

glass fibres ألياف الزُجاج

glass ground زُجاج مُغشّى

gland , Rivinus' = sublingual gland غُدّة ريڤينوس = الغُدّة اللعابية تحت اللسانية

gland , salivary غُدّة لُعابية

إحدى الغدد اللعابية التي تُفرز اللعاب ، وتشمل الغدد اللُعابية الكبيرة (Major salivary glands) والغدد اللُعابية الصغيرة (Minor salivary gland) .

gland , sebaceous غُدّة دُهنية ، غُدّة شحمية

إحدى الغدد المنتشرة على سطح الجلد ، والتي تفرز مادة دهنية أي الدهن أو الزُهّم (Sebum) .

gland , seromucous = mixed salivary gland غُدّة مخاطية مَصْلية = غُدّة لُعابية مختلطة

أية غُدّة ذات إفراز مخاطي ومُصلي مختلط . غُدّة لُعابية مختلطة (Mixed salivary gland) .

gland , serous غُدّة مَصْلية

غُدّة خارجية الإفراز (Exocrine gland) ؛ مثل : الغُدّة النكفية (Parotid gland) ، تفرز السائل المصلي المائي الرقيق .

gland , Staphyline's = palatine gland غدة ستافلين = الغدة الحنكية

gland , sublingual الغُدّة تحت اللسانية

واحدة من زوج من الغدد اللُعابية الكبيرة ، وهي أصغر الغدد اللُعابية الكبيرة ، على شكل اللوزة ، تكون ارتفاعاً في كل من جانبي قاع الفم تحت اللسان مقابل السطح العميق للفك السفلي ، فوق الخط الضرسي اللامي وقريباً من الخط المنصِّف للفم ؛ ولها من 8-10 قناة صغيرة تُفتح على قمّة الطية تحت اللسانية للغشاء المخاطي تحت اللسان يعصبها العصب اللساني (Lingual nerve) ويغذيها الشريان اللساني (Lingual artery) .

gland , submandibular gland الغُدّة تحت الفك السفلي

واحدة من زوج من الغدد اللُعابية الكبيرة ، في نصف حجم الغُدّة النكفية تقريباً ، توجد على الحافة الداخلية للفك السفلي الذي يُغطّيها جزئياً تحت الخط الضرسي اللامي ، في منطقة زاوية الفك السفلي . تمر قناتها إلى الأمام والأعلى لتفتح في قاع الفم ، تحت اللسان عند حليمة صغيرة على قمة طية غشائية مخاطية يعصبها العصب اللساني .

gland , submaxillary = submandibular gland غُدّة ماتحت الفك العلوي = الغُدّة تحت الفك السفلي

gland ,superficial غدة سطحية

glazing , ceramic **صـقل الخَـزف**

glazing , cold **صـقل بـارد**

glazing , heat **صقل حا ر**

glazing, self- **صــقل ذاتي**

glazing porcelain **خزف الصقل ، خزف مصقول**

انظر خزف (Porcelain) .

glazing resin **راتين الصقل**

مادة راتينية تُستعمل كطلاء أو طبقة مغلّفة لإضفاء نعومة ولمعان لسطح حشوة الراتين .

glazing solution **محلول الصقل**

glenoid cavity **جوف حقاني**

glenoid fossa **الحفرة الحقانية**

منخفض في العظم الصدغي ، يستقر فيه النتوء اللقمي للفك السفلي ، وهي جزء من المفصل الفكي الصدغي .

glide **ينَزلق ، يَتـزلّق ، انـزلاق**

glide , mandibular **تَزلُّق الفك ، انزلاق الفك السفلي**

حركات الفك الانزلاقية .

gliding **انــزلاق ، تـــزلّق**

gliding occlusion **إطباق انزلاقي ، إطباق مُنزلق**

يستخدم لتحديد وتصميم تماس الأسنان عند الحركة الإطباقية للفك السفلي . بديل عن مُصطلح تمفصل (Articulation) .

gliding movements **حركات انزلاقية**

globular **كروي ، كريوي**

متعلق بـ ، أو يشبه الكُرية (Globule) .

globular calcification **تَكلُّس كُريوي**

globular formula **صيغة كُروية**

globular process **شاخصة كُروية ، ناتيء كُروي ، نُتوء كُروي**

أحد الانتفاخين الشبيهين بالبصلة عند زاويتي الأنف في الجنين واللذين يُكونان النَثرة فيما بعد .

globule **كُـريّـة**

كُرة صغيرة .

globule , dentine **كُريّة العاج**

أجسام صغيرة كروية ، في العاج خلال عملية التمعدن «التكلّس» .

globule , red **كُريّة حمراء**

globule , white **كُريّة بيضاء**

globulin **كُريَوين ، جلوبولين**

globulomaxillary **فَكي كُروي**

glass ionomer cement **إسمنت الأيونومر الزجاجي**

إسمنت سني ، بلون السن ، شبه شفاف ، غير مُهيّج ، يتكوّن من مسحوق سيليكات الألومنيوم الزجاجي الذي يحتوي على الفلوريد . الإسمنت الوحيد الذي له القدرة على الالتصاق بنسيج السن (الميناء والعاج) ، بسبب التفاعل بين الحمض مُتعدد الأكريليك للسائل وحيد البلمرة مع الكالسيوم في نسيج السن . الإسمنت له قوة سحق متدنية ، ويستخدم غالباً في حشو الأسطح المتآكلة ، عند الحافة اللثوية ، وحشو الأسنان الأمامية ، وخصوصا الحفر الشفويةَ ، ويعمل كساد للشقوق لملء الوهاد والشقوق ، يستعمل أيضاً في تبطين الحفرة المحضّرة في السن ، وكقاعدة للحشوات الأخرى (غير ناجح تماما كحشوة دائمة ؛ لذا يجب أن يستعمل في ظروف جافة ويجب حمايته بالورنيش بعد وضعه بالحفرة مباشرة) .

glass slab **لوحة مَزج زجاجية**

قطعة من الزجاج تستخدم لخلط إسمنت السيليكات ، وإسمنت فسفات الزنك . في كلتا الحالتين ، يجب أن تبَرّد اللوحة لدرجة أعلى من نقطة الندى لتقليل معدل تفاعل السيليكات ، ولتشتيت الحرارة عند خلط إسمنت فسفات الزنك والسماح بأقصى اندماج للمسحوق مع السائل .

glass syringe **محقنة زُجاجية**

glasslike **شَبه الزجاج**

glaze **1- يَصقل ، يُزجّج**

2- تزجيج ، يَطلي بمادة كالزجاج ، مادة طَلي زجاجية

أ ـ مرحلة حرجة من الخبز النهائي للخزف عندما يتم الانصهار الكامل وتشكل السطح الرقيق الزجاجي اللامع عديم المسام . الطبقة الزجاجية اللامعة المنصهرة على سطح الخزف .

ب ـ (في طب الأسنان التعويضي) : تقنية تُستخدم لإعطاء مَظهر الميناء للسن الصناعي .

3- مادة الصقل

مادة لإعطاء سطح ناعم ولامع للخزف أو مادة راتينية توضع على سطح حشوة الراتين المركب ليزيد من نعومة سطحه ولمعانه .

glazed **صَقيل ، مصقول**

glazed finishing **إنهاء صقيل**

glazer **صاقل**

glazer coating **طلاء صاقل**

glazing **صقل بالحرارة ، تلميع بالحرارة**

التهاب اللسان الهاجر glossitis , migratory

التهاب اللسان لمولير glossitis , Moeller's

التهاب اللسان بالمبيضات glossitis , Monilia

داء المبيضات البيض .

التهاب اللسان الطُّفيلي = اللسان الأسود glossitis parasitica = black tongue

التهاب اللسان في داء البلاغرا = التهاب اللسان في داء البلاغرا glossitis,pellagric= pellagrous glossitis

التهاب اللسان في فَقْر الدم الخبيث glossitis , pernicious anaemic

التهاب اللسان في عَوَز ڤيتامين B2 (الريبوفلافين) glossitis , riboflavin deficiency

التهاب اللسان الإفرنجي = التهاب اللسان الزُّهري glossitis , syphilitic

التهاب اللسان الانسمامي glossitis , venenata

التهاب اللسان بعَوَز الفيتامين glossitis , vitamin deficiency

(سابقة) لسان ، لساني glosso- , gloss-

قيلة لسانية glossocele

تورم اللسان وانتفاخه وبروزه من الفم .

متعلق بحس حركة اللسان glossocinesthetic

متعلق بإحساس حركة اللسان خاصة أثناء الكلام .

انكماش اللسان glossocoma

لجام اللسان ، قيد اللسان glossodesmus = frenulum linguae

مقياس حركية اللسان ، قائس فعالية اللسان glossodynamometer

جهاز يستخدم لقياس قدرة اللسان على مقاومة الضغط .

ألم اللسان ، وجع اللسان glossodynia = glossalgia

حالة من الألم أو الحرقة في اللسان .

ألم اللسان التوسّفي ، ألم اللسان التقشّري = التهاب اللسان لمولير glossodynia exfoliativa = Moeller's glossitis

فلكي لساني ، لساني لسان – مزماري glossoepiglottic = glossoepiglottidean

متعلق باللسان ولسان المزمار .

فلكي لساني ، لساني لسان – مزماري glossoepiglottidean = glossoepiglottic

متعلق باللسان ولسان المزمار (Epiglottis) .

طيّات فَلكية لسانية glossoepiglottidean folds

رباط فلكي لساني glossoepiglottidean ligament

متعلق بشاخصة الفك العلوي (Maxillary process) ، والنتوء الكروي (Globular process) .

كيسة فَكية علوية كُروية globulomaxillary cyst

كيسة تطورية ، تشاهد في منطقة الرباعية والناب العلويين

شبيه الكُبَيبة ، كبيبي glomerulus-like

(سابقة) لسان gloss- , glosso-

(لاحقة) لَسان -glossa

نقرسي لَساني glossagra

ألم يصيب اللسان .

لِساني glossal

متعلق باللسان .

ألم اللسان glossalgia = glossodynia

جَمرة اللسان glossanthrax

جَمرة حميدة أو جَمرة خبيثة ، تصيب اللسان .

ضخامة اللسان glossauxesis

حالة يتورّم فيها اللسان .

استئصال اللسان glossectomy

الاستئصال الجزئي أو الكلي للسان ، يكون عادة ضرورياً حينما يُصاب بمرض ورمي .

التهاب اللسان glossitis

التهاب اللسان الحاد glossitis , acute

التهاب اللسان بفقر الدم glossitis , anaemic = anemic glossitis

التهاب اللسان التوسّفي المنطقي ، التهاب اللسان البُقعي المُقشّر = اللسان الجغرافي glossitis areata exfoliativa = geographic tongue

التهاب اللسان الضّموري glossitis , atrophic

التهاب اللسان الهاجر الحميد = لسان جغرافي glossitis ,benign migratory = geographic tongue

التهاب اللسان المُزمن glossitis , chronic

التهاب اللسان الجاف glossitis desiccans

التهاب اللسان الأحمر المفرى glossitis , fiery-red

التهاب اللسان لهنتر glossitis , Hunter's

التهاب اللسان الزُهري glossitis , luetic

التهاب اللسان التنكسّي الخبيث glossitis , malignant degenerative

التهاب اللسان المُعيني المتوسط glossitis , median rhomboidal

حالة تبدو فيها منطقة ثقبة اللسان العوراء (Foramen caecum) في اللسان بمظهر مُحمر ناقص الحليمات .

glossograph مُسجلة حركة اللسان ، مُخطط حركات اللسان

أداة تستخدم لتقتفي حركات اللسان أثناء المضغ أو أثناء الكلام ورسمها .

glossohyal لـسـاني لامي

متعلق باللسان والعظم اللامي .

glossohyoid = glossohyal لـسـاني لامي

glossoid لسـاني الـشكل

glossokinesthetic = glossocinesthetic متعلق بإحساس حركة اللسان

glossolabial شـفـهي لـساني

متعلق باللسان والشفاه .

glossolalia لثـلـثة

اَلتكلم بلغة غير مفهومة .

glossology علـم اللـسـان وأمراضه

glossolysis شـلل الـلـسـان

glossomantia دلالة اللسان على المرض ، إنذار لساني

مظهر اللسان الذي يعطى إنذاراً بالمرض ؛ التكهّن بإنذار المرض من مظهر اللسان .

glossoncus تَـورُّم الـلـسـان

glossopalatine حَـنكي لـساني

متعلق باللسان والحنك .

glossopalatine arch قوس حنكية لسانية

glossopalatine fold طيّة حنكية لسانية

glossopalatine glands غُدد حنكية لسانية

glossopalatine muscle = muscle palatoglossus عضلة حنكية لسانية

glossopalatine nerve = nerve intermedius = intermediate nerve العصب الحنكي اللساني = العصب المتوسط

glossopathy اعتلال اللسان ، مرض اللسان

أي مرض في اللسان .

glossopexy تثبيت اللسان ، شَدّ اللسان

عملية جراحية لتصحيح تدلي اللسان داخل الفم أو انكماشه ، وذلك بربط قاعدة اللسان إلى مقدمة الفك السفلي بخيوط ، مما يدفع اللسان إلى الأمام في الفم .

glossopharyngeal بُـلعـومي لـساني

متعلق بالجزء من الحلق المُكوّن من اللسان والبلعوم .

glossopharyngeal muscle العضلة البلعومية اللسانية

جزء من العضلة العليا مُضيّقة البلعوم ، انظر عضلة بُلعومية لسانية(Glossopharyngeus muscle) .

glossopharyngeal nerve العصب البُـلعـومي اللساني

العصب القحفي التاسع ، يعصب العضلة الإبرية البُلعومية والغدة النكفية ، ومُخاطية اللسان . انظر مدخل عصب بُلعومي لساني (Glossopharyngeus) .

glossopharyngeal neuralgia عُصاب بُلعومي لساني ، ألم عصبي بُلعومي لساني

glossopharyngeus muscle العضلة اللسانية البلعومية

glossophobia = lalophobia رُهبة التكلّم ، خوف التكلّم

glossophytia = black tongue سواد اللسان = لسان أسود

glossoplasty تقويم اللسان ، تصنيع اللسان ، رأب اللسان

جراحة تجميلية للسان .

glossoplegia = glossoptosis شَلل اللسان = تَدَلّي اللسان ، استرخاء اللسان

glossoptosis استرخاء اللسان ، انكماش اللسان ، تدلّي اللسان في قاع الفم

انزياح شاذ للسان إلى الأسفل في قاع الفم .

glossopyrosis حَرقان اللسان ، حراق اللسان

الإحساس بحرقة في اللسان .

glossorraphy رَفو اللسان ، خياطة اللسان

رتق جرح في اللسان بواسطة الخياطة.

glossoscopy فَحص اللسان ، معاينة اللسان

إجراء فحص تشخيصي للسان .

glossospasm تشنّج اللسان ، تَقلّص اللسان

تشنج عضلات اللسان .

glossosteresis = glossectomy استئصال اللسان الكلي أو الجزئي

glossotilt رافع اللسان ، دافع اللسان

في حالة التنفس الصناعي .

glossotomy شَقّ اللسان ، بضع اللسان ، تشريح اللسان

glossotrichia = hairy tongue لسان شَعري = لسان مُشعر

glossy صقيل ، لماع

glottic مزماري ، زَرْدمي

متعلق بالمزمار .

glottis مزمار ، زَردمة

فتحة بين الأحبال الصوتية في الحنجرة يحميها لسان المزمار « الفلكة» وينتج عنها صوت يتحول إلى كلام .

glottitis التهاب المزمار

glottology علم اللسان وأمراضه

glove قُـفّاز

قسط الفك gnathankylosis

فكي gnathic

متعلق بالفك أو الأسنان .

منسب فكي ، مؤشر فكي gnathic index

دليل يستخدم لتصنيف الجماجم يعتمد على قياسات الفك والرأس .

المنسب الفكي = (طول الوجه X 100) / طول قاعدة الجمجمة

النقطة الذقنية ، النقطة الفكية (الفكيكي) gnathion

نقطة لقياس الجمجمة : أقصى نقطة أمامية وسفلية على الحافة السفلية للارتفاق الفكي السفلي على الخط المتوسط للفك السفلي ، النقطة الأكثر انخفاضاً على الخط المتوسط للفك السفلي .

التهاب الفك gnathitis

(سابقة) فك ، فكي gnatho-; gnath-

متعلق بالفك .

مسخ فكي الرأس gnathocephalus

يتكوّن رأسه بشكل رئيسي من فكين .

ديناميكية الفك (ديناميكا الفك) ، مبحث القوى المضغية ، دراسة قوى المضغ gnathodynamics

دراسة القوى الطبيعية التي تتدخل في عملية المضغ .

دينامومتر فكي ، مقياس قوي المضغ ، مقياس قوة إطباق الفكين gnathodynamometer

1 ـ أداة تستخدم لقياس وتسجيل القوى الناتجة بواسطة العضلات عند إغلاق الفكين.

2 ـ أداة تستخدم لقياس قوة العضّ .

قائس قوى المضغ المزدوج gnathodynamometer , bimeter

ألم الفك gnathodynia

تخطيط مَضغي ، تخطيط قوة العضة ، تسجيل قوة العضة gnathography

دراسة الجهاز المضغي ، مَبحث الجهاز المضغي gnathology

دراسة كل ما يختص بالجهاز المضغي ككل ، فيما يتعلق بالأسنان ، والمفصل الفكي الصدغي ، والأنسجة الداعمة السنية ، وعلاقة كل منهما بالآخر . من ناحية : الشكل ، والتشريح ، والأنسجة ، والوظائف ، والأمراض ، ومداواة الأمراض ، وميكانيكية المضغ .

رأب الفك gnathoplasty

جراحة تجميلية للفك أو للخد .

قُفّاز فحص glove , examination

قُفّاز مطاطي glove , rubber

قُفّاز جراحي glove , surgical

جلوكوجيني glucogenic

منتج للجلوكوز .

سكّر العنب ، جلوكوز glucose

سكر قابل للإذابة في الماء ، بلوري ، عديم اللون ، يدور في مجرى الدم ويمتص في الأمعاء الدقيقة يوجد في الفواكه ، والعسل .

إنزيم أكسيداز الجلوكوز glucose oxidase

إنزيم قادر على تحويل الجلوكوز إلى أملاح حامض الجلوكونيك وماء .

جليسيرين glycerin = glycerol

سائل شرابي القوام ، صافي ، عديم اللون ، يستخرج كنتاج ثانوي من تصنيع الصابون ، وتخمُّر السكر . عديم الطُعم ، ويستخدم كمرطب .

مُركَّب الثيمول والجليسيرين glycerin thymol compound

غسول للفم يحتوي على البوراكس ، وكربونات الصوديوم ، وبنزوات الصوديوم ، وسلسيلات الصوديوم ، والمنتول ، والثيمول ، وسلسيلات الميثيل ، والجليسيرول .

ثلاثي نتريل الجليسيرين= نيترو جليسيرين glyceryl trinitrate = nitroglycerin

عقار موسع للأوعية الدموية ، يستعمل لمنع وعلاج الذبحة الصدرية (Angina pectoris) .

(سابقة)سُكّر ، سُكّري glyc- , glyco-

جليكوجين glycogen

ناتج تحلل الكربوهيدرات يخزن في الجسم في الكبد . وحين الاحتياج لاستخدامه ، يحلّل بواسطة الكبد ، لينتج الجلوكوز .

لُعاب سُكري glycoptyalism = glycosialia

حالة وجود السكر في اللعاب .

لُعاب سُكري glycosialia = glycoptyalism

فرط اللعاب السكري glycosialorrhoea

حالة فرط إفراز اللعاب المحتوي على سكر .

ميناء مجدولة = ميناء مفتولة ، ميناء ملتوية ، ميناء مجعدة gnarled enamel = curled enamel

ميناء ذات مواشير ملتوية على نفسها في كافة الاتجاهات .

(سابقة) فك ، فكي gnath- , gnatho-

ألم الفك ، وجع الفك gnathalgia = gnathodynia

ألم عصبي يصيب الفك .

دراق لساني **goitre , lingual = lingual thyroid**

وَرَم درقي عند الطرف العلوي للمسال الدرقي اللساني الأصلي عند النهاية الخلفية لظهر اللسان .

ذهب **gold = Au**

رمزه الكيميائي Au ، درجة حرارة انصهاره 1945 درجة فرنهايت أو 1064.43 درجة مئوية ؛ معدن نفيس أصفر ، لدن قابل للسحب والطرق ، لايذوب في الماء والأحماض البسيطة ، ولكنه يذوب في الماء الملكي (حامض نترات الهيدروكلوريك ويتآكل بواسطة بعض القلويات (المحاليل التي تحتوي على الكلوريد ، والبروميد ، واليوديد ، وبعض العوامل المؤكسدة) . يوصف الذهب النقي بأنه 24 قيراط . يمكن أن تضاف إليه معادن أخرى لتجعله صلباً ولتغيير درجة حرارة انصهاره ، وبالتالي ينخفض عيار القيراط ودرجة نقاوة الذهب . يستعمل في طب الأسنان بسبب خواصه الإيجابية في الحشوات المصبوبة ، والتيجان ، والجسور ، والوصلات المحكمة والتعويضات السنية الأخرى .

ذهب ألكسندر **gold , Alexander's**

خليطة الذهب **gold alloy**

ذهب نقي مخلوط مع معادن أخرى لتكوين الخلائط التي تحتوي على 75٪ أو أكثر من المعادن الثمينة ؛ يستعمل في تصنيع البدائل السنية ، والمشبكات ، والحشوات ، والجسور ، والطبائق التقويمية . توجد أربعة أنواع من ذهب الصب السني :

الصنف الأول لين (Soft) :

يستعمل في الحشوات التي تتعرض لضغط ضئيل جداً ، والتي تحتاج إلى صقل ، يقع في تدريج صلابه برينيل بين 40 إلى 75 ، مما يدل على أنه قابل للسحب ، ويمكن إطالته أو سحبه لينطبق على محيط السطح الخارجي للحفر ، وذلك بالضغط على الذهب بواسطة الصاقل وسحبه في الاتجاه من الذهب إلى السن .

الصنف الثاني متوسط (Medium) .

يستعمل في الحشوات التي تتعرض لضغط متوسط ، مثل : الحشوات المصبوبة ، وثلاثة أرباع التاج والدعامات ، والجاسرات ، والتيجان الكاملة ، وسروج الأجهزة السنية ؛ يقع في تدريج صلابة برينيل بين 70 و 100 . قابليته للسحب جيدة إلا أنه من الصعب ضغطه باليد لتحقيق الانطباق الحفافي ، بل يحتاج عادة إلى استخدام ساحل دوّار ؛ يستخدم هذا النوع من الذهب غالبا في عمل الحشوات المصبوبة في العلاج التحفظي .

انشقاق فكي حنكي **gnathopalatoschisis**

شَلل الفك **gnathoplegia**

شلل عضلات الخد أي عضلات المضغ .

نَزف فكي ، نزف خدي **gnathorrhagia**

نزف من المخاطية الخدية أو من الفكين .

فلح الفك ، شرم الفك **gnathoschisis**

فلح خلقي في الفك ، كما في حالة فلح الحنك (Cleft palate) .

علم الأصوات الفكية ، مَبحث الأصوات الفكية **gnathosonics**

دراسة الأصوات التي تنشأ عن آلية المضغ أي الأصوات التي تنشأ عن إطباق الأسنان خلال عملية المضغ ، أو خلال نقر الأسنان الإرادي .

تسجيل الأصوات الفكية **gnathosonic record**

تسجيل بَصري للأصوات التي تنشأ عن الآلية المضغية .

تشنُّج الفك = ضَزَز **gnathospasmus = trismus**

مثبت فكي ، مثبتة الفك **gnathostat**

1ـ تستخدم لإعادة وضع الرأس والفكين إلى نفس الوضع بدقة ، لغرض التصوير الفوتوغرافي أو التصوير الشعاعي أو لقياس الرأس .

2ـ أداة آلية تستخدم في تقويم الأسنان لوضع وتوجيه القوالب الجبسية في علاقة ثابتة بين مستوى فرانكفورت ، والمستوى المنصف للحنك ، والمستوى الحجاجي.

علم توازن الفكين ، علم قوى الفك والأسنان المتوازنة **gnathostatics**

استخدام القياسات الجمجمية والسنية والعلاقة بينهما في التشخيص التقويمي .

فزيولوجيا الفم والفكين ، مبحث القوى المضغية **gnathostomatics**

خلية كأسية ، خلية قدحية **goblet cell**

عظم جوته = عظم مابين الفكين **Goethe's bone = intermaxillary bone**

نسبة إلى ي .ڤ . ڤون ، جوته ، J.W.von Goethe ، 1749-1832 ، شاعر ومشرّح ألماني .

دُراق= قيلة دراقية **goitre = goiter = thyrocele**

تورُّم أو تضخُّم الغدة الدرقية .

دراق جُحوظي ، مرض جريفز **goitre , exophthalmic = exophthalmic goitre = Graves' disease**

حالة مرضية تصاحب فرط النشاط الدرقي ، وتتميز بضخامة الغدد الدرقية ، وجحوظ العينين ، تُسمّى أيضاً : مرض جريڤز (Graves' disease) .

تــاج ذهــبي **gold crown**

ذهب بـلـوري ، ذهب متبلر = ذهب مطفأ **gold , crystal = mat gold**

ذهب نقي (24 قيراط) يحّضر بالترسيب الكيميائي أو الترسيب بالانحلال الكهربي .

أسـطـوانـة ذهب **gold cylinder**

انظر رقاقة (Foil) .

حشـوة ذهب مباشـرة **gold , direct filling**

رقائق ذهب نقية ، أو ذهب مطفأ ، أو مسحوق ذهب ، أو ذهب مُنحل بالكهرباء ، يُدك مباشرة داخل الحفرة المحضرة ؛ ويلتحم ذاتياً مع نفسه في حالته الباردة .

ذهب هولندي **gold , Dutch**

خليطة من الزنك والنحاس .

ذهب مُـنحل بالكـهـرباء **gold , electrolytic**

ذهب (24 قيراط) يتكوّن بواسطة ترسيب الذهب بالكهرباء من محلول الذهب ؛ ثم يضغط بعد ذلك ليتشكّل على هيئة شرائط . يوضع الكالسيوم بمقدار 0.1-0.5 ٪ من الوزن بين طبقات رقائق الذهب فيتشابك أو يتضفر معها مكوناً نسيجاً متشابكاً متبلوراً . تدل النتائج السريرية على زيادة في الصلابة بمعدل 40٪ إلى 50٪ أعلى من الذهب النقي ، انظر ذهب ينحل بالكهرباء (Electroloy) .

مسحوق الذهب المُغلّف **gold , encapsulated powdered**

يغلف الذهب المسحوق برقائق الذهب لاستعماله في بناء كتلة الحشوة بسرعة في الحفرة المحضّرة . كل كُريّة صغيرة تحتوي على 95٪ من مسحوق الذهب و5٪ رقاقة ذهب .

مـبـرد الـذهب **gold file**

أداة يدوية ذات طرف مُسننّ ، تستخدم لتشكيل حشوات رقائق الذهب .

رُقـاقـة الـذهب **gold foil**

1ـ ذهب نقي يُشكل إلى صفائح غاية في الرقة .

2ـ رُقاقة من معدن نفيس تستعمل في حشو حفرة مُحضّرة في السن أو في ترميم سن مكسورة ؛ انظر رُقاقة ذهب لاصقة (Cohesive gold foil) .

حشوة ذهبية مصبوبة **gold inlay**

حشوة مصبوبة من خليطة ذهبية ، تصنع خارج الفم وتُلصق في الحفرة المحضّرة في السن داخل الفم .

ذهب مُطفأ = ذهب إسفنجي **gold , mat = sponge gold**

ذهب مسحوق نقي (24 قيراط) محضّر بواسطة الترسيب الكهربائي من محلول الذهب ؛ يضغط بشكل شرائح أو

الصنف الثالث صلب (Hard) :

يستعمل في عمل الحشوات التي تتعرض لضغط عال : ثلاثة أرباع التاج الرقيق ، والسطح المصبوب الرقيق ، والجاسرات ، والتيجان وسروج الأجهزة السنية . يقع هذا الصنف في تدريج برينيل للصلابة بين 90-140 ؛ يستجيب هذا الصنف للمعاملة الحرارية بعكس الصنف الأول والصنف الثاني ، حيث يغمس بعد الصب مباشرة في ماء بارد لجعله ليناً ، وبذلك يكون له قابلية للسحب حتى يمكن انطباقه على ميناء السن ، ثم بعد ذلك يعامل حراريا ليصبح صلباً ، غالبا ما يستعمل هذا الصنف في عمل الحشوات المصبوبة ، والتيجان ، والحشوات ذات الدبابيس المصبوبة في العلاج التحفظي للأسنان .

الصنف الرابع فائق الصلابة (Extra-hard) :

يستعمل في الترميمات المصبوبة ذات المقطع العرضي الرفيع والتي تتعرّض لضغط غاية في الشدة ؛ سُروج الأجهزة السنية ، العارضات ، المشبكات ، التيجان ، التيجان الرقيقة ، والوحدات المصبوبة ؛ يتأثر هذا الصنف بشكل جيد بالمعاملة الحرارية ، يتراوح مُعدّل صلابته على مقياس برينيل 130 في الحالة اللينة وإلى225 بعد التصليب .

تـلـدين الـذهب **gold , annealing of**

عملية تليين الذهب بحيث تزداد قابليته للطرق والسحب ، إما بتسخين الذهب والسماح له بالتبريد تدريجيا أو بغمر المعدن مباشرة في ماء بارد .

مطرقة الذهب الآلية **gold automatic mallet**

جلـد تطـريق الـذهب **gold beater skin**

غشاء من المصران الأعور للثور ، يضرب الذهب بينه ، لتكوين صفيحة ذهبية رقيقة .

جسـر ذهـبي **gold bridge**

ذهب الصب ، ذهب مصبوب **gold , cast**

ذهب الـصب **gold , casting**

خليطة مُكوّنة أساسا من الذهب ، مع كميات صغيرة من الفضة ، والنحاس ، والبلاتين . تُسخّن الخليطة إلى درجة الحرارة المطلوبة لانصهارها ، ثم تصب داخل القالب . تختلف الخليطة في قوتها وصلابتها بحسب اختلاف العناصر المكونة لها .

ذهب لَصّاق = ذهب إسفنجي **gold , cohesive = sponge gold**

ذهب نقي (24 قيراط) ، مُحضّر على هيئة صفيحة رقيقة ، أو رقاقة ، أو بلورات ، تستخدم في عمل حشوة تُدكّ مباشرة داخل الحفرة المحضّرة .

خليطة من الذهب تحتوي على كمية كبيرة من البلاديوم أو الفضة أو البلاتين أو النيكل ، هذه المعادن تعطي للخليطة اللون الأبيض أو المظهر الفضي . تكون هذه الخليطة عالية الصلابة ولها مجال انصهار عال ، لكن قابليتها للسحب منخفضة ؛ وتستعمل مشتركة مع الخزف لعمل تيجان الذهب المُغطاة بالخزف ، انظر أيضا قيراط (Carat) ، ونقاوة (Fineness) الذهب .

مُذهّب ، كريات الذهب المسحوق **Goldent**

ذهب مسحوق ، يحضّر بفصله إلى ذرات وهو في الحالة السائلة ، أو بواسطة الترسيب الكيميائي . تغلف هذه الجزيئات ، 5 ميكروميتر ، في أغلفة صغيرة من رُقاقات لاصقة لتكوّن الكريات ، تحتوي كل كُريّة على عشر مرات ذهب أكثر من كُريّة رقاقة ليفية بنفس الحجم .

سكين الذهب ، مشرط الذهب **gold knife**

أداة مصممة خَصيصاً لإزالة زوائد الذهب ، في حشوة رقائق الذهب المباشرة ؛ وتستعمل بحركة بري (Whittling motion) في الاتجاه من الذهب إلى السن .

راصّ الذهب ، مدك الذهب **gold plugger**

أدوات حشو الذهب **gold pluggers**

أدوات ذات أشكال مختلفة ، مصنوعة من الفولاذ الصلب المعالج ذات رؤوس مُسننة تستعمل في إدخال ورص رقاقات الذهب في الحفرة المحضّرة في السن .

ملقط الذهب **gold pliers**

ملقط ذو منقار طويل منحن رقيق ، يستعمل لالتقاط وحمل كريات رقاقة الذهب .

منشار الذهب **gold saw**

جولجي **golgi**

جهاز جولجي **golgi's apparatus**

أجسام جولجي ، جسيمات جولجي **golgi's bodies**

قَلقَلة الأسنان ، خَلخَلة الأسنان **gomphiasis**

ذو أسنان مرتبة في الأسناخ **gomphodont**

مَفصل وتدي **gomphosis**

1 ـ اتصال متين لعظمين بدون مفصل متحرك بينهما .

2 ـ الاتصال بين سنخ السن العظمي وملاط السن الذي يسمح بحركة محدودة .

تمَفصل من النوع الليفي كما في حالة السن داخل سنخها العظمي .

الغدة التناسلية ، المبيض أو الخُصية **gonad**

الأعضاء التناسلية مثل : الخصية للذكر والمبيض للأنثى .

أسطوانات أو حبال تبقى متماسكة حتى يتم وضعها في الحفرة المحضّرة في السن ، ولا يغطى السطح الخارجي بطبقة الأمونيا . يستعمل كحشوة مالئة أو كحشوة قلب ، ولكن يجب أن يغطى بوجه تجميلي ، لأن سطحه غير ناعم وتوجد عليه نقر (نتوءات) بعد إنهائه . يجب أن يُلدن على مُلدن كهربائي لمدة 3-4 دقائق لإزالة رطوبة السطح .

ذهب غير لصّاق في شكل بلورات إسفنجية .

ذهب غير لصّاق **gold , non-cohesive = non-cohesive gold**

انظر رقاقة (Foil) .

حشوة مصبوبة ذهبية مُغطيّة **gold onlay**

حشوة مصبوبة ذهبية ذات دبابيس **gold , pinlay**

طلاء بالذهب **gold plating**

ذهب مطلي بالبلاتين **gold , platinized**

انظر رُقاقة (Foil) .

ذهب بلاتيني **gold , platinum**

انظر رقاقة (Foil) .

أداة حشو الذهب ، مدك الذهب **gold plugger**

أداة يدوية ، إما أن تكون سالبة التحميل أو نابضية التحميل . تستعمل في الدّك واللحام الذاتي البارد لرقائق الذهب بواسطة الضغط .

مسحوق الذهب **gold , powder**

ذهب نقي **gold , pure**

ذهب لا يحتوي على شوائب ؛ أي 24 قيراط أو نقاوة 1000 .

ذهب ملفوف **gold , rolled**

رقاقة الذهب الملفوفة بالثخانة المطلوبة أو الرقة المطلوبة .

لحام الذهب **gold solder**

خليطة تحتوي على الذهب ، والفضة ، والنحاس ، والقصدير ، والزنك ؛ تُضبط نقطة انصهارها بحيث تكون قريبة من 50-100 درجة مئوية أقل من نقطة انصهار سبيكة الذهب المراد لحامها .

لحام الذهب السلكي **gold solder wire**

ذهب إسفنجي = ذهب لصّاق= ذهب مطفأ = ذهب بلوري **gold , sponge = cohesive gold = mat gold = crystalline gold**

ذهب متماسك يكون على شكل بلورات إسفنجية ، انظر ذهب مُطفأ (Mat gold) أو ذهب متبلر(Crystalline gold) .

ذهب بَلوري شريطي = ذهب مُطفأ **gold , stripes = mat gold**

ذهب أبيض **gold , white**

Goslee's tooth **سن جوسلي**

نسبة إلى هـ .ج .جوسلي ، H.J.Goslee ، 1871-1930 ، طبيب أسنان أمريكي .

سن خزفية مثبتة على قاعدة معدنية قابلة للاستبدال ، تستعمل في عمل الجسور المصبوبة .

gothic **قوطي**

متعلق بالطراز القوطي أي بشكل قبة مرتفعة مؤنفة .

gothic arch **قوس قوطية**

(نسبة للطراز القوطي وهو القبّة المرتفعة المؤنّفة)

أداة رسم لحركات الفك السفلي ؛ تشتمل على إبرة التسجيل ، أو قلم الرسم وصفيحة أفقية تسجل الإبرة حركات الفك السفلية على الصفيحة حيث تكون قمّة القوس هي مكان العلاقة المركزية .

gothic arch tracer **راسمة القوس القوطية**

أداة تثبت بالقوسين المتقابلتين لعمل رسم مماثل لرأس السهم ، أو للقوس القوطية . يعتمد شكل الرسم على وضع نقطة التعليم بالنسبة لطاولة أو صفيحة الرسم ؛ تعبر قمة القوس القوطية المرسومة جيدا ، عن أقصى تقهقر للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي في علاقة غير متوترة أي في العلاقة المركزية .

gothic arch tracing = arrow point tracing = needle point tracing = stylus tracing **أثر القوس القوطية = الأثر الزاوي = أثر نقطة الإبرة = أثر الراسم**

أثر أو رسم يماثل رأس السهم أو القوس القوطية (Gothic arch) يعمل بواسطة جهاز مثبت بالقوسين المتقابلتين ؛ يعتمد شكل الأثر على طاولة الرسم . تعبّر قمة الأثر المرسومة جيدا عن أقصى تقهقر لعلاقة غير متوترة بين الفك السفلي والفك العلوي ، أي العلاقة المركزية ، انظر رسم (Tracing) .

gothic palate **حنك قوطي ، قبُة حنك قوطية**

قُبّة حنك مرتفعة محدّبة أو مؤنفة (Tipped palate) ، شبيهة بالقوس القوطية .

Gottlieb's cuticle = Gottlieb's epithelial attachment **قُشيرة جوتليب = الارتباط الظهاري لجوتليب**

نسبة إلى ب .جوتليب ، B.Gottlieb ، 1885-1950 ، طبيب أسنان نمساوي .

Gottlieb's epithelial attachment **الارتباط الظهاري لجوتليب**

نسيج ظهاري يربط اللثة بالسن .

Gongylonema **الغنجولية**

جنس من الديدان المسودة الطُّفيلية ، يوجد بشكل عام في الحيوانات المنزلية .

gongylonemiasis of the mouth **داء الغنجوليات الفموي**

عدوى فموية بالديدان الغنجولية ؛ يحدث عادة عند الرجل .

goni- , gonio- **(سابقة) زاوية ، زاوي**

gonial angle **زاوية فكية**

تتعلق بزاوية الفك السفلي (Mandibular angle) .

goniocheiloschisis = macrostomia= transverse facial cleft **انشقاق الشفة وزاوية الفك= ضخامة الفم = فلح وجهي مستعرض**

goniocraniometry **قياس زوايا الجمجمة**

goniometer **مقياس الزوايا ، قائس الزوايا**

أداة تستعمل لقياس الزوايا .

gonion **الركيني**

1 ـ أقصى نقطة خارجية جانبية لزاوية الفك السفلي .

2 ـ (في قياسات الجمجمة) : علامة لقياس الرأس ثنائية الجانب ، توجد على أقصى نقطة سفلية خلفية للفك السفلي عند التقاء الحافة السفلية مع الشعبة الصاعدة للفك السفلي . تستخدم في القياسات التقويمية ؛ يتم تعيينها من ترسيم الصور الشعاعية بتنصيف الزاوية المتكونة عن التقاء مماسات الحافة الخلفية مع الحافة السفلية للفك السفلي . انظر (الملحق رقم 7) ، وقياسات الجمجمة (Cephalometrics) .

gonococci **المُكوّرة البنية**

gonococcus **مُكورة بنية**

gonorrhea **السيلان البني ، داء السيلان**

Gorlin-Chaudry-Moss' syndrome **متلازمة جورلين ـ شودري ـ موس**

نسبة إلى ر .ج .جورلين ، R.J.Gorlin ، قبل 1923 ، أخصائي أمريكي لأمراض الفم ؛ و أ .ب .شودري ، A.P.Chaudry ، قبل 1922 ، أمريكي هندي المولد أخصائي أمراض الفم .ل .موس ، M.L.Moss ، قبل1923 ، أخصائي تشريح أمريكي .

سوء التعظُّم القحفي الوجهي الذي يصاحبه صغر العينين ، وعيوب سنية وعينية ، وقناة شريانية مفتوحة تعيد الدم بشكل شاذ من الأبهر إلى الشريان الرئوي .

Goshgarian' s transpalatal arch **قوس جوشجاريان عبر الحنكي**

طُعم يؤخذ من جزء من جسم المريض وينقل إلى جزء آخر عند نفس المريض .

طُعم ذاتي ، رُقعة ذاتية **graft , autogenous = autograft**

طُعم من النسيج ينُزع من مكان أو جزء من جسم المريض ويُنقل إلى مكان آخر أو إلى جزء آخر عند نفس الشخص ، يعرف أيضاً بالطُعم الذاتي (Autograft) .

طُعم عَظمي **graft , bone**

طعم عظمي اسفنجي **graft , cancellous bone**

طعم عظمي قشري اسفنجي **graft , cortico- cancellous bone**

طُعم حر **graft , free**

طُعم ينزع فيه النسيج بالكامل من مكانه ويُزرع في مكان آخر ، مستقلاً عن تغذيته الدموية الأصلية .

طُعم كامل الثخانة ، رُقعة كاملة السماكة **graft , full-thickness**

غرس نسيج ظهاري يشتمل على الجلد ، أو الغشاء المخاطي مع قليل من النسيج تحت الجلدي .

طُعم متخالف **graft , hetero- = heterograft**

طُعم يؤخذ من أحد الأجناس ويُزرع في جنس آخر .

طُعم مختلف التكوين **graft , heterogenous**

طُعم بين أجناس مختلفة .

طُعم متجانس = طُعم متماثل التركيب = طُعم متجانس **graft , homogenous = homologous graft = allograft**

طُعم ينقل ويُزرع بين أشخاص من نفس الجنس .

طُعم متجانس **graft , homo- = homograft**

طُعم يؤخذ من إنسان ويتم زراعته عند إنسان آخر .

طُعم متماثل النسج **graft , isogeneic = syngeneic graft**

طُعم بين أفراد متوافقين مناعياً ووراثيا (Autograft) .

طُعم مخاطي **graft , mucosal**

طُعم إما أن يكون من مخاطية كاملة الثخانة أو مخاطية جزئية الثخانة ، عادة مايكون طُعماً ذاتياً (Auto- gtaft) .

طُعم مغطّ **graft , onlay**

طُعم يوضع مبّاشرة على سطح العظم .

طُعم سويقي ، رقعة سويقية ، رقعة ذات ساق **graft , pedicle**

طُعم جلدي كامل الثخانة ، على شكل أنبوب يستخدم في نقل الأنسجة من منطقة إلى منطقة أخرى في الجسم ، ويكون دائما أحد طرفية متصلاً بتغذية دموية تتم العملية برفع الجلد وخياطته على شكل أنبوب ، وتترك أطرافه متصلة بالجلد ، فيما بعد ، يقطع أحد أطرافه ، وينقل إلى مكان آخر ، هذه العملية يمكن تكرارها على فترات .

مجوب **gouge**

إزميل عظم (Bone chisel) ذو نصل مُجوّف ، يستعمل لقطع وإزالة العظم .

رداء العمل **gown**

مجارف جرايسي **gracey curets**

(صمّمها الدكتور جارسي Dr.Gracey في عام 1930) .

مجموعة من الأدوات ذات نصل دقيق ، تستعمل لإزالة الشظايا الدقيقة من القلح ، وتسوية الجذر ، وكَحت الأنسجة الرخوة . الأرقام شائعة الاستعمال من هذه المجموعة هي : 9 ، 10 ، 11 ، 12 ، 13 ، 14

1-مُدرج ، ذو درجات **graduate**

2- يتخرج ، تخرج

بعد التخرج **graduate , post- = post-graduate**

قبل التخرج ، دون التخرج **graduate , under- = under-graduate**

طُعم ، رُقعة **graft**

1ـ أية مادة ، عُضوية أو غير عضوية توضع في مكان تشريحي . وتصبح جزءاً وظيفياً من المكان . انظر أيضاً طُعم نوعي (Specific graft) .

2ـ جزء من نسيج ينزع من مكان ، وينقل إلى مكان آخر في الجسم ، إما لنفس الشخص أو لشخص آخر ، من أجل ترميم أو إصلاح عيب ناتج عن مرض أو حادث أو نتيجة شذوذ تطوري .

طعم متخالف **graft , allelo- = allelograft**

مادة طُعم غير مأخوذة من مصدر إنساني أو مصدرحيواني ، تستخدم لترميم الأنسجة أو الأعضاء ؛ مثل : الأكريليك ، البولي إثيلين ، التيتانيوم ، التانتاليوم ، الكروم كوبالت ، سبائك الفولاذ الصامد.

طُعم ضيفي ، طُعم مباين **graft , allogenic = allograft**

طُعم ضيفي ، طُعم مباين = طُعم متجانس **graft , allo- = allograft**

طُعم يؤخذ من معطي من نفس جنس المستقبل ، لكنه غير مماثل له وراثياً .

طعم لا عضوي **graft , alloplastic**

طُعم من مادة غير عضوية ، عادة ما تكون معدنية أو بلاستيكية .

طُعم ازدياد ، طُعم تزييد **graft , augmentation**

طُعم يستخدم لزيادة حجم أو شكل مكان تشريحي .

طُعم ذاتي ، رُقعة ذاتية **graft, auto-**

granular **حبيبي ، مُحبّب ، حَثَري**

مكوّن من حبيبات .

granular cell myeloblastoma **الورم الأرومي النقيوي الحبيبي**

وَرَم غير معروف السبب ، يشاهد بدئياً في اللسان ، إكلينيكياً يشاهد بروز الوَرَم فوق سطح اللسان ، ونسيجياً يتكوّن من خلايا كبيرة تحتوي على هيولى حبيبية يوزينية .

granular layer **طبقة حبيبية**

granular layer of Tomes **طبقة تومز الحبيبية**

طبقة حبيبية توجد في العاج أسفل الملتقى الملاطي العاجي مباشرة . هذه الطبقة ليست كاملة التمعدن .

granulation = granulatio **تحبّب ، تحثير**

1ـ انقسام المادة الصلبة إلى أجزاء صغيرة .

2ـ تكوّن كريات صغيرة في الأنسجة .

3ـ عملية الالتئام بنمو النسيج الضام الفتي والأوعية الدموية على سطح الجرح .

granulation tissue **نسيج حُبيبي**

نسيج جديد يلتئم الجرح بواسطته ، يشتمل على أوعية دموية شعرية جديدة وأرومات الليف ويملأ فراغ الجرح ، يتحول النسيج الليفي إلى نسيج ندبي ، تتكون جدران فجوة الخراج من هذا النسيج كحائل بينه وبين النسيج المجاور ، كما يشكّل أيضاً قاع القرحة وتؤثر عليه عملية الالتهاب ، لأنها تحد من تكوينه وتجعله في منطقة محددة .

granule **حبيبة**

حبة صغيرة أو جزء .

granules **حُبيبات**

granules , Fordyce's = Fordyce's spots **حبيبات فورديس = بُقع فورديس**

granulocyte **خلية مُحببة ، كُريّة محببة**

إحدى نوعين رئيسيين من خلايا الدم البيضاء ، تحتوي على هيولى محببة تنقسم بدورها إلى ثلاثة أنواع رئيسية : الخلايا البيض مشكلة النوى ، والخلايا البيض سهلة الاصطباغ بالأيوزين ، والخلايا البيض قاعدية الصبغ .

granuloma **وَرَم حُبيبي**

وَرَم مكوّن من نسيج حبيبي ، كُتلة كروية من النسيج تحتوي أساساً على خلايا نسيجية ، توجد نتيجة التهاب مزمن .

granuloma , apical = dental granuloma **وَرَم حُبيبي ذُروي ، وَرَم حُبيبي قِمّي = وَرَم حبيبي سني**

كتلة محدودة من نسيج حبيبي عند ذروة الجذر أو قريباً منه ، يحدث نتيجة لعدوى قناة الجذر .

graft , split skin = Thiersch graf **طُعم جلدي جزئى ، طعم جلدي منفصل = طُعم تيرش**

قشرة رقيقة جدا من الجلد تستخدم كطُعم ، تاركة النسيج المكشوف لتجديد نسيجه الظهاري .

graft , split-thickness **طُعم جزئي الثخانة**

طُعم من النسيج الظهاري ، يشتمل على الجلد أو المخاطية فقط .

graft, tubular **طُعم أنبوبي**

graft , xeno- **طُعم أجنبي ، طعم غيري**

طُعم يؤخذ من معطي من جنس مغاير أو جنس مختلف عن المستقبل.

grafting **تطعيم ، ترقيع**

gram = g **جرام = ج .**

وحدة الكتلة ، تعادل جزء من 1000جزء من الكيلوجرام .

- gram **(لاحقة) مُخطّط ، مُسجّل ، صورة**

Gram negative **سلبي الجرام**

تقسيم أو تصنيف للكائنات الدقيقة التي لا تحتفظ بصبغة جرام (Gram's stain).

Gram positive **إيجابي الجرام**

تصنيف للكائنات الدقيقة التي تحتفظ بصبغة جرام .

Gram's method of staining **أسلوب جرام للصبغ ، طريقة جرام للتلوين**

نسبة إلى هـ.س.ج .جرام ، H.C.J.Gram ، 1853-1938 ، عالم دانمركي بالميكروبيولوجيا .

طريقة أو أسلوب لصبغ الجراثيم ، حيث تصبغ بالأنيلين – جنطيان القرمزي (Aniline-gentian violet) ، ثم تغسل بالكحول ، وثم يعاد صبغها بمادة أخرى ؛ الجراثيم التي تحتفظ بالصبغة الأولي تُسمّى موجبة الجرام ، بينما البكتيريا التي تفقد الصبغ بغسلها بالكحول تُسمّى سالبة الجرام (Gram negative) .

Gram's stain **صبغة جرام ، ملون جرام**

Gram's staining **التلوين بصبغة جرام**

طريقة تلوين الكائنات الدقيقة من أجل التعرّف عليها وتصنيفها . تتلون الكائنات الحية موجبة الجرام بلون بنفسجي ، بينما تتلون الكائنات الحية سالبة الجرام بلون قرنفلي أو أحمر وردي .

grand mal **نوبة صرع كبيرة ، صرع كبير**

انظر صرع (Epilepsy) .

grandidentatus **كبير الأسنان**

granulosis **حُباب ، تَحبُّب ، داء الحبيبات ، تخثّر**

تكون كتلة من الحبيبات .

graph **مُخطط ، رسم بياني ، خط بياني**

-graph **(لاحقة) مخطاط ، أداة تسجيل**

graphite = black lead = plumbago **جرافيت = رصاص أسود**

أحد أشكال الكربون الأصلي (وشكله الآخر هو الماس) ؛ مادة بلورية لينة يتراوح لونها بين الرمادي الغامق والأسود ؛ تستعمل كمزلّق ، وفي تصنيع أقلام الرصاص ، وبوتقة الفرن ، وكموصل للتيار الكهربائي .

grasp **يمسُك ، يقبض**

grasp , palm and thumb **مسكة راحة اليد والإبهام**

مسكة مماثلة لمسكة بري الخشب ذات تردد قصير ولكنها تكون قوية ، وتستخدم بحرص في الفك العلوي من الناحية الخلفية بارتكاز الإبهام على منطقة غير منطقة المعالجة السنية .

grasp , palm and thumb -modified **مَسكة راحة اليد والإبهام المعدلّ**

ذات تردد قصير ؛ وتستخدم الإبهام والإصبع الأول والثاني ؛ يرتكز الإبهام على السن المراد معالجتها ، لكي تكون المعالجة اليدوية رقيقة ما أمكن .

grasp , pen **مَسكة القلم**

هي الطريقة الأكثر استعمالاً وهي مثل الإمساك بالقلم ؛ حيث يتلامس لب الإبهام والإصبع الأول مع الأداة من الأسفل(سفليا) ومن الأعلى (علويا) على التوالي ، ويلامس الإصبع الثاني أيضاً الأداة ويكون مكانه متغيراً للإمساك بالأداة . وضع الإصبع الثاني يكون في غاية الأهمية ، بالنسبة لضغط أو دفع الأداة بقوة أو لمنع انزلاقها .

grasp , pen-inverted **مسكة القلم المعكوسة**

عكس مسكة القلم تماماً ، حيث تكون السبابة بزاوية 90 درجة تقريباً عند المفصل الثاني لها .

grassline ligature **رباط جراسلين**

رباط جاف ، ينكمش حينما يمتص الرطوبة ، يستخدم لعمل حركة تقويمية صغيرة .

grave = gravis **شديد ، خطير ، وخيم**

خطير أو حرج مثل أعراض حالة خطرة .

Graves' disease = exophthalmic goitre **مرض جريفز = دراق جحوظي**

granuloma , chronic **وَرَم حبيبي مزمن**

granuloma , dental = apical granuloma = periapical granuloma **وَرَم حبيبي سني = وَرَم حبيبي ذروي= الوَرَم الحبيبي حول الذروي**

منطقة محدودة من نسيج حبيبي مزمن يتكوّن نتيجة العدوى . يُسمّى أيضاً الوَرَم الحبيبي حول الذروي (Periapical granuloma) .

granuloma , eosinophilic **وَرَم الحُبيبي يوزيني ، وَرَم حُبيبي مُحب للحمض**

وَرَم يتكوّن من خلايا يوزينية وخلايا نسيجية يحدث في العظم أو النسيج الرخو .

granuloma , giant- cell **الوَرَم الحبيبي ذو الخلايا العملاقة**

نوع من الوَرَم الحبيبي ، غير معروف السبب ، يعتقد بأنه ينتج عن التهاب يحدث في الفكين ، يكثر حدوثه في منطقة تحميل الأسنان في الفك السفلي ، عند الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 20 إلى 30 سنة ؛ ويتكون من نسيج ضام ذي أوعية دموية والعديد من الخلايا العملاقة متعددة النواة وكثيرا مايصاحبه نزف ، ويمكن أن ينمو إلى حجم كبير ويتطور إلى نمو وَرَمي . كما يمكن أن يحدث في العظم ، ويُسمّى الوَرَم المركزي ذو الخلايا العملاقة (Central giant- cell granuloma) ، أو في النسيج الرخو ويُسمّى الوَرَم المحيطي ذو الخلايا العملاقة (Peripheral giant-cell granuloma) .

granuloma , giant cell reparative **الوَرَم الحبيبي المُرممّ ذو الخلايا العملاقة**

granuloma , gravidarum **وَرَم حبيبي حملي**

granuloma , periapical **الوَرَم الحبيبي حول الذروي**

granuloma , pyogenic **وَرَم حبيبي قيحي ، وَرَم حبيبي مقيح**

آفة شبيهه بالوَرَم مُحددة ومرتفعة في الأنسجة الرخوة ، تحدث نتيجة لعدوى غير نوعية ؛ إما أن يكون الورم بلا عنق (Sesslle) أو معنقاً (Pedunculated) ، وسطحه خشن متقرّح ومتنخّر ، ويحدث في اللثة ، ويميزه الالتهاب الحاد لذي يمنحه اللون الأحمر الناري ، ينزف بسهولة ويكون سريع النمو .

granuloma , specific infection **وَرَم حُبيبي عدوائي نوعي**

granuloma , tuberculous **وَرَم حُبيبي سلي**

granulomatosis **وُرام حُبيبي ، تعدد الأورام الحبيبية**

تطور العديد من الأورام الحبيبية .

granulomatous **وَرَمي حُبيبي ، وُرام حُبيبي**

له مظهر الوَرَم الحبيبي ، مكوّن من أورام حبيبية .

3- يصر بأسنانه ، صرير .

4- سحل

إزالة النقط العالية من محيط السن باستعمال الأدوات الساحلة .

سحل تصحيحي ، تصحيح إطباقي بالسحل **grind-in**

عملية إزالة التخالف الإطباقي بواسطة سحل الأسطح الإطباقية لأسنان البدلة السنية على المطبق أو في الفم أو في الاثنين معاً .

سَحْل ، شَحْذ ، طحن **grinding**

التآكل بالاحتكاك بواسطة بعض المواد الساحلة .

سَحل انتقائي **grinding , selective**

تعديل الأسطح الإطباقية للأسنان بالسحل في أماكن محددة بهدف الوصول إلى سطح متجانس ، وذلك باستعمال ورق كربون التعليم .

سحل نُقطي **grinding , spot**

تعديل وإصلاح الإطباق بسحل المناطق العالية من أسطح الأسنان الإطباقية ، والحشوات أو الأجهزة التعويضية ، التي يظهرها ورق العض .

سَحل تصحيحي ، تصحيح إطباقي بالسحل **grinding-in**

تصحيح دقيق للتنافر الإطباقي بالسحل الانتقائي للأسطح الإطباقية للأسنان الطبيعية أو الأسنان الصناعية .

1 -مَسْكَة ، قَبْضَة **grip**

2- ممسك ، مقْبَض

مقْبَض متوازن ، قبضة متوازنة **grip , balanced**

مَسْكَة الإصبع **grip , finger**

ممسك يدوي **grip , hand**

مَسْكَة الكف ، مَسْكَة راحة اليد **grip , palm**

مَسْكَة القلم **grip , pen**

حاك ، صرار(يولد صرير الأسنان) **grit**

تلم ، أخدود = تلم تطوري **groove = developmental groove**

2- ميزاب (تُسمّية قديمة)

تلم طويل تطوري أو انخفاض طويل ضيق ، أو خندق على سطح السن . يسمّى أيضاً التلم التطوري(Developmental groove) .

تلم إضافي **groove, accessory**

تلم لساني سنخي **groove, alveololingual**

أخدود بين الفك السفلي واللسان .

تلم حنكي أمامي = القناة القاطعة **groove , anterior palatine = incisive canal**

نسبة إلى ر .ج .جريفز ، R.J.Graves، 1797-1853 ، طبيب أيرلندي .

جراي **gray**

وحدة من نظام الوحدات العالمي للجرعة الممتصّة من الأشعة المتأينة ، حلت محل الراد (Rad) في سنة 1985 .

أحمر الصقل المخضّر **green rouge**

مسحوق صقل فائق النعومة ، يحتوي على أكسيد الكروم الأخضر (Green chromium oxide) يستعمله صنّاع التعويضات السنية في المختبر لتلميع وصقل تعويضات الكروم المعدنية .

القضيب الأخضر **green stick**

نوع خاص من مواد الطبع .

كسر العود الرطب(كسر الغصن النضير) ، شَرخ العظم الغض ، كسر جُزئي في عظم طويل فتي **greenstick fracture**

انظر كسر (Fracture) .

منسب جرين وڤيرميون = مؤشر صحة الفم البسيط **Greene-Vermillion's index = simplified oral hygiene index**

نسبة إلى ج .س .جرين J.C.Greene ، طبيب أسنان صحة عامة أمريكي معاصر ؛ و ج .ر . ڤيرميون J.R.Vermillion ، طبيب صحة عامة أمريكي معاصر .

أشعة جرينز ، (أشعة حدية) **Grenz rays**

أشعة ذات موجة طويلة تتولد في مدى قوة من 5-15 كيلوڤولت kvp .

المادة السنجابية **grey matter**

نسيج يوجد في الدماغ والحبل الشوكي ، يتكوّن من تجمعات خلايا عصبية معقدة الاتصال وأوعية دموية غزيرة .

شبكة **grid**

1ـ مجموعة من الخطوط الأفقية والخطوط الرأسية التي تكون مربعات متشابهة في الحجم ، تستعمل كدليل لرسم المنحنيات .

2ـ (في التصوير الإشعاعي) : أداة تستخدم لمنع الإشعاع المتشتت من الوصول للفلم الشعاعي خلال تعرضه للأشعة . تشتمل على شرائح متبادلة من الرصاص ومادة نفوذة للأشعة توضع متراكبة مع الفلم .

1-يشحذ ، يسن ، يصقل **grind**

يشحذ الشيء أو يجعله حاداً ؛ يُنعّم أو يَصقُل بالاحتكاك .

2- يَطحَن ، يَسحَن ، يَجرُش

طحن الطعام بالأسنان الخلفية .

تلم على سطح عظم الميكعة يستقر فيه العصب الحنكي الأنفي ، والأوعية الدموية الحنكية الأنفية .

التلم الحنكي= التلم الفكي الحنكي = الميزاب الحنكي الكبير في العظم الحنكي **groove , palatine = palatomaxillary groove = greater palatine sulcus of the palatine bone**

التـلم الحـنكي في الفك العلوي = الميزاب الحنكي في الفك العلوي **groove of the maxilla ,palatine = palatine sulcus of the maxilla**

التلم الحنكي الجناحي **groove , pterygopalatine**

1 ـ تلم على الجهه البطنية من النتوء الجناحي للعظم الوتدي .

2 ـ تلم على الجزء العمودي من العظم الحنكي .

تلم تثبيت ، ميزاب تثبيت **groove , retention**

تلم عمودي على سطحين متقابلين في السن يؤدي إلى تثبيت بشكل حدوة الحصان .

تلم إضافي ، ميزاب ملحق **groove , supplemental**

انخفاض طولي ضحل على سطح السن ، ليس علامة لالتقاء فصوص السن كما هو في التلم التطوري (Developmental groove) ؛ يوجد التلم الإضافي (Accessory groove) أو التلم الزائد (Extra groove) ، عادة على السطح الإطباقي للأرحاء .

مُـثَـلّم ، ذو أثلام **grooved**

لسان مُثَلّم **grooved tongue**

أساس ، أرضية **ground**

منحت المقاطع **ground section**

أداة تستخدم لنحت مقطع للفحص بالمجهر .

مادة أساسية **ground substance**

عمل جماعي **group function**

عبارة تستخدم لوصف علاقة الأسنان ، عندما تكون الأنياب والضواحك ، وأحياناً الأرحاء ، في تماس عند الانزلاق الجانبي من أقصى تداخل إطباقي للحدبات إلى علاقة حَدبة إلى حَدبة (Cusp-to-cusp relationship) .

نمو **growth**

1 ـ زيادة في الحجم :عملية طبيعية تحدث بزيادة عدد الخلايا والمواد خارج الخلية المتعلقة بها ، لكائن حي مُتعدد الخلايا .

2 ـ انتفاخ أو وَرَم ، إما حميد أو خبيث ، النمو الحميد لا يؤثر بالضرورة أو يشكل خطراً على الصحة العامة للجسم ، ولا يتكرر حدوثه في الجسم بكل نمو ثانوي ، بينما يكون الوَرَم الخبيث مميتاً .

تلم خدي ، تلم شدقي **groove , buccal**

أخدود عمودي يوجد في وسط السطح الخدي للأرحاء السفلية .

تلم متوسط **groove, central**

أخدود يوجد في منتصف الأسطح الإطباقية للضواحك والأرحاء .

تلم تطوري **groove , developmental**

أحد الأثلام على سطح ميناء السن ، التي تحدد أقسام التكوين الأولي .

تلم ذات البطنين = ثلم خشائي **groove , digastric= mastoid notch**

التلم الوحشي الخدي **groove , distobuccal**

أقصى تلم وحشي من الثلمين العموديين الموجودين على السطح الشدقي (الخدّي) للأرحاء الأولى السفلية .

تلم زائد **groove, extra**

التلم اللثوي **groove , gingival**

انظر تلم لثوي حُر (Free gingival groove) .

التلم تحت الحجاج في الفك العلوي = الميزاب تحت الحجاج **groove of the maxilla, infraorbital= infraorbital sulcus**

التلم الشفوي ، الأخدود الشفوي **groove , labial** تلم

في الصفيحة الشفوية الجنينية ، ينمو ليصبح دهليز التجويف الفموي .

التلم الشفوي الذقني = الثنية الشفوية الذقنية **groove, labiomental = mentolabial furrow**

تلم لساني ، أخدود لساني **groove , lingual**

تلم عمودي يوجد في منتصف السطح اللساني للأرحاء العلوية .

تلم إنسي خدي ، ميزاب إنسي شدقي **groove , mesiobuccal**

أقصى تلم إنسي من التلمين العموديين الموجودين على السطح الخدي للأرحاء الأولى السفلية .

تلم إنسي لساني ، ميزاب إنسي لساني **groove , mesiolingual**

تلم عمودي يُظهر بوضوح خط التقاء الحدبة الخامسة للرحى العلوية .

التلم الضرسي اللامي ، أخدود ضرسي لامي **groove , mylohyoid = mylohyoid sulcus**

تلم على السطح الداخلي للفك السفلي تحت الخط اللامي الفكي يستقر فيه العصب اللامي الفكي والأوعية الدموية اللامية الفكية .

التلم الحنكي الأنفي **groove , nasopalatine**

قناة في العظم السنخي ، يتصل من خلالها الجريب السني والأسنان المنطمرة التي لم تبزغ بعد بمخاطية الفم بواسطة حبل من النسيج الضام يعرف بالرسن .

رسن **gubernaculum**

رسن سني **gubernaculum , dental**

مرشد من جريب سني تطوري إلى سطح اللثة .

موجه سني ، مرشد سني ، حبل سني **gubernaculum dentis**

حُزمة من النسيج الضام تَربط الجراب السني للسن الدائمة بمخاطية الفم المحيطة أي اللثة المحيطة .

كسر جوران = كسر لوفور من المرتبة الأولى **Guerin's fracture = Le Fort I fracture**

نسبة إلى أ .ف .م .جوران A.F.M.Guerin ، 1895-181 ، جُرّاح فرنسي .

انظر كسر الفك العلوي من المرتبة الأولى في تصنيف لوفور (Class I Le Fort fracture) .

مُرشد ، دليل ، إرشاد **guidance**

ضبط اتجاه الحركة لغرض ما .

دليل أمامي ، مُرشد أمامي **guidance , anterior**

دليل لُقمي **guidance , condylar**

دليل اللقمة **guidance, condyle**

دليل نمائي **guidance , developmental**

مُرشد قاطع **guidance, incisal**

1ـ تأثير القواطع السفلية والعلوية على حركات الفك السفلي .

2ـ عدم الإطباق الموجه للأسنان الخلفية ، بانزلاق الحواف القاطعة الشفوية للقواطع السفلية على طول الميل اللساني للقواطع العلوية خلال حركة بروز الفك السفلي .

دليل خلفي ، مُرشد خلفي **guidance, posterior**

دليل ، مُرشد ، يُرشد **guide**

أداة لتوجيه الحركة .

دليل أمامي قابل للضبط **guide , adjustable anterior**

دليل أمامي ، مرشد أمامي **guide , anterior**

جزء من المطبق يتلامس مع دبوس دليلي قاطع ، ليحافظ على التبعيد المختار للنماذج السفلية والعلوية في المطبق ؛ يوثر الدليل أيضاً على علاقة النماذج في الأوضاع اللامركزية .

دليل لُقمي **guide , condylar**

ذلك الجزء من المطبق الذي يمثل المسار اللقمي في الجوف العنابي .

نمو مصاقب ، نمو تراكبي **growth , appositional**

نمو يحدث في سطح كائن حي أو في نظامه النسيجي .

تنبؤ النمو ، توقع النمو ، تكهن النمو **growth, forecast= growth prediction**

تقدير توقعي للتغير في مكان وحجم عظام الهيكل القحفي الوجهي (Craniofacial skeleton) معتمداً على النمو المتوقع أو التأثير المتوقع للمعالجة أو كليهما معاً .

نمو خلالي **growth , interstitial**

نمو يحدث داخل المادة الداخلية للخلية للكائن الحي أو في الجهاز النسيجي.

نمو غلاف الدماغ **growth of brain case**

نُمو الوجه **growth of face**

نمو العظام الوجهية ، (نمو الهيكل الوجهي) **growth of facial skeleton**

نُمو الفكين **growth of jaws**

نُمو الفك السفلي **growth of mandible**

نُمو الفك العلوي **growth of maxilla**

نُمو قُبّة الحنك **growth of palate**

نُمو الجمجمة **growth of skull**

معدل النمو **growth rate**

نُمو مفاجئ ، نمو نشط **growth spurt**

زيادة معدل نمو العظم أثناء فترة المراهقة ، عادة تحدث في عمر 10 ـ 12 سنة للإناث وعمر 12 ـ 14سنة للذكور حيث يتزامن مع البلوغ

واق ، حارس ، أمان ، حراسة **guard**

يمكن أن تستخدم أصابع اليد المقابلة لتثبيت الأجزاء التي تتم عليها المداخلة السنية ، خاصة في حالة تثبيت الفك السفلي ، وللحماية من انزلاق الأداة خلال المداخلة السنية .

واق الفم **guard, mouth**

كسر الحارس **guardsman's fracture**

انظر كسر (Fracture) .

سلك واق ، سلك أمان **guard wire**

يوضع في الصفيحة القاعدية للطبيقة التقويمية سلك أمان مُثبت في سطحها الإطباقي ، ليَحُد من تشوُّه النوابض الصغيرة ، خلال استخدامه بالضغط عليها .

رسني **gubernacular**

متعلق بالرسن (Gubernaculum) .

قناة ، نفق رسني **gubernacular canal**

guide , incisal — **دليل قاطع ، مرشد قاطع**

الجزء من المطبق الذي يحافظ على الإرشاد (التوجيه) القاطعي للقواطع العلوية والسفلية .

guide pin , incisal — **دبوس دليلي قاطع**

guide line — **خط الإرشاد**

guide , shade — **دليل الألوان**

guide plane — **مستوى الارشاد ، سطح الإرشاد**

سطحان محضرّان متوازيان أو أكثر لأسنان داعمة يستخدمان لتحديد وتوجيه مسار الإدخال للبدلة السنية المتحركة .

guide plane , Cummer's — **مستوى الإرشاد لكومر**

مصطلح وضعه و .أ .كومر W.E.Cummer ، ليوضح تخطيط علو المحيط كما هو معرف بواسطة إدوارد كندي (E. Kennedy) .

guided tissue regeneration = GTR — **موجه النسيج للتجديد ، موجة النسيج للترميم**

طريقة جديدة بوضع بديل للنسيج العظمي لإعادة تكوين العظم المفقود .

guiding — **إرشاد ، دلالة**

guiding line — **خط الدلالة ، خط الإرشاد**

guiding planes — **سطوح الإرشاد**

سطحان متوازيان عموديان أو أكثر لأسنان داعمة ، توجّه مسار استقرار ومسارَنْزع البدلات السنية الجزئية النزوعة .

guinea pig — **خنزير غيني ، قبيعة**

gum — **1- لثة**

مصطلح عامي غير فصيح للثة(Gingiva) .

2- صَمغ

مادة لاصقة تحضّر من سائل لزج مجفف تفرزه بعض الأشجار والنباتات .

gum acacia = gum arabic — **صَمغ السنط = الصمغ العربي**

gum arabic = gum acacia — **صَمغ عربي = صمغ السنط**

gum benzoin — **صَمغ راتيني بَلسمي ، اللُبان الجاوي**

راتين بَلسمي (Balsam resin) يستخدم في ورنيش وايتهيد (Whitehead's varnish) ، وهو صَمغ يستعمل كبخور ويستخدم في الطب وفي صناعة العطور .

gum boil — **دُمّل اللثة ، خُراج لثوي ، دمّل سنخي**

مصطلح شائع الاستعمال للدلالة على ناسور نافذ من خراج تحت السمحاق . انظر ناسور (Fistula) .

gum cloth — **قماش اللثة**

يستخدم في تدليك اللثة .

gum dammar = gum damar = gum dammer — **صمغ الدمر**

راتين طبيعي يستعمل في صناعة الشمع ، ومواد الصفائح القاعدية ، ومركبات الطبع ، وهي مادة صمغية تستخرج من بعض الأشجار الصنوبرية في أستراليا ونيوزيلاند إلخ ، وتستخدم في صنع الورنيش والحبر .

gum , diseased — **لثة مريضة**

gum guillotine — **مبضع اللثة ، مقصلة اللثة**

gum knife — **مَشرط اللثة ، سكين اللثة**

gum rash = strophulus — **طفح اللثة = شرى حطاطي ، طفح حطاطي في الأطفال**

gum recession — **انحسار اللثة**

gum resin — **راتين صمغي**

gum retraction = gingival retraction — **انكماش اللثة**

gum retractor — **مُبعد اللثة ، مبعاد اللثة**

gum scissors — **مقص اللثة**

انظر مقص (Scissors) .

gum , spongy — **لثة إسفنجية**

gum stimulator — **منشط اللثة**

رأس مطاطي مُؤنف لتدليك اللثة .

gum surface — **سطح اللثة**

gum tragacanth — **صمغ الكثيراء ، صمغ الأسطراجالس**

نَضح صمغي مُجفف يؤخذ من جذوع مشقوقة لبعض الأشجار ، يستعمل في طب الأسنان كمثبت للبدلة السنية .

gumboil = parulis — **دُمّل لثوي ، خُراج لثوي ، خُراج سنخي**

gumma — **وَرَم صمغي ، الصمغة**

آفة موضعية مطاطية على شكل وَرَم مطاطي رخو يتكون من نسيج شبة الحبيبي ، تحدث أثناء الإصابة بالزهري في مرحلته الثالثة ؛ أي آفة الثالثي (Tertiary syphilitic lesion) .

gummatous — **متعلق بالتورّم الصمغي ، صمغوي**

نسبة للوَرَم الصمغي .

gummy = viscous — **صُمغي ، لزج ، دبَق**

gums — **اللثة ، صُموغ**

مخاطية الفم التي تُغطّي النتوء السنخي أو الارتفاعات السنخية .

gun — **مدفع ، بُندقية ، مسدس**

gun , amalgam = amalgam carrier — **مَدفع الأملغم = حامل الأملغم**

Gunning's splint — **جبيرة جانج**

نسبة إلى ت .ب .جانج T.B.Gunning ، 1813-1889 ، طبيب أسنان أمريكي .

جبيرة بين سنية تشبه صفيحة سنية صلبة مزدوجة ، تستعمل في تثبيت كسور الفك السفلي .

Gunning's type fixation — **نموذج تثبيت جانـنج**

انظر تثبيت (Fixation) .

gustation — **تـذوّق ، مـذاق ، ذوق**

حاسة التذوق أو عملية التذوق .

gustatory — **ذوقي ، تذوقي**

نسبة لحاسة التذوق .

gustatory artery = artery lingualis — **الشـريان التـذوقي = الشريان اللساني**

gustatory nerve — **العَصَب الذَوقي ، العَصَب التَذَوّقي**

gustatory stimulus — **مُنبه تـذوقي ، منبه ذوقي**

مادة تنبه مستقبلات التذوق في النهايات العصبية في الفم ، وتؤدي إلى سيلان اللعاب . وهي إما الحلو أو الحامض أو الملح أو المادة المرة .

gustatory sweating — **تـعـرّق تـذوقي ، تـعـرّق ذوقي**

انظر المتلازمة الأذنية الصدغية (Auriculotemporal syndrome) .

gutta = gutt — **نقطة ، قطرة (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها (utt) .

gutta-percha — **كوتابركا ، طبرخي**

نضح جاف لبني ينتج من سائل أشجار معينة في بلاد الملايو . يصنع بشكل صفائح أو أقماع أو قضبان ، تصبح لينة عند تسخينها . وتستخدم في طب الأسنان للحشو المؤقت أو في علاج قناة الجذر لحشو قناة اللب وسد الثقبة الذروية .

gatta-percha cone = gutta-percha point — **قمع كوتابركا = رأس كوتابركا مؤنف**

يستخدم عادة في حشو وسد قنوات الجذر بالاشتراك مع إسمنت قناة الجذر ؛ مادة لدنة غير نفوذة للأشعة تصنع من الكوتابركا ومواد أخرى مثل أكسيد الزنك .

gutta-percha points — **أقماع كوتابركا**

أقماع رفيعة من الكوتابركا تستعمل في علاج أقنية الجذر لسد قناة الجذر بشكل محكم.

gutta-percha spreaders — **فارشات الكوتابركا**

أدوات تستعمل لفرش الكوتابركا .

gutta-percha sticks — **قُضبان كوتابركا ، عيدان كوتابركا**

guttur — **حَـلق**

guttural — **حَـلـقي**

متعلق بالحلق (Throat) .

gutturonasal — **أنـفي حَـلـقي**

gutturopalatal — **حنكي حَلقي**

gypsum = calcium sulfate — **جبس = كبريتات الكالسيوم**

يوجد في الطبيعة على هيئة كبريتات الكالسيوم ، وتجرى له عملية تكلّس (Calcined) (فصل المواد العضوية منه بتعريضه لحرارة شديدة) لإنتاج جبس باريس.

gypsum , initial set of — **تـصلّب أولي للـجبس**

الزمن المنقضي من بدء خلط الجبس إلى حين تعجز إبرة جلمور (Gilmore needle) ، أو إبرة فيكات (Vicat needle) من اختراق سطحه .

gyromatic = giromatic — **جيروماتيك = جيروماتية (الدوران المتبادل)**

Gyzi's articulator — **مـطبق جيزي**

نسبة إلى أ .جيزي ، طبيب أسنان سويسري من القرن العشرين .

جهاز يستخدم في تصنيع البدلات السنية الصناعية ، يمكن بواسطته تقليد جميع حركات الفك السفلي ولقمتيه الممكنة .

H

العلاج قد يكون عن طريق النصح و استعمال الأجهزة المناسبة لكل حالة أو بالاثنين معاً .

habitual **اعتيادي**

متعلق بالعادة أو السلوك .

habitual occlusal position **وضع الإطباق الاعتيادي**

habitual occlusion **إطباق اعتيادي**

habitual rest position **وضع الراحة الاعتيادي**

habitual posture of the mandible = rest position of the mandible **وضع الفك السفلي الاعتيادي = وضع الراحة للفك السفلي**

انظر وضع الراحة للفك السفلي (Rest position of the mandible) .

haem- , haema- , haemat- , haemato- , haemo- **(سابقة) دموي ، دم**

haemangioameloblastoma **وَرَم أرومات الميناء الوعائي الدموي**

نوع من وَرَم أرومات الميناء يحتوي على العديد من الأوعية الدموية .

haemangioendothelioma **وَرَم بطاني وعائي دموي**

وَرَم ينشأ من الطبقة البطانية في الأوعية الدموية . سرطانة بطانة الأوعية الشعرية .

haemangioendothelioma , benign **وَرَم بطاني وعائي دموي حميد**

haemangioblast **أرومة الأوعية الدموية ، أرومة وعائية**

خلية جنينية تتطور إلى خلايا الأوعية الدموية ، والطبقة البطانية للأوعية ، وعناصر النسيج الشبكي البطاني وخلاياه .

haemangioma **ورم وعائي**

ورم خلالي حميد للنسيج الوعائي ، ناشيء من الأوعية الدموية .

ورم حميد يشمل الأوعية الدموية حديثة التكون ، يظهر كشبكة تحت الجلد . يمكن أن يتعلق بالأنورزم (Aneurysmal) أو الوعاء الشعري (Capillary) أو الكهفي (Cavernous) .

haemangioma , ameloblastic **ورم أرومات الميناء الوعائي الدموي**

haemangioma , arterial = capillary haemangioma **ورم وعائي شرياني = ورم وعائي شعيري**

H = hydrogen **رمز الهيدروجين**

رمز كيميائي للهيدروجين .

HBV = Hepatitis B virus **[مختصر] فيروس التهاب الكبد B**

HCI = hydrochloric acid **[مختصر] حمض الهيدروكلوريك**

رمز كيميائي لحامض الهيدروكلوريك .

h.d. = hora decubitus **عند موعد النوم (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

Hg = mercury **رمز الزئبق**

رمز كيميائي للزئبق .

HIV = Human Immunodeficiency Virus **[مختصر] فيروس العوز المناعي البشري**

مرض الإيدز AIDS أي متلازمة فقد المناعة المكتسبة هو نتيجة للإصابة إكلينيكياً بفيروس فقد المناعة عند الإنسان HIV .

h.s. = hora somni **عند موعد النوم (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

habit **1 - عادة ، سُلوك ، طَبع**

تصرف مَسلكي متكرر ، يصبح ثابتاً ، بإعادة تكراره في الحياة اليومية .

(في تقويم الأسنان) : الميل المستمر لتكرار عادة مص الإبهام ، ومص الإصبع ، ومص الشفة ، ومص اللسان ، وهي عادات تسبب أحياناً إزاحة الأسنان .

habit appliance **طبيقة العادة ، جهاز سلوكي**

طبيقة تقويمية نزوعة أو طبيقة تقويمية ثابتة لمساعدة المريض على إيقاف تكرار عادة ما . انظر طبيقة (Appliance) .

habit , occlusal **عادة إطباقية**

habit , oral **عادة فموية**

عادة تؤدي إلى تغيّر أو تعديل العلاقة بين الأسنان ؛ مثل : مص الإبهام ، مص الشفة ، انحشار الشفة ، مص الإصبع ، دفع اللسان ، قَضْم الأظافر ، إلخ .

habit , parafunctional **عادة فموية وظيفية شاذة**

habit posture **وضع معتاد ، وضع اعتيادي**

وضع تلقائي غريزي ، حيث تكون العضلات في حالة منقَبضة .

habit , tensional **عادة تَوتّرية**

habit therapy **معالجة العادة**

علاج لمنع عادة التشوه بالأصبع أو بالشفة أو باللسان أو لتصحيح سوء تكون الأسنان أو العظام التي تسببها العادة .

هيموجلوبين **haemoglobin = Hb**

بروتين أساسي مُلون لخلايا الدم الحمراء ، يُعطي للدم لونه الأحمر البرّاق ، يحمل الأكسجين في شكل هيموجلوبين مؤكسد .

انحلال الدم **haemolysis**

انفجار جدران خلية الدم الحمراء الذي يحرر الهيموجلوبين في بلازما الدم .

حال الدم ، متعلق بانحلال الدم **haemolytic**

ما يسبب تحطم خلايا الدم الحمراء .

الناعور **haemophilia**

مرض دموي يتوارثه الذكو وتنقله الإناث ، يؤدي إلى نَزف مستمر من أية إصابة مهما كانت صغيرة مثل الفقد الطبيعي للأسنان اللبنية . توجد مراكز خاصة للمعالجة الطبية لمرض الناعور (Haemophiliacs) .

مصاب بالناعور **haemophiliac**

الشخص المصاب بالناعور .

مُحب للدم ، ولوع بالدم **haemophilic**

جراثيم مستدمية **haemophilic bacteria**

المستدمية **haemophilus**

جنس من جراثيم طفيلية عُصوية الشكل ، هوائية غير متحركة سالبة الجرام .

تكوّن الدم ، تَخَلّق الدم **haemopoiesis**

مكوّن الدم ، مُولّد الدم **haemopoietic**

نقي مُولّد للدم **haemopoietic marrow**

نفثي الدم ، متعلق بنفث الدم **haemoptysic = hemoptoic = hemoptic**

متعلق بـ ، أو يتميز ببصق الدم .

نَفْث الدم ، بصق الدم **haemoptysis**

وجود الدم في القشع بسبب نَزف في الجهاز التنفسي العلوي أو الرئتين .

نَزف الدم **haemorrhage**

نَزف داخلي أو نَزف خارجي بسبب رضح أو تلف الأوعية الدموية . قد يكون نَزفاً عادياً أو نَزفاً شديداً أو نَزفاً مميتاً ، حسب كمية الدم المفقود ؛ وقد يكون نَزفاً أولياً : كالنَزف الذي يحدث وقت إصابة الأوعية الدموية أو نَزفاً تالياً أو نَزفاً ارتكاسياً : كالنَزف الذي يحدث نتيجة عدوى . في النَزف الشرياني يكون لون الدم أحمر لامع ، بينما الدم الوريدي لونه أحمر غامق . يعرف النَزف من الأنف بالرعاف (Epistaxis) ؛ ويعرف النَزف من المجرى التنفسي والرئتين بنَفث الدم (Hemoptysis) .

ورم وعائي شعيري **haemangioma , capillary**

نوع من الورم الوعائي الدموي الذي يحتوي على مجاميع مُتراصّة من الشعيرات الدموية رقيقة الجدران ؛ يحدث في مخاطية الشفاه ومخاطية الفم .

ورم وعائى كهفي **haemangioma, cavernous**

نوع من الورم العرقي الدموي أو الورم الوعائي الدموي يشتمل على قنوات واسعة وعائية كهفية مملوءة بالدم .

ورم وعائي ضخامي **haemangioma , hypertrophicum**

ورم الخلايا الحولية الوعائية **haemangiopericytoma**

وَرَم ينشأ من الخلايا المحيطة بالشعيرات الدموية والشرايين الصغيرة .

وَرَم وعائي **haemartoma**

مصطلح قديم للورم الوعائي (Hemangioma) .

قيء الدم **haematemesis**

هيماتين **haematin**

(سابقة) دم **haemato- ,haemo-**

مُولّد الدم ، مكوّن الدم **haematogenous**

عدوى دموية المنشأ **haematogenous infection**

دموي **haematological**

فَحص الدم ، فَحص دموي **haematological examination**

أخصائي الدم **haematologist**

شخص ماهر متخصّص بدراسة وظائف الدم الطبيعية واضطرابات الدم .

دراسة الدم ، علم الدم **haematology**

دراسة الدم والأنسجة المكونة له وأمراضه المصاحبة .

وَرَم دموي **haematoma**

وَرَم ينتج عن نضح الدم أو تجمّع الدم في الأنسجة ؛ يحدث عادة في مكان الرضح .

وَرَم دموي بزوغي = كيسة بزوغية **haematoma , eruption = eruption cyst**

كيسة بزوغية أو الكيسة التاجية المصاحبة للأسنان اللبنية البازغة أو الأسنان الدائمة البازغة . انتفاخ أو تمدد الفراغ الجريبي الطبيعي حول تاج السن بسبب تجمّع الدم أو السائل النسيجي.

مرقيء **haematostatic = haemostatic**

بيلة دموية **haematuria**

وجود الدم في البول .

فرط حساسية الأسنان ، حساسية الأسنان الفائقة **haemodia = hemodia**

حالة من فرط الحساسية الشاذة للأسنان .

ظهور الحافة الخارجية للجمجمة في الصور الشعاعية ، في بعض الحالات المرضية مثل الثلاسيمية (Thalassemia) كما لو كان العظم في شكل «قطع الغراب Crewcut» .

hairy **شُعَري ، مُشعّر**
متعلق بالشعر .

hairy leukoplakia **طلاوة مشعرة**

hairy tongue = black hairy tongue **لسان مُشعّر = لسان مُشعّر أسود**
لسان ذو حليمات طويلة شبيهة بالشعر . انظر لسان (Tongue) .

half **نصف**

half and half clasp **مشبكة نصفية**

half-cap crown **تاج ذو نصف قلنسوة**
تاج يُغطّي أسطح السن ماعدا السطح الشفوي أو السطح الشدقي .

half-value layer **طبقة نصف القيمة**
طبقة ذات سماكة من مادة نوعية خاصة ، تخفُض أو تُقلّل من شدة الأشعة إلى النصف . تستخدم لقياس نوعية الأشعة ، أو قوة اختراق الأشعة .

half veneer crown **تاج بنصف وجه**

half-wave rectification **تصحيح نصف الموجة**
نوع من التصحيح أو التقويم لتحويل نصف موجه الجيب للتيار المتردد إلى تيار مستمر .

halimeter **مقياس البخر**
أداة تستعمل في تشخيص وعلاج البخر المزمن (Chronic halitosis) .

halisteresis **تلين العظام**

halitosis **بَخر**
رائحة نفس كريه ، قد تكون مؤقتة كما هو الحال بعد تناول طعام ذي نكهة قوية ، أو بعد تناول عقاقير مثل البارالدهيد (Paraldehyde) ؛ أو رائحة مستمرة نتيجة لمرض في اللثة ، أو الأسنان ، أو الحلق ، أو الجيوب الأنفية ، أو الرئتين ، أو المعدة أو الكبد .

halitosis , chronic **بخر مزمن**

halitosis , necrotic lesions **بَخر الآفات التنخرية**

halitosis , oral **بَخر فموي**

hall tooth **سن واسعة**
سن ذات حدبة معكوسة (سن بلا حدبات تشريحية أو سن ذات مستوى مسطح) .

haemorrhage , delayed **نَزف متأخر**

haemorrhage , dental **نَزف سني**

haemorrhage , gingival **نَزف لثوي**

haemorrhage , post-operative **نَزف بعَد الجراحة ، نَزف بعد المداخلة السنية**

haemorrhage , primary **نَزف أولي**

haemorrhage , pulpal **نَزف لُبي**

haemorrhage , secondary **نَزف ثانوي ، نَزف تالٍ**

haemorrhage , submucosal **النَزف تحت المخاطي**

haemorrhagenic **مسبب النَزف**

haemorrhagic **نَزفي**
متعلق بـ ، أو مصاب بالنَزف (Hemorrhage) .

haemorrhagic cyst **كيسة نَزفية**

haemorrhagic disease **داء نَزفي ، مرض نَزفي**

haemorrhagic disorders **اضطرابات نَزفية**

haemorrhoid **باسور**
جمعها بواسير .

haemorrhoid , lingual **باسور لساني**
انتفاخ أو تضخّم الأوردة في جذر اللسان.

haemostasis = haemostasia **1 - إرقاء**
ايقاف الدم طبيعياً أو جراحياً أو آلياً .
2- اعتراض أو فحص دوران الدم عند أي نقطة بالجسم .

haemostat **مرقيء**
1- ملقط قاطع للنَزف .
2- مادة تستخدم لوقف النَزف ، بوضعها مباشرة على الجرح أو مكان النَزف .

haemostatic = haemostyptic **إرقائي ، مانع للنَزف ، مُرقئ**
1 - متعلق بإيقاف النَزف .
2- مادة تستعمل في إيقاف النَزف .

haemostatic drug **دواء مُرقيء ، عقار قاطع للنَزف**

haemostatic forceps **ملقط إرقاء الدم**

haemostyptic = haemostatic **إرَقائي ، مانع النَزف ، مُرقي**

haemotoxin **ذيفان دموي**

hair **شعر**

hair follicle **جُريب الشعرة**

hair on end effect **علامة شعاعية معينة خاصة بتصوير الجمجمة**

hamular notch = pterygomaxillary notch ثُلمة شصية = ثُلمة جناحية فكية

ثُلمة أو شق يتكون من تلاقي الفك العلوي مع الناتئ الشّصي أو مع الناتئ الجناحي للعظم الوتدي .

hamular process ناتيء شصّي ، شاخصة شصّية

شاخَصة تشبه الشص تنزلَ من الصفيحة الجناحية الإنسية .

hamulate = hamular شص ، معقوف ، كُلاّبي

hamulous شَصي ، كُلاّبي

متعلق بالشص أو الكلاب .

hamulous notch ثُلْمة كُلاّبية

hamulus شص ، كُلاّبة ، عقيفة

ناتيء شبيه بالشص أو الخطاف في العظم الوتدي .

hamulus , pterygoid شص جناحي

نَتوء هابط شبيه بالخطاف من الصفيحة الجناحية الأنسية للعظم الوتدي .

Hanau's equation معادلة هانو

نسبة إلى ل .هانو ، R.L.Hanau ، طبيب أسنان أمريكي معاصر .

معادلة جبرية ، تستخدم في تركيب المطبق التشريحي . وتوضح حركة بينيت أو علاقة الدوران الزاوي (V) للمسار اللقمي حول محور عمودي بدورانه (H) حول محور أفقي .

$V = H/8 + 12$

حيث V تمثل الانحراف عن المستوى السهمي و H تمثل الانحراف عن المستوى التاجي ، تقاس بالدرجات .

hand يد

hand cutting instruments أدوات قاطعة يدَوية

hand- foot and mouth disease = vesicular stomatitis with exanthem داء اليد والقدم والفم = التهاب الفم الحويصلي ذو الطفح الظاهر

يتسبب عن عدوى فيروسية تتظاهر في حويصلات صغيرة مؤلمة محاطة بهالة التهابية على ظهر أصابع اليد والقدم ، أيضاً تصيب اللسان ومخاطية الفم في مجموعات صغيرة جداً تزول بعد أسبوع .

hand grip إمساك باليد

hand instruments أدوات يدوية

handicapped مُعوّق ، مُعاق

handicapped child طفل مُعوّق ، طفل مُعاق

hand mallet مِطرقة يدوية

Haller's ansa عُروة هالر

نسبة إلى أ .فون هالر ، A.von Haller ، 1708-1777 ، مُشرّح سويسري .

العروة المتكونة تحت الثقبة الإبرية الخشائية بين العصب البلعومي اللساني والفرع اللساني من العصب الوجهي .

hallucinatory drug دواء هلوسي

عقار يؤدي إلى تخيل أفكار أو أحداث خيالية .

halo head frame إطار حلقي رأسي

طوق معدني ذو تصاميم مختلفة ، يُثبت على الرأس بواسطة مسامير لولبية يتم إدخالها من خلال قُطوع في الجلد حتى تتلامس مع السطح الخارجي للرأس . تستخدم لتثبيت أجهزة التثبيت المختلفة لعلاج كسور العظم الوجهي .

halothane = Fluothane هالوثان = فليوثان

سائل شفاف طيار غير قابل للاشتعال ولاينفجر ، بخاره مخدر قوي يضاف في طرق التخدير بالاستنشاق لاحداث تخدير سريع واسترخاء للعضلات . يجب عدم تعرّض المرأة الحامل لبخاره ، لاحتمال أن يتسبب ذلك في حدوث إجهاض .

hamartoma وَرَم مَشوب ، وَرَم عابي

شذوذ تطوري أو نمو زائد شبيه بالورم لنسيج ناضج ، مع وجود خلل في ترتيب أنسجته وخلاياه .

hamate شبيه الخطاف ، شبه الشص ، شبيه الكلاب

Hamilton's bandage ضماد هاميلتون

نسبة إلى ف .هـ .هاميلتون ، F.H.Hamilton ، 1813-1886 ، جراح أمريكي .

نوع خاص من الضماد مكوّن من شرائط من نسيج الكتان متصلة بسير جلدي .

Hammond's splint جبيرة هاموند

1ـ جبيرة تقويمية ، تستعمل لإعادة وضع السن أو الأسنان إلى موضعها الطبيعي .

2ـ قوس سلكية مزدوجة تُثبت على الأسنان ، وتُستعمل لتثبيت كسر الفك .

hammer مطرقة

mechanical hammer مَطرقة آلية

hammer , riveting مَطرقة برْشَمَة

hammer , surgical مَطرقة جراحية

hamular = hamulate شَصّي ، كُلاّبي

1ـ يشبه الشص أو الخطاف .

2ـ متعلق بالشّص أو الكُلاّب .

قَبَضة مخبرية handpiece , laboratory

قَبضة ذَات مُحرّك دقيق handpiece , micro-motor
(قَبضة بطيئة السرعة)

قَبضة المعالجة الوقائية handpiece , prophylactic

قَبضة يدوية ذات حركة تبادلية handpiece , reciprocating
قَبضة يدوية تتغير فيها الحركة الدورانية إلى حركة تبادلية بحركة ربُع دورة تبادلية ، مثل القَبضة الجيروماتيكية (Giromatic handpiece) ، التي تُستعمل في معالجة أقنية الجذور .

قَبضة يدوية ذات زاوية قائمة handpiece , right-angle
قبَضة ذات رأس بزاوية قائمة مع مقبضها .

قَبضة ذات رذاذ مُفرد handpiece , single spray

قَبضة زيادة السرعة handpiece , speed increasing

قَبضة إنقاص السرعة handpiece , speed reducing

قَبضة رذاذية handpiece , spraymatic

قَبضة اعتيادية ، قَبضة نظامية handpiece , standard

قَبضة مستقيم handpiece , straight
قَبضة تمسك الأدوات الدوارة مثل الأداة الصاقلة أو الأداة القاطعة ، يكون رأسها في خط مستقيم مع مقبضها .

قبَضة جراحية handpiece , surgical

قبَضة التوربين ، قَبضة عنفية handpiece , turbine
قَبضة فيها محرك يدور بالهواء .

قَبضة يدوية توربينية الدفع handpiece , turbine-driven
قَبضة يدوية تدور بواسطة هواء مضغوط ، ذات ماسك ذي قَبضة احتكاكية . يدير ضغط الهواء العنفة الصغيرة أو الدوّار الموجودة في رأس القَبضة بسرعة عالية جدا . الدوار إما أن يكون محمولاً على سنادين (Bearings) أو محمولاً بالهواء (Airborne) .

قبضة ذات سرعة فوق عالية handpiece , ultra highspeed

قَبضة فوق الصوتية handpiece , ultrasonic
أداة لقطع السن تستخدم جزيئات أكسيد الألومنيوم بذَبذَبة 20,000 دورة في الثانية مقابل الطرف القاطع للأداة لتحضير الحفرة .

قَبضة فائقة السرعة handpiece , ultra-speed
أداة تعمل بسرعة 100,000 إلى 450,000 لفة في الدقيقة .

قَبضة ذات توربين مائي handpiece , water turbine
قَبضة يدوية فيها توربين يدور بواسطة ماء تحت الضغط .

ضغط يدوي hand pressure
مقدار الضغط اليدوي الذي يجب أن بطبقة الطبيب لعمل

أداة تستعمل في الجراحة الفموية ، تكون عادة من المعدن ذات رأس اسطواني يمكن الحصول علية بأثقال مختلفة .

مقبض ، ممسك handle

مَقبض المرآة handle , mirror

قَبضة ، قَبضة يدوية handpiece
الجزء اليدوي من المحرك السني أو آلة الحفر السنية التي يمسك بها الطبيب ويثبت بها السنابل والمثاقيب (Drills) وحوامل الأقراص إلخ ؛ وتتصل بالمحرك السني إما بأنبوب مرن أو بذراع قابل للتعديل .
أداة تمسك باليد تشتمل على قابض تثبت فيه الأدوات الدوّارة أو الأدوات ذات التردد المختلفة التي تستعمل في قَطع وتنظيف السن ؛ وتتصّل بالمحرك السني إما بذراع قابل للتعديل في حالة القَبضة التي تدور بالحبل بواسطة محرك كهربائي ، أو بأنبوب مرن في حالة الدوران بالهواء أي بواسطة الهواء المضغوط . تُسمّى القَبضة حسب زاوية مقبضها ، إما قَبضة مستقيمة أو قَبضة ذات زاوية قائمة أو قَبضة ذات زاوية معاكسة ، يمكن أيضاً أن يستبدل رأس القَبضة برأس مُصغّرة يثبت بها مثاقب أصغر . وذلك للاستعمالات الخاصة .

قَبضة ذات دفع هوائي handpiece , air-bearing

قَبضة ذات فراش هوائي handpiece , air-bed
(قَبضة ذات وسادة هوائية)

قَبضة ذات وسادة هوائية handpiece , air-cushion

قَبضة ذات توربين هوائي = قَبضة توربينية handpiece , air-turbine = turbine handpiece
قَبضة يدوية فيها توربين يدار بواسطة هواء مضغوط .

قَبضة الأملغم الهزّازة handpiece , amalgam-vibrator

قَبضة الكُرات المتدحرجة handpiece , ball bearing

قبضة ذات قوة دفع هوائي handpiece , air- powered

قَبضة ذات زاوية معاكسة handpiece , contra-angle
قَبضة برأس ذي زاوية مع المقبض مصمم بشكل خاص ليصل إلى مناطق يصعب الوصول إليها في التجويف الفموي ، خاصة الأرحاء .

قَبضة ذات رذاذ مضاعف handpiece , double spray

قَبضة يدوية ذات إضاءة ليفية handpiece , fiberoptic
انظر إضاءة ليفية (Fiberoptics) .

قَبضة ذات دوران متبادل handpiece , giromatic = gyromatic handpiece

قَبضة عالية السرعة handpiece , high-speed
قَبضة تعمل بسرعة أعلى من 12,000 دورة في الدقيقة .

hard **صُـلْـب ، قـاس**

hard fibroma **وَرَم لـيـفي صُـلـب**

hard palate **حـنك صُـلـب**

الجزء العظمي الأمامي من الحنك والمتكون بالتحام جزئي الفك العلوي في خط الوسط ، تدعمه النواتئ الحنكية للفك العلوي والعظم الحنكي . تتواجد فيه ثلاثة ثقب تمر من خلالها الأعصاب والأوعية الدموية ناقلة الإحساس والغذاء من وإلى المخاطية الحنكية .

hard radiation **إشـعـاع صـلـب**

(في التصوير الإشعاعي) : يشير مصطلح «الصلابة» بمعناه العام إلى أن نوعية الإشعاع تتعلق بطول الموجه ، حيث أنه كلما كان طول الموجه أقصر ، كان الإشعاع أصلب .

hard sore **قُرحة صُلبة ، تَقرُّح صُلب**

قرحة الزهري الأولية .

hard tissues **نُسج صُـلـبة**

harden = work hardening **يُقسّي ، يُصلّد = فعل التصليب ، فعل التقسية**

تقسية المعدن بواسطة فعل بارد مثل الثني المتكرر . انظر تقسية فعلية (Work harden) .

harden , age **تـقـسيـة بـالـزمن**

زيادة صلابة المادة التي تكون عادة من المعدن نتيجة فعل الزمن .

hardening **تصليب ، تقسية ، تصليد**

hardening heat treatment **التقسية بالمعاملة الحرارية**

عملية المعالجة بالحرارة لزيادة قساوة سطح المعدن وبالتالي يؤثر على خواصه الأخرى .

hardness **صلابـة ، قـسـاوة ، صلادة ، عُـسـر**

قابلية المادة لمقاومة ثقل من النوع الثاقب .

hardness scale **مـقـياس الصلابة ، مقياس القساوة**

مقياس قدرة المادة على مقاومة التَثلُّم والخدش والانسحال والتآكل . المقاييس شائعة الاستعمال هي : مقياس الصلابة لبرينيل أو رقم الصلابة لبرينيل ، وهو مقياس تضغط فيه كرة فولاذية صلبة على السطح المراد اختباره تحت ثقل 6 ، 12 كيلوجرام . ويتم حساب صلابة المادة كما يلي :

رقم الصلابة = الثقل 6 ، 12 كجم / مساحة المنطقة المُثلّمة

hardness number , Brinell's = Brinell's hardness scale **رقم الصلابة لبرينيل = مقياس الصلابة لبرينيل**

حشوة صلبة وكثيفة . في حشو الأملغم ، يحتاج استخدام راصّ الأملغم ذي الرأس الذي يبلغ قطره 1 ميلليميتر على الأقل إلى ضغط يعادل الرطل .

Hand-Schuller-Christian's disease **مـرض هـانـد وشـيـلـلر وكريستيان**

شكل مختلف من الداء الشبكي البطاني (كثرة المنسجات Histiocytosis) يتميز بعيوب في العظام الوجهية والجمجمة ، وجحوظ العينين ، وغالباً داء القزم واللون البني للجلد .

hanger **حـمّـالـة**

أداة لإمساك الصور الشعاعية ، خلال عمليات إظهار ، وتثبيت ، وتجفيف الصورة .

hanger , film **حمّالة الأفلام الشعاعية**

Hannover's intermediate membrane **غشاء هـانوفـر الـوسيط**

نسبة إلى .هانوڤر A.Hannover ، 1814-1894 ، مشرّح دانمركي .

طبقة لاخلوية في سن ثديية آخذة بالتطور تفصل الملاط النامي عن عاج الجذر و أرومات الميناء . في الجذر مكتمل النمو ، تتمثل في الطبقة اللاخلوية الواقعة بين العاج والملاط .

Hansen's disease = leprosy **مَـرض هـانـسن = الجُذام**

نسبة إلى ج .هـ .أ .هانسن G.H.A.Hansen ، 1841-1912 ، طبيب وعالم جراثيم نرويجي .

haphalgesia **ألـم الـلـمس**

الإحساس بألم شديد من لمسة خفيفة ، أو في أماكن لا تؤلم عادة .

haplo- **(سابقة) بسيط ، مُفرد ، فردي**

haplodont **ذو أسنان بسيطة مخروطية ، مُسطّح الأسنان ، بسيط الأسنان**

ذو أسنان بتيجان مخروطية ملساء بسيطة ، وجذور بسيطة . ذو أرحاء وتدية الشكل .

haplopathy **اعـتلال بـسـيط**

Hapsburg **هـابـسـبورج**

Hapsburg's jaw **فك هـابسبورج = بـروز الـفك الـسفـلي**

بروز الفك السفلي ، المماثل للحالة الوراثية المميزة لأسرة هابسبورج المالكة (Hapsburg dynasty) .

Hapsburg's lip **شـفـة هـابسبورغ**

فرط نمو الشفة السفلى ، غالبا ماتصاحب فك هابسبورغ (Hapsburg jaw) .

رقم الصلابة لفيكر = hardness number , Vicker's=

مقياس الصلابة لفيكر Vicker's hardness scale

تقاس الصلابة بواسطة تثلُّم المادة بماسة هَرمية ذات قاعدة مربّعة .

اختبار القساوة ، اختبار الصلابة hardness test

اختبار الصلابة للداعم (دعامة الجسر) hardness test , shore

سن شديدة القدرة على الاحتمال hardy tooth

نوع من الأسنان الخلفية بحد معدني لزيادة القدرة القاطعة للأسنان غير التشريحية.

عَلم ، شَفة الأرنب ، شَق الشفة harelip

شق خلقي ، قد يصيب ناحية واحدة أو كلتا الناحيتين في الشفة العليا . انظر فلح الشفة (Cleft lip) .

العلمة المكتسبة harelip, acquired

العلمة الخلقية harelip, congenital

العلمة المزدوجة harelip, double

إبرة شق الشفة ، إبرة العلم harelip needle

أنبوبة رفيعة تُدخل في الجرح أثناء العملية الجراحية لشفة الأرنب ، وتترك في مكانها حيث تثبت بواسطة خيط جراحي .

العلمة (الشفة الأرنبية) المفردة harelip, single

توافُق ، انسجام ، تناغُم harmony

توافُق وظيفي harmony , functional

العلاقة الإطباقية للأسنان المتقابلة في كل الحركات اللامركزية ، والتي تؤدي إلى قدرة مضغية قصوى بدون إجهاد أو رضح على الأنسجة الداعمة .

توافُق إطباقي وظيفي harmony , functional occlusal

توافُق إطباقي harmony , occlusal

علاقة منسجمة للأسنان مع كل الأنسجة المتعلقة بها ؛ مثل : المفصل الفكي الصدغي ، والجهاز العصبي العضلي ، والأنسجة الداعمة السنية .

عملية هارتلي وكراوزه Hartley-Krause's operation

نسبة إلى ف .هارتلي F.Hartley ، 1857-1913 ، جراح أمريكي . و ف .ڤ .كراوزه F.V.Krause ، 1857-1937 ، جراح ألماني .

عملية جراحية لتخفيف الألم العصبي الوجهي باستئصال عُقدة جاسر ، وقد توصّل كل منهما إلى هذه العملية بمفرده .

محلول هارتمان Hartman's solution

نسبة إلى ل .ل. هارتمان ، L. L .Hartman ، 1893-1951 ، طبيب أسنان أمريكي .

اختبار للتحقّق من صلابة المادة حيث يتم حساب قطر الانطباع الذي تحدثه كرة من الفولاذ ، أو كرة من كربيد التنجستين عندما تضغط على سطح المادة المراد اختبارها بثقل 2 ،27 باوند . التثلُّم الصغير يدل على ارتفاع رقم الصلابة لبرينل ؛ أي على صلابة عالية للمادة تحت الاختبار .

رقم الصلابة لنوب = hardness number , Knoop's =

مقياس الصلابة لنوب Knoop's hardness scale

هرم معيني الشكل من الماس ، يضغط على المادة المراد اختبارها ؛ وتحسب درجة الصلابة بواسطة قياس طول المحور الطولي للتثلم الناتج .

رقم الصلابة حسب موه ، hardness number , Moh's =

مقياس الصلابة حسب موه Moh's hardness scale

مقياس تجريبي يعتمد على قائمة ترقيم للمعادن مُرتبة في ترتيب تكون فيه المادة ذات الرقم الأعلى قادرة على أن تخدش المادة ذات الرقم الأقل كما يلي :

1 ـ الطلق (Talk) معدن طري يستخدم في صُنع ذرور الوجه ؛ الكاولين Kaolin) يُعرف بالصلصال الصيني ، صلصال نقي ، أبيض عادة يستعمل في صناعة الخزف .

2 ـ ملح الصخور (Rocksalt) وهو الجبس .

3 ـ الكالسيت (Calcite) وهي كربونات الكالسيوم المتبلرة .

4 ـ الرُخام ، المرمر (Marble) .

5 ـ الأباتيت (Apatite) .

6 ـ الفيلدسبار (Feldspar) .

7 ـ الكوارتز (Quartz) حجر كريم مختلف الأشكال والألوان .

8 ـ توباز (Topaz) .

9 ـ ياقوت (Corundum) « أكسيد الألومنيوم» .

10 ـ ماس (Diamond) .

أي أن الماس له رقم صلابة 10 بحسب موه ، ويمكن أن يخدش مادة أقل منه في الصلابة ، مادة ذات رقم صلابة أدنى بحسب موه ، مثل الكوارتز الذي يكون رقم صلابته 7 ، والجبس 2 إلخ .

رقم الصلابة حسب روكويل= مقياس الصلابة حسب روكويل hardness number , Rockwell's = Rockwell's hardness scale

تقاس صلابة المادة المراد اختبارها بالفرق بين التثلُّم الناتج عن كرة فولاذية صلبة أو مخروط ماسي مُؤنف تحت ثقلين مختلفين .

2ـ النهاية العليا من العظم ، خصوصاً العظام الطويلة ؛ وهو جزء مستدير يتطابق مع تجويف في عظم آخر مشكلاً المفصل المتحرك .

صُداع ، ألم الرأس **headache**

شريط الرأس **head band**

رأس قصير **head , brachycephalic**

قُبَّعة الرأس ، غطاء الرأس = حزام الرأس ، مترسة الرأس **headcap = headgear**

1ـ غطاء جبسي صلب مصنوع من جبس باريس وشرائط من الشاش ؛ يحتوي على أسلاك تثبيت ، يستخدم مع جبائر الفك المعدنية في علاج كسور الفك أو كسور عظام الوجه .

2ـ رباط نزوع يوضع على الرأس والرقبة لنقل القوى خارج الفم إلى الطبيقة التقويمية في داخل الفم .

3ـ (في تقويم الأسنان) : غطاء للرأس يصنع من نسيج أو شبكة من الأربطة في شكل غطاء رأس ، يستخدم كقاعدة تثبيت للشد المرن من خارج الفم ، مثل حزام الرأس ذو الشد المائل (Oblique-pull headgear) أو حزام الرأس ذو الشد العالي (High-pull headgear) .

انظر طبائق (Appliances) ؛ حزام رأس ، مترسة الرأس (Headgear) .

غطاء رأس جبسي **headcap , plaster**

غطاء يُشكّل حول الرأس مصنوع من الشاش وجبس باريس يستخدم للتعليق والتثبيت الفكي العلوي الوجهي .

رأس اللقمة **head , condyle**

رأس لُقمة الفك السفلي (Mandibular condyle) .

رأس طويل **head , dolichocephalic**

حزام الرأس **headgear**

(في تقويم الأسنان) : طقم من شريط منسوج أو حزام بلاستيكي شبيه بالطوق يثبّت بإحكام على الرأس ، ويستخدم كقاعدة ارتكاز لطبائق خارج الفم لمنع حركة الأسنان المثبّتة ، أو لتحقيق حركة الأسنان كنتيجة نهائية في تقويم الأسنان . انظر جهاز ، طبيقة (Appliance) .

حزام رأسي عُنقي **headgear , cervical**

جملة حزام رأس تشتمل على شريط حول الرقبة مثبت بقوس داخلية وخارجية بواسطة الشد المرن ؛ يوجه القوة من منطقة الفقرات العنقية في الرقبة إلى التجويف الفموي .

محلول من الثيمول (Thymol) ، وإثير الكبريتيك ، والكحول الإيثيلي ؛ يستعمل لإزالة حساسية العاج.

بليطة **hatchet**

أداة يدوية ذات حد مستقيم حاد في نفس مستوى المقبض ، أي أن حدّها مواز للمحور الطولي للمقبض . قد يكون وحيد الجلفة أو ثنائي الجلفة ، تستعمل في تشذيب نسيج السن الصلب وتنعيم الحفرة المحضرة .

بليطة مضاعفة الجلفة ، بليطة ثنائية الجلفة **hatchet , bibevel**

بليطة الميناء **hatchet , enamel**

نوع من الإزميل مقَبضه ذو زاوية عكسية ، مما يُعطيه شكل البليطة .

جُرعة ، بُلعة ، شُربة (لاتينية) **haustus = draught**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، تستعمل عادة مع الإشارة بالأمر ، أي اشرب أو ابلع (Fiat haustus) واختصارها f. h. .

نوبة الصرع الكبير **haut- mal = epilepsia gravior**

هافرسي **Haversian**

نسبة لها ڤرس .

قناة هافرس **Haversian canal**

انظر عظم (Bone) .

عظم هافرسي **Haversian bone**

الجُملة الهافرسية **Haversian system**

مخْلب هاولي **Hawley's bow**

شكل مختلف لمخلب شفوي قصير له عُروة يمكن ضبطها في منطقة الناب .

طبيقة هاولي = مثبتة هاولي **Hawley's appliance = Hawley's retainer**

نسبة إلى س .أ .هاولي C.A.Hawley ، طبيب أسنان أمريكي معاق.

صفيحة شبيهة بحدوة الحصان فيها ملاقط على الضواحك وسلك شفوي على السطح اللساني للقواطع ؛ وهو أكثر الطبائق التقويمية النزوعة استعمالاً في تثبيت الأسنان .

حُمّى الكلأ = التهاب الأنف التحساسي **hay fever = allergic rhinitis**

تفاعل تحسسي لبعض حبوب اللقاح والأتربة ؛ يتميز بالتهاب الغشاء المبطّن للممرات الأنفية والتهاب ملتحمة العين أحياناً .

رأس **head**

1ـ الجزء الأعلى من الجسم الذي يحتوي على الدماغ وأعضاء الحس الخاصة والفم.

خط تحديد يشاهد في الفم الصحي بين اللثة الملتصقة ومخاطية الفم داكنة اللون .

health , oral **صحة الفم**

health , periodontal **صحة النسج الداعمة السنية**

healthy **صحّي**

hearing **سمع**

heart **قلب**

عضو عضلي مجوف يوجد في التجويف الصدري ، يضخ الدم بانقباضاته وانبساطاته الإيقاعية إلى الجهاز الدوراني في الجسم . يتكون قلب الإنسان من أربع حجرات - أذينان (Auricles) (أذين أيسر وأذين أيمن) وبطينان (Ventricles) (بطين أيسر وبطين أيمن) ينفصل كل أذين وبطين عن الآخر بواسطة صمام لمنع رجوع الدم إلى الخلف . المعدل الطبيعي لانقباضات القلب 72 ضربة في الدقيقة ، وتتم توعية عضلة القلب بواسطة الشرايين القلبية .

heart attack **نوبة قلبية**

heart block **إحصار القلب**

heart burn **حرقة الفؤاد**

زيادة مفرطة في حموضة المعدة .

heart disease **مرض قلبي**

heart failure **فشل القلب ، توقّف القلب**

heart , rheumatic **قلب روماتيزمي ، قلبٍ رثيوي**

heat **حرارة ، سخونة**

heat-cured polymer **متبلمر بالحرارة ، راتين يتصلّب بالحرارة**

مزيج من مسحوق (بلمر) وسائل (وحيد التماثر) ، يتصلب بالحرارة .

heat , red **حرارة حمراء**

heat , specific **حرارة نوعية**

heat sterilizing **تعقيم بالحرارة**

ذلك باستخدام الموصدة (Autoclave) أو المعقمة بالحرارة الجافة (Dry- heat sterilizer) لقتل الجراثيم الممرضة على الأدوات السنية بعد معالجة المريض . الأدوات التي لا تتحمل درجات الحرارة العالية تنقع في مواد كيميائية مطهرة قاتلة للجراثيم .

heat , white **حرارة بيضاء**

heater **مُسخّن ، سخّان ، مدفأة**

heater , wax **مُسخّن الشمع**

Heath's operation **عملية هيث**

نسبة إلى س .هيث ، C.Heath ، 1835-1905 ، جرّاح إنجليزي .

headgear , high-pull **حزام رأسي عالي الشد**

حزام رأس يتكوّن من شرائط أو غطاء رأس ، يؤدي إلى قوة شدّ عمودية تنتقل إلى جملة قوس داخلية وخارجية مثبتة على خطاطيف في شكل حرف "J" عن طريق الشد المرن .

headgear , horizontal **حزام رأسي أفقي**

انظر حزام رأسي قفوي (Occipital headgear) .

headgear , oblique-pull **حزام رأسي ذو شد مائل**

حزام رأس تكون فيه القوى الموجّهة المطبقة على الأسنان مائلة من نقطة أعلى الأذن .

headgear , occipital- pull **حزام رأسي ذو شد قفوي ، حزام رأسي قذالي**

مشابه لحزام الرأس العنقي غير أن اتجاه القوة يكون من القذال أو مؤخرة الرأس ، وهذا الجهاز يستخدم غطاء الرأس للتثبيت .

headgear , vertical-pull **حزام رأسي ذو شّد عمودي**

حزام رأس يكون فيه اتجاه القوى عمودياً على الأسنان من نقطة أمام الأذن مباشرة .

head lamp **مصباح الرأس**

head , mesocephalic **رأس متوسط ، رأس مستقيم**

head rest **سناد الرأس ، مسندة الرأس**

جزء من كرسي المعالجة السنية أو كرسي التصوير الإشعاعي ، يستخدم كمسند لرأس المريض .

heal **يلتئم ، يندمل**

healing **التئام ، اندمال**

healing , abutment **دعامة شفاء**

healing cap **بزال شفاء**

healing , primary **التئام أولي ، التئام بدئي**

التئام أو تندب الجرح الذي يبدأ بانغلاقه أولاً . انظر انغلاق أولي (Primary closure) حيث ينمو النسيج الظهاري في الفجوة المجهرية الموجودة بين الحواف المجروحة .

healing , secondary **التئام ثانوي ، التئام تال**

التئام أو تندب الجرح المفتوح ، بتكون نسيج حُبيي قبل التظهرن (التدميم الظهاري :epithelialization) ؛ أي قبل التئام حواف الجرح بواسطة الخلايا الظهارية .

health **صحّة ، عافية**

health certificat **شَهادة صحية**

health, dental **صحة سنية**

health, general **صحة عامة**

health line **خط صحي**

hematoma = haematoma **وَرَم دموي**

hemi- **(سابقة) نصف ، نصفي**

نصف أو جانب واحد (يمين أو شمال) من الجسم أو العضو أو الجزء .

hemiacephalus **مَسيخ بنصف دماغ ، منصوف الرأس**

hemiageusia = hemigeusia = hemiageustia **فقدان الذوق الشقي**

فقد أو غياب حاسة التذوق في جانب واحد من اللسان فقط . فقد حاسة التذوق في نصف اللسان .

hemianaesthesia **تخدير نصفي ، خَدَر شقّي**

hemianalgesia **تسكين نصفي ، تسكينَ شقّي**

تسكين نصفي للألم .

hemianopia **عمى نصفي ، رؤية نصفية ، عمى شِقّي**

hemiatrophy **ضمور نصفي ، ضمور شقي**

ضمور يصيب نصف عضو أو جزءاً أو جانباً واحداً من الجسم .

hemiatrophy , facial **ضُمور وجهي نصفي**

hemiatrophy, progressive, lingual **ضُمور لساني نصفي متقدم**

hemicrania **صُداع نصفي ، الشقيقة**

hemicraniosis **تعظم الجمجمة النصفي المضخم**

hemifacial **وجهي نصفي ، وجهي شقّي**

متعلق بـ أو يصيب جانباً واحداً من الوجه فقط .

hemifacial deficiencies **قصورات وجهية نصفية**

hemifacial microsomia **صغر وجهي نصفي**

حالة شاذة من صغر جانب الوجه لقصور في النمو بينما يكون طبيعي التكوين .

hemifacial spasm **تقلص وجهي نصفي ، تشنج وجهي نصفي**

انقباض مفاجئ لا إرادي وحيد الجانب للعضلات بطول تفرعات العصب الوجهي (Facial nerve) .

hemigeusia = hemiageusia **فقدان الذوق الشقي**

تذوق بنصف اللسان .

hemiglossal **لساني نصفي ، نصف لساني**

متعلق بـ ، أو يصيب جانباً واحداً من اللسان فقط .

hemiglossectomy **استئصال نصف اللسان**

الإزالة الجراحية لجانب واحد أو نصف اللسان

hemiglossitis **التهاب اللسان النصفي ، التهاب نصف اللسان**

التهاب يصيب جانباً واحداً فقط من اللسان .

hemiglossoplegia **شلل اللسان النصفي ، شلل نصف اللسان**

شلل يصيب جانباً واحداً فقط من اللسان .

عملية جراحية لعلاج التصاق المفصل وذلك بتقسيم الشعبة الصاعدة للفك السفلي بمنشار ، ويتم ذلك من داخل الفم .

heavy-duty **متين ، شديد الاحتمال**

Heck's disease = focal epithelial hyperplasia **مرض هيك = فرط التنسج البؤري للنسيج الظهاري**

نسبة إلى ج .و .هيك ، طبيب أسنان أمريكي .

hect- , hecto- **(سابقة) مئة**

Hedstrom's file **مِبرد هيدستروم**

مبرد يمسك باليد مُستدق مرن ، يشتمل على مجموعة من الشفرات الحادة قمعية الشكل . يستعمل في علاج أقنية الجذور لتنعيم وتنظيف وتوسيع قنوات الجذور .

heel **1- مؤخّر ، مؤخّرة**
2- عقب

heel of the denture **مُؤخّرة البدلة السنية**

النهاية الخلفية للجهاز السني العلوي أو السفلي ، وهي منطقة الحدبة في البدلة السنية العلوية ، ومنطقة الوسادة الخلفية الرحوية في الجهاز السني السفلي ؛ والجهة الخلفية للنماذج الدراسية التقويمية أيضاً ، التي تُشذّب عادة في مستوى واحد ، عندما تكون النماذج في أقصى تداخل إطباقي للحدبات بمساعدة العضة المسجلة .

Heerfordt's syndrome **متلازمة هيرفوردت**

التهاب العنبيية والنكفية (Uveoparotitis) ، انظر الحمى العنبوية النكفية (Uveoparotid fever) .

height **ارتفاع ، علو**

height of contour **المحيط الأقصى ، المحيط الأكبر ، المحيط الكبير**

خط مُحيطي لتاج السن ، يمثل أكبر مُحيط نقطي حول السن .

height , cusp **ارتفاع الحدبة ، عُلو الحدبة**

helcoid = ulcer-like **قَرحي الشكل = شبيه بالقرحة**

helcosis **تقرُّح ، تكوّن القرحة**

heliotherapy **معالجة بأشعة الشمس**

helix **حافة الأذن الظاهرة ، حثار الأذن**

(في علم التشريح) : الحافة المحدّبة للأذن الخارجية .

helminth **ُطفيلي معوي(دورة طفيلية)**

hema- = haema- **(سابقة) دموي ، دم**

hemangioma = haemangioma **وَرَم وعائي**

وَرَم يتكون من أوعية دموية .

hemato- , hemo- = haemato- , haemo- **(سابقة) دموي ، دم**

hemiopia **عمى شقّي**

hemipalatolaryngoplegia **شلل الحنجرة والحنك النصفي**

شلل يصيب العضلات في جانب واحد من الحنك الرخو والحنجرة .

hemiparalysis **شلل نصفي**

hemiplegia **شلل نصفي ، شلل شقّي ، فالج**

شلل يصيب جانباً واحداً من الجسم .

hemiplegia , facial **شلل وجهي نصفي**

شلل يصيب جانباً واحداً من الوجه .

hemiplegia , faciobrachial **شلل وجهي ذراعي نصفي**

hemiplegia , faciolingual **شلل وجهي لساني نصفي**

شلل يصيب جانباً واحداً من الوجه واللسان ، أي يصيب نصف الوجه ونصف اللسان .

hemisection = hemisectomy **تنصيف ، قَطع نصفي ، استئصال نصفي ، قطع أحد الجذرين**

1 ـ إزالة نصف عضو أو تنصيفه .

2 ـ (في طب الأسنان) : فصل جراحي لسن متعددة الجذور إلى نصفين وإزالة الجزء المصاب من التاج مصحوباً بالجذر أو بالجذور .

hemisepta defect **عيب الحواجز النصفي**

hemisepta osseous defects **عيوب نصف الحواجز العظمية**

hemiseptum **نصف الحاجز ، شق الحاجز**

الجزء المتبقي من الحاجز بين السني بعد تلف الجزء الأنسي أو الجزء الوحشي منه نتيجة للآفة .

الجزء المتبقي من العظم بين سنين متلاصقتين في حال وجود آفة داخل العظم في الجانب المجاور للسن الأخرى .

hemisphere = hemisphaerium **نصف كرة**

hemo- = haemo- **(سابقة) دموي ، دم**

hemoagglutination **تلازن (راصة الدم)**

hemoagglutinin **ملزنة (تراص الدم)**

hemoblast = hemocytoblast **خلية دموية بدائية**

hemocyte **خلية دموية**

hemodent cord **خيط سني مرقئ ومقبض للثة**

خيوط متشربة بمحلول قابض يستعمل لإزاحة النسيج اللثوي قبل البدء في إجراء الطبعة ، وأيضا لوقف النّز اللثوي أو النَزف قبل عملية إلصاق التيجان أو الجسور .

hemodia **فرط حساسية الأسنان**

hemophilia = haemophilia **هيموفيليا ، الناعور**

hemorrhage = haemorrhage **نَزف**

hemignathia **فك نصفي ، انعدام شق الفك**

غيبة نصف الفك السفلي .

hemignathus **ذو فك نصفي ، عديم شق الفك**

hemihydrate **نصف هيدرات ، نصف ماءات**

هيدرات أو ماءات تتكوّن من جزيء واحد من الماء لكل جزيئين من مادة أخرى في مركب ألفا نصف المائي . يستعمل الجبس نصف المائي المتكلس في جهاز الموصدة عند 130 درجة مئوية ، بخلطه مع الماء لأخذ الطبعات السنية . ويستعمل الجبس نصف المائي (Gypsum hemihydrate) المتكلّس عند 100 درجة مئوية ، لصب القوالب في المختبرات السنية ويعرف باسم جبس باريس.

hemihypalgesia **نقص حس الألم النصفي**

hemihyperesthesia **فرط حس الألم النصفي**

hemihypermetria **فرط بروز نصفي ، فرط القياس الشقي**

تمدد غير طبيعي أو بروز شاذ لنصف عضو أو جزء ما .

hemihyperplasia **فرط تنسج شقي**

فرط نمو نسيجي يصيب جانباً واحداً فقط أو نصف عضو أو جزءاً .

hemihypertonia **فرط توتر شقي**

hemihypertrophy **تضخُّم نصفي ، ضخامة نصفية ، ضخامة شقية**

ضخامة تصيب جانباً واحداً من الجسم أو نصف الجسم أو عضواً أو جزءاً .

hemihypoesthesia **نقص الحس النصفي ، نقص الحس الشقي**

hemihypogeusia = hemiageusia **نقص حس الذوق النصفي**

ضعف أو فقدان حاسة التذوق في نصف اللسان .

hemilaryngectomy **استئصال الحنجرة النصفي**

hemilingual **لساني نصفي ، نصف لساني**

متعلق بـ ، أو يصيب جانباً واحداً من اللسان فقط ، أي يصيب نصف اللسان .

hemimacroglossia **ضَخامة نصف اللسان ، تضخُّم نصف اللسان**

فرط النمو الشاذ في الحجم لجانب واحد فقط من اللسان

hemimandibulectomy **استئصال نصف الفك السفلي**

استئصال جراحي لجانب واحد ، أي نصف الفك السفلي .

hemimaxillectomy **استئصال نصف الفك العلوي**

إزالة جراحية لنصف الفك العلوي .

hemiopalgia **ألم الرأس والعين النصفي ، ألم الرأس والعين الشقي**

نصفين . كل نصف يحتوي على عدد من الكروموسومات شبيهة بالعُصّي التي تحدد شخصية الفرد ، وتحمل الجينات أو العوامل الوراثية .

hereditary amelogenesis imperfecta **سوء تكوّن الميناء الوراثي**

hereditary dentogenesis imperfecta **سوء تكوّن العاج الوراثي**

hereditary enamel hypomineralization **نقص تمَعدُن الميناء الوراثي**

hereditary enamel hypoplasia **نقص تنسج الميناء الوراثي**

hereditary gingival fibromatosis = elephantiasis gingivae **التليف اللثوي المنتشر الوراثي = داء الفيل اللثوي**

hereditary haemorrhagic telangiectasia = Rendu-Osler-Weber's disease **توسُّع الأوعية الشعرية النَزفي الوراثي = مرض ريندو ـ أوسلر ـ ڤيبر**

مرض وراثي يتميز بمناطق عديدة من أورام الأوعية الدموية وتوسعها ، على مخاطية الفم والجلد ، التي تصبح نزوفة .

hereditary hypocalcification **نَقص التكلُّس الوراثي**

hereditary hypoplasia of teeth **نقص تنسج الأسنان الوراثي**

hereditary , identical **وراثة مثيلية**

hereditary intestinal polyposis = Peutz-Jegher's syndrome **داء السلائل المعوي الوراثي= متلازمة بيتز وجيفر**

hereditary opalescent dentine = dentinogenesis imperfecta **العاج الغميم الوراثي = سوء تكوّن العاج ، تكوّن العاج المعيب**

hereditary syphilis **زهـــري وراثي**

heredity **وراثـــة**

انتقال الصفات الوراثية من الوالدين إلى الأطفال أو الأجيال التالية .

Hering's nerve **عصب هيرنج**

نسبة إلى هـ .أ .هيرنج H.E.Hering ، 1866 – 1948 ، خبير ألماني بالفيزيولوجيا .

فرع الجيب السباتي من العصب اللساني البلعومي.

herpangina **الذباح الهربسي**

إصابة التجويف الفموي بڤيروس كوكساكي A ، وتتظاهر بألم الحلق ، والصداع ، والحرارة ، مع وجود حويصلات صغيرة على اللسان والبلعوم ، تتقرح فيما بعد .

herpes **الهربس ، الحلأ**

heparin **هيبارين**

مضاد للتخثر يوجد في الأنسجة ، وخصوصاً في الكبد . يستعمل في علاج خثار الدم .

hepat- , hepato- **(سابقة) كَبد ، كَبدي**

hepatic **كَبدي ، مكبود**

hepatitis **التهاب الكبد**

التهاب في الكبد ، يؤدي إلى حالة تعرف باليرقان (Jaundice) .

hepatitis , acute infective **التهاب الكبد العدوائي الحاد**

نوع حميد من الالتهاب الكبدي يتسبب عن ڤيروس التهاب الكبد A ، ويتميز بالحُمّى أو ارتفاع حرارة الجسم ، واليرقان وضخامة الكبد .

hepatitis , homologous serum = serum hepatitis **التهاب الكبد المَصْلي المماثل = التهاب الكبد المصلي**

hepatitis , infective **التهاب الكبد العدوائى**

أي نوع من الالتهاب الكبدي سببه ڤيروس نوعي ؛ ينتشر المرض نتيجة عدوى رذاذية .

hepatitis , infectious **التهاب الكبد العدوائي**

hepatitis , serum **التهاب الكبد المَصلي**

مرض خطير معدّل الموت بسببه عالي ، يحمل ڤيروس بواسطة الدم ، وينتقل من شخص مريض بواسطة الأدوات والإبر الملوّثة . العناية الفائقة مطلوبة في علاج مثل هؤلاء المرضي ويجب الاهتمام التام بطرق التعقيم . يكون بعض المرضى حاملين للمرض دون أن يعلموا أو بدون أعراض ظاهرة للمرض .

hepatitis , viral **التهاب الكبد الڤيروسي**

نوعان : التهاب الكبد العدوائي (Infectious hepatitis) والتهاب الكبد المصلي (Serum hepatitis) .

herbivorous **آكل الأعشاب ، يقتات الأعشاب ، عاشب**

Herbst's appliance **طبيقة هربست ، جهاز هربست**

طبيقة تقويمية ثابتة أو نزوعة مشابهة للمنشط (Activator) تجبر الفك السفلي في وضع أمامي ليماثل التصحيح السهمي (Sagittal correction) للتصنيف الثاني من سوء الإطباق (Class II malocclusion) .

hereditary **وراثي**

متعلق بالوراثة ، أي بانتقال الصفات الوراثية من جيل إلى جيل . تختص هذه الصفات بشكل الجسم وتركيبه ، وطبيعة الشخص ، ونشاطه الجسماني والعقلي . تتضاعف الخلايا الجنينية للإنسان بعد الإخصاب بتكرار انقسامها إلى

الجانب الخاطيء ، فيتسبب الرصاص الموجود على ظهر الفلم في حدوث هذا النموذج في الفلم الشعاعي المُظهر .

هربسَي الشكل ، عُقْبولي الشكل ، شبيه الحلاء herpetiform

يطلق بشكل عام على الطفح المشابه للهربس أو العُقْبول .

غمد جذر هرتڤيج الظهاري Hertwig's epithelial root sheath

غمد هرتڤيج Hertwig's sheath = epithelial root sheath (غمد الجذر الظهاري)

نسبة إلى ڤ .أ .و .هرتڤيج ، W.A.O.Hertwig ، 1849 – 1922 ، مُشرّح ألماني .

امتداد للظهارة الميناتية الخارجية والداخلية عند الحد السفلي لعضو الميناء ، وهو المحفز لتكوين عاج الجذر ويحدد شكل الجذر المستقبلي .

(سابقة) مُختلف ، مُغاير ، مُتباين ، مُتخالف ، مُنوّع heter- , hetero

متنوّع الخلايا ، مختلف الخلايا heterocellular

يتكون من أنواع مختلفة من الخلايا .

متنوّع الأسنان ، متباين الأسنان heterodont

مصطلح في علم الإنسان ، يشير إلى حيوان ذي أسنان متنوعة الأشكال مثل : القواطع والأنياب والضواحك والأرحاء إلخ . عكس متماثل الأسنان (Homodont) .

مُتغاير الجنس ، مخالف الجنس ، متغاير ، غيري المنشأ heterogeneous

يتكوّن من مواد مختلفة أو يشتق من أجناس مختلفة ، عكس متماثل أو متجانس (Homogenous) .

طُعم مغاير ، طُعم غيري المنشأ = طُعم غريب ، طُعم غيري heterogeneous graft = xenograft

انظر طُعم (Graft) .

طُعم غيري ، طعم مغاير heterograft = xenograft

مصطلح قديم يقابل مصطلح طُعم غريب أو أجنبي (Xenograft) ؛ طُعم يؤخذ من أحد الأجناس ويوضع في جنس آخر . انظر طُعم (Graft) ؛ طُعم مغاير (Heterogenous graft) .

تشكّل مغاير ، تنسّج مختلف heteroplasia

تكوّن نسيج شاذ إما في تركيبه أو في مكان تكوينه .

متغاير الوجهين heteroprosopus

فم متغاير ، فم غيرمتناظر heterostomy

حالة فم متخالف أو غير متناظر .

معالجة متخالفة ، معالجة لانوعية heterotherapy

عدوى ڤيروسية تسبب التهاباً حاداً في الجلد ، تتظاهر بطفح جلدي ذو طبيعة حادة ومجموعات من الحويصلات أو النفطات الصغيرة . يوجد منه نوعان : الهربس النطاقي (Hrpes zoster) والهربس البسيط (Herpes simplex) .

الهربس الوجهي ، هربس الوجه herpes facialis

هربس الحمى herpes fibrilis

التهاب الفم واللثة الهربسي herpes gingivostomatitis

عدوى بڤيروس الهربس البسيط ، تتميز بحويصلات في الفم وعلى اللثة الحفافية واللثة الملتصقة ، واعتلال العقد اللمفية ، وإحساس عام بالمرض ، وحُمّى .

هربس شفوي herpes labialis

هربس بسيط على شكل نفطات (Blisters) تظهر على الشفاه . يُسمّى أيضا حلاء الشفة أو قُرح باردة (Cold sores) .

هربس ناكس herpes recurrent

هربس بسيط herpes simplex

عدوى ڤيروس الهربس يوجد منه نوعان : النوع الأول والنوع الثاني . يظل الڤيروس ساكناً في الجلد أو في العقد العصبية حتى حدوث الاندفاعات الهربسية الناكسة ، وتظهر بشكل حُويصلات هربسية (Herpes vesicles) تصيب الأغشية المخاطية بشكل خاص ، وتنشأ على حواف الشفاه وفتحتي الأنف ، وهي حالة قليلة الحدة ، لأن البثرات أو الحويصلات ليس لها علاقة بتفرعات الأعصاب .

الهربس النطاقي herpes zoster = shingles

عدوى ڤيروسية حادة يسببها ڤيروس الحماق النطاقي الذيي يصيب العقد العصبية الظهرية الجذرية . يتظاهر بحويصلات مؤلمة على المناطق الجلدية التي تعصبها الأعصاب الحسّية المحيطة للعقد العصبية الجذرية المصابة . تنتشر حويصلات شديدة الألم على الجلد على مسار الأعصاب الجلدية ، في الصدر والوجه ؛ تحدث إصابة الوجه عندما يصاب العصب القحفي الخامس (العصب مثلث التوائم Trigeminal nerve) .

هربسي herpetic

متعلق بالعُقْبول (الهربس : Herpes) .

التهاب اللثة الهربسي herpetic gingivitis

التهاب الفم واللثة الهربسي herpetic gingivostomatitis

التهاب الفم الهربسي herpetic stomatitis

نموذج عظم الرنكة herring-bone pattern

نموذج يظهر حينما يتعرّض الفلم الشعاعي للأشعة من

hiccough فُـواق

hiccup = hiccough فُـواق

hidden braces دعامات مُختفية ، مَشابك مختفية ، سناد مُقوّم مخبأ ، مُقوّم مُخبّأ

مصطلح عامي للطبائق التقويمية اللسانية .

Higginson’s syringe محقنة هجنسون

انظر مُحقنة (Syringe) .

high مُرتفع ، عال

high copper amalgam alloy خليطة الأملغم الغنية بالنحاس

انظر خليطة (Alloy) .

high blood pressure ضَغط دم مُرتفع

high blood urea ارتفـاع يوريا الدم

ارتفاع نسبة البول في الدم .

high fusing انـصهـار عـال

أي نوع من الخزف ينصهر (يسيح أو يميع) عند درجة حرارة أعلى من درجة انصهار الذهب ، يُسمّى ذو انصهار عال (High fusing) . الأنواع الأخرى من الخزف تصنّف بأنها ذات انصهار منخفض (Low fusing) .

high fusing porcelain خَزف مرتفع حرارة الانصهار ، خَزف ذو انصهار عال

high groove ثَلْم مرتفع ، ميزاب مُرتفع

high labial bow قوس شفوية عالية ، قوس شفوية مرتفعة

سلك صلب سميك من الحديد الصامد ، يثنى ليطابق الناحية الخدية للقوس السنية العلوية بحيث يكون أعلى من الأسنان العلوية . قد يحمل أسلاكاً أرفع تُلّف عليه بشكل نوابض على هيئة حرف "T" أو وزرات نابضة (Apron springs) من أجل شدّ الأسنان القاطعة الأمامية ؛ وتثُبت نهايات القوس بالصفيحة القاعدية الأكريليكية كطبيقة تقويمية نزوعة .

high-level fracture كَسر ذو مستوي عـال

انظر كسر لوفور الثالث (LeFort’s III fracture) .

high lip line خط الشفة العلوي

أقصى ارتفاع تصل إليه الشفة العليا في العمليات الوظيفية ، أو حينما يبتسم المريض (كما تقاس على عضّة الشمع الإطباقية) .

high noble alloys خلائط نفيسة للغاية

خليطة تحتوي على الأقل 60٪ من المعادن النفيسة . من هذا الجزء من المعادن النفيسة 40٪ على الأقل لابد أن تكون ذهب

heterotopic في موضع مغاير

موجود في مكان غير مكانه الطبيعي .

heterotrophic مختلف التغذية ، غيري التغذية

متعلق بالكائنات التي تحتاج إلى مصدر معقد ، مثل الكربون للتغذية والنمو ؛ على عكس ذاتي التغذية(Autotrophic) .

Hewitt's prop مبُعّد هيوت

أنظر مبُعد فمي (Mouth prop) .

hex- , hexa- (سابقة) ستّة

hiatal فُـرجـوي

متعلق بفوهة ، فتحة ، فرجة .

hiatus فـرجـة الأذن

hiatus , buccal = transverse facial cleft فُرجة فموية = فلح الوجه المستعرض

hiatus , ethmoidal = hiatus semilunaris فرجة غربالية = فتحة عظمية هلالية

hiatus , facial = hiatus of facial canal = hiatus of canal for greater petrosal nerve فرجة وجهية = فُرجة القناة الوجهية = فُرجة قناة العصب الصخري الكبير

hiatus , facial canal فرجة القناة الوجهية

hiatus , maxillary = hiatus of maxillary sinus فرجة الفك العلوي= فرجة جيب الفك العلوي

فتحة على السطح الداخلي للفك العلوي ، تصل التجويف الأنفي والجيب الفكي العلوي . تُسمّى أحياناً الفرجة الهلالية (Semilunar hiatus) .

hiatus of canal for greater petrosal nerve فرجة قناة العصب الصخري الكبير

فتحة في الجزء الصخري من العظم الصدغي تؤدي إلى القناة الوجهية ، وتحتوي على العصب الصخري الكبير ، وفرع من الشريان السحائي الأوسط (Middle meningeal artery) .

hiatus of canal for lesser petrosal nerve فرجة قناة العصب الصخري الصغير

فتحة صغيرة في الجزء الصخري من العظم الصدغي يمر من خلالها العصب الصخري الصغير .

hiatus semilunaris الفرجة الهلالية

انخساف طويل منحن ضيق في القناة الوسطى للأنف ؛ يؤدي إلى الجيوب الأنفية المجاورة للأنف : الفتحة العلوية لتصريف الجيب الجبهي ، والفتحة السفلية (فتحة الفك العلوي) تؤدي إلى الجيب الفكي العلوي .

والباقي 20٪ من معادن نفيسة أخرى . الباقي من الـ 40٪ من الخليطة يتكون من المعادن القاعدية (Base metals) .

high point نقطة مرتفعة

high pressure ضـغط عـال

high pressure sterilization تعقيم بالضغطاً العالي

high pressure sterilizer مُعقمة بالضغط العالي

high speed عـالي السـرعة

high surface سطح مُرتفع

Highmore , antrum of = maxillary sinus جيب هايمور ، غار هايمور = الجيب الفكي العلوي

highmoritis التهاب جيب هايمور ، التهاب الجيب الفكي

نسبة إلى ن .هايمور N.Highmore ، 1613 – 1685 ، مُشرح إنجليزي .

التهاب جيب هيمور أو الجيب الفكي العلوي .

high-speed عـالي السـرعة

hilar نقيري ، سُري

متعلق بالنقير أو السرة أو الفجوة (Hilus) .

hillock بـروز

hilum نقير

hilus = hilum نَقير

نقرة أو فتحة في عضو ، حيث تدخل الأوعية أو القنوات عادة .

hilus nuclei dentalis نقير النواة السنية

himantosis استطالة اللهاة

hind-brain الدماغ الخلفي ، الدماغ المؤخر

انظر المخيخ (Cerebellum) .

hinge مُفصّلة ، رزّة

hinge axis = condylar axis = condyle axis = mandibular axis = transverse axis محور مَفصلي رزي = محور لُقمي = محور اللقمة = محور الفك السفلي = محور معترض

محور أفقي هو عبارة عن خط وهمي يمر من خلال لُقمتي الفك السفلي ، يدور حوله الفك السفلي أثناء الفتح أو الإغلاق دون أية حركة جانبية أو حركة أمامية .

hinge axis point النقطة المحورية المَفصلية الرزية

نُقطةَ مرجعية على الجلد ، تتطابق مع المحور المفصلي الطرفي للفك السفلي .

hinge axis locating face-bow = hinge bow قوس وجهية لتعيين المحور المفصلي = قوس بكرية ، قوس رزّية

انظر قوس وجهية ذات محور-Adjustable axis face) bow) .

hinge-bow = adjustable axis face-bow = kinematic face-bow قوس رزية = قوس وجهية قابلة للتعديل ذات محور = قوس وجهية حركية

قوس وجهية ذات طرفين مُدرجين ، قابلين للتعديل للسماح بتحديد محور دوران الفك السفلي أو المحور البكري لدوران الفك السفلي .

hinge joint = Ginglymus مَفصل رَزّي

مفصل يسمح بالحركة حول محور .

hinge movement حركة رزية

حركة فتح أو غلق الفك السفلي على محور بكري .

حركة مَفصلية تماثل الحركة البكرية أو الرزية ولكنها تسمح بمرونة الحركة أكثر من أن تكون بكرية مستقيمة . يسمح المفصل الفكي الصدغي بحركة أمامية (حركة قاطعة) ، وحركة جانبية ، وحركة دورانية ، وحركة متراجعة .

hinge position وضع رزّي

وضع الأجزاء بأسلوب يسمح بحركة بكرية بينها .

hinge position , condylar وَضع بَكري لُقمي

وضع لقمتي الفك السفلي في الجوف العنابي بحيث تكون الحركة المحورية البكرية ممكنة .

hinge position , mandibular الوضع البكري للفك السفلي

وضع الفك السفلي بالنسبة للفك العلوي ، بحيث تكون حركات فتحه وغلقه حول المحور البكري ممكنة .

hinge position , terminal وضع بكري نهائي

وضع الفك السفلي بالنسبة للفك العلوي ، بحيث تتم الحركة المحورية البكرية .

hip ورك ، مَفصل الفخذ

Hirschfeld canal's = nutrient canal قَناة هرشفيلد = قناة سنية مغذية

نسبة إلى أ .هرشفيلد I.Hirschfeld ، 1881 – 1965 ، طبيب أسنان أمريكي .

Hirschfeld's nerve عصب هرشفيلد

نسبة إلى ل .م . هرشفيلد L.M. Hirschfeld ، ١٨١٦ – 1876 ، مشرّح بولندي .

الفرع اللساني من العصب الوجهي حيث يمتد ليكون عُروة هالر (Haller's ansa) .

Hirschfeld's points أقماع هرشفيلد

أقماَع فضية مُدرّجة تستعمل لتسجيل العمق السريري للجيب حول السني على الصور الشعاعية .

علم الأنسجة = التشريح الدقيق **histology = microanatomy**
دراسة التركيب المجهري لأنسجة الجسم باستخدام وسائل صباغية خاصة .

نسيجي مرضي ، هيستوباثولوجي **histopathologic = histopathological**
متعلق بعلم أمراض النسج (Histopathology) .

علم أمراض النسج ، دراسة باثولوجيا الأنسجة ، بحث التغيّرات المرضية في الأنسجة **histopathology**
دراسة مجهرية للتغيُّرات الدقيقة في الأنسجة المريضة ؛ علم الأمراض النسيجية (Histological pathology) .

هيستوباثولوجيا التهاب اللثة ، الدراسة النسيجية المرضية لالتهاب اللثة **histopathology , gingivitis**

النوسجة **histoplasma**

داء النوسجات **histoplasmosis**
عدوى فطرية مُنتشرة تسببها النوسجة المغمدة ، تؤدي إلى آفة عُقيدية متقرحة ، تشاهد دائما على الشفتين ، واللسان ، والحنك والغشاء المخاطي .

تاريخ ، سيرة **history**

تاريخ الحالة **history , case**

التاريخ السني **history , dental**

التاريخ الطبي **history , medical**

التاريخ السني السابق **history , past dental**

سيرة المريض **history , patient's**

مُسائلة المريض ، أخذ المشاهدة **history , taking**

داء ڤيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) **HIV disease**

بُحّة ، جُشّة الصوت ، صَحَل **hoarseness**

داء هودجكين **Hodgkin's disease**
وَرَم لمفي غُدي متعدد . تضخُّم مترق غير مؤلم للغدد اللمفية في جميع أنحاء الجسم ، مميت غالباً يمكن أن يستمر لفترة طويلة من السنين ، حيث يصاب المريض بالضعف وفقر الدم .

قدوم **hoe**
أداة يدوية قاطعة مماثلة للفأس لها نَصل ذو حد قاطع عمودي على المحور الطولي للمقبض . (أي يُكوّن زاوية قائمة مع المقبض) ، عادة ما يكون ذا زاوية مضاعفة ويستخدم لإزالة أنسجة السن الصلبة بواسطة حركة سحب ، كما يستعمل للتشذيب ، ولجعل الزوايا الخطية والزوايا النقطية حادّة ؛ يستخدم أيضاً في تجريف أسطح الجذور وإزالة الرواسب الجيرية .
انظر الأدوات حول السنية (Periodontal instruments) .

داء العلق **hirudiniasis**
عدوى الفم والمجرى التنفسي العلوي بالعلق(Leeches) .

(سابقة) نسيج ، نسيجي **hist- , histio- , histo-**

هستامين **histamine**
مادة توجد طبيعيا في شكل غير نشط في معظم أنسجة الجسم ، يفرزها الجسم استجابة للرضح أو للكيماويات المهيّجة أو لدغات الحيوانات أو الأضداد أو مسببات الحساسية . تؤثر على الإفرازات المعوية ، والعضلات ، والأوعية الدموية وتجعلها تتمدد ، وينتج عن ذلك انخفاض في ضغط الدم . تأثيراتها غير المستحبة هي : الانتفاخ أو التورُّم ، قُصور أو هبُوط الدورة الدموية ، وتشنُّج الشُّعب الهوائية . المضاد الأكثر تأثيراً عليه هو : الأدرينالين . يمكن استعمال مُضادات الهستامين بشكل خاص في التفاعلات الأرجية (Allergic reactions) .

منسجة **histiocyte = histoblast**
خلية بالعة ثابتة (Fixed macrophage) ؛ خلية غيرمتغيرة في النسيج الضام.

كثرة المُنسّجات الإكسية **histiocytosis-X**
مجموعة مركبة من الأمراض ، تشترك في وجود شذوذ في بعض الخلايا الملتهمة الكبيرة (المنسجات Histiocytes) .
مجموعة الأمراض هذه هي : الورم الحَبيبي اليوزيني (Eosinophilic granuloma) ، داء هاند - شولر - كريستيان (Hand Schuller-Christian's disease) ، ومرض ليتيرير - سيوي (Letterer- Siwe's disease) .

الأرومة المنسجة **histoblast**

الكيمياء النسيجية **histochemistry**
استعمال التفاعلات الكيميائية والفسيولوجية المعروفة للتعرّف على المواد الكيميائية داخل أنسجة الجسم .وهو فرع من أفرع علم الأنسجة .

العلاج الكيميائي للأنسجة **histochemotherapy**

تمايز نسيجي **histodifferentiation**

تَنسّج ، تكوّن النسيج **histogenesis**
تطور الأنسجة في الجنين .

صُور نسيجية ، رسم بياني نسيجي ، مُخطط توزيع التواتُر **histogram**
رسم بياني ترسم فيه القيم على شكل مستطيلات .

نُسُجي ، نَسيجي ، هيستولوجي **histologic = histological**
متعلق بعلم دراسة الأنسجة (الهستولوجيا Histology) .

كيمياء نسيجية **histological chemistry**

homeotherapy المعالجة المثليّة

homodont = homeodont مُتماثل الأسنان ، مُتشابهة الأسنان

مصطلح في الأنثروبولوجيا يستخدم للدلالة على أن الحيوان ذو أسنان متماثلة ، أي أن له نوع واحد فقط من الأسنان على عكس ذوات الأسنان المُتباينة أو مختلفة .

homogeneous مُتجانس ، مُتماثل

مُكوّن من نوع واحد أو جنس واحد أو بنية واحدة ؛ عكس متباين (Heterogeneous) .

homogeneous graft = allograft طُعم مُتجانس ، طُعم متماثل

انظر طُعم (Graft) .

homogeneous متجانس

ينحدر من جنس واحد يصبح متماثلاً ؛ على عكس متباين ، متغاير (Heterogeneous) .

homograft = allograft طُعم متجانس ، طُعم مثلي

مصطلح قديم للطُعم الغيري (Allograft) . وهو طُعم بين أشخاص من نفس الجنس ؛ أي طُعم يؤخذ من شخص ثم ينُقل إلى شخص آخر من نفس الجنس ، انظر طُعم(Graft) .

homograft , isogeneic طُعم متجانس إسوي

طُعم بين أشخاص متماثلين وراثياً (مثل : توأمين متماثلين) ؛ طُعم متماثل الطراز الجيني(Isograft) .

homolateral= ipsilateral متماثل الجانب ، متجانس الجانب

homologous مُتشاكل ، متماثل التركيب ، متجانس التركيب

ذو بنية مماثلة أو مشابه في الوضعية ولكن ليس بالضرورة في الوظيفة .

homology تنادد

hood غطاء ، قَلَنْسوة ، قُبّعة ، مقنعة

hood crown تَاج ذو قلنسوة ، تاج ذو واقية

تاج ذو نصف غطاء ، يُغطي السطح اللساني ، والسطح الملاصق ، والسطح الإطباقي من السن .

hood , tooth = dental operculum قَلَنْسوة السن = وصاد سني ، غطاء السن

جزء من مخاطية الفم تبقى فوق السطح الإطباقي لرحى خلفية أثناء بزوغها .

hook شصّ ، خُطّاف ، كُلاّب ، صنّارة

1 ـ (في طب الأسنان) : أدَاة مُنحنية من السلك أو من مادة مرنة ، تستعمل لتلف حول السن ، إما لتقويته ودعمه أو للارتكاز من أجل شد أو سحب سن أخرى .

2 ـ (في الجراحة) : أداة جراحية ذات طرف منحنٍ دقيق

hoe , periodontal قدوم النسج الداعمة

أداة تستعمل لإزالة القلح والرواسب الأخرى المتكونة على سطح السن .

holder حامل ، ماسك ، ممسك

أدَاة لمسك شوكة عصب قناة الجذر ، والمناديل الورقية ، والإبر ، وأفلام التصوير الإشعاعي ، والحاجز المطاطي ، إلخ .

holder, broach حامل الإبرة الشائكة

يَستخدم أثناء معالجة أقنية الجذور .

holder, cotton wool حامل القطن ، عُلبة القطن

holder, dental floss حامِل الخيط السني

holder, matrix band حامِل شريط المسندة

holder, mercury وعاء الزئبق

holder, napkin حامل الفوطة

holder, needle حامِل الإبرة

holder, root canal instrument حامِل أداة معالجة الأقنية

holder, rubber dam حامِل الحاجز المطاطي

holding حَمَل ، إمساك ، مَسكة

holding arch قوس مُسكة ، قوس حاملة

انظر طبيقة قوسية ممسكة (Holding arch appliance) . انظر قوس لساني (Lingual arch) .

holding , instrument ماسك الأداة

hollow مُجوّف ، أجوف ، تجويف

hollow , Sebileau's تجويف سيبليو

homalocephalus مُسطحّ الرأس

شخص ذو رأس مُسطّح .

homalouranus = homaluranus مُسطحّ الحنك

شخص ذو قوس حنكية مسطحة غير اعتيادية .

home-care عناية منزلية ، عناية بيتية

homeo- , homo- , homoeo- , homoio- (سابقة) مُماثل ، متشابه ، شبيه ، مُتجانس

homeodont متشابه الأسنان ، متماثل الأسنان

homeopathy المعالجة المثْليّة

معالجةَ الداء بإعطاء المصاب جرعات صغيرة من دواء لو أعطي لشخص سليم لأحدث عنده أعراضاً مثل أعراض المرض المعالج . وهو نظام علاجي يعتمد أساسا على نظرية أن الأمراض تعالج بواسطة الأدوية التي تسبب أعراضاً مشابهة للأعراض التي يسببها المرض . تعطى الأدوية بجرعات صغيرة جدا ، بواسطة التخفيف الزائد للدواء .

تعمل الهرمونات كرسائل كيميائية لتنبيه أو تثبيط بعض أنشطة الأعضاء مثل : النمو ، والتناسل ، والتفاعلات العقلية .

horn **قـرن**

نتُوء أو بُروز مُؤنّف مُستدِّق .

horn of the pulp **قـرن الـلب**

انظر قرن اللب (Pulp horn) .

horn , pulp **قـرن الـلب**

أحد الامتدادات التي تشبه القرن من حجرة اللب إلى تاج السن .

Horner's teeth **أسنان هورنر**

نسبة إلى و . أ .هورنر ، 1793– 1853 ، W.E.Horner ، طبيب أسنان أمريكي

أسنان قاطعة ذات أثلام أفقية يسببها عوز ميناء السن .

Horner's syndrome **متلازمة هورنر**

اضطراب وحيد الجانب للأعصاب الودية العنقية ، ويتظاهر بتضيُّق بؤبؤ العين ، واسترخاء الجفن العلوي ، وجفاف الجلد ، نتيجة لعدم إفراز العرق بالجزء المصاب .

horny **قَرْني ، مُتقرّن**

horny scales **حَراشف قَرنية**

horseshoe **حَدْوَة الحصان ، نضوة**

hospital **مستشفى ، مشفَى**

hospital , dental **مستشفى سني**

host **ثوي للطفيلي ، حاضن ، عائل ، مضيف**

كائن حي يعيش عليهَ كائن حي آخر ، مثل الطفيلي .

hot **حار ، ساخن**

hot air **هواء حار**

hot air syringe **محْقَنة الهواء الحار**

أداة تدفع بهواء حار مضغوط من خلال فوهة تعمل بواسطة زناد آلي ، يسخن الهواء كهربائيا حتى لا يسبب ألماً حينما تتعرّض له الحفرة المحضّرة . في السابق كان الهواء يمر فوق مصباح كهربائي معدني لتدفئة الهواء قبل أن يُدفع خارج الفوهة .

hot air sterilization **التعقيم بالهواء الحار**

hot air sterilizer **مُعقمة الهواء الحار**

hot water **ماء ساخن**

hot water rinses **غَسولات الماء الساخن**

Hotchkiss's operation **عملية هوتشكيس**

نسبة إلى ل .و .هوتشكيس L.W.Hotchkiss ، 1859 –1926 ، جرّاح أمريكي .

تستعمل لمسك وإبعاد الأنسجة أثناء إجراء المداخلة السنية .

3 ـ (في تقويم الأسنان) : عُروة معدنية أو انحناء ممتد من سلك قوسي أو ملتحم ، يلتحم ذاتيا بالسلك القوسي أو بشريط أو بحاصرة . يستخدم الخطاف لتطبيق شد مرن أو لربط الأسنان بالسلك القوسي . انظر خُطّاف ج . هوك J.Hook .

hopeless **يائس ، ميؤوس منه**

hopeless teeth **أسنان ميؤوس منها**

hora decubitus = h.d **عند موعد النوم (لاتينية)**

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

hora somni = h.s. **موعد النوم (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

horizontal **أفُقي**

horizontal angulation **تزوٍّ أفقي ، مَيْل أفقي**

(في التصوير الشعاعي) : وضع رأس الأنبوب ، بحيث يكون الشعاع في مستوى أفقي .

horizontal direction **اتجاه أفقي**

horizontal group **مجموعة أفقية ، فئة أفقية**

تتعلق بمجموعة الألياف الرباطية .

horizontal overbite **تراكُب العضّة الأفقي ، تجاوز إطباقي أفقي ، تجاوز أفقي ، دفق**

horizontal overlap = overjet **تجاوز أفقي ، دفق ، بروز**

تجاوز أفقي ، حيث تبرز الأسنان العلوية بعيداً عن الأسنان السفلية في الاتجاه الأفقي .

horizontal plane **مستوى أفقي**

انظر مستوى (Plane) .

horizontal plate **صفيحة أفقية**

horizontal splint **جبيرة أفقية**

جبيرة معدنية مصبوبة تستعمل لتثبيت القواطع السفلية المتقلقلة ، حيث تمرر بينها وتلصق في مكانها على الأسنان .

horizontal surfaces **سُطوح أفقية**

hormion **النقطة العظمية الأولى ، نقطة القليدى**

نقطة تلاقي عظم الميكَعة (Vomer) والعظم الوتدي (Sphenoid bone) ، بين جناحي عظم الميكعة (Alae of the vomer ؛ وهي علامة لقياس الجمجمة .

hormone **هرمون ، خلط ، حاثّة**

مادة تفرز بواسطة الغدد الصمّاء ، أي «الغدد عديمة القناة» وتصب مباشرة في مجرى الدم لتنبيه أعضاء أخرى ؛

نوع من ماسكات الإبر الجراحية يستخدم في جراحة ترميم فلح الحنك .

[مختصر] ڤيروس 3 HTLV III = Human T-cell
المنجذب للخلية اللمفية T بالإنسان Lymphotropic
Virus three

يعتقد أنه العامل المسبب لمتلازمة عَوَز المناعة . يُدمر الڤيروس آلية جهاز المناعة في الجسم وبذلك يسمح بانتعاش وتكاثر الجراثيم ، التي تسبب التهاب المعدة والأمعاء ، والالتهاب السحائي ، والتهاب الرئة ، والتهاب الدماغ . تظهر الأعراض الفموية للمرض مبكراً ، وتشتمل على ساركومة كابوزي ، والهربس ، وداء المبيّضات .
انظر أيضا مرض الإيدز (AIDS) ساركومة كابوزي (Kaposi's sarcoma) .

إنساني ، بَشري ، آدمي human

ڤيروس العوز المناعي البشري = human immuno deficiency virus HIV

humectant
1 - ترطيب
2- مُرطّب ، مُبَلّل

أي عامل أو مادة ترطيب .

عَظم العَضُد ، العَضُد humerus

عظم الذراع العلوي الممتد من الكتف إلى المرفق .

عملية همفري Humphry's operation

نسبة إلى ج .م .همفري G.M.Humphry ، 1820– 1896 ، جرّاح إنجليزي .
عملية جراحية لاستئصال لقُمة الفك السفلي .

شرائط هنتر وشريجر = Hunter-Schreger's bands =
خطوط شريجر في ميناء السن Schreger's lines in enamel

متلازمة هيرلر = داء الغرقلية Hurler's syndrome = gargoylism

عيب خلقي ولادي اسنقلابي ، يؤدي إلى التخلّف العقلي ، وتسطح الارتفاع الأنفي . وتَشوُّهات أخرى في العظم ، وأحياناً الصمم وعيوب قلبية .

منحنى هيرتر– دريفيلد = Hurter-Drifield's curve =
H&D curve

رسم بياني لكثافة الفلم الشعاعي بحسب لوغاريتم تعرّض الفلم للإشعاع النسبي . من منحنيات هيرتر ودريفيلد H & D curves ، يمكن مقارنة الأفلام الشعاعية من حيث تبايُنها وسرعتها النسبية .

قواطع هتشنسون Hutchinson's incisors

عملية جراحية لإزالة سرطانة شدقية (Buccal carcinoma) تشتمل على استئصال جزء من الفك السفلي ، وأحياناً جزء من الفك العلوي ، مع جراحة تجميلية ترميمية للخد بطُعم من أنسجة العنق .

تاج هاو How's crown

نسبة إلى و .س .هاو W.S.How ، قبل 1883 ، طبيب أسنان أمريكي .
تاج ذو وجه خَزفي مثبت بأربعة دبابيس تُثنى حول وتاد في جذر السن ، وتبنى الأجزاء المكشوفة من الأملغم .

تاج هاولاند وبيري Howland-Perry's crown

نوع محسّن أو متطور من تاج ماك (Mack crown) ذو ثبات أفضل .

زردية هاو How's pliers

انظر زردية (Pliers) .

جوبات هاوشيب = Howship's lacunae =
جوبات امتصاصية resorption lacunae

نسبة إلى ج .هاوشيب J.Howship ، 1781 – 1841 ، جرّاح إنجليزي .
فجوات أو انخفاضات في سطح النسيج المتمعدن (العظم) نتيجة لامتصاص العظم من قبل ناقضات العظم .

طريقة محلول نيترات الفضة لهاو Howe's silver nitrate solution method

طريقة لتعقيم وتطهير قنَوات الجذر (طريقة قديمة ومهملة) لإزالة حساسية العاج المكشوف بواسطة ترسيب الفضة المعدنية . باستعمال محلولين (1)– 3 جرام نترات الفضة في 2,5 سم مكعّب أمونيا (Ammonia) ، وواحد سم مكعب ماء مقطّر و(2)ـ جزء واحد فورمالين ، 7. 37٪ فورمالدهيد ، وثلاثة أجزاء ماء مقطر . توضع على المنطقة المكشوفة 3-4 قطرات من محلول الفضة وبعد فترة قصيرة يوضع المحلول المُختزل . تكرر هذه العماية عدة مرات ، في آخر عملية اختزال يُستبدل محلول رقم (2) باليوجينول . نظرياً ، تترسب الفضة فى كل قنوات العاج وتصبح المنطقة أقل حساسيةحساسية ، وفي حالات علاج أقنية الجذور يتم تعقيم وتطهير الحجرة اللبية . يجب الحذر الشديد عند استعمال طريقة محلول نيترات الفضة لهاو لأنه مُهيِّج شديد للأنسجة الرخوة .

مقبض هوليهين للإبرة ، ماسك هوليهين للإبرة Hullihen's acutenaculum

نسبة إلى س.ب. هوليهين S.P.Hullihen ، 1810 – 1857 ، طبيب أسنان أمريكي .

hydrocolloid , reversible **غرواني مائي عكوس**

غروي مائي من الأغار أغار يمكن أن يُصبح سائلاً بالحرارة وهلاماً مرناً بالتبريد .

hydrocortisone **هيدروكورتيزون**

منتج من قشر الكُظْر الإنساني أو عقار مضاد للالتهاب مصنع ، يُصنّف ضمن الستيرويدات (Steroid) . يستعمل في طب الأسنان كدواء موضعي على القرح ولب السن الملتهب .

hydrocortisone lozenge **أقراص هيدروكورتيزون للمص**

كورتيكوستيرويد يطبق موضعياً على القرح الفموية ، ويتحقق أقصى تأثير له حينما يتُرك ليذوب ببطء على القرحة ، فيقلل من أعراضها المؤلمة ولكنه لا يشفيها .

hydrocyst **كيسة مائية**

مصطلح قديم بطل استعماله . لكيس محتوياته ذات طبيعة مائية .

hydro-flo technique **طريقة انسياب الماء ، أسلوب التدفق المائي**

مصطلح ابتكره أ . و . تومسون E.O.Thompson ، وهو طبيب أسنان أمريكي ، صَمم أسلوباً أو طريقة لتحضير الحفرة بحيث يكون مجال المداخلة السنية تحت تيار مستمر من الماء الدافيء ، لغسل أو رَحْض الحفرة المحضّرة ، ويصرف الماء من الفم بواسطة شفط الماء تحت الضغط .

hydrogen **هيدروجين ، مُولّد الماء**

hydrogen peroxide **أول أكسيد الهيدروجين ، ماء أكسيجيني ، هيدروجين بيروكسايد**

سائل صاف عديم اللون ، عديم الرائحة ، صيغته الكيميائية هي H_2O_2 ؛ ذو خَواص مُطهّرة ومزيل للرائحة يستعمل كغسول للفم في شكل مُخفّف ، وبشكل محلول ذو تركيز 30٪ لتدمير الكائنات الدقيقة اللاهوائية ، ويستعمل أحياناً لغَسل أو رَحض قَنوات الجذور السن ، له أيضا خاصية التبييض (Bleaching) ، حيث يستعمل لتبييض الأسنان المتلونة عديمة اللب . يجب حفظه في مكان بارد ويُفضّل حفظه في الثلاجة .

hydroglossa = ranula **ضفيدعة = وَرَم ضفدعي**

مصطلح قديم بطل استعماله .

hydrolysis **حَلْمَهة**

تحلل مركّب بواسطة إضافة الماء .

hydropic = oedematous **موهي ، حزبي ، موذم**

متعلق بالحبن أو الاستسقاء ، مصطلح قديم بطل استعماله .

نسبة إلى السير جوناثان هتشينسون Sir Jonathan Hutchinson ، 1828 – 1913 ، طبيب إنجليزي .

قواطع دائمة ذات حد قاطع ضيق ومُثلَّم (Notched) ؛ توجد عند مرضى الزهري الخلقي (Congenital syphilis) .

Hutchinson's teeth **أسنان هتشينسون**

انظر سن (Tooth) .

hyal- , hyalo- **(سابقة) زُجاج ، زُجاجي ، شفاف**

hyaline **زُجاجي ، شفاف ، هيالينى**

hyaline cartilage **غضروف زُجاجي ، غضروف هياليني**

غضروف متجانس ذو مظهر زُجاجي .

hyaloid **زُجاجي الشكل ، شبيه الزُجاج ، هياليني**

hybrid **هَجين ، خلْط ، مُولّد ، نَغْل**

اتحاد نوعيَن مختلفين .

hybrid denture **بدلة سنية هجينة ، بدلة سنية مختلطة**

انظر بدلة سنية (Denture) .

hydr- , hydro- **(سابقة) مائي ، ماء**

hydrargyri **زئبق ، زئبقي**

hydrargyria = hydrargyrism **تَسمم زئبقي ، زئبقية**

hydrargyrosis **انسمام زئبقي ، زئبقية**

hydrargyrum = mercury **فضّة سائلة = زئبق**

hydration **إماهة ، تميّه ، ماهيّة**

اتحاد كيميائي بين الماء ومادة أخرى .

hydrocephalus **استسقاء الرأس ، موه الرأس**

hydrochloric acid **حمض كلور الماء ، حمض الهيدروكلوريك**

hydrocolloid **غرواني مائي**

مادة تتحول حينما تتحِّد مع الماء أولاً إلى محلول غروي ثم إلى هلام تستخدم في طب الأسنان كمواد طبع مرنة . يمكن أن تكون غروية مائية عكوسة تتغير حالتها بواسطة الحرارة أو غَروية مائية غير عكوسة تتحول إلى حالة هُلامية صلبة غير ذوابة ، وتسمّى : ألجينات (Alginate) . تستعمل لأخذ الطبعات السنية . انظر أجار (Agar) .

hydrocolloid impression material **مادة طبع غروانية مائية**

مصطلح عام لوصف مواد الطبع وهي الأجار (Agar) والألجينات (Alginate) .

hydrocolloid , irreversible = alginate **غَرواني مائي غير عكوس ألجينات**

غروي مائي يتكوّن من محلول غروي من حامض الألجينيك ، يمكن أن يتغير بواسطة تفاعل كيميائي غير عكوس ليكوّن ألجينات الكالسيوم غير الذوابة . انظر أيضا ألجينات (Alginate) .

hygroscopic expansion **تمدد استرطابي ، تمدد رطوبي**

تمدد نتيجة امتصاص الرطوبة . وهي ظاهرة تحدث في منتوجات الجبس ، حينما تتعرض لماء زائد بعد التصلّب الأولي .

hygrostomia **إلعاب ، فرط اللعاب**

زيادة سيلان اللعاب المزمن .

hy- , hyo- **(سابقة) لامي ، العظم اللامي**

يدل على حرف U . (في التشريح) : نسبة إلى العظم اللامي (Hyoid bone) أو القوس اللامية (Hyoid arch) .

hyobasioglossus **لساني قاعدي لامي ، لامي لسان ، مزماري**

الجزء القاعدي من العضلة اللسانية اللامية .

hyoepiglottic= hyoepiglottidean **لَهاتّي لامي**

hyoglossal **لساني لامي**

متعلق بالعظم اللامي واللسان .

hyoglossus **عَضَلَة لسانية لامية**

العضلة التي تسحب جانبي اللسان .

hyoglossus muscle **عَضلة لسانية لامية**

واحدة من زوج من العضَلات الخارجية . التي تسحب جوانب اللسان للأسفل .

انظر مدخل عَضلة لسانية لامية (Hyoglossus) .

hyoid **لامّي**

شبيه بحرف U .

hyoid arch **قوس لامية**

hyoid artery **شريان لامي**

الشريان اللامي السُفلي ، والشريان اللامي العُلوي .

hyoid bone **عظم لامي**

عظم يشبه حرف U ، يكّون قوساً مابين الحنجرة وقاعدة اللسان ، يدعم اللسان ويعطي مرتكزاً لأربطة بعض عضلات الوجه .

hyomandibular **فكي لامي**

1 ـ متعلق بقوس الفك السفلي والقوس اللامية في الجنين .

2 ـ متعلق بالجزء الغضروفي من القوس اللامية في الأسماك .

hyoscine = scopolamine **هيوسين= سكو بولامين**

عقار يمنع تقلّص أو تشنّج العضلة .

hyosternal **قصي لامي**

hyothyroid **درقي لامي**

hyp- , hypo- **(سابقة) نقص ، قلّة ، ضعف ، نذارة ، تحت ، هبوط ، قُصور ، خمول**

hydroquinone **هيدروكيّون**

1 ـ مُركّب أبيض مُتبلّر يستخدم في الطب ، وفي تظهير الصور الفوتوغرافية .

2 ـ عنصر أساسي من محلول التظهير ، وهو مادة مختزلة بطيئة التأثير تختزل بلورات هاليد الفضّة النشطة .

3 ـ مُثبط يستعمل بكميات صغيرة جدا ، لمنع التَبَلْمر المبكر للميثيل ميثاكريلات .

hydrostomia = hypersalivation **سيلان اللعاب ، فرط اللعاب ، إلعاب**

حالة تتميز باستمرار سيلان اللعاب من الفم .

hydrous **مائي ، يحوي ماء**

hydroxyapatite **هيدروكسي أباتيت**

نوع من فوسفات الكالسيوم القاعدي (Basic calcium phosphate) ، يستخلص منه أملاح العظم .

hygieist = hygienist **أخصائي بالصحة ، خبير بعلم الصحة**

hygiene **مبحث الصحة ، علم حفظ الصحة**

قواعد وممارسة النظافة الشخصية والعامة ، لتحسين الصحة ومنع الأمراض .

hygiene , dental = oral hygiene **الصحة السنية = الصحة الفَموية**

hygiene , mouth = oral hygiene **الصحة الفموية**

hygiene , oral **صحة الفم**

قواعد تطبيق الصحة ، بالنسبة للفم ، لتأكيد نظافة الأسنان وتحسين صحة اللثة .

hygiene , poor **صحة سيئة**

hygienic **صحِّي**

متعلق بحفظ الصحة (Hygiene) .

hygienist **أخصائي صحة**

انظر أخصائي صحة سنية (Dental hygienist) .

hygienist , dental **أخصائي صحة سنية**

مساعد طبيب أسنان مُدرب ليؤدي بعض العمليات الوقائية ، مثل : إزالة القَلَح ، وتلميع الأسنان ، ولتدريس صحة الفم ، والتطبيق الموضعي للفلوريد وسادّات الشقوق والوهاد ، تحت إرشادات أو توجيه طبيب الأسنان .

hygr- , hygro- **(سابقة) رطوبة**

hygroma **وَرَم مائي ، ورم رطب**

تورّم بسبب سائل يحيط بكيس زليلي ملتهب أو تمدد كيس أو كيسة .

hygroscopic **مسترطب ، استرطابي ، شره للماء ، ماص الرطوبة**

يميل إلى امتصاص الرطوبة من الجو المحيط والاحتفاظ بها .

hyperdontia = hyperdontogeny **فَرط الأسنان ، كثرة الأسنان الزائد ، فَرط الإثغار**
حالة تتميز بزيادة عدد الأسنان الإضافية في الفم .

hyperdontogeny = hyperdontia = hyperodontogeny **فَرط الإثغار ، زيادة مجموع الأسنان**

hyperemia = hyperaemia **تبيُّغ**

hyperesthesia **فَرط الحس**
الاحساس المفَرط بالألم ، واللمس ، والعوامل الحسية الأخرى .

hyperfunction **فَرط الوظيفة**
زيادة شاذة في النشاط الوظيفي .

hypergeusia **فَرط الإحساس بالتذوُّق**
حدّة زائدة حاسة التذوّق .

hypergigantosoma **عملقة ، ضخم الجسم**

hyperglycemia **زيادة سكّر الدم**

hypergonadism **فَرط إفراز الغُدد التناسلية**

hyperhidrosis **فَرط التعرّق ، زيادة إفراز العرق**

hyperkeratosis **فَرط التقران**
زيادة تكون المادة القرنية على السطح الظهاري .

hyperkeratosis linguae = black tongue **فَرط تقران اللسان = لسان أسود**

hypermobility **فَرط الحركة**
زيادة غير طبيعية في حركة جزء تشريحي .

hypernephroma **وَرَم كلوي مفَرط(ورم كلوي كظراني)**

hypernephroma , metastatic **وَرَم كلوي مفَرط منتشر**

hyperodontogeny **فَرط الأسنان ، زيادة عدد الأسنان ، فَرط تكون الأسنان**
حالة يحدث فيها بزوغ أسنان إضافية أو زيادة في عدد الأسنان لدرجة اعتبارها إثغاراً ثالثاً كاملاً .

hyperorthognathous **فَرط استقامة الفك**
متعلق بـ ، أو يتميز بفَرط استقامة الفك (Hyperorthognathy) .

hyperorthognathic **مُفَرط استقامة الفك**

hyperorthognathy **فَرط استقامة الفك**
زيادة مُفَرطة في استقامة الفك ؛ ذو منسب فكي منخفض جداً .

hyperostosis = exostosis **فَرط التعظّم = عرن**
تزايد أو تورَم أو تضخُّم عظمي .

hyperparathyroidism **فَرط نشاط نظائر الدرق ، فرط الدريقات**

hypalgesia = hypalgi **نقص الإحساس بالألم**

hypalgesic = hypalgetic **قليل الألم ، ناقص حس الألم**

hypanisognathism **تباين أسنان الفكين ، شفي**
حالة تكون فيها الأسنان العلوية أعرض من الأسنان السفلية ، مما يسبب قصوراً في التناسق بين الفكين .

hypanisognathous **مُتباين أسنان الفكين ، أشفى**
متعلق بتباين أسنان الفكين (Hypanisognathism) .

hyper- **(سابقة) زيادة ، فَرط ، أعلى**
(في التشريح أو علم الحيوان)

hyperacidity **فرط الحموضة**

hyperacute **مُفَرط الحدّة**

hyperaemia = hyperemia **تبيُّغ**
زيادة كمية الدم في نسيج في الجسم مما يؤدي إلى الاحتقان الموضعي ، وهي حالة تحدث في المراحل الأولية من الالتهاب .

hyperaemia of the pulp **تَبيُّغ اللب ، احتقان اللب**

hyperaesthesia **فَرط حس الألم ، فَرط الإحساس بالألم**
فَرط الإحساس الشاذ للألم أو فَرط الإحساس للتنبيه المؤلم .

hyperalgesia **فَرط الإحساس بالألم ، فرط التألم مفرط التألم**

hyperalgesic **مُفَرط حس الألم**

hyperalgetic = hyperalgesic **مُفَرط حس الألم ، مفرط التألم**

hyperalgia **فَرط التألم**

hyperbrachycephalic **مُفرط قصر الرأس**
زيادة مُفَرطة في قصر الرأس ؛ ذو رأس عريض .

hyperbrachycephaly **فرط قصر الرأس**

hypercalcemia **فَرط كالسيوم الدم**

hypercalcification **فَرط التكلُّس**
زيادة مُفَرطة في ترسُّب أملاح الكالسيوم في أي نسيج متكلّس بشكل طبيعي .

hypercalciuria **فَرط كالسيوم البول**

hypercementosis **فَرط الملاطية ، تضخُّم ملاطي**
فَرط نمُو الملاط على جُذور السن .
فَرط نمو الملاط أو زيادة تكوّن الملاط على الأجزاء الجانبية والذروية من جذور الأسنان ، حيث تظهر الجذور بشكل الهراوة في التصوير الإشعاعي .

hypercementosis , generalized **فَرط الملاطية المعمّم**

hyperchromia **فَرط الأصبغة ، فَرط الانصباغ**

hyperdivergent **فرط التباعد**

آفة تشاهد بكثرة في الحنك ، وتتميز بحليمات صغيرة حمراء رخوة ، وتلاحظ دائماً عند المرضى الذين لديهم بدلات سنية رديئة الانطباق ، ويندر حدوثها في المرضى الذين لديهم أسنان طبيعية .

hyperplasia , papillary = papilliferous hyperplasia = inflammatory papillary hyperplasia **فَرط تَنَسُّج حُليمي = فَرط تَنَسُّج ذو حُليمات = فَرط تَنَسُّج حُليمي التهابي**

hyperplasia , papillary palate **فرط تَنَسُّج الحنك الحليمي**

hyperplasia , leukemic **فرط تَنَسُّج بابيضاض الدم**

hyperplasia , pseudoepitheliomatous **فرط تَنَسُّج سرطاني ظهاري كاذب**

hyperplasia , pulpal **فرط تَنَسُّج لبُي ، فَرط ضخامة اللب**

hyperplasia , unilateral condylar process **فَرط تصنُّع الناتيء اللقمي وحيد الجانب**

hyperplastic **متَنَسُّج ، مُفرط التكوّن ، مفَرط التشكّل ، مفَرط التصنّع**

متعلق بفَرط التَنَسُّج (Hyperplastic) أو مصاب به.

hyperpnoea **فَرط التنفس ، سرعة التنفس ، لهث**

زيادة معدل التنفس لتتناسب مع زيادة معدل الاستقلاب ، كما هو الحال أثناء التمرين الرياضي . انظر أيضاً فَرط التهوية (Hyperventilation) .

hyperptyalism = hypersalivation **فَرط الإلعاب ، فَرط إفراز اللعاب**

زيادة مفرطة في إفراز اللعاب .

hypersalivation = hyperptyalism **فَرط التلعّب ، فَرط إفراز اللعاب**

hypersensibility **فَرط الحس ، فَرط الإحساس**

hypersensitive tooth **سن مفَرطة الحساسية**

سن تستجيب أكثر من الطبيعي للتنبيه مثل : الحرارة ، والبرودة ، والطعم الحلو .

hypersensitiveness **فَرط الإحساس**

hypersensitivity = allergy **فَرط الحساسية**

استجابة أكثر من الطبيعي للمنبّه .

hypersensitivity , drugs **فَرط الحساسية الدوائية**

hypersensitization **فَرط التحسّس**

hypersensitization , antibiotics **فَرط التحسس للمضادات الحيوية**

hypersialosis = hypersalivation **فَرط التلعُّب ، فَرط إفراز اللعاب**

حالة مرضية تحدث نتيجة فَرط نشاط الغدد نظائر الدرق ينتج عنها امتصاص العظم وفقد عام للأملاح المعدنية في عظام الفك ليحل محله النسيج الليفي أو الوَرَم الحُبيبي ذو الخلايا العملاقة أو كلاهما معاً تؤدي إلى مناطق متفرقة منفذة للأشعة .

hyperpituitarism **فَرط النخامية**

فرط نشاط الغدة النخامية .

hyperplasia **فَرط التنسُّج**

فَرط نمو نتيجة لزيادة في عدد الخلايا الطبيعية أو تضاعفها غير العادي في عضو أو نسيج ، حيث تؤدي إلى زيادة في الحجم .

hyperplasia , cementum = hypercementosis **فَرط تكوّن الملاط**

زيادة تكوّن الملاط الموضعي على سطح جذر السن .

hyperplasia , denture = denture-induced hyperplasia **فَرط التَنَسُّج الناتج عن البدلة السنية**

hyperplasia , denture-induced **فَرط التنسُّج المستحث بالبدلة السنية**

فَرط نمو نسيجي للغشاء المخاطي في الميزاب الخدي والميزاب الشفوي نتيجة تهيّج دائم بسبب البدلة السنية الرديئة الانطباق .

hyperplasia , denture irritation **فرط تَنَسُّج بتخريش البدلة السنية**

hyperplasia , delantine **فرط تَنَسُّج بتناول الديلانتين**

hyperplasia , fibrous gingival = gingival fibromatosis **فَرط تَنَسُّج لثوي ليفي = ورام ليفي لثوي**

hyperplasia , focal epithelial **فَرط تَنَسُّج ظهاري بؤري**

فَرط نمو نسيجي يصيب المخاطية الشفوية والمخاطية اللسانية ، وأحياناً قاع الفم ، والحنك ، ومخاطية الخد ؛ ويتميز بحطاطات جلدية لاطئة رخوة ، خصوصاً على الشفة السفلى ؛ عادة ما تُشاهد هذه الحالة في الأطفال ، والمراهقين ، ويمكن أن تمتد فترة الإصابة بها .

hyperplasia , gingival **فرط تَنَسُّج لثوي**

تضخّم لثوي ، غير التهابي عادة ؛ يمكن أن يكون مستحثاً بالعقار للمرضى الذين يعالجون لفترة طويلة بمضادات التشنُّج مثل : الفينيتون (Phenytoin) .

hyperplasia , inflammatory fibrous = denture-induced hyperplasia **فَرط تَنَسُّج ليفي التهابي = فَرط تَنَسُّج مستحث بالبدلة السنية**

hyperplasia , inflammatory papillary **فَرط تَنَسُّج حُليمي التهابي**

زيادة متناسقة غير طبيعية في حجم عضو أو جزء من عضو ، بسبب زيادة في حجم خلاياه ، وليس في عددها ، دون وجود آفة مرضية . يحدث هذا التضخّم غالباً نتيجة ضغط العمل على الخلايا في هذا العضو أو الجزء ؛ على سبيل المثال : حينما تُستأصل إحدى الكليتين ، تتضخّم الكلية الأخرى بسبب قيامها بعمل الكليتين ؛ عكسها الضمور ، الذي يصيب خلايا عضو أو جزء من عضو بسبب عدم استعماله فيصبح صغيراً في الحجم .

hypertrophy , cementum = hypercementosis **فَرط نمو الملاط = فَرط الملاطية**

hypertrophy , gingival **ضخامة لثوية**

hyperventilation **فَرط التهوَية**

تنفس عميق غير طبيعي ، ذو معدل سريع في وقت الراحة ؛ ويسبب انخفاضاً في تركيز ثاني أكسيد الكربون CO_2 مما قد يؤدي إلى فقدان الوعي .

hypnodontia **طب الأسنان التنويمي**

hypnodontics = hypnodontia **طب الأسنان التنويمي**

تطبيق الإيحاء في طب الأسنان .

hypnosis **تـنـويم**

نوم أو إغفاء لشخص ، خاصة حينما يحدث بتأثير الكلام الإيحائي المصطنع أو بالتركيز على بعض الأشياء .

hypnotherapy **العلاج بالتنويم ، المُداواة بالتنويم**

hypnotic **1- منوم**

أي عقار ، يؤدي إلى النوم .

2- تنويمي

متعلق بالتنويم (المغناطيسي) (Hypnosis) .

hypnotism **تنويم ، تنويم إيحائي ، تنويم مُفتعل**

أسلوب تطبيق التنويم الإيحائي .

hypo- **(سابقة)1 - نَقص**

2- تحت

في علم التشريح ، وعلم الحيوان .

hypoaesthesia **نـقص الحس**

انخفاض الحساسية للتنبيه المؤلم .

hypoalgesia **نـقص حسّ الألم**

hypobranchial **تحت الخَيشومي ، تحت الأقواس الخيشومية**

تحت الأقواس الغلصمية (Branchial arches) .

hypobranchial eminence **البروز تحت الخيشومي ، البارزة تحت الخيشوم**

نتوء وسطي بين اللسان والأخدود الرغامي الحنجري في

hypertelorism **فَرط التباعُد (بين الأعضاء)**

المسافة أو البُعد غير الطبيعي بين جزئين أو عضوين ؛ مثل : زيادة عرض قَنطرة أو جسر الأنف بسبب تشوُّه في الوجه والجمجمة حيث يتضخم العظم الوتدي ، وينتج عنها زيادة المسافة بين العينين .

hypertelorism , ocular **فَرط التباعد بين العينين**

تشوُّه قحفي وجهي ، يتميز بضخامة العظم الوتدي ، واتساع في عرض قنطرة الأنف ، وينتج عن ذلك زيادة المسافة بين العينين .

hypertelorism , orbital **فَرط التباعد بين الحجاجين**

hypertenseness **فَرط التوتّر ، فَرط المقوية**

hypertenseness , muscle **فَرط التوتّر العضلي ، فَرط المقوّية العضلية**

hypertension **ارتفاع الضغط ، فَرط التوتر**

الارتفاع غير العادي للتوتر الشرياني ، ويعبّر عنه بارتفاع ضغط الدم .

hypertension , arterial **ارتفاع الضغط الشرياني**

hypertensive **مُوتّر ، مفَرط الضغط**

متعلق بارتفاع الضغط (Hypertension) .

hyperthyroidism **فرط الدّراق ، فَرط نشاط الدرق ، فَرط نشاط الغُدّة الدرقية**

حالة تسببها زيادة شاذة في نشاط الغُدّة الدرقية (Thyroid gland) ؛ يتميز بانخفاض في الوزن ، وضعف ، وتوتر عصبي ، تسبب دائما الدُّراق الجحوظي (Exophthalmic goitre) .

hypertonic **مفَرط التوتر ، مفَرط الضغط ، ذو ضغط إسموزي مرتفع ، مفَرط التناطح**

مصطلح يستعمل لوصف محلول مستواه الحامضي أو القلوي أو قيمته الهيدروجينية (الباهاء) أعلى من مستوى الدم الطبيعي . المحلول الملحي مفرط التوتّر الذي توضع فيه خلايا الدم ، يسبب فقداً لمحتويات الخلايا من السوائل ، فتصبح متجعّدة أو محزّزة . ينبغي أن تكون محاليل التخدير الموضعي متساوية التوتر لكي لا تؤثر على توازن السوائل في الأنسجة .

hypertrichosis **فَرط الشعر ، فرط الأشعار**

hypertrophic **مُتضخم ، ضخامي**

يتميز بالتضخّم أو بالضخامة .

hypertrophic gingivitis **التهاب اللثة الضخامي**

hypertrophy **ضخامة ، تضخّم ، فَرط النمو**

hypoglandular قـصـور غُـدّي

hypoglossal تحت اللسان ، تحت اللساني

hypoglossal canal القناة تحت اللسان

القناة اللُقمية الأمامية .

hypoglossal glands غدد تحت اللسان

hypoglossal nerve العصب تحت اللساني

العصب القحفي الثاني عشر ؛ يعصب عضلات اللسان . انظر عضلاَت اللسان (Hypoglossus) .

hypoglossal nerve lesion آفة العصب تحت اللسان

مرض نادر الحدوث ، يصيب نصف اللسان بالشلل والضعف ، حيث ينحرف اللسان نحو الجانب المصاب عند إبرازه من الفم .

hypoglossiadenitis التهاب الغدد تحت اللسان

التهاب في الغدد تحت اللسانية .

hypoglossitis التهاب تحت اللسان ، التهاب لجام اللسان

التهاب الأنسجة تحت اللسانية .

hypoglottis تحت اللسان ، أسفل اللسان

1 ـ السطح السفلي من اللسان .

2 ـ كيسة احتباسية تحت اللسان .

hypoglycemia نقص سكّر الدم

hypognathous بارز الفك السفلي

hypogonadism قصور الغدد التناسلية

hypomania هوس خفيف

hypomicrognathic دقيق الفك

ذو فك سفلي صغير شاذ ، صغير الفك بشكل مفرط .

hypomineralization نقص التمعدُن

انخفاض نسبة الأملاح المعدنية في الجسم .

hypomineralization of the enamel نقص تمعدُن الميناء

hypo-ostosis = bone hypoplasia نقص التعظم ، نقص نمو العظم

hypoparathyroidism قصور نظائر الدرق ، قصور الدّريقيّة

hypopharynx البُلعوم السفلي

الجزء السفلي أو الجزء الحنجري من البلعوم ؛ وهو مصطلح متروك بَطُل استعماله .

hypophosphatemia نقص فوسفات الدم

hypophyseal نُخاميّ

متعلق بالغدد النخامية (Hypophysis) ؛ وعلى وجه الخصوص ، متعلق بالغُدّة النخامية (Pituitary gland) .

hypophysis النُّخامية

الجنين ، يتكون منه لسان المزمار والطيّات الطرجهالية الفلكية والثلث الخلفي من اللسان .

hypocalcification نقص التكلّس

1 ـ نقص أملاح الكالسيوم في نسيج متكلس .

2 ـ (في الأسنان) : نقص في المحتوى الطبيعي من أملاح الكالسيوم في ميناء السن بسبب اضطراب أثناء فترة تشكّل السن .

hypochromia نقص الصباغ ، نقص الانصباغ

hypocondylar تحت اللقمة

تحت لُقمة الفك الأسفل .

hypocone حَدبة وحشية لسانية للطاحن العلوي

الحدبة الوحشية اللسانية على الضرس الطاحن العلوي .

hypoconid حدبة وحشية شدْقية للطاحن العلوي

الحدبة الوحشَية الدهليزية على الرحى السفلية .

hypoconule حَدبة وحشية خامسة للطاحن العلوي

الحدبة الوحشية أو الحدبة الخامسة للرحى العلوية أو حدبة كارابللي .

hypoconulid حدبة وحشية خامسة للطاحن السفلي

الحدبة الوحشية أو الحدبة الخامسة للرحى السفلية . هذه الحدبة توجد عادة على الرحى الأولى فقط .

hypocrine نقص الإفراز الداخلي ، نقص الإفراز الصماوي

hypodermic تحت الجلد

hypodermic needle إبرة تحت الجلد

hypodermic syringe محقنة تحت الجلد

انظر محقنة (Syringe) .

hypodivergent قصور التباعد

hypodontia = oligodontia نقص الأسنان ، قصور الأسنان

غياب خلقي أو غياب تطوري للعديد من الأسنان ؛ يُسمّى بالخطأ : فقد الأسنان الجزئي أو غياب الأسنان الجزئي (Partial anodontia) .

hypoesthesia نقص الحس

انخفاض الإحساس بالألم ، واللمس ، والتنبيهات الحسية الأخرى .

hypofibrinogenaemia نقص فيبرينوجين الدم

نوع من فقر الدم الفيبرينوجيني (Fibrinogenemia) تكون فيه كميّة الفيبرينوجين منخفضة .

hypofunction نقص الوظيفة ، قُصور النشاط الوظيفي

hypogenesis نقص التكون

hypogeusia نقص حاسة التذوُّق ، نقص التذوّق

مصطلح في علم الحيوان بالنسبة للحيوانات التي لديها فم على الجانب السفلي .

صغر الفم **hypostomia**

فم صغير جدا ، يكون عبارة عن شق صغير يؤدي إلى الكيس البلعومي .

نقص التعظُّم **hypostosis**

نقص نمو العظم .

نقص البعد ، تقارب **hypotelorism**

نقص المسافة غير الطبيعي بين عضوين أو جزئين .

انخفاض ضغط الدم **hypotension**

انخفاض التوتر بشكل غير طبيعي ، خصوصاً انخفاض ضغط الدم غير الطبيعي .

خافض الضغط ، ناقص الضغط **hypotensive**

متعلق بضغط الدم.

ناقص الحرارة ، ذو حرارة خفيفة ، فاتر **hypothermal**

فرضية **hypothesis**

نظرية ينقصها الإثبات .

قُصور الدرق **hypothyroidism**

حالة تحدث نتيجة نقص في إفراز هرمون الغُدّة الدرقية ، تسبب انخفاضاً في معدل الأيض ، وجفاف الجلد ، وسقوط الشعر ، والتخُّلف العقلي . تسبب القدامة (Cretinism) عند الأطفال عند الولادة .

نقص التوتر ، نقص الضغط **hypotonia**

1- ناقص التوتر **hypotonic**

2- ناقص الضغط

لوصف محلول ذي باهاء (pH) ، أو التعادل الحمضي/ القلوي منخفضاً عن المستويات الطبيعية المعهودة للدم ، مما يمكن أن يسبب انحلال خلايا الدم .

نقص التوتر ، نقص الضغط **hypotonicity**

انخفاض توتر العضلات .

نقص التأكسج ، قلة الأكسجين = نقص أكسجين الدم **hypoxia = hypoxaemia =**

انخفاض محتوى الدم من الأكسجين .

مسنم الرأس العريض **hypsibrachycephalic**

مسنم الرأس **hypsicephalic**

ذو رأس أعلى من الطبيعي .

تسنم الرأس **hypsicephaly**

تسنم الحنك الضيق **hypsistaphylic = hypsistaphyline**

ذو قوس حنكية مرتفعة ومستدقة أكثر من الطبيعي .

نمو بارز ، يستعمل المصطلح خصوصاً لوصف الجسم النخامي .

قصور النُّخامية **hypopituitarism**

نقص التنسج **hypoplasia**

قصور التطور أو التطور المعيب أو التطور غير الكامل لنسيج أو عضو .

نقص التصنُّع الزهري الولادي **hypoplasia , congenital syphilitic**

نقص تصنُّع الأسنان اللبنية **hypoplasia , deciduous dentition**

نقص التصنُّع السني **hypoplasia , dental**

تكوّن معيب للعاج نتيجة أمراض مثل : الحصبة (Measles) أو نتيجة للجوع .

نقص تنسج الميناء **hypoplasia , enamel**

نقص التنسج الطفحي **hypoplasia , exanthemata**

نقص التنسج في الانسمام الفلوري **hypoplasia , fluorosis**

نقص التنسج الوراثي **hypoplasia , heredity**

نقص تنسج الأسنان الدائمة **hypoplasia , permanent dentition**

نقص التنسج في العَوَز الڤيتاميني **hypoplasia , vitamin deficiency**

ناقص التنسج ، ناقص التشكّل ، قاصر النمو **hypoplastic**

متعلق بقصور النمو النسيجي(Hypoplasia) .

نقص اللعاب ، قصور التلعُّب = نقص إفراز اللعاب = جفاف الفم **hypoptyalism = hyposalivation = xerostomia**

نقص التفاعل ، قصور التفاعل **hyporeaction**

ناقص التفاعل ، ضعيف التفاعل ، متفاعل نوعاً **hyporeactive**

نقص إفراز اللعاب ، قصور التلعب **hyposalivation**

ناقص الحس ، قليل الحس ، حسّي خفيف **hyposensitive**

التهاب المفصل الفكي الصدغي **hyposiagonarthritis**

التهاب يصيب المفصل الفكي الصدغي.

التهاب الغدد اللعابية تحت الفك السفلي **hyposialadenitis**

التهاب الغدد اللعابية تحت الفكية .

قصور التلعُّب = نقص إفراز اللعاب **hyposialosis = hyposalivation**

رُكود الدوران **hypostasis**

راكد الدوران **hypostatic**

سفلي الفم ، ذو فم سفلي ، تحتاني الفم ، متعلق بأسفل الفم **hypostomatous**

hysteresis **تلاكـؤ**

ظاهرة الاختلاف في درجة الحرارة الضرورية في عملية تحول المحلول إلى هُلام ، والعكس . بسبب هذه الظاهرة يمكن إجراء طبعة أغار للفم عند درجة حرارة يمكن أن يتحملها المريض .

hysteria **هستيريا**

hystericoneuralgi **ألَم عصبي هستيري**

hysterics **نُوَب الهرع ، نُوَب الهسترة** ، (هياج انفعالي)

hyther **التأثر الحراري الرطوبي**

تأثير حرارة ورطوبة الطقس على الكائنات .

hypsistenocephalic **مسنم الرأس الضيق**

ذو رأس عال وضيق غير طبيعي مع بروز الفك السفلي ، ونتوء العظام الوجهية .

hypsocephalous = hypsicephalic **مسنم الرأس**

hypsocephalic **مسنم الرأس**

hypsodont **مترافع الأسنان**

ذو أسنان طويلة التيجان ، وقصيرة الجذور .

I

ichor **غـثـيث**

نجيج مائي خفيف القوام يَنضُح من جرح أو قرحة .

ichorous **غـثـيـثي**

متعلق بالصديد .

ichorrhea **ثر غـثيـثي**

ichorrhemia **إنـتـان الـدم**

ichthyosis **ســمــاك**

ichthyosis linguae =leukoplakia **سماك لساني = طلوان**

linguae = ichthyosis linearis **لـسـاني= ســمـاك خطي**

icterus = jaundice **يَـرَقـان ، صُـفـار**

idea **فـكـرة ، خـاطـر ، تـصـوُّر**

ideal occlusion **إطـبـاق مثـالي**

إطباق يعتمد على شكل الأسنان غير المتآكلة .

idem = id **نفس الشيء ، مثله (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

identical **مـطابق ، مـثـيل ، طبيق**

identification dot **نقطة التمييز ، نقطة التعريف ، نقطة التعين**

علامة توجد على زاوية الفلم الشعاعي تشير إلى وجه الفلم المواجه للأشعة السينية عنَد تعرضه لها ؛ وهي عبارة عَن نقطة بارزة تواجه رأس الأنبوب الشعاعي أثناء نفوذ الأشعة .

ideo- **(سـابـقـة) فـكـرة**

idio- **(سـابـقـة) ذاتي ، ذاتي المنشأ ، مـتـمـيّز ، مُـنفصل**

تستعمل في الطب ؛ ذاتي الحدوث .

idiopathic **مـجـهـول الـسـبب**

ينطبق على حالة مجهولة السبب ، تنشأ عفوياً أو من علّة غامضة أو مجهولة .

idiopathic anaemia **فـقـر دم ذاتي ، فـقـر الدم مـجـهـول الـسـبب**

idiopathic apical resorption **امـتـصـاص ذُروي ذاتي ، امتصاص ذُروي مجهول السبب**

idiopathic facial pain **ألـم وجـهي مجـهـول الـسـبب**

انظر ألم وجهي مجهول المصدر (Facial pain of unkown origin) .

idiopathic gingival hyperplasia = elephantiasis gingivae **فرط التنسج اللثوي الـذاتي ، فـرط الـتـنـسج الـلـثـوي مجهول السبب = لثة فيلية ، داء الفيل اللثوي**

idiopathic odontalgia **ألم سني مـجـهـول الـسـبب**

idiopathy **اعــتـلال ذاتي**

I = iodine **رمـز الـيـود**

الرمز الكيميائي لليود .

I = incisor **[مـخـتـصـر] قاطع**

رمز لقاطعٍ دائم (Permanent incisor) .

id = idem **نفس الشيء**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

IL = incisolingual **[مـخـتـصـر] قـاطـعي لـساني**

IL a = incisolabial **[مـخـتـصـر] قـاطَـعي شـفـوي**

in = inch **[مـخـتـصـر] بـوصَـة**

in d = in dies **يومياً**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

IP = incisopalatal **[مـخـتـصـر] قـاطـعي حنكي**

IP = incisopulpal **[مـخـتـصـر] قـاطَـعي لـبى**

iamatology **عــلـم الـعـلاج**

-iasis **(لاحـقـة) مـرض مـتـمـيز بـشـيء مـعـيّن أو ناشئ عن شيء مُعين**

iateria = therapeutics **مـعـالجـة ، فن الـعـلاج ، مدُاواة**

iatro- **(سابقة) طب ، طـبـيب ، تـطبـيب ، علاج**

iatrogenic **دوائي المـنـشـأ ، علاجي المنشأ**

تَلف أو إصابة المريض بسبب الطبيب أو المعالجة الطبية .

iatrogenic disease **مـرض دوائي المـنـشـأ**

مرض أو حالة تحدث كتأثير جانبي لعلاج مرض آخر .

iatrogenic injury **الأذية علاجـيـة المـنـشـأ**

قد يحدث أذية لـلمرضى أثناء المعالجة السنية بسبب التعامل غير الحذرر مع الأنسجة الفموية ؛ مثال ذلك الوذمة التالية بعد العمليات الجراحية ، وقد يحدث نزف وكدمة تمتد إلى الرقبة ثم إلى جدار الصدر ، الحقن داخل العضلة أثناء التخدير الناحي أيضاً يؤدي إلى الضزز . وقد تؤدي أذية الأعصاب أثناء العمليات الجراحية إلى فقد حاسة التذوق بإصابة العصب اللساني أو فقد الإحساس بدرجات متفاوتة بالشفة والذقن بأذى العصب السنخي السفلي أو الشلل الوجهي النصفي بأذى العصب الوجهي .

-ic **(لاحـقـة) مـتـعـلق بـ**

ice **ثَـلـج ، جـلـيـد**

ice-bag **كـيس الـثـلـج ، طـاقـيـة الـثـلج**

ice-cap = ice-bag **غـطـاء الـثـلـج = كـيس الـثـلج**

ice-compress **رفادة الثلج**

أية حالة مرضية ذاتية الحدوث ، بدون أسباب خارجية ظاهرة أو واضحة .

idiosyncrasy **تحساس ذاتي**

حساسية لعقار بعينه ، عند تعاطيه بجرعات علاجية ، ليست له علاقة بخواصه الدوائية بالضرورة .

illness **داء ، علّة ، مرض**

ilium graft **طُعْم حرقفي**

طُعم عظمي قشري إسفنجي أو طُعم عظم إسفنجي يؤخذ من العظم الحرقفي .

illuminated **مُضاء ، مُنار**

illumination **إضاءة ، إنارة ، استضاءة**

illuminator **مُنار**

جهاز إضاءة .

illuminator , fiber optic **المنار الليفي الضوئي ، منار ليفضوئ**

illuminator , mirror **منار المرآة**

image **صورة**

صورة لنموذج بالأشعة على الفلِم الشعاعي .

image , direct **صورة مباشرة**

image , double **صورة مزدوجة**

image , false **صورة كاذبة**

image field **حقل الصورة ، مساحة الصورة**

حدود الصورة الشعاعية على مستقبل الصورة.

image intensification **تكثيف الصورة**

طريقة لإخراج صورة شعاعية أكثر وضوحا من التي نحصل عليها بالأشعة ، تستخدم الإلكترونات المسرعة والمركزة على ستار تألقي .

image , inverted **صورة مقلوبة**

image layer = focal trough **طبقة مصوّرة = أخدود بؤري**

imaging system **جهاز تصوير**

جهاز الأشعة الذي ينتج الأشعة ، وبعض أنواع المستقبلات مثل فلم التصوير الشعاعي ، وستار المنظار الوميضي ، وأجهزَة التصوير الشعاعي الجاف التي تصور كثافة الغرض المراد تصويره .

imaginary **وهمي ، خيالي ، تخيُّلي**

imagination **وهم ، تخيُّل**

imbalance **عجز الاتزان ، قصور الاتزان ، لا توازن**

imbalanced **غير مُتوازن**

imbricated **متراكب ، مُغطّى بآخر**

imbrication **تراكب ، تغطية بآخر**

(في طب الأسنان) : تراكب الأسنان الأمامية في نفس القوس الفكية .

imbrication line **خط التراكب ، خط تحديدي**

تلم على سطح ميناء السن ، يحدد حواف خطوط ريتزيوس (Retzius lines) .

imitation **محاكاة**

immature **غير ناضج ، فِجّ**

immediate **فوري ، مباشر**

immediate bridge **جسر فوري ، جسر مباشر**

immediate denture **بدلة سنية فوري ، بدلة سنية مباشرة**

تصنيع بدلة سنية كاملة أو بدلة سنية جزئية نزوعة لاستعمالها في الفم مباشرة بعد خلع الأسنان الطبيعية .

immediate replacement denture **بدلة سنية تعويضية مباشرة ، بدلة سنية تعويضية فورية**

بدلة سنية جزئية أو كاملة ، تصنع قبل خلع الأسنان الطبيعية ، وتوضع في فم المريض بعد قلع الأسنان مباشرة . انظر بدلة سنية (Denture) ، بدلة سنية فورية (Immediate denture) .

immediate root filling **حَشوة الجذر الفورية**

إنهاء حشوة قناة الجذر الدائمة ، مباشرة بعد إزالة أنسجة لب السن وتحضير حفرة اللب .

immedicable **غير قابل للعلاج ، غير قابل للشفاء ، متعذر الشفاء**

immense **هائل ، ضخم**

immerge = immerse **يَغمُر ، يُغطّي**

immersion **غَمْر ، غَمْس (في سائل)**

immigrate **يهاجر ، مُهجّر**

immiscible **غير قابل للمزج ، غير قابل للخلط**

مثال ذلك : الماء مع الزيت .

immitigable **غير قابل للتسكين أو التهدئة**

immobility **توقف**

immobilization **تثبيت**

تثبيت طرفي عظم مكسور لمنع حركته حتى يتم التحامه بعظم جديد ؛ يتم ذلك بواسطة التثبيت بالأسلاك أو التثبيت بالجبيرة أو التثبيت بالمسامير أو بالتطعيم العظمي.

immobilize **يمنع الحركة ، يثبت**

immune **مُحصّن ، منيع ، مُمَنّع**

مُحصّن ضد مرض معين ، إما بوسائل طبيعية أو بالتلقيح .

immune body جسم مناعي

immune-deficiency syndrome متلازمة فقد المناعة

immunifacient ممنّع ، مُحصّن

دواء أو مادة محُصّنة أو مانعة .

immunity مناعة ، حصانة

مناعة طبيعية أو مناعة مكتسبة لأمراض أو سموم معينة . حماية داخلية في الجسم ضد العدوى بكائنات دقيقة ممرضة وسمومها ؛ يمكن أن تكون المناعة مناعة طبيعية أو مناعة عرقية ، أو مناعة عائلية ، أو مناعة خلقية أو ولادية ، أو مناعة مكتسبة .

immunity , acquired مناعة مكتسبة

يمكن أن تنتج عن إصابة سابقة بمرض أو عن طريق وسائل صناعية ، مثل تكرار الحقن بكميات صغيرة من الذيفانات أو الأمصال المضادة للتيتانوس أو اللقاحات التي تنتج الأضداد .

immunity , active مناعة فاعلة

immunity , artificial مناعة صناعية

immunity , congenital مناعة خلقية

immunity, familial مناعة وراثية ، مناعة عائلية

immunity, individual مناعة فردية

immunity, inherited مناع موروثة

immunity, local مناعة موضعية

immunity,natual مناعة طبيعية

immunity, non-specification مناعة غير متخصصة

immunity, passive مناعة منفعلة ، مناعة لا فاعلة

immunity,racial مناعة عرقية ، مناعة سلالية

immunization تحصين ، تمنيع

جعل الشخص مُحصناً ، لحمايته ضد بعض الأمراض .

immunize يُحصّن ، يُمنّع

immuno- (سابقة) منيع ، مُحصّن

immunochemistry كيمياء التحصين ، كيمياء مناعية

immunocyte خلية مناعية

immunogenetics المناعة الوراثية

immunology علم المناعة ، دراسة علم المناعة

impact تصادُم ، صَدمة ، يَصدم ، يَحشر ، تناشب

impact force قوة الصدمة

القوة الديناميكية أو الحركية التي تحدث أثناء التصادُم بين شيئين ؛ مثل : الضربة القارعة للمطرقة الآلية (Mallet) .

impact strength شدّة الصدمة

الطاقة المطلوبة لكسر المادة تحت قوة الصدمة .

impact resistance مقاومة الصدمة

impacted مُنحشر ، مُنطمر ، منحصر ، مُتناشب ، محشور

impacted fracture كسر متناشب ، كسر مُنحشر

impacted tooth سن مُنحشرة

انظر سن (Tooth) .

impaction انحشار ، تناشُب ، انطمار

إعاقة أو منع إثغار السن بواسطة حائل طبيعي ، عادة ما يكون سناً أخرى أو أسناناً أخرى .

impaction , canine انحشار الناب

impaction , dental انحشار سني

impaction , food انحشار الطعام

تجمع الطعام بين الأسطح الملاصقة عادة بسبب وجود تماس مفتوح بين الأسنان أو بسبب حدبة منخفضة أو بسبب عدم انتظام الارتفاع الحفافي للسن .

impaction , horizontal انحشار أفقي

impaction , oblique انحشار مائل

impaction , third molar انحشار الرحى الثالثة

impaction , tooth انحشار السن

حالة تكون فيها السن في وضع لا يستطيع البزوغ طبيعياً ، بسبب انحشارها مع سن أخرى أو أسنان أخرى ، أو بسبب نمو غير طبيعي للسن أو بسبب وضع السن غير الطبيعي .

impaction , vertical انحشار عمودي

impaction , wisdom tooth impaction انحشار ضرس العقل

imperfect ناقص ، غير كامل ، معيب

imperfection نقص

imperfectionist عديم الإتقان ، غير مُتقَن

imperforate أرتق

مغلق خلقياً ؛ انسداد فُتحة في بنية ما من المفروض أن تكون مفتوحة طبيعياً .

imperforation رتَق

imperious إجباري ، إكراهي

impermeable كتيم ، غير مُنفذ للسوائل ، غير نفوذ

لا يمكن اختراقه ؛ مادة أو نسيج لا تسمح بمرور السوائل من خلالها .

impervious أصمّ ، غير مُنفذ ، كَتيم

impetigo قوباء

التهاب جلدي جرثومي قوبائي أو حصفي ، عدوى جرثومية في الجلد تسببها العقديات (Streptococci) ،

البنية التحتية للبدلة السنية ذات الغرسة **implant denture substructure**

الهيكل المعدني المنطمر تحت الأنسجة الرخوة والملاصق للعظم أو المنطمر في العظم ، والذي تنبثق من خلال السمحاق المخاطي بروزات منه ، بغرض دعم الجزء العلوي للبدلة السنية ذات الزرعة ، انظر أيضا غَرسة لُبية (Diodontic implant) ، مدخل غَرسة رزية فكية سفلية (Mandibular staple implant) .

الجزء العلوي للبدلة السنية ذات الغرسة **implant denture superstructure**

الهيكل المعدني الذي يستمد ثباته واستقراره من ركيزة البدلة السنية ذات الغرسة .

غَرسة لبية **implant , endodontic**

دبوس معدني أو وتاد معدني يمتد من خلال قناة الجذر داخل العظم حول الذروي من أجل إطالة وتقوية السن عديمة اللب (Pulpless tooth) .

غرسة داخل العظم = غرسة ضمن العظم أو الغضروف **implant , endosseous = endosteal implant**

غَرسة معدنية يتم إدخالها في عظم الفك من خلال العظم السنخي مع ترك جزء منها بارز في الفم ، تثبت عليها طبيقة تعويضية أو طبيقة تقويمية كما يمكن استخدامها لتثبيت كسور الفك .

غَرسة بشكل نصلة داخل العظم **implant , endosseous blade**

غَرسة معدنية وتدية الشكل ، رفيعة ، توضع داخل العظم لتوفر دعامة للبدلة السنية الثابتة أو البدلة السنية النزوعة .

غرسة ضمن العظم أو الغضروف = غرسة داخل العظم **implant , endosteal = endosseous implant**

غَرسة ، من المعدن ، تغرز في الفك العلوي أو الفك السفلي مع بروز جزء منها داخل الفم ، يستخدم هذا الجزء كبنية أساسية لجهاز تعويضي .

غرسة حرة ثابتة ، غرسة حرة مقاومة **implant, free standing**

في الغرس السني : غرسة قادرة على مقاومة قوى المضغ بدون ربطها مع دعامة إضافية .

غَرس بين سني **implant, interdental**

غَرسة سنية بين دعامتين من الأسنان الطبيعية .

ما بين النسيج المحيطي والغرسة السنية **implant, interface**

التلاصق بين الغرسة والنسيج المحيطة بها .

أ- اندخال (اندماج) ليفي (Fibrous integration) : ذلك تحدث بكثرة عند المواليد الصغار والأطفال وتصيب الوجه والأطراف بشكل رئيسي .

طعم ، غرسة ، يغرس **implant**

مادة ، هي عبارة عن زرع أو طُعم مغاير في طبيعته عن الجسم ، يوضع في الجسم ليحل محل جزء مفقود أو جزء ناقص النمو ناقص التكوين كما في الجراحة التجمَيْلية ؛ صفيحة معدنية أو وتد معدني أو معدن مصبوب يتم إدخاله في العظم السنخي بغرض تثبيت الأسنان أو البدلة السنية التعويضية .

داعمة مُنغَرسة **implant abutment**

ذلك الجزء من الغَرسة الفموية الذي يبرز من خلال اللثة داخل الفم وتثبت عليه البدلة السنية .

دعامة منغَرسة تحت السمحاق ، ركيزة مغروزة تحت السمحاق **implant abutment, subperiosteal**

ذلك الجزء من الغَرسة الذي يبرز من خلال مخاطية الفم داخل التجويف الفموي لتثبيت تاج عليه أو كدعامة لبدلة سنية ثابتة أو بدلة سنية نزوعة .

غرسة ركيزة التقويم السني **implant- based orthodontics**

غرسة تحميل البدلة السنية **implant- borne restoration**

غرسة برنيمارك **implant, Brånemark's**

شرخ الغرسة **implant dehiscence**

شق في الظهار(Epithelium) المغطى للغرسة تاركاً منطقة مكشوفة من الغرسة بالحفرة الفموية .

غرسة سنية ، غرسة فموية **implant,dental = oral implant**

مادة توضع داخل الفك لتثبيت تاج أو جهاز تعويضي ثابت أو بدلة سنية نزوعة .

طبيب الغرس السني = اختصاصي الغرس السني **implant dentist= implantologist =**

طب غرس الأسنان= مبحث الغرس السني = علم الغرس السني الفموي **implant dentistry = dental implantology**

ذلك الفرع من طب الأسنان الذي يختص بتشخيص وتصميم وإدخال الغرسات السنية وعمل التعويضات الجزئية الثابتة والنزوعة .

بدلة سنية ذات غرسة **implant denture**

بدلة صناعية يعتمد ثباتها واستقرارها على البنية التحتية لقاعدة ارتكاز البدلة السنية أو هيكل البدلة السنية الذي يكون مغروساً جزئياً أو كلياً في النتوء السنخي تحت السمحاق وتحت الأنسجة الرخوة التي تخرج من خلالها داعمات للبدلة السنية . انظر بدلة سنية (Denture) .

غرسة سنية مكونة من صفيحة قاعدية ومسامير قشرية وأوتاد لولبية وبنية علوية مثبتة على الحافة الإرتفاقية عن طريق شق تحت فكي ومثبت بها البدلة السنية (الجهاز التعويضي) . تعبر الغرسة الفك السفلي حاملة البدلة السنية مباشرة وهي مصممة للمرضي الذين لديهم ضمور شديد بالارتفاع السنخي للفك السفلي .

غرسة عبر العظم **implant, transosteal**
غرسة سنية مكونة من مسمار ملولب يعبر الفك السفلي ويثبت في مكانه بواسطة وتاد يبرز بالتجويف الفموي ويستخدم كدعامة لبدلة سنية أو طبيقة تقويمية .

غَرس ، زَرع ، تطعيم **implantation**
1ـ عملية الترقيع أو التطعيم .
2 ـ نقل سن سليمة لتحل محل سن مقلوعة .
3 ـ وضع مواد غريبة داخل أنسجة الجسم بغرض التعويض .

مكان الغَرسة السنية ، موضع الغرسة السنية **implantation site**

implantodontics = oral

علم الغرس السني ، مبحث الغرس السني **implantology = implantodontology**
فرع من طب الأسنان يختص بغرس أجهزة صناعية أو مواد داخل العظم والأنسجة الرخوة بغرض تعويض أو علاج أو تشخيص .

اختصاصي الغرس السني **implantodontist = implantologist**
طبيب أسنان اختصاصي في ممارسة الغرس السني .

علم الغرس السني ، مبحث زرع الأسنان **implantodontology = implantodontics**

اختصاصي الغرس السني= طبيب الغرس السني **implantologist = implant dentist**

علم الزرع = علم الغرس الفموي **implantology = oral implantology**

علم زراعة الأسنان **implantology,dental = oral implantology = implantodontics**

يُشبع ، يُلقّح ، يُشْرب **impregnate**

إشباَع ، تَشَرُّب ، تشريب **impregnation**

طَبعة ، أثر ، طبع **impression**
طَبعة أو نسخة سالبة للأسنان أو للمناطق الخالية من الأسنان بعد أن تم قلعها ، تؤخذ بواسطة مادة لدنة تتحول وتصبح صلبة أو تتصلّب بينما هي متلامسة مع الأنسجة . تقسم الطبعات حسب المواد المستخدمة لأخذ الطَبعة إلى :

بتوضع نسيج صحي كولاجيني كثيف بين الغرسة والعظم .
ب ـ اندماج عظمي (Osseointegration) : يتضمن تلاصق خال من أنسجة غير عظمية بين العظم المتشكل والغرسة ، وبذلك تتوزع قوى المضغ على الغرسة والعظم الداعم لها .

غرسة مغناطيسية **implant magnet**
انظر مغناطيس البدلة السنية (Denture magnet) .

غَرسة مخاطية = غَرسةداخل المخاطية **implant , mucosal = intramucosal insert**

غَرسة فموية **implant , oral**
أية غَرسة تحت الأنسجة الفموية في الفكين مع بروز بعض الأجزاء داخل الفم ، تستخدم لتثبيت ودعم الأجهزة التعويضية .

غرسة ذات اندخال عظمي **implant , osseointegrated**
غَرسة داخل العظم (Endosseous implant) بها فراغات تملأها الخلايا بانية العظم والنسيج الضام وهي إما أن تكون من مادة خزفية أو معدنية أو إكريليكية .

طب غرس وتعويض الأسنان ، مبحث زرع الأسنان التعويضي **implant prosthodontics**
فرع من طب زراعة الأسنان يختص بتصميم وتثبيت التعويضات الثابتة أو المتحركة على الغرسات السنية في فم المريض .

غَرسة تحت المخاطية ، غَرسة تحت الغشاء المخاطي **implant , submucosal**
إدخال معدن ذو غؤور (Metal undercutted) ووضعه في أماكن مختارة من المخاطية جراحياً لاستخدامه في تثبيت البدلات السنية .

غَرسة تحت السمحاق **implant, subperiosteal**
غرسة مطابقة لسطح عظم الفك ، ومغطاة بالسمحاق المخاطي ، لها دعامات تبرز في الفم ، تثبت عليها الجسور أو البدلات السنية إلخ .

الركيزة المغروسة تحت السمحاق = الهيكل المغروس تحت السمحاق **implant substructure , subperiosteal = subperiosteal implant framrwork**
هيكل معدني مصبوب ينطبق تماما على العظم ، تحت السمحاق .

جراحة الغرس السني **implant surgery**
فرع من طب الأسنان يختص بتصميم ووضع الغرسات السنية جراحياً في الفم .

غرس عبر الفك السفلي **implant, transmandibular= TMI**

طَبعة من مادة مرنة ، لها القدرة على تسجيل مناطق غؤور معيقة ، يمكن أن ترتد عنها أثناء رفع الطَبعة ثم تعود إلى حالتها أو وضعها الأصلي .

impression , elastic material **طَبعة المادة المرنة**

impression , final = master impression **طَبعة نهائية = طَبعة رئيسية**

طَبعة تستعمل لعمل القالب أو المثال النهائي .

impression , fluid wax **طَبعة الشمع السائل**

طَبعة من شموع مختارة ؛ توضع في حالتها السائلة أو المائعة بواسطة فرشاة ؛ تستخدم هذه الطريقة لعمل طَبعة وظيفية .

impression , functional **طَبعة وظيفية**

طَبعة تؤخذ للأنسجة وهي تحت الضغط (الضغط الوظيفي) ؛ أي أن الطَبعة تؤخذ أثناء المضغ أو أثناء البلع ، وبذلك يتم تعديل الطَبعة بواسطة القوى الماضغة والحركات العضلية المجاورة ؛ تسمى الآن طَبعة الانزياح المخاطي (Muco-displacement impression) .

impression, full mouth **طَبعة الفم الكاملة**

impression , hydrocolloid **طَبعة غروية مائية**

طَبعة من مادة غروية مائية ، انظر أجار (Agar) ، مدخل غرواني مائي (Hydrocolloid) .

impression , indirect **طَبعة غير مباشرة**

impression, irreversible hydrocolloid **طَبعة غروية مائية لا عكوسة**

impression , localizing **طَبعة مُوضّع ، طَبعة مُوضّعية**

impression , lower **طَبعة سفلية**

impression , mandibular = lower impression **طَبعة الفك السفلي = طَبعة سفلية**

طَبعة للفك السفلي أو البنى السنية للفك السفلي ذي الأسنان أو الأدرد .

impression , master = final impression **طَبعة رئيسية= طَبعة نهائية**

انظر طَبعة نهائية (Final impression) .

impression material **مادة الطبع**

أية مادة أو مواد مشتركة ، تستخدم لأخذ طَبعة سالبة .

impression material , compound **مادة الطبع المركّبة (مركّب الطبع)**

يطلق عليها مركّب مادة الطبع المتلدن بالحرارة ، أو المركّب وهو مصطلح متروك .

طَبعة غَروية مائية عَكوسة طَبعة غَروية مائية لا عكوسة طَبعة لدنة مُكيفة ، طَبعة جبسية ، طَبعة شَمعية ، طَبعة سيليكونية ، طَبعة ثياكول مطاطي .

impression , alginate **طَبعة ألجينات ، طَبعة المواد اللدنة غير العكوسة**

impression , anatomic **طَبعة تشريحية**

طَبعة للقوس السنية أو لجزء من القوس السنية لتسجيل شكل الأنسجة عند الراحة ، أو حينما تكون في وضع غير متوتر ، انظر طَبعة وظيفية (Functional impression) .

impression area **مساحة الطَبعة ، منطقة الطَبعة**

السطح الذي تسجله الطَبعة .

impression, bridge **طبيقة الجسر**

طَبعة بغرض تصنيع جسر أو لإعادة تجميع أجزاء من تعويض ثابت (جسر) أو بدلة جزئية ثابتة .

impression , cleft-palate **طَبعة فلح الحنك**

طَبعة للفك العلوي لمرضى لديهم فلح حنكي لاستخدامها في عمل تعويض صناعي للعيب .

impression , complete denture **طَبعة البدلة السنية الكاملة**

طَبعة للقوس السنية الدَرداء أو للحيد السنخي لغرض تصنيع بدلة سنية كاملة ، وتشتمل على قاعدة الارتكاز والمناطق الحفافية .

impression compound **مُركّب الطبع**

مادة لدنة تلين بالحرارة وتتصلب بالبرودة ، تستعمل لأخذ الطبعات السنية ؛ وتتكوّن من : أحماض دهنية ، شيلاك ، جليسيرين ، وبعض المواد المالئة مثل : مسحوق التلك [الطلق] أو مسحوق جبس باريس . التركيب الحقيقي لكل مركّب من مركبات الطبع يُعامل تجاريا كسر تجارى .

impression , correctable **طَبعة قابلة للتصحيح والتعديل**

طَبعة ، يمكن أن تتعدل بإضافة أو إزالة مادة الطبع .

impression, dental **طَبعة سنية**

طَبعة سالبة للأسنان أو لمناطق الدرد أو كليهما بمادة لدنة تتصلب حينما تلامس الأنسجة الفموية ، ثم تملأ بجبس صناعي أو جبس باريز ينتج عنها نموذج موجب مماثل للبنية الفموية .

impression , direct **طَبعة مباشرة**

impression , direct bone **طَبعة مباشرة للعظم**

طَبعة للعظم المكشوف ، تستعمل في تصنيع غرسات البدلة السنية .

impression , elastic **طَبعة مرنة**

مادة الطبع الغروية المائية غير العكوسة = الألجينات **impression material , irreversible hydrocolloid = alginate impression material**

مسحوق يتكوّن من الألجينات القابلة للإذابة ومواد مضافة ، يمزج مع الماء بنسب معايرة (عند درجة حرارة الغرفة) ليتصلب المزيج بشكل هلام ، ولا يمكن إعادة استعمالها بعد تصلبها ، يجب أن تتبع تعليمات المزج بدقة للحصول على نتائج دقيقة وسليمة يتبخر الماء من الطَبعة المتصلبة إذا تركت مُعرّضة للهواء لأي فترة من الزمن ، مما يؤدي إلى انكماشها .

مادة طبع (جبس باريس) **impression material , plaster of Paris**

يحتوي جبس باريس على مواد مثل سلفات البوتاسيوم والبوراكس ، لتقليل زمن التصلُّب والتمدُّد يخلط المسحوق مع الماء ويمزج في وعاء مطاطي يستعمل فقط لأخذ طَبعة للحالات عديمة الأسنان (الدرد الكامل) .

مادة الطبع مُتعددة الإثير **impression material , polyether**

مادة نظيفة في استعمالها ، تتكوّن أساسا من بلمر عُضوي ذي رابطة الإثير تتوفر في الأسواق في أنابيب من معاجين ومُسرّع .

مادة الطبع متعددة الكبريت **impression material , polysulphide**

مادة ذات رائحة مميزة ، أساس تكوينها بلمر عُضوي مرتبط مع مجموعات ثنائية الكبريت ؛ يطلق عليها غالباً : قاعدة مطاطية أو ثياكول أو ميركابتن . يستعمل مصطلح قاعدة مطاطية أحياناً بشكل غير صحيح للإشارة إلى المواد متعددة الكبريت . يخلط جزءان من المادة ذات القوام الخفيف أو القوام المتوسط أو القوام العادي أو القوام الثقيل أو السميك مع الحفاز ؛ تتوفر كلها في أنابيب .

مادة طبع غروية عكوسة = مادة طبع الأغار = أغار **impression material , reversible hydrocolloid = agar impression material = agar**

أغار هلامي مائي يتحول إلى سائل حينما يسخن ثم يتحول ثانية إلى هلام حين يبرد ، وهي مادة طبع تعطى طبعات دقيقة جداً ، تؤخذ على التحضيرات الرطبة ؛ يتوفر في الأسواق في أنابيب أو خراطيش ، يسخن قبل الاستعمال في حمام مائي كهربائي التحكم عند درجات حرارة مختلفة ، وتوضع مادة الطبع في طابع مبرد بالماء داخل الفم .

مادة تلين بالحرارة تحتوي على راتين طبيعي وراتين صناعي ، ومواد مالئة ، ومواد مُلدنة تستعمل بشكل خاص لأخذ الطبعات للفم الأدرد تلين بوضعها في ماء ساخن عند درجة حرارة 60 درجة مئوية ، أو بوضعها مباشرة فوق لهب تتوفر في شكل قضبان أو صفائح أو أقماع هذه المادة غير مرنة بشكل كاف لكي تنساب في مناطق الغؤور للحصول على طبعة سالبة دقيقة .

مادة الطبع المطاطية **impression material , elastomeric**

مادة طبع دقيقة جدا ، تستعمل لأخذ الطبعات للحشوات المصبوبة والتيجان والجسور والوصلات المحكمة ، مفيدة بشكل خاص للتحضيرات متعددة الوحدات ، لها خصائص مشابهة للمطاط ، تخلط بالنسب الموصى بها والزمن المحدّد لتظهر في حالة متجانسة خالية من الخطوط ؛ يجب الالتزام عند خلطها واستعمالها بتعليمات الشركة المنتجة . تتوفر عادة في أنابيب ، وتستعمل لإجراء طبعات للأسنان المحضّرة التي يجب أن تكون جافة . هناك ثلاث أنواع رئيسية :

1ـ مادة الطبع الوظيفية .
2ـ مادة الطبع متعددة الإثير .
3ـ مادة الطبع متعددة الكبريت .

مادة الطبع الوظيفية **impression material , functional**

تستعمل لأخذ طَبعة تحتاج إلى وقت طويل قبل أن تتصلّب ، وبذلك تسجّل الحركات الوظيفية للأنسجة الرخوة الفموية والعضلية ؛ مثل : الكوتابركا السوداء (Black gutta percha) .

مادة طبع بشكل الأعواد الخضراء ، مادة طبع بشكل القضبان الخضراء = عود الرسم **impression material , green stick = tracing stick**

مادة طبع تتَلّين بالحرارة لها شكل القُضبان ، تستعمل لبناء حواف الطابع أو حواف الحلقات النحاسية ؛ تتوفر في قضبان ذات ألوان خضراء أو بنية .

مادة الطبع الشمعية للحشوات المصبوبة **impression material , inlay wax**

شمع يستعمل لعمل نماذج شمعية من أجل الحصول على حشوات مصبوبة . شمع الحشوة المصبوبة الأزرق أصلب من مثيله الأخضر ، وتختلف الخصائص العملية للشمع باختلاف مكوناته ، وهو مزيج من الشموع مثل : شمع البارافين ، وشمع النحل ، وشمع الكوبرنيكي ، وشمع الكاثمنسبا يتوفر في شكل قضبان أو صفائح وفي أشكال مسبقة الصنع من المشبكات والعارضات .

impression material , silicone **مادة طبع سيليكونية**

مادة مطاطية أساسها سيليكون عُضوي مُتماثر ، تتماثر المادة بواسطة حافز أوكتان القصدير وسيليكات ألكايل المنشط ، تتوفر المادة في أربعة أنواع من القوام : قوام سميك ، وقوام عادي ، وقوام خفيف ، وتتوفر أيضا كمعجون .

impression material , zinc oxide-eugenol **مادة طبع (أكسيد الزنك واليوجينول)**

معجون يستعمل في طبعات تعديل قاعدة أو تبطين البدلة السنية الكاملة ، يتوفر في أنبوبين : الأنبوبة الأولى تحتوي على أكسيد الزنك ، وزيت ، ومُسرّع ؛ والأنبوبة الثانية تحتوي على راتين مذاب في اليوجينول أو مادة أخرى .

impression , maxillary = upper impression **طَبعة الفك العلوي = طَبعة علوية**

طَبعة للفك العلوي والأنسجة المحيطة به ؛ في حالة وجود الأسنان أو في حالة الفك الأدرد .

impression, modeling plastic **طَبعة لدنة مكيّفة**

impression , mucodis placement **طبعة الإنزياح المخاطي**

impression , mucostatic **طَبعة غير محركة للمخاطية ، طَبعة المخاطية ساكنة**

طَبعة يتم إجراؤها مع الأخذ في الاعتبار تقليل الإزاحة للأنسجة الرخوة ، كانت تسمى سابقاً طَبعة وظيفية (Functional impression) .

impression, non-elastic **طَبعة غير مرنة**

impression, partial **طَبعة جزئية**

impression, partial denture **طَبعة البدلة السنية الجزئية**

1 ـ نسخة سالبة للقوس السنية الدرداء جزئياً أو للمنطقة المهيأة لغرض تصنيع البدلة السنية الجزئية .

2 ـ طَبعة لجزء أو كل القوس السنية الدرداء جزئياً بغرض تصميم وتصنيع بدلة سنية جزئية .

impression paste **عَجينة الطبع ، معجون الطبع**

impression plaster **جبس الطَبعة**

جبس باريس سريع التصلّب ، المصنع خصيصا لإجراء الطبعات ؛ يتصلّب بعد أخذ الطَبعة ، وينكسر بنظافة وينزع من الفم على أجزاء ، ويمكن تجميع القطع المكسورة بسهولة خارج الفم .

impression, plaster **طَبعة جبسية**

impression , preliminary = primary impression **طَبعة بدئية = طَبعة أولية**

طَبعة للقوس السنية لعمل قالب بغرض التشخيص أو لتصنيع طابع إفرادي قبل إجراء الطَبعة النهائية .

impression , primary = preliminary impression **طَبعة أولية = طَبعة بدئية**

impression , removable partial denture **طبعة البدلة السنية الجزئية النزوعة (المتحركة)**

طَبعة للقوس السنية الدرداء جزئياً ،وذلك لغرض تصنيع بدلة سنية جزئية نزوعة .

impression, reversible hydrocolloid **طبعة غروية مائية عكوسة**

impression, rubber base **طَبعة مطاطية**

impression, secondary = final impression **طَبعة تالية = طَبعة نهائية**

impression, sectional **طَبعة مُجزأة ، طَبعة مَقطعية**

طَبعة للقوس السنية من جزئين أو أكثر ،تنزع من الفم على أجزاء منفصله ، وتجمع خارج الفم قبل صب القالب . مادة الطبع المجزأة هي جبس الطب .

impression, silicone **طَبعة سيليكونية**

impression, snap **طَبعة عاجلة ، طَبعة تقريبية**

impression surface **سطح الطَبعة**

ذلك الجزء من سطح البدلة السنية أو محيطها الخارجي الذي يتحدّد بواسطة الطَبعة .

impression technique **طريقة أخذ الطَبعة ، أسلوب إجراء الطَبعة**

impression,thiokol rubber **طَبعة ثياكول مطاطي**

impression tray **طابع ، وعاء الطَبعة ، حامل الطَبعة**

وعاء بشكل حرف U أو حامل معدني أو حامل بلاستيك (في حجم وشكل القوس السنية تقريبا) ذو شكل ملائم ، توضع فيه مادة الطبع المناسبة وتنقل إلى داخل الفم في المنطقة التي تحتاج إلى إجراء الطَبعة لها ، وذلك للحصول على نسخة سالبة لكل تفاصيل البنية السنخية السنية . قد يكون الطابع مثقباً لتحسين التصاق مادة الطبع به ، وذلك لتقليل احتمالات تشوُّه الطَبعة عند نزعها من الفم .

impression tray , anatomical **طابع تشريحي ، حامل الطَبعة التشريحي**

يستعمل لأخذ طَبعة في الحالات عديمة الأسنان (الدرد الكامل) ، وذلك بتشكيله بحيث يُغطى منطقة تحمّل البدلة السنية بشكل تام .

impression tray , box **طابع صندوقي ، حامل الطَبعة الصندوقي**

حامل الطَبعة الجاهز للاستعمال والمصنّع من المعدن أو

2ـ يَدْفع ، يُحرّك ببطء أو بصعوبة

incidence — 1ـ حُدوث ، وقوع ، سقوط

2ـ وُرود

في المجال الطبي عدد الحالات المرضية التي تظهر في مكان معين لفترة معينة من الزمن .

incidence angle — زاوية السقوط ، زاوية الورود

incidence point — نقطة السقوط ، نقطة الورود

incidence rate — معدّل الحدوث (للمرض)

incident — 1- حادث ، طارىء ، واقع

2- وارد

incineration — تَرميد

تحويل إلى رماد بواسطة الحرق .

incipient — وشيك

بداية التسوس أو النخر .

incisal — قاطِع

يشير إلى الحافة القاطعة (الحد القاطع) للأسنان القاطعة .

incisal adjustment — تصحيح قاطِع

incisal angle — زاوية قاطعة

زاوية مَتكوّنة من التقاء الحد القاطع مع أي سطح آخر للسن أو جدران الحفرة . وهي الزاوية المَتكوّنة من التقاء المستوى الأفقي مع رسم خط في المستوى السهمي ، بين الحدود القاطعة للقواطع المركزية العلوية والقواطع المركزية السفلية ، حينما تكون الأسنان في تداخل إطباقي .

incisal angle matrix — مسندة الزاوية القاطعة

incisal canal — قَناة قاطعة

incisal edge — حد قاَطع

incisal edge of a tooth — الحد القاَطع لسن

الحد القاَطع أو الحد القاضم أو السطح القاطع للأسنان القاطعة أو الأنياب . تحد الحد القاطِع الأسطَح الشفوية واللسَانية أو الحنكية .

incisal guide = incisal table = anterior guidance — مرشدة قاطعية = صفيحة قاطعية = مَرشدة أمامية

دلَيل أمامي وهو ذلك الجزء من المطبق الذي يحافظ على زاوية المنسب القاطعة أو الزاوية القاطعة .

incisal guide angle — الزاوية المرشدة القاَطعية

الزاوية المتكونة من الَتقاء المستوى الأفقي مع مرتسم خط في المستوى السهمي بين الحواف القاطعة للثنايا المركزية السفلية والثنايا المركزية العلوية ، حينما تكون الأسنان في إطباق مركزي .

البلاستيك ؛ يستعمل لإجراء طبعات للأقواس السنية الدرداء جزئياً .

impression tray , special — طابع خاص ، حامل الطَبعة الخاص ، طابع إفرادي

طابع يُصنّع على النماذج الخاصة للمريض ، وذلك بغرض التحكُّم بمادة الطبع لإجراء طَبعة أكثر دقة .

impression tray , stock — طابع جاهز ، حامل الطَبعة الجاهز

حامل معدني أوحامل بلاستيكي ، يستعمل لإجراء طَبعة أولية للمريض ، لعمل نموذج لاستخدامه لعمل طابع خاص لهذا المريض .

impression, upper = maxillary impression — طَبعة علوية = طَبعة الفك العلوي

impression, wax — طَبعة شمعية

improper — خاطئ ، غير مُلائم

improvable — قابل للتحسُّن

improve — يُحَسِّن ، يَتَحسّن

improved stone — جبس حَجرى مُحسّن

improvement — تحسُّن ، تحسين

impulse — نبَض ، دافع ، مُحرّك ، حافر

في علم الأشعة: اندفاع الأشعة المتولدة أثناء نصف دورة للتيار المتردد .

impulse , afferent — نبضة واردة

impulse , cardiac — نبضة قلبية

impulse , nervous = nerval impulse — نبضة عصبية

impure — غير نقي ، مشوب

in- = im- — (سابقة) في ، ضمن ، داخل ، لا ، بلا

inankyloglossia = tounge-tie — عقد اللسان ، التصاق اللسان = ارتباط اللسان

حالة قصَر لجام اللسان الولادي أو الخلقي ؛ ويكون فيها اللسانَ غير قادر على الحركة .

inassimilable — عديم التمثُّل ، متعذر التمثل

inborn — خلقي ، ولادي ، وراثي ، فطرى

تكوّن أو تطور في فترة الحمل داخل الرحم .

inbreeding — زواج الأقارب

incapacity — عَجْز ، عَدم قُدرة ، عَدم كفاية

inception — بداية ، ابتداء

incessant — مُتواصل ، مُستمر ، مُتصل

inch — 1- بوصة

وحدة قياس الأطوال ؛ تساوي 1/12 من القدم وتساوي2.45 سنتيمتر .

حفرة قاطعة **incisive fossa**

حُفرة في الفك العلوي خلف القواطع توجد فيها الثقبة القاطعة أو حفرة على الفك السفلي تحت القواطع تنشأ منها العضلة الذقنية ، أو حُفرة على السطح الخارجي للفك العلوي تنشأ منها العضلة خافضة الأنف .

عَصب قاطعي سفلي **incisive lower nerve**

عصب العَضلة القاطعية السفلية .

حُليمة قاطعة **incisive papilla**

ذلك الجزء المرتفع من النسيج الرخو الذي يغطي الثقبة القاطعة للقناة القاطعة أو ثقبة القناة الأنفية الحنكية في الحنك الصلب .

العَضلة القاطعة الشفوية السُفلية **incisivus labii inferioris**

جزء من العَضلة الدويرية الفموية ، تمتد من منطقة الناب السفلي إلى زاوية الفم .

العضلة القاطعة الشفوية العلوية **incisivus labii superioris**

جُزء من العَضلة الدويرية الفموية ، تمتد من منطقة الناب في الفك العلوي إلى زاوية الفم .

(سابقة) حافة قاطعة ، سطح قاطع **inciso-**

شفهي قاطعي **incisolabial**

متعلق بالحد القاطع والسطح الشفوي لسن أمامية ؛ التقاء السطح القاطع بالسطح الشفوي لسن في نقطة أو خط.

لساني قاطعي **incisolingual**

متعلق بالحافة القاطعة والسطح اللساني لسن أمامية ؛ ينتج عن التقاء الحد القاطع بالسطح الشفوي لسن أمامية في زاوية نقطية أو زاوية خطية .

حنكي قاطعي **incisopalatal**

جانبي قاطعي ، مُلاصق قاطعي **incisoproximal**

متعلق بالحافة القاطعة وبالسطح الوحشي أو السطح الإنسي لسن أمامية .

قاطعي(سن قاطعة) **incisor**

سن ذات جذر واحد بحافة قاطعة أو حافة قاصية توجد أربعة قواطع في كل من الأسنان الأولية والأسنان الدائمة ؛ وهي أكثر أربع أسنان علوية وسفلية تقدماً إلى الأمام ؛ تقسم إلى قواطع مركزية (ثنايا) وقواطع جانبية (رباعيات) تنمو وتبزغ القواطع العلوية في طليعة الفك العلوي وتتلامس معها القواطع السفلية حين انغلاق الفم . القواطع الجانبية تقع على جانبي القواطع المركزية وتحدُّها الأنياب ؛ تستعمل لقطع وتمزيق الطعام في الإنسان .

توجيه قاطعي ، إرشاد قاطعي **incisal guidance**

تأثير الأسَطح المتلامسة للأسنان الأمامية السفلية مع الأسنان الأمامية العلوية على حركات الفك السفلي ؛ أي التوجيه الذي يحدث بواسطة السطح الحنكي للقواطع العلوية أثناء الحركات الجانبية للفك السفلي .

دبوس قاطعي **incisal pin**

سناد قاطعي **incisal rest**

بروز أو امتداد صلب لبدلة سنية جزئية ، يرتكز على الحد القاطع لسن أمامية . انظر سناد (Rest) .

صفيحة قاطعية **incisal table**

جدار قاطعي **incisal wall**

جدار الحفرة الموازي للحد القاطع للسن .

خط الملتقى ، خط التقاء **incision**

خط التقاطع بين المستوى الأوسط والمستوى الإطباقي للفك السفلي .

شَق ، بَضع **incision**

1ـ عملية القطع بالأسنان القاطعة .

2ـ (في الجراحة) : جُرح أو قَطع في أنسجة الجسم .

قَطع مخاطي **incision , mucosal**

خزعة قطعية ، خزعة اقتطاعية **incisional biopsy**

قطعة من الجزء المريض تؤخذ لفحصها عيانياً ومجهريا ، انظر خزعة ، خُطيفة ، قطعة (Biopsy) .

1- قاطع ، شاق **incisive**

قادر على القطع .

2- قاطع

متعلق بالأسنان القاطعة .

قناة قاطعة **incisive canal**

قناة عَظمية تصل ما بين الثقبة القاطعة في الجهة السفلية الأمامية للفك العلوي خلف الثنايا (Central incisors) وقاع التجويف الأنفي يمر من خلالها العصب الحنكي الوتدي الطويل ، والأوعية الدموية والأوعية اللمفاوية .

كيسة القناة القاطعة **incisive canal cyst**

انظر كيسة أنفية حنكية (Nasopalatine cyst) .

ثُقبة قاطعة **incisive foramen**

تتكوَّن من فتحتين إلى أربع فتحات للقناة القاطعة وتوجد في قاع الحفرة القاطعة التي تقع في أقصى الأمام من الخط المنصف للحنك الصَلب ، حيث تنفذ من خلالها الأوعية الدموية والأعصاب الحنكية الأنفية ، وهي علامة ذات أهمية كبيرة وخطيرة في جراحة الغرس (الزرع) السني (Implant surgery) . انظر ثقبة (Foramen) .

inclination , lateral condylar **مَيْل لُقمي جانبي**

inclination , lateral condylar incisor **مَيْل قاطعِي لُقمي جانبي**

اتجاه المسار اللقمي الجانبي .

inclination , teeth **مَيْل الأسنان**

مَيْل محاور الأسنان .

incline **مَيْل ، انحراف**

inclined plane **مستوى مائل**

1 ـ مستوى يضاف إلى الطبقة المتحركة العلوية في الجهة الحنكية لتحقيق بروز فكي وعدم انطباق للفك السفلي أو بروز أمامي للأسنان الأمامية السفلية أو كلاهما معاً .

2 ـ وصف ميْل أسطح الحدبات للأسنان الخلفية ؛ علاقة المستويات المائلة للأسنان المتقابلة التي تحدد نوع المنسب الوظيفي للأسنان وعدم انطباقها .

inclusion **اشتمال ، اندماج ، تحديد ، دَمج ، حَصر**

في طب الأسنان : انطمار السن في العظم السنخي إلى حد يمنعها من البزوغ .

inclusion cyst = fissural cyst **كيسة اشتمالية = كيسة شَقية**

أية كيسة تنشأ من بقايا الخلايا الظهارية ضمن الأنسجة الضامة ؛ مثل الأكياس التي توجد في العظم عند خطوط الالتحام . انظر كيسة شَقية (Fissural cyst) .

incompatible **غير مُتوافق ، مُناقض ، مُخالف**

incompetent lips **شفاه عاجزة ، شفاه قاصرة**

حالة تظل فيها الشفاه بعيدة عن بعضها عندما تسترخي عضلات الوجه المعبرة ويكون الفك السفلي في وضع الراحة ؛ تؤدى هذه الحالة إلى تنفس فموي ومشاكل في الأنسجة الداعمة السنية ومشاكل تقويمية .

incomplete **ناقص ، غير تام**

incomplete overbite **تراكُب العضّة الناقص**

تظهر حينما تكون الأسنان الخلفية في وضع إطباقي والقواطع السفلية غير منطبقة مع القواطع العلوية أو مع مخاطية الحنك .

incomplete parakeratosis **نظير التقرُّن غير التام ، نظير التقران الناقص**

inconsistent margins = osseous defects **حواف غير متساوية ، حواف غير منتظمة = عيوب عظمية**

incoordination **عدم توافُق ، عدم تناسُق**

incorporated **مُتحد ، مُنضم**

incisor classification **تصنيف قاطعي ، تقسيم قاطِعي ، ترتيب قاطِعي**

انظر سوءَ الإطباق (Malocclusion) .

incisor tooth **سن قاطعة**

سن قَاطعة في منتصف القوس السنية ؛ يوجد قاطعان في كل ربعَ من القوس السنية في حالتي الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة عند الإنسان : سن مركزية (ثنية) وسن جانبية (رباعية) .

incisor , central **قاطع مركزي ، ثنية**

incisor , Hutchinson's **قاطع هتشينسون**

قَاطع ذو شكل محدّب فيه انخفاض في وسط السطح القاطِع ، ويوجد في حالة الزهرى الوراثي .

incisor , lateral **قاطع جَانبي ، رباعية**

incisor relation **علاقة قاطعة**

(في تقوَيم الأسنان) : يعتمد التصنيف على العلاقة الأمامية الخلفية للقواطع.

التصنيف الأول : حينما تنطبق الحواف القاطعة للقواطع السفلية على الجزء المركزي ، أو الارتفاع اللسَاني اللثوي للقواطع المركزية العلوية .

التصنيف الثاني : حينما تقع الحواف القاطعة للقواطع السفلية خلف الارتفاع اللساني اللثوي للقوَاطع المركزية العلوية .

التقسيم الأول : الإمالة الأمامية للقواطع المركزية العلوية مع زيادة البروز الأفقي .

التقسيم الثاني : الإمالة الخلفية للقواطع المركزية العلوية .

التصنيف الثالث : تقع حواف القواطع السفلية أمام حواف القواطع العلوية ، ويوجد انخفاض للبروز الأفقي أو بروز أفقي عكسي .

incisors **قواطع ، ثنايا**

incisura = incisure **ثلْمة**

انظر ثُلمة ، ثَلم ، ميزاب ، فرضة (Notch) .

incisure = incisura **ثلمة**

incitation **تحريض ، حَثّ ، المُحرّض ، المسبب**

inclination = inclinatio **مَيْل ، انحراف ، انعطاف ، ميلان**

مَيْل السن عن الاتجاه العمودي أو أي اتجاه آخر .

inclination , axial **مَيْل محورى**

inclination , condylar guidance **مَيْل الدلالة اللقمية ، ميل الدليل اللقمي**

inclination , condylar guide **مَيْل المنسب اللقمي ، ميل الدليل اللقمي**

الثقل . انظر صلابة (Hardness) ، مدخل مقياس الصلابة حسب برينيل (Brinell hardness scale) .

indented **1- مُسنن ، مُثلّم ، مُنقّر ، مُحزّز**
2- ذو نُقرة ، ذو أخدود

index **1-مُؤشر ، علامة ، مُعامل ، مَنْسَب**
2- منسب ، فهرس
3- قرينة

1 ـ قلب أو قالب يُصنّع عادة من الجبس أو من مُركّب الطبع ، ويستخدم لتسجيل أو حفظ الوضع النسبي للسن أو الأسنان بالنسبة لسن أخرى أو أسنان أخرى .
2 ـ دليل (Guide) ، يكون عادة مصنوعاً من جبس باريس ، يستخدم لإعادة وضع الأسنان أو النماذج أو الأجزاء وترتيبها في أوضاعها الأصلية .
3 ـ السبابة أو إصبع الإشارة ؛ الإصبع التي بين الإبهام والوسطى .
4 ـ عدد أو معادلة للتعبير عن النسبة بين بعدين لجزء ؛ يستعمل بشكل خاص في قياسات الجمجمة .
5 ـ عدد أو معادلة للتعبير عن درجة الشمول في حالة المرض ، لأغراض المقارنة ، على سبيل المثال في تقييم الأمراض حول السنية .
6 ـ طريقة لتسجيل تقدّم المرض باستخدام معيار مُوحّد .

index , alveolar = Gnathic index **منسب سنخي ، مؤشر سنخي = منسب فكي ، مؤشر فكي**

index , Bodecker's **منسب بوديكر**
النسبة بين عدد أسطح الأسنان المصابة بالتسوُّس ، وعدد الأسطح المعرّضة للتسوُّس .

index , calculus **منسب قَلحي ، مؤشر قَلحي**
انظر منسب صحة الفم (Oral hygiene index) .

index , cephalic **منسب جُمجُمي ، مؤشر رأسي**

نسبة $\frac{\text{عَرض الجُمجُمة} \times 100}{\text{طول الجُمجُمة}}$

للدلالة عن شكل وحجم الرأس .

index ,cephalo - orbital **منسب رأسي حجاجي**

index , cranial = cephalic index **منسب رأسي ، منسب قحفي**

index , debris = oral hygiene index **منسب الفضلات = منسب الصحة الفموية**
انظر منسب الصحة الفموية (Oral hygiene index) .

incorporation **اندماج ، اتحاد ، انضمام**

increase **زيادة**

increase , occlusal vertical dimension = increase , rest vertical dimension **زيادة البعد العمودي الإطباقي = زيادة البعد العمودي في وضع الراحة**

increase , vertical dimension **زيادة البعد العمودي**

increment **1-زيادة ، إضافة ، تزايد ، علاوة**
كمية الزيادة في خلال فترة معينة .
2- مقدار ، كمية

incremental **تزايدي**
جرعة صغيرة إضافية من عقار تعطى على فترات .

incremental lines **خُطوط تراكُمية ، خُطوط التطّبق ، خُطوط فترية**
خطوط فاصلة بين طبقات النمو للميناء والعاج .

incremental lines of dentine **خطوط العاج التراكمية**
خطوط ترى تحت المجهر ، مارة بشكل متصالب مع المحور الطولي للقنوات العاجية.

incremental lines , Retzius **خطوط رتزيوس التراكمية**

incretion **إفراز داخلي**

incrustation **1- تكّون القشرة ، تجلُّب**
2- غطاء خارجي

incubation **حضانة**
1 ـ عملية نمو البيض (Egg development) .
2 ـ نمو (مزرعة) مُستنبت جرثومية (Bacterial culture) .

incubation period **فترة الحضانة ، دور الحضانة**
1 ـ الفترة بين التعرُّض للعدوى وظهور أعراض المرض .
2 ـ علم الجراثيم (البكتيريولوجيا) : الفترة اللازمة لنمو المُستنبت الجرثومي .

incubator **محْضن ، حاضنة ، جهاز الحضانة**
جهاز يماثل الفَرن يستعمل لنمو الكائنات الدقيقة والأنواع الأخرى من الخلايا الحية في وسط صناعي .

incurable **غير قابل للشفاء ، مُستَعْص ، عُضَال ، عُقام**

incurvation **تَقوُّس ، انحناء داخلي**

incus = Anvil **عظم السندان ، السّندان**
إحدى عُظيمات الأذن .

indentation **1- تَسَنُّن ، تَثَلُّم ، تَسنين ، تحزيز**
2- نُقرة ، فَجوة ، حُفرة ، أخدود

indentation hardness test **اختبار الصلابة بالتسنُّن**
اختبارات لقياس قُدرة المادة على مقاومة الاختراق تحت

نسبة نقطة القاعدة - بعد نقطة الأنف × 10
ضعف العرض الوجنى

index, nasal **منسب أنفي**

index of treatment needs , community periodontal **منسب الاحتياجات العلاجية للنسج الداعمة في المجتمع**

منسب صمم من قبل منظمة الصحة العالمية ، لتقييم احتياجات العلاج أكثر منه لتقييم حالة النسج الداعمة ؛ ويمكن استخدامه في مسح الأمراض الوبائية أو لفحص الصحة الفموية للأفراد . يتم الفحص ، باستخدام مسبَر منظمة الصحة العالمية ، وهو المسْبَر حول السني ذو الرَأس الكروية ، يعتمد على ثلاث قراءَات عُلوية وثلاث سفلية ، أي قراءة سداسية للفم ، عدا الأرحاء الثالثة ؛ يُسجل صفر = لا دلائل مرضية ، 1 = نَزف لثوي ، 2 = قَلح تحت لثوي أو قَلح فوق لثوي ، 3 = جيبَ مَرضى من 4 ملم إلى 6 ملم ، 4 = تَجَيُّب مَرضى 6 ملليمتر أو أكثر ؛ وتسجل احتياجات العلاج كما يلي : صفر = لا علاج ، I = تحسُّن الصحة الفموية الشخصية (الرمز1) ، II تقليح . (الرمز2 والرمز3) ، + III = I + II علاج مركب (الرمز 4) .

index , oral hygiene = OHI **دليل صحة الفم**

مؤشر كمي (مقداري) لتقييم صحة الفم في مجموعات المرض ، وتستمد الإحصاءات فيه من مؤشر الفضلات ومؤشر القلح لقياس كمية الفضلات والقلح بمقياس عددي على كل من السطح الشدقي والسطح اللساني للأسنان وذلك على ثلاثة أجزاء لكل قوس سنية .

index, orbital **منسب حجاجي**

index , PMA **منسب الحليمات بين السنية واللثة الحفافية واللثة الملتصقة**

منسب لقياس التهاب اللثة بإحصاء الحليمات بين السنية ، واللثة الحفافية ، واللثة الملتصقة ؛ حيث يعني صفر = غياب الالتهاب ، 1= وجود الالتهاب ؛ وتكون قيمة المؤشر = مجموع عدد النقاط الكلي لكل قوس سنية .

index , palatal **منسب حَنكي ، مؤشر حَنكي**

نسبة عرض (اتساع) الحنك × 100
طول الحنك

للدلالة على شكل وحجم الحنك .

index , palatine = palatal index = **منسب حنكي = منسب**
palatomaxillary index **فكي حنكي**

index , dental= Flower's index = **منسب سني ، مؤشر سني = منسب فلاور**

نسبة الطول السني × 100 (ratio)
الطول القاعدي الأنفي

index , facial **منسب وجهي ، مؤشر وجهي**

نسبة الطول الوجهي × 100
الاتساع الوجهي (عَرض الوجه)

للدلالة على شكل وحجم الوجه .

index , Flower's = dental index **منسب فلاور = منسب سني**

index , gingival = GI **منسب لثوي**

منسبَ لتقييم مدى وشدة المرض اللثوي للمرضى ؛ يتم قياس اللثة حول السن في أربع مناطق منفصلة ، ويقسم مجموع القياسات على 4 فيتم الحصول على التقييم المنسبي من خلال قسمة المجموع الكلي لعدد نقاط السن على عدد الأسنان الموجودة .

index, ginival periodontal **منسب الأنسجة اللثوية حول السنية**

منسب لقياس حالة الأنسجة الداعمة والحالة اللثوية في فم المريض ، وذلك بتقييم صحة اللثة في كل قوس سني في الجزء الأمامي والجزئين الخلفيين ، تعتمد أعلى معدلات في الجزء كمعدلات لهذا الجزء ، على مقياس من صفر إلى 3 ؛ تقاس صحة الأنسجة حول السنية بحسب عمق الجيب اللثوي بمقياس من صفر إلى 6 ، ووجود فضلات الطعام أو القلح بمقياس من صفر إلى3 ؛ يمكن الحصول على القيمة النهائية في كل إحصاء بقسمة المجموع الكلى على عدد الأجزاء .

index , gnathic **منسب فكي ، مؤشر فكي**

نسبة طول الوجه × 100 (ratio)
الطول القاعدي الأنفي

للدلالة على شكل وحجم الفك .

index , Greene-Vermillion's = simplified oral hygiene index (OHI-S) **منسب الزنجفرية الخضراء (صباغ كبريتور الزئبق) = منسب صحة الفم البسيط**

index , morphologic face = **منسب تشكّل الوجه =**

craniometric index **منسب قياس الجُمجُمة**

index , simplified oral hygiene = OHI-S = Greene-Vermillion's index **منسب صحة الفم البسيط= منسب الزنجفرية الخضراء ، مؤشر صباغ كبريتور الزئبق**

منسب مماثل لمنسب صحة الفَم (OHI) ، ولكن يعتمد على فحص عدد أقل من الأسطح ، وإحصاء معدلات أقل ، تحسب القيمة بالمجموع الكلي لمنسب الفضلات ومنسب القلح وقسمة الناتج على 6.

Indian hemp **قنّب هندي**

indicated **مُسْتَطَب ، مُشار به ، مُبيّن**

indication **استطباب ، دواعي الاستعمال ، دلالة ، علامة**

(في الطب) : اعتقاد بضرورة اللجوء إلى فترة علاج محددة ، أو استخدام خطة علاجية معينة ؛ انظر أيضاً موانع الاستعمال .

indicator **مؤشر ، دليل مُشعِر ، الإصبع السبّابة**

indicator,occlusal **مؤشر إطباقي**

ورق عَض (Articulating paper) يستعمل لتحديد النقط الإطباقية الرضحية .

indices = indexes **دلائل ، مُؤشرات ، نُسب ، مُعدّلات**

جمع منسب ، مُؤشر ، مَنسب ، مُعدل .

in dies = in d **يومياً (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

indigenous **مَحَلي ، بَلدي ، أصلي ، أهلي**

خاص بالبلد أو بالمنطقة على وجه الخصوص أو يوجد طبيعيا في منطقة واحدة .

indirect **غير مُباشر ، مُستتر ، مُنحرف**

ينَشط من خلال عامل وسيط .

indirect bonding **التحام غير مباشر ، ارتباط غير مباشر**

انظر . التحام غير مباشر (Bonding, indirect) .

indirect crown technique **طريقة التاج غير المباشر**

indirect fracture **كسر غير مباشر**

انظر كسر (Fracture) .

indirect inlay technique **طريقة الحشوة المصبوبة غير المباشرة**

indirect method **طريقة غير مباشرة ، أسلوب غير مباشر**

indirect pulp capping **تغطية اللب غير المباشرة**

انظر تغطية اللب (Pulp capping) .

indirect restoration **حشوة غير مباشرة ، تعويض غير مباشر**

حشوة من الخزف أو الذهب يتم تصنيعها خارج الفم ، أي تصنع في المختبر السني بعد أخذ طبعة دقيقة للحفرة المحضرة في السن ، ويتم لصقها بمادة لاصقة في السن .

index , periodontal disease = PDI **منسب مرض الأنسجة السنية الداعمة**

منسب كَمي لحالة النسج السنية الداعمة للأفراد أو الجماعات من المرضى ؛ يتم التقييم بفحص ست أسنان ، ثلاثة في كل قوس سنية ، ويشير المعدل من صفر إلى 3 إلى وجود الالتهاب اللثوي ، بينما يشير المعدل من 4 إلى 6 إلى وجود الالتهاب اللثوي والمصاحب للتجيُّب .

index , periodontal = PI **منسب النسج السنية الداعمة**

منسب كمي لتقدير درجة مرض اللثة والأنسجة الداعمة في فم المرضى ، تتراوح المعدلات من صفر (عدم وجود مرض) إلى8 (تلَف متقدم وفقد الوظيفة) ، وتحسب القيمة من مجموع عدد النقاط للمريض مقسومة على العدد الكلي للأسنان الموجودة في الفم .

index , plaque **منسب اللويحة الجرثومية**

منسب لتقييم كمية اللويحة للمرضى كل على حدة ، أو لمجموعة من المرضى ، يعتمد على استخدام غسول كاشف أو أقراص كاشفة للويحة الجرثومية ، ويتم إحصاء النقاط بمقياس من صفر إلى 5 لكل سن ، عدا الأرحاء الثالثة ؛ وتقدر القيمة النهائية بقسمة مجموع النقاط لكل الأسنان على عدد الأسنان الموجودة ؛ طريقة أخرى للتقييم وتكون بفحص سطح السن عند الحافة اللثوية المحيطة بمقياس من صفر إلى 3 ، ومرة أخرى تقسم النقاط الكلية على عدد الأسنان الموجودة .

index , refraction **منسب الانكسار ، قرينة الانكسار**

index , retention **منسب الثبات**

منسب لتقييم قدرة أسطح السن على الاحتفاظ بفضلات الطعام ، يتم الإحصاء لكل سن حول الحافة اللثوية ، في أربع مناطق ، بمقياس من صفر إلى 3 ؛ يعتمد القياس على وجود القلح والحفر المتسوسة (النخرة) وعلى حالة حواف أية حشوات موجودة في الفم ؛ يقسم مجموع النقاط لكل سن على 4 ، ويقسم مجموع النقاط الكلي على عدد الأسنان الموجودة بالفم .

index , Ramfjord's = periodontal index **منسب رامفجورد = منسب النسج السنية الداعمة**

index , Russell's = periodontal disease index **منسب راسل = منسب مرض النسج الداعمة**

index , Schour-Massler's = PMA index **منسب سكور–مسلر = منسب الحليمات السنية والحافة اللثوية واللثة الملتصقة**

inert **خامل ، غير فعّال**

سَاكن أو غير نشط ، ليس له تفاعلات كيميائية .

inertia **عَطالة**

infancy **طُفولة ، صبا**

infancy ring **حلقة الطفوَلة**

الحلقة أو الخط المحدد لتوقف تكلّس ميناء السن ، يتكوّن في حوالى الشهر الثاني عشر من العمر .

infantile **طفلي ، طفولي**

infantile cortical hyperostosis **تَضخّم العظم القشري الطفولي**

انظر مرض كافي (Caffey's disease) .

infarct **احتشاء**

مُوات نسيجي نتيجة انسداد الوعاء الدموي المغذي للنسيج بسبب انحشار سدادة .

infarction **احتشاء**

infect **يُعدي ، يصيب بالعدوى**

يتلوّث بجراثيم ضارة .

infected **مصاب بالعدوى**

infected tooth **سن مصابة بالعدوى**

infection **عَدوى ، مرض معد**

انتقال المرض نتيجةً لغزو أنسجة الجسم بواسطة كائنات دقيقة نوعية ممرضة .

infection , acute **عدوى حادة**

infection , bacterial **عدوى جرثومية**

infection , bone **عدوى تصيب العظم**

infection , chronic **عدوى مزمنة**

infection control **مكافحة العدوى ، منع العدوى**

مكافحة ومنع انتقال الأمراض المعدية من الحيوان للإنسان ومن الإنسان للإنسان ومن المريض للطبيب أو العكس ، عن طريق وسائل منع العدوى .

infection control in dentistry **مكافحة العدوى في طب الأسنان**

يتعرض أطباء الأسنان ومساعديهم لخطر العدوى المهنية ، ولخطر انتقال الأمراض الخطيرة مثل الإيدز والالتهاب الكبدي الوبائي والسل وغيرها من الأمراض ؛ ويتعرض فنيو الأسنان للعدوى عن طريق المواد الملوثة والمرسلة إلى مختبراتهم من عيادات الأسنان ، حيث وجد أن الفيروسات المسببة لمرض الالتهاب الكبدي العدوائي"B" (Hepatitis B) . تعيش لعدة ساعات وحتى عدة أيام في مواد الطبع المرنة والألجينات ؛

indirect retainer **مُثبّتة غير مباشرة**

جزء من بدلة سنية جزئية يساعد المثبتات المباشرة في منع زَحْزَحة الامتداد الوحشي لقاعدة الجهاز السني لأنها تعمل كعَتَلة في الجانب المقابل لخط الارتكاز .

indirect retention **تثبيت غير مباشر**

تثبيت البدلة السنية الجزئية المتحركة باستخدام المثبتات غير المباشرة . انظرمثبتة غير مباشرة (Indirect retainer) ، مدخل تثبيت (Retention) .

indirect technique **أسلوب غير مباشر ، طريقة غير مباشرة**

طريقة لصب الذهب حيث يتم عمل نموذج الشمع على السن المحضّرة على نموذج الجبس ، وليس على السن المحضّرة داخل الفم .

indirect veneer **وجه تجميلي غير مباشر**

وجه رقيق من الخزف يصنع في المختبر السني على المثال الرئيسي ، ثم يلصق على سن المريض في العيادة السنية .

indisposition **توعُّك**

indissoluble **غير مُنحل ، غير ذواب**

indococcus **مُكورّات داخلية**

نوع من الجراثيم المكورّة يوجد بالفم .

indolent **1- بطيء ، كسول**

2- غير مؤلم ، غير فعّال

induced **مُفتعل ، مُحرّض ، متأثر ، مُستحث**

induced current **تيار مُحرض**

induction **تحريض**

تنشيط بمنبه غير مباشر . في علم الأجنة : تفاعل متبادل بين مشتقات مختلف الطبقات التنشئية لتؤدي إلى تكوين أعضاء ؛ مثل الفم ، والفكين ، والأسنان .

induction of anaesthesia **تحريض التخدير**

المراحل الأولى في التخدير العام ، حيث يمر المريض بهدوء من حالة الوعي إلى حالة اللاوعي .

induction , root end closure **حَث لغلق نهاية الجذر**

انظر تكلس الذروة (Apexification) .

indurated **جاسيء**

induration **جساوة**

1ـ حالة التصلُّب أو عملية التحوُّل إلى التيبّس .

2ـ منطقة من نسيج صلب أو تصلُّب شاذ لعضو أو نسيج .

industry **صناعة**

inelastic **غير مَرن**

لذلك يجب الالتزام بوسائل منع العدوى لأطباء الأسنان والعاملين الآخرين ، كغيرهم من العاملين في الحقل الطبي لحظر العدوى المهنية .

infection control methods — **طرق مكافحة العدوى ، وسائل منع العدوى**

طرق أو وسائل للحد من انتشار العدوى الجرثومية والڤيروسية للأمراض المعدية باتباع النظافة والتطهير والتعقيم .

infection , cross- — **عدوى متصالبة ، عدوى مزدوجة**

عدوى تنتقل من مريض إلى آخر أثناء الجراحة أو في غرفة الانتظار أو أثناء العلاج بأجهزة ومواد أو أدوات غير تامة التعقيم .

infection , dental — **عدوى سنية**

infection , dento-alveolartion — **عدوى سنية سنخية**

infection , droplet = droplet infection — **عدوى رذاذية**

تنتشر عن طريق السعال أو العطس أو الكلام .

infection , focal — **عدوى بُؤرية**

infection , fusospirochaetal — **عدوى بالملتويات المغزلية**

infection , oral — **عدوى فموية**

infection , post-operative — **عدوى تالية للجراحة**

infection , secondary — **عدوى ثانوية ، عدوى تالية**

infection , soft tissues — **عدوى تصيب النسج الرخوة**

infection , subacute — **العدوى تحت الحادة**

infection , suppurative — **عدوى قيحية**

infection , trismus — **عدوى ضززية**

تسبب انغلاق الفك العدوائي ، حيث تتقلص عضلة المضغ مع انطباق الفكين .

infection , Vincent's = acute ulcerative gingivitis — **عدوى ڤنسان ، التهاب لثوي تقرحي**

infection , viral — **عدوى ڤيروسية**

infection , virus — **عدوى بالڤيروسات**

infection , wound — **عدوى تصيب الجرح**

infectious = infective — **مُعْد ، إنتاني ، عدواني**

مُتعلق بالعدوى أو مسبب لها .

infectious arthritis — **التهاب مفصلي معد**

حالة التهابية حادة بالمفصل يتسبب عن عدوى جرثومية أو فيروسية .

infectious disease = contagious disease = communicable disease — **مرض معد ، مرض متنقل= داء عدوائي= مرض قابل للانتقال**

المرض الذي ينتقل من شخص إلى آخر ، إما بالتلامس المباشر أو بعدوى رذاذية أو بحامل المرض .

infectious hepatitis — **التهاب الكبد العدوائي**

infectious mononucleosis — **داء وحيدات النواة العدوائي**

infective — **مُعْد ، مُنتن**

infective endocarditis — **التهابُ بطانة القلب المعدية ، التهاب بطانة القلب الإنتاني**

انظر التهاب بطانة القلب الجرثومي (Bacterial endocarditis) .

infective mononucleosis — **داء وحيدات النواة المعدي ، داء وحيدات النواة الإنتاني**

انظر الحُمى الغدية (Glandular fever) .

infectivity = infectiousness — **حالة العدوى ، الإنتانية**

inferior — **سُفلي ، تحتاني ، أسفل**

(في التشريح) : أنسجة تحت أو أسفل أنسجة أخرى في الجسم ، أو البنى القريبة من الأقدام ؛ عكسها علوي .

inferior alveolar artery — **شريان سنخي سفلي**

inferior alveolar block — **تخدير إحصاري سنخي سفلي**

أسلوب أو طريقة لحقن التخدير الموضعي ، حيث يوضع المحلول عند نقطة دخول العصب السنخي السفلي في الفك السفلي .

inferior alveolar canal — **قناة سنخية سفلية**

تشاهَد في الصور الشعاعية كشريط مُنفذ للأشعة في منطقة الأرحاء والضواحك السفلية ، التي يمر فيها العصب السنخي السفلي والشريان السنخي السفلي والوريد السنخي السفلي .

inferior alveolar nerve — **العَصب السنخي السفلي**

inferior border — **حافة سفلية**

inferior dental block — **تخدير إحصاري سني سفلي**

inferior dental canal — **القناة السنية السفلية**

inferior maxilla = mandible — **تحت الفك العلوي = الفك السفلي**

inferior orbital fissure — **شَقّ حجاجي سفلي**

inferior palpebral — **جفني سفلي**

inferior sagittal sinus — **جيب سهمي سفلي**

جيب وريدي يتصل بالوريد الدماغي الكبير ليكون الجيب المستقيم . انظرجدول الأوردة (Veins) ، مدخل جيب سهمي سفلي (Sinus sagittalis inferior) .

inferior turbinate — **قُرين سفلي ، عرف سفلي**

inferior vena cava **وريـد أجـوف سفـلي**

وريد رئيسي تصب فيه الأوردة من الجهة السفلية من الجسم والجذع ينقل الدم مختزل الأكسجين ليدخل الأذين الأيمن للقلب .

inferolateral **جانـبي سفـلي**

موجود أسفل وعلى أحد الجوانب .

inferomedian **متـوسط سفـلي**

موجود أسفل وفي الوسط .

inferoposterior **خـلـفي سفـلي**

موجود أسفل وللخلف .

infiltrate **1- يَـرشَـح ، يـرتـشـح**

مرور أو تسرب داخل الخلية أو النسيج أو الفراغ بين الخلوي ، مثل السائل أو الخلايا .

2- رشيحة

المادة المارة أو المتسربة .

infiltration **ارشـاح ، ارتـشـاح**

عملية دخول مادة أو سائل في الخلية أو الأنسجة أو الفراغ بين الخلايا ؛ وهي إما أن تكون كمية شاذة من مادة طبيعية أو بعض المواد الغريبة .

infiltration analgesia **تسكـين بالارتشاح**

طريقة حقن موضعي لمحلول مخدر في الأنسجة الرخوة ، حيث يتم ارتشاحه من خلال العظم ليصل إلى العصب المغذي للسن أو الأسنان المراد تخديرها .

infiltration anaesthesia **تـخـدير ارتـشـاحي**

تخدير موضعي عن طريق ارتشاح المادة المخدرة داخل النسيج المحيط بالعصب المراد تخديره .

inflammation **الـتـهـاب**

استجابة وقائية من الجسم لإصابة ؛ علاماته وأعراضه الإكلينيكية : الاحمرار ، والألم ، والتورّم ، وارتفاع حرارة المنطقة الملتهبة ؛ استجابة الأنسجة الحية للإصابة أو لغزو الكائنات الدقيقة الممرضة أو لرضح كالجروح ، والحروق أو المواد الكيميائية ، إما أن يكون حاداً أو مزمناً ؛ ويتميز بخمس علامات رئيسية هي : الاحمرار والورم والألم وارتفاع الحرارة وفقد الوظيفة ؛ وهي العلامات التي تميز الالتهاب الحاد ، أما في الالتهاب المزمن فيرافق العلامات الرئيسية ارتشاح الخلايا الالتهابية ، والعمليات الترميمية .

inflammation , acute **التهاب حاد**

التهاب يحدث بسرعة ، ذو أعراض شديدة ، وذو فترة زمنية قصيرة الأمد بشكل عام .

inflammation , bone marrow **التـهـاب نقي العـظم**

inflammation , chronic **الـتـهـاب مـزمن**

التهاب ذو التئام بطيء يبقى لفترة طويلة ، وهو أقل في شدة الألم ، لأنه يُصرّف من خلال ناسور .

inflammation , diffuse **التـهـاب مـنـتـشر**

inflammation , gingival = gingivitis **التهاب لثوي = التهاب اللثة**

inflammation , local **الـتـهـاب مـوضـعي**

inflammation , periapical **التـهـاب ماحول الـذروة ، التهاب حول ذروة جذر السن**

inflammation , pulpal **التهاب لُبى = التهاب اللب**

inflammation , salivary glands **التهاب الغدد اللعابية**

inflammation , subacute **الـتـهـاب تحت الحـاد**

inflammation , suppurative **التـهـاب قـيـحي**

inflammation , tongue **التهاب الـلسان**

inflammatory **الـتـهـابي**

متعلق بالالتهاب أو يتميز به .

inflammatory cells **خلايا الـتـهابية**

inflammatory exudate **نضحة التـهابية**

سائل يتحرر في مكان الالتهاب الحاد ليخفف الذيفانات ، وأية مُهيّجات موجودة ، ويسمح بوجود الخلايا الملتهمة في المكان ، ويسبب التورم أيضاً .

inflammatory infiltration **ارتشاح الـتـهابي**

inflammatory papillary hyperplasia **فَرط نمو نـسيجي حُليمي التهابي**

حالة تصيب الحنك تتميز ببروزات حُليمية حمراء متعددة ، ترافق وجود تعويضات سنية جزئية أو كاملة غير منطبقة أو متقلقلة . انظر فرط نمو نسيجي (Hyperplasia) .

inflammatory reaction **تـفـاعل الـتـهابي**

inflation **انـتـفـاخ ، تَـضـخُّم**

امتلاء بالغاز ، خصوصا بالهواء .

inflexible **غـيـر مـرن**

influenza **نَـزلـة وافـدة**

عدوى ڤيروسية تُسبب حُمى ، والتهاب المجرى التنفسي ، وألم الأطراف والظهر .

infoldings **تجَعُّدات ، طـيـات**

infra- **(سابقة) تحت ، أسفل ، سفلي**

infra-bony defect **العـيب تحت الـعظـمي**

انظر العيوب العظمية تحت العظمية (Infra-bony osseous defects) .

تحت الحـجـاج **infraorbital**

يستقر تحت قاع الحجاج (Orbital floor) .

الشـريـان تحت الحجاج **infraorbital artery**

فرع من الشريان الفكي العلوي ، يغذي الشفة العلوية ، وجانب الأنف ، وجفن العين السفلي ، والكيس الدمعي . انظر مدخل تحت الحجاج (Infraorbitalis) .

تـخدير حـاجزي تحت الحجاجي **infraorbital block**

قـناة تحت الحـجاج **infraorbital canal**

قناة عظمية تمر خلال الفك العلوي تحت الحجاج ، ويمر خلالها الشريان تحت الحجاجي ، والعصب الفكي العلوي المتفرع من العصب مثلث التوائم حاملاً النبضات العصبية الواردة من جميع الأسنان العلوية.

الـثُقبـة تحت الحجاج **infraorbital foramen**

الـتـلم تحت الحـجاج **infraorbital groove**

حقـنـة (الحَقن) تحت الحجاج **infraorbital injection**

الـعـصب تحت الحـجاج **infraorbital nerve**

عصب حسي يُغذي جفن العين السفلي ، والجلد ومخاطية الأنف ، والشفة العلوية ، والأسنان العلوية ، انظر مدخل تحت الحجاج (Infraorbitalis) .

المؤشر تحت الحجاجي **infraorbital pointer = infraorbital indicator**

1ـ نقطة مرجعية ثالثة على الوجه (تحت العين) تستخدم في حالة استعمال القوس الوجهية الناقلة للنقطتين المرجعيتين الأخريين وهما مركزا لُقمتي الفك السفلي.

2ـ جزء من القوس الوجهية لتحديد الثلمة تحت الحجاج ، وجعلها موازية لمستوى فرانكفورت .

الضـفيرة العـصبية تحت الحجاج **infraorbital plexus of nerves**

الناتيء تحت الحـجاج ، الشاخصة تحت الحجاج **infraorbital process**

المـنطقـة تحت الحجاج **infraorbital region**

الحافـة تحت الحـجاج **infraorbital ridge**

تـوضّع سـفـلي **infraplacement**

تحت الحـمـراء **infrared**

الأشعـة تحت الحمراء **infrared rays**

بنية تحتية ، أساس ، وطيدة **infrastructure = substructure**

الجزء من الغرسة (Implant) الذي يقع تحت النسيج الرخو . انظر بنية تحتية (Substructure) .

تحت الـصـدغي **infratemporal**

أسفل العظم الصدغي (Temporal bone) .

الجيب تحت العـظـمي ، جيب رَعْلي ، جيب نُساعي **infra-bony pocket**

جيب قاعدته تحت مستوى العظم السنخي . انظر جيب تحت العظم (Intra-bony pocket) وهو المصطلح المُفضل .

البروز السفلي ، منطقة الانحصار ، منطقة التقارُب العُنُقي = غُؤور مُثبّت ، بُروز مُعيق **infrabulge = undercut**

جزء من التاج أو السن يقع أسفل خط التحديد أو الارتفاع المحيطي ، منطقة تقارب سُطوح التاج المحورية باتجاه العنق تعرف أيضاً بمنطقة الغُؤور المثبتة عند تصميم البدلة السنية الجزئية النزوعة ؛ يقع الطرف المثبّت للمشبكة في هذه المنطقة فقط ، انظر غُؤور مثبت ، بُروز مُعيق (Undercut) ، وهو المُصطلح المُفضل .

إطباق سفلي ، إطباق تحتي ، تحت الإطباق **infraclusion = infra-occlusion**

نوع من سوء الإطباق تكون فيه الأسطح الإطباقية للأسنان أسفل المستوى الإطباقي الطبيعي ؛ غالباً ما يكون بسبب وجود التحام بالمفصل .

لُـقـمية سـفـلـية **infracondylism**

انحراف لُقمتي الفك السفلي في الاتجاه السفلي .

كَسر غير تام ، كَسر ناقص ، كسر جزئي **infraction**

النـقطـة تحت السـنية **infradentale**

أقصى نقطة أمامية على النتوء السنخي للفك السفلي ، تقع بين الأسنان القاطعة المركزية السفلية ، وهي علامة ثابتة سهمية منصفة للقياَس الرأسي .

تحت المـزمـاري **infraglottic**

تحت اللامي **infrahyoid**

أسفل العظم اللامي .

الـشـريـان تحت اللامي **infrahyoid artery**

فرع من الشريان الدرقي العلوي ، يغذي العضلة الدرقية اللامية . انظر تحت اللامي(Infrahyoid) .

تحت الفك الـسفـلي **inframandibular**

تحت الحـافـة **inframarginal**

تحت الـفك الـعـلوي **inframaxillary**

تحت الإطـبـاق (تحت مستوى الإطباق) **infraocclusion = infraclusion**

تحت الإطباق عبارة عن سوء إطباق أو سوء توضُّع لإحد الأسنان أو لأكثر من سن غير كاملة البزوغ حتى تصل إلى المستوى الإطباقي ، وبالتالي هي ليست في وضع إطباقي مع الأسنان المقابلة لها ، انظر أسنان غائرة (Submerging teeth) .

ترشيح لا يمكن تحاشيه بسبب مكونات أنبوب الأشعة كما في زجاج الأنبوب .

inherited **وراثي ، موروث ، مُتوارث**

inhibition **تثبيط ، كَبح**

inhibitor **مُثبط ، كابح**

أية مادة تمنع أو تبطيء حدوث عملية معينة أو تفاعل كيميائي ، مثال ذلك عملية الأيض أو النمو الجرثومي .

iniac **قمحدوي**

inial **قمحدوي**

متعلق بالقَمحدوة ، الحدبة القذالية الوحشية .

inion = posterior occipital protuberance **القَمَحْدوة = الناشزة القذالية الخلفية**

أكثر النقط بُروزا على الحدبة القذالية الخلفية على الخط المنصّف للجسم ؛ علامة لقياس الجمجمة .

initial **أولي ، بَدئي**

initial contact **تماس أولي**

انظر تماس مُبكر ، تلامُس قبل الأوان (Premature contact) .

initial occlusal contact **تماس إطباقي أولي**

أول تلامُس للأسنان المتقابلة حينما يتقارب الفك السفلي باتجاه الفك العلوي للانغلاق .

initial preparation **تحضير أولي**

initial therapy **معالجة أولية ، معالجة بدئية**

initiation **بدء ، بداية**

initiator = initiative **افتتاحي ، تمهيدي ، أولي ، ابتدائي ، مبدئي ، مفتتح**

أية مادة تنشط عملية معينة أو تفاعل كيميائي .

inject **يَحقن ، يَزْرق**

injectable **قابل للحَقن ، حَقون**

injected **مَحقون ، مَزروق ، مُحتقن**

injection **1- حَقن - حَقنة - السائل المحقون ، زَرْق**

إدخال سائل تحت الضغط داخل نسيج في الجسم بواسطة المحَقنة . الطرق الشائعة للحَقن هي : عن طريق الجلد (الحَقن داخل الجلد أو الحَقن داخل الأدمة) ؛ وفي الرباط حول السني لإحداث التسكين اللحظي (Instant analgesia) . الحَقن داخل الرباط) ؛ وفي العضل (الحَقن داخل العضل) ؛ وفي العظم الإسفنجي (الحَقن داخل العظم) ؛ أو مباشرة في الوريد (الحَقن داخل الوريد) . انظر . . حَقن الكحول (Alcohol injection) .

infratemporal fossa **الحفرة تحت الصدغية**

infratemporal surface **السطح تحت الصدغي ، السطح الصدغي السفلي**

infratemporale **النقطة تحت الصدغية**

نقطة تستخدم في قياس الجمجمة ، توجد على الجناح الكبير للعظم الوتدي ، أسفل الصدغ .

infratonsillar **تحت اللوزة**

infratrochlear **تحت البكري**

infratrochlear nerve **العصب تحت البكري**

عصب يغُذي الجلد فوق جسر الأنف . انظر مدخل تحت البكري (Infratrochlearis) .

infraversion = infraclusion **انزياح سفلي ، مَيْل تحتي = تحت الإطباق**

infundibulum, ethmoidal **القمع المصفوي**

infusible **غير صَهور ، غير قابل للانصهار**

ingate **المصّب ، فتحة الصب ، مدخل الصّب**

ingestion **ابتلاع ، ازدراد**

1ـ طريقة تناول الطعام داخل الجسم .

2ـ عملية امتصاص الخلية لأية مادة غريبة .

ingot **1-قالب (لصب المعادن)**

2- الصبّة

كتلة معدنية مصبوبة بالحجم والشكل المطلوب .

Ingrassia's wing = lesser wing of the sphenoid bone **جناح إنجراسيا = الجناح الصغير للعظم الوتدي**

نسبة ج .ف .إنجراسيا ، 1510 – 1580 ، G.F.Ingrassia ، مشرّح إيطالي .

ingredient **جُزء ، عُنصر ، مكون**

inhalation = inspiration **استنشاق**

1ـ عملية سحب الهواء داخل الرئتين من خلال الفم والأنف .

2ـ استنشاق غاز أو بخار أو رذاذ ، لعلاج عدوى بالمجرى التنفسي العلوي .

inhalation anaesthesia **تخدير بالاستنشاق**

تخدير عام عن طريق مادة مخدرة غازية أو مادة مخدرة سائلة متطايرة ، انظر مخدر (Anesthetic) .

inhale **يَستنشق**

سحب الهواء داخل الرئتين .

inherent **متأصل**

inherent filtration **ترشيح متأصل**

injection needle **إبـرة الحَـقن**

إبرة مُجوّفة ذات طرف مشطوف حاد ، تستخدم لإدخال السائل داخل الجسم .

injector **محـقـنـة**

injector , dental **مَحَقنة سنية**

injury **إصَـابـة ، أذيـة**

injury , periodontium **إصابـة الـنسج الـداعـمة**

injury , pulp **إصـابـة الـلب**

injury , tooth **إصـابـة الـسن**

inlay **حشـوة مصبوبة**

حشوة سنية يتم تشكيلها من الشمع لتأخذ شكل الحفرة المحضرة ، ثم تصب وتُلمَّع وتُلصق داخل الحفرة بالسن . الحشوات المصبوبة إما أن تكون من الذهب أو من الخزف .

inlay , gold **حـشوة ذهب مـصبوبة**

inlay ring **حـلقـة مصبوبة**

inlay wax **شـمع الحشوة المصبوبة**

مزيج من شمع النحل ، وشمع البارافين ، وشمع راتيني يستعمل لإنتاج نموذج دقيق للحفرة المحضّرة ؛ يكسى نموذج الشمع ثم يزال بالحرق تاركا القالب المفرّغ لصب الذهب داخله . انظر مادة الطبع (Impression material) والشمع (Wax) .

inner **داخـلي**

inner dental epithelium **ظهارة سنية داخلية**

inner enamel cells **خلايا مينائية داخلية**

inner epithelial zone **منطقة الظهارة الداخلية**

innervation **إعـصاب ، تَعْصيب**

نظام عصبي يشمل مساحة من الجسم أي الإمداد العصبي أو توزيع الأعصاب في عضو أو جزء من الجسم .

innocent **حَميد ، سليم ، غير خبيث**

innocent tumor = benign tumor **وَرم حـميـد ، ورم غير خبيث**

innominate **بلا اسم ، بدون اسم ، غُفْل ، لا مسمى**

innominate artery **الشـريان اللا مـسمى**

الجَذع العَضُدي الرأسي (Brachiocephalic trunk) . انظر مدخل جَذع عَضُدي رأسي (Truncus brachiocephalicus) .

innominate vein **وريـد بلا اسم**

الوريد العضدي الرأسي .

injection molding **قَولَبة بالحَقن**

تهيئة مادة بلاستيكية لأخذ الشكل الداخلي لقالب مُغلق ، وذلك بإدخال المادة تحت الضغط داخل القالب من خلال مدخل مناسب ، انظر أيضا قولبة بالضغط (Compression molding) .

injection , anterior infraorbital **الحَـقـنـة تحت الحـجاج الأمامية**

injection , anterior palati **الحَقنـة الحنكيـة الأمامية**

injection , extra-oral **حَـقنـة من خـارج الفم**

injection , gingival **حَـقنـة لـثـويـة**

injection , hypodermic **حَـقـنـة تحت الجـلـد**

injection , infra-orbital **حَـقـنـة تحت الحـجـاج**

injection , intracutaneous = intradermal injection **حَقنة داخل الجلد = حَقنة داخل الأدمة**

injection , intraligamentary **حَقنة داخل الرباط**

حَقن داخل الرباط حول السني مما يسبب التسكين اللحظي للألم .

injection , intramuscular **حَقنة داخل العضل**

injection , intra-osseous **حَـقـنـة داخل الـعظم**

حَقن داخل العظم الإسفنجي .

injection , intraseptal **حَقنة داخل الحاجز**

injection , intravenous **حَـقـنـة داخل الـوريـد**

حَقن مباشر داخل الوريد .

injection , jet **حَقن بالنفث ، حَقن بالدفع الشديد**

injection , mandibular **حَقـنـة الفك السـفـلي**

injection , maxillary **حَقنـة الـفك الـعـلـوي**

injection , maxillary nerve **حَقنة العصب الفكي العلوي**

injection , mental **حَـقنة ذقـنـية**

injection , mental foramen **حَقنة الثقبة الذقنية**

injection , palatal **حَـقـنـة حـنـكـيـة**

injection , posterior infra-orbital **حَقنة تحت الحجاج الخلفية**

injection , posterior palatal **حَقنة حنكية خلفية**

injection , pterygomandibular **حَقنة جناحية فكية سفلية**

injection , subcutaneous = hypodermic injection **حَـقـنـة تحت الجـلـد**

injection , tuberosity **حَقنة حدبة الفك العلوي ، حقنة الحَدبة الفكية**

injection , zygomatic **حَقنة وجنية**

inserting line **خط الإدخال**

insertion **1-إدخال ، إيلاج**
2- حَشو ، غَرْز ، إدراج
3- ارتكاز ، مُرتكز

1 ـ إدخال جهاز سني تعويضي داخل الفم ، أو حشوة مصبوبة داخل الحفرة المحضرة في السن .
2 ـ مكان التثبيت للجزء الوحشي من العضلة في العظم .
3 ـ عملية زرع شيء ما ، غرسة (Implant) .
4 ـ (في التشريح) : نقطة تثبيت العضلة بالجزء الذي تحركه .

insertion , appliance **إدخال الجهاز**

insertion , path of **مسار الإدخال ، خط الإدخال ، ممر الإيلاج**

الاتجاه الذي يتم فيه إدخال الجهاز التعويضي ونزعه عن الأسنان الداعمة .

inside **داخل ، من الداخل**

inside cutting disk **قُرص ذو وجه قاطع داخلي**

insidious **مُخادع ، ماكر ، مُضلّل ، مخاتل**

يتحدث ببطء .

insignificance = insignificant **غير هام ، ضئيل**

in situ **في موضعه ، لابد**

insoluble **غير قابل للذوبان ، غير منحل**

inspection **فحص ، معاينة**

فحص بالعين للجسم أو أي جزء منه .

inspiration **شَهيق**

inspiratory **شَهيقي ، تنفسي**

inspissation **تجفيف بالتبخير ، تكثيف بالتبخير ، تغليظ القوام**

تغليظ القوام بتجريد المادة من السوائل .

instability **عَدم استقرار**

instillation **تستيل**

instructions **تعليمات ، إرشادات**

instrument **أداة**

أداة صغيرة أو جهيزة أو جهاز لتأدية عمل دقيق أو خاص . معظم الأدوات تُسمّى حسب استعمالها أو حسب شكلها .

instrumental **بالأداة ، بواسطة الأداة ، أدوي ، آلي ، أداتي**

instrumentation **مُداخلة بالأدوات ، استعمال الأدوات**

استخدام الأدوات في العلاج .

instruments **أدوات**

instruments, amalgam **أدوات الأملغم**

inoculation **تلقيح ، تطعيم ، تحصين**

إدخال كائنات دقيقة داخل قَطع في الجلد أو في الغشاء المخاطي مثل ما يحدث في العدوى ؛ تستخدم هذه الطريقة بتعمد كإجراء وقائي من بعض الأمراض مثل مرض التيفويد ؛ وذلك بحقن جراثيم ميتة أو سُلالة موهنة داخل الأنسجة لإنتاج الأضداد وبالتالي يكتسب الجسم مناعة .

inoperable **غير قابل للجراحة ، عَصيّ الجراحة**

لا يمكن علاجه عن طريق الجراحة .

inorganic **لا عُضوي ، غير عُضوي**

1 ـ ليس عُضوي المنشأ أو متعلق بمواد ليست عضوية المنشأ .
2 ـ (في الكيمياء) : متعلق بمواد لا تحتوي على الكربون ماعدا الكربونات والسيانيد .

inorganic chemistry **كيمياء لا عُضوية**

inosculation **مفاغمة**

inostosis **ترمم عظمي**

عملية يعاد فيها تكوين النسيج العظمي ليحل محل النسيج الذي يتلف .

inostosis , cementum **تملط معاكس ، ترميم عظمي ملاطي**

حالة مرضية تتميز بالنمو المتزايد في سماكة الملاط داخل العاج .

in - out tooth position **وضع سني داخلي خارجي**

العلاقة الوجهية اللسانية (Faciolingual relationships) للأسنان بالنسبة للمستوى الإطباقي . الانزياح الوجهي أو اللساني للأسطح الشفوية لتيجان الأسنان .

inpatient **مريض مقيم (في المستشفى)**

مريض سُمح له بدخول المستشفى وظل فيها طوال الليل وذلك بغرض الفحص ، والملاحظة أو للعلاج أو للغرضين معاً . انظر أيضا مريض نهاري (Day-patient) ، ومريض العيادة الخارجية [مريض خارجي (Outpatient)] .

insalivation **استلعاب**

مزج وترطيب الطعام باللعاب .

insanitary **غير صحي**

insert **1- يغرز**
2- مغرز

تتصل (العضلة) بالعضو المراد تحريكه .

insert , intramucosal **غرز داخل المخاطية**

وتَد معدني متصل بالبدلة السنية ينطق داخل جيب محضر في المخاطية الفموية لتحسين ثباته بالفم .

inserting **غرز**

ابتكرت صيغة الأدوات ، بواسطة ج .ف .بلاك G.Black كوسيلة للتفريق بين الأحجام والأنواع المختلفة للأدوات اليدوية السنية ، وتشتمل صيغة الأدوات على ثلاثة أرقام تمثل ثلاثة قياسات : عَرض نَصل أو شفرة الأداة وتقاس بأعشار من الملم ؛ وطول نصل الأداة بالملم ؛ وزاوية العنق بالدرجات ، وبينما يوجد رقم رابع بين قوسين بعد الرقم الأول يمثل زاوية الحد القاطع للنصلة مع الساق أو العنق بالدرجات يشاهد عادة على مقبض أدوات شطب الحافة .

insufficiency **قُصور ، عجز ، عدم كفاية**

insufficiency , functional **قُصور وظيفي**

insufficiency , systemic **قُصور عُضوي ، قُصور جهازي عام**

insufficient **قاصر ، ناقص ، غير كافٍ ، غير كفؤ**

insulation **عزل ، إفراد**

insulin = insuline **إنسولين**

إفراز داخلي للبنكرياس ، ينظم استقلاب الكربوهيدرات ويتحكّم في مستوى سكر الدم واحتراق الدهن . يفرز مباشرة في مجرى الدم ويستخدم في علاج الداء السكّري .

intact **سَليم ، غير مُصاب**

intaglio **نَحت عميق**

نَحت في المواد الصلبة ؛ ويستخدم في نَحت النموذج أو المثال السني عند تصنيع البدلة السنية .

integral **كامل ، كلي ، تام**

integral absorbed dose **جُرعة امتُصّت كليا**

انظر جرعة كلية (Integral dose) .

integral dose **جُرعة كلية**

الطاقة الكلية الممتصة بواسطة شيء ما ، أثناء التعرض للإشعاع .

integument **غلاف ، غطاء**

جِلد ، غِشاء ، قشرة .

integumental **غلافي ، غطائي**

جلديِ ، غشائي ، قشري .

integumentary **جلدي ، غطائي**

متعلق بالَغطاء أو الغلاف أو الجلد .

intensifying screen **حاجز مُكثف ، دريئة مكثفة**

صفيحة بلاستيكية مغطاة ببلورات تنجستين الكالسيوم توضع ملاصقة لفلم شعاعي غير مغلف في محفظة الفلم الشعاعي ؛ تنفذَ الأشعة من خلال الحاجز أثناء تعرضَه للأشعة وتجعله يتوهّج لتوضيح الصورة على الفِلم .

intensity **شِدة ، كثافة**

instruments, bands **أدوات الأطواق**

instruments, Black's cutting **أدوات بلاك القاطعة**

instruments , cone-socket **أدوات ذات مخروط وتجويف**

أداة تكون فيها الساق والنصلة أو الرأس منفصلة عن الحامل أو الساعد وتثبت بها .

instruments , crowns **أدوات التيجان**

instruments , dental **أدوات سنية**

أية أداة من الأنواع المختلفة من الأدوات المستعملة في طب الأسنان والتي تمسك باليد أو بواسطة القبضة عند ممارسة طب الأسنان .

instruments , double-ended **أدوات مُزدوجه النهاية ، أدوات ذات طرف مزدوج**

أدوات ذات نصلة أو رأس في كل من طرفي نهايتي اليد .

instruments , gingivectomy **أدوات قطع اللثة**

تستعمل في استئصال اللثة المريضة .

instruments , hand **أدوات يدوية**

أدوات مصنوعة من حديد مقسى أو من البلاستيك وهي مكونة من ثلاثة أجزاء :

1 ـ مقبض أو ساعد : للقبض عليها بواسطة الأصابع أو اليَد .

2ـ ساق أو عُنق : الجزء المؤنف بين المقبض ونهاية أو طرف الأداة .

3 ـ رأس أو نصلة أو طرف : الجزء العامل الذي يوجد في طرف الأداة .

instruments , hand cutting **أدوات قاطعة يدوية**

instruments , laboratory **أدوات مخبرية**

instruments , long-handled **أدوات طولانية المقبض**

أداة ذات مقبض وساق ونصلة ، مصنوعة من قطعة معدنية واحدة .

instruments , measuring **أدوات قياس**

instruments , periodontal **أدوات النسج الداعمة**

instruments , plastic fillng **أدوات حشو المواد اللدنة**

instruments , rotary **أدوات دوّارة**

أدوات تدور بواسطة المحرك السني أو عُنفة التوربين بضغط الهواء ، مثال ذلك المثاقب .

instruments sterilization **تعقيم الأدوات**

instruments tray **صينية الأدوات**

instruments , wax **أدوات الشمع**

instruments formula **صيغة الأدوات ، توصيف الأدوات ، دليل الأدوات**

حول الحفرة النخامية ، انظر مدخل الجيب بين الكهفي (Sinus intercavernosus) .

بين الخلوي ، بين الخلايا — **intercellular**

بين الخلايا في النسيج ؛ يمكن أن ينطبق على النسيج الضام أو السائل الموجود بين الخلايا .

جسر بين الخلايا — **intercellular bridge**

سائل بين الخلايا — **intercellular fluid**

مسافات بين الخلايا ، فراغات بين الخلايا — **intercellular spaces**

مادة بين الخلايا — **intercellular substance**

اعتراض ، مقاطعة — **interception**

1 -معترض ، محصور — **interceptive**
2- توقعي

تلامُس إطباقي اعتراضي — **interceptive occlusal contact**

1ـ تلامس أولي للأسنان ، يوقف أو يحرف حركة الفك السفلي الطبيعية ، انظر أيضا تخالف إطباقي (Occlusal disharmony) .

2ـ تلامُس متعارض أو تلامس مبكر بين الأسنان المتقابلة ، يمنع التداخل التام للحدبات .

إطباق توقُّعي ، إطباق اعتراضي — **interceptive occlusion**

تقويم الأسنان التوقُّعي — **interceptive orthodontics**

طريقة تستخدم في علم التقويم السني ، لمنع سوء الإطباق للأسنان الدائمة تطبق بشكل عام خلال فترة إثغار الأسنان المختلط .

بين اللقمتين — **intercondylar**

المحور بين اللقمتين — **intercondylar axis**

الخط الذي يصل بين مركزي دوران اللقمتين .

قُرص بين اللقمتين — **intercondylar disc**

قرص بيضوي غُضروفي ليفي ، حوافه ملتحمة مع رباط محفظة المفصل الفكي الصدغي ، يقسم المفصل إلى فجوة علوية وفجوة سفلية .

المسافة بين اللقمتين — **intercondylar distance**

المسافة بين المراكز الدورانية لكل لُقمة .

الإطباق بين الحدبي = الإطباق المركزي — **intercuspal occlusion = centric occlusion**

انظر إطباق (Occlusion) .

الوضع بين الحدبي ، وضع بين الحدبتين = إطباق بين الحدبي — **intercuspal position = intercuspal occlusion**

وضع تكون فيه الأسنان العلوية في تطابق تام أو أقصى (في علم التصوير الإشعاعي) : درجة كثافة وتباين الصورة على الفلم الشعاعي .

شديد ، عَنيف ، مُركز — **intensive**

وحدة العناية المركزة — **intensive care unit**

1- مأرب ، مَقصد ، هَدَف — **intention**
2- الندب ، تَنَدُّب

التئام الجرح .

الشفاء بالالتئام الأولي — **intention , healing by first**

التئام طبيعي للجرح أو لقطع جراحي عبر الحواف المكشوفة للجرح .

الشفاء بالالتئام الثانوي — **intention , healing by second**

يحدث حينما يتحبّب الجرح المفتوح من قاعدته ليمتلئ الجزء الناقص من الجرح من الأسفل إلى الأعلى .

(سابقة) ضمن ، بين ، ما بين — **inter-**

بين السنخي ، بين الدُردري — **interalveolar**

المسافة بين السنخين = المسافة بين الحيدين — **inter alveolar distance = inter-ridge distance**

المسافة العمودية ، عند البعد العمودي الإطباقي ، بين نقطتين ثابتتين على الارتفاعين السنخيين العلوي والسفلي .

الحاجز بين السنخي — **interalveolar septum**

جدار عظمي يفصل بين سنخي سنين أو سنخي جذرين لسن واحدة .

المسافة بين القوسين = المسافة بين الحيدين — **interarch distance = interridge distance**

1ـ المسافة العمودية بين قوس الفك العلوي وقوس الفك السفلي (القوس السنخية أو القوس المتبقية) ، عند بعد عمودي مُعين .

2ـ المسافة العمودية بين الحيد العلوي والحيد السفلي .

انظر أيضا المسافة المختزلة بين القوسين (Reduced interarch distance) .

المسافة بين القوسية — **interarch space**

انظر مسافة (Space) .

ضمن المفصل ، بين المفصلي — **interarticular**

موجود بين سطحي المفصل ؛ مثال : القرص الغضروفي بين اللقمتين يوجد بين الجوف العنابى ولُقمة الفك السفلي في المفصل الفكي الصدغي .

أقنية مُقحمة — **intercalated ducts**

أقنية لُعابية مخصورة أو عنبية العُنق .

الجيب بين الكهفي ، الجيبَ بين التجويفين — **intercavernous sinus**

أحد جيبين يتصلان مع الجيوب الكهفية مكونين حلقة

الحاجـز بين الـسـني **interdental septum**

بروز من العظم السنخي ، يفصل ما بين سنخي سنين متجاورتين .

الفراغ بين السني ، المسافة بين السنية **interdental space**

فراغ يقع تحت منطقة تماس سطحين متلاصقين لسنين متجاورتين .

الجبيرة بين السنية **interdental splint**

نوع من الجبائر التي تستخدم في تثبيت كسور الفك عن طريق مرور الأسلاك حول الأسنان .

التثبيت بين السني **interdental splinting**

تثبيت الأسنان المتقلقلة مع الأسنان الثابتة غير المتقلقلة الأخرى ، بواسطة الأسلاك أو الجبائر أو المواد اللاصقة .

القضيب بين السني =الوتد الخشبي بين السني **interdental stick = interdental wood point**

المُنشّطات بين السنية **interdental stimulators**

أداة التعرية بين السنية **interdental stripper**

أداة تمسك باليد ذات نصل ساحل يمكن استبداله تستعمل لتقليل العرض الإنسي الوحشي للسن .

النسيج بين السني **interdental tissue**

الوتَد بين السني **interdental wedge**

وتد يوضع بين سنين مُتجاورتين .

التثبيت السلكي بين السني **interdental wiring**

تثبيت كسر الفك بأسلاك تمرر بين الأسنان الموجودة على جانبي الكسر .

الوَتد الخشبي بين السني ، الرأس الخشبي بين السني **interdental wood point**

قطعة من الخشب الصلب أو الخشب اللين تستعمل لإزالة اللويحة (Plaque) من المسافات بين السنية تحت ملاحظة جراح الأسنان أو أخصائي صحة الفم .

النقطة بين السنية (السنيني) **interdentale**

النقطة على الخط المنصِّف للفم بين القواطع المركزية على قمّة الحاجز السنخي في الفك العلوي وتُسمّى أيضاً : النقطة العلوية بين السنية (Interdentale superius) ، وفي الفك السفلي تسمّى : النقطة السفلية بين السنية (Interdentale inferius) .

النقطة السفلية بين السنية **interdentale inferius**

النقطة العلوية بين السنية **interdentale superius**

بين الأسنان **interdentium**

الفراغ بين سنين متجاورتين.

تطابق مع الأسنان السفلية ؛ يسمى أيضاً الإطباق المركزي (Centric occlusion) أو الإطباق الوظيفي(Functional occlusion) .

وضع الفك السفلي حينما تكون الأسنان في الإطباق بين الحدبي .

تداخُل الحدبات ، تشابك الحدبات **intercuspation**

1 ـ التعشيق بين الحَدبات للأسنان المتقابلة .

2 ـ علاقة طبيعية متبادلة بين الأسنان ، تتشابك فيها حدبات الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية في أحد الفكين مع الوهاد المناظرة لها على الأسنان المقابلة في الفك المقابل عند الإطباق .

3 ـ إطباق ثابت يعتمد على علاقة الحدبة مع الحفرة وعلاقة المستوى المائل للأسطح الإطباقية للأسنان العلوية والسفلية .

أقصى تداخل للحدبات **intercuspation,maximum**

تداخُل الحدبات ، تشابُك الحدبات **intercuspidation = intercuspation**

بين السني ، بين الأسنان **interdental**

موجود بين الأسطح الملاصقة للأسنان في نفس القوس السنية أو بين أي سنين في نفس القوس السنية .

الفُرشاة بين السنية **interdental brush**

فرشاة مصممة لإزالة اللويحة من المسافات بين السنية ؛ وهي تشبه فرشاة الزجاجة ولكنها صغيرة حتى يمكن تمريرها بين الأسنان .

القناة بين السنية **interdental canal**

الفوهة بين السنية **interdental crater**

التثبيت بين السني بالأسلاك ذات العروة **interdental eyelet wiring**

طريقة لتثبيت الفكين باستخدام أسلاك ذات عروة سابقة التجهيز ؛ يتم إمرار أسلاك الربط بين الفكين من خلال عرُوة في الفك العلوي وعروة في الفك السفلي وتربط أطرافها معا بإحكام ؛ وبذلك يتم تثبيت الفك السفلي مع الفك العلوي .

غرس بين سني **interdental implant**

غرسة داخل العظم بين أسنان طبيعية .

الرباط بين السني **interdental ligament**

الحُليمة بين السنية **interdental papilla**

بروز من اللثة يملأ الفراغ الذي يقع في المسافة بين السنية أي بين الأسطح الملاصقة لسنين مُتجاورين . انظر حُليمة (Papilla) .

interlabial **بين الشفتين**

intermandibular **بين نصفي الفك السفلي**

intermandibular suture = symphysis menti **الدرز بين نصفي الفك السفلي = الوصل الذقني**

intermaxilla = intermaxillary bone **عظمي الفك العلوي = العظم بين عظمي الفك العلوي**

intermaxillary **بين عظمي الفك العلوي**

توجد بين الفكين أو تمر بين الفكين .

intermaxillary anchorage **إرساء بين الفكين**

استخدام القوس السني العلوي كمرتكز لجذب وتثبيت القوس السني السفلي .

intermaxillary bone = Goethe's bone **عظم ما بين عظمي الفك العلوي= عظم جونه**

أحد العظام الصغيرة الموجودة في وسط الفك العلوي للجنين والتي تَلتحم بعد البلوغ .

intermaxillary elastic traction **جر مرن ما بين الفكين ، سحب مرن ما بين الفكين**

intermaxillary fixation **تثبيت مابين عظمي الفك العلوي**

طريقة لتثبيت الفك السفلي والفك العلوي في علاقة إطباقية طبيعية لفترة من الزمن (عادة لتحفيز التئام الكسر).

intermaxillary relation **العلاقة بين الفكية ، العلاقة بين الفكين**

أية علاقة من العلاقات الكثيرة بين الفك السفلي والفك العلوي ؛ مثل : علاقة الفك السفلي والعلوي المركزية ، وعلاقة الفك السفلي والعلوي اللامركزية ، إلخ .

intermaxillary space **المسافة بين الفكين**

مسافة بين الفك العلوي والفك السفلي حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة .

intermaxillary traction **سَحْب بين الفكين ، جَذْب بين الفكين**

(في تقويم الأسنان) : طريقة علاجية لتحريك إحدى القوسين السنيتين أو الاثنتين بواسطة استعمال الأطواق المرنة التي توضع بين حاصرات مثبتة على الأسنان في القوسين السنيتين المتقابلتين . تقسم إلى ثلاثة أصناف :

الصنف الأول : يتم تطبيق القوة بين القوس العلوية والقوس السفلية لتحريك إحدى القوسين أو كلتاهما الصنف الثاني : يتم تطبيق القوة من الجزء الخلفي للقوس السفلية إلى المنطقة الأمامية في القوس العلوية . الصنف الثالث : يتم تطبيق القوة من الجزء الأمامي للقوس السفلية إلى الجزء الخلفي في القوس العلوية .

interdigitation = intercuspation **تعشيق ، تشابُك= تداخل الحدبات**

تعشيق الأسنان أو عملية تشابك الأسنان (Interlocking) كما في تعشيق أصابع اليد .

توشيج أو تطابق الأجزاء المتقابلة معاً . مثال : تطابق حدبات الأسنان السفلية مع وهاد الأسنان العلوية .

interfacial surface tension **التوتر السطحي بين الوجهي**

توتر أو مقاومة الانفصال لوجود غشاوة سائل رقيق بين سطحين منطبقين تماما ، كما في الغشاوة الرقيقة من اللعاب بين قاعدة البدلة السنية والأنسجة .

interference **تعارُض ، تداخُل**

interference areas **مناطق التداخل ، مناطق الغُؤور**

interference , cuspal **تعارُض الحدبات**

تلامس حدبة سن مع حدبة في السن المقابلة بما يمنع تلامس الحدبات الأخرى للأسنان المتقابلة .

interference , occlusal **تداخُل إطباقي**

interfrontal **بين الجبهي**

بين جزئي العظم الجبهي .

interfurca **بين جذور السن الثلاث**

interglobular **بين الكُريات ، بين الكُريوى**

بين الكريات .

interglobular dentine **العاج بين الكُريات**

interglobular ducts **أقنية بين الكُريات**

interglobular space **المسافة بين الكُريات ، الفراغات الكهفية**

فراغات في عاج السن قريبة من الموصل العاجي الميناني ناتجة عن عدم التكلّس .

intergonial = gonia **بين زوايا الفك السفلي ، بين زاويتي الفك**

interim **مؤقت**

interim cementation **إلصاق مؤقت**

interim denture = provisional denture = temporary denture **بدلة سنية مؤقتة = بدلة سنية وظيفية**

جهاز سني تعويضي يستعمل لفترة قصيرة من أجل تعويض ناحية جمالية أو للمضغ أو للدعم الإطباقي أو لتأهيل المريض لقبول بديل صناعي عن الأسنان الطبيعية المفقودة إلى أن يتم تحديد المعالجة التعويضية التي يمكن أن تقدم للمريض ، أو إلى أن يتم تصنيع الجهاز التعويضي اللازم .

interior **داخلي ، ضمن**

داخل ، يوجد داخل عضو أو جزء أو تجويف .

الصماخ السمعي الداخلي ، مَجرى السمع الداخلي — internal auditory meatus

شُعب باطنة ، أفرع إنسية — internal branches

خط الإنهاء الداخلي — internal finishing line

ناسور داخلي — internal fistula

قناة مرضية تصل ما بين عضوين أو تجويفين بدون فتحة على السطح الخارجي .

رباط جانبي إنسي — internal lateral ligament

الشريان الفكي الباطن — internal maxillary artery

الخط المنحرف الباطن — internal oblique line

الحافة المنحرفة الباطنة ، الحيد المنحرف الباطن — internal oblique ridge

العَضلة الجناحية الإنسية — internal pterygoid muscle

الحُديبة الجناحية الإنسية ، النتوء الجناحي الإنسي — internal pterygoid tubercle

امتصاص داخلي ، ارتشاف داخلي — internal resorption

انظر امتصاص (Resorption) .

سناد داخلي — internal rest

بروز معدني صلب لبدلة سنية ثابتة أو نزوعة ، يستند على حشوة مصبوبة محضرة داخل تاج السن .

إفراز داخلي — internal secretion

تثبيت هَيكلي داخلي — internal skeletal fixation

انظر تثبيت (Fixation) .

سطح داخلي ، وجه باطن — internal surface

تعليق سلكي داخلي — internal wire suspension

طريقة تثبيت كسر في الهيكل العظمي الوجهي عن طريق أسلاك تمرر فوق منطقة الكسر ، ثم تدخل من خلال الأنسجة الرخوة إلى داخل الفم لتثبيت العارضات القوسية أو الجبائر .

بين المنخرين — internarial

بين فتحتي الأنف .

بين عظمتي الأنف — internasal

نظام الوحدات العالمي — international unit system =IUS

نظام وحدات يستخدم في الأعمال العلمية العالمية يعتمد على النظام المتري .

بين إطباقي ، بين القوسين السنيتين — interocclusal

يقع بين الأسطح الإطباقية للأسنان المتقابلة في الفكين .

مسافة فاصلة بين إطباقية = مسافة حرة ، مسافة استرخائية — interocclusal clearance = freeway space

تثبيت سلكي بين الفكين — intermaxillary wiring

نوع من تثبيت كسور الفك باستخدام أسلاك لربط الفك السفلي بالفك العلوي .

وسيط ، متوسط — intermediary

حركة الفك المتوسطة — intermediary jaw movement

كل الحركات التي تقع بين الحركات الانزلاقية القصوى للفك السفلي .

مُتوسط — intermediate

1 ـ موجود بين شيئين ، في وضع متوسط .

2 ـ (في طب الأسنان) : أية مادة غير موصلة تستخدم لتبطين حفرة محضّرة في السن ، قبل حشوها بالذهب أو بالأملغم لحماية لب السن .

دعامة متوسطة — intermediate abutment

طَبقة ملاطية متوسطة — intermediate cementum layer

غشاء مُتوسط — intermediate membrane

غشاء هانوفر المتوسط — intermediate membrane , Hannover's

ضفيرة متوسطة ، شبكة متوسطة — intermediate plexus

متوسط ، وسيط — intermedius

العصب المتوسط — intermedius nerve

يعصب غدد الأنف والفم ، وبراعم التذوق .

مُتناوب ، متُقطّع ، غير مُستمر — intermittent

يحدث على فترات ، مع فترات توقف ؛ عكس مستمر .

قوة متقطعة ، قوة غير مستمرة — intermittent force

(في تقويم الأسنان) : القوة التقويمية النشطة للجهاز التقويمي حيث تتضائل إلى الصفر أو قريباً من ذلك قبل الموعد التالي مع طبيب تقويم الأسنان .

1-داخلي ، باطني 2- إنسي — internal

وُصْلة داخلية = وُصْلة احتكاكية = وُصْلة المزلاج والميزاب = وُصْلة متوازية = وُصْلة محكمة = وُصْلة مشقوقة — internal attachment = frectional attachment = key and keyway attachment = parallel attachment = precision attachment = slotted attachment

مثبتة تستخدم في تصنيع البدلة السنية الثابتة والنزوعة ؛ تشتمل على جزأين : الجزء الأول على هيئة وعاء يوضع ضمن محيط التاج للسن الداعمة والجزء الثاني مطابق تماماً للجزء الأول ، يتصل بالداعمة أو بهيكل الجهاز السني .

بين الحجاجين interorbital

بين العظمي ، بين العظام interosseous

موجود بين العظام (Bones) .

بين الحُليمي ، بين الُحليمات interpapillary

الرباط بين الُحليمي interpapillary ligament

بين طورين interphase

إدراج جراحي interpolation

نقل وغرس جراحي للنسيج من عُضو إلى عضو .

تفسير ، تفنيد ، تأويل interpretation

تفسير شعاعي interpretation , roentgenographic

بين الموشورية ، بين المواشير interprismatic

المادة بين الموشورية interprismatic substance

تلاصُقي ، مُتجاور ، تقارُب ، داني interproximal

(في طب الأسنان) : بين الأسطح المتقاربة ؛ واقع بين الأسطح الدانية (الأسطح المتماسة) للأسنان المتجاورة .

سَحْل مُتلاصق ، تآكل متجاور interproximal attrition

تآكل الأسطح المتلاصقة للأسنان المتجاورة بالاحتكاك .

حُفرة مُلاصقة = حُفرة بين الفُرجتين interproximal cavity = interstitial cavity

حفرة تشمل السطح الإنسي أو السطح الوحشي للسن ، تُسمى أيضا حُفرة بين الفرجتين (Interstitial cavity) .

نَخر متلاصق ، نَخر مُلاصق interproximal caries

مسافة فاصلة بين المتجاورين interproximal clearance

مسافة بين الأسطح المتلاصقة لسنين متجاورتين .

فُرجة التلاصق ، مسافة التلاصق interproximal embrasure

صورة ما بين التلاصق = صورة فلم العضّة المُجنّحة interproximal projection = bite-wing projection

طريقة للتصوير الإشعاعي ، لتوضيح التيجان والارتفاعات السنخية الملاصقة للأسنان العلوية والأسنان السفلية ؛ تستخدم في المقام الأول لتشخيص النخر الملاصق .

فراغ التلاصق ، مسافة التلاصق interproximal space

فراغ بين الأسنان المتجاورة في القوس السنية ؛ تنقسم إلى فرجة إطباقية توجد في الناحية الإطباقية أعلى نقطة تماس الأسنان ، وفرجة حاجزية توجد في الناحية اللثوية من نقطة تماس الأسنان .

قطع شريحة من الميناء الملاصق (تنحيل ، يجعله رفيع) interproximal stripping of enamel (slenderizing)

تقليل عرض السن الملاصق بإزالة جزء من ميناء السن (عادة الأسنان الأمامية) لتصحيح الاختلاف في حجم السن أو لتثبيت وضع الأسنان بعد العلاج التقويمي .

مسافة توجد بين الأسطح الإطباقية للأسنان العلوية والسفلية ، حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة .

المسافة بين الإطباقية ، المسافة بين القوسين = المسافة الحرة ، المسافة الاسترخائية = المسافة بين الإطباقية الفاصلة = مسافة الراحة بين الإطباقية interocclusal distance = free-wayspace = interocclusal clearance = interocclusal gap = interocclusal rest space

المسافة بين الأسطح الإطباقية للأسنان العلوية والسفلية في وضع الراحة الفيزيولوجي (Physiologic rest position) ؛ ويمكن حسابها بواسطة حساب الفرق بين البعد العمودي عند الراحة والبعد العمودي الإطباقي .

التسجيل بين الإطباقي ، تسجيل بين القوسين السنيتين interocclusal record

تسجيل العلاقة الوضعية للأسنان المتقابلة أو لكلا الفكين على الأسطح الإطباقية لعضات الشمع أو للأسنان على مادة لدنة تتصلب ، مثل : جبس باريس ، أو الشمع أو معجون أكسيدالزنك واليوجينول .

تسجيل أي وضع إطباقي من أجل نقله إلى المفصلة مثل الوضع الإطباقي المتقهقر أو الوضع الإطباقي المتقدم أو الوضع الإطباقي الجانبي أو الوضع الإطباقي بتداخل الحدبات أو التماس الحدبي الأولي ؛ يمكن تسجيل الوضع الإطباقي بواسطة رُقاقة إطباقية لدنة أو دافئة من الشمع اللين المغلّف برقاقة معدنية .

التسجيل بين الإطباقي المركزي= التسجيل المركزي بين الإطباقي interocclusal record , centric

تسجيل وضع الفك المركزي أو العلاقة المركزية للفك .

التسجيل بين الإطباقي اللا مركزي interocclusal record , eccentric

تسجيل وضع الفك وهو في غير العلاقة المركزية .

التسجيل بين الإطباقي الجانبي = التحقّق الإطباقي الجانبي interocclusal record , lateral =

تسجيل وضع الفك اللا مركزي الجانبي .

التسجيل بين الإطباقي المتقدم = التسجيل بين الإطباقي البارز interocclusal record , protrusive

تسجيل وضع الفك اللامركزي المتقدم .

مسافة لا إطباقية ، الحيز بين السطوح الإطباقية interocclusal space

الفرجة بين القوسين السنيتين عند وضع الراحة للفك السفلي .

سطح بينى ، سطح مُلاصق ، سطح مُجاور interstitial surface
انظر سطح ملاصق (Approximal surface) .

نسيج خلالي interstitial tissue

سَحْجي ، مَذحي intertriginous
متعلق بسحج أو تسلُّخات الجلد .

بين القُنيوي ، بين القنيّات ، بين النبيبات intertubular

عاج بين القُنيوي ، عاج بين القُنيات intertubular dentine

interval
1- فُسحة ، فُرجة
2- فاصل

بين الأوعية intervascular
توجد بين الأوعية (Vessels) .

مُداخلة ، تدخُّل intervention

مداخلة جراحية ، تدخل جراحي intervention , surgical

المعى ، الأمعاء intestine
ذلك الجزء من القناة الهضمية الذي يمتد من المعدة إلى فتحة الشرج ، طول الأمعاء الدقيقة حوالى 6 أمتار ، والأمعاء الغليظة حوالى مترين . تقوم الأمعاء بعملية الهضم وإزالة الفضلات الناتجة .

باطنة ، طبقة الشريان الباطنية intima
1- أعمق طبقة رقيقة من الخلايا المبطنة للشرايين والأوردة ؛ تتألف من الطبقة البطانية للأوعية ، وتبطن تجويف الأوعية الدموية .
2- أعمق طبقة لمختلف الأعضاء أو الأجزاء الأخرى من الجسم .

عدم احتمال intolerance

التواء intorsion

تسمُّم intoxication

(سابقة) داخل intra ـ

الحاجز داخل السنخ ، الحاجز بين السنخ intra ـ alveolar septum

داخل القوس الفكي intra ـ arch

داخل الشريان intra-arterial

داخل المفصل intra-articular
يوجد داخل فجوة المفصل .

داخل الأذن intra-aural

عيب داخل العظم intrabony defect
انظر عيوب عظمية داخل العظم (Osseous defects, intrabony) .

جيب داخل العظم intrabony pocket

أسطح متلاصقة interproximal surfaces
انظر سطح ملاصق (Approximal surface) .

بين الحدقتين interpupillary

بين الجذور interradicular
منطقة توجد بين جذور الأسنان متعددة الجذور .

الزمرة بين الجذرية ، المجموعة بين الجذرية interradicular group

جيب بين الجذور interradicular pocket

المُثبتة بين الجذرية ، مثبّتة جَذرية interradicular retainer

الحواجز بين الجذرية = الحاجز بين الجذري ، حاجز بين الجذور interradicular septa = interradicular septum
جدار أو حاجز عظمي ، يوجد بين جذور الأسنان مُتعددة الجذور .

المسافة بين الحافتين السنخيتين = المسافة بين القوسين interridge distance = interarch distance
1ـ المسافة العمودية بين القوس العلوية والقوس السفلية (القوس السنخية أو القوس المتبقية) والتي تحدد البعد العمودي .
2ـ المسافة العمودية بين الحيد العلوي والحيد السفلي ، انظر أيضاً نقص المسافة بين القوسين (Reduced interarch distance) .
انظر المسافة بين السنخين (Interalveolar distance) .

خياطة مُتقطعة ، درز متقطع ، غَرزة interrupted suture
انظر دَرز ، خياطة (Suture) .

قوة متقطعة interrupted force
انظر ، قوة متقطعة (Intermittent force) .

تَقاطُع intersection

بين حاجزين interseptal

حاجز بيني ، حجاب بيني interseptum

خلالي ، بين الخلوي interstitial
متعلق بالفجوات أو يوجد داخل الفجوات لجزء أو نسيج في الجسم .
1ـ بين الأنسجة الخاصة مثل النسيج الضام أو السائل الخلالي المار خلال خلايا الجسم .
2ـ (في طب الأسنان) : المسافة الفاصلة بين التيجان الإكلينيكية للأسنان المتجاورة أو الأسنان المتماسة .

حُفرة بينية ، حُفرة ملاصقة interstitial cavity
حفرة في السطح الإنسي أو السطح الوحشي للسن .

النمُو بين الخلوي interstitial growth

داخل الرباط ، داخل الوتر **intraligamentous**

داخل اللسان **intralingual**

ضمن اللسان .

داخل الفصيصي ، داخل الفصيص **intralobular**

الأقنية داخل الفصيصية **intralobular ducts**

داخل الفك العلوي **intramaxillary**

ضمن الفك الواحد ؛ بعكس بين الفكين .

سَحْب داخل الفك العلوي ، جَذب داخل الفك العلوي **intramaxillary traction**

جذب أو سحب بين مجموعة من الأسنان توجد في القوس السنية الواحدة فقط .

داخل النِّقي ، داخل نخاع العظم **intramedullary**

ضمن نقي العظم .

التثبيت دَاخل النِّقي **intramedullary fixation**

طريقة لتثبيت كسور العظام بواسطة مسامير معدنية داخل الفراغ النخاعي للعظم .انظر تثبيت (Fixation) .

الخياطة السلكية داخل النِّقي ، خياطة سلكية عظمية **intramedullary wiring**

داخل الغشاء ، ضمن الغشاء **intramembranous**

داخل الجزيء **intramolecular**

غرز داخل المخاطية = غرسة تحت الجلد = مغارزمخاطية **intramucosal inserts = subdermal implant = mucosal inserts**

إدخال معدن فيه غُؤور مثبت (Undercuts) ، ليستقر داخل مكان مختار مجهّز جراحيا في المخاطية لتثبيت إضافي لبدلة سنية متحركة .

داخل العَضل **intramuscular**

ضمن العَضل أو العضلات .

حَقن داخل العضل ، حَقنة عَضلية **intramuscular injection**

انظر حَقن (Injection) .

داخل فتحتي المَنْخَر **intranarial**

ضمن فتحة الأنف الخارجية .

داخل الأنف **intranasal**

ضمن الأنف .

فغر الغار عبر الأنف **intranasal antrostomy**

عملية جراحية ، لعمل فتحة من خلال الصماخ السفلي للأنف داخل الجيب الفكي العلوي.

داخل النواة **intranuclear**

بين الإطباق ، داخل الإطباق **intraocclusion**

وضع السن أو الأسنان أسفل المستوى الإطباقي الطبيعي .

الجيب حول السني الذي توجد قاعدته أسفل حافة العظم السنخي المحيط بالسن ؛ ويوصف وفقا لما يشتمل عليه من واحد أو اثنين أو ثلاثة جدران عظمية ؛ مصطلح جيب داخل العظم (Infrabony pocket) مصطلح قديم وغير مستعمل .

داخل الفم ، داخل الخد **intrabuccal**

داخل التجويف الفموي أو داخل الخد أو الشدق .

داخل المحفظة **intracapsular**

توجد ضمن المحفظة .

كسر داخل المحفظة **intracapsular fracture**

داخل الخلية ، في الخلية **intracellular**

يوجد ضمن الخلية أو الخلايا .

هضم داخل الخلية **intracellular digestion**

داخل الرأس ، داخل الدماغ **intracephalic**

داخل اللقمة **intracondylar**

داخل التاج **intracoronal**

متعلق بما هو داخل التاج أو الجزء التاجي للسن الطبيعية مثال ذلك : الحشوة المصبوبة عبارة عن تعويض أو حشوة داخل التاج ، بعكس التاج الصناعي الذي يعد تعويضاً خارج التاج . انظر أيضاً وصلة محكمة (Precision attachment) .

وُصلة داخل التاج **intracoronal attachment**

وُصلة محكمة ، أحد أجزائها (عادة الجزء الأنثى) منطمراً داخل حشوة أو داخل تعويض في تاج السن .

حشوة داخل التاج ، تعويض داخل التاج **intracoronal restoration**

حشوة أو تعويض يوجد داخل تاج السن المرمّمة .

مُثبّتة داخل التاج **intracoronal retainer**

داخل الجمجمة ، داخل القحف **intracranial**

ضمن الجمجمة أو القحف .

الضغط داخل القحف **intracranial pressure = ICP**

يقاس ضغط السائل النخاعي بواسطة إبرة تدخل داخل حيز السائل النخاعي المحيط بالمخ ، لتبين الضغط داخل الجمجمة .

1-غير طَروق (للمعدن) **intractable**

يصعب تطريقه أو ترقيقه مثل : معادن غير طروقة .

2- معند (للألم) على العلاج

مثل : ألم عسير التسكين (Intractable pain) .

الحَقن داخل الرباطي **intraligamentary injection**

انظر حَقن (Injection) .

intraoral **داخل الــفم**
ضمن الفم أو ضمن الحفرة الفموية .

intraoral anaesthesia **تـخــديـر داخل الـفم**
طريقة للتخدير الموضعي بواسطة حَقن السائل المخدر في أنسجة الفم من داخل التجويف الفموي .

intraoral anchorage **ارتكاز داخل الـفم ، ارساء بداخل الفم**
تـثـبـيت من داخل الـفم ؛ أي بـواسطـة الأسـنـان أو من مكونات الفم الأخرى .

intraoral camera **آلة تـصـوير داخل الفم**

intraoral cassette **محفظة الفلم الشعاعي داخل الفم**
تستخدَم محفظة صغيرة للأفلام الشعاعية الإطباقية ، لتوضع داخل الفم . تستعمل لخفض زمن التعرّض للأشعة لاحتوائها على حواجز مكثفّة للصور الشعاعية .

intraoral examination **الـفـحص داخل الـفم**

intraoral force **قــوة داخل الــفم**
(في تقويم الأسنان) : قوة تنشأ عن وجود جهاز تقويمي في الفم .

intraoral pocket **جـيـب داخل الـفم**
(في الجراحة التجميلية للفم) : يتم تخليق جيب داخل الفم ثم يُبطّن بغرسة جلدية لدعم تعويض صناعي لإصلاح مظهر الوجه الناتج عن فقدان جزء هام من عظام الوجه .

intraoral radiograph **صورة شُعاعية داخل الفم**
التقاط صورة شعاعية للأسنان والأنسجة المحيطة ، بوضع الفلم داخل الفم خلال التعرض للأشعة .

intraoral tracing **رسم مَن داخل الــفم**
عمل رسم من داخل الحفرة الفموية .
انظر رسم (Tracing) .

intraoral tube **أنـبـوب داخل الفم**
أنبوب أشعة صغير يوضع داخل فم المريض حين التقاط صورة شعاعية سنية بانورامية .

intraoral wiring **خياطة سلكية من داخل الفم**

intraorbital **داخل الحجاج**

intraosseous = intraosteal **داخل الـعظم ، ضمن العظم**

intraosseous anaesthesia **تـخـديـر داخل الـعظم**
تخدير السن عن طريق حَقن المحلول المخدر مباشرة في العظم السنخي في منطقة الذروة .

intraosseous injection **حَقـنـة داخل الـعظم**
انظر حَقن (Injection) .

intraosseous wiring **خياطة سلكية داخل العظم**

intrapulpal **داخل الــلب**

intrapulpal anaesthesia **التـخدير داخل اللب**

intraseptal **داخل الحاجزي ، ضـمن الحاجزي**

intraseptal anaesthesia **تـخـدير ضـمـن الحاجزي**

intrastitial **1-داخل الخلايا**
2- داخل الألياف
ضمن خلايا النسيج أو ضمن ألياف النسيج .

intrathecal **داخل الـغـمـد**
ضمن الغمد .

intratracheal **داخل الرُّغـامى ، ضـمن الـرُّغـامى**
ضمن القصبة الهوائية .

intratracheal anaesthesia **تخدير داخل الـرُّغـامى**

intratracheal intubation **تنبيب داخل الرُّغامى**
انظر تنبيب داخل القصبة الهوائية [الرغامى] (Endotracheal intubation) .

intravascular **داخل الـوعـاء**
ضمن الوعاء الدموي أو الوعاء اللمفي .

intravenous **داخل الـوريـد**
ضمن الوريد أو في الوريد .

intravenous anaesthesia **تخدير داخل الوريد ، تخدير وريدي**
طريقة للتخدير الكلي ، بحَقن المادة المخدرة في الوريد لتـدخل في مـجـرى الـدم مـبـاشـرة . انـظـر مُـخـدّر (Anesthetic) .

intravenous injection **حَقن داخل الوريد ، حَقنة وريدية**
انظر حَقن (Injection) .

intravenous sedation **تهدئة بالحقن داخل الوريد**

intraventricular **داخل الـبُـطـين**
ضمن البطين .

intraversion **ضـيق الـقــوس الـسـني**

intrinsic **داخلي ، داخلي المنشأ**

intrinsic factor **عامل داخلي**

intrinsic muscle **عـضـلـة غـائـرة**

intrinsic nerve **عَـصـب داخـلـي**

intro- **(سـابـقـة) داخـلـي ، في ، وسط**

intrusion **انـغـراس ، كبح التبارز**
(في تقويم الأسنان) : أسلوب لتحريك السن باتجاه قاطعي لثوي (Incisogingivally) ، على امتداد محورها الطولي

inverted bevel incision **قطع ذو جلفة معكوسة**
انظر قطع ذو جلفة معكوسة (Inverse bevel incision) .
inverted cone **قمْع مقلوب ، مخروط مقلوب**
inverted L osteotomy **قَطع العظم بشكل L معكوسة**
عملية جراحية لتصحيح بروز الفك أو تراجع الفك .
invest **يَكسو ، يُغلّف**
يحيط أو يغلف أو يطمر في مادة كاسية ؛ كما في حالة تصنيع البدلات السنية الصناعية أو التيجان والجسور .
investigation **استقصاء ، تحقيق**
investing **كَسو ، تَغليف**
عملية تغطية أو تغليف ، كلي أو جزئي لشيء مثل بدلة سنية أو سن أو شكل شمعي أو نموذج شمعي لحشوة مصبوبة أو تاج إلخ . بمادة كاسية مقاومة للحرارة قبل عمليات التصليب أو لحام أو صب الأجهزة التعويضية الكاملة أو الجزئية وذلك بتغليفها بواسطة الجبس في مرحلة الشمع في بوتقة معدنية .
investing , vacuum **كسو فراغي** (كسو بالتفريغ)
أسلوب لكسو النموذج داخل الفراغ ، أي بتفريغ الهواء ؛ حيث تتعرض المادة الكاسية للتفريغ قبل صبها أو في بعض الحالات أثناء صبها داخل أسطوانة الصب حول النموذج ، وبذلك تزال فقاعات الهواء من المزيج .
investment = investment material **مسحوق كاسٍ = مادة كاسية**
1 ـ أية مادة تستعمل في طب الأسنان : لإكساء شيء ما .
2 ـ مادة مقاومة للحرارة تستخدم لتغليف نموذج شمعي لحشوة سنية أو بدلات سنية أو تيجان أو حشوات مصبوبة ، لعمل قالب بعد إزالة الشمع ، بغرض صبها بمعدن أو راتين أكريليكي .
3 ـ أية مادة تستخدم لإحاطة ودعم الأجزاء المعدنية ، والحفاظ على العلاقة بينهما أثناء عملية اللحام للأجزاء المنفصلة .
investment cast = refractory cast **قالب مصبوب بمادة كاسية = قالب مقاوم للحرارة**
مثال أو قالب من مادة مقاومة للحرارة العالية دون أن تتحلل أو تتفكك .
investment , coarse **مسحوق كاس خشن**
investment , fine **مسحوق كاسٍ ناعم**
investment , hydroscopic **مسحوق كاس مائي**
مسحوق كاسٍ ذو تمدد محدد حينما يوضع في الماء ، بعد أن يخلط وقبل أن يتصلب .

بعيداً عن المستوى الإطباقي وداخل النتوء السنخي السني .
حالة من انغراز السن داخل السنخ ؛ يمكن أن تنتج عن حالة مرضية أو يمكن أن تكون جزءاً من علاج تقويمي .
intrusion , tooth **انغراس السن**
intubation **تنبيب**
إدخال أنبوب من خلال الفم أو الأنف ، للسماح بمرور الهواء أو الغاز أو البخار أو المخدر الإنشاقي داخل الرئتين .
intubation , endotracheal **تنبيب داخل القصبة الهوائية**
intubation , nasal **تنبيب أنفي**
intubation , oral **تنبيب فموي**
invaginate **يُغمِد ، يُغلِّف**
يُغطّي بغمد أو غلاف .
invagination **انغماد ، إغماد ، انغلاف**
دخول انثناء أحد أجزاء النسيج ، داخل جزء آخر وبذلك يصبح الجزء الأول مغلفاً بالجزء الثاني .
invasion **غزو (جراثيم)**
انتشار الورم بغزو الأنسجة القريبة .
invasive **هُجومي ، غَزوي**
يميل للانتشار واجتياح الأنسجة المحيطة .
inverse **مَعْكوس ، مَقْلوب**
inverse bevel incision **قطع ذو جلفة مَعْكوسة**
قطع داخلي يستخدم في الشريحة الجراحية حول السنية لإنجاز حافة رقيقة للشريحة ، وبذلك يقي من تكوّن النسيج المتقرن ، ويزيل النسيج الظهارى الميزابى ، بتقليل الثخانة من سطحها الداخلي .
inverse square law **قانون التربيع المعكوس**
1 ـ تعبير عن العلاقة بين شدة الأشعة وبعد الفلم البؤري تنص على أن شدة الأشعة تتغير عكسياً بالنسبَة لمربع بُعد الفلم البؤري .
2 ـ (في علم الأشعة) : قاعدة تَنُص على أن شدة الأشعة من نقطة المصدر تتغير عكسياً مع مربع المسافة من نقطة المصدر ، على اعتبار عدم امتصاص أو تشتت الأشعة بواسطة جهاز الأشعة .
inversion **انقلاب ، عكس ، انعكاس ، تَعاكُس**
inversion , tooth **انقلاب السن**
حالة بزوغ السن وجذرها للأعلى ، حيث يكون جذر السن مُتجهاً ناحية العظم السنخي ، في وضع عكسي . بزوغ السن بجذرها أولاً .
inverted **مَقلوب**

بذاتها ولا تكون تحت السيطرة الإرادية ؛ وهي عضلات غير مخططة أو ملساء ، حينما تفحص تحت المجهر ، توجد في الجهاز الهضمي ، والأوعية الدموية ، والغدد .

أوب ، انكماش **involution**

انكماش الشدق ، أوب فموي **involution , buccal**

انطواء داخلي للأدمة الظاهرة في الجنين ، يَنتج عنه تكوّن فتحة الفم البدئية .

يستخدم ، يتضمّن ، يشمل ، يُؤثر في **involve**

مُستخدم ، مَشمول **involved**

يودور ، يوديد (دواء) **iodide**

يود (دواء) **iodine**

يستعمل على هيئة صبغة كمحلول مطهّر موضعي ومحلول قاتل للجراثيم ، ومحلول كاشف للويحة الجرثومية .

صبغة اليود **iodine , tincture**

(سابقة) يود **iodo- = iod**

يودوفورم = يودوميثان ثلاثي **iodoform = tri-iodomethane**

مسحوق أصفر متبلور مانع للعفونة يحتوي على اليود له رائحة نفّاذة مميّزة ؛ وله قوة تطهير ضعيفة ، يستعمل كمطهر خفيف ومسكن للألم يستعمل عادة كضماد في مكان الخلع ، لم يعد يستعمل الآن بسبب سميته حينما يمتص .

أيون **ion**

شحنة كهربائية [سالبة (-) أو موجبة (+)] لجزء من المادة .

تأيُّن ، تشريد ، تشارد **ionization**

العملية التي يكتسب فيها أو يفقُد الاستقرار الكهربي أو الذرة المتعادلة أو الجزيء الإلكترونات ، وبالتالي يكتسب إما شحنة سالبة أو شحنة موجبة .

غُرفة التأين **ionization chamber**

أداة تستخدم لقياس كمية الإشعاع وذلك بتعيين مقدار التأين الذي يحدث في حجم محدد من الهواء .

إشعاع متأين ، إشعاع مؤين **ionizing radiation**

إشعاع ينتج أيونات في الأنسجة المتعرضة له . انظر إشعاع (Radiation) .

أيونات **ions**

علاج أيوني سني **iontophor**

علاج سني بإدخال عقار خلال عاج السن باستخدام تيار كهربي لعلاج فرط حساسية عاج السن المكشوف .

مُداواة بالأيونات ، العلاج الأيوني **iontophoresis = iontherapy = ionic medication**

مادة كاسية **investment material**

مادة جبس خاصة قادرة على مقاومة الحرارة العالية . انظر مسحوق كاسي (Investment) .

مزيج كاس ، مخلوط كاس **investment mixture**

مسحوق كاس فسفاتي الربط ، مسحوق كاس ذو ربط فسفاتي **investment , phosphate-bonded**

مسحوق كاس صامد ، مسحوق كاس مقاوم للحرارة **investment , refractory**

مادة كاسية تستطيع مقاومة درجات الحرارة العالية ، وتستخدم في عمليات الصب واللحام .

نظام تقويمي تدريجي **invisalign**

نظام تقويمي لتحريك الأسنان بدون استخدام الحاصرات الاعتيادية والأقواس السلكية ، يعتمد أساساً على مجموعة متتالية من الطابعات البلاستيكية الشفافة والمصنعة بمساعدة الكمبيوتر ، يتم تطبيق طابع بعد الآخر لتحريك الأسنان تدريجياً حتى تصل للوضع المراد . يعمل هذا النظام التقويمي أفضل للتحريك البسيط للأسنان .

إرضاب **inviscation**

مزج الطعام باللعاب .

حاصرات مختفية ، حاصرات غير منظورة ، حاصرات غير مرئية **invisible braces**

مصطلح يطلق على الأجهزة التقويمية التي تثبت على الأسطح اللسانية للأسنان وتشتمل على حاصرات شفافة أو نصف شفافة .

مَعْمَلي ، في المختبر ، في الأنبوب **in vitro**

وصف تجربة تتم خارج الجسم الحي أي ما يحدث في أنبوب الاختبار أو طبق الاستنبات ، وتسجيل الملاحظات في داخل المختبر ؛ عكس في الأحياء (In vivo) .

في الأحياء ، في الكائن الحي **in vivo**

وصف تجربة أو ملاحظة في أجسام كائنات حية ، أي ما يحدث أو يلاحظ داخل الكائن الحي ؛ عكس في المختبر (In vitro) .

قناب **involucrum**

منطقة من نمو عظم جديد ملتئم حول بؤر من العظم المتنخر ، يشاهد في التهاب نقي العظم .

لاإرادي ، غير اختياري **involuntary**

حركات لاإرادية **involuntary movements**

عَضَلة لاإرادية **involuntary muscle**

أحد الأنواع الثلاثة الرئيسية من العضلات التي تنقبض

irrigation , chemical غسل كيميائي

irrigation , water إرواء ، غَسل بالماء

irrigator مرْحضة ، مرواء

أداة الغسل .

irrigator , mouth مرواء الفم

irrigator , root canal مرواء قناة الجذر

irrigator , teeth مرواء الأسنان

irritant مُهيّج ، مُخرّش

أية مادة تتسبب في تهيج أنسجة الجسم .

irritant substance مادة مُخرشة ، مادة مُهيّجة

irritation تهيّج ، تخريش ، تنبيه ، إثارة

حالة من الإثارة الزائدة والحساسية المفرطة .

irritation , calculus تَهَيّج قَلَحي

irritation , chemical تَهَيّج كيميائي

irritation , denture تهيج ناتج عن البدلة السنية

irritation , drug تَهَيّج دوائي

irritation , mechanical تَهَيّج آلي

irritation point نقطة التَهَيّج ، نقطة الإثارة

في حالة فحص حيوية لُب السن بواسطة تيار كهربي ؛ هي عبارة عن القراءة المتوسطة التي يشعر عندها المريض بإحساس وخزي بسبب التيار وقبل الإحساس بالألم مباشرة .

irritation , pulp تَهَيّج اللب ، إثارة لُبية

ischaemia فقر دم موضعي ، إقفار

نقص الدم الموضعي في نسيج أو جزء تشريحي من الجسم ، ينتج عن انخفاض انسياب الدم الناتج عن انسداد أو انخفاض الإمداد الدموي ؛ يُلاحظ تأثير العقاقير القابضة للأوعية الدموية التي تحتوي عليها محاليل التخدير الموضعي ، حينما يتحول لون الأنسجة إلى الأبيض أو تفتقر للدم بعد الحَقن مباشرة .

ischaemic إقفاري

iso-, is- (سابقة) متساو ، متعادل ، متماثل

isocellular متماثل الخلايا

نسيج يشتمل على خلايا متماثلة وذات حجم متساو .

isodont = isodontic متماثل الأسنان

ذو أسنان متماثلة في الحجم والشكل .

isognathic متماثل الفكوك

ذو فكوك متساوية في الحجم .

isognathous متماثل الفكين

ذو فكين متماثلين في الحجم والشكل .

علاج طبي بواسطة إدخال كهربي للأيونات داخل أنسجة الجسم .

ipsilateral ذات الجانب ، نفس الجانب

ipsilateral side الجانب المماثل

في طب الأسنان التعويضي : الجانب العامل ، انظر جانب عامل (Working side) .

iron = Fe حديد

عنصر معدني رمزه الكيميائي (Fe) ؛ صلب ، قابل للسحب ، وقابل للتطريق .

iron balance توازُن الحديد

irradiation إشعاع ، تشعُّع

تعرض الشخص للإشعاع ؛ وتُستخدم للعلاج بالأشعة تحت الحمراء ، أو الأشعة فوق البنفسجية ، أو أشعة جاما أو الأشعة السينية .

irreducible مُتعسّر الرد ، غير قابل للرد

irreducible fracture كسر مُتعسر الرد

irreducible pulp congestion احتقان لُبي متعسر الرد

irregular غير منتظم ، شاذ ، غير قياسي

irregular dentine عاج غير منتظم

irregularity عدم انتظام ، شذوذ

irregularity index منسب عدم الانتظام ، مؤشر عدم الانتظام

لتقدير ازدحام الأسنان الأمامية .

irreversible لاعكوس ، غير قابل للعكس

irreversible hydrocolloid = alginate غَروي مائي غير عكوس = الجينات

مادة غَروية مائية تحتوي على محاليل غروية من حمض الألجينيك ، تتغير بواسطة تفاعل كيميائي غير عكوس فتكون ألجينات الكالسيوم غير الذوابة ، انظر أيضاً ألجينات .

irreversible hydrocolloid impression material مادة طبع غروية مائية غير عكوسة

انظر مادة الطبع (Impression material) .

irrigate يروى

irrigation إرواء

عملية غسل حفرة بتيار مائي ، غسل جرح أو عُضو مُجوّف بالماء أو بمحلول مطهّر لإزالة الفضلات وتقليل الالتهاب ؛ تستخدم محَقنة هنت (Hunt's syringe) أو محَقنة بلاستيكية نبوذة لغسل الأسناخ والفجوات الكَيسية ، وتستعمل محقنة ثلاثة في واحد لغسل الفضلات أثناء تحضير الحفرَة في السن ، والمحَقنة تحت الجلد لغسل الحفرة اللبية أثناء معالجة أقنية الجذر .

انظر أيضا محقنة (Syringe) .

isotonic saline **محلول ملحي معادل التوتر**

isotopes **نظائر مُشعة**

عنصر كيميائي له نفس العدد الذرى ولكنه مختلف في الكتلة الذرية عن نظيره غير المشع . تستخدم النظائر المشعة ذات النشاط الإشعاعي في تتبع الأثر في الجسم .

isthmus **بَــرْزَخ**

عنق . (في التشريح) : جزء ضيق أو شريط ضيق من النسيج ، يصل جزئين كبيرين أو تجويفين .

isthmus , dental cavity **بَرْزَخ الحفرة السنية**

isthmus , distal **بَــرْزَخ وحــشي**

isthmus , mesial **بَــرْزَخ إنــسي**

isthmus width **عرض المضيق ، عرض البرْزَخ**

itch **حكّة ، يَحك ، يَهرُش**

itching **حَك ، هَرْش ، حُكاك**

iter **مَعبر**

iter dentium **معبر سني**

الممر الذي تسلكه السن الدائمة أثناء البُزوغ .

-itis **(لاحقة) التهاب**

يعني المرض أو الالتهاب .

ivory = dentine **ناب عاج الفيل = عاج**

مادة شبيهة بالعظم مصطلح يقتصر عادة على أسنان وأنياب الأفيال والحيوانات الثديية الكبيرة الأخرى .

ivy's loop **عُروة تعشيق ، عُروة آيڤي**

نوع من التثبيت بالأسلاك تُثبت فيه العرى الصغيرة من السلك على الأسنان ، ومن خلالها يتم تثبيت مابين الفكين .

isograft **طعم إسوي**

طعم يؤخذ من أحد التوائم وينقل إلى التؤام الآخر . انظر رقعة أو طعم إسوي المنشأ أو الأصل (Isogeneic) .

isolated hypoplasia **نقص التنسج المنعزل**

(Turner tooth) **(سن تيرنر)**

تعرض السن المؤقتة (اللبنية) إلى الرضح يؤدي إلى نقص التنسج في السن الدائمة البديلة وحدوث تشوه واضح (سن تيرنر) .

isometric **تشابُهي ، متشابه الأشكال ، مُتساوي الأجزاء ، متساوي القياس**

isometric contraction **انقباض مُتساو ، تقلُّص متساو**

انقباض عضلي دون تغيير فيٍّ طول العضلة .

isomorphism **متشابه الشكل**

isomorphous **متشابه الشكل أو الهيئة**

isothermal = isothermic **متساوي الحرارة**

isotonic **متعادل التوتر ، متساوي التوتر**

لوصف محلولين لهما نفس قوة الانتشار ؛ يمكن أن يخلط المحلول المتعادل أو المحلول الطبيعي ، مع سوائل الجسم دون أن يسبب لها أي خلل ؛ تتسبب المحاليل ناقصة التوتر أو الضغط في انحلال الدم أو انفجار خلايا الدم ؛ بينما تتسبب المحاليل مفرطة التوتر أو مفرطة الضغط في انكماش أو تحزّز أو تسنّن الخلايا .

isotonic contraction **انقباض مُتساوي التوتر ، تقلص إسوي التوتر**

انقباض عضلي ، يسبب قصراً في طول العضلة بينما تحافظ العضلة على ثبات توتَرها .

J

نسبة إلى ل .ل. ياكوبسون ، L.L.Jacobson ، 178-1843 ، طبيب ومشرّح دانمركي.

Jacobson's organ **عُضو جاكوبسون**

Jacob's ulcer **قُرحة جاكوب**

نسبة إلى أ .جاكوب ، A.Jacob ، 1790-1874 ، جرّاح عيون أيرلندي .

قُرحة أكالة تصيب الوجه والجفن .

Jacquette's scaler **مقْلح جاكيتي**

انظر أدوات الأنسجة الداعمة السنية (Periodontal instruments) .

Jadassohn-Tieche's naevus = blue naevus **وَحمة تيك ياداسون = الوحمة الزرقاء**

نسبة إلى ي .ياداسون ، J.Jadassohn ، 1863-1936 ، أخصائي جلد ألماني ، وم .تيك M.Tieche .

janiceps **مَسيخ ذو وجهين ، توأمين متحدي الرأس**

jaquette = jaquette's scalers **أدوات تقليح سطح الجذر ، مقالح جاكيتي**

أدوات تشذيب سطح الجذر من القَلح تستخدم لإزالة القَلح تحت اللثوي . وصقل سطح الجذر بإزالة الطبقة السطحية من الملاط .

jaundice = icterus **يَرقان**

مرض يتميز بتبدل لون الجلد والأغشية المخاطية ، وقرنية العين إلى الأصفر بسبب زيادة غير طبيعية للبيليروبن (صباغ الصفراء) في الدم .

jaundice , catarrhal **يَرقان نَزْلي**

jaundice , haemolytic **يَرقان انحلالي الدم**

jaundice , local anaesthesia **يَرقان التخدير الموضعي**

jaw **فَك**

مسمى عام يطلق على الفَك العلوي ويشمل الفَك العلوي وطليعة الفَك العلوي ، أو الفَك السفلي .

jaw , accessory **فَك إضافي**

عيب خلقي أو ولادي ، يتميز بوجود جزء مكرر من الفَك العلويَ أو السفلي ، مع وجود أسنان زائدة عن العدد الطبيعي أحياناً .

jaw augmentation procedure **عملية زيادة الفَك**

عملية جراحية تستخدم فيها مواد مختلفة مثل مادة العظم ذاتي المنشأ أو الغضروف لتُطعيم الفَك وزيادة حجمه .

jacket crown **تاج مُغلّف**

تاج من الأكريليك أو الخزف يستقر على ويغطي تاج السن الطبيعية المحضّرة . انظر تاج (Crown) .

jacket crown , acrylic resin **تاج جاكيت من الراتين المركّب**

jacket crown , porcelain **تاج جاكيت خَزَفي**

jackscrew **مرفاع لَولَبي**

اسم قديم لطبقة تقويمة ، تستخدم لتوسيع القوس السنية بواسطة بُرغي داخل تجويف ذو نُتوء لولبي ، يستخدم في الطبائق الثابتة أو المتحركة لتوسيع القوس الهيكلية أو القوس السنية أو كلتيهما معا ، يكون عادة التوسيع في اتجاه مستعرض .

Jackscrew key **مفتاح المرفاع اللولبي**

Jackscrew orthodontic device **جهاز المرفاع اللولبي التقويمي**

Jackson's appliance = Jackson's crib **طبيقة جاكسون = ضمّة جاكسون**

نسبة إلى ف .هـ .جاكسون V.H.Jackson ، 1850-1929 ، طبيب أسنان أمريكي .

طبيقة تقويمية مكونة من سلك هيكلي يمر حول كل من الأسطح الشدقية واللسانية لجميع الأسنان في قوس واحدة في أحد الفَكين ، ويلتحم السلكان على مسافات متباعدة وذلك لتأمين ثباته في مكانة بالفَك . ويستخدم كقاعدة لإضافة ضغط على سن معينة أو على الأسنان جميعاً ليؤدي أية حركة مطلوبة للسن أو للأسنان .

Jackson's crib = Jackson's appliance **ضمّة جاكسون ، مشبك جاكسون = طبيقة جاكسون**

Jackson's paralysis = Jackson-Mackenzie's syndrome = Mackenzie's syndrome **شَلل جاكسون = مُتلازمة ماكينزي -جاكسون = مُتلازمة ماكينزي**

نسبة إلى ج .هـ .جاكسون ، J.H.Jackson ، 1835-1911 ، أخصائي أعصاب إنجليزي ، وسير س . ماكينزي ، 1844-1909 ، Sir S.Mackenzi ، طبيب إنجليزي .

شلل ناتج عن احتشاء جذع الدماغ

Jackson's sign **علامة جاكسون**

(عند فحص الصدر بالسمع)

Jacobson's nerve = tympanic nerve **عَصب ياكوبسون = العَصب الطبلي**

jaw , lower = mandible **فَك سفلي**

jaw , lumpy = actinomycosis **فَك مُتكتل ، فُطار شُعّي عنُقُي وجهي= داء الفطر الشعاعي**

jaw malposition **سوء توضُّع الفَك**

أي وضع شاذ للفَك السفلي .

jaw movement **حركة الفَك**

1 ـ حَركات الفَك السفلي .

2 ـ أية تغيرات ممكنة في وضع الفَك السفلي .

jaw movement , intermediary **حركة الفَك المتوسطة**

كل الحركات التي تقع بين الحدود القصوى لحركات الفَك السفلي .

jaw movement profile **المَظهر الجانبي لحركة الفَك**

1 ـ رسم بياني لوضع الفَك السفلي مقابل الزمن .

2 ـ مرتسم حركة الفَك على المستوى التاجي أو المستوى السهمي .

jaw neoplasm **وَرَم الفَك ، نامية الفَك**

jaw osteomalacia **تليُّن عظام الفَك**

jaw osteomyelitis **التهاب العظم والنقي في الفك**

jaw, parrot **فَك الببغاء ، فَك ببغائي**

هيئة الوجة الشاذة أو غير الطبيعية ، نتيجة بروز شديد للفَك العلوي يرافقه بروز الأسنان ، وبالتالي وجودعلاقة غير طبيعية للأسنان الأمامية .

jaw , phossy = phosphonecrosis **فَك فسفوري = نخر فسفوري ، تنخر الفَك الفسفوري**

تنخّر عظام الفَك بسبب التسمم الفسفوري .

jaw , pipe **فَك غليوني**

حالة من الألم الشديد بالفَك نتيجة استمرار القبض بالأسنان على الغليون بين الفكين .

jaw , prop **مُبعّد الفَكين**

أداة لجعل الفكين مفتوحين «متباعدين» خلال المداخلة السنية التي تجُرى تحت التخدير العام .

jaw , protruding lower **فَك سفلي بارز**

jaw protrusion **بروز الفَك**

1 ـ الفقم ، بروز الذقن للأمام .

2 ـ بروز وجهي ، الفَك .

jaw radionecrosis **تنخُّر إشعاعي فَكي**

jaw reflex **مُنعكس فَكي**

فعل انعكاسي للعضلات المحركة للفكين ناتج عن تنبيه التجويف الفموي أو المنطقة الوجهية الفموية .

jaw , big = actinomycosis **فَك كبير = داء الشعيات**

jaw bone **عظم الفَك**

إما عظم الفَك العلوي ، أو ، وهو الأكثر شيوعاً ، عظم الفَك السفلي .

jaw chattering **اصطكاك الفَك**

تشنُّج ارتعاشي (Clonic spasm) لعضلات الفَك يمكن أن يحدث مع النواقص أو التقلُّص الاعتيادي للعضلات .

jaw, cleft **فَك مشقوق ، شَق الفَك**

jaw, clicking = crackling jaw **طقطقة الفَك ، فَرقعة الفَك**

jaw clonus reflex = jaw jerk reflex **منعكس رجفاني فَكي = منعكس نفضة الفَك ، منعكس اختلاجي فَكّي**

jaw- closing reflex **منعكس انغلاقي فَكي**

انغلاق الفَك السفلي كمنعكس يتبع لتنبيه مركز معين فموي أو وجهي .

jaw , crackling = clicking jaw **طقطقة الفَك ، فرقعة الفَك**

خلع جزئي مزمن للفَك السفلي .

jaw cyst **كيسة فَكية**

jaw development **نمو الفَك ، تطور الفك**

jaw disease **مرض الفَك ، داء الفَك**

تنخُّر الفَك في الانسمام الفسفوري .

jaw , edentulous **فَك أدرد**

jaw fibrous dysplasia **عجز النمو أو عسر التشكّل الليفي للفَك**

jaw fracture **كسر الفَك**

jaw giant cell lesion **آفة الفَك ذات الخلايا العملاقة**

jaw , Hapsburg's = mandibular prognathism **فَك هابسبورج = بروز الفَك السفلي**

بروز الفَك السفلي المشابه للحالة الوراثية التي تميّزت بها سلالة هابسبورج الحاكمة (Hapsburg's dynasty) .

jaw-jerk **نَفضة الفَك ، رَجفة الفَك**

انغلاق الفَك الانعكاسي الذي يحدث نتيجة انبساط أو تمدد عَضلات اغلاق الفَك .

jaw jerk reflex = jaw clonus reflex **منعكس نفضة الفَك = منعكس رجفاني فَكي ، منعكس اختلاجي فَكّي**

انقباض ارتعاشي لعضلات المضغ واهتزاز الفَك السفلي للأعلى ، نتيجة ضربة بالاتجاه الأسفل على فَك مفتوح ومُسترخ . وتلاحظ أيضاً في حالات تصلّب الأعمدة الجانبية للحبل الشوكي .

jaw , lock- = trismus **انغلاق الفَك = كَزز ، ضَزز**

تقلُّص عضلة المضغ مع انطباق الفكين .

تعديل علاقة الفَكين ، إعادة وضع الفَكين ، تصحيح وضع الفكين **jaw repositioning**

تغيير أو تعديل وضع الفَك السفلي بالنسبة للفَك العلوي ، عادة بإعادة الوضع الإطباقي للأسنان الطبيعية أو الصناعية .

عَلاقــة فك لـفَك **jaw-to-jaw relationship**

سن فكية = رحى فكية **jaw tooth**

نقص نمو الفَك ، نقص تطورالفك **jaw underdevelopment**

فَك علـوي **jaw , upper = maxilla**

غمز الفَك ، طرفة الفك **jaw winking**

حركة لاإرادية للفَك السفلي ترافقها حركة لاإرادية للأجفان .

فَك الـذئب **jaw, wolf**

فلح ثنائي الجانب يمتد خلال قبة الحنك والفَك والشفة .

فَك مُتخشّب ، فَك مُتيبّس = داء الشعيات **jaw, wooden = actinomycosis**

عـديم الـفَك **jawless**

يُهَلّم ، يَتَهلّم **jell**

يصبح ذا قوام هُلامي .

هُلام ، جَـمَـد **jelly**

نَفضة ، رَجفة ، هَزة مفاجئة **jerk**

نَـفـضــة الـذقن **jerk, chin**

نَـفـضــة الفك **jerk, jaw**

نَفضة الركبة **jerk, knee**

نَفضـة الـوتر **jerk, tendeon**

تفجّر ، انبثاق ، تدفّق ، نَفْث **jet**

دفع شديد أو انبثاق الماء أو الغاز أو البخار من فتحة ضيقة .

حَقْن بـالـنـفـث ، حَقْن نفـاث **jet injection**

حقن كمية صغيرة من المحلول مباشرة داخل الأنسجة تحت ضغط عال نفاث بواسطة محقنة بدون إبرة .

محقنة نفاثةً **jet injector**

نوع من الحقن بدون إبرة ، بها دافع ضاغط لدفع المحلول بكميات صغيرة مباشرة داخل أنسجة الجسم على شكل دفق دقيق تحت ضغط عال .

مـبْـرد الـصـائغ **jeweller's file**

أحمـر صَقْل الـصـائغ **jeweller's rouge**

صنارة على شكل حرفJ **Jhook**

شص على شكل حرف J يستخدم بواسطة أخصائي التقويم لتطبيق قوة مائلة علوية خلفية على الأسنان الأمامية العلوية ، من خلال القوس السلكية ، أو طبيقة نزوعة بالفَك العلوي .

علاقـة فَـكـيـة **jaw relation**

أية علاقة للفَك السفلي بالفَك العلوي .

علاقة الـفَـكـين المركـزية **jaw relation , centric**

العلاقة بين الفَك السفلي والفَك العلوي حينما تكون لقمتا الفَك السفلي في الجوف العنابي في أقصى وضع خلفي لهما ، بحيث يمكن عمل الحركات الجانبية دون توتر عند البعد العمودي الإطباقي للفرد .

علاقة الفَكين اللامركزية ، علاقة الفكين المنحرفة **jaw relation , eccentric**

أية علاقة فكية غير العلاقة المركزية للفكين .

علاقة الـفَـكـين المتوسطة **jaw relation , median**

أية علاقة فكية حينما يكون الفَك السفلي في المستوى السهمي الناصف .

علاقة الحافة الخلفية للفكين **jaw relation , posterior border**

أقصى علاقة خلفية لـلفَك السفلي بالفَك العلوي عند أي علاقة عمودية نوعية .

علاقة الـفَـكـين الانـدفـاعـيـة ، علاقة الفكين البارزة ، علاقة الفكين المتقدمة **jaw relation , protrusive**

علاقة الفكين الناتجة عن بروز أو تقدّم أو اندفاع الفَك السفلي للأمام .

تسـجـيـل علاقـة الـفَـكين **jaw relation record**

تسجيل أية علاقة وضعية لـلفَك السفلي بالنسبة للفَك العلوي . يمكن أن تكون هذه تسجيلات لأية علاقة مثل : العلاقة العمودية ، والعلاقة الأفقية ، والعلاقة التوجيهية .

تَسجيل العلاقة النهائية للفكين **jaw relation record , terminal**

تسجيل علاقة الفَك السفلي بالفَك العلوي عند البعد الإطباقي العمودي والعلاقة المركزية .

علاقة الفَكين المستقرة ، علاقة الفكين المريحة (الوضع الراحي للفكين) **jaw relation , rest**

علاقة الفَكين في الوضع المألوف والمريض يجلس بحالة الراحة في وضع رأسي عمودي ، ولقمتا الفَك السفلي في وضع طبيعي في الجوف العنابي دون توتر أو جهد .

علاقة الفَكين غير المجهدة ، العلاقة غير المتوترة للفكين **jaw relation , unstrained**

1 ـ علاقة الفَك السفلي بالجمجمة في حالة التوتر العضلي السوي والمتوازن للعضلات المشتركة بينهما .

2 ـ أية علاقة للفَكين تتحقق دون تأثير قوة غير طبيعية أو غير مناسبة ، بحيث لا تسبب أي تشوه لأنسجة المفصل الفكي الصدغي .

joint , butt **مَفْصل الوصل (مفصل تناكبي)**
مَفْصل تكون نتيجة التقاء نسيجين طرفاً لطرف . أي مُلتقى شيئينَ أو نقطة اتصال بينهما .

joint , cartilaginous **مـفـصـل غُـضـروفي**
مَفْصل بين عظمين بينهما صفيحة صلبة أو شريط غُضروفي .

joint clicking **طَقطَقة المَفْصل**

joint , condylar **مَفْصل لُقميَ**

joint , condyloid = condylar joint **مَفْصَل شبه لُقمي**
مَفْصَل الكرة والتجويف ثنائي المحور وهو نوع من المفاصِل الزليلَية .

joint crackling = joint clicking **طَقطَقة المَفْصِل ، فَرقعة المَفْصل**

joint , dental wrist- **مَفْصلَ المعصم السني**
مَفْصل ذراع المحرك السني .

joint , diarthrodial = synovial joint **مَفْصلَ زليلي**

joint dislocation **خَلْع المَفْصل**

joint , false=pseudarthrosis **مَفْصل كاذبَ = فصال كاذب**

joint, fibrocartilaginous = symphysis **مَفْصَل غضروفي ليفي = ارتفاق**

joint , fibrous **مَفْصل ليفي**
أي مَفْصل أو التقاء بين عظمين يحدث التحام بينهما بالنسيج الليفي ، مثال ذلك : الدرز الالتحام (Suture) .

joint , fixed **مَفْصل ثابت**

joint fixing **تثبيتَ المَفْصل**

joint , ginglymus = ginglymus **مَفْصل رزي ، مَفْصل بكري= مَفْصَل وحيد الحركةَ**
مَفْصل يتحرك في مستوى واحد .

joint , gliding = plane joint = arthrodic joint **مَفْصل مَنزلق = مَفْصل سَطحي = متسطّحَ المَفْصِل**

joint , hinge **مَفْصل بَكَري**

joint injuries **إصابَات المَفْصل ، أذى المَفْصل**

joint , ligamentous = syndesmosis **مَفْصل رباطي = مرتبط**

joint , mandibular = temporomandibular joint **مَفْصَل الفَك السفلي = المفصل الفكي الصَدغي**

joint meniscectomy **استئصال غُضروف الهلالة المفصلية**

joint , multiaxial **مَفْصل متعدد المحاور**
مَفْصل يمكن أن يتحرك في ثلاثة مستويات .

joint noise **ضجيجَ المفصل**

ينطبق الشص داخل عروة توجد في القوس السنية الشفوية على كلا الجانبين بين القاطع المركزي والقاطع الجانبي . وهو جزء من طبيقة تقويمية للشد خارج الفم يستخدم لنقل القوى خارج الفم من حزام الرأس إلى الطبيقة التقويمية في الفم .

jiffy tube **أنبوبة فورية**
أنبوب صغير من البلاستيك أو السيليوليد له طرف مسحوب دقيق «رفيع» ، يستخدم لإدخال الضمادات ، والإسمنت ، ومواد حشو الجذر داخل قناة الجذر .

jiggling **1- تَهَزهُز ، يَتَهَزهزَ**
2- تَقَلقُل ، مُتقلقل

Johnson's band **طوق جونسونَ ، شريط جونسون**
نسبة إلى ج .إ .جونسون J.E.Johnson ، 1888-1969 ، أخصائي تقويم أميركي .
نموذج لشريط معدني يمكن تعديله بواسطة زردية لإحكام انطباقه حول السن .

Johnson's contouring pliers **زردية جونسون لتشكيل الحواف**

Johnson's twin wire arch **قوس جونسون توأمية السلك ، قوس جونسون ذات السلكين**
قوس سلكية تقويمية تشمل سلكين دقيقين متوازيين من الصلب الصامد مثبتين بمشابك على أطواق ملصقة بالإسمنت على الأسنان ، يستخدم لتصحيح سوء انتظام أو سوء ارتصاف الأسنان داخل القوس السنية .

joint **مَفصل ، وُصلة**
موضع التقاء عظمين أو أكثر ، يسمح بحركة بسيطة ؛ التمَفْصل (Articulation) . مثل : المَفْصِل الفكي الصدغي .

joint ankylosis **التحام المَفْصل ، قسط المفصل**

joint , arthrodial = plane joint **مُسطّح المَفْصَل = مَفْصِل سطحي**

joint , ball and socket = spheroidal joint **مَفْصل الكرة والتجويف = مَفْصَل كُروي**

joint , bar **عارضَة مَفْصلية**
(في طب الأَسنان التعويضي) : أداة تثبيت على عارضة ارتكاز صممت لتسمح بالحركة بين جزئين من البدلة السنية .

joint , biaxial **مَفْصل ثُنائي المحور ، مَفْصل ذو محورين**
مَفْصل يمكن أن يتحرك فيَ مستويين من المستويات العمودية الثلاثة .

joint , bilocular **مَفْصل ثنائي الفجوة ، مَفْصل ذو فجوتين** نوع منَ المَفْصل الزليلي ينقسَم إلى حفرتين بواسطة قُرص داخل المَفْصِل ؛ المَفْصِل الفكي الصدغي هو مَفْصِل ثنائي الفجوة .

ضـزز المَـفْـصل joint trismus

مفـصل بـكـرَي joint , trochlear

مَـفْـصل مـدوري joint , trochoid = trochoid joint

مَفْصَلَ زليـلي وحيد المحور تكون فيه نـهاية أحد العظـمين مُغلّفَة بكفة ليفية يمكن أن تدور فيه .

مَفْصل وحـيد المحور joint , uniaxial

مَفّصل تكون الحركة فيه ممكنة في مستوى واحد فقط .

مَفْصل أحادي المسكن ، مَفْصِل وحيد المسكَن joint , unilocular

مَفْصل زليلي بحفرة مَفْصلية واحدة فقط .

مَـفْصلَ المـعصم joint , wrist

مشبكَ الفوطة لجونـز ، مِشبك المنشفة لجونز Jones towel clamp

مشبك فوطة مُعقّمة تستعمل في العمليات الجراحية .

جــول joule

وحدة عمل وطاقة .

الخــــد jowl

داء جوردان = التقيّح السنخي السني ، التقيّح السنخي Jourdain's disease = pyorrhea alveolaris

نـــــســـبـــــة إلى أ .ل .ب .جــــوردان A.L.B.Jourdain ، 1816-1734 ، طبيب فرنسي .

حـواف الالـتـحام juga

ارتفـاعات سنخية ، أخاديد سنخية (لاتينية) juga alveolaria

وَجــــني jugal

متعلق بملحم (Jugum) أو نِيْر (Yoke) ، خاصة في العظم الوجني .

العَظم الوَجني jugal bone = malar bone = zygomatic bone

الـنـقـطـة الـوَجـنـية jugal point

النـقطة الوَجنية (الـوجيني) jugale

نقـطة لقـياس الـرأس عنـد زاويـة الـتقاء حـافة الفَك الـعلـوي للعظم الوجني مع حافة العضلة الماضغة .

وَجـنـي فَـكي jugomaxillary

متعلق بالعظم الوجني وعظم الفَك العلوي .

وجني أنفي jugonasal

طية وجنية أنفية jugonasal fold

وداجي ، عُـنـقي jugular

متعلق بالرقبة أو يُغذي الرقبة أو الحلق .

الثقبة الوداجية jugular foramen

مصـطـلح عـام يتعلـق بـحدوث قـرقعة أو طـقـطـقة بـالمفصل الفكي الصدغي .

زيت المَـفْـصل joint oil

السائل الزلَيلي في المَفْصِل وهو سائل لتزليق المَفْصِل يساعد في حركة المَفْصل .

مَـفْـصل مَداري ، مَفْصل ارتكَازي = مَفْصِل مدوَري joint , pivot = trochoid joint

مَـفْـصل سـطـحَي joint , plane

نـوعَ من المَفْصل الزليلي أحادي المحور حيث تكون معظم العظام المتقابلةَ مسطّحة .

مَفْصل دوار = مَفْصِل مدوري joint , rotary = trochoid joint

مَفْصلَ سَرجي joint , saddle

نوَع من المَفاصل الزليلية ثنائي المحور حيث يكون سطح العظم المتقابل سرجيَ الشكل .

وُصلـة الـلـحام joint , solder

التحام قطعتين من المعدن معا .

مَـفْـصل كـروي joint , spheroidal

نـوعَ من المَفْصل الـزلـيـلي متـعـدد المحاور تكـون نـهـاية أحد العظـمين فيه كُـروية الـشكـل ، وتنطبـق تمـاما في الـتجـويف المَفْصلي للعظم المقابل .

صلابة المَفْصل ، تيبس المفصل joint stiffness

خَلع مَفْصليَ بسيط ، خلَع مَفْصِلي جزئي joint subluxation

أعــراض المَـفـصل joint symptoms

مصـطـلح عـام للـدلالـة عـلى اخـتلال وظـيـفة المـفـصل الفـكي الصدغي (TMJ dysfunction) .

مَـفْـصل ثـابـت joint,synarthrodial= synarthrosis

مَفْصلَ موثق بالنسيج الليَفي المتشابك ، مفصل ليفي التشابك joint , synarthrodial fibrous joint = synarthrosis

مـتلازمـة المَفْـصل ، تـنـاذر المَـفْصِل joint syndrome

مَـفْـصل زلـيـليَ joint , synovial

مَـفّصل حـر الحـركـة ، حيث يـوجـد فراغ بـين الـعـظـمين المتقـابَلـين ، الـلـذين يـكون سطـحـهـما مغـطى بـغضـروف مَفْـصلي ، وتكـون حفرة المَفْصل مُغـلّفة بـرباط مـحفظي ، والـوجَه الداخلي لهـا مُبطّن بالـغَشاء الـزلـيلي . يفـرز الـغشاء الـزلـيلي سائل الـتزليق داخل حفرة المَفْصل . بـعض المفاصل الـزلـيلية ، مثل المَفْصـل الفَـكي الـصدغيَ ، لـهـا أيضـاً قـرص غضروفي ليفي يقسمَ حفرة المَفْصل إلى نصفين .

المَفْصل الفكي الـصُدغي joint , temporomandibular

مَفّصل زليلي بين الفَك السفلي والعظم الصدغي ؛ وهو أحد زوجَي مفاصل الإطباق للفَك السفلي .

jugular fossa — **الحُفـرة الـوداجيـة**

jugular nerve — **الـعَـصب الـوداجي**

فـرع مُتصل من العـقدة العـصبيـة الرقبيـة العلـوية إلى العصب المبهم .

jugular notch — **الـتـلـم الـوداجي**

jugular vein — **الـوَريـد الـوداجي**

وريد من الأوردة العديدة على جانبي الرقبة ، يستقبل الدم الـوريـدي من الـدمـاغ والـوجه والـعنق ويـحمـله إلى الـوريـد الأجوف العلوي .

jugulum — **عُـنق ، حَـلْق**

jugum = yoke — **مـلـحم = نـير**

jugum alveolare — **مـلـحم الـسنخ**

jugum sphenoidale — **مـلـحم الـعـظم الـوتـدي**

juice — **عُصارة ، عـصـير**

jumping the bite — **وثـبـة الـعـضّ ، عـضـة قـافـزة**

حـركـة قسرية نحو الأمـام لفَك سفلي متقهـقر للحصول على إطباق طبيعي ولتصحيح العضّة المتصالبة .

junction — **مـلْتـقى ، اتـصـال ، الـتـحـام**

نـقـطـة أو خط أو سطح أو مـنـطـقـة الـتـقـاء بين نـسـيـجين أو عـضـوين أو أكـثـر . انـظـر أيـضـا الملـتقى المـيـنـائي الـعـاجي (Amelodentinal junction) ، المـلـتـقـى المـيـنـائي الملاطي (Cemento-enamel junction) ، المـلـتـقى المـيـنـائي الـعـاجي (Dentino-enamel junction) المـلـتـقى الـلـثـوي الـعـاجي (Dentino-gingival junction) .

junction , amelodentinal — **الملتقى الميـنائي العاجي**

خط التقاء الميناء والعاج .

junction , amelocemental — **الملـتقى الميـنائي الملاطي**

خط التقاء الميناء والملاط عند عنق السن .

junction , cementodentinal= dentinocemental junction — **الملـتقى الملاطي الـسني = الـموصل الملاطي الـعـاجي**

junction , cemento-enamel — **الملـتقى الميـنائي الملاطي**

خط التقاء ملاط الجذر مع ميناء التاج عند عنق السن .

junction , dentinocemental — **المـلـتـقى الملاطي الـعـاجي**

خط التقاء العاج مع الملاط .

junction , dentino-enamel = amelodentinal junction = dento-enamel junction — **الملـتقى الميـنائي الـسني = الموصل الميـنائي العاجي**

junction , dentogingival = dentinogingival junction = eithelial attachment — **الملـتقى اللـثوي السـني = الارتـباط الظهاري**

junction , mucogingival — **الملتقى اللـثوي المُخاطي**

خط التَحام اللثة الملتصقة بالغشاء المخاطي السنخي .

junctional — **الـتـحـامي ، مَـوْصـلي**

junctional epithelium = dentinogingival junction = epithelial cuff = epithelial attachment — **التحـام النسيج الظهاري = الملتقى اللثوي السني = السوار الظهاري ، الكفة الظهارية = الارتباط الظهاري**

الـنسيج الظهاري في قـاعدة الميزاب اللثـوي ، الذي يربط اللثة مع ميناء السن أو ملاط الـسن . مصطلح الارتـباط الظهاري قد أهمل استعماله .

junctura — **تـدريـز عـظـمي ، تـمفـصل عـظـمي**

jurisprudence — **علم القضاء ، علم الفقه والعدالة ، مبحث القوانين**

jurisprudence, dental = forensic dentistry — **طب الأسـنان الـقـضائي**

1 ـ طب الأسنان الشرعي .

2 ـ قانون طب الأسنان .

الـعـلم الذي يـبحث في تـطبيقات عـلم الأسـنان في الـقـانون المدني والقانون الجنائي .

jurisprudence , medical — **الـطب الـشـرعي ، عـلم الـطب الشرعي**

juvenile — **يـفـعي ، حَـدث**

juvenile diabetes — **داء الـسكّـري الـيـفـعي**

juvenile melanoma — **وَرَم مـيلانـيـني يُـفـعي**

juvenile periodontosis — **تنكس الأنسجة الداعمة السنية الشبابي**

juxta- — **(سـابـقـة) قـريب من ، مـجـاور ، لـصيق**

juxta- articular — **مجاور لـلـمفصل ، قـريب لـلـمفصل**

juxtangina — **التهاب عَضلات البلعوم ، الـتهاب عَضلات الحلق (ذباح تجاوري)**

juxtapose — **يُـجـاور ، يُلاصـق ، يَـتَـقـارب**

يضع شيئا بجانب آخر .

juxtaposition — **تلاصُـق ، تجـاوُر ، تـقـارُب**

وضع شيء بجانب آخر أو تجاور ناشيء عن ذلك .

K

kebocephaly = cebocephaly **تـنـسـنس الـرأس**

في الجنين ـ سوء تكون الرأس خلقياً ، بتقارب العينين وتراجع الأنف .

kelectome **مـخـزعـة**

أداة تستخدم في أخذ عينة أو خزعة من نسيج ورمي في الجسم لفحصها في المختبر .

keloid = cheloid = kelis = keloma = kelos **جُدَرة (ج .جُدَر)**

kelvin = k **كـلـڤـن**

نسبة إلى لورد كلفن Lord Kelvin ، 1824-1907 ، عالم بالطبيعيات «فيزيائي» اسكتلندي .

يعرّف النظام الدولي لوحدات الحرارة الكلڤن كجزء 1/273.16 من ثلاث نقاط مضاعفة من حرارة الماء ، بحيث تكون درجة الحرارة في كلڤن (Kelvin) مساوية للحرارة المئوية مضافاً إليها 273.15C درجة مئوية «سنتيجرادي» .

kelvin scale **سُلّم كَلڤن ، ميزان كَلڤن (الدرجات المطلقة)**

مقياس حرارة مطلق ، يماثل الميزان المئوي (Celsius) ، ولكن نقطة التجمُّد فيه هي 273.35 درجة ونقطة الغليان 373.13 درجة .

kennedy's bar = continuous bar retainer = connector lingual bar **عارضة كندي = مثبتة العارضة المستمرة = عارضة لسانية رابطة ، قوس لسانية واصلة**

نسبة إلى إ . كندي E.Kennedy ، 1883-1952 ، طبيب أسنان أمريكي .

عارضة معدنية ترتكز عادة على الأسطح اللسانية للأسنان للمساعدة على ثباتها ، واستقرارها ، تعمل أيضاً كمثبتة غير مباشرة . وتساعد على ثبات الامتداد الوحشي للبدلة السنية الجزئية .

جزء من الجهاز الجزئي الاصطناعي وهو العارضة المعدنية الدقيقة التي تمس الأسطح اللسانية للأسنان القاطعة الأمامية السفلية والتي تربط سرجي الجهاز الجزئي ، ويمكن أن تساعد في ثبات غير مباشر للأسنان .

kennedy's classification **تصـنيف كـنـدي**

نسبة إلى إ .كندي ، 1883-1952 ، E.Kennedy ، أخصائي أسنان أمريكي .

طريقة تصنيف للدَرَد الجزئي في الفم ، وأيضا للأجهزة المتحركة الاصطناعية المستخدمة لتعويض هذه المناطق

K = potassium = kalium **رمـز الـبوتـاسـيوم**

رمز كيميائي للبوتاسيوم أو الكاليوم .

K = kelvin **رمـز الـكَـلـڤـن**

رمز ميزان كَلڤن (Kelvin scale) : ميزان الحرارة المطلقة الذي تُعادل درجة الصفر فيه – 273.16 مئوية .

kaolin = Fuller's earth = terra alba **غَضار ، صَلْصال ، سيليكات الألومنيوم ، كاولين = تراب القصار = الطين الأبيض**

صَلصال صيني نقي ، أبيض ناعم (سيليكات الألومينيوم المائية (Hydrated aluminum silicate يستعمل في صناعة الخزف السني لزيادة قوة أسنان القالب قبيل خبزها . ولتكتسب المتانة وتكون ظليلة عندما تستخدم كخزف منصهر مع الذهب .

Kaposi's sarcoma **سـاركـومـة كـابـوزي**

م .كابوزي كاهن M.Kaposi-Kahn ، 1837-1902 ، أخصائي أمراض جلدية أسترالي .

ورم خبيث يصيب الأوعية الدموية ، والأوعية اللمفاوية والأنسجة الليفية ، ترافقه العديد من العقد الورمية (Neoplastic nodules) الحمراء أو البنية الداكنة و القابلة للتقرُّح . ونادراً ما تكون إصابة التجويف الفموي إصابة أولية ، ولكن يمكن حدوثها كآفات تالية على اللسان ، ومخاطية الفم ، والشفة السفلى . ويعتقد أن الحالة ترافق ڤيروس العوز المناعي البشري (HTLV III virus) .

karyokinesis = mitoschisis = mitosis **الحـرائك الـنووية = تحـرك النواة = تفتل ، الانقسام النووي**

karyolysis **انـحلال الـنـواة**

katabolism = catabolism **أيْض هَـدْمي ، تـقـويض**

kauri gum (or resin) **صـمغ الـكـوري (أو الـراتـين)**

صمغ طبيعي يستعمل أحياناً كأحد مكونات مركّب الطبع . استبدل الآن بالراتين الصناعي .

kazanjian's operation **عـمـلـية كـازانجيان**

نسبة إلى ف .هـ .كازانجيان V.H.Kazanjian ، 1879-1974 ، أرميني المولد ، جراح تجميل أمريكي وجرّاح فكين .

عملية جراحية للترميم الدهليزي لزيادة ارتفاع الحيد وذلك بعمل قَطْع في المخاطية الشفوية (Labial mucosa) وإعادة وضع الشريحة ذرويا .

في منطقة الرحى الثالثة ومنطقة رأد الفك السفلي ، وهو كيس وحيد المسكن أو كيس متعدد المساكن .

keratogenesis = keratinogenesis **تكون المادة القرنية**

keratogenous **مولد المواد المتقرنة**

keratohyalin **كيراتوهيالين**

إحدى مكونات طبقة الجلد المحبّبة .

keratohyalin granules **حبيبات كيراتوهيالينية**

keratoglossus **لساني قرني**

جزء من العضلة اللامية اللسانية ينشأ من القرن الأكبر للعظم اللامي .

keratolysis **انحلال الطبقة القرنية**

keratolytic **1-حال الطبقة القرنية**

2- متعلق بانحلال الطبقة القرنية .

keratomycosis **فطار القرنية**

keratomycosis linguae = black tongue **داء الفطر القرني اللساني = اللسان الأسود**

keratosis **تقران**

1 ـ مصطلح عام لآفة ظهارية تتميز بزيادة الكيراتين .

2 ـ أية حالة تتميز بوجود هذ النوع من التقرن .

keratosis labialis **تَقران شفوي**

حالة مرضية تتميز ببقع قرنية على مخاطية الشفتين .

keratosis linguae = leukoplakia (linguae) **تقران لساني =طلوان**

keratosis pharyngeus **تقران حُلقومي**

keratosis , sublingual **التقران تحت اللساني**

تقرّن قاع الفم ، ويصنف من الحالات ماقبل السرطانية .

kerma **وحدة الطاقة الحركية في المادة**

كمية الطاقة الحركية المنتقلة التي تحملها جزيئات في وحدة الكتلة من وسط غير مُشع.

ketone **كيتون**

مادة تحتوي على المجموعة CO=.

ketone bodies **أجسام كيتونية**

مركّبات من حمض الخليّك وحمض بيتا-هيدروكسي بوتريك والأسيتون ، وتتكوّن في الكبد ثم تُفرز في الدم والبول خلال تناول الدهون بكثرة ، وفي حالات مرض السكر .

key **مفتاح**

1 ـ أداة لفتح وغلق قفل ، أو دارة كهربائية وتشمل أيضاً ، فتح وإغلاق أي جهاز آلي « ميكانيكي » .

الخالية ، يعتمد على مكان وعدد المناطق الخالية من الأسنان «مناطق الدرد» في القوس السنية وعلاقتها بالأسنان الطبيعية الموجودة أو المتبقية .

الصنف الأول : منطقة الدرد ثنائية الجانب خلف الأسنان الطبيعية المتبقية بالقوس السني .

الصنف الثاني : منطقة الدرد وحيدة الجانب خلف الأسنان الطبيعية المتبقية في القوس السنية .

الصنف الثالث: منطقة الدرد بين الأسنان الطبيعية الأمامية والخلفيه المتبقية ، إما أن تكون ثنائية الجانب أو وحيدة الجانب في القوس السنية .

الصنف الرابع : منطقة الدرد المفردة تعبر الخط الأوسط للقوس السنية .

kephal (o)- = cephal (o)- **(سابقة) رأس**

kerat- , kerato **1- (سابقة) التقرُّن ، جلد قَرني أو نسيج قَرني**

2- القرنية (في العين)

keratin **كيراتين ، مادة قرنية**

بروتين غير ذواب ، وهو المكوّن الأساسي للأنسجة القرنية ، والبشرة ، والهيكل العضوي لميناء السن . يوجد نوعان من الكيراتين :

كيراتين صلب (Hard keratin) : يوجد في الأظافر والشعر .

كيراتين لين (Soft keratin) : هو جزء من الطبقة العلوية من الجلد أي البشرة .

keratinization **تَقَرُّن**

keratinize **يتقرّن ، يُقرّن**

keratinized **متقّرن**

لجزء السطحي من النسيج الذي يتصلّب بتكون الكيراتين .

keratinized epithelium **ظهارة متقرنة**

keratinized gingiva **لثة متقرنة**

keratinous **مُتقرّن ، مُقرّن**

keratinous layer **طبقة قرنية ، طبقة مُتقرّنة**

keratinogenesis = keratogenesis **التقرنية ، تكون المواد المتقرنة ، تكون الكيراتين**

keratoconjunctivitis **التهاب القرنية والملتحمة**

انظر متلازمة شُوجرين (Sjogren's syndrome) .

keratocyst **كيسة قرنية**

1ـ كيسة بدئية أو كيسة تنشئية (Primordial cyst) .

2 ـ كيسة قَرنية سنية المنشأ (Odontogenic keratocyst) .

keratocyst , odontogenic **كيسة قَرنية سنية المنشأ**

كيس عظمي في الفك يملأ تجويفه الكيراتين ، ويوجد عادة

2ـ (في طب الأسنان) : أداة قديمة كانت تستخدم لخلع الأسنان ، سميت بذلك لأنها تشبه مفتاح الباب .
مثبتة تستخدم ضمن مكونات الأجهزة النزوعة الثابتة «التيجان والجسور» والنزوعة (المتحركة) «الأجهزة الجزئية» ، وتشمل الميزاب المعدني ومزلاج محكم الانطباق فيها . الأول يكون ضمن محيط تاج «مثبتة» السن الداعمة ، والأخير متصل بالجاسرة أو هيكل البدلة .

key ,jackscrew **مفتاح المرفاع اللولبي**

سلك أو قضيب يستخدم لفتح أو غلق جهاز المرفاع اللولبي التقويمي .

key ridge **ضلع المفتاح ، قمّة المفتاح**

(في وُصلة الإحكام) : الجزء البارز من الوصلة (Attachment) الذي ينزلق بإحكام في الميزاب أو ميزاب الأداة «الوصلة» . المفتاح في هيكل الجهاز التعويضي النزوع .

key , torquing **مفتاح عزم التدوير ، مفتاح عزم اللّي**

أداة تستخدم لزيادة أو إنقاص إلتواء السلك الجانبي التقويمي مؤقتاً ، حتى يَشبُك في الحاصرات المستقبلة .

keyridge = **النقطة (kr)**

(في التصوير الشعاعي والتشريحي لقياس الرأس) : أقصى نقطة سفلية على الحافة البارزة والمتكونة بواسطة النتوء الطاحن ، والتي تفصل الحفرة النابية عن الحفرة تحت الصدغية على السطح الجانبي للفك العلوي .

key attachment **مزلاج الوصلة**

keyway = dovetail **مَيزاب ، ميزاب ذنب الحمام (شكل)**

keyway attachment **ميزاب الوصلة**

kidney = ren **كُلية ، كُلوة**

إحدى الغدد المفرزة للبول في المنطقة القطنية من الظهر .

kidney dish **وعاء كُلْوي**

وعاء هلالي الشكل لاستقبال القطيلات الملوثة والأدوات الملوثة . ويوضع تحت الذقن خلال غسل الفم .

kidney-shaped **كُلوي الشكل ، بشكل الكلية**

kidney-shaped restoration **حشوة كُلوية الشكل**

kieselguhr = diatomaceous earth **كسلجر = تراب المشطورات**

أرض تحتوي على دياتوم أو بقايا متحجرة . الدياتوم (Diatom) طحلب بحري أو نهري مجهري أحادي الخلية جدرانه مشبّعة بالسليكا .

kill **يحد ، يوقف ، يخفض ، يسكن**

(في طب الأسنان) : عملية تعديل أو ضبط القوس السلكية .

kilo- **(سابقة) كيلو = ألف =1000**

kilogram = kg **كيلوجرام = ألف جرام**

kilovolt = kv **كيلوڤولط = الف ڤولط**

فرق الجهد الذي يساوي 1000 ڤولط ، يحدد الكيلوڤولط نوعية الأشعة الناتجة بواسطة أنبوب الأشعة . وبالتالي جودة صورة الأشعة النهائية .

kin- , kine- , kino- , kineto- = cine- **(سابقة) حركة ، تحرك**

kinematic , kinematical **حـركي**

متعلق بعلم الحركة المجردة .

kinematic face-bow , adjustable axis face-bow , hinge-bow **قوس وجهية ناقلة الحركة قابلة للتعديل ، قوس وجهية خاصّة بالحركة ، قوس وجهية محورية ، قوس زاوية**

قوس وجهية تُستخدم لتعديل المفصلة لعمل جهاز نزوع . يمكن تعديل نهايتي القوس الوجهية لتحديد وضع محور دوران الفك السفلي .

kinematics **علم الحركة المجرّدة**

فرع من الديناميكا يعنى بالحركة بصرف النظر عن اعتبارات الكتلة . دراسة الحركة والقوي اللازمة لإنتاجها .

- kinesis **(لاحقة) تحرُّك ، حركة أو قُوة جسدية**

kinetic **حركي ، مُحرِّك**

Kingsley's splint **جبيرة كنجزلي**

نسبة إلى ن .و .كنجزلي N.W.Kingsley ، 1829-1913 ، طبيب أسنان أمريكي .
جبيرة فموية من المطاط المُقسّى تجهز على نموذج للفك المكسور بعد إرجاعه إلى وضعه الصحيح ؛ وفي طرفي الجبيرة أسلاك تمتد خارج فم المريض تثبّت في ضمادة رأسية .

Kirkland's knives = gingivectomy knife **مشارط كيركلاند = مشرَط قطع اللثة**

مشرَط جراحي وهو من الأدوات الزوجية ، (مثل مشرَط رقم 15َ و مشرَط رقم 16) يستخدم أساسا في عملياتَ قطع اللثة الجراحَية .

Kirschner's wire **سلك كيرشنر**

سلك قوي من الفولاذ الصلب يستخدم لتثبيت كسور العظام بواسطة التثبيت داخل النقي .

kiss of life **قبلة الحياة ، التنفس الاصطناعي « فم لفم »**

في الحالات الطارئة ، يكون التنفس الاصطناعي (فم لفم) ضرورياً للحفاظ على الحياة . يدفع الهواء عن طريق الفم داخل رئتي الضحية حتى تمتلئ بالهواء ، ثم حدوث الزفير آلياً . تُكرر هذه العملية حوالي 20 مرة في الدقيقة .

kit **1- طقم أدوات ، مجموعة أشياء**
2- عُدّة ، حقيبة العدة

kit , instrument — **مـجـمـوعـة أدوات**

Klein's muscle = Krause's muscle — **عَضَلة كلاين = عضلة كروز**

نـســبــة إلى إ .إ . كـلاين ، E.E.Klein ، 1844- 1925 ، أخصائي أنسجة عضوية مجرى «هنجاري» .

Kloehn's headgear — **حزام الـرأس لـكـلـوهن**

جهاز خارج الفم بهيئة القوس الوجهية يحدث قوة نشطة ثنائية الجانب على الرحى الخلفية العلوية مع قوة استجابية تنتقل خلف الرقبة .

kneading — **يَـدلُك ، يَـعْـجُن ، عَـجن**

knife — **سـكـين**

آلة قـاطـعـة تـخـتلف في الـشكل والحـجم ، وتسـتـخـدم في الجراحة والتشريح .

knife , Bard-Parker's — **سكـين بـارد وبـاركـر**

ساعد سكين بارد وباركر ونصلاته المختلفة .

knife blade — **نـصلـة الـسـكين**

knife , Buck's — **سـكــين بك**

knife , cautery — **سـكـين الـكيّ**

knife , double-blade — **سـكـين ذو حـدين**

knife edge — **حافة السكـين ، حد الـسكين**

knife , electric — **سكـين كـهـربـائي**

knife , electronic — **سكـين إلـكـتروني**

knife , electrosurgical — **سكـين جـراحي كـهربي**

knife , gingivectomy = Kirkland knives — **سكين قطع اللثة = مشـارط كـركلاند**

knife , gold — **سكين الذهب**

knife , gold foil — **سكـين رقـاقـة الـذهب**

knife , gum — **سكين الـلـثة**

knife , loop — **سـكــين ذات عُـروة**

knife , modelling — **سكين الـنحت ، سكـين التشكـيل**

تسـتخدم في نـحت الـشمع في عـمـلية الـتشـميع للـتيـجان والجسور ، والتركيبات الصناعية المتحركة وخلافه .

knife , plaster — **سـكـين الجـبس**

knife , single-blade — **سـكـين ذو حـد واحـد**

knife , spear-shaped — **سـكـين رُمحـية الـشكل**

knife , wax — **سـكـين الـشـمع**

knitting — **تجبـير الـكسور ، الـتئام الـكسر**

عملية التحام العظم المكسور .

knob — **عُقـدة ، بَثـرة ، نُتوء مستـدير ، حَيدة ، كعبرة ، كـتلة**

knoblike — **عُقـدي ، شبه الـعـقـدة**

Knoop's hardness — **مـقـيـاس نـوب لـلـصلابة**

نظـام لقيـاس مدي صلابـة المادة بمقـاومتـها لاختراق أداة من الماس تـترك ثلـماً أو فجـوةً ، وتقـاس صلابة أو قسـاوة المادة بمدى عمق الثلم (Indent) . انظر الصلابة (Hardness) .

knot — **عُـقـدة ، ربَـطة ، ضـمـادة**

knot , enamel — **عُقدة الميناء ، عُقدة مينائية**

تجمع خلوي ظهاري عند قاعدة عضـو الميناء ، لـم يـتـميز بعد إلى شبكة نجمية .

knot , surgeon's — **عُـقـدة الجـراح**

knotted — **مُـعـقّد ، ذو عُـقـد**

knurl — **عـكـيـدة**

نـتوء صـغـير أو بـروز ، أو حَدبـة في مـقـبض الأداة يـؤمن إمساكاً جيداً لها وجعل قبضتها ثابتة عند الاستعمال .

Kocher's operation — **عـمـلـية كـوتشر**

نـسبـة إلى أ .ت . كـوتـشـر ، E.T.Kocher ، 1841-1917 ، جرّاح سويسري .

عمـلية استـئصـال الـلسان من خلال قطع يـجري من الـنتوء الخشائي إلى العظم اللامي وإلى ارتفاق الفك السفلي .

Kolliker's dental crest — **نتُوء كـولـيكـر الـسـني**

نـسبـة إلى ر .أ .فـون . كـولـيـكـر ، R.A. von Kolliker ، 1817-1905 ، مشرّح سويسري .

جزء من الحافـة السنخية في الـفك الـعـلوي وهو مـكان نـشأة وبُزوغ القواطع العلوية .

kolyseptic — **مـانع الـتـعفُّن**

kolytic — **قـمْـعي**

koniology = coniology — **عَـلم الغُـبـار**

Koplik's spots — **بُـقـع كـوبـلـيك**

نسبة إلى هـ .كـوبليك ، H.Koplik ، 1858-1927 ، طبيب أمريكي .

بُقع بيضـاء مُزرقة صغيرة مـحاطة بحدود حمراء تظهر على الـغشاء المخاطي للفم الشدقي والـلساني في المراحل المبكرة لـلإصابة بالحصبة ، عـادة في اليوم الثاني أو الثالث من بداية المرض قبل حـدوث الـطفح الجـلـدي الـعـام ، تـسـتـخـدم في التشخيص المبكر للحصبة .

Korff's fibres — **ألـيـاف كـورف**

نسبة إلى ك .فون كورف ، K.von Korff ، من الـقرن الـتاسع عشر ، مشرّح ألماني .

ألياف ما قبل كولاجينية في اللب السني ، تـمر بين أرومات الـعاج في الـعـاج المـتشكّل وتـتحول إلى الـياف كـولاجـيـنية وتندمج ضمن النسيج العاجي الصلب .

koronion = coronion — **قـمّة الـناتئ المنقاري في الفك السفلي ، (الكليلى)**

Krimer's operation **عمـليـة كريمر**

نـــســــبـــة إلى ج . ف . و . كـــريمـــر ، J.F.W.Krimer ، 1795-1834 ، جراح ألماني .

عملية جراحية لسد الشق الحنكي بواسطة شريحة سمحاقية مخاطية عريضة ترتق عند الخط الأوسط .

Krompecher's tumour = rodent ulcer **ورم كرومبتشر = القرحة القارضة**

نسبة إلى إ .كرومبتشر ، E.Krompecher ، 1870-1926 ، خبير بعلم الأمراض مجرى الأصل .

kryo- = cryo- **(سابقة) بـارد ، ثلجي**

Kuhnt's operation **عمـليـة كانت**

نسبة إلى هـ .كانت ، H.Kuhnt ، 1850-1925 ، أخصائي أمراض عين ألماني .

عملية جراحية لعلاج مرض الجيب الجبهي بإزالة الجدار الأمامي وكحت الغشاء المخاطي .

kv = kilovolt **مختصر كيلوفولت**

kyphosis **الحـــداب**

تقوس العمود الفقاري للخلف .

Koyter's muscle = corrigator supercilii muscle **عضلة كويتر = العضلة المجعّدة للحاجب العلوي ، العضلة المغضنة للحاجب العلوي**

نسبة إلى ف .كويتر ، V.Koyter ، 1534-1600 ، مشرّح هولندي .

العضلة المجعّدة للحاجب العلوي .

Krause's corpuscles **جُسيمات كراوزه**

نـــســــبـــة إلى ك .ف .ت .كـــراوزه ، K.F.T.Krause ، 1797-1868 ، مشرّح وجراح ألماني .

Krause's muscle = lip muscle **عضلة كراوس = عضلة الشفة**

Krause's operation **عمـليـة كراوس**

نـسـبـة إلى ف .ڤ .كروس ، F.V.Krause ، 1857-1937 ، جراح ألماني .

عملية جراحية لتخفيف آلام الوجه العصبية عن طريق فصل العقدة الجاسرية – كراوزه ، وقد استحدثها هارتلي وكراوس وسميت بعملية هارتلي –كراوزه (Hartley-Krause's operation) .

L

labial bow = labial arch — **قوس شفوية**
انظر قوس (Bow) .

labial caries — **نَخر شفوي ، تسوس شفوي**

labial cavity — **حُفرة شفوية**
حفرة في السطح الشفوي للسن ؛ حفرة من الصنف الخامس(Class V) .

labial commissure — **الملتقى الشفوي ، الصوار**
التقاء الشفة العليا ، بالشفة السفلى .

labial compaction — **رص شفوي ، اندماج شفوي**

labial diphtheria — **خناق شفوي**
نوع من الدفتيريا الموضعية ، يتكون فيها الغشاء الدفتيري على حافة الشفة الخارجية ، نتيجة التهاب مزمن في الشفتين غالباً .

labial embrasure — **مسافة شفوية ، فرجة شفوية**
فراغ بين الأسطح المتلاصقة للقواطع والأنياب .

labial facing — **وجه شفوي**

labial filling — **حشوة شفوية**

labial fistula — **ناسور شفوي**
انخفاض خلقي أو ممر دقيق على حافة الشفة السفلى .

labial flange — **جَناح شفوي**
ذلك الجزء من جناح البدلة السنية الذي يشغل الدهليز الشفوي للفم .

labial frenum — **لجام شفوي**
شريط نسيجي ليفي يمر من الشفة العليا أو الشفة السفلى إلى المخاطية السنخية يرتكز عادة في الناتئ السنخي بين القاطعتين المركزيتين العلوية والسفلية . انظر لجام (Frenum) .

labial glands — **غُدد شفوية**

labial groove — **تلم شفوي ، ميزاب شفوي ، حزّ شفوي**
تحزز في الصفيحة الشفوية الجنينية ، يتطور ليكون الفم .

labial mounting — **إرساء شفوي**
إرساء وعرض الصور الشعاعية المظهرة ، بحيث أنه حينما ينظر الطبيب إلى فم المريض ليكون الجانب الأيمن للمريض على الجانب الأيسر لشاشة العرض .

labial movement — **حركة شفوية**

labial nerves — **أعصاب شفوية**
تعصب جلد الشفاه والخد .
انظر شفوي (Labialis) .

L = lingual — **[مختصر] لساني**

l = litre , left — **[مختصر] لتر ، يسار**

La = labial — **[مختصر] شفوي ، شفهي**

LA = linguoaxial — **[مختصر] محوري لساني**

LaC = labiocervical — **[مختصر] عُنُقي شفوي**

LAC = linguoaxiocervical — **[مختصر] عُنُقي محوري لساني**

LaG = labiogingival — **[مختصر] لثوي شفوي**

LAG = linguoaxiogingival — **[مختصر] لِثوي محوري لساني**

LaI = labioincisal — **[مختصر] قاطعي شفوي**

LaL = labiolingual — **[مختصر] لساني شفوي**

Ib = libra , a pound — **[مختصر] لبرة ، رطل**

LC = linguocervical — **[مختصر] عُنُقي لساني**

LD = linguodistal — **[مختصر] وحشي لساني**

LG = linguogingival — **[مختصر] لثوي لساني**

LI = linguoincisal — **[مختصر] قَاطعي لساني**

LM = linguomesial — **[مختصر] إنسي لساني**

LO = linguo-occlusal — **[مختصر] إطباقي لساني**

LP = linguopulpal — **[مختصر] لبي لساني**

labia — **شفاه**

labial — **شفوي ، شفهي**
1 ـ متعلق بالشفه (Lip) .
2 ـ باتجاه الشفه .
3 ـ سطح السن المواجه للشفة .

labial abscess — **خُراج شفوي**

labial angle — **زاوية شفوية**
أية زاوية تنشأ عن تلاقي السطح الشفوي للسن أو الجدار الشفوي لحفرة محضّرة مع سطح أو جدار آخر .

labial arch = labial bow — **قوس شفوية**
(في تقويم الأسنان) : سلك يعبر الأسطح الشفوية للأسنان .

labial artery — **الشريان الشفوي**
فرع من الشريان الوجهي ، يغذي الشفتين والحاجز الأنفي ؛ يتفرع إلى فرعين : الشريان الشفوي السفلي ، والشريان الشفوي العلوي .ا نظر مدخل شفوي (Labialis) .

labial bar= labial arch — **عارضة شفوية**
وصلة كبرى توضع في الجهة الشفوية من القوس السنية ، تصل جزئين أو أكثر من بدلة سنية جزئية نزوعة .

labiogingival angle **زاوية شفوية لثوية**

الزاوية المتكوَنة من التقاء الجدار الشفوي مع الجدار اللثوي لحفرة محضّرة في السن ؛ وهي زاوية خطية (Line angle) .

labioglossolaryngeal **شفوي لساني حَنجري**

متعلق بالشفاه ، واللسان ، والحنجرة .

labioglossolaryngeal paralysis **شلل شفوي لساني حنجري**

labioglossopharyngeal **شفوي لساني بُلعومي**

متعلق بالشفاه ، واللسان ، والبلعوم.

labiogression **تجاوز شفوي ، بروز شفوي**

حالة من بروز أو تجاوز أمامي باتجاه الشفة للأسنان الأمامية عن وضعها الطبيعي في القوس السنية .

labioincisal **شفوي قاطعي**

متعلق بالسطح الشفوي والحد القاطع لسن أمامية .

labioincisal angle **زاوية شفوية قاطعية**

زاوية متكونة من تلاقي الجدار الشفوي والجدار القاطع لحفرة محضّرة في السن ؛ وهي زاوية خطية (Line angle) .

labiolateral **شفوي جانبي ، شفوي وحشي**

labiolingual **شفوي لساني**

متعلق بالشفاه واللسان أو متعلق بالسطح الشفوي والسطح اللساني لسن ، حركة الأسنان الأمامية في الاتجاه الأمامي الخلفي .

labiolingual appliance **طبيقة شفوية لسانية**

طبيقة تقويمية ثابتة تشتمل على أقواس شفوية ولسانية علوية وأقواس شفوية ولسانية سفلية . انظر طبيقة (Appliance) .

labiolingual diameter **قطر شفوي لساني**

labiolingual diameter of crown **القُطر الشفوي اللساني للتاج**

labiolingual diameter of neck **القُطر الشفوي اللساني للعنق**

labiolingual plane **مستوى شفوي لساني**

labiomental **شفوي ذقني**

متعلق بالشفاه والذقن .

labiomental sulcus **ميزاب شفوي ذقني**

labiomesial **شفوي إنسي**

labiomycosis **داء الفطر الشفوي ، فطار الشفة**

أي مرض فطري يصيب الشفاه .

labionasal **شفوي أنفي**

متعلق بالشفة والأنف .

labiopalatine **شفوي حنكي**

متعلق بالشفاه والحنك .

labial occlusion **إطباق شفوي**

مصطلح يعني وضع قاطع أو ناب ليكون أمام خط الإطباق العادي .

labial phimosis **رَتَق شفوي**

تضيّق أو انعدام الفتحة الفموية .

labial restoration **تعويض شفوي ، ترميم شفوي ، حشوة شفوية**

labial ridge **ارتفاع شفوي ، حرف الشفة**

labial sulcus **ثلْم شفوي**

labial surface **سَطح شفوي**

سطح السن الملامس للشفة ، ينطبق على الأسنان الأمامية ، مثل القواطع والأنياب .

labial version **تحوّل شفوي ، انقلاب شفوي**

labial vestibule **الدهليز الشفوي**

ذَلك الجزء من التجويف الفموي المحاط من أحد جوانبه بالأسنان ، واللثة ، والحيد السنخي (في الفم الأدرد يسمّى الحيد المتبقي) ؛ ومن الجانب الآخر بالشفتين ، والخدين .

labial wall **جدار شفوي**

جدار الحفرة المحضّرة في السن ، المواجه للسطح الشفوي للسن .

labially **شفويا ، باتجاه الشفة ، نحو الشفة**

labio- **(سابقة) شَفَة ، شفوي**

متعلق بالشفة أو الشفاه أو باتجاه الشفة أو الشفاه .

labioalveolar **شفوي سنخي**

متعلق بالشفاه والنتوء السنخي ، أو متعلق بالجانب الشفوي من النتوء السنخي السني .

labiobuccal **شفوي خدي ، شفوي فمي ، شفوي شدقي**

labiocervical = labiogingival **شفوي عُنُقي = شفوي لثوي**

متعلق بالشفة وعنق السن .

labiochorea **تشنج الشفاه المزمن**

labioclination **منحرف نحو الشفة**

labioclusion **إطباق شفوي**

labiodental **شفوي سني**

متعلق بالشفتين والأسنان إخراج الصوت ، بتلامس الأسنان مع الشفاه .

labiodental sulcus **ثلْم شفوي سني ، أخدود شفوي سني**

labiodistal **شَفوي وحشي**

labiogingival = labiocervical **شفوي لثوي = شفوي عُنُقي**

متعلَق بالجدار الشفوي والجدار اللثوي لحفرة إنسية أو حفرة وحشية أو حفرة قاطعة ملاصقةَ في قاطع أو ناب .

labyrinthine artery — الشريان التيهي

يُغذي الأذن الداخلية ؛ ويُسمّى أيضاً الشريان السمعي الداخلي (Internal auditive artery) أو الشريان السمعي (Auditory artery) . انظر أتياه ، دهاليز (Labyrinthi) .

lacerated — ممزّق ، مُتهتّك ، مُشرّط

lacerated wound — جرح ممزق ، جرح مُتهتّك

laceration — تهتّك ، تمزّق

جرح ذو حواف مسننة ممزقة ، بقطع غير نظيف ، نتيجة تمزق .

lachrymal = lacrimal — دمعي

lachrymal nerve — العصب الدمعي

lachrymation = lacrimation — دُماع

انهمار الدمع .

lachrymose = lacrimose — مَدمع

lack — فَقد ، غياب ، نقص

lacrimal — دمعي

متعلق بالدموع أو الدمع .

lacrimal artery — الشريان الدمعي

يغذي الخد والجفن وعضلات العين والغدة الدمعية ، انظر دمعي (Lacrimalis) .

lacrimal bone — العظم الدمعي

عظم رقيق جداً في الجزء الأمامي العلوي للحجاج ، يتمفصل مع العظم الغربالي ، والعظم الجبهي ، والعظم الفكي العلوي .

lacrimal canal — القناة الدمعية

lacrimal duct — المجرى الدمعي

lacrimal gland — غدة دمعية

lacrimal nerve — العصب الدمعي

يعصب الجلد حول الشق الوحشي للعين . انظر مدخل عصب دمعي (Lacrimalis) .

lacrimal notch — ثلمة دمعية

lacrimal secretion — إفراز دمعي ، إفراز الدمع

lacrimonasal — دمعي أنفي

lactase — اللكتاز

إنزيم في اللبن يحول اللاكتوز إلى جلوكوز وجلاكتوز .

lactation — إرضاع

lactic acid — حمض اللاكتيك

حمض يهاجم سطح ميناء السن ، ينتج عن تحول الكربوهيدرات .

labioplacement — توضّع شفوي

انزياح السن في الاتجاه الشفوي .

labioplasty = cheiloplasty — تصنيع الشفة ، رأب الشفة

جراحة تجميلية لترميم أو ترقيع شفة مشوهة .

labioproximal — شفوي ملاصق

labiotenaculum — ملقط الشفة

أداة تستعمل للإمساك بالشفة أثناء إجراء العملية الجراحية .

labioversion — انزياح شفوي ، انحراف شفوي

تحرك أو انزياح السن في الاتجاه الشفوي .

labium — شفة (لاتينية)

(الجمع شفاه Labia) .

labium inferius oris — شفة الفم السفلية

labium leporinum = hare-lip — شَقّ الشفة = الشفة المشقوقة ، الشفة الأرنبية = العَلَم

labium oris — شفة الفم

labium superius oris — شفة الفم العلوية

labrale — النقطة الشفوية ، (الشفيهي)

علامة على النسيج الرخوي للشفة ، وهي أكثر النقاط بروزا ، وتستخدم في قياسات الجمجمة ؛ وهما نقطتان : نقطة على الشفة العليا تعرف بالنقطة الشفوية العلوية ونقطة على الشفة السفلى وتعرف بالنقطة الشفوية السفلية .

labrale inferius = labrale inferior — النقطة الشفوية السفلية (الشفيهي السفلية)

أخفض نقطة على الخط المنصف بالحافة الحمراء (Vermillion margin) للشفة السفلى .

labrale superius = labrale superior — النقطة الشفوية العلوية (الشفيهي العلوية)

أعلى نقطة على الخط المنصف بالحافة الحمراء للشفة العلوية .

laboratory — مختبر ، مُختبر

laboratory , dental — مختبر سني ، مُختبر التعويض السني

laboratory lathe — 1 - مخرطة سنية
2- محرك مخبري

laboratory turbine — توربين مخبَري

laboratory work — عمل مَخبري

labyrinth — التيه ، الدهليز

الأذن الدَاخلية .

labyrinth, acustic — التيه السمعي

lambda **يافوخ لامي (اللامية)**

ملتقى الدرز اللامي مع الدرز السهمي وهو مكان اليافوخ الخلفي ؛ علامة لقياس الجمجمة.

lambdoid suture **دَرز لامي**

lamella **صفاحة**

lamellae **صفاحات**

lamella , enamel **صفاحة الميناء ، قشيرة الميناء**

رقاقة مينائية وهي إحدى الأشرطة العضوية المسطّحة التي تمر مستعرضة عبر ميناء السن .

lamellar **صفيحي ، صفائحي**

ذو شرائح أو متعلق بالصفيحة أو الشريحة .

lamellar bone = lamellated bone **عظم صفاحي**

lamellated bone **عظم صفائحي ، عظم ذو شرائح**

lamina **صفيحة**

صفائح ، رقائق ، قُشور (الجمع Laminae) .

lamina , buccal = buccogingival lamina = vestibular lamina **صفيحة خدية = صفيحة لثوية خدية = صفيحة دهليزية**

lamina , dental **صفيحة سنية**

حافة من الظهارة السميكة على طول حد اللثة في الجنين يتكون منها عضو الميناء .

lamina , dentogingival = dental lamina **صفيحة لثوية سنية = صفيحة سَنية**

lamina densa **صفيحة كثيفة**

ذلك الجزء من الصفيحة القاعدية المجاور لميناء السن .

lamina dentalis = dental lamina **صفيحة سنية (لاتينية)**

lamina dura **الصفيحة القاسية ، الصفيحة الجافية**

طبقة رقيقة من العظم القشري تبطن سنخ السن ، لها أهمية عند الفحص الشعاعي ، لأنها تظهر كخيط رفيع أبيض . خط ظليل رفيع يظهر في الصور الشعاعية السنية حول جذور الأسنان ، يدل هذا الخط على طبقة العظم السنخي الكثيفة المكونة للجدار الداخلي للسنخ .

lamina, labiodental **الصفيحة الشفوية السنية**

lamina, labiogingival **الصفيحة الشفوية اللثوية**

lamina musculated mucosae **صفيحة مخاطية عضلية**

lamina propria **صفيحة خاصة ، طبقة خاصة**

نسيج ضام لثوي يشتمل أساساً على ألياف كولاجينية كثيفة مولدة للغراَء .

lamina submucosa **الصفيحة تحت المخاطية ، الطبقة تحت المخاطية**

lactobacillus **الملبنة**

عُصية عصوية الشكل ، من فصيلة الملبنات ؛ عصويات موجبة الجرام ، ليست بوغية ، غير متحركة ، لاهوائية أو هوائية مخيرة ، قادرة على تكوين حمض اللكتيك ، وثاني أكسيد الكربون من الكربوهيدرات ؛ ليست ممرضة وتصاحب النخر السني .

lactobacteriaceae **الجراثيم الملبنة**

جراثيم من جنس العصوية اللبنية .

lactose **لاكتوز**

ثنائي سكريد يوجد في اللبن ، ينحل فينتج الجلوكوز .

lacuna **جوبة**

(في التشريح السني) : فجوات أو فراغات أو مساحات تحوي أرومات الملاط .

lacuna , absorption= lacuna , resorption lacuna **جوبة امتصاص = جوبة امتصاصية**

resorption = absorption lacuna **جوبة امتصاصية**

إحدى فجوات الامتصاص الموجودة في العظم ، وهي تجاويف هلالية (Semi-lunar hollows) تشغلها الخلايا ناقضة العظم .

lacuna , Howship's **جوبة هوشيب**

فجوات أو فراغات في العظم .

ladderlike **سُلّمي الشكل**

يأخذ شكل السّلم .

ladle **مغْرفة**

ladle , melting **مَغرفة الصهر**

laevocondylism **انحراف لقمي أيسر**

انحراف لقمتي الفك السفلي إلى جهة اليسار .

lag tooth **ضرس العقل ، الرحى الثالثة**

lagocheilus = lagostoma = hare-lip **علم ، شق الشفة = شق الفم = الشفة الأرنبية**

lagostoma = hare-lip **علم ، شق الفم = شق الشفة**

Lain's disease **داء لين ، مرض لين**

نسبة إلى إ .س .لين ، ESLain ، 1876-1970 ، اختصاصي أمراض جلدية أمريكي .

مرض يتميز بحرقة في اللسان والأنسجة الرخوة في الفم ، بفعل تيار كهربائي جلفاني ناتج عن وجود ترميمات سنية من معادن غير متشابهة في الفم ؛ مثل الحشوات ، والتيجان ، والبدلات السنية إلخ .

laliatry **علم الكلام ، طب الكلام**

lancinating **رامح**

مصطلح يستعمل لوصف الألم .

lancinating pain **ألم رامح**

land **مساحة**

مساحة من المادة الكاسية أو الجبس أو الحجر تمتد من الطرف المحيطي للبدلة السنية إلى الحافة الخارجية للنصف السفلي للبوتقة .

(في البدلات السنية الكاملة) : المسافة الممتدة من الطية المخاطية الخدية إلى الحافة الخارجية للقالب .

Land's crown **تاج لاند**

نسبة إلى س .هـ .لاند ، C.H.Land ، 1847-1922 ، طبيب أسنان أمريكي ، كندي المولد .

أول نوع من التاج القلنسوي الخزفي (Porcelain jacket crown) .

landmark **1- علامة سطحية ، معالم ، تخوم**

2- حدث ، تطوّر

علامة في الهيكل العظمي أو علامة في النسيج الرخو أو كليهما معاً ، يمكن التعرف عليهما بسهولة ، لأنها تستخدم كنقط مرجعية للقياس أو لأغراض أخرى .

landmark , bilateral = nonmidsagittal landmark **علامة ثنائية الجانب = علامة لا سهمية منصّفة**

علامة أو سمة تشريحية تقع على جانبي الجسم نتيجة التناظر ثنائي الجانب .

landmark , bony **علامة عظمية**

علامة توجد على العظم للهيكل العظمي .

landmark , dental **علامة سنية**

علامة توجد على سن أو أكثر من سن .

landmark , fixed **علامة ثابتة**

علامة توجد نتيجة تقاطع خطين أو مستويين أو أكثر ، لا يتغير وضعها في الفراغ بتغير الاتجاه .

landmark , midsagittal **علامة سهمية منصّفة**

علامة توجد على المستوى السهمي المنصف للجسم .

landmark , shadow **علامة ظليلة**

علامة في الصورة الشعاعية ، تنشأ عن انضغاط صورة لغرض ذي ثلاثة أبعاد فوق فِلم مسجل عليه صورة ثنائية الأبعاد .

landmark , soft tissue = soft tissue landmark **علامة نسيج رخو**

علامة توجد على النسيج الرخو الذي يغطي العظم ، غالبا ما تتعلق بالعلامة العظمية (Bony landmark) .

lamina , vestibular **الصفيحة الدهليزية**

الأدمة الظاهرة الفموية التي تنقسم بعد ذلك لتكون دهليز التجويف الفموي .

laminae **صفائح ، رقائق**

laminagraph **تصوير مقطعي**

صورة شعاعية تؤخذ للنسيج عند عمق محدد من سطح الجسم ، وذلك بتحريك الفلم الشعاعي ومصدر الأشعة في مستويات متوازية وفيَ اتجاه معاكس حول محور متحرك ، عند المستويات المراد تصويرها . حركة مصدر الأشعة والفلم بالنسبة للغرض الثابت المراد تصويره ، تمحو كل الصورَ عدا الغرض المراد تصويره ، أي أن الصورة الشعاعية للغرض ذي الأبعاد الثلاثة ، تظهر بوضوح في المستوى المحدد سابقا بينما تُمحى أو تهمل البنى الأخرى المتراكبة ؛ تسمّى أيضا صور شعاعية مقطعية (Laminograms) ، صور شعاعية مقطعية (Tomograms) .

laminagraphy = tomography **تصوير شعاعي مقطعي**

laminate **يصفح ، يرقق على شكل صفيحة**

وجه رقيق من البلاستيك أو الخزف يصنع في مختبر الأسنان ثم يلصقه طبيب الأسنان على السطح الشفوي للسن .

laminate veneer **وجه قشري ، صفيحة قشرية**

وجه رقيق من الراتين المركب أو الخزف يلصق على السطح الشفوي للسن لتعويض عيب أو تغير لون السن .

laminated **صفائحي**

يشتمل على طبقات رقيقة أو صفائح .

laminated gold foils **رُقاقات الذهب الصفائحية**

lamination **اصطفاح**

بنية تشتمل على طبقات رقيقة مختلفة .

laminogram **صورة شعاعية مقطعية**

laminography = tomography **تصوير شُعاعي مقطعي**

lamp **مصباح ، قنديل**

lamp , alcohol lamp **مصباح كحولي**

, head **مصباح الرأس**

lamp , mouth **مصباح الفم**

lamp , operation **مصباح منطقة العمل**

lampas **ورم مخاطية الحنك**

lance **1- مبضع ، مشرط ذو حدين**

2- يشق ، يبضع

lancet **مبضع**

سكين جراحي ذو حدين ، يستعمل لقطع الأنسجة الرخوة .

laryngopharynx **حَنجرة بلعومية ، بُلعوم حنجري**

laryngoscope **منظار الحنجرة ، مكشاف الحنجرة**

أداة تستخدم لفحص الحنجرة أو للمساعدة على إدخال أنبوب داخل القصبة الهوائية بغرض التخدير.

Laryngospasm **تشنج الحنجرة ، تقلص الحنجرة**

تقلّصات تشنجية للحنجرة.

larynx **حنجرة**

العضو الذي ينتج عنه الصوت ؛ وهو تركيب غضروفي عضلي يوجد عند النهاية العلوية للقصبة الهوائية بين الرغامى والبلعوم ، ويحتوي على الحبال الصوتية المكونة من نسيج مرن مشدود ، يسبب مرور الهواء تذبذب الحبال محدثا الأصوات .

larynx muscles **عضلات الحنجرة**

laser **ليزر**

تستخدم جهيزة لتكثيف الطاقة إلى شعاع ضوئي شديد ذي تركيز عال هو شعاع الليزر يستخدم في الإجراءات التشخيصية والعمليات الجراحية .

laser beam **شعاع الليزر**

laser photocoagulator **مخثر ضوئي ليزري**

lassitude **إنهاك**

حالة من الضعف أو الإرهاق .

last molar **ضرس العقل**

latch , contra-angle **مزلاج الزاوية العكسية**

قبضة يدوية ذات زاوية عكسية وسرعة منخفضة تستخدم المزلاج كأداة تثبيت للمثاقب ، والأحجار ، وحامل الأقراص في الأداة ؛ بعكس المسكة بالاحتكاك (Friction grip) .

latent **كامن ، مُستتر**

يوجد بشكل غير نشط أو غير تام .

latent image **صورة مستترة**

مصطلح يطلق على الفلم الشعاعي بعد تعرضه للأشعة ؛ تصبح الصورة المستترة مرئية بعد تظهير الفلم .

latent period **فترة كامنة ، دور الكمون**

الفترة المنصرمة بين تعرض كائن حي للأشعة ، وظهور علامات التغيير التي سببتها الأشعة .

lateral = lateralis **جانبي ، وحشي**

1 ـ متعلق بجانب العضو أو يقع على جانب العضو .

2 ـ (في التشريح) : متعلق ببنية أو جزء من الجسم بعيد عن المستوى الأوسط للجسم . عكس متوسط أو إنسي أو مركزي .

landmark , spacially related **علامة ذات علاقة خاصة**

علامة يتغير موضعها على السطح بتغير توجه الجسم . نقطة لاتحدد بواسطة تقاطع خطين أو مستويين أو أكثر .

Lane's centre prop = mouth prop **مُبعّد لان المركزي = المبعّد الفموي ، المسبر الفموي**

laniary **نابي ، قاطع ، ناب (ممزق)**

سن شبيهة بالخنجر ، مصطلح يستعمل لوصف نوع من ناب السن .

lapis = stone **قَلَح ، حصاة**

lapis dentalis = dental calculus **قَلَح سني**

lapis divinus **الحجر المبارك ، الحَجر المُقدس(النحاس)**

نحاس كبريتي نشادري يستعمل لداء الرمد .

lapis imperialis = lapis lunaris = **الحجر الملوكي**

lapis infernalis **(حجر نترات الفضة) = حجر جهنم**

laryngeal **حَنجري**

متعلق بالحنجرة .

laryngeal artery **شريان حَنجري**

يُغذي الحنجرة ؛ يتفرع إلى فرعين شريان حنجري سفلي ، وشريان حنجري علوي ، انظر مدخل حنَجري (Laryngea) .

laryngeal muscles **عَضلات حَنجرية**

laryngeal nerves **أعصاب حَنجرية**

تعصب الحنجرة ، والمنطقة الحلقية الدرقية ، انظر حنجري (Laryngeus) .

laryngeal reflex **منعكس حنجري**

سعال انعكاسي يحدث نتيجة لإثارة الحنجرة .

laryngeal spasm **تقلّص حنجري ، تشنج حنجري**

تقلص الحنجرة .

laryngectomy **استئصال الحنجرة**

laryngitis **التهاب الحنجرة**

laryng- , laryngo- **(سابقة) حنَجرة ، حنَجري**

laryngology **علم الحنجرة ، مَبحث الحنجرة**

laryngopharyngeal **حَنجري بُلعومي**

laryngopharyngeal sicca **جفاف بُلعومي حنجري**

laryngopharyngectomy **استئصال الحنجرة والبلعوم**

laryngopharyngitis **التهاب الحنجرة والبلعوم**

laryngopharyngitis sicca **التهاب حنجري بلعومي جاف**

التهاب وجفاف الأغشية المخاطية للحنجرة والبلعوم ؛ جزء من مركب يعرف بمتلازمة شُوجرين (Sjögren's syndrome) .

lateral periodontal abscess **خراج دواعم السن الجانبي**

lateral periodontal cyst **الكيسة حول السنية الجانبية ، كيسة الأنسجة الداعمة الجانبية ، كيسة دواعم السن الجانبية**

كيسة تطورية أو كيسة التهابية ، توجد بجانب السن .

lateral pharyngeal **بُلعومي وحشي**

lateral profile **منظر وحشي ، منظر جانبي**

lateral protrusion **بُروز جانبي**

lateral pterygoid muscle **عضلة جناحية وحشية ، عضلة جناحية جانبية**

lateral relation **علاقة جانبية**

علاقة الفك السفلي بالفك العلوي ، حينما يكون وضع الفك السفلي على أحد جانبي العلاقة المركزية .

lateral skull projection **عرض جانبي للجمجمة ، ارتسام جانبي للجمجمة**

انظر تصوير شعاعي (Radiography) .

lateral sliding flap **شريحة مُنزلقة جانبياً ، شريحة مُزاحة جانبيا**

انظر تحت شريحة (Flap) .

lateral spreader **ناشرة جانبية ، ناشرة جانبية ، مُوزّع جانبي**

انظر ناشرة قناة الجذر (Root canal spreader) .

lateral stress **ضَغط جانبي**

lateral surface **سطح جانبي**

lateral transcranial projection **بروز جانبي عبر القحف**

انظر البروز عبر القحفي (Transcranial projection) .

lateral transpharyngeal projection **بروز جانبي عبر البلعوم**

انظر البروز عبر البلعومي (Transpharyngeal projection) .

lateral wall **جدار جانبي ، جدار وحشي**

latero- **(سابقة) جانب ، جانبي ، وحشي**

جانب أو باتجاه الجانب .

laterodetrusion **دفع جانبي**

حركة الفك السفلي عند بدء المضغ ، إلى الخلف ، والأسفل ، والجانب .

laterodeviation **انحراف جانبي**

laterognathia **الانحراف الجانبي للفك**

انحراف ، إما الفك العلوي أو الفك السفلي إلى أحد جانبي الخط المنصّف للرأس ، وينتج عن ذلك عدم تناسق جمالي أو عدم توافق وظيفي .

laterognathism **الانحراف الجانبي للذقن**

lateral canal = accessory canal **قناة جانبية = قناة إضافية**

انظر قناة إضافية (Accessory canal) .

lateral cephalometric radiograph **تصوير شعاعي سيفالومتري جانبي**

تؤخذ الصورة الشعاعية بحسب القواعد السيفالومترية حيث مصدر الأشعة يواجه الجانب الأيمن من الوجه وعمودياً على المستوى السهمي المنصف ، فلم الأشعة يواجه الجانب الأيسر من الوجه . تستخدم لتقدير وقياس العلاقة الوجهية الفكية .

lateral checkbite = lateral interocclusal record **عضّة التحقّق الجانبية = التسجيل بين الإطباقي الجانبي**

تسجيل وضع الفك اللامركزي الجانبي .

lateral condylar inclination **ميل لُقمي جانبي**

اتجاه مسار اللقمة الجانبي .

lateral condyle path **مسار اللقمة الجانبي**

مسار اللقمة في الجوف العنابي ، حينما تكون حركة الفك السفلي جانبية .

lateral excursion **انزلاق جانبي ، زيغان جانبي**

حركة الفك السفلي في الاتجاه الجانبي ، أي إلى الجانبين .

lateral incisor **قاطع جانبي ، رباعية**

القاطع الثاني ، الرباعية .

lateral interocclusal record= lateral checkbite **التسجيل بين الإطباقي الجانبي= عضة تحقق جانبية**

تسجيل وضع الفك اللامركزي الجانبي ، انظر التسجيل بين الإطباقي (Interocclusal record) .

lateral lingual tubercules **العُقيدات اللسانية الجانبية**

lateral middle third fracture **الكسر الجانبي للثلث الأوسط**

انظر كسر (Fracture) .

lateral movement **حَركة جانبية**

حركة إما إلى يمين أو يسار المستوى السهمي المنصف .

lateral nasal cartilage **غُضروف أنفي جانبي**

أحد امتدادات الغضروف الأنفي شبيه الجناح ؛ يتصل بالعظام الأنفية وعظام الفك العلوي .

lateral nasal process **نُتوء أنفي جانبي**

lateral oblique projection **عَرض جانبي مائل ، ارتسام جانبي مائل**

انظر تصوير شعاعي (Radiography) .

lateral occlusion **إطباق جانبي**

اطباق الأسنان حينما يتحرك الفك السفلي إلى اليمين أو اليسار في وضع إطباقي لامركزي ؛ أي ليس في وضع الإطباق المركزي .

الطبقة القاعدية = layer , basement =
الغشاء القاعدي basement membrane

طبقة مُغطيّة layer , covering

طبقة مينائية = طبقة أرومات الميناء layer , enamel =
ameloblastic layer

طبقة أرومات العاج layer , odontoblastic

طبقة من الخلايا المبطنة للتجويف اللبي ، ترسل الألياف داخل العاج .

طبقة ڤايل layer of Weil

طبقة الخلية الشائكة layer , prickle-cell

الطبقة المنتشة لبشرة الجلد أو الظهارة الصدفية ، باستثناء الخلايا القاعدية .

الطبقة تحت القشرية layer , submantle

طبقة رقيقة من العاج بين الكريوي ، أسفل العاج القشري مباشرة .

طبقة ماتحت أرومات العاج layer , subodontoblastic

طبقة شفافة من خلايا النسيج الضام ، تحت طبقة أرومات العاج في لب السن تُسمّى أيضاً طبقة ڤايل القاعدية (Weil's basal layer) .

جرعة LD-50 LD-50 Dose

انظر تحت جرعة (Dose) .

رصاص lead = Pb

معدن ثقيل لين رمادي مزرق ، رمزه الكيميائي Pb ، غير منفذ للإشعاع نسبياً ، وهو عنصر أملاحه سامة يكوّن العديد من المركّبات السامة ، ويستخدم بكثرة في الخلائط واللحام .

مئزر رصاصي lead apron

مئزر واق يوضع على المرضى خاصة أثناء فترة الحمل لحماية العمود الفقري والأعضاء التناسلية من الإشعاع الزائد ، أثناء إجراء الصور الشعاعية .

ستارة رصاص معقمة ، حاجز رصاصي معقم = مئزر رصاصي معقم lead drape = lead apron

مئزر مطاطي مشَبع بالرصاص ، يستخدم من أجل حماية المريض من الإشعاع .

ثاني أكسيد الرصاص lead dioxide

مفعّل بني اللون ، حين يمزج بشكل عجينة مع محلول خامل مناسب ، يؤدي إلى تصلب المادة المطاطية متعددة السلفات ويُسمّى خطأ المسرّع ، ولكنه في الواقع مُفعّل التصلّب.

عدم تناسق الذقن نتيجة لفرط النمو أو نقص النمو لجانب واحد من الفك السفلي بالمقارنة بالجانب الآخر أو يسبب رضح أو مرض .

تقهقُر جانبي lateroretrusion

أية حركة خلفية أو حركة جانبية للفك السفلي ، خاصة أثناء المضغ .

1ـ مخرطة lathe

آلة لإمساك وتوجيه مادة مقابل أداة قاطعة لتشكيلها وصقلها .

2 – محرك

آلة ينتج عنها حركة دورانية ، مثل المحرك السني المخبري الذي يعمل بالكهرباء ؛ عمود دوّار ذو طرفين مزودين بقابضين معدنيين يمسكان المثاقب ، والأحجار ، والفراشي الصاقلة (فرشاة الوَبَر ، وفرشاة اللباد ، وفرشاة الكتان) ، وأقماع اللباد ، والعجلات الساحلة) .

خليطة أملغم مقطعة بالمخرطة lathe cut amalgam alloy

انظر خليطة ، سبيكة (Alloy) .

الغاز الضاحك laughing gas

غاز مُخدر . انظر أكسيد النتروز (Nitrous oxide) : الغاز الضاحك .

غَسل ، رَحض lavage

عملية غسل أو إرواء بسائل أو محلول ، لعضو أو لحفرة محضرة في السن .

قاعدة ، قانون ، مجموعة قواعد law

في الطب وفي طب الأسنان ؛ قاعدة أو قانون أو صيغة تعبر عن حقيقة تعتمد على التجربة .

تاج لورنس = تاج فوستر Lawrence's crown = Foster's crown

نسبة إلى هـ .لورنس ، H.Lawrence ، قبل 1849 ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج مماثل تماما لتاج فوستر (Foster's crown) .

طَبقة ، رُقيقة layer

صفيحة من مادة أو نسيج من سماكة متماثلة .

طبقة مينائية ، طبقة صلبة = الميناء ، ميناء السن layer , adamantine = enamel

طبقة أرومات الميناء layer , ameloblastic

طبقة خلوية تنشأ من الظهارة المينائية ، يتطور منها ميناء السن .

طبقة قاعدية layer, basal

تصنيف يُعرّف كسور الثلث الأوسط من الهيكل العظمي الوجهي .
كسر لو فور الأول : ويعرف باسم كسر جيران ، يمتد خط الكسر فيه أفقياً في الفك العلوي أعلى ذرى جذور الأسنان مباشرة وقبة الحنك ، وبذلك ينفصل هذا الجزء عن باقي الفك العلوي ، ويُسمّى بالكسور العائمة .
كسر لو فور الثاني : وهي الكسور الهرمية حيث يحدث الكسر في المنطقة الوسطى من الثلث الأوسط للهيكل العظمي الوجهي ويمر خلال قنطرة الأنف إلى الخلف أسفل العظام الوجنية .
كسر لو فور الثالث : كسر ذو مستوى عال أو كسر بانفصال جمُجمي جبهي .
كسر عرضي (أفقي) للعظام القحفية الوجهية فوق العظام الوجنية ، ويطلق عليه اسم الكسورالمعترضة(Transverse fracture) .

كسر لو فور **Le Fort's fracture**

نسبة إلى ل .س .لو فور ، LCLeFort ، 1829-1893 ، جراح فرنسي .
أحد ثلاثة أصناف رئيسية من كسور الفك العلوي .
الصنف الأول : كسر عرضي يصيب النتوء السنخي ، والحنك ، والنواتئ الجناحية .
الصنف الثاني : كسر عرضي يمتد خلال العظام الأنفية ، ويصيب النتوء الجبهي الفكي العلوي ، وسقف الحجاج ، نزولاً خلال جيب الفك العلوي ليعبر إلى النتوء الجناحي ؛ وهو كسر هرمي .
الصنف الثالث : الكسور التي تصيب قنطرة الأنف ، والحجاج ، والنواتئ الهرمية للفك العلوي ، مع بقاء عظم الوجنة متصلاً ؛ وهو انفصال جُمجمي وجهي-(Cranio-facial dysjunction) .

عملية لو فور الجراحية **Le Fort's surgical procedure**

عمليات جراحية لفصل أجزاء من الوجه العلوية بالكامل عن البنية التحتتية الداعمة لها وإعادة تصحيح وضعها .
عملية لوفور الأولى : عملية فصل وإعادة وضع الأسنان العلوية والناتئ السنخي الداعم لها على قاعدتها العظمية .
عملية لوفور الثانية : تسمى عملية الكسر الهرمي (Pyramidal fracture) حيث تفصل الفكوك العلوية (Maxillae) عن قاعدتها عند التحام العظم الأنفي والعظم الجبهي مع حواف الحجاج ، تاركاً الحافة الحجاجية الوحشية والشواخص الأنفية سليمة .

التهاب اللثة الرصاصي **lead gingivitis**

انسمام رصاصي **lead intoxication**

خط رصاصي **lead line**

خط مزرق على حافة اللثة ، يشاهد في حالات التسمم بالرصاص .

تسمم رَصاصي **lead poisoning**

ينتج عن امتصاص أملاح الرصاص يشاهد في الفم كخط أسود مزرق على حواف اللثة .

سيليكات الرصاص **lead silicate**

مادة تستخدم مع سلفات الكالسيوم كعامل مصلّب لمواد الطبع الألجينات .

التهاب الفم الرصاصي **lead stomatitis**

ورقي الشكل **leaflike**

على شكل ورقة الشجرة .

تسرّب ، ارتشاح **leakage**

تسرب حفافي **leakage , marginal = marginal leakage**

تسرب عند الحواف .

تسرب إشعاعي **leakage radiation**

تسرب إشعاعي من رأس أنبوب الأشعة وليس من خلال فتحة الأنبوب .

منحتة لوكرون **Le Cron's carver**

انظر منحتة (Carver) .

إفريز ، حَيْد ، صفيحة **ledge**

تفريز ، تصفيح **ledging**

في تصنيع البدلة السنية الجزئية النزوعة (1) عملية تشكيل إفريز داخل سماكة الشمع الخارجية المحيطة بالسن الداعمة ، وهي المنطقة التي تشغلها النهاية المثبتة للمشبكة(2) طريقة عمل إفريز في الشمع على السطح اللساني للتاج ليشغله الذراع المكافئ للمشبكة المحيطية .

مسافة الانحراف ، فراغ انحرافي **leeway space**

متوسط فرق المسافة التي يشغلها الناب اللبني والرحوين اللبنتين وتلك التي يشغلها الناب الدائم والضاحكين الدائمين في كلتا الناحيتين من القوس السنية 1.5 ميلليمتر على كل جانب من الفك العلوي ، 1.7ميلليمتر على كل جانب من الفك السفلي . تغلق هذه المسافة عادة بواسطة الانحراف الإنسي للرحى الدائمة الأولى عندما تحل الأسنان الدائمة محل الأسنان اللبنية .
انظر مسافة نانس الانحرافية (Nance's leeway space) .

تصنيف لو فور **Le Fort's classification**

length , root canal طـول قــنــاة الجـذر

length , span البعد بين الدعـمتين ، طول الفجوة بين السنية

lenitive مُـسكّن ، مُـخـفِّف ، مُـلَطِّف

lens العدسة ، البلّورية (عدسة العين)

lens , magnifying عدسة مُـكبّرة

lenticel غدة عدسية الشكل

غدة صغيرة مستديرة محدبة الجانبين تشبه العدسة ، خصوصاً الغدة الموجودة عند قاعدة اللسان .

lenticular عَـدَسي

على شكل عدسة ، متعلق بالعدسة البلورية .

lentula = lentulo الأداة الحاشية لقناة الجذر

أداة حلزونية مرنة ، تستخدم عادة على القبضة اليدوية لحمل إسمنت قناة الجذر وإدخاله في قناة الجذر .

lentulo = lentula الأداة الحاشية لقناة الجذر

lentulo filler الأداة الحاشية لقناة الجذر

انظر ناقل معجون قناة الجذر (Root canal paste carrier) .

leontiasis الجـهـام

مرض يصيب عظام الرأس بالتضّخم ، وخصوصاً عظام الفكين ، والوجه ، وبالتالي يعطي للوجه سحنة الأسد الجهامية .

leontiasis ossea جهم عظمي ، سحنة أسدية عظمية

ضخامة عظام الجُمجمة ، وخاصة الفك العلوي والعظام الوجهية مما يعطي الوجه تعابير مشابهة للأسد .

leotropic انحياز أيسر ، من اليمين إلى اليسار

متعلق باتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة ؛ أي التحول من اليمين لليسار .

leprosy الجُـــذام

عدوى ورمية حبيبية مزمنة تسببها المتفطرة الجذامية (Mycobacterium leprae) ، وتسبب آفات فموية على اللسان ، والشفتين ، والحنك وأحيانا حدوث فرط التنسّج اللثوي .

lepto-, lept- (سابقة) نحيف ، نحيل ، رقيق

leptocephalia نحيف الرأس واستطالته

leptocephalic = leptocephalous = leptocephalus نحيف الرأس

leptocyte الرخيفة (كرية رقيقة)

leptodont نحيف الأسنان

leptodontous نحيف الأسنان

ذو أسنان رفعية بشكل شاذ .

عملية لوفور الثالثة : عملية فصل مجموعة العظام الوجهية بالكامل عن القاعدة القحفية .

left يسار ، شمال

left- handed أعسر ، أشول

شخص يستعمل يده اليسرى .

left incisor قاطع أيسر

left lateral occlusal relation علاقة إطباقية جانبية يسرى

left mandible فك سفلي أيسر

left maxilla فك علوي أيسر

leio- (سابقة) أملس ، ناعم ، لين

leiomyoma ورم عضلي أملس

ورم عضلي حميد يصيب الألياف العضلية الملساء .

leiomyosarcoma ساركومة العضلات الملساء ، ورم عفلي عضلي أملس

نوع خبيث نادر من أورام العضلات الملساء .

lemon juice عصير الليمون

lemon juice decalcifying action تأثير عصير الليمون في زوال الكلس ، التآثير المزيل للكلس في عصير الليمون

length طول ، بعد ، مدي

1 ـ البعد السني : هو المسافة من السطح الإنسي للضاحك الأول إلى السطح الوحشي للرحى الأخيرة في القوس السنية للفك العلوي .

2 ـ (في البدلة السنية الجزئية النزوعة) : هو عامل مؤثر في مرونة الوصلات الرئيسية والمشبكات .

length , arch طول القوس

طول القوس السنية هو البعد بين أقصى أسنان خلفية من أحد الجوانب إلى أقصى أسنان خلفية في الجانب الآخر ؛ يقاس حول القوس السنية .

length , basial veolar الطول القاعدي السنخي

البعد من نقطة القاعدة إلى قمة النتوء السنخي عند النهاية السفلى للدرز بين الفكين العلويين .

length , basinasal الطول القاعدي الأنفي

البعد من نقطة القاعدة إلى النقطة الأنفية .

length , crown طول التاج

length , dental البعد السني

المسافة بين السطح الإنسي للضاحك الأول والسطح الوحشي للرحى الأخيرة في ربع واحد من قوس الفك العلوي .

length , overall الطول الكامل

length , root طول الجذر

leptomeningitis **التهاب السحايا الرقيقة**

leptomicrognathous = leptomicrognathus **نحافة الفك**

درجة خفيفة من صغر الفك ؛ ذو فك صغير قليلاً .

leptophonia **رقة الصوت ، ضعف الصوت**

leptophonic **رفيع الصوت ، رقيق الصوت**

leptoprosopia **ضيق ونحافة الوجه**

leptoprosopic = leptoprosope **طويل ورفيع الوجه ، طويل وضيق الوجه**

ذو وجه طويل ونحيل أو ذو وجه طويل وضيق .

leptospira **البريمية**

جنس من الجراثيم من فصيلة الملتويات ، تشاهد كملفّات متحركة ، هوائية ، وقادرة أن تبقي حية في الماء .

leptostaphyline **نحافة الحنك**

ذو قبة حنك ضيقة .

Leptothrix = leptotrichia **الفغرية**

نوع من الجراثيم الشعرية الرقيقة التي توجد في الفم .

Leptotrichia **الفغارية**

جنس من فصيلة العصوانيات الجرثومية كخيوط مستقيمة أو خيوط منحنية ، غير متفرعة وذات نهايات مستديرة أو مستدقة ، سالبة الجرام ، لاهوائية ، عديمة الحركة ، توجد في التجويف الفموي للرجل .

Leptotrichia buccalis **الفغارية الفموية**

نوع من الجراثيم غير الممرضة ، يتواجد في التجويف الفموي ، خاصة في اللويحة السنية .

Leptotrichia placoides **الفغارية الجذرية**

نوع من الجراثيم ، يوجد في قناة الجذر .

lesion **آفة ، إصابة ، أذى ، مرض**

جُرح أو إصابة ، أو بقعة لمرض جلدي ؛ أو تغير مرضي في وظيفة النسيج .

مصطلح واسع يستعمل لوصف منطقة من النسيج منقوص الوظيفة نتيجة لمرض أو رضح . الآفة الأولية أو الآفة البدئية : تتمثل في الخراجات ، والقروح ، والأورام ؛ أما الآفة التالية ، أو الآفة الثانوية ، فتتمثل في التندب أو القشور الميتة التي تنتج عن الآفة البدئية .

lesion , actinic **آفة شعاعية**

lesion , carious **آفة تسوسية ، آفة التسوس**

lesion , degenerative **آفة استحالية ، آفة تنكسية**

lesion , diffuse **آفة منتشرة**

lesion , erosion **آفة تآكلية ، آفة تأكل**

lesion , fatal **آفة مميتة**

lesion , focal **آفة بُؤرية**

lesion , gingival **آفة لثوية**

lesion , initial **آفة أَساسية ، آفة بدئية**

lesion , irritative **آفة مهيجة ، آفة مخرّشة**

lesion , local **آفة موضعية**

lesion , macroscopic **آفة مرئية ، آفة عيانية**

lesion , marginal **آفة حفافية**

lesion , precancerous **آفة قبل سرطانية**

lesion , primary **آفة بدئية ، آفة أولية**

تتمثل في الخراجات والقروح والأورام .

lesion , secondary **آفة تالية ، آفة ثانوية**

تتمثل في التندبات أو القشور الميتة الناتجة عن الإصابة الأولية .

lesion , systemic **آفة جهازية ، آفة عامة**

lesion , traumatic **آفة رضّحية ، آفة رضية**

lesion , trophic **آفة غذائية**

lesion , vascular **آفة وعائية**

LET = linear energy transfer **[مختصر] انتقال الطاقة الخطي ، الانتقال الخطي للطاقة**

lethal **مميت ، قاتل ، مهلك**

يسبب الموت .

lethal dose **جُرعة مميتة ، جُرعة قاتلة**

انظر جرعة (Dose) .

Letterer-Siwe's disease **مرض ليترير –سيوي**

التعدد المفرط للخلايا النسيجية في العقد اللمفية والدم .

leuc- , leuco- , leuk- , leuko- **(سابقة) أبيض ، باهت ، بلا لون**

leucaemia = leukaemia **ابيضاض الدم ، سرطان الدم**

leucoblast **الأرومة البيضاء**

خلية الدم البيضاء غير الناضجة .

leucocyte = leukocyte **خلية بيضاء ، كُرية بيضاء**

خلية دموية بيضاء عديمة اللون ، يوجد منها نوعان رئيسيان : خلية بيضاء محببّة وخلية بيضاء غير محبّبة .

leucocyte , granular **خلية بيضاء محببة**

تشتمل على الخلايا البيض المتعددة النوى ، والخلايا اليوزينية ، والخلايا القعدة .

leucocyte , non-granular **خلية بيضاء غير محببة**

والـغـشـاء المخـاطي الخـدي (طلاوة الـفـم Leukoplakia buccalis) ؛ تجنح أحيانا إلى الخباثة .

leukoplakia buccalis **طلوان الفم**

آفة قبل سرطانية ، يمكن أن تجنح أحياناً نحو الخباثة .

leukoplakia linguae **طلوان اللسان (لاتينية)**

leukoplakia malignant degenerative **طلوان تنكسٌي خبيث**

leukoplakia of the tongue **طلوان اللسان**

leukoplakia oral **طلوان فَموي**

leukoplakia palatal **طلوان الحنك ، طلوان قبة الحنك**

leukoplakia smoking **طلوان التدخين**

leukoplakia tongue **طلوان اللسان**

levan **ليفان**

ناتج تأثير العقديّات الطافرة على السكروز «سكر القصب» ، تتغذى عليه الكائنات الدقيقة في عمق اللويحة (Plaque) .

levator **1- رافع ، رافعة (لاتينية)**

2- عَضلة رافعة

levator menti muscle **عَضلة رافعة ذقنية**

levator muscles **عَضلات رافعة**

levator pulpebrea **عضلة رافعة الجفن**

levator palati muscle **عضلة رافعة حنكية**

level **مستوى ، مركز مخي شوكي**

(في تقويم الأسنان) : استواء منحنى التعادل في الفك العلوي أو منحنى سبي في الفك السفلي أو الاثنين معا ، من خلال بروز أو ارتداد الأسنان .

leveling **استواء**

(في تقويم الأسنان) : المرحلة البدئية في العلاج التقويمي الشامل باستخدام طبائق ثابتة صممت لتغيير خط التداخل الحدبي من منحنى إلى خط مستقيم لصف الأسنان في نفس المستوى .

leveling wire **سلك الاستواء**

سلك تقويمي دائري (في مقطعة العرضى) ، يستعمل في مرحلة الاستواء في المعالجة التقويمية .

lever **رافعة ، عَتلة ، يرفع أو يحرك بعتلة**

عارضة أو أي جسم صلب آخر يكون قادراً على الدوران حول محور ويحتوي نقطتين إضافيتين لتطبيق القوي .

lever , first-class **رافعة من التصنيف الأول**

رافعة ، تقع نقطة ارتكازها بين مصدر القوة والعمل تشتمل على الخلايا البيضاء وحيدة النواة ، والخلايا البيضاء .

leucocytosis **فرط الكريات البيضاء ، كثرة الكريات البيض**

زيادة وقتية في عدد كريات الدم البيضاء في الدم .

leucopenia **نُدرة الكريات البيض ، قلة الكريات البيض**

انخفاض في عدد كريات الدم البيضاء في الدم .

leukaemia **ابيضاض الدم**

مرض مميت يصيب الأعضاء المكونة للدم ، يتميز بزيادة في كريات الدم البيضاء الشاذة ، ونقص في عدد كريات الدم الحمراء ، والصفائح الدموية في الدم ، وحدوث تغيرات واضحة في الطحال ، ونقي العظم ، والغدد اللمفية ؛ في التجويف الفموي : تتضخّم اللثة ويصبح لونها أحمر داكناً وتكون معرضة للنزف المستمر .

leukaemia , lymphatic **ابيضاض الدم اللمفاوي**

leuko-, leuk- **(سابقة) أبيض ، عديم اللون**

leukocyte **خلية بيضاء ، كُرية بيضاء**

إحدى الكريات البيضاء الموجودة في الدم ، ينتجها نقي العظم ، والعقد اللمفاوية ، وهي جزء من آلية دفاع الجسم .

leukoedema **وذمة بيضاء (في مخاطية الفم)**

حالة حميدة ، تصيب المخاطية الخدية عادة على جانبي الوجه ؛ وتشبه الطلاوة ، وتتميز بقشرة رقيقة بيضاء رمادية على الغشاء المخاطي للخد ، تترافق بوذمة داخل خلوية .

leukokeratosis mucosae oris= leukoplakia (buccalis) **تقرُّن الغشاء المخاطي الفموي الأبيض = طلوان مخاطية الفم**

leukokeratosis nicotina palati **التقرُّن النيكوتيني الحَنكي الأبيض**

نوع من التقرن الأبيض أو الطلوان يحدث عند المدخنين ، ويتميز بالتهاب المخاطية الحنكية الذي يتبعه ظهور عُقيدات مُبْيضّة عديدة ، ثم تقرن وثخانة في الظهارة الحنكية .

leukoma **1 - غُفاءة ، (كثافة القرنية)**

ظلالية مُبيضة للقرنية ، ابيضاض مُعتّم للقرنية .

leukoplakia (baccalis) **2- طلوان الفم**

leukopenia **قلة الكريات البيض ، نُدرة الكريات البيض**

انخفاض غير طبيعي في عدد كريات الدم البيض في الدم .

leukoplakia **طلوان**

لطخات بيضاء سميكة تنمو على اللسان (طلاوة لسانية Leukoplakia linguae) وعلى اللثة ، والحنك ،

حزاز متصلب ضموري مجهول السبب ونادر الحدوث ، يتميز بوجود آفات بقعية بيضاء على الجلد يترافق عادة مع ضمور في المخاطية الشدقية مع أو بدون وجود آفات جلدية أو تناسلية مسايرة للآفات الفموية .

lichenoid **حزازي الشكل**

1 ـ شبه الحزاز (Lichen-like) .

2 ـ حالة في اللسان ، تحدث عند الشباب ؛ وتتميز ببقع مُبيضّة محاطة بحلقات صفراء .

lichenoid lesions **الآفات حزازية الشكل**

lichenoid tongue **لسان حزازي الشكل**

لسان عليه بُقع بيضاء محاطة بحلقات صفراء عند البالغين .

lid **جَفن ، غطاء**

lidless eyes **عيون بلا أجفان**

life **حياة ، أجل**

life , average **متوسط الحياة**

life , shelf **مدى استمرار فعالية المادة**

مدى احتفاظ المادة بفعاليتها .

lifting **رفع ، نزع ، إزالة**

ligament = ligamentum **رباط ، وتر**

نسيج ليفي مرن قوي ، يحتوي على الألياف المرنة ، والألياف غير المرنة ، يعمل على ربط العظام والغضاريف ، وتقوية المفاصل ، ودعم الأوعية الدموية .

ligament , alveolodental = periodontal ligament **الرباط السني السنخي = الرباط حول السني**

ligament , capsular = capsule **الرباط المحفظي = المحفظة**

رباط يغلف المفصل تماماً .

ligament , odontoid **الرباط الناتئ السني**

ligament , periodontal **الرباط حول السني ، الرباط السنخي السني**

غلاف نسيجي ضام يتكون من ألياف كولاجينية ، تشكل الألياف الأساسية ، وتحيط بجذر السن وتتصل بالملاط والعظم السنخي واللثة الحرة ، وتدعم السن في سنخها .

ligament , sphenomandibular **الرباط الوتدي الفكي السفلي**

رباط إضافي للمفصل الفكي الصدغي ، يمتد من شوكة العظم الوتدي إلى لُسين الفك السفلي .

ligament , stylomandibular **الرباط الإبري الفكي السفلي**

رباط إضافي للمفصل الفكي الصدغي ، يمتد من النتوء الإبري للعظم الصدغي إلى زاوية الفك السفلي .

ligament , stylohyoid **الرباط الإبري اللامي**

الناتج . هذا النوع من الروافع غير مرغوب فيه في تصميم البدلة السنية الجزئية النزوعة .

lever , second-class **رافعة من التصنيف الثاني**

رافعة يكون ذراع القوة أطول من ذراع ناتج عمله ، هذه الرافعة مرغوب بها في تصميم البدلة السنية الجزئية النزوعة .

lever , third-class **رافعة من التصنيف الثالث**

رافعة ، يكون المحور عند أحد طرفيها ، بينما يكون الثقل عند الطرف الآخر ، ويبذل الجهد في اتجاه يقع فيما بينهما .

leverage **1- فَعالية ، قو ، نفوذ**
2- تأثير عتلي

ميزة آلية مكتسبة من استخدام الرافعة ؛ وهو عامل ضمن الضغوط التي تحدث بواسطة الامتداد الوحشي لبدلة سنية جزئية نزوعة .

levocondylism = laevocondylism **انحراف لُقمي أيسر**

lichen planus **حَزاز منبسط ، حَزاز مسطّح ، طَفْح جلدي حَزازي**

مرض جلدي التهابي ، يتميز بطفح حطاطي منبسط ؛ قد تظهر آفات بيضاء في الفم على مخاطية الفم ، واللسان أو بصورة أقل على الشفاه .

lichen planus , atrophic = erosive lichen planus **حزاز مسطح ضموري = حزاز مسطح أكال**

ظهور بقع بيضاء على المخاطية الشدقية وقد تشمل الآفات ظهر اللسان وحوافة الجانبية وتلاحظ آفات ضمورية متوسفة الحليمات وفي شكل تآكلات غير منتظمة وغالباً على المخاطية الشدقية حيث تكون آفات مستديمة يعاني منها المريض لعدة سنوات ، وقد يكون الشكل الأكال والشكل الضموري من الحزاز المسطح آفات قبيل سرطانية .

lichen planus, bullous = erosive lichen planus **حزاز مسطح فقاعي = حزاز مسطح أكال**

lichen planus, erosive **حزاز مسطح أكال**

lichen planus, non-erosive- **حزاز مسطح غير أكال**

lichen planus, oral **حزاز مسطح فموي**

من الأمراض الشائعة مجهول السبب وعديم الأعراض في الغالب ، يتميز بوجود آفات بيضاء في الفم ، حيث تشاهد الحطاطات البيضاء على المخاطية الشدقية بشكل ثنائي الجانب .

lichen sclerosus **حزاز متصلب**

ligature and pin cutting pliers **زردية قاطع الدبوس والرباط**

انظر زردية (Pliers) .

ligature director **مُـوّجـة رَبط**

(في تقـويم الأسـنان) : أداة تسـتخـدم لـلف النـهايـتين المقطـوعتين لـلرباط الـفولاذي تحت أو خـلف الـسلك الـقوسي ، وبـذلك تـقي الأنسجـة الـرخوة من التـمزق بواسطة نهاية السلك المقطوعة الحادة بعد الربط .

ligature , Grassline's **رباط جراسلين**

ligature locking pliers **زردية غلق الرباط ، زردية تثبيت الرباط**

انظر زردية (Pliers) .

ligature , steel **ربـاط فـولاذي**

ligature wire **سـلك الـربط**

سلك لين مقاوم للتآكل يستخدم في تثبيت الفك ، وتجبير الأسنان الطبيعية ، انظر أيضاً الربط بين السني بالأسلاك ذات العروة (Interdental eyelet wiring) .

light **1- ضـوء ، نـور**

2- خفيف

عتامة أو سحابة ، على الفلم الشعاعي الذي تعرّض عفوياً للضوء ، قبل أو أثناء عمليَة تظهير الفلم .

light , fiber optic dental **ضوء سني ذو ألياف بصرية**

light , handpiece attached **الضـوء الملحق بالقـبضة ، ضوء مثبت على القبضة**

light , mouth mirror attached = **الضوء الملحق بمرآة الفم**

light , operating **منار ساحة العمل ، جهاز إضاءة ساحة العمل**

light wire pliers **زردية الـسلك الخـفيف**

انظر زردية منقار الطائر (Bird beak pliers) .

lighter **1- أفـتح لـوناً ، أكـشف لـوناً**

2- أخف وزنا

lightning pain **ألم خاطف ، ألم برقي**

lightning strip **شريط براق**

انظر شريط (Strip) .

lightweight **خـفـيف الـوزن**

lignocaine **ليـجـنـوكـاين**

مـادة لـلتخدير الموضعي للأسنان تستعـمل بشكل محلول 2٪ ، بدون أو مع قابض للأوعية الـدموية من الأدرينالين أو النـورأدرينـالين ، متـوفر تحت الأسـماء الـتجارية لجنوسـتاب (Lignostab) ، ونـيـولـيـدوكـتـون (Neo-Lidocaton) ،

ligament , synovial **رباط زليلي**

ligament , temporomandibular **الرباط الفكي السفلي الصدغي**

الرباط الذي يساعـد على منع انزياح لقـمة الفك السفلي ؛ وهـو عبارة عن زيادة في ثخانة محفظة المفصل ، تمتد أليـافه من الجهة الـوحشية للشامخة المفصلية إلى الجهة الخلفية لعنق اللقمة .

ligamentous **ربـاطيّ**

متعلق بأربطة المفصل .

ligamentous position **وضع ربـــاطي**

انـظـر وضـع الـتلامس الـتـقـهـقـري (Retruded contact position) .

ligate **يربط**

يربط برباط .

ligation **ربط ، تـربـيط**

(في تقويم الأسنان) : عملية ربط الأسنان معا مباشرة أو من خلال الوصلات التقويمية أو الأسلاك القوسية باستخدام الأسلاك الفولاذية ، والخيوط المرنة أو مواد أخرى .

ligation , blood vessel **ربط الـوعـاء الـدمـوي**

ربط طرفي وعاء دموي مقـطـوع بمادة خياطة ، من أجل وقف النزف .

ligation , tooth **ربط الـسن**

ربط سلك فولاذي صامد حول عنق السن وذلك بغرض تثبيت السن أو بغرض سحب السن ؛ كما يحدث في ربط سن مُنطمرة وذلك للأغراض التقويمية .

ligation wire **سـلك الـربط**

ligation , wire **الـربط بالـسـلك**

ligature **1-ربـاط جـراحي وعـائي**

خيط جراحي يستعمل لربط الأوعية الدموية أو لخياطة الأنسجة معا . حينما يستعمل خارجياً ، يجب أن يكون من مادة عالية التحمل ، مثل الحرير أو القطن ، وينزع بعد التئام الجرح ؛ أما حينما يستعمل داخلياً ، فيكون من نسيج حيواني ، مثل القصابة (Cutgut) (نوع من الخيوط الجراحية يصنع من أمعاء الغنم) ، قابل للامتصاص .

2- رباط سني

(في تقويم الأسنـان) : سلك لين رفيع طيّع أو خيط مرن ، يستعمل لربط الأسلاك القوسية بالحاصرات أو لربط الأسنان معاً ، لاستخدامها كوحدة تثبيت .

3- ربط ، تربيط

عملية الربط بحبل أو بخيط .

line , alveolar **الخط السنخي ، الخط الدُردُري**

(في قياسات الجُمجمة) : خط من النقطة السنخية إلى النقطة الأنفية .

line , alveolingual **خط لساني سنخي**

line , alveolobasilar **خط قاعدي سنخي**

(في قياسات الجمجمة) : خط من النقطة السنخية إلى نقطة القاعدة .

line , alveologingival **خط لثوي سنخي**

line , alveolonasal = alveolar line **خط أَنفي سنخي = خط سنخي**

line , axillary **خط محوري**

line , axis **خط المحور ، خط محوري**

line axis **محور خطي**

line , base **خط القاعدة**

line , basialveolar **خط سنخي قاعدي**

(في قياسات الجمجمة) : الخط الذي يصل نقطة القاعدة مع النقطة السنخية .

line , basinasal **خط أنفي قاعدي**

(في قياسات الجمجمة) : خط من نقطة القاعدة إلى النقطة الأنفية .

line , basophilic **خط قاعدي**(خط أساسي للتفاعل)

line , blow **خط النفخ**

(في البدلات السنية الكاملة) : هو الحافة الأمامية للمنطقة السادة الحنكية الخلفية على الحنك .

line , blue = lead line **خط أزرق = خط رصاصي**

خط أزرق يوجد على اللثة في حالة الانسمام الرصاصي .

lines , calcification = incremental lines = Retzius lines' **خطوط التكلّس = خطوط التطبق= خطوط ريتزيوس**

line , Camper's = ala-tragus line **خط كامبر = خط جناح وتدة الأذن**

line , cervical **خط عُنُقي**

الخط المتكون بالملتقي الميناثي الملاطي .

انظر عُنُقي (Cervical) .

line , clasp guide **خط الإرشاد إلى موقع المشبكة**

line , condensing force **خط قوة الرص ، خط قوة الحشو**

line , copper = copper line **خط نحاسي**

خط مخضر أو خط أحمر على حافة اللثة ، يظهر في الانسمام بالنحاس .

line , cross arch fulcrum **خط ارتكاز القوس المعترضة**

وزيلوكين (Xylocaine) ، زيلوتكس (Xylotox) ، يستعمل أيضاً على هيئة معجون ، كمخدر سطحي بشكل مرهم ليجنوكاين 5 ٪ ، وكغسول للفم (غسول للفم اللزج لجنوكاين) .

limbs alveolaris **حافة سنخية** (لاتينية)

الحافة الحرة للنتوء السنخي .

lime = quicklime = unslaked lime **جير ، كلس ، أكسيد الكالسيوم**

2- عصير الليمون ، ليمون هندي ، لايم

limit **حَدّ ، تخم**

limit , elastic **حَـدّ المرونـة**

limit , proportional **حَدّ التشوّه المروني ، حد التناسب**

الحد الأقصى للإجهاد المطبّق على مادة ما .

lincomycin = lincocin **لنكوميسين= لينكوسين**

مضاد حيوي يماثل في تأثيره عقار إرثيرومايسين ؛ قد يسبب إسهالاً شديداً ، وبعض التأثيرات الجانبية الأخرى . يعطي بشكل كبسولات أو بالحقن الباطن .

line **خط ، حد فاصل**

(في التشريح والتصويرالشعاعي) : خط تخيلي يصل بعض العلامات على الجسم أو يمر من خلالهما . انظر أيضاً الخطوط المميزة (Specific lines) .

line , abnormal **خط شاذ**

line , actual **خط حقيقي**

line , adaptation **خط الانطباق**

line angle **زاوية خطية**

الزاوية المتكونة من التقاء سطحين من السن أو جدارين من الحفرة المحضرة في السن ، ويتحدد اسم الزاوية في اسم الأسطح أو الجدران المكونة لها .

انظر زاوية (Angle) ، انظر أيضا خط ولادي (Neonatal line) ، وخط التحديد (Survey line) .

line , antero-post-fulcrum **خط ارتكاز أمامي خلفي**

في البدلة السنية الجزئية النزوعة ، خط تخيلي للدوران ، من منطقة ارتكاز لأقصى سن داعمة وحشية إلى منطقة الوسادة خلف الرحوية .

line , ala-tragal = Camper's line **خط جناح وتدة الأذن ، خط الأذن الأنفي = خط كامبر**

الخط من الحافة السفلية لجناح الأنف إلى الحافة العلوية من وتدة الأذن .

line , algesia **خط الألم**

الخط الأنـفي **line , nasal**

خط أو أخدود مار من جناح الأنف إلى زاوية الفم على جانبي الوجه.

الخط القاعدي الأنفي **line , nasobasilar = basinasal line**

الخط الـشـفـوي الأنـفي **line , nasolabial = nasolabial line**

خط يصل جـناح الأنف مع زاوية الـفم عـلى نفس جانب الوجه .

خط ولادي **line , neonatal**

أحد خطوط التطبّق المتكونة في العاج وميناء السن داخل الرحم ، والتي تدل على تطور البنية السنية حتى وقت الولادة .

الخط الإطـبــاقي **line , occlusal**

خط الإطـبـاق **line , occlusion**

الخط المائل لـلفك الـسفـلي **line of the mandible , oblique**

ارتفـاع على السطح الخارجي لـلفك الـسفـلي ، يمتد إلى أعلى من الحديبة الذقنية (Mental tubercle) حتى يصل إلى الحافة الأمامية للشعبة الصاعدة للفك السفلي .

خـط الإطـبــاق **line of occlusion**

تـنضيد الأسطح الإطباقيـة للأسنان في مستوى أفقي . انظر مستوى إطباقي .

مصطلح استعمل بواسطة آنجل(Angle) ، يعني الخط الذي يصل مناطق تلامس الأسنان عند الإطباق الطبيعي .

خط الارتكاز العـتلي المثبت **line , retentive fulcrum**

خط شـريـجـر **line , Schreger's**

خط حــاد **line , sharp**

خط جــلـدي **line , skin**

انظر خطوط جلدية (Skin lines) .

خط الابـتـسام **line , smile = smile line**

انظر خط الشفة العلوي (High lip line) .

خط الارتكاز العتلي المستقر **line , stabilizing fulcrum**

خط مستقيم **line , straight**

خط المسح **line , survey**

رسم خط بأداة تعليم على السن الداعمة بواسطة ماسح وذلك لـتعيين أقصى ارتفـاع محـيطي لهـذه السن في المستوى الأفقي . انظر منطقة التقارب العُنُقي (Infrabulge) .

خط الاهـتزاز ، خط الاتـصال الحنكي **line , vibrating**

1 ـ خط وهمي عبر الحنك يفصل نسبياً بين النسيج المتحرك والنسيج غير المتحرك .

2 ـ أقصى جزء خلفي من منطقة السد الحنكي الخلفي .

(في البـدلات الـسـنـيـة الجزئـيـة الـنـزوعـة ذات الامـتداد الـوحشي) : الخط الموصل لأقصى أسنان خلفية داعـمة ، الذي تدور حوله البدلة السنية .

خط مُـنــحـن **line , curved**

خط زوال الـكـلس ، خط فـقـد الـتـكـلس **line , decalcification**

خط خـــارجي **line , external**

خط منحرف ظاهر = خط مائل خارجي **line , external oblique**

خط وجـهي = خط كـامـبر **line , facial = Camper's line**

خط الإنهاء **line , finishing**

(في تحضير الحفرة) : خط تحديد بين مادة السن المحضّرة ، ومادة السن التي لم تمس بأدوات الحفر .

خط الـقـوة **line , force**

خط هـيـكـلي **line , frame**

خط الارتكاز الـعـتلي **line , fulcrum**

خط وهمي ، تدور حوله البدلة السنية الجزئية النزوعة .

خط لثوي = حافة لثوية **line , gingival = gingival margin**

خط الـدلالـة ، خطَ إرشـادي **line , guiding**

خـطـوط التوافق ، خـطـوط الانسجام **lines , harmony**

خط الشفة العليا ، منحسر الشفة العليا **line , high lip**

خط الـتراكـب ، تغطيـة خط بآخر **line , imbrication**

أحد الأثلام على سطح ميناء السن ، التي تحدد حواف خطوط ريتزيوس في الميناء .

خط الـتطبّق ، خط ترسّبي **line , incremental**

أحد الخطوط الفاصلة بين الطبقات ، التي تظهر التركيب الصفائحي ، لميناء ، وعاج السن .

خط الإدخـال ، خط الإيلاج **line , inserting**

خط داخـلي ، خط بـاطـني **line , internal**

الخط المنحرف الباطن **line , internal oblique**

الخط الـرصـاصي = الخط الأزرق **line , lead = blue line**

خط مزرق عـلى الحافة اللثوية ، يظهر في حالات التسمم بالرصاص .

خط الشفة ، منحسر الشفة ، خط ملتقى الشفتين **line , lip**

خط الشفة السفلى ، مُنحسر الشفة السفلى **line , low lip**

الخط الأوسط ، الخط المتــوسط **line , median**

الخط الضرسي اللامي ، الارتفـاع الضرسي اللامي = الخط المنـحرف البـاطن **line , mylohyoid = internal oblique line**

ارتفاع مائل على السطح الداخلي للفك السفلي ، يمتد من الشعبة الصاعدة للفك إلى الذقن ، تنشأ منه العضلة الضرسية اللامية ، والعضلة البلعومية القابضة العلوية .

lines , Retzius' — **خطوط ريتزيوس ، خط التكلّس بالميناء**

lingua = tongue — **لسان (لاتينية)**

lingua fraenata = ankyloglossia — **لجام اللسان = التصاق اللسان**

lingua geographica — **لسان جغرافي**

تبَقّع ظهر اللسان مثل الخارطة .

lingua nigra — **لسان زنجي ، لسان أسود**

lingua plicata — **شق اللسان ، اللسان المشقوق**

lingua villosa nigra = black tongue — **لسان أسود مشعر**

تبقّع صبغي أسود على اللسان يشتمل على حُليمات متضخمة وجراثيم .

lingual = lingualis — **لساني**

متعلق باللسان أو مُجاور أو ملاصق أو مقابل أو مواجه اللسان .

lingual abscess — **خراج لساني**

lingual angle — **زاوية لسانية**

أي زاوية متكوّنة من التقاء السطح اللساني للسن أو للحفرة المحضرة مع أي سطح آخر للسن أو للحفرة .

lingual applince — **طبيقة لسانية**

(في تقويم الأسنان) : طبيقة تقويمية تثبت بالسطح اللساني للأسنان .

lingual arch — **قوس لسانية**

(في تقويم الأسنان) : طبيقة لتقويم الأسنان يتكون من قوس سلكية ذات قطر سميك متصلة بأطواق على الأسنان الخلفية ، وبمحاذاة الجهة الحنكية أو الجهة اللسانية للأسنان الموجودة . انظر طبيقة القوس اللسانية (Lingual arch appliance) .

lingual artery = gustatory artery — **الشريان اللساني = الشريان التذوقي**

يغذي الغدة اللعابية تحت اللسانية ، واللسان ، واللوزتين ، ولسان المزمار ، يسمّى أيضا الشريان التَذَوقي (Gustatory artery) .

lingual bar — **عارضة لسانية ، قوس لسانية**

واصلة كبرى توجد في الجهة اللسانية من القوس السنية تصل بين جزئين جانبيين أو أكثر من البدلة السنية الجزئية النزوعة .

واصلة كبرى لبدلة سنية جزئية سفلية ، توجد بين قاع الفم والحافة اللثوية .

lingual block — **تخدير إحصاري لساني ، تخدير ناي لساني**

linea alba buccalis — **خط خدي مُبيّض ، خط شدقي مُبيّض**

خط ثخين مبيض على المخاطية الشدقية عند مستوى إطباق الأسنان ، يبدأ من زاوية الفم ويمتد حتى منطقة الأسنان الخلفية ؛ يعتقد أنه نتيجة رضح خفيف .

linear — **خطي ، طولي**

متعلق بالخط أو يماثل الخط .

linear distance — **مسافة خطية ، مسافة طولية**

linear energy transfer = LET — **انتقال الطاقة الخطي**

معدل فقد الطاقة الخطي عن طريق تأين الجزيء العابر لوسط الانتقال الخطي المنخفض للطاقة من مميزات أو خصائص الجزيئات ذات الكتلة المنخفضة مثل الإلكترونات ، والأشعة السينية ، وأشعة جاما .

معدّل تحول الطاقة المنتقلة إلى وسط بواسطة جزيء مشحون بطاقة معينة لكل وحدة مسافة يعبرها الجزيء .

linear gingival erythema — **حمامى لثوية خطية**

liner — **مُبطّن ، بطانة**

1 ـ مادة توضع على الجدران الداخلية للحفرة لحماية ووقاية لب السن من التهيُّج بمواد الحشو ؛ مثل الورنيشات أو المعلقات المائية من هيدروكسيد الكالسيوم في سيليولوز الميثيل أو محاليل راتينية في مُذيب عُضوي . أو أكسيد الزنك في مُعلّق . المبطنات هي شكل من القواعد (Bases) قليلة الثخانة ، إلاأن بعض المراجع تحدد تسميتها حسب ثخانتها ، فإذا بلغت ثخانتها 0,5 ميلليميتر تُسمّى الُمبطّن (Liner) ، أما إذا زادت ثخانتها عن ذلك فتُسمّى القاعدة(Base) . انظر أيضا مبطّن الحفرة (Cavity liner) .

2 ـ مادة مثل الأميانت (Asbestos) توضع في داخل حلقة الصب ؛ بطانة الأميانت (Asbestos liner) .

liner , asbestos — **بطانة الأميانت**

liner , casting ring — **مبطن حلقة الصب**

liner , cavity — **مُبطّن الحفرة ، بطانة الحفرة**

مادة تستعمل في طب الأسنان لحماية وعزل أنسجة السن بعد تجريف التسوس وقبل وضع الحشوة في الحفرة المحضرة .

liner , waste can — **مُبطّن وعاء القمامة**

lines , accretion = incremental lines = Retzius lines — **خطوط النمو = خطوط الترسيب ، خطوط التطبق= خطوط ريتزيوس**

lines , Owen's contour — **خطوط أوين التشكيلية**

بغرض زيادة التثبيت أو للمساعدة في رص وتكثيف الحشوة النهائية .

سناد لساني ، عروة لسانية ، مسكة لسانية = زُر لساني **lingual lug = lingual button**

انظر الزُر اللساني (Lingual button) .

حافة لسانية **lingual margin**

حركة لسانية **lingual movement**

عضلة مستعرضة لسانية **lingual , Muscletransversus**

عضلة عمودية لسانية **lingual , Muscleverticalis**

عضلات لسانية **lingual muscles**

عضلات لسانية سفلية وعضلات لسانية علوية : عضلة طولية سفلية وعضلة طولية علوية .

عضلات لسانية مستعرضة وعضلات لسانية رأسية : عضلة لسانية مستعرضة وعضلة لسانية رأسية .

انظر جدول العضلات (Muscles) .

عَصَب لساني **lingual nerve**

يعصب مخاطية الجزء الأمامي من اللسان ، وقاع الفم ، انظر جدول الأعصاب (Nerves) ، مدخل لساني (Lingualis) .

إطباق لساني **lingual occlusion**

فتحة لسانية **lingual opening**

حُليمة لسانية **lingual papilla**

أية حليمة من الحليمات التي توجد على ظهر اللسان .

حُليمات لسانية **lingual papillae**

وَهدة لسانية **lingual pit**

صفيحة لسانية **lingual plate = linguoplate**

واصلة كبرى لبدلة سنية جزئية نزوعة تمتد لتلامس الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية ، وفي بعض الأحيان ، الأسطح اللسانية للأسنان الخلفية .

ضفيرة لسانية **lingual plexus**

ضفيرة عصبية تحيط بالشريان اللساني .

التهاب اللوزتين التقيحي ، خراج لوزي لساني = خراج حول اللوزة **lingual quinsy = peritonsillar abscess**

التهاب تَقَيحي للعقد اللمفاوية في قاعدة اللسان .

التحام لساني ، أخدود لساني ، رفاء لساني **lingual raphe**

الشق الموجود على الخط الأوسط على ظهر اللسان موافقاً للحاجز الليفي الذي يقسم اللسان إلى جزأين .

سناد لساني ، مُرتكز لساني **lingual rest**

امتداد معدني لهيكل البدلة السنية الجزئية النزوعة ، ينطبق

زُر لساني = مهماز لساني ، ممسك لساني = سناد لساني ، عروة لسانية ، مسكة لسانية **lingual button = lingual cleat = lingual lug**

وصلة تقويمية توجد على الجهة اللسانية للسن ، يثبت بها سلك أو خيط مرن .

حُفرة لسانية **lingual cavity**

مهماز لساني ، ممسك لساني = زُر لساني **lingual cleat = lingual button**

انظر زُر لساني (Lingual button) .

وصلة لسانية **lingual connector**

توجد في الجهاز السني الجزئي السفلي .

محيط لساني ، كفاف لساني **lingual contour**

حَدَبَة لسانية **lingual cusp**

ذَنَب حمام لساني **lingual dovetail**

مسافة لسانية ، ثُغرة لسانية **lingual embrasure**

فُرجة بين سنين تُنفتح باتجاه اللسان (Tongue) .

جَناح لساني ، حافة لسانية **lingual flange**

ذلك الجزء من جناح البدلة السنية السفلية الذي يشغل الحيز المجاور للسان .

ثُقبة لسانية **lingual foramen**

منطقة نفوذية شعاعية تظهر في الصور الشعاعية أسفل ذرى القواطع المركزية السفلية في منتصف الحديبة الذقنية تمثل الثقبة على السطح اللساني عند الخط المنصف للفك السفلي .

جوف لساني ، حُفرة لسانية **lingual fossa**

لجام لساني **lingual frenum**

انظر لجام (Frenum) .

دُراق لساني **lingual goitre**

وَرم دَرَقي في النهاية العلوية للقناة اللسانية الدرقية الأصلية ، عند النهاية الخلفية لظهر اللسان .

تلْم لساني ، ميزاب لساني **lingual groove**

دوالي اللسان **lingual haemorrhoid**

ضخامة الأوردة عند قاعدة اللسان .

الورم الدموي اللساني **lingual hematoma**

الضمور الشقي اللساني **lingual hemiatrophy**

الضخامة الشقية اللسانية **lingual hemihypertrophy**

تهتك اللسان **lingual laceration**

قُفل لساني ، حابس لساني **lingual lock**

تعديل في السَطح اللساني للسن أو عند تحضير الحفرة ،

نقطة في النهاية العلوية للارتفاق الفكي السفلي على السطح اللساني .
أعلى نقطة عند التحام جزئي الفك السفلي من ناحية السطح اللساني له .

لساني ، متعلق باللسان **lingualis = lingual**

عَضَلة لسانية **lingualis muscle**

صوب اللسان ، في اتجاه اللسان ، نحو اللسان **lingually**

لساني الشكل **linguiform**

لُسين ، يشبه اللسان الصغير **lingula**

بروز صغير من العظم يشبه اللسان ؛ ثُقبة الفك السفلي يحميها لُسين من العظم .

لُسين الفك السفلي = شوكة سبيكس **lingula mandibulae**

الطرف السفلي الحاد والرفيع من العظم عند الثقبة السنية السفلية في الفك السفلي .

لُسيني **lingular**

متعلق باللسين (Lingula) .

(سابقة) لسان ، لساني **linguo-**

باتجاه أو صوب اللسان أو قريب من اللسان .

لساني محوري **linguoaxial**

متعلقَ بالجدار اللساني والجدار المحوري في الجزء الإنسي أو الجزء الوحشي لحفرة جانبية إطباقية ؛ متعلق بالسطح اللساني والسطح المحوري .

زاوية لسانية محورية **linguoaxial angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء الجدار اللساني والجدار المحوري لحفرة محضرة في السن .

لساني محوري لثوي **linguoaxiogingival**

متعلق بالجدارَ اللساني والجدار المحوري والجدار اللثوي لحفرة مُحضّرة في السن .

زاوية لسانية محورية لثوية **linguoaxiogingival angle**

زاوية نقطية تتكَون من تلاقي الجدار اللساني والجدار المحوري والجدار اللثوي لحفرة محضّرة في السن .

لساني إطباقي ، لسانيَ طاحن **linguocclusal = linguo-occlusal**

متعلق بالجدار اللساني والجدار االإطباقي لحفرة محضّرة في السن . متعلق بالسطح اللساني والسطح الطاحن للسن .

زاوية لسانية إطباقية ، زاوية لسانية طاحنة **linguocclusal angle= linguo-occlusal angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء السطح اللساني والسطح الإطباقي للسن .

على مرتكز لساني مُجهّز أفقياً في السن الداعمة ، ليعطي البدلة السنية الدعم والتثبيت غير المباشر .
مُرتكز إطباقي يوجد على السطح اللساني للسن .

حَشوة لسانية **lingual restoration**

حَشوة بالسطح اللساني للسن .

مثبتَات لسانية **lingual retainers**

أنواع من القوس اللسانية على الأسطح اللسانية للأسنان السفلية بين النابين ، بغرض تثبيت الأسنان .

تثبيت لساني **lingual retention**

حاجز لساني **lingual septum**

الجزء الليفي العمودي المتوسط في اللسان .

جانب لساني **lingual side**

تحت لساني **lingual , sub**

ثَلْم لساني ، ميزاب لساني (لاتينية) **lingual sulcus**

ميزاب لساني أوسط ، أخدود لساني أوسط **lingual sulcus , medial**

شق ضيق غير عميق على ظهر اللسان عند خط الوسط .

أخدود لساني خلفي ، ثَلْم لساني خلفي **lingual sulcus , terminal**

شق ضيق ضَحل على ظهر اللسان بين الجزء الأمامي من اللسان وجذره .

سطح لساني **lingual surface**

أي سطح لعضو ما مجاور للسان .

دراق لسانية **lingual thyroid = lingual goitre**

حالة تطورية نادرة للنسيج الدرقي عند السطح العلوي الخلفي من اللسان .

غُدد درقية لسانية **lingual thyroid glands**

لوزة لسانية **lingual tonsil**

مصطلح عام للعقد المكوّنة من الحويصلات اللسانية التي توجد عند الجزء البلعومي من ظهر اللسان .

القرحة الرضحية اللسانية ذاتية المنشأ **lingual traumatic ulcer, selfinduced**

احتقان الأوردة اللسانية (دوال لسانية) **lingual varicosities**

تحول لساني ، انقلاب لساني **lingual version**

تعني سوء وضع سن أو أكثر من سن في وضع لساني . انظر ميل لساني ، انحراف لساني (Linguoclusion) .

جدار لساني **lingual wall**

جدار الحفرة السنية المواجه للسطح اللساني للسن .

نقطة لسانية (اللسيني) **linguale**

الارتفاع اللثوي اللساني ، الحرف اللَساني اللثوي **linguogingival ridge**

قاطعي لساني **linguoincisal**

متعلق بالسطح اللساني والحافة القاطعة لسن أمامية أو متعلق بجدار لساني وجدار قاطعي لحفرة في السن .

زاوية قاطعة لسانية **linguoincisal angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء السطح اللساني والسطح القاطع لحفرة محضرة .

جانبي لساني ، وحشي لساني **linguolateral**

فكي علوي لساني **linguomaxillary**

مُنعكس فكي لساني **linguomaxillary reflex**

إنسي لساني **linguomesial**

متعلق بالسطح اللساني والسطح الإنسي للسن أو بالجدار اللساني والجدار الإنسي في الجزء الدرجي لحفرة جانبية إطباقية .

الزاوية الإنسية اللسانية **linguomesial angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء الجدار الإنسي والجدار اللساني لحفرة محضّرة في السن أو التقاء السطح الإنسي والسطح اللساني للسن .

لساني طاحن ، لساني إطباقي **linguo-occlusal**

متعلق بالسطح الإطباقي والسطح اللساني لرحى أو لسن ضاحكة أو لحفرة تشمل هذة الأسطح .

إطباق لساني **linguo-occlusion**

سوء إطباق ، يحدث فيه انزياح لسن أو للأسنان نحو اللسان .

التهاب الحليمات اللسانية **linguopapillitis**

التهاب وتقرّح حُليمات اللسان .

انزياح لساني ، انحراف لساني **linguoplacement**

انزياح أو انحراف السن عن وضعها الطبيعي باتجاة اللسان .

الصفيحة اللسانية **linguoplate = lingual plate**

واصلة كبرى لبدلة سنية جزئية نزوعة (متحركة) تمتد لتلامس الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية ، وفي بعض الحالات الأسطح اللسانية للأسنان الخلفية .

مُلاصق لساني **linguoproximal**

لبُي لساني **linguopulpal**

متعلق بالجدار اللساني والجدار اللبي لحفرة إطباقية أو للجزء الدرجي من حفرة جانبية إطباقية .

زاوية لبية لسانية **linguopulpal angle**

لساني عُنُقي = لساني لثوي **linguocervical = linguogingival**

متعلق بالجدار اللسَاني والجدار العُنُقي لحفرة محضّرة في السن . متعلق بالسطح اللساني والسطح العُنُقي للسن .

الزاوية اللسانية العُنُقية = الزاوية اللسانية اللثوية **linguocervical angle = linguogingival angle**

زاوية خطَية تتكون من تلاقي الجدار اللساني والجدار العُنُقي لحفرة مُحضّر في السن .

ارتفاع لساني عُنُقي ، حيد لساني عُنُقي **linguocervical ridge**

ارتفاع على السطح اللساني لسن أمامية قُرب عُنُق السن .

مَيل لساني ، انحراف لساني **linguoclination**

مَيل السن في الاتجاه اللساني .

إطباق لساني **linguoclusion**

سني لساني **linguodental**

1 ـ متعلق باللسان والأسنان .

2 ـ صوت الكلام الذي يخرج بواسطة كل من اللسان والأسنان .

وَحشي لساني **linguodistal**

1 ـ وحشي ، في اتجاه اللسان .

2 ـ متعلق بالسطح اللساني والسطح الوحشي للسن ، أو الجدار اللساني والجدار الوحشي في الجزء الدرجي من الحفرة الجانبية الإطباقية .

زاوية لسانية وَحشية **linguodistal angle**

زاوية خطية متكونة من تلاقي الجدار اللساني والجدار الوحشي .

وَجهي لساني **linguofacial**

جَذع وجَهي لساني **linguofacial trunk**

الجزء المشترك الذي يتفرع منه الشريان الوجهي والشريان اللساني وهو ذاته متفرع من الشريان السباتي الظاهر .

لثوي لساني = عُنُقي لساني **linguogingival = linguocervical**

1ـ متعلق باللسان واللثة .

2 ـ متعلق بالجدار اللساني والجدار اللثوي للحفرة الإنسية أو الحفرة الوحشية أو الحفرة الجانبيةَ القاطعة أو في الجزء الدرجي من الحفرة الجانبية الإطباقية .

زاوية لثوية لسانية **linguogingival angle**

زاويَة خطية متكونة من التقاء الجدار اللثوي والجدار اللساني .

شَق لثوي لساني **linguogingival fissure**

تلْم لَثوي لساني ، ميزاب لِثوي لساني **linguogingival groove**

زاوية خطية تتكون من التقاء الجدار اللساني والجدار اللبي لحفرة محضّرة في السن .

linguotrite — **ماسك اللسان ، قابض اللسان**

linguoversion — **تحويَل لساني ، انحراَف لساني ، مَيْل لساني**

انزياح السن باتجاه اللسان في وضع غير اعتيادي .

lining — **1 - تبطين**

تغطية الجدران الداخلية لحفرة مُحضّرة .

2- مُبطّن

مادة مبطنة ، تحتوي عادة على هيدروكسيد الكالسيوم ، توضع على الجدران الداخلية للحفرة المحضّرة لسد القنوات العاجية وحماية اللب السني والمساعدة على نمو العاج المرمم . انظر أيضا إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول (Zinc oxide-eugenol cement) وإسمنت فوسفات الزنك (Zinc phosphate cement) .

lining , cavity — **تبطين الحفرة**

lining , denture — **تبطين البدلة السنية**

lining membrane — **غشاء مُبطّن**

lining mucosa — **مخاطية مُبَطنة**

lining , protective — **تبطين وقائي ، تبطين واق**

lining , therapeutic — **تبطين علاجي**

linkage — **ارتباط**

lip — **شفة**

1 ـ الطية اللحمية المحيطة بالمدخل الخارجي للتجويف الفموي .

2- بادئة توضع سابقة للكلمة ، وتعني شحم أو دهن .

lip biting — **عَض الشفة**

lip bumper = Lip bumper appliance — **صادّ الشفة = الطبيقة الصادة للشفة ، الطبيقية الكابحة للشفة**

نوع من الطبائق التقويمية ؛ جهاز وظيفي عضلي ، يؤثر على الأسنان في القوس السنية العلوية أو السفلية فقط . يثبت بالأسنان ويستخدم مقاومة الشفاه للجزء من الجهاز المصمم لإزاحة الشفة عن وضع الراحة ، انظر الطبيقة صادة الشفة (Lip bumper appliance) .

lip carcinoma — **سرطانة الشفة**

lip chancre — **قَرحة الشفة ، تقرُّح الشفة**

lip , cleft = hare-lip — **فلح الشفة ، علم = شَفَة الأرنب**

انظر فلح (Cleft) ، وكذلك فلح الشفة (Cleft-lip) .

lip congenital fistula — **ناسور الشفة الولادي**

lip contour — **مُحيط الشفة ، كفاف الشفة**

lip , double — **شَفَة مُزدوجة ، شَفَة مُضاعفة**

نسيج زائد مُغطّى بغشاء مخاطي يتكون أسفل الحافة القرمزية للشفة .

lip fissure = hare-lip — **شَقّ الشفة = شفة الأرنب (علم)**

شَقّ خلقي في الشفة العليا .

lip function — **عمل الشفة ، وظيفة الشفة**

lip furrow band = vestibular lamina — **الشريط الأخدودي الشفوي ، صفيحة أخدود اللثة = الصفيحة الدهليزية**

lip , Hapsburg's — **شفة هابسبورج**

نمو زائد في الشفة العليا حيث تصبح سميكة ، تصاحب فك هابسبورج (Hapsburg's jaw) ويقال أنها مشابهة للشفة المميزة لفكوك أفراد سُلالة هابسبورج الحاكمة في أموربا (Hapsburg monarchs) .

lip , hare- = cleftlip — **شَفَة أرنبية ، شَق الشفة ، فلح الشفة**

انظر فلح الشفة (Cleft lip) .

lip herpetic infection — **عدوى الشفة الهربسية**

lip incompetence — **قصور الشفة ، عجز الشفة**

وجود مسافة بين الشفة العليا والشفة السفلى نتيجة لنقص الإتزان العمودي للأنسجة الرخوة والصلبة بالفك العلوي والسفلي .

lip , lateral cleft — **فلح الشفة الجانبي**

lip line — **خط الشفة**

انظر خط الشفة العلوي (High lip line) .

lip line , high — **خط الشفة العلوي**

أقصى ارتفاع تصل إليه الشفة العلوية عند تأدية وظيفتها .

lip line , low — **خَط الشفة السفلي**

1ـ أقصى وضع مُنخفض للشفة السفلية أثناء الابتسام أو أثناء شد الشفة الإرادي .

2 ـ أقصى وضع منخفض للشفة العلوية عند الراحة .

lip , median cleft — **فلح الشفة المتوسط**

lip melanosis — **تملّن الشفة ، فرط ميلانين الشفة**

lip mixed tumour — **ورم الشفة المختلط**

lip mucocele — **قيلة الشفة المخاطية**

lip pigmentation — **تصبُّغ الشفة**

lip pit — **وهدة الشفة**

lip plumper — **مُربّل الشفة ، مُرممّ الشفة ، حاشي الشفة ، مُبرز الشفة**

تَصنيع وبناء الجناح الشفوي للبدلة السنية أو للسدادة ، لكي يعمل كدعامة للخدين والشفة ، ويحافظ على وضعها الطبيعي .

lip reading — **قـراءة الشـفـاه**

قدرة الأفراد الصُّم على فهم الكلمات المنطوقة بملاحظة حركة الشفتين والعضلات الوجهية المصاحبة للنطق .

lip shadow — **ظل الشفة ، خيال الشفة**

رؤية ظلال شعاعية على الصور الشعاعية ، تمثل كثافة الأنسجة الرخوة للشفتين .

lip shave — **حَلق الشفة**

طريقة أو أسلوب جراحي لإزالة الأنسجة الظهارية وتحت الظهارية للشفة نتيجة لتغيرات مرضية في هذه الأنسجة .

lip squamous cell carcinoma — **سَرطانة الشفة حرشفية الخلايا**

lip trauma — **رَضح الشفة**

lip traumatic ulcer — **قَرحة الشفة الرضحية**

lip ulceration — **تَقرُّح الشفة**

lipase — **ليباز**

تفرز في العصارة البنكرياسية التي وتهضم الدهون لتكوّن الأحماض الدهنية والجلسيرول .

lipids — **شُحوم ، دسم**

lipo- — **(سابقة) دهن ، شحم**

lipocyte — **خلية دهنية ، كُرية شحمية**

lipofibroma — **وَرم ليفي شحمي**

وَرَم يشتمل على خليط من الأنسجة الدهنية والأنسجة الليفية .

lipogenesis — **تَكوُّن الشحم**

lipoid = lipoidal = lipoidic — **شحماني**

lipoid metabolism — **استقلاب شحماني**

lipoma — **وَرم شحمي**

وَرَم حميد يتكون من الأنسجة الشحمية المحتوية على خلايا دهنية ، يصيب أي مكان من الجسم .

lipomatoid — **نظير الوَرَم الدهني أو الشحمي ، شبيه بالوَرَم الشحمي**

lipomatosis — **وَرام شحمي**

فرط التجمع الموضعي للدهون في أنسجة الجسم .

lipomatous — **مصاب بالوَرَم الشحمي ، متعلق بالوَرَم الشحمي**

lipometabolism — **استقلاب الشحم**

ipomyoma — **وَرَم عَضلي شحمي**

وَرَم يشتمل على خليط من نسيج دهني ونسيج عضلي .

liposarcoma — **ساركومة شحمية**

وَرَم خبيث نادر مكوّن من وَرَم شحمي .

lipostomy — **انعدام الفم**

liquefaction — **تَمَيُّع ، إسالة ، إذابة**

التحول إلى الحالة السائلة .

liquid = fluid — **مائع = سائل**

lisp — **لُثْغة ، لُكنة**

تلفظ الأحرف بطريقة خاطئة كما في حالة حرف السين والزال .

Liston's operation — **عملية ليستون**

نسبة إلى ر .ليستون ، R.Liston ، 1794-1847 ، جرّاح اسكتلندي .

عملية جراحية لاستئصال الفك العلوي .

lithiasis — **تَحَجُّر ، تَشكُّل الحصاة ، تحصّي**

تكوّن الحصاة داخل الجسم .

litho-, lith- — **(سابقة) حَصاة ، قَلح**

liter = litre — **لتر = 1000 سم3**

litre = liter — **لتر**

لتر = 1000 مل «1000 millilitres» = ديسيمتر مكعّب (cubic decimetre) .

litmus — **صبغة عَبّاد الشمس**

صبغة زرقاء إما أن تكون في محلول أو على ورق ماص ، تستعمل بغرض التحرّي عن حامضية أو قلوية السوائل ؛ تتحول صبغة عباد الشمس الزرقاء إلى الأحمر في الأحماض ولا يتغير لونها في القلويات .

liver — **كَبد**

غُدة كبيرة حمراء داكنة توجد في المنطقة العلوية اليمنى من البطن تحت الحجاب الحاجز مباشرة . الوظائف الرئيسية للكبد هي :

1ـ إفراز الصفراء (سائل أصفر يساعد على تحلل الدهون وهضمها) .

2ـ الصيانة والمحافظة على مُكونات الدم .

3ـ تنظيم أيض الجسم .

4ـ تخزين وفلترة الدم .

livid — **داكن ، داكن اللون ، مزرق اللون**

بلون رصاصي ؛ أسود وأزرق متغير اللون ، كما يحدث نتيجة الاحتقان أو الكدمة ، حيث تتلون المنطقة بلون أسود أو رصاصي مُزرق .

Lizar's operation — **عملية ليزار**

نسبة إلى ج .ليزار ، 1787-1860 ، جرّاح اسكتلندي .

عملية جراحية لاستئصال الفك العلوي عن طريق قَطْع منحنٍ يبدأ من زاوية الفم إلى العظم الوجني .

local anaesthesia / local analgesia **تخدير موضعي أو تسكين موضعي**
تداخل كيميائي لتخدير أنسجة الجسم ، من أجل إجراء عملية جراحية مؤلمة ، بدون ألم . مصطلح تسكين وتخدير يستعملان بالتبادل بشكل دائم ، وهذا غير صحيح . التخدير الموضعي : هو الغياب الموضعي التام للإحساس والشعور ويشمل الألم ، والضغط ، والحرارة ، واللمس . أما التسكين الموضعي : فهو غياب الإحساس الموضعي بالألم فقط .

local anaesthetics **مُخدرات موضعية**

local complications **مُضاعفات موضعية ، اختلاطات موضعية**

local contra-indications **مُضادات استطباب موضعية ، موانع استعمال موضعية**

local factors **عوامل موضعية**

local indications **استطبابات موضعية**

local injection **1- حَقن موضعي**
2- حُقنة موضعية

local therapy **مُعالجة موضعية**

localization **تَوَضُّع**

localized **موضعي ، محصور ، مُستقر**
يحفظ داخل منطقة محدودة .

localized alveolar osteitis = dry socket = septic socket **التهاب عظمي سنخي موضعي = سنخ جاف = سنخ عَفِن**
التهاب شديد الألم في سنخ السَن بعد الخلع .

localized gingival recession **انحسار اللثة الوضعي**

localized exposure **تَعرّض موضعي**
قياس الأشعة في منطقة من الجسم ، تكون في مسار الأشعة المباشرة .

localized oral purpura **الفرفرية الفموية الموضعية**

localizing **مُوَضِّع**

localizing impression **طبعة مُوَضّعة ، طبعة جامعة**

location **مَوقع ، مَركز ، مَوضع ، مكان**

locator = localizer **مُوَضّعة ، مُكتشف الموضِع ، مُحدّدة الموضع**
أداة تحدد الوضع الحقيقي لشيء ما مثل : إبرة مكسورة في النسيج .

lock **1- يَقْفُل**
2 - قُفْل ، مِحْبَس

load **حُمولة ، تَحَميل ، ثِقل ، شِحنة**

load , occlusal **تحميل إطباقي**
القوة الضاغطة على الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية أثناء المضغ .

lobar **فَصّي**
متعلق بالفص (Lobe) .

lobar ducts **أقنية فصية**

lobe **1 - فص**
جزء مستدير أو بروز من عضو ؛ محدد بحزّ أو تضّيق .
2- انقسام بدئي تخليقي
انقسام بَدئي أثناء تكوّن تاج السن .

lobe , frontal **فَص ّجَبهي**

lobe , occipital **فَص ّقَفَوي ، فَص قذالي**

lobe of ear **شحمة الأذن**

lobe , parietal **فَص ّجداري**

lobe , temporal **فَص ّصُدغي**

lobular **فَصّي ، فُصيصي**
متعلق بالفصوص أو بالفصيصات .

lobulated **مُفصّص ، ذو فُصوص**
مكوّن من فُصوص أو فصيصات .

lobule **فُصيص**
فَص ّصغير أو أحد أقسام الفص .

local **موضعي**
غير منتشر ، مقتصر على منطقة واحدة فقط ، أو يُصيب جزءاً واحداً فقط . عكس عام ، شامل (General) .

local anaemia **فقر دم موضعي**

local analgesia **تسكين موضعي**
إبطال الإحساس الموضعي بالألم .

local analgesic cartridge **خرطوشة مُخدر موضعي**
قارورة زجاجية تحتوي على محَلول مُخدر معقّم لاستعماله في محقنة الخرطوشة .

local analgesic solution **محلول مخدر موضعي**
محلول يستعمل لمنع توصيل نبضات الألم من مستقبلات الألم في الأطراف العصبية قبل أن تصل إلى الدماغ ، يشتمل المحلول المخدر الموضعي على محلول رنجر (Ringer's solution) ، الذي يحتوي على 2٪ أو 3٪ ليجنوكاين (Lignocaine) ، أو بروكاين (Procaine) أو بريلوكين (Prilocaine) ، مع كمية قليلة جدا من مضاد لنمو الجراثيم ، وأملاح معادلة ؛ ويمكن أن يحتوي على كمية قليلة من قابض للأوعية الدموية .

تاج خَزف ذو قاعدة مُقعّرة ، يثبت بالسن بواسطة وتد بلاتيني مخبوز في الخزف .

قوس لوجان **Logan's bow**

طبيقة تستخدم في جراحة فلح الشفة بعد الخياطة ، لتثبيت جزئي الشفة للأمام حتى يلتئم الجرح على هذا الوضع ، ولمنع أي شدّ على الخياطة .

(لاحقة) علم ، مَبحث ، دراسة **- logy , -ology**

تشير إلىَ مجال دراسة أو موضوع علمي .

طويل ، طُولاني ، طولي **long**

محور طُولاني ، محور طولي **long axis**

مخروط طويل ، قمْع طويل **long cone**

مصطلح يشيَر إلى الأجهزة الدالة على الوضع ، وباستخدام المخروط الطولاني في أجهزة الأشعة يكون البعد البؤري للفيلم هو 16 بوصة أو أكثر .

طريقة المخروط الطويل **long cone technique**

انظر طريقة التوازي (Paralleling technique) .

متلازمة الوجه الطويل **long- face syndrome**

متلازمة وجهية قحفية (Craniofacial syndrome) ، تتميز بوجه طريل ورفيع وزيادة زاوية المستوى الفكي وعضة مفتوحة من سوء الإطباق وقصور الشفة (Lip incompetence) . يظن أنه ناتج جزئياً عن عدم كفاءة الممر الهوائى التنفسي .

أداة طويلة المقبض **long-handled instrument**

أداة ذات مقبض وساق ونصلة تتكون من قطعة معدنية واحدة .

أطول ، أكثر طولا **longer**

طولي ، أطول (لاتينية) **longissimus**

عضلة طولية رأسية **longissimus capitis muscle**

تُطيل العمود الفقري ؛ تُسمّى أيضاً بالعَضلة العُنُقية الخشائية ، انظر جدول العضلات (Muscles) .

عضلة طولية عُنُقية **longissimus cervicalis muscle**

تطيل العمود الشوكي ؛ تُسمّى أيضاً بعضلة مستعرضة (M .transversus colli) ،

طولي ، طولاني ، متطاول **longitudinal**

محور طولاني **longitudinal axis**

خط وهمي أمامي خلفي يمر خلال لُقمتي الفك السفلي يدور حوله الفك السفلي في حركة دورانية .

أَلياف طولية **longitudinal fibres**

مستوى طولاني **longitudinal plane**

انظر مستوى سهمي (Sagittal plane) .

1 ـ (في تقويم الأسنان) : أداة ذات لولب وجوزة توضع على القوس السلكية لتحد من حركة السلك أو لتعمل كمرتكز أو كمهماز للأطواق المرنة ، أداة تستخدم في تقويم الأسنان لربط سلك الطبيقة التقويمية بطوق مثبت على السن .

2 ـ ذلك الجزء من الحفرة المحضّرة في السن الذي يزيد من ثبات الحشوة .

قُفل العضّة **lock , bite**

أداة لتثبيت الارتفاعين الشمعيين للبدلة السنية في وضعهما داخل الفم ، والمحافظة عليها في نفس الوضع أو في نفس العلاقة خارج الفم .

عضّة مُقفلة **locked bite**

تشابُك الأسنان العلوية والسفلية مع بعضهما مما يحد من الحركة الفكية الجانبية أو يمنعها .

ملقط حابس ، ملْقط ذو محْبِس **locking tweezers**

عَارضة حابسة **locking bar**

عَارضة معدنية ذات مسمار مُحلزن في طرفيها ، لتثبيت الجبائر السنية المنفصلة في حالات كسور الفك . تتضم العارضة الجبائر السنية المنفصلة إلى بعضها لتُصبح أجزاء العظم المكسورة وحدة واحدة بغرض التئام الكسر في وضعه الطبيعي .

فَك مُقفل ، ضَزَز = تكزز **lockjaw = trismus = tetanus**

مصطلح عام للتكزز ، انظر تكزز (Tetanus) ، وضزَز (Trismus) .

حَركي ، تحركي **locomotor**

جهاز حركي **locomotor system**

نظام يشتمل على العظام ، والمفاصل بالإضافة إلى الهيكل العضلي ، يختص بالحركة (Movement) .

كَهفي ، ذو كُهوف ، ذو فَجوات ، ذو مساكن **locular**

متعلق بالفجوات أو يتميز بالفجوات .

ذو فَجَوات ، ذو مساكن **loculated**

مشتمل على عدد من الفجوات .

فَجوات ، ذو مساكن **loculi**

فَجوة ، مسكن (مفرد) **loculus**

فَجوة ، كَهف ، مسكن **loculus**

(في التشريح) : فَراغ أو فجوة صغيرة .

تاج لوجان **logan's crown**

نسبة إلى م .ل .لوجان ، MLLogan ، 1844-1885 ، طبيب أسنان أمريكي .

loop , wire عُروة سلكية

loose
1- مُتَقلقل
2- سائب

loose teeth أسنان مُتَقلقلة

loosening تَقَلقُل ، قَلْقلة

loosening , inlay تَقَلْقُل الحشوة المصبوبة

loosening , tooth تَقَلْقُل السن

lophodont قنزعي الأسنان

أسنان ذات تيجان في شكل ارتفاعات أو أعراف .

loss فَقد ، ضياع

loss , connective tissue فقد النسيج الضام

loss , tooth = tooth loss فقد السن

loss wax casting technique طريقة الصب بفقد الشمع

عملية صَب ؛ يتم فيها عادة عمل نموذج من البلاستيك أو الشمع ، ثم طمره في مادة كاسية ، وبعد ذلك تتم إزالته بواسطة الحرارة ليبقي القالب ، ثم يصب داخله المعدن المنصهر .

lotion دَهون

محلول طبي يستعمل لغسل أو لعمل حمام أجزاء الجسم الخارجية .

loupe عَدسة مُكبرة

عدسة مكبرة مزدوجة التحدّب .

loupe , binocular عَدسة مُكبرة ثنائية العين

مجموعة من العدسات المكبرة مُركّبة في إطار النظارة .

low منُخفض

low fusing مُنخفض الذوبان ، مُنخفض درجة الانصهار

ذو درجة حرارة ذَوبان مُنخفضة .

low-fusing alloy = fusible alloy خليطة ذات انصهار مُنخفض = خليطة صهورة

خليطة مكونة من القصدير ، والبزموت ، والأنتيمون ، تنصهر عند درجة حرارة أقل من 100 درجة مئوية . وتستخدم في عمل النماذج والقوالب .

low lip line خط الشفة المنخفض

1ـ أخفض وضع للشفة السفلية أثناء الابتسام .
2ـ أخفض وضع للشفة العلوية عند الراحة .

low silver amalgam alloy خليطة الأملغم منخفضة الفضة

انظر خليطة (Alloy) .

lower أسفل ، سُفلي

lower canine ناب سُفلي

lower central incisor قاطع مَركزي سُفلي ، ثنية سفلية

longitudinal lamellae صَفائح طولية

longitudinal muscles عَضلات طولانية

زوج من العضلات الداخلية للسان ، تغيّر من شكله ؛ تُسمّى أيضاً عضلات لسانية ، انظر عضلة طولانية (Longitudinalis) .

longitudinal section مَقطع طولي

longitudinalis طولاني

longus طويل (لاتينية)

longus capitis muscle عَضلة طولية رأسية

تتحكم في حركة الرأس والرقبة .

longus cervicis muscle = M.Longus colli عضلة طولية عُنُقية

longus colli muscle = M longus cervicis عضلة طولية عُنُقية

تساعد على ثني العمود الفقري ؛ تُسمّى أيضاً عَضلة طولية عُنُقية (M.longus cervicis) .

loop عُرَوة

حلقة أو مُنحنى في سلك قوسي تقويمي .

loop , closing عُروة إغلاق

عُروة غلق في شكل دبوس شعر في السلك القوسي التقويمي تستخدم لغلق المسافات بين الأسنان .

loop , horizontal عُروة أفقية

عُروة بشكل حرف U في سلك قوسي تقويمي ، في مستوى أفقي ، تستخدم لتحريك الأسنان رأسيا .

loop , Ivy's عُروة أيفي

loop knife سكين ذات عُروة

loop , " L " عُروة ذات شكل "L"

عُروة بشكل حرف L ، تَندمج مكوناتها الرأسية والأفقية في السلك القوسي التقويمي .

loop matrix مسندة ذات عُروة

loop , opening عُروة فتح

عُروة فتح بشكل دبوس شعر تستخدم لفتح المسافات بين الأسنان.

loop , " T " عُروة ذات شكل " T "

عُروة بشكل حرف T ذات مكونين أفقيين ومكوّن واحد رأسي.

loop , vertical عُرَوة رأسية

عُروة بشكل حرفU في المستوى الرأسي في السلك القوسي التقويمي ، تستخدم لتحريك الأسنان أفقياً .

شكل نادر من أشكال التهاب الهلل الشديد يصيب قاع الفم ، ويمتد إلى البلعوم ، انظر التهاب الهلل (Cellulitis) .

luer — **محقنة زجاجية للأوردة وتحت الجلد**

luer fitting — **ملائمة المحقنة ، إحكام المحقنة**

محقنة ملائمة للإبر ، وتشتمل على بروز مخروطي من أنبوبة (ماسورة) المحقنة حيث يثبت فيه محور الإبرة .

Luer's syringe — **محقنة لوير**

(محقنة زجاجية ذات رأس معدي)

lues = syphilis — **مرض الزهْري المعدي**

luetic — **1- مصاب بالزهري**

2- نسبة للزهري

lug = occlusal rest — **سناد ، مهماز = سناد طاحن**

بروز من طبيقة تعويضية ينطبق على مرتكز محضر في سن داعمة ، يعمل للدعم والتثبيت .

lug , clasp — **سناد المشبكة ، مهماز المشبكة**

lug , retentive — **سَناد مثبت ، مّهماز مثبت**

Luken's band — **ربَاط ليوكن ، طَوق ليوكن**

رباط تثبت به المشابك على الجانب الخدي .

lumen — **تجويف الأنبوب**

1ـ تجويف أو فراغ داخل قناة أو أنبوب في التشريح : تجويف لأنبوب مثل قناة أو شريان .

2ـ في النظام العالمي للوحدات : وحدة قياس التدفق الضيائي وتقاس باللومن (Lumen) وليس بالواط (Watt) ويساوي شمعة عيارية .

luminescence — **لمعان ، نورانية**

ظاهرة ، حيث يؤدي امتصاص الأشعة الأولي بواسطة المادة إلى انبعاث الضوء .

lumpy jaw = actinomycosis — **فك أكتل = داء الشعيات**

انظر داء الشعيات (Actinomycosis) .

lung — **رئة**

أحد عضوين مخروطيين ، يتكون من أنابيب هوائية في نهايتها أسناخ ، تملأ أغلب التجويف الصدري ، وتتصل الرئة بالهواء الخارجي عن طريق الشعب الهوائية ، والرغامى ، والبلعوم الأنفي ، والأنف ، والفم .

lung abscess — **خُراج الرئة**

lung tuberculosis — **سل الرئة ، سل رئوي**

lupus — **الذئبة**

lupus erythematosus — **الذئبة الحمامية**

مرض التهابي متعلق بالمناعة الذاتية ، يصيب النسيج الضام

lower cuspid — **ناب سفلي**

lower dental arch — **قوس سنية سفلية**

lower first bicuspid — **ضاحك أول سفلي**

lower first molar — **رحى أولى سفلية**

lower first premolar — **ضاحك أول سفلي**

lower impression = mandibular impression — **طبعة سفلية = طبعة فكية سفلية**

طبعة للفك السفلي أو للبنى السنية في الفك السفلي .

lower jaw — **الفك السُفلي**

lower lateral incisor — **قاطع جانبي سفلي ، رباعية سفلية**

lwer lip — **الشفة السفلية**

lower second bicuspid — **ضاحك ثان سفلي**

lower second molar — **رحى ثانية سفلية**

lower second premolar — **ضاحك ثان سفلي**

lower third molar — **رحى ثالثة سفلية**

lower wisdom tooth = lower third molar — **ضرس العقل السفلي = رحى ثالثة سفلية**

lozenge = troche — **قُرص للمص(حلوة طبية)**

قرص ذو قاعدة سُكرية (Sugar base) .

lubb-dubb — **لُبْ- دُبْ**

مقطعان يمثلان صوتي القلب أثناء السمع . وصف لصوت القلب الطبيعي كما يسمع بواسطة سمّاعة الطبيب ؛ صوت (لُبْ) يتوافق مع انغلاق الصمّام المترالي والصمّام ثلاثي الشرف ، وصوت (دُبْ) مع انغلاق الصمّام الأورطي (الأبهري) والصمّام الرئوي .

lubricant — **مُزلّق**

أية مادة أو إفراز ، تعمل كغطاء للسطح حيث تقلّل الاحتكاك ، والحرارة أو التآكل ، والتمزّق ، مثل الزيت أو الشحم .

lubricating — **1- تَزَلُّق ، تزليق**

2- تشحيم ، تزييت

استخدام الزيت أو الشحم لتسهيل الحركة .

lubrication — **تزليق ، تشحيم ، تزييت**

Ludwig's angina — **ذبحة لودفيج ، ذُباح لودفيج**

نسبة إلى و .ف .فون لودڤيج ، W.F.von Ludwig ، 1790-1865 ، جرّاح ألماني .

عدوى حادة مع تورَم ثنائي الجانب للمسافة تحت الفكية العلوية ، والمسافة تحت اللسانية ، والمسافة تحت الذقنية ، ينتج عنها صعوبة في البلع والتنفس ؛ قد يؤدي إلى الوفاة بسبب انسداد مجرى الهواء .

لمف ، السائل اللمفي **lymph**

سائل صاف يوجد في الأوعية اللمفية ، يَرشح من الأنسجة والدم ، ويحمل بروتينات الدم من الكبد ، والدهون من الأمعاء الدقيقة والمستضدات ، والخلايا اللمفاوية ، وسائل الأنسجة الزائد خلال جهاز الجسم .

غُدة لمفية = عُقدة لمفية ، عُجَيرة لمفية **lymph gland = lymph node**

أعضاء توجد في جميع أنحاء الجسم ، تحتوي على نسيج لمفي ، تعمل خلاياها كمرشحات (Filters) لإزالة الجراثيم والأجسام الغريبة الأخرى عن طريق التهامها . تنتج الغدد اللمفية الخلايا اللمفية التي تتعامل مع الحالات الالتهابية المزمنة وتعطي مناعة ضد بعض الأمراض ، وتقوم الغدد اللمفية بتخزين الدهن وتدمير خلايا الدم الحمراء التالفة .

عُقدة لمفاوية ، عُجيرة لمفية **lymph node**

إحدى أعضاء الترشيح الصغيرة الكثيرة ، التي تتواجد في تجمعات على مسار الأوعية اللمفاوية ويصرف من خلالها اللمف وتنتج الخلايا اللمفاوية .

أوعية اللمف ، الأوعية اللمفاوية **lymph vessels**

التهاب الغُدد اللمفية **lymphadenitis**

التهاب العقد اللمفاوية .

الورم الغُدي اللمفي = مَرض هودجكن **lymphadenoma = Hodgkin's disease**

اعتلال العقد اللمفية ، تضخم العقد اللمفية **lymphadenopathy**

أي مرض يصيب الغدد اللمفية مسبباً تغير النسيج الطبيعي أو تضخُّم الغدد اللمفية ؛ غالبا ما يستخدم هذا المصطلح لوصف علامات التوَرَم والتألم بالضغط على الغدد اللمفية أثناء الفحص التشخيصي .

الوَرَم البطاني اللمفي الوعائي = وَرَم بطاني لمفي **lymphangioendothelioma = lymphendothelioma**

نوع من الوَرَم الوعائي اللمفي مع كثرة الخلايا البطانية.

وَرَم وعائي لمفي ، وَرَم عرقي لمفي **lymphangioma**

وَرَم حميد للأنسجة اللمفية مكون من أوعية لمفية حديثة التكوين .

وَرَم وعائي لمفي شعري **lymphangioma , capillary**

نوع من الوَرَم الوعائي اللمفي يتكون من أوعية لمفية صغيرة تصيب منطقة الرأس والرقبة.

وَرَم وعائي لمفي كَهفي ، وَرَم عرقي لمفي كَهفي **lymphangioma , cavernous lymphangioma cavernosum**

نوع من الوَرَم الوعائي اللمفي يتكون من مساحات لمفية والأوعية الدموية ؛ ويأخذ أشكالاً مختلفة ، يحدث بعضها إصابات وجهية وفموية .

ذئبة شائعة **lupus vulgaris**

نوع من تدرن الجلد وتحت الجلد الحاد ، شائع الحدوث ، يتميز بعُقيدات بنية حمراء مع تقرّحات وتندّب ؛ يُصيب الوجه وقد يصيب مخاطية الفم أيضاً .

طين ، ملاط ، صَلصال **lute**

1- يستخدم للتثبيت المؤقت لأجزاء البدلة السنية النزوعة على نموذج العمل بواسطة مواد أخرى ؛ قبل انطماره الدائم بالراتين الأكريليكي .

2- طين يُستعمل في الطب لعزل المفاصل عن الماء .

لصق ، إلصاق **luting**

1- ربط غَرض بغرض بواسطة الشمع .

2- استخدام مادة شبيهة بالإسمنت لسد الفراغ بين شيئين ، مثل التاج على السن .

وسيط لاصق **luting agent**

نوع من الإسمنت ذي الذرات الدقيقة ، يستعمل في لصق الحشوات المصبوبة والتيجان ، والجسور والأطواق التقويمية ، إلخ .

لوكس ، وحدة إضاءة **lux**

وحدة إضاءة تعادل اللومن الواحد في المتر المربع ؛ إحدى وحدات النظام العالمي للوحدات لشدة الإضاءة .

يَخْلع ، يحل المفصل **luxate**

منخلِع **luxated**

أسنان مُنْخَلعة **luxated teeth**

1- خَلْع **luxation = dislocation**

انفصال أو انخلاع السن من السنخ بسبب إصابة أو رضح أو مرض .

2- خلع المفصل ، انخلاع المفصل

تحرك المفصل عن مكانه الطبيعي .

خَلع سني **luxation , dental**

عملية تقلقل السن بواسطة الرافعة السنية قبل قلعها بالملقط .

خلع الأسنان **luxation, teeth**

تَقلقُل الأسنان بواسطة إصابة رضحية .

انخلاع المفصل الفكي الصدغي **luxation , TMJ**

خَلْع المفصل الفكي الصدغي ، الذي يؤدي إلى عدم القدرة على إغلاق الفك السفلي .

فم الذئب = فلح الحنك ، الحنك المشقوق **lycostoma = cleft palate**

lymphoepithelioma **وَرَم ظهاري لمفي**
نوع من السرطانة حرشفية الخلايا يصيب اللوزتين والبلعوم ؛ وَرَم كشمي (Anaplastic tumour) يحتوي على خلايا لمفية وأنسجة سرطانية .

lymphogranuloma = Hodgkin's disease **وَرَم لمفي حُبيبي = مرض هودجكن**

lymphogranuloma venereum **وَرَم حُبيبي لمفي منقول جنسياً**

lymphoid **لمفاني**
شبيه اللمف أوالخلايا اللمفية .

lymphoid tissue **نسيج لمفاني**
نسيج يوجد في الغدد اللمفية التي تنتج الخلايا اللمفية .

lymphoid wandering cells **خلايا جَوّالة لمفوانية ، خلايا متحركة تحولية الشكل**

lymphoma **وَرَم لمفي ، وَرَم لمفاوي ، لمفومة**
أي وَرَم يتكون من نسيج لمفاني . مصطلح عام لمجموعة من الأورام الحديثة التي تنشأ من الخلايا القاعدية للنسيج اللمفاني .

lymphoma , malignant **وَرَم لمفي خبيث**

lymphomatoid **شبيه اللمفومة ، شبيه الورم اللمفي**
وَرَم نظير الوَرَم اللمفي .

lymphonodular pharyngitis **التهاب البلعوم العقدي الليمفي**

lymphomatosis **داء الأورام اللمفية ، ورام لمفي منتشر**

lymphomatous **متعلق بالوَرَم اللمفي ، لمفومي**
مماثل أو متعلق بالوَرَم اللمفي .

lymphonodular pharyngitis **التهاب البلعوم العقدي اللمفي**
يحدث نتيجة للإصابة بعدوى الڤيروسات الكوكساكية المرتبط بالسلسلة A10 ، مشابه للذباح الهربسي ، يتميز بحمى وحطاطات صغيرة (2-5 ملم) متعددة ومصفرة تتواجد على الحنك الرخو والبلعوم الفموي .

lymphopathia = lymphopathy **اعتلال لمفي ، مرض لمفي ، داء لمفاوي**

lymphosarcoma **ساركومة لمفاوية**
وَرَم خبيث من اللحمة المتوسطة مع تكاثر الخلايا اللمفية .

Lyon forceps **ملقط لايون ، كُلاّبة لايون ، مقراض لايون**
نسبة إلى ج .أ .لايون ، JALyon ، 1882 - 1955 ، طبيب أمريكي .

كهفية ؛ وهو أكثر الأنواع شيوعاً للوَرَم الوعائي اللمفي ، يحدث عادة في اللسان والمخاطية الشدقية والحنك .

lymphangioma , cystic **وَرَم وعائي لمفي كيسي ، وَرَم عرقي لمفي كيسي**
lymphangioma cysticum
نمو كيسي يحتوي على مادة لمفية ؛ ويوجد في الرقبة ، وهو أكثر شيوعا في الأطفال من البالغين .

lymphangioma , simple **وَرَم وعائي لمفي بسيط ، وَرَم عرقي لمفي بسيط**

lymphangiosarcoma **ساركومة لمفية وعائية**
وَرَم بطاني لمفي وعائي خبيث .

lymphangitis **التهاب الأوعية اللمفية**
التهاب الأوعية اللمفية .

lymphatic **لمفي ، لمفاوي**
1 ـ متعلق باللمف (Lymph) .
2 ـ أحد الأوعية المحتوية على اللمف .

lymphatic portion **جزء لمفاوي**

lymphatic system **الجهاز اللمفي ، الجهاز اللمفاوي**
يشتمل على الغدد اللمفية المكونة من النسيج اللمفي والأوعية اللمفية ، تحتوي المسافات النسيجية على السائل النسيجي المحمّل بالمواد المغذية لخلايا النسيج ، يعود السائل إما مباشرة إلى الدم أو بطريق غير مباشر إلى الدم عن طريق الجهاز اللمفي من خلال الأوعية اللمفية الرئيسية أو القنوات اللمفية ، و تعمل الغدد اللمفية كمرشحات لإزالة الخلايا الجرثومية والخلايا الوَرَمية .

lymphatic vessels **أوعية لمفية**

lympho- **(سابقة) لمف ، سائل لمفي ، جهاز لمفي**

lymphocyte **خلية لمفية ، كُريّة لمفية**
خلية دم بيضاء وحيدة النواة ذات سيتوبلازم شفاف غير مُحبب تُنتج بواسطة العقد اللمفية ؛ وهي الخلايا الرئيسية التي تدخل في التفاعلات المناعية ، وتكون المسؤولة عن المناعة ضد الأمراض . تصل كميتها إلى نحو 30٪ من مجموع الخلايا البيض ويكون حجمها عادة في مثل حجم كريات الدم الحمراء وهي أصغر الخلايا البيضاء حجماً ، تشغل النواة شبه الكروية معظم الخلية .

lymphoepithelial cyst **الكيسة الظهارية اللمفاوية**
تظهر عادة على شكل تورم كيسي صغير أصفر اللون متحرك بدون أعراض يتواجد في قاع الفم أو بطن اللسان ، وقد يكون نسيجا لمفاويا فموياً بسيطاً ، وهي من الآفات نادرة الحدوث .

انــحلال ، تحــلل **lysis**

ذَوَبان المواد الخلوية بواسطة مادة كيميائية أو مادة طبيعية أو إنزيمات إلخ .

لـــيــزوزيم **lysozyme**

بروتين أساسي يوجد في اللعاب والدموع إلخ .

حاجز لساني ، حاجز اللسان **lyssa = lingual septum**

حــالّ ، انــحلالي **lytic**

متعلق بالانحلال (Lysis) .

ملقط للعظم ذو فكوك غليظة ، يستخدم في استئصال عظم الفك العلوي .

(سابقة) مُحلّل ، انحلال ، حلّ ، مذيب ، تخثير **lys- , lysi- , lyso-**

لــيــزين **lysine**

حمض أميني .

MOD = mesio-occlusodistal [مختصر] وحشي إطباقي إنسي
Mod praesc = modo praescripto = ، كما هو مبين (لاتينية)
in the manner directed كما هو موصوف
اختصار بالطريقة المبينة أو الموصوفة ؛ تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
Mor sol = more solito = كالمعتاد (لاتينية)
in the usual way
اختصار بالطريقة المعتادة تستعمل في كتابة الوصفة الطبية.
MP = mesiopulpal [مختصر] لُبي إنسي
macerate يُعَطِّن
maceration تَعطُّن ، تعطين
تليين بغمسها في سائل .
macerative مُعطِّن
machine آلة
machine , centrifugal casting آلة الصب النابذة
machine , dental آلة سنية
Mackenzie's syndrome متلازمة ماكينزي
نسبة إلى السير س .ماكينزي ، Sir SMackenzie ، 1909-1844 ، طبيب إنجليزي.
شلل يصيب اللسان ، والحنك الرخو ، والطيّات الصوتية في جانب واحد .
Mack’s crown تاج ماك
نسبة إلى س .هـ .ماك ، CHMack ، قبل 1872 ، طبيب أسنان أمريكي.
تاج خَزَفي مُجوّف يثبت في مكانه على السن بواسطة إ لصاقه بإسمنت على دبابيس لولبية تثبت داخل قناة الجذر .
macrencephaly كبر الرأس
macro- (سابقة) كبر ، كبير ، ضِخم ، ضخامة
macroblast أرومَة كبَروية
منواة كبيرة .
macroblepharia ضخامة الجفن
حالة ضخامة جفن العين غير الطبيعية أو الشاذة .
macrocephalia = macrocephaly ضخامة الرأس
macrocephalic = macrocephalous ضخم الرأس
ذو رأس كبير شاذ .
macrocephalous = macrocephalic ضخم الرأس
macrocephaly ضخامة الرأس

m = mane = in the morning [مختصر] في الصباح
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
man = mane = in the morning في الصباح
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
m = metre رمز المتر
وُحدة قياس أطوال .
M = permanent molar [مختصر] ، رحى ، ضرس طاحن
misce = mix مَزْج ، خَلط ، يمزج
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
MB = mesiobuccal [مختصر] شدْقي إنسي
MBO = mesiobucco-occlusal [مختصر] إطَباقي شدْقي إنسي
MBP = mesiobuccopalatal = [مختصر] حَنَكي شَدْقي إنسي=
= mesiobuccopulpal لبُي شدْقي إنسي
MC = mesiocervical [مختصَر] عُنُقي إنسي
MD = mesiodistal [مختصر] وحشي إنسي
M et sig = misce et signa = أمزج ، أخلط (لاتينية)
mix and label
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
M ft = Mistura fiat = عَمل مزيج ، عمل خليط (لاتينية)
let a mixture be made
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
MG = mesiogingival [مختصر] لثوي إنسي
mg = milligram رمز مجم
MI = mesioincisal [مختصر] قاطعي إنسي
MID = mesioincisodistal [مختصر] وَحشي قاطعي إنسي
mil = millilitre رمز مل
mist = mistura = a mixture مزيج ، خليط (لاتينية)
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .
ML = mesiolingual [مختصر] لساني إنسي
ml = millilitre رمز مل
Mla = mesiolabial [مختصر] شَفوي إنسي
MLI = mesiolinguoincisal [مختصر] قاطعي لساني إنسي
MLaI = mesiolabioincisal [مختصر] قاطعي شفوي إنسي
MLP = mesiolinguopulpal [مختصر] لُبي لساني إنسي
MLaP = mesiolabiopulpal [مختصر] لُبي شفوي إنسي
mm = millimetre رمز مل
MO = mesio-occlusal رمز إطباقي إنسي

macrocheilia = macrochilia ضخامة الشفتين

شفاة ضخمة بشكل غير طبيعي ؛ ضخامة الشفاه من منشأ خلقي عادة .

macrocheilitis التهاب الشفة الغليظة

تورَم والتهاب الشفتين بسبب جرثومي .

macrocrania ضخامة الجمجمة

macrocyte كرية حمراء كبروية

macrocytosis كثرة الخلايا العملاقة

macrodont = macrodontic ضخم الأسنان

macrodontia = macrodontism ضخامة الأسنان

عيب نمائي ينتج عنه حجم غير طبيعي لسن أو أكثر من سن ؛ ضخامة الأسنان .

macrodontic = macrodont ضخم الأسنان

macrodontism = megalodontia ضخامة الأسنان

macrogingivae ضخامة اللثة

1 ـ فرط التنسج اللثوي (Gingival hyperplasia) .

2 ـ التليف اللثوي المنتشر (Gingival fibromatosis) .

macrogingival كبر اللثة ، غلظ اللثة

macroglossia ضَخامة اللسان

عيب نمائي أو حالة مرضية ينتج عنها فرط نمو اللسان أي ضخامة اللسان الشاذة .

macrognathia = macrognathism ضخامة الفك ، الفَقم

فرط نمو الفك العُلوي أو الفك السفلي أو كليهما معاً .

macrognathic ضَخم الفك

macrognathism = macrognathia ضخامة الفك

macrognathus = megagnathus ضخم الفك ، كبير الفك

macrolabia = macrocheilia ضخامة الشفتين

macromolecule جُزيء كبير

macrophage = macrophagus بلعم

خلية بلعمية متحركة ذات نواة وحيدة كبيرة ، من خلايا الجهاز الشبكي البطاني (Reticulo-endothelial system) ، يزداد عددها في أية منطقة التهابية .

macrophage system = reticulo-endothelial system الجملة البلعمية = الجهاز الشبكي البطاني

انظر جهاز شَبَكي بطاني (Reticulo-endothelial system) .

macroplasia = macroplastia ضخامة التنسج

نمو غير طبيعي أو تضخّم نسيج أو عضو ما في الجسم .

macroprosopia كبَر الوجه ، ضخامة الوجه

macroprosopus كَبير الوجه ، ضخم الوجه

macroscopic = macroscopical عياني ، يُري بالعين المجردة

يمكن مشاهدته بالعين المجردة أي بدون مساعدة المجهر .

macroscopy مُشاهدة عَيانية ، فَحص عياني ، فحص بالعين المجردة

macrosis تَضخُّم ، كبَر الحجم ، فرط النمو ، زيادة النمو

macrostoma = macrostomia كبَر الفم ، عظم الفم ، اتساع الفم ، الفَوَغ ، الفَوَه

macrostomia = macrostoma الشّدق

فم كبير شاذ ؛ اتساع الفم ثنائي الجانب أو وحيد الجانب .

macrostructure ضخامة البنية ، كبَر البناء ، ضخامة التركيب البنيوي ، ذو بنية كبيرة

macrostructural كبير التركيب ، كبير البنية ، ضخم البنية

macrotome مقطع كبير

macrotooth سن ضخمة ، سن كبيرة

سن ذات حجم كبير عن الطبيعي .

MacSpadden's compactor مكثّف ماك سبادن ، أداة رصّ ماك سبادن

انظر مكثف ، أداة رصّ (Compactor) .

macula بُقعة

الجمع : بُقع (Maculae) انظر بُقعة (Macule) .

macular بُقْعي ، لُطاخي ، مُبقّع ، مُنقّط

متعلق بالبقع أو يتميز بها .

maculate مبُقّع ، مُلطّخ ، أبقع

maculation 1–تبقُّع ، تلطُّخ

2–نمو البقع أو اللطاخة

macule = macula بُقعة

بقعة أو باقعة أوطفح ملون لا يعلو عن سطح الجلد .

macule , oral melanotic بُقعة ميلانينية فموية

لُطخة صغيرة مُلونة محدودة ومنعزلة قد تتواجد على الشفة السفلية أو اللثة أو المخاطية الشدْقية أو الحنك الصلب .

maculopapular بُقعي حطاطي ، لَطخي حطاطي

لها مميزات كل من البقعة والحطاطة.

mad مَعتوه ، مجنون

madescent مُرطّب ، مبلّل ، مُندّى

madidans مخضل

magenta أرجُواني

لون أحمر ضارب إلى الزرقة .

magenta tongue لسان أرْجُواني

التهاب اللسان المصاحب لنقص فيتامين B2 .

أي شيء مصمم للمحافظة على غرض ما بحالته الحاضرة ، أو للمحافظة على علاقة الأشياء فيما بينها .

maintainer , space **حافظة المسافة**
طبيقة تقويمية سلبية ، تستخدم لمنع الازدحام المفرط للأسنان أو انغلاق المسافة التي تَبزغ فيها السن ؛ قد تكون حافظة مسافة ثابتة أو حافظة مسافة نزوعة أو حافظة مسافة ثابتة نزوعة أي يمكن نزعها بواسطة طبيب الأسنان فقط .

maintenance **صيانة**

major **1-رئيسي**
2- كبير

major connector **وُصلة رئيسية**
عارضة رئيسية أو صفيحة رئيسية تصل بين سرجي البدلة السنية الجزئية النزوعة . أيضاً تسمى عارضة (Bar) .

major salivary glands **غُدَد لُعابية كبيرة**

major sublingual glands **الغُدد تحت اللسانية الكبيرة**

makro- = macro- **(سابقة) كبير ، عظيم ، ضخم**

mal- **1-(سابقة) خطأ ، سوء**
2- مُرض ، آفة ، داء

mala **1-خَدّ ، وَجَنة**
2- عَظم الخد ، عظم الوجنة

malabsorption **سوء الامتصاص**

malacia **لين ، تَلَيُّن ، رَخاوة ، لَدانة ، ليُونة**
تلين مرضي للأنسجة أو لأجزاء أخرى .

malacia , osteo- **لين العظام**

malacic **لين ، طَري ، لدن ، رخو**

malaco- **(سابقة) لين ، رَخو ، لَدن ، تَرهُّل**

malacosis **لَدانة ، تَلين ، رَخودة**

malacotic **ليّن ، رَخو ، لدن**
متعلق بالتلين ؛ تستعمل بشكل خاص للأسنان .

malacotic tooth **سن ضعيفة ، سن لَدنة**
سوء تكون السن .

maladjustment **سوء التوافُق ، سوء التلاؤم**

malaise **إحساس عام بالمرض ، فُتور ، وَعْكة ، تَوعّك**

malalignment = malalinement **1- انحراف ، انزياح ، زحول**
انزياح السن عن موضعها الطبيعي في القوس السنية .
2- سوء وضع ، سوء تنضيد ، سوء رصف
في حالات علاج الكسور ؛ التحام خاطيء لطرفي عظم مكسور .

malar **وَجَني ، خَدي**

Magill's band **طوق ماجيل ، شريط ماجيل**
نسبة إلى و ، أ . ماجيل ، WENagill قبل 1871 ، طبيب أسنان أمريكي .
طوق أملس يلصق ويثبت على السن ويستخدم لتثبيت قوس موسّعة أو أية طبيقة تقويمية أخرى .

Magill's forceps **ملْقط ماجيل**
ملقط صُمم خصيصاً لتسهيل التنبيب داخل القصبة الَهوائية .

Magitot's disease = periodontoclasia **مرض ماجيتو = تآكل ماحول السن ، تآكل الأنسجة الداعمة ، الرُعال**
نسبة إلى إ . ماجيتو ، E.Magitot ، 1871-1871 ، طبيب أسنان فرنسي .

magma **صُهارة**
1ـ عجينة أو كتلة لينة غير متبلرة .
2ـ (في الصيدلة) : معلّق لراسب في الماء .

magnet **مَغنطيس ، مغناطيس**

magnetic **مُغنط ، مَغَنطيس ، مغناطيسي**

magnetic attraction **تجاذُب مغناطيسي**

magnetic disc **قُرص مغناطيسي**

magnetic force **قوة مغناطيسية**

magnetic repulsion **تنافر مغناطيسي**

magnetic resonance imaging = MRI **التصوير بالرنين المغناطيسي**
نوع من التصوير الشعاعي التشخيصي باستخدام الطاقة المغناطيسية الكهربائية لتكوين صورة للنسيج الرخو ، والجهاز العصبي المركزي ، والأجهزة العضلية الهيكلية .

magnetism **مَغنطيسية ، مغناطيسية**

magnetization **مَغنطة ، تمَغنط**

magnification **تكبير ، تعظيم**
تكبير في حجم الصورة بعدسة مكبّرة ، كما في المجهر .

magnifier **مُكبِّر ، مُعَظِّم ، مُكبِّرة**

magnifier , loupe **عَدسة مُكبِّرة**

magnifier , telesight **مُكبِّرة مقربة**

magnifying **1-تكبير**
2- مُكبِّر

magnifying glass = magnifying lens **عدسة مُكبِّرة**

magnifying mouth mirror **مرآة الفم المُكبِّرة**

magnum **كبير ، ضخم**

maintainer **حافظ ، حافظة ، صائن**

قَرحة خبيثة **malignant ulcer**

سوء تشابك الأسنان ، سوء تمفصل الأسنان ، سوء إطباق الأسنان **malinterdigitation**

طَروقية ، قابلية للتطريق **malleability**

قابلية المادة لمقاومة التشوه الدائم تحت الانضغاط دون أن تتفتت .

طروق ، قابل للتطريق **malleable**

قابل للطرق ليصبح صفائح رقيقة ، أحد خواص المعدن ، مثل الذهب .

مطْرَقة **mallet**

أداة شبيهة بالمطْرَقة ، وهي أداة للطرق ، ذات رأس صغيرة من المعدن أوَ الخشب أو البلاستيك أو الجلد أو من مادة قرنية ؛ تستخدم لعمل ضربات حادة لرصّ وتكثيف رقائق الذهب أو لإزالة العظم ، انظر مطْرَقة آلية (Automatic mallet) .

مطْرَقة آلية ، مطْرَقة ذاتية الحركة = رَاص آلي ، أَداة حشو آلية ، أداة رص آلية **mallet , automatic = mechanical condenser**

أداة انضغاطية ، ساعدها مزود بجهاز نابضي لعمل ضربات متتالية على المادة المراد رصّها أو تكثيفها .

مطْرَقة كهربائية **mallet , electric**

أداة كهرومغناطيسية تستخدم لعمل ضربات سريعة على الرأس الضاغط لأداة الحشو .

مطْرَقة يدوية **mallet , hand**

أداة تشبه المطْرَقة ذات رأس من الصلب أو الرصاص أو الخشب ، تَستخدم باليد لرص وتكثيف رقائق الذهب أو لإزالة العظم .

مطْرَقة ذات قرن ، مطْرَقة التيجان **mallet , horn**

مَطْرَقة مملوءة بالرَصاص **mallet , lead filled**

مَطْرَقة الإدخال ، مطْرَقة الحشو أو الرص **mallet , plugging**

مَطْرَقة هوائية **mallet , pneumatic**

أداة شبيهة بالمطْرَقة تعمل بضغط الهواء .

مطْرَقة القطعَ **mallet , resection**

مَطْرَقة جراحية **mallet , surgical**

مَطْرَقة خشبية **mallet , wood**

عُظيمة المطْرَقة (في الأذن) **malleus**

كبرى عُظيمات السمع .

سوء تغذية **malnutrition**

سوء الإطباق ، سوء انغلاق الفَكين **malocclusion**

متعلق بالخد أو عظم الخد أو الوجنة الذي يشكل بروزاً ثنائي الجانب في منتصف الوجه انظر عظم وجني (Zygoma) .

العَظم الوَجني ، العَظم الخَدي **malar bone**

عَظم الخد أو عظم الوجنة الذي يكون جزءاً من القوس الوجنية .

عَصَب وجني = عَصب وجني وجهي **malar nerve = N zygomatico-facialis**

نُتوء وجني (الناتئ الوجني للفك العلوي) **malar process**

رافعة وجنية **malar elevator**

أداة خاصة منبسطة رفيعة ، تستعمل لتقليل انزياح الكسور الوجنية ، انظر كسر وجني (Malar fracture) .

بقايا مالاسيه الظهارية **Malassez's epithelial rests**

بقايا مالاسيه = بقايا خلوية ظهارية **Malassez's rests = epithelial cell rests**

نسبة إلى ل .س .مالاسيه ، L.C.Malassez ، 1842-1909 ، خبير فرنسي بالفيزيولوجيا .

سوء نمو ، نمو شاذ **maldevelopment**

ذكَر **male**

وُصلة الذكر والأنثى **male & female attachment**

سوء إثغار **maleruption**

بُزوغ سن في غير موضعها الطبيعي .

سوء تَكوّن ، سوء تشكّل ، تشوّه **malformation**

تكوّن شاذ ، أو تشوّه .

سوء الوظيفة = اختلال وظيفي **malfunction = dysfunction**

خبيث **malignant**

مهدد للحياة ؛ آفة أو وَرَم ينمو بشكل غير قابل للتحكم حتى ينتشر في الجسم .

مرض خبيث **malignant disease**

وَرَم الأرومات العضلية الخبيث ذو الخلايا الحبيبية **malignant granular cell myoblastoma**

وَرَم لمفاوي خبيث **malignant lymphoma**

وَرَم ميلانيني خبيث **malignant melanoma**

ورم خبيث نادر الحدوث ، شائع الحدوث في الأشخاص الملونين ، ويحدث في أو بعد منتصف العمر من الجنسين بشكل متساو . يشاهد غالباً في الحنك وقد يسبقه فرط ميلانين (التملن Melanosis) .

وَرَم مختلط خبيث **malignant mixed tumour**

وَرَم خبيث **malignant tumour**

الصنف الأول : علاقة أمامية خلفيه طبيعية .
الصنف الثاني : الأسنان السفلية تتجاوز (وحشياً) بمسافة نصف حَدبة على الأقل العلاقة الصحيحة مع الأسنان العُلوية .
الصنف الثالث : الأسنان السفلية تتجاوز إنسياً بمسافة نصف حدبة على الأقل العلاقة الصحيحة مع الأسنان العُلوية .

التصنيف القاطعي لسوء الإطباق **malocclusion , incisal classification of**
تصنيف يعتمد على العلاقة الأمامية الخلفيه للقواطع .
الصنف الأول : الحد القاطع للقواطع السفلية ينطبق مع أو يقع مباشرة أسفل الارتفاع اللساني الحنكي على الجزء الأوسط من السطح الحنكي للقواطع المركزية العُلوية .
الصنف الثاني : الحد القاطع للقواطع السفلية يقع خلف الارتفاع اللساني الحنكي للقواطع العُلوية .
الصنف الثالث : القواطع المركزية العُلوية تكون مائلة للخلف ، حيث يكون التجاوز الأفقي قليلاً ولكنه قد يزيد .

التصنيف الهيكلي لسوء الإطباق **malocclusion , skeletal classification of**
تصنيف يعتمد على العلاقة بين أعمق نقطتين في منطقة القواطع في الفك العُلوي والفك السفلي .
الصنف الأول : العظم القاعدي للفك السفلي يكون طبيعياً في علاقته مع الفك العُلوي .
الصنف الثاني : العظم القاعدي للفك السفلي يكون في وضع وحشي « وضع خلفي ، بعد طبيعي» بالنسبة للفك العُلوي .
الصنف الثالث : العظم القاعدي للفك السفلي يكون في وضع إنسي« وضع أمامي ، قَبل الطبيعي» بالنسبة للفك العُلوي .

رائحة كريهة **malodor**

كريه الرائحة **malodorous**

فَكي وجني ، فَكي خدي **malomaxillary**
متعلق بالعظم الوجني والفك العُلوي .

رأب الخد **maloplasty**
جراحة تجميلية للخد .

سيء الوضع ، سيء الموضع **malposed**
في وضع شاذ .

سوء الوضع ، سوء التوضّع **malposition**
وضع شاذ أو وضع غير صحيح أو انحراف عن الوضع الطبيعي ؛ مصطلح يستعمل خصيصا للسن التي تكون خارج الإطباق أو خارج خط القوس السنية .

1ـ أي انحراف عن التلامس الطبيعي المقبول للأسنان المتقابلة .
2ـ أي انحراف عن الإطباق الطبيعي للأسنان يؤدي إلى عجز وظيفي .
3ـ سوء العلاقة بين إحدى الأسنان أو أكثر مع النواتئ السنخية السنية الداعمة لها والفَكين أو جميعها معاً ، انظر تصنيف آنجل لسوء الإطباق .

تصنيف آنجل لسوء الإطباق **malocclusion , Angle's classification of**
الصنف الأول (I) : الوضع النسبي الطبيعي للقوسين السنيتين في الاتجاه الإنسي الوحشي ، ينحصر سوء الإطباق عادة في الأسنان الأمامية .
الصنف الثاني (I) : ارتداد الفك السفلي مع إطباق وحشي للأسنان السفلية .
الصنف الثاني(II) : قوس أو فك عُلوي ضيق ذو قواطع عُلوية طويلة وبارزة ، وفقدان لوظيفة الأنف والشفة يؤدي إلى التنفس الفموي .
الصنف الثاني– القسم الأول «ب» : مثل الحالة «أ» ، ولكن يصيب سوء الإطباق جانباً واحداً فقط من القوس السنية أي نصف القوس السنية تاركاً النصف الآخر طبيعياً ، ويكون مصحوبا أيضاً بالتنفس الفموي .
الصنف الثاني : القسم الثاني «أ» : تضيُّق طفيف بالفك العُلوي ، يؤدي إلى ضَم وتراكب وميل لساني للقواطع العُلوية ؛ وتكون وظيفة الأنف والشفة طبيعية .
الصنف الثاني– القسم الثاني «ب» : مثل حالة «أ» ، ولكن سوء الإطباق يصيب جانباً واحداً فقط من القوس السنية أي نصف القوس السنية ، تاركا النصف الآخر طبيعياً ، وتكون وظيفة الأنف والشفة طبيعية .
الصنف الثالث «أ» : بُروز الفك السفلي ، مع إطباق إنسي للأسنان السفلية ؛ مع ميل لساني للقواطع والأنياب السفلية .
الصنف الثالث «ب» : مثل الحالة «أ» ، ولكن سوء الإطباق يصيب جانباً واحداً فقط من القوس السنية أي نصف القوس السنية ، تاركا النصف الآخر طبيعياً .

تصنيف الجزء الشدْقي لسوء الإطباق ، تصنيفَ القسم الخدي لسوء الإطباق **malocclusion , buccal segment classification of**
تصنيف العلاقة الأمامية الخلفيه لسوء الإطباق ، حسب علاقة الأسنان الشدْقية السفلية مع الأسنان الشدْقية العُلوية .

الفك السفلي ؛ يسمى التقاء الشعبة الصاعدة بالشعبة الأفقية للفك السفلي بزاوية الفك السفلي يوجد لكل من الشعبتين الرأسيتين للفك السفلي نتوء أمامي يسمّى النتوء المنقاري ونُتوء خلفي يُسمّى اللقمة ، حيث تتمفصل مع العظم الصّدغي للجمجمة بالمفصل الفَكي الصدغي " TMJ " ، يوجد النتوء السنخي أو الجزء الداعم للأسنان على السطح العُلوي لجسم الفك السفلي ؛ يكوّن الفك السفلي شكل الوجه السفلي ، وقاع الفم ، ويدعم الأسنان السفلية واللسان وتساعد حركات الفك السفلي على المضغ والكلام .

mandible , alveolar process of — **النتوء السنخي للفك السفلي**

mandible , condyle of the — **لُقمة الفك السفلي**
انظر لُقمة (Condyle) .

mandible , fixation of — **تثبيت الفك السفلي**

mandible , fractures of — **كسور الفك السفلي**

mandibular — **فَكي سفلي**
متعلق بالفك السفلي .

mandibular angle — **زاوية الفك السفلي**
الزاوية الخارجية المتكونة من التقاء الشعبة الصاعدة مع جسم الفك السفلي .

mandibular anteroposterior ridge slope — **المُنحدر الأمامي الخلفي الفكي السفلي**
مُنحدر قمة الارتفاع المتبقي للفك السفلي ابتداء من منطقة الرحى الثالثة إلى أقصى جهة أمامية بالنسبة للحافة السفلية للفك السفلي ، حينما تشاهد من الجانب .

mandibular arch — **قوس الفك السفلي**
القوس الغلصمية الأولى التي ينشأ منها الفك العُلوي والسفلي وأجزاء أخرى من الوجه .

mandibular architecture — **بناء الفك السفلي**

mandibular axis = condylar axis = condyle axis = hinge axis = transverse axis — **المحور الفَكي السفلي = المحور اللقمي = محور اللقمة= المحور البكري = المحور المستعرض**
خط وهمي يمر من خلال لُقمتي الفك السفلي ، يدور حوله الفك السفلي .

mandibular basal bone — **العظم القاعدي للفك السفلي**
الجزء المتبقي من جسم الفك السفلي بعد امتصاص الناتئ السنخي والذي يدعم الغرسات السنية تحت السمحاق .

mandibular border — **حافة الفك السفلي**

malposition , teeth = teeth malposition — **سوء تَوضُّع الأسنان**

malpractice — **1-سوء الاستعمال ، سوء الممارسة**
2- خطأ مهني ، خطأ فني ، مخالفة قواعد الطبابة وأصولها
معالجة غير صحيحة أو معالجة ضارة أو مخالفة لقواعد المهنة في الطب أو طب الأسنان .

malreduction — **سوء رد الكسر**

malrelation = malrelationship — **سوء العلاقة**
علاقة شاذة أو علاقة خاطئة بين جزئين متحدين أو أجزاء متلامسة ، كما في سوء الإطباق للأسنان .

malrotation — **سوء التدوير**

maltase — **مالتاز**
إنزيم هاضم يحول المالتوز «سُكّر الشعير » (Maltose) إلى جلوكوز (Glucose) .

maltose — **سُكر الشعير (المالتوز)**
سُكر ثنائي السكريات يتكون من انحلال النشا (Starches) بواسطة الأميليز (Amylase) محلّل النشا .

maltreatment — **سوء مُعالجة ، سوء مُعاملة**

malturned — **سوء دوران ، سوء التفاف ، سوء انعطاف**
دوران شاذ ؛ مصطلح يستعمل لوصف سن تَلُف حول محورها الطولي لتُصبح في وضع غير طبيعي وشاذ .

malunion — **سوء التحام ، سوء اتحاد ، سوء التئام**
التحام شظايا العظم المكسور في وضع غير صحيح ؛ أي في علاقة غير مقبولة من الناحية الجمالية أو الناحية الوظيفية .

mamelon — **حَلَمة القاطعة**
واحدة من النتوءات الثلاث التي تشكل الحد القاطع لقاطع حديث البزوغ ؛ تتآكل هذه النتوءات أو المصّدات عادة ليصبح الحد القاطع مسطحاً نتيجة لاستعمال الأسنان .

mammals = Mammalia — **اللّبونات ، الثدييات ، الحيوانات الثديية (صنف من الفقاريات)**

mandible = mandibula — **الفك السفلي**
عظم شبيه بحدوة الحصان ، معلّق أسفل قاعدة الجمجمة بواسطة مَفصلي الفك الصدغي ؛ يتكوّن الفك السفلي في كلا الجانبين من : شعبة رأسية ، تُسمّى الشعبة الصاعدة للفك السفلي وشعبة أفقية ، تُسمّى جسم الفك السفلي وهي عبارة عن منطقة تحميل الأسنان ، وتَلتحم الشعبتان الأفقيتان عند خط الوسط ، وتسمى نقطة الالتحام بارتفاق

mandibular fixation تثبيت الفك السفلي

mandibular foramen ثقبة الفك السفلي

فتحة مستطيلة في السطح الداخلي للشعبة الصاعدة للفك السفلي يمر خلالها العَصَب السنخي السفلي والأوعية الدموية ، وتسمّى أحياناً الثقبة السنخية السفلية (Inferior alveolar foramen) .

mandibular fossa = glenoid fossa = حفرة الفك السفلي = الجوف العنابي (الحفرة الحقانية)

mandibular gland = submandibular gland غدة الفك السفلي = الغدة تحت الفَكية

mandibular glide تزلُّق الفك السفلي ، انزلاف الفك السفلي

حركات الفك من جانب إلى آخر ، وبروزه أو تقدمه ، وحركته المتوسطة ، التي تحدث حينما تتلامس الأسطح الإطباقية للأسنان .

mandibular gliding movement حركات الفك السفلي الانزلاقية

mandibular guide دليل فَكي

mandibular guide-plane prosthesis جهاز تعويضي ذو مستوى إرشادي فَكي سفلي

جهاز تعويضي ذو امتداد أو بروز صُمم لتوجيه الفك السفلي المستأصل جزئياً إلى علاقة تلامس إطباقية مع الفك العُلوي .

mandibular gum pad وسادة لثوية سفلية ، حافة لثوية سفلية

mandibular hinge position وضع مَفصلي فَكي سفلي ، وضع بكري فَكي سفلي (وضعية الرزة الفكية)

وضع الفك السفلي بالنسبة للفك العُلوي ، عندما تتم حركات فتح وغلق الفك السفلي في محور بكري .

mandibular impression = lower impression طبعة سُفلية ، طبعة الفك السفلي =

طبعة للفك السفلي أو للبنية السنية السفلية .

mandibular inferior border حافة الفك السفلي السفلية

mandibular joint = temporomandibular joint مفصل الفك السفلي = المفصل الفكي الصدغي

انظر المَفصل الفَكي الصُدغي (Temporomandibular joint) .

mandibular lateral incisor قاطع جانبي سفلي ، رباعية سفلية

mandibular movements حركات الفك السفلي

أي حركة للفك السفلي .

mandibular movements , free حركات الفك السفلي الحرة

mandibular canal قناة الفك السفلي (النفق الفكي السفلي)

قناة عظمية تبدأ من ثقبة الفك السفلي على الجهة الداخلية للشعبة الصاعدة للفك السفلي ، حيث تحميها لسينة عظمية ، ثم تمر القناة خلال جسم الفك السفلي ، حاملة عَصَب الفك السفلي ، وتستقبل فروع العَصَب الواردة من جميع الأسنان السفلية ، انظر قناة سنخية سفلية (Inferior alveolar canal) .

mandibular canine ناب الفك السفلي ، الناب السفلي

mandibular canine eminence شامخة الناب السفلي ، حدبة الناب السفلي

mandibular central incisor قاطع مركزي سُفلى ، ثنية سفلية

mandibular centric relation علاقة الفك السفلي المركزية

mandibular condyle لُقمة الفك السفلي

النتوء المفصلي للفك السفلي ، انظر لُقمة الفك السفلي (Condyle of the mandible) .

mandibular cuspid ناب سفلي

mandibular dehiscence تفزز الفك السفلي

انكشاف العصب السنخي السفلي بسبب الارتشاف الشديد للفك السفلي إلى درجة أن سطح القناة السنخية بالفك السفلي لم تعد تغطى بالعظم ، تاركة فقط النسيج الرخو يفصل محتويات القناة السنخية عن التجويف الفموي .

mandibular dental arch القوس السنية السفلية

mandibular denture flange جناح البدلة السنية الكاملة السفلية

الجزء الممتد من قاعدة البدلة السنية الكاملة السفلية فوق الارتفاع المتبقي ومخاطية الفم إلى أسفل حتى الحيد المائل والحافة الضرسية اللامية وفوق النتوء الذقني والوسادة خلف رحوية .

mandibular displacement انزياح فَكي سفلي

انحراف عن العلاقة الإطباقية المركزية نتيجة انحراف أو انزياح من أول تماس سني .

mandibular equilibration توازن فَكي سفلي

1 ـ فعل أو أفعال تؤدي إلى جعل الفك السفلي في حالة اتزان .

2 ـ حالة تكون فيها كل القوى المؤثرة على الفك السفلي متعادلة .

mandibular first bicuspid الضاحك الأول السفلي

mandibular first molar رحى أولى سفلية

mandibular first premolar ضاحكَ أول سفلي

ميزاب فَكي سفلي ، الثلم الفكي السفلي **mandibular sulcus**

ارتفاق الفك السفلي **mandibular symphysis**

رحى ثالثة سفلية **mandibular third molar**

دفع الفك السفلي **mandibular thrust**

ضرس العقل السفلي = رحى ثالثة سفلية **mandibular wisdom tooth = mandibular third molar**

فَكي وجهي **mandibulofacial**

متعلق بالفك السفلي والعظام الوجهية.

عسر التعظُّم الفكي الوجهي = تناذُر تريتشر- كولينز **mandibulofacial dysostosis = Treacher-Collins's syndrome**

عيب خلقي نادر يصيب عظام الوجه والفكين ، يتميز بصغر عظام الوجه ، وميل الجفن السفلي في اتجاه عكس المنغولي وتشوه صيوان الأذن واتساع الفم وسحنة شبيهة بالأسماك ؛ انظر متَلازمة تريتشر ـ كولينز (Treacher-Collins' syndrome) .

العَضلة اللسانية الفكية **mandibuloglossus**

جزء من العضلة اللسانية الذقنية (Genioglossus muscle) ، تمتد إلى جانب اللسان من الحافة الخلفيه للفك السفلي .

العضلة الفكية الهامشية **mandibulomarginalis**

جزء من العضلة المُبطِّحة ، تمتد إلى الأمام فوق زاوية الفك السفلي من الناتئ الخشائي .

فَكي بُلعومي **mandibulopharyngeal**

متعلق بالفك السفلي والبلعوم .

حامل الأقراص **mandrel = mandril**

عمود معدني دوّار ، يُمسك بواسطة قبضة آلية تستعمل مع الجهاز السني ، في نهايته لولب محلزن (Screw) (حامل أقراص هاي Huey's mandrel) ، أو في نهايته مسمار ذي رأس مشقوق (حامل أقراص مور Moore's mandrel) ، لتثبيت أو لتغيير دولاب أو حجر أو أقراص التلميع أو أقماع التلميع المطاطية .

حامل أقراص هاي **mandrel , Huey's**

حامل أقراص الصقل **mandrel , porte-polisher**

حامل الأقراص ذو رأس الدبوس **mandrel , pin-head**

حامل الأقراص ذو اللولب الصغير **mandrel , small-screw**

حامل أقراص ذو اللولب الكبير مع الفلكة **mandrel , large screw with washer =**

حامل أقراص ذو مسمار لولبي فيه حلقة رقيقة من المطاط لإحكام الربط على القرص .

حامل أقراص مور **mandrel , Moore's**

حامل أقراص ماكسفيلد **mandrel , Maxfield's**

1 ـ التي تحدث أي حركات الفك السفلي دون أن تتداخل الأسنان .

2 ـ أية حركات غير كابحة للفك السفلي .

عَصَب الفك السفلي = العَصَب السني سفلي **mandibular nerve = inferior dental nerve**

انظر مدخل العَصَب الفكي السفلي(Mandibularis) .

ثلْمة الفك السفلي= الثُلْمة السينية **mandibular notch sigmoid notch**

ثلمة تفصل بين اللقمة والنتوء المنقاري للفك السفلي .

قطع عظم الفك السفلي **mandibular osteotomy**

المستوى الفَكي السفلي **mandibular plane**

(في تقويم الأسنان) : مستوى يصل النقطة الفَكية بزاوية الفك السفلي (النقطة السفلية الخلفيه الوحشية للزاوية الخارجية للفك) ، عمودياً على المستوي السهمي ؛ ويمثل الحافة السفلية للشعبة الصاعدة للفك السفلي .

وضع الفك السفلي **mandibular posture**

وضع الفك السفلي في حالة الراحة .

الُناتئ الفكي السفلي ، نتوء فكية **mandibular process**

جزء من القوس الغلصمية في الجنين وينشأ منها الفك السفلي .

بروز أمامي للفك السفلي **mandibular protraction**

نوع من العيب الوجهي ، تكون فيه النقطة الفَكية متقدمة إلى الأمام عن المستوى الحجاجي .

منعكس فَكي سفلي **mandibular reflex**

الفك السفلي في وضع الراحة **mandibular rest position**

قطع الفك **mandibular resection**

إزالة جزء أو كل الفك السفلي .

تراجع فَكي **mandibular retraction**

نوع من العيب الوجهي ، تكون فيه النقطة الفكية متقهقرة للخلف عن المستوى الحجاجي .

ضاحك ثان سفلي **mandibular second bicuspid**

رحى ثانية سفلية **mandibular second molar**

ضاحك ثان سفلي **mandibular second premolar**

شوكة الفك السفلي ، شوك سبيكس **mandibular spine**

غرسة الفك السفلي الرئيسية المثبتة **mandibular staple implant**

غرسة معدّلة داخل العظم ، حيث تمر الطبيقة المعدنية خلال الارتفاع الكلي للفك السفلي في المنطقة الأمامية ، وتخترق الأوتاد مخاطية الفم من أجل تقديم نُقاط التثبيت للبنية العُلوية التعويضية المناسبة .

marble bone disease = osteopetrosis = **داء العظم الرخامي = تحجُّر العظم ، تصخر العظم**

انظر تحجُّر العظم (Osteopetrosis) .

margin **حافة ، حد ، هامش**

الحافة أو الخط المحدد أو الخط الحدودي لأي سطح من السن أو الحفرة .

margin , alveolar **حافة سنخية**

الحافة العُلوية من العظم المكون لأسناخ الأسنان .

margin , amalgam **حافة الأملغم**

margin , cavity **حافة الحفرة**

margin , cavosurface **حافة سطح الحفرة**

حافة الحفرة مع سطح السن.

margin , cervical = cervical margin **حافة عُنُقية ، حافة رَقبية**

انظر عُنُقي (Cervical) .

margin , defined **حافة مُحدّدة ، حافة موضّحة**

margin , free gingival **حافة لثوية حرة**

margin , free gum **حافة لَثوية طليقة**

margin , gingival **حافة لَثوية ، حافة اللثة**

حافَة اللثة غير الملتصقة عند أعناق الأسنان ؛ أي حافة اللثة المجاورة لأعناق الأسنان .

margin , infraorbital **حافة تحت الحجاج**

margin , lingual **حافة لسانية**

حافَة اللسان التي تتلامس مع الأسنان واللثة .

margin of the maxilla , infraorbital **حافة الفك العلوي تحت الحجاج**

الحافة المستديرة للسطح الحجاجي بالفك العُلوي ، التي تكوّن جزءاً من الحجاج .

margin of the maxilla , lacrimal **حافة الفك العلوي الدمعية**

الحافة الخلفيه للنتوء الأماميةللفك العُلوي التي تتمفصل مع العظم الدمعي .

margin, orbital **حافة حجاجية**

margin, pupillary **حافة حدقية**

margin, supraorbital **حافة فوق الحجاج**

margin trimmer **شاطبَة الحافة ، مُشَذّب الحافة**

أدَاة تشذيب الحافة اللثوية .

marginal **حافيّ ، حفافي ، حَدّي ، هامشي**

متعلق بالحافة (Margin) .

mandrel , heavy duty **حامل الأقراص شديد الاحتمال ، حامل متين**

mandrel , long **حامل أقراص طويل**

mandrel , short **حامل أقراص قصير**

manducation = mastication **مضغ ، مضغ الطعام**

manducatory **مضغي**

متعلق بالمضغ .

mane = man or m **في الصباح (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها man أو m .

manganese **منغنيز**

عنصر فلزي .

mania **هَـــوَس**

manikin = phantom head **دمية ، نموذج الجسم التشريحي**

انظر نموذج للرأس (Phantom head) .

manipulate **يتداول**

manipulation **تداول**

تناول يدوي ، تمرين يدوي ، مهارة يدوية ، خصوصا في المعالجة .

manipulation time **زمن المعالجة اليدوية**

زمن العمل المستغرق للتعامل مع المادة يدويا ، دون حدوث تأثير عكسي لخواصها .

man-made **صُنعي ، من صُنع الإنسان**

manometer **مقياس ضغط الغاز أو السوائل**

mantle burner **حارق ذو شعلة ، ملهب ذو عطاء**

mantle dentine **عاج قشري ، عاج ساتر ، عاج محيطي**

الطبقة الخارجية الرقيقة من العاج ؛ طبقة العاج الأولية المتكونة حول محيط اللب السني .

manual **يَــدَوي**

1 ـ متعلق باليد .

2 ـ مصنوع بواسطة اليد أي مُصنّع يدوياً ، عكس مصنّع آليا (Mechanical) .

manual compaction **حَشو يَدوي**

manual condensing **رَصّ يدوي ، تكثيف يدوي**

manudynamometer **مقياس قوة الدفع ، مقياس الضغط المتواصل**

جهاز لقياس قوة دفع الأداة .

manus **يَد (لاتينية)**

mappy tongue = geographic tongue **لسان جغرافي ، لسان مُرقّط**

marble **رُخام ، مَرْمَر**

mask	قناع ، حجاب
mask,surgical	قناع جَراحي
mask, surgical face	قناع وجهي جراحي
masked	مُقنّع ، مُحجّب
masking	حجب ، تمويه

1 ـ تغطية أو حجب أو إخفاء .
2 ـ (في طب الأسنان) : استخدام مادة مُعتمة لطلاء الأجزاء المعدنية من الأجهزة التعويضية أو المناطق المعتمة للحشوات من أجل التمويه والإخفاء .

Mason's detachable crown	تاج ماسون النزوع

نسبة إلى و . ل . ماسون ، W.L.Mason ، قبل 1896 ، طبيب أسنان أمريكي .
تاج ذو وجه خَزَفي قابل للنزع مركب على وَتد وقاعدة طوقية .

mass = massa	كُتلة
massage	تدليك ، دَلْك
massage, cardiac	تدليك قلبي
massage, closed chest	تدليك قلبي خارجي
massage, gingival	تدليك لثوي
masseter	ماضِغ ، العضلة الماضغة

العَضلة التي ترفع الفك السفلي أثناء المضغ ، انظر جدول العضلات (Muscles) .

masseter muscle	العَضلة الماضغة

عضلة سميكة وقوية مربّعة الشكل ، تستخدم في عملية مضغ وطحن الطعام ، تنشأ من الحافة السفلية للقوس الوجنية ، وترتكز على السطح الخارجي للشعبة الصاعدة للفك السفلي ؛ تعمل العضلة على رفع الفك السفلي وإطباق الفَكين ، ويمكن جسها عند إطباق الأسنان بقوة . التغذية العَصَبية : من فرع من العَصَب الفَكي السفلي والتغذية الدموية من الشريان السباتي الظاهر .

masseteric	ماضِغ ، مَضغي

متعلق بالعضلة الماضغة أو الشريان الماضغ .

masseteric artery	شريان ماضغ

يغذي السطح العميق للعضلة الماضغة ، انظر مدخل العَضلة الماضغة (Masseterica) .

masseteric hypertrophy	تضخم العضلة الماضغة
masseteric nerve	عَصَب ماضغ

أعصاب حسية وحركية تغذي العضلة الماضغة والمفصل الفكي الصدغي ، انظر ماضغ (Massetericus) .

marginal bone	عظم حفافي

انظر حافة سنخية (Alveolar margin) .

marginal gingiva	لثة حفافية
marginal gingivitis	اَلتهاب اللثة الحفافي
marginal periodontitis	التهاب الأنسجة الداعمة الحفافية ، التهاب دواعم السن الهامشي

انظر التهاب الأنسجة حول السنية (Periodontitis) .

marginal resistance	مقاومة حفافية
marginal ridge	ارتفاع حفافي ، حَيْد حِفافي
marginal spinning	إطالة حفافية

وصف لعملية صَقْل حواف الصبيبة ، بعد التأكد بأنها قد استقرّت في مكانها بشكل مناسب قبل إلصاقها بالسن بواسطة الإسمنت اللاصق . يستخدم عادة صاقل ذو كرة لصقل وتنعيم أسطح الذهب ؛ وتتم عملية الصقل في الاتجاه من الذهب إلى السن .

marginal strength	قوة حفافية ، شدة حفافية ، متانة الحافة
margination	حفافَية ، هامشية
marginoplasty	رأب الحافة
mark	علامة ، دليل ، أثر
marrow	نقي ، نُخاع العظم ، مُخ العظم

النسيج الرخو الذي يشغل القنوات والفجوات العظمية .

marrow , bone	نقي العظم ، نخاع العظم
marrow , red	نَقي أحمر ، مُولّد للدم
marrow space	مَسافة نقويّة

انظر مَسافة ، فراغ (Space) .

marrow , yellow	نقي أصفر ، خلايا شحمية
marsupialization	تَوخيف

طريقة جراحية لاستئصال مُقدّم الحويصلة أو الكيسة لعمل فتحة في جدارها ، وتحويلها إلى جيب لتكون متصلة بالخارج من أجل خفض الضغط الداخلي ، ثم خياطة جدرانها بحواف الجرح ، ويلتئم التجويف بعد ذلك بالنسيج الجُبيبي . تجرى هذه الطريقة في حالة استحالة الاستئصال الكلي للكيسة .

Maryland bridge	جسر ميريلاند

جسر تُلصق فيه المثبتات على الأسطح المخرَشة بالحمض للأسنان الداعمة ؛ يكون تحضير الأسنان الداعمة قليلاً ، وتخرّش أسطح التطابق بالحمض ، أي أسطح كل من المثبتات والأسنان الداعمة ، لتحسين التثبيت الميكانيكي للمادة الرابطة .

mastication , right lateral components of — **عناصر جانبية يمنى ماضغة**

masticator space — **مسافة المَضغ ، مساحة المَضغ**

انظر مساحة (Space) .

masticatory — **مَاضغي ، ماضغ**

متعلق بالمضغ أو بالعضلات التي تشترك في عملية المضغ.

masticatory apparatus — **جهاز ماضغ ، جهاز المضغ**

مجموع كل البنى التي تشترك في الكلام والمستقبلة لمضغ وبلع الطعام .

masticatory cycle components — **عناصر الدورة المَضغية**

masticatory cycles — **دَورات مَضغية ، حركات المضغ**

نماذج للحركات الفكية السفلية أثناء مَضغ الطعام .

masticatory efficiency — **فعالية مضغية ، فعالية المضغ**

قياس سحق أو طحن الطعام عند شخص بالنسبة لدَرجة الطحن عند شخص معياري .

masticatory force — **قوة ماضغة ، قوة المضغ**

القوة المستخدمة بواسطة العضلات الماضغة أثناء المضغ .

masticatory movements — **حَركات ماضغة ، حَركات المضغ**

1ـ حركاتَ المضغ .

2ـ حركات فكية سفلية تستعمل لمضغ الطعام .

masticatory mucosa — **مُخاطية ماضغة**

جزء من المخاطية الفموية تشمل اللثة والحنك الصلب .

masticatory muscles — **عضلات ماضغة**

العضلات المسئولة عن عملية المضغ ، وتشمل زوجين من كل من العضلة الماضغة (Masseter m.) ، العضلة الصدغية (Temporalis m.) ، العضلة الجناحية الوحشية (Lateral pterygoid-m.) والعضلة الجناحية الإنسية (Medial pterygloid m.) .

masticatory nerve — **عَصَب ماضغ**

masticatory pain — **ألم مضغي**

ألم في أماكن عدة بالوجه والفم يتسبب عن المضغ ولا يتسبب عن مرض موضعي بالفم .

masticatory performance — **كفاءة مَضغية ، فعالية ماضغة**

قياس سَحق الطعام تحتَ ظروف اختبار قياسية .

masticatory surfaces — **أسطُح ماضغة ، سُطوح ماضغة**

الأسطح الطاحنة للأرحاء والضواحك .

masticatory system — **جهاز ماضغ ، جهاز مَضغي**

الأعضَاء والبنيات الفموية التي تدخل في عملية المضغ ؛

massive — **1 - كُتلي ، ضَخم ، ثقيل ، مُصمت**

2- غَزير ، خطير ، مستفحل ، مُنتشر (مرض) ؛ قوي نسبياً (جرعة دواء)

massodent — **مُدلكة اللثة**

أداة تستعمل لتدليك اللثة .

mast-cell — **خلية ادِّخارية ، خلية بدنية**

master — **رئيسي ، نهائي**

master cast — **قالب نهائي ، مثال رئيسي**

قالب يستخرج من طبعة نهائية ، وهو عبارة عن نسخة مطابقة لأسطح سن مُحضرّة ، ومناطق الارتفاعات المتبقية ، والأجزاء الأخرى من القوس السنية أو جميعها معاً ، يستخدم في تصنيع حشوة سنية أو أجهزة تعويضية .

master impression — **طبعة نهائية ، طبعة رئيسية**

انظر طبعة نهائية (Final impression) .

masticate — **يَمضغ ، يَعلُك ، يَطحن**

masticating — **ماضغ ، طاحن**

masticating surfaces — **أسطُح ماضغة ، سطوح ماضغة**

mastication = manducation — **مَضغ ، طحن**

عملية مضغ الطعام ، حيث يُقطع الطعام بالقواطع الأمامية ويُطحن أو يُسحن بواسطة الأرحاء ثم يتبع ذلك البلع والهضم .

mastication, components of — **عناصر المضغ**

حركات الفك المختلفة التي تحدث أثناء المضغ ، والتي يسيطر عليها الجهاز العضلي العَصَبي ؛ ومفصلي الفك الصدغي ؛ والأسنان ؛ والطعام المراد مضغه . يمكن فصل عناصر الدورة المضغية (بغرض التحليل أو الوصف) إلى عناصر فتح ماضغة ؛ وعناصر إغلاق ماضغة ؛ وعناصر جانبية يسرى ماضغة وعناصر جانبية يمنى ماضغة ؛ وعناصر أمامية خلفيه ماضغة .

mastication, antro. posterior components of — **خلفية ماضغة عناصر أمامية**

mastication, closing components of — **عناصر إغلاق ماضغة**

mastication , forces of — **قوى المضغ**

القوة المحركة التي تنشأ عن النشاط الحركي للعضلات أثناء عملية المضغ الطبيعي .

mastication , left lateral components of — **عناصر جانبية يسرى ماضغة**

mastication, opening components of — **عناصر فتح ماضغة**

mastication , organ of — **عُضو المضغ ، العضو الماضغ**

مجموعة كل البنى التي تشترك في الكلام والمستقبلة لمضغ وبلع الطعام .

مُفْردات الطب ، علم الأدوية **materia medica**

علم الأدوية أو دراسة العقاقير ، ومصادرها ، وتحضيراتها واستعمالاتها في الطب وطب الأسنان .

مـادة **material**

مادة الألجينات الطابعة ، مادة طبع ألجينية **material , alginate impression**

مـادة القـاعـدة **material , base**

المادة الطابعة شبه الغروية **material , colloidal impression**

مادة قاعدة البدلة السنية **material , denture base**

مادة البدلة السنية **material , denture**

مادة طبع مرنة **material , elastic impression**

المادة الطابعة شبه الغروية مائية **material , hydrocolloid impression**

مادة الطبع ، مادة طابعة **material , impression**

انـتـقـاء المادة **material , selection of**

مادة المطاط السيليكوني الطابعة **material , silicone rubber**

مـادة أكسـيد الزنك واليوجينول **impression material , zinc oxide-eugenol**

الـطابـعة **impression**

مــسانـد **matrices**

مفردها مسْنَدة (Matrix) .

مسندة ، قالَب ، مطرس **matrix**

1ـ دار صناعي مؤقت ، مثل شريط أو طوق رفيع من المعدن لإحاطة وتشكيل حشوة الأملغم الفضية . أثناء إدخالها في حالتها اللدنة إلى أن تتصلّب ؛ ولتثبيت الحاجز المطاطي لمنع اللعاب أو الدم ، إلخ . من التداخل أو تلويث الحشوة .

2ـ قالب الصب .

قالب يستخدم في الصب .

3ـ مطرس : نسيج بين الخلايا أو المادة الأساسية للخلية ؛ قاعدة في مواد الحشو الراتينية ؛ المادة التي تحيط بالحشية أو القلب .

4ـ الجزء الأنثى من الوصلة المحكمة .

مسندة الأملغم = شريط المسندة ، مسندة شـريـطـيـة **matrix , amalgam = matrix band**

تستخدم في حشو حفرة جانبية إطباقية بمادة الأملغم لإحاطة السن ودعمها ، أثناء إدخال مادة الحشوة وهي في حالتها اللدنة حتى تتشكل الحشوة لتعويض جدار السن المفقود .

مِسْنَدة تشـريحية **matrix , anatomic**

وهي الفَكين ، والأسنان والأنسجة الداعمة ، ومفصلي الفك الصدغي ، والعضلات الفَكية ، واللسان ، والشفتين ، والخدين ، ومخاطية الفم (بحسب تعريف الجمعية الأمريكية للأسنان (ADA) .

خُشّاء ، خشائي **mastoid**

1ـ نتُوء سميك من العظم الصدغي .

2ـ متعلق بالنتوء الخشائي .

غار الخشاء ، جوف الخشّاء **mastoid antrum**

الشرايين الخُشّائية **mastoid arteies**

تغذي الأم الجافيه ، والجيوب الجانبية ، والخلايا الخشائية ، انظر مدخل خُشّائي (Mastoidea) .

مـرَض الخـشـاء **mastoid disease**

ثُقبة خُشّائية **mastoid foramen**

ثقبة صغيرة خلف النتوء الخشائي يمر منها شريان ووريد .

حُفرة خُشّائية = جَوف الخشاء (غار الخشاء) **mastoid fossa = mastoid antrum**

انخفاض على السطح الجانبي للعظم الصدغي للجيوب الجانبية .

الناتئ الخُشّائي ، نتوء العظم الصدغي **mastoid process**

بروز عظمي ثنائي الجانب خلف وأسفل كل مجرى سمعي ظاهر يحتوي على جيب هواء مُفرّغ .

خُشّائي ، النقطة الخشائية **mastoidale**

أقصى نقطة سفلية على النتوء الخشائي ؛ وهي علامة لقياس الرأس .

طافيء ، مُطفأ ، غير برّاق ، كامد **mat = matt = matte**

طلاء أو سطح بلا بريق .

لون طَافيء ، لون بلا بريق ، لون كامد **mat colour**

ذهب مُطفأ ، ذهب بلا بريق ، ذهب كامد **mat gold**

تـوافُق **matching**

توافُق اللون ، توافُق لوني **matching , colour**

1- المادة البيضاء **materia alba**

2- لويحة سنية

تَرَسُّب لين أبيض ، يحتوي على فضلات الطعام ، وخلايا ظهارية ميتة ، وخلايا دم بيضاء ، وبروتين لعابي ، ودهون ، وهو وسط جيد لنمو الجراثيم يوجد حول أعناق الأسنان والحواف اللثوية ، ويعمل كمُهيّج لثوي موضعي ؛ ترافق اللويحة السنية عادة الصحة الفموية الرديئة أي تتواجد عند عَدم الاهتمام بنظافة الفم والأسنان ، ويمكن إزالتها بسهولة في بداية تَشكّلها بغسلها بالماء المضغوط بالهواء أي بالمرذاذ المائي أو بفرشاة الأسنان والمعجون .

مثبتة شريط المسندة matrix band retainer , Ivory's
رقم 1 بحسب Ivory = No1 = ASH matrix retainer
مثبتة شريط المسندة رقم 1 بحسب ASH
تستخدم لتثبيت شريط المسْنَدة للحفر ذات السطحين فقط . تكون الأطراف المثقوبة لأشرطة المسْنَدة الفولاذية الصامدة مثقبة باتساعات مختلفة وثخانة مَختلفة ، تسمح بضبطها بإحكام على السن ؛ وتستخدم أقصرها طولاً للضواحك وهي أسهل في نزعها من الأنواع الحلقية دون الإضرار بالحشوة بعد إتمامها .

مثبتة شريط المسْنَدة من النوع الحَلَقي matrix band retainer , annular type
تستخدم لتثبيت شريط المِسْنَدة للحفر ذات السطحين أو الأسطح الثلاثة .

مثبتة شريط المسْنَدة رقم8 = matrix band retainer , Ivory's 8
بحسب آيڤوَري Ivory = ASH matrix retainer No8
مثبتة شريط المسندة رقم 8 بحسب آش Ash
تماثل حامل شريط المسْنَدة لسيكفيلاند Siqveland's) (matrix band holder ، ولكن يمكن تحرير شريط المِسْنَدة قبل نزع حامل الشريط .

حامل شريط المسْنَدة لسيكفيلاندَ = حامل matrix band holder , Siqveland's = Siqveland's self-adjusting
شريط المسندة ذاتية الضغط لسيكفيلاند matrix clamp
طوق شريطي يطوى داخل المثبت على شكل حلقة تربط بتدوير مقبض عقدي (Knurled knob) ؛ حين الانتهاء من تكثيف ورص الحشوة ، ينزع الحامل والشريط معاً .

حامل شريط المِسْنَدة لتوفيل ماير matrix band holder , Tofflemire's
يتم اختيار أحد الأشكال المختلفة من الأشرطة وتوضع في الحامل وتثبت بلولب شد يدار بصمولة (عزقة) عقدية لإحكام الشريط الحلقي حول السن ؛ يمكن تحرير الشريط أو الطوق قبل تحرير الحامل أو المثبت .

شريط المسْنَدة السليلويدية = matrix band , celluloid =
شريطَ المسْنَدة البلاستيكية plastic matrix band
شريط مَن السليلويد يستعمل لعمل قالب لحشوة لدنة أو حشوة راتين مركب بالشكل المراد .

شريط المسْنَدة للتاج والجسرَ matrix band , crown and bridge
رقاقة ذهب أو رقاقة بلاتين يتم صقلها لتنطبق على القالب المحضّر لتاج ، حيث تستخدم كقالب ينقل بعد ذلك إلى الفرن لخبز التيجان الخزفية .

مسْنَدة سليلويدية ، مسْنَدة شريطية سليلويدية matrix , celluloid
celluloid matrix band =plastic matrix band
شريط سليلويد يُستعمل لعمل قالب لحشوة لدنة أو حشوة راتين مركب بالشكل المراد .

مسْنَدة بلاك ذات الرباط matrix , Black's tie-band

مَسْنَدة خلات السليلوز matrix , cellulose acetate

مَسْنَدة عُنُقية الشكل matrix , cerviform
مسْنَدة على شكل عنق .

مسْنًدة حفرة الصنف الخامس matrix , classV cavity

قَاعدة العاج ، الأساس العضوي العاجي ، مطرس عاجي matrix , dentine
النسيج الضام بين الخلوي الذي يتشكل منه العاج ؛ ويكون في مراحل تطوره البدئية عضوياً ، ولكنه يتمعدن في مراحل تطوره .

قاعدة مينائية ، الأساس العضوي المينائي ، مطرس مينائي matrix , enamel
الإفراز العضوي لأرومات الميناء الذي يترسب فيه البلورات المينائية غير العضوية .

مسْنَدة الزاوية القاطعة matrix , incisal angle

مَطرس عضوي ، أساس عضوي ، matrix , organic =
نسيج عضوي = مطرس مينائي enamel matrix

مسْنَدة ذاتية الالتصاق matrix , self-adhesive

مَسْنَدة ذات شريط ملحوم matrix , soldered band

مَسْنَدة والسر matrix , Walser's

شَريط المسْنَدة ، مسْنَدة شريطية matrix band
شريطَ معدني رَقيق (0.0015 , 0.002 بوصة) ، يكون عادة من الفولاذ الصامد أو النحاس أو من مادة متماثرة ، يلتف بإحكام حول سن فيها حفرة محضّرة ذات أسطح متعددة ، للتعويض المؤقت عن الجدران المفقودة من السن ، يستخدم كدعامة محيطية أثناء رص وتكثيف الحشوة داخل الحفرة لإعطاء شكلها المحيطي ونعومة السطح .

مُثبتة شريط المسْنَدة matrix band retainer
أداة معدنيةَ ذات مشبك أو نابض أو لولب ، تستخدم لتثبيت شريط المسْنَدة في موضعها على السن في فم المريض . يوجد نوَعان رئيسيان :
1ـ نوع يستعمل في حالات الحفر الإطباقية الإنسية أو الحفر الإطباقية الوحشية في الأرحاء والضواحك .
2ـ والنوع الحلقي الذي قد يستعمل أيضا للحفر الإنسية الاطباقية الوحشية .

(المؤقتة) والأسنان العُلوية التالية (الدائمة) يدخل في تكوين سقف الفم ، وقاع الأنف ، وقاع الحجاج.

فَكوك عُلوية maxillae

جمع فك عُلوي .

فَكي عُلوي maxillary

متعلق بالفك العُلوي .

الجيب الفكي العُلوي = (غار الفك العُلوي) = جيب هيمور maxillary antrum = maxillary sinus = antrum of Highmore

فراغ هوائي أو مساحة مُفرّغة داخل الفك العُلوي ، مُبطّن بظهارة ذات أهداب ويصرف في التجويف الأنفي ؛ تقع جذور الأرحاء العُلوية وجذور الضواحك أحيانا مباشرة تحت قاع الجيب .

زاوية الفك العُلوي maxillary angle

الزاوية المتكونة عند نقطة تماس القاطعين المركزيين من تقاطع خطوط من المقطب (نقطة مَفرق الحاجبين) وأكثر النقاط بروزا على الفك السفلي .

الجيب الفكي العُلوي ، جيب الفك العُلوي (غار الفك العُلوي) maxillary antrum

الشريان الفَكي العُلوي = الشريان الفكي العُلوي الباطن maxillary artery = internal maxillary artery

يُغذي النتوء السنخي للفك السفلي ، والعضلات الخدية ، إلخ .

القناة الفَكية العُلوية maxillary canal

القناة السنية العُلوية .

ناب عُلوي maxillary canine

قاطع مركزي عُلوي ، ثنية علوية maxillary central incisor

ناب عُلوي maxillary cuspid

قوس سنية عُلوية maxillary dental arch

جناح البدلة السنية الكاملة العلوية maxillary denture flange

الجزء الممتد من قاعدة الجهاز السني الكامل العلوي من الارتفاع المتبقي وفوق مخاطية الفم إلى حدبتي الفك العلوي وإلتقاء الحنك الصلب مع الحنك الرخو .

ملقط إزالة الانحشار الفكي العُلوي maxillary disimpaction forceps

انظر ملقط ، كُلاّبة (Forceps) .

ضاحك أول عُلوي maxillary first bicuspid

رحى أولى علوية maxillary first molar

ضاحك أول عُلوي maxillary first premolar

مسْنَدة شريطية بلاستيكية matrix band , plastic

حامل المسْنَدة matrix holder

أداة لحَمل طوق أو شريط معدني أو شريط بلاستيكي وتثبيته في موضعه حول تاج السن بإحكام ؛ المسْنَدة حول تاج السن تعطي الشكل والمحيط للحشوة النهائية ؛ ويمكن أن تعوض سطحاً جانبياً واحداً أو المحيط الكلي للسن لتسمح بحشوة تعويضية لكل الأسطح في وقت واحد .

حامل المسْنَدة الإنسية الطاحنة الوحشَية matrix holder , mesio-occlusodistal

مُثبت المسْنَدة = حامل المسْنَدَ matrix retainer = matrix holder

شرَيط المسْنَدة ، مسْنَدة شريطية matrix strip

حامل شَريط المسْنَدة = حامل المسْنَدة الإنسية الإطَباقية الوحشية matrix strip holder = mesio-occlusodistal matrix holder

مطفأ ، طافيء ، كامد matt = matte = mat

سطح بلا بريق ، لون بلا بريق .

لون طافيء ، لون مُطفأ ، لون كامد matt colour

ذهب مُطفأ ، ذهب بلا بريق ، ذهب كامد matt gold

خياطة تنجيدية ، خياطة فراشية mattress suture

انظر خياطة (Suture) .

نُضْج maturation

1 ـ عملية يتم فيها تمعدن ميناء السن المتكون حديثاً ، وذلك بواسطة سحب المادة العضوية والماء ، وترسيب الأباتيت .

2 ـ عملية النضوج .

ناضِج ، راشد mature

عظَم ناضج mature bone

ألياف كولاجينية ناضجة mature collagenous fibers

عاج ناضج mature dentine

ميناء ناضج mature enamel

نُضج ، بُلوغ ، رُشد maturity

اكتمال النمو .

الفَك العُلوي maxilla

يشتمل على جزأي الفك العُلوي الملتحمين الداعمين للأسنان العُلوية والمثبتين بالجمجمة ، ويفصل سقف الفم عن قاع التجويف الأنفي وقاع الحجاج . فك عُلوي ثابت ، يكوّن مع الفك السفلي النصف السفلي من الهيكل الوجهي تقريباً ، يحتوي على الأسنان العُلوية الأولية

نوع من العيب الوجهي تكون فيه النقطة تحت الأنفيه واقعة للأمام بالنسبة للمستوى الحجاجي .

ناتيء الفك العُلوي ، ناشزة الفك العُلوي **maxillary protuberance**

سور فَكي عُلوي ، متراس الفك العُلوي **maxillary rampart**
ارتفاع من الخلايا الظهارية في الجزء من الفك الذي يتطور إلى حافة سنخية أو دُردُرية في الجنين .

طبعة الفك العُلوي المطاطية **maxillary rubber-base impression**

ضاحك ثان عُلوي **maxillary second bicuspid**

رحى ثانية عُلوية **maxillary second molar**

ضاحك ثاني عُلوي **maxillary second premolar**

جيب فَكي عُلوي ، جيب الفك العُلوي **maxillary sinus**
(غار الفك العُلوي)
تجويف عظمي هرمي الشكل داخل جسم الفك العُلوي مُبطّن بخلايا ظهارية تنفسية ، يوجد عادة أعلى جذور الضواحك والأرحاء ، ويمتد بشكل عام من منطقة الناب أو الضواحك إلى الخلف حتى الحدبة الرحوية ، ويظهر في الصور الشعاعية كفراغ وحيد التجويف أو متعدد الفجوات منفذ للأشعة ، يشاهد من الجهة الوحشية للناب إلى حدبة الفك العُلوي ؛ قد يتغير شكل الجيب الفكي العُلوي خلال الحياة ، وهو جيب هوائي .

إنتان الجيب الفكي **maxillary sinusitis**

رحى ثالثة علوية **maxillary third molar**

حَدبة فكية عُلوية ، حدبة الفك العُلوي **maxillary tuberosity**
حَدبة صغيرة أو نتوء خشن صغير عند النهاية الوحشية للنتوء السنخي العلوي .

رَد حَدبة الفك العُلوي ، اختزال حدبة الفك العُلوي **maxillary tuberosity reduction**
إزالة جراحية للنسيج العظمي والنسيج الظهاري الليفي الزائد والمكون للحدبة ، وذلك لتسهيل تصنيع ووضع البدلة السنية في الفم .

رحى ثالثة عُلوية ، ضرس العقل العلوي **maxillary wisdom tooth**

ذو فَكين ، مُفَكّك **maxillate**

استئصال الفك العُلوي **maxillectomy**
إزالة جزء أو استئصال أو بتر الفك العُلوي .

maxillitis
1 - التهاب الفك العُلوي
2- التهاب غُدد الفك العُلوي

وسادة لثوية عُلوية ، حافة اللثة العُلوية **maxillary gum pad**

فُتحة فَكية عُلوية ، فُتحة الفك العُلوي **maxillary hiatus**
فُتحة موجودة على السطح الداخلي لعظم الفك العُلوي ، ما بين الفراغ الأنفي والجيب الفكي الأنفي .

طَبعة عُلوية ، طَبعة الفك العُلوي **maxillary impression = upper impression**
طبعة للفك العُلوي أو للبنية السنية العلوية .

قواطع عُلوية (ثنايا ورباعيات علوية) **maxillary incisors**

قاطع جانبي عُلوي ، رباعية علوية **maxillary lateral incisor**

وصلات الفك العُلوي الرئيسية **maxillary major connectors**

عَصَب الفك العُلوي **maxillary nerve**
يعصب جلد الجزء العُلوي من الوجه ، والأسنان العُلوية ، ومخاطية الأنف ، والخدين والحنك ، والسحايا ، انظر مدخل فكي علوي (Maxillaris) .

قطع عظم الفك العُلوي **maxillary osteotomy**
إعادة وضع الفك العُلوي جراحيا .

مستوى فَكي عُلوي **maxillary plane**
(في قياسات الجمجمة) : مستوى متعامد مع المستوى السهمي ، ومار بالشوكتين الأنفيتين الأمامية والخلفيه ، يشاهد على الصورة الشعاعية الجانبية للجمجمة .

ضفيرة فَكية عُلوية ، حزمة عَصَبية **maxillary plexus**
إحدى الضفائر العَصَبية المحيطة بالشريانين الفكيين العُلويين الظاهر والباطن .

الناتئ الفكي العُلوي **maxillary process**
نتوء العظم الحنكي ، نتوء العظم الوجني .

النتوء الفكي في الجنين **maxillary process in embryo**
نتوء من القوس الفَكية في الجنين يتطور منه عظم الفك العُلوي والعظم الوجني والجزء العُلوي من الخد والشفة .

النتوء الفَكي للعظم الحنكي **maxillary process of the palatine bone**
صفيحة رقيقة تبرز للأمام من مقدمة عظم الحنك ، مغلقة النهاية السفلي الخلفيه لفتحة الجيب الأنفي .

النتوء الفكي للعظم الوجني **maxillary process of the zygomatic bone**
نتوء نازل غير حاد لعظم الوجنة يلتقي مع عظم الفك العُلوي .

هُبوط الفك العُلوي ، تدلي الفك العُلوي **maxillary prolapse**

بروز فَكي عُلوي ، بروز الفك العُلوي **maxillary protraction**

maximal أقصى ، أعظم

maximum الأقصى ، الأعظم

عكسها الأقل (Minimum) .

maximum force أقصى قوة

(في تقويم الأسنان) : أقصى قوة تقويمية تؤدي إلى تحريك السن بمعدل مقبول إكلينيكياً .

maximum intercuspal position أقصى وضع بين الحدبتين

maximum intercuspation أقصى تداخل للحدبات

maximum permitted dose = MPD أقصى جُرعة مسموح بها

الحد الأعلى من الجرعة الإشعاعية التي يتعرض لها الشخص خلال فترة محددة ؛ قد يسبب الإشعاع المتأين إصابات بدنية أو وراثية للأفراد إما بواسطة جُرعة عالية التركيز أو جُرعات صغيرة تراكمية لفترة زمنية طويلة .

McCall's festoons تطاريف ماكّول

تضخم الحافة اللثوية وتقوّسها ، التي تكون ملتهبة عادة .

McKesson's prop = mouth prop مُبعِّد ماكسون = مُبعد فموي

انظر مُبعِّد فموي (Mouth prop) .

mean متوسط ، مُعدّل ، يعني

نسبة مجموع المشاهدات إلى عدد المشاهدات .

mean foundation plane متوسط المستوى القاعدي

متوسط الشذوذات المختلفة في شكل وميل المرتكز القاعدي (Basal seat) .

measles حَصْبة

مرض ڤيروسي مُعد يتميز بارتفاع في درجة الحرارة وطفح يظهر عادة بعد الإصابة بأربعة أيام . في مراحل المرض الأولى قد توجد بقع كوبليك (Koplik's spots) في الفم ؛ فترة الحضانة للمرض من 10-14 يوم . تشمل المضاعفات مشاكل في الرئة والأذن .

measure مقياس ، معيار ، قياس ، إجراء

measuring قياس

measuring device جهاز القياس

meatus صماخ ، قناة ، مجري ، فتحة ، فوهة

meatus , acoustic= auditory meatus صِماخ سمعي = صِماخ الأذن

meatus , auditory صماخ الأذن

قناة داخل الأذن ، تمر من القرينة إلى الغشاء الطبلي عَبر صماخ الأذن الخارجي ، ومن الغشاء الطبلي خلال الجزء الصَخري من عظم الصدغ لتسمح بمرور العَصَب الوجهي

maxillo- (سابقة) فَكي عُلوي

maxillodental فَكي عُلوي سني

متعلق بالفك العُلوي والأسنان .

maxillofacial فَكي عُلوي وجهي

متعلق بالفكين وعظام الوجه .

maxillofacial injuries إصابات فَكية عُلوية وجهية

maxillofacial prosthesis تعويض فَكي عُلوي وجهي

فرع من طب الأسنان : يختص بعمل أجهزة تعويضية لعلاج أو تعويض أنسجة مفقودة في الجهاز الفموي الفكي والبنى الوجهية المصاحبة ، بسبب إصابة أو مرض أو عملية جراحية أو عيوب خلقية لا يمكن تعويضها جراحياً وإنما تعوض صناعياً من الناحية الجمالية والوظيفية .

maxillofrontale فَكي عُلوي جبهي

نقطة قياس الجمجمة وهي النقطة التي يلتقي عندها الدرز الجبهي الفكي العُلوي مع العرف الدمعي .

maxillojugal فَكي عُلوي خدي ، فَكي عُلوي وجني

متعلق بالفك العُلوي والخد .

maxillolabial فَكي عُلوي شفوي

متعلق بالفك العُلوي والشفة .

maxillomandibular فَكي عُلوي وسفلي

متعلق بكل من الفك العُلوي والفك السفلي .

maxillomandibular record = maxillomandibular registration تسجيل علاقة الفكين

عملية تسجيل العلاقة بين الفك السفلي والفك العُلوي .

maxillomandibular relation علاقة الفك العُلوي بالفك السفلي

أية علاقة بين الفك السفلي والفك العُلوي ، مثل علاقة الفك السفلي والفك العُلوي المركزية أو علاقة الفك السفلي والفك العُلوي اللامركزية ، إلخ .

maxillomandibular splint جبيرة فكية علوية سفلية

maxillopalatine فَكي عُلوي حنكي

متعلق بالفك العُلوي والحنك الصلب .

maxillopharyngeal فَكي عُلوي بُلعومي

متعلق بالفك العُلوي والبلعوم .

maxillotomy = maxillary osteotomy قطع الفك العُلوي

بتر جراحي للفك العُلوي قطع عظم الفك العُلوي .

maxilloturbinal عظم المحارة الفكية

محارة الأنف السفلية (Inferior nasal concha) أو عظم المحارة (Turbinate bone) .

(في تقويم الأسنان) : معالجة تقويمية عن طريق قوى آلية تؤثر على الجملة الوجهية السنية (Dentofacial complex) .

mecistocephalic = mecistocephalous **طـويل الـرأس**

meckelectomy **استئصال عقدة ميكل (تحت الفك)**

إزالة جراحية للعقدة الجناحية الحنكية (عُقْدة ميكل Meckel's ganglion) .

Meckel's cartilage **غُضـروف ميـكل**

نسبـة إلى ج .ف .ميكل الابن JFMeckel، 1781-1833 ، جراح ألماني .

الغضروف المكوّن للقوس الغلصمية الأولى في الجنين .

Meckel's ganglion **عُـقـدة ميـكل**

نسبـة إلى ج .ف .مـيكل الأب ، JFMeckel , the elder ، 1714-1774 ، مُشرّح ألماني .

1 ـ العُقدة الجناحية الحنكية (Pterygopalatine ganglion) .

2 ـ العُقدة تحت الفكية السفلية (Submandibular ganglion) (العـقـدة الـصـغـيـرة لميكل Lesser ganglion of Meckel) ، انظر عُقْدة وتدية حنكية (Sphenopalatine ganglion) .

mecocephalic = dolichocephalic **مـتـطـاول الـرأس**

media **1- الطبقة الوسطى في الأوعية**
2- أوساط جرثومية ، أوساط زراعية

بيئات زرع أو أوساط زرع أو مستنبتات .

medial = median = medianus **1- متـوسط ، أوسط ، وَسطي**
2- داخلي
3- إنسي

في اتجاه خط الوسط أو منتصف الجسم .

medial-lingual sulcus **ميزاب لساني متوسط ، أخدود لساني أوسط**

شَق سطحي غير عميق في وسط ظهر اللسان .

medial nasal process **بُروز أنفي متوسط ، نُتوء أنفي متوسط**

medial pterygoid muscle **العـضـلـة الجـنـاحـيـة الإنـسـيـة**

medialis **إنسي ، في اتجاه خط النصف**

median **أوسط ، وسطي ، إنسي ، مـتـوسط**

1 ـ موجود في المركز أو باتجاه الوسط أو في الخط الأوسط للجسم .

2 ـ قريب من خط الوسط للقوس السنية .

median alveolar cyst **كـيسة سنخـية متوسطة**

median jaw relation **علاقة فكـية متوسطة**

أية علاقة فَكية حينما يكون الفك السفلي في المستوى السهمي الأوسط .

والعَصَب السمعي والشريان السمعي الداخلي من خلال صماخ الأذن الداخلي .

meatus , external auditory **مجرَى السمع الظاهر ، صماخ الأذن الظاهر ، صماخ سمعي خارجي**

مَمر خارجي إلى الأذَن الوسطي ، يمر خلال العظم الصدغي ؛ مجرى يمر من القرينة إلى طبلة الأذن .

meatus , internal auditory **مجرى السمع الباطن ، صماخ الأذن الباطن ، صماخ سَمعي داخلي**

ممر داخلي من الغشاء الطبلي خلال الجزء الصخري من عظم الصدغ ، يمر من خلاله العَصَب الوجهي والعَصَب السمعي والشريان السمعي الباطن .

meatus , nasal **صماخ أنفي ، صماخ الأنف**

أحد التجاويف أسفل كل من القرينات على الجدار الجانبي للتجويف الأنفي ؛ كل منها يُسمّى حسب القرين الذي ينتمي إليه : صماخ أنفي سفلي ، وصماخ أنفي أوسط ، وصماخ أنفي عُلوي .

meatus nasopharyngous **الـصـمـاخ الأنفيَ البـلـعـومي**

mechanic **ميـكانيـكي ، صـانع يدوي ، حرفي**

mechanic , dental **صـانع أسـنـان ، حِـرَفي أسنان**

mechanical **آلي**

mechanical amalgamator **مُمَلْغـمة آلـية**

جَهاز يعمل بالكهرباء يعمل على اهتزاز خليطة الأملغم مع الزئبق لفترة زمنية محددة لتكوين الأملغم ؛ يتم مزج مواد أخرى مثل الإسمنت وحشوات الراتين المركّب بهذه الطريقة . يجب وضع المملغمة (Amalgamator) في وعاء بلاستيك ضحل ، لتجميع الزئبق المتناثر أثناء مزج خليطة الأملغم .

mechanical hammer **مطْرَقة آلـية**

mechanical separator **فَاصـلـة آلـية**

mechanical sharpener **مسن آلي ، مِشحذ آلي**

mechanical stimulus **مُنبّه آلي**

أية مادة مثل الشمع التي تمضغ من أجل تنبيه انسياب اللعاب .

mechanical balanced occlusion **إطباق متوازن آلياً**

إطباق متوازن بدون الرجوع للاعتبارات الفيزيولوجية الأساسية ؛ كما في المطبق (Articulator) .

mechanism **آلـية ، تـقَـنـيّة**

mechanism , eruption **آلية البَزوغ**

mechanism , immunity **آلـية المناعة**

mechanotherapy **مـعـالجة آلـية**

دراسة وعلاج الأمراض ، خصوصاً العلاج بدون اللجوء للجراحة .

2- دواء

أي عقار أو دواء يستعمل لعلاج مرض .

medicochirurgic = medicochiurgical **طبي جراحي**

medicodental **طبي سني**

متعلق بالطب العام وطب الأسنان .

medio- , medi- **(سابقة) وسط ، أوسط ، إنسي**

mediofrontal **جبهي متوسط ، جبهي وسطي**

متعلق بوسط الجبهة .

mediolateral **جانبي متوسط ، متوسط جانبي ، إنسي وحشي**

mediopalatine **حنكي متوسط ، حنكي إنسي**

متعلق بالجزء الأوسط من الحنك .

medisect **يشطُر ، يشق إلى نصفين ، يقطع إلى نصفين ، يقطع إنسياً**

medium **وسط ، وسيط ، بيئة ، منبت**

1 ـ أية مادة يتم بواسطتها نقل شيء ما .

2 ـ بيئة أو وسط ؛ وسط استنبات .

medium , culture **مستنبت ، وسط زراعي ، مستنبت جرثومي**

medium , separating **وسط عازل ، وسط فاصل**

مادة عازلة تستعمل لطلاء الأسطح ، لمنع التصاقها ولتسهيل انفصالها بسهولة . مُزلّق مثل القازلين أو غلاف مثل رقاقة القصدير .

medulla = marrow **1- نُخاع ، نِقي**

2- لُب

طبقة العظم الإسفنجية الداخلية ؛ تُسمّى أيضاً النقي (Marrow) .

medullar = medullary **نُخاعي ، لبي ، نَقيوي ، شبيه بالنخاع أو النِقي**

متعلق بالنخاع أو النقي (Medulla) .

meg- , mega- **(سابقة) كبير ، غليظ ، ضخم ، ضخامة**

megacephalic = megacephalous **كبَر الرأس ، كبير الرأس ، أرأس**

megacephaly = megacephalous **كِبَر الرأس ، ضخامة الرأس**

megadont = macrodont **كبير الأسنان ، أرْوَق**

ذو أسنان شاذة كبيرة وضخمة .

megadontia = megadontism = macrodontia **كبَر الأسنان ، ضخامة الأسنان ، ضخامة سنية و الرّوَق**

median line **خط متوسط**

1 ـ نقطة تقاطع المستوى السهمي الأوسط مع القوسين السنيتين السفلية والعُلوية .

2 ـ خط مركزي يقسم سطح الجسم المركزي إلى يمين ويسار .

median mandibular cyst **كيسة فكية سفلية متوسطة**

median mandibular point **النقطة السفلية المتوسطة**

نقطة على المركز الأمامي الخلفي لحيد الفك السفلي عند المستوى السهمي المتوسط .

median palatine cyst = median palatal cyst **كيسة حنكية متوسطة**

كيسة تطورية تنشأ في الشق المتوسط للحنك . انظر تحت كيسة (Cyst).

median plane **مستوى متوسط**

انظر مستوى سهمي أوسط (Mid-sagittal plane) .

median rhomboid glossitis **التهاب اللسان المُعيّني المتوسط**

انظر التهاب اللسان (Glossitis) .

mediastinum **مُنصّف**

medical **طبي ، دَوائي**

متعلق بالطب (Medicine) .

medical center **مركز طبي**

medical ethics **الآداب الطبية ، الأخلاقيات الطبية**

medical history **تاريخ طبي**

السوابق المرضية والعلاجية .

medicament **دواء ، عقار ، علاج**

أية مادة علاجية ؛ أي دواء علاجي .

medicament cup **كأس الدواء**

medicament glass bottle **زُجاجة الدواء**

medicamentarius **صيدلي (لاتينية)**

medicaster **دَجّال ، يَدّعي الطب**

medicaster, dental **دجّال سني**

الشخص الذي يمارس مهنة طبيب الأسنان بغير شهادة تخرّج من كلية طب الأسنان .

medicated **عَالج ، طَبّب**

medication **تطبيب ، مُداواة ، تَداو ، معالجة**

medicinal **طبي ، علاجي ، دوائي**

1 ـ متعلق بالطب .

2 ـ ذو خصائص علاجية أو طبية .

medicine **1- عِلم الطب**

Meissner's corpuscles parent cell — جُسيمات مايسنر الخلوية

melanin — ميلانين

تلون بُني قاتم إلى الأسود للخلايا الظهارية في الجلد ، والشعر ، وشبكية العين .

melano- — (سابقة) ميلانين ، قَتامي ، صباغي ، أسود

وجود صبغة الميلانين بالخلايا ، مما يكسبها اللون القاتم .

melanoameloblastoma — وَرَم أرومات الميناء القتاميني ، وَرَم مينائي قتاميني ، وَرَم أرومات الميناء الميلانيني

وَرَم الأدمة الظاهرة العَصَبي الميلانيني في الطفولة .

melanoblast — أرومة الميلانين ، أرومة ميلانينية

melanocarcinoma — سرطانة ميلانية

melanodontia , infantile= odontoclasia — شذوذ سني ميلانيني طفلي = امتصاص السن الخارجي ، تآكل السن الخارجي

melanodontoclasia = odontoclasia — امتصاص السن الخارجي = تآكل السن الخارجي

melanofibroma = blue naevus — ورم ليفي قتاميني = شامة زرقاء ، وحمة زرقاء ، ورم ليفي ميلانيني

melanoglossia = black tongue — لسان قتاميني ، لسان سحاميني = لسان أسود (لسان ميلانيني)

melanoid — شبيه الميلانين ، ميلانيني الشكل

melanoma — وَرَم ميلانيني ، خال ، ميلانوم

وَرَم خبيث يحتوي على خلايا مصطبغة بالميلانين ؛ يتميز بلونه الأسود ؛ شامة مصطبغة تحولت إلى وَرَم خبيث .

melanoma , benign mesenchymal = blue nevus — وَرَم اللحمة المتوسطة الميلانيني الحميد = وحمة زرقاء

melanoma , palatal — الوَرَم الميلانيني الحنكي

melanoplakia — تلطع ميلانين

تصبُّغ بقعي للغشاء المخاطي الفموي ، يرافق التهاب الفم ، واليرقان (Jaundice) ، وبعض الأمراض الأخرى .

melanosarcoma — ساركومة ميلانينية

melanotic nevus — الوحمة الميلانينية

ورم حميد يأخذ شكل حطاطة أو بقعة محدودة صغيرة بنية أو رمادية . تشاهد داخل الفم على الحنك الصلب أو المخاطية الشدقية .

melanotic neuro - ectodermal tumor — وَرَم الأدمة الظاهرة العصبي الميلانيني

melanotrichia linguae = black tongue — لسان أسود مُشعّر = لسان أسود

megadontic — كبير الأسنان ، ضخم الأسنان

متعلق بكبَر الأسنان أو ضخامة الأسنان .

megadontism = macrodontism — ضخامة الأسنان = كبَر الأسنان ، الرّوَق

حالة من ضخامة الأسنان الشاذة ؛ كبَر الأسنان .

megaglossia = macroglossia — ضخامة اللسان

انظر ضخامة اللسان (Megaloglossia) .

megagnathous = macrognathus — الفَقَم ، ضخم الفك ، كبير الفك

macrognathic — أفقَم ، ذو فك كبير

megal- , megalo- — (سابقة) كبير ، ضخم ، عظيم ، عملاق ، عَرْطل

megalgia = severe pain — ألم شديد ، ألم مفرط ، ألم مبرح

megalo- , megal- — (سابقة) ضخم ، كبير ، عرطل

مفرط الضخامة (Abnormally large) .

megaloblast — أرومة ضخمة

megalocephalia = megalocephal — كبَر الرأس ، ضخامة الرأس

megalocephalic — ضخم الرأس

megalocephaly — ضخامة الرأس

1- ذو رأس مفرط الضخامة .

megalocyte — كُرية ضخمة

megalodontia = macrodontism — كبَر الأسنان ، ضخامة الأسنان ، ضخامة سنية

megaloglossia — ضخامة اللسان

نوع من كبَر حجم اللسان ناتج عن تضخم عضلات اللسان .

megaloscope — عدسة مُكبِرة ضخمة ، منظار مُكبِر

- megaly — (لاحقة) ضخامة ، ضخم

megaprosopous — كبير الوجه ، ضخم الوجه

ذو وجه مفرط الضخامة .

Meglin's palatine point — نقطة مجلان الحنكية

نسبَة إلى ج .أ .مجلان ، J.A.Meglin ، 1756-1824 ، طبيب فرنسي .

النقطة التي يبرز عندها العَصَب الحنكي النازل من القناة الفكية الحنكية .

meiosis — انقسام مُنَصّف ، انتصاف

انقسام الخلية أثناء نموها ، حيث يوجد في كل نواة للخلية الناتجة عن الانقسام نصف صبغيات الخلية الأم .

membrana adamantina = reduced enamel epithelium — غشاء الميناء = ظهارة الميناء المختزلة

membrana cerebri — أغشية الدماغ ، السّحايا

membrana eboris — غشاء عاجي

غشاء محيط بلب السن ، مُكوّن من الخلايا المولدة للعاج المتبقية ؛ مصطلح مهمل غير مستعمل .

membrana pretormativa — غشاء قاعدي قبل التكوّن

membrane = membrana — غشاء

طبقة رقيقة من النسيج تبطن تجويفاً أو تُغطّي جزءاً أو تربط أو تفصل بين تجويفين متجاورين .

membrane , adamantine = reduced enamel epithelium — غشاء مينائي = ظهارة الميناء المختزلة

membrane , alveolodental = periodontal ligament — غشاء سني سنخي = رباط حول السني

membrane , basal — غشاء قاعدي

membrane , basement — غشاء قاعدي ، غشاء القاعدة

طبقة شفافة رقيقة خارج الخلية لاخلوية ، توجد تحت ظهارة الأغشية المخاطية والغدد الإفرازية ؛ وهي طبقة فاصلة بين الظهارة والنسيج الضام لمعظم الأعضاء .

membrane , bioguid — غشاء حيوي مرشد

membrane , cellular — غشاء خلوي

membrane , buccopharyngeal — غشاء فموي بلعومي

منطقة من الجنين البدئي ، تتطور لينمو منها الفم والبلعوم .

membrane , cell — غشاء الخلية

بنية رقيقة يغلف الخلية وينظّم دخول وخروج المواد إلى الخلية من البيئة المحيطة بها .

membrane , cellular — غشاء خلوي

membrane enamel = reduced enamel epithelium — غشاء ميناء السن = ظهارة الميناء المختزلة

membrane,Hannover's intermediate — غشاء هانوفر المتوسط

membrane , hyoglossal — الغشاء اللامي اللساني

ذلك الجزء من الغشاء المخاطي الفموي الذي يربط العظم اللامي باللسان.

membrane , mucous — غشاء مخاطي

غشاء مُغطّى بالظهارة ، يحوي الغدد المخاطية ، ويبطّن التجويف الفموي ، وجميع الأعضاء الأنبوبية ، والممرات والتجاويف التي تتصل بخارج الجسم .

membrane , Nasmyth's — غشاء نازميث ، غشاء مينائي

membrane , periodontal periodontal ligament — الغشاء حول السني ، الرباط السنخي السني ، رباط حول السني

melitis — التهاب الخد

melitoptyalism — جلوكوزية اللعاب

إفراز لُعاب يحتوي على الجلوكوز .

melitoptyalon — سكر اللعاب

Melkersson-Rosenthal's syndrome — متلازمة ميلكرسون وروزينثال

نسبة إلى أ .ج .ميلكرسون ، E.G.Melkersson ، 1898-1932 ، طبيب سويدي ، وس . روزينثال ، C.Rosenthal ، طبيب ألماني معاصر .

متلازمة أمراض الطفولة تظهر كتورَم منتشر في الشفتين على شكل حمامي غالباً ، يرافقه شلل وجهي متكرر ، وتشقّق اللسان المشابه للسان الصفني ؛ قد تحدث طلوان قبة الحنك ، وزيادة سماكة اللثة ، وضخامة اللسان .

melo- — (سابقة) خَد ، وجنة

melodiotherapy = musicotherapy — معالجة بالموسيقى ، مداواة بالموسيقى

melomania — هوس الموسيقى ، الولع بالموسيقي ، شغف الموسيقى

meloncus — وَرَم الخد ، تورَم الوجنة

melonoplasty = meloplasty — تقويم الخد ، رأب الخد ، هَيكلة الخد أو ترقيعه

meloplasty — تصنيع الخد ، هيكلة الخد ، رأب الخد

جراحة تجميلية للخد أو الوجنة .

meloschisis = macrostomia — انشقاق الخد = ضخامة الفم

Melotte's metal — معدن ميلوت

نسبة إلى ج .و .ميلوت ، G.W.Melotte ، 1835-1915 ، طبيب أسنان أمريكي .

خليطة لينة ذات درجة حرارة انصهار منخفضة مكونة من ثمانية أجزاء بزموت ، وخمسة أجزاء رصاص ، وثلاثة أجزاء قصدير . نقطة انصهار المعدن هي 202 درجة فهرنهايت ، ويستعمل في طب الأسنان بالمختبر كمادة لعمل الأمثلة .

melting — 1-انصهار ، ذَوَبان 2- صَهر ، تذويب

melting ladle — مصب الصهر ، مغرفة الصهر

melting point — دَرجة الانصهار ، نَقطة الذوبان

درجة الحرارة التي تتحول عندها المادة الصلبة إلى سائلة .

melting , torch — صَهر بالحمْلاج

membrana — غشاء (لاتينية)

القعود الإياسي ، الضّهى ، انقطاع الطمث **menopause**
سن اليأس عند المرأة ، سن انقطاع الحيض عند المرأة .

حيض ، طمث **menorrhea = menorrhoea**
الدورة الشهرية ، أي نزول الطمث الطبيعي .

سَطح الرحى الطاحن **mensa**
مصطلح قديم للسطح الإطباقي لرحى .

طَمث ، حَيض **menstruation = menorrhoea**

قوباء الذقن **mentagra = sycosis**

عقلي ، ذهني ، ذقني **mental**
1 ـ متعلق بالعقل .
2 ـ متعلق بالذقن .

سن الرشد ، العمر العقلي **mental age**

شريان ذقني **mental artery**
يُغذي الشفة السفلى والذقن ، انظر مدخل ذقني (Mentalis) .

قُصور عقلي **mental deficiency**

داء عقلي **mental disease**

خَلل عقلي **mental disorder**

ثُقبة ذَقنية **mental foramen**
ثقبة في جسم الفك السفلي أسفل جذر الضاحك الثاني ، يمر من خلالها الفرع الذقني للعَصَب السني السفلي والأوعية الدموية المصاحبة له .

حُفرة ذَقنية **mental fossa**

إعاقة فكرية **mental handicap**

حقنة ذَقنية **mental injection**

عَصَب ذَقني **mental nerve**
يغذي جلد الذقن والشفة السفلي ، انظر ذقني (Mentalis) .

نقطة ذَقنية ارتفاق ذَقني **mental point**

نتوء ذَقني ، ناشزة ذَقنية ، حدبة ذَقنية **mental protuberance**
نتوء في الفك السفلي على خط الوسط .

تجاوُب عقلي ، تفاعل نفسي **mental reaction**

حافة ذقنية ، حَيد ذَقني ، ارتفاع ذَقني **mental ridge**

شوكة الذقن ، شوكة ذَقنية **mental spine**
تُسمّى أيضاً دُرَينة ذَقنية .

تخلُّف عقلي **mental subnormality**

حُديبة ذَقنية **mental tubercle**
واحد من بروزين عظميين صغيرين على السطح الداخلي للفك السفلي وعلى جانبي الارتفاق الذقني .

طبقة من النسيج الضام تحيط بجذر السن وتربطة بالملاط والعظم السنخي واللثة الحفافية وتقوم بدعم السن في سنخها .

غشاء نفاذ **membrane ,permeable**

غشاء نصف نفاذ **membrane , semipermeable**

غشاء مَصلي **membrane , serous**

غشاء تحت الظهاري ، الغشاء القاعدي تحت الظهارة = غشاء القاعدة **membrane , subepithelial = basement membrane**

غشاء تحت المخاطية **membrane , submucous = submucous membrane**
طبقة من النسيج الضام ، يوجد بين الغشاء المخاطي والبنى النسيجية السفلية ؛ توجد الفم في منطقة الحنك الرخو .

غشاء زليلي **membrane , synovial**
غشاء من النسيج الضام ، يبطّن المفصل الزليلي ، أي يغطي الأسطح المتمفصلة والأربطة في المفاصل ، ويفرز السائل الزليلي المزلّق .

غشائي الشكل **membraniform**

شَبه غشائي ، غشائي الشكل **membranoid**

غشائي **membranous**
متعلق بالغشاء .

سَحائي **meningeal**
متعلق بالسحايا .

شريان سحائي **meningeal artery**
فروع من شرايين عديدة تُغذي الأم الجافيه ، والقحف ، والعقدة العَصَبية مثلثة التوائم .
انظر سحائي (Meningea) .

شريان سحائي إضافي = شريان سحائي جناحي **meningeal artery , accessory = Apterygomeningea**

أعصاب سحائية **meningeal nerves**
تُغذي السحايا ، انظر مدخل عصب سحائي (Meningeus) .

التهاب سحائي ، التهاب السحايا **meningitis**

استئصال الهلالة **meniscectomy**
إزالة جراحية للقرص الغضروفي الموجود داخل المفصل ، كما في المفصل الفكي الصدغي .

هلالة **meniscus = articular disc**
بنية غضروفية ليفية هلالية الشكل ؛ وخاصة القرص الغضروفي الليفي داخل المفصل الذي يعمل كوسادة في منطقة تمفصل عظمين .

mercuri- **(سابقة) زئبق ، زئبقي**

mercurial **زئـبـقي**

متعلق بالزئبق .

mercurialism **تسمّم بالزئبق (مزمن)**

mercuric **زئبقي ثنائي ، زئبقيك**

متعلق بالزئبق كعنصر ثنائي التكافؤ .

mercurous **زئبقي أحادي ، زئبقوز (دواء مدر)**

متعلق بالزئبق كعنصر أحادي التكافؤ .

mercury = hydrargyrum = quicksilver **زئـبق**

سائل مَعْدَني ثقيل أبيض فضي ؛ العنصر المَعْدَني السائل الوحيد في درجة الحرارة العادية ؛ رمزه الكيميائي "Hg" ؛ ووزنه الذري 200 ؛ وثقله النوعي 13.6 ؛ ويتبخر عند درجة حرارة « 360 درجة مئوية» ؛ ويتجمد عند درجة حرارة « 39 درجة مئوية ». عند درجات الحرارة العادية يذوب فقط في حمض النيتريك ، ويذوب جزئياً في حامض الهيدروكلوريك المغلي . إما أن يكون عنصراً أحادي التكافؤ أو عنصراً ثنائي التكافؤ في التفاعلات الكيميائية .

يُنقّى بالتقطير للاستعمال السني . يستعمل في حالته المَعْدَنية كمكوّن أساسي للأملغم السني ، يُخلط مع خليطة الأملغم ليكوّن الأملغم ، وهو سام وينتج بخاراً ساماً إذا تُرك في غرفة دافئة ؛ يجب عدم لمسه باليد ، ويجب وضع الأغراض الملوثة بالزئبق أو أي بقايا أملغم في وعاء محكم يحتوي على ماء أو 5٪ محلول برمنغنات البوتاسيوم في الماء وحفظها في مكان بارد.

mercury and alloy dispenser **مُوزّع الخليطة والزئبق**

mercury alloy ratio **نسبة الخليطة والزئبق**

يجب ألا تحتوي حشوة الأملغم على أكثر من 54-55٪ من الزئبق ؛ وتتحقق أحسن النتائج حينما تحتوي على 50٪أو أقل من الزئبق المتبق . تتم المعايرة بالوزن أو بالحجم ؛ باستخدام ميزان ، أو موزّع آلي ، أو أقراص أو كبسولات معايرة مسبقاً . يجب عموماً اتباع تعليمات الشركة المنتجة .

mercury dispenser **موزّع الزئبق**

mercury holder **وعاء الزئبق**

mercury hygiene recommendations **الارشادات الصحية للزئبق**

الزئبق يعد مصدر خطر على صحة الإنسان ، خصوصاً أطباء الأسنان في المكاتب والعيادات والمختبرات السنية . في الوقت الحاضر لم تسجل حالات التسمم بالزئبق المزمن (Chronic

mentalis muscle = M.levator menti **العضلة الذقنية = العضلة الرافعة للذقن**

تمد أو تُبرز الشفة السفلي ، وتجعد جلد الذقن ؛ تُسمّى أيضاً العضلة الرافعة للذقن (M.levator menti) .

mentally defective **قاصر عقليا ً**

mentally retarded = retardate **متخلف عقلياً**

mento- **(سابقة) ذَقن ، ذقني**

mento-anterior **ذَقني أمامي**

mentohyoid **ذَقني لامي**

mentolabial **ذَقني شفوي**

متعلق بالذقن ، والشفة .

mentolabial furrow **ثَلم ذقني شفوي ، أخدود ذقني شفوي**

طيّة مستعرضة فوق الذقن مباشرة .

mentolabial muscle = M depressor labii inferioris **عضلة ذقنية شفوية = عضلة خافضة شفوية سفلية**

mentolabialis muscle = mentolabialis **العضلة الذقنية الشفوية**

تُسمّى أيضاً العضلة خافضة الشفة السفلية (M.depressor labii inferioris) .

mentoposterior **ذَقني خلفي**

mentotransverse **ذقَني مستعرض**

menton **نقطة ذقنية ، (ذروة الذقن)**

منصف سهمي ، متعلق خصيصا بعلامة قياس رأسية ؛ أقصى نقطة سفلية على محيط جسم الارتفاق الفَكي السفلية(Symphysis) ، تشاهد على الصور الشعاعية الجانبية للجمجمة ، والتي سبق أن ضبطت على مستوى فرانكفورت الأفقي (Frankfort plane horizontal) وهي تعادل النقطة الفكية (Gnathion) في علم السلالات .

1 ـ في النسيج الرخو : أسفل نقطة على النسيج الرخو للذقن .

2ـ في النسيج الصلب : أسفل نقطة على المحور العظمي للذقن .

mentum = chin **ذقَن (لاتينية)**

mephitic **نَتن**

mephitis **بخَر**

mercaptan **مركابتان**

مكوّن أساسي لبلمر عديد الكبَريتيد (Polysulfide polymer) يستخدم في مادة الطبع ذاتَ القاعدة المطاطية .

الأشخاص المصابين بتسمم الزئبق المزمن يجب معالجتهم بوصف الأدوية التي تحث على انتزاع الزئبق من البول مثل داي ميركال بـرول (Dimercaprol) أو بنيسلامين (Pencillamine) ويجب وضع المرضى على حمية متوازنة وخالية من أي احتمال لوجود زئبق . هؤلاء الأشخاص يجب تحذيرهم لتحاشي أي تلامس مع الزئبق .

مستوى التعرض المسموح لبخار الزئبق في 40 ساعة عمل أسبوعياً بمعدل 8 ساعات في اليوم ، تحدد بنحو 0.05 مجم/ مل^3 .

مستوى الزئبق الطبيعي في البول يعادل 0.2 مجم/ مل^3 .

الحد الأعلى المسموح به في البول يعادل 0.15 مجم/ لتر .

المستوى الطبيعي للزئبق في اللعاب والبول متساوي .

التسمم بالزئبق **mercury poisoning**

تسمم الزئبق الحاد ، التسمم الحاد بالزئبق **mercury poisoning , acute**

أعراض التسمم الحاد بالزئبق هي : القيء وألم البطن يتبعه تقرُّح جدار المعدة والقولون ، مع التهاب الكلية .

تسمم الزئبق المزمن **mercury poisoning , chronic**

يتميز بمظاهر فموية مثل الطعم المَعْدَني ، وزيادة اللعاب ، والتهاب اللثة ، وتقرّح يظهر بشكل خطوط زرقاء رمادية عند الحواف اللثوية ، ولسان مؤلم ، وتَقَلقل الأسنان ، وقد يرافقه أيضاً ضمور الأعصاب الطرفية والجهاز العصبي المركزي .

(سابقة) جزء ، قسم **mero- , mer-**

غياب جزء من الجمجمة ، انعدام القحف الجزئي **meroacrania**

تقسم البويضة **merogenesis**

متوسط ، وسيط ، في الوسط ، أوسط = إنسي **mesal = mesial**

متعلق بالخط المتوسط .

متعلق بالدماغ المتوسط **mesaticephalic = mesocephalic**

متعلق بالدماغ المتوسط ؛ ذو رأس متوسط الحجم في الطول والقصر .

جمجمة متوسطة **mesaticephalus**

جمجمة متوسطة الطول والقصر .

اللحمة المتوسطة **mesenchyma = mesenchyme**

نسيج ضام جنيني متكوّن من الطبقة المتوسطة للنسيج الضام المكوّن للأوعية الدموية واللمفية .

متعلق باللحمة المتوسطة **mesenchymal**

متعلق بـ أو ينشأ من النسيج المتوسط .

(mercurialism ، على الرغم من ظهور أحد التقارير لحالات تسمم خطرة في بريطانيا وقد نسبت إلى الممارسة السنية . تشير المعاينات بالعيادات السنية إلى أنه على الأقل 10٪ من العيادات السنية يكون مستوى الهواء من بخار الزئبق زائد عن القيمة الحد الأعلى [Threshold limit value (TLV)] وهو 0.05 مجم/ مل^3 . اختبارات على عينات من شعر وأظافر أطباء الأسنان والعاملين في العيادات السنية دائماً تدل على وجود زئبق بمستوى عال عن المعدل ، من أجل ذلك نشرت الهيئة المسؤولة عن المواد السنية والأجهزة بالجمعية الأمريكية للأسنان قائمة الإرشادات التالية :

1 ـ يجب تخزين الزئبق في أوعية لا تكسر محكمة الإغلاق .
2 ـ إزالة وتنظيف الزئبق المبعثر مباشرة بعد المداخلة السنية حيث يتم ذلك بإزالة والتقاط القطيرات الصغيرة من الزئبق بواسطة أنبوب رفيع متصل بممص شافط بالوحدة السنية حيث تحتجز قطرات الزئبق في خزان أثناء المرور من خلالها .
3 ـ يجب استعمال كبسولة مغلقة الاحكام أثناء عملية التملغم (Amalgamation) .
4 ـ يجب استعمال طريقة «عدم اللمس Non- touch techuique) للتعامل مع الأملغم .
5 ـ يجب التقاط قطع أو فتات الأملغم وتخزينها تحت الماء .
6 ـ يجب العمل في مكان جيد التهوية .
7ـ يجب تحاشي وضع السجاد بالعيادة السنية حيث لا يمكن منع تلوثها .
8 ـ يجب الامتناع عن استعمال محاليل تحتوي على زئبق .
9 ـ يجب تحاشي تسخين الزئبق أو الأملغم .
10 ـ يجب استعمال مرذاذ مائي مع الشفط أثناء سحب الأملغم .
11 ـ يجب استعمال طرق رص ودك الأملغم التقليدية أو الاعتيادية وهي الطريقة اليدوية أو الطريقة الميكانيكية وعدم استعمال راصة الملغم فوق الصوتية .
12 ـ عمل تقارير سنوية لمستوى الزئبق للعاملين في العيادات السنية بشكل دوري .
13 ـ عمل تقدير دوري لمستوى بخار الزئبق في العيادات السنية .
14 ـ يجب التنبيه على كل الأشخاص الذين يتعاملون مع الزئبق خصوصاً أثناء فترات التدريب أو في فترة التعليم لمصدر الخطر المحتمل من بخار الزئبق وضرورة ملاحظة تطبيق الالتزام بالإرشادات الصحية في التعامل مع الزئبق .

mesial triangular fossa وَهْدة مثلثة إنسية

mesial wall جدار إنسي

الجدار المواجه للسطح الإنسي في الحفرة المحضّرة في السن .

mesially في اتجاه خط النصف

mesio- (سابقة) إنسي ، وسطي ، متوسط ، متجه للوسط

تعني باتجاه خط الوسط أو الإنسي وهي تعني علاقة باتجاه خط الوسط السني ، أو علاقة بالسطح الإنسي للسن ، أو السطح الإنسي لحفرة محضّرة.

mesiobuccal إنسي شدقي

mesiobucco-occlusal إنسي شَدقي إطباقي

mesiobuccopulpal إنسي شَدقي لبي

mesioangular زاوي إنسي

متعلق بأية زاوية إنسية (Mesial angle) .

mesioaxial إنسي محوري

mesioaxial line angle زاوية خطية إنسية محورية

زاوية خطية متكونة من التقاء الجدار المحوري مع الجدار الإنسي في الحفرة المحضّرة .

mesioaxiocclusal انسي محوري إطباقي

mesioaxiocclusal point angle زاوية نقطية انسية محورية إطباقية

زاوية نقطية متكونة من تقاطع السطح الإنسي ، والسطح المحوري ، والسطح الإطباقي في الحفرة المحضّرة في السن .

mesioaxiogingival إنسي محوري لثوي

mesioaxiogingival point angle زاوية نقطية إنسية محورية لثوية

زاوية نقطية متكونة من تقاطع السطح الإنسي ، والسطح المحوري ، والسطح اللثوي في الحفرة المحضرة في السن .

mesioaxioincisal إنسي محوري قاطعي

mesioaxioincisal point angle زاوية نقطية إنسية محورية قاطعة

زاوية نقطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي والجدار المحوري والجدار القاطعي بالحفرة المحضّرة بالسن .

mesiobuccal إنسي شدْقي ، إنسي خدي ، إنسي دهليزي

متعلَق بالسطح الإنسي والسطح الشدْقي للسن أو الجدار الإنسي ، والجدار الشدْقي لحفرة إطباقية لرحى أو ضاحكة .

mesiobuccal angle = mesiobuccal line angle زاوية إنسية شدْقية = زاوية خطية إنسية شدْقيَة

mesenchymal cells خلايا اللحمة المتوسطة

mesenchymal elements عناصر اللحمة المتوسطة

mesenchymal tumours أورام اللحمة المتوسطة

mesenchyme = mesenchyma لحمة متوسطة

نسيج ضام جنيني قادر على التحول إلى العديد من أنواع النسيج الضام مثل العظم والغضروف بالإضافة إلى الدم والنسيج اللمفاوي .

mesh عين الشبكة

مادة مقومة مغايرة ذات ثقوب تستخدم لتثبيت مكان الكسر ، تستعمل عادة مترافقة مع الطعم العظمي .

meshwork شبكة

mesial إنسي ، متوسط ، وسطي ، متجه للوسط

باتجاه الوسط أو يقع في الوسط ، كالخط المتوسط للجسم أو منتصف القوس السنية .

(في طب الأسنان) : سطح السن المجاور لخط الوسط السني الأمامي على القوس السنية . قرب خط الوسط من القوس السنية . يشير إلى أسطح الأسنان الموجودة في القوس السنية التي تواجه خط الوسط .

mesial angle زاوية إنسية

أية زاوية متكونة من التقاء سطح إنسي أو جدار إنسي مع أي سطح أو جدار آخر .

mesial cavity حفرة إنسية

mesial drift ميل إنسي ، إنحراف إنسي

حركة طبيعية للأسنان في الاتجاه الإنسي عبر السنين لتعادل التآكل الجانبي للأسطح الملاصقة للأسنان حركة الأسنان التدريجية في الاتجاه الإنسي ، والتي تحدث طبيعيا بمرور السنين . أيضا حركة السن أو الأسنان الموجودة في الناحية الوحشية لسنخ سن مقلوع ، حيث تميل نحو الإنسي في غياب جسر أو حافظة مسافة تقويمية لتعويض السن المقلوعة .

mesial fossa وَهْدة إنسية

mesial line خط إنسي

mesial movements حركات إنسية

mesial occlusion إطباق إنسي

مصطلح يشير إلى إطباق الأسنان في وضع إطباقي باتجاه الناحية الإنسية من الوضع الإطباقي الطبيعي .

mesial shift انزياح إنسي

mesial surface سطح إنسي

(في التشريح) : أي سطح لعضو يوجد ناحية أو مقابل خط الوسط أو الخط السهمي المنصف .

إطبـاق إنسـي ، الـضب **mesioclusion = mesiocclusion**
نوع من سوء الإطباق ، تنطبق فيه أسنان الفك السفلي إلى الأمام بالنسبة لأسنان الفك العلوي .
إطبـاق إنسي ثنـائي الجانب **mesioclusion , bilateral**
إطباق إنسي وحيد الجانب **mesioclusion , unilateral**
سن زائدة متوسطة ، راؤول إنسي **mesiodens**
واحدة أو أكثر من الأسنان الزائدة ، التي إما أن تكون في حالة بزوغ أو في حالة إنطمار ، وسيئة التكوين ، وتوجد عند الخط المنصّف في مقدمة الفك العلوي بين جذور القواطع المركزية العلوية أو مجاورة لها على خط الوسط أو حوله .
إنـسي وحـشي **mesiodistal**
متعلّق بالسطح الإنسي ، والسطح الوحشي للسن .
قطـر التـاج الإنسي الوحشي **mesiodistal diameter of crown**
قطر العنق الإنسي الوحشي **mesiodistal diameter of neck**
مسـتوى إنـسي وحشي **mesiodistal plane**
بالاتجـاه الإنسي الـوحشي **mesiodistally**
إنسي لـثوي **mesiogingival**
متعلق بالجدار الإنسي ، والجدار اللثوي لحفرة شدْقية أو حفرة لسانية في رحى أو ضاحكة .
زاوية إنسية لثوية = زاوية خطية إنسية لثوية **mesiogingival angle = mesiogingival line angle**
زاوية خطية متكوّنة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار اللثوي لحفرة محضّرة في السن .
زاوية خطية إنسية لثوية = زاوية إنسية لثوية **mesiogingival line angle = mesiogingival angle**
فَكي إنسي **mesiognathic**
نوع من أنواع سوء الإطباق ، يكون فيه أحد الفكين أو كلاهما متقدماً عن المستوى الوجهي .
تجـاوز إنسي ، بُـروز إنسي **mesiogression**
بُروز وتقدم الأسنان الأمامية إلى الأمام عن وضعها الطبيعي في القوس السنية .
إنـسي قـاطع **mesio-incisal**
متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح القاطع لسن قاطعة أو ناب أو حفرة تشمل هذه الأسطح .
زاوية إنسية قاطعة = زاوية خطية إنسية قاطعة **mesio-incisal angle = mesio-incisal line angle**
زاوية خطية إنسية قاطعة = زاوية إنسية قاطعة **mesio-incisal line angle = mesio-incisal angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي والجدار الشدْقي في الحفرة المحضّرة في السن .
زاوية خطية إنسَية شدْقية = زاوية إنسية شدْقَية **mesiobuccal line angle = mesiobuccal angle**
بالاتجاه الإنسيَ الـشدْقي **mesiobuccally**
إنسي شدْقي إطباقيَ ، إنسي دهليزي طاحنَ **mesiobuccocclusal = mesiobucco-occlusal**
متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح الشِدْقي ، والسطح الإطباقي للسن .
إنسي شِدْقي إطباقي **mesiobucco-occlusal = mesiobuccocclusal**
إنسي شدْقي لُبي ، إنسي خدي لُبي **mesiobuccopulpal**
متعلَق بالجدار الإنسي ، والجدار الشدْقي ، والجدار اللبي لحفرة إطباقية أو بالجزء الدرجي لحفَرة جانبية إطباقية في رحى أو ضاحكة .
زاوية إنسية شدْقية لبية = زاوية نقطية إنسية خَدية لبية **mesiobuccopulpal angle = mesiobuccopulpal point angle**
زاوية نقطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار الشدْقي ، والجدار اللبي لحفرة محضرة في السن .
زاوية نقطية إنسَية دهليزية لبية = زاوية إنسية شدْقية لبية **mesiobuccopulpal point angle = mesiobuccopulpal angle**
إنسي إطباقي ، إنسيَ طاحن **mesiocclusal = mesio-occlusal**
حفرة إنسية إطباقية **mesiocclusal cavity**
زاوية إنسية إطباقية = زاوية خطية إنسية طاحنة **mesiocclusal angle = mesiocclusal line angle**
زاوية خطية متكونة من التقاء أو تقاطع السطح الإنسي ، والسطح الإطباقي للسن .
زاوية خطية إنسية طاحنة = زاوية إنسية إطباقية **mesiocclusal line angle = mesiocclusal angle**
إطبـاق إنسي **mesiocclusion = mesioclusion**
نوع من أنواع سوء الإطباق ، حيث تنطبق أسنان الفك السفلي إلى الأمام بالنسبة لأسنان الفك العلوي .
إنسي إطباقي وحشي **mesiocclusodistal = mesio-occlusodistal = MOD**
حفرة إنسية إطباقية وحشية **mesiocclusodistal cavity**
إنسي عُنُقي = إنسي لثوي **mesiocervical = mesiogingival**
ميل إنسي ، إنحرافَ إنسي **mesioclination**
ميل السن بالاتجاه الإنسي .

إنسي لساني قاطع **mesiolinguoincisal**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح اللساني ، والحد القاطع لسن أمامية .

زاوية إنسية لسانية قاطعة = زاوية **mesiolinguoincisal angle =**

نقطية إنسية لسانية قاطعة **mesiolinguoincisal point angle**

زاوية نقطية متكونة من التقاء أو تقاطع السطح الإنسي ، والسطح اللساني ، والسطح القاطع للسن أو الجدار الإنسي ، والجدار اللساني ، والحد القاطع لحفرة محضرة في السن .

إنسي لساني إطباقي **mesiolinguo-occlusal =**

mesiolinguocclusal

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح اللساني ، والحد القاطع لسن أمامية .

زاوية إنسية لسانية إطباقية = **mesiolinguo-occlusal angle =**

زاوية نقطية إنسية لسانية إطباقية **mesiolinguo-occlusal point angle**

زاوية نقطية متكوّنة من التقاء أو تقاطع السطح الإنسي ، والسطح اللساني والسطح القاطع لسن أو لجدران حفرة محضّرة في السن .

زاوية نقطية إنسية لسانية **mesiolinguo-occlusal point angle =**

إطباقية = زاوية إنسية لسانية إطباقية **mesiolinguo-occlusal angle**

إنسي لساني لُبي **mesiolinguopulpal**

متعلق بالجدار الإنسي ، والجدار اللساني ، والجدار اللبي لحفرة إطباقية أو الجزء الدرجي من حفرة إطباقية جانبية .

زاوية إنسية لسانية لبية = زاوية **mesiolinguopulpal angle =**

نقطية إنسية لسانية لبية **mesiolinguopulpal point angle**

زاوية نقطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار اللساني ، والجدار اللبي لحفرة محضّرة في السن .

زاوية نقطية إنسية لسانية **mesiolinguopulpal point angle =**

لبية = زاوية إنسية لسانية لبية **mesiolinguopulpal angle**

إنسي طاحن **mesio-occlusal = mesiocclusal**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح الإطباقي للسن أو الجدار الإنسي ، والجدار الإطباقي لحفرة شدْقية أو حفرة لسانية في رحى أو ضاحكة ؛ أو يعني حشوة إنسية طاحنة .

زاوية إنسية إطباقية = زاوية خطية **mesio-occlusal angle =**

إنسية إطباقية **mesio-occlusal line angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء أو تقاطع السطح الإنسي والسطح الإطباقي للسن .

إنسي قاطعي وحشي **mesio-incisodistal**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح القاطع ، والسطح الوحشي لسن قاطعة أو ناب أو لحفرة تشمل هذه الأسطح .

ميل إنسي ، انحراف إنسي **mesioinclination**

نوع من أنواع سوء الإطباق ، يميل فيه تاج السن بالاتجاه الإنسي .

إنسي شفوي **mesiolabial**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح الشفوي للسن أو للجدران المماثلة في الجزء الدرجي من الحفرة الجانبية القاطعة .

زاوية إنسية شفوية = زاوية خطية إنسية **mesiolabial angle =**

شفوية **mesiolabial line angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار الشفوي لحفرة محضّرة بالسن .

زاوية خطية إنسية شفوية = زاوية **mesiolabial line angle =**

إنسية شفوية **mesiolabial angle**

إنسي شفوي قاطعي **mesiolabioincisal**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح الشفوي ، والحد القاطع لسن أمامية .

إنسي شفوي لُبي **mesiolabiopulpal**

الزاوية الإنسية الشفوية اللبية = **mesiolabiopulpal angle =**

نقطية إنسية شفوية لبية **mesiolabiopulpal point angle**

زاوية نقطية إنسية شفوية **mesiolabiopulpal point angle =**

لبية = زاوية إنسية شفوية لبية **mesiolabiopulpal angle**

إنسي لساني **mesiolingual**

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح اللساني للسن ، أو الجدار الإنسي ، والجدار اللساني لحفرة إطباقية في رحى أو ضاحكة .

الزاوية الإنسية اللسانية = زاوية **mesiolingual angle =**

خطية إنسية لسانية **mesiolingual line angle**

زاوية خطية متكونة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار اللساني لحفرة محضّرة في السن .

زاوية خطية إنسية لسانية = زاوية **mesiolingual line angle =**

إنسية لسانية **mesiolingual angle**

إنسي لساني إطباقي **mesiolinguocclusal =**

mesiolinguo-occlusal

متعلق بالسطح الإنسي ، والسطح اللساني ، والسطح الإطباقي للسن .

mesioversion **ميل إنسي ، انحراف إنسي ، ميل نحو الإنسي**

نوع من سوء الإطباق ، يحدث فيه انزياح للسن في الاتجاه الإنسي أو ميل السن ليكون في وضع مائل باتجاه الخط المتوسط .

meso- **(سابقة) متوسط ، في الوسط ، وسط ، إنسي**

بادئة تعني وسط (Middle) أو متوسط(Intermediate) .

mesoblast = mesoderm **أرومة المتوسطة = الأديم المتوسط**

mesocardium **مسراق القلب (في الجنين)**

mesocephalic = mesaticephalic **متوسط الرأس**

نسبة للدماغ المتوسط ؛ حجم الرأس المتوسط بين المتطاول والقصير ، أي الوجه أو الرأس عندما يكونان في توازن بين الارتفاع والعرض .

ذو منسب رأسي مابين 75 و 79,9 أي ذو رأس بعلاقة متوسطة بين أقصى طول وأقصى عرض .

mesocephalon **الدماغ المتوسط**

mesoconch **ذو حَجاج متوسط الارتفاع**

ذو حجاج ارتفاعه متوسط .

mesoconid **الحدبة الوحشية المتوسطة لرحى سفلية**

حدبة وحشية مركزية لرحى سفلية .

mesocord **حبل متوسط**

mesocranic = mesocephalic **معتدل القحف**

mesocyte **خلية متوسطة**

mesodens = mesiodens **راؤول إنسي ، سن زائد إنس**

mesoderm **الأديم المتوسط**

الطبقة الوسطى من الطبقات البدئية الثلاث في أولى مراحل الجنين ، أي الطبقة البدئية المتوسطة في الجنين البدئي .

الطبقة المنتشة المتوسطة في الجنين ، بين الأديم الظاهر والأديم الباطن ، ينشأ منها العظام ، والغضاريف ، والعضلات ، والألياف ، والنسيج الضام ، والجهاز الوعائي القلبي ، والجهاز اللمفي ، والأدمة ، والغدد التناسلية ، والكلى ، والطحال ، والمجاري البولية ، وقشر الغدة الكظرية (الغدة فوق الكلوية) ، وكل عناصر النسيج الضام لكل الأعضاء والأنسجة .

mesodont **ذو أسنان متوسطة الحجم ، أسنان معتدلة**

mesodontia = mesodontism **أسنان متوسطة الحجم ، اعتدال الأسنان**

mesognathic = mesognathous **متوسط الفك ، ذو فك متوسط الحجم ، معتدل الفك**

1 ـ ذو أبعاد معتدلة بين الفكين والرأس . حيث يتراوح المنسب الفكي بين 98 و 103 .

mesio- occlusal restoration = MO **حشوة إنسية طاحنة**

mesio-occlusodistal = mesiocclusodistal **إنسي إطباقي وحشي**

متعلق بالسطح الإنسي والسطح الإطباقي والسطح الوحشي لرحى أو ضاحكة ، أو لحفرة تشمل هذه الأسطح أو لحشوة إنسية إطباقية وحشية .

mesio- occlusodistal restoration = MOD **حشوة إنسية إطباقية وحشية**

mesio-occlusion **إطباق إنسي**

التصنيف الثالث لسوء الإطباق بحسب أنجل Angle's class) (malocclusion ، حيث يكون الفك السفلي في وضع متقدم نسبياً عن وضعه الطبيعي أو السوي ، ويشير عادة إلى بروز الفك السفلي النسبي .

mesiopulpal **إنسي لُبي**

متعلق بالجدار الإنسي ، والجدار اللبي لحفرة إطباقية في رحى أو ضاحكة .

mesiopulpal angle = mesiopulpal line angle **زاوية إنسية لُبية = زاوية خطية إنسية لبية**

زاوية خطية متكونة من تلاقي أو تقاطع الجدار الإنسي والجدار اللبي لحفرة محضّرة في السن .

mesiopulpal line angle = mesiopulpal angle **زاوية خطية إنسية لُبية = زاوية إنسية لبية**

mesiopulpolabial **إنسي لُبي شفوي**

متعلق بالجدار الإنسي ، والجدار اللبي ، والجدار الشفوي لحفرة في قاطع أو ناب .

mesiopulpolabial angle = mesiopulpolabial point angle **الزاوية الإنسية اللبية الشفوية = زاوية نقطية إنسية لبية شفوية**

زاوية نقطية متكوّنة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي والجدار اللبي والجدار الشفوي لحفرة محضّرة .

mesiopulpolabial point angle = mesiopulpolabial angle **الزاوية النقطية الإنسية اللبية الشفوية = زاوية إنسية لبية شفوية**

mesiopulpolingual **إنسي لُبي لساني**

متعلق بالجدار الإنسي ، والجدار اللبي ، والجدار اللساني في الجزء الدرجي لحفرة قاطعة ملاصقة .

mesiopulpolingual angle = mesiopulpolingual point angle **زاوية إنسية لبية لسانية = زاوية نقطية إنسية لبية لسانية**

زاوية نقطية متكوّنة من التقاء أو تقاطع الجدار الإنسي ، والجدار اللبي ، والجدار اللساني لحفرة محضّرة في السن .

mesiopulpolingual point angle = mesiopulpolingual angle **زاوية نقطية إنسية لبية لسانية = زاوية إنسية لبية لسانية**

مَـعـدن metal
أي عنصر فيه الصفات التالية : الصلابة ، واللمعان أو البريق ، القابلية للتطريق ، والقابلية للسحب ، والقابلية للانصهار ، والناقلية للكهرباء والحرارة .

تَليين المَعْدَن ، تطويع الفلز metal annealing

مَعْدَن بابيت metal , Babitt's
خليطة من القصدير والرصاص والأنتيمون تستخدم لعمل القوالب السنية .

قاعدة مَعْدَنية metal base
الجزء المَعْدَني من قاعدة البدلة السنية والمكون لجزء أو كل السطح القاعدي للبدلة السنية . تستخدم كقاعدة لبناء الجزء الأكريليكي من قاعدة البدلة السنية والأسنان .

مَعْدَن الصب metal , casting

مَعْدَن كليتش metal ,Cliche's
خليطة مَعْدَنية صهورة ، مكونة من القصدير والرصاص والأنتيمون والبزموت تستعمل في طب الأسنان .

مَعْدَن دارسيت metal , d'Arcet's = d'Arcet's metal

مبْرد مَعْدَني metal file

مَعْدَن صهور ، مَعْدَن سريع الانصهار metal , fusible

صَهر المَعْدَن ، انصهار المَعْدَن metal fusion

أسنان ذات حواف معدنية metal-insert teeth
أسنان ذات حواف قاطعة مَعْدَنية بأسطحها الإطباقية .

مَعْدَن ميلوت metal , Melotte's

تسمم مَعْدَني ، انسمام مَعْدَني metal poisoning

مَعْدَن كوين metal , queen's
خليطة مَعْدَنية مكونة من القصدير ، والأنتيمون .

نصل المنشار المَعْدَني metal saw blade

صلابة المَعْدَن ، تصلّب المَعْدَن metal solidification

محقنة مَعْدَنية metal syringe

مَعْدَن وات metal,Watt's
خليطة ذات درجة انصهار منخفضة . تستعمل في عمل القوالب وفي تصنيع البدلات السنية المصبوبة .

مَعْدَن ويستون metal , Weston's
خليطة ذات درجة انصهار منخفضة تستخدم في عمل القوالب وفي تصنيع البدلات السنية المصبوبة .

مَعْدَن وود metal , Wood's

مَعْدَني metallic
متعلق بالمَعْدَن .

تاج مَعْدَني metallic crown

2 ـ سوء إطباق ، يكون فيه الفك السفلي بارزاً قليلاً بالنسبة إلى المستوى الوجهي .

عظم الفك المتوسط mesognathion
الجزء الجانبي الافتراضي من طليعة الفك العلوي أو عظم الفك المتوسط .

متوسط الفك mesognathous
ذو فك بارز قليلاً ، ومنسب فكي بين 98 و103 .

متوسط الأنف (متعلق بمنتصف الأنف) mesonasal

المَقْطب ، مَفرق الحاجبين ، نقطة مَفرق الحاجبين mesophryon = glabella
النتوء العظمي الواصل بين الحافتين فوق الحجاجين .

ذو وجه متوسط العرض ، ذو وجه معتدل العرض mesoprosopic

ذو حنك معتدل الاتساع mesostaphyline
ذو حنك متوسط الاتساع ، ومنسب حنكي بين 080 و 87,9 .

متوسط شق الفم ، اعتدال الفم mesostomia

فص صغير ، ثنية ، حدبة صغيرة mesostyle
حدبة صغيرة أو ثنية من ميناء السن بين الحدبة الإنسية الدهليزية «الخدية» للرحى العلوية ، والحدبة الوحشية الدهليزية «الخدية» للرحى العلوية على السطح الخدي للضرس الطاحن العلوي .

ذو حَنك مُعتدل الاتساع ، معتدل الحنك mesouranic

(سابقة) متبّدل ، متغيّر ، عَبْر meta-

استقلابي ، أيضي ، تبادلي metabolic
متعلق بالأيض أو الاستقلاب (Metabolism) .

فعالية استقلابية metabolic activity

أيض ، استقلاب ، تبادل ، تصرف حيوي metabolism
التغيرات الطبيعية والكيميائية التي تحدث في الأنسجة وتحافظ الأنسجة عن طريقها على حيوية الجسم الحي وتجدد طاقته ونشاطه .

حدبة وحشية دهليزية لرحي عُلوية metacone
حدبة وحشية شدْقية «خدية» لرحى علوية .

حدبة إنسية لسانيَة لرحي سفلية metaconid
حدبة إنسية لسانية لرحى سفلية .

حُدَيبة metaconule
حدبة صغيرة بين الحدبة الوحشية الدهليزية «الخدية» للرحى العلوية والحدبة الإنسية الحنكية للرحى العلوية على الأسنان العلوية للحيوانات .

metastatic tumour ورَم نقيلي

metastatic ulcer قرحة نقيلية

metastyle حُديبة السطح الحنكي للرحى أو الضاحك العلوي

حَدبة صغيرة على الجانب اللساني لرحى أو ضاحك علوي خلف الحدبة الوحشية الدهليزية للطاحن العلوي مباشرة .

meteorology علم الطقس ، علم الأرصاد الجوية

meter = metre متر

1 ـ مقياس أو أداة لقياس الأطوال أو وحدة قياس الأطوال بالقراءة المباشرة ؛ تساوي 39.173 بوصة ؛ أو 100 سنتيميتر .

2 ـ يقسم أو يوزع بمقادير معيارية ، خاصة في الطب وطب الأسنان ؛ متعلق بالانسياب المستمر للعقاقير التي تحقن في الوريد .

4 ـ لاحقة تستعمل لتكوين أسماء أدوات القياس الآلية ؛ مثال ذلك مقياس الحرارة ، مقياس الضغط الجوي «باروميتر» .

3– انظر متر (Metre) .

-meter (لاحقة) مقياس ، قائس

لاحقة تعني أداة قياس (Measuring device) .

method طريقة ، أسلوب

طريقة أو أسلوب أو وسيلة لبدء وإنهاء عمل ما .

method , bone growth أسلوب نمو العظم

method , Callahan's طريقة كالاهان

نسبة إلى ج .ر .كالاهان ، G.R.Callahan ، 1853– 1918 ، طبيب أسنان أمريكي .

طريقة لتنظيف قنوات الجذور ، يستعمل فيها حمض الكبريتيك لفتح القنوات وإتلاف اللب المتعفن .

method , direct طريقة مُباشرة

طريقة أو أسلوب لعمل نموذج الشمع أو نموذج الأكريليك لحشوة مصبوبة على السن مباشرة داخل فم المريض .

method , direct indirect الطريقة المباشرة غير المباشرة

طريقة أو أسلوب لعمل نموذج الشمع أو نموذج الراتين الأكريليكي لحشوة مصبوبة خارج فم المريض باستخدام النموذج أو القالب ثم التأكد من تمام إنطباقها في السن داخل فم المريض أو العكس .

method , indirect طريقة غير مباشرة

طريقة أو أسلوب لبناء نموذج الشمع أو نموذج الراتين الأكريليكي خارج فم المريض باستخدام النموذج أو

metallic crown with porcelain facing تاج مَعْدَني ذو وجه خزفي

metallic impurities شوائب مَعْدَنية

metallic reinforcement تقوية مَعْدَنية ، تقوية المَعْدَن

metallization تمَعْدُن

طلاء بالمَعْدَن أو سقي بالمعدن .

metallizing مَعْدَنة ، ممَعْدَن ، تفليز

metallography دراسة التركيب المَعْدَني

metalloid شبه المَعْدَن ، فلزاني ، شبه مَعْدَني

عنصر ذو خواص كثيرة مثل المَعْدَن ؛ مثل التوصيل الحراري ، والتوصيل الكهربي ، ولكنه منخفض الليونة عند درجات الحرارة العادية ، مثل الكربون ، والسيليكا ، والبورون .

metallurgy مبحث المعادن ، مبحث الفلزات

metamerism انتظام قسائمي ، تصاوغ بنيوي

أشياء لونها يتشابه تحت نوع من الضوء ولكنها تظهر مختلفة الألوان تحت نوع آخر من الضوء .

metaplasia = metaplasis حؤول كاملة ، تبدل كامل ، اكتمال النضج

تبدّل النسيج من نوع إلى آخر . تحوّل من نوع مألوف من الخلايا موجود عادة في النسيج إلى نوع آخر مختلف كلية ؛ مثال ذلك التحول الكامل للب السن الطبيعي إلى نسيج التهابي مزمن للب مفرط التنسج .

metaplasia , atypical = dysplasia حؤول كامل لا نموذجي ، خلل التنسج

metaplasia of pulp حؤول كامل اللب

الاستحالة الكلية للب السن وتحوله إلى نسيج ضام وفقدانه القدرة على تشكيل العاج .

metastasis نقيلة

1 ـ انتقال مرض أو وَرَم من بؤرة أولية إلى بؤرة أخرى أو إلى أجزاء أخرى بعيدة غير متصلة بها في الجسم نتيجة لانتقال الجراثيم الممرضة أو الخلايا الوَرَمية .

2 ـ انتقال خلية سرطانية من أحد أجزاء الجسم إلى جزء آخر عن طريق الأوعية الدموية أو القنوات اللمفية لتكون إصابة تالية .

metastatic نقيلي

متعلق بانتقال أو انتشار المرض .

metastatic cancer سرطان نقيلي

metastatic neoplasms أورام نقيلية

وحدة قياس الأطوال في النظام المتري metric system ، تساوي 39,3 بوصة (البوصة = 2,54 سنتيمتر) . نظام عالمي لقياس الطول يساوي 100 سم أو 1000 ملم ، ويساوي حوالي 39,4 بوصة .

متري ، مبني على المتر كوحدة قياس **metric**

نظام للأوزان وللقياسات يعتمد على (39,371 بوصة) كوحدة قياس ؛ والجرام (1 باوند pound= 432.51 جم) كوحدة وزن ؛ واللتر (1.056 أرباع الجالون quarts) كوحدة حجم .

النظام المتري ، النظام العشري للأوزان والمقاييس ، مبنى على المتر والكيلوجرام **metric system**

أكثر الأنظمة شيوعاً في الأوزان ، والقياسات ؛ يعتمد أساسا على مضاعفات العشرة والمئة ووحداته الأساسية هي : المتر (للطول) ، والجرام (للوزن أو للكتلة) ، واللتر (للحجم) . مضاعفات هذه الوحدات الأساسية تتميز بالسوابق الآتية : deca- 10 ، و hecto- 100 ، و kilo- 1000 ؛ وكسور الوحدات (fractional units) تتميز بالسوابق المناظرة لها وهي : deci- 1/10 و centi- 1/100 ، و milli- 1/1000 .

معتدل الرأس **metriocephalic**

خلية أم **metrocyte**

مترونيدازول = فلاجيل (دواء مضاد للجراثيم والأميبات) **metronidazole = flagyl**

عقار يستعمل في علاج التهاب اللثة التقرحي الحاد .

رائحة العفن **miasm**

(سابقة) صغير ، دقيق ، مفرط الصغَر ، ضئيل ، قليل **micro- , micr-**

1ـ سابقة تعني صغير أو غاية في الصغَر .

2ـ تستخدم في الطب لتعني : دقَيق جدا أو الشاذ في الصغَر .

سحل دقَيق **microabrasion**

طريقة لإزالة التسوس بدون مثقاب ، باستعمال جزيئات دقيقة من أكسيد الألمنيوم لنفثها بشدة بواسطة أداة دقيقة ، انظر طريقة حفر السن بدون مثقاب (Drill- free technique) .

أليف الهواء القليل (في الجراثيم) **microaerophilic = microaerophilous**

يحتاج فقط لآثار قليلة من الأكسجين الحر للنمو ، ويستخدم هذا المصطلح للكائنات الدقيقة .

القالب ، انظر نموذج الشمع غير المباشر(Indirect wax pattern) .

طريقة القالب المشطور **method , split cast**

ميثوهكستال **methohexital**

باربيتورات ذات أمد قصير جداً تحقن داخل الوريد للتخدير .

ميثوهكستون صوديوم = بريتال صوديوم **methohexitone sodium = brietal sodium**

مسحوق أبيض للمزج مع الماء المعقم يعبأ في زجاجة ذات غطاء مطاطي ، يستعمل كمادة مخدرة للحقن داخل الوريد بمفرده خلال عملية قصيرة الأمد أو يكون سابقاً للتخدير بالاستنشاق (كما في استعمال مزيج الأكسجين وأكسيد النيتروز) أو بشكل متقطع في جرعات صغيرة متقطعة .

كحول مثيلي **methyl alcohol**

ميثيل ميثاكريليت **methylmethacrylate**

وحيد التماثر ينتج منه ميثيل ميثاكريلات المتعدّد (Polymethylmethacrylate) (PMMA) ، انظر وحيد التماثر (Monomer) .

1- إثغار دائم **metodont**

2- خطأ في نشأة أو بُزوغ الأسنان

1 -بزوغ الأسنان الدائمة **metodontiasis**

2- سوء تطور أو خطأ في بزوغ الأسنان

3- إثغار أو بزوغ معيب

ألم الجيوب الجبهية **metopantralgia**

التهاب الجيوب الجبهية **metopantritis**

جبهي **metopic = frontal**

متعلق بالجبهة .

دَرْز جبهي **metopic suture**

الدرز الذي يصل جزئي العظم الجبهي .

النقطة الجبهية (المقطب) **metopion = Glabella**

نقطة لقياس الجمجمة توجد بين النتوأين الجبهيين على الخط الأوسط للجبهة .

بقاء الدرز الجبهي (دون التحام) **metopism**

(سابقة) جَبْهة ، جبهي **metopo-**

صُداع جَبهي **metopodynia**

مقدمة الفص الجبهي **metopon**

مندمج الجبهتين **metopopagus**

رأب الجبهة **metopoplasty**

متر **metre = meter = m**

مـكيّـرة **micrococcus**

أحد الأنـواع المـنفصلـة تـمـامـاً من المكـوّرات ، انظـر مكـوّرة (Coccus) .

المكيّرة الرئوية ، المكيـرة الملهبة للـرئة = العقيدة الملـهبة للـرئة micrococcus pneumoniae = streptococcus pneumoniae

دقـيق الـبـلـورات microcrystalline

شـمع دقيق الـبـلـورات microcrystalline wax

شمع مُصنّع يشبه أو يماثل الشمع الطبيعي في خواصه الطبيعية ويستخدم في إنتاج شموع صنع الأمثلة .

كُرية دقـيقـة microcyte

داء الكريات الدقيقة ، داء الكـريات الحمر الـدقيقة microcytosis

صـغَر الأسـنان ، صِغَر حجم الأسنان microdentism = microdontia = microdontism

صغير الأسنان ، ذو أسنان صغيرة الحجم microdont = microdontic

صـغَر الأسـنـان microdontia = microdontism

حالة من الاضطراب التطوري ينتج عنه صغَر حجم إحدى الأسـنـان أو أكـثـر عن الحـجم الـطـبـيـعي ، وخـاصـة الرباعيات العلوية والأرحاء الثالثة الدائمة .

صـغيـر الأسنـان microdontic

متعلق بصغَر الأسنان .

صـغـر الأسـنَان microdontism

حالة تكون فيها الأسنان أصغَر من الطبيعي ؛ اضطراب تطوري يمكن أن يشمل كلَ الأسنان أو بضعة أسنان أو سن واحدة فقط .

صـغـيـر الـرأس microencephaly

مملوء بذرات دقيقـة ، مملوءة بـالـدقائق microfilled

راتين مملـوء بـالـدقـائق microfilled resin

انظر راتين (Resin) .

تـصـويـر شـعـاعي بُؤري دقيق microfocus radiology

عملية طبع الصور الشعاعية على فلم تصوير ضوئي ذي حُبيبات دقيقـة ، بحيث يمكن بعدَ ذلك فحص الصور بالمِجْهَر أو تكبير الصور الشعاعية بسهولة مئات المرات عن حجمها الطبيعي .

صـغَـر الـذقن microgenia

حالة تكون فيها الذقن أصغَر من الطبيعي .

صـغَـر الـلسـان microglossia

عيب نمائي يسبب صغَر حجم اللسان عن الطبيعي ، أي لسان صغير ناقص النمو .

تشـريح دقيق ، تشـريح مجـهري microanatomy

متعلق بعلم النسج .

مـكـروب microbe

أي كائن دقيق ، خاصة الجراثيم المسببة للمرض .

مـكـروب هـوائي microbe , aerobic

كائن دقيق يعتاش بالهواء .

مـكـروب لاهـوائي microbe , anaerobic

كائن دقيق غير معتاش بالهواء .

مـكـروبي microbial = microbian = microbic

متعلق بالجراثيم أو الميكروبات .

نبيت مكروبي (الزمرة الجرثومية الطبيعية) **microbial flora**

متعلق بـالمكـروبولـوجيا microbiological

فـحص جـرثـومي ، فـحص مكروبي microbiological examination

أخذ وفحص عينات ميكروبية ، عادة باستخدام أقماع ورقية معقمة ، من بعض المناطق مثل قناة الجذر .

علم الكائنات الحية الـدقيقة ، مبـحث الميكروبات (الميكروبيولوجيا) **microbiology**

علم يختص بدراسة الكائنات الدقيقة ، التي تكون متناهية الصغر ، ولا تشاهد إلا بواسطة المِجْهَر .

مجـهـريـات الـبـقـعـة microbiota

فـرشـاة دقـيـقـة microbrush

فرشاة سويدية ، مثل فرشاة زجاجية صغيرة ، تستعمل لإزالة اللويحة من مناطق تلاصق الأسنان .

حرّاق صغـير ، حرّاق دقيق ، موقد صـغير micro-burner

صغـير الـرأس ، أصعَل microcephalic

ذو رأس وحجمه أصغَر من الطبيعي .

مَسخ صغـير الـرأس ، أَصعَل microcephalus

صغر الرأس ، الصَّعل microcephaly = microcephalia

صغَر حجم الرأس أو الجمجمة .

صـغَـر الـشـفـتـين microcheilia

حالة من صغَر الشفتين الشاذ .

المـكـيّـرات Micrococcaceae

فصيلة من الجراثيم من رتبة المكورة الدقيقة ؛ وهي خلايا مكوّرة تنقسم لأكثر من مستوى ، هوائية أو لاهوائية اختيارية وموجبة الجرام .

مـكـيّـرات micrococci

المكـيّـرة Micrococcus

نوع من جنس عائلة الجراثيم المكورة الدقيقة ، موجبة الجرام ؛ غير متحركة ، هوائية وتتجمع في عناقيد متعرجة .

micrognathia **صغَر الفك**

نقص النمو المطلق أو النسبي للفك العلوي أو الفك السفلي أو الاثنين ، وصغَر حجمهما عن الطبيعي بسبب نقص التنسج الولادي (Congenital hypoplasia) .

micrognathic **صغير الفك**

microleakage **تسرب دقيق**

(في طب الأسنان الترميمي) : مصطلح يستخدم للتعبيرعن تسرب ومرور السوائل أو الجراثيم أو الكائنات الدقيقة أو الأجسام الغريبة الدقيقة أو الشوارد خلال المسافة الواقعة بين الأسطح المتقابلة لمادة الحشو والحفرة المحضّرة في السن .

microlith **حَصاة دقيقة**

micromandible = micromandibulare **صغَر الفك السفلي**

الصغَر المفرط في حجم الفك السفلي ، ذو فك السفلي صغير جدا .

micromandibulare = micromandible **صغَر الفك السفلي**

micrometer **مقَياس مجهري ، مكرومتر**

أداة تستعمل مع تلسكوب أو مجْهَر لقياس الأبعاد والزوايا البالغة الصغر .

micrometry **قياس مجهري**

قياس أبعاد الأجسام الدقيقة ، القياس بالمصغر (Micrometer) .

micromotor **مُحرّك صغروي**

محرك كهربي دقيق ، تثبت به القبضة مباشرة .

micron = u **ميكرون**

جزء من ألف من الملم أو جزء من مليون من المتر .

micro-organism **كائن دقيق ، مكروب**

أي نوع من النبات أو الحيوان لاتمكن رؤيته إلا بواسطة المجْهَر ؛ كائن مجْهَري وحيد الخلية مثل : الفطر ، والبكتيريا ، والأبوَاغ ، والڤيروسات .

micro-organism , commensal **كائنات دقيقة متعايشة ، عُضويات دقيقة متعايشة**

كائنات دقيقة تعيش في الجسم دون أن تسبب أي مرض .

micro-organism , pathogenic **كائنات دقيقة ممرضة ، عُضويات دقيقة (جراثيم)**

كائنات دقيقة ضارة للإنسان أي تصيبه بالأمراض .

microprosopia **صغر الوجه**

microprosopus **صغير الوجه**

microscope **مجهر**

أداة بصرية تستخدم لتكبير الأشياء المتناهية في الصغَر .

microscope , binocular **مجهر ذو عينيتين ، مجهر ثنائي العين**

microscope , electron **مجْهَر إلكتروني**

مجْهَر يستخدم فيه شعاع من الإلكترونات ليحل محل الشعاع الضوئي المستخدم في المجْهَر البسيط ؛ ويستطيع المجْهَر الإلكتروني التكبير حتى 500,000 مرة .

microscope , vernier = micrometer microscope **مجْهَر ذو ورنية = مجْهَر ذو مِقياس دقيق**

مجْهَر مركّب على منزلق متحرك يستخدم للقياس الدقيق لأبعاد وزوايا الأشياء المتناهية في الصغَر .

microscopic = microscopical **مجْهَري ، بالغ الصغر**

دقيق أو في منتهى الصغَر لا يُرى إلا بالمجْهَر .

microscopist **أخصائي بالمجْهَر**

خبير في استخدام المجْهَر.

microscopy **فحص مجْهَري ، تنظير مجْهَري ، المجهرية**

فن استخدام المجْهَر عن طريق الملاحظة ، والفحص بالمجْهَر .

microsection **مقطع دقيق ، مقطع مجهري**

microslide **شريحة دقيقة (زجاجية)**

microsome **صغرور ، جسيم صغروي**

حبيبات جبلية صغيرة في الخلية .

microsomia = microsoma = microsomatia **صِغَر حجم الجسم**

microspironema = Treponema **الحلزونيات الدقيقة = اللولبية**

microstomia **صغَر الفم**

حالة من صغَر الفم غير طبيعي.

microsurgery **جراحة دقيقة ، جراحة مجهرية**

microtome **مشراح دقيق**

microtooth **سن صغيرة**

سن حجمها أصغر من الطبيعي .

microttia **صغَر الأذنين ، صغر صيوان الأذن**

حالة من صغَر الأذن الخارجية غير الطبيعي .

microwaves **أمواج دقيقة ، أمواج مكروية**

middle **متوسط ، أوسط**

middle ear **أذن وسطى ، أذن متوسطة**

middle line **خط متوسط ، خط أوسط**

middle lobe **فص متوسط**

middle meningeal artery **الشريان السُحائي المتوسط**

middle nasal meatus **قناة أنفية متوسطة**

نـسـبــة إلى ج . فــون مــيــكــولــيــتش - راديــكي ، Mikulicz-Radecki ، 1850 - 1905 ، جراح بولندي .

Mikulicz's disease **مرض ميكوليتش**
تضخم مزمن للغدد اللعابية الكبيرة والغدد الدمعية نتيجة لإحلال النسيج اللمفاوي المفرط التنسج محل النسيج الغدي .

milk **لبن ، حليب**

milk dentition = deciduous dentition **أسنان لبنية = أسنان ساقطة**
انظر أسنان مؤقتة (Deciduous dentition) .

milk teeth = deciduous teeth = primary teeth **أسنان لبنية = أسنان ساقطة ، = أسنان مؤقتة = أسنان أولية ، أسنان إثغار أولية**
مصطلح قديم أهمل استعماله ، وهو تعبير عامي للأسنان الأولية أو الأسنان المؤقتة .

mill **يُرقّق ، يُحوّل إلى رقاقات**

mill , rolling **مـرقـاق**
آلة تستخدم لتحويل المَعْدَن إلى رقاقات مختلفة السماكة .

milled bar **عارضة مُرققة**
عارضة مَعْدَنية يتم ترقيقها أو سحلها لجعلها مسطحة الجانبين ، لتستخدم كوسيلة تثبيت لجهاز تعويضي تمنع دوران الجهاز التعويضي .

milled rest **سناد مُرقّق ، مهماز مُرقّق**
انظر مرتكز (Rest) .

milled-in paths = milled-in curves **مسارات محفورة ، منحنيات محفورة ، مسارات و منحنيات منحوتة**
تَشكّل منحنيات بواسطة حركات الفك السفلي المختلفة على السطح الإطباقي للارتفاع الشمعي الإطباقي إما بواسطة الأسنان أو مصدّات توضع في الارتفاع الشمعي المقابل لها .

Miller's elevator **رافعة ميلر**
أداة صممت بساق منحنية قليلا يسمح بمرور نصلها بين الجذر الوحشي للرحى الثانية وتاج الرحى الثالثة ؛ تستعمل لقلع الأرحاء الطاحنة السفلية المنحشرة .

milli- **(سابقة) مللي**
سابقة تعني واحد من الألف أي جزء من الألف .

milliampere = mA **مللي أمبير**
جزء واحد من الألف من الأمبير (Ampere) .
(في التصوير الإشعاعي) : وحدة قياس التيار المار من القطب السالب «كاثود» إلى القطب الموجب « أنود » وتحديد كمية الإشعاع المنبعثة بواسطة الأنبوب .

middle palatine nerve **عصب حنكي متوسط**

middle superior alveolar canal **قناة سنخية علوية متوسطة**

middle superior alveolar nerve **عصب سنخي علوي متوسط**

middle surface **سطح متوسط**

middle-third fracture **كسر الثلث الأوسط**
انظر كسر (Fracture) .

midface fractures **كسور منتصف الوجه**
إصابات رضحية تؤدي إلى كسور وعدم انتظام للعظام الوجهية وللفك العلوي . انظر كسور لوفور (LeForte's fractures) .

midfacial skeleton **هيكل منتصف الوجهي**

midline **الخط المنصف للجسم**

mid-sagittal plane = median plane **مستوى سهمي مُنصّف = مستوى أوسط**
مستوى وهمي يمر من خلال الخط المنصف للجسم ليقسمه إلى نصف أيسر ونصف أيمن .

migraine **شقيقة ، صداع نصفي**
صداع شديد متكرر ، تسبق حدوثه عادة نسمة (إحساس شخصي يسبق النوبة) ، وقد يصاحبه غثيان ، وقيء .

migraine, hemicrania **شقيقة ، ألم نصف الرأس**

migraine, fulgurating **شقيقة عنيفة وفجائية**

migraine, ophthalmic **شقيقة عينية**

migrant **مُهاجر ، هاجر**

migration **هجرة ، ارتحال**
1 ـ تحرك الأسنان غير الطبيعي أو انحرافها نتيجة الالتهابات حول السنية .
2 ـ الانحراف الطبيعي والعادي للسن .
3 ـ حركة الخلايا البيضاء ومرورها من خلال جدران الأوعية الدموية .

migration of a tooth **هجرة السن**
حركة بطيئة متواصلة وتدريجية للسن ، تشاهد أو تلاحظ في المراحل المتقدمة من داء الالتهابات حول السنية المتقدم .

migration, retrograde **هجرة متقهقرة**

migratory **هاجر ، ارتحالي**

migratory glossitis **التهاب اللسان الهاجر**

migratory tooth **سن هاجرة**

Mikulicz's aphthae = periadenitis mucosa necrotica recurrens **قلاع ميكوليتش = التهاب حوائط الغدة المخاطي الناكس**

1ـ الحد الأدنى ، النهاية الصغرى **minimum**
2ـ الأدنى ، الأصغر
أصغر ، صغير **minor**
غُدد شدْقية صغيرة ، غُدد دهَليزية صغيرة **minor buccal glands**
وُصلة صُغرى **minor connector**
وصلة ربط بين الوصلة الكبرى أو قاعدة البدلة السنية الجزئية النزوعة والوحدات الأخرى من الجهاز التعويضي ؛ مثل : المشبكات ، والمثبتات غير المباشرة ، والسنادات الطاحنة .
غُدد لُعابية صغيرة **minor salivary glands**
عملية ميرول **Mirault's operation**
نسبة إلى ج .ميرول ، GMirault ، 1796-1879 ، جرّاح فرنسي .
1ـ عملية لإجراء جراحة تجميلية ترميمية لشق الشفة وحيد الجانب ، بعمل شريحة وثنيها إلى الأسفل من جانب وتثبيتها بالجانب المقابل .
2ـ عملية جراحية لاستئصال اللسان ، حيث يربط الشريان اللساني أولاً .
مرآة **mirror**
أداة ذات سطح عاكس عالي الصقل في طب الأسنان : قد تكون ذات سطح منبسط أو سطح مُكبّر ، وغالباً ما تكون منفصلة عن المقبض ، وتثبت في مقبض ذي عنق مخروطي مجوف ، وتستعمل للحصول على صورة غير مباشرة معكوسة ، ولإضاءة منطقة العمل في الفم ؛ وتفيد أيضاً في تبعيد الخدين والشفتين . ويتراوح حجم المرآة بين 3/4 إلى 8/15 بوصة .
مرآة ذات طلاء خلفي **mirror, back coated**
مرآة عاكسة من سطحها الخلفي **mirror, back surface reflecting**
مرآة مقعرة **mirror, concave**
مرآة محدبة **mirror, convex**
مانع ضباب المرآة **mirror defogger**
مرآة سنية **mirror , dental**
مرآة صغيرة مصممة للاستعمال في الفم .
مرآة طَروحة ، مرآة وحيدة الاستعمال **mirror , disposable**
مرآة تُرمى بعد استعمالها .
مرآة بلاستيكية طروحة **mirror , disposable plastic**
مرآة أمامية السطح ، مرآة ذات سطح أمامي **mirror , front surface =**

مللي أمبير ثوان **milliampere seconds**
نتاج أنبوب الأشعة السينية بالميللي أمبير وزمن التعرض بالثواني .
ملليجرام **milligram = mg**
جزء من الألف من الجرام .
ملليلتر **milliliter = ml**
جزء من الألف من الليتر .
سَحْل بين الإطباقي **mill-in**
تشذيب وصقل نهائي للإطباق بوضع مادة ساحلة على الأسنان الصناعية وتحريك المطبق أو جعل المريض يحرك فكيه في حركات انزلاقية .
ملليرونتجين **milliroentgen = mR**
جزء من الألف من الرونتجين (Roentgen) ، 1/1000 من الرونتجين .
طَحن ، سَحل **milling**
سَحل وظيفي ، سَحل الأسنان الوظيفي **milling-in**
طريقة لتحسين وصقل إطباق الأسنان بوضع مواد ساحلة بين أسطحها الإطباقية أثناء حركة الأجهزة التعويضية الصناعية في فم المريض أو على المطبق ، انظر أيضا سحل انتقائي (Selective grinding) .
طوق ملواكي **Milwaukee's brace**
يستخدم في تقويم الأسنان .
تشابه ، محاكاة ، تقليد **mimesis = mimosis**
تشابه أو تقليد مرض بآخر .
عقل ، فكر **mind**
مَعْدَن ، مَعْدَني **mineral**
أي مركب كيميائي غير عضوي يوجد في الطبيعة لا هو حيواني ولا نباتي .
أملاح مَعْدَنية **mineral salts**
صباغ مَعْدَني **mineral stain**
تَصبّغ مَعْدَني **mineral staining**
تمَعْدَن ، تعدين ، تكلُّس **mineralization**
إضافة معادن أو أملاح مَعْدَنية لأنسجة الجسم .
(سابقة) مُصغّر ، صغير **mini-**
طابع صغير ، طابع مُصغّر **mini-tray**
ملزمة صغيرة **mini-vise**
قَبضة صغيرة جدا ، قبضة منمنمة **miniature handpiece**
قبضة لها رأس صغير وقابض يسمح بسهولة العمل في الفم الصغير .

إثغار مختلط ، تسنين مختلط **mixed dentition**

إثغار يشتمل على أسنان أولية ، وأسنان دائمة خلال فترة تساقط الأسنان الأولية .

غدد مُختلطة **mixed glands**

وَرَم سني مُختلط ، وَرم عاجي مختلط **mixed odontoma**

وَرَم الغدة النكفية المختلط **mixed parotid tumour**

وَرَم غدي بطيء النمو للغدة النكفية (Parotid gland) ؛ وهو نمو حميد ظهاري المنشأ ، قد يتحول إلى وَرَم خبيث . يتم العلاج بالاستئصال أو البتر .

مثبتة مختلطة **mixed retainer**

لُعاب مختلط **mixed saliva**

وَرَم مختلط **mixed tumour**

مِزاج ، جهاز المزج ، خلاطة **mixer**

جهاز مَزج الأملغم **mixer , amalgam**

مَزج ، خَلط **mixing**

مَزج الأملغم **mixing , amalgam**

وعاء المزج ، وعاء الخلط **mixing bowl**

وعاء مطاطي أو بلاستيكي مرن ذو أحجام مختلفة ، يستعمل لخلط الجبس والمادة الكاسية ومواد أخرى .

صفائح المزج الورقية ، وسادة المزج **mixing pad**

صفائح ورقية معالجة تمزج عليها المساحيق ، والسوائل أو المعاجين ، والمواد السنية ، مثل الإسمنت وحشوة الراتين المركب .

لوحة المزج ، شريحة الخلط **mixing slab**

لوحة مستطيلة الشكل ، تكون عادة من الزجاج أو الخزف المصقول تمزج عليها المواد السنية يمكن تبريد اللوحة بهدف إبطاء زمن المزج وزمن التصلّب .

لوحة المزج الزجاجية **mixing glass slab**

وسادات المزج ، أوراق المزج **mixing pads**

زمن المزج ، زمن الخلط **mixing time**

فترة العمل المطلوبة لإتمام مزج مكوّنات المادة بشكل جيد . يجب اتباع إرشادات أو تعليمات الشركة المنتجة لزمن مزج منتجاتها بدقة .

مَزج فراغي **mixing , vacuum**

خليط ، مزيج **mixture**

مزيج أركوفي **mixture , Arkovy's**

[مختصر] إنسي طاحن **MO = mesio-occlusal**

متحرّك ، متنقّل **mobile**

سن متحركة **mobile tooth**

مقبض المرآة ، ممسك المرآة **mirror handle**

مَرآة مضاءة ، مرآة منارة **mirror , illuminated**

مرآة ذات سطح أمامي متغير **mirror , interchangeable front surface**

مرآة مُكبّرة ، مرآة تكبير **mirror , magnifying**

مرآة الفم = مرآة سنية **mirror , mouth = dental mirror**

مرآة بلاستيكية **mirror , plastic**

مرآة ذات طلاء سطحي **mirror , surface coated**

يمزج ، يخلط (لاتينية) **misce = misc = m**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ؛ واختصارها misc ، m.

مَزوج ، خَلوط ، قابل للمزج **miscible**

يمكن مزجه ليشكل مادة متجانسة .

فَقد ، غياب ، فُقدان **missing**

أسنان غَائبة ، أسنان مفقودة **missing teeth**

مزيج ، خليط (لاتينية) **mistura = mist = m**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ؛ واختصارها (m ، mist) .

قانون إساءة استخدام الأدوية **misuse of drugs act**

قانون صادر من البرلمان يهدف إلى مراقبة الاستخدام غير القانوني للأدوية التي تؤدي إلى الإدمان ، أو تسبب الضرر إذا لم تستخدم بطريقة سليمة أو بالطريقة التي يُنصح بها . وتعرف هذه الأدوية بالأدوية الخاضة للمراقبة .

مُشذّب ميتشل **Mitchell's trimmer**

أداة يدوية متعدّدة الأغراض ذات نهاية بشكل الملعقة ونصل مؤنف ذي زاوية مثلثي المقطع .

المتقدرات **mitochondria**

انقسام فتيلي ، تفتل **mitosis**

انقسام غير مباشر للخلايا أي انقسام الخلايا إلى خليتين متماثلتين ، كل منها تحمل نفس عدد ونوع الصبغيات مثل الخلية الأم ؛ وهو الطريقة النموذجية لتكاثر الخلية ؛ الانقسام النووي (Karyokinesis) .

انقسامي فتيلي ، تفتلي **mitotic**

متعلق بالانقسام الفتيلي للخلية .

أشكال تفتلية **mitotic figures**

منسب التفتل **mitotic index**

الصَمام المترالي **mitral valve**

صمام في القلب يوجد بين الأذين الأيسر والبطين الأيسر يعمل على انسياب الدم في اتجاه واحد .

مختلط **mixed**

جسر مختلط **mixed bridge**

model , orthodontic مـثـال تـقـويمي

model pin دبوس المثال ، وَتد النموذج

model rubber former مشكّل المثال المطاطي

قالب مرن مصنوع من المطاط لصب الأمثلة أو النماذج .

model , stone مثال حَجري ، نموذج حَجري

model , study مثال للدراسة ، نموذج للدراسة

نسخة مكررة من الجبس أو الحجر للأسنان ، والأقواس السنية ، تستخدم لغرض الدراسة ، والتشخيص ، وتحديد ماهو غير طبيعي ووضع مراحل العلاج المستقبلية .

model , teeth مثال الأسنان ، نموذج الأسنان

model trimmer مُشذّب المثال ، مُشذّب النموذج

جهاز سَحْل ذو عجلة ساحلة ، يستخدم لتشذيب أو تشكيل أو سَحل الأمثلة أو النماذج الحجرية أو الجبس .

modelling تشكيل ، صَوغ ، تكييف

صنع المثال أو النموذج.

modelling compound مركّب الصّوغ

مادة تلين بالحرارة مكوّنة من راتين الكوبال وشمع الكوبرنيكي ، وحمض الستيريك ، والتَلك « سليكات المغنسيوم » ، تستعمل كطبعة تمهيدية من أجل تصنيع البدلات السنية الكاملة .

modelling plastic = modelling composition = modelling compound مركّب التشكيل = مركّب الصوغ = مركّب الطبع

مادة تلين بالحرارة ، تتكون عادة من مادة الدمر الصبغية وطباشير معالجة ، يستعمل بشكل خاص لعمل الطبعات السنية .

modelling wax = pink wax شمع الصوغ ، شمع التكييف = شمع قُرمزي

شمع تصنع منه الأمثلة . انظر شمع (Wax) .

moderate معتدل ، متوسط

modern حديث

modern amalgam restoration حشوة الأملغم الحديثة

modification تعديل

modification spaces فراغات التعديل

modified مُعدّل ، مُحوّر

modified cast مثال معدّل ، نموذج معدّل ، قالب معدّل

مثال رئيسي يتم تعديله قبل العمل على تصنيع قاعدة البدلة السنية .

modified ribbon arch attachment وصلة القوس الشريطية المعدلة

mobile unit = mobile cart وحدة متحركة = وحدة تجميع للأدوات السنية يمكن أن تتحرك بسهولة

mobility تَنقُّل ، قابلية الحركة ، تحرك

1 ـ قابلية الحركة أو الانسياب الحر .

2 ـ حركة السن في الاتجاه الأفقي أو تقلقُل السن أو الحركة المفرطة المرضية للسن أو للأسنان نتيجة المرض حول السن ؛ هناك معدّل لحركة السن الطبيعية ، ومازاد عن المعدل يعتبر حالة تحرك مرضي . يجب أن يدون المنسب العددي حول السني لتقلقُل الأسنان في بطاقات المريض ، حسب درجة التقلقل لكل سن .

mobility test اختبار التقلقُل ، اختبار الحركة

اختبار تشخيصي لتحديد درجة تقلقُل السن بالنسبة للبنية الداعمة له .

MOD = mesio-occlusodistal [مختصر] إنسي إطباقي وحشي

model مثال ، نموذج

عمل مثال موجب ، بواسطة صب مادة داخل طبعة سالبة . أي نسخة مكرّرة لغرض أو عضو ، تنتج بواسطة أخذ طبعة سالبة لهذا الغرض ، وعمل نسخة موجبة له ، وذلك بصب مادة ذاتية التصلب داخل الطبعة السالبة فتتكوّن نسخة موجبة طبق الأصل .

model , dental مثال سني ، نموذج سني

اسم شائع لمثال سني أو نموذج للأسنان ، عادة من الجبس أو من مادة مماثلة .

model , diagnostic مثال تشخيصي

model A replica نسخة نموذج أول مطابقة ، نسخة مثال أول مُكرر

نموذج أو قالب ؛ نسخة موجبة ودقيقة أولية ، للأسنان والبنية النسيجية المحيطة بها .

model base former صانع قاعدة النموذج ، مُكوّن قاعدة المثال

قالب مرن ، يستخدم لعمل قاعدة ذات شكل مقبول لقوالب جبس باريس ، وبشكل خاص للنماذج التقويمية .

model cement إسمنت نموذجي

مصطلح قديم مُهمل بَطل استعماله ، كان يطلق على الشمع اللاصق (Sticky wax) .

model , edentulous مثال أدْرَد ، نموذج أدرَد

نموذج خال من الأسنان .

model former مُشكّل النموذج ، مكوّن المثال ، قالب

model holder حامل المثال

model , master نموذج رئيسي ، مثال رئيسي

Moh's hardness **صلابـة مـوه**

انظر تحت الصلابة (Hardness) .

moisture **رطـوبـة**

molar **رحى**

سن خلفية متعدّدة الحدبات مصممة لطحن الطعام . توجد ثمانية أرحاء مؤقتة ؛ أربعة أرحاء مؤقتة في كل قوس سنية (رحوان مؤقتتان في كل ربع من القوس السنية العلوية والسفلية) ، واثنتا عشرة رحى دائمة: ستة أرحاء دائمة في كل قوس سنية ثلاثة أرحاء في كل ربع من القوس السنية (العلوية والسفلية) . الأرحاء العلوية عادة لها ثلاث جذور والأرحاء السفلية لها جذران . تميل الأرحاء الدائمة التي في أقصى الخلف إلى أن تكون جذورها ملتحمة وأسطحها الإطباقية متعدّدة الحدبات العريضة.

molar bud **بُـرعم الـرحى**

molar , first **رحى أولى**

molar fold **طيّـة رحوية**

molar glands **غُـدد رحـويـة**

غدد مختلطة قريبة من فتحة قناة الغدة النكفية .

molar , last **ضـرس الـعـقل**

molar , lower **رحى سـفـلـيـة**

molar , second **رحى ثانية**

molar , third **رحى ثـالـثـة**

molar tooth **سن رحـويـة**

إحدى الأسنان الخلفية الطاحنة ، وتوجد رحوان مؤقتتان في كل ربع من القوس السنية العلوية والسفلية ، وثلاثة أرحاء دائمة في كل ربع من القوس السنية العلوية والسفلية . انظر رحى (Molar) .

molar , upper **رحى عـلـويـة**

molariform **رحوي الشكل ، طاحني الشكل**

شبيه بالرحى .

molarion **نقطـة طاحنـة**

نقطة في أقصى حدبة وحشية على كل من جانبي قوس الفك السفلي .

molars , Fournier's = **أرحـاء فـورنـيه =أرحـاء مـون=**
Moon's molars = mulberry molars **أرحاء توتية**

أضراس طاحنة أولى دائمة ، تأخذ الحدبات (Cusps) فيها شكل القبة وتكون متقاربة .

molars , Moon's = Moon's **أرحاء مون ، طواحن مون =**
molars = Fournier's molars = أرحاء توتية **أرحاء فورنييه =**
mulberry molars

modifier **مُـحوّل ، مُنـوّع ، مـحـوّر ، معـدّل**

عامل يعدّل أو يحوّل المادة دون أن يبدلها .

modiolus **عـمـاد الـقـوقـعـة**

نقطة تلاقي توجد في الجهة الوحشية من زاوية الفم أو ركن الفم ، ترتكز عندها العديد من العضلات الوجهية المعبرة مع العَضَلة المبوقة ، حيث تتقاطع لدعم وثبات الخدين والشفتين .

modo praescripto = mod praesc **كما هو مبين (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها Mod praese) .

modular **مُـتـنـقـل**

modular cabinet **خـزانـة متـنـقـلـة**

module **وَحـدة قـيـاس**

module box **صـنـدوق وحـدة الـقـيـاس**

modulus **مـعـامـل ، عـيـار**

وحدة قياس ، لقياس خواص معينة .

modulus of elasticity **معـامل المرونـة ، عـيار المرونـة**

معيار لقياس صلابة الخليطة .

معامل ينتج عن قسمة الجهد ، في أي نقطة عند حد التناسب على وحدة الإطالة المصاحبة للإجهاد أو الجهد .

$$\text{معامل المرونة} = \frac{\text{الجهد (القوة المطبقة)}}{\text{الإجهاد (التغير الناتج)}}$$

modulus of resilience **معـامل الارتـدادية ، معـامل الرجـوعـية**

الطاقة اللازمة لضغط بوصة مكعبة من المادة (في اتجاه واحد فقط) ابتداء من صفر وحتى الوصول إلى حد التناسب ؛ قياس مقدرة المادة على مقاومة التأثير اللحظي لثقل الصدمة عندما يكون الضغط ضمن حد التناسب .

modulus of rigidity **مـعـامل الـصـلابـة**

لميزة عدم قابلية المادة للثني ؛ في تصنيع البدلة السنية التعويضية النزوعة : يكون الذراع التردّدي صلباً بينما يكون ذراع التثبيت غير صلب.

Moeller's glossitis **الـتهـاب الـلـسـان لمويلر**

نسبة إلى ج .أ .ل .مويلر ، J.O.L.Moeller ، 1819-1887 ، جراح ألماني .

التهاب سطحي مزمن وتسحج في اللسان ، ينتشر ويمتد إلى الحنك ، والخدين ، يتميز بنعومة السطح ، وألم حارق .

mogilalia **صـعـوبـة الـنـطـق أو الـتـكـلـم**

molecule **جُـزيء**

أصغَر كتلة من المادة قادرة على حفظ خواصها المميزة .

molten metal sterilizer **معقمَة المَعْدَن المصهور**

انظر معقمة (Sterilizer) .

moment of force **عـزم الـقـوة**

momentary contact **تـمـاس مـؤقت ، تـمـاس لحظي**

monangle = mon-angle **زاوية أحادية ، أحادي الزاوية**

تستعمل في وصف الأدوات اليدوية ذات الزاوية الواحدة فقط مثل الإزميل (Chisel) ، حيث توجد زاوية واحدة في الساق تصل المقبض بالحد القاطع .

monangle instrument **أداة أحاديـة الـزاويـة ، أداة ذات زاوية واحدة**

monangled of an instrument = monoangled of an instrument **أداة وحيدة الـزاوية**

أداة ذات زاوية واحدة في الساق .

mongolism = Down's syndrome **منـغـوليـة = متلازمة داون**

اضطراب ينتج عنه تطور معيب واضطرابات عقلية في العمليات الذهنية ، ومظهر مطابق تماما لشكل المغول ، أي وجه مفلطح وعيون منحرفة .

mongoloid **شبه المنغـولية ، منغـولي الـشكل**

mongoloid face **وجه شبه المنغـولي ، وجه منـغـولي الـشكل**

Monilia = Candida **الـطوقـيـة**

Monilia albicans **الطوقية البيضاء**

moniliasis = candidiasis **داء المبيـضـات البيض**

مرض ينتج عن عدوى فطرية ، وخاصة المبيضات البيض ، قد يصيب أجزاء مختلفة من الجسم . انظر داءالمبيضات (Candidiasis) قلاع ، سلاق (Thrush) .

moniliasis , oral = thrush **داء المبيضات البيض الفموي= قُلاع ، سُلاق**

عدوى الفم بالمبيضات البيض (Candida albicans) ، قد تصبح حالة سابقة للسرطان حينما تتحول إلى حالة مزمنة .

monitoring **تـنظـيم ، ضبط ، مـراقبة**

1 ـ ملاحظة دائمة .

2 ـ (في التصوير الشعاعي) : استخدام أدوات قياس لتحديد تعرّض المكان أو الأشخاص للإشعاع في الحدود المسموح بها .

monitoring badge **شـارة مُـحـذرة ، علامة تحـذير**

أداة تحتوي على فلم لتقييم وتحديد احتمال تعرض شخص لإشعاع متأين زائد ؛ توضع الشارة بين الرقبة والمنطقة

molars , mulberry = Moon's molars **أرحـاء تـوتـيـة = أرحـاء مـون = طواحن توتية**

أرحاء أولى دائمة صغيرة بشكل القبة ذات حدبات متقاربة مصابة بنقص تصنّع الميناء ؛ تشاهد عادة في داء الزهري الخلقي أو الولادي (Congenital syphilis) ، تُسمّى أيضاً أرحاء مون (Moon's molars) أو أرحاء فورنييه (Fournier's molars) .

mold = mould **1– قـالـب**

تجويف تصب في داخله مادة مناسبة ينتج بعد تصلبها الشكل المراد عمله .

2– نمط ، طراز

مصطلح يستعمل لتعيين شكل السن أو الأسنان الصناعية .

3– يُقولب

عملية الصب داخل القالب .

4– عَفَن

فُطر صغير .

mold , acrylic = acrylic stent **قالب أكريليكي = واقية الطُعم**

قالب مرن يستخدم في تثبيت بعض أنواع الطعوم الجلدية .

mold guide **دليل القـالب ، مُرشـد قـالبي**

مجموعة كاملة من الأسنان مختلفة الأشكال لإحدى الشركات ، تسمح لطبيب الأسنان باختيار نوع وشكل السن المناسبة للمريض .

mold , injection **قـالـب بـالحــقن**

إدخال مادة بلاستيكية داخل طبعة مغلقة من خلال فتحة أو ممر مناسب .

mold , rubber **قـالب مـطـاطي**

molding = moulding **1– قـولـبـة ، تـشـكـيل**

2– سكب ، صب

molding , border **تشكيل الحافة**

molding box **قـالب الـصب**

molding , compression **قولبة بالضغط**

molding , injection **قـولـبـة بـالحقن**

molding , tissue **تشكيل النسيج = بيان انطباع النسج الحفافية**

mole **خـــال**

مصطلح غير دقيق لجلد مُتشوّه التصبّغ .

molecular **جُـزيـئي**

متعلق بالجزيئات .

molecular structure **بنية جزيئية**

معجون الأسنان ، وكطلاء موضعي للوقاية من التسوس السني .

أحادي المسكن ، وحيد الجوف ، وحيد الكهف ، وحيد الفجوة **monolocular**

ذو فجوة واحدة ؛ ينطبق على المفاصل الزليلية .

أحادي الفك ، نسبة للفك الواحد **monomaxillary**

متعلق بـ أو يصيب فكاً واحداً فقط .

وحيد التماثر ، موحود **monomer**

1 ـ أية مادة مكونة من جزيئات مفردة ؛ تنطبق عادة على المواد التي تكون قادرة على التحول إلى مادة أكثر تعقيداً متعدّدة الجزيئات المتشابهة (بلمر) ، بحيث تشكل هذه الجزيئات التركيب الأساسي لها .

2 ـ (في طب الأسنان) : ميثيل ميثاكريلات ، سائل شفاف ذو رائحة مميزة ، يمكن مزجه مع مسحوق متماثر ليشكل عجينة ، تمر بعملية البلمرة ، لتتصلب وتكوّن الأكريليك الذي يستخدم لتصنيع الأجهزة التعويضية السنية والبدلات السنية الأخرى .

أحادي المَعْدَن ، وحيد المَعْدَن ، أحادي الفلز **monometallic**

وحيد الشكَل ، أحادي الشكل ، ذو شكل واحد **monomorphic**

الورم الغدي اللعابي وحيد الشكل **monomorphic salivary adenoma**

وحيد النواة ، ذو نواة واحدة ، أحادي النواة **mononuclear**

داء وحيدات النوى ، كثرة الوحيدات **mononucleosis**

وحيد الطور ، وحيد الطراز ، مُفرَد الصّفحة **monophasic**

أحادي الإثغار ، وحيد الإثغار **monophyodont**

ذو أسنان دائمة بازغة فقط .

وحيد القطب **monopolar**

وحيد الجذر ، ذو جذر واحد ، مفرد الجذر **monoradicular**

أحادي السكاريد **monosaccharide = monosaccharose**

سكر بسيط هو النتاج النهائي لهضم الكربوهيدرات مثل النشويات ، وثنائيات السكريد مثل الجلوكوز والفركتوز .

متعلق بعظم واحد **monostotic**

يصيب فقط عظماً واحداً .

منحنى مونسون **Monson's curve**

نسبة إلى ج.س . مونسون ، G.S.Monson ، 1869-1933 ، طبيب أسنان أمريكي .

1 ـ المستوى المنحني لسطوح الإطباق في الأرحاء الخلفية .

2 ـ منحنى إطباقي تكون فيه كل حدبة وحد قاطع للسطوح

الإربية «أصل الفخذ» ، حيث تتعرض للأشعة ، ويجب تقييمها على فترات منتظمة .

(سابقة) واحد ، أحادي ، وحيد ، مفرد **mono- , mon-**

أحادي الأمين **monoamine**

أمين يحتوي على مجموعة أمين واحدة فقط .

مثبّط أكسيداز أحادي الأمين **monoamine oxidase inhibitor = MAOI**

مجموعة من مضادات الاكتئاب التي قد تزيد من تأثير عقاقير أخرى (مثل عقاقير التخدير ، والمهدئات ، والمسكنات ، والمنومات ، والكحول وتؤدي إلى انخفاض في ضغط الدم ، والغيبوبة ، وأحياناً إلى الموت . ينصح المرضى الذين يتعاطون العقاقير المضادة للكآبة بتحاشي تناول الجبن ، والبقول بأنواعها ، والزبادي التي قد تؤدي إلى أعراض حادة ؛ قد تسبب القهوة فرط تهيج لديهم ؛ كما في بعض الحالات .

كُرية مُصورة وحيدة النواة ، أرومة وحيدة النواة **monoblast**

جهاز موحّد ، طبيقة وحيدة الكتلة = طبيقة وظيفية عضلية = طبيقة أندريسن **monoblock = myofunctional appliance = Andresen's applianc**

طبيقة وظيفية نزوعة من الأكريليك والسلك ، تستخدم في تقويم الأسنان لتحسين علاقة الفك العلوي بالفك السفلي ؛ مكوّنة من قطعة واحدة مثبت بها قوس ومشبكات سلكية مختلفة حسب ما تحتاجه الحالة .

انظر طبيقة (Appliance) طبيقة أندريسن (Andresen's appliance) .

متحد الرأسين **monocephalus**

مكوّرة مفردة **monococcus**

جراثيم مكورة أحادية ؛ توجد مفردة ، لا تتحد في أزواج أو سلاسل أو مجموعات .

خلية وحيدة النواة ، الوحيدة **monocyte**

خلية دموية بيضاء كبيرة ذات هيولى شفافة ونواة وحيدة كبيرة ، الخلايا وحيدات النّوى قادرة على البلعمة ، وهي تعادل حوالي 5٪ من مجموع الخلايا البيض ، وتكون مماثلة في الحجم أو أكبر من الخلايا البيض المحببة .

وحيدي **monocytic**

متعلق بالخلايا وحيدات النّوى .

وحيد السن ، ذو سن واحدة **monodont**

فوسفات أحادي الفلور **monofluor-phosphate**

مركّب كيميائي ، يحتوي على الفلوريد ، يستعمل في

morbid **مَـرضي ، وبـيـل**

متعلق بـ أو مصاب بمرض .

morbidity **وبالة ، مَرضية**

morbilli **الحَـصبـة**

انظر حَصبة (Measles) .

morbus **مـرض ، داء ، سُـقم**

morbus caducus = epilepsy **داء الـصّـرع**

morbus gallicus = syphilis **الـزّهـري**

morbus sacer = morbus caducus **الـصّـرع**

mordacious **مـؤلم ، لاذع ، كـاو ، عـضّـاض**

mordant **1 - مثبت اللون**

أية مادة تستعمل لتثبيت الأصباغ أو الألوان .

2- مُحرّق ، كاو ، أكال

more solito = mor sol **بالطريقة المعتادة (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ؛ واختصارها mor sol .

morphodifferentiation **التفريق بالشكل ، التفريق الشكلي**

morphologic = morphological **مورفولوجيَ ، شكلي ، تشكّل ، تشكّلي**

متعلق بعلم التشكل أو الأشكال .

morphologically **من الوجهة الشكلية**

morphology **علم الأشكال ، علم التشكّل ، مورفولوجيا**

علم دراسة أشكال وبنى الكائنات الحية .

morphosis **تشكّل عُضوي**

Morrison's crown **تاج موريسون**

نسبة إلى و .ن .موريسون ، W.N.Morrison ، 1842-1896 ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج قشري من الذهب تتكون من طوق محوري ذي سطح إطباقي مسحوب ؛ يُسمّى أيضاً تاج بير (Beer's crown) .

morsal = occlusal **إطباقي ، طاحن**

متعلق بالسطح الماضغ أو السطح الطاحن لرحى أو ضاحك .

mortal **مميت ، مُهلك**

mortar **هـاون ، جـرن**

إناء شبيه بالجرس من الخزف أو المَعْدَن أو الزجاج السميك ذو سطح زجاجي داخلي خشن ، يستعمل معه مدّق زجاجي ذو سطح خارجي خشن لسحن المواد مثل العقاقير أو خليطة الأملغم مع الزئبق بواسطة اليد .

mortar , amalgam **جُرن الأملغم**

الإطباقية للأسنان الخلفية ملامسة أو موافقة لجزء من سطح كرة قطرها 8 بوصة مركزها في منطقة المقطب أو مفرق الحاجبين .

mood **مزاج ، الحالة النفسية**

moody **مَـزاجي**

Moon's molars = mulberry molars = Fournier's molars **أرحاء مون= أرحاء توتية = أرحاء فورنييه**

نسبة إلى هـ .مون ، HMoon ، 1875-1947 ، جرّاح إنجليزي .

انظر أرحاء توتية (Mulberry molars) .

Moon's probe **مسبار مون**

مسبار كليل غير حاد ذو قبضة منبسطة يستعمل لسبر النواسير (Sinuses) .

Moon's teeth **أسنان مون**

انظر سن (Tooth) .

Moorehead's retractor **مبعاد مورهيد**

نسبة إلى ف .ب .مورهيد ، F.B.Moorehead ، 1875-1947 ، جرّاح أسنان أمريكي.

أداة تستعمل لإبعاد حواف الجروح ، تستخدم في جراحة الأسنان .

Moore's mandrel **حامل الأقراص لمور**

حامل أقراص ذو مسمارمشقوق يُحمل على ساق بنهاية تثبت بمزلاج على القبضات ذات الزاوية العكسية ، أو ساق بطرف ناعم للقبضة المستقيمة ؛ ويستخدم مع الأقراص والدواليب .

moral **1 -فرضي ، افتراضي**

2- أخلاقي

Morand's foramen = caecal foramen of the tongue **ثُقبة موران = ثقبة اللسان العوراء**

نسبة إلى س .ف .موران ، S.F.Morand ، 1697-1773 ، جرّاح فرنسي .

انظر ثُقبة اللسان العوراء (Caecal foramen of the tongue) .

Moraxella **الموراكسيلة**

جنس من فصيلة النيسيرية (Neisseria family) ، كائنات دقيقة سالبة الجرام هوائية ؛ تنقسم إلى جنسين : الموراكسيلة (Moraxella) وتشاهد كقضبان غالباً ما تكون قصيرة ، والبرانهميلة (Branhamella) وتشاهد كمكورة صغيرة إما أن تكون خلية وحيدة أو في أزواج .

mottling **تَبَقُّع ، تَبَرقُش**

إصابة سطح ميناء السن بالبقع أو اللطخات المختلفة في اللون والمتدرجة بألوان مختلفة . في طب الأسنان : تنطبق بشكل خاص على ميناء السن المصاب بالفَلْورة الوبائية المزمنة (Chronic endemic fluorosis) أو التسمم بالفلور (Fluorosis) أو العقاقير مثل التتراسيكلين (Tetracycline) .

mould = mold **1- قالب**

شكل مفرّغ تصب داخله المادة لتتصلّب .

2- نمط ، طراز ، تشكيل

3- يُقولب

عملية صب المادة داخل القالب .

4- عفَن ، فُطر

مصطلح عام لوصف نمو الفطر أو ترسب بعض أنواع من الفطر .

mould , acrylic = acrylic stent **قالب أكريليكي = جبيرة أكريليكية**

دعامة تستعمل في الجراحة التجميلية الفموية لتثبيت طعم جلدي داخل الفم .

moulding = molding **تشكيل ، صب في القوالب**

moulding flask **بوتَقة قالب الصّب**

Mouldline **مولدلاين**

صلصال نقي يخلط مع الجلسرين ويستخدم التطريق وفي أخذ طبعات للنماذج في المختبر .

mounted **مركّب على ، أو فوق ، أو في**

mounting **تركيب ، إرساء**

1ـ عملية تجري في المختبر ، لتركيب قالب الفك العلوي أو قالب الفك السفلي أوالاثنين على المطبق .

2ـ وضع الصور الشعاعية في بطاقة العرض .

mounting , split-cast **تركيب القالب المشقوق**

1ـ قالب ذي حفر توجيهية في قاعدته على المطبق ، بغرض سهولة نزعه وإعادة وضعه في مكانه بدقة . قد تستعمل صفائح مَعْدَنية منفصلة لإعادة التركيب بدلا من الحفر الموجهة في القوالب .

2ـ وسيلة لاختبار دقة ضبط المطبق ، انظر طريقة القالب المشطور (Split-cast method) .

mouth **فَم ، شدق ، فوهة**

1ـ مَدخل لأي قناة أو تجويف بالجسم .

2ـ التجويف الفموي الذي يحتوي على الأسنان واللسان .

mouth angle **زاوية الفم**

mortar , pestle and **جُرن ومسحَن ، جُرن ومدقة**

mosquito **بعوضة ، ناموسة**

mosquito artery forceps **ملقط شرياني ناموسي الشكل**

انظر جف ، ملقط (Forceps) .

most **أكثر ، أقصى ، أعظم**

most posterior position **أقصى وضع خلفي**

most protrusive position **أقصى وضع أمامي ، أكثر وضع بارز**

motile **متحرك ذاتيا ، عفوي الحركة**

قادر على الحركة التلقائية .

motivate **يَحُث ، يُحرّض**

motivation **دافع**

(في طب الأسنان) : حثّ المريض وترغيبه في المحافظة على مستوى جيد من الصحة الفموية السنية .

motive **1-دافع**

2- محرّك ، حركي

motor **محرّك ، موتور ، حَركي**

motor , dental **محرك سني**

motor fibres **ألياف محركة ، ألياف حركية**

motor , laboratory bench **محرّك المنصّة المَخبري**

motor , laboratory hanging **محرّك مخبري معلّق**

motor nerve **عَصب محرّك ، عَصَب حركي**

عصب في الجهاز العصبي الجسدي أو في الجهاز العصبي المستقل ، يؤدي تنبيهه إلى نبضات تعمل على تحريك العضلة ، انظر الأعصاب الصادرة (Efferent nerves) .

motor neurone **عَصبون محرّك ، عصبون حركي**

عصبة صادرة تحتوي على خلايا عصبية ، وتشعّبات عصبية ، ومحاور ليفية عصبية وألياف عصبية ، تتحكم في انقباض وانبساط العضلات .

motor root **جذر حركي**

mottle **بقع ، نقش**

(في الصور الشعاعية) : نموذج بقعي مُتعرج يشاهد بسبب استخدام الستائر المكثفة (Intensifying screens) .

mottled **مُبقعّ ، مبرقش ، أرقط**

mottled enamel **ميناء مبقّع ، ميناء مرقط**

حالة يسببها عادة تأثير الفلوريد حينما يكون تركيزه كبيراً في ماء الشرب ، أثناء فترة تخلّق الميناء ، لأنه يؤدي إلى فقدان المادة اللاصقة بين الموشورية وتكلّس غير كامل للمواشير الميناتية ، ينتج عنه بُقع بيضاء أو نقُوش بنية أو لَطخات تتناثر على سطح الميناء ، وقد يُسمّى : الفَلْوَرة الوبائية المزمنة للميناء (Chronic endemic fluorosis) .

وسـناد لان المركزي (Lane's centre prop) المُحـمّل عـلى نابض ومفصّلة بحيث يمكن نقله على القضيب الموصل من جانب إلى جانب آخر دون رفعه من الفم .

جوف الـفم بـالخـاصـة **mouth proper**

إعـادة تـأهـيل الفم **mouth rehabilitation**

ترميم شكل ووظيفة الجهاز المضغي ليكون قريبا من الطبيعي بقدر الإمكان .

فم تابيري ، فم التـابير **mouth , tapir**

(نسبة للتابير ، وهو حيوان أميركي إستوائي شبيه بالخنزير) حالة مرضية تتميز بشفتين متضخمتين متهدلتين ، نتيجة ضمور العَضَلة المحيطية الفموية ، أو العَضَلة المستديرة الفموية .

فمَ مُخَنـدق **mouth , trench**

1ـ التهاب اللثة التقرحي الحاد .

2ـ التهاب الفم التقرحي الحاد .

فَم أبـيض = سُلاق **mouth , white = thrush**

غَسول لـلفم ، مَضمضة ، غَرغَرة **mouthwash**

أي غسول أو محلول طبي يستعمل للتنظيف أو لتنشيط الأنسجة الفموية وعلاج أمراض الفم أو مُخاطية الفم .

حـركـة **movement**

التغير في وضع الجسم .

حركة بينيت **movement , Bennett's**

انزياح جسمي أمامي وجانبي لـلقمتي الفك السفلي حينما يتحرك الفك السفلي في حركة جانبية انزلاقية تتحرك اللقمة الدوارة العاملة إلى الخلف والأعلى ، وتتحرك اللقمة غير العاملة الموازنة إلى الأسفل والأمام والوسط .

حركة جسمية **movement , bodily**

حركة قصوى ، حركة الحد الأقصى **movement , border**

أقصى حركة لـلفك السفلي يحددها العظم ، والأربطة ، والأنسجة الرخوة الأخرى .

حركة النسج الحفافية **movement , border tissue**

حـركـة انـتـزاع **movement , extrusion**

حـركـة قسـرية **movement , forced = forced movement**

حـركـة الفك السـفلي الحرة **movement , free mandibular**

حركة الفك السفلي الوظيفية **movement , functional mandibular**

حركة البكرة ، حركة بكرية **movement , hinge**

حركة دورانية خالصة لـلفك السفلي ؛ وهي الحركة حول محور وهمي يمر بين مركزي لُقمتي الفك السفلي عندما لا توجد حركة جانبية أو حركة أمامية .

تـنـفس فـموي **mouth-breathing**

تنفس اعتيادي من خلال الفم بدلا من التنفس من خلال الأنف .

فم شبوطي **mouth , carp's**

فـم قُـطـني **mouth , cotton**

تقرّن فموي ولادي .

فـاتح الـفم **mouth gag**

أداة ذات مقبضين تستخدم لتبعيد فكي الفم وجعل الفم مفتوحاً أثناء التخدير ، وهي مزودة بلسين Ratchet) (device ، ونصلين بزوايا قائمة يمكن وضعهما بين الأسنان أو بين الارتفاعات عديمة الأسنان في الفم . تستعمل بكثرة عند نقل سناد الفم من جانب إلى جانب آخر في الفم . بعض الأمثلة عليه : فاتح الفم لماسون (Mason's mouth gag) ، فاتح الفم لفرجسون (Ferguson's mouth gag) ، فاتح الفم لـدوين (Doyen's mouth gag) ، فاتح الفم لأكلاند (Ackland's mouth) gag .

واقي الـفم **mouth guard**

طبقة نزوعة لينة مصنوعة من مادة مطاطية توضع على الأسنان في الفم ، ويستعمله الرياضيون لحماية أسنانهم من الإصابة أثناء ممارستهم للنشاط الرياضي مثل : الملاكمة ، كرة قدم الرجبي ، الهوكي ، وأيضا لاعبي اللاكروس (لعُبة يحاول المشاركون فيها تسديد الكرة بمضارب طويلة المقابض إلى مرمى الخصم) .

صحة الفم = الصحة الفموية **mouth hygiene = oral hygiene**

مـرآة الـفم = مـرآة سـنـية **mouth mirror = dental mirror**

مرآة ذات سطح عاكس صممت لاستعمالها داخل الفم ، ولمساعدة جراح الأسنان على رؤية المناطق في الفم عن طريق غير مباشر ، وعلى تسليط الضوء المباشر على المناطق المظلمة في الفم . تستخدم أيضاً لتبعيد الخد واللسان عن منطقة العمل ؛ يركب رأس المرآة بواسطة لولب على المقبض ؛ وترقم المرآة حسب حجمها ، وهي ثلاثة أنواع : مرآة عاكسة من سطحها الأمامي ، ومرآة عاكسة من سطحها الخلفي ، ومرآة مكبرة .

تحضـيـر الفم **mouth preparation**

سناد الفم ، دعامة الفم = سَناد الفك ، دعامة الفك **mouth prop = jaw prop**

سَناد يستخدم أثناء التخدير للمحافظه على الفم في وضع مفتوح ؛ سناد هويت المَعْدَني (Hewitt's metal prop) ، وسناد ماكسون المطاطي (Mckesson's rubber prop) ،

mucigen granules حبيبات مُولدة للموسين

mucilage= mucilago لثاء صَمغ ، صَمغي ، هُلامي ، مُخاطي

1 ـ معجون لزج يستخدم كسواغ أو كوسيط ، سائل يستعمل في الصيدلة لإذابة الأدوية أو كمُلين أو مُلطف للجلد .

2 ـ صمغ طبيعي مستخلص من عصائر النبات ، ويوجد في النباتات .

mucilaginous صَمغي ، لثئي

متعلق بـ ، أو يتميز بسائل صمغي .

mucilloid لثئية

mucin موسين

المكون الأساسي للمخاط ، وهو عبارة عن مزيج من البروتينات السكرية الذوابة في الماء . التي تترسب في الكحول أو الأحماض ؛ يوجد في اللعاب ، ويعمل كمزلق أثناء بلع الطعام . تختلف الكمية المنتجة يوميا من شخص إلى شخص ، ومن وقت إلى وقت أيضا ، هو الذي يجعل اللعاب لزجاً ؛ أي أنه مسؤول عن لُزوجة اللعاب .

mucin plaque = acquired pellicle لويحة موسينية = طهاوة مكتسبة

mucinogen مولّد الموسين

mucinous موسيني

متعلق بـ ، أو يتميز بالمُخاطين .

muco-, muc- (سابقة) مُخاطي ، مُخاط ، غشاء مُخاطي

سابقة تعني المخاط أو الغشاء المُخاطي .

mucobuccal fold الطية المُخاطية الشدقية

الانحناء الخطي للغشاء المُخاطي ، حينما يمر من الفك السفلي أو الفك العلوي إلى الخد .

mucocartilage مُخاطي غضروفي

mucocele قيلة مُخاطية

1 ـ انتفاخ عضو أو وعاء بسبب تجمّع المخاط فيه .

2 ـ تورَم مُخاطي مُزرّق محدد ، ناكس ، ينشأ عن تجمع الإفراز المُخاطي بشكل غير طبيعي ، غالباً ما يوجد في الشفة السفلى .

3 ـ تجمع المخاط داخل نسيج الغدد اللعابية ، قد يكون نتيجة انسداد القناة اللعابية .

4 ـ كيسة مُخاطية احتباسية في الغدد اللعابية ، وقنواتها ، بسبب إصابة رضحية .

mucocutaneous مُخاطي جلدي

متعلق بالغشاء المُخاطي ، والجلد .

movement , intermediary حركة متوسطة ، حركة متخلّلة

حركات الفك السفلية ضمن نطاق حركته الحدودية أو حركته الحفافية .

movement , intrusion حركة إدخال

movement , involuntary حركة اضطرارية ، حركة لا إرادية حركة غير اختيارية

movement , jaw حركة الفك

أية حركة للفك السفلي أو كل حركات الفك السفلي .

movement , lateral حركة جانبية

movement , mandibular حركة الفك السفلي

انظر حركة الفك (Jaw movement) .

movement , masticatory حركة المضغ ، حركة مضغية

حركات الفك التي تستخدم لمضغ الطعام ، أي الحركات الفكية تكون ضرورية لطَحن لقمة من الطعام لتكون جاهزة للبلع .

movement , opening حركة الفتح ، حركة الانفتاح

حركة الفك السفلي حين ابتعاد الفك .

movement , passive حركة منفعلة ، حركة انفعالية ، حركة سلبية

movement , posterior border حركة قُصوى خلفية

movement , posterior opening حركة فتح خلفية

movement , reflex حركة انعكاسية

movement , root حركة الجذر

movement , rotating حركة التدوير

movement , rotary حركة دورانية

movement , tipping حركة إمالة

movement , tooth حركة السن

1 ـ حركة السن الطبيعية ، كما يحدث في تقويم الأسنان .

2 ـ حركة بسبب تَقلقُل السن ، كما يحدث لسن مصابة بمرض في الأنسجة الداعمة السنية .

movement , torque حركة تدوير

حركة فتل حول المحور .

movement , translatory حركة انتقالية

حركة منتظمة لجسم في خط مستقيم .

movement ,voluntary حركة إرادية

mucicarmine موسيكارمين

muciferous = mucus-secreting مفرز للمخاط ، مُخاطي الإفراز

mucigen مولّد الموسين

2 ـ جراحة باللثة لتحسين أو تعديل عيوب في الشكل أو الوضع أو الكمية .

شبه المخاط ، نظير المخاط mucoid = mucus-like

كتلة شبيهة بالمخاط mucoid mass

مُخاطي شفوي mucolabial

طيّة مُخاطية شفوية ، ثنية مُخاطية شفوية mucolabial fold

غشائي مُخاطي mucomembranous

متعلق بالغشاء المُخاطي.

داء الفطر المُخاطي mucomycosis

مرض فطري يبدأ من الأنف وينتشر في الأوعية الدموية والأوعية اللمفاوية .

سمحاقي مُخاطي mucoperiosteal

متعلق بالغشاء المُخاطي والسمحاق .

الطبقة من النسيج التي تشتمل على المُخاطية ، وتحت المُخاطية ، والسمحاق ؛ طبقة النسيج الضام المغلفة للعظم .

شريحة سمحاقية مُخاطية ، سديلة سمحاقية مُخاطية mucoperiosteal flap

انظر شريحة كاملة الثخانة (Full-thickness flap) .

السمحاق المُخاطي mucoperiosteum

سمحاق ذو غطاء مُخاطي ؛ كما في الجهاز السمعي .

مخاط عديد السكاريد ، عديد السكريد المُخاطي mucopolysaccharide

عديدات السكاريد المُخاطية mucopolysaccharides

داء عديدات السكريد المُخاطية mucopolysaccharidosis

انظر متلازمة هيرلر (Hurler's syndrome) .

مُخاطي قيحي mucopurulent

يحتوي على كل من المخاط ، والقيح أو الصديد .

فطار عفني ، داء الفطور المُخاطية = داء الفطور الطحلبية mucormycosis = phycomycosis

مُخاطية = الغشاء المُخاطي = مُخاطية الفم mucosa = mucous membrane = oral mucosa

نسيج رخو من الظهارة يبطّن التجويف الفموي ، يطلق عليه عادة مصطلح مُخاطية الفم (Oral mucosa) .

مُخاطية سنخية ، مُخاطية دردرية mucosa , alveola

الغشاء المُخاطي الذي يبطّن دهليز الفم .

مُخاطية خدية ، مُخاطية دهليزية ، مُخاطية الفم mucosa , buccal

مُخاطية شفوية mucosa , labial

خلية مُخاطية mucocyte

أدمة مُخاطية mucoderm

مُخاطي أدمي = مُخاطي جلدي mucodermal = mucocutaneous

متعلق بالغشاء المُخاطي ، والجلد .

طبعة إزاحة مُخاطية mucodisplacement impression

انظر طبعة (Impression) .

مُخاطي بشروي mucoepidermal

متعلق بالغشاء المُخاطي ، والبشرة .

مخاطي بشروي mucoepidermoid

متعلق بالغشاء المُخاطي وبشرة الجلد .

سرطانة مُخاطية بشروية mucoepidermoid carcinoma

الورم المخاطي البشروي mucoepidermoid tumor

مُخاطي ليفي mucofibrous

مُخاطي لثوي mucogingival

1 ـ متعلق بالغشاء المُخاطي ، واللثة .

2 ـ متعلق بالمُخاطية السنخية ، والمُخاطية اللثوية .

3 ـ مصطلح شامل للعمليات أو الإجراءات التي تختص أو تتعامل مع الملتقى المُخاطي اللثوي وعلاقته باللثة الملتصقة ، ومُخاطية السنخ ، واللجام ، والمرتكزات العَضَلية ، والعمق الدهليزي .

جملة مُخاطية لثوية = جملة لثوية سنية mucogingival complex = dentogingival complex

مصطلح شامل لكل ما يتعلق باللثة والمُخاطية السنخية بما في ذلك على الظهارة الفموية ، والقنزعة اللثوية ، والميزاب ، والملتقى الظهاري ، والجملة الشبكية من الألياف الكولاجينية التي تشمل الرباط حول السني ، والعظم السنخي ، واللثة الملتصقة .

عيوب مُخاطية لثوية mucogingival defects

مشاكل في النسج حول السنية بسبب لجام زائغ أو دهليز ضحل أو شريط ناقص من اللثة الملتصقة المتقرنة .

ملتقى مُخاطي لثوي mucogingival junction

خط التحديد بين اللثة الملتصقة ، والمُخاطية السنخية وهو خط متعرج يحدد موضع التقاء اللثة الملتصقة مع مُخاطية السنخ .

جراحة مُخاطية لثوية mucogingival surgery

1 ـ عمليات جراحية في النسج حول السنية لإصلاح وترميم عيوب في البنية النسيجية وفي وضع وكمية اللثة المحيطة بالأسنان .

نسيج مخاطي mucous tissue

أنابيب مُخاطية ، نبيبات مُخاطية mucous tubules

شوكي الشكل mucroniform

مُخاط mucus

الإفراز اللزج للغدد المُخاطية ، الذي يغطي الغشاء المُخاطي .

أنتون التنور = فرن الخزف السني muffle furnace = porcelain furnace

نوع خاص من الأفران ذي لهب غير مباشر ، يستخدم لخبز الخزف السني دون أن يتعرض لمصدر الحرارة المباشرة .

أرحاء توتية ، طواحن توتية mulberry molars

أرحاء أولى دائمة بشكل قبة صغيرة ، ذات حدبات متلاصقة معا ، ومصابة بنقص تكوّن الميناء ؛ تُشاهد في الزُّهري الولادي تسمى أيضاً أرحاء مون (Moon's molars) أو أرحاء فورنييه (Fourniet's molars) .

مِسْحَنة ، مدَق السَحْن muller = pestle

مدق ذو قاعدة منبسطة ، يستخدم لسحل العقاقير على لوح منبسط .

سَحْن mulling

سَحن الأملغم mulling , amalgam

(سابقة) متعدّد ، عديد ، كثير multi-

متعدّد الخلايا multicellular

مكوّن من العديد من الخلايا .

متعدّد المراكز multicentric

متعدّد الحدبات multicuspid = multicuspidate

متعدّد الحدبات multicuspidate = multicuspid

ذو حدبات عديدة ، كما في الأسنان الخلفية .

متعدّد الأسنان multidentate

ذو أسنان عديدة أو ذو نتوءات تشبه الأسنان .

متعدّد الالتواء multiflex

داء المبيضات المزمن متعدد البؤر multifocal chronic candidasis

متعدّد البُؤر multifocus

متعدّد الأشكال ، عديد الأشكال multiform

1- متعدّد الكهوف ، ذو فجوات عديدة multilocular

ذو فجوات متعدّدة كالتي توجد في كيسة متعدّدة الفجوات .

2- متعدّد الخلايا ، متعدّد المساكن

يحتوي على الكثير من الخلايا أو الفجوات الصغيرة .

مُخاطية لسانية mucosa , lingual

مُخاطية فموية ، مُخاطية الفم mucosa , oral

غشائي مُخاطي mucosal

متعلق بالغشاء المُخاطي .

تقويم الدهليز بطعم غشائي مُخاطي = رأب دهليزي بطعم غشائي مُخاطي mucosal grafting vestibuloplasty

تعميق جراحي للميزاب اللثوي بواسطة وضع طُعم غشاء مُخاطي حر .

مُخاطي مصلي mucoserous

التهاب مُخاطي ، التهاب الغشاء المُخاطي ، التهاب المُخاطية mucositis

التهاب الغشاء المُخاطي .

التهاب المُخاطية الناتج عن المعالجة الكيميائية mucositis , chemotherapy

آفات فموية وإحساس بحرقة ، ومناطق حمراء قد تتقرّح ، ثم تصبح القرح متعددة كبيرة الحجم ؛ وهي أثر جانبي قليل الحدوث للمعالجة الكيميائية .

التهاب المُخاطية الإرتحالي= التهاب المُخاطية الهجروي mucositis , migratory = stomatitis areata migrans

التهاب المُخاطية الإشعاعي mucositis , radiation

تغيرات التهابية منتشرة متميزة في مُخاطية الفم نتيجة للمعالجة بالأشعة .

1-موقف إفراز المخاط ، كابح المخاط mucostatic

موقف للإفراز المخاطي .

2- المخاطية الساكنة

الحالة غير المتوترة ، للأنسجة المُخاطية التي تغطي الفكين . من المباديء الأساسية لإجراء الطبعة ، أنه يجب إجراء الطبعة والأنسجة في حالة راحة تامة .

طبعة المُخاطية الساكنة mucostatic impression

انظر طبعة (Impression) .

مُخاطي ، مُخاطي الإفراز mucous

متعلق بالمخاط .

عنبَات مُخاطية ، أسناخ مُخاطية mucous acini

غُدد مُخاطية mucous glands

غشاء مُخاطي mucous membrane

غشاء يشتمل على الغدد المُخاطية ، يبطّن قنوات وتجاويف الجسم المتصلة بخارج الجسم .

لَطخة مُخاطية mucous patch

لويحة مُخاطية mucous plaque

النُّكاف = التهاب الغدة النكفية **mumps = parotitis**

عدوى ڤيروسية لإحدى الغدد اللعابية النكفية أو للاثنتين ، كثيراً ما تصيب الأطفال وتصاحبها تورَمات مؤلمة ، وقد تسبب التهاب الغدد الجنسية عند الذكور مسببة للعقم .

جــداري **mural**

عَـضَـلـة **muscle**

عضو ذو خاصية انقباضية ، مكوّن من ألياف دقيقة تتقلّص أو تَقْصُر حينما تستحث بواسطة النبضات العصبية محدثة حركة في الكائن الحي . قد تكون العَضَلة مخططة تقوم بحركة إرادية أو غير مخططة تقوم بحركة لا إرادية .

عَضَلة مبعدة **muscle, abductor**

عَضَلة إضافية **muscle, accesory**

عَضَلة مقربة **muscle, adductor**

عَضَلة مَفصلية **muscle , articular**

عَضَلة ترتبط بالغشاء المفصلي الزليلي وترتكز داخل المحفظة .

مرتكزات العَضَلة **muscle attachments**

مصطلح قديم لا يستعمل للجام شاذ (Abnormal fraenum) .

عَضَلة ذات الرأسين **muscle , bicipital**

العَضَلة المبوقة **muscle , buccinator**

عَضَلة قلبية **muscle , cardiac**

انقباض العَضَلة ، تقلّص العَضَلة **muscle contraction**

توتر العَضَلة استجابة لتنبيه عصبي .

عَضَلة جلدية **muscle , cutaneous = dermal muscle**

عَضَلة خافضة **muscle , depressor**

العضلة ذات البطنين **muscle, digastric**

تنشأ من الثلمة ذات البطنين (Digastric notch) للشاخصة الخشائية (Mastoid process) وترتكز على الفك السفلي قرب الالتحام (Symphsis) ؛ ترفع العظم اللامي وقاعدة اللسان وتخفض الفك السفلي .

عَضَلة خارجية **muscle, extrinsic**

عَضَلة منشؤها أو ارتكازها في عضو مختلف أو جزء مختلف .

عَضَلة ذقنية لسانية **muscle , genioglossus**

عَضَلة ذقنية لامية **muscle , geniohyoid**

عَضَلة حنكية لسانية **muscle , glossopalatine**

عَضَلةُ بلعومية لسانية **muscle , glossopharyngeal**

فرط توتر العَضَلة **muscle hypertenseness**

كيسة متعدّدة الفجوات ، كيسة متعدّدة الكهوف ، كيسة متعددة المساكن **multilocular cyst**

كيسة ذات فراغات أو حويصلات عديدة متصلة .

عديد النّوى ، كثير النّوى ، متعدّد النوى **multinuclear**

ذو نوى متعدّدة .

متعدّد النّوى **multinucleated**

متعدّد **multiple**

ذو أجزاء أو عناصر عديدة .

النزف المتعدد مجهول السبب = ساركومة كابوزي **multiple idiopathic haemorrhage = sarcoma of Kaposi**

وَرَم نقيوي متعدّد **multiple myeloma**

متعدّد ، مضاعف **multiplicate**

مضاعفة ، تضاعف **multiplication**

متعدّد الأعراق ، متعدد الأجناس **multiracial**

متعدّد الجذور **multiradicular**

متعدّد الجذور ، عديد الجذور **multirooted = multiradicular**

ذو جذور عديدة ؛ يستخدم للدلالة على الأرحاء بشكل خاص .

سن متعدّدة الجذور **multirooted tooth**

ألياف مامري **Mummery's fibres**

نسبة إلى ج .هـ .مامري ، J.H.Mummery ، 1847-1926 ، طبيب أسنان إنجليزي .

لِيُفات عصبية في عاج آخذ بالنمو .

تحنيط **mummification**

تحنيط اللب = تحنيط لب السن **mummification , pulp = mummification of dental pulp**

قطع اللب المزال حيويته مسبقا ، حتى مستوى قاع الحجرة اللبية ، ومعالجة الجزء الجذري لجعله خاملاً غير قابل للتحلل ، وهو نوع من المعالجة اللبية (غير مستخدم في الوقت الحاضر) ، يقوم على إزالة الجزء التاجي من اللب المزال حيويته عمدا ويثبت باقي اللب بمادة حافظة ؛ يستعمل ثالث أكسيد الزرنيخ لإزالة حيوية اللب ، والبارافورَمالدهايد لتثبيت اللب المتبقي .

معجون التحنيط = مركّب التحنيط **mummifying paste = mummifying compound**

مادة ، تحتوي عادة على الفورَمالدهيد وعناصر مضادة للعفونة عندما توضع ملامسة للب المكشوف ، تخثّر بروتين اللب الجذري . انظر أيضاً معالجة اللب بإزالة حيويته (Devitilizing pulp therapy) .

muscle, mylohyoid **عَضَلَة ضرسية لامية**

muscle , physical elasticity of **مرونة العَضَلَة الطبيعية ، المرونة الطبيعية للعَضَلَة**

خاصية طبيعية في العَضَلَة كونها مرنة ؛ أي أنها تنقبض طبيعياً أو تنبسط طبيعيا .

muscle , physiologic elasticity of **مرونة العَضَلَة الوظيفية ، المرونة الفيزيولوجية للعضلة**

خاصية حيوية مميزة في العَضَلَة بأن تكون قادرة على إنقاص حجمها تحت التحكم العضلي العصبي .

muscle , plain **عضلة ملساء**

muscle , pterygoid **عَضَلَة جناحية**

muscle relaxant **مُرخ عضلي ، مخفف توتر العَضَلَة**

عقار يساعد على تقليل توتر العَضَلَة.

muscle reposition **إعادة وضع العَضَلَة**

عملية جراحية لنقل اتصال العَضَلَة إلى موضع وظيفي أكثر ملاءمة .

muscle,scalene **عَضَلَة أخمعية**

ضمن ثلاث عضلات أخمعية تنشأ على الشاخصة المستعرضة (Transverse process) للفقرات العنقية (Cervical vertebrae) وترتكز على الأضلاع (Ribs) . تعمل على استقرار وتثبيت الفقرات العنقية أو إمالة العنق إلى الجانب وهي عضلة مساعدة للتنفس .

muscle , skeletal **عَضَلَة هيكلية**

نوع من النسيج العضلي متصل بالهيكل العظمي ؛ عَضَلَة مخططة (Striated muscle) .

muscle , smooth **عَضَلَة ملساء ، عضلة غير مخطّطة**

عَضَلَة مكوّنة من ألياف مغزلية غير مخططة ؛ تكون عادة العضلات اللاإرادية من هذا النوع .

muscle spacticity **تشنُّج العَضَلَة**

ازدياد التوتر العضلي لعَضَلَة مضادة لعَضَلَة أخرى ، تمنع حركتها الطبيعية بسبب عدم القدرة على الاسترخاء وفقدان التثبيط المتبادل .

muscle spasm **تشنج العَضَلَة**

زيادة قصر وتوتر العَضَلَة الذي لايتحرر إرادياً ، ويمنع إطالة العضلة المتأثرة

muscle , sphincter **عَضَلَة عاصرة ، عَضَلَة معصرة**

عَضَلَة تحيط بفتحة طبيعية وتعمل على إغلاقها .

muscle , sternocleidomastoid **العَضَلَة القصية الترقوية الخشائية**

زيادة التوتر العضلي بحيث يصعب استرخاؤها مما يمنع تمددها الطبيعي .

muscle , intrinsic **عَضَلَة داخلية**

عَضَلَة منشؤها ، وارتكازها يكون في نفس العضو أو في نفس الجزء .

muscle , involuntary **عَضَلَة لا إرادية**

أية عَضَلَة تنقبض تلقائياً ، وليست تحت السيطرة الإرادية .

muscle , Koyter's = **عَضَلَة كويتر =**

M corrugator supercilii **العَضَلَة المغضنة للحاجب**

انظر جدول العضلات (Muscles) .

muscle, lateral pterygoid = external pterygoid mscle **العضلة الجناحية الوحشية**

عَضَلَة ذات رأسين ذات نشأة مفردة من الصفيحة الجناحية الوحشية (Lateral pterygoid plate) والجناح الكبير للعظم الوتدي(Greater wing of the sphenoid) ، وارتكازها الأول على النقرة بلقمة الفك السفلي ومحفظة المفصل الفكي الصدغي ، والارتكاز الثاني جزئياً داخل القرص المفصلي . عضلة من عضلات المضغ وتحرك الفك السفلي حيث تنشط عند فتح الفم وقرب نهاية انغلاقه .

muscle, levator **عَضَلَة رافعة**

muscle, lingual **عَضَلَة لسانية**

muscle, masseter **عَضَلَة ماضغة**

تنشأ العضلة المضغية السطحية (Super ficial masseter) على الشاخصة الوجنية والقوس الوجني وترتكز على الشعبة الصاعدة وزاوية الفك السفلي ؛ وتنشأ العضلة المضغية العميقة (Deep masseter) على القوس الوجني وترتكز على الجزء العلوي من الشعبة الصاعدة للفك السفلي . أقوى عضلة ماضغة وترفع الفك السفلي .

muscle, masticatory **عَضَلَة ماضغة**

muscle, medial pterygoid **العَضَلَة الجناحية الإنسية**

تنشأ على حدبة الفك العلوي (Maxillary tuberosity) والسطح الأنسي (Medial smface) للصفيحة الجناحية الوحشية(Lateral pterygoid plate) وترتكز على السطح الإنسي للشعبة الصاعدة ، وزاوية الفك السفلي . عضلة مضغية ترفع وتدفع الفك السفلي للأمام وتنشط في تحريك الفك السفلي أثناء الكلام .

muscle memory **ذاكرة العَضَلَة**

ظاهرة تؤدي بموجبها العضلات نفس الحركة لفترة طويلة من الزمن مثل : انغلاق الفك (Jaw closure) .

muscle , unstriated= smooth muscle **عَضَلَة غير مخططة = عَضَلَة ملساء ، عَضَلَة ناعمة**

muscle , unstriped = smooth muscle **عَضَلَة غير مخططة = عَضَلَة ملساء ، عَضَلَة ناعمة**

muscle , voluntary **عَضَلَة إرادية**

أية عَضَلَة تحت التحكم الإرادي . مثل عضلات الرأس والرقبة.

muscles , elevator masticatory **عضلات المضغ الرافعة**

زوج من العضلة المضغية ، العضلة الجناحية الإنسية ، العضلة الصدغية ، فعلها الرئيسي رفع الفك السفلي لينطبق مع الفك العلوي .

muscles , facial expression = muscles of facial expression **العضلات الوجهية المعبّرة**

muscles , mastication= muscles of mastication **عضلات المضغ**

عضلات تدخل في عملية المضغ وهي : العضلة الماضغة (Masseter muscle) ، والعضلة الصدغية (Temporal muscle) ، والعضلة الجناحية الوحشية(Lateral pterygoid muscle) ، والعضلة الجناحية الإنسية (Medial pterygoid muscle) ، ويصعب كل هذه العضلات فرع الفك السفلي للعصب مثلث التوائم ؛ عضلات المضغ الأخرى هي : العضلة المبوقة (Buccinator muscle) ، واللسان (Tongue) ، والبطن الأمامي للعضلة ذات البطنين (Anterior belly of digastric muscle) ، والعضلة الضرسية اللامية (Mylohoid muscle) ، والعضلة المستديرة الشفوية (Orbicularis oris) .

muscular **عضلي**

متعلق بالعَضَلَة (Muscle) .

muscular rheumatism **رثية عضلية ، روماتيزم عضلي**

muscular tissue **نسيج عضلي**

نسيج يتكون من خلايا قادرة على الانقباض أو التقلص . يوجد منه ثلاثة أنواع : نسيج عضلي قلبي ، ونسيج عضلي لا إرادي ، ونسيج عضلي إرادي .

muscular tissue , cardiac = striped heart muscle **نسيج عضلي قلبي = عَضَلَة القلب المخططة**

انظر عَضَلَة القلب المخططة (Striped heart muscle) .

muscular tissue , involuntary **نسيج عضلي لا إرادي**

عَضَلَة ملساء أو عَضَلَة غير مخططة ، لا يمكن التحكم بها إراديا ولكنها تستجيب للجهاز العصبي التلقائي .

muscular tissue , voluntary = striped nuscular tissue **نسيج عضلي إرادي = نسيج عضلي مُخطّط**

عَضَلَة ذات رأسين ، أحدهما تنشأ على القص(Sternum) والأخرى على الترقوة (Clavicle) ، وترتكز على النتوء الخشائي (نتوء العظم الصدغي) (Mastoid process) ، والخط القفوي العلوي (Superior nuchal line) للعظم القفوي . تعمل على امتداد ودوران الرأس وثني العمود الفقاري .

muscle , striated = striped muscle **عَضَلَة مخططة**

عَضَلَة ذات ألياف مخططة عرضانية ؛ وتكون العضلات الإرادية عادة من هذا النوع .

muscle , striped = striated muscle **عَضَلَة مُخططة**

muscle , stylohyoid **عَضَلَة إبرية لامية**

muscle , styloglossus **عَضَلَة إبرية لسانية**

muscle , suboccipital **العَضَلَة تحت القفوي ، العضلة تحت القذال**

عَضَلَة تقع أسفل العظم القفوي ، تعمل على إتزان الفقرات العنقية ووضعية الرأس ، وامتداد العنق ودوران الرأس .

muscle , suprahyoid **العَضَلَة فوق العظم اللامي**

العضلة ذات البطنين (Digastric m.) والعضلة الذقنية اللامية (Geniohyoid m) والعضلة الضرسية اللامية (والعضلة الفكية اللامية) (Mylohyoid m.) والعضلة الإبرية اللامية (Stylohyoid m.) ترتبط بالجزء العلوي من العظم اللامي (Hyoid bon) وتعمل على اتزان واستقرار ورفع العظم اللامي وخفض الفك السفلي .

muscle , temporal **عَضَلَة صدغية**

muscle , total elasticity of **المرونة الكلية للعضلة**

مجموع التأثيرات المشتركة للمرونة الطبيعية والمرونة الوظيفية للعَضَلَة .

muscle , transversus linguae **عَضَلَة معترضة للسان ، العَضَلَة اللسانية المعترضة**

muscle, trapezius **العَضَلَة شبه المنحرفة ، العضلة المربعة المنحرفة**

تنشأ على الخط القفوي العلوي (Superior nuchal line) والشاخصة الشوكية (Spinous process) للفقرات العنقية السابعة وجميع الفقرات الصدرية مع ارتكازها على الترقوة (Clavicle) ولوح الكتف . ترفع الكتف وتدوّر لوح الكتف .

muscle trimming = border molding = tissue molding **تشذيب عضلي حفافي = تشكيل الحافة = تشكيل نسيجي حفافي**

تشكيل مادة الطبع بواسطة تنشيط أو تحريك الأنسجة العضلية المجاورة لحواف الطبعة .

نسيج يمكن التحكم به إرادياً ، ويؤثر على الحركة . يوجد متصلاً بالعظام ، ويشتمل على العضلات الماضغة ، واللسان ، والعضلات الوجهية .

musculation — **تَعضُّل ، نشاط عضلي ، الجملة العضلية**

musculature — **الجهاز العَضلي**

جهاز العضلات في الجسم أو أي جزء منه .

musculi — **عَضلات**

جمع عَضَلة .

musculocutaneous = musculodermic — **عضلي جلدي**

متعلق بكل من العَضَلة (Muscle) ، والجلد (Skin) .

musculodermic = musculocutaneous — **عضلي جلدي**

musculofacial — **عضلي وجهي**

musculomembranous — **عضلي غشائي**

متعلق بكل من العَضَلة ، والغشاء .

musculoskeletal — **عضلي هيكلي**

musculus — **عَضَلة (لاتينية)**

mush bite = squash bite — **عضة رقيقة**

تسجيل العلاقة المركزية ؛ التسجيل بين الإطباقي بواسطة كتلة من الشمع اللين بين الحدبات الإطباقية في الفك العلوي والسفلي .

muslin buffs — **أقراص الموسلين**

نسيج قطني رقيق .

mutation — **طَفرة**

حينما يختلف الكائن الحي عن أبويه في واحدة أو أكثر من خصائصه المكتسبة نتيجة للتغير الوراثي .

mute — **أبكم ، أخرس**

mute , deaf — **أصم أبكم ، أخرس أطرش**

mutilate — **يَبْتُر ، يُشوّه ، يَجْدَع**

mutilation — **بَتْر ، تشويه ، جَدْع**

mutocautaneous — **جلدي مُخاطي**

متعلق بـ الجلد ، والغشاء المُخاطي .

myalgia = muscular pain — **ألم عضلي ، ألم العضلات**

myc- , mycet- , myco- — **(سابقة) فُطري ، فُطر**

mycobacteriaceae — **المتفطرات**

فصيلة من الطفيليات ؛ كائنات عصوية الشكل من رتبة الفطور الشعاعية (Actinomycetales) .

mycobacterium — **المُتفطّرة**

نوع من جنس المتفطرات (Mycobacteriaceae) ، تشاهد كعصيات رفيعة عديمة الحركة ومتشعبة أحياناً ، موجبة الجرام ، هوائية .

mycocide = fungicide — **مبيد فطري**

mycoderma — **الغلالة المخاطية**

mycodermatitis — **داء المبيضات**

التهاب يصيب الأغشية المُخاطية .

mycoid — **شبه الفطر ، فطراني**

mycosis — **داء الفطر ، فطار**

مرض يسببه الفطر .

mycosis , actino- — **داء الشعيات**

mycostatic = mycostat = fungistatic — **كابح الفطر**

mycotic — **ناتج عن الفطور ، فطاري**

متعلق بأي مرض فطري أو داء فطري .

mycotic stomatitis = thrush — **التهاب الفم الفطاري= السلاق**

mycteric — **منخري**

متعلق بالتجويف الأنفي .

myelin — **ميالين**

myelin sheath — **غمد النخاعين ، الغمد الميالينى**

myelinated fibers — **ألياف ميالينية**

myelocyte — **كرية نقيوية ، خلية نقيية ، خلية نخاعية**

myelogenic = myelogenous — **نخاعيَ ، نخاعي المَنشأ ، نقيوي المنشأ**

ينشأ من الخلايا النخاعية بالنخاع العظمي .

myeloid — **شبه النقي ، شبيه النخاع**

متعلق بالنقي أو نخاع العظم .

myeloid sarcoma — **ساركومة نقيوية**

myelolymphocyte — **خلية لمفاوية نقيوية**

myeloma — **وَرَم نقيي ، وَرَم نخاعي**

وَرَم ينشأ من خلايا النخاع العظمي ويتكون من خلايا نقيوية ؛ وَرَم ذو خلايا نخاعية (Bone- marrow cell tumour) .

myeloma , multiple = myeloma , plasma cella — **ورم نقيي متعدد = ورم نقيي بلازمي الخلايا**

mylo- — **(سابقة) ضرسي ، رَحَوي**

mylodus — **رحى ، ضرس (لاتينية)**

مصطلح قديم لسن طاحنة .

myloglossus muscle — **عَضَلة لسانية ضرسية**

1 ـ جزء من العَضَلة البلعومية القابضة العليا ، ينشأ من الحافة الضرسية اللامية في الفك السفلي .

2 ـ شريحة من العَضَلة تتصل مع العَضَلة الإبرية اللسانية .

رد الحافة الضرسية اللامية ، ارجاع الحافة الضرسية اللامية **mylohyoid ridge reduction**

إزالة جراحية للحافة الضرسية اللامية التي قد تؤثر على الانطباق المريح للبدلة السنية الكاملة بالفم .

عَضَلَة بُلعومية ضرسية **mylopharyngeal muscle**

جزء من العَضَلَة البلعومية القابضة العليا ، انظر مدخل عَضَلَة بلعومية ضرسية (Mylopharyngeus) .

(سابقة) عَضَلَة ، عضلي **myo-**

سابقة تعني عَضَلَة (Muscle) .

أرومة عضلية ، خلية بدائية عضلية **myoblast**

واحدة من الخلايا التي تكوّن الألياف العضلية .

الورم الأرومي العضلي **myoblastoma**

وَرَم حميد ، يُسمّى عادة وَرَم الأرومات العضلية الحبيبي ، كان يعتقد أنه مكون من أرومات عضلية ، إلا أن منشأه الآن محل جدال ؛ قد يحدث على الجلد والغشاء المُخاطي أو المجرى المعدي المعوي أو التجويف الفموي ، وخاصة على اللثة والسطح الجانبي والسطح الظهري للسان .

التهاب عَضَل القلب **myocarditis**

التهاب الجدران العضلية للقلب وقد يكون بشكل التهاب عَضَلَة القلب الحاد أو التهاب عَضَلَة القلب المزمن .

التهاب عَضَلَة القلب الجرثومي الحاد **myocarditis , acute bacterial**

عَضَلَة القلب **myocardium**

عضلي ظهاري **myoepithelial**

خلية عضلية ظهارية **myoepithelial cell**

الخلل الوظيفي الألمي اللفافي العضلي **myofacial pain dysfunction**

عسر وظيفة المفصل الفكي الصدغي ، ويتميز بضعف الوظيفة ، والألم الذي قد يكون موضعياً ومنحصراً بالمفصل أو منتشراً يشمل العضلات الماضغة أو مناطق أخرى من الوجه ، والرأس ، والرقبة .

عضلي لفافي **myofascial**

متعلق بصفاق العَضَلَة أو لفافة العَضَلَة .

لُييفات عضلية **myofibrils**

عضلي وظيفي **myofunctional = muscle function**

متعلق بوظيفة العَضَلَة في تقويم الأسنان : محاولة تعديل العلاقة السنية أو العلاقة الهيكلية العظمية أو كليهما بواسطة تعديل وظيفة العَضَلَة .

طبيقة عضلية وظيفية ، جهاز عضلي وظيفي **myofunctional appliance**

انظر طبيقة (Appliance) .

ضرسي لامي **mylohyoid**

متعلق بالأرحاء السفلية والعظم اللامي .

حفرة ضرسية لامية **mylohyoid fossa**

تلم ضرسي لامي **mylohyoid groove**

تلم على السطح الداخلي للفك السفلي تحت الخط الضرسي اللامي ، يستقر فيه العصب الضرسي اللامي ، والأوعية الدموية الضرسية اللامية .

خط ضرسي لامي ، مستوى ضرسي لامي **mylohyoid line**

ارتفاع على السطح الداخلي للفك السفلي من الشعبة الصاعدة للفك السفلي إلى الذقن ، تتصل به العَضَلَة الضرسية اللامية والعَضَلَة القابضة البلعومية العليا .

عَضَلَة ضرسية لامية **mylohyoid muscle**

صفيحة رقيقة عضلية بطول الحيد الضرسي اللامي على السطح اللساني من جسم الفك السفلي . العضلتان الضرسيتان اللاميتان على كلا جانبي الفك السفلي تلتحمان لتكونان الجزء الأمامي من قاع الفم ويعصبها الفرع الضرسي اللامي من العصب السنخي السفلي . تساعد العَضَلَة الضرسية اللامية على رفع العظم اللامي وخفض الفك السفلي أثناء البلع .

انظر مدخل عَضَلَة فكية لامية (Mylohyoideus) .

عصب ضرسي لامي **mylohyoid nerve**

يعصب العَضَلَة الضرسية اللامية والبطن الأمامي من العَضَلَة ذات البطنين .

العَضَلَة الفكية اللامية **mylohyoideus**

المنطقة الضرسية اللامية **mylohyoid region**

منطقة على السطح اللساني للفك السفلي تتميز بالحافة الضرسية اللامية واتصالها بالعَضَلَة الضرسية اللامية (Mylopharyngeus) .

ارتفاع ضرسي لامي ، حيد ضرسي لامي ، حافة ضرسية لامية **mylohyoid ridge**

ارتفاع عظمي يمر على طول السطح الداخلي لجسم الفك السفلي تتصل به العَضَلَة الضرسية اللامية . يفصل الارتفاع الضرسي اللامي بين تجويفين : انخساف علوي متقدم تستقر بمواجهته الغدة اللعابية تحت اللسان ، وانخفاض سفلي متراجع يؤوي الغدة اللعابية تحت الفكية ؛ حينما يمتص العظم السنخي بعد القلع ، يصبح الحيد الضرسي اللامي سطحياً أي قريباً من السطح ، ويصبح مصدراً للألم نتيجة ضغط البدلات السنية الكاملة عليه .

انظر تحت حافة ، ارتفاع (Ridge) .

التهاب الغدة المُخاطية **myxadenitis**

التهاب يصيب الغدة المُخاطية أو الغدد .

التهاب الغدد المُخاطية الشفوية = التهاب الشفاة الغدي **myxadenitis labialis = cheilitis glandularis**

وذمة مُخاطية **myxedema**

وَرَم غضروفي مُخاطي **myxochondroma**

وَرَم يتكون من النسيج المُخاطي ، والنسيج الغضروفي .

خلية مُخاطية **myxocyte**

وذمة مُخاطية **myxoedema = myxedema**

قلة إفراز الغدة الدرقية بسبب قلة نشاط الغدة الدرقية مما يؤدي إلى انخفاض حيوية الخلايا في جميع أنحاء الجسم . يسبب في الحالات الشديدة أعراضاً تشمل جفاف بالجلد وتقصف الشعر ، وانتفاخ الوجه ، وانتفاخ جفون العين ، وتعبيرات غبية ، وضعف عام بالعضلات .

وَرَم غدي ليفي مُخاطي = وَرَم غدي ليفي **myxofibroadenoma = adenofibroma**

وَرَم ليفي مُخاطي **myxofibroma = myxoma**

شبه المخاط ، مخاطي الشكل **myxoid = mucus-like**

وَرَم شحمي مُخاطي **myxolipoma**

وَرَم مُخاطي **myxoma**

وَرَم حميد مكوّن من النسيج الضام المُخاط.

وَرَم مُخاطي سني المنشأ **myxoma , odontogenic**

وَرَم في الأجزاء الفكية الحاملة للأسنان يتكوّن من النسيج شبه المُخاطي ؛ قد يكون حالة وَرَم خبيث موضعي .

داء الأورام المُخاطية ، تعدد الأورام المخاطية ، ورام مخاطي **myxomatosis**

سيلان مُخاطي ، ثر مخاطي **myxorrhea = myxorrhoea**

انسياب غزير وتدفق للمخاط .

ساركومة مخاطية **myxosarcoma**

الفيروس المُخاطي **myxovirus**

شبه العَضَلة ، عضلاني **myoid = muscle-like**

علم العضلات ، مبحث العضلات **myology**

دراسة العضلات .

انحلال عضلي ، تحلل العضل **myolysis**

وَرَم عضلي **myoma**

وَرَم حميد ينشأ أو يتكوّن من نسيج عضلي ، إذا كان من العَضَلة الملساء سُمي : الوَرَم العضلي الأملس (Leiomyoma) ، وإذا كان من العَضَلة المخططة سُمي : الوَرَم العضلي المخطط (Rhabdomyoma) .

لين العضلات **myomalacia**

ورام عضلي **myomatosis**

تطور أورام عضلية متعددة .

متعلق بالوَرَم العضلي **myomatous**

متعلق بـ أو شبيه بالوَرَم العضلي .

التهاب عضلي **myositis**

التهاب يصيب العَضَلة الإرادية .

التهاب عضلي تعظمي **myositis ossificans**

حالة مرضية في العضلات ، والأوتار والأربطة ، يترسب فيها العظم بغير انتظام في الأماكن المصابة ؛ قد يكون حالة التهاب عضلي تعظّمي مترق يعتقد بأنه مرض وراثي ، أو التهاب عضلي تعظّمي رضّحي ، يحدث في مكان الإصابة ؛ قد تصاب العَضَلة الماضغة والعَضَلة الصدغية مسببة صعوبة في فتح الفم .

تقلص عضلي ، تشنج عضلي **myospasm = muscle cramp**

تشنج تقلصي مستمر لا إرادي للعضلة يسبب ألم حاد . انظر ضزز (Trismus) .

بضع العَضَلة **myotomy**

عملية جراحية يتم فيها القطع الجراحي للعَضَلة .

(سابقة) مخاط ، مُخاطي ، شبه المخاط **myx- , myxo-**

سابقة تعني مخاط (Mucus) ، مُخاطي (Mucous) ، شبه المخاط (Mucoid) .

N

naevus , epithelial وَحمة ظهارية ، وحمة ظهارية

naevus flammeus وحمة خمرية اللون

وَرَم وعائي شعري خلقي ، يكثر حدوثه على السطح الجلدي للوجه أو الرقبة ؛ لونه أحمر غامق ، يسمّى أيضا التصبغ النبيذي (Post- wine stain) .

naevus , oral epithelial = وحمة ظهارية فموية =
white sponge naevus وحمة إسفنجية بيضاء

naevus , white sponge وحمة إسفنجية بيضاء

وحمة تصيب مُخاطية الفم ومُخاطية الأنف ، تتميز بآفات بيضاء إسفنجية على طيّة سميكة من الغشاء المخاطي ؛ ويعتقد بأنها حالة وراثية .

nail ظُفر ، مسمار ، يثبت

nail biting قَضم الأظافر

nail brush فرشاة الأظافر

nance's analysis تحليل نانس

Nance's closing loop pliers زردية غلق العروة لنانس

انظر زردية (Pliers) .

Nance's holding arch قوس نانس الحامل

انظر طبيقة القوس الحامل (Holding arch appliance) .

Nance leeway space فَراغ نانسي الجنوحي ، فراغ نانسي الانحرافي ، (حيز التفاوت بين الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة)

الفرق بين المسافة التي يحتلها الناب اللبني والطاحنين اللبنيين وتلك التي يشغلها الناب الدائم والضاحكين الدائمتين في كلتا الناحيتين من القوس السنية .

nano- 1-(سابقة) صغير الحجم
2 - جزء من ألف مليون

nanocephalia = nanocephaly قزامة الرأس

nanocephalic أقزم الرأس

nanocephalous أقزم الرأس

ذو رأس صغير غير طبيعي .

nanocephaly قزامة الرأس

nanoid = dwarf-like قزمي ، شبيه القزم ، قَزَماني

nanoid enamel ميناء قَزَماني

ميناء رَقيقة غير عادية .

nanometer جزء من بليون من المتر (نانو متر)

nape = napex القفا = المقذ

ظهر الرقبة ، الجزء تحت القفا .

N = nitrogen رمز النيتروجين

الرمز الكيميائي لعنصر النيتروجين .

Na = sodium رمز الصوديوم

الرمز الكيميائي لعنصر الصوديوم .

N.A.D. = no appreciable disease = [مختصر] لايوجد مرض
nothing abnormal discovered ملموس= لا شيء مكتشف غير طبيعي

NaF = sodium fluoride رمز فلوريد الصوديوم

الرمز الكيميائي لفلوريد الصوديوم .

Ni = nickel رمز النيكل

الرمز الكيميائي لعنصر النيكل .

noct. = nocte - at night في المساء (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

noct. maneq. = nocte maneque مساء و صباحا (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

N.T.P. = normal temperature and pressure [مختصر] درجة الحرارة والضغط الطبيعين

N.Y.D= not yet diagnosed [مختصر] لم يُشخّص بعد

naevocarcinoma سرطانة وحمية

naevoid = nevoid نظير الوَحمة ، وحماني

مماثل للوحمة ، شبيه الوحمة .

naevoxantho-endothelioma وَرَم بطاني وحمي أصفر

حالة تتميز بعقيدات صلبة صفراء ، تظهر على الجلد في الأطفال ، كثيرة الحدوث على الوجه والأطراف .

naevoxanthema-endothelioma وَرَم الخلايا الوعائية الداخلية الشمعي الوحمي

مرض يتميز بوجود عقد صفراء يابسة تظهر على جلد الأطفال الرضّع وبالأخص على الوجه والأطراف .

naevus = nevus = birth mark وحمة

1ـ منطقة تطورية مصطبغة على الجلد أو الغشاء المخاطي .

2ـ وَرَم حميد للجهاز مولّد الميلانين ؛ قد يكون مصطبغاً أو غير مصطبغ .

naevus , blue وحمة زرقاء

وَرَم ميلانيني حميد أسود مُزرّق ، يشاهد كنمو عُقدي صغير محدد على الوجه ويحدث أيضا على الساعدين واليدين ؛ ويكثر حدوثه أثناء الطفولة .

naevus cavernosus = cavernous haemangioma وحمة كهفية = وَرَم عِرقي دموي كهفي

napkin منـديل ، سـترة

napkin holder حـامل المـنديل

napkin , paper مـنـديل وَرَقي

narco- (سـابـقـة) تـخـديـر ، خُـداري ، مُـخـدّر ، مُـنـوّم

narcoma غشية المخدّر ، التخدّرية ، غيبوبة خدرية ، سبات تخدري

narcosis تخدر ، سبات تخديري

حالة من غياب الوعي العميق أو السبات ناتج عن تعاطي عقار مخدر .

narcotic مخـدّر ، منـوّم ، تخدري

1 ـ متعلق بالتخدير .

2 ـ أية مادة أو عقار يسبب التخدير ويخفف الألم ، مثل مشتقات المورفين ، والهيروين ، والبيثيدين . لا تستخدم في العمليات السنية العادية .

3 ـ أي شخص مدمن للمخدرات .

narcotism انسـمام بـالمخدرات

narcotize يُـخـدِّر

naris = nostril مَنخر ، فُتحة أنفية (مفرد)

إحدى فتحتي الأنف الأماميتين . (ج : فتحتي الأنف Nares = nostrils) ؛ تظهر في الصور الشعاعية ظليلة منفذة للأشعة بيضاوية الشكل .

naris muscle , compressor عَضلة ضاغطة أنفية

naris muscle , dialator عَضَلـة مُوسّعـة أنفـية

nasal = nasalis أنــفي

متعلق بالأنف .

nasal antrostomy فغر الـغـار الأنـفي

انظر فغر الغار (Antrostomy) .

nasal arteries شرايـين أنـفـية

تُغذي التجويف الأنفي والحاجز الأنفي والجيوب المجاورة . انظر مدخل الشريان الأنفي الظهري (Dorsalis nasi) .

nasal bone عـظم الأنف ، قـصـبـة الأنف

أحد العظمين الصغيرين اللذين يكونان جسر الأنف أو قَصبة الأنف .

nasal capsule محـفظة أنفـية

تركيبات غُضروفية مُحيطة بالتجويف الأنفي الجنيني .

nasal cavity تجـويف أنفي ، حُفـرة أنفـية

ممر هوائي محاط بالحجاج من الأعلى ، والحنك الصلب من الأسفل ، و الجدران الداخلية للجيوب الفكية العُلوية ؛ يظهر في الصور الشعاعية كمنطقتين ظليلتين منفذتين للأشعة ، في موقع ذروي بالنسبة لجذور القواطع المركزية العُلوية .

nasal concha قُرَين الأنف ، محارة أنفية

أي واحد من العظام الثلاثة الرقيقة الغُذروفية اللفافية التي تشكل جوانب التجويف الأنفي .

nasal crest قُنزعة أنفية ، العُرف الأنفي

nasal crest of the maxilla العُرف الأنفي لعظم الفك العُلوي

ارتفاع على الحافة الداخلية للنتوء الحَنكي للفك العُلوي يتمفصل مع عظم الميكعة .

nasal crest of the palatine bone العُرف الأنفي لعظم الحنك

ارتفاع على الحافة الداخلية لعظم الحنك يتمفصل مع عظم الميكعة .

nasal feeding تغذية أنفية

تغذية من خلال الأنف .

nasal fossa حُفـرة أنفـية

nasal line خط أنفي ، مسـتوى أنفي

خط يجري على جانبي عرضي الأنف إلى زاويتي الفم .

nasal muscle عَضَلـة أنفـية

العَضَلة الضاغطة الأنفية (Muscle compressor naris) ، أو العَضَلة الموسّعة الأنفية (Muscle dilatator naris) .

nasal nerves أعصاب أنفية

تعصب الجلد ، ومُخاطية الأنف ، انظر مدخل أنفي (Nasalis) .

nasal notch ثُـلْـمة أنفـية

فراغ غير منتظم بين الشاخصتين الزاويتين الداخليتين للعظم الجبهي .

nasal pits حُفيرات أنفية ، وهـاد أنفية

nasal point = nasion النُقطة الأنفـية ، الأنيفى

نقطة الدرز الأنفي الجبهي المتوسط .

nasal polyp سليـلة أنفـية

nasal process نـاتئ أنفي ، شاخـصـة أنفـية

nasal process of the maxilla النتوء الأنفي لعظم الفك العُلوي

النتوء الجبهي .

nasal reflex مـنعـكس أنفي

منعكس بختريف (Bekhterev's reflex) .

nasal septum حـجاب أنـفي ، حاجز أنـفي ، وترة الأنف

في الصور الشعاعية حاجز غير منفذ للأشعة يفصل تجويفي الأنف البيضاويين الظليلين المنفذين للأشعة .

3 ـ قُشيرة مينائية أولية وظهارة مينائية ضامرة (Reduced enamel epithelium) .

غشاء ظهاري رقيق يغلّف ميناء السن خلال التطور والبزوغ ، وهو من بقايا عضو الميناء (يتآكل عادة باستخدام السن) .

(سابقة) أنف ، أنفي **naso-**

أنفي سنخي **nasoalveolar**

كيسة أنفية سنخية **nasoalveolar cyst**

انظر كيسة (Cyst) .

أنفي جيبي ، أنفي غاري **nasoantral**

متعلق بالأنف والجيب الفكي العُلوي .

التهاب الأنف والجيب **nasoantritis**

أنفي قاعدي **nasobasilar**

الخط الأنفي القاعدي ، المستوى الأنفي القاعدي **nasobasilar line = basinasal line**

أنفي قصبي ، أنفي شعبي **nasobronchial**

متعلق بالأنف والقصبات أو الشُّعب الهوائية الرئوية .

أنفي شدْقي ، أنفي خدي **nasobuccal**

متعلَق بالأنف والخد .

أنفي شِدْقي بُلعومي ، أنفي خدي بُلعومي **nasobuccopharyngeal**

متعلق بالأنف ، والخد ، والبلعوم .

أنفي هُدبي **nasociliary**

متعلق بالأنف ، والعين ، والحاجب .

عَصَب أنفي هُدبي **nasociliary nerve**

يعصب المقلة ، والجفن ، والأنف ، والجيب الغربالي ، والجيب الوتدي . انظر مدخل أنفي هُدبي (Nasociliaris) .

أنفي جبهي **nasofrontal**

متعلق بالأنف وعظم الجبهة .

أنفي تناسُلي **nasogenital**

متعلق بعلاقة التغيرات الوظيفية بين الغشاء المخاطي الأنفي والأعضاء التناسلية .

أنفي شفوي **nasolabial**

متعلق بالأنف والشفة وفي اتجاه الأنف أو الشفة .

كيسة أنفية شفوية **nasolabial cyst**

كيسة تطورية تنشأ في الأنسجة الرخوة تحت الطيّة الأنفية الشفوية .

الخط الأنفي الشفوي ، المستوى الأنفي الشفوي **nasolabial line**

خط يصل جانب الأنف بزاوية الفم في نفس الناحية .

عَضَلَة أنفية شفوية **nasolabialis**

شوكة الأنف ، الشوكة الأنفية **nasal spine**

الشوكة الأنفية الأمامية ، شوكة الأنف الأمامية **nasal spine , anterior**

علامة تشريحية غير منفذة للأشعة ، تشاهد في الأفلام الشعاعية حول المنطقة الجذرية للثنايا العُلوية . توجد على خط الوسط أعلى من الثقبة الحَنَكية الأمامية عند النهاية السفلي للحاجز الأنفي الأوسط . (في تقويم الأسنان) : علامة لقياس الرأس : توجد على بروز الرأس الجانبي ، وتمثل أقصى نقطة أمامية على الحنك عند التلاقي المائل للسطح الأنفي مع السطح الفموي . انظر الشويكة (Acanthion) .

الوريد الأنفي الخارجي ، الوريد الأنفي الظاهر **nasal vein , external**

وريد لتصريف جانب الأنف . انظر وريد أنفي خارجي (Nasalis externa) .

أنفي سنخي **nasioalveolar**

النقطة الأنفية **nasion**

العلامة السهمية المنصّفة السفالومترية لقياس الرأس وهي علامة ثابتة عند التقاء عظم الجبهة مع عظام الأنف في موضع تقاطع الدرز داخل الأنف والدرز الأنفي الجبهي . (في قياسات الجمجمة) : هي إحدى العلامتين التشريحيتين على النسيج الرخو والنسيج الصلب ؛ علامة للنسيج الرخو : هي أعمق نقطة في الانخفاض عند جذر الأنف أسفل الجبين «مقدمة الرأس» (Forehead) ؛ وعلامة نسيج صلب : هي أقصى نقطة أمامية على الدرز الجبهي الأنفي ، تشاهد على الصور الشعاعية الجانبية للجمجمة .

نقطة الأنف العظمية ، النقطة الأنفية العظمية **nasion , bony**

أقصى نقطة أمامية على الدرز الأنفي الجبهي كما تشاهد على الصورة الشعاعية الجانبية للجمجمة .

نقطة الأنف على النسيج الرخو **nasion , soft tissue**

أعمق نقطة في المنخفض بين الأنف والجبهة على خط الوسط .

التهاب الأنف **nasitis**

التهاب الغشاء المخاطي للأنف .

غشاء نازمث **Nasmyth's membrane**

نسبة إلى أ .نازمث ، A.Nasmyth ، جراح أسنان إسكتلندي .

1 ـ قشيرة مينائية أولية (Primary enamel cuticle) .

2 ـ ظهارة مينائية مختزلة (Reduced enamel epithelium) .

ثُقبة أنفية حَنَكية **nasopalatine foramen**

انظر ثقبة (Foramen) .

ميزاب أنفي حَنَكي ، أخدود أنفي حَنَكي **nasopalatine groove**

أخدود على سطح عظم الميكعة يكمن فيه العَصَب الأنفي الحَنَكي والأوعية المصاحبة له .

عَصَب أنفي حَنَكي **nasopalatine nerve**

يعصب مُخاطية الحنك الصلب والأنف . انظر عضلة أنفية حَنَكية (Nasopalatinus) .

تخدير إحصاري للعَصَب الأنفي الحَنَكي ، تخدير ناحي للعَصَب الأنفي الحَنَكي **nasopalatine nerve block**

حقن المخدر الموضعي في منتصف الحنك خلف القواطع العُلوية وذلك لتخدير الحنك (طليعة الفك العُلوي) .

الضفيرة الأنفية الحَنَكية **nasopalatine plexus**

ضفيرة من الأعصاب الأنفية الحَنَكية في الثقبة القاطعة .

أنفي بُلعومي **nasopharyngeal**

1 ـ متعلق بكل من الأنف والبلعوم .

2 ـ متعلق بالبلعوم الأنفي .

وَرَم وعائي ليفي أنفي بُلعومي **nasopharyngeal angiofibroma**

سرطان أنفي بُلعومي **nasopharyngeal cancer**

جوف البلعوم الأنفي **nasopharyngeal cavity**

تنبيب بُلعومي أنفي **nasopharyngeal intubation**

طريقة لتمرير أنبوب مرن داخل البلعوم الأنفي من خلال الأنف .

التهاب البلعوم الأنفي **nasopharyngitis**

مكشاف أنفي بلعومي **nasopharyngoscope**

بلعوم أنفي **nasopharynx**

منطقة من التجويف الأنفي تمتد إلى الخلف لتتصل مع البلعوم ؛ وتغلق بواسطة الحنك الرخو أثناء البلع .

متعلق بالحاجز الأنفي **nasoseptal**

مكشاف أنفي بلعومي **nasopharyngoscope**

التهاب الحاجز الأنفي **nasoseptitis**

التهاب الجيوب الأنفية **nasosinuitis = nasosinusitis**

أنفي شوكي (النقطة الأنفية الشوكية) **nasospinale**

نقطة عند قاعدة الشوكة الأمامية الأنفية ؛ النقطة المتوسطة على الخط الذي يصل النقاط المنخفضة على حافة فتحة الأنف من كل جانب .

أنفي رُغامي **nasotracheal**

شريحة عضلية من العَضَلة المحيطية الفموية تربط الشفة العليا بالحاجز الأنفي .

أنفي دمعي **nasolacrimal**

1 ـ متعلق بالعظم الأنفي ، والعظم الدمعي .

2 ـ متعلق بالأنف ، والجهاز الدمعي .

قناة أنفية دمعية ، مسال أنفي دمعي **nasolacrimal canal**

مجرى غشائي تمر فيه الدموع من الحويصلة الدمعية إلى التجويف الأنفي .

مجرى أنفي دمعي ، قناة أنفية دمعية **nasolacrimal duct**

ميزاب أنفي دمعي **nasolacrimal groove**

علم الأنف ، مبحث أمراض الأنف **nasology**

تثبيت أنفي فكي سفلي **nasomandibular fixation**

انظر تثبيت (Fixation) .

أنفي فكي **nasomaxillary**

متعلق بالنتوء الأنفي والفك العُلوي .

أنفي ذقني **nasomental**

متعلق بالأنف والذقن .

منعكس أنفي ذقني **nasomental reflex**

تقلُّص العَضَلة الذقنية الذي يسبب رفع الشفة السفلى نتيجة ضربة على جانبي الأنف بمطرقة .

أنفي فموي **naso-oral**

متعلق بالأنف والفم .

أنفي حَنكي **nasopalatine**

متعلق بالأنف والحنك .

الشريان الأنفي الحَنَكي = الشريان الوتدي الحَنكي **nasopalatine artery = artery sphenopalatina**

القناة الأنفية الحَنَكية **nasopalatine canal**

1 ـ أحد الممرات من التجويف الأنفي للحنك وهي مسدودة عادة في الإنسان .

2 ـ قناة موصلة من الثقبة الأنفية الحَنَكية أو الثقبة القاطعة ؛ يمر العَصَب الوارد الأنفي الحَنَكي من المُخاطية واللثة في الجزء الأمامي من الحنك الصلب من خلال الثقبة القاطعة والقناة القاطعة ، ثم يتحد مع الفرع العُلوي للعَصَب مثلث التوائم .

كيسة أنفية حَنَكية = كيسة القناة القاطعة **nasopalatine cyst = incisive canal cyst**

كيسة تطورية تنشأ من ظهارة القناة الأنفية الحَنَكية .

مجرى أنفي حَنَكي ، النفق الأنفي الحنكي **nasopalatine duct**

كيسة المجرى الأنفي الحَنَكي **nasopalatine duct cyst**

انظر كيسة (Cyst) .

2 ـ أي جزء ضيق لعضو أو عند التقاء جزئين .

3 ـ ذلك الجزء من السن مكان التقاء التاج بالجذر ، وهو الملتقى الضيق بين ميناء السن والملاط ؛ ويسمى أيضا عُنُق السن (Tooth cervix) .

4 ـ أضيق منطقة أسفل النتوء اللقمي من الشعبة الصاعدة للفك السفلي .

neck , anatomical **عُنُق تشريحي**

neck , condyloid process **عُنُق النتوء اللقمي**

neck , dental **عُنُق سني**

neck , enamel organ **عُنُق عضو الميناء**

neck , mandibular **عُنُق فكي سفلي ، عُنُق الفك السفلي**

neck of mandible **عُنُق الفك السفلي**

neck of the condyle **عُنُق اللقمة**

ذلك الجزء من الشعبة الصاعدة للفك السفلي التي تتلاقى مع لُقمة الفك السفلي .

neck strap = cervical strap **طوق الرقبة ، شريط الرقبة ، رباط عُنُقي**

نوع من حزام الرأس التقويمي ، وهو طبيقة صممت لتنطبق حول العُنُق ، ويستخدم كأداة تثبيت للشد من خارج الفم لطبيقة تقويمية داخل الفم .

neck , tooth **عُنُق السن**

necro- **(سابقة) ميت ، نخر**

necrobiosis **البلى الحيوي**

تدهور تدريجي للخلايا ، حيث يؤدي إلى تموت الخلايا تدريجيا .

necrobiotic = necrotic **نخري ، متعلق بالبلى الحيوي**

متعلق بالموات الفيزيولوجي أو الموات الطاهر .

necrose **نَخر ، مُتنخّر ، موات الأنسجة**

necrosed **متموت**

للدلالة على نسيج ميت وليست له تغذية دموية .

necrosis **نَخر**

النخر الموتي المرضي للخلايا ، موت خلية أو مجموعة خلايا ملاصقة لنسيج حي أو داخل منطقة محددة .

necrosis , caseation **تَنَخُّر مُتجبّن**

necrosis , dental = tooth decay **نخر سني = تسوس سني**

necrosis , osteoradio- **نخر عظمي شعاعي**

بسبب المعالجة الشعاعية .

necrotic **نخري ، مُتنخّر ، تَنكرُزي ، نخر**

متعلق بالتنكرز أو التنخر .

للدلالة على طريقة إمرار أنبوب التخدير من خلال الأنف والرغامى .

nasoturbinal **أنفي قُرَيني ، أنف محاري**

nasus =nose **أنف**

natal **ولادي ، ميلادي**

متعلق بالولادة .

natal teeth **أسنان ولادية**

natural **طبيعي**

natural dentition = dentition **تسنن طبيعي ، أسنان طبيعية = أسنان**

أسنان طبيعية في القوس السنية ؛ إما الأسنان اللبنية أو الأسنان الدائمة ، أو الأسنان المختلطة .

natural head position **الوضع الطبيعي للرأس**

(في تقويم الأسنان) : يفضل أن يكون رأس المريض في الوضع الطبيعي حينما يفحصه أخصائي التقويم وبالمثل أخصائي جراحة الوجه والفكين وأخصائي توصيف الأسنان (Anthropologist) .

natural tooth crown **تاج السن الطبيعية**

nature **طبيعة**

nature of occlusion **طبيعة الإطباق**

nausea **غَثيان**

الشعور بالميل للقيء .

nauseous **غَثَيائي ، مغث**

متعلق بالغثيان أو يسببه .

Nealon's non-pressure technique **أسلوب نيلون عديم الضغط**

Nealon's technique = brush technique **أسلوب نيلون = أسلوب الفرشاة**

طريقة بناء الحشوة الأكريليكية بواسطة الفرشاة وهي طريقة لإدخال وبناء الحشوة الراتينية تقوم على إدخال السائل والمسحوق في طبقات بواسطة الفرشاة حتى تأخذ الحشوة شكلها النهائي .

near parallelism **قريب التوازي ، تواز قريب**

شكل التحضير لحشوة مصبوبة أو تاج ، تكون فيه الأسطح المتقابلة أو الجدران المتقابلة متقاربة قليلاً أو مستدقة قليلاً ؛ أي قريبة جدا من التوازي كل منها مع الآخر ، بحيث تسمح بإدخال الحشوة وتعطيها أقصى تثبيت .

neck **عـنُق ، رَقَبة**

1 ـ ذلك الجزء من الجسم الذي يصل الرأس بالجزء العُلوي من الجذع .

رسم يماثل رأس سهم أو القوس القوطية ، يرسم خارج الفم ، بواسطة جهاز مثبت بالقوسين المتقابلتين . يعتمد شكل الرسم على وضع نقطة التعليم بالنسبة للوحة الرسم . تمثل قمّة رأس السهم أقصى ارتداد خلفي غير متوتر للفك السفلي بالنسبة للفك العُلوي ؛ أي العلاقة المركزية (Centric relation) .

needle, root canal **إبرة قناة الجذر**

needle, surgical **إبرة جراحية**

needle , suture **إبرة خياطة**

إبرة صلبة منحنية حادة الطرف ذات مقطع عرضي مُثلث أو مستدير الشكل ، قد يوجد لها عين لإدخال الخيط الجراحي أو بدون عين حيث يكون الخيط مُثبتاً في طرفها الأجوف .

needleless anesthesia **تخدير بدون إبرة**

تخدير بدون استعمال محقنة .

needlelike **إبري ، بشكل الإبرة**

needlelike crystals **بلورات إبرية**

needs **متطلبات ، احتياجات ، ضرورات**

nefrense **أدْرد ، بدون أسنان**

مصطلح قديم بطل استعماله .

negative **سلبي**

negative overbite = anterior open-bite **تراكب العضة السلبي = عضّة مفتوحة أمامية**

negative reaction **تفاعل سلبي**

negative relief **تفريج سلبي ، إراحة سلبية ، تحرير سلبي**

neglected **مُهْمل**

neglected caries **تسوُّس مُهمل**

Neisseria **النيسرية**

نسبة إلى أ .ل .س .نيتسر ، A.L.S.Neisser ، 1855-1916 ، طبيب ألماني .

جنس من فصيلة النيسريات (Neisseriaceae) ؛ من الجراثيم سالبة الجرام طفيلية عديمة الحركة ، مكوّرة لا هوائية .

Neisseriaceae **النيسريات**

فصيلة من المكوّرات أو العصويات اللاهوائية ؛ وهي جراثيم سالبة الجرام .

Neisseriaceae discoides **النيسريات القُرصية**

مجموعة من النيسريات التي توجد بالفم .

neo- , ne- **(سابقة) حديث ، جديد ، مُستجّد**

neoblastic **حديث التنسج**

متعلق بـ أو ينشأ من نسيج جديد .

necrotic pulp **لُب مُتنخّر ، لُب مَتنكرز ، لُب مُتموّت**

necrotizing **ناخر ، مسبب التموُّت**

necrotizing agent **مادة ناخرة**

necrotizing sialometaplasia **حؤول الغدة اللعابية الناخر**

necrotizing ulcerative periodontitis **التهاب حول سني تقرحي تموتي**

needle **إبرة**

أداة مُستدقة ذات طرف حاد . تستعمل لخياطة أو لوخز الأنسجة .

needle , acupuncture **إبرة الوخز**

الإبر الصينية .

needle , aspirating **إبرة الشّفط ، إبرة البَزْل**

إبرة طويلة مجوّفة تستعمل لشفط السائل من التجويف .

needle aspiration **الشفط بالإبرة**

تستخدم إبرة ، ذات جوف مختلف الأحجام ، لسحب أو إفراغ غاز أو سائل أو مواد شبه صلبة من تجويف مُغلق ، انظر شفط (Aspiration).

needle , dental **إبرة سنية**

needle , dental suture **إبرة خياطة سنية**

needle , disposable **إبرة نبوذة ، إبرة وحيدة الاستعمال**

إبرة تستعمل مرة واحدة ، وتُرمى بعد استعمالها .

needle file **مبرد إبري الشكل**

مبرد بشكل الإبرة .

needle , hare-lip **إبرة شَق الشفة**

إبرة مجوّفة تدخل في الجرح أثناء جراحة شق الشفة لتثبيت خيط جراحي على شكل الرقم "8" .

needle holder **حامل الإبرة ، ماسك الإبرة**

أداة معدنية مَفصلية ، ذات مقبض يشبه المقص ، نصلها مُسنن للإمساك بإبر الخياطة دون السماح لها بالانزلاق أثناء خياطة الجرح .

needle , hypodermic **إبرة تحت الجلد**

نوع من الإبر المجوّفة ، تستعمل مع المحقنة للحقن .

needle ,injection **إبرة الحقن**

إبرة مجوّفة ذات أطوال وأقطار مختلفة ، تستعمل في الحقن . تكون معظم المحاقن الطبية ذات محْقَن دفع مُحكم بينما تكون الإبر السنية ذات قَبٍّ (محور) مُلولب .

needle , point tracer **إبرة الراسم النقطي**

needle point tracing = arrow-point tracing = gothic arch tracing = stylus tracing **رسم الإبرة النقطي = رسم رأس السهم= رسم القوس القوطية = رسم إبرة التسجيل**

مجهرياً : ألياف عَصَبية تشبه الحبل ، تنقل النبضات العَصَبية مابين الجهاز العَصَبي المركزي وبعض أعضاء الجسم الأخرى من أنسجة أو أجهزة . تصنّف الأعصاب حسب تأثيرها إلى : أعصاب حسية (واردة «ناقلة إلى المركز») وأعصاب حركية (صادرة « ناقلة من المركز») أو أعصاب مختلطة .

nerve , abducent **عَصَب مبعّد**

nerve , accessory **عَصَب مُلحق ، عَصَب إضافي**

nerve , afferent **عَصَب وارد ، عَصَب مُورِّد**

أي عَصَب ينقل النبضات العَصَبية من الأطراف إلى المركز .

nerve , anterior superior dental **عَصَب سني أمامي عُلوي**

عَصَب وارد من الثنية العُلوية والرباعية العُلوية والناب العُلوي ، يمر إلى أعلى ليتحد مع القسم العُلوي للعَصَب مثلث التوائم في القناة تحت الحجاجية .

nerve , autonomic **عَصَب مُستقل ، عَصَب ذاتي**

أي عَصَب في الجهاز العَصَبي المستقل .

nerve avulsion = neurectomy **قلع العَصَب = استئصال العَصَب ، قطع العَصَب**

nerve block **إحصار عَصَبي ، تخدير إحصاري**

الحقن الموضعي للمحلول المخدر بجوار جذع العَصَب لتخدير موضع تشريحي يوجد بعيداً عند جذع العَصَب ؛ انظر تخدير إحصاري للعَصَب السنخي السفلي (Inferior alveolar block) ، تخدير إحصاري للعَصَب الأنفي الحَنكي (Nasopalatine nerve block) . انظر التسكين الإحصاري (Block analgesia) .

nerve block anaesthesia **التخدير الإحصاري للعصب**

nerve, Bock's pharyngeal **عَصَب بوك البُلعومي**

nerve broach **إبرة العَصَب ، إبرة العصب الشائكة**

nerve broach , giromatic **إبرة عَصَب جيروماتيكية ، إبرة عَصَب ذات دوران متعاكس**

nerve , buccinator **عَصَب العَضَلة المبوقة**

nerve cell = neurone **خلية عَصَبية = عصبون**

nerve , cerebrospinal **عَصَب شوكي مخي**

nerve , cranial **عَصَب قحفي**

أي عَصَب من الأزواج الاثني عشر من الأعصاب الطرفية التي تخرج مباشرة من جذع الدماغ . انظر مدخل قحفي (Craniales) .

nerve , dead **عَصَب ميت (لب السن)**

nerve , dental **عَصَب سني**

neomembrane **غشاء مستحدث ، غشاء كاذب**

neomycin **نيوميسن**

مضاد حيوي واسع الطيف .

neon **نيون ، ضوء نيون**

neonatal **ولادي ، وليدي**

متعلق بالوليد حديث الولادة ، يُطلق عموما على مرحلة الشهر التالي للولادة أو الشهر الأول من حياة الوليد .

neonatal line **خط ولادي**

خط نمو يشاهد تحت المجهر كخط فاصل إضافي في ميناء وعاج الأسنان اللبنية ، والطاحن الأول الدائم ؛ كعلامة للدلالة على اضطراب الاستقلاب عند أو حوالي وقت الولادة .

neonatal ring = neonatal line **حَلقة ولادية = خط ولادي**

neonatal tooth **سن ولادية**

سن لبنية توجد في الفم عند الولادة ، أو تبزغ بعد بضعة أيام من الولادة .

neonate **وليد**

طفل وليد حديث الولادة .

neopathy **مرض مُستجّد**

neoplasia **تكون الورم**

تطور شاذ للنسيج ، بمعدل غير طبيعي بطيء أو سريع النمو ؛ قد يكون وَرَماً حميداً أو وَرَماً خبيثاً . يمكن علاجه بالأشعة أو العلاج الكيميائي أو باستئصال الوَرَم .

neoplasm **نامية ، وَرَم مرضي ، نمو حديث**

توَرَم غير طبيعي أو وَرَم ، يزيد نموه عن النمو الطبيعي للأنسجة المجاورة ، ويستمر في النمو حتى بعد إزالة العوامل المنبهة له ، ويصنّف حسب النسيج الذي ينشأ منه وحسب طريقة نموه .

neoplasm , malignant **ورَم خبيث**

neoplastic **وَرَمي ، تصنُّعي ، تشكّلي**

متعلق بالأورام .

neoplastic changes **تغيرات ورمية**

neoplasty **الرأب ، التصنيع ، تشكيل جراحي**

nephr- = nephro **(سابقة) كلية ، كُلْوة ، كُلْوي**

nephritis **التهاب الكَلية ، التهاب الكلوة**

nepiology **طب الأطفال ، مبحث أمراض الأطفال**

فرع من فروع طب أمراض الأطفال يختص بالأطفال الرضّع وصغار الأطفال .

nerve **عَصَب**

السفلي . يمر بعد ذلك بمحاذاة عمق الشعبة الصاعدة للفك السفلي أمام لُقمة الفك إلى الثقبة في قاعدة الجمجمة التي يصل من خلالها إلى المخ . يتحد العَصَب الحسّي الشدْقي الطويل والعَصَب اللساني مع الفرع الفكي السفلي للعَصَب مثلث التوائم . وتتفرع منه ألياف عَصَبية صادرة من الدماغ إلى عضلات المضغ والغدد اللعابية .

nerve , maxillary **العَصَب الفكي العُلوي**

فرع من العَصَب مثلث التوائم . تمر الألياف العَصَبية الواردة من الجفنين ، والأنف ، والشفة العليا خلال القناة تحت الحجاج في الفك العُلوي حتى الثقبة تحت الحجاجية حيث تتحد مع الألياف العَصَبية الواردة من العَصَب السني العُلوي الأمامي ، والعَصَب السني العُلوي الناصف ، والعَصَب السني العُلوي الخلفي المعصبة لكل الأسنان العُلوية . تتحد الأعصاب الواردة الحَنَكية الكبيرة والأعصاب الواردة الحَنَكية الأنفية من الحنك الرخو مع العَصَب الفكي العُلوي من خلال العقدة الوتدية الحَنَكية بعد مغادرته القناة تحت الحجاجية .

nerve , mental **عَصَب ذقني**

عَصَب وارد من جلد الشفة السفلى ، والذقن ؛ والغشاء المخاطي واللثة بين الضاحكة الثانية ومنتصف القوس السنية . يمر العَصَب الذقني من خلال الثقبة الذقنية ليصبح العَصَب القاطع ثم يتحد مع العَصَب الفكي السفلي .

nerve , middle superior mental **العَصَب الذقني العُلوي الأوسط**

عَصَب وارد من الضاحك العُلوي الأول ، والضاحك العُلوي الثاني ، وجزءاً من الرحى العُلوية الدائمة الأولى ؛ يمر العَصَب إلى الأعلى إلى القناة تحت الحجاجية ليتحد مع الفرع الفكي العُلوي للعَصَب مثلث التوائم .

nerve , motor **عَصَب محرّك**

عَصَب ينقل النبضات العَصَبية من الدماغ والحبل الشوكي إلى الجسم وعضلاته ، فتتسبب النبضات في حركة العضو أو الجزء .

nerve , nasopalatine **العَصَب الأنفي الحَنَكي**

عَصَب وارد من الغشاء المخاطي للجزء الأمامي من الحنك الصلب ، ولثة الأسنان المجاورة . يصعد العَصَب من خلال الثقبة الحَنَكية الأمامية ويتجة إلى الخلف ليتحد عند العقدة الوتدية الحَنَكية بالفرع الفكي العُلوي من العَصَب مثلث التوائم .

nerve of Arnold = nerve auricularis **عَصَب أرنولد = العَصَب الأذني**

nerve , efferent **عَصَب صادر ، عَصَب مُصدّر**

أي عَصَب يحمل النبضات العَصَبية من المركز إلى الأطراف .

nerve ending **نهاية عَصَبية**

nerve, extrinsic **عَصَب خارجي**

nerve, facial **عَصَب وجهي**

nerve fibre **ليفة عَصَبية**

انظر محور عَصَبي (Axon) .

nerve fibres = nerve fibers **ألياف عَصَبية**

nerve , greater palatine **العَصَب الحَنَكي الكبير**

عَصَب ينزل من خلال الثقبة الحَنَكية الكبيرة ، ويتقدم إلى الأمام في تلْم في سقف الحنك إلى الغشاء المخاطي للحنك . يتفرع منه العَصَب الحَنَكي الصغير ، ثم يمر من خلال الثقبة الحَنَكية الصغيرة ليغذي الحنك الرخو وغشاءه المخاطي .

nerve , growth factor = NGF **عامل النمو العَصَبي**

nerve, Hirschfeld's **عَصَب هيرشفلد**

نسبة إلى ل .م . هيرشفيلد ، L.M.Hirschfeld ، 1816-1876 ، مشرح بولندي .

فرع لساني من العَصَب الوجهي يمتد ليُكوّن عُروة هالي .

nerve , inferior dental **العَصَب السني السفلي**

nerve , intrinsic **عَصَب داخلي ، عَصَب باطني**

أي عَصَب يغُذي بنبضاته العَصَبية : العضلات ، والغدد ، والأغشية المُخاطية لعضو أو جزء .

nerve , Jacobson's = tympanic nerve **عَصَب جاكوبسون = العَصَب السمعي**

nerve , lingual **العَصَب اللساني**

nerve , long buccal **العَصَب الشدْقي الطويل**

عَصَب وارد من المُخاطية والصفيحة السنخية الخارجية ، في منطقة الأرحاء وأحيانا الضواحك ، يعبر بشكل مائل الحافة الأمامية للشعبة الصاعدة للفك السفلي بين الغشاء المخاطي والعَضَلة المبوقة ، ثم يصعد بين رأسي العَضَلة الجناحية ليتحد مع العَصَب الفكي السفلي .

nerve , mandibular **العَصَب الفكي السفلي**

أحد الفروع الثلاثة للعَصَب القحفي الخامس أو العَصَب مثلث التوائم ؛ الألياف العَصَبية التي تُغذي جلد الشفة السفلى والذقن ، والغشاء المخاطي للشفة السفلى واللثة ؛ يمر من خلال الثقبة الذقنية ، ليصبح العَصَب الذقني ثم العصب القاطع الذي يعصب القواطع السفلية ثم يمر إلى الخلف خلال جسم الفك السفلي ويبزغ من ثقبة الفك

عَصَب صادر يؤدي تنبيهه إلى زيادة نشاط الغدة التي يعصبها .

عَصَب حسي **nerve , sensory**

عَصَب وارد ، ينقل الإحساس بالألم ، واللمس وخلافه من النهايات العَصَبية المختلفة إلى الجهاز العَصَبي المركزي الذي يشمل الدماغ والحبل الشوكي .

عَصَب جسدي ، عَصَب بدني **nerve , somatic**

أحد الأعصاب التي تُغذي العضلات الإرادية ، والأوتار ، والمفاصل ، والجلد ، والأغشية المصلية الجدارية .

عَصَب شوكي **nerve , spinal**

عَصَب ودّي ، عَصَب سمبتاوي **nerve , sympathetic**

أي عَصَب من الجزء الودي في الجهاز العَصَبي المستقل ، يختص بوظائف الغدد والأحشاء أثناء الإجهاد .

نسيج العصب **nerve , tissue**

العَصَب مثلث التوائم **nerve , trigeminal**

العَصَب القحفي الخامس ، وهو أكبر عَصَب من الأعصاب القحفية الاثني عشر . ينقسم إلى ثلاثة فروع رئيسية : الفرع العيني ، والفرع الفكي العُلوي ، الذي يستقبل النبضات العَصَبية من كل الأسنان العُلوية ؛ والفرع الفكي السفلي ، الذي يستقبل النبضات العَصَبية من كل الأسنان السفلية وثلثي الجزء الأمامي من اللسان ، ويرسل أيضاً نبضات صادرة إلى الغدد اللعابية وعضلات المضغ .

جذع العَصَب **nerve trunk**

ألياف عَصَبية مرتبة شبيهه بالحبل تتفرع منها العديد من الفروع العَصَبية .

العَصَب المبهم **nerve , vagus**

العَصَب الرئوي المعدي .

عَصَب مُقبّض للأوعية **nerve , vasoconstrictor**

عَصَب صادر ، يتسبب في انقباض الأوعية الدموية .

عَصَب موسّع للأوعية **nerve , vasodilator**

عَصَب صادر ، يتسبب في توسع أو تمدّد الأوعية الدموية .

عَصَب محرّك للأوعية **nerve , vasomotor**

عَصَب صادر يتسبب في توسيع أو تضييق الأوعية الدموية أو الأوعية اللمفاوية ؛ قد يكون العَصَب موسّعاً للأوعية أو العَصَب مضيّقاً للأوعية .

العَصَب الوجني **nerve , zygomatic**

أعصاب مختلطة **nerves , mixed**

تشمل كل من الأعصاب الحركية والأعصاب الحسية الشوكية . هذه الأعصاب تنقل النبضات العَصَبية في كلا

نسبة إلى ف .أرنولد ، F.Arnold ، 1803-1890 ، مشرّح ألماني .

عَصَب كوتيونيس = العَصَب الأنفي الحَنَكي **nerve of Cotunnius = nasopalatine nerve**

نسبة إلى د .كوتيونيس ، D.Cotugno (Cotunnius) ، 1736-1822 ، مشرّح إيطالي .

عَصَب كروڤيليه **nerve of Cruveilhier**

نسبة إلى ج . كروڤيليه J.Cruveilhier ، 1791-1874 ، أخصائي علم باثولوجيا فرنسي .

عَصَب فرعي قد يوجد متفرعاً من العَصَب الوجهي .

عَصَب سكاربا = العَصَب الأنفي الحَنَكي **nerve of Scarpa = nasopalatine nerve**

نسبة إلى أ .سكاربا ، A.Scarpa ، 1747-1832 ، جراح ومشرّح إيطالي .

عَصَب القناة الجناحية **nerve of the pterygoid canal**

يعصب الغدد الدمعية وغُدد الأنف والحنك .انظر قناة جناحية (Canalis pterygoidei) .

عَصَب ڤيديس = عَصَب القناة الجناحية **nerve of Vidius = nerve canalis pterygoidei**

نسبة إلى ف . ڤيديس ، V.Vidius (G.Guido) ، توفي 1569 ، طبيب ومشرّح إيطالي.

العَصَب العيني **nerve , ophthalmic**

العَصَب البصري **nerve , optical**

العَصَب نظير الودي ، عصب لاودي **nerve , parasympathetic**

أي عَصَب من الجزء نظير الودي ، في الجهاز العَصَبي المستقل ، الذي يختص بالتفاصيل والوظائف العامة للغدد والأحشاء في الأحوال الطبيعية .

عَصَب طرفي ، عَصَب محيطي **nerve , peripheral**

أي عَصَب يغذي الجلد ؛ ويُطلق على أي فرع من فروع الجهاز العَصَبي المركزي .

العَصَب السني العُلوي الخلفي **nerve , posterior superior dental**

عَصَب وارد يتجه من الحنك والجذور الشدْقية الوحشية للرحى الأولى وكل جذور الرحى الثانية والرَحى الثالثة ماراً إلى الخلف خلال الجانب الخلفي للفك العُلوي ليتحد مع الفرع العُلوي من العَصَب مثلث التوائم .

استئصال العَصَب ، نَزع العَصَب **nerve removal**

استئصال العَصَب الآلي **nerve removal, mechanical**

عَصَب إفرازي **nerve , secretory**

نسيج متكلس جزئياً يبّطن القنيات العاجية .

(سابقة) عَصَب ، عَصَبي neur- , neuro-

للدلالة على الأعصاب أو الجهاز العَصَبي .

عَصَبي neural

متعلق بالعَصَب أو بالأعصاب .

عُصاب ، ألم عَصَبي ، وجع عَصَبي neuralgia

نوبات تشنجية معاودة شديدة الألم ، تصيب المناطق التي تتعصب بالعَصَب الحسي عند أي نقطة على امتداده أو عند نهايته .

ألم عَصَبي مفصلي neuralgia ,articular

ألم عَصَبي وجهي neuralgia ,facial

ألم العَصَب اللساني البلعومي neuralgia , glossopharyngeal

ألم العَصَب القذالي neuralgia ,occipital

ألم العَصَب الحنجري العلوي neuralgia ,superior laryngeal

ألم عصبي يشمل التفرع الحنجري العلوي من العصب المبهم .

ألم عَصَبي رضحي neuralgia ,traumatic

ألم العَصَب مُثلث الأوجه = ألم العَصَب مُثلث التوائم neuralgia , trifacial = trigeminal neuralgia

عُصاب مُثلث التوائم ، ألم العَصَب مثلث التوائم = العروة المؤلمة neuralgia , trigeminal = tic douloureux

حالة غير معروفة السبب تؤدي إلى ألم نوبي شديد وحيد الجانب يصيب مناطق من الوجه يعصبها العَصَب مثلث التوائم ، يصاحبها أحياناً تقلّص لا إرادي للعضلات الوجهية في الجانب المصاب .

ألمي عَصَبي neuralgic

متعلق بالألم العَصَبي أو مصاب به .

تعذر الأداء العصبي neurapraxia

إصابة رضحية للعَصَب ، تسبب فقد الإحساس المؤقت أو الشلل .

محور العصب neuraxon

استئصال العَصَب neurectomy

الاستئصال الجراحي لجذع العَصَب .

الغمد العصبي neurilemma

وَرَم الغمد العَصَبي ، ورم غمد الليف العصبي neurilemmoma = schwannoma

نمو بطيء ووَرَم حميد ينشأ من النسيج الضام الذي يُغطّي غمد العَصَب ؛ يحدث عادة في الفم ، وجيب الفك العُلوي ، والغدد اللعابية .

الاتجاهين في وقت واحد . يعرف هذا النوع من الأعصاب بالجهاز العَصَبي المحيطي أو الطرفي ، لتمييزه عن الجهاز العَصَبي المركزي الذي يشمل الدماغ والحبل الشوكي . ينشأ إثنا عشر زوجاً من الأعصاب القحفية مباشرة من قاعدة المخ . وتنشأ الأعصاب الشوكية مباشرة من الحبل الشوكي .

أعصاب الذوق الحسية nerves , taste

أعصاب (جمع) nervi

عَصَبي ، عَصبي المزاج nervous

1ـ متعلق بالعَصَب .

2ـ متعلق بالحالة العَصَبية .

الجهاز العَصَبي nervous system

الجهاز العَصَبي المستقل nervous system , autonomic

جزء من الجهاز العَصَبي المركزي والجهاز العَصَبي المحيطي أو الطرفي ، يتحكم بالأعصاب الصادرة اللاإرادية والأعصاب الواردة الموجودة في الأعضاء الداخلية والمختصة بالوظيفة الأحشائية .

الجهاز العَصَبي المركزي nervous system , central

يشمل الدماغ والحبل الشوكي .

الجهاز العَصَبي المحيطي ، الجهاز العَصَبي الطرفي nervous system , peripheral

يشمل الإثنى عشر زوجاً من الأعصاب القحفية ، والواحد والثلاثين زوجاً من الأعصاب الشوكية ، التي تنقل المعلومات إلى الجهاز العَصَبي المركزي ومنه إلى جميع أنحاء الجسم .

نسيج عَصَبي nervous tissue

انظر نسيج (Tissue) .

عَصَبية ، تهيّج عَصَبي nervousness

تشبيك ، شبكة netting

شبكة ، تشبُّك network

بنية مكوّن من خُيوط متداخلة مع بعضها . تُسمّى أيضاً : شبكة ، نسيج شبكي (Reticulum) .

شريان نويباور = شريان درقي غائر Neubauer's artery = artery thyroidea ima

نسبة إلى ج .إ .نويباور ، J.E.Neubauer ، 1742-1777 ، مشرّح ألماني .

غمد نويمان السني ، غلاف نويمان السني Neumann's dental sheath

غمد نويمان Neumann's sheath

نسبة إلى إ .ف .س . نويمان ، E.F.C.Neumann ، 1834-1918 ، إخصائي أمراض ألماني .

العَصَبي ، تحتوي على النواة ، التي يحيط بها الهُيولى (السيتوبلازم) ، والتشعبات ثم المحور العَصَبي .

neuropathy **اعتلال عَصَبي ، مرض عَصَبي ، عُصابية** أي
مرض يصيب الأعصاب أو النسيج العَصَبي .

neurorrhaphy **رَفو العَصَب ، خياطة العَصَب**

neurosis **عُصاب ، تشوُّش عَصَبي ، داء عَصَبي**
اضطراب نفساني أو عقلي .

neurospasm **تشنُّج عَصَبي ، تقلُّص عَصَبي للعضل**
تشنج عضلي تقلصي .

neurosuture = neurorrhaphy **رَفو العَصَب ، خياطة العَصَب**

neurotomy **بضع العَصَب**

neurotropic **مُوجّه للعَصَب**
مُنجذب إلى النسيج العَصَبي أو له قابلية الانجذاب للنسيج العصبي .

neutral **مُتعادل ، مُحايد**
ليس حمضياً ولا قلوياً .

neutral zone **المنطقة المتعادلة ، المنطَقة المحايدة**
المنطقة بين الشفتين والخدين على جانب واحد ، واللسان على الجانب الآخر . تكون الأسنان الطبيعية أو الأسنان الصناعية في هذه المنطقة معرضة لقوى متساوية ومتضادة من العضلات المحيطة .

neutralization **تعديل ، مُحايدة ، إبطال الفعل ، تعادل**

neutralize **يعادل ، يحايد ، يُبْطل ، يُعدّل**

neutrocclusion = Angle's class I malocclusion **إطباق محايد = الصنف الأول في تصنيف آنجل لسوء الإطباق**
سوء إطباق ، تكون فيه العلاقة الأمامية الخلفية للأسنان العُلوية والسفلية صحيحة ، ولكن يوجد عدم انتظام في تنضيد الأسنان .

neutrocranium **قحفي أوسط**
الجزء من الجمجمة الذي يحتوي الدماغ .

nevi **وحمات**

nevus = naevus **وحمة**
كثيرا ما توجد الوحمة على الجلد ، لكن يمكن أن تشاهد في التجويف الفموي .

nevus , white spongy = white spongy nevus **وحمة إسفنجية بيضاء**
سوء تشكّل عائلي حميد يتميز بزيادة في ثخانة المُخاطية الفموية مع تلونها باللون الأبيض اللبني البرّاق .

neurinoma **وَرَم غمد العَصَب**

neuritic **مصاب بالتهاب عَصَبي ، عَصَبي الالتهاب**
متعلق بالتهاب العَصَب .

neuritis **التهاب العَصَب**
حالة يصاحبها الإحساس بالألم عند لمس موضع العَصَب ، والخدر ، واضطراب الإحساس ، والشلل ، والهزال أو الضمور ، وانعدام الانعكاسات العَصَبية في الجزء الذي يعصبه العَصَب .

neurodynia **عصاب ، ألم عصبي ، وجع عصبي**
انظر ألم عصبي ، عصاب (Neuralgnia) .

neurofibril **لُيَيف عَصَبي**
ألياف رقيقة داخل سيتوبلازم (هُيولى) الخلايا العَصَبية تمتد داخل المحاور العَصَبية والتشعبات العَصَبية .

neurofibroma **وَرَم ليفي عَصَبي**
وَرَم حميد في الأعصاب المحيطية أو الطرفية ، ينشأ من الخلايا الليفية العَصَبية .

neurofibromatosis = von Recklinghausen's disease **وُرام ليفي عَصَبي ، داء الأورام العَصَبية الليفية = داء فون ركلنجهاوزن**
مرض وراثي يتميز بوجود أورام ليفية عَصَبية . قد يصيب مُخاطية الفم ، ومُخاطية الشدق ، والحنك ، والفكين . يُسمّى أيضا داء فون ركلنجهاوزن ، الوُرام الليفي العَصَبي (von Recklinghausen's disease) .

neurofibrosarcoma **ساركومة عَصَبية ليفية**

neurogenic **عَصَبي المنشأ**

neuroid **شبه العَصَب ، عَصَباني**

neurologic disorders **اضطرابات عصبية**

neurology **علم الأعصاب ، طب الجهاز العَصَبي**
دراسة الجهاز العَصَبي وعلاج أمراضه .

neuroma **وَرَم عَصَبي ، وَرَم العَصَب**
وَرَم ينشأ من نسيج الخلية العَصَبية .

neuroma , traumatic **وَرَم عَصَبي رضحي**
عقيدة شبيهة بالوَرَم في الألياف العَصَبية ، تحدث في مكان بتر العَصَب . مثال ذلك : حدوثها على العَصَب الذقني قريبا من الثقب الذقنية .

neuromechanism **آلية عَصَبية ، ميكانيكية الأعصاب**

neuromuscular **عَصَبي عضلي**
متعلق بكل من الأعصاب والعضلات .

neurone = neuron **عصَبون ، وحدة عصبية**
خلية عَصَبية كاملة . الوحدة الأساسية الوظيفية للجهاز

قَرّاضة تثقيب **nipper , pin-hole**

نترات ، آزوتات ، ملح حامض النتريك **nitrate**

نَترات الفضّة ، آزوتات الفضّة **nitrate , silver**

نَـتـريك **nitric**

متعلق بالنيتروجين كعنصر ثنائي التكافؤ .

(سابقة) نيتروجين ، آزوت **nitro-**

للدلالة على النيتروجين أو ثاني أكسيد النيتروجين .

نيتروجين ، آزوت **nitrogen**

غاز عديم اللون والطعم والرائحة ، يشكّل حوالي أربعة أخماس4/5 الهواء الجوي ، رَمزه الكيميائي " N" ، وهو عنُصر هام للنباتات والحيوانات .

نيتروجيني ، آزوتي **nitrogenous**

يحتوي النيتروجين (Nitrogen) .

نتروجيني ، نتروز **nitrous**

1ـ متعلق بالنيتروجين كعنصر ثلاثي التكافؤ .

2ـ متعلق بأوكسيد النيتروز .

أكسيد النيتروز **nitrous oxide**

يعرف بالغاز الضاحك ، وهو مادة مخدّرة استنشاقية في شكل غاز عديم اللون ، رمزه الكيميائي N_2O . يمتص سريعا في مجرى الدم ، ويستعمل في التخدير العام المؤقت وفي طب الأسنان وفي العمليات الجراحية الصغيرة . يتوفر في أسطوانة زرقاء فرنسية ، ويستخدم بمصاحبة الأكسجين . تكون الزجاجات الصغرى ذات حجم A-E ، والزجاجات الكبرى ذات حجم F-H ؛ (حجم D = 900 لتر ، حجم F = 1360 لتر ، حجمG = 3400 لتر) .

تسكين الألم بأكسيد النيتروز **nitrous oxide analgesia**

خلائط نفسية **noble alloys**

تحتوي على الأقل 25٪ من المعادن النفيسة . نسبة الذهب الموجود ليست ثابتة ، والجزء الباقي 75٪ من معادن قاعدية .

معدن نفيس **noble metal**

المعادن النفيسة المستخدمة في طب الأسنان هي الذهب [Gold (Au)] والبلاديوم [Palladium (Pd)] ،والبلاتين [Platinum(Pt)] هذه المعادن تقاوم التلون والتآكل .

مستقبلة الألم ، مستقبلة الأذية **nociceptive**

متعلق بأية مؤثرات محدثة للألم أو أعصاب مستقبلة للألم .

منعكس الألم الرضحي **nociceptive reflex**

(سابقة) ليل ، ليلي **noct- , nocti-**

الليل (لاتينية) **nocte = night**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ؛ اختصارها nocte .

وليد ، حديث الولادة **newborn**

المولود في اليومين أو الأيام الثلاثة الأولى في حياته .

مخطّط ني **Ney's surveyor**

نياسين = حامض النيكوتينيك **niacin = nicotinic acid**

ڤيتامين يذوب في الماء ، يوجد في اللحم ، والخبز ، والقمح ، والخضراوات ، والفاكهة ، واللبن يؤدي نقص النياسين في الطعام ، إلى مرض عوزي ، يُسمّى البلاجرا (Pellagra) .

طَرف ، رأس **nib**

تتألف الأداة اليدوية السنية من ثلاثة أجزاء : المقبض ، والساق ، والنصلة أو الحد . يستخدم مصطلح «طرف أو رأس Nib» بدلاً من «نصلة Blade» ، وتعرف نهاية السطح العامل للرأس بالوجه .

رأس أداة الرّص (الدّكْ) **nib , condenser**

مثل أداة حشو الأملغم .

عش **niche**

(في التشريح) : انخفاض أو تجويف صغير في سطح ناعم .

نُقبة مينائية **niche , enamel**

أحد زوجين من انخفاضات بشكل القمع في الصفيحة السنية لسن آخذة بالتطور .

نيكل **nickel**

معدن أبيض فضي ، رمزه الكيميائي " Ni " ، ذو خواص مشابهة للحديد .

خليطة النيكل **nickel alloy**

الحمض النيكوتيني= ڤيتامين B_3 **nicotinic acid = vitamin PP = vitamin B_3**

بُؤرة مرضية **nidus**

بُؤرة العدوى ، مركز انطلاق المرض .

بُؤرة العدوى **nidus of infection**

واق ليلي **night guard**

طبيقة نزوعة تصنع عادة إما للقوس الفكية العُلوية أو للقوس الفكية السفلية ، لتقليل التأثيرات الضارة لعادة فموية سيئة ، مثل صريف الأسنان (Burxism) ، وانظر واقي الفم (Mouth guard) .

اسوداد **nigrities**

انظر لسان أسود مشعر (Black hairy tongue) .

اسوداد اللسان = لسان أسود **nigrities linguae = black tongue**

قَرّاضة ، مِقراض **nipper**

non-cuspated teeth أسـنـان بلا حـدبات

non-elastic غـيـر مـرن

non- fluorid enamel opcities ظلالية الميناء اللافلورية

non-fluctuant غيـر مُتـموج

non-fluorid enamel opcities ظلالية الميناء اللافلورية

non-gamma 2 amalgam alloy = خليطة أملغم بدون جاما2 =

high copper amalgam alloy خليطة أملغم عالية النحاس

انظر خليطة أملغم عالية النحاس (High copper amalgam alloy) .

non-immune غير منيع ، غير ممنّع

non- impregnated retraction cord خيط تبعيد اللثة غير المشبع

خيط رفيع ذو ثخانات مختلفة لا يحتوي على مواد كيميائية يوضع في الميزاب اللثوي لتبعيد اللثة آلياً لتسهيل إجراء طبعة دقيقة لتحضير تاج أو حشوة مصبوبة .

non-infected غير مصاب بالعدوى

non-infectious غير مُعد ، غير منتقل

غير ناشر للمرض ، غير عدوائي .

non-interfering غير مُتداخل

non-irritant غير مهيّج ، غير مثير ، غير مخرّش ، غير مخدّش

non-keratinized غير متقرّن

non-keratinized epithelium ظهارة غير متقرنة

non-leaking عديم التسرب

non-luetic لازُهري

لا يتسبب بمرض الزّهري .

non-malignant غير خبيث

سليم ، حميد .

non-malleable غير طَروق

غير قابل للطرق .

non-metallic غير معدني

أي عنصر كيميائي ، ليس من المعدن ؛ مثل الغاز .

non-miscible لايختلط ، غير قابل للمزج

non-nucleated غير مَنوّاة ، لا نووي ، بدون نواة

non-occlusion = open bite بلا إطباق ، لا إطباقي = عضّة مفتوحة

نوع من سوء الإطباق ، حيث لا تتلامس الأسنان المتقابلة .

non-opaque غير ظليل ، غير معتم

non-pressure بلا ضغط

non-purulent غير قيحي

nocturnal لـيـلي

nocuous = noxious ضـار ، مُؤذ

node عُـقـدة

تجمع صغير في شكل وَرَم أو عُقدة من النسيج .

node , lymph عُقدة لمفية ، عُجرة لمفية

إحدى أعضاء الترشيح الصغيرة التي توجد في تجمعات على طول الأوعية اللمفية وينزح من خلالها اللمف .

nodular عُـقْـدي

متعلق بالعقدة .

nodular calcification تكلُّس عُقدي

nodule عُقيدة ، عُجيرة ، عُقدة صغيرة

منطقة صغيرة مرتفعة في الجلد .

nodule , Bohn's = Epstein's pearls عُجيرة بون = لآلىء إبستاين

nodule , enamel = enameloma عُقيدة مينائية = وَرَم مينائي

nodule, pulp = denticle عُقيدة لبية = حصاة لبية

noma = gangrenous stomatitis = cancrum oris آكلة الفم ، موات الفم = التهاب الفم الغنغريني = تقرّح الفم الأكال

تصيب مُخاطية الشدق أو اللثة في الأطفال .

nomenclature التُسمّية الاسم ، الرَمز

non- 1 ـ (سابقة) بدون ، بلا ، عديم

2 ـ غير ، بغير

non-anatomic cusps بلا حدبات تشريحية

أسنان ذات حدبات ليست تشريحية .

non- anatomic posterior teeth أسنان خلفية لا تشريحية

تسمى هكذا لعدم وجود تفاصيل تشريحية على السطح الاطباقي ، وبدلا من ذلك يكون السطح الاطباقي إما مستدير أو مقعر أو مستو لتقليل الضغط على مخاطية الفم و الحيد السنخي . أيضاً تسمى أسنان ذات زاوية صفر (Zero-degree teeth) .

non-anatomic teeth أسنان لا تشريحية

أسنان صناعية ذات أسطح إطباقية غير تشريحية ، ولكنها مصممة لتحسين وظيفتها المضغية .

non-aqueous بدون ماء

non-carious غير نَخر ، بلا تسوُّس ، غير متسوس

غير مَصاب بالتسوس .

non-cohesive غير لصّاق ، غير لصوق

عجز الانجذاب الطبيعي للجزيئات المتشابهة كل مع الآخر .

non-conductor غير موصل ، غير ناقل

non- resorbable غيـر قابل للامـتـصـاص

non-screen film فـلم بلا حجـاب ، فـلم ذو تـأثير مـباشر

فـلم يـكـون فيه المستحـلب أكـثـر حـساسـيـة للأشـعـة عن الضـوء .

non-specific لانـوعي ، غـيـر مُتـخـصص

non-supporting cusp حَدبة بلا دعَم ، حَدبة غيـر مَدعومة

انظر حدبة (Cusp) .

non-union عدم التـحام ، لا التئام ، لا التـحام

مضاعفات فشل طرفي عظم مكسور في الالتئام .

non-touch technique = asepticte chnique طـريـقـة اللالمس

non-vital غيـر حي ، بلا حـيـويـة ، لاحـيـوي

non-vital pulp therapy مـعـالجـة لُبـية غيـر حَـيـوية

معالجة لُبية تنجح في استبقاء سن غير حية لتؤدي وظيفتها الطبيعية في الفم . يستخدم هذا المصطلح خاصة للدلالة على علاج الأسنان اللبنية غير الحية ، التي يستأصل الجزء التاجي من نسيج اللب فيها ، ويتم تطهير النسيج الجذري ، عادة بالفورَموكريزول ، ووضع ضماد مطهّر في الحجرة اللبية قبل حشو السن .

non- working occlusal contact تـمـاس إطـبـاقي غيـر عـامل

non-working side = balancing side = contralateral side جـانب غيـر عامل = جانب موازن = الجانب المقابل

الجانب البعيد أثناء الحركة الجانبية للفك السفلي ؛ أي الجانب المقابل للجانب العامل .

non-working sidecontacts = balancing contacts تلامُس الجانب غير العامل = تلامس متعادل ، تلامس متوازن

تماس بين الأسنان العُلوية و الأسنان السفلية الطبيعية أو تلك التي في البدلة السنية على الجانب غير العامل ، أو إلى الخلف من الوضع المتقدم .

nonus العَصَب تحت اللـساني ، العَصَب التـاسع

noradrenalin نورأدرنـالـين (نورإبيـنفـرين)

قـابض للأوعيـة الـدموية ، يستـعمـل في محـاليل التـخـدير الموضعي أو يستعمل موضعياً كمادة موقفة للنزف .

norm مقـيـاس ، معـيـار ، قـاعدة ، نمـوذج

وحدة قياس أو مُعايرة تُقاس عليها الأشياء المماثلة .

norma تـمـثـيـلـة

(في التشريح) : رسم جانبي للجمجمة ، خاصة من زاوية محددة .

norma anterior تـمثيلة أمـامية

norma basilaris تـمثـيلة قـاعديـة للقحف

norma facialis تـمثيلة وجهية لـلقحف

norma frontalis تـمثيلة جبهية للقحف

norma inferior تمثيلة سفلية

norma lateralis تـمثيلة وحشية ، تـمثيلة القحف الجانبية

norma occipitalis تـمثيلة قفوية (قذالية) للقحف

norma posterior تـمثيلة خَلفية للقحف

norma sagittalis تـمثـيلـة سـهـمي لـلـقـحف

norma superior تـمثيلة علوية للقحف

norma temporalis تـمثيلة صُدغية للقحف

norma ventralis تمثيلة بطنية ، تمثيلة قاعدية للقحف

norma verticalis تـمثيلة عمودية ، تـمثيلة قائمة للقحف

normae تـمـثـيلات

normal طبيعي ، اعتيادي ، عياري ، قياسي

متعلق بمعيار ؛ اعتيادي .

normal occlusion إطباق طـبـيعي

normal parotid salivation الإلعاب الطبيعي للغدة النكافية

normal saline ملحي طبيعي ، ملحي نظامي

انظر ملحي الصفات (Saline) .

normal solution محلول سويّ ، محلول عِياري

انظر متساوي التوتر (Isotonic) .

normal speed سرعة اعتيادية

normal speed cutting القطع بسرعة اعتيادية

normal temperature حرارة طبيعية

normality سوائية ، طبيعية ، نظامية

normo- (سابقة) سوي ، معيَاري

Norwegian appliance = myofunctional appliance الطبيقة النَرويجية = طبيقة وظيفية عضلية

طبيقة تقويمية ؛ الجهاز وحيد الكتلة .

nose أنف ، خَـطْم

عضو حاسة الشم وأحد الأعضاء المشتركة في التنفس .

nose bridge قَصَبة الأنف ، جسر الأنف ، العرْنين

nose cleft فلح الأنف ، شقّ الأنف ، الخَرَم

nose , external أنف خارجي

nose septum حاجز أنفي ، حجاب أنفي

nosebleed = epistaxis نزف أنفي ، رعاف

نزف من الأوعية الدموية الأنفية .

noso- , nos- (سابقة) مرض ، مرضي

nosocomium مستوصف ، مستشفى

nosode حاصل مرضي علاجي ، عقار مرضي ، دواء مرضي

أي ناتج من مرض ويستعمل في العلاج .

للأسنان اللبنية :

أيسر (Left) أيمن (Right)

e d c b a	a b c d e
e d c b a	a b c d e

على سبيل المثال : القاطع الجانبي السفلي الأيسر الدائم ، يمثل 2 ، والقاطع المركزي العُلوي الأيمن اللبني ، يمثل a

ثُـلْـمـة **notch**

انخساف عميق ، يقع عادةً على حافة العظم .

ثُـلْمة شـدْقية **notch , buccal**

ثُـلْمةَ توجد في حافة الجهاز السني يستقر فيها اللجام الشدْقي .

ثُلْمة مَنقارية **notch , coronoid**

ثُلْمة جُمجُمية وجهية ، شرم وجهي جُمجُمي **notch , craniofacial**

ثُلْمة على الحاجز العظمي بين التجويف الأنفي والتجويف الحجاجي ، وهي عيب عرضي .

ثُـلْمة ذات البطنين = الثُلْمة الخشائية **notch , digastric = mastoid notch**

الثُـلْـمة الغربالية **notch , ethmoidal**

فراغ بين الصفائح الحجاجية للعظم الجبهي ، يشمل في الجمجمة كاملة النمو الصفيحة المثقبة للعظم الغربالي .

الثُلْمة الجَبهية **notch , frontal**

ثُـلْمة على الحافة فوق الحجاجية للعظم الجبهي ، يمر من خلالها الشريان الجبهي والعَصَب الجبهي .

الثُلْمة الشصية ، الثُلْمة الخطافية = الثلمة الجناحية الفكية **notch , hamular = pterygomaxillary notch**

ثـلمة أو شق متكون من التقاء الفك العُلوي مع الناتيء الشصي أو الناتيء الجناحي للعظم الوتدي .

الثَلْمة الوداجية **notch , jugular**

الـثَلْم الدمعي **notch , lacrimal**

ثُـلْـمة على الحافة الداخلية من سطح الحجاج للفك العُلوي ، تستقبل العظم الدمعي .

الثُلْمة الفكيةالسفلية = الثُلْمة السينية **notch , mandibular = sigmoid notch**

حافة هلالية الشكل على الشعبة الصاعدة للفك السفلي ، بين النتوء المنقاري ولُقمة الفك السفلي .

الثُـلْـمة الخشائية **notch , mastoid**

شق عميق في الجزء الصخري للعظم الصدغي على النتوء الخشائي ، وهي نقطة ارتكاز البطن الخلفي للعَضَلة ذات البطنين .

علم تقسيم الأمراض ، علم تصنيف الأمراض **nosology**

مرض مُستوطن ، متوطن **nostrate = endemic**

مرض ينتشر في منطقة محددة من مجتمع أو عالم .

منْخَر ، فتحة الأنف الخارجية **nostril**

دَواء سـري ، دواء الدجل ، دواء الجُهّال **nostrum**

ترميز ، تنويط **notation**

نظام علامات أو ترقيم في شكل أرقام ، ورَموز ؛ وأشكال أخرى ، تستخدم لتنقل البيانات أو الأفكار بشكل مختصر . نظام التسجيل في لوحة البيانات باستخدام صيغ سنية واختصارات متعارف عليها من علامات ورَموز . انظر الملحق رقم 3 (Appendix 3) .

الترميز السني ، التنويط السني **notation , dental**

أشكال مَن الرموز تستخَدم لتبين نوع ومكان السن . النظام المصمم من الهيئة الدولية لتوحيد القياس والمعايرة يشتمل على رقمين لكل سن : الرقم الأول للدلالة على ربع القوس السنية ربُع عُلوي أيمن ، ربُع عُلوي أيسر ، ربع سفلي أيسر ، وربُع سفلي أيمن يشار إلى كل منهم بالأرقام من 1 إلى 4 للأسنان الدائمة و من5 إلى8 للأسنان اللبنية ؛ والرقم الثاني للدلالة على رقم السن حسب وجودها في كل ربُع من القوس السنية بدءاً من خط الوسط بالاتجاه الوحشي من 1 إلى8 للأسنان الدائمة : أو من 1 إلى 5 للأسنان اللبنية .

ترميز الأسنان الدائمة (Permanent teeth) :

أيسر (Left) أيمن (Right)

18 17 16 15 14 13 12 11 21 22 23 24 25 26 27 28

48 47 46 45 44 43 42 41 31 32 33 34 35 36 37 38

ترميز الأسنان اللبنية (Deciduous teeth) :

أيسر (Left) أيمن (Right)

55 54 53 52 51 61 62 63 64 65

85 84 83 82 81 71 72 73 74 75

على سبيل المثال :

الرباعية السفلية اليسرى الدائمة ، تمثل بـ 32 ، والقاطع المركزي العُلوي الأيمن اللبني ، يمثل بـ 51 .

هناك رمز سني آخر شائع الاستخدام أيضا على النحو التالي :

للأسنان الدائمة :

أيسر (Left) أيمن (Right)

8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8
8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8

notch of the temporal bone, jugular **الثُّلْمة الوداجية للعظم الصدغي**

انخفاض صغير في الجزء الصخري للعظم الصدغي ، يقابل الثُّلْمة الوداجية في العظم القذالي ، ليكونا معا الثقبة الوداجية .

noxious = nocuous **ضار ، خبيث ، سام ، مؤذ**

nozzle **فوهة ، فتحة رأس الأنبوب**

nucha = nuche **قـفـا**

مؤخر العُنُق أو قفا العُنُق .

nuchal **قَفَوي ، نُقري**

متعلق بمؤخر العُنُق .

nuchal line **الخط القفوي**

مرتفع عظمي بالجزء الخلفي من الرأس .

nuchal line, inferior **الخط القفوي السفلي**

nuchal line, superior **الخط القفوي العلوي**

nuche **قَفا ، مؤخر العُنُق**

nuclear **نـووي**

متعلق بالنواة .

nuclear magnetic resonance = NMR **الرنين المغناطيسي النووي**

طريقة أو أسلوب تصوير ، تنتج عنها صور الكمبيوتر المقطعية العرضية للجسم . تستخدم في هذه طريقة المجالات المغناطيسية والترددات الإشعاعية .

nuclear medicine **الطب النووي**

علم التشخيص بالإشعاع باستخدام المركّبات ذات النشاط الإشعاعي والتي لديها قابلية الانجذاب لبعض الأنسجة .

nucleated **مُنوّى**

ذو نواة أو أنوية .

nuclei **نوى ، نَوَيات**

جمع نَواة .

nucleolus **نُويّة ، نواة صغيرة**

nucleus **نَـواة**

1ـ مركز الخلية شبه الكروي الذي يتحكم بالخلية وتكاثرها ، يفصله عن الهُيولى غشاء ، ويحتوي على الحمض النووي RNA ، والحامض النووي الريبي المنزوع الأكسجين (الدنا : DNA) ، والشحوم ، والبروتينات ؛ وتتكاثر الخلية عن طريق انقسام النواة إما بالانقسام الفتيلي أو بالانقسام المنصف .

2ـ مجموعة من الخلايا العَصَبية متماثلة في الوظيفة في الجهاز العَصَبي المركزي .

notch, nasal **الثُّلْمة الأنفية**

فجوة كبيرة غير منتظمة على الحافة الأمامية من جسم الفك العُلوي تكون جزءاً من الفتحة الأنفية الأمامية .

notch, parietal **الثُّلْمة الجدارية**

ثُلْمة توجد في الزاوية بين النتوء القشري والنتوء الخشائي للعظم الصدغي .

notch, parotid **الثُّلْمة النُكفية**

حز أو تسنن بين النتوء الخشائي للعظم الصدغي والشعبة الصاعدة للفك السفلي .

notch, postcondylar **الثُّلْمة خلف اللقمة**

تسنّن أو حز على السطح السفلي للعظم القذالي ، يوجد بين لقمة الفك السفلي والثقبة الكبيرة .

notch, pterygoid **الثُّلْمة الجناحية**

ثُلْمة بشكل حرف بين الصفيحة الجناحية المتوسطة والصفيحة الجناحية الجانبية للعظم الوتدي ، تتمفصل مع النتوء الهرمي للعظم الحَنَكي .

notch, pterygomaxillary = hamular notch **الثُّلْمة الجناحية الفكية = الثَّلْم الشصّي**

ثُلْمة توجد عند الحد الوحشي للارتفاع السنخي الأدْرد ، خلف حدبة الفك العُلوي ؛ تتكون من النتوء الجناحي للعظم الوتدي ، والنتوء الهرمي للعظم الحَنَكي ، وشِصّ الصفيحة الجناحية المتوسطة.

notch, sigmoid = mandibular notch **الثُّلْمة السينية = الثُّلْمة الفكية السفلية**

حافة هلالية الشكل على الشعبة الصاعدة للفك السفلي ، بين النتوء المنقاري للفك السفلي ولقمة الفك السفلي .

notch, sphenopalatine **الثُّلْمة الوتدية الحَنَكية**

انخفاض عميق ، يفصل بين النتوء الوتدي والنتوء الحجاجي للعظم الحَنَكي ؛ حينما يتمفصل العظم الحَنَكي مع جسم العظم الوتدي تتكون الثقبة الحَنَكية الوتدية .

notch, supraorbital **الثَّلْمة فوق الحجاج**

ثُلْمة صغيرة على الحافة فوق الحجاج للعظم الجبهي ، يمر خلالها العَصَب فوق الحجاج والأوعية الدموية فوق الحجاجية . تتحول في الغالب إلى الثقبة فوق الحجاج .

notchlike **ثُلْمي الشكل**

على هيئة الثُّلْمة .

notch of the occipital bone, jugular **الثُّلْمة الوداجية للعظم القذالي**

حَز أو تسنن على الحافة السفلية للعظم القذالي ، تكوّن الجزء الخلفي للثقبة الوداجية .

nutrition **تـغـذيـة**

عملية تحلل الطعام وتحوله إلى نسيج ليشارك في النمو ، والأيض ، والترميم .

nutrition deficiency **عــوز غــذائي**

nutrition , mal- **سوء التغذية**

nutritional **غــذائي**

nutritional disorders **اضـطرابات غـذائيـة**

nutritional elements **عـناصر غـذائيـة**

nutritive **غــذائي**

nutritive function **وظيفـة غذائيـة**

nyctalgia **ألم لـيـلي**

ألم يحدث أثناء الليل .

nycterine **لـيـلي**

يحدث في الليل .

nyctohemeral **ليـلي نـهاري**

متعلق بـ أو يحدث في كل من الليل والنهار معاً .

nyctophonia **فَـقْد الصـوت الـنهـاري**

فقد الصوت أثناء النهار ، وعودته ليلاً .

nylon **نـايـلـون**

مادة اصطناعية ، تصنع منها خيوط رفيعة ذات متانة ومرونة فائقتين ، وتستخدم في صناعة النسيج واللدائن .

nylon bristle **هُلب نايلون ، شعر من النايلون**

nylon pin **دبوس نـايـلـون**

nylon post **وَتد نايلون**

nystatin **نـستـاتـين**

مُضاد حيوي يستعمل في علاج العداوى الفموية وحول الفموية ، بسبب تأثيره على الفطريات التي تشتمل على المبيّضات البيض (المبيّضات) والموجودة غالباً في قنوات الجذر .

nuclide **نُـوَيـدة**

ذرة تتميز بتركيب نواتها الخاص ، وبالتالي بعدد بروتوناتها ونيوتروناتها ومحتواها الطاقي .

nuclides **نُـوَيْـدات**

مركّبات ذات نشاط إشعاعي تستخدم في الفحص الشعاعي ، فتُحقن داخل المريض ، لتتركز في الجزء المراد فحصه من الأنسجة . يمكن اكتشاف هذا المركّب من خارج الجسم ، وبالتالي يمكن اكتشاف تركيب ووظيفة الأنسجة المراد فحصها وتقييمها .

Nuhn's gland = anterior lingual gland **غُـدة نون = الغدة اللسانية الأمامية**

نسبة إلى أ .نون ، A.Nuhn ، 1814-1889 ، مشرّح ألماني .
غُدة بلاندين (Blandine’s gland) .

numbness **نَـمَل ، خَـدَر**

فقدان جزئي أو فقدان كلي للإحساس ؛ قد يكون بسبب مرضي أو بسبب مخدر موضعي أو مخدر سطحي .

nutrient **مُغذ ، مادة مُغذية**

nutrient canal **قـنـاة مغـذيـة**

قنوات عظمية هي ممرات لمسار الأوعية الدموية والأعصاب . تظهر القنوات في الصور الشعاعية كخطوط منفذة للأشعة أو خطوط ظليلة ، تسير عمودية في جسم الفك السفلي والفك العُلوي ، وتنتهي في الثقبة الصغيرة المغذية المستديرة الظليلة .

nutrient foramen **الثقبة المغذية**

ثقبة في الفك السفلي أو الفك العُلوي عند نهاية قناة مغذية .

nutriment **غذاء ، مادة مغذية**

O

في الرباط حول السني ، تنغرس في الملاط ، وتمتد باتجاه إطباقي في سنخ السن ، وتكوّن تقريباً ثلثي الألياف حول السنية .

oblique group **المجموعة المنحرفة ، المجموعة المائلة**
مجموعة الألياف المائلة في الرباط حول السني .

oblique lateral projection **تصوير جانبي مائل**
الصور الشعاعية من خارج الفم التي تظهر الأسنان العلوية والأسنان السفلية بأقل تراكب على الجانب الآخر .

oblique line **الخط المنحرف**
خط سميك ، ينشأ باندماج جسم الفك السفلي الأفقي والنتوء السنخي مع الشعبة الصاعدة للفك السفلي .

oblique muscles **عضلات منحرفة ، عضلات مائلة**
انظر عضلة منحرفة (Obliquus) .

oblique occlusal projection **تصوير إطباقي منحرف**
تصوير شعاعي إطباقي ، حيث توجه الأشعة المركزية مائلة على الأسنان .

oblique ridge **حَيد مائل ، ارتفاع حَرْفٌ ، مائل معترض**
ارتفاع أو حيد مينائي يصل الحدبة الأمامية الداخلية أو الحدبة اللسانية الإنسية على الأسطح الإطباقية لكل الأرحاء العلوية مع الحدبة الوحشية الشدقية .

oblique surface **سطح مُائل**

obliteration **1 - انسداد ، إغلاق**
2 - زوال ، محو ، طَمْس ، إلغاء

oblong **مستطيل**

oblongata **مستطيل**

oblongata, medulla **البَصَلَة ، النخاع المستطيل**

observation **مشاهدة ، ملاحظة ، مراقبة ، إشراف**

obsessive **مُوَسوس ، مَذهول مَذهول**

obsessive copulsive disorder = OCD **مرض الوسواس القهري**
اضطراب نفسي يتميز بتسلط أفكار أو مشاعر مقلقة قد تكون مصحوبة بأفعال قهرية مما قد يسبب ألماً أو أذى أو خطراً على المريض . أكثر الأعمال القهرية شيوعاً هي : تنظيف الشيء مراراً وتكراراً ، وإعادة فحص الشيء ولعدة مرات . الأطفال الذين يعانون من الوسواس القهري يتصرفون عادة تصرفات غريبة ، مثل تفريش الأسنان بكثرة مما يؤدي إلى تضرر اللثة أو الأسنان أو الغشاء المُخاطي للفم ، ويعاني آخرون من زيادة

O. = occlusal **[مختصر] إطباقيّ ، طاحن**

O = oxygen **رمز الأكسجين**
الرمز الكيميائي للأكسجين .

O C = occlusocervical **[مختصر] إطباقيٌّ عُنُقي**

O G = occlusogingival **[مختصر] إطباقيّ لِثَويّ**

Ol = oleum = oil **زيت (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

o.m. = omni mane **كل صباح (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

omn. bih = omni bihora **كل ساعتين (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

omn.hor = omni hora **كل ساعة (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

omn. noct = omni nocte **كل ليلة (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

oz. = ounce **رمز الأونصة**
اختصار أوقية .

obdormition **خَدَرٌ انضغاطيّ**
الإحَساس بالتخدير وتنميل العُضو عند الضغط على العَصَب .

obelion **السُّلَيْلَي**
نقطة التقاء الدّرز السهمي وخط يصل بين الثقبين الجداريين ، وهي نقطة قياسَ جمجمية . نقطة على الدرز السهمي للقحف .

obese **بدين ، سمين ، زائد الوزن**

obesity **بدانة ، سمْنَة ، ضخامة ، ثَدَن**

object **شيء ، مَادة ، غرض**
(في التصوير الشعاعي) : النسيج المصوّر شعاعياً ، مثل السن أو العظم .

object - film distance = OFD **بعُد الفلم عن الغرض**
البعدَ بين الغرض المراد تصويره والفِلم .

obligatory **مُلْزَم ، مُجْبَر**

oblique **منحرف ، مائل**

oblique collagen fibres **الألياف الكولاجينية الغراء المنحرفة**

oblique facial cleft **فَلَحٌ وجهيٌّ مائل**

oblique fibers **الألياف المائلة**
أي واحدة من الألياف الكولاجينية التي تكوّن حزماً مائلة معاً

إفراز اللعاب ، مما يؤدي إلى تخلصهم منه بالبصاق ، وفي السنوات الأخيرة اقترنت فكرة البصاق بفكرة التخلص من الفيروس المسبب للإيدز (AIDS) من الفم .

obsolete **1 – قديم أهمل استعماله ، مُتروك ، مَهجور**
2– ضامر

obstruction **انسداد ، انغلاق**

obstruction, laryngeal **انسَداد حنجري**

obstruction, partial **انـسـداد جـزئي**

obtund **يُبَلِّد الاحساس ، خامد ، كليل**

obtundent **1– مُسكّن ، مُلطّف الألم**
2– مخفف حدّة الألم

أي عقار يلطّف الألم أو أي مادة مخففة للألم مثل زيت القرنفل . ملطّف طبي أو مُخدر موضعي طبي .

obturate **يَسد ، يُغلق**

يدل على سد أو إغلاق فتحة .

obturation **َسد ،َغلق ، قَفل ، خَتم**

حشو أو سد فراغ مثل : سد قنوات الجذر .

obturator **سدادة ، حاجز ، ساد**

َجهاز تعويضي نزوع يستخدم لسد فتحة مكتسبة أو فتحة خلقية كسد فلح حنك مفتوح ، أو تحقيق سد لهوي بُلعومي ، من أجل البلع أو إخراج الصوت أو الاثنين معاً .

obturator, buccofacial **سدادة وجهية خدية ، َسدادة وجهية شدقيةٌ**

َجهاز يستخدم لسد فتحة في الخد تؤدي إلى التجويف الفموي .

obturator,cleft - palate **سدادة فلح الحنك ، سدادة َالحنك المشقوق**

obturator,hinged- **سدادة ذات مفصل**

obtuse angle **زاَوية منفرجة**

Obwegeser's Operations **عمليات أبويجسر**

انظرقطع العظم بالشطر السهمي (Sagittalsplit osteotomy) وكذلك رأب الدهليز تحت المُخاطي (Mucous vestibuloplasty) .

occipit-, occipito- **(سابقة) قَذالي ، قَفَوي**

occipital **قَذالي ، قَفَوي**

متعلق بمؤخرة الرأس أو في اتجاه العظم القَذالي .

occipital anchorage **إرساء قَذاليّ**

occipital angle **الزاوية القَذالية ، الزاوية القَفَوية**

زاوية متكونة من التقاء النقطة اللامية ونقطة النتوء القَفَوي الخارجي ونقطة الانحناء السهمي للعظم القَفَوي .

occipital artery **الشريان القَذالي ، الشريان القَفَوي**

واحد من زوج من الفروع الملتوية التي تتفرع من الشرايين السباتية الظاهرة التي تتفرع إلى ستة أفرع ، وتغذي أجزاء من الرأس وفروة الرأس . كل نهاية جزء عند قمة الرأس يصاحبها عَصَب قَذالي كبير .

انظر قَفَوي (Occipitalis) .

occipital bone **العظم القَذالي ، العظم القَفَوي**

عظم منفرد يكوّن الجزء الخلفي من الجمجمة ، محاط بالعظم الجداري والعظم الصدغي ، تمرر الثقبة العظمى الحبل الشوكي إلى الدماغ من قاعدة الجمجمة .

occipital condyle **اللُقمة القَذالية ، اللُقمة القَفَوية**

occipital fossa **الحُفرة القَذالية**

occipital foramen = foramen magnum **الثُقبة القَذالية = الثقبة العظمى**

occipital lobe **فص قَذالي ، فص قَفَوي**

occipital muscle **العضلة القَذالية ، العضلة القَفَوية**

عضلة تشد فروة الرأس للخلف ، انظر مدخل قَفَوي (Occi-pitalis) .

occipital nerve **العَصَب القَذالي ، العَصَب القَفوي**

يغذي جلد الرأس . انظرجدول الأعصاب (Nerves) ، قَفَوي (Occipitalis) .

occipital protuberance **الناشِزَةُ القَذالية ، حَدبة قَفَوية**

occipital-pull headgear **متَرَسَةُ الرأس ذات السحب القَذالي**

َحزام رأسي حيث تكون قوة السحب في اتجاه الخلف ، هذا الجهاز يستخدم غطاء الرأس للتثبيت .

occipital sinus **جيب قَذاليٌّ ، جيب قَفَوي**

قنوات وريدية عديدة متصلة بين الجيب المستعرض والجيب السيني . انظر الجيب القذالي (Sinus occipitalis) .

occipitalis **عضلة قَذالية ، عضلة قفوية**

occipitalization **التصاق الفهقة بالعظم القذالي**

occipito- **(سابقة) قَذاليٌّ ، قَفَوي**

تعني قفا ، قذال ؛ قَذاليٌّ ، قَفَوي ، مؤخري .

occipitoanterior **قَذاليٌّ أمامي ، قَفَوي أمامي**

occipitobasilar **قَذاليٌّ قاعديّ ، قَفَوي قاعدي**

متعلق بَالقَذال وقاعدة الجمجمة .

occipitobregmatic **قَذاليٌّ هاميّ ، قَفَوي هامِيّ**

متعلق بالقَذال واليافوخ .

إغلاق الفكين لتتلامس الأسطح الإطباقية في الفك السفلي مع أسطح الأسنان المقابلة لها في الفك العلوي .

occluded gas **غاز محبوس**

الغاز الذائب في المعدن المنصهر حينما يتحرر أثناء تبريد المعدن وتصلبه حيث يسبب المسامية .

occluder **مطبق ، موصلة**

جهاز تنضيد الأسنان في البدلات السنية الجزئية والكاملة .

occluding surfaces **أسطح إطباقية**

أسطح الأسنان الطبيعية أو الأسنان الصناعية التي تنطبق مع أسطح الأسنان المقابلة لها .

occluding vertical dimension **البعد العمودي الإطباقي**

occlusal **1 – طاحن**

متعلق بأسطح الأسنان الطاحنة .

2– إطباقي

متعلق بأسطح الأسنان الإطباقية المتقابلة ، أو الحتار الإطباقي أو الأسطح الماضغة للأسنان الخلفية .

انظر سطح إطباقي (Occlusal surface) .

occlusal adjustment = occlusal correction = occlusal equilibration **إحكام الإطباق ، ضبط الإطباق ، تعديل الإطباق**

طريقة لإيجاد علاقة وظيفية بين الأسنان والأنسجة الداعمة لها عن طريق إعادة تشكيل أو السحل الانتقائي للأسطح الإطباقية للأسنان ، لتحسين التماس الإطباقي وإحكام إطباق الأسنان .

occlusal analysis **تحليل الإطباق ، دراسة الإطباق**

دراسة للتماس الإطباقي للأسنان المتقابلة . الفحص المتسلسل للجهاز المضغي مع الاهتمام الخاص بتأثير الإطباق على الأسنان وعلى الأنسجة المجاورة لها .

occlusal anatomy **تشريح إطباقي**

occlusal angle **زاوية الإطباق ، زاوية طاحنة**

occlusal balance **تَوَازنٌ إطباقيٌّ**

occlusal bite **عضّة إطباقية**

occlusal bite rim **عضّة الشمع الإطباقية ، حافة شمعية إطباقية**

occlusal caries **تسوس إطباقي ، تسوس طاحن**

occlusal cavity **حفرة سنِّيَّةٌ إطباقيةٌ**

حفرَة الصنف الأول بحسب تصنيف بلاك (Black's classification) .

occlusal contact **تماس إطباقي ، تلامس إطباقي**

occipitocervical **قَذاليٌّ رَقَبيّ ، قَفَوي رَقَبيّ**

متعلق بالقذال والعنق .

occipitofacial **قَذاليٌّ وجهيّ ، قَفَوي وجهي**

متعلق بالقذال والعظام الوجهية .

occipitofrontal **قَذاليٌّ جبهي ، قَفَوي جبهي**

متعلق بالعظم القَفَوي والعظم الجبهي .

occipitofrontal projection **تصوير قَذالي جبهي ، تصوير قَفَوي جبهي**

طريقة تصوير إشعاعي لبيان الجمجمة والفكين في المستوى الإكليلي .

occipitofrontalis muscle = muscles occipitofrontalis **العضلة القَذاليَّة الَجبهيَّة ، العضلة القَفَوية الجبهية = عضلة فروة الرأس**

انظر مدخل العضلة القَذالية الجبهية (Occipitofrontalis) .

occipitomastoid **قَذاليٌّ خُشّائيّ ، قَفَوي خُشائي**

متعلق بالعظم القَفَوي والنتوء الخشائي .

occipitomental **قَذاليٌّ ذقنيّ ، قَفَوي خلفي**

متعلق بالقذال والذقن ، مصطلح يستعمل خصيصاً للصور الشعاعية ، للدلالة على خط مستقيم مار خلال هاتين النقطتين .

occipitomental dimension **البعد القَفَوي الذقني**

occipitomental projection (standard) **تصوير قَذالي ذقني ، تصوير قَفَوي ذقني (قياسي)**

طريقة تصوير شعاعي لإظهار العظام الوجهية وجيوب الفك العلوي ، وذلك بإمالة الخط الصماخي الحجاجي 45 درجة بالنسبة لمستوى الفلم وتوجيه الأشعة من خلال العظم القَذالي عمودياً على الَفلم .

occioitoparietal **قَذاليٌّ جداري ، قَفَوي جَداري**

occipitoposterior **قَذاليٌّ خلفي ، قَفَوي خلفي** (مجيء جنيني)

occipitosphenoidal **قَذاليٌّ وتدي ، قَفَوي وتدي**

occipitotemporal **قَذاليٌّ صُدغيٌّ ، قَفَوي صُدغي**

متعلق بالقذال والعظام الصدغية .

occiput = occipita **قَفا ، قذال**

الجزء الخلفي من الجمجمة أو الرأس .

occludator = occluder **مطْبَق ، مفصلة**

جهاز تنضيد الأسنان في الصفائح الجزئية والكاملة .

occlude **1– يُطبق ، يُغلق**

2– يُطبق الأسنان

occlusal indicating wax **شمع تعليم إطباقي**

شريط من الشمع ذي سماكة 30 ، يوضع فوق الأسطح الإطباقية للأسنان ، لتحديد النقط الإطباقية المبكرة .

occlusal indicator wax **شمع تسجيل الإطباقي**

شمع يستخدم لتسجيل العلاقة الإطباقية بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية .

occlusal inlay **حشوة مصبوبة طاحنة ، تَرصيعَةٌ طاحنيَّة**

occlusal interdigitation **تداخل الحدبات الإطباقية ، تشابُك إطباقي**

occlusal interference **تداخل إطباقي**

occlusal load **حمْلٌ إطباقيٌ ، تحميل إطباقيٌ**

القوة الواقعة علَى الأسنان الخلفية أثناء مَضْغ الطعام .

occlusal lug **سنَادٌ إطباقي ، مهماز إطباقي**

انظر سناد إطباقي (Occlusal rest) .

occlusal movements **حركاتٌ إطباقيّة**

occlusal overlay appliance **طَبيقة مغطّيّة للسطح الإطباقي**

جهاز ذو شعبة تغطي السطح الإطباقي أو الحد القاطع للأسنان أو الاثنين .

occlusal pad **وسادة طاحنة ، وسادة إطباقيّة**

نسيج لثوي يُغطي السطح الطاحن للسن .

occlusal path **مسار إطبَاقي**

مسار حركة أحد الأسطح الإطباقية بالنسبة لسطح إطباقي آخر .

occlusal plane = plane of occlusion **مستوى إطباقي = مستوى الإطباق**

خط وهمي مماس للحدود القاطعة للقواطع العلوية ، وقمم حدبات الأسنان الخلفية .

occlusal plane guide **دليل المستوى الإطباقي**

جهاز يستعمل لتحديد المستوى الإطباقي أثناء تصنيع البدلة السنية .

occlusal position **وَضعيّة إطباقيّة**

occlusal prematurities **نقاط إطباق مبكر**

تماس للأسنان قبل الأوان يعيق حركة الفك السفلي .

occlusal prominence **بُروز إطباقي**

occlusal radiograph = occlusal projection **صورة شعاعية إطباقية = صورة إطباقية**

صورة شعاعية داخل الفم ؛ يوضع الفلم على الأسطح الإطباقية ، أو المستوى الإطباقي للأسنانَ لإحدى القوسين السنيتين ؛ تظهر علاقة الأسنان بالنسبة للأنسجة التحتية في النتوء السنخي مثل الأكياس والخراجات .

occlusal contact,deflective **تماس إطباقي منحرف**

occlusal contact ,initial **تماس إطباقي أولي**

occlusal contact, interceptive **تماس إطباقي مُعْتَرَضْ**

occlusal contact ,simultaneous **تماس إطباقي مُتواقت ، تلامس إطباقي مُتواقت**

occlusal contouring **تكفيف الحوافي الإطباقية**

سحل الشذوذات الإطباقية مثل الارتفاعات الحفافية غير المستوية ، والأسنان سيئة الوضع .

occlusal correction **تصحيح الإطباق**

occlusal curvature **الانحناء الإطباقيّ**

occlusal curves **منحنيات إطباقية ، انحناءات إطباقية**

occlusal direction **اتجاه إطباقي**

occlusal disfunction = occlusal dysfunction **اضطراب إطباقي**

occlusal disharmony **عدم الاتّساق الإطباقي ، فقد التوافق الإطباقيّ ، تخالف إطباقي**

occlusal edge **حَد إطباقي**

occlusal embrasure **دَحيلَةٌ إطباقيّة**

occlusal equilibration **موازنة إطباقية**

إعادة توازن الإطباق الطبيعي بواسطة السحل الانتقائي .

occlusal face height = occlusal vertical dimension **البعد الأطباقي للوجه = البعد العمودي الإطباقي**

occlusal film **فلم إطباقي**

فلم تصوير إشعاعي ، أبعادة 76×57 ملم ، يمكن استعماله دَاخل الفم أو خارج الفم ؛ يُفضّل أن يحفظ في محفظة الفلم ذات الغطاء المكثّف . يوضع في المستوى الإطباقي على الأسطح الإطباقية للأسنان لإجراء صورة شعاعية إطباقية بتوجيه الأشعة من أسفل الفك السفلي .

occlusal form **شكل إطباقي ، تكوين إطباقي**

شكل الأسطح الإطباقية لسن أو صف من الأسنان أو أي أسنان .

occlusal function **الوظيفة الإطباقية ، وظيفة الطحن**

occlusal guard **حمَاءُ الإطباق ، واق إطباقي**

طبيقة تستخدم لمنع انسحال الأسنان . انظر واق ليلي (Night guard) .

occlusal guide **دليل إطباقي**

occlusal harmony **توافق إطباقي**

علاقة إطباقية متوازنة صحية بين الأسنان والأنسجة الداعمة لها والآلية العضلية العَصَبية المصاحبة ومفصلي الفك الصدغي .

السفلي . تستخدم الجبيرة الإطباقية لفرض وضعية فراغية جديدة لتسمح للقرص المفصلي باسترجاع علاقته الصحيحة ووضعيته الفيزيولوجية بالنسبة للُقمة الفك السفلي ، وتكون الجبيرة الإطباقية في شكل صفيحة أكريليكية تغطّي السطح الإطباقي بشكل كامل أو جزئي في القوس السنية العلوية أو السفلية ، وتستخدم لفترة زمنية معينة منفردة أو مصاحبة لإجراءات علاجية أخرى .

مركب الطبّع الإطباقي ، دعامة إطباقية **occlusal stent**

إجهاد إطباقي **occlusal stress**

سطح طاحن ، سطح إطباقي **occlusal surface**

أسطح الأرحاء التي تكون في وضع إطباق طبيعي مع الأسطح المماثلة لها في الأسنان المقابلة ؛ سطح الأسنان الخلفية المكوّن من الارتفاعات الحدبية والارتفاعات الميناثية ، والخطوط التطورية والانخفاضات التي تحدها من الجهة الإنسية والجهة الوحشية الارتفاعات الحفافية الإنسية والوحشية ، وتحدها من الجهة الخدية واللسانية الارتفاعات الحفافية الخدية واللسانية . يُسمّى أيضاً السطح الماضع (Masticatory suface) .

اللّوحةُ الإطباقيّة ، مستوى إطباقي **occlusal table**

عرض السطح الإطباقي للسن ، أي المساحة الكلية للسطح الإطباقي للأسنان الطبيعية أو الأسنان الصناعية .

رضح إطباقي **occlusal trauma = occlusal traumatism**

رضح للأسنان أو للأنسجة المحيطة بها ناتج عن الأسنان المقابلة لها بسبب سوء إطباق إجهادي يشتمل على الرضح ، واختلال وظيفة المفصل الفكي الصدغي وصريف الأسنان ويتميز عادة بتقلقل الأسنان من الدرجة الأولى والدرجة الثانية .

رضح إطباقي أولي **occlusal trauma, primary**

إصابة الأنسجة الداعمة للأسنان بسبب قوى إطباقية زائدة غير طبيعية على سن أو مجموعة أسنان ، وتتميز إكلينيكياً بتقلقل السن .

إطباقي تال ، رض إطباقي ثان **occlusal trauma,secondary**

إصابة الجهاز الرابط أي الأنسجة الداعمة للأسنان بسبب قوى إطباقية طبيعية قديمة ، أصبحت رضية نتيجة لضعف النسيج الداعم للأسنان .

البعد العمودي الإطباقي **occlusal vertical dimension**

أي بعد عمودي ، حينما تكون الأسنان أو الحتار الإطباقي في حالة الإطباق . قد يستخدم مقياس ويليس (Willis' gauge) ، لتسجيل هذه القياسات ولكنه يكون معرّضاً لعدم الدقة لأنه يستند على الأنسجة الرخوة .

إعادة ضَبط الحواف الإطباقية ، إعادة التّكفيف الإطباقيّ **occlusal recontouring**

إعادة تشكيل للسطح الإطباقي لسن طبيعية أو صناعية .

تَسجيلُ الأطباق **occlusal registration**

تسجيل العلاقة الفكية ، عادة بواسطة حافة إطباقية من شمع مُلّين بالحرارة لنقل تلك العلاقة عند عمل التعويضات السنيّة الدائمة أو المؤقتة .

تأهيلٌ إطباقيّ ، إعادة بناء الإطباق **occlusal rehabilitation**

تعديل العلاقة الإطباقية بواسطة سَحْل تيجان الأسنان ، والحشوات المصبوبة ، والتيجان والجسور الصناعية . لتحسين التناسق الوظيفي للأسنان والعضلات الفكية المحيطة .

علاقة إطباقية **occlusal relation**

علاقة إطباقية **occlusal relationship**

العلاقة بين الأسنان السفلية والأسنان العلوية في وضع متلامس إطباقي محدّد .

عضة الشمع ، حافة إطباقيّة **occlusal rim = bite block**

سنادَ ة إطباقيّة ، مهماز طاحن **occlusal rest**

ضمّة تستند فوق السطح الإطباقي لبعض الأسنان ، للحفاظ على المستوى الإطباقي للجهاز التعويضي . تُسمّى أيضاً : سناد طاحن (Occlusal lug) .

زاويةَ السّناد الإطباقي **occlusal rest angle**

الزاويةَ المتكونة بواسطة السناد الإطباقي مع الوصلة الصغرى العمودية ، تُسمّى أيضاً زاويَة السناد (Rest angle) .

تحضيرٌ للسِّنادة الطاحنيّة **occlusal rest preparation**

حَشوَةٌ طاحنيّة ، حشوة إطباقيّة **occlusal restoration**

حافَةٌ إطباقية **occlusal rim**

سطح إطباقي مكوّن من مادة يمكن تشكيلها ، مثل الشمع ، تثبت على قاعدة جهاز سني مؤقت أو دائم ، لتسجيل العلاقة الفكية ولتحديد مواضع الأسنان . كان يطلق عليها سابقاً : عضّة الشمع (Bite block) أو عضة الحواف (Bite rim) .

دَحيلَة إطباقيّة **occlusal spillway**

مجرى طَبيعي يعبر حافة الحدبة أو الارتفاع الحفافي للسن .

جبيرة إطباقية ، مستوى رفع العضّة= طبيقة تغطّي السطح الإطباقي **occlusal splint = occlusal overlay appliance**

الجبيرة الإطباقية هي وسيلة تشخيصية وعلاجية للمرضى الذين يعانون من اضطرابات وظيفية في الجهاز الماضغ بسبب الانزياح الأمامي للقرص المفصلي الذي يؤدي إلى الاختلال الداخلي للمفصل الفكي الصدغي ، ويصاحبه ألم في المفصل وطَقْطَقة مَفصلية عند حركة فتح وغلق الفك

الأسنان السفلية . قد تكون هذه العلاقة متوافقة أو متطابقة مع العلاقة المركزية وقد لا تكون متوافقة معها .

إطباقٌ مَركَزيّ **occlusion,central = centric occlusion**

إطباق مركزي **occlusion, centric**

مُكَوِّنات الإطباق **occlusion,components of**

العناصر المختلفة التي تتدخل في الإطباق مثل المفصل الفكي الصدغي ، والعضلات والأعصاب المصاحبة ، والأسنان ، والبنية الداعمة للبدلة السنية .

إطباقٌ ملائم **occlusion , convenience**

إطباق مُصحّح **occlusion,corrected**

إطباق ذو دليل نابي **occlusion, cuspid - guided**

إطباق متخالف ، إطباق مُتنافر **occlusion,disharmony**

إطباقٌ وحشيٌّ **occlusion,distal**

مصطلح يشير إلى وضع السن وحشياً بالنسبة إلى الوضع الطبيعي في الإطباق .

إطباقٌ لا مُتراكز ، إطباق لا مركزي **occlusion,eccentric**

أي إطباق جانبي أو إطباق متقدم «بارز» أو إطباق مُتقهقر عدا الإطباق المركزي أو العلاقة المركزية .

حالة لا تسمح لأسنان الفك السفلي بالانغلاق في الإطباق العادي أو في الإطباق المألوف حتى التداخل الحدبي الأقصى ، بسبب حركة الفك السفلي العادية أو التلامس المبكر للأسنان .

إطباقُ الحافَة بالحافة **occlusion,edge-to-edge**

إطباق تكوَن فيه الأسنان الأمامية المتقابلة متلامسة بطول حدودها القاطعة حينما تكون الأسنان في إطباق مركزي .

إطباقُ النِّهايَة بالنِّهايَة **occlusion ,end-to-end**

إطباق وظيفيّ **occlusion,functional**

إطباق أو تلامس الأسنان العلوية والأسنان السفلية أثناء طحن الطعام أو البلع .

إطباق انزلاقيّ **occlusion,gliding**

مصطلح يستعمل لوصف الإطباق أو تلامس الأسنان أثناء حركة الأسنان بديل لمصطلح تمفصل (Articulation) .

إطباقٌ مُعتاد ، إطباق مألوف **occlusion,habitual**

إطباقٌ مثاليّ **occlusion,ideal**

إطباق تنطبق فيه كل سن ، ما عدا القواطع المركزية السفلية والرحى الثالثة العلوية مع سنّين من القوس السنية المقابلة ، ويعتمد على شكل الأسنان غير المتآكلة .

إطباقٌ حدبيّ التداخل **occlusion,intercuspal**

العلاقة بين الأقواس السنية العلوية والسفلية حينما تنطبق الأسنان في علاقة تراجعية للفك السفلي .

رُقاقة إطباقية **occlusal wafer**

جدار طاحن **occlusal wall**

صورة شعاعية إطباقية **occlusal x-ray**

صورة شعاعية داخل الفم حيث يُمسك الفِلم الشعاعي بين الأسنان في وضع العض .

مشبكة متقاربة إطباقياً **occlusaly approaching clasp**

إطباق **occlusion**

1 ـ العلاقة الحركية والساكنة بين كل مكوّنات الجهاز الماضغ

2 ـ تلامُس الأسنان العلوية والأسنان السفلية في أي وضع للفك السفلي .

3 ـ عملية إغلاق أو اطباق الفك السفلي مع الفك العلوي

4 ـ أي تلامُس بين الأسطح الإطباقية للأسنان في الأقواس المتقابلة .

5 ـ العلاقة الساكنة بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية أثناء أقصى تداخل للحدبات .

إطباق شاذ (سوءُ الإطباق) **occlusion, abnormal**

إطباقٌ تشريحيّ **occlusion, anatomical**

إطباق مركزي مكتسب **occlusion, aquired centric**

علاقة الأسنان العلوية والأسنان السفلية ، في وضع الإطباق الاعتيادي أو الإغلاق الاعتيادي .

إطباق متوازن **occlusion,balanced**

1 ـ التلامس المتزامن للأسنان العلوية والأسنان السفلية اليمنى واليسرى في المناطق الإطباقية الأمامية والخلفية في الأوضاع المركزية . واللامركزية ضمن المجال الوظيفي أي طحن الطعام والبلع .

2 ـ (في طب الأسنان التعويضي) : الإطباق المتوازن (أي التلامس المتزامن لكل مناطق الأسطح الإطباقية) يكون ضرورياً بشكل خاص في البدلات السنية الكاملة للحد من ميل أو دوران قواعد البدلات السنية بالنسبة للبنية الداعمة لهما .

إطباقٌ متوازن **occlusion, balancing**

الإطباق حينما يتحرك الفك السفلي مبتعداً عن من الجانب الإطباقي في حركة انزلاقية جانبية ، وإذا وجدت أي تلامسات إطباقية تكون بين الحدبات الداعمة

إطباقٌ متوازن ثنائيُّ الجانب **occlusion,bilateral balanced**

إطباق مركزي = إطباق ذو تداخل حدبيّ **occlusion, centric = central occlusion = intercuspal occlusion**

وضع الإطباق المركزي للأسطح الإطباقية للأسنان السفلية مقابل الأسطح الإطباقية للأسنان العلوية . أقصى تداخل حدبي (إطباقي) في علاقة حدبة بحفرة للأسنان العلوية مع

مستـوى الإطـباق = **occlusion,plane of = occlusal plane** =
المستوى الإطباقي

سطح وهمي ، يتعلق تشريحياً بالجمجمة ، وهو السطح الذي يلامس الحواف القاطعة للقواطع وحَدَبات الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية . ليس مستوياً بالمعنى الحقيقي للكلمة ولكنه يمثل متوسط منحني السطح .

إطباقٌ خلفيّ **occlusion,posterior**

إطباق الأسنان السفلية في وضع خلفي بالنسبة إلى العلاقة الطبيعية مع الأسنان العلوية .

إطباقٌ مُتبارز ، إطباقٌ إنسيّ **occlusion,protrusive**

الإطباق في حالة تقدُّم الفك السفلي للأمام .

إطبـاقٌ الَّـراحَة **occlusion,rest**

إطباقٌ مُتَراجع ، إطباقٌ وَحْشيّ **occlusion,retrusive**

الإطباق في حالة تقهقر الفك السفلي .

حـافـة الإطـباق **occlusion rim**

بنية سنية اصطناعية وسطح إطباقي مثبت على قاعدة البدلة السنية المؤقتة أو الدائمة . تستخدم لتسجيل علاقة الفك العلوي مع الفك السفلي لترتيب وضع الأسنان . تسمى أيضاً عضّة الشمع (Bite-block) .

حـافـة الإطـبـاق ، حافة إطباقية = حافة التسجيل **occlusion rim = occlusal rim = record rim**

أسطح إطباقية تبنى على قواعد البدلات السنية المؤقتة أو الدائمة من أجل تسجيل العلاقة الفكية العلوية والسفلية وتنضيد الأسنان . انظر حافة إطباقية (Occlusal rim).

الشكل الكُروي للإطباق **occlusion,spherical form of**

تنضيد أو ترتيب الأسنان بحيث تتطابق أسطحها الإطباقية مع كرة وهمية (قطرها عادة 8 بوصات) مركزها فوق مستوى الأسنان .

إطباقٌ مستقر ، إطباقٌ ثابت **occlusion, stable**

إطباقٌ متناظر **occlusion,symmetrical**

إطـبـاقٌ انـتـهـائي **occlusion,terminal**

إطباقٌ مركزي في أقصى تداخل حدبي .

إطـبــاقٌ رضــحيّ **occlusion,traumatic**

أي نوع من سوء الإطباق يسبب أذى للأسنان أو للأنسجة حول السنية .

أي إطباق للأسنان يكون ضاراً بالأنسجة الفموية أو ما يجاورها ، الأسنان أو الأنسجة الداعمة السنية .

انظر رضح إطباقٌي (Occlusal trauma) .

إطبـاقٌ راضح ، إطبـاقٌ رضحي المنشأ **occlusion,traumatogenic**

إطـبــاقٌ شـفـويّ **occlusion,labial**

مصطلح للدلالة على وضع القاطع أو الناب حينما يكون في وضع شفوي بالنسبة إلى خط الإطباق .

إطباق جانبي ، إطباق وحشيّ **occlusion,lateral**

إطباق الأسنان حينمًا يتحرك الفك السفلي إلى جانب أو آخر ، وليس في وضع إطباق مركزي .

خط الإطـبــاق **occlusion ,line of**

انتظام الأسطح الإطباقية للأسنان في المستوى الأفقي انظر مستوى الأطباق (Occlusal plane) .

مصطلح استخدمه آنجل (Angle) للدلالة على الخط الذي يصل مناطق التماس أو المناطق الإطباقية للأسنان حينما تنطبق في إطباق طبيعي .

إطباقٌ لسانيّ **occlusion,lingual**

وضع السن عندما تقع في الجهة اللسانية بالنسبة إلى خط الإطباق .

إطبـاقٌ متوازنٌ ميكـانيكيّاً **occlusion,mechanically balanced**

إطباق متوازن بغض النظر عن الاعتبارات الفيزيولوجية ، كما في المطبق .

إطباقٌ إنسيّ **occlusion,mesial**

وضع السن عندما تقع في جهة إنسية بالنسبة إلى وضعها الطبيعي عند حصول الإطباق .

إطباقٌ نظاميّ ، إطباقٌ طبيعي **occlusion,normal**

إطبَاق يتضمن كل المتطلبات الوظيفية والجمالية ، ولكن قد تظهر فيه بعض الانحرافات السنية المنفردة . الإطباقٌ الطبيعي يوجد حينما تكون الأسنان العلوية والسفلية ، جيدة التنضيد وحدبات الأسنان الخلفية تنطبق في ميازيب الأسنان السفلية المقابلة لها ، والقواطع العلوية والسفلية تتلامس بأقل تراكب عند الإغلاق .

إطباقٌ مُمْرِض **occlusion,pathogenic**

علاقة إطباقية ينتج عنها حدوث تغيرات مرضية في الأنسجة الداعمة .

إطباقٌ مَرضيّ **occlusion,pathologic**

أي إطباقَ يسبب لمرض إطباقي .

إطباقٌ فيـزيولوجيّ ، إطباقٌ غـريزي **occlusion,physiologic**

إطباق متناسق مع وظائف الجهاز المضغي ، أي إطباق متناسق مع المفصل الفكي الصدغي ، والأنسجة الداعمة .

إطباقٌ متوازنٌ فيزيولوجياً **occlusion,physiologically balanced**

إطباق متوازن متوافق مع وظيفة مفصلي الفك الصدغي والجهاز العضلي العَصَبي .

oculi [sig. oculus] عُيون ، أعين (جمع)

oculo- (سابقة) عين ، مُقلة

oculofacial عيني وجهي ، بصري وجهي

oculomotor محرّك العَين

يشير إلى العضلات التي تتحكّم في حركة العين .

oculomotor nerve العَصَبُ المُحَرِّكُ للعَين

العَصَب القحفي الثالث الذي يعصب عضلات العين والجفن العلوي ، ويتحكّم في حركة العضلات المحركة للعين . يُسمّى أيضاً : العَصَب المحرك للعَين (Nervus oculomotorius) ، أو العَصَبُ الثّالث (Thrid nerve) (العَصَبُ المحرِّك للمُقلة) .

انظر مدخل محرك (Oculomotorius) .

oculonasal عيني أنفي

oculozygomatic عيني وجني

o.d. = occlusodistal إطباقيّ وحشي

-odont (لاحقة) سِنّ ، سنِّي

odont - , odonto - (سابقة) سِنّ ، سنِّي

سابقة تعني سن أو أسنان .

odontagra = toothache وَجع السن ، ألمٌ سنِّي

odontalgia = odontagra = ألم السن ،

odontia = toochache phantom ألم السّن الشّبحية

odontalgia = toothache phantom

ألم بالأسنان يشعر به المريض في سنخ سن قد سبق قلعها .

odontalgic نسبة لآلام الأسنان ، متعلق بالألم السِّنِّيّ أو يتميز بالألم السِّنِّيّ

odontalgicum مُسَكِّن لألم السِّن

odontalysis فحص الأسنان

odontatrophia ضُمور الأسنان ، ضُمُور السِّنِّ

odontectomy قَلْع السِّنِّ ، استئصال الأسنان

استئصال جراحي لإزالة جذور متبقية أو أسنان منطمرة أو أسنان بازغة جزئياً .

odonterism = اصطكاك الأسنان ، صَرير الأسنان ،

teeth - chattering صَريفُ الأسنان ، قَفْقَفَة الأسنان

odontexesis تَقْليح الأسنَان ، تنظيف الأسنان

تنظيف الأسنان ، وخاصة بواسطة أداة تجريف ، وهو مصطلح قديم أهمل استعماله .

odonthaemodia = odonthemodia فَرطُ حسِّ السِّنِّ

حساسية زائدة ومفرطة في الأسنان .

odontharpaga = toothache أَلَمٌ السِّن ، وجع الأسنان

سوء إطباقٌ قادر على إحداث إصابة للنسيج الفموي يسبب أذى للبنية الفموية .

occlusion ,working إطباق شغّال ، إطباقٌ عامل

تلامس إطباقي للأسنان المتقابلة على الجانب الذي يتحرك نحوه الفك السفلي .

occlusive إطباقي

متعلق بالإطباق .

occluso- (سابقة) الإطباق الطاحن ، إطباقي

occlusoapical = occlusogingival ذروي طاحن= لثوي طاحن

occlusocervical عُنُقيٌّ إطباقيٌّ ، عُنُقي طاحن

متعلق بالسطح الإطباقي وعُنق السن .

occlusogingival لثوي طاحن - إطباقيّ لثويّ

occlusogingival distance مَسافَةٌ لثويّةٌ إطباقيّة ، مسافة لثوية طاحنةَ ، بعُد لثوي إطباقي

occlusomesial إنسيٌّ إطباقيٌّ ، إنسي طاحن

occlusomesial movement حركة إنسيّة إطباقيّةٌ ، حركة إنسية طاحنة

occlusometer = gnathodynamometer مقياس الإطباق=قائس الفعالية الفكي (مقياس قوة الفكّين)

أداة لقياس قوة إطباق الفكين .

occupation وظيفة ، مهنة ، عمل

occupational وظيفي ، مهنيّ

متعلق بما تسببه المهنة من أمراض ، قد تكون عُضوية أو وظيفية .

occupational diseases أمراضٌ مهنيَّة

occupational exposure التعرضَ المهني

occupational disease مَرض مهني

مَرض عُضوي أو وظيفي يحصل نتيجة لمهنة المريض .

occupational stomatitis التهاب الفم الوظيفي

octa-,octo-, octi- (سابقة) ثمان

سابقة تعني ثمانية .

octavalent = octivalent ثُمانيٌّ التَّكافُؤْ ، ثُماني القيمة

ocular عيني ، مُقلي

متعلق بالعين .

ocular anomaly عيبٌ عينيّ

ocular hypertelorism فرطُ تباعُدْ العَينيْن

تشوه في عظام الجمجمة والوجه ، يتميز بضخامة العظم الوتدي واتساع عرض جسر الأنف أو قصبة الأنف مما يؤدي إلى اتساع المسافة بين العينين .

odontoblastoma **وَرَم أرومي سنّيّ**

وَرَم مكوّن من خلايا أرومات العاج .

odontobothrion **سنخ سنّيّ**

التجويف العظمي الذي يشغله السن في الفك ، وهو مصطلح قديم أهمل استعماله .

odontobothritis **التهاب السنخ السِّنيّ**

التهاب سنخ السن ، وهو مصطلح قديم أهمل استعماله .

odontocele = alveolodental cyst **قيلة سنيّة**

odontoceramic **نَسبة للسِّنّ الخزفيّة**

متعلق بالأسنان الخزفية .

odontoceramotechny = dental ceramics **تقنية صُنع الأسنان الخزفية = خزف سني**

odontochalix = cementum **ملاطُ سنّي**

الطبقة المغطية لجذر السن .

odontochirurgic = odontochirurgical **جراحيٌّ سنّيٌّ**

متعلق بجراحة الأسنان .

odontochirurgical **نسبة للجراحة السنِّيَّة**

متعلق بالجراحة السنية .

odontocia **لين الأسنان ، تَليُّنُ الأسنان**

حالة تتميز بتلين الأسنان .

odontoclamis = dental operculum **الوصادُ السِّنّيّ (بنية تشريحية تغلق ما تحتها)**

حالة تكون السن البازغة منها مُغطّاة بنسيج لثوي يشبه الغطاء أو القلنسوة .

odontoclasis **نَقضُ السِّنّ**

عملية تآكل أو امتصاص السن .

odontoclast **ناقضةُ السِّنّ**

إحدى الخلايا متعددة النوى ، التي توجد بين الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة وتشترك في عملية امتصاص الجذور اللبنية ، والامتصاص المرضي لجذور السن الدائمة وهي نوع من الخلايا ناقضات العظم ؛ خلية ترتبط بعملية تآكل الجذر .

odontoclastoma = internal tooth resorption **وَرَم ناقضات السِّنّ = امتصاص السن الداخلي**

odontocnesis **حكَّة لثويَّة ، حس لثوي أكّال ، هَرْش اللثة**

الإحساس بحكة في اللثة .

odontocyte **خَليّة سنِّيَّة**

odontodynia = odontalgia toothache **ألَمُ السِّنّ ، وجَع السن ، ضُراس**

odontodysplasia **خَلَلٌ تَنَسُّج السِّنّ**

odonthyalus = tooth enamel **ميناء السِّن**

مصطلح قديم متروك .

odontia **شذوذٌ سِنّي**

odontia deformans **تَشَوُّهٌ سنِّيّ**

odontia incrustans = dental calculus **قَلَحٌ سنّيّ**

ترسبات كلسية على الأسنان .

odontiasis **إثغار ، بُزوغ الأسنان**

بُزوغ الأسنان ومايصاحبه من أعراض .

odontiater = dentist **طبيبُ الأسنان**

odontiatria = dentistry = dental treatment **طب الأسنان ، علاج الأسنان**

odontiatry **متعلق بطب الأسنان ، علاج الأسنان**

odontic **سِنّيّ**

متعلق بالأسنان .

odontinoid **1 - سني الشَّكْل**

يماثل في الشكل شكل السن .

2- وَرَم سني

وَرَم يحتوي على أنسجة السن .

odontitis = pulpitis **التهاب لُبُّ السِّنّ**

odonto-, odont-,odontia-, odontic- **(سابقة) سن ، أسنان ، سني**

odontoameloblastoma **وَرَم أروميّ مينائيّ سِنّيّ**

وَرَم حميد نادر الحدوث ، يحتوي على العاج وميناء السن وخلايا ظهارية سنية المنشأ .

odontoamelosarcoma = ameloblastosarcoma **ساركومة أروميّة مينائيّة سنِّيّة= ساركومة أروميّة مينائيّة**

odontoatlantal = atlantoaxial **فائقيٌّ فَهْقيّ = فَهْقيّ محوَريّ**

متعلق بالأطلس أو الفقرة الرقبية الأولى والسن .

odontoblast **الأرومة السنيّة (الخَليّة السِّنيّة)**

1 ـ إحدى الخلايا الجرثومية التي تكوّن العاج .

2 ـ إحدى الخلايا الأسطوانية في النسيج الضام الذي يحيط بلب السن ؛ وهي خلية خاصة توجد على محيط العَصَب السني وهي المسؤولة عن تكوين العاج .

odontoblast cell **خلية الأرومة السِّنيّة**

odontoblastic layer **طبقةُ الأرومة السِّنيّة**

odontoblastic processes = Tomes' fibers **استطالات أرومة السن ، استطالات أرومة العاج = ألياف تومس**

استطالات هيولية للخلية أرومة العاج توجد في القنوات العاجية ، وهي المسؤولة عن تكوين العاج . مصطلح ألياف تومس (Tomes' fibres) لم يعد مستعملاً .

وَرَمٌ سِنِّيُّ المنشأ **odontogenic tumour**

لكَل الأنواع المختلفة من الوَرَم سني المنشأ ، انظر تحت وَرَم (Tumor) .

وَرَمٌ ذو منشأ سنّيّ ظهاري متكلّس = وَرَم بينبورج **odontogenic tumour, calcifying epitheilal = pinborg's tumour**

سنّيّ المنشَأ **odontogenous**

تَكوّن السِّن ، تكوّنُ العاج **odontogeny**

نشأة وتطور العاج والسن .

مجْرَفة سنية ، مكحتة سنية **odontoglyph = dental scaler**

أداة لإزالة العاج المتسوس والرواسب الجيرية عن سطوح الأسنان . مصطلح قديم أهمل استعماله .

مُخَطَّطُ الأسنان ، سجّل الأسنان **odontogram**

تسجيل بواسطة المصوّر السني أو مخطاط (Odontgraph) الأسنان لصورة السطوح الطاحنة والقاطعة للأسنان المؤقتة والدائمة المطبوعة على بطاقة الفحص .

مخطط سني ، مصوّر سني ، مخطاط الأسنان **odontograph**

أداة أو جهاز لتسجيل أي شذوذات على الأسطح الطاحنة للأسنان .

1 - وصف الأسنان التشريحي **odontography**

2 - تَخطيط الأسْنان ، تسجيل الأسنان

باستعمال مخطاط الأسنان .

فرط حسَّ الأسنان **odontohyperaesthesia = odontohyperesthesia**

علاج الأسنان ، طِبُّ الأسنان **odontoiatria = odontiatria = dentistry**

سنِّيُّ الشَّكل ، نظير السن ، شبيه السن **odontoid**

النَاتئ السِّنِّيُّ الشَّكل **odontoid process**

الفقرة المُسَنَّنَة (المحور) **odontoid vertebra**

انظر محور ، فقرة رقبية ثانية (Axis) .

1 - قَلَح سني **odontolith = dental calculus**

2 - حَصاة سنِّيَّة

ترسبات جَيرية على الأسنان .

رواسب قُلْحية ، قَلَح الأسنان **odontolithiasis**

تراكم الترسبات الجيرية على الأسنان .

جراح أسنان ، طبيب أسنان **odontologist = stomatologist = dentist**

مصطلح يستخدم عادة كمرادف لطبيب الأسنان .

مبحث طب الأسنان ، علم طبُّ الأسنان **odontology**

علم التشريح ، والفيزيولَوجيا وعلم الأمراض ، وعلاج أمراض وصحة الأسنان والأنسجة الداعمة . فرع من فروع

اضطراب موضعي في تكوّن السن يصيب غالباً الأسنان الأمامية العلوية في ناحية واحدة من الخط المنصّف للفك . قد تشاهد دلائل تكلس في لب السن وميناء السن ولكنها قليلة أو غير موجودة . تُسمىّ الأسنان المصابة بهذه الحالة أسنان صدفية ، أسنان قشرية (Shell teeth) ، أسنان باهتة ، أسنان شبحية (Ghost teeth) .

1 - مولّد عاج الأسنان **odontogen**

2- مُكوِّنُ الأسنان

تكوّن الأسنان = تكوّن عاج السِّن **odontogenesis = odontogeny = dentinogenesis**

تكوّنُ العَاج المَعيب ، التكوّنُ السِّنّي الناقص **odontogenesis imperfecta = dentinogenesis imperfecta**

1 - سِنّيّ المنشأ **odontogenic**

2 - ينشأ من جرثومة السن

متولد من السن أو جرثومة السن . متعلق بنشأة ونمو الأسنان .

نسيج ضام سِنّيّ المَنشَأ **odontogenic connective tissue**

كيسةٌ سِنّيّة المَنشأ ، كيسة مكونات السن **odontogenic cyst**

انظر تحت كيس (Cyst) .

الظهارة المكونة للسن ، ظهارة سنية المنشأ **odontogenic epithelium**

ألياف مُكَوّنَةٌ للسِّنّ ، ألياف سنية المنشأ **odontogenic fibres**

ألياف تكوّن طبقة النسيج الضام المحيطة باللب .

وَرَم ليفي سِنّيّ المَنشَأ **odontogenic fibroma**

وَرَم حمَيد في الفك ينشأ من الجزء الجنيني من جرثومة السن ، أو الجريب السني أو الحليمة السنية ، أو من الغشاء حول السني .

ساركومة ليفيّةٌ سنيَّة المنشَأ **odontogenic fibrosarcoma**

وَرَم خبَيث في الفك ينشأ في الجزء الميزانشيمي بالسن أو جرثومة السن .

كيسةٌ كيراتينيّةٌ سنيَّة المنشَأ **odontogenic keratocyst**

كيس تطوري ينَشأ من النسيج الظهاري سني المنشأ .

نسيج متوسط سني المنشأ **odontogenic mesenchymal tissue**

وَرَمٌ ليفيّ مُخاطيّ سنّيّ المنشَأ **odontogenic myxofibroma**

وَرَمٌ مُخاطيّ سنّيّ المَنشَأ **odontogenic myxoma**

وَرَم نادر الحَدوث للفك قد ينشأ من نسيج اللحمة المتوسطة لبرعم السن .

نسيج مُكوِّن للسن **odontogenic tissue**

كتلة شاذة من نسيج سني متكلّس ، مثال : وَرَم وسوء تكوّن ينشأ من أنسجة سنية مثل الورَم الميناني .

odontome, complex composite **وَرَمٌ سنّيّ مُركّب مُعَقّد**

odontomere **قُسَيم سنّيّ**

عُضو الميناء مؤلف من نصف دهليزي وآخر لساني .

odontonecrosis **نَخرٌ سنّيّ**

تسوس نافذ للب أو غرغرينا اللب .

odontoneuralgia **ألَمٌ عَصَبيٌّ سنّيٌّ**

1ـ ألم عَصَبي يسبب المرض السني .

2ـ ألم عَصَبي يتظاهر في الأسنان .

odontonomy = dental terminology **مبحث مصطلحات الأسنان = التسميّة السنّيَّة**

المسمّيات المتعلقة بالأسنان .

odontonosology **علمُ أمراض الأسنان**

odontoparallaxis = malocclusion **سَوءُ الإطباقَ**

سوء توضّع الأسنان ، تفرق الأسنان وعدم انتظامها .

odontophathy **اعتلالٌ سنّيّ ، مرض الأسنان ، نُساع**

أي مرض يصيب الأسنان .

odontoperiosteum = periodontium **سمْحاقُ السِّن= دَواعم السِّن**

odontophobia **رُهاب معالَجة الأسنان**

خوف من علاج الأسنان .

odontophore **حَامل السِّن**

odontoplast = odontoblast **أرومَةَ السنِّيَّة ، أرومة العاج ، مولّدة العَاج**

odontoplasty **رأبُ السِّن ، تقويم الأسنان**

1 ـ (في علم تقويم الأسنان) : تعديل وضع السن ليصبح في ترتيب طبيعي في القوس السنية .

2ـ (في علم أمراض النسج الداعمة السنية) : تطوير أو تشكيل أو تعديل محيط السن للمحافظة على صحة اللثة .

odontoplerosis **ترميم الأسنان ، حشو السن**

عملية إزالة التسوس وملء حفرة السن بالحشوات المناسبة .

odontoprisis = bruxism **صرير الأسنان ، طَحن الأسنان ، صَريف الأسنان**

عادة سَحل الأسنان بعضها ببعض لا إرادياً .

odontoptosis **سقوط الأسنان ، دَرَد**

الفقد الطبيعي للأسنان أو تآكل الأسنان .

odontoradiograph **صورة شُعاعية سنية**

صورة شُعاعية للأسنان أو السن .

العلوم الطبية الذي يختص بدراسة بنية الأسنان والفكين ، والدراسة العلمية للأمراض الخاصة بها . يستعمل عادة كمرادف لطب الأسنان .

odontoloxia **سوء تنضيد الأسنان ، اعوجاجُ الأسنان**

عدم انتظام صف الأسنان .

odontoloxy = odontoloxia **سوء توضّع الأسنان ، اعوجاجُ الأسنان**

شذوذ رصف الأسنان عن الوضع الطبيعي .

odontolysis **انحلالُ الأسنان**

امتصاص البنية الكلسية للسن .

odontoma = odontome **وَرَمٌ سِنّيّ**

وَرَم حميد سني المنشأ يتميز بترسب شاذ لميناء وعاج السن . يصنّف الورَم السني إلى ورَم سني مركّب(Compound odontoma) ، وورَم سني مختلط (Complex odontoma) ، ويشبه السن في بنيته .

odontoma,ameloblastic **وَرَمٌ سنِّيٌّ مينائي ، وَرَمٌ سنِّيٌّ أروميّ مينائيّ**

odontoma,complex **وَرَمٌ سنِّيٌّ مختلط**

odontoma,complex composite **مُعقّدورَميّ سنِّيّ مركّب**

سوء تكوّن للعديد من عناصر جرثومة السن ؛ تكون الأنسجة المفردة أساساً جيدة التكوين ولكن مختلطة بشكل غير المنتظم .

odontoma,composite = compound odontoma **وَرَمٌ سنِّيّ مركّب**

وَرَم سني مشتق من مكونات جرثومة السن .

odontoma,compound composite **مُعقّد ورَميّ سنِّيّ مركّب**

سوء تكوّن مماثل للورَم السني المختلط ولكن بترتيب أحسن للأنسجة السنية ، حيث ينتظم لب السن ، والعاج وميناء السن في بنية نسيجية تشبه السن .

odontoma,cystic **وَرَم سني كيسي**

كيس جُرابي مصاحب للورَم سني المنشأ .

odontoma ,dilated **وَرَمٌ سنّيّ مُتَوَسِّع**

نوع من سن داخل سن أو سن مستبطنة .

odontoma,gestant = dens in dente **وَرَم سني مستبطن ، ورم سني مُغطّى بغمد = سن مستبطنة**

odontoma,invaginated = dens in dente **وَرَم سني مُنغَلف= سن مستبطنة**

odontome = odontoma **وَرَمٌ سنّيّ**

الإطباقية) بعد البزوغ بفترة قصيرة لمنع حدوث تسوس سني متوقع في المستقبل .

odontotripsis **انسحال الأسنان** (الفيزيولوجي)

odontotrypy **ثَقْب السن ، فَتح السن**

حفر السن من أجل ثَقب حجرة اللب لتصريف الصديد من داخل حجرة اللب .

odor = odour **رائحة**

odor,bad **رائحة كريهة**

odoriferous **عـطْـريّ**

odyn- **(سابقة) ألم**

سابقة تعني ألم أو وَجع مستمر .

- odynia **(لاحقة) ألم ، وجع ، ألم مستمر**

لاحقة تعني ألم ، وجع مستمر .

odynolysis **تسكين الألم ، تَخْفيفُ الألَم ، إزالة الألم**

odynophagia = odynophasia **بَـلعٌ مُـؤلم**

ألم بسَبب البلع .

odynophasia = odynphagia **بَلعٌ مؤلم ، ازدراد مؤلم**

odynophobia **رهبة الألَم ، رُهابُ الألَم**

الخـوف من الألـم المـرضي .

oedema = edema **وَذْمي ، وَذمَـةٌ**

تجمّع غير طبيعي للسوائل في أنسجة الجسم ، مسبباً لانتفاخ أو تضخم الجزء المصاب ، قد يكون نتيجة لانسداد الوريد ، أو بـعض أمـراض الـقـلـب ، أو الالـتـهـاب أوَ الـتـفـاعلات التحساسية .

oedema,angioneurotic **وَذمَةٌ عَصَبيَّة وعائيَّةٌ**

توَرم محدد غير مؤلم ، شائع الحدوث في الشفاه ، واللسان ، والخدين أو جفون العين ، بسبب تجمع سريع للسائل نتيجة زيادة نفوذية الأوعية الدموية الموضعية .

oedema, laryngeal **وذمَة حنـجرية**

oedematous **مـتـورَم ، وذمَيّ**

متعلق بالوَذمة أو مصاب بها .

oesophageal **مَـريـئيّ**

متعلق بالمريء .

oesophagitis **التـهـابُ المريء**

oesophagosalivary reflex **المُنعكس المريئي اللعابي**

زيادة إفراز اللعاب نتيجة لتنبيه المريء ، وقد يسمى : منعكس روجر (Roger's reflex) .

oesophagus **المريء**

أنبوب عضلي غشائي يمتد بين البلعوم والمعدة ، طوله حوالي

odontoradiography **تصوير شعاعيّ سنّيّ ، تصوير الأسنان بالأشعة**

odontorrhagia **نَزْف قلع السن ، نزف سنخي**

نزف بعد قَلع السن .

odontorthrosis = orthodontics **مبحث تقويمُ الأسنان ، علم تقويم الأسنان**

odontosarcoma **ساركومة سنية**

odontosarcoma, ameloblastic **ساركومة أرومِيّة مينائيّةٌ سنيّةٌ**

وَرَم خبيث نادر الحدوث ، مماثل في تركيبه لوَرَم مصوّرات الميناء الليفي ولكنه يحتوي على آثار من العاج والميناء .

odontoschisis **انشطار السن ، انشقاق السِّن**

ا نفلاق السن أو الأسنان .

odontoschism **انشقاق السن ، شَرخ السن**

شق أو شرخ طولاني في السن .

odontoscope **1 – مرآةٌ سنيّة**

مرآة فم سنية وهي أداة لفحص أسطح الأسنان .

2 – منظارُ الأسنان

أداة تشتمل على عدسة مكبّرة تستخدم لفحص أسطُح السن .

odontoscopy **تنظير الأسنان ، بصمة الأسنان**

تسجيل الإطباق في الفم ، ويستخدم لغرض التحقّق الإطباقي .

odontoseisis **تَقَلْقُلُ الأسنان**

odontosis = dentition **1 – نمو الأسنان**

2– بُزوغُ الأسنان ، إثغار ، تسنُّن

odontosteophyte **وَرَم عظمي سني ، وَرَم السن العظمي**

وَرَم عظمي يوجد على سطح السن .

odontosteresis **فَقْد الأسنان ، تساقط الأسنان**

odontosynerismus = tecth - chattering **اصطكاكُ الأسنان**

odontotechny = dentistry **طبُّ الأسنان**

التطبيقات التقنية لطب الأسنان .

odontotheca = tooth follicle **قرابُ السِّن**

odontotherapy **مَعالجة الأسنان ، المداوة السنية**

علاج الأمراض السنية .

odontotomy **بَضْع السّن**

عملية سريرية لقطع النسيج السني ، عادة تجرى على تاج السن ، بغرض ترميم السن .

odontotomy, prophylatic **اتِّقاءٌ بالبضع السنِّي**

مصطلح لحفر وترميم عيب شكلي (مثل الشقّوق والوهاد

old — 1- قديم
2 - مُسنّ ، شيخ

old age — سن الشيخوخة

old technique — تقنية قديمة ، أسلوب قديم ، طريقة قديمة

old theory — نظرية قديمة

oleum = ol. = oil — زيت (لاتينية)
يستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها .ol.

olfaction — الشَم ، حاسّة الشّمّ

olfactory — شمّي
متعلق بحاسة الشم .

olfactory foramen — الثُقبَةُ الشَّمِّيَّة
واحدة من العديد من الثقوب في الصفيحة المِصَفويّة للعظم الغربالي .

olfactory nerve — العَصَبُ الشمّيّ
العَصَب القحفي الأول ، يغُذي المُخاطية الشمية التي تختص بحاسة الشم .

olfactory neuroblastoma — وَرَم أرومات العصبُ الشَّمِّيّ

olig -, oligo- — (سابقة) قلّةُ ، نقص
سابقة تعَني قليل ، أو نقص .

oligaemia = oligemia — قلّةُ حَجْم الدّم

oligodontia = hypodontia — قَلّةُ الأسنانَ = نقص خلقي للعديد من الأسنان
حالة يكون للشخص فيها عدد قليل من الأسنان ؛ غياب جزئي للأسنان .

oligodontic — قليل الأسنان

oligodynamic — فعَّال بالمقادير القليلة

oligoptyalism = hyposalivation — نقص اللُّعابُ ، قلة اللُّعابُ قلّةُ إفراز اللعاب

oligosialia = hyposalivation — قلّةُ للُّعاب ، نقص إفراز اللعاب

oliguria — قَلّةُ البول

oliphyodontic gemination — اَلتحامُ السِّنّ اللَّبنيَّة بالدَّائمة
حالة اندماج السن اللبنية بالسن الدائمة .

- ology — (لاحقة) دراسة ، مبحث ، علم
لاحقة تعني دراسة مثل علْمُ الجراثيم (Bacteriolgy) .

olophonia — عُسر الكلام ، صُعوبة الكَلام ، تَعَيّبُ التَّصويت

o.m. = omni mane — كُلّ صباح
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

-oma — (لاحقة) وَرَم
لاحقة تعني وَرَم مثل : وَرَم سرطاني خبيث .

25 سنتيمتر ويمر خلف القصبة الهوائية والقلب والرئتين وينقل الطعام والسوائل من البلعوم إلى المعدة .

OFD = object - to - film distance — [مختصر] المسافة بين الفلم والغرض
بُعد الفلم عن الغرض .

off - angle — خارج الزاوية

office — 1 - عيادة
2 - مكتب

office ,dental — عيادة سنية

OHI = oral health index — دليل الصحة الفموية

ohm — أوم
وحدة المقاومة الكهربائية الدوليّة .

- oid — (لاحقة) شبه ، شبيه ، على شكل
لاحقة تعني مثل ، شبه .

Oidiomycosis — داء الفطور الخيطية

Oidium — الفطرية البيضاوية

Oidium albicans = candida albicans — المبيَضّةُ البيضاء (فُطريات)

Oil — زيت
سائل لا يمتزج بالماء ، ويكون عادة أخف منه ، ويذوب في الإثير ، وقد يشتق من الشحوم أو من الكيماويات ، وهو قابل للاحتراق . تنقسم الزيوت إلى زيوت حيوانية ، وزيوت نباتية ، وزيوت طيّارة ، وزيوت معدنية .

oil of cajuput — زيت كاجبوت ، زيتُ البَلْقاء
زيت يقطّر من عصارة (Sap) (سائل يجري في أوعية النبات حاملاً الماء والغذاء) شجرة الكاجبوت (Cajuput tree) الموجودة في أستراليا والمالايو . يستعمل في طب الأسنان كمُذيب للكوتابركا .

oil of cloves = clove oil — زيت القَرَنْفُل
زيت يحتوي على 85٪ - 90٪ من اليوجينول يقطّر من القَرَنْفُل وهو مسكّن وملطّف ، ومطهّر ، ومزيل للروائح الكريهة ، ويختزل نيترات الفضة إلى فضّة سوداء مرّة ونصف 1.5 مؤكسدة .

oil of eucalyptus — زيت يوكاليبتوس (الكافور)
زيت من الصمغ الأسترالي أو شجر الكافور .

oil ,volatile — زيت طيّار

ointment — مَرهَم
مادة دهنية شبه صلبة ، تستعمل في الأدوية الموضعية للاستعمال الخارجي .

oncotherapy **مُـداواة الأورام ، مُـعَـالجةُ الأورام**

oncothlipsis **الــوَرَم**

oncotic **وَرَمي ، جـرمي**

متعلق بداء الأورام .

one - wall defect **عـيـب وحـيـد الجدار**

انظر عيـوب عظـميـة وحيـدة الجدار (One-wall osseous defects) .

onion **بَـــصَل**

Onion's fusible alloy **خليطة أونيون سهلة الانصهار**

خليطة قابلة للانصهار ، تتكوّن من خمسة أجزاء من البزموت وثلاثة أجزاء من الرصاص وجزئين من القصدير .

onlay = overlay **حشوة مصبوبة مغطية ، راصِعَة ، ترفيد ، يرفد**

حشوة من الذهب المصبوب أو الخَزف تغطي حدبة أو أكثر من السطح الإطباقي ، أو تُغطي الأسطح القاطعة من الأسنان الأمامية ، وقد تستخدم كمرتكز للبدلات السنية الجزئية ، أو لتعديل الإطباق أو كجبيرة لأسنان طبيعية .

onlay graft **طُعْمٌ راصـعيّ ، طُعم فـوقي**

طعم عَظمي يوضع على العظم القشري أو اللحائى في مكان استقباله .

onlay rest **سنادٌ راصعٌ ، سـناد مغطٍّ**

يُصمم للتعويض النزوع ، مرتكز يغطّي كل السطح الإطباقي للسن لغاية إطباقية ولدعم الجهاز التعويضي .

onset **1- بداية ، مُستهل**
2- هجوم

ontogeny **نشأة الكائن الحي ، تَنَشُّؤ الفَرد**

onyalai = onyalia **تَبَثُّر الفم الإفريقي ، أونيالي**

مرض يصيب زنوج أفريقيا ويتميز ببثور دموية في الغشاء المُخاطي للفم والحلق .

onychophagia = nail - biting **قَـضمُ الأظـافـر**

oozing **نَـــزّ**

opacification **تـعتيم ، تـظليل**

opacifier **مُـعـتّم ، مُـظـلّل**

مادة تستعمل لتقليل شفافية مادة أخرى وجعلها أكثر عتامة ، تستعمل الأكاسيد المعدنية لتعتيم الخزف السني .

opacity **ظليلية ، لانفوذية ، عَتَامَة ، تعتيم**

حالة عدم نفاذ الضوء . حالة كـون المادة معتمة أو غير شفافة أو غير منفذة للضوء . عكس شفافية

opal glass **زُجـاج أعْـبل**

omacephalus = omocephalus **كَـتـفيُّ الـرّأس**

omins = o. = omn. **كلَ (لاتيـنـيـة)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

Omnivora **القـوارت ، القـراضيب**

حيوانات آكلة لكل شيء ، أو المقتاتة بالمواد الحيوانية والنباتية معاً .

omnivorous **قارت ، قـرضاب**

يأكل كل أنواع الطعام من نبات أو حيوان بخلاف عاشب (Herbivorous) «آكل العـشب» ولاحم «آكل اللـحم» (Carnivorous) .

omo-,om- **(سابقة) كَـتف ، كَتفي ، لَـوحي ، منكبي**

omohyoid **كتفيٌّ لامي ، لوحي لاميّ**

متعلق بلوح الكتف والعظم اللامي .

omohyoid muscle = omohyoideus **العـضلـة الـكـتـفـيَّةُ اللاميّة**

عضلة تخفض العظم اللامي وتشد اللفائف العُنُقية الغائرة في الجزء السفلي من العنق . انظر العضلة اللوحية اللامية (Omohyoideus) .

o.n. = omni nocte **كل لـيـلـة**

تستخدم في كتابة الوصفة الطبية .

oncho - **(سابقة) وَرَم ، ورمي**

onco-, oncho - **(سابقة) ورَم ، ورمي**

سابقة تعني وَرَم ، انتباج .

oncocyte **خـليّةٌ منتبجَة**

إحدى الخلايا المفردة أو المجتمعة في العديد من الغدد التي قد تتغير في الأشخاص كبار السن وتصبح أكبر حجماً .

oncocytoma = oxyphilic adenoma **ورمُ المنتبجات = ورم غدي صبوغ بالحمض**

ورم غدي حمضي حميد ، يصيب الغدة اللعابية ، وهو وَرَم حميد محاط بمحفظة مكوّنة من خلايا ظهارية غُدية ، يصيب عادة الغدة النكفية عند كبار السن .

oncocytosis **داء الخلايا الـوَرَمـية**

تغيّر حُويصلي في الخلايا المبطنة لقناة الغدة اللعابية عند كبار السن .

oncogenic **مـكـوّن الـوَرَم**

oncology **عـلـم الأورام ، مـبـحث الأورام**

دراسةالأورام .

oncoma **وَرَم**

oncosis **وُرام**

أي مرض يتميز بنمو وَرَمي .

سوء إطباق لا تنطبق فيه الأسنان الخلفية عند انطباق الأسنان الأمامية . عضّة مفتوحة لا تنطبق فيها الأسنان الخلفية في جانب واحد (وتسمّى عضّة مفتوحة خلفية وحيدة الجانب) أوفي كلا الجانبين (وتسمّى عضّة مفتوحة خلفية ثنائية الجانب) عند إغلاق الفكين .

open bite, simple **عضّة مفتوحة بسيطة**
سوء إطباق وتنسب العضّة المفتوحة منه إلى مشكلة سنية أو مشكلة سنخية .

open bite,skeletal **عضّة مفتوحة هيكليّة**
سوء إطباق يحدث نتيجة لسوء تكوّن هيكلي .

open - cap splint **جبيرة قلنسويةٌ مفتوحة**
جبيرة تاجية تظل الأسطح الإطباقية فيها مكشوفة ، أي لا تغطّي السطوح الطاحنة .

open - face crown **تاج ذو وجه مفتوح ، تاج مفتوح الوجه**

open curettage **كشط مفتوح ، تجريف مفتوح**
انظر تحت تجريف (Curettage) .

open reduction **ردٌّ مفتوح ، إرجاع مفتوح**
عملية جراحية لرد الكسر أو الخلع بتعرية الأجزاء العظمية المصابة . انظر تحت رد ، إرجاع (Reduction) .

opening **ثقب ، فتح ، ثغرة ، ممر ، فُتحة**

opening movement **حركة الفتح ، حركة انفتاحية**
حركة الفك السفلي التي ينجزها أثناء فتح الفكين .

opening mevement, posterior **حركة انفتاحيَّة خلفيَّة**
حركة فتح الفك السفلي حول نهاية المحور البكري .

opening,bite **رفع العضّة**

opening,vertical **مقدار تباعد الفكين ، بعد عمودي**

operability **1- قابليّة الجراحة**
إمكانية المعالجة الجراحية .
2 - قابليّة العمل
حالة المريض التي يمكن أن تسمح بإجراء المداخلة السنية مع توقع أسباب الشفاء .

operable **1 - قابل للمعالجة الجراحية ، قابل للجراحة**
2- قابل للعمل

operate **1- يتدخل جرحياً ، يجري العملية ، يَبْضَع**
2- يُجري عملا

operating **1- تدخّل ، معالجة جراحية**
2 - إجراء عمل
3- يتدخل

operating glove **قُفّاز المعالجة الجراحية**

opalescence **غُموم**

opalescent **غَميم**
مُتقزّح اللون ؛ يعطي ألواناً متعددة ، ذو مظهر يشبه الأوبال (Opal) (حَجَر كريم تتغير ألوانه تغيراً جميلاً) .

opalescent dentine,hereditary **عاج غَميم وراثي**

opalescent teeth **أسنان غَميمة**

opal glass cotton holder **ممسك القطن من الزجاج الأعبل**

opalgia = opsialgia = facial neuralgia **عُصاب وجهيّ ، ألمٌ عَصَبيٌّ وجهي ، ألم الوجه العَصَبي**

opaque **مُعتمٌ ، ظَليلٌ ، غير مُنفذ ، غير شفاف**
لايسمح بمرور الضوء .

opaque dentine **عاج مُعتم**

opaquing **تظليل ، تعتيم**
مصطلح يطلق على عملية تغطية التاج أو الجسر المعدني بطبقة ظليلة حتى لا يتأثر لون الخزف السني عند خبزه .

open **مفتوح ، مكشوف ، معرّض للهواء**

open bite = apertognathia **عضّة مفتوحة ، إطباقٌ مفتوح**
سوء إطباق ، حيث لا تتطابق الأسنان في أقصى تداخل بين الحدبات ، ولذلك لا تتقابل وظيفياً ؛ نوع من سوء الإطباق ، حيث لا تنطبق بعض الأسنان المتقابلة بينما تكون الأسنان الأخرى في أقصى تداخل حَدَبي . قد يكون ذلك نتيجة لعيب خلقي ، أو عيب في النمو ، أو عيب مكتسب ، أو بسبب خَلع المفصل الفكي الصدغي ، أو بسبب كسر أو بسبب سوء التحام للكسر أو للاثنين معا . قارن مع عضّة مغلقة (Close bite) .

openbite,anterior **عضّة مفتوحة أمامية ـ إطباقٌ مفتوح أماميّ**
سوء إطباق لا تتلامس فيه الأسنان الأمامية بينما تتلامس الأسنان الخلفية معاً ، عند إغلاق الفكين ، قد يكون السبب مصّ الإبهام .

open bite,complete **عضّة مفتوحة كاملة**
عضّة ، تتطابق فيها فقط آخر أسنان خلفية في أقصى جهة وحشية .

open bite, dental **عضّة مفتوحة سنية**
عضّة يسببها سوء إطباق سني .

open bite, functional **عضّة مفتوحة وظيفية**
قُصور في تلامس القواطع الأمامية عندما يكون إطباق الأسنان في أقصى تداخل حدبي ، حتى لو وجد تراكب عمودي .

open bite ,posterior **عضّة مفتوحة خلفية**

operative procedures إجـراءات جـراحـيـة

operative report تقرير جراحي

تسجيل مكتوب للعملية الجراحية من بداية تأثير المخدر ، وتحضيرمكان العملية إلى الشرح التفصيلي لأسلوب أو طريقة إجراء العملية الجراحية .

operative steps مراحل العمل ، خطوات الإجراءات الجراحية

operative technique أسلوب جراحي ، طريقة الجراحة

شرح ووصف تفصيلي متدرج للعملية الجراحية ، وخاصة ذكر طريقة المداخلة والعلامات التشريحية ، والنتائج المرتقبة للعملية .

operative trauma 1 - رَضحٌ جراحيّ

2- رضح علاجيّ

operative treatment معالجة جراحيةّ

operator 1 - جرّاح

2 - القائم بالمداخلة ، القائم بالجراحة السنية ، المعالج

operatory غرفة عمليات الأسنان

حُجرة مجهزة بالبدلة السنية والقبضات التي تعمل بقوة الهواء وكرسي الأسنان والضوء والأدوات السنية اللازمة للمُداخلة السنية .

operculectomy استئصال الوصاد

قطع جراحي وإزالة غطاء من شريحة مُخاطية يغطّي كل أو جزء من سن غير بازغة .

OPG = orthopantograph = orthopantomograph [مختصر] تصوير شعاعي طبقي شامل

انظر تصوير شعاعي مقطعي بانورامي (Panoramic tomography) .

operculitis التهاب الوصاد

التهاب الغشاء المُخاطي الذي يُغطّي تاج السن البازغة جزئياً ، بسبب رضح أو عدوى أو كليهما ، يُسمّى أيضاً التهاب ماحول التاج (Pericoronitis) .

operculum وصاد ، غطاء ، سدادة

1 ـ أي نسيج أوَ بنية يماثل الغطاء .

2 ـ (في طب الأسنان) : شريحة من النسيج اللثوي تغطّي تاج سن بازغة جزئياً ، عادة تكون الرحى الثالثَة السفلية .

operculum,dental = odontoclamis وِصادُ السِّن= قَلَنْسوة السن

شريحة من الغشاء المُخاطي تبقى فوق السطح الإطباقي لرحى في طَور البزوع .

operating microscope المجهر الجراحيّ ، مجهر جراحيّ

يسمى أيضاً مجهرَ جراحي (Surgical microscope) .

operating positions وضعيات العَمليَّة ، وضعيات العلاج

operating room غُرفَةُ العمليات ، غرفة المعالجة الجراحية

غرفة خاصة ، تكون عادة في المستشفى ، يتم فيها إجراء العمليات الجراحية في جو معقّم وبوجود فريق عمل .

operating table طاولة العمليَّات

operating theater قاعَةُ العمليّات ، غُرفة العمليّات الجراحية

operation 1 - عمليّة جراحية ، مداخلة جراحية

2 -عملية

أي عملية يقوم بها الجراح بواسطة الأدوات أو بواسطة اليد .

operation, compensating عملية مُعوّضة ، عملية ترميمية

operation, cosmetic عملية تجميلية

operation, emergency عَمَليَّةٌ طارئة

operation, major عَمَليَّةٌ كُبرَى

operation, minor عَمَليَّةٌ صغيرة

operation, plastic عملية تقويم ، عملية رأبيّة

operation, reconstructive عملية إصلاح ، إعادة البناء

operation,surgical مداخلة جراحية ، عملية جراحية

operative 1 - جراحيّ ، عملي

متعلق بالعملية الجراحية .

2- فعال ، مؤثر

3 - عامل

4- تداخل

operative area منطقة العلاج ، منطقة المداخلة السنية

operative dental surgeon جراح أسنان علاجي

operative dentistry طبُّ الأسنان الجراحيّ

انظر جراح أسنان (Dental surgeon) .

1 ـ في السابق ، كان هذا الاختصاص يشمل تقريباً كل التخصصات الموجودة في هذه الأيام (مثل : علاج الجذور ، وتقويم الأسنان) ، أما الآن فأصبح ينصرف بشكل عام إلى قسم العلاج التحفظي الذي يهتم بالتشخيص وعلاج الحالات المرضية والشذوذات التي تؤثر على جمال الأسنان وترميمها من حيث الشكل والوظيفة .

2 ـ فرع طب الأسنان الذي يختص بتشخيص ومتابعة الحالة وعلاج الأسنان ذات اللب الحي أو غير الحي وترميمها والمحافظة على الوظيفة والتطور الفيزيولوجي للأسنان ، وينطبق ذلك على الأنسجة الصلبة والأنسجةالرخوة في التجويف الفموي .

operculum frontale الـوصادُ الجَبهيّ

operculum frontoparietale الـوصـاد الجَبـهيّ الجداريّ

operculum temporale الـوصـاد الـصُّدغي

ophryon = supranasal اَلمحْجَب ، الـنقـطة َحاجبية = الـنقـطة فوق الأنفية

النقطة التي تنصّف الحافة أو الخط المستعرض فوق الحجاج ؛ وهي علامة في قياسات الجمجمة .

ophthalm-, ophthalmo- (سابقـة) عَيْن ، عيـني

ophthalmalgia ألَمُ العَين

ophthalmic عـيـنّي

متعلق بالعين .

ophthalmic artery الشّريأن العَيني ّ

شريـان يُغذي مقـلـة الـعـين ، وعضلات الـعين ، إلخ . انظر مدخل عيني (Ophthalmica) .

ophthalmic nerve الـعَصَبُ الـعَيـنْيّ

انظر مدخل عيني(Ophthalmicus) .

ophthalmic veins أوردةٌ عـيـنـيّة

َأوردة تـنزح المنطقة التي يغذيها الشريـان العيني ، انظر مدخل عيني (Ophthalmica) .

ophthalmocele جحـوظ العين ، قيـلَـةٌ عيـنـيّةٌ

ophthalmoptosis = exophthalmos جحوظ العين ، بُرَوز العين

opiate أفيوني ، أفيون

مـسـتـحـضـر مـسكن للألـم يحتـوي على الأفـيـون أو أحد مشتقاته .

opisthion الأخـيــري

علامة في قـياسات الجـمـجـمة ، هي الـنقطة المتوسطة على الحافة السفـلية من الـثقبة العظمى . نقـطةٌ وسط حـافة الثُقبة العظمي للقذال .

opisthionasial متعلق بالـنقـطةَ الخلفـية والأنـفية

opistho - (سابقة) خَلف ، ظَهر ، خـلَفي ، متأخر

opisthocranion نقطة القحف الخلفية ، الذميرى (نقطةٌ على قفا القحف)

نـقطة على الخط المنصّف لـلجمجمة على العظم القَذالي ، لـقياس أقصى طول أمامي خلفي لـلجمجمة من المقطب ؛ وهي علامة في قياسات الجمجمة .

opisthocheilia َتقَـهقُـر الشـفـة ، انـقلاب الـشَّفَة

opisthochilia تقهقـر الشفة ، انقلاب الـشَّفَة

opisthogenia تـشُّـوهُ الـفَكّ

قُصور نمو الفك بسبب قسط المفصل الفكي الصدغي .

opisthognathism= opisthogenia تـراجع الفك ، استِـئخَـارُ الفَكّ

opium أفـيـــون

مادة مخدرة .

opsialgia = opalgia = facial neuralgia عُـصاب وجـهي ، ألَمٌ الـوجه الـعَـصَـبي ، ألَمٌ عَصَبٌّي وجهيّ

opsigenes بُزوغٌ متـأخِّر

مـصطلح يـعني البزوغ المتـأخـر ، يطلق عـادة عـلى الأرحـاء الثالثة .

opsonic أوبسـوني ، طـهائيّ

متعلق بالطاهية (Opsonin) .

opsonic index المنسب الأبسوني ، المنسب الطِّهَائيّ

مشعر طهَوي ، مبحث الجراثيم .

opsonin أُبسـونين ، طـاهية

جسم ضدي يجعل الجراثيم قابـلة للبلعمة ، أي يُسهّل بَلْعَمة الميكروبات .

optic بصـريّ ، متعـلق بالـبـصـر

optic atrophy ضُـمورُ الـقُـرص الـبـصري ، ضُمورُ العَصَب البصري

optic canal نَفَق الـعَصَب البـصـري ، القـنـاة الـبـصـرية

optic chiasma التـصـالُـبُّ الـبـصـريّة

optic disc قُرص الـعَصَب الـبَصَري

optic foramen الـثُّـقْـبَةُ الـبـصـريّة

optic nerve العَصَبُ الـبصريّ

العصَب القـحفي الثاني ، يعصب الشبكية ويختص بالرؤية . انظر مدخل بصري(Opticus) .

optic neuritis الـتـهـابُ الـعَـصَب الـبـصري

optical = optic بَـصَـري

optimal = optimum الأحسـن ، الأفضل ، الأكـثر ملاءمة ، الأمثل

optimal cavity الحفرة الأكـثر ُملاءمة

optimum = optimal مُثلى ، ملائمة ، الحرارة المثلى

optimum pH الـرقم الـهـيـدروجـيـني الأمـثل

or-, ora-,oro- (سـابقـة) أفـواه

سابقة تعني فم .

orad مُتجهٌ للفم ، باتجاه الفم

oral 1 – فمّي ، َفمي ، فَمَويّ

متعلق بالفم .

2– عن طريق الفم

الحُفرة الفـمويَّة ، الفم البدائي في الجنين **oral fossa = stomodeum**

سائل فَمَويّ **oral fluid**

انظر اللعاب الكامل (Whole saliva) .

تَـلَمٌ فَـمَـويّ **oral groove**

عادات ٌ فَمويةٌ **oral habits**

طَلاوةَ فـمَويّة مُشعّرة **oral hairy leukoplakia**

انظر . . . طلاوة مشعرة (Hairy leukoplakia) .

العناية بصحة الفم **oral health care**

منسب الصحة الفموية ، مؤشر الصحة الفموية **oral health index = OHI**

دليل وبائي لمجموع نقاط بقايا فضلات الطعام والقلح في فم المريض

الحالة الصحية الفموية ، الحالة الصحية للفم **oral health status**

الهربس ، عقبول فموي **oral herpes**

انظرعقبول بسيط (Herpes simple) .

حفْظُ صحّة الفم **oral hygiene**

القواعد الصحية كما تطبق على الفم والأسنان للتأكد من المحافظة على النظافة الفموية بإزالة اللويحة الجرثومية بالفرشاة والخيط السني ، وأدوات خاصة أخرى .

منسب الحالة الصحية الفموية **Oral Hygiene Index = OHI**

المنسب المبسط للحالة الصحية للفم **Oral Hygiene Index, simplified = OHI-S**

طَعمٌ فَمَوي ، غرسة فموية **oral implant**

طب زرع الأسنان **oral implantology = implantology**

عَدْوَى فَمَوِيّة **oral infection**

أجهزة الإرواء الفموي **oral irrigating devices**

تيار ماء يستخدم لإزالة فضلات الطعام عن سطوح الأسنان للمساعدة في تنظيف الفم والأسنان ، وليس كبديل لتفريش الأسنان اليومي ، أو التنظيف ما بين الأسنان بالخيط الحريري أو المنظفات بين السنية الأخرى . تفيد الغسولات الفموية (Oral irrigators) الأشخاص الذين لديهم طبائق تقويمية ثابتة أو بدلات جزئية ثابتة (Fixed partial denture) .

الحزاز المنبسط الفموي **oral lihen planus**

طبُّ الفَم **oral medicine**

دَاءُ المُبْيضّات الفَموي= سُلاق **oral moniliasis = thrush**

داء فُطري .

مُخاطيَّةُ الفَم ، نسيج مُخاطي فموي **oral mucosa**

التعاطي بالفم **oral administration**

تناول الدواء عن طريق الفم .

جرّاح الفَم والفكِّ العلويّ والوجه **oral and maxillofacial surgeon**

أخصائي أسنان يختص بتشخيص وعلاج الأمراض والإصابات وتشوهات الفم والفكين ، وترميم سوء التكوّن الوجهي الذي تسببه أمراض الرأس والرقبة أو الحوادث الرضحية .

جراحة الفم والفك العلوي والوجه **oral and maxillofacial surgery**

عمليات جراحية في الفم تشمل القلع وإزالة الأكياس أو الأورام وترميم كسور الفكين . انظرجراح أسنان (Dental surgeon) .

الأمراض الفموية الصناعية **oral artefactual disease**

سرطان الفم **oral cancer**

جَوفُ الفم ، حفرة الفم **oral cavity**

التجويف الفموي شاملاً اللسان والأسنان .

جَوفُ الفَم المَخصوص **oral cavity proper**

خاصةٌ فَمويّة ، الصفة الفمية **oral character**

داء الكيسات المذنبة الفموي **oral cysticercosis**

حالة مرضية نادرة ؛ آفة فموية تصيب السطح العلوي للسان نتيجة تناول الطعام الملوث بالطفيليات ، نادراً ما تصيب الأنسجة الفموية ، حيث يتوضع الوَرَم الحميد على السطح العلوي للسان .

فضلات فموية ، بقايا فموية **oral debris**

الحجابُ الفَمَويّ ، قاع الفم ، أرض الفم **oral diaphragm**

حاجز يفصل المنطقة تحت الفك عن المنطقة تحت اللسان ، ويتكون من العضلات اللامية اللسانية واللامية الفكية .

أمراضُ الفَم **oral diseases**

جرعةٌ فموية **oral dosage**

تناول الدواء عن طريق الفم .

صعوبة الحس الفموي ، ضعف الحس الفموي **oral dysaesthesia**

ظهارة الفم ، نسيج ظهاري فموي **oral epithelium**

فَحصُ الفَم **oral examination**

فحص إكلينيكي للأنسجة الرخوة والصلبة في التجويف الفموي بغرض التشخيص والتخطيط ، والعلاج .

زُمرة الجراثيم الفموية ، النبيت الجرثوميُّ الفموي **oral flora**

كائنات دقيقة توجد طبيعيا في الفم .

جراحةٌ تجميليّة فَمَوّية **oral plastic surgery**

َصفيحةٌ َفموية= الغشاء الشَّدَقيُّ البلعومي **oral plate= buccopharyngeal membrane**

وقايةٌ فَمَويّةٌ ، معالجة وقائية فموية **oral prophylaxis**

الوسائل والطرق الوقائية التي تتخذ للحماية من الأمراض الفموية .

تأهيل الفم ، تأهيل فمو ي **oral rehabilitation**

تعويض الشكل ووظيفة الجهاز المضغي لجعلها قريبة من الطبيعي ما أمكن .

مَضْمضَة فَمَويّة ، غسل فموي **oral rinsing**

حاجزٌ َفمَوّي **oral screen**

جهاز وظيفي عضلي يستخدم لخلق ضغط على القطاع الشفوي العلوي بإزاحة الشفاه عن وضع الراحة ، ويستخدم أيضاً لمنع التنفس الفموي وعادة مصّ الإصبع عند الأطفال .

ساد فموي **oral seal**

سد للتجويف الفموي بواسطة الأنسجة الرخوة . إما بالنهاية الأمامية ويُسمّى (سد أمامي Anterior seal) أو بالنهاية الخلفية ويسمى (سد خلفي Posterior seal) أو كلاهما . انظر أيضاً ساد (Seal) .

تهدئة فموية **oral sedation**

تعاطي حبوب أو شراب عن طريق الفم لإزالة القلق واسترخاء المريض قبل إجراء العمليات الجراحية الفموية .

إنتان الفم ، إنتانٌ فَمَويٌّ **oral sepsis**

حالة تعفن في الفم نتيجة زيادة النشاط الجرثومي وقد تؤثر على الصحة العامة للجسم .

آثار جانبية فموية **oral side effects**

معرفةُ التَّجسُّم بالفم **oral stereognosis**

القدرة على التعرف على شكل شيء موضوع في الفم بواسطة المعلومات الحسية داخل الفم .

التليف تحت المخاطي الفموي **oral submucous fibrosis**

جرَّاح الفَم **oral surgeon**

متخصص في القلع الجراحي للأسنان وجراحة الأنسجة الفموية المحيطة . انظرجراح أسنان (Dental surgeon) .

جراحَةُ الفَم ، الجراحة الفموية **oral surgery = OS**

الجزء من الجراحة السنية الذي تشتمل على التشخيص والعلاج الجراحي للأمراض ، والإصابات والكسور والعيوب الفكية والأورام في الأنسجة المحيطة . يُسمّى أيضاً الجراحة الوجهية الفكية (Maxillofacial surgery) . انظر أيضاً جراح أسنان (Dental surgeon) .

طبقة من النسيج الظهاري والنسيج الضام تبطّن التجويف الفموي .

الغشاء المُخاطي للفم **oral mucous membrane**

الغشاء الفموي المُخاطي المتغير **oral mucous membrane, altered**

تشخيص تمريضي تم الموافقة عليه من قبل المؤتمر العالمي السابع في تصنيف التشخيص التمريضي . يمكن التعرف على الحالة من خلال التجارب الشخصية بتمييز طبقات الأنسجة بالتجويف الفموي .

الصفات المميزة تشتمل على : الألم الفموي وعدم الراحة ، ولسان مطليّ ، وجفاف بالفم (الفم الجاف) ، والتهابُ الفَم ، وأمراض فموية أو قَرْحات فموية ، ونقص إفراز اللعاب ، والطلوان ، ولويحة فموية ، وتَوسُّف أو تَقَشُّر ؛ وحُوَيْصلات ، والتهابٌ لَثَويّ نَزفي ، وأسنان نخرة ، ونفس نتن ـ نَخَر .

تشمل العوامل ذات العلاقة : الحالة المرضية للتجويف الفموي التي تتسبب عن تعرض الرأس أو العنق للأشعة ، وفقد الماء ؛ والإصابة الكيميائية وتشمل (الأطعمة الحامضية ، والأدوية ، والمواد الضارة أو المؤذية ، والكحول Oral cavity) ؛ والإصابة الرضحية مثل (البدلات السنية غير المنطبقة أو المتقلقلة ، والحاصرات ، واستعمال الأنبوب داخل الرُّغامي أو أنبوبٌ أنفيٌّ معديّ ، والجراحة داخل التجويف الفموي ، وعدم استخدَام الفم لمدة 24 ساعة ، وعدوى بصحة الفم ، والتنفس الفموي ، وسوء التغذية ، والعدوى أو المرض ، ونقص أو قلة إفراز اللعاب ، والأدوية . انظر أيضاً التشخيص التَمريضيّ (Nursing diagnosis) .

دأء النَّغف الَفَمويّ **oral myiasis**

داءُ المُبَيضّات الفَموي= سُلاق **oral moniliasis = thrush**

إصابة مُخاطية الفم بالمبيضات وقد تتحول إلى حالة سابقة للسرطان إذا أصبحت مزمنة .

باثولوجيا الفم **oral pathology**

يختص بطبيعة الأمراض التي تصيب الفم والمناطق المحيطة . انظرعلم الأمراض السنية (Dental pathology) .

اختصاصيّ الباثولوجيا الفمويّة **oral pathologist**

طبيب أسنان متخصص في دراسة الأمراض الفموية .

ضيق فَموي ، شَبَمٌ فَموي= شبم شفوي **oral phimosis = labial phimosis**

ضيق الفتحة الفموية .

َتصبُّغ َفموي **oral pigmentation**

orbit **حَجَاج ، جيب العين ، وقَب العين**

التجويف العظمي للعين ، المكوّن من العظم الجبهي والعظم الغربالي والعظم الدمعي والعظم الفكي العلوي ، والعظم الوتدي ، والعظم الوجني .

orbita = orbit **حَجاج ، جيب العين ، وقَب العين**

orbital **حَجَاجيّ**

متعلق بالحجاج .

orbital aperture **مَدْخَلْ الحَجاج ، فُتحةٌ حَجَاجيةّ**

إحدى فتحتين في عظام الوجه تحتويان على المقلتين .

orbital blow - out fracture **كسر انفجاري حجاجي**

كسر القاع الحجاجي ، وإزاحة النسيج الحجاجي داخل الجيب الفكي العلوي .

orbital cavity **جَوف الحَجاج**

orbital exenteration **اجتثاثُ الأحشاء الحجاجيَّة**

الإزالة الكلية لمحتويات الحجاج جراحياً

orbital fissure **الشق الحَجاجي**

الشق المتكون بين قاع الحجاج والجدار الجانبي للحجاج وتمر من خلاله الأعصاب والأوعية الدموية .

orbital fissure, inferior **الشق الحَجاجيّ السفليّ**

شق طويل بين قاع الحجاج والجدار الجانبي يفتح في الحفرة تحت الصدغية .

orbital fissure, superior **الشق الحجاجيّ العُلوي**

شق مستطيل بين جناحي العظم الوتدي ، تمر فيه كثير من الأوعية الدموية والأعصاب .

orbital muscle **العَضَلَةُ الحَجَاجيَّة**

عضلة أثرية أو ضامرة . انظر مدخل عضلة حجاجية (Orbitalis) .

orbital nerve **العَصَب الحجاجي**

يعصب الحجاج . انظر مدخل حجاجي (Orbitalis) .

orbital plane = visual plane **مُستَوى حَجَاجيّ = مُستَوى الإبصار**

orbital plate **صَفيحَةٌ حَجَاجيّة ، سقف حجاجي**

أحد نتوأين للعظم الجبهي يكونان قُبّة الحجاج .

orbital process **الناتئ الحَجَاجيّ ، شاخصة حجاجية**

orbital process of the palatine bone **الناتِئُ الحجاجي للعظَم الحَنكيّ**

نتوء عظمي من عظم الفك يتجه إلى الأعلى والخارج .

orbital process of the zygomatic bone **الناتِئُ الحجاجي للعظم الوَجني**

oral vestibule **دهليز الفم ، الدهليز الفَموي**

oral vibrator **مِهزّة فموية ، هزّازٌ فمويٌّ**

جهاز تعويضي مصمم لمساعدة المرضى المصابين بشلل في الممرات الهوائية على إخراج الأصوات عن طريق خلق تيار من الهواء بواسطة بطاريات كهربائية ، وبذلك يساعد على الكلام .

orale **النقطة الفموي ، الفُوَيّهي**

نقطة تشريحية في جوف الفم

نقطة على السطح الداخلي للنتوء السنخي ، تحدد نهاية الدرز القاطعي ، وهي علامة في قياسات الجمجمة .

oralogy **مبحث صحة الفم ، طبُّ الفَم ، علم صحة الفم**

تستعمل أحيانا للدلالة على التعاون بين الطب وطب الأسنان في مجال الصحة .

orange peel appearance **شَكل قشرة البرتقال ، مظهر قشرة البرتقال**

السطَح المنقط للثة المُلتصقة الصحية .

orb **المُقْلَة ، كُرة العين ، كُرة**

orbicular **دائري ، مستدير ، دُوَيريّ**

orbicularis oculi **العضلة الدوريّة العَينيّة**

يشتمل الجسم العضلي للجفن على العضلات الجفْنيّة والحَجَاجيَّة والدَمعيَّة ، تنشأ العضلة من الجزء الأنفي لَلعظم الجبهي ومن النتوء الجبهي للفك العلوي أمام الحفرة الدمعية ، ومن السطح الأمامي للرباط الجفني المتوسط .

وظيفة العضلة الجفنية هي إغلاق جفن العين برفق ، ووظيفة العضلة الحجاجية هي إغلاق جفن العين بقوة أشد كما في الطَرْفة . وتُسمّى أيضاً العضلة الدويريَّة (Orbicularis) . أو عضلة الاجفان المدارية (Palaedraum) . قارن مع العضلة المغضنة للحاجب (Corrugator supercilli) ، العضلة رافعة الجفن الأعلى (Levator palpebrae superioris) .

orbicularis oculi muscle **العضلة الدورية العينية ، العضلة المستديرة العينية**

عضلة تُغلق الجفون .

orbicularis oris **الدويرية الفموية**

عضلة للتعبير الوجهي ، تحيط بالفم وتتصل مع العضلة المبوقة ، وهي عضلة قابضة للفم (Sphincter muscle) .

orbicularis oris muscle **عضلة دويرية فموية ، عضلة مستديرة فموية ، عضلة محيطية فموية**

عضلة تزُم الشفاة وتضم عضلات الفم .

orbicularis palpebrarum muscle **العضلة الجفنية الدويرية**

انظر الدويرية العينية (Orbicularis oculi) .

عُضوُ المَضغ ، جهاز المضغ organ,mastication

مجموع المكونات التي تتدخل في الكلام ، والمضغ ، وبلع الطعام .

عضوُ كورتي ، عُضَيّ اللولبي في الأذن= العُضو الحلزونيّ organ of corti = organum spirale

عُضو جاكَوبسن ، العُضو الميكعي الأنفيّ organ of Jacobson

عُضي ، عُضويات دقيقة organelles

عُضويّ organic

1ـ متعلق بعُضو أو أعضاء أو مكونات الأعضاء .

2ـ يتعلق بمادة تنشأ من كائنات حية ؛ أي من كائن حيواني أو كائن نباتي .

3ـ (في الكيمياء) : يتعلق بمشتقات الكربون .

4ـ عكس صناعي ، مثل الكيماويات العُضوية .

لُييفات عُضوية organic fibrils

مطرس عُضوي ، هيكل عُضوي organic matrix

1ـ بنية منتظمة مثل المادة بين الخلوية لنسيج .

2ـ مطرسُ الميناء أو الأساس العُضوي الميناني . انظر مطرس الميناء (Enamel matrix) .

مواد عُضوية organic matter

من الوجهه العُضوية ، عُضوياً organically

كائنٌ حيّ ، بَدن ، عُضوي ، حيّ organism

أي نبات أو حيوان . جسم منتظم من خلايا حية .

عُضويات organisms

عُضويات دقيقة organisms,micro-

1 – تَعَضٍّ (تحوّل إلى مادة عُضوية) organization

2 – تنظيم

3– نظام

4– مُنَظَّمة

1– تنظيم ، تنسيق ، تعيين ، توجه orientation

2– اهتداء ، توجيه

ثُقبة ،فُتحة ، فُوهة orifice

فتحة أو فم أو مدخل لتجويف بدني .

موسّع الفتحة orifice enlarger

أداة في مداواة الأسنان اللبيّة تستخدم لتوسيع فتحات قنوات الجذور لتحسين وسيلة النفوذ للمداخلة اللبية .

فوهيّ ، ثُقبي ، ثُقبَوي orificial

متعلق بالفتحة أو الثقب .

الزاوية الوجهية الفموية orificial angle

(في قياس الجمجمة) : الزاوية المتكونة من الخط الوجهي مع المستوى الإطباقي العلوي .

نتوء عظمي يمتد إلى الخلف من الحافة الحجاجية للعظم الوجني . وهو جزء من الجدار الجانبي وقاع تجويف الحجاج .

سَطحٌ حَجَاجيّ orbital suface

الحُجَيْجَى orbitale

علامة سيفالومترية ثنائية الجانب توجد عند أقصى نقطة سفلية على الحافة السفلية للحجاج . النقطة الحجاجية اليسرى تستخدم عادة لتحديد مستوى فرانكفورت الأفقي ؛ وهي واحدة من زوج من علامات قياس الجمجمة . انظر مستوى فرانكفورت (Frankfort plane) .

جاجي ، وقبي orbitalis

الخط الصماخيّ الحَجَاجيّ orbito - meatal line

خط وهَمي بَين مجرى السمع الظاهر وزوايا العين الخارجية . خط تحديد اللّحاظ «الصَّماخُ السمعيُّ الظّاهر» يستخدم في الصور الشعاعية للرأس ، يمر من خلال زاويةَ العين الخارجية (اللحاظ) ومركز الصماخ السمعي الظاهر .

حَجَاجيٌّ أنفيّ orbitonasal

حَجَاجيّ وتَدِيّ orbitosphenoid

حَجَاجيٌّ صدَغِيّ orbitotemporal

ترتيب ، تنظيم ، مرتّة ، فصيلة ، طراز order

أحد الأقسام الرئيسية في التصنيف في التقسيمات الحيوية.

ترتيب متتالي order of use

مصطلح يطلق على تتابع طبيب الأسنان لمجموعة الأدوات أثناء المعالجة السنية . انظر استعمال متعاقب (Sequence of use) .

اعتياديّ ، مألوف ordrdinary

معالجة اعتيادية ordinary treatment

عُضوٌ organ

أي جزء من الجسم ذو وظيفة أو وظائف محددة .

عضو ممتص ، عُضوٌ ماص organ ,absorbent

نسيج وعائي يوجد بين جذور السن اللبنية وبديلاتها من الأسنان الدائمة ، أثناء عملية امتصاص جذور الأسنان اللبنية .

عُضو إضافي organ, accessory

عُضو شيڤتز organ, Chievitz's

نسبةَ إلى ج .هـ .شيڤتز ، G.H.Chievitz ، 1850-1901 ، مشرّح دانمركي ؛ الفرَع السفلي للمسال النكفي .

عُضوُ الميناء organ,enamel

تكاثر وتشعّب الصفيحة السنية لتحتوي الحلمة السنية ، وهي تحدد شكل تاج السن وتكوين ميناء السن

oronasal fistula **ناسور فموي أنفي**

oropharyngeal **فمويٌّ بلعوميّ**

1 ـ متعلَق بالفم والبلعوم كتجويف واحد .

2 ـ متعلق بالبعلوم الفموي .

oropharyngeal tube **أنبوب فموي بُلعومي**

oropharynx **بُلعوم فموي**

(الجزء الفموي من البلعوم) .

امتداد البلعوم الأنفي من أسفل حافة الحنك الرخو حتى الحنجرة .

ortho -, orth- **(سابقة) سَويّ ، قويم ، معتدل ، مستقيم ، طَبيعي**

orthocephalic = orthocephalous **سوي الرَّأس ، مستقيم الرَّأس**

ذو رأس معتدل الارتفاع ، ذات منسب عمودي ما بين 70.1 ، 75 . انظر متوسط الرأس (Mesocephalic) .

orthocheilia **سَوائيّة الشَّفتَين**

orthodentine **عاجٌ مستقيمُ النُّبيبات**

عاج ذو أقنية مستقيمة ، يوجد في الثدييات .

orthodont **ذو أسنان سوية أو طبيعية**

orthodontia = orthodontics **علم تقويم الأسنان ، مَبحث تقويم الأسنان**

فرع من فروع طب الأسنان يختص بدراسة سوء إطباق الأسنان وعدم انتظامها وطرق علاجها . انظر تقويم الأسنان (Orthodontics) .

orthodontic= orthopedic **معالجة سنيّة تقويميَّة**

معالجَة سنيّة تقويميَّة ؛ يشير إلى تصحيح عدم انتظام الأسنان .

orthodontic appliance **طبيقة تقويم الأسنان**

أية طبيقة تستخدم لتحريك الأسنان أو لتغيير شكل الفك ؛ أنواع مثل هذه الطبائق : ثابتة ، أو نزوعة ، أو نشطة ، أو مُثَبِّتَة ، أو داخل الفم ، أو خارج الفم .

انظر طبيقة (Appliance) .

orthodontic attachment **وصلة تقويمية**

orthodontic band **طوق تقويمي ، شريط تقويم الأسنان**

أداة تثبيت للطبائق التقويمية الثابتة ، وهو طوق معدني رفيع يُصنَع من شريط فولاذ لا يصدأ يمكن تكييفه لتنطبق حول السن .

orthodontic band tape **شريط طوقي تقويمي**

شريط من الفولاذ المقاوم للصدأ أو شريط من ا لمعدن

orificium = orifice = ostium **فُتحة ، ثُقبة ، فُوهة**

origin **أصل ، مَنْشَأ ، مصدر**

1 ـ نقطة البداية ، بداية أي شيء ، المصدر .

2 ـ (في التشريح) : الطرف الأكثر تثبيتاً أو اتصال العضلة التي تختلف عن مرتكزها .

origin of a muscle = muscle origin **منشأ العضلة ، منبت العضلة**

(في التشريح) : مكان اتصال العضلة الثابت بعكس موضع ارتكازها .

origin, nerve **منشأ العَصَب**

orinasal = oronasal **فَمَويّ أنفيّ**

oris **فَمَويّ (لاتينية)**

oris, cancrum **قارحَةُ الفَم ، آكلة الفَم**

oro- **1 -(سابقة) فَمٌ ، فَمَوي ، فمي**
2- مَصْلٌ ، مَصلي

سابقة تعني فم أو فموي .

oroantral **فَمَويٌّ غاريّ**

متعلق بالتجويف الفموي والجيب الفكي .

oroantral fistula **ناسور فَمَويٌّ غاريّ**

فتحة غير طبيعية بين التجويف الفموي وجيب الفك العلوي ، قد تحدث بسبب دفع جذر رحى عُلوية ، أو جذر ضاحك علوي داخل الجيب أثناء القلع ؛ ويجب إغلاق فُتحة الناسور جراحياً أو آلياً .

orodiagnosis **1- تَشْخيصٌ فَمَويٌّ**
2- تشخيص مصلي

orofacial **وجهيٌّ فَمويٌ**

متعلق بالفم والوجه .

orofacial digital syndrome **متلازمة التشوهات الوجهية الفموية المتعددة**

orofacial granulomatosis **الورام الحبيبي الفموي الوجهي**

orofacial region **منطقةٌ وجهيّة فَمَويّةٌ**

orodigitofacial dysostosis **خَلَلُ التَّعَظُّم الفَمَويّ الإصبَعّي الوجهيّ**

orokinase **إنزيم فَمَوي**

orolingual **فَمَوّي لسانيّ**

متعلق بالفم واللسان .

oromaxillary **فَمَويٌّ فكيٌّ عُلويّ**

متعلق بالفم والفك العلوي .

oronasal **فمويٌّ أنفٌي**

متعلَق بالفم والأنف .

النفيس ، ذو أحجام مختلفة ، يستخدم في تصنيع الطبائق التقويمية الثابتة .

orthodontic bonding material **مادة الربط التقويمية**

orthodontic bracket **حاصرة تقويمية**

orthodontic diagnosis **تشخيصٌ تقويميّ**

orthodontic displacement **إزاحة تقويمية**

orthodontic elastic band **شريط مَرن تقويمي**

شريط مطاطي مرن أو شريط مرن (من اللاتكس) يستخدم لتطبيق قوة على الأسنان من خلال طبيقة تقويمية مُثبتة بالأسنان .

orthodontic face - bow **قوسٌ وجهيّةٌ تقويمية**

جزء من طبيقة شد من خارج الفم يوضع بين حزام الرأس أو الشريط العُنُقي والطبيقة التقويمية داخل الفم .

orthodontic force **قوة تقويمية**

orthodontic instruments **أدوات تقويمية**

orthodontic ligature **رباط تقويمي**

سلك لين من الفولاذ المقاوم للصدأ يستخدم لربط قوس الطبيقة التقويمية الثابتة بالحاصرات ، إما بتثبيتها على الأطواق أو بإلصاقها على الأسنان .

orthodontic scissors **مَقص تقويمي**

انظر مقص التاج (Crown scissors) .

orthodontic screw **لولب تقويمي ، برغي تقويمي**

مسمار ملولب محلزن يوجد في طبيقة تقويمي ، يُلَف ليبعد أو يقرّب جزئي الطبيقة التقويمية .

orthodontic splint **جبيرة تقويم الأسنان**

orthodontic tape **شريط تقويم الأسنان**

انظر شريط طوقي تقويمي (Orthdontic band tape) .

orthodontic therapy = orthopedic therapy **علاجٌ تقويميّ للأسنان = مُعَالَجَة تقويميّة ، علاج تقويمي عظمي**

orthodontic treatment **معالَجةُ تقويم الأسنان**

orthodontic welder **1 – لحام تقويمي**
2– ماكينة اللحام التقويمية

لحام بقعي كهربي خاص يستخدم مع المواد التقويمية .

orthodontic wire **سلك تقويم الأسنان**

سلك مقاوم للصدأ يستخدم في تركيب الطبائق التقويمية ، قد يكون أسطوانياً أو مربعاً أو بيضاوياً في مقطعه العرضي .

orthodontics = orthodontia = ortho **تقويم الأسنان**

علم وفن تقويم الأسنان الوجهي السني ، وهو فرع من طب الأسنان يختص بمراقبة ، وتوجيه ، وتصحيح النمو ، وتطور البنى الوجهية السنية ، ويتناول علاج الحالات التي تحتاج تحريك الأسنان أو تصحيح سوء العلاقة بينها ، وسوء تكوّن الأنسجة المحيطة ، بواسطة ضبط العلاقة بين الأسنان بين بعضها ، وبينها وبين العظام الوجهية ، بتطبيق القوى وإعادة توجيه القوى الوظيفية أو الاثنين معا ضمن الجملة الجمجميَّة الوجهيَّة . الدور الأكبر للمعالجة التقويمية هو في تشخيص ، ومنع ، وعلاج كل أشكال سوء إطباق الأسنان وما يرافقه من تغيّرات في البنية الداعمة ، والتصميم ، والتطبيق ، والتحكّم في الأجهزة الوظيفية والتصحيحيَّة ؛ وتوجيه الأسنان والبنى الداعمة لها لتحقيق علاقات إطباقية في أقصى تناغم فيزيولوجي وجمالي بمكوناته الجمجمية (القحفية) والوجهية والمحافظة عليها .

orthodontics, interceptive **تقويم الأسنان المُعترَض**

تخفيف أو تصحيح سوء الإطباق في الأسنان المختلطة أثناء تطور الإطباق .

orthodontices,preventive **تقويم الأسنان الوقائيّ**

نوع من العلاج اَلتقَويمي للأسنان يهدف إلى الحفاظ على إطباق صحيح عن طريق منع تحرك الأسنان .

orthodonties, prophylactic = preventive orthodontics **تقويم الأسنان الوقائي**

orthodontics, surgical **تقويم الأسنان الجراحي**

علاج سوء الاطباق بواسطة عمليات جراحية لإعادة وضع أو لتعديل شكل الفكين .

orthodontist **أخصائي تقويم الأسنان**

أخصائي أسنان يُتم مقرراً تعليمياً معترفاً به لمدة سنتين على الأقل في تخصّص تقويم الأسنان الذي يهتم بتشخيص ووقاية وتصحيح سوء إطباق الأسنان .

orthodontology = orthodontics **علْمُ تقويمُ الأسنان**

orthodoxy **اَستقامة الرأس**

ortho - ethoxybenzoic acid cement **إسمنت حامض الأرثوإثوكسي بنزويك**

انظر إسمنت EBA (EBA cement) .

orthognathia **علم تَقويمُ الفكيّن ، مبحث تقويم الفكين**

دراسة وعلاج الحالات التي تتسبب في سوء وضع الفكين

orthognathic = orthognathous **سَويّ الفَكّ ـ مُقّومَّ الفَكّين**

استواء وتناسق العلاقة بين الفكين ، ذو فك مستقيم غير بارز ومنسب فكي أقل من 98 .

orthognathic surgery **جراحة تسوية الفكين**

تصحيح جراحي لعدم التناسق الجمجمي الوجهي بإجراء عمليات جراحية لإعادة وضع جزء من أو كل الفك العلوي أو الفك السفلي أو الاثنين معاً ، لتحقيق تناسق في الوظيفة والمظهر الجمالي بين الفكين .

orthophosphoric acid = **حامض أورثُوفوسفوريك =**
phosphoric acid **حامض الفُوسفُوريك**
من المركبات الأساسية للكثير من مكونات سائل الإسمنت السني .

orthopnea **ضيق النفس الاضطجاعي**
تنفس يكون سريعاً متعباً في وضع الرقاد ويصبح طبيعياً عندما يكون الجسم منتصباً . حالة تحدث كثيراً في اعتلالات الأجهزة القلبية والتنفسية ، مثل الربو ، والوَذَمَةُ الرِّئَويّة ، نفاخ بالحويصلات الهوائية ، التهابُ الرِّئة ، الذَّبحةُ الصدرية .

orthopneic **مُصاب بضيق النَّفس الاضطجاعي**

orthopnoeic **مُصاب بضيق النفس الاضطجاعي**
متعلق بتنفس انتصابي أو يتميز به .

orthostaphyline **مستوى الحنك**

orthosurgical **جراحي تقويمي**
متعلق بتقويم الأسنان الجراحي

os = oris (pl.ora) **فم ، فتحة** (لاتينية)
(الجمع ، أفواه ، فتحات Ora ostium) ، تستعمل في علم المصطلحات التشريحية .

os = ossis (pl. ossa) **عظم** (لاتينية)
(الجمع عظام Ossa) ، تستعمل في علم المصطلحات التشريحية .

os frontale **العظم الجَبْهيّ**

os nasale **العظم الأنفي**

os magnum **العظم الكبير** (أكبر عظام الرسغ)

os sphenoidale **العظم الوتدي**

os temporale **العظم الصدغي**

os zygomaticum **العظم الوجني**

oscedo **تَثاؤُب**

Osler - Weber - Rendu's syndrome – **متلازمة رندو – ويبر – أوسلر**
نسبة إلى السير وليم أوسلر sir William Osler ؛ فريديك ب ويبر .Frederick P. weber . طبيب إنجليزي ، وهنري ج .ل .م . رندو Henri J.L.M Rendu ، طبيب فرنسي .
شذوذ وعائي يتميز بنزف الشعيرات المتوسعة في الجلد والمخاطية . آفة صغيرة حمراء إلى بنفسجية توجد على الشفاه ، والمخاطية الفموية ، والمخاطية الأنفية ، واللسان ، وأطراف أصابع اليد وأصابع القدم . الأوعية الدموية الدقيقة المتوسعة قد تنزف باستمرار أو بأقل رضح بسيط ، وهذه

orthognathous **مستوى الفك ـ سَويّ الفَكّ**
(المنسب الفكّيّ أقل من98) .
الوضع الطبيعي للفكين بالنسبة للبنى الوجهية .

orthograde root filling **حشوة الجذر السوية**
حشوة جذر داخل قناة الجذر عن طريق حُفرة نفوذ تاجية .
انظر أيضاً الحشو الراجع للجذر (Retrograde root filling) .

ortho- implant **زراعة تقويمية ، غرسة تقويمية**

orthomorphia **تقويمُ التَّشوُّهات (الجسميّة)**
علاج التشوهات الشكلية وتقويمها طبياً وجراحياً .

orthopantogram = **صورة شُعاعية بانورامية**
orthopantomogram = OPG

orthopantograph = OPG **صورة شُعاعية بانورامية**

orthopantomograph **التصوير المقطعي الشامل**
نوع من وحدة أشعة بانورامية .

orthopantograph = **التصوير المقطعي الشامل ،**
orthopantomograph **جهاز الأشعة البانورامي**

orthopantomogram= **الصورة الشعاعية البانورامية**
orthopantogram

orthopantomograph = OPG = **التصوير المقطعي الشامل**
orthopantograph
انظر تصوير مقطعي بانورامي (Panoramic tomography) .

orthopedic = orthopaedic **تجبيري ، مُتَعَلِّق بجراحَة تَقويم العظَام** (معالجة وتقويم التشوهات في العظام)
تَصحيح شذوذ في الشكل أو في العلاقة بين البنى العظمية جراحياً (للتقويم الجراحي للتشوهات) أو باستعمال أجهزة للحث على تعديل بينة العظم بواسطة الاستجابة الفيسيولوجية الطبيعية (معالجة تقويمية) .

orthopedic appliance **طبيقة تقويمية**

orthopedic,dental **تقويم الأسنان**

orthopedic,dentofacial **تقويم تشوُّهات الأسنان وعظام الوجه**

orthopedics = orthopaedics **علم تقويم العظام ، مبحث تقويم العظام**
فرع من الجراحة يختص بتشوهات الجهاز العظمي . تصحيح التشوهات عند الأطفال وعلاج أمراض العضلات والعظام ، والمفاصل ، والإصابات الرضحية .

orthopedics, dental = **تقويم الأسنان = تقويم وجهي سني**
= dentofacia orthopedics = **علم وفن تقويم الأسنان**
orthodontics

عيبٌ عظميّ **osseous defect**

عيب يشمل كل من الصفيحة القشرية الشفوية والصفيحة القشرية اللسانية من العظم بالإضافة إلى العظم الإسفنجي الذي يقع بينهما .

عيب عظمي ّ كفافيٌّ **osseous defect,circumferential**

عيب عظمي ذو جدار واحد يشاهد من ناحية واحدة من السن (أي من الناحية الإنسي ، أو الوحشية ، أو الوجهية ، أو اللسانية) ؛ وعيب ذو أربعة جدران ولكنه يحيط بالسن إحاطة كاملة .

عيب عظميّ أُقْنِيٌّ ، عيب عظمي مفوّه **osseous defect,crater**

عيب عظمي ذو جدارين .

عيب عظميّ ذو أربعة جدران **osseous defect,four - wall**

تسمية خاطئة تتعلق بتصنيف العيوب العظمية ؛ عيب محيطي كامل .

عيب عظميّ ذو حواف غير متُناسقَة **osseous defect,inconsistent margins**

إصابة عظمية َتنتج عن انحراف في المحيط والنسيج العظمي من الناحية اللسانية أو الوجهية بالنسبة إلى الملتقى الميناتي الملاطي للأسنان .

عيبٌ عظميٌّ منصف للحاجز **osseous defect,hemiseptum**

إصابة عظمية ما بين الأسنان المتلاصقة تتسبب في تلف جزء من الحاجز بين السني ، دون أن يتأثر نصف الحاجز الآخر حيث يدعم السن المجاورة .

عيبٌ عظميٌّ تحت العظميّ **osseous defect,infrabony**

عيب عظمي في جدار عظمي واحد أو اثنين أو ثلاثة ، بحيث تكون قاعدة العيب العظمي جذريةبالنسبة للارتفاع العظمي المحيطي .

عيبٌ عظميٌّ داخل العظم **osseous defect, intrabony**

عيب عظمي تحت عظمي ذو ثلاثة جدران عظمية محيطة .

عيبٌ عظميٌّ ذو جدار واحد **osseous defect,one- wall**

عيب عظمي حول سني مصاحب للجيب تحت العظمي يتميز ببقاء جدار عظمي واحد .

عيبٌ عظميٌّ جراحي **osseous defect, surgical**

منطقة منفذة للأشعة بسبب تبقي عظم رقيق في المنطقة بعد الجراحة

عيب عظمي ذو ثلاثة جدران **osseous defect,three - wall**

عيب عظمي حول سني يُصاحبه جيب تحت عظمي يتميز بثلاث جدران عظمية .

عيب عظمي ذو جدارين **osseous defect,two - wall**

الحالة تصبح خطيرة تدريجياً . يكون النزف من الإصابات السطحية غزيراً وقد يسبب فقر الدم .لايوجد علاج محدد ، ويعالج النزف بالضغط والتطبيق الموضعي للعقاقير القابضة للأوعية الدموية والعقاقير موقفة النزف ، وتحتاج أنيميا نقص الحديد إلى العلاج المستمر .

تُسمّى أيضاً داء الأورام الوعائية العائلية النزفي (Hemorrhagic familial angiomatosis) ، توسُّع الشعيرات النزفي الوراثي (Hereditary hermorrhagic telangiectasia) ، متلازمة ڤيبر – أوسلر – رندو Rendu - Osler - Weber's syndrome .

تَناضُح **osmosis**

مرور السوائل من خلال الغشاء شبه النفوذ .

تنَاضُحيّ **osmotic**

متعلقَ بالأسموزية .

الضَغْط التناضُحي ، الضغط الحلولي الضغط الأسموزي **osmotic pressure**

تبادل بين السوائل لاختلاف الكثافة بينهما .

رائحة **osmyl = odor**

خوف الروائح ، كره الروائح **osphresiophobia**

حاسة الشم **osphresis**

شَمّي **osphretic**

متعلق بحاسة الشم .

عظام **ossa**

عَظام الجمجمة ، القحف **assa cranii**

عظام الوَجْه **ossa faciei**

أُوسِّئين **ossein**

مادة كولاجينية في العظم .

عظميٌّ غُضروفيّ **osseocartilaginous**

عظمي ليفي **osseofibrous**

اندماجٌ عظميّ **osseointegration**

عظميٌّ **osseous = bony**

متعلق بالعظم ، ذو مميزات عظمية .

جراحة مخاطية لثوية وعظمية **osseous and mucogingival surgery**

عملية جراحية لإزالة وإعادة تشكيل العظم والنسيج اللثوي .

خَثَرةٌ عَظميَّة **osseous coagulum**

غرسة ذاتية المنشأ ، مكونة من مسحوق العظم أو من أجزاء عظمية ودم ، تستخدم لترميم العيوب العظمية .

أُقنْة عَظميَّة ،حُفرة عظمية ، فوهة عظمية **osseous crater**

انظرَ عُيوب عظمية مفوّهة (Crater osseous defects) .

ostectomy = osteectomy **استئصالُ العَظْم أو جزء منه**
مصطلح يستعمل في الجراحة العظمية ليدل على إزالة العظم الداعم حول السن أو من عظم الفكين .

osteitis **التـهـابُ الـعَظْم**
التـهـاب الـعظـم الـذي يـشـمل فـراغـات هـاڤرس ، وقـنـوات هـاڤرس ، وتـشعبـاتـهـا . تـتـميز الحـالـة بـشكـل عـام بـألم عـند الضغط ، وألم كليل مستمر ، وأحياناً تمدد العظم .

osteitis,condensing = **الـتهـابُ الـعَظْم المُكَثِّف**
osteitis condensans = osteitis ossificans

osteitis deformans = Paget's disease **التـهاب الـعَظْم المشوّه = مرض باجت**
مرض مزمن يصيب العظم ، يتميز بامتصاص العظم ، يتبعه تغلّظ وتشوّه واعوجاج العظم ؛ انظر مرض باجت (Paget's disease) .

osteitis ,dentoalveolar = pyorrhoea alveolaris **التهاب العظم السنخي السني = تقيّح دواعم السِّن والأسناخ**

osteitis localized alveolar = dry socket **التهاب العظم السنخي الموضعي = السِّنخُ الجَافّ**
حالة من الالتهاب الحاد تصيب جدران سنخ السن بعد قلع السن ؛ انظر السنخ الجاف (Dry socket) .

osteitis interna **التـهابُ العَظْم والـنقي الـسنخي**
التهاب نُخاع العظم للنتوء السنخي بسبب عدوى من سن .

osteitis ,rarefying **الـتهـابُ العَظْم المُخَلخَل**

osteo - , oste- **(سـابـقـة) عـظـم ، عـظـمي**
سابقة تعني عظم .

osteoarthritis **التـهاب المفصل العظـمي ، فُصَالٌ عَظْميّ**
التهاب مزمن يصيب مفاصل كبار السِّن خاصة الذكور .

osteoarthrosis **الـفـصـال الـعـظـمي**

osteoarthrotomy = ostearthrotomy **استئصالُ النِّهايَة المَفصليَّة لـلعظم**
الإزالة الجراحية للطرف المتمفصل للمفصل نتيجة تغيرات مرضية ذات طبيعة مولدة .

osteoblast = bone - forming cell **أرومة العظم ، بَانِية العَظْم**
إحدى الخلايا التي تكوّن العظم .

osteoblastic **متعلق بأرومات العظم ، مُتَعلّق ببانَيةُ العَظْم**

osteoblastic activity **نـشـاط الـبـنـاء الـعظـمي**

osteoblasto clastoma **ورم بـانيات وناقضـات العظم**

osteoblastoma **وَرَم أرومات العظم ، وَرَم بـانيـات العظم**
وَرَم مكون من نسيج شبه عظمي وعظم ناقص النمو .

عيب عظمي حول سني يُصاحبه جيب تحت عظمي يتميز بجدارين عظميين متبقيين .

osseous lids **جُـفُـونٌ عـظـميَّة**
مصطلح للصور الشعاعية حول السنية يستعمل لوصف الصفيحة القاسية للعظم ما بين الأسنان .

osseous surgery **جراحةٌ عظميَّة**
عملية جراحية في العظم تجرى لتصحيح العيوب العظمية أو إعادة تشكّل وتعديل تكوين عظمي شاذ .

osseous topography **الطُّبوغرافيا العظميَّة ، تخطيط موضعي عَظمي**
بنية العظم السنخي وعلاقته بالأسنان . يتبع نموذج العظم الطبيعي عادة محيط الملتقى الميناثي الملاطي للأسنان .

ossicle **عُظيمَة**
عظم صغير .

ossicles, auditory **العُظَيمات السَّمعيَّة**
وهي : الركاب ، والمطرقة ، والسندان في الأذن الوسطى .

ossicula **عُظَيمات ، جمع عُظَيمة**

ossicula auditus **العُظَيمات السَّمعيَّة**

ossification **تعظّمُ**
تكلُّس المطرس العُضوي للعظم ، وتكوّن العظم أو التحول إلى مادة عظمية .

ossification, cartilaginous **تـعـظّمُ غُـضـروفي**

ossification ,endochondral **تعظّمُ غُضروفي**
تعظم في بيئة غُضروفية .

ossification, intracartilaginous **تعظم داخل الغُضروف**

ossification,intramembranous **تـعـظّم داخل الـغـشـاء**
تعظم في بيئة لَيفية أو بيئة غشائية .

ossification, perichondral **تَـعظّم مُحيطٌ بـالـغُضـروف**

ossify **يَتعظّمَ**
يتحول إلى عظم أو شبه العظم .

ossifying **مُتَعَظّم ، في مرحلة التعظ**

ossifying fibroma **وَرَمٌ ليفي مُتَعظّم**
وَرَم حـمـيـد ذو نمو بـطيء . يـكـون حدوثه في الفـكـين ، وخصوصاً الفك السفلي . يتكوّن من عظم ينشأ ضمن نسيج ضام ليفي .

ossium fragilitans **هـشَاشـة عـظـمية (لاتـيـنـية)**

osteal = bony **عظميّ**
مَتعلق بالعظم .

ostealgia **ألـم العظم ، البَدَل ، ألم عظمي**

osteogenic = osteogenous — عَظْميُّ المَنْشَأ

متعلق بالنسيج الذي يتطور منه العظم أو ينشأ منه .

osteogenic myxoma — وَرَم مخاطي عظمي المنشأ

osteogenic sarcoma — ساركومةٌ عَظميَّةُ المَنْشأ

osteoid — شبه العظمي ، نظير العظم ، عَظْمانيّ

1ـ يماثل أو له خواص العظم .

2 ـ الصفيحة العظمية قبل التمعدن .

osteoid osteoma — وَرَمٌ عَظميٌّ عَظْمانيّ

osteoid tissue — نسيجٌ عَظْمانيّ

osteointegration — الاندخال العظمي بالزرعة ، الارتباط العظمي بالزرعة

osteology — عِلْمُ العِظَام ، دراسةالعظام ، مبحث العظام

osteolysis — انحلالُ العَظْم

امتصاص العظم ، وخاصة عملية زوال المعادن من العظم .

osteolytic — حالّ للعَظْم

مادة حالّة للعظم ، تسبب خاصة زوال التكلّس أو نقصان الكالسيوم .

osteoma — وَرَمٌ عَظْميّ

وَرَم صلب حميد مكوّن من نسيج عظمي قد ينمو على العظم أو على أي نسيج آخر في الجسم

osteoma,cancellous — وَرَم عظميٌّ إسفنجيٌّ

osteoma dentale — وَرَم عظمي سِنِّيّ

osteomalacia — تَلين العظم

حالة عامة من لين العظام تحدث نتيجة قصور التكلس لنقص ڤيتامين D عند الإنسان البالغ .

osteomatoid — شبيه الوَرَم العظمي ، نظير الورم العظمي

osteomyelitis — التهاب العظم والنقي

التهاب العظم الذي يسببه كائن دقيق مولّد للقيح ؛ قد يظل الالتهاب موضعياً أو قد ينتشر خلال العظم ليشمل نسيج النقي ، ونسيج القشرة ، والنسيج الإسفنجي والسمحاق .

osteomyelitis,acute infective — التهاب العظم والنقي العدوائيّ الحاد

osteomyelitis,alveolar = pyorrhoea alveolaris — التهابُ العظم والنِّقي السِّنخيّ = تقيُّح دواعم السن والأسناخ ، الرعال

osteomyelitis,Garre's — التهاب العظم والنقي بحسب جارر

التهاب نخاع العظم المتصلب غير الصديدي في الفكين .

osteonecrosis — نَخرٌ عظميّ

نخر العظم الكتلي .

osteocementum — ملاطٌ عظميّ

الملاط ثانوي والنسيج المكون له .

osteochondral — غُضروفيّ عظميٌّ

متعلق بكل من العظم والغضروف .

osteochondroma — وَرَمٌ غُضْروفيٌّ عظميٌّ

وَرَم حميد يحتوي على خلايا من العظم والغضروف .

osteochondromyxoma — وَرَمٌ غُضْروفيٌّ عظميٌّ مخاطِيٌّ

osteoclasia — نقْضُ العَظْم

تدمير نسيج العظم بواسطة الخلايا ناقضة العظم .

osteoclast — ناقضَةُ العَظْم ، كاسرة العظم

1 ـ خلية عملاقة متعددة النوى مدمرة للعظم وماصة للعظم .

2 ـ أداة جراحية تستخدم لتكسير العظم .

osteoclastoma — وَرَمُ ناقضات العَظْم ، وَرَم كاسرة العظم

osteocyte — خلية عظمية

أرومة عظمية منطمرة ضمن الصفيحة العظمية .

osteodentin — عاج متعظّم ، عَاجٌ عَظْمي

1 ـ عاج شبيه بالعظم ، يوجد في أسنان بعض الأسماك

2 ـ بنية مرضية للعاج توجد في بعض الأورام .

osteodentoma = osteodentinoma — وَرَم عاجيٌّ عظميّ ، وَرَم عاجي متعظّم

وَرَم مكون من نسيج عظمي وعاج .

osteodystrophy = osteodystrophia — حَثَلٌ عظميّ

نقص تكون العظم .

osteoectomy — استئصالُ العَظْم

إزالة جراحية للعظم السنخي الداعم حول جذر السن لتصحيح محيط عظمي معيب .

osteofibroma = ossifying fibroma — وَرَم ليفيّ عَظميّ ، وَرَم ليفي متعظّم

osteofibrosis — تلُّيف العَظم ، داء التليف العظمي

osteofibrosis,periapical — داء التليّف العظمي حول الذروي

osteogenesis — تكوّن العَظْم ، تشكّل العظم

تكوّن العظم الذي قد يحدث ضمن الغشاء ، مثال : عظام الجمجمة .

osteogenesis imperfecta = fragilitas ossium — تَكَوّن العَظم النَّاقص ، تشكل العظم المعيب = هَشَاشَةُ العِظَام

مرض عظمي تطوري يتميز بعظام مسامية ذات هشاشة مفرطة قابلة للكسر . تُسمّى أيضاً هشاشة العظام (Fragilitas ossium) .

تنخر في العظم بسبب التعرض لجرعات إشعاعية علاجية ، نتيجة لانخفاض التغذية الدموية والعدوى .

نـزفٌ عـظـميّ **osteorrhagia**

ساركومةٌ عظميّة **osteosarcoma**

وَرَم عظمي خبيث يتكون من نسيج عظمي .

تَصلُّبُ العظم **osteosclerosis**

تصلب العظم أو كثافة غير طبيعية للعظم ؛ حالة تتميز بتكثف العظم أو تصلب العظم غير الطبيعي تشاهد في الصور الشعاعية كمناطق غير منفذة للأشعة مختلفة الحجم والشكل .

الحاجز العظميّ (الأنفيّ) **osteoseptum**

تقريب طرفي العظام المكسورة = تثبيت طَرَفي العظم **osteosynthesis = internal skeletal fixation**

قاطعُ العَظم ، إزميل العظم **osteotome**

أداة شق العظم ، ذات نصل حاد ، تستخدم مع مطرقة لفلق العظم وشق الأسنان .

قَطْعُ العظم ، خَزْع العظم **osteotomy**

العملية الجراحية التي تشتمل على القطع خلال العظم دون فقد شظايا منه .

قطع العظم القشري ، قطع العظم اللحائيّ **osteotomy,cortical = corticotomy**

قطع العظم بشطر سهمي **osteotomy,sagittal split**

عملية جراحية داخل الفم تتضمن شق الشعبة الصاعدة للفك السفلي في الاتجاه الأمامي الخلفي ، لمساعدة جسم الفك والشعبة الصاعدة على التحرك إلى الأمام أو الخلف .

قطع العظم الشدفيّ ، قطع العظم الجزئيّ **osteotomy,segmental**

طريقة جراحية للقطع خلال الجزء السنخي من العظم ، من أجل إعادة وضع وتثبيت هذا الجزء من العظم مشتملاً على الأسنان دون فقد حيوية العظم أو الأسنان .

قطع العظم تحت اللُّقميّ **osteotomy,subcondylar**

أسلوب جراحي للقطع خلال عنق اللقمة من أجل تثبيت الفك السفلي .

قطع العظم العَموديّ **osteotomy,vertical**

قطع جراحي للشعبة الصاعدة للفك السفلي من أجل تحريك الفك ، إلى الخلف عادة ، لتكون في وضع وظيفي أكثر ملاءمة ؛ يمكن أن تتم الجراحة داخل الفم أو خارج الفم .

التـهابُ العَظم **ostitis = osteitis**

فم ، فتحة ، ثقب ، فوهة **ostium**

فتحة صغيرة أو فوهة في عُضو أو قناة .

وَرَم سنِّيّ عظمي **osteo - odontoma**

وَرَم ينشأ من الاستطالات الهيولية لأرومات العاج ؛ وهو مصطلح قديم أهمل استعماله .

أخصائي العظام **osteopath**

شخص يمارس معالجة الأمراض العظمية ، وغالبا ما يكون غير مؤهل طبياً .

علم أمراض العظم ، مبحث أمراض العظم ، الباثولوجيا العظمية **osteopathology**

تصخُّر العظم ، صلابة العظم ، العظم الرخامي = مرض ألبرس- شونبرج = داء تحجّر العظم **osteopetrosis = Albers - Schonberg 's disease = marble bone disease**

نقص خلقي للخلايا ناقضة العظم يؤدي إلى عظم شبه متحجّر .

مرض عظمي عائلي يتميز بصلابة العظم ، وتليّف نخاع العظم ، وفقر الدم . انظرمرض ألبرس ـ شونبرج - Albers) . schonberg' s disease)

مرض عظمي مقابل وراثي مترق ، يتميز بتكون العظم المستمر دون حدوث أي امتصاص مقابل للعظم ، وينتج عن ذلك تصلب عظمي منتشر . يعرف أيضاً بمرض تحجّر العظم أو داء تحجّر العظم (Marble bone disease) .

بانية العظم ، مُكوِّن للعظم **osteoplast = osteoblast**

تصنيع العظم ، تقويم العظم جراحياً ، رأبُ العظم **osteoplasty**

مصطلح يستعمل في طب الأسنان يشير إلى جراحة تجميلية للعظم يتم فيها إعادة تشكيل النتوء السنخي ليحقق متطلبات صحة الأنسجة الداعمة السنية دون فقد العظم الداعم لجذور السن .

تَخلْخُلُ العَظم **osteoporosis**

حالة وراثية من قصور تكون العظم تؤدي إلى اتساع فراغ النخاع العظمي وقنواته بشكل يؤدي إلى مسامية مفرطة وهشاشة العظم . تشاهد في الصور الشعاعية أقل كثافة عن العظم الطبيعي .

مُتخلْخل العظام ، متعلق بتخلخل العظم **osteoporotic**

متعلق بمسامية العظم .

هَشاشةُ العظم ، تكوّن العظم النَّاقص ، سوء تكون العظم **osteopsathyrosis = osteogenesis imperfecta**

مرض خلقي نادر يصيب الهيكل العظمي ، ويؤدي إلى عدم اكتمال النمو .

نخرٌ عظميٌّ إشعاعيُّ المنشأ **osteoradionecrosis**

ostium pharyngeum tubae auditoria — **الفُوهَةُ البُلْعومِيَّة للنَّفير**

ostium tympamicum tubae auditoria — **الفُوهَةُ الطَّبلِيَّة للنَّفير**

otagra — **ألــم الأذن**

otalgia = ear-ache — **ألم أذني ، وجع أذني**

ألم في الأذن .

otalgia,dentalis — **ألم أذنيٌّ سِنِّيّ المُنشأ**

ألم في الأذن بسبب داء سني .

otiatrics = otiatry = otology — **طبٌّ الأذن**

otic — **أذُنيّ**

متعلق بالأذن .

otitis — **الـتهابُ الأذُن**

otitis externa — **التهاب الأذن الخارجية أو الظاَّهرة**

otitis interna — **التهاب الأذن الداخلية أو الباطنَة**

otitis media — **التهابُ الأذنُ الوسطَى**

oto -, ot- — **(سابقة) أذُن ، أذُني**

سابقة تعني أذن .

otoantritis — **التهابُ الأذُن والغار**

otolaryngology — **علم الأذن والحنجرة ، مبحث الأذن والحنجرة**

otorhinolaryngology — **علم الأذن والأنف والحنجرة ، طبٌّ الأنف والأذن والحنجرة**

Oul- — **(سابقة) لثَّة ، لثوي**

سابقة تَعني لثة . انظر تحت -ul.

oula = ula — **لــثَّة**

جمعها لِثّات .

oulitis = ulitis — **التهاب اللَّثَة**

oulorrhagia — **نَـزْفُ الـلَّـثَة**

outer — **خـــارَجِيّ**

outer dental epithelium — **ظهارةٌ سِنِّيّة خارجيّة**

outer ear — **أذُن خارجية**

outer enamel cells — **خلايا الميناء الخارجية**

outlay (onlaygraft) — **طُعم راصعٌ ، رقعة سطحية**

outlet — **مَخرَج ،َمنفذ**

outline = outline form = cavosurface margin = cavosurface line angle — **حد خارجي ، حافة حفَاف = شكل الحافة = حافة سطَح الحفرة السنيّة= زاوية سطح الحفرة الخطية**

حدود الحَشَوة أو الحُفرة المحضَّرة عند التقائها بسطح السن .

outline,basal seat — **حفَاف المَقَرِّ القاعديّ ، حد المقر القاعدي**

outline,extension — **خطَّ الامتداد الخارجيّ**

outline form — **شَكلُ الحفاف**

outpatient — **مريضٌ خَارجيّ**

شخص يتلقى علاجه لمرة واحدة أو لعدة مرات في العيادة الخارجية ويعود إلى منزله دون الحاجة إلى المبيت في المستشفى .

outpatient clinic — **عيادةٌ خارجيّة**

outpatient, dental — **مريض عيادة الأسنان الخارجية**

outpatient dentistry — **العيادة الخارجية للأسنان**

output — **إخراج ، مُخرَجٌ ، نتاجٌ ، محصول ، طرح**

(في علم الأشعة) : كمية الإشعاع الناتجة التي تقاس بالرونتجن لكل ثانية .

output, cardiac — **النِّتاجُ القَلبيّ**

oval — **بيَضوي ، إهليلجي الشكل**

ovary — **المَبيض**

غدة الإخصاب عند الأنثى .

oven — **فُرْن ، تنّور**

oven,paraffin - embeding — **فُرن إسجاء البارافين**

over — **1 – زائد ، زيادة**
2 – إفراط
3 – تجاوز

overaffection — **عاطَفةٌ مُفْرَطة**

overanxiety — **قَلَق مفرط**

overauthority — **سلَطةٌ زائدةَ**

overbite = vertical overlap — **تَراكُبُ العَضَّة = تجاوز عمودي**

تَراكُب القواطع العلوية على القواطع السفلية في الاتجاه العمودي عندما تكون الأقواس السنية في وضع الإطباق وتكون الرحى الخلفية في أقصى تداخل إطباقي للحدبات ، ويعبر عن كمية التراكب العمودي للقواطع السفلية مع القواطع العلوية بنسبة التراكب الكلي الممكن وتقاس بالمليمتر . يستعمل هذا المصطلح خصوصاً للتعبير عن المقدار الذي تغطى به الأسنان القاطعة العلوية من الأسنان القاطعة السفلية ، لكنه قد يستعمل أيضاً لوصف العلاقات العمودية للحدبات المتقابلة . تسمى أحياناً التجاوز الأفقي العمودي (Vertical overjet) ويطلق عليها أيضاً التجاوز العمودي أو التراكب العمودي (Vertical overlap) .

overbite, deep — **تراكب العضة العميق**

overbite, excessive — **تراكب العضة الشديد**

overbite,horizontal = overjet — **تراكب العضَّة الأفقي = التجاوز الأفقي**

overfilled **يُفرطُ في الملء ، مُفرطة الإمتلاء**

حفرة ذات حشوة زائدة .

overfilling **حشوة مُفرطة ، حشوة زائدة**

overgrowth **نمو زائد ، فرُط النُّمو**

زيادة كلية في حجم النسيج إما بزيادة في حجم خلاياه أو في عدد خلاياه .

overhang **1- طُفافَة ، بروز ، نتوء**

2- زوائد

3 - زعانف

(في طب الأسنان) : بروز خاطئ في حشوة ، خصوصاً على السطح الملاصق ، عند الحافة اللثوية من الحفرة تؤدي إلى كتف ، قد تنحشر وتتجمع فضلات الطعام تحته .

overindulgence **تسامح زائد**

overjet **1- بروز**

2 - تجاوز أفقي ، تراكب أفقي

بروز الأسنان الأمامية أو الخلفية العلوية أو كليهما بالنسبة للأسنان المقابلة في الاتجاه الأفقي ، تؤدي إلى مسافة أفقية بين السطح اللساني للقواطع المركزية العلوية والسطح الوجهي للقواطع المركزية السفلية عندما تكون الأقواس السنية في حالة إطباق ، وتقاس عادة بالمليمتر . في الاستعاضة الصناعية للأسنان : تجاوز أفقي (Horizontal overlap) .

overjet, horizontal **بروز أفقي ، تراكب أفقي**

بروز الأسنان العلوية عن السفلية في المستوى الأفقي .

overjet,reverse **تجاوز عكسي ، تجاوز أفقي معكوس**

العلاقة بين الأسنان الأمامية حيث تكون القواطع العلوية في الإطباق المركزي في وضع لساني بالنسبة للقواطع السفلية (كما في حالة المرتبة الثالثة من تصنيف آنجل لسوء الإطباق Angles' class III maloclusion) .

overjut = overjet **1 - بروز**

2 - تجاوز أفقي ، تَراكبٌ أفقي

overlap **1- تجاوز ، تخطٍّ**

2 - تراكُب

3 - تداخُل ، تشابُك

انظر تَجاوزٌ أفقي (Overjet) .

overlap, horizontal **تجاوز أفقي ، تَراكبٌ أفقيّ**

(في طب الأسنان التعويضي) : المسافة المقاسة أفقياً بين الحواف القاطعة الشفوية للأسنان القاطعة ، عندما تكون الأقواس السنية في حالة إطباق .

overbite, impinging **تراكب العضّة المرتطم ، تراكب العضّة الضاغط**

علاقة تراكب العضّة عندما تلامس القواطع السفلية ، أو تضغط على المخاطية الحنكية بدلاً من أن تلتقي مع السطح اللساني للقواطع العلوية .

overbite ,negative = anterior open bite **عَضَّةٌ تراكُبيّة سلبيَّة ، التجاوز العمودي السالب = عَضَّةٌ مَفتوحةٌ أماميَّة ، تراكُب عَضّةٌ أمامي**

overbite,vertical **تراكب العضّة العمودي**

تراكب الأسنان العلوية على الأسنان السفلية في المستوى العمودي .

overcarving **نَحت زائد ، انتحات مفرط**

overclosed bite **عضة مفرطة الغلق**

انظر فرط إطباق خلفي (Posterior overclosure) .

overclosure = reduced interarch distance **فرط الإغلاق = قصر المسافة بين القوسين**

نوع من سوء الإطباق في الفم الأدرد (عديم الأسنان) ، وفيه ينطبق الفكان في علاقة اقتراب غير طبيعية ، حيث البعد العمودي الإطباقي ما بين الحديين السنخيين تكون المسافة الإطباقية ناقصة عندما تكون الأسنان في حالة إطباق مركزي ، وينتج عن ذلك زيادة البعد العمودي في وضع الراحة .

overcondensing **تكثيفٌ زائد ، د كّ زائد**

زيادة ضغط كتلة الحشوة أثناء الحشو .

overdenture **بدلةٌ سنِّيَّة تُرفيديَّة ، بدلةٌ سنِّيَّة فوقية**

نوع من البدلة السنية يغطّي سناً واحدة على الأقل أو جذراً محضراً معالج القناة .

overdeveloped **1 - مُفرط النمو**

2- زائد الإظهار (الأشعة)

overdosage **تعاطي جُرعَة مُفرطَة**

overdose **جُرعَةٌ زائدة ، جُرعَةٌ مفرطة**

overeruption **تجاوزٌ إطباقيّ ، بزوغ زائد**

حالة بروز مفرط للأسنان من أسناخها ، بحيث تكون أسطحها الاطباقية أعلى من المستوى الإطباقي الطبيعي في القوسين السنيتين الطبيعتين ، عادة نتيجة غياب قوى إطباقية مقابلة بسبب فقدان السن المقابلة في القوس السنية المقابلة .

overeruption, tooth **سن ذو بزوغ زائد**

overextension **تمديدٌ مفرط ، تمديد زائد**

نسبة إلى السير ر . أوين ، Sir R.Owen ، 1804 - 1892 ، مشرّح إنجليزي .
الحلقات المتداخلة التي تميز المسافات بين كريات العاج في قطاع مستعرض .

أكسَدَة ، تَأكسُد — **oxidation**
اتحاد مادة مع الأكسجين .

أكسَدَيّ - تأكسدي — **oxidative**

أُكسيد — **oxide**

أُكسيد الزنك — **oxide,zinc**

سلولوز مُؤكسَد — **oxidized cellulose**
سليلوز موقف للنزف يستخدم لملء السنخ السني في حالة النزف الشديد ، أو النزف المقاوم للتخثر . مثال للسليلوز المؤكسد تجارياً : أوكسيسل (Oxycel) ، والسير جيكل (Surgical) .

أوكسيسيل — **oxycel**
انظر سليلوز مؤكسد (Oxidized cellulose) .

تَسنُّمُ الرَّأس — **oxycephalia**

مُسَنَّم الرَّأس — **oxycephalic = oxycephalous**

تَسَنُّمُ الرَّأس — **oxycephaly = oxycephalia**
حالة تتميز برأس عال ذي قبة مؤنّفة ؛ رأس يكون إما عالياً أو مرتفعاً ومؤنفاً أو مخروطياً .

احتدادُ الحسّ — **oxyesthesia**

أكسجين (العنصر الثامن) — **oxygen**
غاز عديم الطعم واللون والرائحة ، رَمزه الكيميائي "O" ، يساعد على الاحتراق وهو ضروري لحياة الإنسان والحيوان والكثير من النبات ، ويشكّل خمس حجم الهواء ، ويوجد في تركيب أغلب السوائل والغازات والجوامد ؛ يخزّن تحت ضغط في أسطوانات مختلفة الأحجام ، تُصبَغ باللون الأسود وتكون بالأبيض من الأعلى . يستخدم في حالات ضيق النفس أو بنسبة لا تقل 21٪ في التخدير بالاستنشاق .

العلاج بالأكسجين — **oxygen therapy**

احتدادُ الذّوق ، فرط حسّ الذوق — **oxygeusia**
حَالة من الإحساس الحاد بالتذّوق .

أكسي هُيموجلُوبين — **oxyhaemoglobin**
هيموجلوبين مؤكسد كالذي يوجد في الدم الشرياني .

محب للحمض ، ولوع بالحمض ، صبوغ بالحمض ، حَمِض — **oxyphil = oxyphilic = oxyphilous**
قابل للاصطباغ بالحمض .

تراكُبٌ عمودي ، تجاوز عمودي = مُتراكبُ العضّة — **overlap,vertical = overbite**

1 - تجاوز ، متراكِب — **overlapping**
2 - تراكُب
(في التصوير الشعاعي) : تشوّه صورة شعاعية لسن ، حينما تتراكب صورة سن فوق صورة سن أخرى .

ترفيد - يُرفِّد ، راصعة ، حشوة مصبوبة مغطية — **overlay = onlay**
1 - حشوة ذهبية مصبوبة تغطي كل السطح الإطباقي وتلصق عليه . انظر حشوة مصبوبة مغطية (Onlay) .
2 - (في طب الأسنان التعويضي) : امتداد المرتكز الإطباقي للبدلة السنية الجزئية ليغطي كل السطح الإطباقي للسن ؛ يستخدم كداعم للبدلة السنية الجزئية .

طبيقة فوقية - طُبَيقة مُرْفدة — **overlay appliance**
نوع من الحشوة المصبوبة المغطية ، تغطّي الأسطح الإطباقية للعديد من الأسنان ، وتستخدم لتصحيح عضّة مغلقة في طب الأسنان التعويضي ، أو تجبير وتثبيت الأسنان الطبيعية في حالة علاج مرض في الأنسجة الداعمة للسن ، وفي حالة صرير الأسنان .

تحميلٌ مُفرط ، زيادة التحميل — **overload**

تحميلٌ مُفرط أفقيّ — **overload,horizontal**

تحميلٌ مُفرط عموديّ — **overload ,vertical**

حماية مُفرطة — **overprotection**

فرطُ التَّهدئة — **oversedation**

ظاهر ، واضح ، مؤكد — **overt**

بيضي الشكل ، بيضوي الشكل ، بَيْضاويٌ — **ovoid = egg-shaped**

قوسٌ بَيضاويَّةٌ — **ovoid arch**
شكل القوس السنية ، التي تستمر في الانحناء من رحى إلى رحى .

وجه بيضاوي — **ovoid facial**
شكل الوجه من الناحية الأمامية .

شكل السن البيضاوية — **ovoid tooth form**
شكل السن حيث تكون بيضاوية لتُماثل شكل الوجه (وجه بيضاوي) .

بَيضَة — **ovum = ovulum**

مرحلة البيضة — **ovum stage**

خطوط أوين المحيطية ، خطوط أوين التشكيلية — **Owen's contour lines**

ozaena **نَـــتَنُ الأنف**

ozena = rhinitis sicca **نَـــتَنُ الأنف**

ozone = O_3 **غـاز الأوزون ، أكـسجـين نَشط**

ozostomia **بَـخَر فَـمويّ ، نَتن الفم ، رائحة الـنفس أو الفم الكريهة**

رائحة النفس الكريهة التي يكون سببها فموياً .

oxyphosphate cement **إسـمنت الأُوكسي فُسفَات**

انظر إسمنت فسفات الزنك (Zincphosphate cement) .

oxytetracycline **أوكسي تتـرا سيكـلين (مضـاد حيوي)**

oxytalan fibers **ألياف أكساتلانيَّة**

جزء من النسيج الضام اللثوي ، عددها قليل وقد تكون متعلقة بالألياف المرنة .

P

pulv = pulvis **مسحوق (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

PUO = pyrexia of unknown origin **[مختصر] حُمى مجهولة الأصل**

PVC = polyvinylchloride **[مختصر] كلوريد عديد الڤينيل**

pabulum **غذاء (لاتينية)**

pacemaker **مُنظِّم الإيقاع ، ناظمَسة**
جهاز كهربي يعملَ بالبطارية ، ينظم انقباض عضلات القلب وبالتالي ينظم إيقاع القلب بواسطة التنبيه الكهربي للنبض ؛ يمكن أن يحتل هذا التنظيم عند استعمال الأجهزة عالية التردد أو الأجهزة فوق الصوتية عند مريض يستخدم مُنظِّم إيقاع القلب (Pacemake) .

pachy- **(سابقة) الثَخَن ، غَليظ ، ثَخين ، كَثيف**

pachycephalia = pachycephaly **ثخَنُ الرأس**

pachycephalic = pachycephalous **ثَخين الرأس**

pachycheilia **ثخَنُ الشفّاه**
حالة من تغلَظ الشفاة الشاذ .

pachyderma **ثخَنُ الجلد**

pachyderma oralis **ثَخَنُ جلد الفم**

pachyderma oris = hyperkeratosis **ثَخَنُ جلد الفم ، فرط تقرّن الجلد الفموي**

pachyglossia **ثخن اللسان**
حالة مَن تغلَظ اللسان الشاذ .

pachygnathous **ثخن الفك**
ذو فك شاذ سميك وضخم .

pachymucosa **ثخَنُ المخاطيّة**

pachymucosa alba **ثَخن المخاطية الأبيض (الطَّلوان)**

pachyrhic = pachyrhine **أفطس ، عريض الأنف**

pack **1 –ضِمادة ، كمادَة ، لفافة ، يُضمّد**
ضِمادة أو لَفافة مبللَة أو جافة ؛ ساخنة أو باردة توضع على أوَ تُلف حول جزء من الجسم أو كل الجسم .
ضمادة تستعمل لتغطي مكان عملية جراحية ، أو توضع داخَل الجرح لتقليل أو وقف النزف .
2– رَص ، حَشو ، يُرص ، يملأ
يرص مادة الحشو داخل الحفرة المحضرة بالسن .

pack , bulk **حَشوٌ كُتلي**

pack , cold **كِمادةٌ بارِدَة**

P = phosphorus **رمز الفسفور**
الرمز الكيميائي للفسفور .

P = premolar **[مختصر] ضاحكَة**

PA = pulpoaxial **[مختصر] محوريَ لُبي**

P ae = part aeq = partes aequales **أجزاء متساوِيَة (لاتينية)**
اختصار أجزاء متساوية (Equal parts) ، تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

Pb = lead **رمز الرصَاص**
الرمز الكيميائي للرصاص .

PBA = pulpobuccoaxial **[مختصر] محوريّ شدْقي لُبيّ**

pc = post cibum **بعد الأكل ، بَعد الوجباَت (لاتينية)**
اختصار بعد الأكل ، تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

pH **الباهاء ، درجة الحموضة ، الرقم الهيدروجيني**
اختصار التركيز الأيوني الهيدروجيني ، على أساس مقياس يتدرج من الصفر (حُموضة مُطلقة) ، إلى 14 (قلوية مطلقة) ، بحيث تكون درجة التعادل عند 7 .

pil = pilula **حبّة (لاتينية)**
اختصار حبة (Pill) ، تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

PL = pulpolingual **[مختصر] لُبي لسانيّ**

Pla = pulpolabial **[مختصر] شفَويّ لُبيّ**

PLA = pulpolinguoaxial **[مختصر] محوري لُبيّ لسانيّ**

PM = pulpomesial **[مختصر] إنسيّ لُبيّ**

PM = premolar **[مختصر] ضاحك ، ضاحكة**

PMA = pulpomesioaxial **[مختصر] محوري إنسيّ لُبيّ**

PMA index = Papillae , Marginal , Attached gingiva **[مختصر] منَسب الحليمة اللثوية بين السنية = الحليمات واللثة الملتصقة والحفافية**
دليل يستعمل لُبيان مدى انتشار ودرجة التهاب اللثة (Gingivitis) وذلك بإحصاء وجود (1) أو غياب (صفر) التهابات الحُليمة اللثوية بين السنية (Interdental Papillae) (P) ؛ واللثة الحفافية (M) (Marginal gingiva) ؛ واللثة الملتصقة (A) (Attached gingiva) ؛ مجموع النقاط الكلية لكلا القوسين السنيتين معاً يمثل مؤشراً للحالة المرضية للثة المريض .

prn = pro re nata **حسبما تقتضيه الظروف (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

Paget's disease of bone = osteitis deformans داء بادجيت العظميّ= التهاب عظمي تشوّهي

نسبة إلى السير جيمس باجيت ، Sir James Paget ، 1814-1899 ، جراح بريطاني .

مرض مزمن في العظم يصيب المسنين ، ويؤثر على الجمجمة وعظام الوجه ، ويجعلها متضخمة ومشوهة التركيب .

pain ألَم ، وَجع

إحساس غير مستحب ، يتراوح بين الإنزعاج الخفيف إلى و الألم الشديد الموجع ينتقل عبر العَصَب الحسي ، يدل عادة على رضح أو مرض .

pain, acute ألمٌ حادٌ

pain, boring ألم ثاقب ، ألم ناقب

pain, facial ألم وجهي

pain, false ألمٌ كاذب ، طلْقٌ كاذب

pain, ghost شبح الألم = ألم وهمي

pain, lancinating ألم رامح

pain, lightning ألمٌ بارق ، لَمعان (بالعامية)

pain, post-extraction ألم تال للقلع

pain, pulpal ألم لُبّيّ ، ألم التهاب لب السن

pain, pulsating ألم نابض

pain, referred = synalgia ألمٌ رجيع ، ألم مُحوّل= ألم بعيد المنشأ

ألم يشعر به المريض في مكان غير مصدره ، أي ألم ينشأ في عضو معين ، إلا أن المريض يشعر به في منطقة مجاورة .

pain, reflex ألم مُنعكس

pain, severe ألم شَديدَ

pain, shootting ألم رامي

painful مُؤلم

painless بلاألَم ، غير مؤلم

paint دهان ، طلاء

(في علَم الفارماكولوجيا) : سائل محضّر يُدْهَن به الجلد أو الغشاء المخاطي ويحتوي على مطهّر ، ومسكّن للألم أو عقاقير أخرى .

pair زوج ، زوجان

palatal حَنَكي

1 ـ نسبة للحَنَك أو للعظم الحَنكي .

2 ـ نسبة للأسطح الحَنكية لأسنان الفك العلوي .

palatal abscess خُراجٌ حَنَكيّ

pack , hot كمادة حارة ، كمادةٌ ساخنَة

pack , periodontal كَماد دواعم السنَ ، ضماد لثَوي جراحي

ضماد يوضع على اللثة وحول الأسنان أثناء علاج المرض حوَل السني أو بعد استئصال جزء من اللثة المريضة ؛ يكون الضماد عادة من أكسيد الزنك واليوجينول أو مواد أخرى .

pack , pressure ضمادٌ ضاغط

طيّة معقّمةَ من الشاش تضغط داخل الجرح ، لإيقاف النزف ، انظر ضماد الكيسة (Cyst pack) ، ضماد الحنجرة(Throat pack) .

pack , surgical كمادةٌ جراحيّة ، ضماد جراحي

packer مدَك ، أداة حشو

packer , gauze مَدَك الشاش

packing حَشو ، دك ، رَص ، ملء

1 ـ حشو قالب الجبس داخل البوتقة المعدنية بمادة الراتين الأكريليكي قبل طبخ الجهاز التعويضي .

2 ـ (في الجراحة) : مادة تستخدم لملء فجوة أو جرح ، تكون عادة من الشاش أو الشاش المعالج بالدواء .

packing , denture حشو قالب البدلة السنية

حشو مادة قاعدة البدلة السنية داخل القالب في البوتقة ، لعمل البدلة السنية من الراتين الأكريليكي .

packing , surgical دك جراحي ، حشو الجرح بالشاش

pad وسادةُ ، إضمامة ، طيّة ، لفافة ، رفادة

pad , buccal وَسادةُ خدية ، وسادة شدْقيَة أو دهليزية

pad , gum طَيّة لثوية

pad , mixing وسادةُ المَزْج

إضمامة من صفائح وَرَقية تستعمل لمزج مواد الحشو أو الطبعة .

pad , occlusal وسادةٌ إطباقيّة (وصادٌ سنِّيّ)

جزء من اللثة يشبه الوسادة يغطي السطح الإطباقي للسن .

pad , paper mixing وسادةُ المزج الورَقيةَ

pad , paper وَسادةٌ وَرَقيّة

pad , retromolar الَوسادة خلف الأرحاء

كتلة من النسيج الرخو عند النهاية الوحشية لحَيْد الفك السفلي خلف الرحى الأخيرة .

Padgett's operation عملية بادجيت

نسبة إلى إ .س .بادجيت ، ECPadgett ، 1893-1946 ، جراح أمريكي .

جراحة تجميلية لإعادة بناء الشفة لتأخذ الشكل الطبيعي . بواسطة طُعم أنبوبي (Tubular grafts) يؤخذ من الرقبة وجلد الرأس .

خُراج ذُروي يصيب القواطع العلوية أو الجذور الحَنَكية للأرحاء العلوية – يظهر ناحية الحَنَك .

palatal arch **قوسٌ حَنَكيّة ، قُبة الحَنَك ، سقف الحَنَك**

(في تقويم الأسنان) : سلك ذو ثخين متصل بأطواق يثبت على الأسنان الخلفية ويشكل بحيث ينطبق على الوجه الحَنَكي للأسنان العلوية .

palatal bar **عارضةٌ حَنَكيّة ، سلكٌ حَنَكي**

نوع من الواصلة الرئيسية العلوية تمتد عبر الحَنَك الصلب لتصل جانبي البدلة السنية الجزئية النزوعة (المتحركة) ؛ يمكن أن تكون عارضة أمامية – خلفية (Anterior-posterior bar) بمكوناتها الأمامية والخلفية .

palatal cleft **فلحٌ حَنَكيّ**

palatal connector **وصلة حَنَكيّة**

توجد في البدلة السنية الجزئية العلوية .

palatal expansion **توسيعٌ حَنَكيّ ، توسع حَنَكي**

طريقة أو وسيلة تقويمية تستخدم لزيادة البعد المستعرض للفك العلوي ، وذلك باستعمال طبيقة ذات لولب للتوسيع ، انظر طبيقة (Appliance) .

palatal expansion , rapid **توسيع حَنَكي سريع ، توسّع حَنَكي سريع**

طريقة لفصل التحام منتصف الحَنَك العلوي ، في موقع خط انفصال طليعة الفك العلوي ، من أجل تعديل العضّة المتصالبة الهيكلية وشذوذات عرض القاعدة الذروية أو لزيادة محيط القوس السنية ، لإتاحة انتظام الأسنان .

palatal hook **خُطّاف حَنَكي ، كُلاّب حَنَكي**

أداة جراحية تستعمل في سحب اللهاة .

palatal impaction **انحشارٌ حَنَكيّ**

palatal index **المَنسب الحَنَكيّ**

النسبة : (عرض (اتساع) الحَنَك × 100) / طول الحَنَك

وهي تُعطي دلالة عن حجم وشكل الحَنَك ، وتُسمّى أحيانا الدليل الحَنَكي الفكي .

palatal incompetency **قُصور حَنَكيّ ، عجز حَنَكيّ**

فشل الحنك الرخو المكتمل تشريحياً في القيم بوظيفته كصمام العاصرة الحنكية البلعومية .

palatal insufficiency **قُصورٌ حَنَكيّ**

قُصور في التكوين التشريحي للحَنَك الرخوحيث تكون المُصَرَّة الحَنَكية البلعومية (palatopharyngeal sphincter) غير مكتملة التطور .

palatal injection **حُقنةٌ حَنَكية**

palatal metal plate **صفيحة معدنيَّة حَنَكيَّة**

palatal perforation **انثقابٌ حَنَكيّ**

palatal plane **مُستوى حَنَكيّ**

palatal plate **صفيحة حَنَكية**

palatal process **الناتئ الحَنَكي**

palatal rapid expansion **توسيع حنكي سريع**

palatal reflex **مُنعكس حَنَكي**

البلع الذي ينتج عن تنبيه الحَنَك .

palatal restoration **تعويض حَنَكي ، ترميم حَنَكي**

palatal retractor **مُبعّدة حَنَكيَّة**

انظر نابض الإصبع (Finger spring) .

palatal root **جَذرٌ حَنَكيٌ**

جذر السن العلوية متعددة الجذور ، الذي يقع أقرب ما يكون باتجاه الحَنَك .

palatal seal = posterior palatal seal = postpalatal seal **سَد حَنَكي = سَد حَنَكي خلفي =**

السد عند الحافة الخلفية للبدلة السنية الكاملة .

palatal shelves **رُفوفٌ حَنَكيّة**

نتوءات شبه الرف الحَنَكية .

palatal space abscess **خُراجُ الحيِّز الحَنَكي**

palatal spring **نابضٌ حَنَكيّ**

انظر نابض الإصبع (Finger spring) .

palatal strap **إسارٌ حَنَكيّ ، رباط حَنَكي**

نوع من الواصلة الرئيسية العلوية تصل جزئي البدلة السنية النزوعة ، ويمتد من الجانب إلى الجانب الآخر للبدلة السنية ، ويكون عادة عريضاً ورَقيقاً وذلك أفضل من أن يكون ضيقاً وثخيناً عند تصنيعه .

palatal surface **سطحٌ حَنَكيّ**

أسطح كل الأسنان العلوية التي تواجه اللسان .

palatal triangle **المُثلَّثُ الحَنَكيّ**

يتكون من خط عبر أكبر اتساع للحَنَك ، وخطين من كل من النقطتين السنخيتين .

palatal tumour **ورَمٌ حَنَكيّ**

palate **حَنَك ، قبة الحَنَك ، سقف الفم**

سقف الفم الذي يفصل الفم عن حفرة الأنف ويشمل حدود الأنسجة الرخوة والأنسجة الصلبة بين التجويفين الفموي والأنفي والمكونة لسقف الفم وأرضية الأنف ؛ يتكون أمامياً من الحَنَك الصلب ويشتمل على النتوء الحَنَكي للفك

palate , secondary **حَـنَك ثـانـوي**

الحَنَك المكون من اتصال النتوء الحَنَكي للفك العلوي في الجنين .

palate , smoker's = leukokeratosis nicotina palati **حنك المدخنين = التهاب الفم النيكوتيني ، التقرن الحَنَكي النيكوتيني الأبيض**

palate , soft **الحَنَكُ الرَّخو ، شـراع الحَنَك**

الجزء اللحُمي اللين الخلفي من قبة الحَنَك ، وهي طيّة متحركة من الغشاء المخاطي ومدبّبة بالاتجاه الخلفي للفم لتكون اللهاة .

palate splitting appliance = rapid palatal expansion **طبيقة حنكية مشقوقة = توسيع حنكي سريع**

palatiform **حَـنَكي الـشكل**

يشابه الحَنَك في شكله .

palatine **حَـنَكي**

متعلق بالحَنَك (Palate) أو النتوءات الحَنَكية (Palatal processes) .

palatine aponeurosis **سفاقُ الحَنَك ، السفاق الحنكي**

الامتداد الليفي للعضلة موترة الحَنَك ، ويكون الجزء الأمامي للحَنَك الرخو مع العضلات الحَنَكية الأخرى .

palatine arch **قوسٌ حَنَكيّة**

palatine artery **الشِّريانُ الحَنَكيّ**

يُغَذي الحَنَك الرخو والحَنَك الصلب ، له أربعة فروع : الشريان الحَنَكي الصاعد ، الشريان الحَنَكي النازل ، الشريان الحَنَكي الكبير ، والشريان الحَنَكي الصغير .

palatine bone **العظمُ الحَنَكيّ ، عظمُ الحَنَك**

واحد من زوج من العظام على شكل حرف L تكون الجزء الخلفي من الحَنَك الصلب والجدار الجانبي للتجويف الأنفي ، والحجاج .

palatine canal **النَّفقُ الحَنَكيّ ، القناة الحنكية**

palatine canal , anterior **النفقُ الحَنَكيّ الأمامي (النفق القاطعي) (الثقبة القاطعيّة)**

palatine canal , greater **القَناة الحَنَكية العظمى**

القَناة الممتدة من الحفرة الجناحية الحَنَكية إلى الثُقبة الحَنَكية الكبرى في الجدار الجانبي للتجويف الأنفي بين عظم الفك العلوي والعظم الحَنَكي ، يمر خلالها الشريان الحَنَكي الكبير والعَصَب الحَنَكي الكبير .

palatine canal , lesser **الانفاق الحنكية الصَّغيرة**

palatine canal , posterior **الانفاق الحَنَكية الخلفية**

العلوي والصفيحة الأفقية للعظم الحَنَكي ، ويكون مغطى بالمخاطية ؛ وخلفياً من الحَنَك الرخو ويشتمل على المخاطية واللهاة ، والعضلة الحَنَكية اللسانية الرافعة والعضلة الحَنَكية اللسانية الموترة «الشادّة» والعضَلة الحَنَكية البلعومية الرافعة ، والعضلة الحَنَكية البلعومية الموترة «الشادة» .

palate , acquired cleft **الحَنَك المشقوق المكتسب**

palate , artificial **حَنَك اصطناعيّ**

سدادة صَناعية تعويضية ، تستعمل لسد وتغطية فلح الحنك .

palate bone **عَظم الحَنَك**

palate , bony = hard palate **حَنَكٌ عظميّ = حَنَك صَلب**

الهيكل العظمي للحَنَك الصلب .

palate cleft **فلح الحنك**

شَقّ الحَنَك الخلقي ، نتيجة خلل تطوري في الجنين ؛ قد يكون مصاحباً لفلح الشفة «عَلَم Harelip» ويحدث هذا التشوه بأشكال مختلفة ، تبدأ من شَقّ اللهاة إلى الفلح المزدوج الكامل لكل من الحَنَك والشفة معاً ، انظر فلح (Cleft) .

palate , congenital cleft **الحَنَك المشقوق الخلقيّ**

palate , falling **تدلي اللهاة ، هبوط اللهاة**

palate , gothic **حَنَك قوطيّ ، قُبة حَنَك قوطية**

قُبة حَنَك شاذة الارتفاع ، تتميز بقوس حنكية مُؤنّفة شديدة الارتفاع .

palate , hard **الحَنَكُ العظميّ ، قبة الحَنَك**

يتكون من نتوء الفك العلوي والعظام الحَنَكية ، التي تتحد معاً خلال التطور عند خط الوسط ، وتغطّى بغشاء مخاطي ، وتكون المخاطية متينة وقوية بشكل استثنائي وملتصقة بعظم الحَنَك الصلب مع وجود تجعّدات أو تغضّنات على سطحها الخارجي .

palate-hook **خُطّاف الحَنَك**

أداة تستخدم لإبعاد اللهاة (Uvula) .

palate , mixed tumour of **وَرَم حَنَكي مختلط**

palate , paralysis of **شَلَل الحَنَك**

palate , primary **حَنَكٌ أوليّ**

الحَنَك في الجنين ، يماثل منطقة أو جزء طليعة الفك العلوي .

palate , primitive **حَنَك بدئي**

الجزء من النتوء الأنفي الإنسي في الجنين الذي يتطور منه الجزء الأوسط من الشفة العليا والحَنَك البدئي الأولي .

palatine sinus الجـيب الحَـنَـكي
تجويف متنوع في النتوء الحجاجي للعظم الحَنَكي يفتح في الجيب الوتدي أو الجيب الغربالي الخلفي .

palatine suture خياطة حَنَكية ، درز حَنَكي

palatine tonsil = tonsil لَوزةٌ حَنَكيّة =لوزة

palatine torus تبارز عظمي حَنَكي ، حيدٌ حنكيّ

palatine vein الوريد الحَنَكي

palatine vein , external الوريدُ الحَنَكيّ الظّاهر
وريد ينزح المنطقة الحَنَكية . انظر مدخل حَنَكي ظاهر (Palatina externa) .

palatitis التهاب الحَنَك

palato- (سابقة) حَنَك ، حَنَكي

palatoglossal لسانيٌّ حَنَكيّ
متعلق باللسان والحَنَك .

palatoglossal arch قوسٌ لسانيّةٌ حَنَكيَّة
سويقة الغندبة الأمامية .

palatoglossal muscle العضلة اللسانيّة الحَنَكيّة
عضلة تَرفع اللسان بالإضافة إلى العمود الأمامي للحلق وتُسمّى أيضا العضلة الحَنَكية اللسانيةGlossopalatine) (muscle ، انظر العضلة اللسانية الحَنَكية (Palatoglossus) .

palatoglossus عضلة لسانيّة حَنَكيّة

palatognathous مشَقّوق الحَنَك

palatogram مخطّطُ حركات الحَنَك
رسم أو تخطيط على السطح الحَنَكي يمثل المناطق التي يلامسها اللسان أثناء الكلام .

palatograph مخطاط حركات الحَنَك
أداة تسجيل حركات الحَنَك أثناء التكلم

palatolabial شفويّ حَنَكيّ
متعلق بالحَنَك والشفاه.

palatomaxillary حَنَكيّ فكيّ علويّ
متعلق بالحَنَك والفك العلوي .

palatomyograph مخطاط حركات عضلات الحَنَك
جهاز تسجيل حركات الحَنَك الرخو .

palatonasal أنفيٌّ حَنَكيٌّ
متعلق بالحَنَك والأنف .

palatopharyngeal بُلعوميٌّ حَنَكيٌّ
متعلق بالحَنَك والبلعوم .

palatopharyngeal arch قوسٌ بلعوميّة حَنَكيَّة
سويقة الغندبة الخلفية .

palatopharyngeal closure انغلاق بلعومي حَنَكي

أحد فروع القَناة الحَنَكية العظمى وتمرر فروع الأوعية الحَنَكية العظمى إلى أنسجة الحَنَك الرخو .

palatine crest عُرف حَنَكيّ ، قُنزعة حَنَكية
حَيد مستعرض رقيق من العظم يعبر ظهر الحَنَك الصلب .

palatine foramen ثقبة حَنَكية

palatine foramen , anterior الثُقبة الحَنَكية الأماميَّة
الثُقبة القاطعة أو الحفرة القاطعة .

palatine foramen , greater الثُقبة الحَنَكيَّة الكبيرة
فتحة القَناة الحَنَكية الكبيرة في الحَنَك الصلب بين الجزء الأفقي من العظم الحَنَكي وعظم الفك العلوي المجاور .

palatine foramen , lesser الثُقبة الحَنَكيَّة الصغيرة
إحدى فتحات القَناة الحَنَكية الصغرى على السطح الأمامي للحَنَك الصلب .

palatine fossa حُفرةٌ حَنَكيّة ، نُقرة حَنَكية

palatine glands غُددٌ حَنَكيّة

palatine median suture الدّرزُ الحنكيُّ الناصف

palatine mucosa مخاطيّةُ الحَنَك ، المخاطية الحَنَكية

palatine nerves الأعصاب الحَنَكيّة
تعصب مخاطية الحَنَك واللهاة ؛ والأعصاب الحَنَكية ثلاثة أفرع : أمامي ، وأوسط ، وخلفي ؛ العَصَب الحَنَكي الأمامي يسمى أيضا العَصَب الحَنَكي الأكبر . العَصَب الحَنَكي المتوسط ، والعَصَب الحَنَكيّ الخلفيّ يُسمّيان أيضا العَصَب الحَنَكيّ الصغير . انظر جدول مدخل حنكيّ (Palatinus) .

palatine papilla حَلَمة حَنَكية ، حُليمةٌ حَنَكيَّة
الحلمة القاطعية .

palatine point , Meglin's نقطة ميغلين الحَنَكية

palatcess النتوء الحَنَكي

palatine process of the maxilla النتوء الحنكي للفك العلوي
صفيحة من العظم على الفك العلوي تكوّن الجزء الأمامي للحَنَك تتمفصل مع العظم الحَنَكي .

palatine protrusion = torus palatinus بروز حَنَكي = التبارُزُ الحَنَكيّ

palatine raphe الرَّفاءُ الحنكيّ
حَيْد ضيق من المخاطية على خط الوسط للحَنَك الصلب .

palatine ridge حَيْد حَنَكي ، حَرفٌ حَنَكيّ ، ارتفاع حَنَكي

palatine ridges حيود حَنَكية ، تجعدات حَنَكية
تجعّدات على مخاطية الحَنَك الصلب وهي متنوعة الأشكال .

palatine rugae تجعّدات حَنَكية ، غُ حنكيَّة

فعل عاصر يغلق التجويف الفموي عن التجويف الأنفي ، بواسطة حركة متزامن للحَنَك الرخو من الأعلى ، والجدار البلعومي الجانبي من الوسط ، والجدار الخلفي للبلعوم من الأمام .

palatopharyngeal muscle **عضلة بلعومية حَنَكية**

تساعد على البلع وتُسمّى أيضا العضلة الحَنَكية البلعومية (Pharyngopalatine muscle) انظر مدخل العضلة البلعومية الحَنَكية (Palatopharyngeus) .

palatoplasty **رأبُ الحَنَك ، تقويم الحَنَك ، ترقيع الحَنَك**

عملية جراحية تجميلية لتعديل أو تصحيح عيب حَنَكي مثل فلح الحَنَك .

palatoplegia **شَلَلٌ الحَنَك**

palatopterygoid **جناحي حَنَكيٌّ**

متعلق بالعظم الحَنَكي والناتيء الجناحي للعظم الوتدي .

palatorrhaphy **رَفْوُ الحَنَك ، خياطة الحَنَك**

تصحيح جراحي لترميم فلح الحَنَك بالخياطة .

palatosalpingeus muscle **العضلة الحنكيَّة النفَّيرِيَّة**

جزء من العضلة رافعة الحَنَك .

palatoschisis **حنكٌ مشقوق ، انشَقّاق الحَنَك**

palato-uvularis **عضلة حَنَكية لهوية (عضلة اللّهاة)**

palatum **حَنَك ، حلق**

palatum durum **حَنَك صلب**

palatum fissum **حَنَك مشَقّوق ، حَنَك أشْرم**

palatum molle **الحَفَّاف ، شراع الفك**

palatum osseum **حَنَك عظمي**

pale **شاحب ، مصف**

paleencephalon **الدِّماغُ القَديم**

paleness = pallor **شُحوبٌ ، اصفرار**

paleo- , palaeo- **(سابقة) إحاثي ، قَديم**

paleocerebellum **مُخَيخٌ قديمَ**

pali- , palin- **(سابقة) عودة ، تكرار ، ناكس**

palirrhoea = palirrhea **1- تجشؤ ، إرجاعَ**
2- سيلان مخاطي ناكس

palladium (Pd = 106.7) بلاديوم (العنصر السادس والأربعين)

معدن نادر من مجموعة البلاتين ، أبيض ، قابل للسحب ، وقابل للتطريق ؛ في الأسنان : استعماله الرئيسي يكون ضمن مكونات خلائط الذهب المصبوبة .

pallanaesthesia **بُطلان حسّ الاهتزاز**

قلة أو انعدام الحس بالاهتزاز .

pallescence = pallor **شُحوب**

palliate **يُلَطِّف ، يخفف الحدة**

palliation **تهدئة ، تخفيف الحدة ، تلطيف ، تسكين**

تسكين أو تخفيف حدة الألم دون شفاء المرض .

palliative **مُهديء ، مُخفف ، مُلطِّف ، مُسكن**

أي عقار أو علاج يخفف الألم دون شفاء المرض .

palliative treatment **علاج مُهديء**

pallor = paleness = pallescence **شُحوب ، اصفرار**

نقص في لون الجلد ، نتيجة نقص انسياب الدم أو نقص في صبغ الجلد .

pallor , circumoral = **شُحوبُ مُحيط الفَم =**
perioral pallor **شُحوب حولَ الفم**

palm = palma **راحَةُ اليد ، باطن الكف**

palm-chin reflex = palmomental reflex **منعكس الذقن والكف = المُنعكَسُ الرَّاحيّ الذقني**

استثارة انقباض عضلات الوجه بتنبيه الإبهام في إحدى اليدين مما يؤدي لانقباض عضلات الوجه في نفس الناحية .

palm grip **مَسكةُ اليد ، مَسكة راحة اليد**

Palmer's notation **ترميز الأسنان لبالمر**

نظام تعريف الأسنان يستخدمه أطباء الأسنان بشكل واسع لتحديد السن بالنسبة للأسنان بالفك العلوي أو السفلي انظر الملحق رقم 3 (Appendix 3) .

palmomental reflex **المُنعكس الذقني الكفي ، المُنعكس الذقني الراحي**

palm-thumb grasp **يمسك بالإبهام وراحة اليد**

انظر يمسك (Grasp) .

palpable **محسوس ، ملموس ، قابل للجس**

palpate **يَجس ، يَحس ، يتلمس**

يجس التورَم أو الكسر كي يستطيع تشخيصه .

palpation **جَسّ ، لَمس ، تحسس**

الفحص باللمس وهو جزء من عملية التشخيص التي تستلزم فحص جزء من الجسم بواسطة تحسسه بعناية باليدين وأطراف الأصابع .

palpation, bimanual **جس باليدين**

palpation, Fingertip **جس بأطراف الأصابع**

palpebra = eyelid **جَفن**

palpebral **جَفنيّ**

متعلق بالجفن (Eyelid) .

palpebral artery **الشِريانُ الجَفنيّ**

panoramic بـانـورامي ، شـامل الـر

panoramic film فـلم بـانـورامي ، فـلم شـامل الـرؤيـة

نـوع من الأفلام الـشعـاعيـة خـارج الفـم ، تـستخـدم لـعمل صـورة شعـاعيـة لكل الأنسجة السنيـة ، أي تصـوير كل من الفك السفلي والفك العلوي معاً وبشكل كامل .

panoramic radiography تـصـويـر شُـعـاعيّ بـانورامي ، تصوير شُعاعي شامل الرؤية

تقنيـة إشعـاعيـة ، للـحصـول على صـورة إشعـاعيـة للقوس السنية السفلية أو للقوس السنية العلوية أو كلتيهما معا .

panoramic tomography = rotational tomography تصويرٌ شعاعيّ طبقي بانوراميّ = تصوير شعاعي طبقي دوراني

طريقـة للحصول عـلى صورة شعاعية للقوس السنية للفك السفلي والقوس السنية للفك العلوي بواسطة تحريك كل من مصدر الأشعة السينية والفيلم الشعاعي المقابل له في وقت واحـد بينما يظل المريض ثابتاً . يطلق عـلى جهاز التصوير الـشعـاعي في هـذه الـطريقـة اسم جهـاز الـصـور الـشعـاعيـة الـبـانـوراميـة (Panoramic radiograph) أو جـهـاز الأشـعـة الـبـانـورامي ، أو راسـمـة الـطـبـقـات المتـعـامـدة الـشـامـلـة [Orthopantomograph (OPG)] .

panoramic x-ray صـورة شـعـاعـيـة بـانـوراميـة

صورة شعاعية للفكين والأسنان معاً .

pansinusitis التـهـابُ الجُـيـوب الـشَّـامل

pantograph مـنـسـاخ شـامل ، الـبـنـتـوَجـراف

أداة نسخ متصلـة بـالفك السفلي والـفك العلوي لـتسجيل الحركات الفكية السفلية في المستويات الثلاث .

pantomogram صـورة مـقـطـعـيـة

صورة بـانورامية يتم إجراؤها باستعمـال التصوير الـشعاعي الطبقي للأسطح المنحنية .

pantomograph تـصـويـر شُـعـاعـي مـقـطـعـي بـانـورامي

pantomography = panoramic tomography تـصـويـر شـعـاعـي مـقـطـعي = تصوير شعاعي بانورامي مقطعي

لإبراز المنحنيات العميقة في الجسم

paper وَرَق

paper , absorbent وَرَق مــاصّ

paper , articulating ورق مُـطَـابَـقَـة الأسـنَـان ، وَرَق العض

paper , filter وَرَق تـرشـيـح ، وَرَق مـرشّـح

paper , litmus وَرَق عَـبّـاد الـشَّـمس

paper napkin مـنـديلٌ وَرَقـيّ

paper pad وسـادة وَرَقـيـة ، وَرَق المـزج . إضـمـامـة ورقـيـة

يـغـذي المـلتـحـمـة ، والجـفـن ، والحـويصلـة الـدمـعـيـة . انـظـر جفون (Palpebris) .

palpebral nerve الـعَـصَـب الجَـفـني

يُغذي الجفن . انظر جفون (Palpebris) .

palpebralis = the levator palpebrae superioris muscle الـعـضـلـة رافـعـة الجـفـن

palpebris lateralis artery الـشريان الجَـفـني الجـانـبي

يغذي الملتحمة والجفون .

palpitation خَـفَـقـان

الـشعور بسرعة غير طبيعية لضربـات القلب ، أو عدم انتظام ضربات القلب .

palsy = paralysis شَــلل

كـلـمـة قـديمـة للـشَـلَل ؛ وتـعـني عـدم الـقـدرة عـلى الحـركـة ، وضعف حركة العضلات .

palsy , Bell's شَـلَل بـل ، شَـلَل الـعَـصَـب الـوجـهـي

شَلَل وحَيْد الجانب (شلل وجهي نصفي عادة يكون مؤقت) يصيب العضلات الوجهية التي يعصبها العَصَب القحفي السابع (العَصَب الوجهي) وهي حالـة غير معروفة السبب وتحـدث فـجـأة حيـث يـعـاني المـريض من سيلان الـلـعـاب ، وعدم القدر على الصفير ، وشفاء هذه الحالة غالبا تلقائي أي ذاتي الشفاء .

palsy , cerebral شَــلَـلٌ دمــاغـيّ

palsy , facial شَـلَـلٌ وجـهـيّ

pan- , panto- (سـابـقـة) كل ، شـامـل ، جـامع

panacea دواء عــام ، دواءٌ شـامَـل

عقار أو علاج يشفي جميع الحالات والأمراض .

pancreas الـبـنـكـريـاس

1 ـ غـدة تـوجد خلف المعدة ، تُفرز إنزيمات وعـصارات هـضـميـة ، تـصب في الأمعـاء الـدقيـقة لـتمتزج مع الطعام المهضوم جزئياً من المعدة .

2 ـ هرمون الإنسولين .

pancreatic juice عُـصارة بنكرياسية

إنزيمات هاضمة يفرزها البنكرياس وتصب في الإثنا عشري .

pandemic جـائـحَـة

انتشار مرض بشكل وبائي .

panelipse بـانـيـلـيـبس

نوع من أجهزة الأشعة للتصوير الشعاعي البانورامي .

panfacial abscess خُـراجٌ شـاملٌ لـلـوجه

pan-neck infection إنـتـان عُـنُـقيَ شـامل ، عـدوى عُنُـقـيَّـة شـامـلـة

papilla , fungiform حُليمة فطرية ، حُليمة كمئية

واحدة من أكبر الحليمات ، شبيهة بعش الغراب ، حمراء زاهية اللون ، تتبعثر بغير انتظام على سطح اللسان ، وبشكل خاص على طرف اللسان وجوانبه .

papilla , fusiform حُليمةٌ مغزليَّة

papilla , gingival = interdental papilla حُليمة لثويَّة = الحُليمة بين السنية

الجزء من اللثة الذي يملأ الفراغ الجانبي بين سنين متجاورتين .

papilla , incisive حُليمة قاطعية ، حُلَيمة العضلة القاطعة

1 ـ ارتفاع في النسيج الرخو يغطي الثُّقبة القاطعة أو القَناة الأنفية الحَنكية .

2 ـ نتوء أو ارتفاع في مخاطية الفم يغطي الحفرة القاطعة عند النهاية الأمامية للدرز الحَنكي .

papilla , interdental = gingival papilla الحُليمة بين الأسنان = حُليمة لثوية

اللثة التي تملأ الفراغ بين الأسطح الملاصقة لسنين متجاورين .

papilla , interproximal = الحُليمة بين المُتدانيات

papilla , lingual حُليمةٌ لسانيَّة

إحدىَ الحليمات على ظهر اللسان .

papilla , palatine = incisive papilla حُليمة حَنَكيَّة = حُليمة قاطعة

papilla , pseudo- حُليمةٌ كاذبَة

papilla , sublingual حُليمةٌ تحت لَسانيَّة

papilla , vallate = circumvallate papilla حُليمة كأسيةَ

حُليمة كبيرة ومنبسطة ، لها حافة محيطية ، توجد في طليعة نهاية ميزاب اللسان .

papilla , villous = filiform papilla حُليمة زُغيبيةَ = حُليمة خَيطية

papillae حليمات

papillary حُليميّ

متعلق بالحُليمة (Papilla) .

papillary cystadenoma lymphomatosum وَرَم غُدي كيسي حليميٌّ لمفيّ

papillary hyperplasia فرطُ التنسّج الحُليميّ

papillary hyperplasia فرط التَّنسُّج الحنكيّ الحليميّ

فرط تنسج التهابي مزمن في الحَنَك ، يظهر كتجمعات من النتوءات الحليمية المتقاربة .

papillary hyperplasia, inflammatory فرط التَّنسُّج الحليمي الالتهابي

paper points = absorbent paper points أقماع وَرَقية = أقماع ورقية ماصة ، قُمعيّة وَرَقية(قُمعيّة امتصاصيّة)

أقماع وَرَقية مستدقة رقيقة ماصّة تستعمل لتجفيف قنوات جذر السن في المعالجة اللُّبية ، وتستعمل أيضا لنقل العقاقير إلى داخل القَناة أو كوسيط مُستنبت جُرثومي ؛ يمكن تعقيمها في معقّم الحرارة الجافة عند درجة حرارة 160 درجة مئوية لمدة 45 دقيقة ، أو في غاز أكسيد الإيثيلين عند درجة حرارة 66 درجة مئوية لمدة ساعة واحدة . أو تُغمَس في مُعقّم الكُريات الساخنة عند درجة حرارة 250 درجة مئوية لمدة 10 ثوان . ويمكن أن تطهّر بغمسها في 70 ٪ الكحول الأيزوبروبيلي ثم تجُفف ، أو بحفظها في صندوق معزول عن الهواء يحتوي على أقراص بارافورَمالدهيد .

paper , sand وَرَق رملي ، وَرَق زُجاجي

paper tray طابعٌ وَرَقيّ ، طابع قياس إفرادي

papilla حُليمَة

1 ـ أي بروز صغير لنسيج في الجسم شبيه بحلمة الثدي .

2 ـ النسيج اللثوي بين السني الذي يشغل الفرجة اللثوية ، تكون عادة هرمية الشكل ، وتجاور نقطة التماس الملاصقة بين الأسنان ، وتشتمل على الحُليمة الوجهية (الدهليزية) واللسانية والطوق اللثوي .

papilla , arcuate = fungiform papilla حُليمةٌ قوسيّة ، حُليمة بشكل القوس = حليمة فطرية ، حُليمة فطرية الشكل

papilla , acoustic حُليمة سمعية

papilla , circumvallate = vallate papilla حُليمة كأسية ، حُليمة مُحوطة ، حُليمة متراسية

papilla, conical = filiform papilla حُليمة مخروطية = حُليمة خيطية

papilla , corolliform= filiform papilla حُليمة إكليلية=حُليمة خيطية

papilla , dental حُليمَة سنِّيَة

نمو نسيجي ، يكوّن فيما بعد اللب السني (Dental pulp) .

papilla , filiform = papilla filiformis حُليمَة خيطيةٌ

إحدى الحليمات المخروطية أو الحليمات الأسطوانية الدقيقة على الثلثين الأماميين لظهر اللسان .

papilla , foliate = papilla foliata حُليمةٌ ورقيّة

واحدة من الطيّات الثلاث أو الأربع العمودية القصيرة على جانبي اللسان في الخلف ، وغالباً ما تكون بدئية عند الرجل ، أي غير تامة النمو .

papule **حَطاطة**

ارتفاع عُقَدي مُتحدِّد على الجلد ؛ أو بثرة (Pimple) متكونة كجزء من طفح جلدي .

para- , par- **(سابقة) بجانب ، مُجاور ، قَريب ، حَول ، نظير**

paracetamol **باراسيتامول**

حبوب مسكّنة للألم تستعمل كبديل للأسبيرين للمرضى الذين لديهم حساسية للأسبيرين أو الذين يعانون من قُرحة في المعدة ؛ الجرعة المعتادة عند البالغين هي حبة أو حبتين 5 مجم كل 4 ساعات عند الضرورة .

parachlorophenol **باراكلوروفينول**

مركّب فينولي بلوري عديم اللون ، يستعمل عادة في طب الأسنان متحدا مع الكافور (Camphor) ليكوّن باراكلوروفينول المكوفر (Camphorated parachlorophenol) .

parachlorophenol , camphorated **باراكلوروفينول المُكَوْفَر**

مركبَ اختصاره CMCP ، أو CPCP ، أو CPC . سائل مزيج يحتوي بين 33٪ و37٪ باراكلوروفينول ، وبين 63٪ و 67٪ كافور . يستعمل الكافور كوسيط ؛ وهو عامل قوي مضاد للجراثيم غير نوعي يستعمل لتطهير قنوات الجذر في حالات المعالجة اللُبية .

paracone **الحَدبةُ الأنسية الخَدِّيَّة للرَّحى العلوية الأولى**

paraconid **الحَدبة الإنسية اللسانية للرَّحى السُّفليَّة ، الحَدبة الإنسيّة الخديّة للرحى السفلية الأولى**

paradenitis **التهاب ما حول الغدة**

التهاب الأنسجة المحيطة بالغدة .

paradental = parodontal **حول ، بجوار ، بجانب السن ، دواعم السِّنّ**

الأنسجة الداعمة للسن ، النسج بجوار السن أو حول السنية .

paradental cyst **كيس النسج الداعمة ، كيسَةُ دواعم السِّن**

مصطلح متروك لكيس جانبي حولَ السني .

paradental pyorrhoea **تقيُّحُ دواعم السِّن ومجاوراته**

التهابَ حول الأسنان مصحوب بتكون جُيوب لثوية عميقة وإفرازات قيحية دون وجود هجمات موضعية بالضرور .

paradentitis = periodontitis **التهابُ النسج الداعمة ، التهابُ دواعم السِّنّ**

paradentium = periodontium **دواعم السِّن ، النسج الداعمة للسِن**

paradentosis = parodontosis **استحالة النسج حول السنية ، التهاب دواعم السِّن (عند الشبان)**

أي مرض يَصيب الأنسجة المحيطة بالسن .

papillectomy **استئصال الحليمة**

البتر الجراحي للحليمات اللثوية .

papilliform **حليمي الشكل**

papillitis = optic neuritis **التهاب الحُليمة ، التهاب الحُليمة البصرية = التهاب العَصَب البصري ، التهاب القرص العَصَبي**

papillocarcinoma **وَرَمٌ حُليمي سرطاني**

papilloma **وَرَمٌ حُليمي**

وَرَم ظهاري حميد أو فرط نمو موضعي على الجلد ، مثل الثؤلولة (زائدة جلدية) . سطحه متغضّن « متجعّد» بنتوءات طويلة تشبه الأصابع .

papilloma , basal cell **وَرَمٌ حليميٌّ قاعديّ الخلايا (تَقْرانٌ مثّي)**

papilloma , squamous cell **الوَرَمُ الحليميُّ ذو الخلايا الحَرشفيَّة**

وَرَم حميد من الخلايا الظَهارية الحرشفية ، التي تبرز من السطح .

papillomatosis **ورامٌ حُليميّ ، داءُ الأورامَ الحُليميّة المُنتَشرة**

يتميز بَنشأة العديد من الأورام الحليمَية ، انظر فرط التنسج الحليمي في الحَنَك (Papillary hyperplasia of the palate).

papillomatosis , inflammatory **وَرَام حُليمي التهابي منتشر ، داء الأورام الحليمية الالتهابي**

papillomatosis , multiple **وَرَامٌ حُليميّ متعدّد**

papillomatous **وَرَمي حُليمي**

متعلق بالورم الحليمي ؛ التي تشبه بروزاتها الأصابع (Finger-like projections) .

Papillon-Lefevre's syndrome **مُتَلازمَةٌ بابيون ولوفيڤر**

نسبة إلى م .م .بابيون M.M.Papillon ، و ب .لوفيڤر PLefevre ، اختصاصيان فرنسيان بالأمراض الجلدية من القرن العشرين .

متلازمة نادرة الحدوث ، غير معروفة السبب ، تصيب الأنسجة حول السنية في الأطفال صغار السن ، و تفقد الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة ، نتيجة تلف وتهدم النسيج حول السني ، وتضخّمٌ لثويّ التهابيّ ، وتكوّن جيوبٌ لثَوِيَّة ويصبح المريض عادة بدون أسنان في سن 15 سنة . يحدث أيضاً آفات جلدية وفرط تقرّن في راحة اليدين وأخمص القدم .

papula = papule **حَطاطَة ، بَثرة ، حُليمة ، حَبَة**

papular **حَطاطيّ ، بَثري ، ثُؤلولي ، حُليمي**

متعلَق بالحطاطة أو البثرة (Papule) ، أو يتميز بالحطاطات أو البثرات (Papules) المنتشرة .

من أوضاع مختلفة في طب الأسنان : تستخدم هذه الطريقة في التصوير الإشعاعي لتقدير العلاقة اللسانية الخدية لجذور الأسنان والأسنان المنطمرة .

parallel **تواز ، مُتواز**

parallel attachment = frictiona **مُرتكَزٌ مُتواز=**
attachment = internal attachment = **مُرتكَز احتكاكي =**
key and keyway attachment = **مُرتكَز داخلي =**
precision attachment = **مُرتكَز ذو الميزاب والمزلاج =**
slotted attachment **مُرتكز محكم = مُرتكَز مشقّوق**

مثبتة تستخدم في تصنيع البدلة السنية الجزئية الثابتة والنزوعة ، وتشتمل على مزلاج ذكر متصل بالجاسرة أو بهيكل البدلة السنية ينطبق بإحكام داخل ميزاب أنثى يكون عادة داخل تاج السن الطبيعية الداعمة أو داخل محيط التاج الصنعي للسن الداعمة .

parallel dowel pin holder **حامل الدسار المتوازي**

parallel walls **جُدران متَوازية**

paralleling **تُواز ، مُواز**

paralleling instrument **أداةُ التوازي ، أداةُ الموَازاة**

paralleling technique **طريقة التوازي**

طريقة تصوير شعاعي للمنطقة حول الجذر باستخدام حامل الفيلم الشعاعي لجعل الفيلم موازياً للمحور الطولي للسن ، ليسمح أيضا بمرور الشعاع المركزي عمودياً على متسوى الفلم . انظر التصوير الشعاعي (Radiography) ، انظر الملَحق رقم 5 (Appendix 5).

paralleling tools **أدوات التوازي**

parallelism **التَّوازي ، مُوازاة**

parallelometer **مقياس الموازاة ، مقياسُ التَّوازي**

جهاز يستخدم لجعل شيء موازياً لشيء آخر ، أو لموازاة الوصلات مع الدعامات في حالة البدلات الجزئية الثابتة أو لموازاة الوصلات المحكمة في حالة البدلات الجزئية النزوعة .

paralysis **شَلَل**

عجز أو فقدان العضلات لوظيفتها ؛ أو انعدام الإحساس وفقدان القدرة على الحركة في جزء من الجسم . نتيجة إصابة العَصَب أو تَلف الخلايا العَصَبية .

paralysis agitans = Parkinson's disease **الشَلَل الرّعَّاش = مرضُ باركنسون**

paralysis , facial **شَلَلٌ وجهيّ**

paralysis, general **شلل عام**

paralysis, labioglossopharyngeal **شلل شفوي لساني بلعومي**

paradontal **قريب من ، بجوار السن**

paradontosis = periodontosis **استحالة الأنسجة الداعمة ، التهاب دواعم السِّنّ**

paraesthesia = paresthesia **خَدر ، تَنمُّل ، وَخْز ، مَذَل**

شعور شاذ بالخدر أو التنمُّل أو إحساس بوخز خفيف أو بحرقة ؛ يوصف أحياناً كإحساس بوخز الإبر .

paraffin wax **شَمع البارافين**

انظر شمع (Wax) .

paraformaldehyde BPC = **بارافورَمالدهيدBPC =**
paraform , trioxymethylene **ثلاثي أوكسيميثيلين بارافورَم**

بلورات بيضاء من بلمر الفورَمالدهيد تتبخر ببطء لتكوّن الفورَمالدهيد . يمكن أن تستعمل في وعاء محكم لحفظ الأقماع الورَقية المعقّمة ومواد مداواة الأسنان اللُبية ، أو متحدة في عَجينة لإزالة حيوية وتحنيط لب الأسنان اللبنية في حالات استئصال لب السن الجزئي .

parafunction **خطل أداء الوظيفة**

العادات الفموية السئية وهي عادة صرير الأسنان أو سحل الأسنان .

parafunctional habit **العادات الفموية السيئة**

عادات إطباقية تؤدي حدوث تماس للأسنان في غير أوقات المضغ أو البلع ، ولا يكون المريض عادة واعيا لوجود هذه العادات ، ولكنها تظهر لديه على شكل صرير الأسنان وإطباق الأسنان المحكم .

parageusia = parageusis **انحراف حاسّة التذّوق ، خَطَلُ الذُّوق**

طعم سيء بالفم ، ضلال حس الذوق .

paraglossa **تورَّمُ اللِّسان ، تضخُّم اللسان الخلقي**

paraglossia = paraglossitis **التهابَ ما حول اللسان = التهاب أسفل اللِّسَان**

paraglossitis = paraglossia **التهاب الأنسجة وَالعضلات تحت اللسان = التهاب أسفل اللِّسَان**

paragnathus **إضَافيّ الفَك**

parakeratosis **نظير التقرُّن**

أي شذوذ في الطبقة القرنية لبشرة الجلد ، يكون مصحوباً بالتهاب في طبقة الخلايا الشائكة يسبب عجزاً أو قُصوراً في تكوّن التقرّن ، ويتميز ببقاء أو احتباس النوى ؛ ويمكن أن يصيب الغشاء المخاطي للفم .

parallax **تخاطُل المنظر**

تغير واضح في الأوضاع النسبية لغرضين حينما ينظر إليهما

مُجاور للسَّهمْيّ (مُجاورٌ للنّاصف) parasagittal

موجود فيَ المستوى السهمي المنصف أو في مستو موازٍ له .

طُـفَـيـلـيّ parasite

كَائن حي (حيـوان أو نبات) يعيش داخل كائن آخر أو خارجه ويستمد منه التغذية .

طُـفـيـلـي parasitic

متعلق بالطفيليات (Parasites) .

التهاب اللسان الطفيلي parasitic glossitis = glossitis parasitica

داء فطري باللسان يتميز ببقع سوداء أو بنية مكسية بالفراء على السطح الظهري الخلفي للسان ، وتتكون من حليمات خيطية متضخمة بطول حوالي 1 سم سهلة التقصف . هذه الحالة تسببها المكورة الخفية اللسانية الشعرية (Cryptococcus linguae- pilosasae) بتكافل مع نوكارديا اللسانية(Nocardia lingualis) ، ولا تسبب إزعاج ، وتعالج بغسول فموي بسيط ، تختفي البقع تلقائياً ثم تظهر ثانياً . أيضاً تسمى اللسان المفحم (Anthracosis linguae) ، اللسان الأسود المشعر (Black hairy tongue) ، اللسان الأسود(Black tongue) ، التهاب اللسان الطفيلي (Parasitic glossitis) ، لسان أسود(Glossophytia) ، داء الفطر القرني اللساني (Keratomycosis linguae) .

نـظيـر الودي ، لا وُدِّيّ parasympathetic

عَصَب الودي ، عَصَب لا ودي parasympathetic nerve

الجـهـازُ الـعَصَبيُّ اللاّوُدِّيّ ، الجهاز العصبي نظير الودي parasympathetic nervous system

جزء من الجهاز العَصَبي التلقائي .

الـدُّرَيـقَـة parathyroid

غدة توجد بجوار الغدة الدرقية (Thyroid gland) ، انظر غدة (Gland) .

فَرْطُ نَشَاط الدُّريقَات parathyroidism

نظير اللوزة ، حَول اللوزة ، مجاورللوزة paratonsillar

في محيط اللوزة أو في منطقة اللوزة .

الوريد المُجاور للّوزة = الوريد الحَنَكي الخارجي paratonsillar vein = vein palatina externa

حَـقْـنـاً parenteral

طريقة لوصف تناول الدواء عن غير طريق القَناة الهضمية ، مثل : الحقن تحت الجلد أو الحقن داخل الوريد .

أَبَـوان parents

خَـزل paresis

ضعف أو شَلَل جزئي للعضلة .

شـلل مـوضـعي paralysis, local

شلل في عضو أو عضلة .

شـلـل حـركي paralysis, motor

شَلَليّ ، مَشْلول paralytic

متعلق بـ ، أو مصاب بالشَلَل .

مجاور للنّاصف ، قريب من خط الوسط = مجاور للإنسي ، قريب للجهة الإنسية paramedian = paramesial

المكوَّرات نَظيرة السَّحائيَّة parameningococcus

مجاور للناصف ، قريب للجهة الإنسية = مجاور للوسط ، قريب من خط الوسط paramesial = paramedian

مجـاور لـلـرّحى paramolar

سن صغيرة زائدة تبزغ بجوار الأرحاء ، كثيرة الحدوث في القوس الفكية العلوية .

الحـديـبـة المجاورة للأرحاء paramolar tubercle

حدبة زائدة على الجهة الإنسية الشدْقية للرحى الثانية أو الثالثة ، يظن أنها سن زائدة مُندثرة .

نظير الأنف ، مجاور للأنف ، جنيب الأنف paranasal

قريب من الأنف ، أو في منطقة الأنف .

الجيب نظير الأنفي ، الجَيبُ المُجاور للأنف paranasal sinus

الجيب الأنفي ؛ تجويف مملوء بالَهواء ، في عظام الوجه ، متصل بالفراغ الأنفي ، ومبطن بغشاء مخاطي ويُسمّى حسب العظام التي يقع بداخلها .

بغير طريق الفم ، عن طريق غير الفم paraoral

مجاور للبُلعوم parapharyngeal

حول البلعوم أو في منطقة البلعوم.

الحيز المجاور للبلعوم ، الحيِّز البلعوميُّ الجانبيّ parapharyngeal space

الفراغ الموجود بين الفقرات العُنُقية والجدار الجانبي للبلعوم والعضلة الجناحية الداخلية . انظر مسافة ، حيز (Space) .

شَلَلٌ سُفليّ paraplegia

شَلَل يصيب النصف السفلي من الجسد أي يصيب الجذع والأطراف السفلى ، حيث تتأثر الأجزاء التي تقع أسفل نقطة الإصابة من الحبل الشوكي ؛ ويمكن أن يحدث فجأة نتيجة إصابة الحبل الشوكي أو تحدث ببطء نتيجة لمرض .

مَشْلولُ الأَسْفَل paraplegic

متعلق بالشَلَل السفلي (Paraplegia) .

تآكُلُ مُجاورات الجَذر pararhizoclasia

تخرب التهاب قرحي مخرب لطبقات الأنسجة العميقة والنتوء السنخي حول جذر السن .

parodontid وَرَمُ لثَوِيّ

parodontitis = periodontitis التهابُ دواعمُ السِّنّ ، التهاب الأنسجَة الداعمة السنية

parodontium = periodontium دواعمُ السِّنّ

parodontometer مقياس دواعم السن

مسبر يستعمل لقياس عمق الجيوب اللثوية .

parodontopathy اعتلالُ دواعمُ السِّنّ

أي مرض يصيب الأنسجة الداعمة السنية .

parodontosis = periodontosis تَنكُّس دواعمُ السِّنّ

parotic = parotid نظير الأذنيّ ، مُجاورٌ للأُذُن = نكَفي ، متعلق بالغدة النكَفية

parotid نَكَفي ، مُجاورٌ للأذن

parotid artery الشِّريانُ النَّكَفيّ

فرع من الشريان الصدغي السطحي يغذي الغدة النكَفية ، انظر مدخل نكفي (Parotidea) .

parotid ducts أقنية نَكَفية

parotid gland الغدَّة النَّكَفيَّة

إحدى الغدتين اللعابيتين تحت الأذن بين الشعبة الصاعدة للفك السفلي والنتوء الخشائي . انظر غدة (Gland) .

parotid mixed tumour وَرَمٌ نَكَفي مُختلَط

parotid notch ثُلمة نَكَفية

حَزّ بين الشعبة الصاعدة للفك السفلي والنتوء الخشائي للعظم الصدغي .

parotid obstructive sialadenitis التهاب الغدة النكفية الإنسدادي

قد يحدث إنسداد لقناة الغدة النكفية بسبب السدادة المخاطية أو لتضيق القناة أو بسبب الوذمة المرافقة لتقرح الحليمة النكفية ، يؤدي إلى التهاب الغدة النكفية . تشكل الحصيات في الغدة النكفية نادر الحدوث وغالباً ما تكون أقل ظلالية .

parotid space abscess خُراجَ المَسافة النَّكَفيَّة

parotidectomy استئصال النَّكَفيَّة

parotiditis = parotitis نكاف ، التهاب الغدة النَّكَفيَّة

parotiditis , epidemic = mumps التهاب الغدة النَّكَفيَّة الوَبائيّ= نُكاف

parotiditis, septic التهاب الغدة النَّكَفيَّة الانتانيّ

parotin باروتين (بروتين من النَّكَفيَّة)

parotitis = parotiditis نكاف ، التهابُ الغدة النَّكَفيَّة

انظر التهاب الغدد اللعابية (Sialoadenitis) .

parotits, epidemic = mumps = التهاب الغدد النكفية الوبائي نكاف

paresthesia = paraesthesia انحراف الإحساس ، مذل

إحساس شاذ مثل الحرقان ، أو الوخز أو الخدر أو التنمُّل .

paretic خَزليّ ، أخزل

متعلق بالشَلَل الخفيف .

parietal جداريّ

1ـ متعلق بجدران الحفرة أو الفجوة

2ـ متعلق بالعظم الجداري

parietal abscess = periodontal abscess خُراج جداري = خُراجُ الأنسجة الداعمة

parietal angle الزّاويةُ الجداريّة

زاوية تتكّون من التقاء الخطوط التي تصل النقطة التاجية (الإكليلية) والنقطة اللامية على أعلى نقطة على المنحنى السهمي للمتسوى الأفقي المار خلالهما .

parietal bone عَظمٌ جداريّ

أحد العظمين رباعي الأضلاع اللذين يكونان سطح وجانبي الجمجمة .

parietal cells خلايا جدارية

parietal lobe فص جداري

parietal notch ثُلْمَةٌ جداريّة

حَز في الزاوية بين النتوأين القشري والخشائي للعظم الصدغي .

parieto- (سابقة) جداري ، جدار

parietofrontal جَبهيٌ جداريّ

parieto-occipital قفوي جداري ، جداري قذالي

parieto sphenoid جداري وتدي

parietotemporal جداري صدغي

Parkinson's disease = paralysis agitans داءُ باركنسون = شَلَل رَعّاش

مرض ناتج عن آفة في الدماغ ، يسبب رَعشة في الأطراف ومشية متثاقلة حيث يسير المصاب جاراً قدميه وتتصلّب عضلات الوجه والجسم .

paroccipital جنيب القذال ، حول القذال

parodontal = periodontal حول السن ، دواعمُ السِّنّ = الأنسجة الداعمة السَنية

قريب من السن أو مجاور لها ، يستعمل أحياناً كمرادف للأنسجة الداعمة السنية .

parodontal abscess خُراجُ دواعمُ السِّنّ ، خُراج الأنسَجة الداعمة

خُراج يتكون في الغشاء السمحاقي للسن .

paroxysm **شدة الأعراض ، نوبة مرضية ، اشتداد الأعراض**
تقلُّص أو ظهور مفاجيء للمرض .

parrot **بَبَّغاء**
نوع من أنواع الطيور .

parrot jaw **فَكٌّ ببغائيّ**
سُحنة مصاحبة للبروز الشديد للفك العلوي حيث تكون هناك علاقة شاذة بين الأسنان الأمامية .

parrot tongue **لِسان ببغائيّ**
لسان جاف ، متقّرن من الصعوبة إبرازه للأمام ، يُرى في اَلإصابة بالتيفوس ، والحُمى المنخفضة .

Parrot's ulcer **قَرحَةُ بارو**
نسبة إلى ج .م .ج . بارو ، J.M.J.Parrot ، 1839 – 1889 ، طبيب فرنسي .
تَقرّح الغشاء المخاطي للفم والبلعوم وتُرى في السُلاق (Thrush) .

pars **جزءٌ ، قسم**

pars alveolaris = alveolar process = **الجزء السِّنخيّ (لاتينية) شاخصة دُردُرية**
النتوء السنخي سواء في الفك السفلي أو الفك العلوي .

part **جُزْء ، قسم**

partes aequales = equal parts = pae = part aeq **أجزاءٌ مُتساويةَ ، مقادير متساوية (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية . اختصارها Pae أوpart aeq .

parthenogenesis **توالدٌ بَكريّ ، تناسُل بدون إلقاح**

partial **جُزئيّ ، غير كامل**

partial anodontia **انعدام الأسنان الجزئي**
مصطلح قديم لنقص ظهور الأسنان أو نقص عدد الأسنان .

partial denture **بدلَةٌ جزئيَّة ، بدلَةٌ سنيَّة جزئيَّة**
جهاز صُنعي سني لتعويض سن أو أكثر ، وليس كل الأسنان الطبيعية ؛ دعاماته : الأسنان أو مخاطية الفم أو كلاهما ، وقد يكون متحركاً أو نزوعاً فيُسمّى الجهاز السني الجزئي النزوع ، أو ثابتاً فيُسمّى الجهاز السني الثابت (Fixed partial denture) أو الجسر (Bridge) ، انظر أيضا بدلة الأسنان أو الجهاز السني (Denture) .

partial denture construction **تصنيع البدلة السنية الجزئية**
التصميم العلمي والتقني في صناعة البدلات السنية الجزئية .

partial denture impression **طبعة البدلَة السنيّة الجُزئيّة**
طبعة سالبة لقوس سنية دَرداء جزئياً أو للمنطقة المهيئة لغرض تركيب جهاز سني جزئي .

partial pulpectomy **استئصالُ اللُّبِّ الجُزْئيّ ، استئصال لب السن الجزئي**
مصطلح قديم لبضع اللُّب .

partial thickness flap **سَديلةٌ ذات سماكة جزئيّة**
سديلة جراحية تشتمل على النسيج الظهاري والنسيج الضام عدا السمحاق الذي يترك سليماً على العظم .

partial veneer crown **تاجٌ مُغطّي جزئياً بكسْوة خزَفيَّة**

particle **جزيء ، جُسيَم ، دقيقة**
جسم أو جزء صغير من المادة .

particular **مُفرد ، مستقل ، هام ، خاص**

particulate **جُسَيمائيّ ، ذو دقائق ، مكون من جسيمات**

particulate radiation **إشعاع ذو دقائق**
إشعاع مكوّن من جُسيمات دقيقة . انظر إشعاع (Radiation) .

Partsch's operation **عملية بارتش**
طريقة أو أسلوب جراحي لكشف وَرَم كيسي للخارج . انظر توخيف (Marsupialization) ، (استئصال مقدم الكيس أو الحويصلة وتحويلها إلى جيب).

parulis = subperiosteal abscess = gumboil **خُراج اللثة ، خُراج تحت السمحاق ، دُمَّلُ اللِّثَّة**
ارتكاس نسيجي من أورام حُبيبية عند فتحة ناسور سني .

parvobaceriaceae **الصفرية**

parvovirus infection **عدوى الفيروسات الصغيرة**

passage **ممر ، طريق ، إمرار**

passage , air **مَمَرٌ هَوائيّ**

Passavant's bar **عارضة باسافان**
نسبة إلى ب .ج . باسافان ، PGPassavant ، 1815-1893 ، جراح ألماني .
انتفاخ الجدار الخلفي البلعومي بفعل الجزء العلوي من العضلة القابضة العلوية للبلعوم خلال عملية البلع أو التصويت.

Passavant's pad **وِسادة باسافان**
انتفاخ صغير في النسيج الرخو ، يظهر على الجدران الجانبية والخلفية للبلعوم الأنفي عند متسوى الحَنَك الرخو ويساعد على غلق الفتحة بين التجويف الفموي والتجويف الأنفي خلال عملية البلع .

Passavant's ridge **حَرفُ باسافان (الحرف البلعوميّ البلعميّ) حافة باسافان ، حيد باسافان**
انتفاخ يظهر على الجدار الخلفي للبلعوم ، بفعل انقباض

عَجينة بها مادة دقيقة ساحلة تستعمل مع أداة سنية خاصة تحمل على القبضة تنظيف وصقل أسطح الأسنان والحشوات التعويضية .

paste , prophylaxis = polishing paste **مَعجُون وقائي = عجينة الصقل**

paste , temporary **عَجينةٌ مُؤَقَّتَة ، حشوة مؤقتة**

patau' s syndrome **متلازمة باتو**

patch **لطخة ، بقعة ، رُقْعَة ، لويحة**

patch, mucous **لطخة مخاطية**

patches, smoker,s **لطاخ أبيض ، طلوان**

patent **واضح ، سالك ، مفتوح**

في العلوم الطبية : مفتوح غير مغلق ، غير مسدود .

path- , patho- **(سابقة) داء ، مرض**

path **ممر ، طريق ، سبيل ، مسلك**

path , condyle **مسار اللُّقمة**

path , generated occlusal **مَسارٌ إطباقيٌّ مُحدث**

path , incisal **مسار القاطعة ، مسار القاطع**

path , milled-in **منحني إطباقي منحوت ، منحني المضغ**

path , occlusal **مَسارٌ إطباقيٌّ ، مسلك إطباقي**

path of closure **مَسارٌ الغلق**

path of insertion **ممر الإيلاج ، خط الإدخال ، مَسارُ الدّسِّ** (للأسنان الصناعية)

الاتجاه الذي يستقر فيه الجهاز التعويضي في موضعه ونزعه عن الأسنان الداعمة أي مسار حركة البدلة السنية الجزئية النزوعة ابتداء من ملامستها للسن حتى استقرارها في موضعها ومسارها أيضاً حين نزعها من موضعها في الفم .

path of insertion and withdrawal **مَسارُ الدّسِّ والنزع**

مسار إدخال ونزع حشوة سابقة التجهيز (حشوة مصبوبة) في الحفرة المحضّرة .

paths , milled-in **مُنحنيات المضغ**

patho- **(سابقة) مَرض ، مرضي ، داء ، اعتلال**

pathodontia = dental pathology **الباثولوجيا السّنيّة**

pathogen **ممْراض ، مُعِّل**

أي عامل يتسبب في أو قادر على إحداث المرض ، وهناك أربعة أنواع رئيسية من الكائنات الدقيقية المرضة : الجراثيم ؛ والفيروسات ؛ والفطور ؛ والأوليات الحيوانية أحادية الخلية .

pathogenesis **منشأ و تولُّد المرض ، إمراض ، اعتلال**

نشأة المرض ، بدأً من الإصابة به حتى ظهور أعراضه المميزة .

العضلتين العليا والوسطى القابضتين للبلعوم أثناء الكلام ؛ ويحدث بشكل عام عند الأشخاص الذين لديهم فلح الحَنَك مشقّوق . تُسمّى أيضاً : عارضة باساڤان (Passavant's bar) وسادة باساڤان (Passavant's cushion) .

passivation **السالبية**

(في الزرع السني) : تصنع المعادن والخلائط المستعملة كزرعات سنية أقل قابلية للتآكل وذلك بمعالجة السطح لتكوين طبقة رقيقة ثابتة من الأكسيد الخامل على أسطحها الخارجية . تسمى هذه العملية «حالة سالبة للتآكل Passive corrosion conditiion أو زرعة سالبة Passivated implant» .

passive **سَلبي ، منفعل ، عاطل ، لا فاعل**

(في تقويم الأسنان أو تعويض الأسنان) : نابض أو مشبكة لا تحدث أي جهد أو توتر .

passive congestion **احتقانٌ لا فاعل**

passive eruption **بُزوغ لا فاعل ، بَزوغ سلبي**

انتقال ذُروي للثة بحيث يزداد طول التاج السريري دون أن يحدث بزوغ إيجابي للسن .

passive immunity **مناعة لا فاعلة ، مناعة سلبية**

passive lingual arch **قوس لسانيّة لا فاعلة**

passive movements **حركات لا فاعلة**

passive resistance **مقاومة لا فاعلة**

passivity **سَلبية ، استقرَارُ ، لا فاعليّة**

حالة من عدم النشاط أَو السكون أو الراحة التي تفترض من الأسنان والأنسجة والبدلة السنية ؛ حينما يكون البدلة السنية الجزئية النزوعة في مكانها دون أن تكون تحت ضغط قوى المضغ .

past medical history **التاريخُ الطبيّ السَّابق**

paste = pasta **عَجينَة ، معجون ، مادة لاصقة**

(في علم تركيب الأدوية) : مستحضر طبي شبه صلب يوضع على السطح الخارجي س . انظر أيضا معجون بزموت أيودوفورَم بارافورَمالدهيد Bismuth iodoform paraformaldehyde paste) ؛ معجون مزيل الحيوية (Devitalizing paste) ؛ معجون التحنيط (Mummifying paste) ؛ معجون الصقل (Polishing paste) .

paste, dental **معجون أسنان**

paste, grinding **عَجينةٌ ساحلة**

paste, impression **عَجينةُ الطَّبع**

paste, polishing **عَجينةُ الصَّقل**

patho-occlusion = malocclusion إطـبـاق مَـرضي=
سوء إطباق ، إطباق غير سوي
pathophobia رُهبة الأمراض ، خَوف المرض ، رُهابُ المرَض
pathophorous = pathophoric نـاقل المـرض
pathosis حالة مرضية ، المرضية ، الاعتلالية
pathway طَريق ، مجاز ، سَبيل ، مَسلك
- pathy (لاحقة) مَرض ، داء ، علّة
patient مريضٌ ، عَليل ، صَبور
الشخص الذي يُعاني من مرض سني ويحتاج المعالجة .
patient , untoward مَريضٌ مشَاكِس ، مريض صَعبُ المِراس
patrix بـاتـركس
الجزء الذكر من الوُصْلة المحكمة .
pattern نموذج ، مثـال ، طراز ، غَرار
1 ـ شكل أو نموذَج يستخدم لعمل قالب ، كما في الحشوة المصبوبة أو هيكل البدلة السنية الجزئية .
2 ـ شكل أو نموذج ، يـعمل من الـشمع عادة يـكسى بمادة كاسية ؛ ثم ينتج القالب بطريقة الصب «بفقد الشمع».
pattern , occlusal طـراز إطـبـاقي
نموذج أو تصميم للأسطح الإطباقية لسن أو للأسنان ، تعتمد هذه النماذج أساساً على المفهوم التشريحي الطبيعي أو التشريحي المعدّل أو غير التشريحي لأسطح الأسنان .
pattern , wax طـراز شَـمعيّ
تكوين شمعي لشكل ، يكسى ويزال بالحرق لينتج القالب الذي تصب فيه الحشوة المصبوبة .
PBSC = Pincillin, Bacitracin, Streptomycin, Sodium caprylate paste [مختصر] معجون بنسلين وباسيتراسين وستربتوميسين وصوديوم كابريليت
معجون معروف من مضادات حيوية متعددة قادرة على تدمير الكائنات الدقيقة الموجودة في أقنية جذور ملوثة أو متعفنة وعناصرها النشطة ؛ يشتمل على بنسلين (Penicillin) ، باسيتراسين (Bacitracin) ، ستربتوميسين (Streptomycin) ، والصوديوم كابريلات (Sodium caprylate) .
pear كُمّثَري ، إجاصيّ
pear-shaped area الباحة الكُمثرية الشكل
كتلة من النسيج ، كمثرية الشكل ، توجد عند النهاية الوحشية للحَيْد المتبقى في الفك السفلي .
pear-shaped bur مثقَبٌ كُمثريٌّ الشكّل
pearl لُـؤلُـؤة
انظر لؤلؤة مينائية (Enamel pearl) .

pathogenetic = pathogenic إمراضيّ ، ذو أصل مَرضي ، مُمراَض ، مُعل ، ممراض
pathogenic = pathogenetic مُـمرض ، إمراضيَ ، ذو أصل مَرضي ، مُعل ، ممراض
لوصف اَلكائنات الدقيقة حاملة المرض التي تضر الأنسان ، مثل الجراثيم الممرضة .
pathogenic occlusion إطباق ممرض ، إطباق إمراضي
علاقة إطباقية قادرة على إحداث تغيرات مرضية في الأنسجة الداعمة .
pathognomonic صفة مرضية مميزة ، واسم مرضي ، واصم َمرضي ، علامة مرضيةَ
علامة أو عرض مميز لمرض أو حالة مرضية ، حيث تكون واضحة ومختلفة عن أي مرض أو أي حالة مرضية أخري .
pathognomonic sign علامة مميزة ، علامةٌ واصمَة
pathologic = pathological باثولوجيّ ، أمراضي ، مَرضي
متعلق بعلم الأمراض .
pathologic anatomy التشريح الباثولوجيّ
pathologic changes َتغيرات باثولوجيّة ، تَبدُّلات مرضية
pathologic diagnosis تشخيصٌ باثولوجيّ
pathologic migration هجرة باثولوجيّة
انحراف أو انزياح السن أو مجموعة الأسنان من موضعها إلى موضع آخر بسبب تأثير مرضي في الأنسجة الداعمة .
pathologic reflex مُنعَكسٌ مَرضيّ
أي منعكس ناجم عن حالة مرضية وليست طبيعية .
pathologic occlusion = patho-occlusion إطباقٌ مرضيّ
سوء الإطباق ، سوء الارتصاف .
pathological مَرضي ، باثولوجيّ ، أمراضي
يتسبب بالمرض ، خاص بعلم الأمراض .
pathological fracture كَسر مَرضيّ
كسر في العظم ، أصبح ضعيفاً نتيجة لمرض ؛ وقد يحدث مثل هذا الكسر في الفك السفلي نتيجة اتساع كيس في عظم الفك .
pathologist اختصاصي الباثولوجيّا
pathology الباثولوجيا ، علم الأمراض
فرع من فروع العلوم الطبية يبحث في المرض وكل ما يتعلق به ، خصوصاً طبيعته والتغيرات الوظيفية والمادية التي يسببها في الجسم . انظر أيضا علم أمراض الكلام (Speech pahology) .
pathology, dental مبحث الأمراض السنية ، علم أمراض الأسنان

pedodontist **طبيب أسنان أطفال ، اختصاصي في طب أسنان اَلأطفال**

pedontia **طبٌّ أسنـان الأطـفـال**

pedontology = pedodontics **طبٌّ أسنـانَ الأطـفـال**

peduncle **سُويـقَـة**

زائدة تشبة الساق أو الجذع تدعم الجزء أو الورَم .

pedunculate = pedunculated **مُسوّق**

pedunculated = pedunculate **مسوّق**

peg-shaped lateral **قاطع جانبي وتدي الشكل ، رَبَاعيّة وتَديَّة**

سوء تشكّل القاطع الجانبي العلوي ، بحيث تشبه الرباعية الوتد بدلاً من شكلها الطبيعي .

pelican **البَجع**

نوع من ملاقط خَلع الأسنان ، يشبه منقار البجع .

peliosis = purpura **فُرفريّة (نزف نُقطي في الأنسجة المخاطية)**

فُرفرية (مرض دموي نزفي) .

pellagra **البلاجرا ، البلاجرة**

مرض يحدث بسبب نقص حمض النيكوتينيك .

pellet **حُبَيْبَة (حَبة صغيرة) ؛ كُرية (كُرة صغيرة)**

مثل كُرية القُطن الطبي ؛ كُرية رقاقة الذهب .

pellet , cotton **كُرية القُطن الطبي**

pellet , gold foil **كُرية رقاقة الذهب**

pellicle **طهاوة ، جُلَيْدَة**

1 ـ غشاء خفيف أو رقيق .

2 ـ غشاوة على سطح السائل .

(في طب الأسنان) : قشرة رقيقة أو غشاء رقيق من البروتينات اللعابية ، يترسب على الأسنان بعد فترة قليلة من تنظيفها ، ولا يزول بالكامل عند تفريش الأسنان ولا يحتوي على كائنات حية في هذه المرحلة ، ويغطي معظم تاج السن . يطلق أيضا عليها غشاوة مكتسبة (Acquired pellicle) . وحينما تغزو الكائنات الحية الدقيقة ، عندئذ يُسمّى لُويحة (Plaque) أو لُويحة سنية (Dental plaque) .

pellicle , aquired **طَهاوة مكتسبة**

طبقة عضوية رقيقة من بروتينات اللعاب لاخلوية تترسب على سطح السن بعد بزوغها مباشرة .

pellicle , brown = aquired pellicle **جُلَيْدةٌ سَمراء= طهاوة مكتسبة**

طبقة بنية أو سوداء تترسب على سطح السن ، توجد لدي الأشخاص المهملين لصحة الفم والأسنان .

pearl , enamel = enameloma **لؤلؤةٌ مينائية = لؤلؤ الميناء ، ورَم الميناء**

نتوء أو بروز متضخم مينائي سليم .

pearls , epithelial , Bohn's = Epstein's pearls **لآلىء بون الظّهاريّة = لآلىء إيبشتاين**

pearls , Epstein's **لآلىء إيبشتاين**

pectinate **مَمشطيٌّ ، على هيئة مشط**

متعلق بالمشط .

pectiniform **مَمشطيٌّ الشَّكل**

pediadontology = pediadontia = pedodontics = paediatric dentistry **طَب أسنـان الأطـفـال**

pediatric dentistry = pedodontics **طب أسنـان الأطـفـال**

يختص بالعناية الوقائية والعلاجية لصحة الفم للأطفال منذ الولادة حتى سن البلوغ . أيضاً المرضى بعد سن البلوغ الذين يعانون ، من مشاكل عقلية أو جسمانية أو الاثنين معاً والتي تحتاج إلى مساعدة متخصصة للعناية بأسنانهم .

pediatrician = pediatrist **طب الأطـفـال**

pediatrics = pediatry **متعلق بطب الأطفال**

فرع من فروع الطب ، يهتم بنمو وتطور الأطفال ، وكذلك بأمراض الأطفال وعلاجها.

pediatrist = pediatrician **طبيب أطفال**

pediatry = pediatries **متعلق بطب الأطفال**

pedicel = pedicle **ذَنَب ، عُنَيْقَة**

pedicle = pedicel **عُنَيْقَة ، ساق ، قَدم (كساق الورَم)**

بنية عُنُقية تظل ملتصقة بالجسم الأصلي أو المصدر .

pedicle flaps **سَديلَةٌ عُنيقيَّة**

مصطلح عام يطلق في علم أمراض الأنسجة الداعمة السنية للدلالة على عملية جراحية للأنسجة الداعمة السنية لترميم اللثة الملتصقة على سن أو أسنان مجاورة لمنطقة دَرداء ، حيث يكون الحَرْفُ الأدرداء هو مصدر النسيج المتقرن ، انظر شرائح عُنُقية (Flaps, pedicle) .

pedicle graft = pedicle flap **طُعمٌ عُنيقي = شريحة عُنُقية**

انظر طعم (Graft).

pediodontia = pediadontology = paediatric dentistry **طبٌّ أسنان الأطفال**

pedo- **(سابقة) طفل ، طفليّ ، قَدَم ، قَدَميّ**

pedodontia = pedodontics = paediatric dentistry **طبٌّ أسنان اَلأطفالَ**

pedodontics = pediadontology = pedodontia **طبٌّ أسنان الأطفال**

ثَقب ، نَفَاذ ، خَرق ، اختراق ، نُفوذ **penetration**

1 ـ قدرة الأشعة السينية على المرور من خلال الجسم المراد تصويره والوصول إلى الفيلم الشعاعي .

2 ـ عملية الاختراق أو النفاذ فيما وراء سطح ما .

3 ـ العمق البؤري للعدسة .

4 ـ الاختراق بعمق لعمل ثُقبة .

مَسكَةُ القلَم **pen grasp = pen grip**

مَسكة القلم **pen grip = pen grasp**

انظر مَسك grip = grasp .

(لاحقة) قلّة ، عَوَز **-penia**

بنسلين **penicillin**

عقار مضاد للجراثيم ، مضاد حيوي ينتج عن طريق استنبات البينيسيليوم : وهو فُطر بعض أنواعه تستعمل في صنع الجبن ، وبعضه يستخرج منه البنسلين ، ويمكن أيضاً أن يُنتج صناعياً ؛ اكتشفه فليمنج Fleming في سنة 1929 ، وطوّره فلوري Florey وتشين Chain في سنة 1949 . ويعطى : إما بالحقن (الحقن في العضل) أو عن طريق الفم (على هيئة سائل) أو في شكل أقراص أو موضعيا (كمعاجين أو مراهم) ؛ لدى بعض الناس حساسية للبنسلين ، يمكن أن تؤدي إلى أعراض خفيفة أو خطيرة مثل الصدمة التأقية (Anaphylatic shock) التي قد تسبب الموت .

وزن البِنْس **pennyweight = Pwt**

وحدة أوزان تعادل بـ 24 حبة ، وتساوي جزءاً من عشرين من الأونصة .

شبيه الظل ، الظل الناقص **penumbra**

حَواف غير واضحة لتفاصيل صورة شعاعية .

صورة غير واضحة أو باهتة لجسم ما .

(في التصوير الإشعاعي) : تأثير يتعلق بحجم النقطة البؤرية ، يمكن ضبطه بواسطة تغيير المسافة بين الطول البؤري والغرض المراد تصويره والمسافة بين الغرض المراد تصويره والفلم .

(سابقة) خَمسَة ، خُماسي **penta- , pent-**

ببسين ، هضمين **pepsin**

إنزيم يوجد في العصارة المعدية هو يهضم البروتينات جزئياً في بيئة حمضية .

(سابقة) عَبْر ، خلال ، من خلال ، بواسطة ، عن ، طوال ، جدا **per-**

التثبيت خلال السنخ ، الرَّبط من خلال السِّنخ **per-alveolar wiring**

غشائي ، قشري ، جُلَيْديّ **pellicular = pelliculous**

متعلق بالغشاوة .

شفيف ، غَير ظليل ، صاف **pellucid**

فقاعاني ، شَبيهُ الفُقَاع **pemphigoid**

1 ـ متعلق بداء الفُقاع أو المصاب به .

2 ـ طفح جلدي مزمن تصاحبه فقاقيع تحت البشرة يصيب كبار السن غالباً .

شبيه الفُقاع الغشاء المُخاطيّ الحَميد **pemphigoid , benign mucous membrane**

مرض تتكوّن فيه حُويصلات تحت الظهارة بالأسطح المخاطية .

شبيه الفُقاع المخاطيُّ الحَميد **pemphigoid , benign mucosal**

طفح جلدي مُزمن يحدث على الأغشية المخاطية ، وخصوصاً الأغشية المخاطية في التجويف الفموي والعين ، ويتميز بحويصلات تحت ظهارية وفقاقيع يؤدي انفجارها إلى قرحات وغالباً ما يصيب النساء البيضاوات في الأعمار المتوسطة .

شبيه الفُقاع النَّدَبيّ = شبيه الفُقاع المخاطي الحميد **pemphigoid , cicatricial = benign mucosal pemphigoid**

داء الفُقاع **pemphigus**

مصطلح عام لعدد من الأمراض الجلدية التي تتميز بالعديد من الفُقاعات المتفجرة .

مرض جلدي خطير مجهول السبب يتميز بتكوين فُقاعات وحُويصلات غير منتظمة التوزيع ، تترك بقعاً مصطبغة يصاحبها التهاب وحكة ويظهر داء الفُقاع في أربعة أشكال رئيسية : داء الفُقاع الحُمَاميّ ، وداء الفُقاع القِرْطاسي ، وداء الفُقاع التَنَبُّتيّ وداء الفُقاع الشائع ؛ ويدل ظهَور فُقاعات بين الخلايا الظِهارية في مخاطية الفم على بداية داء الفُقاع الشائع .

داء الفقاع الحمامي **pemphigus erythematosus**

داء الفقاع القرطاسي **pemphigus foliace (o) us**

فُقاع وليديّ ، منقوع وليدي **pemphigus neonatorum**

فقاع زُهرَوي **pemphigus syphiliticus**

الفقاع التنبتي **pemphigus vegetans**

فقاع شائع **pemphigus vulgaris**

مُدلّي ، مُتهدّل ، مُدَلدل **pendulous**

شَفة مُتهدلة ، شَفة مُدَلدلةٌ **pendulous lip**

ثاقب ، خارق ، نافذ **penetrating**

جُرحٌ نافذ **penetrating wound**

طريقة لتثبيت كسر الفك العلوي باستعمال سلك من الفولاذ مقاوم للصدأ ، يعبر النتوء السِّنخي ، وتُلف أطراف السلك حول الجبيرة ثم يربط بإحكام . هذه الطريقة مفيدة في علاج كسر في فك أدرد .ف

percolation = microleakage **تُزحيل = تسرّب دقيق**

مصطلح قديم لتسرب دقيق (Micro-leakage) .

percussion **قَرْع (للفحص أو التشخيص)**

طريقة للفحص بالقرع ؛ في الطب : تكون بدق الأصابع ، أما في طب الأسنان : فتكون بنقر السن أو الأسنان لإظهار درجة حساسية الأنسجة الداعمة للسن أو أي تغير فيها عن الطبيعي .

percutaneous **عن طريق الجلد**

قابلية المرور من خلال الجلد دون ثُقبه .

perforate **يثقُب ، يَخرُم**

perforating **ثاقب ، ناقب**

perforating ulcer **قَرْحةٌ ثاقِبَة**

perforating wound **جُرحٌ ثاقب**

perforation **ثُقب ، انثَقاب ، ثَقْب**

1 ـ فُتحة أو ثُقبة في منطقة من الجسم أو في نسيج صناعي .

2 ـ حالة انثقاب الجذر ، خلال علاج أقنية الجذور .

perforation , mechanical **ثُقبٌ ميكانيكيّ**

فُتحة أو ثُقب صُنعي ، مثل انثقاب جذر السن بواسطة الأدوات موسعة قنوات الجذر ، خلال عملية علاج الجذور .

perforation , pathologic **انثقابٌ مَرضيّ**

فُتحة أو ثُقب في سطح نسيجي أو بنية نتيجة عملية مرضية ، مثل ما يمكن أن يحدث في حالة الامتصاص الداخلي في السن .

perforation , tooth **انثقابُ السِّن**

فتحة أو ثُقب خلال جدار السن.

peri- **(سابقة) حول ، محيط ، قريب ، تقريبا**

periadenitis **التهاب حوائط الغدة**

periadenitis mucosa necrotica recurrens **التهاب حوائط الغُدَّة المخاطيُّ النخريّ النّاكس**

مرض يتميز بتقرّحات مُزمنة ناكسة في مخاطية الفم ومخاطية البلعوم ، وقد يمتد إلى اللسان ويُعْرف بالقلاع الكبير ويكون أحياناً جزءاً من مُتلازمَة بهجت .

periapex **مُحيط بالّذروة**

جملة الأنسجة المحيطة بالجزء الذُروي من جذر السن وتشتمل على الجذر ، والملاط ، والرباط حول السني ، والعظم السنخي .

periapical **مُحيط بالّذروة**

ما يحيط أو يتماس مع أو يتعلق بذرى جذور الأسنان ؛ المنطقة حول ذروة جذر السن .

periapical abscess **خُراج حوائط الذّروة**

انظر خُراج (Abscess) .

periapical curettage **كشطٌ حول القمَّة**

انظر تجريف ذُروَي (Apical curettage) .

periapical cyst **كيسة مُحيطةٌ بالقمَّة**

periapical fibrous dysplasia **خَلل التَنسُّج الليَفيّ لحوائط الذّروة**

periapical granuloma **الوَرَم الحبيبي المحيط بالقمّة**

periapical infection **عدوى حوائط الذّروة**

periapical lesion **آفة حوائط الذّروة**

periapical osteofibroma **الورم الليفي العظمي لحوائط الذُروي**

periapical pathology **المرض حول الذُروي**

مرض عند ذروة الجذر ؛ منطقة منفذة للأشعة محيط لذروة جذر سن متموتة .

periapical projection **إسقاط محيط الذّروة**

(في التصوير الإشعاعي السني) : طريقة من داخل الفم لعرض تشريح السن والعظم الداعم المحيط بها .

periapical radiograph **صورة شعاعية لمجاورات القمَّة**

انظر صورة شعاعية (Radiograph) .

وكذلك انظر العرض حول الذُروي (Periapical projection) .

periapical scar **نَدبةٌ محيطةٌ الذّروة**

منطقة منفذة للأشعة تشاهد حول ذروة جذر سن أجريت عليها مداخلة جراحية أو مداواة لُبية دون وجود أعراض وتمثل ندبة من الأنسجة الضامة الليفية غير متكلّسة .

periapical tissue **النَّسيج المحيطُ الذّروة**

periarteritis **التهاب ما حول الشريان ، التهابُ حوائطَ الشِّريان**

periarteritis nodosa **التهاب حوائط الشريان العقد**

periarthritis **التهاب حوائط المفصل**

periarticular **حَول المفصل**

periauricular **حَول الأذينة ، مُحيط بالأذن**

periaxial **محيط بالمحور**

eriaxonal **محيط بالمحوار**

peribuccal **محيطٌ بالشِّدق**

pericapsular **محيطٌ بالمحفظة**

التهاب الأنسجة المغطية لتاج سن غير مكتملة البزوغ . التهاب حوائط التّاج لسن غير بازغة أو سنن منطمرة جزئياً ؛ انظر التهاب الغطاء (Operculitis) ، التهاب اللثة المحيطة بتاج سن بازغة جزئيا.

pericranitis التهاب سمحاق الجمجمة

pericranium سمحاق الجمجمة

pericyte خلية حَوطيّة

pericytes خلايا ملاطية ، خلايا حوطيّة

pericytial مُحيط بالخليّة

peridens سنٌّ إضافية ، سن محيطية

سن زائدة توجد في أي مكان من الفم عدا الخط المتوسط .

peridental = periodontal مُتعلق بدواعم السن = حول السني

peridental anaesthesia تخدير ما حول السن

التخدير في الرباط حول السني .

peridentine = cementum الملاط المحيط بالعاج = ملاط

peridentitis = periodontitis التهاب ماحول السن = التهاب دواعم السِّنّ = التهاب سمحاق السنخ

peridentium = periodontium ما حول السَن

peridentoclasia = pyorrheoa alveolaris تَفتت ما حول السن ، تآكل ما حول السن ، تآكلُ دواعم السِّنّ= رعال ، تقيح سنخي سني

peridontal = periodontal متعلق بدواعم السن ، محيط السن

peridontoclasia = periodontoclasia تآكلُ ما حول السِّنّ ، تَفتت ما حَول السن = تآكل دواعم السن

periductal = periductile محيطٌ بالقناة

peridural محيطٌ بالجافية

periganglionic محيطٌ بالعقدة

periglandular محيطٌ بالغُدّة

periglossitis التهابُ حَوائط اللّسان

التهاب الأنسجة المحيطة باللسان .

periglottic محيطٌ باللسان

بالقرب من اللسان أو حوله وخاصة بالقرب من قاعدة اللسان ولسان المزمار .

periglottis مُخاطيّةُ اللّسان ، غشاء اللسان المخاطي

الغشاء المخاطي للسان .

perignathic مُحيط بالفك

يقع قريباً من الفك أو حوله .

peri- implantitis التهاب محيط الغرسة ، التهاب ما حول الغرسة

pericarditis التهابُ التَّأمور

pericardium التَّأمور ، الشَّغاف ، النخاب ، غلاف القلب

كيس غشائي أملس يغلف القلب .

perichondrium غشاء الغضَروف أو سمحاق الغضروف

غشاء ليفي يغطي الغضروف ، ماعدا في منطقة نهاية المفصل ، ويشتمل على طبقة خارجية من النسيج الضام الكثيف وطبقة داخلية مسؤولة عن تكوين غُضروف جديد

pericellular حَول الخلوي ، محيطٌ بالخليَّة

pericemental محيطٌ بالملاطي ، رباطي

متعلق بالرباط حوَل السني .

pericemental abscess خُراجٌ حولَ الملاط ، خراجُ دواعم السّن

خُراج سمحاق سنخي لم ينتج عن مرض اللب .

pericemental membrane الغشاء محيط بالملاط ، رباط

pericementitis = periodontitis التهاب حوائطَ الملاط ، التهاب الرباط

pericementitis , alveolar = pyorrhoea alveolaris التهاب حوائط الملاط السنخي = رُعال ، تقيُّح دواعم السّن والأسناخ

pericementoclasia تآكل حوائط الملاط ، تَشَعُّث الغشاء حول السن

تآكل الأنسجة الداعمة السنية مع تكون جيوب لثوية مرضية مزمنة .

pericementum = periodontal ligament حوائط الملاط (رباط دواعم السِّنّ) ، حول الملاط = الرباط السنخي السني ، سمحاق السنخ

pericentral محيط بالمركَز

pericephalic محيط الرأس

pericision قَطع محيطي ، قَطع دواعم السِّنّ

قطع ألياف الرباط حول السني ، وهي طريقة تستخدم أحياناً للمساعدة في التحريك التقويمي للأسنان .

periclasia = periodontoclasia تآكُلُ دواعم السِّن السني (ملاَطي أو عظمي) = تآكل الأنسجة الداعمة السنية

(في طب الأسنان) : تَشَعُّث الغشاء حول السن

pericoronal محيطٌ بالتّاج

حول ، أو في محيط ، تاج السن .

pericoronal abscess خُراج حول التاج

خُراج في الأنسجة المغطية لتاج سن بازغة جزئياً .

pericoronitis التهاب ما حول التاج ، تُواج

periodontal **مـتعـلق بـدواعم الـسِّنّ ، حَول الـسـني**

متعلق بـالمنطَقة المحيطة بالسن ، وباللثة والأنسجة الداعمة للأسنان .

periodontal abscess **خُـراج دواعمِ السِّنّ ، الخُراج حول السني**

خُراج سمحاقي سنخي ؛ خُراج ناتج عن مرض أربطة السن .

periodontal chart **خريـطـة دواعم الـسنّ**

لتسجيل قياسات عمق الجيوب اللثوية حول الأسنان .

periodontal curette **مكـشـطة دواعم السِّنّ**

أداة يدوية لَها نَصلة جوفاء مثل المجرفة ، ملعقية الشكل تصّنف عادة في مجموعات من ست أدوات وتستعمل لتسوية أسطح الجذر .

انظر أدوات الأنسجة الداعمة (Periodontal instruments) .

periodontal cyst **كيسةُ دواعم السِّنّ ، الكيس حول السني**

كيس الَتهابي المنشأ حَول الجذر (حَول ذروة الجذر عادة) لسن عديمة اللب .

periodontal disease **الداء حَول السني ، مرض دواعم السِّنّ**

مرض الأنسجة الداعمة لَلأسنان . يُعاني المصاب بهذا المرض من أسنان متحركة ، وتباعد بين الأسنان ، ونَزف لثوي مستمر ، وتشكّل خُراج ناكس ، وصعوبة في الأكل بَسبب حركة الأسنان ، الألم الناتج عن حساسية الأسنان عند تنظيفها بالفرشاة ؛ يعاني المريض أيضاً من رائحة كريهة في الفم أي من النفس الكريه .

periodontal dressing **ضـمـاد دواعم الـسِّنّ**

ضماد من أَجل حماية الجرح بعد المداخلة الجراحية للأنسجة الدَاعمة السنية ، ولتسريع التئام الجرح .

periodontal-endodontic procedures **إجـراءات مُـداواة الأنسجة الداعمة واللُّبية للسِّنّ**

علاج يشمل كل من النسيج الداعم والنسيج اللبي ، حين يكون من الضروري علاجهما معا في حال وجود آفة مشتركة .

periodontal fibres = Sharpey's fibres **ألـيـاف دواعمِ الـسِّنّ = ألـيـاف شـاربي**

periodontal file **مـبـردُ دواعم الـسِّنّ**

periodontal flap operation **عَـملية سديَلةُ دواعم السِّنّ**

رفع شريحة لثويَة للحصول على منفذ لإجراء تقليح وقائي ، وصقَل ، وإزالة كل الملاط المصاب بالعدوى والفضلات من على سطح السن ، ثم إعادة تشكيل العظم السِنخي .

مصطلح عام لوصف حالة مرضية حول الغرسة السنية ، قد تكون رضحية أو تقرحية أو ارتشافية أو توسفية .

perikaryon **حَـوائطُ الـنّـواة**

perikymata **خُطوط الأسنان المتموّجة ، المتموّجات ، الحوائطُ المتموَّجة**

أثلام ضحلة على سطح ميناء السن ، عمودية على المحور الطولي للسن ، تتصل بخطوط رتزيوس المينائية على السطح .

perilaryngeal **مُـحيط بالحَنجرَة**

perilymph **اللـمف المُحـيطي**

السائل الذي يملأ الفراغ الموجود بين التيه العظمي والتيه الغشائي للأذن . السائل بين التيه الغشائي والتيه العظمي .

perimedullary **مـحيطٌ بالـبَصَلَة**

perimeningitis **التهاب الجافية وماحَولها**

perimeter **قائس المحيط ، مقياس محيط الشكل**

أداة قياس المحيط ؛ أداة لقياس المسافة حَول الحافة الخارجية لشكل ما .

perimeter , dental **مقـياسُ محـيطُ السّنّ**

أداة لقياس محيط السن .

perimeter , dental arch **مقياسُ محيط القوس السِّنِّيَّة**

perimeter , tooth **مـقياسُ مـحيط السّنّ**

perineural **مُحيط بالعَصَب**

perineural analgesia **الـتسكين حَول العَصَب**

perineural fibroblastoma **وَرَمٌ أروميٌّ لـيفيٌّ مُـحيطٌ بالعَصَب ، وَرَم غمد العَصَب**

perinuclear **مُحيط بالنواة**

perinuclear cytoplasm **الهيولى المُحيطة بالنواة**

periocharting **ترسيم حول سني ، تخطيط حول سني**

رسم بياني تخطيطي يمثل عمق الجيوب اللثوية للمريض الناتجة عن فقد الارتباط اللثوي الظهاري بجذر السن .

perio = periodontal **[مختصر] الأنسجة الداعمة ، الأنسجة حول السنية**

period **دورٌ ، مـدّة ، حقـبة**

period , isoelectric **دورٌ كَهرساويّ ، دور متساوي التكهرب**

period , latency **فترة الكمون ، دور الكمون**

period , reaction **فـترة الـتفاعُل**

period , refractory **دورُ الحـران**

period , respiratory **دورُ الـتَـنفّس**

periodic **دَوري**

لدواعم السِّنّ ، الجيبة تحت العظميّة لدواعم السّنّ ، الجيبةُ داخلَ السنخ لدواعم السن ، الجيبةُ النسبيّة لدواعم السّن ، الجيبة البسيطة لدواعم السّنّ ، الجيبة تحت العُرفَ لدواعم السّنّ ، الجيبة فوق العَظم لدواعم السّن ، الجيبة فوق العرفَ لدواعم السن .

الجيبة الكاذبة لدواعم السِّنّ **periodontal pocket , false**

جيب لثوي ناتج عنَ تضخم اللثة الهامشية عند التهابها .

الجيبة اللَثوية لدواعم السِّنّ **periodontal pocket, gingival**

الجيبة تحت العظم لَدواعم السن **periodontal pocket, infrabony**

الجيبة داخل العظم لدواعم السِّنّ **periodontal pocket, intrabony**

الجيبةَ داخلِ السنخ لدواعم السِّنّ **periodontal pocket, intraalveolar**

الجيبة َالنسبية لدواعم السِّنّ **periodontal pocket, relative**

الجيبة البسيطة لدواعَم السِّنّ **periodontal pocket, simple**

الجيبة تحت العُرف لدواَعِم السِّنّ **periodontal pocket, subcrestal**

الجيبة فوق العظم لدواعم السِّنّ **periodontal pocket, suprabon**

الجيبة فوَق العرف لدواعم السِّن **periodontal pocket, supracrestal**

الجيبة الحَقيقية لدواعم السِّنّ ، الجيبة اللثوية الحقيقيةَ **periodontal pocket,true**

جيبَ لثوي ناتج عن تعمق الأخدود اللثوي بسبب تحرك الارتباطَ اللثوي تجاه ذروة الجذر مترافقاً بالتهاب سمحاق السنِخ .

مسبارُ دواعم السِّنّ ، المجَس حَول السني **periodontal probe**

مسبار مُدَرّج ذو طرفَ كليل ، يستعمل لقياس عُمق الجيب حَول السني .

وقاية الأنسجة الداعمة **periodontal prophy**

انظر صيانة الأنسجة حول السنية (Periodontal maintenance) .

استدعاء لعلاج الأنسجة الداعمة **periodontal recall**

انظر صيانة الأنسجة حول السنية (Periodontal maintenance) .

المسافة حَول السّنيّة **periodontal space**

منطقة منفذة للأشعة ُترى في الصورة الشعاعية بين الملاط والعظم السنخي .

جراحة الأنسجَة الداعمة **periodontal surgery**

قدوم دواعم السِّنّ **periodontal hoe**

مقْلحَة َيدوية بنصل صغير عمودي على العنق ؛ تكون عادة فَي مجموعة من أربع أدوات . وتستعمل بحركة جاذبة ، انظر أدوات الأنسجة الداعمة (Periodontal instruments) .

منسَبُ دواعم السِّنّ **periodontal index**

طريقة لتَسجيل حالة الأنسجة الداعمة للمريض عن طريق قياس عمق الجيوب في النسج الداعمة حَول الأسنان ، وتقييم المنسب اللويحي ، ومنسب النزف ، وقابلية الأسنان للحركة .

أدوات دواعم السِّن **periodontal instruments**

أدوات تَستخدم لإزالة اللُوَيحة ، والقلح ، والفضلات والتلون عن الأسنان ، وفي علاج أمراض النسج الداعمة .

رباط دواعم السِّنّ **periodontal ligament**

نسيج ضَام ليفي خلوي يصل ملاط جذر السن بالسنخ ويشتمل على الأوعية الدموية ، والأعصاب ، وألياَف تسمح بحركة خفيفة للسن داخل السنخ ؛ المجموعات الرئيسية من الحزم الليفية الكولاجينية التي َتشكل الرباط هي : الألياف الكولاجينية المنحرفة ، والألياف الكولاجينية الذُروية ، والألياف الكولاجينية العُنُقية ، والألياف الكولاجينية عبر الحاجزية ، والألياف الكولاجينية بين الجذور ، والألياف الكولاجينية الدائرية . ويتسبب التهاب دواعم السِّنّ المزمن في تدمير الرباط وفقد العظم ، وبالتالي حركَة الأسنان وقَلْقَلتها كان يعرف سابقاً بغشاء دواعِم السِّنّ (Periodontal membrane) .

غشاء دواعم السن ، الغشاء حَول السني ، الرباط السنخي السني ، غشاء سمحاق السنخ **periodontal membrane**

طبقة من نسيجَ ليفي تحيط بجذر السن تتصلَ بالملاط من ناحية والعظم السنخي أو اللثة الهامشية من ناحية أخرى ، وهذا الغشاء يَدعَم السن في سنخها . انظر رباط دواعِم السِّنّ (Periodontal ligament) .

ضماد حَول السني ، كَمادة دواعم السِّنّ **periodontal pack = periodontal dressing**

ضمادة توَضع على اللثة وحَول الأسنان أثناء علاج أمراض اللَثة أو بعد الجراحات اللثوية ، ويدخل في تركيبها أكسيد الزنك واليوجينول أو غيرَهما .

جَيبة دواعم السِّنّ ، جيب حول سني **periodontal pocket**

ميزاب لَثوي أعمق من الطبيعي ، ينتج عن هجرة الالتحام الظهاريَ للسن ذُروياً ؛ تعمّق مرضي ، أي ازدياد العمق المرضي للميزاب اللثوي المحيط بالسن عند الحافة اللثوية . أنواع الجيب حول السَني كما يلي هي : الجيبةُ اللثوية

periodontitis , chronic periapical **التهابُ دواعم السِّنّ حول الذُروة المُزمَن**

periodontitis complex **التهابُ دواعم السِّنّ المركّب ، التهاب سمحَاق السنخ المركّب**

1 ـ حالة سريرية يَعتقد أنها التهاب سمحاق السنخ المزمن مع فساد السمحاق معا في نفس الفم .

2 ـ حالة سريرية يعتقد أنها نتيجة التهاب الأنسجة الداعمة المزمنة ، وتنكس الأنسجة الداعمة السنية ، والذين يحدثان معا في نفس الفم .

periodontitis , dystrophic **التهابُ دواعم السِّنّ الحثلي**

periodontitis, early onset **التهاب دواعم السن المبكر**

periodontitis , juvenile **التهابُ دواعم السِّنّ اليَفَعِيّ** شكل من التهاب الأنسجة الداعمة ، يحدث عند الأطفال والشباب يصيب عادة القواطع الدائمة والأرحاء الأولى الدائمة .

periodontitis , marginal = periodontitis **التهابُ دواعم السِّنّ الهامشيّ = التهاب الأنسجة حَول السنية**

periodontitis , refractory **التهاب دواعم السن المعند**

periodontitis simplex = chronic periodontitis **التهابُ دواعم السِّنّ البسيط ، التهاب سَمحاق السنخ البسيط = التهاب دواعم السِّنّ المَزمن ، التهاب سمحَاق السنخ المزمن**

وهو التهاب سمحَاق السنخ المزمن وحده .

periodontitis , subacute **التهابُ دواعم السِّنّ تحت الحاد**

periodontium **دواعم السِّنّ ، سمحاق السنخ**

الجهاز الداعم للأسنان ؛ ماحَول السن ؛ والمقصود به هنا كل الأنسجة التي تَدعم وتحيط بالسن بما فيها ملاط السن ، والرباط حَول السني ، النواتئ السنخية السنية ، واللثة السطحية ، ومُخاطية الفم .

periodontoclasia **انتقاضُ دواعم السّنّ**

تَفتُّت ماحَول السن ، أي مرض يُدمّر أو يتلف أو يخرب الأنسجة الداعمة السنية .

periodontology **طبّ دواعم السِّنّ ، علم أمراض اللثة**

فرع مَن طب الأسنان يختص بدراسة أمراض اللثة وعلاجها ، دراسة الأنسجة الداعمة للأسنان واللثة في حالتها الصحية الطبيعية والمرضية .

periodontopathy **اعتلال دواعم السِّنّ**

أمراض سَمحاق السن ؛ أية حالة مرضية غير التهابية تُصيب سمحاق السنخ .

أي مرض غَير التهابي يصيب الأنسجة الداعمة السنية .

periodontosis **تنكس دواعِم السِّنّ**

periodontal tissues **النسج حَول السنية ، نسيجٌ دواعم السِّنّ**

periodontal traumatism = occlusal trauma **رَضح النسج حَول السنية ، رَضح دواعم السِّنّ = رَضح إطباقي**

تخَرب في سمحاق السنخ يحدث نتيجة تعرض الأسنان لضغوط مجهدة لفترات طويلة .

periodontalgia **ألم الأنسجة الداعمة**

periodontia = periodontics = periodontology **مَبحث دواعم السِّنّ ، علم أمراضَ اللثة**

فرع من طب الأسنان يختص بدراسة أمراض اللثة وعلاجها . تشخيص وعلاج أمراض النسج الداعمة للأسنان أمراض اللثة .

periodontics = periodontia **مَبحث دواعم السِّنّ**

فرع تخصّصي من فروع طب الأسنان يهتم بتشخيص الأمراض ، ووضع خطة للعلاج ، وعلاج الأمراض التي تصيب الجهاز الداعم للسن والأنسجة الرخوة والصلبة المحيطة .

periodontist **اختصاصيٌّ دواعم السِّنّ**

طبيب أسنان متخصص في علم أمراض النسج الداعمة السنية .

periodontitis = marginal periodontitis **التهابُ دواعم السِّنّ ، التهابُ الأنسَجة حول السنية**

التهاب الرباط حَول السني والأنسجة الداعمة للأسنان الذي يمكن أن يتطور ويسبب فقد العظم والرباط حول السني نتيجة تراكم بقايا الطعام ، والجراثيم وترسب القلح ، وهو السبب الرئيسي والمباشر لفقد الأسنان .

periodontitis , acute **التهاب دواعم السِّنّ الحاد ، التهاب سمحَاق السنخ الحاد**

التهاب حاد في النسيج الداعم يصيب عادة سناً واحدة فقط ، يحدث نتيجة رَضح حاد للسّنّ ؛ أو يتركز في منطقة ما حَول جذر السن نتيجة تهيّج أو إثارة تسببها الذيفانات الجرثومية ، أو أدوية ، أو الأدوات بعد عدوى لبية ومعالجة قنوات الجذور التالية .

periodontitis , apical **التهابُ دواعم السِّنّ الذّروي**

periodontitis , chronic **التهابُ دواعم السِّنّ المزمن ، التهاب سمحَاق السنخ المزمن**

التهاب يستمر لمدة طويلة ويشمل سناً واحدة ، أو عدة أسنان ، أو كل الأسنان ، مسببا تخرباً أو تلفاً تدريجياً للأنسجة الداعمة والعظم السنخي ، بحيث تصبح الأسنان متقلقلة .

periodontitis , chronic apical = apical granuloma **التهابُ دواعم السِّنّ الذُروية المزمَن = وَرَم حبيبي ذروي**

peripheral محيطي ، طرفي ، مطرِّف ، بعيد عن المركز ، مستطرف

1 ـ متعلق بالمحيط ـ محيط دائرة أو محيط مضلّع أو كثير الأضلاع .

2 ـ خارجي : واقع بعيداً عن المركز ، أي الحد الخارجي ، أو السطح الخارجي للجسم .

3 ـ سطحي : متعلق بسطح الجسم .

peripheral artery شريانٌ مُحيطيّ

peripheral cavity تجويف محيطيّ

peripheral giant cell reparative granuloma الورم الحُبيبيُّ الترميمي المحيطيّ ذو الخلايا العملاقة

peripheral nerve عَصَبٌ مُحيطيّ ، عَصَب طرفي

أي عَصَب تنتهي تفرعاته على سطح الجلد ، ويطلق على المصطلح على أي طرف من الجهاز العَصَبي المركزي .

peripheral nervectomy استئصال العَصَب المحيطي ، بَتر طرفي للعَصَب

قطع جراحي أو قطع طاريء لطرف فرع من جذع العَصَب .

peripheral nervous system الجهازُ العَصَبيُّ المحيطيّ

انظر عَصَب (Nerve) .

peripheral roll طيّةٌ محيطيّة ، لفّة محيطية

حواف الطبعة التي تتشكل بواسطة الخدين والشفتين وقاع الفم .

peripheral seal سدٌ مُحيطيّ

مصطلح قديم مرادف لمصطلح ساد الحواف (Border seal) ، انظر ساد (Seal) .

peripheral vein وريدٌ محيطيّ

peripheral walls جدرانٌ مُحيطيّة

periphery حافة ، مُحيط ، حد خارجي

الحافة الخارجية لسطح أو مساحة ما والبعيدة عن مركزها .

periphery,cavity مُحيط التجويف ، محيط الحفرة

periphery , denture مُحيط البدلة السّنيّة

periphery , tooth مُحيط السن

peripyema تقيّح حَوائط العُضو

تقيّح يحيط بعضو أو جُزء ، مثل سن ، وهذا المصطلح نادر الاستعمال .

periradicular مُحيط الجذر

المحيط بالجذر ، وخاصة جذر السن .

perirhizoclasia انتفاضُ دواعِم جذر السِّنّ

peristalsis تمَعُّج

تخرب الرباط حَول السني المزمن والعظم السنخي غير الالتهابي . مصطلح قديم لوصف آفة دواعم السِّنّ التَنكسيّة غير الالتهابية ، وتحدث هذه الحالة عادةً عند الأشخاص صغار السن وتتميز بفقدان عمودي شامل للعظم حَول القواطع والأرحاء الأولى وتشير النتائج العلمية الحديثة إلى أنه مرض من النوع الالتهابي ويجب الإشارة إليه بأنه التهاب الأنسجة الداعمة اليفعي (Guvenile periodontitis) .

perioral مُحيط بالفم ، حَول الفموي

ما يحيط بالفم أو في منطقة الفم أو الفم .

perioral dermatitis التهاب الجلد حول الفم

perioral sphincter muscle العَضَلة المَصَّرةُ المُحيطة بالفم

periorbit = periorbita سمحاق الحجاج

periorbital مُحيط بالحجاج

periosteal سِمْحاقيّ

متعلق بالسمحاق .

periosteal elevator رافعةُ السِّمحاق ، مبعّدة السمحاق

أداة يدوية ، مزدوجة الطرف ، تستعمل لفصل السمحاق عن العظم التحتي .

periosteal sarcoma ساركومةٌ سمحاقيّةٌ

periosteitis = periostitis التهاب السمحاق

periosteoma = periostoma وَرَمٌ سِمْحاقيّ ، صاخّة

نمو عظمي مرضي حَول النسيج العظمي .

periosteum سِمْحاق

غَشاء ليفي متين يغطي سطح العظم ليكوّن ارتباطاً قوياً مع الوتر والأربطة ، ويغذّي العظم بالأوعية الدموية والأعصاب ويساعد على نمو العظم .

periosteum , alveolar = periosteum alveolaris = periodontal membrane = periodontal ligament سِمْحاقُ السِّنخ = الغَشاء السنخي السني = الرباط السنخي السني

periostitic التهابيٌّ سِمْحاقيّ

متعلق بالتهاب السمحاق في طب الأسنان : حالة مرضية تجعل السن حساسة للمس أو للضغط أو للقرع .

periostitis = periosteitis التهاب السِّمْحاق

periostitis , alveolar = pyorrhoea alveolaris التهاب السِّمْحاق السِّنْخيّ ، التقيّح السنخي السني

periostitis , alveolodental التهاب سمحاق السنخ السني

periostoma = periosteoma وَرَمٌ سمحاقيّ

periosurgery الجراحة حول السنية

الحركة المنتظمة للانقباضات العضلية التي تدفع الطعام وناتج الفضلات خلال الأمعاء الدقيقة من الجهاز الهضمي .

peristaltic — **تـمَـعُّـجيّ**

متعلق بالحركات الحوية الدودية في الأمعاء .

peristaltic tongue-palate movements — **حَـرَكـات الحَـنَك واللسان التَمَعُّجيّة**

peristoma = peristome — **مُـحـيط الـفـم**

peristomal = peristomatous — **مُحيط بـالـفم ، في منطقة الفم**

perithelioma = telangiectatic sarcoma — **وَرَمُ حَوائط الشُّعَيرات = ساركومة متوسعةَ الشعيرات**

وَرَم يعتقد بأنه ناتج من الخلايا الظهارية للأنسجة الوعائية البرانية ، ويتكون في العادة وبشكل أساسي من خلايا غير متميزة عديدة الأشكال مرتبة في نظام إشعاعي حَول الوعاء ، ويكون النسيج بين الوعائي متنخراً في العادة .

peritonsillar — **مُحيطٌ باللَّوزة ، مُجاور اللوزة**

يقع حَول أو قريباً من اللوزة .

peritonsillar abscess — **الخُـراجُ حَـول الـلـوزة**

peritonsillar space abscess — **خُراج المسافة حَولَ اللَّوزة**

peritubular — **مُحيطٌ بالُّنبيبات ، حَولَ الأقْنية الصغيرة**

peritubular dentine — **عاجٌ مُحيطٌ بالُّنبيبات**

perleche = angular cheilosis — **صـماغٌ ، الـتـهـاب الـصوار ، التهابُ الشَّفَة الزَّويّ**

تشَقّق زوايا الفم (ملتقى الشفتين) ، وهو أيضا مرادف لمصطلح التشَقّق الزاوي للشفتين وحرشفتهما وينتج عن فقد البعد العمودي أو نقص الڤيتامين B مع تراكم عدوى فطرية .

perlingual — **بِطريق اللِّسان ، من خلال الـلـسان ، بواسطة اللسان**

مصطلح يستعمل للأدوية التي تتعاطى بواسطة امتصاصها عن طريق سطح اللسان .

permanent — **دائمٌ**

permanent dentition = secondary dentition — **إثـغـارٌ دائم**

ظهور الأسنان الدائمة ، التي يكون عددها في فم إنسان يافع 32سـنا وتشمل : 4 قواطع ، ونابين ، و 4 ضواحك ، و6 أرحاء في كل من الفك العلوي والسفلي .

permanent liner — **مُـبـطّنٌ دائم**

permanent restoration — **حَـشـوةٌ دائـمـة**

permanent teeth — **أسـنـان دائـمـة**

permeable — **نُفوذ ، نـافـذ ، قابل لـلـتـخلل**

يسمح بمرور السوائل من خلاله ، أي قابل للرشح .

permeability — **نُفوذية ، نَفاذيَّة ، القابلية للـتخلّل**

حالة الشيء كونه قابلاً للتخلّل : في الفيزيولوجيا خاصية الأغشية التي تسمح بمرور أو انتقال الجزيئات والأيّونات في المحلول من خلال الثغرات الدقيقة .

permeate — **يَختَرق ، يَنفُذ في ، يتخلّل ، نَفاذةٌ**

ينفذ أو يمر من خلال وينتشر في كل جزء .

permeation — **نفاذ ، اختراق ، تخلّل ، تغلغل**

الانتشار أو الامتداد خلال الأنسجة أو الأعضاء ، وهو مصطلح يستعمل خصيصا لوصف انتشار الأورام الخبيثة مستمرة النمو عبر الأوعية اللمفاوية .

permucosal — **عبر المخاطية ، من خلال المخاطية**

permucosal pin implant — **غرسة وتدية عبر المخاطية**

(في زراعة الأسنان) : غرسة سنية ذات ساق أملس أو ملولب داخل العظم مع بروز وتاد من خلال المخاطية في التجويف الفموي لدعم بدلة سنية ثابتة أو نزوعة .

pernasal — **بـطـريق الأنف**

pernicious — **وَبيل**

للدلالة على شيء مميت ، مخرّب أو مؤذ .

pernicious anaemia — **فَقْرُ الـدَّم الوبيل**

perocephalus — **مـشـوه الـرأس**

peroral = per os — **بطريق الـفَم ـ بـالَفم**

تعاطي الدواء من خلال الفم .

per os = peroral — **عن طريق الفم (لاتينية)**

peroxide — **بيروكسيد**

peroxide , hydrogen — **بيروكسيد الهيدروجين**

perpendicular — **مُـعـامـد ، عـمـودي**

perpendicular line — **خطٌ مـعـامـد**

perspiration — **تَـعـرُّق**

pertussis = whooping cough — **السُّعال الدِّيكيّ ، الشاهوق**

peru balsam — **بَلْسَم بيرو ، عقار بيرو الملطّف**

pestle — **مدَقّة ، يَد الهاون**

قضيب زجاجي ذو سطح خشن يستعمل في الهاون لسحن خليطة الأملغم مع الزئبق لتكوين مزيج صلب متجانس ، أو كبسولة في جهاز المزج (Amalgamator) .

pestle & mortar — **هـاونٌ ومـدَقّة**

الأدوات اليدوية لمزج خليطة مع الزئبق .

petechia — **حَـبَـرة**

نقطة حمراء صغيرة أو علامة حمراء على الجلد أو الغشاء المخاطي بسبب نَزف دموي .

مُتَلازِمَةُ بويتز ـ ييجرز = داء السلائل المعوي الوراثي **Peutz-Jegher's syndrome = hereditary intestinal polyposis**

مرض وراثي نادر يتميز باصطباغ ميلانيني للوجه ، ومخاطية الفم ، واليدين والقدمين ووجود السلائل المعوية التي تشاهد عند المداخلة الجراحية . ويمكن أيضا وجود ألم بطني متكرر وقَراقر بالبطن .

باهاء ، رمز درجَة الحموضة ، الرقم الهيدروجيني **pH**

قياس تركيز أيونات الهيدروجين وبالتالي معرفة نسبة الحموضة أو القلوية للسائل . ويعبر عن هذا بالأعداد من 1 إلى 14 ؛ حيث يكون المحلول متعادلاً في درجة 7 وحامضياً إذا كان الرقم أقل من 7 وقلوياً إذا كان أكثر من 7 ؛ يتخرب ميناء السن عند ما يكون باهاء اللعاب 5.5 أو أقل . بينما لا يتخرب ميناء السن المعالج بالفلوريد حتى يصل الرقم الهيدروجيني إلى 2.5 .

الرقم الهيدروجيني ؛ اللوغاريتم العشري لمعكوس درجة تركيز شاردة الهيدروجين في محلول .

(سابقة) أكّال ، التهام ، بَلْعَمة ، الأكل **phag- , phago-**

(لاحقة) آكل ، مُلتهم **-phagia**

آكليّ ، قارض **phagedenic**

التهابُ اللِّثة الأكّال =التهاب اللثة التقرّحي الحاد **phagedenic gingivitis = acute ulcerative gingivitis**

خلية بالعة ، بَلْعميَّة **phagocyte**

أية خلية تبتلع الكائنات الدقيقة أو الخلايا الأخرى أو الأجسام الغريبة .

انحلال البَلْعَميّة ، تَخربُّ البَلْعَميّة **phagocytosis**

العملية التي تقوم فيها خلايا الدم البيضاء مثل : الكريات البيضاء متَعددِّة النوى ، والخلايا اللّمفاويّة الكبيرة مثل : الخلايا وحيدة النواة ، والخلايا اليوزينية بالتهام المواد الغريبة مثل الجراثيم الميتة المعدية والخلايا ، إلخ ، داخل الهيولى توجد هذه الخلايا بأعداد كبيرة في النَّضحَةُ الالتهابيَّة ، انظر أيضا خليَّة بلعميَّة (Macrophage) .

مقياسُ شدةُ المضغ **phagodynamometer**

أداة أو جهاز لقياس قوة المضغ .

1 ـ شبح ، شَبَحيّ **phantom**

2 ـ هامة ، نموذج

نموذج رأس **phantom head**

تمثال لعرض الملابس ؛ نموذج يمثل رأس المريض ، تركّب عليه أسنان صناعية أو أسنان طبيعية مقلوعة تُنضّد بجانب بعضها في ما يمثل فم المريض ، لتعليم طلبة طب الأسنان طرق المعالجة السنية .

حَبَرات **petechiae**

طفح جلدي من بُقع دموية صغيرة أرجوانية .

الصَّرْعُ الصَّغير ، داء خفيف **petit mal**

انظر صَرَع (Epilepsy) .

تَصَخُّر **petrifaction = petrification**

تَصَخُّر اللُّب **petrifaction , pulp**

صَخر خشَّائي ، صخرة الخُشَّاء **petromastoid = petrosomastoid**

صَخريٌّ قذاليّ ، صَخري قفوي **petro-occipital**

صَخرَة **petrosa**

الجزء الصَّخريُّ من العظم الصُّدغيّ .

صَخريّ ، حجري **petrosal = petrous**

الشِّريانُ الصَّخريّ **petrosal artery**

فرع من الشريان السحائي المتوسط يغذي الجوف الطبلي في الأذن . انظر مدخل صَخري (Petrosa) .

العَصَبُ الصَّخريّ **petrosal nerve**

يعصّبُ المخاطية الحَنَكية والغدد . انظر مدخل صَخري (Petrous) .

العَصَب الصَخري الغائر الأصغر **petrosal nerve , lesser deep**

العضلة الصخرية الغلصمية = رافعة الحنك **petrosalpingostaphylinus = the levator veli palantini muscle**

الناتئ الصَّخريّ ، الشاخصة الصَخرية **petrosal process**

زائدة صغيرة مدببة عند النهاية السفلى للعظم الوتدي تتمفصل مع قمة الجزء الصَخري للعظم الصدغي .

جُيوبٌ صَخريَّةٌ **petrosal sinuses**

انظر مدخل جيب صَخري (Sinus petrous) .

التهاب الصخرة **petrositis = petrousitis**

صَخريٌّ خُشَّائيّ **petrosomastoid = petromastoid**

صَخريٌّ وَتَديّ **petrosphenoid**

الشَّق الصَّخري الصَّدفيّ **petrosquamous fissure**

أخدود ضيق بين الجزئين الصَخري والقشري للعظم الصدغي .

الشَقّ الصَخريُّ الطبليّ **petrotympanic fissure**

الفتحة الضيقة خلف حفرة الوقب التي يمر منها عَصَب حبل الطبل .

صَخريّ **petrous**

يشبه الصَخرة .

العَظمُ الصَّخريّ **petrous bone**

الجزء الصَخري للعظم الصدغي .

pharmacomania **هَـوَس الأدويـة ، هَـوَس دوائي**

رغبة مرضية في تعاطي الأدوية ؛ هَوَس إدمان العقاقير .

pharmacopeia = pharmacopoeia **دُستورُ الأدوية ، مبحث تحضير الأدوية ، أقرَباذين ، دستور الصيدلة**

pharmacophobia **رُهبة العقاقير ، رُهابُ الأدوية**

خوف مرضي من تعاطي الأدوية .

pharmacopoeia = pharmacopeia **دُستور الأدوية ، مبحث تحضير الدواء ، دُستور الأدوية والعقاقير**

مجموعة من المعادلات وطرق تحضير الأدوية ؛ وبخاصة كتاب رسمي يحتوي على المعادلات والطرق النموذجية المعتمدة . نشرة رسمية للأدوية واستعمالاتها .

pharmacotherapy = pharmacotherapeutics **معالجة دوائية ، علم المعالجة الدّوائيَّة ، الاستدواء**

علاج المرض بالأدوية .

pharmacy **صيدلة ، صَيدَلية ، صناعة الصيدلة**

1ـ تحضير الأدوية من الوصفة الطبية .

2ـ مكان تحضير الأدوية وصرفها .

pharyngalgia **ألم البُلعوم ، وجع البُلعوم**

pharyngeal **بُلعوميّ**

متعلّق بالبُلعوم .

pharyngeal artery **الشِّريان البُلعومي**

يغذي البُلعوم وأغشية الدماغ وعضلات وأعصاب العنق إلخ ؛ ويتفرع إلى فرعين : الشريان البُلعومي ، والشريان البُلعومي الصاعد . انظر مدخل بُلعومي (Pharyngea) .

pharyngeal nerves **أعصابٌ بُلعوميَّة**

تعصّب المخاطية البُلعومية والعضلات البُلعومية ، انظر بُلعومي (Pharyngeus) .

pharyngeal plexus **ضَفيرةٌ بُلعوميَّة**

الضفيرة التي تنشأ منها الأوردة البُلعومية ، انظر مدخل ضفيرة بُلعومية (Plexus pharyngeus) .

pharyngeal pouches **الجُيَيْبات البُلعوميَّة ، جيوب غُلصمية**

pharyngeal reflex **منعكسٌ بُلعوميّ**

pharyngeal tubercle **حَدبة بُلعومية ، حُديبةٌ بُلعوميَّة**

pharyngitis = sore throat **التهابُ البُلعوم = التهاب الحلق**

pharyngitis , acute lymphonodular **التهابُ الغُدد اللَّمفيَّة البُلعوميَّةُ الحاد**

عدوي ڤيروسية تصيب الحنك الرخو والبُلعوم الفمي يسببها ڤيروس كوكساكي 10 (Coxsackie virus A10) ، وتتميز حَطاطاتٌ بيضاء أو صفراء ، والتهاب الحلق ، وصداع ،

phantom odontalgia **ألم السن الشَّبحيَّة**

إحساس المريض بألم في سِنخ ملتئم سبق أن قُلع سن منه .

phantom tumour **وَرَمٌ شَّبحيّ**

pharmacal **صَيدلي ، عقاقيري**

متعلق بالصَيدَلة (Pharmacy) .

pharmaceutic = pharmaceutical **دوائيّ**

متعلق بالصَيدَلة ، أي متعلق بفن تركيب العقاقير .

pharmaceutical = pharmaceutic **صَيْدلانيّ**

متعلق بعلم الصيدلة ، أي متعلق بفن تركيب العقاقير.

pharmaceutical chemistry **كيمياءٌ صَيدلانيَّة ، الكيمياء الصيدليَّة**

pharmaceutics **علم الصيدلانيّات**

1ـ فن تركيب الأدوية .

2ـ الكيمياء الصيدلانية (Pharmaceutical chemistry) .

pharmaceutist = pharmacist **صَيدلانيّ ، صَيدلي ، مختص بالصيدلة**

مختص في علم تركيب العقاقير ، يعمل في العقاقير

pharmacist = pharmaceutist **صَيدليّ ، صيدلانيّ ، مختص بالصيدلة**

pharmaco- **(سابقة) عقار ، دَواء**

pharmacochemistry = pharmaceutical chemistry **كيمياءٌ صيدلانيَّة ، الكيمياء الصيدلة**

pharmacodiagnosis **تشخيصٌ دَوائي**

استعمال الأدوية في المساعدة على تشخيص المرض .

pharmacodynamics **تأثير العقاقير ، دراسة فعل العقاقير ، الديناميكيا الدّوائيّة**

دراسة فعل الأدوية على الكائنات الحية .

pharmacognosist **اختصاصيُّ النّباتات الطِّبّيّة**

متخصص في علم العقاقير الخام ، أي في وصف العقاقي الخام .

pharmacognosy **علمُ العقاقير**

فرع من علم الصيدلة يهتم بالعقاقير الخام ويبحث في خصائص الأدوية وتأثيرها .

pharmacologist **اختصاصيُّ علم الأدوية ـ اختصاصيُّ الفارماكولوجيا**

متخصص في علم الأدوية وفي تركيب الأدوية وتأثيرها .

pharmacology **الفارماكُولُوجيا ، علم الأدوية**

فرع من العلوم الطبية يبحث في خصائص وتأثيرات الأدوية بشكل خاص .

القَناة العضلية المخاطية المكونة للنهاية العلوية للقَناة الهضمية ما بين الفم والأنف والمريء ؛ الجزء الخلفي من الفم والمبطّن بالغشاء المخاطي يؤدي إلى المريء ويتصل مع التجويف الأنفي والحنجرة والأذنين من خلال قَناة استاكيوس ، ويشتمل على البُلعوُم الأنفي ، والبُلعوم الفموي ، والبُلعوم الحنجري .

pharynx , nasal **بُـلـعـومٌ أنـفيّ**

phase **طَور ، حَالة ، مَظهر ، شَكل**

phase diagram **شَكلٌ تَخطيطيّ ، رَسمٌ بَياني**

رسم منحنيات التبريد وذلك بتعيين درجات الحرارة في الحالة السائلة والصلبة لمختلف مكونات الخليطة المعدنية .

phase I therapy **المَرحلة العَلاجيَّةُ الأُولى**

الجزء الأول مَن خطة العلاج ، ويشمل الإجراءات العلاجية حَول السنية غير الجراحية والإجراءات السنية الأخرى اللازمة لتقليل الالتهاب وإزالة العدوى .

phase II therapy **المرحلة العَلاجيَّةُ الثَّانية**

المرحلة الثانيَة من خطة العلاج ، وتشمل العلاج الجراحي حول السني .

phase III therapy **المرحلة العَلاجيَّةُ الثَالثَة**

المرحلة النهَائية من خطة العلاج ، وتشمل مرحلة الترميم التعويضي لطب الأسنان .

-phasia **(لاحقة) حُبْسة كلاميَّة**

phatne = phatnoma = alveolus **سِنخ السن ، وَقَب السن**

مصطلح قديم بطل استعماله .

phatnorrhagia **نَزف سنخ السِّنّ**

نزف مَن سنخ السن .

phatnorrhoea = pyorrhoea alveolaris **تقيّح دواعم اَلسِّنّ والأسناخ = تقيّح سنخي سَني ، رُعال**

phenacetin **فينَاسيتين**

مسحوق بلّوري أبيض يستعمل كمُسكّن ، بشكل مركّب عادة مع أدوية أخرى مثل الأسبرين . في الوقت الحاضر بطل استعماله بسبب خطره حيث أنه يسبب التلف الكلوي .

phenol = carbolic acid **فينول = حامض الكربوليك**

مشتق من قطران الفحم كان يستعمل سابقا كمضاد للعفونة وكمطهّر .

phenomenon **ظاهرة**

phenomenon, Jaw-winking = Gunn's syndrome **ظاهرة الغمزة الفكية = ظاهرة جن**

وحمى وتحدث بشكل رئيسي عند الأطفال والشباب اليافعين.

pharyngo- **(سابقة) بُلعوم ، بُلعومي**

pharyngo-amygdalitis **التهاب البُلعوم واللَّوزتين**

pharyngo-epiglottic **بُلعومي لسان مزماريّ**

pharyngoepiglotticus muscle **العَضَلة البُلعوميّة لسان المزمارية**

متعلق بالبُلعوم ولسان المزمار .

pharyngo-esophageal **بُلعوميّ مريئّي**

متعلق بالبُلعوم والمريء .

paryngoglossal **بُلعوميٌّ لساني**

متعلق بَكل من البُلعوم واللسان .

pharyngoglossus **العَضَلة البُلعومية اللسانية**

ألياف عضلية تمتد من العَضَلة القابضة البُلعومية العليا إلى اللسان .

pharyngolaryngeal = laryngopharynx **بُلعوميٌّ حَنجَريّ**

pharyngomaxillary **بُلعوميٌّ فَكيّ**

متعلق بكل من البُلعوم والفك العلوي .

pharyngomaxillary space = parapharyngeal space **الحيّزُ البُلعوميُّ الفكّيُّ العلويُّ = الحيز نظير البُلعومية**

pharyngonasal **بُلعوميّ أنفيّ**

متعلق بكل من البُلعوم والأنف .

pharyngo- oral = oropharynx **بُلعوميّ فمويّ**

متعلق بكل من البُلعوم والفم .

pharyngopalatine **بُلعوميّ حَنَكيّ**

متعلق بكل من البُلعوم والحَنكي .

pharyngopalatine muscle = muscle palatopharyngeus **العَضَلة البُلعوميّة الحَنَكيّة**

pharyngoparalysis **شَلَلُ البُلعوم**

pharyngoplasty **رأب البُلعوُم ، ترقيع البُلعوم ، تقويم البُلعوم**

عملية جراحية تجميلية لتقويم البُلعوم .

pharyngorrhagia **نَزفٌ بُلعوميّ ، نَزف البُلعوم**

pharyngotympanic **بُلعوميّ طَبليٌّ**

متعلق بالبُلعوم وغشاء طبلة الأذن .

pharyngotympanic tube = Eustachian tube **القَناة البُلعومية الطّبلية ، الأنبوب البلعوميّ الطّبليّ = قَناة استاكيوس = النفير**

قَناة تصل البُلعوم العلوي بالأذن الوسطي .

pharynx **بُلعوم**

الـصـوتـيَّات **phonetics**

علم الأصوات المستعملة في الكلام .
دراسة ترددات الكلام بالنسبة لإخُراجها واستقبالها وانتقالها .

مسحوقٌ كاسٍ فسفاتيٌّ الارتباط **phosphate-bonded investment**

مسحوق كاس يستخدم فيه أكسيد المجنزيوم والفوسفات (عادة فسفات أحادي الأمونيوم) كرابط .

مادةُ مسحوقَ كاس فسفاتي الارتباط **phosphate-bonded investment material**

مادة المسحوق الكاسي الذي يمزج بالماء ، ويتحمل درجات الحرارة العالية ، ولا يحتاج إلى استعمال حلقة الصب .

نَخرٌ فُسفوريّ للفك = نخر الفك الفُسفوريّ **phosphonecrosis of the jaw = phossy jaw**

تموت الفك بسبب تسمم فوسفوري ؛ يسمّى أيضا نخرالفك الفوسفوري (Phossy jaw) .

1- التفسْفُر ، الوَميض الفسفوري **phosphorescence**

تلألؤ أو تألُّق ينشأ عن امتصاص الإشعاعات ويستمر لفترة بعد انقطاعها .

2- تَألُّق

فُوسفوريّ **phosphoric**

متعلق بالفوسفور كعنصر خماسي التكافؤ .

حَمضُ الفُسفوريك **phosphoric acid**

انظر حَمضُ أورثوفوسفوريك (Orthophosphoric acid) .

تَسَمّمٌ بالفُوسفُور **phosphorism**

فُوسفُوريّ ، فُسفوروز **phosphorous**

متعلق بالفسفور كعنصر ثلاثي التكافؤ .

فوسفور ، الفوسفور **phosphorus**

عنصر غير معدني ، رمزه الكيميائي «P» ، يوجد بشكل شائع على صورتين : الفسفور الأبيض أو الفسفور الأصفر ، وهو صلد شبه المنفذ للضوء ، سام شديد الاشتعال ؛ والفسفور الأحمر أو الفسفور عديم الشكل هو مسحوق أحمر بني غير سام ، وغير قابل للاشتعال .

تسمم فسفوري **phosphorus poisoning**

الفك الفسفوري= نخرُ الفكّ الفسفوري ، تنكرز فسفوري **phossy jaw= phosphonecrosis**

تموت الفك ، بسبب التسمم الفسفوري .

(سابقة) ضوء **phot- , photo-**

كَهرضوئيّ **photoelectric**

صوديوم فينيتوين **phenytoin sodium**

دواء من خواصه أنه مضاد للتشنج يستعمل في حالات الصرع ، أحد أشكاله هو إيبانوتين ؛ يؤدي استعمالة لفترة طويلة إلى فرط نمو اللثة .

قنِّينَة ، قارورة صغيرة **phial**

وعاء زُجاجي صغير لتخزين الأدوية أو السموم .

نَثْرَة ، الميزاب الشفوي المتوسط ، الانخفاض فوق الشفة وتحت الحاجز الأنفي **philtrum**

الانخفاض الموجود عند وسط الشفة العليا تحت الأنف .

تَضيق الُقلْفَة ، شَبَم ، ضيق **phimosis**

ضيق شفوي ، رَتقٌ شَفَويٌّ ، شَبَم شَفَويّ **phimosis , labial**

انسداد « لفتحة طبيعية » الفم .

شَبَمٌ فَموي = ضيق شَفوي **phimosis , oral = labial phimosis**

(سابقة) وَريد ، أوردة **phleb- , phlebo-**

قَطع الوَريد ، بتَر الوريد ، خَزْع الوريد **phlebectomy**

التهابُ الوريد **phlebitis**

(سابقة) وريد ، أوردة **phlebo- , phleb-**

بَلْغَم **phlegm**

المخاط وبالأخص ما تفرزه مخاطية الأنف والحلق . مصطلح قديم مهمل للبلغم .

بَلْغميُ المزاج **phlegmatic**

تَفال التهابي منتشر ، فَلْغَمُون ، التهاب قيحي موضعي **phlegmon**

التهاب حاد للنسيج تحت الجلد أو النسيج تحت الغشاء المخاطي ، يؤدي إلى انتشار واسع للالتهاب (عدوى).

فَلْغَمُون اللِّسان = التهاب اللسان المنتشر الحاد **phlegmon of the tongue = acute diffuse glossitis**

رُهاب ، رُهبة ، رُعب **phobia**

خُراج عنقائي ، خُراج فونيكس **phoenix abscess**

آفة ذُروية تنشأ كاحتداد لالتهاب مُزمن ذُروي حَول سني أو خُراج سنخي مزمن .

إخراج الصَوت ، تصويت **phonation**

انسياب الهواء مارا من خلال الحبال الصوتية مسبباً الصوت ، الذي يتحَول إلى كلام حينما يمر خلال الممرات الهوائية .

صَوتيّ ، تَلفظيّ **phonetic**

متعلق بأصوات الكلام .

قيمَة صوتيَّة **phonetic values**

ميزة أو جودة الترددات الصوتية .

physical properties **الخواص الفيزيائية ، خواص طبيعية**

physical retainer **مُثبتةٌ وظيفيَّة**

انظر مثبتة وظيفية (Retainer , physical) .

physical therapy = physiotherapy **العلاج الطبيعي**

physician **طبيب**

physiologic = physiological **فيزيولوجيّ ، وظيفي ، وصفي طَبيعيّ ، غريزي ، سويٌّ**

متعلق بعلم وظائف الأعضاء (Physiology) .

physiologic age **عُمر بَدني**

انظر عمر بدني (Age , physiologic) .

physiologic force **قوة طبيعية**

physiologic occlusion **إطباق طبيعي ، إطباقٌ وظيفي ، إطباقٌ فيزيولوجيّ**

إطباق متوافق مع وظائف الجهاز الماضغ .

physiologic rest position **وضعيّة الراحة الفيزيولوجيّة ، وضع الراحة الغريزي ، وضع الراحة الاسترخائي**

وضع الفك السفلي حينما يكون المريض في وضع قائم مريح ، ولُقمتا الفك السفلي في وضع طبيعي متعادل غير مجهد في الجوف الحقاني .

physiological **فيزيولوجيّ ، لامَرضي ، سَوي ، غريزي**

متعلق بعلم وظائف الأعضاء . طبيعي بعكس مرضي .

physiological root = clinical root **جَذرٌ فيزيولوجيّ ، جذر وظيفي ، جذرَ غريزي = جذر إكلينيكي**

جذر السن الطبيعية

physiologically balanced occlusion **إطباقٌ متوازنٌ فيزيولوجياً**

إطباق مُتوازن يكون متوافقاً مع المفصل الفكي الصدغي والجهاز العَصَبي العضلي .

physiology **علم وظائف الأعضاء ، دراسة وظائف الجسم الطبيعية ، الفيزيولوجيا ، علم الغرائز ، مبحث الغريزة**

physiotherapy **المعالجة الفيزيائية ، علاج طبيعي**

المعالجة بالقوى الطبيعية مثل الحرارة ، والضوء ، والكهرباء ، والتدليك .

physocephaly **نُفاخُ الرأس**

phyto- **(سابقة) نباتي ، نبات**

phytosis **داءٌ طُفيليٌّ نباتيّ**

أي مرض تسببة الجراثيم ؛ وهو مصطلح متروك .

pick = toothpick **منكاش ، خلالَ الأسنان ، منكاش الأسنان ، يُخلّل الأسنان**

photoelectric effect **أثر كَهرضوئي**

نوع من تفاعل الأشعة السينية مع مادة الفلم الشعاعي حيث تقذف إلكترونات الذرة بالفوتون الخارجيَ وتُمتص كل طاقة الفوتون .

photography **تصوير فُوتوغرافي**

photography , dental **تَصويرٌ سنِّي فُوتوغرافي**

photography ,extra-oral **التصوير الفُوتوغرافيّ خارج الفموي**

photography ,intra-oral **التصوير الفُوتوغرافي داخل الفموي**

photomicrograph **صورة مجهرية**

صورة فوتوغرافية مأخوذة بواسطة المجهر لكائن أو جسم دقيق لجعله مرئياً بالعين المجردة .

photomicrography **تصويرٌ مجهريّ**

تصوير فوتوغرافي عن طريق المجهر .

photon **فُوتُون**

1 ـ وحدة القوى الضوئية ، جزئية التشعُّع الكهربي س2 ـ وحدة الإشعاع الكهرومغنطيسي .

phrenic nerve **العَصَب الحجابيّ**

عَصَب الحجاب الحاجز .

phycomycetes **فُطرياتٌ طُحلبيَّة ، فطور الأعشاب البحرية**

phycomycosis **داء الفطور الطحلبية ، فُطارٌ طُحلبيّ**

مرض فطري حاد للأعضاء الداخلية من الجسم ؛ أحد مظاهره أنه يبدأ بالأنف وينتهي بمهاجمة الأوردة والأوعية اللمفاوية .

phyma **1- نامية جلدية ، وَرَم جلدي**

وَرَم مكوّن من الجلد أو النسيج تحت الجلدي.

2- دَرَنَة ، فيمَة

انتفاخَ محدود على الجلد بسبب النضح ، أكبر من الدرينة ، وهو مصطلح بطل استعماله .

physi- , physio- **(سابقة) فيزيولوجي ، طبيعة ، طبيعي ، جُثماني ، فيزيائي**

مضاد لـ ، حالة مرضية .

physical **1 - طبيعي متعلق بالطبيعة**

2- ماديٌّ متعلق بالمادة

3- فيزيائيٌّ متعلق بعلم الفيزياء .

4- بَدَنيّ ، جثماني متعلق بالجسم .

physical bond **ربط طبيعي**

رابطة تتعلق بالتجاذب الضعيف فيما بين الذرات .

physical contact **تماس وظيفي ، تماس مادي**

physical growth **نموٌ جَسميّ ، نمو بدني**

2 ـ مرض خلقي يتميز بنقص نمو الفك السفلي والانزياح الخلفي للسان الذي يمكن أن يسبب انسداد في البلع والتنفس .

piezo- **(سابقة) ضَغْط**

piezograph **راسم ضغطي ، أداة تسجيل الضغط**

شكل من البلاستيك ، يتشكل بواسطة الضغط من اللسان والشفتين والخدين على المناطق الدرداء من الفم خلال تصنيع البدلات السنية .

pigment **1- صباغ**

المَادة الملونة أو الصبغة في أنسجة أو خلايا النباتات والحيوانات ، طبيعية كانت أو غير طبيعية . انظر أيضاً العامل التألقي (Fuorescent agent) .

2- يَصبُغ ، يَخضب

pigment granules **حُبيباتٌ صباغية**

pigmentary **صبغي ، صباغيّ**

pigmentation **تلوّن ، اصطباغ ، تخضُّب ، تصبُّغ**

تلوّن الجسم نتيجة ترسب الصبغة بما الذي يؤدي إلى تغير لونه .

pigmentation , amalgam **تَصبُّغُ الأَملَغَم ، تلوُّن الأملغم ، التفضّض ، التسمم الفضي**

pigmentation , bismuth **تَصبُّغ البزموت ، تلوّن البزموت**

تلون الأغشية المخاطية الفموية بحبيبات من كبريتيد البزموت ، يمكن أن يتظاهر خط داكن على الحافة اللثوية .

pigmentation , gingival **تَصبُّغ اللِّثة**

أي ترسّب لمادة ملونة بالأنسجة اللثوية.

pigmentation , melanin **تَصبُّغ ميلانيني**

pigmented **مُصطبغ ، صباغي ، مُخضّب ، ملوّن**

يتميز بترسب الصبغ .

pigmented ameloblastoma **وَرَمٌ أرومي مينائي مُصطبغٌ**

pigmented cellular nevus **وَحمة خَلويَّةٌ مصطبغَةٌ ، شامة خلوية صباغية**

pigmented mole **شامة صباغية ، خال «بالعامية»**

pigmented neuroblastoma **وَرَم أروميٌّ عَصَبيٌّ مصطبغ**

pigmented purputic stomatitis **التهاب الفم الفرفري التصبغي**

pigmented tumour **وَرَمٌ صباغي**

pilation **كسر شعري ، انشعار**

كسر أو شرخ دقيق كالشعرة يحدث في العظام القحفية .

Pilkington-Turner's tooth **سن بلكنجتون ـ تيرنر**

أداة رفيعة من الخشب أو البلاستيك أو الخلّة للتنظيف بين الأسنان ، وإخراج ما انحصر بينها من فضلات الطعام وخلافه .

Pickerill's lines **خُطوط بيكريل**

نسبة إلى هـ . پ . بيكريل ، HPPickerill ، 1879-1956 ، جراح إنجليزي وطبيب أسنان ، عاش في نيوزيلاند .

خطوط أفقية متراكبة على سطح ميناء السن .

pickler **مصقلٌ حَمضيّ (للتنظيف الكيميائي)**

جهاز يستخدم لتنظيف المعادن من الأكسدة والشوائب الأخرى .

pickling **صَقلٌ حَمضيّ**

تنظيف الأسطح المعدنية من الأكسدة والشوائب الأخري بغمر المعدن في محلول مخفف (30-40 ٪) من حمض الكبريتيك أو حمض الهيدروكلوريك ، ويمكن إنجاز هذه العملية إما بغلي المحلول والمعدن المصبوب معاً أو بسقاية المعدن المصبوب الحامي في محلول مخفف بارد . انظر حمام حمضي (Acid bath) . عملية يوضع فيها المعدن الساخن في الحمض لإزالة أكسدة السطح .

picrogeusia **مرارةُ الذّوق**

الإحساس بطعم مرارة في الفم بسبب مرضي .

picture **1 - صُورة ، رسم**

2- وُصف دقيق

picture , x-ray **رسم شعاعي ، صورة شعاعية**

PID = position indicating device = beam guiding instrument **[مختصر] أداة تحديد الوضع = أداة توجيه الشعاع**

piece **قِطْعَة**

pier = abutment = intermediate abutment **دًعيمة ، ركيزة مرتكز ، دعمة**

(في طب الأسنان التعويضي) : دعامة متوسطة (Intermediate abutment) .

pier , bridge **دَعيمَةُ الجسر**

pier , occlusal **دَعيمَة إطباقيّة**

pier band **شريط داعم ، رباط الدعامة**

أي طوق أو رباط يصنع لينطبق على محيط السن الداعمة .

Pierre Robin’s syndrome **متلازمةُ بيير روبان**

نسبة إلى ب . روبان ، PRobin ، 1867-1950 ، عالم أنسجة فرنسي ، وأخصائي أمراض الفم .

1 ـ مرض خلقي يتميز بذقن صغير ، وفلح الحنك ، وانزياح اللسان إلى الخلف وقد يؤدي إلى الموت نتيجة انسداد التنفس .

دَبوس نحُاسي لين يستخدم لتثبيت الأسلاك القوسية في دعامات بج أو السنادات القوسية حسب بج Begg's brackets ، انظر طبيقة (Appliance) .

pin , biphasic **دَبوس ثنائي الجانب ، دبوس ثنائي الطّور**

التثبيت الخارجي للعظم باستخدام مسامير لَولَبية معدنية تدخل من خلال الجلد في العظم ، وهيكل تثبيت معدني ، وعمود تثبيت أساسي بلاستيكي يعدل حسب الحالة لتثبيت مسامير العظم .

pin , cemented **دَبوسٌ مثبت بالإسمنت اللاصق ، دبوس ملاطيّ**

وتد أو وتاد يلصق في مكانة داخل قَناة سابقة التحضير في عاج السن لتساعد على التثبيت .

pin , fixation **دَبوسُ التثبيت**

انظر تثبيت (Fixation) .

pin , friction-retained **دَبوس احتكاكيٌّ مُثَبَتّ**

وتد أو وتاد قطره أكبر من البئر التي سبق تحضيرها في عاج السن مما يؤدي إلى التثبيت بواسطة الاحتكاك ؛ يستقر الدَبوس في مكانه عادة داخل بئر الدَبوس بواسطة الطرق الخفيف بمطرقة ذات وسادة .

pin holder **ممسكُ الدَّبوُّس**

pin , incisal guide **دَبوس المرشَدَة القاطعيّة**

انظر تيجان وجسور (Crown and bridge) .

pin , plastic **دَبوُّسٌ بلاستيكيّ**

pin , restoration **دَبوُّس الحَشوة**

دَبوس معدني أملس أو مُحَلزن أو أسطواني أو مستدق يستخدم لتثبيت الحَشوة في حالتها اللدنة داخل الحفرة المحضرة في السن .

pin retained **مُثبَّت بالدَبوس**

pin retention **تَثبيتٌ بالدَبوس**

pin , root **دَبوُّسٌ الجَذر**

وتاد معدني يثبت بجذر السن .

pin , self-shearing **دَبوسٌ ذاتيٌّ الإنفصال**

دبوس يثبت على القبضة ويدفع بتطبيق ضغط خفيف في البئر المحضرة لاستقباله ، وعند استقراره في مكانه ينفصل في نقطة محددة عن القبضة بحيث يبقى منه جزء منغرس في السن وجزء بارز يستخدم في التثبيت .

pin , self-threaded **دَبوس ذاتي الحلزنة ، دَبوس ذاتي اللولبة**

دبوس محلزن من الفولاذ المقاوم للصدأ يدفع في بئر محضرة في العاج قطرها أصغر من قطر الدبوس . تتحقق أعلى قيمة

سن خلفية تشريحية صناعية بزاوية ميل للحدبة تساوي 30 درجة .

pill **حَبَّة**

كتلة صغيرة صلبة (قرص) ، إما بيضوية أو كروية يمكن تناولها عن طريق الفم كدواء .

pillar **قاعدة ، عماد**

pillar of the veil of the palate = velum palatinum **عماد شراع الحنك = غندبة**

pillars,anterior = palatoglossal arch **الأعمدة الأمامية = القوس اللسانية الحنكية**

pillars of fauces **أعمدة الحلق ، عماد الحَلق**

ثنيات عضلية مقوسة على جانبي فتحة البُلعوم ، تمتد من الحَنَك إلى قاعدة اللسان والبُلعوم ؛ وتطوق اللوزتين الأعمدة الأمامية تسمى أيضاً القوس اللسانية الحَنَكية (Palatoglossal arch) ، والأعمدة الخلفية تسمى القوس البُلعومية الحَنَكية (Palatopharyngeal arch) .

pillars, posterior = palatopharyneal arch **الأعمدة الخلفية = القوس البلعومية الحنكية**

pillet **حُبيْبَة ، حبة صغيرة**

pilocarpine **بيلوكاربين**

عقار يستعمل لزيادة إفراز اللعاب والعرق . وكنقط للعين لتقليل الضغط داخل العين .

pilula = pill = p = pil **حبّة (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها P أو pil .

pin **دَبُّوسٌ ، سَفّور**

1ـ بروز بشكل دَبّوس من السطح الاطباقي لحَشوة مصبوبة لزيادة التثبيت ، وذلك بانطباقها التام داخل بئر إسطواني أو بئر مستدق في النسيج السني يكون جزءاً من الحفرة المحضرة في السن .

2ـ دَبوس معدني أو سلك معدني يثبت داخل بئر الدَبوس المحضّر في عاج السن بواسطة لاصق إسمنتي أو بالاحتكاك ، أو دَبوس مُحَلْزن يدفع بشكل لولبي داخل بئر الدَبوس ؛ يستخدم لتثبيت الحَشوة التي تُرص على الدَبوس أو الدبابيس وهي في الحالة اللدنة .

3 ـ إسفين قصير أو وتد يستخدم في طب الأسنان لتثبيت تاج اصطناعي على جذر السن .

4ـ قضيب معدني أسطواني طويل يستخدم لتثبيت قطع العظم في حالات الكسور .

pin , Begg's **دَبوس بِج**

السِّنّ الورديّة حسب ممري **pink tooth of Mummery**

شَمع أحمر وردي ، شمعٌ قرنفُليّ **pink wax**

مصطلح قليل الاستعمال لشمع التكييف (Modelling wax) . انظر شمع (Wax) .

حَشوة مصبوبة بدَبوُّس **pinlay**

حَشوة معدنية مصبوبة تستقر داخل حفرة في السن أو حَشوة معدنية مصبوبة تُغطّي سطح السن ذات وسيلة تثبيت إضافية هي دَبوس أو دبابيس توجد بين سطحها الإطباقي ومع السن .

الدعامة ذات الدبابيس ، حَشوةٌ بدبابيس مُثبّتة ، اللسانية ذات الدبابيس **pinledge**

1 ـ حَشوة مصبوبة مثبتة بالدبابيس تمتد من الحد القاطع حتى كامل السطح الحَنَكي أو اللساني للأسنان القاطعة في الفكين ؛ نوع من التحضيرات العلاجية السنية على السطح اللساني أو السطح الحَنَكي للأسنان الأمامية ، تستخدم فيه دبابيس متوازية تثبت في عاج السن لدعم وتثبيت حَشوة ذهب مصبوبة .

2 ـ مثبتة أو ركيزة لجسر تثبت في مكانها بواسطة دبابيس أو وتد تمتد داخل جذر السن الداعمة .

صيوان الأُذُن = الأذن الخارجية **pinna = external ear**

صَواني ، متعلق بصوان الأذن **pinnal**

غليون ، غليون التدخين **pipe**

فكٌّ غَليُونيّ ، فكُّ الغَليُون **pipe jaw**

ألم مبرح في الفك بسبب حمل غليون التدخين في الفم باستمرار .

حَنَكُ مُدخِّني الغليون **pipe-smoker's plate**

مـمَصّ **pipette = pipet**

أنبوب زجاجي لسحب السوائل عن طريق المص .

ممص شعري **pipette, capillary**

كُمّثريُّ الشَّكل ، أجاصي الشكل **piriform = pyriform**

على شكل الكمثرى .

فُتحةٌ كُمّثريَّة الشَّكل **piriform aperture**

الحُفرة كُمّثريَّة الشَّكل **piriform fossa**

منطقة كمثرية الشكل في الفك العلوي تكوّن الوجه الجانبي السفلي من الحفرة الأنفية تربط من خلالها أسلاك التعليق للتثبيت الفكي العلوي والسفلي .

مُثلّثَ بيروجوف = مثلث تحت العَضَلَة اللسانية واللامية **Pirogoff's triangle = hypoglossohyoid triangle**

نسبة إلى ن .أ .بيروجوف ، N.I.Pirogoff ، 1810-1881 ، جراح ومشرّح روسي .

للتثبيت بالنسبة للدبابيس ذاتية الحلزنة حينما تكون البئر بعمق 2-25 ملم في عاج السن . هذا النوع من الدبابيس أكثر تثبيتا بثلاث مرات من الدبابيس المثبتة بالاحتكاك المحكم ، وبعشر مرات من الدبابيس الفولاذية الصامدة المحلزنة التي تلصق داخل قَناة مُبطنة بورنيش الكوبال (Copal varnish) . يدفع الوتد بشكل لولبي داخل القَناة العاجية سابقة التجهيز إما بواسطة أداة يدوية أو أداة دوارة .

دَبوُّسُ شتاينمان **pin , Steinmann's**

قضيب معدني ، ذو طرف حاد ، يمكن دفعة عبر العظم للتثبيت في موضع الكسر ، يمكن أن يستعمل كوسيلة لوصل العظام المكسورة .

سن ذات دبابيس = سن أمامية **pin tooth = anterior tooth**

سن خزفية ذات دبابيس ذهبية من الجهة الخلفية تساعد على تثبيتها بالبدلة السنية .

دَبوس اثنين في واحد **pin , two-in-one**

دبوس يثبت على مرحلتين ، حيث يدفع قسم منه إلى عمق معين قبل دفع القسم الثاني .

قَناة الدَبوس **pin channel**

ثقب أو قَناة تحضر بعمق 2 - 3 ملم داخل عاج السن بواسطة مثقاب حلزوني مجهز خصيصاً . يستقر الدبوس داخل القناة ويثبت بالاحتكاك ، أو بالإلصاق أو باللولبة للمساعدة في تثبيت الحَشوة النهائية .

مِئْزر ، ميدعَة **pinafore**

ما يوضَع على الصدر من قماش واق وخلافه .

حامل المئزر ، ممسك الميدعَة **pinafore holder**

وَرَم بينبورج =الوَرَم ذوَ المنشأ السني الظهاري المتكلس **Pindborg's tumour = calcifying epithelial odontogenic tumour**

نسبة إلى ج .ج .بينبورج ، J.J.Pindborg ، قبل 1921 ، أخصائي دانماركي بأمراض الفم .

بئر الدَبوس ، ثُقبةُ الدَّبوس **pinhole**

الحفرة التي يستقر فيها الدَبوس أو الوتد .

مَخروطيّ الشَّكل ، وَتَدي الشكل **piniform**

بُقعة قَرَنفليَّة ، بُقعة مُخرمة = امتصاص السن الداخلي **pink spot = internl tooth resorption**

مصطلح يستعمل لوصف منطقة قرنفلية اللون في تاج السن تتحَول إلى امتصاص داخلي ؛ ينتج اللون الأحمر الوردي أو القرنفلي عن الأنسجة الوعائية مفرطة التشكل التي تشاهد من خلال عاج و ميناء السن المتآكل .

2 ـ يدور على محور
3 ـ يمحور ، يزود بمحور
4 ـ يُدار على محور

pivot appliance طبيقة محورية
طبيقة من الراتين الأكريليكي الصلب ذات تماس خلفي وحيد الجانب أو ثنائي الجانب صممت لإزاحة لقمة الفك السفلي .

pivot clack وصل التاج بجذر السن

pivot crown = post crown تاج محوري = تاجٌ ذو صائر
تاج صنعي مثبت بوتدَ معدني يستقر داخل قَناة جذر سن طبيعية .

pivot joint مفصل صائريّ

pivot , occlusal صائرٌ إطباقيّ

pivot tooth = pivot crown سن ذات صائر = تاج محوري
تاج صُنعيَ يثبت على جذر السن بواسطة محور .

pivoting تثبيت بوَتد ، تثبيتٌ بالصّائر

pixel بيكسل
نقط فردية على الصورة في التصوير الطبقي المحوري ؛ يتحدد حجم هذه النقط الفردية بواسطة هندسة الفحص الدقيق ، والترددات ومسافة القياسات ، وعدد الاختراقات الجانبية ، وحجم مصدر ومستقبل الأشعة السينية .

PJC = porcelain jacket crown [مختصر] تاجٌ ذو سُترة خزَفيّة
انظر تاج (Crown) .

placebo علاج مُمَوّه ، علاج إرضائي ، علاج نفسي ، غُفْل
مادة غير فعالة تُعطى لإيهام المريض أو تستعمل في التجارب الطبية بدلاً من دواء تتم دراسته .

placode لِوْحاء
صفيحة ظهارية ثخينة توجد في الجنين وتكوّن ما يماثل عضو أو جُزءاً .

placode, auditory لوح أذني

placode, olfactory لوح شمي ، قرص أنفي

plain agar أغار بسيط

plan خُطّة ، منهج

plan , treatment خُطّة المُعالَجة

planagraphy = tomography التَّصوير الطَبَقيّ ، التّصوير المَقْطعيّ

plane مُستوَى ، سَطْح
1 ـ سطح ناعم مستو أو أي مستوى تخيلي مماس للجسم أو يقسم الجسم إلى شرائح أو أجزاء في اتجاه واحد .

الفراغ المثلث المحدد بالحافة الخلفية للعَضَلَة الضرسية اللامية والوتر الأوسط للعَضَلَة ذات البطنين والعَصَب تحت اللسان .

piston مدك ، كَبّاس ، مِكْبَس

pit وَهدَةَ
1 ـ (في طب الأسنان) : منخفض دقيق وحادفي ميناء السن . منخفض صغير أو عيب في ميناء السن يوجدعادة عند التقاء تلمين أو أكثر ؛ تتواجد بكثرة على السطح الإطباقي أو عند نهاية الحفر الخدية « الشدْقية» للأرحاء .
2 ـ (في التشريح) : تجويف أو انخفاضَ في عضو ما .

pit and fissure وَهْدَة وشَق ، الوهاد والشقوق
انظر تسوس الوهدة والشَق (Pit and fissure caries) ؛ سادات الوهدة والشَق (Pit and fissure sealants) .

pit and fissure sealing سَد الَوهْدَة والشَّق
حَشو الوهاد والشَقّوق التطورية في الأسنان الخلفية لمنع حدوث التسوس في السطح الإطباقي للسن .

pit and fissure sealant سَاد ا الشَّق والَوهْدَة ، خِتام الشَق والوَهْدَة
أية مادة تستعمل لسد الوهاد والشَقّوق ، تكون من الراتين عادة ؛ مادة ، عادة تكون من الراتين ، يمكن أن تحتوي أو لاتحتوي على مواد مالئة أو مواد ملونة ، تستعمل كإجراء وقائي لسد الوهاد والشَقّوق التطورية على سطوح الميناء .

pit , basilar الَوهْدَة القاعديّة ، وهدة مركزية
الوهدة الكائنة على السطح اللساني للقواطع العلوية .
وَهدة ، حُفرة على السطح اللساني لتاج القاطع العلوي أعلى عُنق التاج .

pit , lip وَهْدة الشَّفَة

pitted مُوهَّد

pitting انطباع ، تَوّهَد
عيوب صغيرة توجد في الأسطح المعدنية كما في حَشوات رقائق الذهب تحدث عادة نتيجة الرص أو التكثيف غير الكافي .

pituitary = pituitarium نَخَاميّ
متعلقَ بالغدة النخامية (Pituitary gland) .

pituitary gland الغُدَّة النخامية
انظر غدة (Gland) .

pityriasis linguae النُّخالية اللسانيّة = اللسانُ الجغرافيّ

pivot = post 1 ـ محور ، صائر = وَتاد ، دعامة
دعامة معدنيةَ تدخل في قَناة الجذر لسن طبيعية لتثبيت تاج صُنعي .

المُسـتـوَى الوجـهيّ **plane , facial**

المستوى المار خلال النقطة الأنفية والنقطة الذقنية وعمودياً على المستوى السهمي .

المُسـتـوَى البـؤري **plane , focal**

مُستوَى الأساس ، مستوى الاستقرار **plane , foundation**

مستوى فرانكفورت **plane , Frankfort**

المستوى المار خلال النقطة الأكثر انخفاضا على حافة (النقطة الحجاجية Orbitale) وأعلى نقطة على حافة الصماخ السمعي (نقطة وتدة الأذن Tragion) الزُّيئمى .

المُستوَى الأمامي ، المُستوَى الجبهيّ ، المُستوَى التَّاجيّ ، المستوى الإكليليّ **plane , frontal = coronal plane**

مستوى عمودي ينصف الجسم إلى نصف أمامي ونصف خلفي وهو عمودي على المستوى السهمي .

مُستوى دليل ، مُستوى العَضَّة **plane , guide**

الأسطح المحورية أو الأسطح الملاصقة المحضّرة على الأسنان ، التي تنزلق عليها البدلة السنية الجزئية النزوعة حين الإدخال أو النزع من الفم . انظر خط الإدخال (Path of insertion) . يجب أن تكون هذه المستويات متوازية .

المُسـتـوَى الأفـقيّ **plane , horizontal**

المستوى الموازي للأفق والعمودي على المستوى السهمي .
مستوى مار خلال الجسم بزاوية قائمة على المستوى الجبهي والمستوى السهمي ؛ ويقسم الجسم إلى جزء علوي وجزء سفلي .

المستوى اللِّسانيّ الشَّفويّ ، المستوى المحوري الشفوي اللساني **plane , labiolingual = axiolabiolingual plane**

المستوى الفكّيّ السّفليّ **plane , mandibular**

مستو مار خلال النقطة الأكثر انخفاضاً على الحافة السفلية في منطقة زاوية الفك السفلي والنقطة الذقنية عمودياً على المستوى السهمي .

المُستوَى الفكّيّ العُلويّ **plane , maxillary**

(في قياسات الجمجمة) : المستوى المتعامد مع المستوى السهمي المار خلال الشوكتين الأنفيتين الأمامية والخلفية على الصورة الشعاعية الجانبية للجمجمة .

مستوى متوسط القاعدة ، المُستوَى الوسطيُّ القاعديّ ، مستوى القاعدة **plane , mean foundation = base plane**

المُسـتوَى النَّاصف **plane median**

المستوى السَهمي حينما يمر خلال الخط الأوسط للجسم ويقسمه إلى نصف أيمن ونصف أيسر .

2 ـ سطح مستوى يحدد بواسطة ثلاث نقط . انظر قِيَاسَات الرأس (Cephalometrics) .

المُسـتـوى الأُذُنيّ تحْتَ الحجاجيّ ، مستوى فرانكفورت **plane , auriculo-infraorbital = Frankfort plane**

المستوى الأُذُنيُّ الأنَفيّ ، مستوى كامبر **plane , auriculo-nasal Camper's plane**

المستوى الأُذُنيّ الحجاجيّ ، مستوى فرانكفورت **plane , auriculo-orbital = Frankfort plane**

مستـوى محـوري **plane , axial**

المستوى المحوريّ الشِّدْقيّ اللِّسانيّ ، مستوى محوري دهَليزي لساني **plane , axiobuccolingual**

مستوى يمر خلال السطحين اللساني والشِدْقي للسن ، وموازياً لمحور السن .

المستوى المحوريُّ الشَّفويّ اللِّسانيّ **plane , axiolabiolingual**

مستوى يمر خلال السطحين اللساني والشفوي للسن ، وموازياً لمحور السن .

المستوى المحوريّ الإنسي الوحشيّ **plane , axiomesiodistal**

مستوىَ يمر خلال السطحين الإنسي والوحشي للسن ، وموازياً ا لمحور السن .

مستوى القاعـدة ، المستوى القاعديّ **plane , base**

مستوى تخيلي يستخدم لتقدير ثبات البدلات الصنعية حين تصنيعها .

مُستوى العَضّة ، مستوى الإطباق ، المستَوى الإطباقي = صفيحة العضّة **plane , bite = occlusal plane = bite plate**

مُسـتَوَى بُولتـون **plane , Bolton's**

مستوى بولتـون وبرودينت **plane , Bolton-Broadbent's**

المستوى اللِّساني الخدي ، المستوى اللِّسانيّ الشدْقيّ **plane , buccolingual**

أي مستوٍ يَمر خلال السطحين الشدْقي واللساني للسن .

المستوى اللُّقَميّ **plane , condylare**

المستوى المار بأبعد النقاط على السطح الخلفي للقمة الفك السفلي وعلى النتوء الرأسي للفك السفلي في منطقة زاوية الفك عمودياً على المستوى السهمي .

المستـوى التـاجي ، المستوى الإكليليّ ، المستوى الأمامي ، المستوى الجَبهيّ **plane , coronal = frontal plane**

مُستوى قمم الحَدبات **plane , cusp**

مستوى تخيّلي صغير ، يَقع على قمتي الحدبتين الشدقتين وقمة الحدبة اللسانية المرتفعة .

أي مستو يقسم الجسم طوليا ويكون عموديا على المستوى الأفقي .

planing **تسوية ، سَحل ، تسحيج**

جعل السطح أملس مستوياً ؛ في طب الأسنان : جعل سطح جذر السن ناعماً خلال عملية التقليح (عملية نزع القَلح والرواسب الجيرية عن سطوح جذور الأسنان) قبل تلميع الأسنان .

planoconcave **مُستَوِيَّة مُقعّرة**

سطح مستو من جانب ومقعّر من الجانب الآخر .

planoconvex **مسطّح محدّب ، مستوية محدّبة**

سطح مستو من جانب ومحدّب من الجانب الآخر .

plaque = dental plaque **لُوَيحة ، صفيحة ، لوحة ، لُطاخة ، حُطاطة = لُويحة مُخاطيّة ، لُويحة سنية**

غشاء متماسك لزج نوعي يشتمل على 70٪ جراثيم و30٪ مطرس . يوجد إكلينيكياً فوق اللثة أو تحت اللثة ويمكن أن يوجد أيضا على الأسطح الصلبة مثل الحَشوات والطبائق السنية الفموية وهو العامل المسبب لتسوس الأسنان ومرض النسج حَول السنية حينما يتضافر مع عوامل أخري لفترة من الزمن .

plaque , bacterial = dental plaque **اللُويحَةُ الجرثومية = اللُوَيحة السِّنِّيَّة**

plaque , culture **لُوَيحَةُ المستنْبت**

صفيحة لاستنبات الجراثيم .

plaque , dental **اللُويحة السنّية ، لُوَيحة سنّية**

كتلة رخوة مركزة مكوّنة من أنواع متعددة من الجراثيم ونواتجها ، مع كمية محدودة من بقايا خلوية ، توجد ملتصقة على أسطح الأسنان عند إهمال صحة الفم والأسنان ، حيث لا يتمكن إزالتها بالمضمضة أو الغسل .

plaque , dental bacterial **اللويحة الجرثومية السنية**

plaque disease **مرض اللويحة**

مرض ينشأ عن تكون اللويحة الجرثومية على الثلث اللثوي من الأسطح الشفوية واللسانية للأسنان وهو التسوس (Caries) ، أيضاً قد يصاحبه التهاب اللثة .

plaque , gelatinoid = dental plaque **اللُوَيحة الهلامية = اللُوَيحَة السنية**

plaque indicator **دليل اللُوَيحة ، كاشف اللويحة**

مادة تؤدي إلى تلوّن اللويحة فوق سطوح الأسنان .

plaque , microbial **اللُوَيحَة الجُرثوميَّة**

plaque , mucin = mucinous plaque = acquired pellicle **لُوَيحة المُخاطين = اللُوَيحَة المُخاطية = الغشاوة المكتسبة**

plane , mesiodistal = axiomesiodistal plane **المُستَوَى الإنسيّ القاصيّ = المستوى الوحشي الإنسي المحوري**

plane , nasion-postcondylare = Bolton plane **مستوى خَلفَ اللُّقْمَة ، المُستَوَى الأنيفيّ ، مستوى بولتون**

plane motion **الحركة المستوية**

حركات مُركبة لجسم صلب ، تتحرك أجزاؤه في مستويات متوازية .

plane of cut **مستوى القطع**

انظر المستوى البؤري (Focal plane) .

plane , occipital **المستوى القذالي**

plane , occlusal **المُستَوَى الإطباقيّ**

مستوى تخيّلي بين أسنان الفك العلوي وأسنان الفك السفلي وهما في وضع الإطباق ، يستخدم حين تصنيع البدلات السنية الصناعية ، ويمكن أن يفيد في تنضيد الأسنان الصناعية .

plane , orbital **المستوى الحجاجيّ**

plane , palatal **المستوى الحَنَكيّ**

plane , parasagittal = sagittal plane **المستوى نظير السهمي ، المستوى المجاور للسهميّ**

plane , reference **مستوى مَرجعيّ ، مستوى إسناديّ ، مستوى استدلالي**

مستوى يستخدم كدليل أو مرشد لتعيين مواقع مستويات أخرى .

plane , sagittal **المُستَوى السَّهميّ**

مستوى أمامي خلفي ، عمودي يقسم الجسم إلى نصفين متساويين عند خط الوسط ، نصف أيمن ونصف أيسر .

plane , S-N **المستوى السَّرجيّ الأنفي**

في قياسات الجمجمة : المستوى الذي يمر خلال مركز خيال السَّرج التُّركيّ والنقطة الأنفية متعامدا مع المستوى السهمي .

plane of head , sagittal **المُستَوَى السَّهميّ للرأس**

مستوى عمودي طولي متوسط يقسم الرأس إلى نصفين أيمن وأيسر .

plane,temporal **المستوى الصدغي**

plane , transverse = horizontal plane **المستوى المستعرض ، المستوى الأفقي**

مستوى تخيّلي يمر خلال لقُمتي الفك السفلي يدور حَوله الفك السفلي بدون حركة انتقالية للقمتين .

plane, vertical **المُستَوَى الرأسي ، المُستَوَى العمودي**

plasmocytosis , gingival = plasma - cell gingivitis كَثْرة بلازماويات اللثَّة

plaster جـــبس

مَصطلح عامي يطلق على جبس باريس الّسنّيّ ؛ سلفات الكالسيوم المائية التي تتكون حينما يسخن الجبس الحجري إلى 110-130 درجة مئوية في الهواء الطلق . تكَون جزيئات الجبس عادة غير منتظمة بشكل مختلف عن كل من الجبس الحَجريّ السني أو جبس المثال ، لذلك يحتاج إلى كمية أكثر من الماء لتبلل جزيئاتهَ وينتج عن ذلك أن تقل صلابته .

plaster bowl وعاء الجبس ، طاسَةُ الجبس ، كُجّة الجبس

plaster cast قالبٌ جَبسيّ ، نموذجَ جبسي

plaster cutting forceps ملقَطُ قَطع الجبس

plaster , hard جَبسٌ قاس ، جَبس صلب

plaster , impression جَبس الطبعة

plaster knife سكّين الجبس

سكين تمسك باليد ، ذات مقبض خشبي عادة ، تستخدم لتشذيب نماذج من جبس باريس .

plaster model نموذجٌ جبسيّ

plaster of Paris جبس باريس ، الجبس الحجري

جبس مُكلسن (Alcined gypsum) ، أو سلفات الكالسيوم المُكلسنَة (Calcined calcium sulfate) في شكل مسحوق ناعم ، يتصلب حينما تُخلط بنسبة صحيحة من الماء إلى كتلة صلبة بيضاء سميمة ، ويستخدم على نطاق واسع في طب الأسنان والجراحة . وتستعمل كمادة طابعة وكمادة لصب النماذج والقوالب وتكون قوة انسحاقها 1400 باوند على البوصة المربعة بعد ساعتين من التصلب .

plaster of Paris headcap غطاء رأس جبسي باريس

رباط رأس من الشاش وجبس باريس تتصل به أربطة مختلفة ، يستعمل لتثبيت كَسور الفك العلوي .

plaster saw منْشارُ الجبس

plaster , soluble جَبس دوَّاب

plaster spatula مَلوق الجبس

plaster splint جبيرة جبَسية

plaster spoon ملعقة الجبس

plastered مَجصّص ، مصنوع من الجبس ، مُحاطٌ بالجبس

plastic 1- بلاستيك ، رَأبي ، رؤوب ، لدين ، متكيِّف

مادة أو مادة حَشو ، تكون عند استعمالها رخوة ومن السهل تطبيعها داخل وعلى جدران الحفرة المحضرة ، وبالإمكان أن تتقولب وتنضغط داخل شكل معين ، ثم بعد

plaque control مكافحة اللُوَيحة ، التحكّم باللُوَيحة

السيطرة على اللُوَيحة أو إزالتها بواسطة الطرق المختلفة المنزلية الوقائية مثل تفريش الأسنان واستعمال الخيط الحريري السني والشريط السني والفُرَش بين السنية والأدوات الأخرى التي يؤديها المريض لتقليل أو منع ترسب اللُوَيحة على الأسنان ، للحفاظ على صحة الفم ونظافته .

plaque index مَنْسَبُ اللُوَيحة ، المنسب اللُويحي ، مؤشر اللويحة

1ـ منسب لتقدير كمية اللُوَيحة في الأفراد أوالجماعات يعتمد على استعمال الغُسُول الكاشف أو الأقراص الكاشفَة ، ويوضّح الإحصاء اللويحي عَلى مقياس من صفر إلى 5 لكل الأسنان ماعدا الأرحاء الثالثة ، وتساوي القيمة النهائية قسمة مجموع عدد النقاط لكل من الأسنان على عدد الأسنان الموجودة . وسيلة أخرى للتقدير وهي بفحص سطح السن عند محيط الحافة اللثوية على مقياس من صفر إلى 3 ، ومرة أخرى يقسم مجَموع النقاط على عدد الأسنان الموجودة .

2ـ طريقة القياس حجم امتداد اللُوَيحة الموجودة على الأسنان .

plaque scoring الاحصاء اللويحي

- plasia (لاحقة) تَولُّد ، تخلُّق

plasm = plasma بلازما

plasma = plasm بلازما

الجزء السائل من الدم أو اللمف الذي توجد فيه الخلايا أو كُريات الدم المعلّقة . سائل صافي أصفر اللون يكوّن من 55٪ من الدم ، تكون الخلايا البيضاء والحمراء والصفائح الدموية معلقة فيه ، ويمكن أن يساعد في تخثر الدم بواسطة إنتاج الفيبرين الذي يكوّن شبكة تنحصر فيها خلايا الدم ؛ يتكون من بروتينات البلازما ، وأملاح غير عُضوية ، وغازات ، ومواد غذائية ، وفَضلات المواد من الجسم ، وإنزيمات ، وهرمونات .

plasma cell = plasm cell خلية بلازمية

خلية النخاع العظمي (نقي العظم) من المجموعة اللمفاوية ، التي تكوّن وتفرز الأضداد .

plasma cell myeloma وَرَمٌ نُقيّي بلازماوي الخلايا

plasma membrane غشاء بلازمي

plasmacytoma ورمُ البلازْمويّات

وَرَم مكوّن من خلايا البلازما .

plasmocytosis كثرة الخلايا البلازمية ، كُثرة البَلازماويَّات

حالة تتميز بزيادة خلايا البلازما في الدم .

مواد قابلة للتكيف والتشكيل ، وهي المواد التي تستعمل في حَشو الأسنان أو في التعويض الصناعي ، وتكون لينة أو رخوة بشكل يسمح بتشكلها داخل الحفر السنية .

(لاحقة) جراحة تجميلية ، جراحة تقويمية ، جراحة تصنيعية **-plasty**

صفيحة ، لَوحة ، طبقة **plate**

لوح رقيق من المعدن او المطاط أو البلاستيك يشكل جزءاً أساسياً من طبيقة تقويمية أو من بدلة سنية اصطناعية نزوعة يثبت به عناصر التثبيت النشطة والسلبية .

2- يَطلي

صَفيحة قاعديَّة = قاعدة البدلة السَنية **plate , base = denture base**

1 ـ صفيحة بدلة سنية تثبت عليها الأسنان .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : صفيحة أكريلية تكون جزءاً من طبيقة تقويمية ، وتكون مطابقة لمخاطية الفم وأعناق الأسنان وتحمل النوابض أو المشبكات .

صفيحة العض ، صفيحة العَضّة **plate , bite**

1 ـ صفيحة قاعدية مؤقتة من مادة صلبة تحمل الحَرف الشمعيّ أو الحَرف اللدن أو الحَرف الإطباقي الذي تسجّل عليه العضّة .

2 ـ طبيقة تقويمية مصممة لتعديل علاقة شاذة لقاطع أو أكثر ، بواسطة صفيحة مائلة غير مسطّحة من المعدن أو الفالكانيت أو الأكريل في إحدى القوسين السنيتين ، حيث يعترض القواطع المقابلة ؛ وتعرف هذه الطبيقة أيضاً بمستوى العضّة (Bite plane) .

صفيحة عظمية ، صَفيحَة العَظْم **plate , bone**

صفيحة معدنية مثَقبة ، مقطعها العرضي مسطح أو على شكل حرف L ، تستعمل في علاج الكسور حيث تثبت بإحكام على القطع المكسورة من العظم المراد تثبيته .

صفيحةٌ قشريَّة **plate , cortical**

الطبقة السطحية الخارجية لعظم النتوء السِنخي .

مُستَنْبَت بالصَفيحَة **plate culture**

مستنبت جرثومي ضمن صفيحة زجاجية .

صفيحة سنية **plate , dental**

صفيحة معدنية أو صفيحة أكريلية أو صفيحة من أية مادة أخرى ، مشكلة لتطابق الحَنَك ، وتثبت عليها الأسنان الإصطناعية .

صفيحة القوالب **plate , die**

صفيحة معدنية تحوي قوالب لتشكيل الحدبات على فترة وجيزة تصبح كتلة صلبة ، مثال ذلك الأملغم قبل أن يتصلب .

2- قابل للتكيف

قابل للتشكيل بالضغط أو بالحرارة .

3- تشكيلي ، تجميلي

متعلق بطرق ترميم الأنسجة أو تعويض الأنسجة أو تصحيح العيوب كما في الجراحة التجميلية .

4- مصطلح عام للراتين الأكريليكي (الأكريل) الميثيل ميثاكريليكي (Methyl methacrylate)

مُرتكزٌ بلاستيكي ، وُصلة أكريلية **plastic attachment**

قاعدة بلاستيكية ، قاعدة أكريلية **plastic base**

قَاعدة البدلة السنية أو قاعدة التسجيل المصنوعة من مادة لدنة أو بلاستيكية .

تشوه لَدن ، عيب بلاستيكي **plastic deformation**

إجهاد يحدث في مادة ، حينما يكون الضغط المطبق عليها أكبر من حد المرونة .

أداة حَشو المواد اللدنة **plastic filling instrument**

مادةٌ لدينة **plastic material**

مركّب الطَّبعة **plastic , modelling**

دَبُّوسٌ بلاستيكي **plastic pin**

قميعة بلاستيكية **plastic point**

دبوس بلاستيكي مُستدق مختلف الأحجام ، يستخدم أحيانا بالاشتراك مع النماذج الشمعية لأعمال التيجان والحَشوات المصبوبة ، ويزال بالحرق خلال عملية الصب .

سَرجٌ بلاستيكيّ ، سرج أكريلي **plastic saddle**

شريطٌ لُدن ، شريطٌ بلاستيكي **plastic strip**

شريط مرن شفاف من السللوئيد يستخدم كمسندة لحَشوة مركبة أو حَشوة إسمنت أو حَشوة سيليكات .

ملوق بلاستيكي **plastic spatula**

جَراحةٌ تجميليّةٌ ، جراحة تصنيعية **plastic surgery**

فرع من الجراحة ، يتعامل مع إعادة بناء أو استبدال الأجزاء المشوهة أو الأجزاء التالفة من الجسم أو كليهما معا .

أسنان بلاستيكية **plastic teeth**

أسنان صناعية تصنع من الراتين العضوي .

وَتد بلاستيكي ، وَتد إكرليكي **plastic wedge**

تكيفيّة ، لُدونةٌ **plasticity**

المُلدّن **plasticizer**

مادة تضاف إلى المواد اللدنة لزيادة الليونة والمرونة .

مَواد لدنة ، اللدائن ، مواد بلاستيكية **plastics**

صفيحة متصالبة ، صفيحة معكوسة **plate , X**

طبيقة تقويمية يتم تعديلها تستعمل لإرجاع القواطع البارزة ومنع ازدياد تراكب العضّة .

صـفـيـحـة كـوفـين **plate , Coffin's**

جهاز لتقويم الأسنان كان يستخدم سابقا لتوسيع القوس السنية بواسطة صفيحة مشَقّوقة ، مصمم بحيث يضغط جانبيا على حواف القوس اللسانية .

مستنبت الصفيحة ، مزرعة الصفيحة **plate culture**

مستنبت جرثومي على صفيحة زجاجية أو في طبق بتري .

صُفيحة ، صفيحةٌ دمويّة **platelet = thrombocyte**

1 ـ أحد الأقراص المستديرة أو البيضوية الدقيقة والموجودة في دماء كل الثدييات ، والتي تدخل في آلية التخثر لهذه الثدييات .

2 ـ أصغر خلية دموية وهي قرصية الشكل ، ذات غشاء هش تميل إلى الالتصاق بالأسطح التالفة أو الأسطح الخشنة ؛ الصفائح الدموية مسؤولة عن عملية التخثر وتكوّن للجلطة الدموية . العدد الطبيعي للصفائح الدموية في الدم هو 25,000 لكل سنتيميتر مكعب من الدم .

صَفيحةٌ دَمويةٌ **platelet , blood**

1- طَلي ، طلاء معدني **plating**

2- تَصفيح ، تقوية بصفيحة

عملية ترسيب المعدن (النحاس ، أو الذهب ، أو الفضة ، أو النيكل) على سطح معدني غير منتظم بواسطة استخدام تيار كهربائي .

بلاتين **platinum**

1ـ لون رمادي معتدل .

2 ـ عُنصر فلزي أبيض نفيس ضارب إلى الرمادي .

3 ـ عنصر معدني أبيض رمادي ؛ رمزه الكيميائي Pt ؛ شديد القابلية للطرق والسحب ، أصلب من الحديد ، ينصهر فقط عند درجات حرارة عالية ، ويستخدم عند الحاجة إلى سطح عالي الصلابة كما في التيجان الخزفية ، ويستعمل أيضاً كمسندة لبناء الخزف في حالات التيجان الجاكيت المصنوعة من الخزف .

رقاقةٌ بلاتينيّة **platinum foil**

1ـ بلاتين خالص ملفوف بشكل صفائح رقيقة .

2 ـ رقاقة من المعدن النفيس ذات نقطة انصهار عالية تجعلها مناسبة كمسندة لعمليات اللحام المختلفة ؛ وهى أيضا مناسبة لتكوين الشكل الداخلى للحشوات الخزفية والتيجان الخزفية خلال تصنيعها .

التيجان القشرية المصنوعة من السلوفان أو الرقاقات المعدنية .

صـفـيـحـة سـاخـنـة **plate , hot**

صفيحة التوسع ، صفيحة توسيع **plate , expansion**

طبيقة تقويمية تشتمل على صفيحة قاعدية منقسمة إلى قسمين مثبت بينهما لَولَب محلزن يباعد بين الجزئين وبالتالي يضغط على الأسنان .

صـفـيـحـة لـسـانـية **plate , lingual**

صفيحة تغطي جزءاً من الأسطح اللسانية لتيجان الأسنان الأماميةفي الفك السفلي مع اللثة اللسانية ، تستعمل لوصل ودعم أجزاء البدلة السنية الجزئية .

صـفـيـحـة مـعـدنـيـة **plate , metal**

صفيحة فموية ، الغشاء الشدقي البُلعومي **plate, oral = buccopharyngeal membrane**

صفيحة حجاجية **plate , orbital**

أحد الناتئين الجبهيين اللذين يكوّنان قبوة الحجاج .

صـفـيـحـة حَنَكـيـة **plate , palatal**

صفيحة عظمية مسبقة التصنيع **plate , prefabricated bone**

صفيحة تثبيت ، صفيحة استقرار **plate , retention**

1ـ أساس أو قاعدة للسدادة .

2 ـ أي طبيقة تثبيت تقويمية .

مقراض الصفيحة **plate shears**

صَفيحة بسيطة **plate , simple**

صفيحة قاعدية لا تثبت عليها أسنان ، تستعمل عادة لحمل المواد المشعة مثل الراديوم وذلك للعلاج بالراديوم وغيره من العلاج بالمواد المشعة .

صفيحة مشَقّوقة ، صفيحة منقسمة = صفيحة التوسّع ، صفيحة التمدّد **plate , split = expansion plate**

صفيحةٌ رقّاصيَّة ، صفيحة مرنة **plate , spring**

صفيحة سنية تعتمد في استقرارها وثباتها في الفم على مرونة المادة المصنعة منها ، وذلك بضغطها على الأسنان الداعمة .

صفيحة فموية أولية ، صفيحة فموية بدائية = غشاء فموي بُلعومي **plate , stomodeal = buccopharyngeal membrane**

صفيحةٌ محجميَّة **plate , suction**

صفيحة سنية تستقر بالفم بواسطة الامتصاص أو التفريغ أو الضغط الجوي .

صفيحةٌ تجريبيَّة **plate , trial**

صفيحة سنية مؤقتة من مادة لدنة أو شمع ، تستعمل لتثبت عليها الأسنان الاصطناعية أثناء تجربتها في الفم ، في مراحل تصنيع البدلة السنية .

platinum matrix مسـنـدة بلاتـيـنيّة

مسندة من رقاقة بلاتينية ، تطبق على سطح النموذج المحضّر لتاج أو لحشوة ، ثم يوضع مسحوق الخزف المبلل على سطحها ، ويخبز في الفرن لينتج التاج الخزفي أو الحشوة الخزفية .

platy- (سابقة) مُسطّح ، مُبطّح ، واسع

platybasia تَفَلطُحُ القاعدة

platycephalic = platycephalous مفلطحُ الرَّأس

platycephaly تفلطح الرَّأس

platycrania تسطح الرأس

platyglossal مفلطح اللِّسان

platyopia تفلطُحُ الوَجه

platyopic مُفَلطَح الوجه

platyrrhine عريض الأنف ، أفطس

platysma العضلة المُبطّحة ، العضلة الجلديَّة للعُنْق

platysma muscle العضلة الجلدية للعنق

عضلة ترفع الجلد من على الأنسجة التى تليها وترجع بالاشتراك مع العضلة المضحكة زاوية الفم .

platystaphyline مُفَلَطحُ الحَنَك

ذو حنك عريض ومسطح .

platystencephalia = platystencephalism = platystencephaly تَسطُّح القذال

platystencephalic مسطح الرأس

Plaut's angina = acute ulcerative tonsillitis ذبحة بلاوت ، خُناق بلاوت = ذبحةٌ غشائيَّة كاذبة

نسبة إلى هـ .ك .بلاوت ، HKPlaut ، 1858 – 1928 ، طبيب ألماني .

Plaut-Vincent's gingivitis = acute ulcerative gingivitis التهابُ اللثة لبلاوت وڤنسان = التهابُ اللثة التقرحي الحاد

نسبة إلى هـ .ك .بلاوت ، HKPlaut ، 1858-1928 ، طبيب ألماني ؛ ج .هـ . ڤينسان J.H.Vincent ، 1862–1950 ، طبيب وعالم جراثيم فرنسي .

pleasure curve مُنحني السرور ، مُنحني الابتهاج

1 ـ مُنحني الإطباق الذي يتطابق مع الخط المحدب باتجاه الأعلى ، عدا في منطقة الأرحاء الأخيرة ، في مَقطع عَرضي مستعَرض .

2 ـ مستوى الإطباق الموافق للوضع الوحشي المتجه نحو الأسفل للأسطح الإطباقية للأرحاء أكثر من الوضع المتجه نحو الأعلى .

pledget ضمادة ، رفادة

قطعة صَغيرة مضغوطة من القطن الطبي أو الكتان أو الشاش أو الإسفنج على شكل كرة تستعمل لتطبيق الدواء .

pledget , cotton رفادة قُطنية

-plegia (لاحقة) شَلل

pleomorphic مُتَعدِّد الأشكال

يوجد على أشكال عديدة ومتميزة .

pleomorphic adenoma وَرَمٌ غُدِّيٌ مُتَعددُ الأشْكال

pleomorphic fibroadenoma = adenofibroma وَرَمٌ غُدِّيٌ ليفي مُتَعدِّد الأشكال = وَرَم غُدي ليفي

pleomorphic salivary adenoma ورم غدي لعابي متعدد الأشكال

pleomorphism تعدّد الأشكال

pleura غشاء الجَنب ، الجَنْبَة

غَشاء مصلي يبطن الصدر ويكسو ويحيط الرئتين.

pleural cavity جَوف الجنبة

فجوة بين الجنبة الداخلية المتصلة بالرئة والجنبة الخارجية المتصلة بجدار الصدر .

pleurodont جانبيُّ الأسنان

ذو أسنان ملتصقة بجانب السنخ العظمي أو بجانب الفك .

plexiform ضفيري ، ضفيريُّ الشَّكل

مشابه أو يماثل الضَفيرة .

plexiglas نوع من البلاستيك

plexus ضَفيرةٌ ، شبكة

شبكة من الأعصاب أو الأوعية الدموية أو الأوعية اللمفية .

plexus , carotid ضَفيرة سُباتيَّة

plexus , cervical ضَفيرة عُنُقية ، ضَفيرةٌ رَقَبيَّة

plexus , dental ضَفيرةٌ سنّيَّة

شبكة من الألياف العَصَبية حول جذور الأسنان ؛ شبكة الألياف العَصَبية في الفك العلوي (الضَفيرة السنية العليا) هي فروع العَصَب الفكي العلوي ، وفي الفك السفلي (الضَفيرة السِّنّيَّة السُفْليّة) هي فروع العَصَب السني السفلي

plexus , facial الضَّفيرةُ الوَجهيَّة

ضَفيرة من الأعصاب حول الشريان الوجهي .

plexus , lingual الضَّفيرةُ اللِّسانية

ضَفيرة من الأعصاب حول الشريان اللساني .

plexus , maxillary الضَفيرةُ الفكية العليا ، ضفيرة الفَكّ العُلويّ

إحدى الضفائر العَصَبية حول الشريان الفكي العلوي الخارجي والشريان الفكي العلوي الداخلي .

pliers , band contouring **زَرديَّة تكفيف حوافي الشريط**

تستعمل لتشكيل وانطباق محيط الأطواق ، ويوجد منها العديد من النماذج ؛ مثل زردية آدم (Adam's pliers) وهي زردية ثقيلة ذات طرفين مستدقين يكونان حين انغلاقهما هرماً ذا أربعة جوانب .

pliers , band-forming **زَرديَّة تشكيل الشريط ، زردية تعديل الشريط**

أحد أنواع الزرديات يستخدم في تشكيل أو شد الأطواق .

pliers , band pinching **زرديّةُ خرم الشريط**

pliers , band removing **زرديّة نَزع الشريط**

تستعمل لنَزْع الأطواق التقويمية عن الأسنان . يوَضع الطرف الأطول على السطح الطاحن للسن ، ويرفع الطرف الأقصر الطوق من حافته العُنُقية .

pliers , band splitting **زردية قَطع الشريط**

زردية تستعمل لنَزْع الأطواق التقويمية عن طريق قطعها .

pliers , bending **زرديـة الحـني ، زرديـة اللي**

pliers , bird beak **زرديـة منقارُ الطائر**

مماثلة لزردية ثنيَ السلك بزاوية ولكن بطرفين دقيقين .

pliers , bracket removing **زرديـة نَزعُ الحاصرة**

مماثلة لزردية نزع الطوق تستعمل لنَزْع الحاصرات التقويمية الملتصقة بالأسنان .

pliers , clasp bending **زردية حني المشبكة**

انظر التيجان والجسور (Crowns and bridges) .

pliers , collar **زردية عُنُقيّة ، زردية الطوق ، زردية تكييف الحواف**

pliers , contourin **زردية تكفيف الحوافي**

زردية أحد فكيها بشكل أنف محدّب والفك الآخر بشكل أنف مقعر تستعمل لتشكيل حواف التيجان المعدنية والأطواق المعدنية وإحكام انطباقها على الأسنان .

pliers , cotton **ملقط القطن**

أداة تستعمل للإمساك بالمواد ، وتشتمل على فكين أو منقارين لهما مقبض ؛ يكونان أحياناً مزودين بأداة غلق أو أداة تثبيت لاستمرار إمساكهما للمادة خلال تطبيقها .

pliers , cotton and dressing **ملقطُ القطن والضماد**

pliers , cotton pellets and rolls pliers **ملقطُ لفافات وكراتَ القطن**

pliers , crown and band removing **زَرديّة نَزْع االشريط والتاج**

plexus , nasopalatine **الضَفيرةُ الأنْفيّة الحَنَكيَّة**

ضَفيرة من الأعصاب الأنفية الحَنَكية في الثُقبة القاطعة .

plexus , pterygoid **الضَفيرةُ الجناحيَّة**

ضَفيرة وريدية تصاحب الشريان الفكي خلال العضلات الجناحية .

plexus , solar **ضَفيرةٌ شَمسيَّة**

plexus , venous **ضَفيرةٌ وريديّة**

بالنسبة للضفائر الوريدية ، انظر ضَفيرة (Plexus) .

plexus of Raschaw **ضَفيرةُ راشكوف (في الحليمات السنية)**

plica = fold **ثَنيةٌ ، َطيّة ، تجَعيدة ، جيب**

تتعلق بالطيّة التشريحية في التجويف الفموي . انظر تحت طيّة (Fold) .

plicadentine = plicidentine **العاج المتغضن ، ثَنيةٌ عاجيةّ**

شكل من العاج مكوّن من طيات مركبة ، يوجد في أسنان الزواحف وبعض الأسماك .

plicidentine = plicadentine **عاج مُتغضّن ، ثَنيةٌ عاجيةّ** نوع من العاج المجعد مكوّن من طيّات مركّبة يوجد في أسنان الزواحف وبعض الأسماك .

pliers **1 ـ زَردية ـ مطواة**
2 ـ ملقط

كُلابات صغيرة أو ملاقط ذات فكوك بأشكال مختلفة ، على حسب الغرض المصممّة من أجله ، تستخدم للإمساك بأشياء صغيرة أو لثني أو قطع شرائح معدنية أو أسلاك معدنية .

pliers , Adam's **زرديـة آدم**

زردية ذات فكين مُستدقين صلبين ، يشكلان هرماً ذا أربعة جوانب حينما ينطبقان معا . تستعمل لضبط وتعديل الطبائق التقويمية النزوعة ، ولثني وتشكيل مشبكات رأس السهم المعدلة .

pliers , Angle's wire-bending **َزرديَّة آنجل لثَني السَّلك ، زَرديَّة ثني السلك لآنجل**

زردية بفكين قصيرين ، أحدهما قَمعي والآخر هَرمي ، تستعمل لثني الأسلاك القصيرة والنوابض .

pliers , anterior band removing **زَرديَّة نَزع الشريط الأمامي**

pliers , arch and spring bending **َزرديَّة حني الرَّفاص والقوس**

pliers , arrowhead clasp forming **َزرديَّة تشكيل ضمّة رأس السَّهم**

تستعمل لتشكيل مشبكات سلك رأس السهم في الطبائق التقويمية .

زردية ذات نصلين مُسطّحتين ، تكونان متوازيتين حينما تمسكان بسلك تقويمي ، تستعمل لجعل الأسلاك مربعة أو مستطيلة وتكوين أشكال نماذج أخرى كالعرى أو المُنحنيات أو الأقواس بمثل هذه الأسلاك التقويمية .

pliers , universal **زَرديّة متعددة الأغراض**

انظر زردية آدم (Adam's pliers) .

pliers , Weingart's **زردية وينجارت**

أداة تشبه زردية هاو (How's pliers) وتتميز بطرفين مستدقين مُنحنيين .

pliers , wire and clasp bending **زَرديّة حني السلك والمشْبَكَة**

pliers , wire bending **زَرديّة حني السلك**

Pliers , wire cutting **زَرديّة قَطع السلك**

plombage = plumbage **حَشو بالرَصّاص ، ترَصّيص ، سباك**

plug **1- سدادة ، ضغط ، يسد ، حَشوة**

كتلة تسَدّ فُتحة .

2- القابس ، أداة لتوصيل الكهرباء .

plug finishing burs **مثاقب إنهاء ذات أسنان متقاربة**

مثاقب من مختلف الأشكال لها أكثر من 8 شفرات ثابتة لا تتغير ، تستعمل للتثليم أو للتنعيم والإنهاء .

plugger = condenser **مدَك ، مكُثف ، أداة رَصّ أو حَشو (تسمية قديمة)**

1ـ أداة يدوية ، ثنائية الطرف أو مزدوجه الطرف عادة ، طرفها مستدير الشكل أو بيضوي الشكل ، إما أن يكون مسنناً أو مستويا أملس يستعمل لضغط وتكثيف الأملغم داخل الحفرة المحضرة في السن .

2ـ أداة يدوية ذات طرف واحد تستعمل لحَشو وتكثيف مادة الكوتابركا داخل قناة الجذر .

plugger , amalgam = amalgam condenser **ضاغط الملغم = مكثف الُملغَم ، مدك الملغم**

أداة لدَك ورَص الأملغم داخل الحفرة السنية .

plugger , automatic **مدك أتوماتيكيّ**

أداة حَشو لرَصّ وتكثيف المادة من خلال تطبيق قوة تترجم إلى ضربة حينما يتحرر النابض إما بواسطة الضغط اليدوي أو بواسطة وصل أداة الحَشو بالمحرك السني .

plugger , electromagnetic **مدكٌ كهرطيسيّ**

أداة حَشو صُممت بشكل يجعل الضربات تتولد بواسطة الاتصال والانقطاع السريع الناتج عن قوة كهرومغناطيسية .

pliers , crown forming **زردية تشكيل التاج**

pliers , crown **زَرديّة التَّاج**

pliers , crown removing **زرديّة نَزْع التَّاج**

pliers , crown stretching **زَرديّة شَد التّاج**

pliers , flat nose **الزَرديّة مسطّحة الأنف ، زردية مسطّحة الرأس**

أداة لها فكان أو منقاران ، برأس مسطّح .

pliers , gold **زَرديّة الذهب**

pliers , How's **زردية هاو**

زردية ذات منقارين منبسطين مستويين رفيعين ينتهيان بشكل فاصلة (،) سطحاهما مسننان ويتقابلان فقط عند طرفيهما ، تستعمل لربط وثني الأسلاك الرابطة التقويمية .

pliers, ligature and pin cuttings **زردية قطع الرباط والدبوس**

تستعمل لقطع الأربطة التقويمية ودبابيس تثبيت القوس .

pliers , ligature locking **زردية تثبيت الرِّبطة**

زردية (أداة) تستعمل في الأسلوب التقويمي ذي الجانبين لشد وتضييق الرباط .

pliers , ligature **زردية الرباط الجراحي**

pliers , loop bending **زردية حني العروة**

pliers , Nance loop closing **زردية غلق العروة لنانس ، زردية نانس لغلق العروة**

أداة ذات أطراف مستدقة رفيعة ومستوية تستدق تدريجيا باتجاه أطرافها وتستعمل لتكوين العراوي السلكية متوازية الجانب .

pliers , Marthew's **زردية مارثيو**

زردية ثني السلك ذات منقار قِمْعي ينغلق داخل طرف أجوف .

pliers , pin holding **زردية مسك الدَّبُّوس ، زردية حمل الوَتَد**

pliers , posterior band removing **زردية نَزْع الشريط الخلفي**

pliers , snipe nosed **زردية ذات أنف طويل ، زردية ذات رأس طويل**

زردية ذات طرف مُسطّح مربع الأنف تستعمل لثني السلك .

pliers , spring-forming **زرديّة تشكيل الرَّفاص ، زردية تكوين النابض**

زردية لثني السلك التقويمي تتميز بطرف قِمْعي والطرف الآخر هرمي الشكل .

pliers , stretching **زَرديّة الشَّد ، زردية التوسيع**

أداة فكاها يشبهان المطرقة و السندان ؛ تستعمل لتوسيع الأطواق والمسندة .

pliers , Tweed's arch bending **زردية تويد لثني القوس ، زرديّة ثني القوس لتويد**

pneum- , pneumo- **(سابقة) رئتان ، تنفس ، هَوَاء أو غاز**

pneumatic **هوائي ، تَنَفُّسي ، غازي**

متعلق بالهواء المضغوط .

pneumatic condenser **راصٌ هوائيّ ، محَشاءٌ بالهواء المضغوط**

أداة حَشو تعمَل بالهواء المضغوط وأكثر ما تستعمل في حَشو الذهب اللصاق ؛ جهاز يولد قوة مقننة لعمل ضربات متتالية ؛ جهاز هوائي مثل جهاز ماك شيرلي الهوائي (McShirley's pneumatic appliance) يحتوي على قبضة مستقيمة وقبضة ذات زاوية معاكسة وقطع أخرى لتنظيم قوة الضربة . تستعمل أداة الحَشو الهوائية لتكثيف ورَصّ رقائق الذهب أو الأملغم اللدن داخل الحفرة المحضرة في السن .

pneumatization **تكَوُّن الحجيرات الهوائيّة**

pneumatization , sinus **تَكَوُّن الحجيرات الهوائيّة الجيبي**

pneumococcus = Streptococcus pneumoniae **المُكورَة الرِّئويَّة (جراثيم) ، مكورة الالتهاب الرئوي السبحية**

pneumonia **التهاب الرئة ، ذات الرئة**

pneumothorax **الريح الصدرية ،استرواحُ الصَّدر ، استرواح الجنبة**

وجود هواء أو غاز في التجويف الجنبي .

-pnoea , -pnea **(لاحقة) تَنفُّس ، نوع التنفس**

PNS = posterior nasal spine **[مختصر] شوكة أنفية خلفية**

pocket **جـيـبـةٌ ، فـجـوة ، جـراب**

فراغ مرضي غير طبيعي يتكون بين جذر السن واللثة . انظر جيبة دواعم السن (Periodontal pocket) .

pocket , complex **جيب متراكب ، جيبةٌ معقَّدة**

1ـ جيب حول سني يصيب أكثر من سطح للسن ، لكن يكون له منفذ واحد فقط على أحد أسطح السن .

2ـ جيب حَلزوني يبدأ من نُقطة ثم يدور حول السن .

pocket , compound **جيبةٌ مُركَّبة**

جيب حول سني يصيب سطحين أو أكثر للسن .

pocket , deepening of **تعميقُ الجُيبَة**

pocket , depth of **عُمق الجيبة**

pocket elimination procedures **عمليات إزالة الجيبة**

أساليب أو طرق تستخدم لإزالة الجيوب اللثوية وإعادة الميزاب اللثوي إلى عمقه الطبيعي .

pocket , false **جيبة كاذبة**

انظر جيبة دواعم السن (Periodontal pocket) .

pocket , gingival = periodontal pocket **الجيب اللثوي ، جَيبةٌ لثويّة**

plugger , finger **مدكٌّ إصبعيّ**

plugger , foot **مَدكٌّ قَدميّ**

أداة حَشو تشبه القدم ، يكون طرفها العامل بزاوية قائمة مع الساق ، ويستعمل في تكثيف ورَصّ وإنهاء رقائق الذهب .

plugger , gold **مدَك الذهب**

أداة بأشكال مختلفة ، مصنوعة من الفولاذ المعالج بأطراف تكون عادة مشرشرة ، تستعمل لإدخال وتكثيف ورَصّ رقائق الذهب داخل الحفرة السنية .

plugger , hand **مدَكٌّ يدويّ**

أداة تستمد القوة المستخدمة في تكثيف ورَصّ المادة ، من الشخص المستخدم لها .

plugger , reverse **مدَكٌّ عكسيّ**

أداة حَشو ذات فعل خلفي تستعمل على الأسطح الوحشية .

plugger , root canal **مدَكٌّ قناة الجذر**

plumbage = plombage **تَرْصيص ، إسباك**

plumbago = graphite **رَصّاص أسود ، جرافيت**

plumbism = lead poisoning **التَّسَمُّم الرَّصاصي**

Plummer-Vinson's syndrome **مُتلازمة بلامر ، ڤينسون**

نسبة إلى هـ .س .بلامر ، H.S.Plummer ، 1847 – 1936 ، طبيب أمريكي ؛ ب .ب .ڤينسون ، P.P.Vinson ، 1980 – 1959 ، جراح أمريكي .

مُتلازمة يصاحبها تضخم الطحال وفقر دم عوز الحديد تتميز بشروخ وتشقّق زاوية الفم والتهاب واحمرار اللسان الذي يكون أملس ومؤلماً مع ضمور الحليمات وضمور الغشاء المخاطي الفموي والبلعومي وصعوبة بالبلع ويكون الجلد شاحباً أصفر ليمونياً .

plumper **رافع ، المُبرز ، المُرَبّل**

زيادة ثخانة الجزء الشفوي من البدلة السنية من أجل إعادة الشفة أو الشدق الغائرين إلى الوَضع الطبيعي .

plumper = lip plumper **بروز جناحي ، استطالة جناحية ، مُرَبّل = رافع الشفة ، مُبرز الشفة**

المُربل : شيء يوَضع في الفم لإظهار الخد الغائر بمظهر ربيل أو ريّان ، حَشو الخد .

ما يضاف إلى الجناح الشفوي للبدلة السنية أو السَدّادة للحفاظ على الخدين والشفة الغائرين في وَضعهما الطبيعي .

PMMA = polymethylmethacrylate **[مختصر] ميثاكريلات عديد الميثيل**

انظر ميثيل ميثاكريلات عديد الميثيل (Polymethylmethacrylate) .

pocket , suprabony **الجيبةُ فوق العظم**

نوع من الجيب الحقيقي حول السني تبقى قاعدة الجيب فيه فوق مستوى العظم السنخي .

pocket , true **جيبةٌ حقيقيَّة**

انظر جيب دواعم السن (Periodontal pocket) .

pocket measuring probe = pocket probe **مسبارُ قياس الجيب ، مسبار الجيب**

مسبار أو مجس حول سني لتعيين عمق الجيب حول السني .

pocket , true periodontal **الجيبَةُ الحقيقية لدواعم السِّنّ**

زيادة مرضية في عمق الأخدود اللثوي المحيط بالسن بسبب هجرة الخلايا الظهارية المبطنة له تجاه ذروة الجذر نتيجة للالتهاب .

pogonion **الذُّقيني ، النُقطة الذقنية الأمامية**

النُقطة الأمامية الأكثر تقدما على الخط المنصّف للفك السفلي ؛ وهي علامة سيفالومترية على المستوى السهمي المنصّف تقع على أكثر النقاط أمامية على الذقن (الارتفاق الذقني) وهي علامة لقياس الجمجمة .

pogonion , soft tissue **ذُقيني النُسج الرخوة**

أكثر النقاط الأمامية تقدما على الحد الخارجي للنسيج الرخو للذقن من على الصورة الجانبية للمريض .

poikilo- **(سابقة) تبكُّل ، تبقُّع ، تغيُّر ، تباين**

poikilodentosis **تبقُّع الميناء ، تبقُّع الأسنان ، تلطّخ الميناء ، ترقيش الأسنان**

point **نُقطة ، طَرَف ، نهاية ، قمع ، وتَد ، رأس ، قُميعة**

الطرف المدبب لشيءٍ ما ؛ بقعة صغيرة أو نهاية حادة لشيء ما عند التقاء كل أسطحه ؛ موقع الاقتراب من السطح عند مكان معين ، كما في اقتراب وتجمع القيح بالقرب من السطح في مكان مُحدد في حالة الخراج ؛ أو علامة سيفالومترية أو علامة لقياس الجسم البشري .

2- رأس ساحل أو ثاقب

طرف مستدَق أو نهاية حادة لأداة أو شيء آخر .

point "A" = subspinal e **النُقطة «أ» = النُقطة تحت الشَّوكَة**

point , abrasive **رأسٌ ساحل**

point , absorbent **قُميعة ماصة**

point , acrylic **قَمعٌ أكريليّ**

point , alveolar = prosthion **اَلنُقطة السنخية = ذُروة النتوء السنخي**

النُقطة التي تتوسط القاطعين المركزيين على القوس السنخية العلوية .

ازدياد في عمق الأخدود اللثوي دون امتداد التغيرات المرضية إلى سمحاق السنخ .

pocket , infrabony = intrabony pocket **الجيب تحت العظمي ، جَيبةٌ تحت العَظم**

جيب سمحاقي سنخي حقيقي ، تكون قاعدته تحت مستوى حواف سنخ السن .

pocket , interradicular **الجيب بَين الجُذور**

pocket , intrabony = infrabony pocket **الجيبُ داخل العظمي = الجيب تحت العظم**

جيب حقيقي حول سني تقع قاعدة الجيب فيه تحت مستوى العظم السنخي .

pocket , intraoral **جيبة داخل الفم ، الجيب ضمن الفم**

(في جراحة الفم التجميلية) : إحداث جيب داخل الفم يبطّن بطعم جلدي ، يستخدم لدعم جهاز صنعي لتعويض المحيط الوجهي في حال فقدان أو غياب جزء كبير من الفك السفلي .

pocket , marking tweezer **ملقط توسيم الجيبة**

انظر أدوات الأنسجة الداعمة (Periodontal instruments) .

pocket measuring probe **مسبأر قياس الجيبة ، مسبار تحديد عمق الجيب**

مسبار كليل مدرج لقياس عمق الجيوب اللثوية حول السن انَظر مسبار الأنسجة الداعمة (Periodontal probe) .

pocket , periodontal **جيبةُ دوَاعم السِّن**

تعمّق مرضي غير طبيعي للميزاب اللثوي يرافق مرض الأنسجة الداعمة . الجيب الكاذب حول السني هو أحد الجيوب حول السنية ينتج عنه تضخم اللثة الحرة في حالة الالتهاب اللثوي ؛ والجيب الحقيقي حول السني هو أحد الجيوب حول السنية ، ينتج عن الانزياح الذروي للثة المرتبطة ويرافق التهاب الأنسجة حول السنية .

pocket , false periodontal **الجيبة الكاذبة لدواعم السِّنّ**

تعمّق الأخدود اللّثوي الناتج عن تضخّم اللثة الهامشية عند التهابها .

pocket probe **مسبارُ الجيبة**

pocket probing **سَبْرُ الجيبة**

تحري الجيب بواسطة المسبر .

pocket reduction procedures **عمليات إرجاع الجيب ، إجراءات رَدّ وإعادة الجيبة**

طرق أو أساليبَ تستخدم لتقليل عمق الجيب وليس من الضروري إعادة الميزاب اللثوي إلى عمقه الطبيعي .

الحدوث الفعلي للألم ، وذلك عند اختبار حيوية لب السن بالتيار الكهربي .

point , jugal = jugale **النُّقطة الوَجنيّة**

نُقطة قياس الجمجمة عند الزاوية المتكونة من التقاء الحافتين الفكية العليا والماضغة للعظم لوجني .

point , mandibular **نُقطة فكي ، سُفليّة**

point , Meglen's palatine **نُقطة مجلين الحَنَكية**

point , melting **درجة الانصهار ، نقطة الانصهار**

point , mental = gnathion = pogonion **النُّقطة الذَّقنيَّة = النُّقطةُ الفكية = الشامخة الذقنية**

point , metopic = glabella **مقطب**

point , nasal = nasion **النُّقطةُ الأنفيَّة**

point of entry **نُقطة الدخول**

موضع تشريحي على وجه المريض ، يوجه إليه مركز الأشعة السينية بحيث تنفذ الأشعة إلى مركز الفِلم الشعاعي بفم المريض .

point, ossificaton **نقطة التعظم**

point , pearshape **مَسحلٌ كُمَّثريّ**

point , pressure **نُقطةُ ضُغط**

point , proximate contact **نُقطة التّماس الدانيّة**

نُقطة تماس وتلامس أسطح الأسنان الملاصقة .

point , round **رأس مستدير**

point "s" = sella turcica **النقطة"s" ، النقطة السينية = مركز السرج التركي**

تظهر في الصور الشعاعية الجانبية للجمجمة .

point , silver **قُمْيعة فضِّيَّة**

قمْع دقيق من الفضة يستخدم في حَشو قناة الجذر بعد نَزْع لَب السن .

point , supranasal = ophryon **النُّقطة فوق الأنف = المقطب**

point , tapering **رأس مُبتَرى ، رأس مخروطي**

point , tender **نقطة الإيلام**

point , wheel **رأسٌ دُولابيّ**

pointed **مُؤَنَّف ، مُستدقّ ، مُدَبّب ، ذو نهاية دقيقة**

pointer **مؤشّر ، مُشيرَة**

pointer , condylar-on face bow **المُشيرة اللقُميَّة لقوس الوَجه ، المؤشر اللقمي**

Poirier's line **خطٌّ بواريه**

نسبة إلى ب .ج. بواريه ، 1853-1907 ، P.J.Poirier ، مشرّح فرنسي .

point angle **زاويةٌ نُقطيَّة**

الزاوية المتكونة عند التقاء ثلاثة أسطح من السن أو ثلاثة جدران من الحفرة المحضّرة في السن ؛ تسمى الزوايا النقطيّة للحفرة بحسب أسماء الجدران المكونة لها ؛ ، مثل زاوية نقطيّة وحشية شدقية لبية أو زاوية نقطيّة لثوية لسانية محورية .

point "B" = supramentale **النُّقطة «ب»= النُّقطة فوق الذقيني**

انظر النقطة الذقنية الأمامية (Pogonion) ، انظر أيضا الملحق 7 (Appendix 7) .

point , boiling **نقطة الغليان ، درجة الغليان**

point , Bolton's **نُقطة بولتون**

point , bud **مسحلٌ بُرعميّ**

point , central-bearing **نُقطة المسند المركزيّ**

point , cephalometric **نُقطة سيفالومترية ، نُقطة قياسات الجمجمة**

أية نُقطة متميزة أو علامة على الجمجمة تحدد قياسات الجمجمة

point,condenser= condenser nib **رأس راص ، رأس مكثف ، طرفُ الرّاصِّ ، رأس أداة الحَشو**

رأس أداة الرَص ّتستخدم لضغط مادة الحَشو داخل الحفرة المحضرة في السن .

point, contact = contact area **نُقطة التَّماس ، نُقطة التلامس ، منطقة التماس**

نُقطة أو منطقة على سطح ملاصق لسن ، تتلامس مع نفس النُقطة أو المنطقة من سطح آخر لسن مجاور . مصطلح قديم غير مستعمل لمنطقة تماس أو تلامس .

point , convenience **نُقطةُ المُلاءَمَة**

point , craniometric **نُقطةٌ قحفيَّة**

إحدى العلامات على الجمجمة تستخدم في قياسات الجمجمة أو علم أبعاد الجمجمة .

point , cylinder **مَسحلٌ أسطوانيّ**

point , flame **مَسحلٌ شُعليّ**

point , freezing **نقطة التجمد**

point , gutta-percha **قُميعةُ الطَّبرخي**

point , hinge-axis **نُقطة المحور الرَّزيّ** متعلق بالَفك السفلي (Mandible) .

point , inverted cone **رأسٌ قُمْعيٌّ مَعكوس**

point , irritation **نُقطة إثارة ، نُقطة التَّهيُّج ، نُقطة تخريش**

معدل القراءة التي يشعر المريض بوخز خفيف دون ألم قبل

حافة البدلة السنية ويشمل سطحه الحَنكي ؛ الجزء من قاعدة البدلة السنية الذي يكون مصقولاً وناعماً ويشمل السطح الشدقي والسطح اللساني للأسنان .

polishing **صَقل ، تلميع ، جلو**

عملية تلميع وصقل آلي بالاحتكاك لأسطح البدلة السنية أو الصبّة المعدنية لجعلها لامعة وناعمة .

polishing abrasive disc **قُرصُ الصقل السّاحل**

polishing machine , laboratory **ماكنةُ الصَّقل المخبرية**

polishing paste **عَجَينةُ الصَّقل ، مَعجُون الصَّقل**

مزيج من جزيئات ناعمة ساحلة يحتوي على مواد رابطة ، ومواد ذات نكهة ، ومواد ملونة تستعمل لتنظيف وتلميع وصقل أسطح الأسنان والحَشوات الترميمية مصطلح عجينة واقية (Prophylactic paste) لا ينصح باستعماله في هذا المقام.

polishing strip **شريطُ الصَّقل**

انظر الشريط الساحل (Abrasive strip) .

pollen **لَقَح ، حبوب اللقاح ، غُبار الطّلع ، طَلع ، عكبر**

نتاج من الأزهار ينتقل بالهواء ، يسبب تفاعلات إرجية لدى بعض الأشخاص الذين لديهم القابلية لذلك .

pollen count **تعدادُ حبوب اللِّقاح (الطلع)**

منسب منشور عن عدد حبوب اللقاح في الجو .

poly- **(سابقة) التّعدُّد ، الغزارة**

مصطلح يعني كثير جداً أو يصيب العديد من الأجزاء .

polyacrylic acid **حَمضٌ متعدد الأكريليك**

حمض متعدد يتكوّن نتيجة بلمرة حامض الأكريليك ؛ يستعمل في حالة سائلة كمحلول مائي 40٪ في إسمنت الأيونومر الزجاجي وإسمنت الزنك متعدد الكربوكسيلات .

polyantibiotic **مضادات حيوية متعددة**

polyantibiotic creams **مراهم المضادات الحيوية المتعددة = معاجين المضادات الحيوية المتعددة**

مرهم معجون يحتوي على أكثر من مضاد حيوي ، ويستعمل في تطهير قنوات الجذور المتعفنة خلال علاج أقنية الجذور .

polyarteritis nodosa **التهاب الشرايين العَقدّ المتعدد**

polycarbonate **متعدد الكربونات**

مادة تتلدن بالحرارة تحضّر من حمض الكربونيك تستعمل لإنتاج أشكال التيجان بطريقة الحقن داخل القالب أي القولبة بالحقن .

polycarboxylate cement **إسمنت متعدد الكربوكسيلات**

الخط الذي يصل ما بين النُقطة اللامية (Lambda) (لَمدا) والنُقطة الأنفية (Nasion) (الأنيفى) .

poison **سُمٌ ، ذيفان**

أية مادة تتسبب حينما تمتص داخل أجهزة الجسم الحي ، في أذيته وتهدد حياته .

poisoning **تسمُّمٌ ، انسمام ، تَسميم**

poisonous **سامٌ ، سُمّي**

polarization **استقطاب ، قَطوب**

polarized cell **خليَّةٌ مُستَقْطَبَة**

poliomyelitis **التهابُ سنجَابيّة النُّخاع (شَلَل الأطفال)**

مرض فيروسي حاد يصيب أحياناً الجهاز العَصَبي المركزي ، يترافق بالشلل ويمكن الحد من انتشاره بواسطة اللقاح .

polish **1- يَصقُل ، صَقل ، جلي**

طريقة لجعل السطح ناعماً ولامعاً عاكساً للضوء من أية زاوية ، وذلك بواسطة إعادة توزيع ذرات السطح كطبقة عديم الشكل تعرف بطبقة بيلبي (Beilby's layer) تظهر الفائدة المرجوّة من هذه الطريقة باستعمال المواد الساحلة ، التي تبتدئ بالمواد الأخشن ثم تستبدل من الخشن إلى الأنعم حتى تزول كل الخدوش وتصبح كل جزيئات السطح متراصة في نفس الاتجاه وتعطي أقصى درجات اللمعان للسطح المراد صقله .

2- مادة الصقل

polish brush **فرشاة صقل**

فرشاة صممت لكي تثبت بالمحرك السني لاستعمالها في صقل وتلميع الحَشوات المصَبّوبة والتيجان والبدلات السنية أو الأسنان .

polish wheel **دولابُ الصّقل**

دولاب صقل صمم ليثبت على محرّك المختبر ، مصنوع من جلد لدن ناعم أو لباد أو قماش ، يستعمل في تلميع وصقل المعدن والأكريل .

polish , dental **صقَالٌ سِّنيّ**

polished surface **السَّطحُ المَصْقول**

سطح من البدلة السنية ، يلامس الشفتين ، والخدين ، واللسان ، يكون عادة مصقولاً ، ماعدا عند الأسطح الإطباقية ؛ كلما إرتفعت درجة صقل السطح ولمعانه ، كلما انخفضت قابلية الأجسام الغريبة للالتصاق بسطحه .

polished surface denture **البدلة السنية ذات السطح المصقول**

الجزء من سطح البدلة السنية الممتد في الاتجاه الإطباقي من

بلمر غير مصنع ، راتين غير مصنّع polymer , uncured
مبلمر ، متبلمر ، بَلْمَرِيّ polymeric
بلمرة polymerism
تماثر ، مماثرة ، بَلْمَرَة polymerization
1 ـ العملية التي يتم فيها اتحاد جزأين أو أكثر من نفس المادة لتكوين بلمر ، أي تبلمر بنية ذات ذرات متماثلة ، لتشكيل مركب متبلمر ، وبذلك تتكون بنية مركّبة من عدة جزيئات مفردة من نفس المادة ، الوزن الجزيئي للمركّب الجديد يعادل عدد الأوزان الجزيئية للجزيئات المتحدة معاً .
2 ـ تصلب مزيج من مسحوق متبلمر وسائل وحيد التماثر لتكوين الراتين الأكريلي .
بَلْمَرة الراتين polymerization , resin
يُبَلْمَرُ polymerize
متعدد بولي ميثيل ميثاكريلات polymethylmethacrylate = PMM
مسحوق أكريلي يتكون بواسطة بلمرة للميثيل ميثاكريليت ، ويستعمل في تصنيع أسنان الراتين الأكريلي ، وقواعد البدلات السنية .
كرية بيضاء متعددة النّوى polymorphonuclear leucocyte
انظر خلايا الدم البيضاء (White blood cells) .
متعدد الشكل ، متعدد الهيئات polymorphous
مُتَعدِّد الأعصاب polyneuric
التهاب الأعصاب polyneuritis
التهاب كثير من الأعصاب في نفس الوقت .
أرأل ، كَثُور الأسْنَان polyodont = polyodontia
رأل ، كثارة الأسنان polyodontia = polydentia
حالة من زيادة في عدد الأسنان عن الحد الطبيعي .
مُتَعدِّد العظام polyostotic
يصيب العديد من العظام .
سَلِيْلَة polyp = polypus
نمو أو ورم ذو عنق نشأ من الغشاء المخاطي .
غشاء البوليب المعُنّق ، membrane polyp , pedunculated =
بوليب ذو عُنق ، مُرجّل مُعنّق pedunculated polyp
متصل بالمخاطيّة بواسطة عُنُق أو ساق رفيعة .
سليلة لبية ، بوليب اللب = التهاب اللب مفرط التشكل polyp , pulp = hyperplastic pulpitis
سَلِيلة لاطئة ، سليلة عديمة العُنُق ، سليلة عديمة الساق polyp , sessile
سليلة لها قاعدة عريضة .

مصطلح قديم لم يعد مستعملاً لإسمنت الزنك متعدد الكربوكسيلات ، انظر إسمنت (Cement) .
مُتعَدِّد التَّلون polychromatic = multicoloured
عيادة شاملة polyclinic
لمعالجة مختلف الحالات .
متعدد الكيسات polycystic
مكون من أو يحتوي على الكثير من الأكياس .
الورَم ذو تَعَدُّد الكيسات polycystoma
متعدد الأصابع ،كثرة الأصابع polydactylism
شذوذ خلقي ، حيث يكون للشخص أكثر من خمسة أصابع في يد أو رجل .
تعدد الأسنان ، رأل ، كثرة الأسنَان polydentia= polyodontia
زيادة عدد الأسنان عن الحد الطبيعي .
متعدد ثنائي ميثيل سيلوكسان polydimethylsiloxane
سيليكون يستعمل في تصنيع مادة السيليكون للطبع .
متعدد الأسنان الإضافية ، رأل polydontia = polydentia = polyodontia
مادة الطبع متعددة الإثير polyether impression material
انظر مادة الطبع (Impression material) .
كثير الفكوك ، معتلي الفك polygnathus
مُتَعدِّد الأسنان العَرْفاوات polylophodont
ذو تيجان أسنان متعددة الحدبات بشكل عرف الديك .
متماثر ، كثير الذرات ، بَلْمَر (مكثور) polymer
1ـ مادة كيميائية مكونة من جزيئات كبيرة جدا .
مركب متكوّن من اتحاد جزئين أو أكثر من نفس المادة ، مما يكوّن جزيئا واحداً أكبر ذا وزن جزيئي هو مجموع الأوزان الجزيئية للمادة الأصلية .
2 ـ (في طب الأسنان) : العناصر المكونة لمسحوق الراتين الأكريلي .
مسحوق الراتين الأكريلي (المكونات الأخرى في المسحوق هي : البادئ ، والمواد الملونة ، والأصبّاغ ، والمواد الظليلة ، والملدنات ، والألياف العضوية المصبّوغة ، والجزيئات غير العضوية) .
بَلْمَر أكريلي polymer , acrylic
مصطلح عام لأي من البلمرات التخليقية أو البلمرات المشتركة التخليقية المشتقة من حمض الأكريليك ؛ وتستعمل كمطاط صناعي أو كلواصق أو كلدائن .
بلمر مُصَنَّع ، راتين مُصَنَّع polymer , cured
سن مبلمر ، سن راتيني polymer , tooth

pontic **جَاسرَة ، سنٌّ جسريَّة ، سن تعويضية ، دمية**

السن الاصطناعية المعوضة للسن المفقودة في الجسر الثابت ، تحل محل سن طبيعية فقُدت بالقلع ، وتقوم بوظيفتها ، يشتمل الجزء المعلّق على وحدة أو أكثر من وحدة سنية مصنوعة من المعدن أو الخزف و الراتين الأكريلي أو بإشتراك المعدن مع أحد هذه العناصر .

pontine artery **الشريانُ الجسريّ**

فرع من الشريان القاعدي يغذي القنطرة ، انظر مدخل قنطرة (Pontis) .

pontic , acrylic **جَاسرةٌ أكريليَّة**

pontic , all-gold **جَاسرَةٌ ذَهبيَّة كاملة**

pontic , gold **جَاسَرةٌ ذَهبيَّة**

pontic , jacket type **جَاسَرةٌ سُترتيَّة النَمَط**

pontic , porcelain **جَاسرَةٌ خَزفية ، جاسرة بورسلين**

pontic , sanitary **جَاسَرةٌ صحِّيَّة**

جَاسرة بعيدة عن اللثة .

pontic , true **جَاسرَةٌ حَقيقيَّة**

poppy **خَشخَاش**

مادة مخدرة .

porcelain **خَزف**

ناتج خَزفي شفاف يتكوّن من انصهار الكاؤلين والفلدسبار والكوارتز «البلور الصخري» مع معادن أخرى ، والعديد من الأصبّاغ ، وتستعمل لتعويض الشكل والوظيفة للسن الطبيعية ولعمل الحَشوات المصبّوبة والتيجان وجاسرات الجسور وأسنان البدلات السنية والأوجه التجميلية ؛ ومادة الخَزَف إما أن تكون ذات درجة انصهار عالية أو درجة انصهار متوسطة أو درجة انصهار منخفضة حسب درجات الحرارة التي تخبز بها في فرن التسخين الكهربائي .

porcelain , aluminous **خَزَفٌ ألومينيوميّ**

يحتوي على كمية من أكسيد الألومنيوم لزيادة صلابته .

porcelain bonded crown **تاج مرتبط بالخَزَف**

انظر تاج (Crown) ، خَزَف (Porcelain) .

porcelain , core **قَلبٌ خَزَفيّ**

يحتوي على نسبة عالية من الألومينا ليكتسب قلب التاج صلابة عالية وظلالية حيث يغطى بالخَزَف ويُخبز .

porcelain crown **تاجٌ خَزفيّ**

porcelain cusp crown **تاجٌ ذو شرفات خَزفية ، تاج خَزفي الحدبات**

تاج لة سطح إطباقي من الخزف وليس من المعدن .

porcelain , dentine **خَزَفٌ سِنّيّ**

polyperiostitis **التهاب سمحاق العظم**

polyphyodont **متعدد الأسنان ، مُتَعَدِّدُ الإثغار**

1ـ ذو عدة بزوغات سنية متلاحقة من الأسنان الطبيعية .

2ـ حيوان له عدة مجموعات من الأسنان خلال فترة حياته ، حيث تنمو وتبزغ مجموعة الأسنان لتحل محل المجموعة السابقة .

polypiform **سليليُّ الشّكل**

polypoid **سَليليُّ الشَّكل**

يشبه السليلة .

polyposis **دَاءُ السَّلائل**

حالة مرضية تتميز بتكون العديد من السلائل على الغشاء المخاطي .

polypous **سَليليّ**

له صفات سليلية أو متعلق بالسليلة (Polyp) .

polypragmasy **إفراطٌ دوائيّ ، كثرة العقاقير**

polyprotodont **كثير القواطع**

ذو أسنان قاطعة متعددة .

polypus = polyp **سَليْلَة**

polysaccharide **عَديدُ السَّكاريد**

كربوهيدراتَ تنتج عند انحلالها عشرة أو أكثر من وحيدا السكاريد ليست حلوة المذاق غير ذوابة في الماء ، مثل النشا

polysialia = ptyalism = hypersalivation **كَثرة اللعاب = سَيلان لُعابي ، رُوال = فرط إفراز اللعاب ، إلْعاب**

polystomatous **متعدد الأفواه ، مُتَعَدِّدُ الفوَهات**

ذو أكثر من فم ، أو له الكثير من الفتحات .

polystone **متعدد الحجارة ، متعدد الأحجار**

انظر حجر الأركانسو (Arkansas stone) .

polysulphide impression material **مواد الطبع متعددة السلفات**

انظر مواد الطبع (Impression materials) .

polyuria **بُوال ، فَرط البول**

polyvinylchloride **كلوريد متعدد الفاينيل**

فينيل مبلمر يستعمل على هيئة لدنة كمادة ناسخة .

pomade = pomatum **مَرهم**

Pont's index **منسب بونت**

العلاقة بين عَرض القواطع الدائمة الأربعة في كل من القوس الفكية العلوية أو القوس الفكية السفلي والمسافة بين الضواحك الأولى والأرحاء الأولى الدائمة في نفس القوس الفكية .

porcelain veneers **وجه خـــزفي**

pore **مَـسَمّ**

فُتحة دقيقة على سطح خارجي ، خصوصاً فتحات قنوات الغدد العرقية .

pores **مَـسَـام**

pores , gustatory **مسـام ذَوقـية**

pores , taste **مَسَامُ التَّذوق ، مسام الذوق**

porion **النُقطة الصماخية ، السَّمَيمَي**

النُقطة المتوسطة على الحافة العليا لفُتحة القناة السمعية الخارجية ، وهي واحدة من زوجين من علامات قياس الجمجمة ثنائية الجانب . انظر أيضا مستوى فرانكفورت (Frankfort plane) ، انظر الملحلق رقم 7 (Appendix 7) .

porosity **مَساميَّة ، تَخلخل ، كَثرة المسام**

1ـ حالة بالمادة ، مثل المعدن ، والخزف ، والبلاستيك حيث توجد ثقوب دقيقة أو فراغات هوائية على سطحها أو في تركيبها الداخلي .

2ـ حالة من وجود مسام أو فرجات أو فراغات هوائية داخلية في الصبّات السنية ؛ يوجد سببان لتلك الحالة : الأول هو احتباس الغازات والثاني هو الانكماش الموَضعي للمعدن ، نتيجة لاختلاف معدل التبريد للمعدن المنصهر .

porosity , back pressure **مَساميَّةٌ بفعل الضَغط الخَلفي ، مسامَية نتيجة الضغط اَلخلفي**

porous **مسامي ، ذو مسام ، نَفوذ ، منفذ للسوائل ، سَمِم**

1 ـ ذو مسام كثيرة .

2 ـ منفذ للسوائل والهواء .

porous layers **طَبَقات مَساميَّة**

porte-polisher **ماسكَةُ المصْقَلَة ، مقبض التلميع**

قبضة أو حامل يَستخدم للإمساك بأدوات التلميع السنية . لوَضع معجون التلميع على الحَشوة أو السن .

port-wine stain = naevus flammeus **مُلَّـونٌ خَـمْريّ = شامة خمرية اللون**

portion **جـزء ، قِسم**

portion , alveolar **قسمٌ سنَخيّ**

portion , basal **قَسمٌ قاعديّ**

portion , muscular **قَسمٌ عَضَيّل**

porus **مَـسَم**

porus acusticus externus **المسم السَّمعيّ الظاهر**

فُتحة القَناة الأذنية الخارجية في الجزء الطبلي للعظم الصدغي .

خَزَف شفاف مصَبوغ ، يستعمل لتكوين جسم التاج الخَزَفيّ وإعطاءه الشكل واللون ككل .

porcelain , enamel **خَـزَفٌ مـينـائّي**

مسحوق خَزَفي يوَضع على السطح الخارجي للتاج الخَزَفي خلال عملية الخبز لجعله شفافاً وملوناً كما في الأسنان الطبيعية .

porcelain - faced crown **تـاج ذو وجه خـزفي**

porcelain fused to metal crown = PFM crown **تاج معدني مندمج بغطاء خزفي**

تاج مصنوع من المعدن (للقوة) مغطى بطبقة من الخزف (للشكل الجمالي) يسمى أيضاً تاج تجميلي (Veneer crown) .

porcelain , glazing **خَـزَفٌ مَصقول**

مركب خَزَفي صاف ينصهر في درجات حرارة منخفضة ، ويكون تمدده بالحرارة ، وانكماش بالبرودة مماثل لما هو بالمعدن .

porcelain inlay **حشوة خزفية مصبوبة**

porcelain jacket crown = PJC **تاج ذو سترة خزفية**

انظر تاج (Cown) .

porcelain laminate veneer **وجه قـشـري خـزفي ، صفيحة وجهية خزفية**

صفيحة أو قشرة خزفية رقيقة تلصق على السطح الشفوي للأسنان الأمامية لتصحيح عيب في شكل أو لون السن .

porcelain pontic **جَاسـرَةٌ خَزَفـيَّة**

porcelain , stain **خَـزَف مُـلـون**

خَزَف ينصهر في درجات حرارة منخفضة يحتوي على أكاسيد معدنية متعددة ، يوَضع على سطح العمل الخَزَفي ويُخبز لينتج لوناً مميزاً على سطح البورسلين .

porcelain teeth **أسنـانٌ خَزَفـيّة**

أسنان صناعية مصنوعة من الخَزَف ، تثبت بقاعدة البدلة السنية بواسطة دبابيس ؛ أما الآن فقد حل محلها الأسنان الأكريلية بشكل كبير .

porcelain , vacuum-fired **خَـزَف يـخبـز في الخلاء**

مواد خَزَفية مختلفة الأنواع تُخبز في فرن مفرغ من الهواء من أجل خفض احتمال تشكل فُقاعات الهواء وإنتاج خزف صلب خال من فُقاعات الهواء .

porcelain veneer crown **تاجٌ خَزَفيّ الكسوَة ، تاج ذو قشرة خَزَفية**

تاج معدني مغطّى بقشرة رقيقة من الخَزَف .

ثلمة على السطح السفلي للعظم القذالي يوجد مابين اللقمة والثقبة العظمى .

post crown = pivot crown **تاجٌ مُوتد ، تاج ذو وَتاد = تاج ذو مرتكز ، تاجٌ دعاميّ**

تاج صناعي مُثبّت بوتاد بجذر السن ؛ ويسمى أيضا تاج ذو مرتكز (Pivot crown) .

post-dam = post damming **سَدٌّ خَلْفي ، حاجز خلفي**

تلم بطول الحافة الحَنَكية على النموذج المعد للبدلة السنية ينتج عنه ارتفاع أو حيد على الحافة الخلفية للبدلة السنية بعدالنهائية ، مما يؤدي إلى إحكام السَدّ الخلفي لقاعدة البدلة السنية على النسيج الرخو للحَنَك مما يزيد من الثبات ومنع تراكم فضلات الطعام تحت قاعدة البدلة . انظر سَدّ حَنَكي خلفي (Posterior palatal seal) .

post-dam zone **منطقة السّدّ الخَلْفي**

post , high fusing endo- **وتاد القناة الجذريّة عالي الانصهار**

وتاد قناة الجذر الذي ينصهر في درجة حرارة عالية .

post-palatal seal **ختامُ الحنَك ، السّدُّ الخَلفيّ**

امتداد السَدّ المحيطي من الجهة الخلفية للبدلة السنية العلوية ، ليصل إلى أقل الأماكن حركة من الحَنَك الرخو في منطقة قابلة للإزاحة بشكل كاف لإحكام السَدّ ؛ يمتد السَدّ من الثُلْمَة الجناحيَّة الفكيَّة العلويَّة (الثُلْمَة الشصِّيَّة) على أحد جانبي الفك العلوي إلى الثلمة الجناحية الفكية على الجانب الآخر ، وتدعم الحافة الأمامية من السَدّ الحَنَكي الخلفي بواسطة خط الانثناء (خط النفخ Blow line) ؛ وتتوضع الحافة الخلفية عند خط الاهتزاز .

post , prefabricated **وتاد مُسبَقُ الصُّنْع ، وَتد جاهز**

post puller **نازع الوتاد ، ساحبُ الوتاد**

post , regular endo- **وتاد القناة الاعتيادي**

post removers **نازعاتُ الوَتاد**

post , root canal **وتَاد قَناة الجذر**

post , screw = screw post **وتادٌ لَولَبيّ ، وتاد مُلْولَبٌ**

وَتد مُلَولب ، يمكن أن يثبت بفتله داخل قناة الجذر المحضرة .

post , threaded **وتاد مُحَلزَن**

post , wooden **وتاد خشبي**

posterior **خلفيّ**

يقع في الخلف ، خلف ، في المؤخرة .

posterior-anterior projections **تصويرٌ خَلْفيّ أماميّ**

(في التصوير الإشعاعي) : أسلوب أو طريقة لإظهار الجمجمة بوضوح في المستوى التاجي وذلك بتوجية

porus acusticus internus **المسم السَّمعيّ الغائر**

فُتحة القناة الأذنية الداخلية داخل التجويف الرأسي .

posed **مَوضع ، مُتَوضِّع ، في وضع**

تطلق على وَضع السن .

position **وضعيّة ، يَسْتَوضع**

position , centric **وضعيّة مركزيّة**

position , eccentric **وضعيّةٌ بعيدةٌ عن المركز**

position , hinge **وَضعٌ رَزِّيّ**

position indicating device = PID **جهاز توجيه الوَضع**

انظر أداة توجيه الأشعة (Beam guiding instrument) .

position , occlusal **وَضعيّة إطباقيّة**

position , protrusive **وَضعيّة تبارزيّة**

position , rest **وَضعيّة الراحة ، وضعية الاسترخاء**

positioner **ميضَعَة**

طبيقة مُثبّتة لوَضع السن تستعمل مباشرة بعد علاج تقويمي شامل ؛ مصممة لإحداث تحسن طفيف في وَضع السن ولتعمل كمُثبّت .

positioning **تنضيد ، استيضاع**

وَضع الشيء في المكان الصحيح .

post = dowel **وَتد ، ركيزة ، دعامة ، وتَاد**

عمود معدني مستدق أو عمود معدني أسطواني أو مرتكز معدني يثبت في الجذر مكان جزء من حَشوة قناة الجذر ويستخدم كمُثبّت لتاج صناعي ، يسمى أيضاً ركيزة (Dowel) .

post- **(سابقة) بعد ، مابعد ، خلف ، تال**

post , all-cast core and **وتادٌ ولبٌ مصبّوبان بالكامل**

post , anchor **وتادٌ مُثبّت**

post and core **وتادٌ ولّب**

جزء من تاج ذو وتاد وهو وتاد للتثبيت داخل قناة الجذر ، وقلب محضر بشكل يشبه التاج ذو السترة الخزفيّة .

postbuccal **خَلْف الشِّدْق ، خلف دهليز الفم**

خلف المنطقة الشدقية في الفم .

post , cast **وتادُ الصّبّ**

post cibum = pc = after a meal **بَعْدَ تَناول الطَّعام ، بعد الوجبة (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها pc .

postcondylar **خَلفَ اللُّقْمَة**

خلف لقمة الفك السفلي .

postcondylar notch **ثُلمَةٌ خَلْف اللُّقْمَة**

posterior oral seal **سَدٌّ فمويٌّ خَلْفيّ ، حاجزٌ فمويّ خلفيّ**

انظر سَدّ ، حاجز (Seal) .

posterior overclosure **إطباق خلفي زائد**

posterior palatal seal = palatal seal = **سَدٌّ حَنَكيّ خَلْفيّ =**

postpalatal seal **سَدّ حَنَكي = سَدّ حَنَكي خلفي**

سَدّ بالحافة الخلفية للبدلة السنية . انظر سَدّ ، أو ختم (Seal) .

posterior palatal seal area **باحةُ ختام الحَنك (باحةُ السَدّ الخلفيّ)**

الأنسجة الرخوة بطول حدود الحَنَك الصلب مع الحَنَك الرخو التي تضغط عليها البدلة السنية في الحدود الفيزيولوجية لهذه الأنسجة ، للمساعدة في ثبات البدلة السنية الكاملة .

posterior palatine artery **الشِّريان الحَنَكي الخلفيّ**

posterior palatine canal **النفق الحَنَكي الخلفي**

posterior palatine foramen **الثُقبة الحَنَكيَّة الكبيرة ، الثُقبة الحَنَكيَّة الخلفية**

posterior palatine injection **الحُقنة الحَنَكيّة الخلفية**

posterior palatine nerve **العَصَب الحَنَكيّ الخلفيّ**

posterior superior alveolar foramen **الثُقبةُ السَّنخيَّة العُلويَّة الخَلفيَّة ، الثقبة السنية العلوية الخلفية**

posterior superior alveolar nerve **العَصَب السِّنخيّ العُلويُّ الخَلْفيّ ، العَصَبُ السني العلوي الخلفي**

posterior superior dental nerve **العَصَب السِّنّيّ العُلويّ الخلفي**

انظر عَصَب (Nerve) .

posterior surface **سَطحٌ خَلْفيّ**

posterior teeth **أسنانٌ خَلفيَّة**

الضواحك والأرحاء .

posteroanterior **خَلْفيّ أماميّ**

متجه من الخلف إلى الأمام .

postero- **(سابقة) خَلْفيّ**

posteroclusion = posterior occlusion **إطباقٌ خَلْفيّ**

posterolateral **جانبي خلفي ، وَحْشيٌّ خَلْفيّ**

posterolateral zone **منطقة جانبية خلفية ، منْطقَةٌ وحشيَّة خلفية**

post-eruption cuticle **جَليدة تالية للبُزوغ**

قشرة عقب البزوغ .

post-injection complications **مضاعفات تالية للحَقْن**

post-insertion **تال للإدخال ، بَعد الإيلاج**

الأشعة السينية من الاتجاه الخلفي للمريض باتجاه الأمام ، انظر التصوير الإشعاعي (Radiography) ، انظر الملحق 5 (Appendix 5) .

posterior attachment, TMJ **الرابط الخلفي للمفصل الفكي الصدغي**

posterior border **الحافَّة الخَلْفيَّة**

posterior bite block **عضّة شمع خلفية ، كتلة العض الخلفية**

كتلة مُسطّحة من بلمر الأكريل مُثبّتة على صفيحة قاعدية ، توضع فوق السطح الإطباقي للأسنان الخلفية .

posterior bite plane **مستوى العَضّة الخَلْفيّ**

انظر عضّة شمع خلفية (Posterior bite block) .

posterior border jaw relation **علاقة حدية فكية خلفية**

حَرَكَةٌ حَدِّيةٌ فَكيَّةٌ خلفيَّةٌ مع الفك العلوي عند أي علاقة عمودية محددة .

posterior border movement **حركة حدية خلفية**

حَرَكَةُ الفك السفلية الجانبية بطول الحد الخلفي لحركة الغمد .

posterior border position **وَضعيّة الحافة الخلفيَّة**

أقصى وَضع خلفي للفك السفلي عند أي علاقة عمودية محددة بالنسبة للفك العلوي .

posterior branches **شُعَبٌ خَلْفيَّة**

posterior bridge **جسرٌ خَلْفيّ**

posterior capping **تغطيّة خلفية ، تقبيع خَلفيّ**

انظر عضّة شمع خلفية (Posterior bite block) .

posterior crown **تاجٌ خلفيّ**

posterior dental canal **قناةٌ سِنِّيَّة خَلفيَّة**

posterior facial vein = vein retromandibularis **وريدٌ وجهيّ خَلْفيّ = الوريد خَلْف الفك السفليّ**

posterior infraorbital injection **حُقنَة خَلْفيّة تحت الحجاج**

posterior nasal spine = PNS **الشوكةُ الأنفيَّة الخَلفيَّة**

طرف الشوكة الخلفية من العظم الحَنَكي .

posterior occlusion **إطباقٌ خَلْفيّ**

الإطباق الناتج عند انطباق أسنان الفك السفلي خلف وَضعها الطبيعي بالنسبة لأسنان الفك العلوي .

posterior open-bite **عضّةٌ مُفتُوحةٌ خلفيَّة**

عضّة مفتوحة تكون فيها الأسنان الخلفية على جانب واحد أو على الجانبين غير متلامسة .

posterior opening movement **حركة انفتاحيّة خلفيَّة**

حركة فتح الفك السفلي حول نهاية المحور البكري .

potassium aluminium sulphate = alum = potash alum = aluminium potassium bis sulphate بوتاسيوم ألمنيوم سلفات ، = شبُّ البوتاسيوم = الشبّ ، شب قلويّ البوتاس = ثنائي شَبّ البوتاسيوم
مادة كيميائية تستعمل في محلول مائي لتسريع تفاعل التصلب لنواتج الجبس .

potassium bifluoride ثُنائي فلُوريد البوتاسيوم
مصطلح متروك لفلوريد هيدروجين البوتاسيوم .

potassium fluoride فلوريد البوتاسيوم
مادة كيميائية من المسيلات التي تستعمل في عملية لحام المعادن .

potassium hydrogen fluoride = potassium hydrogendifluoride فلوريد هيدروجين البوتاسيوم = ثنائي فلوريد هيدروجين البوتاسيوم
مادة تستعمل في تصنيع مسيلات لحام الفضة .

potassium sodium tartrate طَرْطَراتُ الصُّوديومُ والبُوتاسيومُ
انظر طرطرات بوتاسيوم الصوديوم (Sodium potassium tartrate) .

potassium sulphate سَلْفاتُ البُوتاسيومُ
مادة كيميائية تستعمل لتسريع زمن التصلّب وتقليل تمدد التصلب للجبس الحجري والمواد الكاسية .

potential 1- كامن ، ممكن ، محتمل
2- إمكاني ، محتمل الاستعمال
3- الجُهد (الكهربي) ويقاس بالڤولت

potential difference فَرْقُ الجهد
الفرق في الضغط الكهربي بالڤولت بين نقطتين في دارة كهربائية . إذا لم يوجد فرق فلا يكون هناك تيار كهربي بين هاتين النقطتين .

potentiation = potentialization الكمونية ، الجهدية ، تأييد الكهربية ، الكامنية
تأثير شديد لأحد العقاقير على عقار آخر إلى حد أن تأثيرهم المشترك حينما يعطيان معا ، يكون أكبر من مجموع تأثيرهما الكلي حينما يعطيان منفردين أو منفصلين .

Pott's elevator رافعة بوت
أداة تشبه رافعة ميلر (Miller's elevator) ، ولكنها أصغر وأقل قوة .

pouch , Rathke's جَيْبَةُ راتكة
رَدب ظَهري من التجويف الفموي الجنيني ينشأ منه الفص الأمامي للجسم الصنوبري .

post mastoid خلف الخشاء

post meatal خلف الصماخ

post-molar خلف الرَّحى

post-molar fossa الحُفْرة خَلْف الرَّحى

post-molar triangle المثلث خلف الرَّحى

post mortem الصفة التشريحية
فحص الجثة ، بعد الموت مباشرة ، بواسطة أخصائي الأمراض .

postnaris = posterior naris المنخر الخلفي

postnasal خلف الأنفي

postnatal تال للولادة

postnatal dentine عاجٌ تالٍ (تالي) للولادة

postnatal enamel ميناءٌ تال (تالي) للوَلادة

postnecrotic بعد المنخر

postoperative بعد الجراحة ، بعد المداخلة الجراحية ، تال للجراحة
عقب إتمام العملية الجراحية .

postoperative care الرِّعاية التالية للجراحة

postoperative complications مُضاعفات تاليةٌ للجراحة

postoral خلف الفم

postorbital خَلْف الحَجاج

postpalatal seal = palatal seal = posterior palatal seal السَدّ الحَنَكيّ الخلفي = السَدّ الحَنَكيّ = السَدّ الحَنَكيّ الخلفيّ
سَدّ بالحافة الخلفية للبدلة السنية .

postpalatine خَلْفَ الحَنَك
خلف عظام الحَنَك ، وعادة مايطلق هذا المصطلح في الإشارة للحَنَك الرخو .

postpermanent تال للدّوائم
الأسنان التي تَبزغ أحيانا بعد الأسنان الدائمة أو الأسنان الثانية .

postpermanent dentition إثغارٌ تال للدّوائم

postpharyngeal خَلْفَ البُلْعوم

postprandial بعد الأكْل ، عقب الأكل

postresection filling = retrograde root filling الحَشو بعد القطع = حَشو الجذر الراجع

posture وَضْعة ، وَضعية

posture , patient = patient posture وَضعية المريض

potash alum شبٌّ قلْي ، شبّ كربونات البوتاسيوم
انظَر بوتاسيوم ألمنيوم سلفات (Potassium aluminium sulphate) .

practice administration = إدارة عملية ، إدارة العيادَة
practice management
تأسيس وتنظيم وإدارة أعمال مهنة طب الأسنان .
private practice عـيـادة خـاصـة
عيادة يكون فيها جراح الأسنان مستقلاً بذاته وغير معتمد مالياً على أي مصدر خارجي .
prandial أكــلـيّ
متعلق بوجبة الطعام (Meal) .
pre- (سابـقـة) سابق ، قَبـل ، مُقَدّم ، سليف
pre-amalgamated مُسْبَق الإلـغـام
pre-amalgamated amalgam alloy مُلغم مُسْبَق الإلـغـام
سبيكة تحتوي على مزيج من الأملغم عالي النحاس مضاف إليه جزيئات الفضة والنحاس الكروية وخليطة الأملغم الإعتيادية والمقطعة بالخرطة .
pre-amalgamated silver alloy خليطة فضية مسبقة الإلغام
preauricular أمـــام الأذان
precancerous مُـحتـمل الـتـسَـرْطُن
حالة شاذة يمكن أن تتطور إلى سرطان أو لها القابلية لأن تصبّح خبيثة .
precarious مُقدِّمـات التَّسوُّس
مـايحدث قبل أو التسوس في المراحل المبكرة من تطور التسوس .
precautions تدابير وقائية ، احتياطات
precementum = cementoid قُـبَيل الملاط ، مـاقبل الملاط ، طَليعةُ الملاَط = شبه الملاط
precious ثـمين ، نَفيس ، كريم
precious metal معـدن ثـمين
precipitation تَرَسُّب ، ترسيب
precision attachment = وُصلة محكمة ، وُصلة إحكام ،
frictional attachment = وُصلة الدِّقَّة ، مرتكزٌ دقيق =
internal attachment وصلة احتكاك ، وُصلة داخلية = وُصلة
= key and keyway attachment = الميزاب والمزلاج = وُصلة
parallel attachment = متوازية = وُصلة مشقوقة
slotted attachment
1 ـ نوع من الوصلات سابقة التجهيز تستعمل لاستبق جسر أو جهاز جزئي .
2 ـ مُثبّتة مباشرة آلية الإحكام تستخدم عند تصنيع البدلة السنية الجزئية الثابتة أو البدلة السنية الجزئية النزوعة (المتحركة) وتشتمل على مستقبل معدني له شكل معين

pour يـصَبُّ ، يسكب
pourable denture base resin = راتين قاعدَة البدلة السِّنِّيَّة
pour-type resin = القابل للَصَبّ ، راتين من النوع الذي
pourable-type resin يُصَبّ ، راتين من النوع القابل للصَبّ
مادة قاعدة البدلة السني مكونة خصيصاً بحيث تنساب وتملأ القالب بفعل الجاذبية .
pourable resin راتين قـابلٌ لـلصّبّ
انظر راتين قاعدة البدلة السنية القابل للصَبّ (Pourable denture base resin) .
pour hole ثـقب الـصّبّ
مدخل أو فُتحة في المسحوق الكاسي أو أية مادة قالب أخرى ، تؤدي إلى فراغ الجهاز التعويضي المراد صَبّة ، تصَبّ داخلها المادة التعويضية التي يصنع منها .
pour resin راتـين الـصّبّ
انظر راتين قاعدة البدلة السنية القابلة للصَبّ (Pourable denture base resin) .
pour-type resin راتين من الـنوع يُصَبّ
انظر راتين قاعدة البدلة السنية القابلة للصَبّ (Pourable denture base resin) .
pouring صَبّ ، سكب
pouring , die صَبّ القالب ، سَكب المثال
powder مَسْحوق
powder , abrasive مَسحوقُ ساحل ، ساحج
powder , chalk مَسحوقُ الطَّباشير
powder , polishing مسحوق الصَّقْل ، مسحوق التلميع
powder , pumice مسحوق الخفَّان
powder , rouge مسحوق الصقل الأحمَر
powdered gold ذَهَب مَسْحُوق ، مَسْحُوق الذّهب
انظر خليطة كهربائية (Electralloy) ؛ ذهب مسحوق معلب في محفظة .
power-operated syringe محقنة تعمل بالقُدرَة
محقنة تنشط أو تعمل بواسطة ضاغط أو نابض أو بواسطة ضغط الغاز .
ppm = parts per million مختصر جزءٌ بالمليون
practice = practise ممارسةٌ ، مُزاولة ، يُمارس ، يُزاول ، عيادة
1 ـ يطبق عملياً ؛ يتدّرب على مهنة ما .
2 ـ استخدام أو تكريس المعلومات المكتسبة عند الشخص في مهنة أو حرفة بذاته ؛ تجارة أو فن .

preformed acrylic crown **تاج إكريلي مسبق التشكيل**

يتوفر بأحجام وأشكال وألوان متعددة ويستعمل مؤقتاً للأسنان الأمامية والضواحك . ويسمى أيضاً . تاج جاهز للاستعمال (Stock crown) .

preformed aluminum crown **تاج الومنيوم مسبق التشكيل**

يتوفر بأحجام مختلفة وتستعمل لتغطية الضواحك والرحى مؤقتاً .

preformed anatomic aluminum crown **تاج ألومنيوم تشريحي مسبق التشكيل**

preformed band **طوق مُسبق التشكيل ، شرِيطٌ مُسْبَقُ التَّشكيل**

انظر طوق (Band) .

preformed non- anatomic aluminum crown **تاج الومنيوم غير تشريحي مسبق التشكيل**

preformed stainless steel crow **تاج فولاذي مقاوم للصدأ مُسبق التَّشكيل**

انظر تاج (Crown) .

pregnancy **حَمل ، حَبَل**

pregnancy epulis **الورَم اللَّثوي الحَملي**

وَرَم حُبيبي قيحي (Pyogenic granuloma) ينمو على اللثة أثناء الحمل .

pregnancy gingivitis **التهاب اللِّثة الحملي**

التهاب اللثة ، يظن أن سببه تغيرات في الهرمونات تحدث خلال فترة الحمل ؛ ومن علاماته تضخّم اللثة ونزف من اللثة وأحيانا انتفاخ للورم في اللثة ، انظر التهاب اللثة (Gingivitis) .

pregnancy hazards **مَخاطر الحَمل**

إذا كانت المعالجة السنية ضرورية أثناء فترة الحمل ، فيفضل أن يتم إجراؤها أثناء الثلاثة أشهر الوسطى ويفضل خصوصاً تجنب العلاج في الشهر الثالث ؛ يجب عدم وَضع المريضة أفقيًا على كرسي الأسنان ، ويجب تحاشي الصور الشعاعية إذا لم تكن ضرورية ، وأما إذا كانت ضرورية فيجب في هذه الحالة أن تغطى المريضة بسترة واقية من الرَصّاص ؛ ينبغي على الحوامل تحاشي الأشخاص المصابين بالحصبة الألمانية ، وعدم التعَرض لبخار الهالوثان ولا يجب أن يصف الطبيب لهن عقار التتراسيكلين ، ويجب تحاشي مادة الأوكتوبريسين (Octopressin) في المخدر الموَضعي .

pregnancy tumor **تَورَمٌ حَملِيّ**

تضخم لثوي أثناء الحمل ، يحدث عادة في المنطقة مابين (وحدة أنثوية) وجزء ينطبق داخله بإحكام (وحدة ذكرية) ؛ يوضع الأول عادة على المحيط الطبيعي أو في الامتداد المحيطي لتاج السن الداعمة ، ويثبت الثاني بالجاسرة أو بهيكل البدلة السنية ؛ تسمى أيضا وُصلة تشاي (Chay's attachment) .

precision device **جَهيزةُ الدِّقة**

جهاز مستقبل قابض يستخدم في إحكام توجيه الأشعة بواسطة درع معدنيّ خارجَ الفَم يوازي الأشعة السينية تعامديا .

precision rest **سنادة دقيقة ، مهماز محكم**

استطالة معدنيَة صلبة سابقة التجهيز لبدلة سنية جزئية نزوعة (متحركة) وبدلة سنية جزئية ثابتة تنطبق بإحكام داخل مستقر أو مرتكز صندوقي أو جزء ميزابي من وُصلة محكمة أنثى في ترميم مصبوب لسن .

preclinical **قَبْلَ السَّريريّ**

1ـ قبل حدوث المرض و قبل ظهور الأعراض السريرية له .

2ـ فترة تدريب طلبة الطب أو طلبة طب الأسنان قبل ممارستهم العمل على المرضى .

precocious dentition **إثغار مبكر**

precursor **سَلَف طَليعِيّ ، علامة سابقة ، طليعة ، نذير**

علامة مسبقة أو أعراض سابقة للتحذير من مضاعفات مستقبلية .

predeciduous dentition **إثغار سابقٌ للرَّواضع ، تسنين قبل السَّواقط**

ظهور أسنان قبل بزوغ الأسنان اللبنية .

predentine **طَليعةُ العَاج**

عاج لم يتكلس بعد ، يوجد على سطح العاج في فترة نشاط تكونه بين العاج المتكلس وأرومات العاج .

predentine zone **منطقَةُ طَليَعةُ العَاج**

predominantly base alloys **خَلائط ذات معادن قاعدية غالبة**

خلائط تتكون من أقل من 25٪ من المعادن النفيسة ، والجزء الباقي من الخليطة يتكون من معادن قاعدية .

pre-edema = preoedema **قبُيْلَ الوذمَة ، طَليَعةُ الوذمة**

prefabricated **جاهز ، مُسْبَقُ الصُّنع**

prefabricated attachment **وُصلة جاهزة ، وَصلةٌ مُسْبَقَةُ الصُّنع**

وُصلة محكمة مصنّعة تجارياً .

preformed **مُسْبَقُ التكَوُّن ، مسبق التشكل**

عن مسار انغلاقه الطبيعي . انظر تماس زائد (Supracontact) .

قادمّةُ الفكّ العُلويّ **premaxilla**

1 ـ العظم الجبهي بين الفك العلوي في الجنين ، والعظم بين الفكين .

2 ـ الجزء الأمامي من الوجه الحَنَكي للفك العلوي وينشأ من الشاخصة الأنفية المتوسطة .

3 ـ ذلك الجزء من الفك العلوي الذي تنشأ فيه الأسنان القاطعة ثم تبزغ ، ويعتبر جزءاً من الفك العلوي في الإنسان ، وعظماً منفصلاً في الثدييات .

كيس قادمةُ الفك العلوي **premaxilla-maxillary cyst**

أمام الفك العلوي **premaxillary**

1ـ متعلق بطليعة الفك العلوي (Premaxilla) .

2 ـ واقع أمام الفك العلوي(Maxilla) .

تَمهيدُ التَّخدير ، معالجة تمهيدية **premedication**

إعطاء أدوية مسكّنة أو مهدئة قبل المعالجة لتهديء من روع المريض للمساعدة في التعامل مع المرضي خصوصا المرضى العَصَبيين ، بحيث يسهل التعامل معه .

ضاحك = سن ضاحكَةٌ **premolar = premolar tooth**

إحدى سنين دائمتين ، توجدان في الجهة الوحشية من الأنياب والجهة الإنسية من الأرحاء ، في كل ربع من الفك العلوي والفك السفلي ، بحيث يبلغ المجموع الكلي للضواحك في الفم ثمان أسنان . هذه الأسنان الضاحكة تخلف الرحى اللبنية الأولى والرحى اللبنية الثانية في كل ربع . وتسمى أيضاً ثنائية الحدبة (Dicuspid) «ذات الحدبتين» . يكون لكل ضاحكة حدبتان ، وتستعمل الضواحك في طحن الطعام ؛ في أكثر من 70٪ من الحالات ، يكون للضاحك الأول العلوي جذران واحد شدقي والآخر حَنَكي ، ويقع مفترق جذوره في أي مكان بين العُنُق وذروة الجذر . تكون جذور الضواحك عادة متماثلة أحجامها ومنبسطة بالاتجاه الوحشي الإنسي ، ويمكن أن يكون لها ثلاث جذور حيث يتشعب الجذر الشدقي إلى شعبتين ؛ الضواحك الأخرى عادة يكون لها جذر واحد ؛ لايوجد ضواحك بين الأسنان اللبنية .

ضاحك أول ، ضاحكةٌ أولى **premolar , first**

ضاحك ثان ، ضاحكةٌ ثانية **premolar , second**

أسنان ضاحكة = ضَواحك **premolar teeth = premolars**

توجد أمام الأرحاء وهَما اثنتان في كل جهة من الفك في أسنان الإنسان الدائمة ، وقد تسمى بثنائية الحدبة (Bicuspid) .

الأسنان ويمكن أن يكون مفرداً أو متعدداً ويكون أحمر ، رخواً ، سهل التفتت ؛ تشريحياً تشبه هذه الإصابة الوَرَم الحُبيبيُّ المتقيح (Pyogenic granuloma) .

مصطلح قديم لم يعد مستعملاً للوَرَم اللثوي الحملي (Pregnancy epulis) .

أمام زاوية الفك **pregonium**

قبل المعالجة ، قبل التصحيح **prehabilitation**

قَبض ، إمساكٌ ، إدراك ، التقاط ، إطباق **prehension**

تشخيص ما قبل الغرس السني **pre- implant diagnosis**

َتمهيديّ ، بادئ ، إعدادي **preliminary**

طبعة مبدئيَّة ، طبعة أولية **preliminary impression = primary impression**

طبعة تجرى بغرض التشخيص أو من أجل عمل طابع خاص .

تاج معدني مسبق الصنع **pre- made metal crown**

ما قَبْل الخَباثَة ، سابق التسرْطُن **premalignancy**

أي تغير تطوري أو تغير مكتسب في النسيج يمكن أن يتحوّل إلى الخباثة .

قبل السرطاني ، حالة سابقة للسرطان ، قبل الخبيث **premalignant = precancerous**

آفةٌ مُحتَمَلَةُ الخَباثَة **premalignant lesion**

خديج ، مُبتسر **premature**

يحدث مبكراً ، قبل الوقت المتوقع .

تماسٌ مُبتسر ، تلامس مبكر ، تماس أولي ، تلامس بدئي **premature contact = initial contact**

1 ـ تلامس أولي للأسنان قبيل إغلاق الفك السفلي مع الفك العلوي ، انظر تماسٌ إطباقي مُنحرف (Deflective occlusal contact) ، وتماس إطباقي مُتداخل (interceptive occlusal contact) .

2 ـ تماس إطباقي يحدث خلال مسار الإغلاق المركزي للفك السفلي قبل إطباق بقية الحدبات . ويمكن أن يتسبب في انزياح الفك السفلي أو تحرك السن التي في تماس أو كليهما معا .

تماس إطباقي مبكر ، تلامس إطباقي مبكر **premature occlusal contact**

انظر تماس زائد ، تلامس زائد (Supracontact) .

بُزوغ مُبتسر ، إثغار قبل الأوان **premature eruption**

ابتسار ، تبكير **prematurity**

حالة من تماس الأسنان تتسبب في انحراف الفك السفلي

3ـ الثبات والاستقرار .

4ـ الشكل الملائم (الذي يحقق الحصول على منفذ لإدخال وانهاء الحَشوة النهائية) .

5ـ إزالة النخر أو التسوس .

6ـ إنهاء الجدران المينائية بحيث تصبح ملساء ومجلوفة السطح .

preparation , crowning تحضير تتويجي ، التَّحضِير للتَّتويج

preparation , slice تحضِيٌّر شريحيّ

تحضير حفرة من الصنف الثاني لحَشوة ذهبية مصَبّوبة ، بحيث يقطع السطح الملاصق للسن بواسطة قرَص ّساحل للحصول على حواف يمكن تنظيفها ، ويتحقق الثبات والاستقرار بواسطة أثلام مقوية أو ميازيب مقوية تقطع في الشريحة (Slice) (أصبح هذا النوع من التحضير نادراً مع انتشار السرعات العالية وتراجع استخدام القرص الساحل) .

preprothetic surgery جراحة سابقة لتطبيق البدلة

prepubertal = prepuberal سابقٌ للبُلوغ

يحدث قبل البلوغ .

prepuberty مُقتَبلُ البُلوغ

prescribe يَصفُ علاج ، يكتب وصفة طبية

1ـ يوصي بدواء أو حمية .

2ـ تعليمات لتحضير أو تركيب عقار ، ولتوضيح طريقة تعاطي الدواء .

prescription وَصفةٌ طبيَّة ، تذكرة طبية ، وَصف العلاج

تعليمات مكتوبة بشأن المستحضرَ وتركيبه وكميته وطريقة إعطائه تكون موقّعة من شخص مؤهل ومتخصص .

presenile مُبكر الشيخوخة ، ذو شيخوخة مُبْكرة ، قبل الشيخي ، صتَم ، كَهل

يتسم بصفات كبر السن رغم صغر سنه .

متعلق بكبر السن المبكر .

presenile atrophy ضُمورٌ كهليّ

presenility كُهولة

preservative حافظ ، مادة حافظة ، صائن

مادة كيميائية ، (سلفات الصوديوم Sodium sulfite) عادة توَضع في مُثبّت الصور الشعاعية ومحاليل الإظهار لمنع تأكسد المحاليل .

preservation محافظة ، وقاية ، حفظ ، صيانة

presphenoid طلَيعة العظم الوَتدي َ، مُقدّم العَظمِ الوَتَديّ

press يَضْغَط ، ضاغط ، مَضْغَط

press , flask مضغط البوتقة ، ضاغط البوتقة ، مكبس الحوجلة

prenatal سابقٌ للولادة

يحدث أو يوجد قبل الولادة .

prenatal dentine عاجٌ سابقٌ للولادة

prenatal enamel ميناء سابقٌ للولادة

preoedema = pre-edema قبُيل الوذمة ، طليعة الوذمة

preoperative قبل إجراء العملية الجراحية ، قبيل المداخلة الجراحية ، سابقٌ للجراحة

قبل المعالجة ؛ بشكل عام تطلق للدلالة على العلاجات مثل تسكين الألم بإعطاء المريض المسكنات أو مهدئات الأعصاب ، قبل إعطاء المخدر العام وإجراء العملية الجراحية .

preoperative cast = diagnostic cast = study cast قالبٌ سابقٌ للعمليّة = قالبٌ تشخيصي= مثال للدراسة ، نموذج للدراسة

طبعة موجبة مماثلة لجزء أو أجزاء من التجويف الفموي بغرض الدراسة وعمل خطة العلاج.

preoperative records سجلات ماقبل الجراحة

أي سجل أو تسجيلات تدّون بغرض الدراسة أو من أجل عمل خطة علاج .

preoral أمام الفم

prepalatal أمام الحنَك

preparation تحضير ، تهيئة ، مستحضر

1ـ عملية التجهيز والتهيئة .

2ـ تحضير وتهيئة الحفرة أو السن ، من إزالة للتسوس وللأنسجة التالفة من السن ، ثم تشكيل الأنسجة السليمة لاحتواء وتثبيت الحَشوة المؤقتة أو الحَشوة الدائمة .

3ـ علاج أو دواء .

preparation , access إتاحة منفذ للتحضير

preparation , biomechanical التحضير البيولوجي الميكانيكيّ

عمليات أو طرق تشتمل على كشف وتوسيع وتنظيف وتشكيل حجرة لب السن وقناة الجذر بوسائل ميكانيكية أو آلية .

preparation , cavity تحضيرُ الحُفرَة

تجريف وتشكيل الحفرة في السن ، لاستقبال مادة الحَشو وقد تم تحديد القواعد الأساسية لتحضير الحفر بواسطة ج .ف .بلاك G.V.Black ، وتشمل :

1ـ شكل الحافة .

2ـ الشكل المقاوم (الثخانة والشكل الذي يُعطى للحَشوة لمنع انكسارها مستقبليا) .

نسبة إلى ج .بريستلي ، J.Priestley ، 1733 – 1804 ، عالم إنجليزي .

بقع ذات صَبغة خضراء أو صَبغة بنية على الأسنان الأمامية للشباب حيث تتبقى الظهارة المينائية الضامرة فوق ميناء السن .

بريلوكائين هيدروكلوريد = سيتانست **prilocaine hydrochloride = Citanest**

مادة أقل سمية من الليجنوكايين (Lignocaine) أو البروكايين (Procaine) تستخدم في المحاليل المخدرة الموَضعية ، تتواجد في الأسواق باسم سيتانست (Citanest) بتركيز 3 ٪ أو 4 ٪ إما مع الأدرينالين بنسبة 1 :300,000 أو الفليبريسين بنسبة 1 : 200,000 ؛ تستعمل عندما لا يكون انقباض الأوعية الدموية مستطباً ، كما في بعض الحالات القلبية ؛ لا ينصح باستعمالها خلال فترة الحمل .

أوّلي ، بَدئي ، ابتدائي **primary**

1ـ الأول على العديد ، في الوقت أو الترتيب .

2ـ رئيسي ، المسؤول الأول .

3ـ (في طب الأسنان) : مجموعة الأسنان البدئية أو مجموعة الأسنان الأولية التي تستبدل بالأسنان الدائمة .

4ـ (في التصوير الإشعاعي) : الإشعاع المنطلق مباشرة من المركز البؤري .

خلية أولية ، خلية بدئية **primary cell**

أول خلية في الجسم تتكون بعد الحمل ؛ وتتكاثر وتتطور إلى خلايا متخصصة مكونة الأنسجة والأعضاء .

غلق (إغلاق) أولي **primary closure**

خياطة المخاطيّة أو الجلد بحيث تكون الحواف الظهارية متلاصقة تماما وبشكل مباشر ، أي انغلاق مباشر لجرح أو قطع بواسطة الخياطة .

جُلَيدة أولية ، قُشيرة بدئية **primary cuticle**

بنية تظهر بالمجهر الإلكتروني و تشتمل على أرومات مينائية من الظهارة المينائية الضامرة المتصلة بميناء السن بواسطة الصفيحة القاعدية .

حافة قاطعة أولية **primary cutting edge**

الجزء من النصلة الذي يبدأ بالقطع .

عاج أولي **primary dentine**

العاج الموجود حينما يكتمل تكوين السن .

تسنين أولي ، إثغار أولي **primary dentition = primary teeth**

بُزوغ الأسنان الأولية ، بزوغ الأسنان اللُبنية . انظر إثغار ، بزوغ (Dentition) ، أسنان أولية (Deciduous teeth) .

بوتقة الضَّغط **press flask**

ضغط **pressure**

منطقة ضغط ، باحة الانضغاط **pressure area**

منطقة انزياح زائد أو انزياح مفرط للنسيج .

ضغط العض **pressure , biting**

ضغط الدم **pressure, blood**

مؤشّر الضغط ، دليل الضغط **pressure indicator**

أية وسيلة كاشفة لمناطق الضغط .

ضغط المضغ ، ضغط مضغي **pressure , masticatory**

ضغط إطباقي **pressure , occlusal**

وعاء الضغط ، قدر الضغط **pressure pot**

سجل ما قبل العلاج **pretreatment records**

السيرة المرضية السابقة للمريض والسجل التشخيصي أو خطة العلاج التي تسبق المعالجة .

انتشار ، مدى الانتشار **prevalence**

عدد الحالات لمرض مافي وقت معين وفي مكان معين.

وقاية ، منع **prevention**

وقائي ، مانع ، واق **preventive**

مصمم لمنع حدوثٌ شيء ما .

طبُّ الأسنان الوقائي **preventive dentistry**

فرع من علوم طب لأسنان يهتم بالوقاية من أمراض الأسنان عن طريق التوعية وتقديم الوسائل الوقائية الصحية ، مثل الإجراءات والوسائل التي تتخذ للمنع أو للوقاية من حدوث التسوس ، وتشتمل على سَدّ الشقوق على أسطح الأسنان ؛ والتطبيق الموَضعي للفلوريد بشكل محلول أو بشكل هلام ؛ والتعليمات التي تختص بصحة الفم .

تقويم الأسنان الوقائي ، تقويم الأسنان الواقي **preventive orthodontics**

طب وقائي ، طب واق **preventive medicine**

معالجة وقائية **preventive treatment**

خبير بالوقاية ، أخصائي وقاية **preventologist**

الطب الوقائي **preventology**

خلية شائكة **prickle cell**

خلايا ذات زوائد ليفية دقيقة تربطها بما يجاورها من خلايا .

طبقة الخلايا الشائكة ، طبقة الخلايا الحسكية **prickle-cell layer**

الطبقة الجرثومية (Stratum germinativum) للبشرة الجلدية أو الظهارة الحرشفيّة (Squamous epithelium) ، عدا الخلايا القاعدية (Basal, cells) .

كتلة بريستلي **Priestley's mass**

primer = liner **مُـبطّن**

طبقة رقيقة من مادة توضع في الحفر لوقاية العاج قبل وضع مـادة الحشـو ، مثل الراتين الإكريلي بدون مـادة مالئة الذي يستخدم كمادة رابطة لإلصاق حشوة الراتين الأكريلي بالسن .

primer , cavity = cavity liner **مُـبطّن الحُفْرة**

primitive **بدائي ، بَدئي ، أصلي ، بسيط**

primitive palate **حَنَك بدائي ، حَنَك بدائي**

جزء من الشاخصة الأنفية الوسطي في الجنين التي يتكون منها الحَنَك الأولي والنثرة (Philtrum) (الانخفاض في الشفة العليا أو الميزاب الشفوي المتوسط) .

primordial **أولي ، بـدئي**

primordial cyst **كـيس بـدئي ، كـيس أولي**

انـظـر الـكـيس الـقـرني الـسـني المـنـشـأ (odontogenic keratocyst) .

primordium **الُبدء ، الُبَرعمة ، مَنْشَم**

1 ـ أول علامة تميز تطور عضو أو جزء .

2 ـ الخلايا البدئية المكونة لعضو في الجنين .

principal **أسـاسي ، رئـيـسي**

principal fibres **ألياف رئـيسية**

ألياف كولاجينية يتكون منها الرباط حول السني وتنقسم على النحو التالي : ألياف عبر الحاجز ، وألياف النُتوء السنخي ، وألياف أفقية ، وألياف منحرفة ، وألياف ذروية . انظَر ألياف (Fibers) .

principle **أساس ، مبدأ ، قاعدة ، جوهر**

prism = prisma **منـشور ، مَـوشور**

شكل هندسي مصمت ذو جوانب متماثلة متساوية ومتوازية ، مقطعه العرضي مثلثاً أو متعدد الأضلاع .

prism , enamel **موشور الميناء ، موشور مينائي**

واحد من القضبان الموشورية التي تؤلف ميناء السن .

prismata **مـواشـيـر**

prismata adamantina **مـواشيـر الميـنـاء**

prismatic **منـشوري ، مـوشوري**

متعلق بالموشور (Prism) .

prismoid **موشـوري الـشكل**

prismos = bruxism = tooth grinding **سحل الأسنان = صريف الأسنان**

حكّ الأسنان ببعضها البعض لا إرادياً .

pro- **(سابقة) طليعة ، مقدّم ، أمامي**

primary ducts **أقنية أوّلية ، أقنية بدئية**

primary enamel cuticle **جليدة مينائية أولية ، قشرة الميناء البُدئية**

طبقة غير خلوية ملتصقة على سطح الميناء يعتقد أنها النتاج الأخير لأرومات الميناء .

primary healing **الـتـئـام أولي**

انظر التئام (Healing) .

primary impression = preliminary impression **طبعة أولية = طبعة تمهيدية**

طبعة تجرى لغرض التشخيص أو لتصنيع طابع خاص ، انظر طبعة (Impression) .

primary lesion **آفـة أولـيـة**

انظر آفة (Lesion) .

primary occlusal trauma **رَضح إطبـاقي أولي**

أذية تحدث لسن أو لأسنان ذات نسج داعمة حول سنية طبيعية نتيجة لقوى إطباقية معاكسة غير ملائمة .

primary palate **حَنَك أولي ، قبة الحَنَك الُبدئية**

الحَنَك في الجنين وهو يقابل منطقة العظم الثنوي .

primary radiation **إشـعـاع أولي**

انظر إشعاع (Radiation) .

primary reticulum cell **خلية شبكية أولية**

primary stress-bearing area **منطقة تحمّل الضغط الأولية**

منطقة تستخدم لمقاومة الضغط الشديد للبدلة السنية مثل النُتوء الشدقي في الفك السفلي .

primary syphilis **الزهري الأولي**

primary teeth = baby teeth **أسنان أولية ، أسنان لُبنية ، أسنان مؤقّتة**

أي سن من الأسنان اللبنية العشرين .

primate space **حيز رئيسي ، المسافة الرئيسية ، الفراغ الرئيسي**

في الإنسان ؛ المسافة الوحشية من الرباعية في القوس الفكية العلوية والمسافة الوحشية من الناب في القوس الفكية السفلية التي تلائم احتواء قمّة حدبة تاج ناب كبير ، توجد هذه المسافة كثيرا في الأسنان الأولية وتوجد بشكل دائم عند الرئيسيات وهي رتبة من الثدييات تشمل الإنسان والقرد تتميز بحجم الأنياب الضخم .

primate spacing **مباعدة رئيسية ، حيز بيني رئيسي ، مسافة بينية رئيسية**

تفرق الأسنان أو فلج الأسنان بين بعض الأسنان اللُبنية ما بين الناب السفلي والرحى الأولى ؛ وما بين القاطع الجانبي العلوي والناب .

إجراء إكلينيكي (سريري) **procedure , clinical**

إجراء مختبري **procedure , laboratory**

مقعّر من الأمام ، مقعّر السطح الأمامي ، مقعّر الوجه الأمامي **procelous**

جبهي ، متعلق بمقدم الرأس **procephalic**

متعلق بمقدم الوجه ، أو مقدم الرأس .

بروسيرا **procera**

نوع من الخزف التاجي ، وهو أحد أقوى خزف موجود في الوقت الحاضر لعمل تيجان كاملة من الخزف . يصنع هيكل البروسيرا بواسطة الكمبيوتر ثم يضاف إليه الخزف لعمل تاج السن التشريحي .

طويل ، أسطواني ، قصيف ، هش ، ناحل **procerus**

العضلة الطويلة ، العضلة الناشئة ، العضلة الناحلة **procerus muscle**

تجعد الجلد فوق الأنف .

1- شاخصة ، ناتيء ، نُتوء ، بُروز **process**

نُتوء أو بُروز ظاهر أو زائدة عظمية رفيعة أو نُتوء نسيجي أو أي نمو خارجي من أي جزء في الجسم .

2- طريقة ، عملية تصنيع ، منهج

عملية تقنية ، لمعالجة النموذج الشمعي ، كما يحدث حينما تتحول قاعدة الشمع التجريبية إلى قاعدة بدلة سنية صلُبة من مادة أخرى ، أو عندما يتبلمر أو يتصلُب الراتين الأكريلي داخل القالُب لتنتج قاعدة البدلة السنية الأكريلية .

3- استطالة

امتداد مجهري دقيق جدا من الخلية .

الناتئ السنخي **process , alveolar**

حيد عظمي في الفك العلوي أو الفك السفلي يحتوي على الأسناخ السنية .

ناتئ الخلية الأرومية المينائية **process , ameloblastic**

بُروزات من هيولى الخلية المينائية يحدث حولها التمعدن . تُسمى أيضا نواتئ تومس (Tomes' processes) .

الناتئ شبه السريري الأمامي **process , anterior clinoid**

نُتوء بارز للخلف عند النهاية الوسطى للحافة الخلفية للجَناح الصغيرالوتدي .

الناتئ شبه لُقمي **process , condyloid**

أحد النتوأين اللقميين للفك السفلي .

الناتئ الإكليلاني ، النتوء المنقاري **process , coronoid**

بُروز منبسط رقيق من العظم ينشأ من الحافة العليا الأمامية للشعبة الصاعدة للفك السفلي تَندغم أو تتصل به العضلة الصُدغية .

قدامي الحركة ، متجه نحو الأمام **proal**

تحت المراقبة ، تحت الاختبار **probation**

إخضاع المريض للملاحظة الدقيقة خلال فترة مرضه أو خلال المرحلة الحرجة من مرضه حينما تستدعي حالته المرضيّة ذلك .

مسبار ، مجس **probe**

1- أداة رفيعة مرنة لاستكشاف جرح أو فجوة .

2 - أداة تحري الحُفرة أو الجرح أو الجيب وما شابه .

3- أداة أسطوانية مرنة ذات نهاية كليلة ، تستخدم في الكشف أو التحري عن الحُفرة أو الجرح أو الجيب أو التسوس والحواف البارزة للحشوات والعيوب الأخرى ؛ أداة مدرجة إلى ملليميترات تستعمل أساساً لقياس عمق الجيوب اللثوية والجيوب حول السنية . ويمكن أن تساعد في تقدير الحدود الخارجية للجيوب حول السنية وحالة النسيج الظهاري الميزابي . ويمكن أن تكون ذات نهاية واحدة أو مزدوجة النهاية .

مسبار كليل ، مسبار ذو نهاية غير حادة **probe , blunt**

مسبار براكيت **probe , Brackett's**

نسبة إلى س .أ . براكيت ، 1850-1927 ، طبيب أسنان أمريكي .

مسبار مرن دقيق من الفضة لاستكشاف مسار الأخرجة السنخية .

مسبار ليفي **probe , fibre optic**

مسبار قياس الجيب اللثوي **probe , gum pocket measuring**

مجس ليفي ضوئي ، مسبار ليفي = **probe , optical fibres = fibre optic probe**

مسبار دواعم السن **probe , periodontal**

انظر الأدوات حول السنية (Periodontal instruments) .

مسبار قياس الجيبة = مسبار الجيبة **probe , pocket measuring = pocket probe**

مسبار حول سني لتقدير وقياس عمق الجيب حول السني .

مسبار الجيبة **probe , pocket**

مسبار كليل لقياس الجيوب اللثوية .

بروكايين **procaine**

مادة تسوق تجاريا بشكل محلول 2٪ تستخدم في التخدير الموضعي ، وكمحلول 3٪ مع 1 في 50,000 من الأدرينالين ، وهو قليل الاستخدام .

بنسلين البروكايين **procaine penicillin**

إجراءات ، طريقة ، خطّة **procedure**

الشاخصة الفكية العلوية ، النُّاتئ الفكي العلوي (في الجنين) **process , maxillary**

الشاخصة الأنفية ، النُّاتئ الأنفي **process , nasal**

الشاخصة الحجاجية ، الناتئ الحجاجي **process , orbital**

الشاخصة الحَنكية ، الناتئ الحَنكي **process , palatine**

الشاخصة شبه السريرية الخلفية ، الناتئ شبه السريري الخلفي **process , posterior clinoid**

إحدى الحديبات عند زاوية جانب ظهر السرج على جسم العظم الوتدي .

الشاخصة الصخرية ، الناتئ الصخري **process , petrosal**

نتوء صغير مدبب عند النهاية السفلي للعظم الوتدي ، يتمَفْصل مع قمة الجزء الصخري للعظم الصُدغي .

الشاخصةَ الجَناحية ، الناتئ الجَناحي **process , pterygoid**

أحد النتوأين النازلين من موضع جسم العظم الوتدي مع الجَناحين الكبيرين .

الناتئ الجَناحي الشوكي **process , pterygospinous**

بُروز شوكي حاد على الحافة الخلفية للصفيحة الجَناحية الجانبية للعظم الوتدي يرتكز عليها الرباط الشوكي الجَناحي .

الشاخصة خلف الفك السفلي النكفية ، النُّاتئ خلف الفكي للغدة النكفية **process , retromandibular**

الجزء الضيق من الغدة النكفية الموجود في الحُفرة خلف الفك السفلي .

الشاخصة الوتدية ، الناتئ الوتدي **process , sphenoidal**

الشاخصة الإبرية ، الناتئ الإبري **process , styloid**

الشاخصة الصُدغية ، الناتئ الصُدغي **process , temporal**

الزاوية الخلفية للعظم الوجني التي تتمَفْصِل مع الشاخصة الوجنية للعظم الصُدغي .

الشاخصة الغمدية ، الناتئ الغمدي **process , vaginal**

صفيحة عظمية تمتد للأسفل من قاعدة الصفيحة الجَناحية المتوسطة من العظم الوتدي وحتى عظم الميكعة .

الشاخصة الوجنية ، الناتئ الوجني **process , zygomatic**

الشاخصة الفكية العلوية في الجنين ، الناتئ الفكي العلوي في الجنين **process in the embryo , maxillary**

بُروز من القوس الفكية السفلية في الجنين ومنه يتكون الفك العلوي ، والعظم الوجني وتنشأ منه منطقة الخد العلوي والشفة .

الناتئ الفكي العلوي للمحارة الأنفية السفلية **process of the inferior nasal concha , maxillary**

الشاخصة السنية ، الناتئ السني **process , dental**

الشاخصة أو الناتئ السنخي للفك العلوي .

الشاخصة الغربالية ، الناتَئ الغربالي **process , ethmoid = ethmoidal process**

بُروز من الحافة العليا لقرين الأنف السفلي .

الشاخصة الجبهية ، الناتئ الجبهي **process , frontal**

الشاخصة الأنفية الجبهية ،الناتئ الأنفي الجبهي **process , frontonasal**

الجزء الأمامي من عظام رأس الجنين الذي ينمو ويتطور إلى مقدمة الرأس « الجبين» وقصبة الأنف .

الشاخصة الوتدية الجبَهية ، الناتئ الوتدي الجبهي = الناتئ الجبهي للعظم الوجني **process , frontosphenoidal = frontal process of the zygomatic bone**

الشاخصة الكروية ، الناتئ الكروي **process , globular**

أحد الامتدادين البصليين عند زاويتي الأنف في الجنين ، اللذين يتحدان فيما بعد لتكوين الميزاب الشفوي المتوسط .

الناتئ الجناحي ، الشاخصة الخطافية ، الناتىء الشصّي = الشصّ الجَناحي **process , hamular = pterygoid hamulus**

زاوية معقوفة تشبه الخطاف أو المنجل تنزل من اللوح الأوسط للعظم الجَناحي .

الناتئ تحت الحجاجي **process , infraorbital**

بُروز حاد مدبّب على السطح الأمامي للعظم الوجني يتمَفْصل مع الفك السفلي .

الشاخصَة الوداجية ، الناتئ الوداجي **process , jugular**

صفيحة على الجهة الداخلية من لُقمة العظم القذالي ، تبرز جانبياً من الثقبة العظمى ، وتتمَفْصِل مع الجزء الصخري من العظم الصُدغي .

الشاخصة الدمعية ، الناتئ الدمعي **process , lacrimal**

امتداد عمودي على الحافة العلوية للقرين الأنفي السفلي ، يكون جزءاً من الجدار الأوسط للقناة الأنفية الدمعية .

الشاخصة الفكية السفلية ، الناتئ الفكي السفلي (في الجنين) **process , mandibular**

جزء من قوس الفك السفلي في الجنين ينشأ منه الفك السفلي .

الشاخصة الخشائية ، الناتئ الخشائي **process , mastoid**

بُروز عظمي قمعي خلف الصماخ السمعي الخارجي ، على سطح العظم الصُدغي مكان اتصال أو ارتباط العضلة الطويلة الرأسية ، والعضلة الرحوية الرأسية ، والعضلة القصية الترقوية .

حيد صغير على حافة الجزء الصخري من العظم الصُدغي ، داخل الثلمة الوداجية ، يقسم بالاشتراك مع النتوء الوداجي الداخلي للعظم القذالي الثقبة الوداجية .

process of the temporal bone , styloid **الناتئ الإبري للعظم الصُدغي**

شوكة حادة تبرز للأسفل من السطح السفلي للجزء الصخري للعظم الصُدغي .

process of the temporal bone , zygomatic **الناتئ الوجني للعظم الصُدغي**

بُروز طويل من الجزء الصّدفي السفلي للعظم الصُدغي يتمَفْصل مع العظم الوجني .

process of the zygomatic bone , frontal **الناتئ الجَبهي للعظم الوجني**

نتوء صاعد مسنن غليظ في العظم الوجني يتمَفْصِل مع العظم الجبهي والجَناح الكبير للعظم الوتدي .

process of the zygomatic bone , maxillary **الناتئ الفكي العلوي للعظم الوجني**

نتوء صاعد كليل للعظم الوجني يتمَفْصِل مع عظم الفك العلوي .

process of the zygomatic bone,orbital **الناتئ الحجاجي للعظم الوجني**

نتوء يمتد للخلف من الحافة الحجاجية للعظم الوجني وتكون جزءا من الجدار الجانبي وقاع التجويف الحجاجي .

processed denture base **قاعدة البدلة السنية المصنعة**

الجزء من الجهاز السني التعويضي المتبلمر ، الذي يغطّي مخاطية الفم في الفك العلوي أو الفك السفلي ، وتثبت عليه الأسنان الصناعية في عملية التصليب .

processes , odontoblastic **نواتئ الأرومات السنية**

استطالات متفرعة من هيولى الخلايا المولدة للعاج تمتد داخل القنوات العاجية . تُسمى أيضا استطالات تومس (Tomes' fibres) .

processes , Tomes' = ameloblastic processes **نواتئ تومس = استطالات أرومات الميناء**

processing **تصنيع ، معالجة**

انظر تيجان وجسور (Crown and bridge) .

processing tanks **أحواض التظهير**

أوعية على شكل أحواض ، تكون عادة من الفولاذ االمقاوم للصدأ ويمكن التحكم بدرجة حرارتها وتتم فيها عملية تظهير الصور الشعاعية .

صفيحة رقيقة مثلثة من النتوء الغربالي ، تكوّن جزءاً من الجدار الأوسط للجيب الفكي العلوي .

process of the frontal bone , zygomatic **الناتئ الوجني للعظم الجبهي**

بُروز جانبي غليظ قوي للعظم الجبهي يتمَفْصِل مع العظم الوجني .

process of the maxilla , frontal **الناتئ الجبهي للفك العلوي**

بُروز عظم الفك العلوي يتمَفْصل مع العظم الجبهي مكوناً جزءاً من جانب التجويف الأنفيَ والحافة الحجاجية .

process of the maxilla , nasal = frontal process of the maxilla **الناتئ الأنفي للفك العلوي = الناتئ الجبهي للفك العلوي**

process of the maxilla , palatine **الناتئ الحَنَكي الفكي العلوي**

صفيحة عظمية منبسطة على الفك العلوي تكون الجزء الأمامي من سقف الفم « الحَنَك » ، تتمَفْصِل مع عظم الحَنَك .

process of the maxilla , zygomatic **الناتئ الوجني لعظم الفك العلوي**

نُتوء مثلث خشن يتمَفْصِل مع النتوء الفكي العلوي للعظم الوجني .

process of the occipital bone , infrajugular **الناتئ الوداجي السفلي للعظم القذالي**

بُروز عظمي مستدق على الثلمة الوداجية من العظم القذالي ، ويقسم بالاشتراك مع النتوء الوداجي الداخلي للعظم الصُدغي الثقبة الوداجية .

process of the palatine bone , maxillary **الناتئ الفكي العلوي للعظم الحَنَكي**

صفيحة رقيقة تبرز للأمام من الحافة الأمامية للعظم الحَنَكي لتغلق النهاية السفلية الخلفية لفتحة الجيب الفكي العلوي .

process of the palatine bone , orbital **الناتئ الحجاجي لعظم الحنك**

ناتيء عظمي من العظم الحَنَكي باتجاه الأعلى وللخارج .

process of the palatine bone , sphenoidal **الناتئ الوتدي للعظم الحَنَكي**

صفيحة عظمية رقيقة تمتد للأعلى وللداخل من العظم الحَنَكي وتتمَفْصل مع العظم الوتدي وعظم الميكعة .

process of the temporal bone , infrajugular **الناتئ الوداجي السَفلي للعظم الصُدغي**

profile record تسجيل جانبي ، تسجيل المنظر الجانبي
تسجيل صورة جانبية للمريض .

profile , facial المنظر الجانبي للوجه

profunda عميق ، غائر

profunda linguae artery الشريان اللساني العميق
يغذي السطح السفلي للسان . يُسمى أيضاً الشريان الضفدعي (Ranine artery) .

progenia = prognathism كَسَس ، فقم الفك السفلي

proglossis عذبة اللسان ، ذروة اللسان

prognathic = prognathous أفقم ، ذو فك بارز
توضع أمامي وبروز شاذ لأحد أو كلا الفكين بالنسبة للجمجمة «القحف» . كثيرا ما يستخدم لوصف التصنيف الثالث لآنجل للإطباق الشاذ المصاحب لُبُروز الذقن للأمام .

prognathism فقم ، بُروز الفك ، بُروز الذقن للأمام
حالة يكون فيها أحد الفكين أو كلاهما بارزاً .
بُروز الفك السفلي عن القاعدة القحفية ، بمسافة أبعد من المسافة الطبيعية بينهما .

prognathometer مقياس الفقم ، قائس بُروز الفك
أداة تستخدم لقياس درجة بُروز الفك .

prognathous فقمي ، بارز الفك ، متقدم الفك ، أفقم
ذو منسب فكي أكثر من103 ، أي ذو فك متقدم أو بارز .

prognathous relation علاقة فكية فقميَّة

prognosis المآل ، علامة ، تكهن ، إنذار
التكهّن أو التنبؤ بالنتيجة المحتملة لمرض ما والفترة الزمنية له ، وتوقعات الشفاء من المرض بناء على معرفة سابقة بطبيعة أو أعراض الحالة ؛ في حالة البدلات السنية التعويضية : التنبؤ أو التكهن بمدى نجاح هذا التعويض .

prognosis , dental إنذار سني

prognosis , denture إنذار البدلة السنية
رأي أو حكم مسبق عن العلاج وتوقعات النجاح في تصنيع البدلات السنية وفائدتها .

progonoma ورم تأسلي

progonoma , melanotic = melanotic neuroectodermal tumour of infancy وَرم تأسلي = ورم الأديم العصبي الظاهر الميلاني الطفلي

progress تطور ، تقدم ، يترقّى

prolabiu النُتوء المركزي للشفة العلوية ، الجزء الأحمر الشفوي ، العرتمة
1 ـ الجزء الخارجي الأحمر من الشفة العلوية .
2 ـ النُتوء الأوسط للشفة العليا .

processus = process ناتئ ، شاخصة

processus alveolaris الناتئ السنخي (لاتينية)

processus pyramidalis ossis palatini الناتئ الهَرمي في العظم الحنكي

procheilia بُروز الشفة
حالة تكون فيها إحدى الشفتين متقدمة للأمام عن وضعها الطبيعي .

procheilon الحدبة الشفوية العلوية ، حد النثرة ، الطرمة
الجزء الأوسط على الحافة العليا للشفة العليا .
النقطة المتوسطة الأكثر بُروزا على الملتقى الجلدي الهامشي للشفة العليا .

proclination الانحناء الشفوي للأسنان
ميل الأسنان الأمامية في الاتجاه الشفوي .

procline إمالة أمامية ، انحراف أمامي
إمالة سن ، وبخاصة القاطع ، مع زيادة زاوية الميل الشفوية القاطعة .

procumbent منبطح ، منكب على وجهه ، مستلق على وجهه
ميل شفوي مفرط وإمالة جسمية للقواطع .

procynodontos = canine = canine tooth ناب = سن نابية
السن النابية ، وخصوصا حينما تكون بارزة . وهي السن الثالثة وتقع بعد القاطع الجانبي في الفك العلوي والفك السفلي ؛ مصطلح قديم بطل استعماله.

prodroma سابق المرض ، عرض متقدم ، بادرة

prodromal = prodromic عرضّي ، متقدم ، بادري (للمرضّ)
العلامات والأعراض المنذرة بحدوث المرض ، مثل الصداع ، والحمى ، والفتور أو الإحساس العام بالمرض ، أو الدوار .

prodromata الأعراض المتقدمة (للمرضّ) ، بوادر

prodrome نذير المرض ، سابق المرض ، بادرة
أعراض قبل المرض ، تدل على حدوث المرض .

prodromic عرضّي ، متقدم للمرضّ ، عرضي متقدم ، بادري

production إنتاج ، نتاج

production , dentine إنتاج العاج

productive منتج ، مولّد ، مُقشّع ، مسبب ، طارد للبلغم
حالة التهابية لآفة تؤدي إلى تكوين نسيج جديد .

professional مهني ، حرفي

profile بروفيل ، شاكلة ، مُرتسم
الحدود الخارجية للوجه كما ترى من الجانب ، خصوصا كما ترى على الصورة الضوئية أو الصورة الشعاعية الجانبية السهمية ، انظر أيضاً منظر جانبي للوجه (Facial profile) .

prophy = prophylaxis **اتقـاء ، تـوقـيـة**

انظر اتقاء (Prophylaxis) .

prophylactic **وقـائي ، اتـقـائي**

1 ـ متعلق بالوقاية ، وسيلة منع للعلاج أو للمداواة .

2 ـ يختص بمنع المرضّ .

3 ـ مادة تمنع نشوء المرض أو حدوث حالة مرضية .

prophylactic odontotomy **بضع الـسن الاتـقـائي**

تـعديل آلي للأخاديد الإطباقية للأسنان في محاولة للـوقاية من الـتسوس ، أي إزالـة الـوهـاد والحفر من مـينـاء الـسن لمنع التسوس .

prophylactic paste **مـعـجـون واق (واقي)**

معجون صقل الأسـنـان الحاوي على الـفـلـور أو مـضـادات العفونة ؛ مصطلح قديم لمعجون الصقل (Polishing paste) .

prophylactic treatment **مـعـالجة اتـقـائـيـة**

انظر معالجة (Treatment) .

prophylactodontia = prophylactodontics = preventive dentistry **طب الأسنان الوقائي**

دراسـة وتطـبـيق وسـائل الـوقـايـة والـعـلاج في أمـراض الـفـم والأسنان والتشوهات .

prophylactodontist **أخـصـائي طب الأسـنـان الـوقـائي**

طبيب متخصص في طب الأسنان الوقائي .

prophylaxis = prophy **اتقـاء ، توقـيـة**

1 ـ فن أو أسلوب منع المرضّ .

منع المرضّ عن طريق الـوسـائل الاحـتـيـاطـيـة ، بـاسـتـخـدام الوسائل الآلية والوسائل الطبية لمنع حدوث المرضّ .

2 ـ (في طب الأسـنـان) : اسـتـخـدام وسـائل لمـنع حـدوث أمراض الأسنان والأنسجة الرخـوة ، يستعمل هذا المصطلح بشكل عـام لـوصف تنظيف آلي لإزالـة الـقـلح والـلـويـحة والمادة الُبيضـاء والألـوان عن أسطح الأسـنـان الـظـاهـرة أو أسطح الأسنـان المنطمرة لمنع التهيج الموضعي ، وما يلي ذلك من صقل وتلميع الأسنان .

prophylaxis , active **اتـقـاء فـعّـال**

prophylaxis cup **كـوب واق**

انظر كوب مطاطي (Rubber cup) .

prophylaxis , dental **الـوقـايـة الـسـنـيـة**

1 ـ معالجة وقائية من أمراض الأسنان .

2 ـ إزالة الـرواسب الجيرية وتنظيف الأسنان وتـلميع وصقل الأسنان .

prophylaxis , oral **الـوقـايـة الـفـمـويـة**

معالجة وقائية من أمراض التجويف الفموي .

prolapse **هـبـوط ، سقـوط ، تدلٍّ ، دُحـاق**

انزياح منحدر إلى الأسفل لعضو من مكانه الطبيعي .

prolapse of antral mucosa **تـدلي مـخـاطـيـة الجيب**

بُروز مـخـاطـية الجيب من خلال نـاسـور فـمـوي جيبي في التجويف الفموي .

proliferate **يتكـاثـر ، يتوالـد ، يتشعّب**

ينمو نتيجة تضاعف الخلايا بانقسامها .

proliferation **تكـاثُـر ، تشعّـب ، نمـو ، توالُـد**

نمو النسيج بمضاعفة خلاياه بالانقسام .

proliferative **تكـاثـري ، تشعّـبي ، متكـاثـر**

prolongation **استـطـالـة ، مدّ ، إطـالـة ، تـطـويل**

prolonged **طـويل الأمـد ، مـديـد ، مـطـول**

prolonged anaesthesia **تـخـديـر مـطـول**

prolonged pain **ألـم مـطـول**

prominence **بُـروز ، شـامـخـة**

prominent **نـاتـيء ، بـارز ، شـامخ**

promote **يـحـسّن ، يـرقّي ، يـروِّج**

promoter **مـحـرضّ ، مـشـجـع ، مـعـزاز**

انظر مسرِّع (Accelerator) .

pronasale **قـمــة الأنف**

أقصى نقطة أمامية على قمة الأنف .

prone **منبطح ، منكب ، منحدر ، مائل ، مكبوب**

prong **جـذر الـسن ، جـسم مـخـروط ، شـوكـة الـسن**

مصطلح متروك .

pronglike **شـوكي الـشـكـل**

prop **1 - دعامة ، سناد**

2 - مُبعّد

أداة تستعمل بشكل عام خلال عـملية التخدير ، للمحافظة على الفم في وضع مفتوح . توجد عـادة في مجموعات من ثلاثة أحـجام مختلفـة متصلـة معـاً بواسطـة سلسلـة أمان مثل مُـبـعّـد هـيـويت (Hewitt's prop) أو مـبـعّـد مـاك كـيـسـون (McKesson's prop) .

prop , dental = jaw prop **المُبعّد السني ، المرتكز السني = المُبعّد الفكي**

prop , jaw **المُبعّد الفكي ، المرتكز الفكي ، مسماك الفكين**

طبيقة للاحتفاظ بالفكين متباعدين أثناء المداخلة الجراحية في الفم تحت التخدير العام .

prop , mouth = jaw prop **مسماك الفم = مُبعّد فكي**

properties **خواص**

شق وجهي خلقي منحرف **prosopanoschisis**

التهاب الجيوب الوجهية **prosopantritis**

اتساع الوجه **prosopectasia**

وجه بارز من الأمام ، وجهي **prosopic**

(سابقة) وجهي ، وجه **prosopo-**

تراق (التطور نحو مستويات أرقى وظيفياً) **prosoplasia**

شللٌ وجهي مزدوج **prosopodiplegia**

الألم الوجهي **prosopodynia = prosopalgia**

ضمور وجهي نصفي **prosopodysmorphia**

الألم الوجهي ، ألم ثلاثي التوائم **prosoponeuralgia = prosopalgia = facial neuralgia**

اللقوة ، شلل وجهي **prosopoplegia = facial paralysis**

فلح وجهي **prosoposchisis**

تشنّج الوجه **prosopospasm**

متحد الوجهين والقصين **prosopothoracopagus**

وجه أفحج **prosopus varus**

ضُمور خلقي نصفي للجمجمة «القحف» وعظام الوجه ، مما يسبب مظهراً مائلاً للوجه .

بروستاجلاندين **prostaglandins**

1 ـ فئة سداسية من الأحماض الدهنية في الجسم .

2 ـ واحد من مجموعة مواد مشابهة للهرمون توجد في أماكن عدة من سوائل وأنسجة الجسم .

النقطة السنخية ، القديمى **prostheon**

عوض ، استَبدال ، تبديل ، تعويض ، بدْلات **prostheses (pl.of prosthesis)**

تعويض ، استَعاضة ، بدلة ، جهاز تعويضي ، بدلة سنية **prosthesis**

استعاضة صناعية لجزء مفقود خلقيا أو نتيجة حادث أو بسبب جراحي ليحل محل جزء طبيعي أو لإصلاح شذوذ خلقي في جسم الإنسان .

بدلة الحنك المشقوق **prosthesis , cleft-palate**

تعويض صناعي لتصليح عيوب خلقية في الحَنَك والأنسجة المحيطة .

بدْلة سنية كاملة **prosthesis , complete denture**

تعويض تجميلي **prosthesis , cosmetics**

طبيقة مصممة لتحسين مظهر الشخص .

تعويض قحفي **prosthesis , cranial**

بديل صناعي لجزء من الجمجمة .

تعويض نهائي **prosthesis , definitive**

جهاز تعويضي صنع ليستخدم لفترة ممتدة من الزمن .

معجون وقائي = معجون الصقل **prophylaxis paste = polishing paste**

وحدة المعالجة الوقائية **prophylaxis unit**

جهاز تنظيف الأسنان بالاهتزازات فوق الصوتية .

معجون وقائي **prophy paste**

نوع من مادة ساحلة تستعمل لتنظيف الأسنان .

حَد التناسُب **proportional limit**

1 ـ وحدة الضغط التي يبدأ عندها حدوث التشوهات بفعل الأحمال المطبقة .

2 ـ النقطة التي تصبح عندها العلاقة بين الضغط والإجهاد في خط غير مستقيم .

مُعاير ، أداة مُعايرة ، منساب **proportioner**

مُعاير الملغم **proportioner , amalgam**

جهاز لمعايرة خليطة الأملغم والزئبق .

تعيير ، تناسب **proportioning**

تعيير الملغم **proportioning , amalgam**

معايرة خليطة الأملغم والزئبق .

دواء مسجل الملكية **proprietary drug**

(في علم الصيدلة) : الاسم التجاري لعقار ، عادة يتبعه رمز R .

نهايات حسية عميقة **proprioceptive endings**

دواعم السن ، أنسجة سنية **propriodentium**

مستقبلات الوضع ، مستقبل الحس العميق **proprioreceptor**

عضو حسي طرفي ، يعطي معلومات عن حركة ووضع الجسم . يوجد بشكل رئيسي في العضلات ، والأوتار ، والمفاصل ، والأذنين .

دافع ، منشط **propulsor**

طبيقة تقويمية نزوعة مصنّع من الأكريل والأسلاك ، يستعمل كمنشط .

انظر طبيقة (Appliance) .

حافز ، دفعان ، مشية تسارعية **propulsion**

حسبما تقتضيه الظروف (لاتينية) **pro re nata = p.r.n.**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية وإختصارها p.r.n. .

الدماغ المقدم ، الدماغ المتقدم **prosencephalon**

الحويصلة الأمامية للدماغ في الجنين ، والتي تنمو إلى نصفي المخ ، والفصين الشميين ، والأجسام المخططة ، ومقدم المخ .

ألم عصبي وجهي ، الألم الوجهي **prosopalgia**

مصاب بألم الوجه العصبي ، مصاب بالألم الوجهي **prosopalgic**

prosthetic **بـديـلي**

متعلق بالتعويض(Prosthesis) .

prosthetic dentistry = prosthodontia = prosthodontics **طب الأسنان التعويضي**

فـرع من عـلم وفن طـب الأسـنان يـخـتـص بـترمـيم وتـأمـين وظيفـة الفم بـواسطـة استبـدال الأنسـجـة والأسنان المفـقـودة بأجهزة صناعية مفقودة أو أكثر .

prosthetic restoration **ترميم تعويضي ، بدل تعويضي**

بَديل صناعي لجزء مفقود من جسم الإنسان .

prosthetic speech aid **مساعد نُطق تعويضي**

جـهاز تعويضي يستعمل لإغلاق عيب في الحَنَك الصلْب أو الحَنَك الرخو أو كليهما أو ليحل محل نسيج مفقود تعويضه ضروري من أجل الحصول على نطق واضح وجلي .

prosthetics **تعويض ، استعاضة ، علم التعويض ، بـديـلي ، بـدلي**

فـرع من دراسة طب الأسـنان يـهتم بـشكل أساسي بـاستبدال الأجزاء السنية المفقودة ، وتصـميم وتصنيع وإحكام الأجهزة التعويضية .

prosthetics , complete denture = full denture prosthetics **بدلة سنية تعويضية كـامـلـة**

1 استبـدال الأسـنـان الطـبيـعيـة في الـقـوس السـنيـة والأجزاء المصاحبة لها ببدائل اصطناعية .

2ـ علم وفن التعويض السني للفم الأدرد .

prosthetics , dental **علـم تعويض الأسنان**

فرع من العلوم السنية ، يختص بالاستبدال الصناعي لسن طبيعية واحدة أو أكثر أو الأنسجة المصاحبة لها بواسطة بدلة سنية أو جسر .

prosthetics , facial **مبحث البدليات الوجهية**

prosthetics , maxillofacial **مبحث البدليات الوجهية الفكية العلوية**

فرع من طب الأسنان يقدم أجـهـزة تعـويضـيـة لـعلاج أو لتعويض أنسجة الجهاز الفموي الفكي المفقودة بسبب مرض أو حـادث أو جـراحـة أو المصـابـة بـعـيب خـلـقي ، وذلك لتحقيق الناحية الجمالية والوظيفية .

prosthetist **أخـصـائي الـتـعويض**

شخص اختص بتصنيع البدائل الصناعية لتعويض أي جزء من جسم الإنسان .

prosthion **النقطة السنخية ، النقطة الدُردرية ، القديمى**

أكثر النَقط تقدما على النُتوء السِنخي في طليعة الفك

prosthesis , dental **تـعـويض سـني**

1ـ بديل صناعي لسن أو أكثر مع الأنسجة المصاحبة .

2ـ بدلة سنية جزئية أو بدلة سنية كاملة ، أو تاج أو جسر ، أو أي طبيقة لترميم فلح الحنك .

prosthesis , fixed **بـدلـة ثـابـتـة**

تـعويض يثبت بأسنان طبيعية أو جذور أسنان أو زرعات ، بواسطة إسمنت إلصاق .

prosthesis , mandibular guide-plane **بدلة مرشدة للفك السـفـلي**

جهاز تعويضي ذو بُروز مصمم لتوجيه فك سفلي مُستأصل في علاقة تلامس إطباقية مع الفك العلوي .

prosthesis , maxillofacial **بدلة فكية علوية وجهية**

بديل صناعي لبعض البنى الوجهية من عظام الوجه والفكين تالفة بعد إصابة أو جراحة بحيث لا يمكن إصلاحها بواسطة الجراحة لترميم الشكل الخارجي للوجه أو الفك أو كليهما .

prosthesis , partial **بدلة سنية جزئية**

prosthesis , postsurgical **بدلة بعد الجراحة**

بـديل اصطناعي لجزء مفقود أو أجزاء مفقودة بعد العمل الجراحي .

prosthesis , provisional **بدلة مـرحلـية**

تعويض لفترة مؤقّتة ، صمم للاستعمال لفترات مختلفة من الزمن .

prosthesis , removable **بدلة نزوعة (متحركة)**

جهاز تعويضي صناعي يمكن نزعة بواسطة المريض .

prosthesis , speech-aid **بدلة مساعدة للكلام**

جهاز تعويضي للمساعدة على التغلُب على إعتلال النطق أو الكلام المصاحب لعيب خلقي أو عيب مكتسب في الحَنَك .

prosthesis , superimposed **تـعـويض فـوقي**

طبقـة من أسـنان صـناعية تـضاف لأسطح الأسنان الـطبيعية لـتحسين الإطباق أو شكل القـوس الفكـية أو للـناحية الجمالية .

prosthesis , surgical **بدلـة جراحـية**

جهاز تعويضي مصمم للمساعدة في العمليات الجراحية .

prosthesis , temporary **بـدلـة مـؤقّـتـة**

prosthesis , therapeutic **بـدلـة علاجـية**

جـهـاز تـعـويضي يـسـتـعـمل لـنقـل وتـثبـيت بـعض المواد لأغراض علاجية ، مثل حامل عنصر الراديوم (Radium carrier) .

والبوتاسيوم ، والنيتروجين ، والكبريت ، والبُروتينات ضرورية للأنسجة ووظائف الجسم .

protein synthesis **تحسين بروتيني ، تخليق البروتين**

proteins , enamel **بروتينات الميناء**

البُروتينات المصنعة بواسطة أرومات الميناء خلال عملية تشكيل الميناء وتكون جزءاً من مطرس الميناء ؛ تسمى بروتينات الميناء المفرزة حديثاً بروتينات الميناء الفتية ، أما بروتينات الميناء الموجودة في ميناء السن الكاملة النمو فتُسمى بروتينات الميناء الناضجة .

proteolysis **تحَلُّل البُروتين ، تحلل الآحين**

هضم البُروتين وتحوله بواسطة الإنزيمات إلى مكوناته البسيطة مثل الببتونات (Peptones) ، والبروتيوزس (Proteoses) إلخ .

proteolytic **حالّ للبُروتين ، حالّ للآحين**

1ـ متعلق بـ ، أو يؤثر على إنحلال البُروتين .

2ـ أية مادة تؤدي إلى تحلل البُروتين .

proteolytic enzyme **إنزيم حال للبُروتين**

proteolytic organisms **عضويات حالة للبُروتين**

proteolytic theory **نظرية انحلال البروتين**

proteus **المتقلبة**

جنس فصيلة الجراثيم عصوية الشكل ، سالبة الجرام ، القادرة على تسريع انحلال السكريات والبروتينات .

prothesis = prosthesis **تعويضي ، إستعاضة ، عمل تعويضي ، بدلة تعويضية**

prothetic = prosthetic **تعويضي ، جهاز تعويضي**

proto - **(سابقة) أول ، أولي ، بدئي ، البدء**

protocone **المخروطة البدئية**

protoconid **المخروطانية البدئية**

protomere **النصف الشدقي لعضو الميناء للسن**

(في طب الأسنان) : النصف الشدقي « الخدي » لعضو الميناء للسن .

protoplasm **جِبلة**

مادة حبيبية شفافة شبه مائعة تشبه الهلام تحيط بنواة الخلية ومحاطة من الخارج بجدار الخلية .

protoplasmic **جِبليّ**

متعلق بالجبلة (البروتوبلازم) (Protoplasm) .

protozoa **أوالي حيواني ، أحادية الخلية ، الأوليّات**

كائن حي بدائي ذو خلية واحدة من طبقة الحيوان الدنيا .

protraction **استطالة ، مَد ، بُروز الفك للأمام ، مطلٌ**

تحرك الأسنان كليا للأمام ضمن حدود الفكين .

العلوي ، وتقع عادة بين القواطع المركزية ، وهي علامة لقياس الجمجمة .

prosthodontia = prosthodontics = prosthetic dentistry **تعويض الأسنان = مبحث البدليات السنية = طب الأسنان التعويضي**

فرع من طب الأسنان يختص بترميم وصيانة وظيفة الفم ، بتعويض الأنسجة والأسنان المفقودة بأجهزة اصطناعية ، مثل البدلات السنية الصناعية الكاملة والتيجان والجسور ، لتعويض الوظيفة ، المظهر ، الراحة ، وصحة المريض .

prosthodontics = prosthetic dentistry **مبحث البدليات السنية = طب الأسنان التعويضي**

1ـ فرع من دراسة طب الأسنان يختص بترميم الأجزاء السنية المفقودة .

2ـ فرع من العلوم السنية يختص بالتعويضات السنية النزوعة . ويطبق هذا التعريف في المملكة المتحدة فقط ، أما في البلاد الأخرى فيشمل طب الأسنان التعويضي كل من الطبائق التعويضية النزوعة والطبائق التعويضية الثابتة مثل التيجان والجسور .

prosthodontist **مختص بتعويض الأسنان ، تقني البدليات السنية**

طبيب الأسنان الذي يمارس طب الأسنان التعويضي .

أخصائي في طب الأسنان يختص في المقام الأول باستبدال الأجزاء السنية المفقودة .

protection **تحصين ، حفظ**

protection , gingival **حماية اللثة**

protection , pulp **وقاية اللُب**

protective = protectant **محصن**

protective barrier **حائل وقائي**

(في التصوير الإشعاعي) : واقي (واق) من مادة مثل الرصاص أو الزجاج الواقي ، يوضع بين مَن يقوم بالتقاط الصور الشعاعية والنقطة البُؤرية لخفض امتصاص الأشعة إلى المستوى المسموح به .

protective eyewear **نظارة واقية**

protective layer **طَبقة واقية**

protein **بروتين**

مركّب معقد من الأحماض الأمينية ؛ وهو مصدر للنيتروجين الذي يحتاجه الجسم ، ويمكن الحصول عليه من اللحوم ، والطيور الداجنة ، والسمك ، والبيض ، والجبن ، واللبن ، والبازلاء ، والبقول ؛ وتحتوي عادة على البُروتينات والكربون ، والهيدروجين ، والأكسجين ،

تسجيل البُروز بين الإطباقي ، تسجيل إطباقي تبارزي **protrusive interocclusal record**

1 ـ التسجيل بين الإطباقي لوضعية فك سفلي بارز بواسطة رقائق شمعية رقيقة .

2 ـ تسجيل وضع فكي منحرف بارز .

علاقة فكية متبارزة **protrusive jaw relation**

علاقة الفكين الناتجة عن بُروز الفك السفلي

إطباق متبارز ، إطباق متقدم **protrusive occlusion**

إطباق الأسنان حينما يكون الفك السفلي بارز للأمام .

تسجيل تبارزي ، تسجيل متقدم **protrusive record**

1 ـ تسجيل وضع متقد للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي .

2 ـ تسجيل علاقة متقدمة للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي .

علاقة متبارزة ، علاقة أمامية **protrusive relation**

1 ـ علاقة الفك السفلي بالفك العلوي عندما يكون الفك السفلي مندفعاً للأمام .

2 ـ وضع متقدم للفك السفلي في علاقة حد لحد مع الفك العلوي .

ناشزة **protuberance = protuberantia**

عقدة من النسيج .

ناشزة الفك العلوي **protuberance , maxillary**

أحد النُتوءات التي تشكل الأعضاء البُدئية الجنينية للفكين .

ناتئ ذقني ، شامخة ذقنية ، ناشزة ذقنية **protuberance , mental**

نُتوء على جسم الفك السفلي عند خط الوسط للوجه .

مؤقّت ، وقتي ، شرطي ، احتياطي **provisional**

طبيقة مؤقتة **provisional appliance**

جسر مؤقت **provisional bridg**

بدلة مرحلية **provisional denture = interim denture = temporary denture**

تعويض سني يستعمل لفترة زمنية قصيرة من أجل تأمين الناحية الجمالية أو للمضغ وطحن الطعام أو لدعم إطباق الأسنان أو تجهيز وإعداد المريض لتقبل بديل صنعي عن الأسنان الطبيعية المفقودة لحين الانتهاء من عمل المعالجة التعويضية النهائية والمصممة لحالته بالتحديد .

تعويض مؤقّت ، بدلة مرحلية ، عمل تعويضي مؤقّت **provisional prosthesis = interim prosthesis**

تعويض مؤقّت صُمم للاستعمال لفترات مختلفة من الزمن .

مطل ، بُروز فكي أمامي ، تبارز **protraction of the jaws**

حالة يكون فيها الفك متقدماً عن وضعه الطبيعي بالنسبة للمستوى الحجاجي ؛ ويمكن أن يكون بُروزاً أمامياً للفك السفلي أو بُروزاً أمامياً للفك العلوي .

بارز ، بُروز **protruding**

فقم ، بُروز ، تقدم ، اندفاع للأمام ، تبارز **protrusion**

بُروز الفك أو الفكين أو بروز الأسنان الأمامية .

1 ـ اندفاع متقدم ؛ خصوصا حركة الفك السفلي للأمام .

2 ـ اندفاع متقدم للأسنان ، (القواطع عادة) .

تبارز الفكين **protrusion , bimaxillary**

بُروز متقدم لكل من الفك العلوي والفك السفلي أبعد من الحدود الطبيعية .

تبارز مزدوج **protrusion , double**

بُروز الفكين معا أو فقم الفكين .

تبارز قدماني **protrusion , forward**

بُروز متقدم عن الوضع المركزي .

بُروز فكي = فقم ، بُروز الفك = بُروز أمامي للفك السفلي **protrusion , jaw = prognathism = mandibular protraction**

تبارز جانبي **protrusion , lateral**

بُروز في اتجاه المحصلة الجانبية .

تبارز الفك السفلي **protrusion , mandibular**

تبارز الفك العلوي **protrusion ,maxillary**

بُروز شاذ للفك العلوي .

تبارز حَنَكي = حيد قبة الحَنَك **protrusion , palatine = torus palatinus**

بُروز عظمي في قبة الحَنَك .

فقم ، تبارز الفكين **protrusion of jaws**

بارز ، مندفع ، متقدم ، متبارز **protrusive**

توازن متبارز **protrusive balance**

توازن إطباقي متقدم أمامي خلفي .

صفيحة فحص الإطباق المتقدّم **protrusive checkbite**

1 ـ عضّة تسجيل العلاقة المتقدمة بين الفكين .

2 ـ تسجيل ، بمادة التسجيل ، لوضع الفك المتقدم ، حينما تكون الأسنان القاطعة العلوية والأسنان القاطعة السفلية في علاقة حد لحد .

سيوح تبارزي ، انزلاق متقدم **protrusive excursion**

مسار الفك السفلي الناتج عن حركة الفك للأمام أو للخلف مابين العلاقة الإطباقية المركزية وعلاقة حد لحد للأسنان الأمامية .

pseud- , pseudo- **(سابقة) كاذب ، مُزيّف**

pseud-pocket **جيَب كاذب**

مصطلح قديم للجيب حول السني.

pseudoadenomatous basal cell carcinoma **سرطان الخلايا القاعدية الغدية الكاذبة**

pseudoalveolar **سنخي كاذب ، دردري كاذب**

يماثل السنخ (Alveolus) أو النسيج السنخي (Alveolar tissue) .

pseudoanodontia **درد كاذب ، غيبة الأسنان الكاذب**

حالة عدم بزوغ الأسنان على الرغم من تكونها .

pseudoarthrosis = pseudarthrosis = false joint **فُصال كاذب ، مَفْصل مرضّي**

pseudocolloid **غرواني كاذب**

مادة شبيهة بالغراء توجد في الأكياس المبيضية وفي مرضّ فوردايس .

pseudocolloid of the lips = Fordyce's spots **غروانية الشفاه الكاذبة = بُقع فوردايس**

pseudoexposure **انكشاف كاذب**

حالة سنية ، يتقدم فيها التسوس خلال العاج حتى يصل إلى اللب دون انكشافه بشكل واضح .

pseudomembrane = false membrane **غشاء كاذب**

طبقة مشابهة للجلد تتكون من نضح ليفيني تحتوي على خلايا الدم البيضاء والجراثيم تشاهد عادة في التهاب اللثة الناخر القرحي الحاد (ANUG) .

pseudomonadaceae **الزوائف (جنس من الفطور المجزّأة)**

طائفة من الكائنات الدقيقة ، عصوية الشكل ، سالُبة الجرام ، هوائية .

Pseudomonas **الزائفة**

جنس من الزوائف سالُبة الجرام الهوائية والمتحركة .

pseudopocket = false periodontal pocket **جيبة كاذبة ، الجيب حول السني الكاذب**

انظر جيب لثوي (Gingival pocket) .

pseudopodia **أقدام كاذبة**

متعلق بعلم الخلية .

pseudosarcomatous fibromatosis **ورام ليفي ساركومي كاذب**

pseudostratified columnar epithelium **ظهارة أسطوانية مطبقة كاذبة**

pseudostratified epithelium **ظهارة مطبقة كاذبة**

provisional splint **جبيرة مرحلية**

انظر جبيرة (Splint) .

proximal = approximal **ملاصق ، مجاور ، متقارب ، دان**

سطح سن مجاورة لسطح سن أخرى ؛ مصطلح لم يعد مستعملاً .

proximal cavity **حُفرة سنية دانية**

حفرة في أحد السطحين الإنسي أو الوحشي كما في حشوات الصنف الثالث .

انظر أيضا حُفرة جانبية (Approximal cavity) .

proximal contact point **نقطة تماس دانية**

proximal finishing **إنهاء دان (داني)**

إنهاء وصقل سطح ملاصق .

proximal surface **السطح الداني ، سطح مجاور**

انظر سطح ملاصق (Approximal surface) .

proximal surfaces of the teeth **الأسطح الدانية للأسنان**

أسطح الأسنان التي تتجاور في نفس القوس السنية .

proximal wall **جدار دان (داني) ، جدار مجاور**

proximate **المباشر ،المداني ، مجاور ، ملاصق**

proximate surface **السطح المداني ، سطح ملاصق**

proximobuccal **خدي ملاصق ، دان شدقي ، دهليزي داني**

متعلق بالأسطح الجانبية والأسطح الشدقية للأسنان الخلفية .

proximo-incisal **قاطع ملاصق ، دان (داني) قاطعي**

متعلق بالسطح الجانبي والحد القاطع لسن أمامي .

proximo-incisal cavity **حُفرة قاطعة دانية**

حفرة في سطح إنسي أو وحشي وتشمل الحد القاطع لسن أمامية ، كما في حشوات الصنف الرابع .

proximolabial **شفوي ملاصق ، شفوي جانبي ، دان (داني) شفوي**

متعلق بالأسطح الجانبية والأسطح الشفوية لأسنان أمامية .

proximolingual **لساني ملاصق ، دان (داني) لساني**

متعلق بالأسطح الجانبية والأسطح اللسانية لسن .

proximo-occlusal **إطباقي ملاصق ، دان (داني) إطباقي**

متعلق بالأسطح الجانبيّة والأسطح الإطباقية «الطاحنة» للأسنان الخلفية .

proximo-occlusal cavity **حُفرة طاحنة دانية**

حفرة في السطح الإطباقي والسطح الوحشي أو السطح الإنسي لسن خلفية ، كما في حشوات الصنف الثاني .

pruritius **حكّة ، هُراش**

حك أو هرش ينتج عن تخريش موضعي .

النقطة الجَناحية ، الجنيحى **pterion**

نقطة تمَفْصل الجَناح الكبير للعظم الوتدي عند اتصال العظم الجبهيَ والعظم الجداري والعظم الصدغي.

جَـنـاحي **pterygoid**

جَناحي الشكل أو متعلق بالجناح .

الشريـان الجَناحي **pterygoid artery**

فرع من الشريان الفكي العلوي يغذي العضلات الجَناحية . انظر مدخل جناحي (Pterygoidea) .

قناة جَناحية ، النفق الجناحي= شريان القناة الجَناحية **pterygoid canal al , artery of = artery of pterygoid canal**

انظر قناة جَناحية (Canalis pterygoidei) .

عَصَب القناة الجَناحية **pterygoid canal , nerve of**

يعصب الغدد الدمعية وغدد الأنف والحَنَك . انظر مدخل قناة جَناحية (Canalis pterygoidei) .

الشق الجَـنـاحي **pterygoid fissure**

شق مائل بين النواتئ الجَناحية للعظم الوتدي .

الحُفرة الجَناحية ، النقرة الجَناحية **pterygoid fossa**

أخدود بين الصفيحتين الداخلية والخارجية للنتوء الجَناحي للعظم الوتدي .

العضلة الجَناحية **pterygoid muscle**

إحدى عضلتين على كل جانب من الوجه ؛ العضلة الجَناحية الجانبية : قصيرة قمعية الشكل ذات رأسين ترتكز على العظم الوتدي ، وتمتد إلى الخلف حيث تتناقص في الحجم وترتكز على الوجه الأمامي لقمة الفك السفلي ومحفظة المَفْصل الفكي الصُدغي وقُرص المَفْصل الفكي الصُدغي . تساعَد العضلة الجَناحية الجانبية على فَتح الفك السفلي ودفعه للأمام ودفعه باتجاه الجانب المقابل أو العكس ؛ العضلة الجَناحية الإنسية : مربّعة الشكل سميكة ، ترتكز على الوجه الداخلي للشعبة الصاعدة للفك السفلي إلى الأسفل قليلا بين زاوية الفك السفلي وثقبة الفك السفلي ، الطرف الآخر من العضلة ذو رأسين ، يرتكز الرأس الأكبر على العظم الوتدي ، والرأس الأصغر على إغلاق السطح الخلفي للفك العلوي . ووظيفتها إغلاق الفك السفلي ، ودفعه للأمام ، ودفع الفك السفلي إلى الجانب المقابل أو العكس . يعصب العضلات الجَناحية الفرع الفكي السفلي من العصب مثلث التوائم ويغذيها الشريان السباتي الخارجي . انظر مدخل عضلة جَناحية (Pterygoideus) .

إسهال المناطق الحارة ، ذرب **psilosis = sprue**

داء الصّدف ، الصُّداف ، الصّدفية **psoriasis**

مرضٌ جلدي .

صّدفية شدقية ، صدفية الشدق = طلوان الفم **psoriasis buccalis = leukoplakia (buccalis)**

صّدفية لسانية ، صدفية اللسان = طلاوة اللسان **psoriasis linguae = leukoplakia (linguae)**

ألم نفسي المنشأ ، وجع نفسي **psychalgia**

ألم مصدرة العقل كما في حالات السوداوية (Melancholia) .

متعلق بالطب النفسي **psychiatric**

اضطرابات نفسية **psychiatric disorders**

طبيب نفساني ، طبيب نفسي **psychiatrist**

طبيب متخصص في دراسة الخلل أو الاضطراب العقلي وكيفية علاجه .

طب نفسي **psychiatry**

ظواهر نفسية **psychic phenomena**

منبه نفسي ، إثارة نفسية **psychic stimulus**

أي منبه ، غير وجود الطعام في الفم ، يسبب زيادة إفراز اللُعاب .

المرض الفموي نفسي المنشأ **psychogenic oral disease**

اختصاصي علم النفس ، عالم نفساني **psychologist**

الشخص الذي يدرس العمليات العقلية الطبيعية والشاذة وتطورها .

علم النفس ، علم الحالات النفسانية **psychology**

علم النفس الشواذ **psychology , abnormal**

علم النفس الطفلي **psychology , child**

علم النفس التجريبي **psychology , experimental**

علم النفس الاجتماعي **psychology , social**

نَفسي جسدي ، عقلي جسماني **psychosomatic**

متعلق بالعقل والجسم . خصوصاً في الطب : متعلق بالتأثيرات المتبادلة بين العمليات العقلية والوظائف الجسمية أي العلاقة الجسمانية العقلية ؛ أعراض جسمية أصلها نفسي أو إنفعالي أو عقلي .

طب الأسنان النفسي الُبدني **psychosomatic dentistry**

طب الأسنان الذي يهتم بالعلاقة النفسية الُبدنية .

علة نفسية جسدية **psychosomatic illness**

مرضٌ له أعراض جسمية ، ذات أصل عقلي أو انفعالي .

معالجة نفسية **psychotherapy**

1ـ ثلم أو شق تكون عند إلتقاء الفك العلوي مع النُتوء الشصي أو الناتئة الجَناحية من العظم الإسفيني .
2ـ ذلك التفرض خلف الحدبة المتكوّن من التقاء الفك العلوي والنُتوء الجَناحي للعظم الوتدي .

pterygomeningeal artery **شريان جَناحي سحائي**
فرع من الشريان الفكي العلوي يغذي عقدة العصب مثلث التوائم . أيضا يُسمى شريان سحائي ملحق «إضافي» (Accessory meningeal artery) . انظر مدخل (-Arteries) جَناحي سحائي (Pterygomeningea) .

pterygopalatine **جَناحي حَنَكي**
متعلق بالنُتوء الجَناحي والعظم الحَنَكي .

pterygopalatine canal **النفق الجَناحي الحنكي**
هي القناة الحَنَكية الصغري أو القناة الحَنَكية الخلفية .

pterygopalatine fossa **نُقرة جَناحية حَنَكية ، حُفرة جَناحية حَنَكية**
شق صغير بين النتوء الجَناحي للعظم الوتدي والعظم الحَنَكي والفك العلوي .

pterygopalatine ganglion **العقدة الجَناحية الحَنَكية = عقدة ميكيل**

pterygopalatine groove **التلم الجَناحي الحَنَكي ، الميزاب الجَناحي الحَنكي**
أخدود على الجهة البطنية للنتوء الجَناحي للعظم الوتدي .

pterygopalatine nerve **العصب الجَناحي الحَنَكي**
يعصب مخاطية الحَنَك الصلب والأنف . انظر مدخل جَناحي حَنَكي (Pterygopalatinus) .

pterygopharyngeal **جَناحي بُلعومي**

pterygopharyngeal muscle **العضلة الجَناحية البلعومية**
جزء من العضلة مضيقة البلعوم العليا . انظر مدخل جَناحي بُلعومي (pterygopharyngeus) .

pterygo-plexus of veins **ضفيرة جَناحية وريدية ، شبكة الأوردة الجَناحية**

pterygotemporal **جَناحي صُدغي**

pterygotemporal depression **انخساف جَناحي صُدغي**

PTM = pterygo-maxillare **[مختصر] جَناحي فكي علوي**

ptosed **مُنسَدل ، مسترخ ، هابط ، متدل**

ptosis **انسَدال ، هبوط ، استرخاء ، إطراق ، تَدلّ**
هبوط الجفن العلوي أو الجفن السفلي بسبب ضعف في قوة العضلة .

ptyal- , ptyalo- **(سابقة) لُعاب ، لُعابي**

pterygoid nerves **أعصاب جَناحية**

pterygoid notch **الثلمة الجناحية**
ثلمة بشكل حرف v توجد على الناتئ الهرمي للعظم الحنكي بين النواتئ الجناحية وحدبة الفك العلوي .
(في الغرس السني) : تستخدم كعلامة ، كحد وحشي لغرسة سنية تحت سمحاقية .

pterygoid plexus = pterygoid venous plexus **الضفيرة الجَناحية = الضفيرة الوريدية الجَناحية**
ضفيرة وريدية مصاحبة للشريان الفكي العلوي خلال العضلات الجَناحية . انظر مدخل ضفيرة وريدية جَناحية (Plexus venosus pterygoideus) .

pterygoid process **ناتئ جَناحي ، شاخصة جَناحية**
أحد اثنين من النواتئ النازلة من موضع اتصال العظم الوتدي وجَناحه الكبير .

pterygoid ulcer **قَرحة جَناحية**

pterygoid venous plexus **ضَفيرة وريدية جَناحية**
ضفيرة وريدية توجد في النقرة تحت الصُدغية بين العضلات الجَناحية .

pterygoideus **العضلة الجناحية**

pterygomandibular **جَناحي فكي سفلي**
متعلق بالنُتوء الجَناحي والفك السفلي .

pterygomandibular abscess **خُراج جَناحي فكي**

pterygomandibular ligament **رباط جناحي فكي**

pterygomandibular raphe **رفاء جَناحي فكي**
رباط وَتري يفصل العضلة المبوقة عن العضلة مضيقة البُلعوم العليا .

pterygomandibular space **الحيز الجَناحي الفكي**

pterygomandibular space abscess **خراج الحيز الجَناحي الفكي**

pterygomaxillary = pterygo-maxillare = PTM **جَناحي فكي علوي**
متعلق بالناتئ الجَناحي (Pterygoid process) والفك العلوي (Maxilla) .
النقطة الأقل إنخفاضا بحدود الشق الجَناحي الفكي العلوي.

pterygomaxillary fissure **الشق الجَناحي الفكي**
الثلم الموجود عند اتصال الفك العلوي مع الشاخصة الجَناحية للعظم الوتدي .

pterygomaxillary notch = hamular notch **ثَلمة جَناحية فكية علوية = ثلمة شصية**

ptysma = saliva لُـعــاب

ptysmagogue مدّر للُعـاب ، مَسيل الـلعاب

puberal = pubertal بُـلـوغي ، حـلـمي

متعلق بالُبلوغ (Puberty) .

puberty الُبـلــوغ ، الحُلم

puberty age سن الـبــلــوغ

public health dentist طبيب أسـنـان متـخـصص في الـصحـة العامة

يختص بالصحة السنية للمرضى ويصمم ويشرف على البرامج الصحية والوقائية وعمل الإحصاءات والعمل على التوعية بالصحة الفموية لأفراد المجتمع .

Puente's disease = cheilitis glandularis مـرضّ بيونت = الالـتهاب الشفوي الغدي

Pulmmer- Vinson syndrome متلازمة بـلـومر ـ فـنـسـون

pulmo- , pulmono- (سابـقـة) رئـة ، رئـوي

pulmonary رئــوي

متعلق بالرئتين أو يؤثر على الرئتين .

pulmonary artery الـشـريـان الـرئـوي

الشريان الذي ينقل الدم غير المؤكسَد من البطين الأيمن في القلب إلى الرئتين .

pulmonary collapse وَهَـط رئــــوي

هبوط أو قصور جزء أو كل الرئة نتيجة انسَداد مجرى الهواء .

pulmonary embolism انـصمـام رئـوي

صمّة تتكون في الوعاء الدموي وتدور في مجرى الدم وخلال دورانها تزداد في الحجم ، حتى تنحشرفي الأوعية الدموية الأقل حجماً . يسبب انحشار الصمامة الكبيرة الموت الفوري أو في خلال ساعات .

pulmonary vein الـوريـد الـرئـوي

أحد الأوعية الدموية الغليظة والقصيرة التي تنقل الدم المؤكسَدّ من الرئتين إلى الأذين الأيسر في القلب .

pulp اللُب ، لُب السن ، الحزمة الوعائية العصبية

اللب السني الذي يملأ الحفرة اللبية في السن ، وهو نسيج رخو يقع داخل عاج السن ويحتوي على ألياف ، وخلايا ، وأنسجة مثل الأوعية الدموية ، والأعصاب الحسية ، والأوعية اللمفية ؛ تمر هذه الأوعية من خلال الثقبة الذروية للسن أو من خلال القنوات الإضافية

pulp abscess = pulpal abscess خُراج اللُب = خراج لُبي

التهاب حاد أو التهاب مزمن للُب السن مصاحب لنسيج

ptyalagogue = sialogogue مسيل اللُعاب ، مُلعّب ، مُدر اللعاب

ptyalectasis توسع القـنـاة الـلُعابـيـة ، تـوسع المسال الـلعابي

ptyalin إنزيم التيالين ، خميرة لُعابية

مصطلح قديم لإنزيم الأميلاز (Amylase) .

ptyalism = hypersalivation السيل اللُعابي ، رُوال = فرط إفراز اللُعاب ، كثرة اللعاب ، إلعاب

حالة من زيادة اللُعاب في الفم ، نتيجة زيادة الإفراز أو عدم القدرة على البلع ، زيادة في إفراز اللعاب إلى ما يصل إلى 2.5 جالون يومياً في حين أن المعدل الطبيعي هو 0.25 - 0.4 جالون يومياً .

ptyalith = ptyalolith = salivary calculus حَصَـاة لُعـابية

حصاة أو حصى تتكوّن في القنوات أو الحويصلات اللُعابية .

ptyalize يُـلعّـب ، يستعلب

ptyalo- (سابـقـة) لُـعـاب ، لُـعـابي ، اللُّـعـاب

ptyalocele قيلة لُـعـابية

كيسة أو وَرَم كيسي يحتوي على لُعاب .

ptyalocele , sublingual = ranula قيلة لُعابية تحت اللّسان ، = ضفيدعة

ptyalogogue لُعابي المنشأ

ptyalogenic = sialogogue ملعب ، مسيل للُعاب ، مُدر اللعاب

ptyalography = sialography تصوير الأقنية اللعابية

ptyalolith = ptyalith = salivary calculus حصَاة لُعابية

ptyalolithiasis تحصّ (تحصي) لُعابي ، تكون الحصاة اللُعابية

تكون الحصى في المسالك اللُعابية ؛ الحصويّة اللعابية ؛ الإصابة بالحصى اللُعابية . حالة تكون حصى لُعابية متعددة .

ptyalolithotomy خَزع الغدة اللُعابية ، شَق القناة اللُعابية ، استخراج الحصاة اللُعابية

ptyaloreaction تـفـاعل لُـعابي

ptyalorrhoea = ptyalorrhea = hypersalivation ثرّ لُعابي = إلعاب ، فرط سيَلان اللُعاب ، إلعاب

ptyalosis = salivation سيَلان اللُعاب ، تلعُّب ، إلُعاب

ptychodont ذو طواحن عديدة الطيات ، ذو أرحاء متعددة الطيّات

حيوان تتكون تيجان أضراسه الطاحنة من طيات عديدة .

قـرن الـلُب ، قـرن لـبي **pulp cornu = pulp horn**
استطالة بشكل قرن تـمتد من حجرة الـلُب باتجاه الحدبة أو الحواف القاطعة للسن .

لُب الــتــاج **pulp , coronal**
الجزء من لُب السن الذي يوجد داخل تاج السن .

لُب سني ، نواة السن ، اللب السني **pulp , dental**
نسيج ضام وعائي غني بالأعصاب ، يوجد داخل قلب السن .

استـحالـة اللُب **pulp , degeneration of**
تـغـير مرضّي مترق في اللب السني يؤدي إلى ضعف وتدهور النشاط الوظيفي .

حَصاة لُبـية **pulp denticle = pulp stone**
تكلّس مع كثافة شعاعية لعاج متكون داخل الحجرة اللُبية أو ملتصق بأحد جدرانها .

إمـاتـة الـلُب **pulp devitalization**

لُب مـــيت **pulp , devitalized**

لُب الميناء = النسيج الشبكي النجمي **pulp , enamel = stellate reticulum**

اسـتـئـصـال اللُب **pulp , extirpation of = pulpectomy**
نزع محتويات الحجرة اللُبية وقناة الجذر بالكامل .

لُب مـتـليف **pulp , fibrotic**
لُب سني ، تتناقص خلاياه ويزيد حجمه بزيادة أنسجتة الليفية ، إما نتيجة حالات مرضّية ، أو نتيجة التقدم في العمر.

غنغـرينة اللُب **pulp gangrene**

قـرن لـبيّ **pulp horn = pulp cornu**
بُروز أو امتداد من حجرة اللُب يتجه مباشرة تحت الحدبة أو تحت فص نام للسن .

فـرط تنسج اللُب ، فـرط ضخامة اللُب **pulp hyperplasia**
نسيج لبي نتاجي يتكون نتيجة لالتهاب اللُب المزمن ، يشاهد سريرياً ككتلة لحمية حمراء معنقة أو بدون عنق تبرز من تاج سن ذو لُب مصاب بانكشاف واسع عند مريض يافع .

تغطية اللُب اللا مباشرة ، تقبيع اللب غير المباشر **pulp capping , indirect**
طريقة لتغطية اللُب ، حينما يكون اللُب غير منكشف بشكل مباشر .

عدوى الـلُب ، تـعـفن الـلُب **pulp infection**

الـتـهـاب اللُب **pulp inflammation = pulpitis**

تحـنـيط الـلُب **pulp mummification**

متموت وصديد ؛ يمكن أن يحدث في مرحلة مبكرة من التهاب السن الحاد .

بتـر اللُب ، استئصال لُب السن **pulp amputation = pulpotomy**
استئصال الجزء التاجي من لُب السن .

استحالة ضمورية لُبية **pulp degeneration , atrophic**
شكل من أشكال الاسستحالة اللُبية تلاحظ عادة في كبار السن ، وتتميز بتقلص حجم اللُب وانخفاض عناصره الخلوية .

تـكـلّس الـلُب **pulp calcification**
ترسب أملاح الكالسيوم في أنسجة لُب السن ، مما يؤدي إلى تمعدنه وتصلبه وصغر حجم الحجرة اللبية ، ويمكن أن ينتج عن تقدم السن ، أو التسوس ، أو الرضح .

تكلس اللُب المنتشر **pulp calcification , diffuse**
تكلس لُب السن مع تراكمه في أعمدة أو شرائط تشمل كل النسيج .

قـناة اللُب = قـناة جذر السن **pulp canal = root canal**
1ـ قناة في جذر السن تحتوي على الأعصاب والأوعية الدموية والأنسجة الداعمة . القنوات اللُبية ، هي امتداد للحجرة اللُبية الموجودة في تاج السن .
2 ـ (في التصوير الشعاعي) : مساحات طولية منفذة للأشعة تشاهد في جذور الأسنان .

قـلـنسوة لبيّة **pulp cap**
قرص محدب من المعدن أو الُبلاستيك يغطى به اللُب المنكشف لحمايته .

تـغـطـيـة الـلُب **pulp capping**
عملية تغطية اللُب المكشوف أو القريب من الانكشاف بضمادة واقية لحمايته من التخريش وإحداث تأثير طبي مسكن ومهدىء للألم ومطهر ، مثل وضع هيدروكسيد الكالسيوم الذي يشجع على إنتاج عاج مرمم .

حُفـرة الـلُب ، تجـويف الـلُب **pulp cavity**
حفرة في قلب السن داخل العاج تحتوي على لب السن وتتألف من حجرة اللب وقناة الجذر .

حجرة اللُب **pulp chamber**
حُفرة داخل قلُب تاج السن ، محاطة بالعاج وتحتوي على اللُب السني . مساحة منفذة للأشعة السينية داخل تاج السن ، تحتوي على أنسجة ضامة ، وأوعية دموية ، وأعصاب .

احتقان اللُب **pulp congestion**

pulp , vital لُب حي
لُب يحتوي على أوعية دموية سليمة . وتختبر الحيوية بواسطة تنبيه النهايات العصبية للُب التي تكون موجودة طالما كانت الأوعية الدموية سليمة وغير مصابة .

pulpa = pulp اللُّب ، لب السن

pulpa dentis لُب السن

pulpa radicularis اللُّب الجذري

pulpal لُبي
متعلق باللُب السني .

pulpal exudate نضحة لُبية

pulpal horn قرن لُبي

pulpal hyperaemia تبيُّغ لُبي
زيادة دموية تؤدي للاحتقان .

pulpal irritation تهيج لُبي

pulpal necrosis نخر اللُب

pulpal pain ألم لُبي

pulpal vitality test اختبار حيوية اللُب

pulpal wall جدار لُبي
الجدار الذي يغطي اللُب في حفرة إطباقية أو قاطعية ويكون أفقياً بالنسبة للسطح المحوري .

pulpalgia ألم اللُب
ألم مؤثر يصيب اللُب السني .

pulpectomy استئصال اللُب
نزع كامل للُب السن .
انظر استئصال اللُب (Pulp extirpation) .

pulpectomy , complete استئصال اللُب بالكامل (التام)

pulpectomy , partial استئصال اللُب الجزئي
مصطلح قديم لاستئصال اللُب الجزئي .

pulpiform لُبي الشكل

pulpitis التهاب اللُب
التهاب اللُب أو التهاب لُب السن ؛ عندما يكون اللُب مكشوفاً بما يكفي لإفراغ أي نتح للخارج يسمى التهاب اللُب المفتوح (Open pulpitis) ؛ أما عند عدم وجود تصريف للنتح للخارج فيُسمى التهاب اللُب المغلق (Closed pulpitis) . يسبب التهاب اللب الحاد ألماً نابضاً شديداً .

pulpitis , acute التهاب اللُب الحاد
حالة مرضّية للُب ، تتميز بعلامات وأعراض الالتهاب الحاد ، مثل : الألم ، وتمدد الأوعية الدموية ، نضحة التهابية ، وتجمع الخلايا البيض متعددة النوى .

تطبيق دواء على بقايا اللُب لجعلها في حالة خاملة وحفظها في حالة طاهرة .

pulp , necrotic لُب نخري ، لُب متموّت
لُب سني فقد لأي سبب الأوعية الدموية والأعصاب المغذية له ، وأصبح غير حي .

pulp necrosis مُوات اللُب ، تنخر اللب

pulp nodule = denticle عقيدة لُبية = حصاة لُبية

pulp , non-vital لُب غير حي ، لُب متموت

pulp polyp سليلة لبية = التهاب اللُب مفرط التنسج
انظر فرط ضخامة اللُب = Hyperplasia of the pulp) (pulpal hyperplasia .

pulp protection وقاية اللُب ، حماية اللُب
وضع طبقة واقية في حُفرة سنية ، تعمل كطبقة عازلة بين الحشوة ولُب السن ، لمنع توصيل الحرارة أو البُرودة إلى اللُب من خلال مادة الحشو .

pulp , putrescent لُب متفسّخ ، لب متنخر
لُب متحلل بتأثير إنزيمي وعدوى كائنات دقيقة رمامة مما يؤدي إلى مركبات ذات رائحة نفاذة مثل سلفيد الهيدروجين والأمونيا (Ammonia) ، مركابتان (Mercaptans) .

pulp , radicular لُب جذري
الجزء من لُب السن الذي يوجد داخل جذر السن .

pulp removal نزع اللُب ، استئصال اللُب

pulp stone = denticle حصاة لُبية (سنية)
1 ـ منطقة متكلّسة داخل نسيج اللُب السني .
2 ـ رواسب متكلسة داخل لب السن ، تتشكل في سياق تغيرات تنكسية ، وتسمى أيضاً حصاة لبية (Denticle) .

pulp surface سطح اللُب
سطح الحُفرة السنية التي تغطي اللُب .

pulp test اختبار اللُب
اختبار كهربي أو حراري للتحقق من حيوية السن ؛ وسيلة تشخيصية تشتمل على تطبيق منبه كهربي أو حراري أو آلي على تاج السن لمعرفة مدى تهيج اللُب . والاختبار ليس دليلاً قطعياً على حيوية اللُب .

pulp tester فاحص اللُب ، فاحص حيوية اللُب
جهاز لفحص حيوية اللُب .

pulp testing فحص اللُب ، تحرّي حيوية اللُب

pulp tissue نسيج اللب

pulp treatment معالجة اللُب

pulp ulceration تقرح اللُب

وحشي لُبي **pulpodistal**

متعلق بالجدار الوحشي ، والجدار اللُبي في الجزء الدرجي من الحُفرة القاطعة الجانبية .

زاوية وحشية لُبية **pulpodistal angle**

الزاوية المتكونة بالتقاء الجدار الوحشي ، والجدار اللُبي . وهي زاوية خطية (Line angle) .

طب الأسنان اللُبي **pulpodontics = pulpodontia**

فرع من علم مداواة الأسنان اللُبية يختص بلُب السن .

شفوي لُبي **pulpolabial**

متعلق بالجدار الشفوي ، والجدار اللُبي في الجزء الدرجي من الحُفرة الجانبية القاطعة .

زاوية شفوية لُبية **pulpolabial angle**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدار الشفوي ، والجدار اللُبي . وهي زاوية خطية (Line angle) .

لساني لُبي **pulpolingual**

متعلق بالجدار اللساني ، والجدار اللُبي في الجزء الدرجي من الحُفرة الجانبية الإطباقية .

زاوية لسانية لُبية **pulpolingual angle**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدار اللساني ، والجدار اللُبي . وهي زاوية خطية (Line angle) .

محوري لساني لُبي **pulpolinguoaxial**

متعلق بالجدار المحوري ، والجدار اللساني ، والجدار اللُبي في الجزء الدرجي من الحُفرة الجانبية الإطباقية في ضرس طاحن أو ضاحك .

زاوية محورية لسانية لُبية **pulpolinguoaxial angle**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدار المحوري ، والجدار اللساني ، والجدار اللُبي . هي زاوية نقطية (Point angle) .

إنسي لُبي **pulpomesial**

متعلق بالجدار اللُبي ، والجدار الإنسي للحُفرة السنية .

زاوية إنسية لُبية **pulpomesial angle**

الزاوية المتكونة من التقاء الجدار الإنسي ، والجدار اللُبي وهي زاوية خطية (Line angle) .

بضع اللُب الحي = استئصال جزئي للُب السن **pulpotomy = partial pulpectomy**

نزع أو استئصال الجزء التاجي من اللُب الحي المكشوف للحفاظ على الجزء الجذري المتبقي من اللُب . يفضل استعمال مصطلح بضع اللُب عن استئصال جزئي للُب .

بضع اللُب الدوائي **pulpotomy , therapeutic**

ينبض **pulsate**

يبدي ضربات إيقاعية مثل ضربات القلب .

التهاب اللُب الصاعد **pulpitis , ascending**

التهاب اللُب المزمن **pulpitis , chronic**

حالة مرضيّة للُب ، تتميز بعلامات وأعراض الالتهاب المزمن ، مثل : الألم ، النضح الالتهابي ، وتجمع الخلايا اللمفية ، وخلايا البلازما ، والتنخر .

التهاب اللُب المفرط التنسج المزمن التصنع أو التشكل = التهاب اللُب مفرط التشكل أو التصنع **pulpitis , chronic hyperplastic = hyperplastic pulpitis**

التهاب اللُب المغلق **pulpitis , closed**

التهاب اللُب البؤري **pulpitis , focal**

التهاب اللُب المفرط التنسج **pulpitis , hyperplastic**

التهاب مزمن في لب السن ، يكون عادة مصاحباً لنخر كبير ، ويلاحظ بكثرةعند الأطفال والشباب ؛ ويتميز بتكاثر أنسجة اللُب لتكون كتلة لحمية معنّقة في الحُفرة اللُبية المكشوفة . انظر التهاب اللُب مفرط التصنع أو التشكل (Hyperplasia of pulp) .

التهاب اللُب البسيط **pulpitis , simple**

التهاب اللُب القيحي **pulpitis , suppurative**

التهاب اللُب الناتج عن امتداد إصابة نخرية إلى داخل لُب السن .

التهاب اللُب الشامل **pulpitis , total**

التهاب منتشر في لُب السن .

التهاب اللُب التقرحي **pulpitis , ulcerative**

عديم اللُب **pulpless**

سن ذات لب مستأصل أو متحلل .

سن عديمة اللُب **pulpless tooth**

محوري لُبي **pulpoaxial**

متعلق بالجدار اللُبي والجدار المحوري للجزء الدرجي من الحُفرة الجانبية القاطعة أو الحُفرة الجانبية الإطباقية .

زاوية محورية لُبية **pulpoaxial angle**

الزاوية التي تتكون من التقاء الجدار اللُبيمع الجدار المحوري ، وهي زاوية خطية (Line angle) .

محوري شدقي لُبي ، محوري دهليزي لُبي **pulpobuccoaxial**

متعلق بالجدار اللُبي ، والجدار الشدقي ، والجدار المحوري في الجزء الدرجي من الحُفرة الجانبية الإطباقية في الرحى أو الضاحك .

زاوية محورية شدقية لُبية **pulpobuccoaxial angle**

الزاوية التي تتكون عند إلتقاء الجدار المحوري ، والجدار الشدقي ، والجدار اللُبي . وهي زاوية نقطية (Point angle) .

purpura = peliosis **فرفرية ، بربوريك**

1ـ مرض يتميز بوجود بقع أرجوانية على الجلد والأغشية المخاطية نتيجة نزف تحت الجلد .

2ـ حالة مرضّية تتميز بطفح جلدي ناتج عن نزف الأوعية الدموية الصغيرة تحت الجلد .

purpuric **فُرفُري ، مصاب بالفرفرية ، بربوريك**

متعلق بالفرفرية ، أو مصاب بها.

purpuric gingiva **لثة فُرفريّة**

purulence = purulency **تقيّح**

وجود قيح أو صديد .

purulent **قيحي ، متقيح ، صديدي**

متعلق بالقيح أو الصديد أو مكون له .

متعلق بتكون القيح الذى يحتوي على كريات الدم البُيضاء ، وخلايا متنخرة وأنسجة متحللة (صديد Pus) .

puruloid **شبيه القيح ، نظير القيح ، قيحي الشكل**

pus **قيح**

مادة شبه سائلة صفراء غليظة القوام تتكون نتيجة تفاعل التهابي وتحتوي على دم ، وسائل نسيجي ، وجراثيم ميتة وأخرى حية ، وخلايا الدم البيضاء ، وخلايا نسيج ميتة ؛ أو هي بقايا الكائنات الدقيقة المسؤولة عن تكون القيح .

pus pocket **جيب قيحي**

push scaler **مقْلحة دافعة**

انظر مقلح أو مقلحة (Scaler) .

pusher , band **دافع الشريط**

أداة يدوية تستخدم في المساعدة على استقرار وإنطباق الأطواق التقويمية .

pustula = pustule **بَثرة**

انتباج جلدي صغير يحوي القيح .

pustula , malignant = malignant anthrax **بَثرة خبيثة = جمرة خبيثة**

pustular **بَثري ، ذو بثور**

متعلق بالبثرات أو يتميز بها .

pustule = pustula **بَثرة**

ارتفاع صغير محدد على سطح الجلد ، يحتوي على قيح أو لمف .

putrefaction **تفسُّخ**

1 ـ تحلّل المواد العضوية بفعل الكائنات الحية الدقيقة ، وينتج عن ذلك نواتج مختلفة من مركبات صلبة وسائلة وغازية ذات رائحة كريهة .

2ـ تعفّن أو تحلل الأنسجة المترافق برائحة كريهة .

putrefy **يُفسّخ ، يتفسّخ**

pulsation **نبضان ، خفقان ، نبض**

ضربات إيقاعية أو رجفات إيقاعية كما يحدث في ضربات القلْب .

pulsator **منبض ، منابض ، مِنبْاض**

pulse **نبض**

موجة من زيادة الضغط تنتشر خلال الجهاز الدموي الشرياني بسبب انقباض الُبطين الأيسر للقلب . ويمكن أن تجس في أي شريان سطحي ، مثل الشريان الكعبري (Radial ratery) في المعصم .

pulverization **إذرار ، سحق**

pulverizator **مذرار**

pulvis = pulv. = powder **مسحوق (لاتينية)**

مصطلح لاتيني لمسحوق ؛ تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها (.Pulv) .

pumice **خفّان**

مادة صلبة بركانية المصدر تحتوي على 57-60 ٪ سيليكا (Silica) ، غير ذوابة في الماء أو الحمض ، تستعمل في طب الأسنان كمادة ساحلة وكمادة صاقلة لتلميع وصقل الأجهزة السنية .

pumice paste **معجون الخفاف ، معجون الخفان**

pumice powder **مسحوق الخفاف ، مسحوق الخفان**

pumice stone **حجر الخفاف ، حجر الخفان**

pump **مضخّة**

pump , dental **المضخة السنية**

punch **مثْقَب ، خرّامة ، نخس**

1ـ أداة تستعمل للتثقيب أو التعليم .

انظر مثْقَب حاجز المطاط (Rubber dam punch) .

2ـ أدَاة تستخدم لقلع جذر السن .

punch , pin **خرّامة دُبوسية**

مثْقَب لتحضير بئر للدبوس أو الوتد .

punch , rubber dam **خرّامة السد المطاطيّ**

أداة تشبه الملقط تستخدم لعمل ثقوب مستديرة ذات أحجام مختلفة ، تتراوح أقطارها من 0.5 إلى 1 ملم في الحاجز المطاطي ؛ الطرف العامل من الأداة يشتمل على رأس تثقيب من جهة وسطح دوار فيه 5-6 ثقوب من جهة أخرى .

puncture **ثَقب ، نَقب ، بزل ، وخز**

puric **قيحي ، بوريني**

puromucous = mucopurulent **مخاطي قيحي ، مخاطي صديدي**

يحتوي على مخاط وقيح أو صديد .

purpose **هدف ، غاية**

putrescent **مُـتفسّخ ، مـتعفّن**
عملية التعفن المؤدية إلى التفسخ أو العفونة .

putrescent pulp **لُب متعفّن ، لُب متفسخ ، لب نخري**
انظر لُب (Pulp) .

putrid = rotten **عَفِن ، نتن ، متفسخ**
بحالة متعفنة أو متفسخة .

py- , pyo- **(سابقة) صديد ، قيح ، تقيح**

pyaemia = pyemia **تقيّح الدم ، تسمم دموي قيحي**
تسمم دموي جرثومي عام تسببه كائنات دقيقة مولدة للقيح في مجرى الدم ؛ ويتميز بتكون العديد من الأخرجة في أماكن مختلفة .

pyemia = pyaemia **دم قيحي ، تقيح الدم ، تسمم دموي قيحي**

pyic **متقيّح ، قيحي ، صديدي**
متعلق بالصديد أو القيح .

pyo- , py- **(سابقة) قيح ، صديد**

pyococcus **مكوّرة مقيحة**

pyocyst **كيسة قيحية ، كيس صديدي**

pyogenic **مولّد للقيح ، مقيّح**
مادة أو عامل مولد للقيح أو منتج للصديد .

pyogenic arthritis **التهاب المفصل المقيح**

pyogenic granuloma **وَرَم حبيبي مقيِّح**

pyorrhea = pyorrhoea **تقيح دواعم السن**
مصطلح قديم مهمل لوصف حالة انسياب رشح قيحي أو نضح صديدي من آفة حول السنية .

pyorrhoea = pyorrhea **تقيّح اللثة ، تقيح دواعم السن**
1 ـ إفراز قيحي .
2 ـ (في طب الأسنان) : مصطلح عامي للدلالة على أي شكل من أشكال المرض حول السني .
مصطلح قديم لالتهاب مزمن حول سني (Chronic periodontitis) .

pyorrhoea alveolaris **تقيح دواعم السن والأسناخ**
مصطلح يطلق عادة على الحالات المتقدمة من الالتهابات المزمنة حول السنية حيث ينبثق القيح من الجيوب حول السنية ، وقد أصبحت الآن نادرة الحدوث .

pyorrhoea , paradental **التهاب قيحي في النسج حول السنية ، تقيح النسج الداعمة السنية**
التهاب الأنسجة حول السنية مع تكون جيوب عميقة وإفرازات قيحية ، حتى في غيابة المسببات الموضعية .

pyorrhoea , Schmutz **تقيح دواعم السن بحسب شموتز**
التهاب الأسناخ القيحي نتيجة إهمال نظافة الفم .

pyosis = suppuration **تقيّح ، تكوّن صديدي**

pyostomatitis **التهاب الفم القيحي**

pyostomatitis vegetans **التهاب الفم القيحي النبتي**
حالة فموية تتميز بتكون نتوءات حليمية صغيرة ومتعددة في مجموعات متقاربة وفي مساحة واسعة ، مع التهاب مزمن ، يعقب نمو بَثرات دقيقة على الأورام الحليمية .

pyramid **هَـرَم**

pyramidal **هَرمي**
على شكل الهرم .

pyramidal fracture = Le Fort's II fracture **كَسر هَرَمي = كَسر لوفور من الصنف الثاني**
انظر تصنيف لوفورت (Le Fort's classification) .

pyretic **حموي ، محموم**
متعلق بالحمى (Fever) .

pyrexia = pyrexy **حمى ، سخونة ، ارتفاع درجة الحرارة**

pyrexial **حمى ، حموي**
متعلق بالحمى أو متأثر بها .

pyriform = piriform **كُمّثري الشكل**

pyriform fossa **حُفرة كُمّثرية ، نقرة كُمّثرية**

pyro- **حَرق ، حُرقة ، حرارة ، نار ، حمى**

pyrogen **مولد الحرارة ، مولد الحمى**
مادة تسبب الحمى .

pyrogenic **مسبب الحمى ، مولّد للحمّى**
متعلق بمسبب الحمى .

pyroglossia **حُرقة اللسان**
الإحساس بالحرقة في اللسان .

pythogenic **مفسّخ**

Q

quadrate bone **عـظم مـربّع**
الفك العلوي للحيوانات الفقرية غير الثديية .

quadratum bone **عـظم مـربّع**

quadratus **مــربّع**

quadratus labii inferioris muscle = muscle depressor labii inferioris **العضلة المربّعة للشفة السفلية = العضلة السفلية خافضة الشفة ، العضلة الذقنية المربّعة**

quadratus labii superioris muscle = muscle levator labii superioris **العـضلـة المربّعة للـشفة العـلـوية = العضلة العليا رافعة الشفة**

quadratus menti = muscle depressor labii inferioris **العضلة المربّعة للشفة السفلية = عضلة سفلية خافضة الشفة**

quadratus muscle **عضلة مربّعة**

quadri- **(سابقة) أربعة ، رباعي**

quadricuspid **رُباعي الحدبات ، رباعي الشرف**

quadrilateral **رُباعي الأضلاع**

quadritubercular **رباعي الحدبات**

quake **رَجْفة ، رَعْشة**

qualitative **كـيـفي**

quality **كيفية ، صفة ، نوعية ، خاصيّة ، جَودة**

quality of ionizing radiation **نوعية الأشعة المتأينة**
(في التصوير الشعاعي) : تقدير الطاقة النسبية للأشعة على أساس قوة اختراقها .

quality assurance **سلامة النوعية ، ضمان الجودة**
مجموعة اختيارات منتظمة واجراءات للتأكد من أن كل وحدات جهاز التصوير الإشعاعي تعمل بمستوي جيد بحيث تؤمن الحصول على صور شعاعية جيدة عند تعريض المريض للأشعة .

quality control **ضبط النوعية ، ضبط الجودة ، مُراقبة الجَودة**
انظر ضمان الجودة (Quality assurance) .

quantitative **كَمّية ، كم ، كمّي (لاتينية)**

quantity **كمية ، مقدار ، كم ّ**

quantity , radiation **مقدار الإشعاع**
كمة الأشعة المطبّقة على النسيج أو العضو في المرة الواحدة .

quantum **كمية ، كم (لاتينية)**
وحدة الطاقة المصاحبة للأشعة الكهرومغناطيسية

quantum libet = q.l. **كمية بحسب الرغبة (لاتينية)**
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

q.d.s = q.i.d = quater aumendum die **أربع مرات يوميا (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

q.h. = qq.h. = quaque hora **كل ساعة (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

q.2h. = quaque secunda hora **كل ساعتين (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

q.3h. = quaque tertia hora **كل ثلاث سفاعات (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

q.i.d. = quater in die **أربع مرات يوميا (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

q.l. = quantum libet **حسب الرغبة (لاتينية)**
تستعمل فى كتابة الوصفة الطبية .

quack **دجّال ، نصّاب**
مدّعي المعرفة بالطب .

quackery **دجل ، تدجيل ، طب التدجيل**

quad helix **موسّع حلزوني**
طبيقة تقويمية علوية ثابتة تشبه حرف W ، أو طبيقة قوسية حمّالة تشتمل على أربع عرى حلزونية ، واحدة عند كل نقطة انثناء .

quadrangle (of an instrument) **رباعى الزوايا (للأداة)**
أداة ذات عُنُق بأربع زوايا ، مصطلح أدخله ج .ف . بلاك G.V.Black .

quadrangular **رُباعى الزوايا**

quadrant **1- ربع الدائرة**
2- نصف القوس السنية
رُبع الإسنان الكلي ، ويشمل كل الأسنان التي في نصف أحد الفكين ، ويمتد من الخط المنصّف للقوس السنية في أحد الفكين حتى الرحى الأخيرة .الأرباع الأربعة هي : ربع الفك العلوي الأيمن ، ربع الفك العلوي الأيسر ، ربع الفك السفلي الأيسر ، ربع الفك السفلي . الأيمن .في مسميات النظام العالمي للمعايرة أطلق على أنصاف الأقواس السنية المسميات التالية : الربع العلوي الأيمن ، والربع العلوي الأيسر ، والربع السفلي الأيسر ، والربع السفلي الأيمن ويرمز بها على التوالي بالأرقام 1 ، 2 ، 3 ، 4 .

quadrate **مـربّعي**
مربّع ؛ له أربعة جوانب متساوية وأربع زوايا متساوية .

questionnaire **استبيان ، استفتاء**

أسئلة توجه إلى عدد من الناس استطلاعاً لآرائهم في قضايا معينة .

(في طب الأسنان) : ورقة عليها أسئلة يجيب عنها المريض متعلقة بحالته الصحية .

queyrat's erythroplasia **التنسج الأحمر بحسب كيرا**

نسبة إلى ل .أ . كيرا L.A.Queyrat ، 1856-1933 ، طبيب جلد فرنسي .

حالة قبل سرطانية ، تتميز بتكوّن حطاطات حمراء حوافها غير محدّدة عند التقاء الغشاء المخاطي مع النسيج الظهاري ؛ حدوثها في الغشاء المخاطي الفموي يمكن أن يكون علامة لسرطان مبكر .

quick **سـريع**

quick-cure resin = activated resin = autopolymer resin = cold-curing resin = self-curing resin **راتين «أكريل» سريع التصلّب= الراتين المنشط = راتين ذاتي التماثر = راتين متصلّب بالبرودة = راتين متصلّب ذاتيا**

راتين «أكريل» يمكن أن يتماثر بإضافة منشط وحافز ، دون استخدام حرارة خارجية .

quicklime **جير حَي ، الكلس الحي ، أكسيد الكالسيوم**

جير أو كلسَ غير مطفأ ؛ انظر كلس ، جير (Lime) .

quick-repairing **إصلاح سريع**

quick-setting cement **إسمنت سريع التصلُّب**

quicksilver = mercury **زئبق**

مصطلح قديم للزئبق ، نادر الاستخدام .

quiescence **هدوء ، سكون**

quiescent **ساكن ، هادىء ، هامد**

متعلق بالمرض ، قبل أن يكشف فيها أو في فترة غير نشطة .

quiescent interval **فترة الهدوء**

quiet **هادئ ، ساكن**

quiet running engine **محرك هادئ الدوران**

quin- , quino- , quinqu- **(سابقة) خمسة ، خَماسي**

quinary amalgam **مُلغم خُماسي**

خليطة الأملغم تحتوي على الزئبق وأربعة معادن مختلفة .

Quincke's oedema = angioneurotic oedema **ورم كوينك= الورم الوعائي العصبي وذمة كوينكه**

نسبة إلى هـ .إ .كوينكة ، H.I.Quincke ، 1842-1922 ، طبيب ألماني .

quinine = quinia **كينا ، كينين**

مادة كيميائية تستعمل كدواء .

quantum mottle **كمية مرقشة**

صورة شعاعية مرقشّة بسبب التفاوت في شدة الأشعة الممتصة بالستار المكثّف .

quantum vis = quod vide = q.v. **1- راجعه في ، انظر إلى**
2 ـ بالكمية التي ترغبها ، بحسب الرغبة (لاتينية)

quaque hora = q.h. or qq.h. **كل ساعة (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

quarantine **الحجر الصّحي ، مَحْجر**

عُزلة إلزامية لفترة من الزمن لشخص قد يكون حاملاً لمرض مُعد لتحاشي انتشار عدوى مرضية .

quartz **كوارتزً (معدن)**

مادة مُتبلرة ، توجد في الطبيعة وبشكل السيليكا (Silica) . وتدخل في تصنيع مواد حشو السيليكات ، وفي مواد المسحوق الكاسي ، كمادة تتحمّل الحرارة ، وفي بعض مواد الحشو من الراتين المركّب وفي بعض مصادر الضوء .

quartz rod **قضيب كوارتز**

قضيب من معدن شفاف (بلور صخري Rock crystal) يستعمل في بعض الأنظمة الضوئية كوسيط لتوصيل الأشعة فوق البنفسجية من مصباح زئبق قوسي بقوة 50 وات للمساعدة على بلمرة مواد الحشو غير الُمتبَلْمرة .

quasi- **(سابقة) ما يقارب أو ما يشابه**

مماثل ، على نحو مشابه .

quater in die = q.i.d. , q.d . **أربع مرات يوميا (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

quaternary amalgam **مُلغم رُباعيّ**

خليطة من الأملغم تحتوي على الزئبق وثلاثة معادن أخرى .

Quatrefages' angle = parietal angle **زاوية كاترفاج = الزاوية الجدارية**

نسبة إلى ج .ل .أ . كاترفاج دي برو J.L.A. Quatrefages de Breau ، 1810-1892 ، عالم أجناس فرنسي .

queen's metal **المعدن الملكي**

خليطة مكوّنة من القصدير والأنتيمون (الإثمد) (Antimony) .

quench **يسقي ، يستخمد**

تقسية المعدن بتبريده فجأة وذلك بغمسه أو طمره في الماء أو الزيت مباشرة بعد إحمائه .

quenched steel **فولاذ مسقّى**

quenching **تسقية ، سقاية ، إخماد ، إسقاء ، استخماد**

عملية التبريد الفجائي لمعدن ساخن في سائل بارد من أجل تقسيته .

quod vide = quantum vis = q.v. 1–راجعه في ، انظر إليه في

2– بحسب الرغبة (لاتينية)

quotation اقتباس

quotidian يومي ، مُعاود كل يوم ،الورد

quotidian fever حُمّى الـورد ، حُمّى يـومـيَة

q.v. = quod vide = quantum vis 1–راجعهَ في ، انـظـر إلـيه في

2– بحسب الرغبة (لاتينية)

quinquecuspid خُـمـاسيُّ الـشُّـرف

quinquetubercular خُماسي الحدبات ، خماسي الدرينات

quinsy = peritonsillar abscess عـاذور ، خُـراج مـجـاورات اللّوزة

التهاب حاد باللوزتين والأنسجة المحيطة ، يسبب عسر البلع ، وتورّم أو انتفاخ الحنك الرخـو ، وألم في الحنجرة وسخونة أو حمى .

الأشعة السينية أو أشعة جاما . يسبب الإشعاع تلفاً للأنسجة الحية .

جُرعة الإشعاع الممتصّ=راد radiation absorbed dose = rad
وحدة قياس للجرعة الممتصة من الأشعة المتأينة ، وهي الطاقة الإشعاعية الممتصة من 100 إرجس/ 100 جرام من النسيج أو أي مادة أخرى .

مادة تمتص الإشعاع ، الإشعاع ، radiation absorbing matrial ،

الخلفي ، إشعاع الخلفية radiation,backgroun
الإشعاع المتأين الذي يوجد بشكل مستمر في البيئة المحيطة ؛ ومصادره هي الأشعة الكونية ، والمواد ذات النشاط الإشعاعي ، والنفايات النووية ، والغبار الذري المتساقط .

حَرق إشُعاعي radiation burn
تَلَف شديد للجلد بسبب تعرضه للأشعة المتأينة بشكل جرعة كبيرة من الأشعة لفترة قصيرة أو جرعة صغيرة لفترة طويلة من الزمن .

تسوّس إشُعاعي radiation caries
نوع من التسوّس السريع ، يصيب محيط السن عادة عند خط العنق ، ويشاهد عند المرضى الذين يتلقون علاجاً بالأشعة للرأس والرقبة عندما تكون الغدد اللعابية في مجال الأشعة . انظر أيضاً تسوّس سني (Dental caries) .

مقياس الجرعة الشُعاعية radiation dose meter

طاقة إشُعاعية radiation energy

التعرّض للأشعة radiation exposure
التعرّض للأشعة لفترة من الزمن ، إما الأشعة الأولية أو الأشعة الثانوية .

مَصدر خطر الإشعاع ، مخاطر الإشعاع radiation hazard
التعرّض للإشعاع المتأين بجُرعات كبيرة قد يسبب تَلفاً لأنسجة الجسم (تَلف بَدني Somatic damage) ، أما التعرّض للإشعاع المتأين بجُرعات أقل ، وخاصة تعرض الغدد الجنسية ، قد يسبب تغيرات في الصفات الوراثية في الجينات الوراثية (تَلَف وراثي Genetic damage) . الإجراءات الوقائية تشتمل على : الانتظار خارج الحجرة أثناء التصوير الإشُعاعي وتغطية المريض بمئزر رصاصي مغطّى بالمطاط أو مئزر رصاصي مغطّى بالبلاستيك أثناء التعرّض للأشعة السينية .

تأثيرات إشعاعية غير مباشرة radiation,indirect effects
عندما تتلف وظيفة الأنسجة التي تعرّضت للأشعة ، ينعكس تأثيرها سلباً على الأنسجة الأخرى بالجسم .

خُذ (لاتينية) Rx = recipe
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

يُكرر (لاتينية) rep. = repetatur
تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

عرق ، سُلالة race

عُنقودي الشكل ، عذْقي racemose

التهاب السيساء = رخَد rachitis = rickets

سُلالي ، عرقي racial
متعلق بَالعرق أو السلالة .

مناعة عرقية ، مناعة السلالة racial immunity

التصبغ العرقي racial pigmentation

رفرف ، رف rack
وعاء ذو أقسام .

رفـرف الأدوات rack, instruments

راد (وحدة الامتصاص الإشعاعي)= rad = radiation
جُرعة الأشعة الممتصة ، الجرعة الممتصة من الأشعة absorbed dose
وحدة آيلة إلى الإهمال لقياس كمية الطاقة الممتصة بواسطة الأنسجة من مصدر نشط إشُعاعياً . وحدة القياس التي يفضل استخدامها في النظام العالمي للوحدات SI units حالياً هي الجراي gray (1 راد rad = 0.01 جراي gray) .

بَتْر الجَذْر ، قَطْع الجَذْر ، استئصال الجَذْر radectomy = radiectomy
استئصال جَذْر السن أو جزء منه .

قابلية الإشعاع ، قابلية النفوذ للأشعة ، نفوذية للإشعاع radiability
سُهولة نفاذ الأشعة .

radial
1 - شُعاعي ، شُقّي
2 - كُعبري
نسبة إلى عظم الكُعبرة (Radius) .

الشريان الكعبري radial artery

نبض كُعبري radial pulse
نبض الشريان الكُعبري في الرسغ الذي يمكن أن يجس بواسطة أطراف الأصابع .

إشعاع ، تَشعّع radiation
انطلاق وانتشار الطاقة بشكل موجات أو ذرات أكثر أشكالها شُيوعاً هو الفوتونات (Photons) والموجات الإشعاعية أو

قد يسبب الصداع ، والغثيان ، والقيء ، وانحفاض الشهية للطعام ، أو الإسهال ؛ التعرّض للأشعة لفترة طويلة قد يسبب العقم ، وأذية الجنين عند المرأة الحامل وسرطان الدم أو نوع آخر من السرطان وتساقط الشعر . انظر إصابة إشُعاعية (Radiation injury) .

مُعالجة إشُعاعية ، العلاج بالأشعة **radiation therapy**

مُعالجة مبكرّة للأورام السرطانية وبعض الأمراض الجلدية بالراديوم أو الأشعة السينية أوالنظائر النشطة إشُعاعياً .

الإشعاع فوق البنفسجي **radiation,ultraviolet**

نوع من الأشعة المغناطيسية الكهربية طول موجته أقصر قليلاً من طول موجة الضوء المرئي .

إشعاع أبيض **radiation,white**

إشعاع كلي للجسم **radiation,whole-body**

تعرض الجسم كله للأشعة .

1 - جَوهري ، أساسي ، أصلي **radical**

2 - خلقي ، فُطري

3- أُسَ ، جَذر ، جَذري

متعلق بالعلاج الذي يحقق الشفاء بواسطة الاستئصال الكامل للسبب .

جَذري الشكل **radiciform**

في شكل الجَذْر ، خصوصاً جَذْر السن .

قطع الجذر **radictomy**

جُذير ،َجَذْر صغير **radicula**

ألم جذري **radiculalgia**

جَذري **radicular**

متعلق بجَذْر أو جَذْر السن .

عظم جَذْري **radicular bone**

انظر عظم (Bone)

كيس جَذْري **radicular cyst**

كيس يحيط بجذر السن ذو جدار من نسيج ليفي ضام مبطّن بالظهارة الرصفية المطبقّة ويكون متصلاً بذروة جَذْر سن ذات لب ميت أو حَشوة قناة جذْر ناقصة ؛ انظر كيس (Cyst) .

كَسر جَذْري **radicular fracture**

كسر لجَذْر أو جذور السن .

لُب جَذْري **radicular pulp**

مثبات جَذْري **radicular retainer**

نوع من المثبتات توضع في جسم السن ، في الجَذْر عادة ، مثل التاج ذو الوتاد ؛ يستمد ثباته ومقاومته للإزاحة من

أذى إشُعاعي ، إصابة إشُعاعية **radiation injury**

إصابة تحدث نتيجة إشعاع متأين ، قد تكون جسدية ، تصيب أنسجة الجسم بشكل حروق ، أو فقد لواحد أو أكثر من الأطراف ، أو إغماء أو قيء ؛ وقد تكون وراثية ، تصيب نسل الآباء الذين تعرّضت خلاياهم التناسلية إلى جرعات إشُعاعية صغيرة .

إشعاع مُؤين **radiaion,ionizing**

نوع من الإشعاع ينتج أيونات (Ions) بتفاعله مع مادة (مثال ذلك الإشعاع السيني ؛ إشعاع ينتج شوارد في الأنسجة التي تتعرض له .

التهاب الغشاء المخاطي الإشعاعي **radiation mucositis**

تغيّر التهابي منتشر مميّز في مخاطية الفم ينتج عن المعالجة الإشُعاعية.

نَخُر إشُعاعي **radiation necrosis**

موات النسيج نتيجة للتعرّض للأشعة .

إشعاع جسيمائي **radiation ,particulate**

الجزيئات الأصغر من الذرة التي تسير في مجالات مختلفة بسرعات متفاوتة ؛ مثل الإلكترونات (Electrons) ، والبروتونات (Protons) ، وأجسام ألفا (Alpha particles) .

إشعاع أوّلي ، إشعاع بدئي ، إشعاع أصلي **radiation,primary**

أشعة تنبعث مباشرة من الهدف في أنبوب الأشعة .

مئزرواق من الأشعة **radiation protective apron**

غطاء للصدر والبطن يرتديه المريض أثناء التصوير الإشُعاعي .

كَمية الإشعاع **radiation quantity**

إشعاع مبُعثر ، إشعاع مُتناثر ، إشعاع متشتت **radiation,scatterd**

انحراف اتجاه الأشعة أثناء مرورها خلال المادة ، وقد يحدث ذلك أيضاً بسبب تغيّرفي طول الموجة ، وهو نوع من الإشعاع الثانوي (Secondary radiation) .

إشعاع ثانوي **radiation,secondary**

إشعاع ينبعث من أي مادة يرتطم بها الإشعاع الأولى . الأشعة السينية الثانوية تكون أقل اختراقاً من الأشعة السينية الأولية .

فلم حساس للأشعة **radiation- sensitive film**

مَرض إشُعاعي **radiation sickness**

حالة شاذة تنتج عن التعرّض للأشعة المتأينة . تعتمد شدة الحالة على حجم الأشعة ، وزمن التعرّض للأشعة ، والمنطقة من الجسم التي تعرّضت للأشعة . التعرّض لأشعة متوسطة

التشخيص(هذه بعض المصطلحات الإضافية لمصطلح صورة شُعاعية .

radiograph,administrative **صورة إشُعاعية إدارية**

صور شُعاعية تؤخذ لأغراض أخرى غير الأغراض التشخيصية .

radiograph,airway shadow on **خط ظليل على الصورة الشُعاعية**

انظر خط ظليل (Airway shadow) .

radio graph,anteropsterior **صورة شُعاعية أمامية خلفية**

radiograph,bite-wing **صورة العضّة المجنّحة**

صورة شُعاعية داخل الفم تبين تيجان الأسنان والمسافات بين السنية في كل من الفك العلوي والفك السفلي ، تلتقط بفلم أشعة خاص يثبت في الفم بواسطة جناح مركزي أو لسَان صغير تَعض عليه الأسنان .

radiograph,buccinator shadow on **ظل العضلة المبوقة على الصورة الشُعاعية**

انظر ظل العضلة المبوقة (Buccinator shadow).

radiograph,cephalometic **صورة شُعاعية لقياسات الرأس**

صورة شُعاعية للرأس بواسطة راسم الرأس (Cephalometer) ، حيث تثبت الرأس على مسافة ثابتة من المستوى السهمي المنصّف أو المستوى عبر الصماخ وتمرر خلالها الأشعة المركزية بغرض تحليل قياسات الجمجمة ، وتستخدم هذه الصورة في تقويم الأسنان والجراحة الفموية .

radiograph,cervical burnout on **الاحتراق العنقي على الصورة الشعاعية**

انظر الاحتراق العنقي (Cervical burnout) .

radiograph,elongation **تطاول الصورة الشُعاعية**

انظر تطاول ، مَط ، تطويل (Elongation) .

radiograph,foreshortening **قصر الصورة الشُعاعية**

انظر قصر (Foreshortening) .

radiograph,incisal **صورة شُعاعية قاطعية**

صورة للأسنان القاطعة (Incisor teeth) .

radiograph, interproximal **صورة شُعاعية تلاصقية**

radiograph, intraoral **صورة شعاعية داخل الفم**

radiograph,long - tube **صورة شُعاعية بأسلوب القمع الطويل**

radiograph,occlusal **صورة شُعاعية إطباقية**

radiograph,oral **صورة شُعاعية فموية**

أية صورة شُعاعية للأسنان والفكين والأنسجة المحيطة

امتداد الوتد داخل قناة الجَذْر في السن . انظر تثبيت جَذْري (Radicular retention) .

radicular retention **تثبيت جَذْري**

يتحقق التثبيت بواسطة وضع وتَاد معدني داخل قَنوات الجَذْر في الأسنان عديمة اللب (Pulpess teeth) . انظر مثبتة جَذْرية (Radicular retainer) .

radicular stump **جذعة جَذْرية**

الجزء المتبقي بعد القطع .

radicular surface **سطح جَذْري**

radiectomy = radectomy **استئصال الجَذْر**

الإزالة الكاملة لجَذْر السن أو جزء منه جراحياً .

radio- **(سابقة) شعاع ، مشع ، الإشعاع**

سابقة بمعنى إشُعاعي أو مواد نشطة شُعاعياً (Radioactive substance) .

radioactive ذو **مُشع ، ذو نشاط إشُعاعي**

قوة نشاط إشُعاعي .

radioactive element **عنصر مشع**

radioactive isotopes **النظائر المشعة**

radioactivity **النشاط الإشُعاعي ، الإشعاعية**

تحرير أحد أنواع الأشعة أو أكثر خلال الانحلال المستمر لبعض النويدات (Nuclides).

radioautography = autoradiography **تصوير الإشُعاع الذاتي**

radiobiology **البيولوجيا الإشعاعية**

علم تأثير الأشعة على الأحياء ، وهو فرع من علم الأحياء يختص بتأثير الأشعة على الأنظمة الحيوية (Biologic systems) .

radiodense **ظليل للأشُعة**

radiodense shield **حاجز ظليل للأشعة**

radiodontia = radiodontics ، dental radiology **مبحث التصوير الشُعاعي السني تصوير الأسنان بالأشعة**

radiodontics **طب الأسنان الاشعاعي**

radiodontist **اختصاصي بتصوير الأسنان الاشعاعي**

radiogram = radiograph = roentgenogram = roentgenograph **صورة شعاعية**

تسجيل صورة على فِلم حساس بأشعة رونتجن.

radiograph = radiogram **صورة شُعاعية**

صورة تتكون على الطبقة الحساسة للضوء من الفلم الشُعاعي بفعل الأشعة ، تستخدم عادة في أغراَض

شفاء إشُعاعي **radiographic repair**

مراقبة ترميم الأنسجة بواسطة الصور الشُعاعية التي تؤخذ على فترات زمنية .

شفاء إشُعاعي كامل **radiographic repair,complete**

عمل الصور الشُعاعية للتحقق من الترميم الكامل للأنسجة ، مثل تجدد الصفيحة القاسية أو العظم حول الذروي أو كليهما .

شفاء إشُعاعي غير كامل **radiographic repair,incomplete**

عَمل الصورة الشُعاعية للدلالة على الالتئام الجزئي للأنسجة ، مثل انخفاض حجم الآفة حول الذروية بعد المعالجة اللّبية دون اختفاء الآفة كلياً (كما تشاهد في الصور الشُعاعية بعد المعالجة) .

مَسح إشعاعي **radiographic survey**

طريقة التصوير الشُعاعي **radiographic technique**

طريقة التصوير الشعاعي حول الذُّروي **radiographic techique, periapical**

طريقة التصوير الشُعاعي المقطعي **radiographic tomographic technique**

مرتسم الصور الشُعاعية **radiographic tracing**

صور شُعاعية **radiographs**

وسائل تساعد طبيب الأسنان على كشف وتحديد بداية التسوس ، خاصة بين الأسطح الملاصقة للأسنان ، والتي يكون من الصعب اكتشافها بالعين المجرَدة ، وكذلك أمراض اللثة .

تصوير شُعاعي ، التصوير بالأشعة **radiography**

التصوير باستخدام الأشعة السينية ؛ قد يكون التصوير من داخل الفم أو من خارج الفم .

تصوير شُعاعي بإسقاط أمامي خلفي **radiography ,anterior-posterior projection**

أسلوب تصوير إشُعاعي خارج الفم بوضع الفلم في الخلف وتمرير الأشعة السينية من خلال الجمجمةَ من الأمام إلى الخلف .

تصوير شُعاعي بطريقة تنصيف الزاوية **radiography,bisecting angle technique**

طريقة التصوير الشُعاعي حول الذروي داخل الفم بوضع الفلم قريباً من السن بقدر الإمكان وتوجيه الأشعة المركزية عمَودياً على خط وهمي ينصف الزاوية المتكوّنة بين المحور الطولي للسن والفلم .

تصوير شُعاعي لمقطعَ جسمي= التصوير الطبقي ، التصويرالرصْفي ، اَلتصوير المقطعي **radiography، body-section = tomography**

تؤخذ بوضع الفلم في الفم (تُسمّى صورة داخل الفم Intraoral) أو بوضعَ الفِلم خارج الفم (تُسمّى صورة خارج الفم Extraoral) .

صورة شُعاعية بانورامية **radiograph,panoramic**

نوع من الصور الشُعاعية تعطى صورة متواصلة لكامل القوس السنية ، أو للقوسين معاً ؛ يمكن الحصول عليها بأسلوب الأشعة ذات الزاوية الواسعة ، أو بطريقة الأشعة من خلال فتحة ضيقة أو التصوير الطبقي .

انظر فلم بانورامي (Panoramic film) .

صورة شُعاعية لمجاورات القمة ، صورة شعاعية ذروية **radiograph,periapical**

فلم داخل الفم يُظهر صورة السن والأنسجة العظمية اَلمحيطة .

صورة الجَذْر الشُعاعية **radiograph, root**

صورة بأسلوب القمع القصير **radiograph,short tube**

صورة شعاعية لتاون **radiograph, Towne' s**

انظر مرتسم تاون (Towne' s projection) .

صورة شُعاعية ناقصة التظهير **radiograph,underdevloped**

صورة شُعاعية ترسّب الفضة فيها غير كاف نتيجة قصور التأثير للكيمياويات المظهرة .

صورة شُعاعية ناقصة التعرض **radiograph,underexposure**

صورة شُعاعية ، ترسب الفضة فيها غير كاف نتيجة لقصور في التعرض للأشعة .

مصور شعاعي ، أخصائي التصوير الشعاعي **radiographer**

شخص متمرّس في تعريض المرضى للأشعة الموضعية (Localized radiation) من أجل إجراء صور شُعاعية للأغراض التشخيصية .

متعلق بالتصوير الشعاعي ، إشعاعي ، شعاعي **radiographic**

متعلق بالتصوير بالأشعة .

خَط قاعدي إشُعاعي = مستوى مَرجعي إشُعاعي **radiographic baseline = radiographic reference plane**

في التصوير الإشُعاعي للجمجمة ، هو الخط الصماخي الأفقي (Orbitomeatal line) . وفي التصوير الإشُعاعي داخل الفم ،هو المستوى الإطباقي للفك .

نسخ للصورة الشُعاعية **radiographic duplication**

عملية إنتاج نسخ ضوئية للصور الشُعاعية .

فلم شُعاعي **radiographic film**

مؤّشر إشعاعي ، دليل شُعاعي **radiographic guide**

خط قاعدي إشعاعي= مستوى مرجعي إشعاعي **radiographic reference plane = radiographic base line**

أسلوب أو طريقة لعمل صور شُعاعية بانورامية باستخدام شعاع ضيّق يتحرك دائرياً ، بينما يظل الفلم والغرض أوالمريض ساكناً لا يتحرك .

تصوير شُعاعي بالإسقاط تحت الصماخي القمي **radiography,submeatal vertex projection**

تصوير من خارج الفم ، حيث يوضع الفلم عند قمّة الرأس وتوجّه الأشعة المركزية من تحت الذقن .

صورة تاون الإسقاطية الشعاعية **radiography,Towne's projection**

تصوير من خارج الفم ، بتوجيه الأشعة المركزية عبر العظم الجبهي بزاوية 30 درجة بالنسبة إلى الخط الصماخي الموقي ؛ يستخدم لتصوير اللقمة وعُنق اللقمة في المستوى الجبهي .

التصوير الشُعاعي عبر الجمجمي ، التصوير الشعاعي عبر القحفي **radiography,transcranial projection**

تصويرمن خارج الفم يستخدم لتصوير المفصل الفكي الصدغي في المستوى السهمي في وضع فتح أو غلق للفك السفلي ، حيث تمرر الأشعة المركزية عبر الجمجمة ، وتدخل من الجانب المقابل في نقطة تقع على بعد 1/4 2 بوصة تقريباً فوق مجرى السمع الظاهر .

التصوير الشُعاعي عبرالحجاجي **radiography,transorbital projection**

تصوير من خارج الفم يستخدم لتصوير المفصل الفكي الصدغي في المستوى الجبهي . تمرر الأشعة المركزية من خلال الحجاج عند زاوية أفقية مقدارها 20 درجة .

طريقة التصوير الشُعاعي بإزاحة الأنبوب **radiography,tube shift technique**

التمركُز الإشُعاعي على الغرض المراد تصويره في المستوى الثالث ، ويَستلزم التقاط صورتين شُعاعيتين بزاويتين أفقيتين أو عموديتين مختلفتين ومقارنة حركة الغرض النسبية على الفلم لكل منهما .

تصويَر شُعاعي بإسقاط واتر **radiography ,Water's projection**

تصوير إشُعاعي من خارج الفم يستخدم أساساً للحصول على صورة أمامية خلفية للجيوب الفكية العلوية.

تصوير شُعاعي بشعاع عريض **radiography,wide- beam**

طريقة لعمل صور شُعاعية بانورامية باستخدام حزم شُعاعية متباعدة بأسلوب يشبه التصوير الشُعاعي الاعتيادي داخل الفم ؛ مصدر الأشعة قد يكون داخل الفم أو خارج الفم .

قاعدة الغرض الشدقي الشعاعي **radiography, buccal object rule**

انظر قاعدة الغرض الشدقي (Buccal object rule) .

التصوير الشُعاعي بإسقاط كولدويل **radiography,Caldwell's projection**

تصوير شُعاعي أمامي خلفي للجمجمة تدخل فيه الأشعة المركزية من خلف الجمجمة بزاوية 23 درجة أعلى من الخط الصماخي الموقي .

تصوير شُعاعي ذو قَطع مخروطي **radiography, cone cutting**

تصوير شُعاعي سني **radiography,dental**

التصوير الشعاعي الرقمي **radiography, digital**

تصوير شُعاعي من خارج الفم **radiography,extra - oral**

تصوير شُعاعي من داخل الفم **radiography,intra- oral**

تصوير شُعاعي جانبي مائل **radiography,lateraloblique projection**

صورة شُعاعية من خارج الفم ، حيث يوضع الفلم بجوار جسم الفك السفلي أو الشعبة الصاعدة وتوّجَه الأشعة المركزية متجهة إلى الأعلى من أسفل الجانب المقابل للفلم .

تصوير شُعاعي جانبي للرأس **radiography,lateral skull projection**

صورة شُعاعية من خارج الفم ، حيث يوضع الفلم موازياً للمستوى السهمي للرأس ، ثم توجه الأشعة المركزَية عمودياً على المستوى السهمي والفلم ، فتشاهد كل الجمجمة .

تصوير طبقي= تصوير رَصفي **radiography,layer = tomography**

تصوير شُعاعي ذو بؤرة دقيقة **radiography ,microfocus**

طريقة التصوير الشُعاعي بالتوازي **radiography,paralleling technque**

أسلوب أو طريقة تستخدم للصور الشُعاعية حول الذروية داخل الفم باستخدام فلم ذو بُعد بُؤري 16 بوصة ؛ يوضع الفلم موازياً للمحور الَطولي للسن وتوجّه الأشعة المركزية عمودياً على كل من السن والفلم .

التصوير الشُعاعي بإسقاط خَلفي أمامي **radiography,posterior- anterior projection**

تصوير إشُعاعي من خارج الفم ، حيث يوضع الفلم عند الجزء الأمامي للجمجمة وتمر الأشعة السينية من الخَلف إلى الأمام في موازاة الخط الصماخي الموقي .

تصوير شُعاعي بشعاع ضيق **radiography,slit- beam**

لمرور الأشعة السينية . مثال الحَشوة المعدنية في السن تظهر بيضاء بالنسبة لما يحيط بها في الصورة الشُعاعية السنية .

radio - opaque denture base material مادة قاعدة البدلة السنية الظليلة للأشعة

تضاف إلى مادة قاعدة البدلة السنية مادة ظليلة للأشعة من أجل تسهيل تحديد موضع أو مكان الجهاز بواسطة التصوير الشعاعي إذا ابتلعه أو استنشقه المريض أو إذا زُرع في الأنسجة .

radio - opaque dye صَبغة ظليلة للأشعة

radio - opaque filling حَشوة ظليلة للأشعة

مادة الحشو التي لا تنفذ من خلالها الأشعة .

radio - opaque paste معجون ظليل للأشعة

radio - opaque line خَط ظليل شعاعياً

radio-opaque material مادة ظليلة للأشعة

radio surgery جراحة إشعاعية

طريقة جراحية باستخدام الموجات الإشعاعية لعمل قطع أو شق في النسيج الرخو بدون ضغط أو نزف .

radio surgical knife مبضع كهربي

radiotherapy المَعالجة الإ شُعاعية

علاج الأورام السرطانية الخبيثة بالأشعة المتأينة .

انظر المعالجة بالأشعة (Radiation therapy) .

radisectomy = root amputation بتر الجَذْر

radium راديـــــوم

عنصر فلزي مُشع يستخدم في علاج الأورام السرطانية وبعض القرح الأكالة.

radium needles إبر الراديوم

radium treatment معالجة بالراديوم ، العلاج بالراديوم

radon seed بذرة الرادون

صندوق صغير محكم الإغلاق يحتوي على الرادون ، وهو عنصر غازي نشط شُعاعياً ، يدخل في النسيج من أجل علاج وَرم سرطاني .

radius 1 - الكُعْبرة ، عظم الكُعْبرة

2- نصف القطر ، شعاع

radula مقْلَحة ، كاحت الجير

أية أداة لإزالة الرواسب الجيرية مثل المقلحة (Scaler) التي تستخدم لإزالة القَلَح السني عن أسطح الأسنان .

rag خرْقَة ، أسمال بالية ، قطعة

rag wheel قُرص ذو قَطع

raising رَفع

radioisotopes نظائر مُشعّة

radiologist اختصاصي الأشعة

شخص مؤهل يتخصص في تفسير الصور الشُعاعية .

radiology علم الأشعة

علم الطاقة الإشعاعية ؛ وهو علم يختص بتطبيقات الطاقة الإشعاعية في مجال التشخيص والعلاج الطبي .

radiology,dental علم الأشعة السني ، علم أشعة الأسنان

التصوير الشُعاعي وتفسير وشرح الأفلام الشعاعية للأسنان والأنسجة المحيطة .

radiology,diagnostic علم الأشعة التشخيصي

يشمل دراسة الأفلام الشُعاعية والفحص البصري للرسم الشعاعي لأنسجة الجسم على ستار تألقي ، أو إظهار بعض أجهزة الجسم بإدخال مواد كيميائية ظليلة للأشعة قبل التحقق التشخيصي الإشُعاعي .

radiolucency إشفاف للأشعة ، الشفافية للأشعة

تَخَلْخُل أو تَرَقّق منطقة تقل كثافة العظم فيها (ويسمّى التَخلْخل العظمي أو الترقّق العظمي Bone rarefaction) على الصورة الشُعاعية بسبب نفاذ كامل أو جزئي للأشعة السينية .

radiolucent شَفيف للأشعة

قليل المقاومة لمرور أشعة التصوير الإشُعاعي ؛ شفيف للأشعة يسمح بمرور جزئي للأشعة السينية فيظهر على الصورة الشُعاعية بشكل مناطق منفذة للأشعة تظهر أكثر سواداً من المناطق غير المنفذة للأشعة .

radiolucent area مساحة شَفيفة للأشعة

radiolucent linear مساحة طولية شَفيفة للأشعة

radiolucent zone منطقة شَفيفة للأشعة

radiolus مسبَار ، مجس

radiometallography التَصوير الإشعاعي للمعادن

radionecrosis تنَخُّر شُعاعي ، نخر إشُعاعي

تَلَف الأنسجة أو تقرحها بسبب تعرضها للأشعة .

radiopacity = radio-opacity عتامة شُعاعية ، عَتامة شُعاعية ظَليلية شُعاعية ، عديم النفوذ للأشعة

منطقة زائدة الكثافة في الصورة الشُعاعية بسبب مقاومة لاختراق الأشعة .

radio-opacity = radiopacity ظلالية شُعاعية ، انعدام النفوذ للأشعة ، عتامة شعاعية

radio - opaque = radiopaque ظليل للأشعة ، غير مُنفذ للأشعة ، عتيم الأشعة

مناطق بيضاء على الصورة الشُعاعية ، بسبب مقاوم النسيج

رأد الفك السفلي ، الشعبة الصاعدة للفك السفلي **ramus of the mandible**
الجزء من الفك السفلي ، الذي يشكّل زاوية مع جسم الفك السفلي ، ويحتوي النتوء المنقاري واللقمة (وهي جزء من المفصل الفكي الصدغي) وتتعصب العضلة الماضغة بسطحه الخارجي .

عينة عشوائية **random sample**

مدى ، مجال **range**

مجال الانصهار **range,melting**
المجال من بدء الانصهار حتى تمامه .

مجال الانصهار ، مجال الالتحام ، مجال الاندماج **range,fusion**

1- ضفدعي 2- نسبة لما أسفل اللسان **ranine**

الشريان تحت اللساني = الشريان اللساني العميق ، الشريان الضفدعي **ranine artery = A.profunda linguae**

زاوية رانكه **Ranke's angle**
نسبة إلى ج . رانكه ، j.Ranke ، 1836-1916 ، طبيب وعالم أجناس ألماني .
الزاوية المتكونة من الخط المار بين مركز الدَرْز الأنفي الجبهي ومركز النتوء السنخي للفك العلوي مع المستوى الأفقي للجمجمة.

كيس ضفدعي ، ضفيدعة **ranula**
كيسَ احتباسي في الغدة اللعابية تحت اللسانية يتكوّن تحت اللسان عند انسداد قناة الغدة اللعابية تحت اللسانية .

ضفْيدَعي **ranular**
متعلق بالكيس الضفدعي (Ranula).

دَرْز حَنَكي متوسط **raphae, midpalatine**

دَرْز ، التحام ، ملتقى ، رباط ، رفاء **raphe**
دَرْز أو ارتفاع أو تَغضّن يحدد خط الالتحام بين نصفين متماثلين .

رفاء اللّسان ، دَرْزلساني **raphe of tongue**
جدار ليفي يمثل خط الاتحاد بين الجانب الأيمن والجانب الأيسر من اللسان .

رفاء خَدّي ، دَرْز خدي **raphe,buccal**
الخط الذي يحدد التحام أجزاء الخد المشتقة من نتوء الفك العلوي والأجزاء المشتقة من نتوء الفك السفلي .

دَرْز لساني = رفاء لساني **raphe,lingual = raphe of tongue**
الأخدود على طول خط الوسط للسطح الظهري من اللسان ، ويطابق الحاجز الليفي الذي يقسم اللسان إلى جزئين . جدار ليفي يُشكّل خط الالتحام بين الجانب الأيمن والأيسر للسان .

رَفع العضّة **raising,bite**

1- المدمّة 2- مَيل ، انحدار ، مشط **rake**
مصطلح في طب الأسنان يستخدم عادة لوصف الأسنان كثيرة التباعد .

أسنان متباعدة ، أسنان ممشطية **rake teeth**
لوصف الأسنان كثيرة التباعد أي تفرق الأسنان وتباعدها .

منسب رامفجورَد ، مؤشر رامفجورَد = منسب حول السني **Ramfjord's index = periodontal index**
نسبة إلى س .ب . رامفجورَد ، S.P.Ramfjord ، طبيب أسنان أمريكي .

1- جمع رأد 2- أغصان ، فُروع ، شُعَب **rami**
المفرَد شعبة ، فرع (Ramus).

تَغَصّن ، تَفَرّع ، تَشَعّب **ramification**

يُفَرّع ، يُشَعّب ، يَتَفرّع ، يَتَشَعّب **ramify**

تَسوّس سريع ، تسوس منتشر **rampant caries**

سور ، متراس **rampart**

متراس الفَك العلوي **rampart ,maxillary**
ارتفاع من الخلايا الظهارية يوجد في الجنين في الفك العلوي ، يتطوّر لاحقاً إلى الحافة السنخية .

متلازمة رامسي هانت **Ramsay Hunt's syndrome**
نسبة إلى جيمس رامسي هانت، James Ramsay Hunt ، قبل 1874 ، أخصائي أعصاب أمريكي .
حالة عصبية ناتجة عن عدوى العقد العصبية للعصب السابع بواسطة ڤيروس عقبولة الحماق . تتصف بألم شديد في الأذن ، وشلل للعصب الوجهي ، ودوخة ، وفقد السمع .
تزول الدوخة بعد بضعة أيام أو أسابيع . أما الشلل الوجهي فقد يستمر ، ونادراً ما قد يصبح الصمم الكلي أو الجزئي .
العلاج يكون عادة بالكورتيكوستيرويدات (Corticosteroid) . يُسمّى أيضاً : الحلأ المنطقي الأذني (Herpes zoster oticus) .

1- الرأد ، الشعبة الصاعدة من عظم الفك السفلي 2- فرع ، شُعبة ، غُصن **ramus**

الفرع الأذني للعصب المبهم **ramus auricularis nervi vagi**

الفرع الرقبي للعصب الوجهي **ramus colli nervi facialis**

غرسة هيكلية لشعبة الفك السفلي **ramus frame implant**
غرسة قوسية كاملة ذات تصميم ثلاثي القوائم ، تشمل عارضة أفقية رابطة فوق لثوية ذات ثلاث قوائم داخل العظم بشعبتي الفك السفلي ومنطقة الارتفاق الذقني .

غرسة شعبة الفك السفلي = غرسة أفقية ضمن العظم **ramus implant = horizontal endosteal implant**

هذه العناصر الأرضية النادرة تسمح استخدام جرعات إشعاعية منخفضة مع الأفلام الشُعاعية .

rarefaction **تَخَلْخُل ،تَرَقُّق**

أقل كثافة وليس أقل في الحجم لأي مادة .

ترقق النسيج العظمي بما يكافي ليسبب انخفاضاً في ظلالية العظم بالنسبة للأشعة وبالتالي يبدو كمنطقة مظلمة على الفلم الشُعاعي .

rarefaction,bone **تَخلخُل العظم**

Raschkow's plexus **ضَفيرة راشكوف**

نسبة إلى أ . راشكوف ، I-Raschkow ، 1811-1872 .

ضفيرة عصبية دقيقة تحت أرومات العاج في الحليمة السنية ، توجد أثناء تكوّن العاج .

rash **طَفح**

اندفاع جلدي مؤقت .

آفة جلدية التهابية غالباً ما تكون مصاحبة للأمراض المعدية .

rash ,gum = strophulus **طَفْح اللِّثة = طَفْح حُطاطي احمراري**

rash,medicinal **طَفْح دوائي**

rash,serum **طَفْح المصل**

rash,tooth = strophulus **طَفْح سني=شرى حُطاطي**

rash ,wandering = geographic tongue **طَفْح متنقل = اللسان الجغرافي**

rasp **1- يَبْرَد ، يَبشُر ، يَقشُط**
2- مبرَد مُحبّب

انَظر مبرَد العظم (Bone file) .

raspatory **مسحال**

raspatory,periosteal **مسحال السمحاق**

rate **سَرعة ، معدّل ، نسبة**

rate,sedimentation **سرعة التَّثقل**

Rathke ś pouch **جيبة راتكه**

نسبة إلى م . هـ . راتكه M.H.Rathke ، 1793-1860 مشرّح ألماني .

رَدب ظهري من التجويف الفموي الجنيني يتطور إلى الفص الأمامي للجسم النخامي .

ratio **نسبة ، تناسُب ، دَرجة**

علاقة كمية أو علاقة عددية بين مواد أو بين مجموعات ، يُعبّر عنها بصورة بسيطة .

rat tail root canal file **مبرَد ذيل الفأر لقناة الجَذْر**

ra **خـام**

raphe,palatine **رفاء حَنَكي ، درز حنكي**

الارتفاع المخاطي الضيق على خط وسط الحنك الصلب .

raphe، pterygomandibular **رفاء فكي سفلي جناحي**

رباط وتري يفصل العضلة المبوقة عن العضلة مضيقة البلعوم العليا .

rapid **سريع**

rapid developer **مظهّر سريع**

مظهر سريع للأفلام الشُعاعية .

rapid fix **1- تثبيت سريع (تثبيت الأفلام الشُعاعية)**
2 - مثبت سريع

rapid palatal expansion (RPE) = rapid maxillary expansion (RME) **توسيع حنكي سريع = توسيع فكي علوي سريع**

(في تقويم الأسنان) : توسيع تقويمي للقوس السني العلوي ، عادة باستخدام قوة كبيرة في فترة زمنية قصيرة .

rapid pulse **نبَض سريع**

rare earth element **العناصر الترابيّة النادرة**

عنصر معدني له عدد ذري بين 57 إلى 71 . تقسم هذه العناصر إلى ثلاث مجموعات :

معادن سيريوم (Cerium metals) : مثل لنثينيوم (Lanthanum) ، سيريوم (Cerium) ، براسيوداميوم (Praseodymium) ، نيوداميوم (Neodymium) ، بروموثيوم (Promethium) ، وسماريوم (Samarium) .

معادن تربيوم (Terbium metals) وهي إيروبيوم (Europium) ، جادولنيوم (Gadolinium) ، وتربيوم (Terbium) .

ومعادن إتريو (Yttrium) وهي ديسبروسيوم (Dysprosium) ، وهولميوم (Holmium) ، وإربيوم (Erbium) ، وثيليوم (Thulium) ، وإتريوم (Yttriam) ، وإتربيوم (Ytterbium) ، وليتتيوم (Lutetium) . تُسمّى أيضاً المعادن الأرضية النادرة (Rare earth metal) .

rare earth screen **دريئة أرضية نادرة**

1 ـ ستار كثيف يتكون من البلورات الأرضية النادرة ويحتاج إشعاعاً أقل لتنتج صورة على الفلم .

2ـ مادة تألقية مثل : تنجستَيت الكالسيوم (Calcium tungstate) تستخدم كقاعدة لتكثيف ستار الأشعة السينية . في السنوات الحديثة بدأ استخدام مواد جديدة من العناصر الأرضية النادرة مثل مادة إيترويم (Yttrium) وجادولنيوم (Gadolinium) في بعض الأجهزة .

تشكّل ألياف رباطية حول سنية جديدة ، تَنطمر في ملاط جديد على طول اتصال الظهارة اللثوية بالسن تاجياً .
إعادة تثبيت اتصال النسيج حول السني بجَذْر السن بعد العمليات حول السنية .

إعادة الارتباط الظهاري **reattachment,epithelial**

إعادة القاعدة ، يعيد القاعدة = تبديل القاعدة **rebase = rebasing**
أسلوب لإعادة انطباق البدلة السنية بواسطة استبدال مادة قاعدة البدلة السنية الاصطناعية بدون تغيير أو تبديل العلاقة الإطباقية للأسنان الصناعية .

تكلُّس تال ، إعادة التكلّس **recalcification**

نظام استدعاء **recall system**
طريقة لتنظيم استدعاء المرضى للفحص الدوري للأسنان .

زيارة استدعائية ، استدعاء للزيارة **recall visit**
زيارة دورية لطبيب الأسنان للمحافظة على الصحة الفموية .

انحسار لثوي ، تراجع لثوي ، تقهقر لثوي **receded gums**
فقد غَير طبيعي للنَسيج اللثوي نَتيجة للالتهاب وفقدان العظم .

1- آخذ ، جهاز استقبال **receiver**
2- إناء ، مستودع

مستقبلة الفضلات **receiver,waste**

وعاء ، إناء **receptacle**

إناء الفضلات ، وعاء الفضلات **receptacle,waste**

مستقبلة ، متقبّلة ، متلقّية ، متقبّل **receptor**
1ـ مادة (فلم أو شريحة فلمية أو صفيحة التصوير الشُعاعي الجاف) تَتأثر بالأشعة لتَكوين صورة مرئية .
2ـ عضو غاية في الدقة في نهايات الأعصاب الحسية قادر على استشعار المنبهات المختلفة مثل الضغط ، واللمس ، والتذوق ، والتغيرات الحرارية.

حامل المستقبل ، ماسك المستقبل **receptor holder**
أداة لحمل ووضع المستقبل (مثل الفلم) في فم المريض .

نهاية العَصب المستقبلة **receptor nerve ending**

منطقة استقبال ، مكان استقبال **receptor site**
(في الزرع السني) : منطقة في العظم أو النسيج الرخو تجهز لاستقبال الغرسة السنية .

مشكل منطقة استقبال الغرسة **receptor site former**
(في الزرع السني) : شكل مطابق لجسم جذر السن أو للغرسة السنية صمم ليشكل مكان في العظم لاستقبال الغرسة .

مطاط خام **raw rubber**

شعاع **ray**
جمعها : أشعة (Rays) .

فُطر الشعية **ray fungus = actinomycosis**

أشعة رونتجن **rays,Roentgen**

[مختصر] معالجة قناة الجَذْر **R.C.T. = root canal therapy**
استئصال عَصب السن وإزالته من قناة الجَذْر وإحلال مادة حاشية في قناة الجَذْر .

(سابقة) تكرار ، إرجاع ، عودة ، رد **re-**

يعيد الامتصاص **reabsorb**

إعادة امتصاص ، إعادة تشرّب **reabsorption**

مفاعلة ، تجاوُب **reactance**

تفاعل ، ارتكاس ، رَد فعل **reaction**
1ـ استجابة لمنبه .
2ـ تفاعل مواد ينتج عنه تغير كيميائي .

تفاعل أرجي **reaction,allergic**

تفاعل داعم **reaction ,support**

تفاعل نسيجي **reaction,tissue**

تفاعل ڤاسرمان **reaction,Wassermann's**
يستخدم في تشخيص مرض الزهري .

ملْقَط ريد ، كُلاّبة ريد **Read's forceps**
انظر ملْقَط (Forceps) .

جاهز ، مسبق الصنع **ready - made**

أشكال شمعية جاهزة **ready- made wax shapes**

مقوار (موسّع قناة الجذر) **reamer**
أداة شبيهة باللولب الرفيع ، تستخدم يدوياً أو بالمحرك السني لتوسيع قنوات الجَذْر .
انظر موسعة قناة الجَذْر (Root canal reamer) .

إعادة البتْر **reamputation**

وضع خلفي **rear position**

إعادة الاتصال ، إعادة الارتباط ، إعادة اللّصق ، إعادة المرتكز **reattachment**
1 ـ إعادة التحام لجزأين منفصلين .
2 ـ (في طب الأسنان) : العملية التي يعاد بها التحام سن مقلقلة أو سن معاد غرسها في العظم السنخي .
3ـ (في طب الأسنان التعويضي) : عملية إعادة تثبيت تاج سن صناعي أو جسر .
4 ـ (في علم أمراض الأنسجة الداعمة) : العملية التي تثبت بها ألياف الأنسجة الداعمية السنية ثانية بالملاط أو العظم السنخي أو كليهما معاً بعد المعالجة لتقليل عُمق الجيب .

عن جميع تخصصات طب الأسنان . تشمل معالجة المريض عادة الخلع وعلاج الجَذْور والجراحات حول السنية وتقويم الأسنان وزرع الأسنان ، بحيث يتمتع المريض بعد المعالجة بابتسامة جديدة وقدرة تامة على مضغ الطعام .

جراحة استبنائية **reconstructive surgery**

نوع من الجراحة لتعويض أو إعادة بناء الجزء الأصلي أو لبناء التشريح الطبيعي لجزء من جسم الإنسان .

ضَبط الحواف ، إعادة الهندمة **recontouring**

عملية لإعادة تشكيل سطح السن لاستقبال أفضل احَشوة ، أو تاج أو مشبكة بدلة سنية جزئية نزوعة أو لتقليل وتضييق السطح الإطباقي من أجل الحصول على أقل جهد على الأنسجة الداعمة .

1- تسجيل ، تدوين 2- سجّل 3- يسجّل **record**

قاعدة تسجيلية = صفيحة قاعدية= قاعدة مؤقتة= قاعدة التجربة **record base = baseplate = temporary base = trial base**

مادة مؤقتة تمثل قاعدة البدلة السنية تستعمل لتسجيل علاقة الفكين العلوي والسفلي من أجل تنضيد الأسنان ، انظر صفيحة قاعدية (Baseplate) .

بطاقة التسجيل ، بطاقة السجل **record card**

مشاهدة ، سجل الحالة **record,case**

سجل التحقّق = سجل الإطباق **record,check = checkbite**

طبعة بشمع صلب أو مركب تشكيل تجرى لتسجيل الأوضاع الإطباقية المختلفة للأسنان في الفم ، للتحقق من هذه الأوضاع في البدلة السنية الصنعية على المفصلة .

تسجيل المضغ **record ,chew- in**

أداة تسجيل **record device**

تسجيل بالقوس الوجهية **record,face-bow**

تسجيل حركات المضغ الوظيفية **record,functional chew-i**

تسجيل إطباقي **record,interocclusal**

تسجيل علاقة الفكين **record,jaw relation**

تسجيل علاقة الفكين **record,maxillomandibular**

تسجيل علاقة الفك السفلي بالفك العلوي **record,maxillomandibular relation**

تسجيل العلاقة الإطباقية المركزية **record ,occluding centric relation**

تسجيل العلاقة الوضعية (بين الفكين) **record,positional relation**

تسجيل قبل القلع **record,pre- extraction**

انحسار ، تراجُع ، تَقهقر **recession**

انحسار اللثة التدريجي تاركاً عنق السن وجزءاً من الجَذْر عارياً ؛ هجرة الحافة اللثوية بالاتجاه الجَذْري بحيث يتعرى سطح جذْر السن .

انحسار العظم **recession,bone**

انحسار لثوي **recession,gingival**

انحسارَ اللثة **recession,gum**

انحسار طولي شبيه بالشق **recession,slit like**

نُكاس ، مُعاوَدة **recidivation = relapse**

خُذ ، تناول ، وَصفة (لاتينية) **recipe = take**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها رمز Rx .

متبادل ، تبادُلي ، عكسي **reciprocal**

ذراع متبادلة ، ذراع تبادلية **reciprocal arm**

ذراع مشبكة أو امتدادات أخرى تستخدم في البدلة السنية الجزئية النزوعة لمقابلة بعض أجزاء الجهاز التعويضي .

حَركة تردُدية ، حَركة تبادُلية **receprocating action**

ذراع تبادلية ، ذراع التعادل **reciprocating arm**

ذراع المشبكة التعادلية **reciprocating clasp arm**

ذراع المشبكة التي تعادل القوى الجانبية الواقعة على السن الداعمة بواسطة ذراع التثبيت . ذراع الكناف (Bracing arm) .

قَبضة ترَددية ، قَبضة ذات حركة تبادلية **reciprocating handpiece**

انظر قبضة (Handpiece) .

تحقيق التعادُل ، التوازن ، تبادل **reciprocation**

وسيلة لجعل جزء من الجهاز السني التعويضي الجزئي مقاوماً للضغط الذي يحدثه الجزء الآخر المقابل من الجهاز .

مرض ركلينجهاوزن ، داء كلينجهاوزن= داء الأورام العصبية الليفية **Recklinghausen's disease = neuro fibromatosis**

نسبة إلى ف .د .فون ركلينجهاوزن ، F.D.von Recklinghausen ، 1833-1919 ، عالم أمراض ألماني .

1- يُزكّي ، يقدم بتوصية **recommend**

2- يفوّض إلى ، يعهد إلى

3- ينَصح

توصيات ، نصائح ، إرشادات **recommendations**

استبناء **reconstruction**

طب الأسنان الاستبنائي **reconstructive dentistry**

فرع متقدم من فروع طب الأسنان يحتاج إلى معلومات وفيرة

recurrent aphthous ulcer قرحة الفم القلاعية الراجعة
recurrent aphthous ulcers تقرُّحات قُلاعية راجعة
recurrent dental caries تسوس سني راجع
recurrent herpes simplex infection عدوى الهربس البسيط الرجيع
recurrent intraoral herpes الهربس داخل الفموي الرجيع
recurrent nerve = N.laryngeus recurrens = recurrent laryngeal nerve العَصَب الراجع= العَصَب الحنجري العائد
red blood cell = erythrocyte كرية الدم الحمراء
red zone of the lip المنطقة الحمراء من الشفة
reduced مُختزل ، مردود ، منضمر
reduced dental epithelium ظهارة سنية منضمرة
reduced enamel epithelium ظهارة مينائية منضمرة
طبقة خلوية من بقايا عضو الميناء تكون ملتصقة على سطح الميناء عند بزوع السن .
reduced interarch distance = overclosure قصر المسافة بين القوسين ، البُعْد المختزل ما بين القوسين = زيادة الإغلاق
زيادة البعد العمودي ما بين الإطباقي في وضع الراحة ، ونقص المسافة بين الحافتين السنخيتين عندما تكون الأسنان في حالة إطباق أو تماس .
reduced interridge distance قصر المسافة بين الحافتين السنخيتين
reducing agen عامل مُختزل
reduction رَد ، إعادة ، إرجاع ، تحويل ، إختزال ، إنقاص
إعادة وضع أو إرجاع شظية العظم المزاحة إلى مكانها الصحيح قبل تثبيتها بواسطة المسامير والجبائر والأسلاك .
reduction of a fracture رَدّ الكسر ، إعادة الكسر
إرجاع نهايات العظم المزاح أو الشظايا إلى وضعها الصحيح ؛ تصحيح وضع العظم المكسور بدون جراحة يُسمّى الرَد المغلق (Closed reduction) أما التصحيح الجراحي فيسمّى الرَد المفتوح (Open reduction) .
reduction,closed رَد مغلق
إعادة وضع أجزاء العظم المكسور والمزاح بدون رؤية مباشرة لمكان الكسر عن غير طريق الجراحة .
reduction,open رَد مفتوح
إعادة ترتيب أجزاء العظم المكسور المزاح عن مكانه الصحيح عن طريق الرؤية المباشرة إما من خلال الجراحة داخل الفم أو الجراحة خارج الفم .
reduction of dislocations رَد الخلوع

record,pre-operative سجل قبل الجراحة
record,profile تسجيل المنظر الجانبي للوجه
record,protrusive تسجيل اندفاعي ، تسجيل تبارزي
record rim = occlusion rim حافة التسجيل= الحافة الإطباقية ، الارتفاع الإطباقي ، الحتار الإطباقي
أسطح إطباقية على قاعدة البدلة السنية المؤقتة أو قاعدة البدلة السنية الدائمة لغرض تسجيل العلاقة الفكية العلوية والسفلية وتنضيد الأسنان .
record ,sectional تسجيل جُزئي ، تسجيل مقطعي
record,terminal jaw relation تسجيل العلاقة النهائية للفكين
record,wax تسجيل شَمعي
recovery شفاء ، إفاقة ، معافاة
recovery room غَرفة الإفاقة
recrudescence = recurrence معاودة ، نُكْس ، أيبوبة
عودة الأعراض المرضية بعد اختفاءها أو عودة المرض بعد الشفاء المؤقت .
recrudescent = recurrent أيبوبي ، معاود
recrudescentdisease مَرض أيبوبي ، مرض معاود
rectangle مستطيل
rectangular مستطيل الشكل
rectangular aperture منفذ مستطيل ، فُتحة مستطيلة
(في التصوير الإشُعاعي) : فتحة مستطيلة لتحديد مسار الحزمة الشُعاعية .
rectangular slot شَق مستطيل
rectangular wire سلك مستطيل
rectus muscle عَضلة مستقيمة
انظرجدول العضلات (Muscles) .
recuperation استعادة ، تعاف
استعادة العافية والصحة .
recurrence = recrudescence رجعة ، نُكْسة ، انتكاس
عودة الأعراض أو المرض بعد فترة شفاء أو عودة وَرَم سرطاني بعد إزالته جراحياً أو بعد معالجة أخرى .
recurrent = recrudescent عائد ، ناكس ، مُعاود ، راجع
1 ـ يعود على فترات أو يعود ثانية بعد فترة من الزمن .
2 ـ يرتد على نفسه أو يرتد على مساره .
recurrent aphthae قُلاع مُعاود ، قُلاع راجع
recurrent aphthous stomatitis التهاب الفم القلاعي الراجع

reflex arch قوس المنعكس

reflex,Bekhterev's مُنْعَكَس بيختيريڤ

reflex center مركز انعكاسي

أي جزء من الجهاز العصبي يستقبل نبضات وارِدة فيطلق نبضات صادرة تؤدي إلى تغيير في فعل العضلة أو الغدة .

reflex,chin = jaw- reflex مُنْعَكَس الذّقن = مُنْعَكَس فَكّي

انغلاق الفم بسبب ضربة على الذقن .

reflex,conditional = conditioned reflex مُنْعَكَس شرطي

مُنْعَكَس غير طبيعي وغريزي ولكنه يتطوّر نتيجة التكرار المتوافق .

reflex,defense مُنْعَكَس دفاعي

reflex,delayed مُنْعكَس آجل

مُنْعكَس يحدث أحياناً بعد تطبيق المنبه .

reflex,faucial مُنْعكَس حلقي

التقيؤ أو الشعور بإثارة الحلقوم .

reflex ,flexor= flexion reflex = nociceptive reflex مُنْعكَس العضلة القابضة ، مُنْعكَس العضلة الثانية = مُنْعكَس الثني ، المُنْعكَس الانعطافي

reflex,gag = pharyngeal reflex مُنْعكَس ُالتهوع ، منعكس بلعومي

reflex,indirect مُنْعكَس لا مباشر

reflex,jaw clanus = jaw jerk reflex مُنْعكَس فكي تَشنجي ، مُنْعكَس اختلاجي فكي

reflex,jaw مُنْعكَس الفك ، مُنْعكَس فكي سفلي

reflex, jaw-jerk مُنْعكَس نفضة الفك = منعكس فكي تشنجي

انقباض رجفي لعضلات المضغ مع نَفضة الفك السفلي للأعلى ، عندما تصدم الفك المفتوح والمسترخي ضربة متجهة للأسفل .

reflex,jerk رَجَفان فكّي ، نفضة الفك

relfex,laryngeal مُنْعكَس الحَنجرة

سعال يتسبب عن تهيج الحنجرة والبلعوم .

reflex,local مُنْعكَس موضعي

reflex,mandibular = jaw jerk reflex المُنْعكَس الفكي السفلي = مُنْعكَس نفضة الفك

reflex,mass مُنْعكَس جسيم

reflex, massteric مُنْعكَس العضلة الماضغة

reflex,nasal = Bekhterev's reflex مُنْعكَس أنفي = مُنْعكَس بختيريڤ

reflex,nasomental المُنْعكَس الأنفي الذقني

انقباض العضلة الذقنية مسبباً ارتفاع الشفة السفلية نتيجة للقرع جانب الأنف بمطرقة .

reduction,subluxation رَد الخلع

reduction,tuberosity انقاص الأحدوبة

reference سند ، مرجع

reference plane مستوى مرجعي

انظر خط قاعدي إشُعاعي (Radiographic baseline) .

referral يُحيل إلى ، إحالة

إحالة مريض من طبيب أسنان إلى آخر مختص في فرع من فروع طب الأسنان للعلاج أو الاستشارة .

reference point نقطة مرجعية

referred pain = synalgia = telalgia ألم مصاحب = ألم رجيع

ألم يظهر في مكان معين بينما يكون منشؤه من مكان آخر ؛ تحدث مثل هذه الحالة عادة بين فروع العصب القحفي الخامس .

refilling اعادة حَشوة ، إعادة الحشو

استبدال حَشوة في حفرة سنية بحَشوة جديدة .

refined carbohydrate كاربوهيدرات منقاة

السكر وناتج الدقيق الأبيض الذي تعمل عليه جراثيم الملبنة (Lactobacillus) لتكوين حمض اللاكتيك . توجد الكربوهيدرات الدقيقة في البسكويت ، والكعك ، والحلويات ، والمربّيات ، والطعام المكوّن من الحبوب مع السكر .

reflect يَعكُس

reflected مُنْعَكَس

reflected pain ألم مُنْعَكَس

reflection انعكاس

1ـ عودة أو انثناء الشيء على نفسه إلى الخلف .

2ـ الصورة التي تظهر في المرآة .

reflex مُنعكس

رَد فعل لا إرادي يحدث آلياً وآنياً ، استجابة لفعل أو منّبه أو كما في نَفْضَة الركبة (Knee jerk) ، أو غَمز الجفن اللاإرادي ، أوالتهوّع (Retching) .

reflex,acquired = conditional reflex مُنعكس مكتسب = مُنعكس شرطي

reflex action فعل مُنعكس

فعل أو حركة لا إرادية من أي عضو أو جزء في الجسم استجابة لتنبيه معين . يحدث الفعل أو الحركة مباشرة بدون تدخل الإرادة أوال الوعي .

reflex , allied مُنْعَكَس متضافر (مُرتبط ببعضه البعض)

reflex ,antagonistic مُنْعكَس مُضاد ، مُنْعكَس مقاوم ، منعكسات متناهضة

حوجلة مقاومة للحرارة = refractory flask = casting flask =
بوتقة الصب = حلقة الصب casting ring
أنبوب معدني لعمل قالب مقاوم للحرارة لصب الحشوات السنية المعدنية .
مسحوق للكساء صامد للحرارة refractory investment
مادة المسحوق الكاسي التي تقاوم درجات الحرارة العالية وتستخدم في اللحام أو الصب .
مادة مسحوق الكساء الصامد للحرارة refractory investment material
قالب مُقاوم للحرارة refractory mold
فترة عدم الاستجابة ، دوران الحران refractory period
مُبرد ، خافض الحرارة refrigerant
دواء أو مادة مبرَدة .
تبريد ، تخفيض للحرارة refrigeration
معوّض ، مُستعيض ، مرجاع regainer
(في تقويم الأسنان) : طبقة تستعمل للتعويض عن مسافة أو نقص في المحيط القوسي نتيجة قلع الأسنان أو لتعديل مسار بزوغ ضال للسن .
مرجاع المسافة regainer, space
نوع من حافظة المسافة يستعمل لتعويض المسافة بين الأسنان التي قد تميل بعد قلع السن .
تجدّد ، تجديد ، ترميم regeneration
تكاثر خلايا نسيج الجسم الخاصة لإنجاز الترميم .
ناحية ، منطقة regio = region
ناحية جبهية regio frontalis
ناحية قذالية regio occipitalis
ناحية فموية regio oralis
ناحية صدغية regio temporalis
ناحية ، منطقة region
منطقة استناد البدلة السنية region,denture bearing
الناحية الضرسية اللامية region,mylohyoid
ناحي ، ناحيوي regional
متعلق بمنطقة ما .
تخدير ناحي ، تخدير ناحيوي ، تخدير منطقي regional anaesthesia
تسكين ناحي regional analgesia
انظر تسكين (Analgesia) .
تسجيل ، تدوين registration
تسجيل علاقة الفكين لنقل هذه العلاقة إلى المفصلة . انظر

مُنْعكَس ألمي ، مُنْعكَس مستقبلة الأذية reflex,nociceptive
أي مُنْعكَس ينتج عن منبه مؤلم .
المُنْعَكَس اللُعابي المريئي = reflex,oesophagosalivary =
مُنْعكَس روجر Roger's reflex
تنبيه المريء الذي يؤدي إلى زيادة إفراز اللعاب ، ويُسمّى مُنْعكَس روجر(Roger's reflex) .
المنعكس الحنكي reflex ,palatal
البلع الناتج عن استثارة الحنك .
المُنْكَس الراحي ـ الذقني = reflex ,palm - chin=
المُنْعكَس الذقني الراحي (راحة اليد) **palmomental reflex**
انقباض عضلات الوجه في ناحية بسبب استثارة الكف في نفس الناحية .
مُنْعكَس ذَقَني راحي= مُنْعكَس الذقن والكف = reflex,palmomental
palm - chin reflex
مُنْعكَس مَرضي reflex,pathologic
أي مُنْعَكَس ينتج عن حالة مرضية وليست طبيعية ، وهي علامة تشخيصية .
المُنْعكَس البُلعوم reflex,pharyngeal = gag reflex
انقباض العضلات البلعومية العاصرة نتيجة تنبيه جدار البلعوم الخلفي.
مُنْعكَس مقف للشعر reflex,pilomotor
مُنْعكَس روجر reflex ,Roger's = oesophagosalivary
(الألعاب عند تهيج المرئ)= المنعكس اللعابي المريئي reflex
تنبيه المريء الذي يؤدي إلى زيادة إفراز اللعاب يُسمّى مُنْعكَس روجر (Roger's reflex) .
مُنْعكَس لا شرطي reflex, unconditioned
مُنْعَكَس إزالة التحميل reflex, unloading
مُنْعَكَس وَجني reflex, zygomatic
حركة جانبية للفك السفلي إلى الجانب الذي يحدث فيه قرع الوجنة بالمطرقة .
حرون ، مُعنّد ، مقاوم refractory
1ـ ليس لديه استعداد للخضوع للعلاج .
2ـ مقاومة المادة للحرارة .
3ـ معدن مناسب لتبطين الأفران والمواد الكاسية لعمل قوالب الصَبّ .
قالب معند ، قالب حرون ، قالب مُقاوم = قالب المسحوق الكاسي refractory cast = investment cast
قالب مصنوع من مادة تقاوم درجات الحرارة العالية بدون أن تتحلل أو تنصهر .

الأسنان ، عيوب الأجهزة التعويضية النزوعة (المتحركة أو الثابتة) بالإجراءات السنية الضرورية .

خط ريد القاعدي **Reid's base line**

نسبة إلى ، ر .ي . ريد ، R.W.Reid ، 1851-1939 ، مشرّح أسكتلندي .

خط قاعدة الجمجمة ، خط افتراضي يمتد من النقطة أسفل الحجاج إلى الحافة العلوية لمجرى السمع الظاهر . يسمى أيضاً : خط القاعدة الوصفي (Anthropologic base line) ، خط فرانكفورت (Frankfurt line) .

إعادة غَرس ، إعادة زَرع **reimplantation = replantation**

إعادة وضع جزء تشريحي في مكانه الذي سبق إزالته منه في الجسم . (في طب الأسنان) : إعادة وضع السن في السنخ الذي سبق أن اقتلع منه جزئياً أو كلياً نتيجة لإصابة رَضحية غير مقصودة . المصطلح المفضّل هو (Replantation) .

عودة العدوى **reinfection**

عدوى تالية بنفس العامل المسبب .

يُقَوّي ، يُدَعّم ، يُعَزّز ، يَتَقوى ، يَتَعزز **reinforce**

يزيد الدعم ، كما في وضع دبابيس أو إضافة مادة جديدة للسن أو التاج أو للبدلة السنية الصنعية لتقوية نقطة ضعف فيها .

مُقوّى ، مُدعّم ، معزَّز **reinforced**

مُلغم معزّز **reinforced amalgam**

إسمنت مُدعم ، إسمنت معزّز **reinforced cement**

إسمنت مقوى بألياف الزجاج .

إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول المعزز **reinforced zinc oxide- eugenol cement**

إسمنت أكسيد الزنك واليوجينول المدعّم أو المقوّى بإضافة مادة مالئة متبلرة أو مالئة غير عُضويةأو كليهما معاً إلى المسحوق ، مثل إسمنت EBA ، أو بإضافة محلول مبلمر في سائل اليوجينول .

تَقوية ، دَعم ، تَعزيز **reinforcement**

مُتلازمة رايتر **Reiter's syndrome**

نسبة إلى هـ .س .ج رايتر ، H.C.J. Reiter ، 1881-1969 ، طبيب ألماني .

اعتلال روماتويدي يصيب الذكور البالغين نتيجة عدوى فيروس مخاطي أو فُطور مصورية . تصيب المتلازمة الرسغ دائماً ، والقدمين والمفاصل العجزية الحرقفية ويصاحبها عادة التهاب ملتحمة العين والتهاب مجرى البول الإحليلي ؛ يبدأ المرض بإسهال غير معروف السبب مع حمى

أيضاً تسجيل فكي علوي سفلي (Maxillomandibular record) . انظر أيضاً تسجيل الإطباق (Occlusal registration) .

تسجيل العضّة **registration, bite**

تسجيل حَركات الفك **registration, jaw movements**

مادة تسجيل العضة **registration material,bite**

تسجيل علاقة الفكين **registration, maxillomandibular**

تسجيل الإطباق **registration,occlusal**

تسجيل العلاقة الوضعية **registration,positional relation**

طبعة النسيج ، تسجيل شكل النسيج **registration,tissue**

تسجيل شكل النسج .

تسجيل البعد العمودي **registration,vertical dimension**

1- تراجُع ، رجوع ، تحوف **regression**

2- تقهقُر ، ارتداد

3- انحسار الداء أو الحمى تدريجياً

ارتدادي ، مُتقهقر ،مُتراجع ، مُنحسر **regressive**

متعلق بالارتداد أو الانحسار (Regression) .

اعتيادي ، نظامي ، منتظم **regular**

خليطة منتظمة ،خليطة اعتيادية **regluar alloy**

ملغم منتظم ، ملغم اعتادي **regular amalgam = regular alloy**

عاج منتظم **regular dentine**

تنظيم **regulation**

مُنظّم **regulator**

قلس **regurgitation**

رجوع الطعام غير المهضوم أو الطعام المهضوم جزئياً من المعدة أو المريء إلى الفم أو رجوع السوائل أو أشباه السوائل إلى الأنف .

تأهيل **rehabilitation**

إعادة وظيفة العضو وشكله إلى الطبيعي بعد الإصابة .

تأهيل الفم **rehabilitation,mouth**

تأهيل الإطباق ، تأهيل إطباقي **rehabilitation, occlusal**

إصلاح الكفاءة الوظيفية للقوسين السنيتين باستخدام الحشوات المصبوبة أو التيجان أو الجسور أو البدلات السنية الجزئية .

تأهيل الفَم **rehabilitaion,oral**

يُصلح ، يُعيد تأهيل **rehabilitate**

يقوم بعملية ترميم للأسنان بإزالة أو تصحيح الحالات المرضية للأسنان للنسج الداعمة (مثل تسوس الأسنان ، سوء وضع

ذات درجة حرارة عالية . يتبعها بعد 2-4 أسابيع التهاب ملتحمة العين . الآفات التي تتحوّل إلى قُرح قد تتكوّن على راحة الأيدي وأخمص الأقدام ؛ يستمر التهاب المفصل (الروماتيزم) بعد زوال التهاب ملتحمة العين والتهاب الإحليل . العلاج يشمل دواء تيتراسيكلين (Tetracycline) لمعالجة العدوى ودواء فينيل بيتازون (Phenylbutazone) لتخفيف الألم والتهاب المفصل . الشفاء متوقّع ، لكن الأعراض الرثوية المعاودة قد تستمر لعدة سنوات .

rejection طَرْد ، نَبـذ ، طَرح ، رَفض
رفض الجسم للأجسام الغريبة .

rejection,tooth طَرْد السن ،رفض السن

relapse نُكْس ، معاودة الداء
عودة المرض إلى حالته الأولى قبل العلاج . في تقويم الأسنان : العودة إلى الحالة الأصلية من سوء الأطباق بعد تصحيح الأطباق .

relation علاقة ، قُربى ، نسبة
وضع أو حالة لغرض بالنسبة لغرض آخر .

relation,acentric علاقة لا مركزية

relation,acquired centric علاقة مركزية مكتسبة

ralation,acquired eccentric علاقة لا مركزية مكتسبة

relation,anterior- posterior علاقة أمامية خلفية

relation,centric = retruded jaw relation علاقة مركزية = علاقة الفكين المتراجعة
العلاقة بين الفكين عندما تكون لُقمة الفك السفلي في أقصى وضع متراجع غير متوتر في النقرة الوقبية ، ويمكن للفك أن يتحرك من هذا الوضع حركة جانبية ، وفي حالة الفم الأدرَد تعرف العلاقة المركزية بالعلاقة بين النتوء السنخي في كل من الفكين عند وضع الراحة للفك السفلي .

relation ,centric occlusion علاقة إطباقية مركزية

relation,convenience jaw علاقة ملائمة للفكين

relation ,cusp - fossa علاقة حدبة بحفرة

relation,cusp - to - cusp علاقة حدبة بحدبة ، علاقة حَدبة إلى حَدبة

relation dentafacial علاقة سنية وجهية

relation,dynamic علاقة ديناميكية ، علاقة حركية ، علاقة فعالة

relation,eccentric علاقة لا مركزية

relation,eccentric jaw علاقة فكية لا مركزية
أية علاقة بين الفكين السفلي والعلوي عندما تكون متقدمة أو بارزة أو جانبية أو متراجعة .

relation,horizontal علاقة أفقية

relation,incisor علاقة قاطعية

relation,intermaxillary العلاقة بين عظمي الفك العلوي

relation,jaw العلاقة بين الفكين

relation,jaw movement علاقة حركة الفكين
أية علاقة بين الفك السفلي والفك العلوي

relation, jaw rest العلاقة بين الفكين بحالة الراحة

relation,lateral علاقة وحشية ، علاقة جانبية

relation ,median jaw علاقة الفكين المتوسطة

relation,most retruded علاقة تقاعس الفكين ، علاقة أقصى تراجع

relation,positional علاقة الفكين الوضعية

relation,protrusive علاقة متبارزة ، علاقة الفكين البارزة

relation ,rest علاقة فكية مرتاحة ، علاقة الراحة

relation ,retruded علاقة متقاعسة ، علاقة متراجعة

relation,retruded jaw علاقة الفكين المتقاعسة
علاقة الفكين حينما تكون لُقمتي الفك السفلي في الوضع المتراجع غير المتوتر في الجوف العنابي ويتحرك الفك حركات جانبية انزلاقية . في الفم الأدرَد تنطبق على وضع النواتيء السنخية حينما يكون الفكان في وضع الراحة .

relation,retruded median علاقة تقاعس الفكين للأنسي

relation,ridge علاقة حرفيّة ، علاقة الحواف السنخية

relation ,specific vertical علاقة عمودية نوعية

relation,static علاقة سُاكنة

relation,tooth علاقة سنية

relation, unstrained علاقة غيرمُتكلفة للفكين ، علاقة فكية غير مجهدة ، علاقة غير متوترة للفكين

relation, vertical علاقة عمودية

relation, working bite علاقة العضّة العاملة

relationship علاقة

relationship, anterior - posterior علاقة أمامية خلفية

relationship, base tissue علاقة القاعدة النسجية

relationship, bucco lingnal علاقة شدقيّة لسانية

relationship, centric occlusion علاقة إطباقية مركزية

relationship, contct علاقة تلامس

relationship, edge - to- edge علاقة حَد لحد

relationship, occlusal علاقة إطباقية

reline **يُعيد التَّبطين ، بَطن**

1 ـ اضافة مادة إلى قاعدة البدلة السنية من ناحية النسيج الفموي لجعل البدلة السنية تنطبق بشكل تام على الأنسجة الفموية ، وذلك بوضع أكريل مُرممّ على قاعدة البدلة السنية لمعادلة أو لتعويض العظم المفقود ، ويتم ذلك في العيادة على كرسي المعالجة أو بطريقة غير مباشرة بمعاونة المختبر السني .

2 ـ وضع مبطّن داخل الحفرة المحضّرة بالسن .

reliner **مادة مبطنّة ، مادة التبطين**

relining **تبطين**

remedy **1 –علاج ، مُداواة**

2– دواء

remineralization **إعادة التكلّس ، عودة التَّمعدُن**

عودة الأملاح المعدنية إلى أنسجة الجسم ، مثل عودة أملاح الكالسيوم إلى ميناء السن أو العظم .

remission **فترة خُمود الأعراض ، هدأة**

تناقص حدة أعراض المرض مؤقتاً ، إما تلقائياً أو نتيجة للعلاج .

remittent **مترَدد ، ذو فَترات ، مُهادن ، مُهاود ، متقطّع ، متفترّ**

يزداد أو ينقص لفترات متقطعة .

remittent fever **حُمّى متـرَددة**

remnant **فضلة ، بقية**

remounting **تركيب ، إعادة تنضيد**

removable **نزوع ، سهل النّزع**

removable appliance **طبيقة نزوعة ، جهاز متحرك**

أي جهاز قد يكون طبيقة تقويمية أو بدلة سنية كامة أو بدلة سنية جزئية ، يمكن نزعه أو إخراجه من الفم بواسطة المريض .

removable bridge **جسر نَزوع**

جسر تعويضي يمكن نزعه من الفم لتنظيفه وإعادته إلى مكانه .

removable complete denture **بدلة سنية كاملة نزوعة**

removable functional appliance **طبيقة وظيفية نَزوعة**

removable lingual arch **قوس لسانية نزوع**

قوس سلكية تقويمية صممت لتنطبق على السطح اللساني للأسنان وللمساعدة في حركة الأسنان التقويمية . يلحم وتدان في نهايتي القوس السلكية لينطبقا بإحكام داخل أنبوبين مثبتين على الأطواق المركبة على الأرحاء .

removable orthodontic appliance **طبيقة تقويمية نزوعة ، جهاز تقويمي متحرك**

relationship, positional **علاقة وضعية**

relationship, three - dimentional **علاقة ثلاثية الأبعاد**

relationship, tooth **علاقة سنية**

relationship, two - dimentional **علاقة ذات بعدين**

relative analgesia **تسكين نسبي**

انظر تسكين الألم (Analgesia) .

relative biologic effectiveness = RBE **الفعالية البيولوجية النسبية**

عامل يستخدم لمقارنة التأثيرات الحيوية لمختلف أنواع الأشعة المتأينة على نسيج بعينه . وحدة التأثير الحيوي النسبي RBE هي رم (rem) .

relative peridontal pocket **جيب دواعم السن النسبي**

انظر الجيب حول السني (Peridental pocket) .

relax **1– يرتخي**

2– يسترخي ، يوهن ، يلطف ، يخفف

relaxant **مرخ ، مريح ، مخفف التوتر**

عقار أو أي مادة أخرى تحدث استرخاء للعضلة أو إزالة التوتر .

relaxant, muscle **مُرخ للعضلة ، مرخ عضلي**

relaxation **استرخاء ، إرخاء ، اًستراحة ، رخاوة**

relaxtion, isometric **إرتخاء إسوي القياس**

relief **1– راحة ، تفريج ، إراحة**

تخفيف الألم أو التوتر .

2– إزالة الضغط عن مناطق محددة تحت قاعدة البدلة السنية

تحديد الحواف الخارجية وإزالة مناطق معيّنة من قاعدة البدلة السنية أو من هيكل القالب لتقليل الضغط على هذه المناطق .

relief area **باحة التفريج**

الجزء من سطح الفم تحت جهاز تعويضي مصمم بحيث لا يحدث ضغطاً على هذا الجزء ؛ منطقة تحدد على القالب الجبسي لتخفيف الضغط عن الأنسجة التي تحتها . تُطرّق رقاقة قصدير على المنطقة المراد تخفيف الضغط عنها ثم تزال بعد الانتهاء من طبخ البدلة السنية وقبل تلميعها وإنهاءها ، وذلك لإيجاد مسافة بين مخاطية الفم والبدلة السنية الصنعي .

relief chamber **غرفة التفريج ، حُجرة التفريج**

تجويف مخففة الضغط على السطح الإطباقي لقاعدة البدلة السنية تحضر باستخدام محددة فراغ من رقاقة قصدير ، وذلك لتقليل أو تخفيف الضغط على منطقة محدّدة في الفم .

جهاز يوضع داخل الفم لتصحيح أو تعديل سوء الإطباق وقد صمم بحيث يستطيع المريض إزالته ووضعه في الفم بنفسه .

removable orthodontic retainer **مثبتة تقويمية نزوعة**

removable partial denture = RPD **بدلة سنية جزئية نزوعة ، بدلة جزئية نزوعة**

بدلة سنية جزئية يمكن نزعها من الفم وإعادتها إلى مكانها في الفم بواسطة المريض . انظر بدلة سنية جزئية (Partial denture) .

removable partial denture framework **هيكل البدلة السنية الجزئية النزوعة**

removable prosthodontic denture **بدلة سنية تعويضية نَزوعة**

removable prosthodontics **التعويضات السنية النزوعة**

فرع من فروع طب الأسنان يختص بإحلال الأسنان المفقودة بتعويضي سني إصطناعي ، يمكن للمريض نزعه وإعادته في الفم بنفسه . يوجد نوعين رئيسين : أجهزة سنية جزئية نزوعة ، أجهزة سنية كاملة نزوعة .

removable space maintainer **حافظة مسافة نَزوعة**

removal **نَزْع ، إزالة**

remover **نازعة**

أَداة نزع أو أداة إزالة .

remover,crown **نازعة التاج**

remover,band **نازَعة الطوق**

renal **كَلَوي**

متعلق بالكلية (Kidney) .

Rendu - Osler - Weber's disease = hereditary haemorrhagic telangiectasia **داء ريندو ـ أوسلر ـ ويبر= توسع الشعيرات النزفي الوراثي**

Rendu - Osler - Weber's syndrome **متلازمة ريندو- أوسلر- ڤيبر**

انظر متلازمة ريندو ـ أوسلر ـ ڤيبر (Rendu - Osler - Weber syndrome) .

reni - , reno- **(سابقة) كُلْية ، كُلوة**

سابقة تعني كُلية (Kidney) .

repair **1- إصلاح ، تصليح ، يصلح**

(في تعويض الأسنان) : إصلاح جهاز تعويضي .

2- تندُّب

عملية طبيعية لتعويض أو ترميم وظيفة الأنسجة الطبيعية ؛ كما في التئام الكسور ، والتئام الأنسجة المريضة المتنخرة .

repair,denture **إصلاح البدلة السنية**

repair,histologic **ترميم نسيجي**

1 ـ إنقاص أو إزالة الارتشاح الالتهابي .

2 ـ تكون ملاط ثانوي على سطح الجَذْر ليحل محل ملاط متآكل .

3 ـ إعادة تجديد أو ترميم العظم السنخي الذي كان قد تعرض للامتصاص أو امتلاء عيوب عظمية بالكولاجين .

repair,periapical tissue **ترميم النسيج المحيط بالذْروة**

ترميم حَيوي للأنسجة الداعمة السنية الجَذْرية .

repair,radiographic **ترميم إشعاعي**

repair,surgical **ترميم جراحي ، إصلاح جراحي**

repair tissue **نسيج تصليحي**

reparative dentine **عاج ترميمي**

يشبه العاج الثانوي ، ولكنه يترسب بسرعة أكبر في فترة محددة من الزمن .

reparative secondary dentine **عاج ترميمي ثانوي**

repetatur = rep **يكرر (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها (Rep) .

replaceable **قابل للاستبدال ، مُستعاض**

replaced flap **سديلة مُستعاضة**

replacement **استعاضة ، استبدال ،إعاضة**

replacement,immediate **استعاضة مباشرة**

replantation = reimplantation **إعادة زَرع ، إعادة غَرس**

إعادة زرع سن انخلعت عفوياً بفعل رضح حاد إلى داخل سنخها .

replantation, intentional **إعادة الزرع المتعمّد ، إعادة الزرع المقصود**

القلع المتعمد لسن وإعادة إدخالها داخل نفس السنخ بعد إتمام المعالجة اللبية خارج الفم .

replica **نسخة مُطابقة ، طبعة مكرّرة**

replicate **مكرر ، يكرر ، يضاعف**

replication **1- إعادَة ، تكرر**

2- نسخة مطابقة ، استخراج نسخة مطابقة

reposition **1- يُصحح الوضع**

2- تصحيح الوضع ، يُعيد التوضع

يتغير المكان التشريحي ، كما في إعادة وضع مرتكزات العضلة .

repositioning **تعديل ، إعادة التوضيع**

repositioning,jaw **تصحيح وضع الفك**

repositioning,muscle attachment **تصحيح وضع مرتكز العضلة**

الجزء من الارتفاع السنخي والنسيج الرخو المغطّي له الذي يظل بعد خلع أو إزالة الأسنان .

منطقة الحَرف المتبقيّ **residual ridge area**

جَذْر متبقٍّ ، جذر ثمالي **residual root**

ثمالة ، متبقٍّ **residue**

مايتبقّى بعد إزالة جزء .

1- رُجوعيّة **resilience = resiliency**

العودة إلى الشكل والحجم الأصلي بعد التشوُّه .

2- مُرونة ، لَدانة ، مَطاطية

كمية الطاقة الممتصة بواسطة مُركب حينما يضغط بما يزيد عن حد المرونة له .

مَرن ، لَدن ، قابل للمطّ **resilient**

راتَين **resin = resina**

مصطلح واسع الانتشار يستخدم للدلالة على مواد عضوية ، عادة شفافة ، ذوابة في الإثير وغير ذوابة في الماء . تُسمّى بحسب مكوناتها الكيميائية ، وتركيبها الطبيعي ، ووسائل تنشيطها أو طبخها . مثل : الراتين الأكريلكي (Acrylic resin) ، والراتين ذاتي التبلمر (Autopolymer resin) ، والراتين التخليقي (Synthetic resin) ، والراتين الإستيريني (Styrene resin) والراتين الڤانيلي (Vinyl resin) . مادة غير متبلرة ، قابلة للاشتعال من أصل نباتي تسيل من النباتات والأشجار عند جرحها شفافة مُنفذة للضوء ، لاتذوب في الماء ولكن قابلة للذوبان في الأثير ، والكحول أو الزيوت الطيّارة . بلمر غير مركب يستخدم في تصنيع البلاستيك ، وهي مادة تتكون من ميثاكريليت الميثيل (Methylmethacrylate) .

راتين أكريليكي = بلمر أكريليكي **resin, acrylic = acrylic polymer**

مصطلح عام يطلق على المواد الراتينية لمختلف إسترات حمض الأكريليك . استعمالها الرئيسي في تصنيع البدلات السنية والأسنان الراتينية الصنعية .

راتين منشّط **resin ,activated**

كحول راتيني **resin alcohol**

راتين ذاتي التبلمر ، راتين ذاتي التصلب= راتين منشط= راتين يتصلب بالبرودة ، راتين ذو تصلب بارِد= راتين سريع البلمرة= راتين ذاتي البلمرة ، راتين ذاتي التصلب **resin,autopolymer = activated resin = cold- curing resin = quick-cure resin = self-curing resin**

راتين يمكن أن يتماثر بواسطة منشّط أو محفز أو وسيط بدون استخدام حرارة خارجية .

1- إعادة توضيع السن **repositioning,tooth**

2- تصحيح وضع السن

توالد ، الجاب **reproduction**

إنتاج موجب **reproduction,positive**

خلايا مُنجبة **reproductive cells**

إعادة تَلاصق **reproximation**

(في تقويم الأسنان) : علم أو فن تصغير القطر الإنسي الوحشي للأسنان باستخدام مادة ساحلة مثل ورق السنفرة لتقليل الازدحام أو التناقص في حجم الأسنان .

زواحف **reptiles**

هندَمة الحَوافي **re - rim**

هندمة حَوافي البدلة السنية **re-rim, denture**

يَقطع ، يقسم **resect**

إزالة جزء من نسيج أو عضو .

قَطع ، استئصال جُزئي **resection**

قطع جزء من عضو أو من نسيج ، وتستخدم بشكل خاص لقطع نهايات العظم التي تكوّن المفصل .

استصال جزئي للجذر **resection., root**

قطع الجزء الذروي من جذر السن ، عادة لإزالة عدوى ذروية .

خلايا احتياطية **reserve cells**

خزّان ، احتياطي ، حُجرة احتياطية ، مستودع **reservoir**

بعد الانتهاء من تشميع حَشوة مصبوبة أو تاج وتثبيت وَتد الصّب ، تلصق قطعة كُرَوية الشكل من الشمع بوتد الصّب على بعد 1/16 بوصة من النموذج الشمعي . يتم وضع هذا الخزان كوسيلة احتياطية لتقليل احتمال حدوث انكماش موضعي يؤمن هذا المخزن كمية احتياطية من المعدن للتعويض عن أي انكماش يحدث داخل القالب

مُستودع الصب **reservoir in casting**

ثمالي ، مُتبقيّ **residual**

نسبة إلى المخلفات ، أو الفضلة ، أو البقيّة ، وهو ما يتبقّى بعد إزالة نسيج أو عُضو .

الحرف السنخي المتبقّي **residual alveolar ridge**

كيسة متبقِّة **residual cyst**

كيس سني المنشأ يتبقّى في الفك بعد قلع السن . انظر كيسة (Cyst) .

تَسوُّس سني متبقٍّ **residual dental caries**

تسوّس مادة نخرة تتبقّى بعد تحضير الحفرة بالسن .

زئبق متبقٍّ **residual mercury**

ارتفاع متبقٍّ ، الحَرف المتبقيّ **residual ridge**

resin filling حَشوة راتينية

resin, glazing راتين صاقل

نوع من الراتين يستعمل لطلاء سطح الراتين المليء .

resin, gum راتين صمغي

resin,heat- curing راتين يتبلمر بالحرارة ، راتين متصلّب بالتسخين

resin,microfilled راتين مملوء بذرات دقيقة

راتين مركّب يحتوي على جَزئيات مالئة من مرتبة 0,5 ميكروميتر في الحجم .

resin,organic راتين عضوي

resin,polymer راتين متبلمر

resin, quick- cure راتين سريع البلمرة ، راتين سريع التصلّب

أكريل يتصلب بسرعة دون الحاجة إلى الحرارة . (أي تماثر ذاتي Autopolymerizing) .

resin restorative materials مواد حَشو راتينية

resin,self - curing = راتين ذاتي التمأثر ،

autopolymerizing resin راتين ذاتي التصلب

انظر راتين ذاتي التماثر (Autopolymerizing resin) .

resin,synthetic راتين تركيبي ، راتين تخليقيّ

أي نوع صناعي من الراتين يستعمل في تصنيع البدلات السنية ، إلخ .

resin,thermoplastic راتين متلدّن بالحرارة ، راتين متلّين بالحرارة

resin tooth,acrylic سن راتينية أكريليكية

سن مصنوعة من الراتين الأكريليكي .

resin tray,acrylic طابع راتيني أكريليكي

طابع مصنوع من الراتين الأكريليكي .

resin,vinyl راتين ڤاينيلي

resinous راتيني

متعلق بالراتين .

resinous filling حَشوة راتينية

resinous filling materials مواد حشو راتينية

resinous material مادة راتينية

resinous restorations حشوات راتينية

resistance مقاومة

resistance form شكل مقاوم

تصميم لشكل حفرة محضّرة في السن يعطي للحَشوة والسن مقاومة ضد القوة الإطباقية .

resin,autopolymerizing = quick cure راتين ذاتي التبلمر ، راتين ذاتي البلمرة= سريع التصلّب ، سريع البلمرة

راتين يتصلب بدون استخدام حرارة .

resin base,acrylic قاعدة راتينية أكريليكية

قاعدة البدلة السنية البلاستيكية المصنعة من الراتين الأكريلي .

resin - based filling material مادة حاشية ذات أساس راتيني

resin - based material مادة ذات أساس راتيني

resin,bonding راتين رابط

راتين غير ممتليء يستخدم للمساعدة في ربط وإلصاق الإسمنت الراتيني بالميناء المخرّش .

resin cement ملاط راتيني

أي من مجموعة مواد الحشو أو مواد الإلصاق التي قد تحتوي أو لا تحتوي على مواد مالئة وتسوّق في شكل مجموعة متعددة المركّب أو نظام ثنائي المركّب أو نظام وحيد المركّب تعرف بالمركّبات أو الراتين المركّب إذا كانت تحتوي على نسبة عالية من المواد المائلة .

resin,cold curing راتين يتبلمر بالبرودة ، راتين ذو بلمرة بارَدة ، راتين متصلّب بالبرودة

resin,composite راتين مركّب

راتين صناعي يحتوي على نسبة عالية من المواد المالئة غير العضوية ؛ راتين ممتلئ قوي صلب عالي المقاومة يستعمل للحشوات الملونة بلون الأسنان . قد تشتمل المواد المالئة على الزجاج المسحوق أو بلورات الكوارتز .

resin cone مخروط راتيني

resin,copolymer راتين البوليمر المشترك

راتين صناعي ناتج عن إثنين أو أكثر من مختلف بلمرات مختلفة .

resin, denture راتين البدلة السنية

resin denture,acrylic بدلة سنية راتينية أكريليكية

بدلة سنية مصنوعة من الراتين الأكريلي .

resin, dental راتين سني

resin, epoxy راتين إيبوكسي

نوع من الراتين الصناعي يحتوي على مادة تصليب ؛ يستعمل في عمل القوالب ، والطّلي ، ولأغراض الإلصاق ؛ مقاوم للحرارة والكيماويات .

resin, filled راتين ممتلئ

نوع من مادة ذات قاعدة راتينية تحتوي على نسبة من مواد غير عضوية مثل الكوارتز ؛ تصبح شفافة عندما تتصلب .

السن ، لتشاهد كبقُعة ورَدية في السن ، ويطلق على هذه الحالة «سن ورَدية Pink tooth» .

الارتشاف الداخلي للأسنان **resorption,internal tooth**
نوع من امتصاص السن يعتقد أنه يحصل بسبب رَضح أو يرافق التنسج اللبي الالتهابي Inflammatory pulp) (hyperplasia ؛ يصبح لون تاج السن ورَدياً لأن الأوعية الدموية تنتشر وتتمدد داخل المنطقة الممتصة ؛ تُسمّى أيضاً «النقطة الورَدية أو البقعة الورَدية Pink spot» .

جوبة ارتشافية ، جوبة امتصاصية **resorption lacuna = absorption lacuna**
إحدى فجوات أو فراغات الامتصاص تحت السمحاق ؛ فراغات نصف هلالية تحتوي على الخلايا ناقضات العظم .

ارتشاف الجَذْر ، امتصاص الجَذْر **resorption, root**
امتصاص يصيب الملاط أو العاج أو كليهما في جَذْر السن في منطقة نشأة الامتصاص ، يمكن أن يكون (امتصاصاً داخلياً) أو (امتصاصاً خارجياً) أو (امتصاصاً ذروياً) .

ارتشاف نهاية الجَذْر ، امتصاص نهاية الجَذْر **resorption,root end**

تَنَفّس **respiration**
عملية التنفس باستنشاق الهواء داخل الرئتين وتبادل غازي بين خلايا النسيج في الرئتين (الأسناخ) والجو المحيط ؛ بامتصاص الأكسجين وطرَد ثاني أكسيد الكربون لإنتاج الطاقة .

تَنفّس اصطناعي **respiration, artificial**

1- كمامة **respirator**
قناع مانع لاستنشاق الغازات الضارة أو السامة .
2- منفّاس
جهاز التنفس الاصطناعي يتصل بالمريض لتهوية الرئتين عن طريق ستار واقي ينطبق فوق الفم والأنف .

تَنَفُّسي **respiratory**
متعلق بالتنفس .

تَوَقُّف التنفس **respiratory arrest**
توقف للتنفس في أعقاب فشل تنفسي ، قد يكون نتيجة نقص الأكسجين أو شلل العضلات التنفسية ؛ يجب إعطاء الهواء الغني بالأكسجين مباشرة بعد إزالة أي انسداد في الممر الهوائي .

مركز التَنفس **respitatory centre**
منطقة في الدماغ تتحكّم في الشهيق والزفير لتأمين تنفس منتظم .

شكل الحفرة المقاوم **resistance form of a cavity**
شكل الحفرة المصمم لمقاومة الإجهاد أو الضغط الواقع على الحَشوة أثناء المضغ .

1- انصراف ، 2 - خمود الالتهاب ، 3 - انحلال **resolution**
عملية الرجوع للطبيعي أي خمود الأعراض بعد الالتهاب .

انصراف الخراج **resolution, abscess**

يبرأ ، يميز ، ينصرف **resolve**
يسبب خمود الالتهاب .

طَنين ، رَنين **resonance**

يرتشف ، يَمتص ثانية **resorb**

قابل للارتشاف **resorbable**
مواد تستعمل بحيث يمكن امتصاصها ثانية في الجسم .

معجون حشو الجَذْر الممتص **resorbable root-filling paste**

امتصاص ، ارتشاف (زوال المادة) **resorption**
عملية طبيعية أو عملية مرضية تسبب فقدان المادة النسيجية مثل العاج أوالملاط أوالعظم السنخي . في طب الأسنان : إعادة الامتصاص الطبيعية للأنسجة امتصاص جذور الأسنان اللبنية ، والنتوء السنخي بعد خلع السن ، مما يؤدي إلى نقص حجم الجزء السنخي من الفك السفلي أو الفك العلوي . زوال الأجزاء المتكلّسة من الأسنان والفكين .

ارتشاف سنخي ، ارتشاف السِّنخ **resorption,alveolar**

ارتشاف العظم **resorption,bone**
فقد العظم نتيجة نشاط الخلايا ناقضة العظم .

ارتشاف خارجي ، امتصاص خارجي **resorption,external**
1 ـ امتصاص في الأنسجة الداعمة السنية يصيب الأسطح الخارجية أو الجانبية للسن .
2 ـ امتصاص جَذْري ذاتي يشاهد في الصور الشُعاعية تحت مستوى الحافة السنخية .

ارتشاف السن الخارجي ، امتصاص السن الخارجي **resorption,external tooth**
امتصاص جَذْر السن من السطح الخارجي أو ذروة الجَذْر ؛ قد تكون عملية طبيعية أو بسبب مرضي .

ارتشاف مجهول السبب **resorption ,idiopathic**
امتصاص بدون سبب واضح .

ارتشاف داخلي ، امتصاص داخلي **resorption,internal**
1 ـ عملية ذاتية يمتص بها النسيج اللّبي جدران قناة اللب وقد تسبب انثقاباً .
2 ـ نوع من امتصاص السن ينشأ داخل الحفرة اللبية . تحدث عملية الامتصاص داخل تاج السن وتصل حتى ميناء

rest ,embrasure **مهماز الدحيلة ، سناد الدحيلة**

مهمازان طاحنانَ متجاوران متصلان ، يستقران على السطح الإطباقي الملاصق لسنين متجاورتين .

rest ,embryonic **فضالة جنينية**

بقايا من النسيج الجنيني المتبقية داخل كائن كامل النمو .

rest, epithlial = embryonic rest **فضالة ظهارية = فضالة جنينية**

rests ,epithelial cell **فضالة الخلايا الظهارية**

بقية غمد الجَذْر الظهاري (غمد هيرتفيج Hertwig's sheath) ، توجد في الرباط حول السني ، وتدخل في تكوين الأكياس السنية وبقايا ملاسيه (Malassez rests) .

rest face height = rest vertical dimension **ارتفاع الوجه عند الراحة = البعد العمودي عند الراحة**

انظر البعد العمودي عند الراحة (Rest vertical dimension) .

rest ,finger **سنادة إصبعية**

rest, foetal = embryonic rest **فَضالة جنينية**

rest,incisal **مهماز قاطع ، سناد قاطعية**

امتداد أو بروز مَن بدلة سنية جزئة ترتكز على الحد القاطع الملاصق لسن أمامية أو يتشابك معها ، وخاصة الحد القاطع الإنسي للناب السفلي والحد القاطع الوحشي للناب السفلي .

rest,internal **مهماز داخلي ، سناد داخلي**

امتداد معدني صَلب لبدلة سنية جزئية ثابتة أو لبدلة سنية جزئية نزوعة ، يرتكز على حَشوة مصبوبة في تحضير داخل التاج .

rest jaw relation **علاقة فكية مرتاحة**

علاقة الفك الاعتيادية حينما يكون المريض في وضع منتصب مريح ولقمتا الفك السفلي في وضع متعادل غير مُقيّد في الجوف العنابي ، أي علاقة الفك السفلي بالفك العلوي حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة .

rest ,lingual **مهماز لساني ، سنادة لسانية**

امتداد أو بروز معدني من هيكل البدلة السنية الجزئية النزوعة ينطبق على السطح اللساني لسن أمامية أو يرتكز عليها ، ويقدم دعما للبدلة السنية وتثبيتاً غير مباشر .

rest lug **شكيمة السِّنادة ، مستقر المِهماز**

rest, milled **سناد مُرَقّقة**

مهماز نصف محكم (مِهماز داخل التاج) أو وصلة الميزاب وَالمزلاج .

respiratory system **الجهاز التنفسي**

جهاز في الجسم يتم عن طريقه مرور الهواء داخل وخارج الرئتين ، ويسمح للدم بامتصاص الأكسجين وطرَد ثاني اكسيد الكربون والماء .

respiratory tract **السبيل التَنَفُّسي ، المسالك التنفسية**

مسلك أو قناة يدخل عن طريقها الهواء المحمّل بالأكسجين يدخل الرئتين ويتركها محمّلاً بثاني أكسيد الكربون . يشتمل على الأنف والتجويف الأنفي ، والفم ، والحنجرة والرغامى والشُعب الهوائية التي تصل إلى الرئتين . الوظائف الثانوية للمجرى التنفسي انبعاث الكلام في الحنجرة والإحساس بالشم .

response **استجابة ، جَواب ، تلبية**

رَد فعل لمنّبه .

rest **1- راحة - استراحة**

حالة طبيعية من الاسترخاء .

2- مستند ، مَقر

3- استناد

4- سنادة ، مهماز

(فَي البدلَات السنية الجزئية النزوعة) : امتداد صلب من المشبكة ينطبق على الناحية الإطباقية أو الناحية اللسانية أو الناحية القاطعة أو على الارتفاع اللساني اللثوي لسطح السن ، يسمح بمقاومة القوى العمودية والأفقية ويساعد في توازن واستقرار البدلة أو الطبيقة .

5 - بَقايا جنينية

rest angle **زاوية السناد**

انظر زاَوية السناد الإطباقي .

rest area = rest seat **منطقة الارتكاز = باحة الاستقرار**

جزء من السن الطبيعية أو الحَشوة المصبوبة في السن يحضر لاستقبال مهماز إطباقي أو مهماز قاطعي أو مهماز لساني أو مهماز داخلَي أو مهماز نصفَ محكم .

rest bite **إطباَق الراحة**

العلاقة بين القوسين السنيتين حينما يكون الفكان في وضع الراحة .

rest,cingulum **مهماز الحَرف اللثوي اللساني ، سناد الحَرف اللثوي اللساني**

سناد يستقر على الارتفاع اللساني اللثوي للناب . يستخدم أسَاساً في القوس الفكية العلوية بسبب ثخانة ميناء الارتفاع اللساني اللثوي مما يسمح بتحضير مَقر بعمق كاف . يستخدم في القوس الفكية السفلية حينما لا يكون الارتفاَع اللساني اللثوي شديد الانحدار ويكون ذا ثخانة كافية لتحضير المقر .

انظر البعد العمودي (Vertical dimension) .
انظر أيضاً المسافة الفاصلة بين الإطباقية (Interocclusal distance) .

resting flow **انسياب الراحة**
انسياب لُعابي يحدث بشكل طبيعي في غياب التنبيه خارجي المنشأ .

rests of Malassez = epithelial cell rests **بقايا مالاسيه = بقايا الخلايا الظهارية**
بقايا غمد هيرتڤيج الظهاري (Epithelial Hertwig's sheath) الموجود في غشاء سمحاق السنخ ، ولها علاقة بتكوّن الأكياس السنية .

restoration **1 - حَشوة ، ترميم**
2 - تعويض
3 - رَدّ ، إرجاع
مصطلح منتشرعام ينطبق على أية حَشوة مصبوبة أو تاج أو بدلة سنية جزئية ثابتة أو بدلة سنية جزئية نزوعة أو بدلة سنية كاملة ، تُعوض أو تحل محل بنية السن أو الأسنان أو الأنسجة الفموية المفقودة . انظر أيضاً ترميم تعويضي (Prosthetic restoration) .
1 ـ عملية إحلال أو تعويض سن أو أسنان مفقودة أو جزء مريض أو جزء نخر بوسائل صناعية .
2 ـ مادة بديلة أو طبيقة تستعمل لتحل محل الجزء المفقود مثل نسيج سني مفقود (حَشوة أو تاج) أو سن أو أسنان مفقودة (جسر أو بدلات سنية جزئية أو كاملة) .
3 ـ النتيجة النهائية للعمليات السنية التي تجري لتعويض شكل ووظيفة ومظهر الأسنان .

restoration, acrylic **ترميم أكريليكي**

restoration, amalgam **حَشوة ملغمية**

restoration, cast - pin **حشوة ذات دبابيس مصبوبة**

restoration, composite **حَشوة مركّبة**

restoration contour **كفاف الحَشوة**
السطح الجانبي للحَشوة بعد وضعها في الحفرة المحضّرة .

restoration, disto - occlusal **حَشوة وحشية طاحنية**

resroration, facial dimensions **ترميم الأبعاد الوجهية (للسن)**

restoration, faulty **1- حَشوة خاطئة**
2 - ترميم خاطئ

restoration, fixed **تعويض ثابت ، ترميم ثابت ، حشوة ثابتة**

rest, occlusal **مهماز طاحن ، سنادة إطباقية**
بروز معدني مَصبوب من هيكل بدلة سنية جزئية نزوعة ، يمتد ويرتكز على السطح الإطباقي الملاصق أو أي سطح محضّر لسن طبيعية حيث يعمل كمثبتة غير مباشرة .

rest, onlay **سناد الراصعة ، سناد الحَشوة المصبوبة المغطية**

rest position **1- وَضعيّة الراحة**
العلاقة الموضعية بين الفك السفلي والفك العلوي حينما يكون المريض في وضع منتصب مريح وتكون لقمتا الفك في وضع غير متوتر في الجوف العنابي ، أي الوضع الطبيعي للفكين حيث تكون الأسنان متباعدة والعضلات في حالة استرخاء مكونة مسافة حرة .
2- موضع المهماز ، موضع السنّادة

rest position of the mandible **وضع الراحةَ للفك السفلي**
الوضع الطبيعي للفك السفلي حينما تكون عضلات الفك السفلي في حالة استرخائية ويكون المريض في وضع منتصب .

rest ,precision **مهماز مُحكم ، سنادة دقيقة**
مهماز معدني أوَ امتداد معدني صلب مسبق الصنع لبدلة سنية جزئية نزوعة (المتحركة) أو بدلة سنية جزئية ثابتة ، ينطبق تماماً في مقر المهماز الذي يكون صندوقي الشكل (الأنثى) معد كجزء منَ الوصلة المحكمة في الحَشوة المصبوبة بالسن .

rest,recessed **مهماز مُدمّج ، سنادة مُنحسرة**

rest seat **مَقر المهماز ، مقعَد السناد**
الجَزء من السن المحضّرَة لاستقبال المهماز .

rest seat area **منطقة مقعد السناد**
الجزء من السن أوَ الحَشوة المصبوبة المحضّر ليرتكز عليه المهماز .

rest,semi - precision **المهمَاز شبه المحكم ، سنادة نصف محكمة**
امتداد معدني صلبَ من بدلة سنية جزئية ثابتة أو بدلة سنية جُزئية نزوعة يرتكز ضمن حَشوة مصبوبة مثبتة في تحضير داخل تاج السن .
سناد يتم تصنيفه ليرتكز داخل حَشوة مصبوبة مثبتة في تحَضير داخل التاج .

rest, surface **سنادة سطحية ، مهماز خارجي**

rest vertical dimension **البعد العمودي عَند الراحة**
طول الوجه حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة ؛ البعد العمودي حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة

resuscitate يُنعش ، يعود للحياة أو الوعي بعد إغماء

resuscitation إنـعـاش

1 ـ يحيي الشخص من موت ظاهر أو من إغماء .

2 ـ رَد التنفس والنبض إلى الطبيعي .

resuscitator جهـاز الإنعـاش ، منعاش

جهاز يستخدم لدفع الهواء أو الهواء الغني بالأكسجين أو كليهما معا داخل الرئتين . يستخدم للإنقاذ من الاختناق .

retail dentistry طب الأسنان بالتجزئة ، طب الأسنان التجاري

ممارسة تقديم خدمة طب الأسنان في مكان تجاري مثل مركز التسوق مع جذب روّاد السوق للعلاج حيث يكون الأجر مقابله المعالجة السنية .

retain يَحْفَظ ، يُثبّت

retained 1 – مُندمج ، مُنطمر ، مُنثبت

2 – مُحتَبَس

3 – باق ، مستمر

4 – مُثبّت

retained roots جذور مُتبقية

أجزاء من جذور تظل في الفك بعد القلع أو بعد كسر السن الطبيعية .

retained teeth أسنان مُتبقية

أسنان لبنية تبقى في الفم إلى ما بعد وقت تساقطها الطبيعي .

retainer مُثبات

1 ـ أداة للحفاظ على الجسم أو مجموعة من الأجسام في وضع مُعين .

2 ـ (في الاستعاضة السنية) : وُصلة مثل المشبكة المثبتة لبدلة سنية جُزئية لمقاومة قوى الإزاحة .

3 ـ (في تقويم الأسنان) : طبيقة متحركة سلبية أو طبيقة تلصق على الأسنان للحفاظ على وضعها بعد المعالجة التقويمية النشطة ريثما يتكلس العظم المحيط بالأسنان في الوضع الجديد بعد التقويم .

4 ـ (في التعويض السني الثابت) : تعويض يُلصق على سن داعمة يستخدم كوسيلة تثبيت لجسر .

retainer ,retaining appliance مثبتة طبيقة التثبيت

1 ـ (في تعويض الأسنان) : أية وصلة مرتبطة بتعويض سن داعمة .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : أية طبيقة تحافظ على وضع الأسنان التي تم تحريكها .

restoration, four cusp= crown build - up = حَشوة مغطية للشرفات الأربع بناء التاج

restoration,full crown ترميم بتاج كامل

restoration, mesio - occlusal حَشوة إنسية طاحنية

restoration, mesio-occluso-distal حَشوة إنسية طاحنة وحشية

restoration, occusal حَشوة طاحنية

restoration of cups ترميم الحدبات

تحضير حفرة في السن تشتمل على الحدبات وتعويضها بمادة حشو سنية صناعية لتعويض السطح الإطباقي الوظيفي للسن .

restoration ,permanent حَشوة دائمة

restoration,prosthetic ترميم بدلي

restoration,silicate cement حَشوة إسمنت السيليكات

restoration,temporary حَشوة مؤقتة

restoration,two - cusp حَشوة مُغطّية لحدبتين

restorative 1– منشّط ، مقوٍّ ، ترميمي

2 – معيد للصحة

3 – مُرمّم ، مُعوِّض

نسبة إلى عملية تعويض وترميم جزء مفقود من الأسنان .

restorative dentistry طب الأسنان المرمم ، طب الأسنان التعويضي ، طب الأسنان الترميمي

مصطلح عام في علاج الأسنان يعمل على التحقق من ثبات وكفاءة وظائف الأسنان . ويشمل المعالجات التحفظية ، وحول السنية ، والتعويضية ، والتقويمية ، واللبية ، والعمليات الجراحية .

restorative filling material مادة الحشو التعويضية ، مادة الحشوة الترميمية

restorative material مادة تعويضية ، مادة ترميمية ، مادة مُرممّة

مادة تستخدم لترميم شكل ووظيفة السن .

restore 1 – يُرَمّم ، يُجَدّد

2 – يُعيد ، يُرجع

3 – يُعوّض

restrain يكبح ، يُقيّد ، يكبُت

restrained beam دعامة مقيدة

resusci bag محفظة الإنقاذ ، حقيبة الانعاش

حقيبة قابلة للطي ذات قطعة للوجه تستعمل للمساعدة في الإنعاش بطريقة فم إلى فم بمعدل 15-20 مرة كل دقيقة . انظر أيضاً حقيبة أمبو (Ambu bag) .

سـوء الـتـغـذيـة أو سـوء وضع الأسـنـان أو عـامل وراثي أو اضطراب استقلابي كما في نقص نشاط الغدة الدرقية ؛ قارن مع الإثغار المبُكر (Precocious dentition) .

retarder **كـابح ، مُـعوّق ، مـؤخر ، مـعواق**

مادة تُبطئ التفاعل الكيميائي مثل تصلّب جبس باريس أو مواد الطبع الألجينات .

retarder ,setting **مؤخر التصلّب**

retching **تـهوّع**

تقلّص لاإرادي عند محاولة القيء ، قد تكون نتيجة لتنبيه أو إثارة الحنك الرخو أو الثلث الخلفي من اللسان .

retention **1- تثبيت ، ثبات ، استقرار**

2 - احتباس

1 ـ الاحتفاظ الدائم بالشيء في مكان ، كما في حالة البدلات السنية في الفم .

(في التعويض السني) : مُقاومة جهاز تعويضي للإزاحة في الاتجاه العمودي ؛ خاصية البدلة السنية التعويضية لمقاومة قوى الجاذبية أو التصاقات الطعام أو القوى المصاحبة لفتح الفكين . انظر أيضاً ثبات البدلة السنية (Denture retention) .

2 ـ الاحتفاظ داخل الجسم بأشياء يفترض أن تفرز عادة إلى خارجه ، كما في حالة البول في المثانة .

retention,acid etch **تثبيت بالتخريش الحمضي**

تثبيت لبعض مواد الحَشو تتم بواسطة تخريش أو تخشين سطح ميناء السن باستعمال أحماض مخففة .

retention appliance **طبيقة التثبيت**

retention arm **ذراع التثبيت ، ذراع حابسة**

امتداد جزء من بدلة سنية جزئية نزوعة للمساعدة في تثبيت الجهاز التعويضي ، وهو جزء من المشبكة .

retention beeds **كُريات التثبيت**

retention ,buccal **تثبيت خَدّي ، تثبيت شدْقي**

retention cyst **كيسة احتباسية ، كيس الاحتباس**

كيس يتكون باحتباس الإفراز الغدي .

retention,denture **تثَبيت البدلة السنية**

retention,direct **تَثبيت مُباشر**

1 ـ تثبيت بواسطة استخدام المشبكات أو وصلات بالبدلة السنية الجزئية النزوعة التي تُقاوم رفع البدلة عن الأسنان الداعمة .

2 ـ تثبيت البدلة السنية الجزئية باستخدام المشبكات أو الوصلات لمقاومة الإزاحة .

retainer, continuous bar **مثبات العارضة المستمرة**

قضيب معدني يرتكز على الأسطح اللسانية للأسنان الأمامية للمساعدة في تثبيت واستقرار الامتداد الوحشي لبدلة سنية جزئية ، يستخدم في طب الأسنان التعويضي للتثبيت ويستخدم كمثبتة غير مباشرة لجسر أو لبدلة سنية جزئية .

retainer, direct **مِثبات مباشر**

وصلة أو مشبكة ؛ وهي جزء من البدلة السنية الجزئية النزوعة ، وظيفته الأولى هي مساعدة المُثبّتة المباشرة على منع انزياح الامتداد الوحشي للقاعدة ووظيفته الثانوية هي منع الوصلات الرئيسية من التحرك باتجاه الأنسجة .

retainer,intra coronal **مثبات داخل التاج**

retainer,intraradicular **مَثبات داخل الجَذر**

retainer,kennedy's bar **مَثبات عارضة كندي**

عارضة معدنية ترتكز على الجهة اللسانية للأسنان القاطعة السفلية ، و تعمل كمُثبّتة أفقية للجهاز التعويضي وأيضاً كمُثبّتة غير مباشرة .

retainer,matrix **مثبات المسندة ، حامل المسندة**

retainer,matrix band **مَثبات المسندة الشريطية**

انظر مسندة شريطية (Matrix band) .

retainer,physical **مِثبات وظيفي**

جزء من البدلة السنية الجزئية النزوعة يساعد على تثبيت القاعدة الراتينية ويعوّض الأسنان .

retainer,removable orthodontic **مثبات تقويمي نزوع**

retainer,secondary = indirect retainer **مُثبّتة ثانوية= مثبات ثانوي**

retainer,space = space maintainer **مثَبات حيزي = حافظة المسافة**

retaining **مُثبّت ، تثبيت**

retaining appliance **طبيقة مُثبّتة**

retaining orthodontic appliance **طبيقة تقويمية مُثبّتة**

طبيقة تقويمية مُثبّتة تحفظ الأسنان في مكانها بعد التحريك التقويمي للسن ريثما يستقر الإطباق .

retaining ring **حَلقة مُثبّتة**

retaining screw **لَولب مُثبّت**

retardation **إعاقة ، تأخّر ، تأخير ، تخلف**

بطء النمو أو الوظيفة .

retardation mental **إعاقة عَقلية ، تخلف عقلي**

retarded dentition **تسنين آجل**

تأخر شاذ في بزوغ الأسنان اللبنية أو الأسنان الدائمة نتيجة

جزء مرن من المشبكة بالبدلة السنية الجزئية النزوعة ، يشغل مناطق الغؤور في الأسنان الداعمة لتثبيت البدلة السنية ، وللحفاظ عليها في الوضع الصحيح على السن بمقاومة القوى الإزاحية .

نهاية الذراع الحابسة **retentive arm tip**

كُريات التثبيت **retentive beeds**

الذراع المُثبّتة للمشبكة الكَفافية **retentive circumferential clasp arm**

ذراع المشبكة الكفافية والمرنة التي تشغل منطقة التقارب العَنُقي للسن الداعمة عند نهاية الذراع الطرفية .

مشبكة مُثبّتة **retentive clasp**

خط مرتكز الاحتباس **retentive fulcrum line**

خط وهمي يصل النقاط المُثبّتة لأذرع المشبكة على الأسنان الداعمة المجاورة لقواعد البدلة السنية المحمولة على المخاطية ، تدور حوله البدلة السنية حينما تتعرض للقوى ، مثل قوى الشد أو الجذب بواسطة الطعام اللّزج .

شَبَكة مُثبّتة **retentive mesh work**

إبطة احتباسية **retentive undercut**

انظر غؤور (Undercut) .

شَبكي **reticular**

متعلق بالشبكة أو البنية التي تشبه الشبكية .

ضُمور شَبكي **reticular atrophy**

تَشبّك ، تَشبيك **reticulation**

صورة شعاعية تظهر مُجعّدة ؛ بسبب الاختلاف الكبير في درجة الحرارة بين المحلولين المُظْهر والمثبّت .

خَلية شبكية ، كُرية شبكية **reticulocyte**

المرحلة الأولية في تطور خلية الدم في الدورة الدموية ، تكون 1٪ من خلايا الدم الحمراء خلايا شبكية .

الجهاز الشبكي البطاني **reticuloendothelial system**

جهاز للوقاية من العدوى ، وتحطيم خلايا الدم الحمراء القديمة التي لم تعد تقوم بوظيفتها على أكمل وجه ، وتخزين المواد الدهنية وهو جزء من وسائل الدفاع في الحالات الالتهابية والمناعية ، يتميز بأن خلايا الجهاز بلعمية وتوجد بأعداد كبيرة في الغدد اللمفية ، والكبد والطحال والنخاع العظمي . تحتوي الأوعية الدموية على شبكة من ألياف شبكية تضم خلايا تلتهم الكائنات الدقيقة ، وجزيئات الغبار ، والمستضدات وتحث الخلايا اللمفية على الاستجابة المناعية . المصطلح البديل هو جملة البلاعم (Macrophage system) .

شكل احتباسي ، شكل تثبيتي **retention form**

شكل الحفرة التي تُصمم لمنع إزاحة الحَشوة بواسطة القوة التي تعمل على رفعها أو إمالتها .

أي تصميم للحفرة المحضّرة يمنع إزاحة الحَشوة .

ميزاب تثبيت ، تلْم تثبيت **retention groove**

ثلم في الجدارين المحوريين المتقابلين في السن المحضّرة يعمل لتحسين ثبات التعويض السني .

منسب التثبيت ، مؤشر الثبات **retention index**

مؤشر على قدرة أسطح السن على الاحتفاظ بفضلات الطعام ؛ يتم تسجيل النقاط حول الحافة اللثوية لكل سن في أربع مناطق بمقياس من صفر إلى 3 ، تقدر النقاط اعتماداً على على وجود القلح وحفر التسوس النخرة وحالة حواف الحَشوات ؛ مجموع كل النقاط يقسم على 4 والمجموع الكلّي للنقاط يقسم على عدد الأسنان الموجودة .

تثبيت لا مباشر **retention,indirect**

تثبيت للبدلة السنية الجزئية النزوعة باستخدام مُثبّتات غير مباشرة .أي التثبيت بواسطة امتداد قاعدة البدلة السنية الجزئية لتعمل كرافعة من الدرجة الثانية . انظرمُثبّتة غير مباشرة (Indirect retainer) .

(في تقويم الأسنان) : استخدام مُثبّتة متحركة أو مُثبّتة ثابتة ؛ مصطلح اختياري للتثبيت .

تثبيت شفوي **retention ,labial**

تثبيت لساني **retention ,lingual**

قيلة مُخاطية احتباسية **retention mucocele**

تجمّع مرضي من المخاط داخل الأنسجة الرخوة ينشأ من الغدة اللعابية ، قد يحدث نتيجة نَضح أو تسرّب من الغدة أو القناة أو الاحتباس داخل القناة .

ثبَات البدلة السنية **retention of denture**

مقاومة البدلة السنية للإزاحة .

تثبيت طاحني **retention,occlusal**

دبوس حبّاس **retention pin**

بُروز معدني صغير يمتد من الحشوة المصبوبة السنية المعدنية داخل العاج لتحسين ثبات الحَشوة المصبوبة في السن .

تثبيت حنكي **retention ,palatal**

صفيحة التثبيت **retention plate**

1 ـ قاعدة السدادة .

2 ـ أية طبيقة تثبيت تقويمية

تثبيت مؤقت **retention,temporary**

مثبّت **retentive**

ذِراع حابسة **retentive arm**

خيط يتوفر في ثخانات مختلفة ، ويستعمل لتبعيد اللثة آلياً لتوسيع الدهليز اللثوي مؤقتاً لأخذ طبعة دقيقة للسن المحضر في فم المريض . يتوفر كخيط غير مفتول (خيط أملس) أو كخيط مفتول أو مجدول ، إما أن يكون مشبعاً بمادة قابضة للثة أو خال منها .

خيط تبعيد اللثة المشبع **retraction cord, impregnated**

خيط رفيع مشبع بمادة قابضة للأوعية الدموية ، يوضع في الميزاب اللثوي لتسهيل إجراء طبعة دقيقة لتحضير تاج أو حشوة مصبوبة .

خيط تبعيد اللثة غير المشبع **retraction cord,non- impregnated**

خيط لا يحتوي علي مواد كيميائية ، ويعمل على تبعيد اللثة بواسطة الفعل الميكانيكي فقط .

أداة دك خيط تبعيد اللثة **retraction cord, packing instrument**

أداة ذات نصل غير حاد لوضع خيط تبعيد اللثة داخل الميزاب اللثوي دون أن تؤذي اللثة .

انحسار لثوي ، انكماش لثوي **retraction,gingival**

انكماش الفك ، تقهقر الفك **retraction,jaw**

إرجاع الفكين ، تراجُع الفكين **retraction of the jaws**

1ـ الحالة التي يتَراجُع فيها الفك السفلي من وضعه الطبيعي إلى الخلف بالنسبة إلى المستوى الحجاجي .

2ـ عملية إرجاع الفك السفلي .

انكماش الفك السفلي **retraction,mandibular = jaw retraction**

مُبعّد ، مُرَجّع ، أداة تبعيد ، مبعاد ، مُبعدة **retractor**

1 ـ أداة جراحية لتبعيد حافتي الجرح أثناء العملية الجراحية لتسهيل الوصول إلى أنسجة أعمق أو للإمساك بأنسجة أخرى أو أعضاء .

2ـ أداة تستخدم لتبعيد الخدين جانباً أو للخلف أو كليهما معاً لتسهيل التقاط صور فوتوغرافية داخل الفم .

3 ـ أداة تستخدم للإمساك بالخدين واللسان أو الأنسجة الرخوة وتبعيدها عن مكان العملية الجراحية من أجل وضوح الرؤية والمداخلة وحماية الأنسجة أثناء العمليات الجراحية ، مثل مُبعد الخد ، ومبعّد اللسان ، ومبعّد السديلة ، ومبعّد النسيج ، مبعّد الشفة .

مُرَجّع آنجل للذقن **retractor,Angle's chin**

مبعاد عَريض **retractor,broad**

مبعاد الشدق ، مبعاد الخد **retractor ,buccal**

بطانة شَبكية **reticulo - endothelium**

النسيج الذي يكوّن الجهاز الشبكي البطاني .

شَبَكة ، شَبَكية ، شبيكة **reticulum**

نسيج ليفي يشبه الشبكة .

خَلية شبكية **reticulum cell**

ساركومة الخلايا الشبكية **reticulum cell sarcoma**

نسيج نجمي شبكي **reticulum,stellate**

النسيج بين الظهارة السنية الخارجية والظهارة السنية الداخلية من عضو الميناء قبل بدء تكون الميناء .

الشبكية ، شبكية العين **retina**

أعمق طبقة حساسة للضوء بالعين .

شريان الشبكية المركزي **retina,central artery of the**

انظر مدخل شبكي مركزي (Centralis retinae) .

ريتينول = ڤيتامينA **retinol = vitamin A**

يقوي النظر في الظلام ، ويساعد في تكوين العظم ؛ يوجد في كثير من النباتات الخضراء ، وخصوصاً الجزر .

تبعيد ، يبعد **retract**

1- سَحب ، ارجاع **retraction**

عملية إرجاع جُدران الجرح أو الشريحة .

2- تراجُع

3- انكماش ، انقباض

انكماش أو تقصير النسيج .

4- تبعيد

(أ) عملية تعرية خط الإنهاء اللثوي للتحضير من أجل أخذ طبعة للمنطقة ، إما بالكي الكهربائي أو الآلي أو الكيميائي باستخدام خيط خاص مشبّع لانقباض أو تبعيد اللثة المحيطة .

(ب) (في تقويم الأسنان) : تحريك سن واحدة أو أكثر إلى الخلف باستخدام طبيقة تقويمية ، الحركة اللسانية للقواطع أو الحركة الوحشية للأنياب .

حبل التبعيد ، خيط الأدرينالين لتبعيد اللثة **retraction cord**

خيط ، عادة يكون من خيط قطن خالص أو خيط غير مشمع ، ذو ثخانة 20 تقريباً يوضع في الميزاب اللثوي لتبعيد النسيج من أجل أخذ الطبعة لخط إنهاء تحضير السن . قد يكون الخيط خالياً أو مشبعاً بالشبّه 100٪ (100٪ Alum) ، أو 1/1000 الأبينفرين (1/1000 Epinephrine) ، أو 5 ٪ كلوريد الألومنيوم (5 ٪ Aluminum chloride) (لا يستخدم 8٪ كلوريد الزنك 8٪ Zinc chloride : حيث ينتج عنه تنخُر وغرغرينا للأنسجة) .

خيط التبعيد اللثوي **retraction cord, gingival**

حالة يكون فيها أحد الفكين أو كلاهما متقهقراً بالنسبة للمستوى الجبهي بحسب تصنيف آنجل لسوء الإطباق هو التصنيف الثاني (class II) أو إطباق وحشي (Distoclusion) ؛ يُسمّى أيضاً التوضع الخلفي للفك (العلوي أو السفلي) [Mandibular (or maxillary) retroposition] تقهقر الفك (العلوي) السفلي [Mandibular (or maxillary) retrusion] .

retrognathic مُتَقهقر الفك ، مُتَراجع الفك ، متعلق بتراجع الفك

وضع ارتدادي للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي يتعلق بتَقَهقُر الفك أو يتميز به .

retrognathism = retrognathia تَقَهقُر فكي ، تَراجُع الفك

شذوذ وجهي حيث يكون أحد أو كلا الفكين - الفك السفلي عادة - مُتَقَهقر عن وضعه الوجهي الطبيعي ، تُسمّى أيضاً سحنة تراجع الفك العصفورية (Bird-face retrognathism) .

retrognathism,bird- face تراجع الفك ذو السحنة الطيرية

تراجُع فكي شبيه بشكل العصفور أو الطير .

retrograde تَراجُع ، رجوعي ، بالطريق الراجع

retrograde filling حَشوة رجوعية

سد قناة الجَذر بتحضيرها وحَشوها من ذروة الجَذر بعد إتمام استئصال ذروة الجَذر .

retrograde root filling = reverse root filling = post resection filling حَشوة رجوعية للجَذر = حَشو الجَذر العكسي = الحَشو عقب الاستئصال الجزئي

إدخال حَشوة داخل النهاية الجَذرية للسن مباشرة بعد استئصال الذروة .

retrogression تقهقر ، تراجع

retroinclination ميل ، راجع

(في تقويم الأسنان) : ميل حنكي للأسنان العلوية وميل لساني للأسنان السفلية

retroinfection عدوى بالطريق الراجع

تنتقل من الجنين إلى الأم .

retrolingual خلف اللسان ، خلف اللساني

retromandibular خلف الفك السفلي ، خلف الفكي (السفلي)

متعلق بمنطقة الفم خلف الفك السفلي .

retromandibular fossa الحُفرة خلف الفك السفلي

retromandibular process النُاتئ خلف الفك السفلي

الجزء الرفيع من الغدة النكفية الموجود في الحفرة خلف الفك السفلي .

retractor,cheek مبعاد الخدّ

retractor,cheek and lip مبعاد الخد والشفة

retractor, flap مبعاد السديلة

retractor,gum مبعاد اللثة

retractor, lip مبعاد الشفة

retractor,Moorehead's مرجع مورهيد ، مبعاد مورهيد

retractor,palatal مبعاد الحنك

retractor,periosteal مبعاد السمحاق

retractor spring نابض مُبعّد

(في تقويم الأسنان) : نابض يُستخدم لتحريك الأسنان وحشياً . انظر نابض الإصبع (Finger spring) .

retractor tissue مبعاد النسيج

retractor, tongue مبعاد اللسان ، خافض اللسان

retro- (سابقة) 1ـ خلف ، وراء

2ـ تراجُع ، تَقهقر

retrobuccal خلف الشدق ، خلف الخد ، خلف الفم

متعلق بمنطقة الفم خلف الخد .

retrobulbar خلف المقلة ، خلف البصلة

retrocession تَراجُع ، ارتداد للخلف

retrocheilia تَراجُع الشفة ، تَقَهقُر الشفة

حالة تكون فيها إحدى الشفتين متَراجُعة عن وضعها الطبيعي .

retroclination تَراجُع مائل ، مَيلان خلفي في

ميل لساني أو ميل حَنَكي للأسنان الأمامية .

retrocline مَيل خَلفي ، مَيل تَراجُعي ، انحدار للخلف

retrocondylar خلف اللقمي

retrocondylar fossa الحفرة خلف اللقمانية

retroclined مائل للخلف ، بارز للخلف

مَيل باتجاه الخلف لسن قاطعة ، يقدر عادة بواسطة التحليل السيفالوميتري . انظرانحراف ، ميل (Inclination) .

retrodeviation انحراف خلفي

retrodiscal tissues أنسجة خلف قرصية

retrodisplacement إنزياح خلفي

retrofill حَشو راجع ، حَشو خلفي

إغلاق ذروة الجَذر بحَشوة راجعة أثناء جراحة قطع الذروة .

retrofilling حَشوة راجعة ، حَشو خلفي

retroflexion انعطاف خلفي ، انثناء خلفي

retrognathia = retrognathism تَقهقُر الفك ، تَراجُع الفك

1ـ نقص نمو الفك السفلي أو الفك العلوي أو كليهما معاً .

2ـ حالة من ارتداد الفك السفلي .

اللساني ، ومن الخلف بالحجاب خلف الضرسي اللامي ، ومن الأسفل بقاع الميزاب السنخي اللساني ، ومن ناحية اللسان بالقاعدة اللوزية الأمامية . انظر مسافة (Space) .

خلف الأنف **retronasal**

خلف العين **retro- ocular**

خلف النكفية **retroparotid**

خلف البلعوم **retropharyngeal**

الحيز البلعومي الخلفي **retropharyngeal space**

الحيز المحتوي على النسيج اللَهَوي (اللهاة) خلف البلعوم .

البلعوم الخلفي **retropharynx**

مُنتقل للخلف ، منزاح للخلف ، متوضّع في الخلف **retroposed**

انزياح خلفي **retroposition**

اندفاع خلفي ، تَراجُع **retropulsion**

انقلاب للخلف ، انقلاب خلفي ، ارتداد ، وضع خلفي **retroversion**

يتقاعس **retrude**

حركة جسمية للأسنان القاطعة باتجاه الناحية اللسانية .

خَلفي ، متَراجُع **retruded**

قوس الإغلاق المتَراجُع **retruded arc of closure**

قوس تتكون من حركة مفصل الفك السفلي ، حينما تكون اللقمتان في أقصى وضع خلفي .

محور متَراجُع **retruded axis**

محور بكري في العلاقة الفكية المتَراجُعة .

وضع تماس متَراجُع ، وضع تلامس متراجع **retruded contact position**

وضع الفك السفلي عند أول تلامس للأسنان في قوس الإغلاق المتَراجُع .

محور رزي متَراجُع **retruded hingeaxis**

انظر محور متَراجُع (Retruded axis).

علاقة فكية متَراجُعة = علاقة الفك المركزية **retruded jaw relation = centric jaw relation**

وضع الفك السفلي في قوس الإغلاق المتَراجُع حينما تكون لقمتا الفك السفلي في أقصى وضع خلفي .

تأخّر ، تَقَهقُر ، نُكوص فكي ، توضع خلفي **retrusion**

1ـ وضع خلفي عن الوضع الطبيعي ، كما في سوء توضع خلفي لسن عن خط الإطباق .

2 ـ حركة خلفية أو وضع خلفي للفك السفلي ؛ أقصى وضع خلفي للفك السفلي .

انظر ارتداد ، انقلاب خلفي (Retroversion) .

الوَريد خلف الفك السفلي **retromandibular vein**

يتصل بالوريد الوجهي العام ويصرف في الوريد الوداجي الظاهر . انظر جدول الأوردة (Veins) ، مدخل فكي سفلي خلفي (Retromandibularis) .

خلف الفك العلوي **retromaxillary**

خلف الفك العلوي ، منتسب لتلك المنطقة من الفم التي تقع خلف الفك العلوي .

خلف الرحوي ، خلف الرحى **retromolar**

يقع خلف الأسنان الطاحنة .

الباحة خلف الأرَحَاء **retromolar area**

الطيّة خلف الرَحى ، الثنية خلف الأرَحَاء **retromolar fold**

الغُدد خلف الرَحى = الغُدد رَحوية **retromolar glands = molar glands**

الوسادة خلف الأرحاء **retromolar pad**

كتلة من النسيج الرخو ،كُمّثرية الشكل عادة ، توجد خلف الأسنان أو في النهاية الوحشية للارتفاع المتبقي السفلي ، تتكون من ألياف من العضلة المبوقة ، والرفاء الجناحي الفكي السفلي ، والعضلة العلوية العاصرة ، والوتر الصدغي ، والغدد المخاطية .

منطقة الوسادة خلف الأرحاء **retromolar pad area**

المثلث خلف الأرحاء **retromolar triangle**

خلف الضرسية اللامية **retromylohyoid**

منطقة في الميزاب السنخي اللساني ، في الناحية اللسانية من الوسادة خلف الرَحَوية تمتد لسانياً تحت قاع الفم ، وخلفياً إلى الستار خلف الضرسي اللامي .

الباحة خلف العضلة الضرسية اللامية **retromylohyoid area**

منطقة في الميزاب السنخي اللساني تقع في الجهة اللسانية مباشرة من الوسادة خلف الرَحَوية ، تمتد لسانياً إلى أسفل قاع الفم باتجاه الخلف إلى الحجاب خلف الضرسي اللامي . يحدها من الأمام الناتئ اللساني (النهاية الوحشية للحَيد الضرسي اللامي) .

الستار خلف الضرسي اللامي ، الحجاب خلف الضرسية اللامية **retromylohyoid curtain**

الناتئ خلف الضرسي اللامي ، البارزة خلف الضرسية اللامية **retromylo hyoid eminence**

الحيز خلف الضرسية اللامية ، المسافة الضرسية اللامية الخلفية **retromylohyoid space**

منطقة في الميزاب السنخي اللساني في الناحية اللسانية مباشرة من الوسادة خلف الرَحَوية محاطة من الأمام بالناتئ

علاقة سنية ، في الإطباق الحَدبي المتداخل ، حيث تقع الحدبات الشدقية العلوية أو القواطع العلوية أو جميعها معاً ، في الناحية اللسانية من الحدبات الشدقية السفلية أو القواطع السفلية أو جميعها معاً .

reverse overjet = reverse horizontal overlap **تجاوز عَكسي ، بُروز عَكسي = تجاوُز أفقي عكسي ، تراكُب أفقي عكسي**

العلاقة ما بين الأسنان الأمامية عندما تكون القواطع العليا في وضع لساني بالنسبة للقواطع السفلية كما في حالات الصنف الثالث من تصنيف آنجل لسوء الإطباق . انظر تراكُب أفقي عكسي (Reverse horizontal overlap) .

reverse pin facing **الوجه ذو الدبابيس العكسية**

وجه من الخزف يثبّت عن طريق دبابيس مُثبّتة في التاج .

reverse plugger **أداة الحَشو العكسية ، مدك عكسي**

انظر أداة حَشو (Plugger) .

reverse- pull headgear = protraction headgear **حزام الرأس ذو شد عكسي = حزام الرأس للاستطالة**

جهاز تقويمي خارج الفم ينقل القوة إلى الأسنان البارزة للأمام .

reverse root filling = retrograde root filling **حَشو الجَذر العكسي = حَشو الجذر الراجع**

انظر حَشو الجذر الراجع (Retrograde root filling) .

reversed Towne's projection **مرتسم تاون العكسي ، إسقاط تاون المعكوس**

مسقط تاون المعدل لتوضيح العظام الجبهية . يستخدم في الصور الشعاعية السنية لتوضيح لُقمتي الفك السفلي في المستوى التاجي .

reversible **قابل للعكس**

قابل للعكس أو للقلب في كلا الاتجاهين .

reversible hydrocolloid **غَرواني مائي عكوس**

قابل للعكس من حالة إلى حالة .

غروى مائي من الآجار– آجار (Agar- agar) ذو حالة طبيعية تصبح سائلة بالحرارة وهلامية مرنة بالبرودة . انظر آجار (Agar) ، وغروى مائي (Hydrocolloid) .

reversible hydro colloid impression **طبعة غروية مائية عكوسة**

انظر مادة الطبع (Impression material) .

reversion **تَراجُع ، ارتكاس ، ارتداد إلى حالة سابقة ، انعكاس**

الرجوع إلى الوضع السابق .

retrusion,mandibular **تقاعس الفك السفلي**

retrusion of the jaws = retraction of the jaws **رجوع الفكين ، تقاعس الفكين**

retrusion of the teeth **تَقَهقُر الأسنان ، تقاعس الأسنان**

سوء توضّع الأسنان خلف خط القوس السنية الطبيعية .

retrusive = recumbent **متَراجُع ، مُتَقَهقر**

وضع مُتَقَهقر لسن قاطعة ، يعين عادة بواسطة التحليل السيفالوميتري .

retrusive movement **حركة متَراجُعة**

retrusive occlusion **إطباق متَراجُع**

إطباق مُصاحب لفك سفلي مَتَراجُع .

retrusive record **تسجيل متَراجُع**

retrusive relation **علاقة متَراجُعة ، علاقة خلفية**

Retzius' lines = accretion lines **خطوط ريتزيوس = خطوط النمو**

Retzius' lines = enamel striae of Retzius **خطوط ريتزيوس= خطوط ريتزيوس في ميناء السن ، خطوط التكلّس في الميناء**

نسبة إلى م .ج . ريتزيوس M.G. Retzius، 1842 - 1919 ، مشرّح سويدي .

خطوط مجهرية تحدد توالي طبقات التكلّس في ميناء السن .

reusable **قابل للاستعمال ثانية أو بتكرار ، قابل لإعادة الاستعمال**

reusable ventilated drum **الاسطوانة ذات التهوية القابلة لإعادة الاستعمال**

reversal line **خط اعتكاسي ، الخط المعكوس**

reverse **يَعكس ، عَكسي**

reverse bevel **جلفة عَكسية**

انظر جلفة معاكسة (Contra bevel) .

reverse bevel incision = inverse bevel incision **شَقّ ذو جلفة عكسية ، شق ذو جلفة معكوسة**

انظرشَق ذو جلفة معكوسة (Inverse bevel incision) .

reverse curve = anti- Monson's curve **منحنى عكسي = عكس منحنى مونسون**

1 ـ منحنى إطباقي مقطعه العرضي يتطابق مع خط محدّب للأعلى .

2 ـ خط وهمي للأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية ، يتحدّب للأعلى ويقع في المستوى التاجي . انظرمنحنى (Curve) .

reverse horizontal overlap = reverse overject **تجاوُز أفُقي عكسي ، تراكُب أفقي معكوس= تجاوز عكسي**

rhinitis	الـتـهـاب الأنف

التهاب الغشاء المخاطي المبطّن للتجويف الأنفي .

rhinitis sicca — **الـتـهـاب الأنف الجاف**

التهاب وتلف الأغشية المخاطية للأنف بدون إفراز ، وهو جزء من متلازمة جوجرين (Sjögren's syndrome) .

rhino-, rhin- — **(سـابـقـة) أنف**

rhino - antritis — **الـتـهـاب الأنف والـغـار**

rhinocheiloplasty — **تصنيع الأنف والشفة ، رأب الأنف والشفة**

جراحة تجميلية للأنف والشفة العلوية .

rhinodynia — **ألـم الأنـف**

rhinolalia — **خَنْخَنَة**

نغمة أنفية بسبب عيب أو مرض في المسالك الأنفية .

rhinolaryngitis — **الـتـهـاب الأنف والحـنـجـرة**

rhinolith — **حصاة أنفية**

حصوة أو ترسّبات كلسية توجد في الأنف .

rhinology — **طــب الأنــف**

rhinopharyngitis mutilans = gangosa — **التهاب البُلعوم الأنفي الجادع تَقَرّح الأنف والحلق**

داء استوائي تتآكل فيه غضاريف وعظام الأنف وهو مرحلة متأخرة من الداء العليقي ويُسمّى أيضاً جنجوزا (Gangosa) .

rhinoplasty — **تَصنيع الأنف ، رأب الأنف**

جراحة تجميلية للأنف .

rhinorrhagia = nosebleed — **رُعـاف ، نَـزف الأنف**

rhinorrhoea = rhinorrhea — **سَيلان الأنف ، ثـر أنفي**

إفراز مخاطي مائي دائم من الأنف . كما في حالة الزكام أو نزلة البرد الحادة .

rhinoschisis = congenital nasal cleft — **انـشـقـاق الأنف الـولادي ، انـشـقـاق الأنف الخـلـقي**

rhinoscopy — **تـنـظـير الأنف**

فحص المسالك الأنفية بالمنظار .

rhinostegnosis — **انسداد المسالك الأنفية ، انسداد الأنف**

rhizagra — **نـازعة الجذور ، نـازعة الجذر**

أداة قديمة كانت تستخدم لقلع جذور الأسنان .

rhizanaesthesia = rhizoanaesthesia — **تخدير جَذر العصب**

rhizo - — **(سـابقة) جَذر**

rhizodontropy — **ترمـيم بتاج ذو وتد ، تـدوير جذر السن**

تثبيت تاج صناعي بجَذر سن بواسطة وَتد داخل الجَذر .

rhizodontrypy — **ثـقَب الجَـذر**

الثقب الجراحي لجَذر السن للسماح ببزل السوائل في حالات وجود خراج حاد .

revert — **يـعـود ، يـرجع ، يَـرتّد**

يعود إلى حالته السابقة أو إلى طبيعته الأولى .

review — **تَنقيح ، إعادة نَظَر ، مراجعة**

revolution per minute = rpm — **دورات في الـدقـيـقـة**

rhabditiform — **عَـصوي الـشـكل**

rhabdomyoma — **وَرَم عَضَلي مخطط**

وَرَم حميد نادر مكوّن من خلايا عَضَلية مخططة .

rhabdomyosarcoma — **ساركومة عضلية مخططة**

وَرَم خبيث النسيج الضام تظهر فيه عضلات مخططة شاذة .

rhagades — **تَشَقُّق الجلد ، شُقوق جلدية ، صُدوع**

شُـقـوق أو سَـحـجات عـلى الجـلـد ، تـكـون آفات زهـرية (Syphilitic lesions) غالباً ، تظهر على الشفاه وحول الفم .

rhaphe = raphe — **رَفـاء ، رفـاية ، دَرْز**

rheostat — **مقاومة متغيرة ، منظمّة التيار الكهربائي**

أداة لتنظيم قوة التيار الكهربائي بواسطة مقاومة داخل الدارة الكهربائية .

Rhesus factor = Rh factor — **العـامل الـرّيسوسي**

عـامل مستضد يوجد في خلايا الدم عند حوالي 85٪ من الأشخاص الذين يطلق عليهم موجب العامل الريسوسي (Rhesus positive) أما نسبة 15٪ الباقية الذين ينقص لديهم هذا العامل فيطلق عليهم سالب العامل الرّيسوسي (Rhesus negative) .

rheumatic — **روماتزمي**

rheumatic arthritis — **التهاب المفصل الروماتزمي**

rheumatic endocarditis — **التهاب الشغاف الروماتزمي**

التهاب بطانة القلب المصاحبة للحُمّى الروماتيزمية الحادة .

rheumatic fever — **حُمّى روماتـزمية**

حالة حادة تتظاهر بشكل حمى والتهاب وألم في المفاصل ، وقد تسبب تلفاً لبطانة القلب الرقيقة وتؤدي إلى التهاب بطانة القلب (Endocarditis) .

rheumatic heart disease — **داء القـلب الـروماتـزمي**

rheumatism — **رومـاتـزم**

مصطلح عام لأية حالة تسبب الألم والتصلّب للعضلات والمفاصل بدون معرفة السبب .

rheumatoid arthritis — **التـهاب المـفصل الروماتويدي**

rheumatoid factor — **العـامل الـروماتـويـدي**

rhin-,rhino - — **(سـابـقـة) أنف ، أنـفي**

rhinion — **نقطة النخرة ، النخيرى**

الطرف السفلي للدَرز ما بين العظام الأنفية .

نسبة إلى س .م . ريتشموند ، C.M.Richmond ، 1835-1902 ، طبيب أسنان أمريكي .
تاج ذهبي ذو وجه خزفي مُثبّت بوتد في جذر السن .

rickets **كُساح ، داء الكساح ، رحد**
نقصص تمعدُن الهيكل العظمي في الطفولة المرافق لعوز الڤيتامين D ؛ وتشمل أعراضه : عيوب فموية ، ونمو فكي متأخر ، وتأخير إثغار الأسنان ، وسوء تَوَضّع الأسنان يؤدي إلى تَشوُّهات في العظم وقُصور تكلّس الأسنان ، يعالج بجرعات كافية من الڤيتامين D والضوء فوق البنفسجي أو ضوء الشمس .

Rickettsia **الريكتسيّات (زمرة جُرثومية دقيقة) ، الرَّيكتْسيَّة**
نسبة إلى هـ . ت . ركتس ، H.T. Ricketts ، 1871-1910 ، أخصائي أمراض أمريكي .
جراثيم من فصيلة الركتسيات ، تُشاهد كعُصي قصيرة غير متحركة ، سالبة الجرام هوائية ؛ جُرثومة طفيلية دقيقة تسبب التيفوس (Typhus) والحمى البقعاء (Spotted fever) .

rictal **1- شَقّي ، شقاقي** (متعلق بالشَقّ Fissure)
2- شَرَجي (متعلق بالشرج Rictus) .

rictus **1- شَق ، انشَقّاق ، شقاق**
2 - فَرجة ، فُتحة

rictus lupinus = cleft palate **فلح الحنك ، شقاق أرنبي (شق قبة الحنك)**

ridge **1- حافة ، مُرتفع ، ارتفاع**
2 - حَيد ، حرف
النتوء السنخي المتبقي والأنسجة الرخوة المغطية له بعد قلع الأسنان .

ridge,alveolar **الحافة السنخية ، الارتفاع السِنخي ، الحرف السنخيَ ، الحيد السنخي**
1ـ الارتفاع العظمي (النتوء السنخي) في الفك العلوي أو الفك السفلي الذي يشتمل على الأسناخ (أسناخ الأسنان) .
2 ـ الجزء المتبقي من النتوء السنخي والنسيج الرخو المغطّي له بعد خلع الأسنان .

ridge augmentation **زيادة الحرف ، ازدياد الحرف**
زيادة ارتفاع وعرض الارتفاع السنخي أو الحَيد السنخي بواسطة استخدام العظم أوبدائل العظم .

ridge,basal = cingulum **حافة قاعدية ، حرف قاعدي = ارتفاع لساني لثوي**

ridge,buccocervical **حرف عُنُقي شدْقي ، ارتفاع عُنقي خدي**
ارتفاع علىَ السطح الخدي لرًحى لبنية قرب عُنق السن .

rhizoid = rhizoidal **شبه الجَذر ، جذري ، جذرور ، جذراني**
مماثل للجَذر أو شبيه بالجَذر .

rhizotomy **بضع الجَذر ، قطع الجَذر ، بَتر الجَذر**
1 ـ أسلوب جراحي لقطع جذر العصب عند العقدة العصبية من أجل تخفيف الألم الشديد أو الشلل التشنّجي الذي ينتج عنه تقلُّص الوجه المؤلم والمستمر .
2ـ قطع جراحي أو فصل جراحي لجَذر السن أو جذر العصب .

rhizotomy,retrogasserian **بضع الجَذر خَلف عُقدة غاسر ، قَطع جذر العصب مُثلث التوائم**

rhomboid = rhomboidal **معيّن ، شبه المُعيّن**
في شكل المعين .

rhyparia = materia alba **المادة البيضاء** (في النسيج العصبي)
مصطلح متروك .

rhythm **نَظْم ، إيقاع مُنتظم ، نَسق**

rhythm, heart **نَظْم القلب ، إيقاع القلب**

rib graft **طُعم الضلع**
طعُم عظمي يؤخذ من القفص الصدري للمريض ، وعادة ما يكون ذاتي المنشأ في طبيعته .

ribbon **شريط**

ribbon arch **قوس شريطية**
طبيقة تقويمية من سلك منبسط متوافق مع القوس السنية ، يستخدم لتثبيت حركة الأسنان ؛ نوع من القوس الموسعة (Expansion arch) .

ribbon arch appliance **طبيقة شريطية مقوسة**
انظر طبيقة (Appliance) .

ribbon arch configuration **مواصفات القوس الشريطية**

ribbon band **طوق شريطي**

riboflavin = vitamin B_2 **ريبوفلاڤين = ڤيتامين B_2**
مُسمّى صيدلاني بريطاني كما كان سابقاً ڤيتامين B_2 ، وهو مسحوق بلوري أصفر يتدخل باستقلاب الخلايا الحية . يوجد في اللبن ، والكبد ، والجبن ، والبيض ، والشعير وأطعمة أخرى ؛ يستعمل في علاج حالات عوز الريبوفلاڤين .

ribonucleic acid = RNA **الحمض النووي الريبي = الرنا**

ribosome **جُسيم ريباسي ، ريباسة ، ريبوسوم**
مكوّن حُبيبي للخلية يحتوي على الحمض الريبي النووي RNA ، وظيفته إنتاج البروتينات .

Richmond's crown **تاج ريتشموند**

شريط عريض ظليل غير منُفذ للضوء أو الأشعة يشاهد في الجزء الأمامي للفك السفلي ويمثل ارتفاعاً على الجهة الشفوية للفك السفلي .

ridge,mucous membrane = sublingual fold حرف غشائي مُخاطي = الطيّة تحت اللسان

ridge,mylohyoid الحرف الضرسي اللامي ، الحَيد الضرسي اللامي

ارتفاع من العظم على السطح الداخلي للفك السفلي من الناحية اللسانية من جسم الفك السفلي في منطقة الأرحاء ، يعمل كمرتكز لألياف العضلة الضرسية اللامية .

ridge,oblique حرف مائل ، الحيد المائل

ارتفاع يسير مائلاً عبر السطح الإطباقي لرحى علوي وهو ارتفاع متغيّر أو بروز مائل يمتد عبر السطح الإطباقي للأرحاء العلوية هو ناتج عن التقاء الارتفاعين المثلثين من الحدبة الوحشية الشدْقية والحدبة الإنسية اللسانية .

ridge,palatine ارتفاع حنكي ،َ حرف حنكي

الدرز المتوسط والتغضُّنات المخاطية الجانبية على الحنك الصلب .

ridge,Passavant's = Passavant's bar = Passavant's pad حرف پاساڤان (الحرف البلعومي البلعمي)= عارضة پاساڤان ، وسادة پاساڤان

بروز أو انتفاخ الجدار البلعومي الخلفي المكون من الجزء العلوي للعضلة القابضة العلوية للبلعوم أثناء عملية البلع أو إخراج الصوت .

ridge,residual = aleveolar residual ridge الحيد المتبقي ، الحرف المتبقي = حرف سنخي متبق ، حيد سنخي متبق

الجزء من الارتفاع السنّخي والنسيج الرخو المغطّي له الذي يتبقى بعد قلع الأسنان .

ridge slope,mandibular anteroposterior المنحدر الأمامي الخلفي للفك السفلي

مُنحدر قمة الارتفاع المتبقي السفلي من منطقة الرحى الثالثة إلى أقصى جهة أمامية على الحافة السفلية للفك السفلي كما يشاهد من الجانب .

ridge,sublingual = sublingual fold = frenulum linguae الحرف تحت اللساني = الطية تحت اللسانية = اللجام اللساني

ridge,supplemental حرف إضافي ، حيد إضافي

ارتفاع مينائي ليس من الطبيعي وجوده على سطح السن . أي ارتفاع شاذ أو ارتفاع زائد على سطح السن .

ridge,buccogingival = bucco cervical ridge الحرف اللثوي الشدْقي= الحرف العُنُقي الشَدْقي

بروز لثوي خدي أو ارتفاع لثوي شدْقي على السطح الوجهي فوق الملتقى المينائي الملاطي في الأَرحاء اللبنية .

ridge,center of مركز الحرف ، مركز الارتفاع

الخط المنصف اللساني الشدْقي للحرف المتبقي .

ridge crest عُرف الحافة ، عُرف الحرفَ

أعلى سطح مستمر للحرف المتبقي ، وليس من الضروري أن يكون في مركز الحرف .

ridge ,dental حرف سني ، حافة سنية

أي ارتفاع على السن يكون حَدبة أو حافة .

ridge,edentulous = alveolar ridge = حرف أدرَد ، حرف بلا أسنان= حرف سنخي ، ارتفاع سنخي

ridge extension = vestibuloplasty توسيع الحَرف ، امتداد َ الحرف= تصنيع الدهليز ، تقويم الدهليز

عملية جراحية داخل الفم لتعميق الدهليز الشفوي أو الدهليز الشدْقي أو الدهليز اللساني .

ridge,external oblique الحرفَ الظاهر المُنحرف

ridge,fibrous حرف ليفي

نسيج ليفي يحل محل العظم عند قمّة الحافة السنخية .

ridge,flabby حرف مُترهّل

نسيج مترهل يحل محل العظم عند قمّة الحَيد .

ridge,flat حرف مُسطّح ، حَيد مُسطّح

ridge lap تراكُب الحرف

1ـ الجزء من السن الصناعية المتاخمة أو المجاورة للحَيد المتبقي .

2ـ جزء من السن الصناعية يرتكز على الحيد المتبقي عند عدم استخدام جناح .

ridge,linguocervical حرف عُنُقي لساني ، حَيد عُنُقي لساني

حرف على السطح اللساني لسن أمامية ، قريب من العنق .

ridge,linguogingival = linguocervical ridge ارتفاع لثوي لساني ، حرف لثوي لساني= ارتفاع عُنُقي لساني

ridge,marginal حرف حافوي

أي من الحواف المينائية الثخينة التي تكون الحافة الوحشية الإطباقية أو الحافة الإنسية الإطباقية للأسنان الخلفية وحواف السطح اللساني للأسنان الأمامية .

ridge ,maxillary = dental lamina حرف فكي علوي= صفيحة سنية

ridge,mental حافة ذقنية ، ارتفاع ذقني ، حرف ذقني

right maxilla **فك عُلوي أيمن**

rigid **صلب ، قاس**

rigid fixation **تثبيت صلب**

تثبيت جزئين من العظم باستخدام صفيحة معدنية أو مسامير لمنع حركتهما .

rigidity **قساوة ، صلابة ، قسوة ، صَمَل**

rigor **صمل**

نوبة حادة من الرعْشة ، تكون عادة مصاحبة للحمى الحادة .

rim **حافة مرتفعة ، حتار ، حافة ، ارتفاع**

انظر أيضاً حتار إطباقي (Occlusal rim) .

rim,Bickel's **حَافة بيكل**

نسبة إلى ج . بيكل ، G.Bickel ، القرن التاسع عشر ، طبيب ألماني

منطقة من النسيج اللمفاوي تتكون من اللوزتين البلعومية واللسانية والنسيج اللمفاوي للحنك الرخو .

rim,bite = occlusal rim **حافة العضّة ، حتار العضّة = حافة إطباقية ، عَضّة الشمع**

rim, occlusal = bite rim **حِتار إطباقي ، حافة إطباقية = حِتار العضّة**

ارتفاع من الشمع يُركّب على قاعدة البدلة السنية ؛ يستخدم لتسجيل العلاقة بين الفكين .

rim,record **حتار التسجيل ، حافة التسجيل (حافة الإطباق)**

rim, wax **حَرف شمعي**

rima **شَقّ ، فُتحة ، مشق**

rima glottidis = glottis **مشق المزمار = مزمار**

الفرجة بين الأوتار الصوتية .

rima oris **مَشق الفَم**

rimal **شَقّي ، مشقي**

متعلق بالشَقّ أو الفتحة .

rimose = rimous **مَشقوق ، مُشقّق**

ring **حَلْقَة ، دائرة**

ring,casting **حَلْقَة الصّب**

انظر صَب (Casting) .

ring clasp **مشبكة حَلقية**

انظر مشبكة (Clasp) .

ring ,infancy **حَلْقَة الرضوعية**

الخط المحدد لتوقف تكلّس ميناء السن في حوالي الشهر الثاني عشر من العمر .

ring,inlay **حَلْقَة الترصية**

ridge support **تدَعْيم الحرف ، تدعيم الحفاف**

ridge,transverse **الحرف المُستعرض ، الحيد المستعرض**

ارتفاع أو بُروز يتكون من التحام ارتفاعين مثلثين مستعرضين على السطح الإطباقي للضواحك السفلية (الارتفاع الخدي والارتفاع اللساني للحدبات) .

ارتفاع يوجد على الرحى العلوية يمتّد من السطح الخدي إلى السطح اللساني .

ridge,triangular **الحرف المثلث**

ارتفاع أو بُروز على السطح الإطباقي للأرحاء الخلفية الذي يمتد من نقطة على الحدبة إلى قرب مركز التاج .

ridge relation **علاقة حرفية**

العلاقة الموضعية للحَيد العلوي مع الحَيد السفلي .

Riga's aphthae **قُلاع ريجا ، بثرات ريجا**

نسبة إلى أ . ريجا ، A. Riga ، 1832-1919 ، طبيب إيطالي .

قُلاع مميز على اللسان ، والأغشية المخاطية بالفم ، ومجرى القناة الهضمية .

Riga's disease = Fede's disease Riga - Fede's disease = Riga's aphthae **داء ريجا ، مرض ريجا (الورم الجيبي للجيم اللسان) ، مرض فيد = مرض ريجا فيد= قُلاع ريجا**

Riggs'disease = pyorrhoea alveolaris **داء ريجز = التهاب دواعم السن المركب ، رُعال ، تَقيّح سنخي سني**

نسبة إلى ج .م . ريجز ، J.M. Riggs ، 1810-1885 ، طبيب أسنان أمريكي .

right **1- قائم**

2 - أيمن

right angle **زاوية قائمة**

right angle handpiece **القبضة ذات الزاوية القائمة**

right angle technique **طريقة الزاوية القائمة ، أسلوب الزاوية القائمة**

انظر التصوير الإشعاعي(Radiography) ، وأسلوب التوازي (Paralleling technique) .

right common carotid artery **الشريان السُباتي الأصلي الأيمن**

أقصر الشريانين السباتيين الأصليين ، ينشأ من الجذع العضدي الرأسي ، ويمتد مائلاً من مستوى التمفصُل القصي الترقوي إلى الحافة القحفية للغضروف الدرقي ليتفرّع إلى الشرايين السباتية اليمُنى . قارن مع الشريان السُباتي الأصلي الأيسر (Left common carotid artery) .

right lateral movement **حَركة جانبية يُمنى**

RME = rapid maxillary expansion [مختصر] توسيع فكي علوي سريع

انظر توسيع حنكي سريع (Palatal rapid expansion) .

RNA = ribonucleic acid [مختصر] الحمض النووي الريبي

مادة توجد في كل الخلايا الحية تنظّم تصنيع البروتين الخلوي . مشابهه في تركيبها لمادة الحمض النووي الريبي منقوص الأكسجين (Deoxyribonucleic acid = DNA) .

Roach's clasp مشبكة روتش

مشبكة بأذرع ذات امتدادات بشكل العارضة من الوصلات الرئيسية أو من داخل قاعدة البدلة السنية ، تمر الأذرع بمحاذاة الأنسجة الرخوة وتصل نقطة التلامس أو منطقة التلامس على السن من اتجاه الإطباقي اللثوي .

انظر مشبكة (Clasp) .

Roach's attachment وصلة روتش

نسبة إلى ف . إ . روتش F.E.Roach ، 1868-1960 ، طبيب أسنان أمريكي .

وصلة للبدلات السنية الجزئية النزوعة ، تتكوّن من كُرة وتجويف لها ، يكونان مفصلاً ، ويُحضّر التجويف داخل التاج أو الحَشوة المصبوبة

robust مُقاوم ، قَوي ، صامد

robust construction بناء صامد

Rochelle's salt = sodium postassium tartrate مَلح روشيل = طرطرات البوتاسيوم والصوديوم

Rochette's bridge جسر روشيت

جسر ثابت تلصق الجاسرات فيه بالأسنان الداعمة بواسطة التخريش الحمضي ، وتحتاج إلى حد أدنى من التحضير ، وتثقّب الجاسرات فيه لزيادة الثبات الآلي

Rockwell's hardness number رقم الصلابة بحسب روكويل

انظر صلابة (Hardness) .

Rockwell's hardness test اختبار روكويل للصلابة

انظر صلابة (Hardness) .

rod 1- عمود ، قضيب ، عود

2- مزلاج

rod, aluminum قضيب ألمنيوم ، عُود الألمنيوم

rod, analyzing عمود التحليل ، عود التحليل

أداة أسطوانية تستخدم في العمليات المسحية لتحديد موضع قمّة الأسنان أو المحيط الأكبر للسن أو موضع الغؤور . انظر ماسح ، مخطط (Surveyor) .

rod,carbon marking عُود فحم التعليم

واسم من الفَحم يستخدم متعامداً على صفيحة معدنية في

ring,investment حَلْقَة الكسوة

ring,neonatal =neonatal line حَلْقَة وليدية = خط وِلادي

Ringer's solution محلول رينجر

نسبة إلى س . رينجر S.Ringer ، 1835 - 1910 ، عالم وظائف الأعضاء إنجليزي .

محلول فيزيولوجي إسوي التوتر يحتوي على كلوريد الصوديوم (الملح الشائع) ، وكلوريد الكالسيوم ، وكلوريد البوتاسيوم في ماء معقّم ، يستخدم في طب الأسنان كسواغ رئيسي لعناصر محلول التخدير الموضعي .

rinse يَغْسل ، يُمضمض ، يشطف

rinsing غَسْل ، غَسول َ، مَضْمَضة ، مَضامض

rinsing,mouth غَسول فمَوي ، مَضْمَضة فَموية

Risdon's approach اقتراب رزدون ، منتفذ رزدون

أسلوب جراحي لتعرية زاوية الفك السفلي أو الشعبة الصاعدة للفك السفلي عن طريق شَقّ تحت وخلف زاوية الفك السفلي من خارج الفم .

risk مُخاطرة ، مُجازفة ، اختطار

risorius muscle العضلة الضاحكة ، العضلة الضحكية ، العضلة المضحكة

تسحب زاوية الفم جانبياً .

risus sardonicus تضاحُك ساخر ، تكشيرة سردونية (لاتينية)

تشنّج عَضَلي وَجهي يؤدي إلى سُحنة متجهمّة ذات ضحكة صفراوية ، تشاهد في حالات الكزاز (Tetanus) .

Rivalta's disease = actinomycosis مَرض ريفالتا ، داء ريفالتا = داء الفطر الشعاعي

نسبة إلى س . ريفالتا ، S.Rivalta ، 1852-1893 ، طبيب بيطري إيطالي .

riveting بَرشمة ، تثبيت بإحكام

riveting hammer مطرقة البرشمة

Rivet's angle زاوية ريفيت

زاوية مثلثية تتكوّن من تلاقي نقطة القاعدة والنقطة السنخية والنقطة الأنفية ، وتقاس عند النقطة السنخية (Prosthion) .

Rivinus' gland = sublingual gland غُدّة ريفينوس= الغدة تحت اللسان

نسبة إلى أ .ك . ريفينوس ، A.Q. Rivinus ، 1652-1723 ، مشرّح ألماني .

rivulose مُتموّج

riziform رُزّي الشكل

الماسح أو المخطّط يستخدم لتحديد أكبر محيط للأسنان . انظر ماسح ، مخطط (Surveyor) .

rod,condyle **عُود القمة**

rod,ear **عُود الأذن ، مزلاج الأذن**

rod,enamel = enamel prism **قضيب الميناء = نبابيت مينائية**

قُضبان متوازية متقاربة أو مواشير متوازية متقاربة تكون ميناء السن .

rods,prismatic **نبابيت موشوريه**

rods,quartz **عيدان الكوارتز**

rods,silicate **عيدان السيليكات**

rods ,tri - calcium phosphate **عيدان ثلاثي فوسفات الكالسيوم**

rodent ulcer = basal cell carcinoma **القَرحة القارضة= سرطانة الخلايا القاعدية**

سرطانة الخلايا القاعدية الجلدية ذات المنشأ السطحي ، تنشأ من خلايا البشرة ، نادرة الحدوث قبل العمر المتوسط ، يُصيب عادة الوجه ، خصوصاً عند الأشخاص ذوي الجلد الأشَقّر الذين يتعرضون للشمس لفترة طويلة .يكون العلاج بواسطة الاستئصال أو المعالجة الإشعاع . انظر أيضاً سرطانة الخلايا القاعدية (Basal cell carcinoma) .

roentgen **رُنتجن ، رونتجين ، وحدة قياس الإشعاع**

وحدة أساسية لقياس الأشعة المتأينة في الجو ، وهي كمية الإشعاع اللازمة لإنتاج شحنة كهربية ساكنة في سنتيميتر مُكعّب من الهواء ؛ المليرونتجين(mR) يساوي $^{1}/_{1000}$من الرونتجين (R) . وهي وحدة قياس قديمة للتعرض الإشعاعي حل محلها اليوم كرما (Kerma) .

roentgen rays **أشعة رونتجن ، الأشعة السينية**

ڤلهم كونراد رونتجين ، Roentgen,Wilhelm Conrad أشعة رونتجن لوليم كونراد .

عالم بالطبيعيات ألماني ، مكتشف الأشعة السينية في سنة 1895 ، حاز جائزة نوبل سنة 1901 .

roentgen equivalent man = rem **جرعة شعاعية**

جرعة الإشعاع التي تحدث نفس التأثيرات الحيوية في الإنسان مثل واحد رونتجن من الأشعة السينية أو أشعة جاما .

roentgeno - **(سابقة) شُعاعي**

roentgenogram = roentgenograph = radiogram = radiograph **صورة شعاعية**

نسبة إلى و .ك فون رونتجين ، W.K. von Roentgen ، 1845-1923 ، فيزيائي ألماني .

صورة تؤخذ باستخدام أشعة رونتجين أو الأشعة السينية .

roentgenograph = radiograph **صورة شُعاعية**

انظر صورة شُعاعية (Radiograph) .

roentgenography = radiography **تصوير شُعاعي**

عملية التقاط الصورة الشعاعية .

roentgenography = rontgenography **تصوير شعاعي**

roentgenography ,body- section= tomography **تصوير شعاعي لطبقات الجسم = تصوير طبقي**

roentgenography,extra-oral **تصوير شعُاعي من خارج الفم**

roentgenography,intra - oral **تصوير شُعاعي من داخل الفم**

roentgenologist **اختصاصي الأشعة**

roentgenology **علم الأشعة**

علم استخدام الأشعة في تشخيص الأمراض وعلاجها .

Roger Anderson's pin fixation **التثبيت بدبوس روجر أندرسون**

جهاز ذو عارضة معدنية ولولب خارج الفم يستخدم لتقريب وتثبيت العظام المكسورة للوجه والفكين .

Roger's reflex = oesophagosalivary reflex **منعكس روجيه= المنعكس اللعُابي المريئي**

نسبة إلى ج .هـ . روجر ، G.H Roger ، 1860-1946 ، عالم وظائف الأعضاء فرنسي .

roll **لفافة ، لَفّة**

roll,cotton = cotton wool roll **لَفة قُطن**

roll,cotton wool **لَفافة القُطن الطبي**

لفافة صغيرة من القطن تستخدم في الفم لامتصاص اللعاب ، وتساعد على جفاف منطقة العمل .

rolling mill **مِرْقاق**

جهاز لتحويل كُتلة المعدن إلى رقائق .

rongeur forceps **ملقط قَطع العظم**

نوع من الملاقط السميكة والقوية يستخدم لقطع العظم .

rongeurs = bone- nibbling forceps = bone- cutting forceps **ملقط العظم = ملقط قاضم للعظم= جفت لِقطع العظم**

roof **سَقْف**

roof of the mouth **سقف الفم ، قُبّة الحنك**

room **غُرفة**

room,examination **غُرفة الفحص ، غُرفة المعاينة**

room, laboratory **غُرفة المختبر ، غُرفة المخْبر**

room, operating **غُرفة المعالجة ، غُرفة العمليات**

بالإبر الشائكة وتستخدم للإمساك باللب السني لنزعه واستئصاله ، وتعرف الإبر عديمة الأشواك بالإبر الملساء وتستخدم لجسّ قنوات الجَذر . تصنع كل من الإبر الشائكة والإبر الملساء بأقطار وأحجام مختلفة وأنصال ذات أطوال مختلفة ومتنوعة .

إسمنت قناة الجَذر **root canal cement**

مستنبت قناة الجَذر ، مزرعة قناة الجَذر **root canal culture**

وَسَط استنباتي لقناة الجَذر يُطعّم بمادة من قناة الجَذر أثناء العلاج من أجل تحديد وجود كائنات دقيقة حيّةوذلك باستنبات الكائنات الحية في وَسَط صناعي عند دَرجة حرارة مناسبة للنمو وذلك باستخدام جهاز شبيه بالفرن ؛ يتحول الوسط الاستنباتي إلى وسط عكر عند وجود كائنات دقيقة حية .هذه الطريقة للتحقّق من عدوى قناة الجَذر بالكائنات الدقيقة ، يوضع قمع وَرَقي في قناة الجَذر يُسحب ويستخدم في طُرُق الاستنباتَ واختبار الأحياء المجهرية .

وسط استنباتي لقناة الجَذر **root canal culture medium**

وسط صناعي صالح لنمو الزمر الجرثومية لعدوى قنوات الجَذر ، مثل وسط حساء نقيع القلب و الدماغ ، وسط مرق فول الصويا بالتربيتكاز ، وسط جلوكوز أسيت ، وسط الآجار (Agar) (0.1 – 0.3٪) تحضر استنبتات بمستويات مختلفة من الضغط الجزئي للأكسجين لتحديد حاجة الكائنات الدقيقة للأكسجين .

اختبار استنبات قناة الجَذر **root canal culture test**

طريقة لتحديد الحالة الجرثومية لقناة الجَذر . يطعّم وسَط استنباتي مناسب لقناة الجَذر بطعم من قناة الجَذر ثم يوضع في حاضن جرثومي لمدة 48-72 ساعة . يستدل على نمو الكائنات الدقيقة بتعكير الوسط بعد الحضانة .

تنظيف قناة الجَذر **root canal debridement**

إزالة المواد العضوية والمواد غير العضوية والكائنات الحية الدقيقة من قناة الجَذر بواسطة الوسائل الميكانيكية أو الكيميائية أو كليهما معاً .

ضماد قناة الجَذر **root canal dressing**

أدوية توضع في قناة الجَذر .

تجفيف القناة الجذرية **root canal drying**

مبرد قناة الجَذر **root canal explorer**

انظر إبرة (Broach) .

مسبر قناة الجَذر **root canal file**

1 ـ أداة تستعمل داخل القناة ذات ساق صلب مُؤنّف مرن ، وهي أدوات لبرد وتوسيع وتشكيل قنوات الجَذر . تُصنّع

غُرفة الاستقبال **room ,reception**

غُرفة الانتظار **room,waiting**

جَــذر **root**

الجزء من السن المنطمر في اللثة والمغطى بالملاط ، والمتصّل بالرباط حول السني ثم بالعظم ؛ الجَذر من الحافة العُنُقية إلى الذروة . لا يمكن مشاهدة الجذر عادة في التجويف الفموي ويوجد بكامله في النتوء السنخي متصلاً بالأربطة حول السنية . الأسنان الأمامية لها جَذر واحد (الناب والقواطع) ، أما الأسنان الخلفية فقد يكون لها جَذران (الضاحك الأول العلوي ، الرحى الأولى السفلية ، الرحى الثانية السفلية) أو جَذر واحد (الضاحك الثاني العلوي وكل الضواحك السفلية) ، أو ثلاثة جذور (الأرحاء العلوية) .

خُراج الجَذر= الوَرَم الحُبيبي الذُروي **root abscess = apical granuloma**

جَذر إضافي ، جَذر مُلحق **root,accessory**

جَذر إضافي ، يختلف في الحجم والشكل والاتجاه عن الجَذر الرئيسي أو الجذور الرئيسية

1- بَتر الجَذر **root amputation =**

2- جراحة قَطْع الجذر **radisectomy**

الَفصل الجراحي وإزالة أحد الجذور من سن متعددة الجذور مع الإبقاء على الجَذر أو الجذور المتبقية .

جَذر تشريحي **root,anatomical**

الجزء من السن المغطاة بالملاط .

قمّة الجَذر ، ذُروة الجَذر **root apex**

نهاية الجَذر .

قناة جذرالسن **root canal**

قناة تحتوي على الأعصاب والأوعية الدموية والأوعية اللمفية في السن . تجري من حجرة اللب إلى ذروة الجَذر وتكون محاطة بالعاج . القنوات الإضافية أو القنوات الجانبية هي تفرعات من القناة الرئيسية تمتد إلى سطح الجَذر . مصطلح عامي يقصد به معالجة قناة الجَذر (Root canal therapy) .

مدخل قناة الجَذر **root canal access**

حفرة في تاج السن تحضر من أجل الحصول على منفذ مباشر لتنظيف ، وتوسيع وتشكيل ، وحَشو قنوات الجَذر .

القناة الإضافية للجذر **root canal,accessory**

فرع من القناة الرئيسية عند أي نقطة من الجَذر .

إبرة قناة الجَذر **root canal broach**

أداة تستعمل داخل القناة ذات نَصل مؤنّف من الصلب المرن ، بأشواك أو بدون أشواك . تعرف الإبر ذات الأشواك

ثلاثة أنواع من مبارد قناة الجَذر حسب نوع النصل : مبْرَد لولبي ، أو مبْرَد مفتول ؛ ومبْرَد ذيل الفأر والمِبْرَد الشائكَ أو مبْرَد هدستروم .

2 ـ أداة تمسك باليد تثبت على القبضة ذات طرف عامل شبيه بالمِبْرَد ، تستخدم لتنعيم وتوسيع أقنية الجَذر عن طريق حرَكة ترددية وليس عن طريق الدوران .

root canal file, barbed **مبرد شائك لقناة الجذر**

root canal file, Hedstrom's **مبرد هدستروم لقناة الجذر**

root canal file, rat tail **مبرد ذيل الفأر لقناة الجذر**

root canal file, spiral **مبرد لولبي لقناة الجذر**

root canal file, twist **مبرد مفتول لقناة الجذر**

root canal filling **حَشوة قناة الجَذر**

أية مادة أو مجموعة مواد توضع داخل قناة الجَذر بغرض سدّها . توجد العديد من طرق وأساليب سد قناة الجَذر .

root canal filling condenser **أداة تكثيف حَشوة قناة الجَذر ، مكثف حَشوة قناة الجَذر**

أداة يدوية رفيعة مؤنفة ذات طرف مسطّح ، مقطعها العرضي دائري مصممة لتكثيف أو رصّ المواد الحاشية في قنوات الجَذر .

root canal filling compactor = McSpadden's compactor **مكثّف حشوة قناة الجَذر = مكثّف ماك سبادن**

أداة يدوية لتكثيف الكوتابركا في قناة الجذر .

root canal filling materials **مواد حَشوة قناة الجَذر**

root canal filling point **قمع حَشوة قناة الجَذر**

قمع مُؤنّف دقيق يستخدم لسد قناة الجَذر .

root canal ,gold - lined **قناة الجَذر المبطّن بالذهب**

root canal paste carrier = rotary paste filler = lentulo filler = spiral root canal filler **حامل المعجون الحاشي لقناة الجَذر= الحاشي الدوّار للمعجون= حاشي قناة الجَذر = حاشي قناة الجَذر الحلزوني**

أداة دوّارة تركب على القبضة لنقل المواد إلى قناة الجَذر بفعل الدفع المركزي . طرفها العامل من السلك الحلزوني الدقيق .

root canal filling,Callahan's method **طريقة كالاهان لحَشو قناة الجَذر**

طريقة لحَشو قناة الجَذر وضعها لأول مرة ج .ر . كالاهان (J.R.Callahan) في سنة 1914 . تجفّف القناة أولاً ثم تملأ بمحلول كلوروفورَم يحتوي على راتين خاص ، ثم يُدفع قمع الكوتابركا داخل القناة حتى يصل إلى الذروة حيث يَكون مذاباً في المحلول . تسد أي فراغات تظل في الجزء التاجي للقناة بعد ذلك ، بواسطة تكثيف أقماع الكوتابركا الإضافية .

root canal filling, Johnson's modification method = diffusion method **طريقة جونسون المعدّلة لحَشو قناة الجَذر = طريقة الانتشار**

تعديل لطريقة كالاهان لحَشو قنوات الجَذر حيث تغمر القناة أولاً بالكحول . ينتشر عنصر الكلوروفورَم المكوّن لمحلول الكلوروفورَم والراتين بعمق داخل قنيات العاج نتيجة وجود الكحول للاستفادة من الراتين في السد المحكم للعاج وقنيات العاج .

root canal filling, lateral condensation = multiple cone method **التكثيف الجانبي لحشو قناة الجذر= طريقة الأقماع المتعددة**

طريقة لحَشو قناة الجَذر بقمع أولي من الكوتابركا أو العضة تنطبق بإحكام بصحبة الإسَمنت الساد أو المعجون الساد ، ثم يسد بقية الفراغ في القناة بأقماع الكوتابركا الإضافية . تستخدم ناثرات قناة الجَذر أو مكثفات قَناة الجَذر لرَص أقماع الكوتابركا داخل القناة جانبياً ، وأحياناً رأسياً لتكثيفها ولخلق فراغ لمزيد من أقماع الكوتابركا الإضافية .

root canal filling, retrofilling method **طريقة الحشوة الراجعة لحَشو قناة الجَذر**

طريقة لسد قناة الجَذر بواسطة حَشوة عن طريق ذروة الجَذر ، بعد قطع الذروة . تستعمل طريقة الحَشوة الراجعة حينما يتعذر علاج قناة الجَذر ، ولأسباب مختلفة ، من خلال التاج . يطلق عليها أيضاً حَشو نهاية الجَذر (Root-end filling) أو الحَشو العكسي (Reverse filling) .

root canal filling, sectional method **طريقة الحَشو الجزئي لقناة الجَذر**

طريقة لحَشو قنوات الجَذر ، بأقماع مختارة مسبقاً من الكوتابركا تقطع إلى قطع من 2-3 ملم ، ثم تملأ القناة بهذه القطع (بعد تسخينها قليلاً) حتى تزداد في الحجم داخل القناة . يسخن ويلصق الجزء العلوي من قمع الكوتابركا بقمة الطرف الساخن للراص ، ويحمل إلى الجزء الذروي من القناة . تسخّن القطع الأخرى قليلاً ثم تكثّف أو تدك ، واحدة كل مرة ، مع القطع الأخرى السابقة من الكوتابركا . تستمر هذه العملية حتى تملئ قناة الجَذر تماماً .

rootcanal filling ,single cone method **طريقة القمع الواحد لحَشو قناة الجَذر**

طريقة لحَشو قناة الجَذر بقمع مفرد من الكوتابركا أو الفضة ينطبق بإحكام داخل قناَة الجَذر بمصاحبة إسمنت سادّ أو معجون سادّ .

علاج آلي وحيوي كيميائي للجملة القنوية الجَذرية ، من أجل معالجة الأمراض اللبية أو الأمراض حول الذروية أو كليهما معاً ، والمساعدة على التئام وإصلاح الأنسجة حول الذروية .

تسوّس الجَذر **root caries**

تسوس في الملاط ، يَنتشر بسرعة إلى العاج ويحتمل وصوله إلى لب السن .

ملاط الجَذر **root cementum**

الجَذر الإكلينيكي ، الجَذر الطبيعي **root, clinical**

جزء من الجَذر التشريحي يتصل بالعظم السنخي بواسطة الرباط حول السني .

كشط جَذري **root curettage**

إزالة النفايات وتسوية الجَذر ليصبح ذا سطح أملس للمساعدة على شفاء النسيج اللثوي .

تفرز الجَذر ، انفلاق الجَذر ، تفتّح الجَذر **root dehiscence**

انكشاف السطح الدهليزي لجَذر السن على التجويف الفموي .

حاجز الجَذر **root diaphragm**

الجزء من غمد الجَذر الظهاري الذي ينزوي تحت الحليمة السنية في بداية النمو السني .

جَذر وحشي **root,distal**

رافعة الجَذر **root elevator**

أداة لقلع الجَذر .

كيسة نهاية الجَذر **root end cyst**

أنظر كيس جَذري (Radicular cyst) .

حَشو نهاية الجَذر = طريقة الحَشو الراجع لقناة الجَذر **root - end filling = retro filling method root canal filling**

ارتشاف نهاية الجَذر **root - end resorption**

وجه الجَذر ، سطح الجَذر **root face**

حَشوة الجَذر ، حَشو الجَذر ، حَشوة القناة **root filling**

1ـ إدخال مادة في قناة الجَذر لملئها وسدّها .

2 ـ مادة أو مجموعة من المواد تستخدم لسد قناة الجَذر .

مادة حَشو الجَذر **root filling material**

مادة تستخدم لملء وسد قنوات الجَذر ، مؤلفة من أقماع الكوتابركا أو أقماع الفضة مع الإسمنت الساد أو المعجون الساد .

الحَشوالراجع للجَذر **root filling ,retrograde**

إدخال حَشوة الجَذر من ذروة جَذر السن لسد نهاية قناة الجَذر بعد عملية قَطْع الجَذر ، وليس من خلال حجرة اللب .

طريقة حَشوة قناة الجَذر بالتكثيف العمودي لقمع الكوتابركا الساخن **root canal filling,vertical condensation with warm gutta - percha method**

طريقة تستخدم لملء الجملة القنوية الجَذرية بأبعادها الثلاثة بواسطة التسخين والتكثيف العمودي المتبادل للكوتابركا حتى يمتلىء الثلث الذروي من القناة . يملأ بعد ذلك الجزء التاجي من القناة بأجزاء ساخنة من أقماع الكوتابركا بأطوال من 2-4 ملم . الطريقة تؤمن إذا أجرت بشكل صحيح الحَشو المتناسق والمحكم لقناة الجَذر .

أداة قناة الجَذر **root canal instrument**

أية أداة تستخدم داخل الجملة القنوية الجَذرية أثناء معالجة أقنية الجَذر .

دواء لقناة الجَذر **root canal medicament**

مادة دوائية تستخدم داخل قناة الجَذر مصاحبة للعلاج للمساعدة في إتلاف الكائنات الدقيقة بالإضافة إلى تنظيف وتوسيع الجملة القنوية الجَذرية .

مدك قناة الجَذر ، مكثّف قناة الجَذر **root canal plugger**

أداة ذات أقطار مختلفة صممت لرصّ أو تكثيف الكوتابركا أو مواد الحَشو البلاستيكية الأخرى داخل قناة الجَذر .

مُوسّعة قناة الجَذر **root canal reamer**

أداة مُؤنّفة من الصلب المرن تثبت على القبضة أو تمُسك باليد ، تصنع عادة من مقبض مثلثي ، وطرف عامل عليه ثَلْم حَلزوني لين وقمة قاطعة . تستخدم بدَوران جزئي وحركة سحب ، وتعمل بالإضافة إلى بَرْد جدران قناة الجَذر على إزالة الانسدادات ، والعاج المَحشور داخل قنوات الجَذر . تتوفر بأطوال وأقطار متنوعة

الإسمنت الخاتم لقناة الجَذر **root canal sealer cement**

إسمنت سني يستخدم بمصاحبة مادة صلبة مثل الكوتابركا ، بغرض سد الفراغات في سد قَنوات الجَذر .

فارشة قناة الجَذر ، ناشر قناة الجَذر **root canal spreader**

أداة يدوية مستدقةَ رقيقة ذات أقطار مختلفة ، مقطعها العرضي دائري ، ذات نهاية مُؤنفة ، مصمّمة لتوزيع ونشر مواد الحَشو السادة في الاتجاه الجانبي داخل قنَوات الجَذر .

أدوات قناة الجذر المعيارية **root canal standardized instrument**

أدوات لعلاج قناة الجَذر تخضع في حجم القطر ، والتأنف ، وطول النصل القاطع لمعايير تمت الموافقة عليها في المؤتمر العالمي الثاني لأقنية الجذور المنعقد في فيلادلفيا سنة 1958.

الجملة القنوية الجَذرية **root canal system**

معالجة قناة الجَذر **root canal therapy = RCT**

root sensitivity حساسية الجَذر

root- shaped implant غرسة شبيهة بجذر السن

root sheath = epithelial root sheath غمد الجَذر ، غلاف الجَذر= غمد الجَذر الظهاري

1 ـ غلاف ظهاري يحيط بجَذر السن أثناء نموها .

2ـ غمد أو غلاف العصب .

root splitting forceps ملقط فَصل الجَذر ، ملقط شَطر الجَذر

root submersion انطمار الجَذر ، جَذر مُنطمر

زيادة ثبات الجَذر بإزالة جزء منه لينخفض مستواه عن مستوى النتوء السنخي مما يسمح بتغطيته بالنسيج الرخو ، تستخدم هذه الطريقة لتقليل امتصاص الحَيد المتبقي .

root surgery جراحة الجَذر

root trunk جَذْع الجَذر

الجزء من السن متعددة الجذور الواقع بين الخط العُنُقي وتفرّع الجذور .

ropy لَـزِج

شَبيه بكتلة دَبقة غَرَوية (مصطلح يستخدم لوصف نوعية اللعاب) .

rosin (Colophony) روزين (القلفونية)

بقايا بعد تقطير خام التربنتين (Turpentine) ، تستخدم في طب الأسنان كأحد مكوّنات بعض مركّبات الطبع وفي الورنيش .

rostral منقاري ، شبه المنقار

1ـ متعلق بالمنقار .

2ـ متعلق بمقدمة الجسم ، عكس ذَنَب .

rostrate ذو منقار

rostriform منقاري الشكل

rostrum مَنقار

منقار أو شبه المنقار ، ملحق أو إضافي .

rotary دَوار

حركة أداة مثبتة على المحرك السني في المعالجة السنية .

rotary abrasive ساحل دَوّار

rotary abrasive instrument أداة ساحلة دَوّارة

rotary brush فرشاة دَوّارة

rotary instrument أداة دَوّارة

أداة تدار يَدوياً أو آلياً لتؤدي وظيفة مثل المثبت .

rotary metal shank ساق معدنية دوارة

rotary paste filler = root canal paste carrier حاشي المعجون الدوار = حامل معجون قناة الجَذر

root filling ,reverse= retrograde root filling حَشو الجَذر العكسي = الحَشو الراجع للجَذر

root form implant غرسة بشكل جذر السن

root furcation تَشعّب الجَذر

منطقة تشريحية تتفرع عندهاجذور السن متعددة الجذور .

root, lingual الجَذر اللساني

جَذر لسن سفلية متعددة الجذور يوجد قريباً من اللسان .

root, mesial جَذر إنسي

root movement حركة الجذر

root of the tongue جَذر اللسان

الجزء البلعومي الثابت للسان

root, palatal جَذر حَنكي

جَذر لسن علوية متعددة الجذور يوجد قريباً من الحنك .

root,physiological = clinical root جَذر وظيفي ، جَذر طبيعي= جَذر سريري

root planing سحل الجَذر(كشط الجذر)

1 ـ إزالة القَلح ، وتنعيم أسطح ملاط الجَذر الخشن بعد إزالة القَلح تحت اللثوي .

2 ـ إزالة الملاط المتسوس وتسوية أسطح الجَذر لتصحيح ملساء مستوية كعلاج للأنسجة حول السنية .

root proximity تقارُب الجذور

وضع سريري ، يتميّز بجَذرين متقاربين لسنين مُتجاورتين ، بحيث يكون عظم التلاصُق بين الجَذرين رقيقاً .

root resection قطع الجَذر ، بتر الجَذر

استئصال جراحي لجذر أو أكثر لسن متعددة الجذور من أجل الحفاظ على بقية السن . انظر استئصال الذورة (Apicoectomy) .

root, residual جَذر مُتبقّ ، جذر ثمالي

root resorption تآكل الجَذر ، امتصاص الجَذر

root resorption of teeth ارتشاف جَذر الأسنان

تخرب الملاط أو العاج أو العظم بفعل نشاط الخلايا ناقضة الملاط ، أو الخلايا ناقضة العظم مما قد يجعل الجذر قصيراً وكليلاً إذا حدث التآكل في منطقة الذروة . قد يحدث التآكل في منتصف الجَذر ، وتكون النتيجة انثقاب قناة الجَذر وانكشاف لب السن .

root resection = root amputation قَطع الجَذر ، الاستئصال الجزئي للجَذر = استئصال الجَذر ، بَتر الجَذر

يفضل استعمال مصطلح (Root amputation) .

root, retained جذر محتبس ، جذر منطمر

root retention تثبيت جَذري

- rrhagia (لاحقة) النزف ، زيادة الإفراز ، فرط السّيلان

- rrhaphy (لاحقة) خياطة ، تَدريز ، رفو

لاحقة تعني خياطة (Suturing) .

- rrhoea , rrhea , rrh(o)ea (لاحقة) الثر ، سَيلان ، دفقان

لاحقة تعني سيلان (Discharge) أو انسياب (Flow) من عضو .

rub يحك ، احتكاك

rubber مطاط

rubber base الأساس المطاطي

مصطلح عام لمادة طبع سنية مرنة .

rubber base impression material مادة الطبعة المطاطية

rubber base material مادة الأساس المطاطي

rubber cot غطاء مطاطي ، غمد مطاطي ، إصبع مطاطي

rubber cup = prophylaxis cup قمع مطاطي = قمع وقائي

قمع مطاطي مَرن يستخدم بالقبضة مع معجون الصقل أو الخفان ، أو ذرور من الطباشير الأبيض أو أكسيد القصدير لتنظيف وتلميع الأسنان أو البدلات الصناعية أو الحَشوات .

rubber dam سد مطاطي ، حاجز المطاط

قطعة رقيقة من المطاط تُثقب بواسطة المثقب ثم تثبت بمشبك على السن أو الأسنان المراد معالجتها ، وذلك لعزلها عن بقية الفم ، حيث يتم تثبيت وشد أطراف الحاجز المطاطي على الإطار لحفظها بعيداً عن السن والحفاظ على منطقة العمل جافة معزولة عن اللعاب ، ومنع الأجسام الغريبة أو الفضلات ، والأدوية المركّزة من التسرب إلى الفم ، وبالتالي الحيلولة دون استنشاقها أو بلعها ، ومنع تَلوث منطقة العمل باللعاب أو بالجراثيم .

rubber dam clamp, Ferrior's ملقاط السد المطاطي لفريور

مشبك نابض يمسك بالمنطقة العُنُقية من السن لتثبيت الحاجز المَطاطي وفي بعض الحالات لتثبيت لفافات القطن الطبية . توجد أحجام مختلفة من المشابك لتلائم الأرحاء ، والضواحك والقواطع .

rubber dam clamp forceps ملقط ملقاط السد المطاطي

أداة ذاتية الانغلاق تستخدم لتثبيت ورفع مشابك الحاجز المطاطي على الأسنان .

rubber dam frame إطار السد المطاطي

إطار مرن يستخدم لتثبيت الحاجز المطاطي في حالة شد بعيداً عن منطقة العمل ، قد يكون من المعدن أو البلاستيك .

rubber dam holder ماسك السد المطاطي

أداة لتثبيت الحاجز المطاطي في وضعه على الفم وإبعاد حوافه عن منطقة العمل ، قد تكون من المعدن أو البلاستيك .

rotate يُدوّر ، يُدير

يُلف حول محور .

rotated oblique lateral projection مرتسم جانبي مائل دائري

تعديل للصورة الجانبية المائلة حيث يدور الفك السفلي في وضع مائل بالنسبة لمحفظة الفيلم الشعاعي ، تستخدم لإظهار مناطق القاطع ، والناب ، والضاحك .

rotation 1- دَوران ، تدوير ، استدارة

2 - تعاقُب ، تنَاوب

حركة دائرية لجسم صلب حول محور الدوران .

(في طب الأسنان) : أول حركة للقمة الفك السفلي في الحفرة الفكية الصدغية عند فتح الفك انطلاقاً من وضعه الإطباقي المركزي .

(في تقويم الأسنان) : دوران السن حول محورها المركزي لتصحيح سوء وضع السن ، أو التواء تدريجي لسن طبيعية في حالة سوء وضع .

rotation axis محور الاستدارة

rotation center مَركز التدوير

نقطة أو خط تتحرك حوله كل النقط الأخرى في جسم ما .

rotational movement حركة دورانية

rotational tomography تصوير شُعاعي طبقي دوراني

تصوير شُعاعي طبقي تتحرك فيه النقطة البؤرية والفيلم في نمط دائري .

rotor الـدوّار

rotten عَفن ، فاسد

rouge = jeweller's rouge أحَمر الصقل = أحمر الصقل للمجوهرات

مركّب أكسيد الحديد ، وهو مسحوق أحمر يستخدم لتلميع وصقل المعادن مثل الذهب .

rouge,green أحمر الصقل المُخضّر

rough خَشن

rough surface سَطح خشن

rouleau لَفّة ، نَضيدة

(وبخاصة : قطع نقدية ملفوفة بغلاف ورقي) ؛ تجمع من خلايا الدم الحَمراء المتراكمة على بعضها مثل القطع النقدية .

round مدور ، دائري

round bur مثقب مستدير ، سنبلة مستديرة

round cell sarcoma الساركومة مستديرة الخلايا

round ligament الرباط المدور

rpm = revolution per minute [مختصر] لفّة كل دقيقية ، دورة كل دقيقة

للأسنان من أجل التحكّم في اللويحة الجرثومية وتدليك اللثة بين الأسنان .

rubber wheel **عجلة مطاطية ، دولاب مطاطي**

قُرص إنهاء الحَشوات .

rubefacient **مُحمّر**

مادة تسبب احمراراً موضعياً بالجلد .

1 ـ يسبب لاحمرار أو تحمير للجلد

2 ـ أي مادة تسبب احمراراً أو حمامى بالجلد .

rubella = German measles **حميراء = حصبة ألمانية**

انظر . .حصبة ألمانية (German measles) .

rudiment **رديم ، عُضو متخلّف ، عضو بدئي**

عُضو أو جزء من عضو إما ناقص التطور أو في المراحل الأولى من التطور .

rudimental **رديمي ، بَدئي**

rudimentary = rudimental **رديمي = متخلّف**

ناقص التطور أو غير مُكتمل التطور أو عضو جزئي التطور .

rudimentary paramolar **مُجاور للرَحَى رديمي**

ruga **غَضَن**

ruga palatinae = palatine fold **غضن حَنكي = طيّة حنكية**

rugae **غضون**

جمع طية ، ثنية (Ruga) .

ارتفاعات متعرجة على الغشاء المخاطي توجد في الثلث الأمامي من الحنك الصلب .

rugae area of the palate **باحة الغضون في الحنك**

rugae palatine = rugae palatina **تَغَضُّنات حنكية ، تجعّدات حنكية**

ارتفاعات في الغشاء المخاطي توجد على سطح الحنك الصلب .

rugae ,central papilla of the **الحَليمة المركزية للتغضنات الحَنكية**

rupture **تمَزُّق ، فَتْق ، انشقاق**

rupture of the membrane **تمزق الغشاء**

rupture of the wound **تمزق الجرح ، فَتْق الجرح**

Russell's index = periodontal disease index **منسب راسل = مُؤشر المرض حول السني**

نسبة إلى أ .ل . راسل ، A.L. Russell ، طبيب أسنان أمريكي معاصر .

rust **صَدأ**

rusty **صَدئي ، صَدئ**

مصاب بالصَدأ .

rubber dam instruments **أدوات السد المطاطي**

rubber dam ligature **رباط السد المطاطي**

خيط حسريري يربط بإحكام حول عُنق السن لتثبيت الحاجز المطاطي .

rubber dam mask **قناع السد المطاطي**

حاجز مطاط ذو شكل مختلف ، مكوّن من قطعة مربّعة من الحاجز المطاط متصلة بمربّع من وَرَق مقوّى مزوّد بعروتين مرنتين تثبتان حول أذني المريض .

rubber dam punch **خرامة السد المطاطي**

أداة تُستخدم لتثقيب ثُقوب بأقطار مختلفة في قطعة الحاجز المطاطي .

rubber dam weights **أثقال السد المطاطي**

ثقْل معدني صغير يثبت بالحافة السفلى من الحاجز المطاطي لتثبيته وشدّه .

rubber fingers **أصابع مطاطية ، قُفّاز الأصبع المطاطي**

rubber impression material **مادة الطبع المطّاطية**

مادة الميركابتان أو مادة السيليكون المصنّعة بشكل معجونين وموزّعة في أنبوب للمحقنة والآخر للطابع . من شروط استعمالها :

1 ـ يجب أن تكون ثخانة المادة بين الطابع والحفرة المحضّرة أقل من 2 مللم ، مما يستلزم استخدام طابع أكريلي مصنّع خصيصاً للمريض .

2 ـ تحتاج إلى وقت كاف للبلمرة يصل إلى 12 دقيقة من بدء الخلط ليسمح بنحو 8 دقائق لزمن التصلّب ، كما يجب صَب الطبعة خلال 30 دقيقة بعد نزعها من الفم ، وذلك لتقليل تشوّه الطبعة بسبب البلمرة المستمرة للمادة .

3 ـ تصعب إزالة مادة الطبع بالطابع من الفم بسبب قساوة المطاط المتصلب ، وأحسن طريقة لرفعها من الفم هي نزعها بسرعة في حركة موازية للمحور الطولي للأسنان .

4 ـ يمكن عمل نماذج عديدة من الطبعة الواحدة وهي إحدى مميزات مواد الطبع المطاطية المصنّعة ، التي لا تتوافر في مواد الطبع الغروية بسبب قساوة المطاط المتصلّب .

rubber glove **قُفّاز مطاطي**

rubber mould **قالب مطاطي**

rubber point **ذروة مطاطية ، قميعة مطاطية**

رأس إنهاء الحَشوات .

rubber polishing cup **كوب الصقل المطاطي**

rubber thumbstall **كُشتبان مطاطي**

كشتبان يستعمل في تدليك الأملغم من أجل مزجه

rubber tip stimulator **رأس مطاطي منبّه**

أداة مطاطية مخروطية الشكل تستخدم بين الأسطح الملاصقة

S

كيس ليفي خَلَوي **sac, fibrocelluar**

(سابقة) سُكر **sacchar-,saccharo -**

سابقة تعني سكر (Sugar) .

مُركب سكري ، سكريد **saccharide**

أحد الكربوهيدرات (السكريات) ، وينقسم إلى سكريد أحادي وثنائى وثلاثي .

زُمرة السكريات ، زمرة السكاريد **saccharide group**

سُكري **sacchariferous**

سُكارين **saccharin = saccharinol**

مركب أبيض حلاوته أشد مائة مرة من السكروز يستخدم كمادة للتحليّة منخفضة السعرات الحرارية .

فُطر سكري ، سكيراء **Saccharomyces**

فطر خميرة وحيد الخلية من أنواعه الممرضة الفطر السكري الأبيض (Saccharomyces albicans) .

جرابي ، كيسي **saccular**

شبيه لشكل الجراب أو الكيس .

عَصَب الكييس ، عَصَب كيسي **saccular nerve**

يعصب البقعة الكيسية . انظر مدخل جرابي (Saccularis) .

تكَيّس ، ذو أكياس ، ذو أجربة **sacculated**

جُرَيب ، كُيَيس **saccule**

كيس أو جراب صغير .

(سابقة) عَجُز ، عَجُزي **sacro -**

سَرْج (ج . سُروج) **saddle**

قاعدة البدلة السنية التي تستقر على المخاطية الفموية وتثبت عليها الأسنان .

الباحة السَرجية **saddle area**

أنف سَرجي **saddleback nose = saddle nose**

سرج مُرتبط **saddle, bounded**

سَرج محدد بوجود سِن طبيعية عند نهايتيه أو عند كل من نهايتيه .

سَرج قاعدة الأسنان **saddle, denture base**

الجزء من البدلة السنية الكاملة أو البدلة السنية الجزئية الذي يستقر مرتكزه القاعدي على المخاطية الفموية وتثبّت عليه الأسنان .

سَرج ذو طَرف حر ، سَرج طليق النهاية **saddle, free-end**

سرج لاتوجد عند نهايته الوحشية سن طبيعية .

مفصل سرجي **saddle joint**

النقطة S ، النقطة السنية **"S" point = sella turcica**

مركز السَرج التركي

مركز السَرج التركي في الصور الشُعاعية الجانبية للجمجمة .

شَارة ، دَليل **sig. = signature**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

من كل **Sing. = singulorum**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

رمز القصدير **Sn. = tin**

الرمز الكيميائى للقصدير (Tin) .

الزاوية SNA **SNA**

(في قياسات الجمجمة) : الزاوية المتكونة بين خط ممتد من النقطة السينية "S" إلى النقطة الأنفية "N" (المستوى S-N) . وخط يمتد من النقطة تحت الشوكية subpinale (point "A" "A") إلى النقطة الأنفية "N" .

المستوى SNB **SNB**

(في قياسات الجمجمة) : الزاوية المتكونة بين خط يمتد من النقطة السينية "S" إلى النقطة الأنفية "N" ، (المستوى S-N) وخط يمتد من النقطة فوق الذقن "B" إلى النقطة الأنفية "N" .

المستوى S-N **S - N plane**

(في قياسات الجمجمة) : المستوى الذي يمر خلال مركز السَرج التركي (Sella turcica) (نقطة S) والنقطة الأفقية (Nasion) (النقطة N) ويكون عمودياً على المستوى السهمي (Sagittal plane) .

طرامة **saburra**

عُفونة ورائحة كريهة للفم والأسنان أو المعدة نتيجة تَخَمُّر فَضلات الطعام .

طرامي **saburral**

كيس ، جراب ، جَيب **sac**

تمدد الغَشاء حول السِني المتصل بقمة جذر السِن وامتلاءه بالسائل المتقيّح .

جراب سنخي ، كيس سنخي **sac, alveolar**

كَيس سنَي ، جراب سنيَ **sac, dental**

النسيَج الوعَائي الذَي يطوق عضو الميناء .

جراب مينائي ، كيس الميناء **sac, enamel**

نسيج ضام وعائى يُغلّف عضو الميناء الجنيني أثناء تطور السِن .

saddle - nose **أنف سـرجي**

saddle pontic **دمية سَرجية ، جاسرة سرجية**

جاسرة تلامس المخاطية الفموية بشكل سَرج .

saddle retention areas **باحات التثبيت السَرجي**

saddle, tissue-borne **سَرج مستند على الأنسجة**

saddle,tooth-borne **سَرج محمول على السن ، سرج سني الإسناد**

safe light **ضوء مأمون ، مصباح الأمان**

ضوء يستخدم في غرفة مظلمة أثناء عملية تظهير الأفلام الشُعاعية ، عندما يتم نزع الغلاف عن الأفلام ووضعها في محلول إظهار الصورة الشُعاعية حيث لا تؤثر في طبقة الفلم الحساسة .

safeside **وجه مأمون**

مصطلح يستخدم لوصف مبرد أو أداة أو قُرص ساحل أو شريط ساحل ، يكون لها جَانب واحد ناعم غير ضار وبالتالي يستخدم بين سنين متجاورتين دون الإضرار بسطح السن المجاوِر للسن المرادَ علاجها .

safety - eye glasse **نظّاراتَ مأمونة ، نَظارة واقية العين**

sag resistance **مقاومة التشوّه**

قدرة الخليطة على مقاومة التشوّه عند درجات الحرارة العالية .

sagittal= sagittalis **سَهمي**

1- شبيه بشكل السهم أو متعلق بالسهم .

2- (في التشريح) : في الاتجاه من الأمام إلى الخلف أو في خط الوسط . يقع في نفس مستوى الدرز السهمي .

المستوى الذي يقسم الجسم بالاتجاه الأمامي الخلفي إلى نصفين متماثلين متساويين ؛ المستوى المتوسط الأمامي الخلفي (Anteroposterior median plane) .

sagittal axis **محَور سَهمي**

خط وهمي يمر خلال لُقمة الفك السفلي يدور حوله الفك السفلي في حركة التثاؤب .

sagittal fontanel **اليافوخ السَهمي**

منطقة لينة تقع على الدرز السهمي في الوسط بين اليافوخ الأمامي واليافوخ الخلفي ، قد توجد عند بعض المواليد الجدد وبعض الذين يعانون من متلازمة داون (Down's syndrome) .

sagittal plane **المستوى السَهمي**

مستوى طولي عمودي وهمي يقسم الرأس أو الفم إلى نصفي (أيمن وأيسر) . قارن مع . . مستوى جبهي (Frontal plane) ، مستوى متوسط (Median plane) ، مستوى مستعرض (Transverse plane) انظر مستوى (Plane) .

sagittal plane of head **المستوى السَهمي للرأس**

مستوى طولي عمودي متوسط يقسم الرأس إلى نصفين ، أيمن وأيسر .

sagittal sinus **الجَيب السَهمي ، غار سَهمي**

أحد الجَيبين الوريديين في الأم الجافية ، الجَيب الوريدي العلوي الذي يبدأ قريباً من عُرف الديك ويصرف داخل تجمّع الجيوب قرب المنطقة القذالية ، والجَيب الوريدي السفلي الذي يبدأ من الحافة السفلية لمنجل أو المخيخ ويتبع الجَيب الوريدي العلوي ، ليفرغ في الجَيب المستقيم .

sagittal sinus, inferior **الجَيب السَهمي السفلي**

جَيب وريدي يتصل بالوريد الدماغي الكبير ليكوّن الجَيب المستقيم . انظر جَيب سهَمي سفلي(Sinus sagittalis inferior).

sagittal sinus, superior **الجَيب السهمي العلوي**

جَيب وريدي يصرف في الجَيب المستعرض . انظر جَيب سهمي علوي (Sinus sagittalis .superior) .

sagittal split osteotomy **شَقّ العظم السهمي ، قَطع العظم بالشطر سَهمي**

عملية جراحية لتصحيح البروز فكي سفلي والعضّة المفتوحة الأمامية : تشَقّ الشعبة الصاعدة للفك السفلي عمودياً بين قطعين في القشر اللحائى ، القطع الأول خلال اللحاء الداخلي أفقياً فوق ثقبة الفك السفلي ، والقطع الثاني خلال اللحاء الخارجي في أماكن مختلفة تحت ثقبة الفك السفلي . انظر قطع العظم (Osteotomy) .

sagittal suture **الدَرْز السَهمي**

الالتحام المسنن بين العظمين الجداريين للجمجمة ، الذي يمر أسفل خط الوسط من الدرز الاكليلي إلى الجزء العلوي من الدرز اللامي .

Saint Apollonia's disease = toothache **مرض القديسة أبولونيا = ألم السِن ، وجع السِن**

sal **مَـلْح**

salicylate **ساليسيلات ، صَفْصافات**

salify **يُملّح ، ينملح**

saline **ملحي ، ينملح**

متعلق بالملح .

saline, normal **ملح طبيعيَ ، ملح نظامي**

saline, physiological **المَحلول الملحي الَفيزيولوجي ، ملح غريزي**

محلول ملِحي متساوي التوتر .

أميلاز لُعابية **salivary amylase**

انظر تيالين ، خميرة لُعابية (Ptyalin) .

حُصيّات لُعابية ، حَصى لُعابي **salivary calculi**

حَصاة لُعابية **salivary calculus**

1ـ حصاة تتكوّن في الغدة اللُعابية أو القناة اللُعابية .

2ـ رواسب كلسية تترسب على الأسطح اللسانية من الأسنان السفلية الأمامية أو الأسنان الأخرى فوق اللثة مباشرة .

قُنّية لُعابية **salivary cannula**

قُنية معدنية أو قُنية بلاستيك تدخل في قناة الغدة لتجميع اللُعاب .

قناة لُعابية **salivary duct**

قَناة تنقل اللُعاب من الغدة اللُعابية إلى الفم ، تتكون من ثلاثة أجزاء :

أ – الجزء الذي يصل الغدة بالجزء المخطّط .

ب – والجزء المخطّط الذي يعدّل تركيب اللُعاب .

جـ – والقناة المفرزة التي تنقل اللُعاب المعدّل إلى الفم .

أنواع القنوات اللُعابية :

ـ قناة بارثولين (Bartholin's duct) .

ـ قناة ريڤينوس (Rivinus's duct) .

ـ القناة النكفية (Parotid duct) .

ـ القناة تحت الفكية (Submandibular duct) .

ناسور لُعابي **salivary fistula**

منفذ شاذ من الغدة اللُعابية أو القناة اللُعابية ينفتح في الفم أو على جلد الوجه أو الرقبة .

غُدة لُعابية **salivary gland**

واحدة من ثلاثة أزواج من الغدد التي تفرز اللُعاب داخل الفم ، تساعد في عملية الهضم . الغدد اللُعابية الرئيسية هي الغدة النكفية والغدة تحت اللسانية والغدة تحت الفكية .

الغدد اللُعابية تراكيب عُنقودية تحتوي على العديد من الفصوص التي تنقسم إلى فُصيصات صغيرة متصلة معاً بواسطة نسيج خلالي كثيف ، وأوعية دموية وقنوات .

يتكون الفُصيص من أسناخ تفرز السائل اللزج الذي يحتوي على الموسين . أو حويصلات تفرز السائل المَصْلي .

الغدة تحت اللسانية تفرز المخاط ، والغدة النكفية تفرز السائل المَصْلي ، والغدة تحت الفكية تُفرز كل من السائل المَصْلي والمخاط . فُصيصات الغدد اللُعابية غنية بالأوعية الدموية والضفائر العصبية الدقيقة . تحتوي نقير الغدة تحت الفكية على عقدة آنجل من الخلايا العصبية .

سرطان الغدة اللُعابية **salivary gland cancer**

محلول ملحي فيزيولوجي ، محلول ملحي **saline solution**

محلول كلوريد الصوديوم في الماء ، قد يكون ناقص التوتر أو متساوي التوتر أو مفرط التوتر بالنسبة إلى سوائل الجسم بحسب الغرض من استعماله .

محلول ملحي مُفرط التوتر الأسموزَي **saline solution, hypertonic**

محلول ملحي ناقص التوتر الأسموزَي **saline solution, hypotonic**

محلول ملحي طبيعي ، محلول نظامي أو عادي ، محلول ملحي عياري= محلول ملحي مساوي التوتر **saline solution, normal = isotonic saline solution**

محلول فيزيولوَجي 0,9٪ متعادل مع الدم ، قد يُعطى داخل الوريد لتعويض الأملاح السوائل عند فقد الدم .

لُعاب ، ريق ، ريالة **saliva**

سائل شفاف مُزلق يميل إلى القلوية تفرزه داخل الفم الغدد اللُعابية : الغدة النكفية ، والغَدة تحت الفكية ، والغدة تحت اللسانية ، ويحتوي على ماء وإنزيمات وجراثيم ومخاط وڤيروسات وخلايا دموية وجُزيئات طعام غير مهضوم ، يُساعد على مضغ وهضم الطعام بواسطة إنزيم الأميلاز (Amylase) . اللُعاب يحفظ الفم رطباً ، ويُزلّق الطعام للمساعدة على بلعه ، ويلعب دوراً في الكلام ، والتذوّق ، والتنظيف الطبيعي للفم والنسيج الفموي ، وله دور في حماية الأسنان واللثة والمخاطية الفموية . بالإضافة إلى أنزيم الأميلاز الموجود في اللُعاب توجد المعادن مثل الصوديوم والبوتاسيوم والكالسيوم ، والعديد من البروتينات ، والميوسين وهو المكوّن الرئيسي للمخاط ، واليوريا ، وخلايا الدم البيض ، وبقايا من بطانة الفم .

ماصّ اللُعاب **saliva absorbent**

شافطة اللُعاب ، ماصّة اللُعاب ، قاذفة اللُعاب **saliva ejector**

جهاز لشفط اللُعاب من الفم أثناء المداخلة السنية ، يجعل منطقة العمل خالية من السوائل .

رأس قاذفة اللُعاب ، نهاية ماصّة اللُعاب **saliva ejector tip = saliva ejector end**

أنبوب ذو رأس متنوع مصنوع من البلاستيك أو المعدن . انظر لُعاب صناعي (Artificial saliva) .

لُعاب لَزج **saliva, viscid**

مُدر اللعاب ، مسيّل للُعاب **salivant**

لُعابي **salivary = salivatory**

متعلق باللُعاب ، والغدد المنتجة للُعاب وقنَواتها .

جراثيم عصوية الشكل تلوث الطعام وتسبب تسممه . تحمل اللحوم المطبوخة الباردة التي تسخّن دائماً هذه الجراثيم الممرضة .

salpingopalatal = salpingopalatine **نَفيري حَنَكي ، بَوقي حَنَكي ، الأنبوب البلعومي الطبلي**
متعلق بالأنبوب البلعومي الطبلي (Pharyngotympanic tube) والحنك . متعلق بنفير أوستاك والحنك .

salpingopalatine = salpingopalatal **نَفيري حَنَكي ، بَوقي حَنَكي**

salpingopharyngeal **نفيري بُلعومي**
متعلق بالقناة الطبلية البلعومية والبلعوم ، أو متعلق بنفير أوستاك والبلعوم .

salpingopharyngeal muscle = M.palatopharyngeus **عَضَلة نفيرية بلعومية ، عَضَلة بوقية بلعومية**
جزء من العَضَلة الحَنَكية البلعومية (Pharyngopalatine muscle) .

salt **مِلح**
1 ـ مركّب ينتج بواسطة التفاعل بين حمض وقلوي .
2 ـ كلوريد الصوديوم أو مِلح الطعام .

salt sterilizer **معقّم ملحي**
انظر مُعقمة (Sterilizer) .

Salter's lines = Owen's contour lines **خطوط سالتر = خطوط أوين المحيطية**
نسبة إلى سير صامويل ج .أ سالتر ، sir Samuel J.A.Salter ، 1825 - 1897 ، طبيب أسنان إنجليزي .
انظرخطوط أوين المحيطية أو الكفافية (Owen's contour lines) .

salty **مـالح**

sample **عينة**

sample, random **عينة عشوائية**

sand **رمل**

sandarac varnish **ورنيش السندروس (شجرة كَبيرة من الفصيلة الصنوبرية)**
محلول من الراتين الشفاف المُذاب في الكحول ، يستخدم في طب الأسنان كسائل عازل وطبقة واقية للقوالب الجبسية .

sandblast **1 – يُرمِّل ، يسترمل**
2– تيار رَملي

sand - blasted **مُرمّل ، منظف بالرمل**

sand - blaster **مُرملّة ، المِسْفع الرملي**

مرض وَرَمي خبيث في الغدة اللُعابية ، أكثر حدوثاً في الغدة النكفية . يكون حوالي 75٪ من الأورام التي تنشأ في الغدد اللُعابية حميد ، وتتميز الأورام الحميدة بأنها ذات نمو بطيء ، عديمة الألم ، تتكون كتل متحركة متكيسة أو مطاطية القوام ؛ أما الأورام السرطانية فتتميز بنمو سريع ، وتكون صلبة ، كتلية ، ثابتة ومؤلمة دائماً حين الضغط عليها . وقد تسبب الألم ، والضَزز الفكي ، والشلل الوجهي .
الوسائل التشخيصية تشمل : الصور الشُعاعية للغدد اللُعابية ، والصور الشُعاعية للفك السفلي والذقن لتحري انتشار الوَرَم ودراسة خلايا اللُعاب المفرز من قناة ستنسين (Stensen's duct) ، ولا ينصح بأخذ خزعة مباشرة .
أكثر الأورام السرطانية شيوعاً هو السرطانة المخاطية البشروية (Mucoepidermoid carcinoma) ، والسرطانة الغدانية الكيسية (Adenoid cystic carcinoma) ، وسرطانة الخلايا الحرشفية (Squamous cell carcinoma) . يشمل العلاج عادة الاستئصال الجراحي للفَصّ المحتوي على الوَرَم الحميد أو الاستئصال الكامل أو البتر الكامل للغدة النكفية مع تشريح رقبي جذري إذا كانت الإصابة في مرحلة متقدمة ، وتطبيق المعالجة الاشُعاعية للأنسجة السرطانية المتبقية والناكسة ، أو غير القابلة للبتر ، والمعالجة الكيميائية في بعض الحالات .

salivary stone **حَصاة لُعابية**

salivate **يُلعّب ، يسيل اللُعاب**

salivation = ptyalism **تُلعب ، إلعاب ، تُلعيب**
إنتاج وإفراز اللُعاب ، يتفاوت مُعدّل إفراز اللُعاب أثناء اليوم ؛ وقد يزيد بالتنبيه أو بالرؤية أو ببعض الروائح ويقل أثناء النوم .

salivator **مُلعّب ، مَسيل للُعاب ، مُسبب اللُعاب**

salivatory = salivary **لُعابي ، مُكثر اللُعاب**
مثير لإفراز اللُعاب ؛ مولّد اللُعاب (Sialogenous) .

salivatory duct **قناة لُعابية**

salivatory fistula **ناسور لُعابي**

salivatory gland **غدة لُعابية**

salivatory stone **حصاة لُعابية**

salivolithiasis **التحصّي اللُعابي ، تكون الحَصيات اللُعابية**

Salmonella **سالمونيلة**
نسبة إلى د .أ . سالمون ، D.E.Salmon ، 1850-1914 ، عالم أمراض أمريكي.
جنس من الكائنات الدقيقة ؛ عصيّات متحركة ، سالبة الجرام ، توجد في الأصل كطفيلي معوي ، ممرض للإنسان .

saprophytic bacteria **جراثيم رمّامة**
كائنات دقيقة تعتاش على الرمم .

sarc -, sarco - **(سابقة) ساركومة ، عضلة**
سابقة تعني عَضلة (Muscle) أو نسيج لحمي (Fleshy tissue) .

sarcina **مُكوّرة رزمية ، الرزميات**
جنس من فصيلة الهضمونيات (Peptococcaceae family) ، مكوّرات موجبة الجرام ، غير متحركة ، لا هوائية ، تتميز بانقسام الخلية في ثلاثة مستويات .

sarcoidosis = Boeck's disease **الساركويد = داء بووك**
داء وَرَمي حبُيبي شامل حميد مع آفات تشاهد بكثرة في الرئتين ، والكبد ، والطحال ، والعقد اللمفاوية ، والنسيج اللمفاوي ، والجلد والغدد اللُعابية ، وبشكل خاص قد تصاب الغدة النكفية ، وقد تحدث آفات أخرى في الحنك الرخو وقاع الفم واللثة والخد تظهر كعقيدات تحت الغشاء المخاطي .

sarcoma **ساركومة**
وَرَم خبيث ينشأ من أي نسيج جنيني غير ظهاري أو بشروي .

sarcoma,ameloblastic = ameloblastic fibrosarcoma **ساركومة أرومية مينائية = ساركومة ليفية أرومية مينائية**

sarcoma, endothelial = Ewing's sarcoma **ساركومة بطانية= ساركومة إيوينج**
نسبة إلى جيمس أوينج ، James Ewing ، 1866-1943 ، باحث أمراض أمريكي .

sarcomagenic **مولد للساركومة ، مسركم**

sarcomatous **سركومي**
متعلق بالساركومة (Sarcoma) .

saturated **مشبّع ، مُشْبَع**
لوصف محلول تترسب أية كمية إضافية تضاف إليه من المادة المذابة .

saturated solution **محلول مُشبّع**

saturation **إشباع ، تشبع**

saucer **صَحن**

saucer fracture of the skull **كسر الجمجمة الجوبي**

saucerize **تَصَحُّن ، تضحيل ، يصحن**
تشكيل جرح أو تجويف عظمي ، كما في التهاب العظم والنقي ، ليصبح واسعاً ومسطحاً أو ضحلاً .

saucerization **تصحّن ، انخفاض على سطح فقرة ، تصحين**
قطع لحواف الجرح للوصول إلى منطقة ذات تغذية كافية

جهاز قاذف لتيار من الرمل من أجل تنظيف السطوح المعدنية للتيجان والجسور والطبائق التقويمية والحشوات المصبوبة ، إلخ .

sandpaper = garnet paper **ورق صنفرة**

sandpaper disk **قُرص ورق الصنفرة**
أقراص ورق صنفرة أو أقراص ورق الرمل التي تصنّع بأقطار مختلفة ودرجلت سحل متفاوتة . تستخدم لتنعيم وإنهاء وتلميع الأسنان ، والحشوات ، والتيجان والجسور .

sandwich osteotomy **قطع العظم الشطيري**
أسلوب جراحي لزيادة ارتفاع الحيد بواسطة الشَقّ الأفقي للفك السفلي ، فوق مستوى الحزمة الوعائية العصبية ، ثم إدخال عظم .

sandwich technique **أسلوب الشطيرة**
أسلوب لإجراء الطبعة ، باستعمال مواد الطبع الخفيفة والمتوسطة والثقيلة معاً في وقت واحد لتكوين طبقات بالطبعة المتَصلّبة .

Sandwith's bald tongue **لسان ساندويذ الأملس**
نسبة إلى ف .م . ساندويذ ، F.M.Sandwith ، 1853-1918 ، طبيب إنجليزي .
سطح اللسان الأملس االذي يشاهد في المراحل المتقدمة من مرض البلاغرة (Pellagra).

sanguine = sanguineous **1 – دَموي ، دَم**
متعلق بالدم .
2– متفائل

sanguineous = sanguinous **دموي ، دَم**
متعلق بالدم .

sanitary **صحّي**

sanitary pontic **جَاسرة صحية**
جاسرة صممت لكي تكون سهلة التنظيف ، ذات شكل قمعي لتوفر مسافة بينها وبين الحيد المتبقي ، وتسمح للُعاب بغسل المنطقة وحفظها نظيفة .

sapid **لذيذ ، ذو نكهة مقبولة**

sapo = soap **صابون**

sapro-, sapr- **(سابقة) رميم ، متفسخ**
سابقة تعني نَتن (Rotten) ، نَخر (Decaying) .

saprodontia = dental caries **نخر الأسنان ، تسوّس الأسنان**

saprophyte **رَمّام**
جراثيم نباتية تعيش على مواد متعفنة أو مواد ميتة .

saprophytic **رمّامي**

scaler, dental مقْلَحَة سنية

scaler, hand مَقلح يدويَ ، مقْلَحة يدوية

scaler, periodontal hoe مقلَح ، مقْلَحةَ قدوم دواعم السن

أداة يدَوية ذات نصل صغير بزاوية قائمة ، تصنع عادة في مجموعة من أربع أدوات وتستخدم بحركة جاذبة .

scaler, push-watch spring or cushing مقلحة الدفيع

مقْلَحَة يدوية ذات نصل رقيق يشبه الإزميل ، إما مُنحن أو مستقيم متماد مع الأداة ، تستخدم بحركة دَفع .

scaler, sickle مقْلَحةَ منجلية

أداة يَدوية ذات نهاية بشكل المنجل ،حادة الحواف في كل من جانبي النصل المثلثي القاطع . تستخدم لنزع القلح عن أسطح السن .

scaler, ultrahigh frequency المقلح ذو التَردّد فوق العالي

scaler, ultrasonic مَقلحة فوق صوتية

أداة تقليح ، طرفها العامل يعمل بالذبذبات فوق الصوتية التي يصاحبها رَذاذ الماء ، لها العديد من الرووس القابلة للتبديل في أشكال مختلفة ، تستخدم لإزالة القلح السني عن أسطح السن . لا يجب استخدامها عند المرضى الذينَ لديهم منظّم ضَربات القلب (Pace maker) لأن استخدامها يؤثر على إيقاع ضَرَبات القلب .

scaling تَقْليح ، تفلس ، مقلحة

عملية نَزع القلح ومخلفات الجراثيم عن التيجان والجذور للأسنان بواسطة أدوات مصمّمة خصيصاً لذلك . قد يكون التقلَيح فوق لثوي أو تحت لثوي ويعتمد ذلك على وجود القلح فوق الحَافة اللثوية أو تحتَها .

scaling, dental تَقليح سني

إزالة اَلقلح السني أي الترسّبات الجيرية الصلبة عن الأسان لمنع أو علاج الأمراض حول السنية . تتم إزالة القلح بواسطة أداة يدوية تُسمّى المقلَح أو بوَاسطة المقْلَح فوق الصوتي الذي يكون مزوداً برأس يتذبذب بسرعةَ عالية لإزالة القلح . بعد إزالة القلح ، تُصقل الأسنان عادة بواسطة معجون ساحل.

scaling, subgingival تقليح تحت اللثة

scaling, supragingival تقليح فوق اللَثة

scaling, teeth تقليح الأسنانَ

scalp فَروة الرأس ، الفروة

الجلد المغطي للرأس ، دون الوجه والأذنين .

scalpel مشرط ، مبضع

سكين جَراحية صغيرة كانت في السابق مستقيمة ، تتكوّن بالدم ، كما في إزالة العظم القشري المغطّى للجزء المصاب في التهاب العظم والنقي .

(في الجراحة) : تحويل الحفرة الكيسية إلى حفرة بشكل يشبه الصحن من حيث الاتساع والصحالة .

sausarism 1- شَلَل اللسان

2- جفاف اللسان

saw منشار

أداة معدنية ذات نصل حاد مسنن ، تستخدم لقَطع المواد الصلبة ، مثل العظم أو الجبس .

saw blade نَصْل المنشار

saw frame إطار المنشار

الإطار الحامل للنصلة .

saw,crown منشار تاجي (منقب)

saw, Gigli's منشار جيجلي

saw, gold منشار الذهب

أداة قاطعة ذات نصل مسنّن رقيق تستخدم لإزالة المعدن الزائد من منطقة التلامس لَحشوة رقائق الذهب .

saw, oscillating منشار متأرجح ، منشار متذبذب

منشار يَتأرجح من جانب إلى جانب .

saw, reciprocating منشار ذو حَركة تبادلية

منشار يَقطع في حركة أمامية وخلفية .

scab جُلبة ، قشرة الجروح أو الحروق

قشرةَ صلبة من دم جاف أو مَصْل أو قيح .

scaffold سقالة ، منصّة

داعمة ، طبيعية أو صناعية لتحفظ محيط النسيج .

scald سَمْط ، حُروق السوائل أو البخار

حرق ينتج عن بخار أو سائل حار .

scale 1 - حَرْشفة ، قلح ، يقلح

رقاقة من خلايا بشروية ميتة تسقط من الجلد .

(في طب الأسنان) : عملية نزع وتجريف الرواسب الكلسية والفضلات عن الأسنان .

2- معيار ، ميزان ، سُلّم ، يزن

scaler تقليح ، تفلُس ، تدريج ، مقلَحَة ، مقلح ، قشرة

أداة يدوية لإزالة القلَح والرواسب الصلبة عن أسطح الأسنان .

scaler,curette مقلَحَة كاشطة

أداة يدوية ذات نصل مُجوّف خشن حاد يشبه المجرفة ، تستخدم لنزع أو إزالة النفايات من الجيوب حول السنية وجذور السن ، تُصنع عادة في مجموعة من ستة أدوات .

scaring تـنـدّب

scarlet fever = scarlatina الحمى القرمزية

عدوى المكورّة السبحية تسبب الطفح الجلدي الحموي القرمزي ، وقد تؤدي إلى مضاعفات خطيرة .

Scarpa's foramen ثـقـبـة سـكـاربـا

نسبة إلى أ . سكاربا ، A.Scarpa ، 1747-1832 ، مشرّح وجراح إيطالي .

ثقبة توجد أحياناً في موضع الثقبة القاطعة للحنك الصلب .

Scarp's nerve = nasopalatine nerve عَـصب سكـاربا = عَصب أنفي حنَكي

scatter استطارة ، تشتيت ، تشتت ، يشتت

انتشار أو انحراف أشعة رونتجين بفعل الوسط الذي تمر عبره . الأشعة التي تنحرف عن السطح أو أثناء مرورها خلال «أوساط» مثل الأسنان أو العظم . يجب أخذ الاحتياط من عدم الوقوف مباشرة أمام شعاع الأشعة ، وأن يقف الممارس على خلف منبع الأشعة بمسافة 2 م على الأقل .

scattered radiation تشتّت إشعاعي ، تشتّت الأشعة

الأشعة التي تذهب في اتجاه آخر غير الموجّه من منبع الطاقة ، مثل الإشعاع الثانوي ، والإشعاع الشارد ، الإشعاع الضال . يُسمّى أيضاً تشتت الأشعة الخلفي(Back scatter radiation) .

انظر أشعة (Radiation) .

scheme 1 – نمط ، مخطط

2– برنامج ، خطة

scheme, occlusal مخطط إطباقي

schindylesis تمفصل ميزابي

نوعٌ من مَفصِل ليفي ، ينطبق فيه أحد العظام مع عَظم آخر .

schirrus = scirrhous = scirrhus صـلـد

- schisis (لاحقة) شَقّ ، فلح ، مشَقّوق ، الانشقاق

لاحقة تعني فلح (Cleft or fissure) .

schisto- , schizo- (سابقة) الانشقاق ، صَدع ، مشَقوق ، انشقاق

schistocephalous = schistocephalus منـشَق الرأس

schistoglossia انشقاق اللسان

schistoprosopia انشقاق الوجه

schizo- (سابقة) انشقاق ، انقسام ، انفلاق ، انشطار ، تجزّؤ

schizocephalia انشقاق الرأس

schizodontia = gemination انشقاق سني

تخلق سَنين منفصلتين من جُريب واحد ، قد يحدث في الأسنان الدائمة الأمامية العليا .

من نصلة قاطعة حادة ذو قبضة معدنية مسطحة كقطعة واحدة . أصبحت الآن تتكون من قبضة معدنية وأنصال منفصلة مغلّفة ومعقمّة طروحة تصنع في مجموعة مرقّمة بأشكال متفاوتة .

scalpel blade نَصلة المشرط

scalpriform إزميلي الشكل

على شكل إزميل (Chisel) .

scalpriform incisors قواطع إزميلية

أسنان القوارض التي تشبه الإزميل وتستخدم في القطع والقَرض .

scalpriform teeth أسنان إزميلية الشكل

الأسنان القاطعة للحيوانات القارضة كالجرذان والسِنجاب وغيرها .

scaphion القصيعي (قاعدة القحف الظاهرة)

scapho- (سابقة) قاربي ، زَورقي الشكل ، الزورق

سابقة تعنيَ بشكل الزورق (Boat shaped) .

scaphocephalia رأس زَورقـــي

جمجمة على شكل زَورق .

scaphocephalic = scaphocephalous زَورقي الرأس

رأس شبيه بالزورق ذو ارتفاع .

scaphocephalism = scaphocephaly تزورق الرأس ، الجمجمة الزَورقية

scaphocephalous = scaphocephalic زَورقي الـــرأس

scaphocephaly = scaphocephalism تزورق الرأس ، الجمجمة الزورقية

scaphoid زَورقي ، شبْه الزورق ، الزورقي

scaphoid bone عظم القاربي ، العظم الزَورقي

scaphoid fossa = scaphula الحفرة الزَورقية

انخفاض في السطح السفلي للوح الجناحي الأوسط للعظم الوَتَدي الذي تتصل به العَضَلة موتّرة الحنك .

scaphula = scaphoid fossa الحُفرة الزَورقية

scar = cicatrix نَـدْبـة

أثر أو علامة تبقى على النسيج أو الجلد بعد التئام الجرح أو القرحة .

scar tissue تندّب النسيج ، نسيج ندْبي

تشكّل نسيج ضام كثير الأوعية الدموية جديد أثناء عملية الالتئام ، ويتحول بعد ذلك إلى نسيج تَندُّبي ليفي كثيف قليل الأوعية وقد ينكمش قليلاً .

scar healing تـنـدّب الإلتـئـام

schizognathia — انشطار الفك ، فَلْق فكي

schizognathism = jaw cleft — انشطار الفك ، فلح الفك

schizognathous — مُنشطر الفك ، مفلوق الفك

schizomycetes — المتفلقات

schizomycosis — مرض جرثومي ، فُطار فَليقي

schizoprosopia — انشقاق وجهي

Schmutz's pyorrhoea = Schmutz's pyorrhea — تقيُّح دواعم السن بحسب شموتز

مصطلح قديم لالتهاب الأنسجة حول السنية ، الناتج عن قُصور أو إهمال الصحة الفموية الدائمة .

Schneiderian's membrane — غشاء شنيدريان

البطانة المخاطي لجَيب الفك العلوي والتجويف الأنفي .

Schour- Massler's index = PMA index — منسب شور – ماسلر ، مؤشر شور– ماسلر = منسب PMA

نسبة إلى أ .شور ، I.Schour ، 1900-1964 ، عالم أنسجة فموية أمريكي .

و م . ماسلر ، قبل 1912 ، أخصائي أطفال أمريكي .

Schreger's lines — خُطوط شريجر

نسبة إلى س .هـ .ت . شريجر ، C.H.T. Schreger ، 1768-1833 ، مشرّح ألماني .

في عاج السن : حَلَقات متمركزة تظهر في مَقْطَع عرضي موازٍ للملتقَى الميناني العاجي ، تحدد تطابق الانحناءات الأوليَّة في القنيات العاجية .

في ميناء السن : سلسلة من الخطوط أو الأحزمة في ميناء السن ، تشاهَد في مَقْطَع طولي لسِن الإنسان بالضوء المنعكس .

Schwann's cells — خلايا شفان

نسبة إلى ف .ت . شفان ، F.T.Shwan ، 1810-1882 ، مشرّح ألماني .

1 ـ خلايا تنشأ من الأدمة الظاهرة وتكون الغمد العصبي (Nerilemma) .

2 ـ خلايا منواة تكون الجهة الخارجية من غمد النخاعين للألياف العصبية . توجد خلية شوان بين كل عقدة لرانفير (Ranvier's node) .

Schwannoma = neurilemmoma — وَرَم غمد شفان = وَرَم الغمد العصبي

1 ـ وَرَم الغمد العصبي .

2 ـ اسم سابق لوَرَم خبيث نادر لنسيج الغمد العصبي ، يحدث في الفك السفلي ويشبه تشريحياً الساركومة الليفية .

science — علم ، مَبحث

scientist — عالم ، باحث

scion tooth — سن برعومية ، سن منقولة

سن يستخدمَ كغرسة منقولة تُزرع مكان سنٍ أخرى مَخلوعة ، سن مزروعة في غير مكانها الأصلي .

scirrho- — (سابقة) صَلادة ، صُلْب

scirrhous — صَلْد ،جامد

خاص ما يتعلق بوَرَم خبيث صَلب .

scirrhus — سرطانة صَلْدة ، وَرَم جاسِئ

وَرَم خبيث يحتوي على نسيج ضام كثيف .

scissors — مِقَصّ

أداة قطع ذات نصلين ومقبضين متقابلين يلتقيان في نقطة مركزية .

scissors, cross-beak ligature — مقص المنقار المتصالب لقطع الرباط

يستخدم في تقويم الأسنان لقطع الأربطة السلكية ، وبشكل خاص مُقابل الأسطح المنبسطة أو أسطح الأسنَان .

scissors, crown = Beebee's scissors — مِقَص التيجان= مِقَص بيبي

مِقَصّ ذو نصل قوي صغير ، مستقيم أو منحن ، يستخدم لَتشذيب الحلقات النحاسية ، وشرائط الفولاذ الصامد والأطواق التقويمية المعدنية مسبقة التشكّل .

scissors, gingivectomy — مِقَصّ قطع اللثة

scissors, gum = surgical scissors — مِقَصّ اللثة = مِقَصّ جِراحي

مِقَصّ ذو نصل دقيق ، قد يكون مستقيماً أو منحنياً .

scissors, surgical — مِقَصّ جراحي

scissors, universal — مِقَصّ شامل ، مِقَصّ عام

مِقَصّ ذو نصَل عريض قاطع مُسِنن لمنع انزلاقة عند قَطع المَعادن والأسلاك

scler-, sclero- — (سابقة) صُلب ، تَصلّب

سابقة تعني تثخين (Thickening) أو تصليب ، تصلُّب (Hardening) .

sclera — الصُّلبة

إحدى طَبقات العين المكونة لأربعة أخماس الغلالة الخارجية الخلفية ، تستخدم أحياناً كمادة طعم تجريبية في علم أمراض النسج الداعمة .

sclero- — (سابقة) صُلب ، قاس ، صَلابة ، قَسوة

scleroderma — صَلابة الجلد ، تَصلّب الجلد

سكوبولامين ، هيوسين scopolamine = hyoscine

(لاحقة) تنظير ، فَحص ، كَشف - scopy

إسقربوطي ، أبثع ، بَثَعاء ، حَفَري scorbutic

متعلق بداء الإسقربوط أو البثع (Scurvy) أو مصاب به .

التهاب اللثة البثعي scorbutic gingivitis

حالة مَرَضية تتصف بالتهاب أو نزف لثوي بسبب عوز ڤيتامين C .

داء الإسقربوط ، داء الحَفَر ، بَثَع scorbutus = scurvy

مصطلح قديم لمرض عوز ڤيتامين C .

أداة كَحْت ، أداة تجريف scraping instrument

scratch
1- يَخدش
2- خَدش ، جُرح سطحي

فرشاة الخدش ، فرشاة خادشة scratch brush

فرشاة سلكية أو عَجلة أو حزمة من السلك الدقيق تستخدم لتنظيف الفضلات عن الأدوات المسنّنة ، والسنابل ، والمبارد .

حاجزة ، ستار ، حجاب ، دَريئة ، شَاشة ، منخَل screen

1ـ حاجز يستخدم للحماية .

2ـ ستار يستخدم لاعتراض أو احتجاز عوامل ضارة .

دريئة متألقة screen, fluorescent

فلم ذو حجاب screen film

فلم تكون طبقته الحساسة أكثر حساسية للضوء من الأشعة . يَستخدم في محافظ الأفلام الشُعاعية مع أحجبة تكثيف . انظر أيضاً ساتر فموي (Oral screen) .

دريئة مشددة التألق ، ستار تكثيف screen, intensifying

حاجز فموي ، ساتر فمَوي screen, oral

صفيحة لدنة رقيقة تستخدم في العلاج التقويمي ، توضع مُلاصقة لحَواف القواطع العلوية البارزة ومغطية للأسطح الشفوية لكل الأسنان العلوية ؛ ضغط الشفة يجعل الأسنان القاطعة البارزة تميل باتجاه اللسان . تستخدم أيضاً للوقاية من التنفس الفموي (Mouth - breathing) ومص الإصبع (Thumb-sucking) .

حاجزة دهليزية = حاجز فَموي screen, vestibular= oral screen

فحص جماعي ، تحرٍّ ، تنظير شعاعي screening

لَولَب ، بُرغي ، مسمار لَولبي screw

لَولَب قابل للتعديل ، بُرغي قابل للتعديل screw, adjustable

لَولَب تقويمي ذو تسنن دقيق جداً ، يستخدم في ضبط الأجهزة بدقة تامة .

لَولَب العاج ، بُرغي العاج screw, dentine

مَرض عام يشمل الجسم ويصيب النسيج الضام الليفي ويتميز بتصلُّب مستمر وغلظ مناطق الجلد والأغشية المخاطية ؛ وقد يشمل أيضاً الأربطة حول السنية .

وَذَمة صُلبة scleroedema

مُصلّب sclerogenic = sclerosing

صُلب ، متصلّب ، ذو بنية صُلبة scleroid

يَتصلّب ، يُصلّب sclerose

مُصلّب ، مُتَصلب sclerosing = sclerogenic

عامل تصليب ، عامل مصلّب sclerosing agent

محلول مصلب sclerosing solution

سائل يحتوي على مخرّش يسبب التهاباً يحدث تليفاً في الأنسجة . قد يستخدم لكيّ القروح ، ولإيقاف النزف ، ولعلاج الوَرَم العرقي الدموي (Hemangiomas) .

مواد كيميائية تستخدم لتصليب الأنسجة الرخوة وإحداث تلّيف وتقليل حركة جزء منها كما في المفصل الفكي الصدغي .

تَصلُّب ، صَلابة ، تَيبُّس sclerosis

تصلّب النسيج الرخو أو زيادة تكلّس العظم ، ويطلق هذا المصطلح على العظم حينما يزداد تكلسه .

تَصلُّب وعاء دموي أو جزء منه ؛ وتطلق بشكل خاص على الشرايين ، وعلى تكاثر النسيج الضام في الجهاز العصبي نتيجة لتحلله .

تَصلُّب شرياني sclerosis, arterio-

تَصلُّب العاج sclerosis, dentinal

تكلّس القنيات العاجية لتكوّن مناطق شفافة وتغيرات في نسيج السن .

تَصلّبي sclerotic

متعلق بالتَصلُّب (Sclerosis) .

عاجي تَصلّبي(عاج شفاف) sclerotic dentine

انظر عاج (Dentine) .

عظم متَصلّب sclerotic bone

صلب ، قاس sclerous

خشن السطح ، ذو سطح خشن scobinate

مُنْفَتل السن scoliodontic

ذو سنّ ملتوية ضمن السنخ .

مغرَفة ، مجْرَفة scoop

مَغرفة المَعايرة ، مغرفة الكيل scoop, measuring

(لاحقة) منظار - scope

لاحقة تعني أداة تستخدم للملاحظة أو للفحص .

أمراض عَوَز الـڤيتـامين وتنتـج عن نقص تنـاول الـفـواكه والخضـراوات النيئة ومنهـا عَـوَز الڤيتـامين C . وهـو مرض شامل يُصيب النسيج الضـام والعظم ويسبب تـأخر أو بطء التئام الجروح . يتظاهر في الفم بنزف الشعيرات الدموية من اللثة مع تقلقل الأسنان ونَفس نَتن ذي رائحة كريهة ، العلاج يكون بإعطاء ڤيتامين C .

scurvy, infantile = Barlow's disease — **بـثع طـفـلي = مَرض بارلو**

seal — **سَدّ ، انسَدَاد ، خَتْم ، إغلاق ، سِداد**

seal, anterior — **سـد أمـامي**

seal, anterior oral — **سد أمـامي فـموي**

سـداد ذاتي الحـركة لـلتجويف الـفـموي يتم بواسطة تلامس الشفتين أو اللسان أو المخاطية الحَنَكية أو جميها معاً .

seal, border — **إحـكـام الحَـوافي ، سـد الحـوافي**

تلامس حواف البدلـة السنية مع الأنسجة الرخوة بما يمنع مرور الهواء حتى لا تفقد ثباتها .

seal, double — **سد مضاعف**

حشـوة مؤقتـة مكوّنـة من حشـوة داخلـية وحشـوة خـارجـية لسداد فتحة في تاج السن تحت المعالجة اللبية . تكون الحشوة الخارجـيـة عـادة من الإسـمـنت الـسِـني مـثل أكسـيـد زنك واليوجينول .

seal, hermetic — **سد محُكم ، سد كتيم للهواء**

سداد محكم غير منفذ للهواء لقناة الجذر .

seal, posterior — **سـد خـلـفي**

seal, peripheral = border seal — **سـد مُحـيطي = سـداد الحـواف**

مصطلح لم يعد مستعملاً .

seal, postpalatal — **سد حَنَكي خَـلفي**

seal, posterior oral — **سد حَنَكي خَلفي**

سـداد بـواسطـة الحنك الرخـو وظهـر الـلسـان أثـنـاء الكـلام والبلع .

seal, posterior palatal = post dam — **سد حَنَكي خلفي= سد خلفي ، حاجز خلفي**

سداد عند الحافة الخلفية لبدلة سِنية كاملة علوية .

seal, palatal — **سـد حَـنَـكي**

sealant — **ختام**

مادة من الراتين المركّب تستخدم لسـداد الحفر والشقوق والوهاد على الأسطح الإطباقية لأسنان الأطفال لمنع حدوث التسوّس .

لَولَب ذو أطوال وأقطار مختلفة يتم إدخاله في ثُقب مجهز ومتلائم معه في العاج ليوفر التثبيت الإضافي للحشوة .

screw elevator — **رافعة لولبية ، نازعة لولبية**

أداة يمكن أن تلَولَب داخل جَذر مُتبق بغرض خلعه .

screw, expansion — **لَولَب موسّع ، لَولَب التوسيع**

screw implant — **غرسة لولبية**

انظـر غرسـة عـمـودية داخل الـعظم (Vertical endosteal implant) .

screw, orthodontic — **لَـولَب تـقـويمي**

نـوع من اللَوالب يستخدم في بعض الأجهزة التقويمية لفَصل أو تبعيد أو تقريب الأجزاء أثناء العلاج .

screw post — **وَتَاد لَولَبي ، وَتَد ملَولَب**

وتَد مسـنن ، يمكن أن يلَولَب داخل قنـاة جذر محضّـرة ، وتـثبت بواسطته البدلـة السـنية ، أو التاج التعويضي أو الوُصلات المُحكمة .

screw, pulpal — **لَـولَب لُـبي**

لَـولَب مُـؤنف ذو أطوال وأحـجـام مـخـتـلفـة ورأس مُربع مشَقّوق . يحتاج إلى مفتاح رَبط صغير مُربع يمسك بالأصابع أو مفك لإدخـاله داخل قنـاة الجذر لـتـوفـير تثبـيت زائد للحشوة .

screw, traction — **لَولَب الجَر ، لَولَب السحب**

لَولَب يستخدم في تقويم الأسنان لإحداث قوة جذب كافية لتحريك الأسنان سيئة الوضع كي تأخذ الوضع الطبيعي في القوس السنية .

scribe — **يَرْسِم**

عمل خط أو خطوط بأداة مستدقة الرأس كما في لتسجيل أو الرسم أو التخطيط .

scrobiculate — **مجـوّف ، ذو حُفيـرات ، مؤهد**

scrotal tongue — **لـسان صفني**

حالة غير مَرضية تتميز بلسان ذي أخاديد تشبه تجاعيد سطح الصفن (الجراب الحاوي على الخصيتين) .

scrub technique — **أسلوب الحكّ ، طريقة التنظيف بالفرْك**

طريقة لتعقيم اليدين والساعدين قبل الجراحة باستخدام مواد قاتلة للميكروبات .

scurvy = scorbutus — **داء الإسقربوط ، داء الحفر ، البَثْع**

الإسقربوط تسمية قديمة لعوز ڤيتامين C .

مرض ينتج عن عوز ڤيتامين C ويتميز بضعف عام وفقر دم ، ولثة متورِّمة ، ونزف مخاطي جلدي ، كان منتشراً بين البحارة قديماً ، لكنه الآن يشاهد بين المسنين .

seat, cavity = seat of a cavity **مقعد التجويف ، قاع الحفرة ، قَعر الحفرة**

في الحفرة البسيطة : قاع الحفرة أو مقر الحفرة ؛ في الحفرة الإطباقية الملاصقة أو الحفرة القاطعة الملاصقة ؛ الجدار اللثوي ؛ وفي الحفرة الإطباقية ؛ الجدار اللبي .

seat, rest **مَقر المِهماز ، مقعد السنّاد**

seater,band **مقعد الشريط ، مقعّد الَطوق ، مُركّز الطوق**

(في تقويم الأسنان) ؛ أداة تستخدم لتساعد على وضع وإحكام الأطواق حول الأسنان .

seating lug **عُروة تقعيد ، مَسكة وضع**

بُروز صغير يُلحم بالجهة اللسانية لطوق تقويمي من أجل توفير إفريز للضغط عليه عند تثبيت الطوق على السن .

sebaceous **دهني ، شَحمي ، زهمي**

مَتعلق بالدهن ، إفراز مادة دُهنية أو زيتية .

sebaceous cell adenoma **وَرَم غدي ذو خَلايا زهمية**

sebaceous cyst **كيسة زهمية**

كيس ينتج عن انسداد قناة أو غُدة دهنية وتراكم إفرازها .

sebaceous gland **غُدة زهمية**

إحدى الغدد التي تفرز الدهن (Sebum) .

seborrhagia = seborrhoea **سيلان دهني ، مث**

Sebileau's hollow **تجويف سيبيلو**

نسبة إلى ب . سيبيليو ، P.Sebileau ، 1860-1953 ، جراح فرنسي .

الانخساف تحت اللسان بين الغدتين اللُعابيتين تحت اللسان .

sebum **زهم**

مادة شبه مائعة تحتوي على دهن ، وقرنين وبقايا خلايا بشروية تفرزها بواسطة الغدد الدهنية .

secodont **ذو أرحاء قاطعة**

ذو حواف قاطعة فوق ذرى حَدَبات الأرحاء .

second **ثان ، تال ، إضافي**

second dentition **أسنان تاليةً ، أسنان طبيعية ثانية ، إثغار ثان**

second impression = final impression **طَبعة ثانية = طَبعة نهائية**

second molar **الرحى الثانية**

second premolar **الضاحكة الثانية**

second stage surgery **جراحة المرحلة التالية ، مرحلة جراحية تالية**

(في زراعة الأسنان) : في حالة تصنيع الغرسة تحت السمحاق على القالب ، هذه المرحلة تعني إعادة فتح النسيج

sealants, pit and fissur **ختام الشَقّ والوهدة**

مواد راتينية إما أن تكون ذاتية البلمرة (صيغة بوينBowen's formula بدون إضافة مادة مالئة وباستخدام بنزويل بيروكسيد Benzoyl peroxide كوسيط أو محفز) أو أن تتبلمر بالضوء ؛ توضع في الوهاد والشَقوق على الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية حديثة البزوغ بعد معالجة سطح الميناء بأسلوبَ التخريش الحمضي . يجب أن يتم تطبيق هذه المادة في حقل جاف . تمنع هذه العملية تواجد الجراثيم ، والطعام ، والفضلات على السطح الإطباقي وبذلك تقلل من تكون التسوس .

sealer **ختام ، مُغْلق**

معجونَ إسمنتي يستخدم لسداد الثقبة الذروية والقنوات الإضافية أو الزائدة أثناء معالجة قَنوات الجذر .

sealer cement **ملاط الختم**

انظر إسمنت ساد قناة الجذر (Root canal sealer cement) .

sealer, root canal **ختام قناة الجذر**

مادة لحشو قناة الجذر .

sealing **إغلاق ، سد ، ختم**

sealing, pit and fissure **سد الوهاد والشَقّوق**

حشو الوهاد والشَقّوق في الأسنان الخلفية لمنع حدوث تسوّس إطباقي .

seam **1 – دَرْز ، رفاء**

2 – خَط اتصال ، خَط التحام

3 – يَدْرُز ، يَلحُم

seamless **بلا لحام ، عدم التحام ، عديم الالتحام**

seamless band **شريط غير ملتحم ، طوق عديم الالتحام**

طوق من قطعة واحدة يُقطع من أنبوب معدني ليس به أثر للحام .

seamless crown **تاج بلا لحام ، تاج غير مختوم ، تاج عديم الالتحام**

تاج معدني بدون لحام مُحضر بطريقة التطريق من قُبعة معدنية .

search **يَستكشف ، يَفحص ، يبَحث ، بحث**

searcher **باحث ، مكشاف ، مسبر ، مبحاث**

searchlight **ضَوء كاَشف**

seat **مقر ، قاعَ مُستقر ، مَوضع ، مقعد**

seat, basal **المقعد القاعدي**

المساحة من النسيج الفموي التي تغطيها أوتستقر عليها قاعدة البدلة السنية .

نزف ينشأ خلال 24 ساعة أو أكثر بعد الإصابة الأولى أو الجراحية ، دائماً تسببه عدوى .

صورة ثانوية **secondary image**

ظاهرة تشاهد في الصور الشُعاعية السنية البانورامية ، حين يصور الغرض على الجهة المقابلة من الفَلم للجهة التي ينبغي أن تكون مواجهة لأنبوب الأشعة .

إنتان تال ، إنتان ثانوي **secondary infection**

تَنَدُّب تال ، التئام تال **secondary intention**

عدوى تالية ، عدوى ثانوية **secondary infection**

عدوى بواسطة كائنات دقيقة تحدث بعد العدوى الأولى بنوع آخر من الكائنات .

آفة تالية ، آفة ثانوية **secondary lesion**

انظر آفة (Lesion) .

رضح إطباقي تال **secondary occlusal trauma**

إصابة للنسيج حول السني بسبب قوى إطباقية طبيعية فيزيولوجية على السن .

حَنك ثانوي **secondary palate**

حَنك مكوّن من اتصال النتوئين الحَنَكيين للفك العلوي في الجنين .

حُليمات ثانوية **secondary papillae**

وقاية ثانوية **secondary prevention**

وقاية عن طريق الكشف المبكر .

نواتئ ثانوية **secondary processes**

الاستطالات ثانوية لألياف تومس .

إشعاع ثانوي **secondary radiation**

إشعاع ينتج عن تَشتّت الأشعة الأولية . ويؤدي دائماً إلى عَدم وضوح الصورة الشُعاعية .

انظر أشعة (Radiation) .

مُثبت ثانوي = مثب غير مباشر **secondary retainer = indirect tetainer**

الزهري الثانوي **secondary syphilis**

أسنان تالية **secondary teeth**

انظر أسنان دائمة (Permanent teeth) .

يفرُز **secrete**

ينتج بواسطة الإفراز بعض المواد الكيميائية ، مثل الإنزيمات ، المفيدة في عمليات كيميائية أخرى .

1 - إفراز ، إفراغ **secretion**

2 - مُفرز

1ـ إنتاج وطرح مادة سائلة معينة بواسطة غدة .

اللثوي ووضع الهيكل الغرسي المصنع بعد المرحلة الجراحية الأولى . أما في حالة الغرسات السنية المنطمرة في العظم ، هذه المرحلة تعني . . إعادة فتح النسيج اللثوي وإعادة انكشاف الغرسة السنية لاستقبال الدعامة لتثبيت التعويض السني .

ثانوي ، تال **secondary**

تسوس ثانويً **secondary caries**

آفة تسوس ناكس توجد تحت أو بجوار حافة الحشوة وتنتج عن أحد أو مجموعة الأسباب الآتية :

1 ـ قُصور في إزالة كل العاج أو الميناء المتسوسة في التحضير الأولي .

2 ـ قُصور في تمديد حواف الحفرة المحضّرة إلى مناطق منيعة على التسوس .

3 ـ قُصور في تحقيق الانطباق الصحيح لحواف الحشوة في الحفرة المحضرة .

4 ـ كسر حافة الحشوة أو نسيج السن .

انظر تسوُّس سني (Dental caries) .

ملاط ثانوي **secondary cementum**

قُشَيرة تالية ، جليدة ثانوية **secondary cuticle**

ترسُّب غير مُتَقَرّن على ميناء السن والملاط بواسطة خلايا الارتباط الظهاري .

تسوُّس سني ثانوي **secondary dental caries**

تسوس ينشأ في سن مصابة بتسوس سابق بجانب أو تحت حشوة ترميمية في حفرة قديمة .

عاج ثانوي ، عاج إضافي **secondary dentine**

طَبقات جديدة من العاج تتكوّن في التجويف اللبي للوقاية من امتداد التسوس أو تلف الأسنان . يكون العاج الثانوي ذا قنوات منتظمة ولكنها أقل عدداً مما هو عليه في العاج الأولي . انظر عاج (Dentine) .

تسنين ثانوي ، إثغار تال = بزوغ الأسنان الدائمة **secondary dentition = permanent dentition**

مُصطلح يستخدم للدلالة على مجموعة الأسنان التي تحل محل الأسنان الأولية .

جليدة مينائية ثانوية **secondary enamel cuticle**

تَرميم الدهليز بتظهّر تال **secondary epithelialization vestibuloplasty**

أسلوب جراحي لتعميق الميزاب اللثوي حينما يسمح للعيب الممتد من الأسطح المخاطية المجاورة بتَكوين الظهارة .

نَزف تال ، نزف ثانوي **secondary haemorrhage**

صُندوق مـعـدني ذو أجـزاء **sectional metal case**

قالب ذو أجزاء ، قالب قابل للتفكيك **sectional mold**

أسـلـوب حَـشـو الجـذر الجزئي ، طريقة الحشو الجزئي للجذر **sectional root - filling technique**

طريقة سَدّ الجزء الذروي لقناة الجذر بالمادة السادة وجزء من أقماع الفضة أو التيتانيوم أو الكوتابركا ، مع ترك بقية الحجرة اللبية دون حشو من أجل استقبال وتَد .

قـــطْع **sectioning**

sectorial
1 – قطاعي (متعلق بقطاع الدائرة)
2 – قوسي (متعلق بقوس الدائرة)

قـطـاعي الأضـراس **sectorial teeth**

الأسنان القاطعة للحيوانات اللاحمة .

تـأمـين ، إحـكـام **securing**

تأمين علاقة الفكين **securing maxillo - mandibular relations**

يـهـدئ **sedate**

sedation
1 – تَهدئة
2 – هُمود

إعطاء مواد لتهدئة أو تسكين الألم .

تـهـدئـة واعـيـة **sedation, conscious**

أسلوب تسكين يكون فيه المريض واعياً ويمكن أن يستجَيب لأي أمر بسيط .

تهدئة بالاستنشاق **sedation, inhalation**

تهدئة بواسطة استخدام مواد غازية ، مثل غاز أكسيد النتروز (الغاز الضاحك) .

تهدئة بالحقن داخل العضل **sedation, intramuscular**

تهدئة بواسطة حقن المواد داخل العَضَلَة للمريض .

تـهـدئـة بـالحـقن داخل الوريد **sedation, intravenous**

تـهدئة فـموية ، تركـين فَمَوي **sedation, oral**

تهدئة بواسطة إعطاء المواد عن طريق الفم .

تهدئة مستقيمية ، تركين بالمستقيم **sedation, rectal**

تهدئة تنجز بواسطة إعطاء المواد عن طريق المستقيم ؛ عادة بشكل التحاميل .

أسلوب التهدئة **sedation technique**

طريقة لتهدئة المرضى بواسطة استخدام أدوية (مثل دواء ديازيبام diazepam) لتحدث حالة خمود للجهاز العصبي المركزي دون فقد الوعي الكامل ، ويستمرالتواصل الصوتي مع المريض ، وتعطى المسكنات الموضعية الإضافية عادة للمريض .

2 ـ أي مادة تنتج وتطرح .

عَمل بعض الكائنات الحية أو الغدد أو الخلايا الخاصة في إنتاج مادة جديدة لتمر أو تطرح إما في المجرى الدموي أو خلال القنوات إلى الأماكن التي تحتاجها .

إفراز عنيبي **secretion, acinar**

تكون اللُعاب في العنبة أو الفصيص الغدي ويماثل في تركيبه الأيوني بلازما الدم والسائل النسيجي .

إفراز لعابي سليم العصب **sectrtion, antilytic**

مُفرز ، إفرازي **secretory**

شُعيرات إفرازية **secretory capillaries**

قناةُ مفرزةَ **secretory duct**

حُبيباتَ إفرازية **secretory granules**

َالعصب الإبصاري **secretory nerve**

عصب صادر يتحكم في نشاط وإفراز الغدة التي يعصبها .

أقسـام مُفـرزة **secretory portions**

كمونية إفرازية ، جهد إفرازي **secretory potential**

تسجيل التغير الكهربي الكامن في الغدة اللُعابية أثناء الإفراز .

مَشراح ، قسم ، تقطيعة **section**

مَقْطَع َعرضي **section, cross**

مَقْطَع طولاني ، مَقْطَع طولي **section, longitudinal**

مَقْطَع مُعترض **section, transverse**

مقطعي **sectional**

جهاز جُزئي ، طبيقة مقطعية **sectional appliance**

طبيقة تقويمية ثابتة تشمل عدداً من الأسنان في جزء من الفك .

أسلوب القوس الجزئية = أسلوب القوس القطعية **sectional arch technique = segmental arch technique**

طريقة القوس الجزئية = طريقة القوس القطعية

انظر طريقة القوس القطعية (Segmental arch technique) .

قوس سلكية جزئية **sectional archwire = segmental archwire**

سلك مثبت على أسنان قليلة فقط ، عادة على جانب واحد مَن القوس السنية أوَ في القطاع الأمامي من القوس للحصول على حركة سنَية تقويمية .

بـدلـة سنية مجـزأة **sectinonal denture**

انظرَ بدلة سنية جزئية (Partial denture) .

طَبعة مقطعيةَ **sectional impression**

طبعة تجرى على أجزاء . انظرطبعة (Impression) .

segmental surgery **جـراحة قُـطَعـيـة**
تـثبيت جراحي وإعـادة وضع الأجزاء السنخية لكل من الفك العلوي أو الفك السفلي مع الأسنان في الَجزء نفسه .

segmentum = segment **قـطـعـة ، شـدفـة**

selection **انتقاء ، اختيار ، انتخاب**

selection criteria **معيار الانـتقـاء ، مـعيـار الاختيار**
الـعوامل الـتي تحـدّد إلى أي مدى تـكـون الـصـور الـشُـعـاعية ضرورية ومفيدة في وضع سريري خاص .

selection, shade **انـتـقـاء الـلـون**

selection, tooth colour **انـتـقـاء لـون الـسِن**

selection, tooth **انتقاء السن**

selection extraction **قَلع انتقائي**

selective grinding = spot grinding **سَحْل انـتـقـائي = سَحْل نُقطي**
تـعـديل الـشـكل الإطـبـاقي للأسـنـان بـواسـطـة سَحـل مـنـاطق مـخـتـارة عـلى شـكل نـقط تـعـلَم بـواسـطـة ورقـة إطـبـاقـيـة . انظرضبط اطباقي (Ooclusal adjustment) .

selective polishing **تـلـمـيع انـتـقـائي**
تلميع الأسنان المصابة بالتلوّن فقط وأيضاً تلميع تاج السِن أو الأسنان قبل إجراء المداخلة السنية بها .

selenium photoreceptor **مستقبل الضوء من السيلينيوم**
صفيحة مشحونة تتعرّض للأشعة في التصوير الشُعاعي الجاف .

selenodont **هلالي الأسنان**
ذو أسنان بحيود هلالية طولية مثل : الأسنان الطاحنة في الحيواَنات العاشية .

self **ذاتي ، الـــذات**

self - adhering **ذاتي الالـتـصـاق**

self - adhesion **الــتــصــاق ذاتي**

self - cleansing **تـنـظـيف ذاتي**
تكون وضع الحافة الملاصقة للحفرة المحضرة بحيث تكون حواف الحشوة النهائية مصممة بحيث تصل إليها شُعيرات فرشاة الأسنان ، واللسان ، والخد ، وبذلك يسهل تنظيفها الذاتي .

self - cleansing area **مـنـطقة الـتـنظيف الذاتي**
منطقة بالأسنان أقل عرضة لتجمّع اللويحة وفضلات الطعام بسبب فعل الأنسجة الرخوة وعملية المضغ .

self - curing **ذاتيّ الـبـلـمـرة ، ذاتي الـتـصلب**

self - curing acrylic **أكريل ذاتي التصلب**

sedative **مُـهـدّئ**
مادة ، دواء عادة ، تلطّف ، وتقلّل الاستثارة أو تسكّن وتهدّئ التهيّج أو الإثارة .
1 ـ متعلق بالتسكين .
2 ـ أي عقار أو مادة تحدث التهدئة .
3 ـ تسكين الإثارة أو التهيُّج .
4 ـ دواء لـتـخـفـيـف الألم والـقـلـق . مـثـل : بـرومـازين (Promazine) ، ديازيبام (Diazepam) .

sedative treatment **مـعـالجة بالـتـهـدّئة ، علاج مـسـكّن**
وضع مادة مثل حشوة مـؤقتة في السِن من أجل تـخفيف الألم .

segment = sextant **قطعة ، قُطاعة ، جُزء من ، شُدْفة**
مجموعة من الأسنان ضمن القوس السنية المفردة (في تسمية الهيئة الدولية للتوحيد القياسي والمعايرةَ) .

segment, anteroir **قطعة أمامية ، جزء أمامي**
مصطلح يستخدم في تسمية الهيئة الدولية للتوحيد القياسي والمعايرة للقطعة الشفوية.

segment, buccal **قطعة شدقية ، قطعة خدية ، قطعة شريحة**
الأرحَاء والضَواحك ، توجد قطعتان شدقيتان في كل قوس سنية يسرى ويمنى ؛ في تسمية الهيئة الدولية للتوحيد القَياسي والمعايرة تسمى : يمنى علوية ، يسرى علوية ، يسرى سفلية ، يمنى سفلية ، ويرمز إليها بالأعداد 03 ، 05 ، 06 ، 08 .

segment, distal **قطعة وحشية**
للدلالة على الأسنان الخلفية .

segment, labial **قطعة شفوية**
الأسنان القاطعة والأنياب كمجموعة مفردة ضمن قوس سنية واحدة في مسمّيات الهيئة الدولية للتوحيد القياسي واَلمعايرة .
الأجزاء أو القطع الشفوية تُسمى : أمامي علوي وأمامي سفلي ويشار إليها بالرموز 04 و 07 .

segmental arch technique **أسلوب القوس القَطَعية**
أسلوب تقويمي يستخدم أسلاكاً قوسية مَقْطَعية لسحب الضواحك أو الأنياب أو كليها بدلاً من استخدام قوس سلكية لربعين كاملين .

segmental arch wire = sectional archwir **قوسَ سلكية قْطَعيةَ**

segmental osteotomy **قَـطع الـعـظم الـقْـطَـعي**
انظر قَطع العظم (Osteotomy) .

السَرج التركي في الصورة الشُعاعية الجانبية للجمجمة ؛ انخفاض عميق ، في شكل سَرج تركي ، على السطح العلوي لجسم العظم الوتدي .

semi - **(سابقة) الجُزء ، جُزئي ، شبه**

semi- adjustable articulator **مفصلة شبه ضبوطة ، مفصلة قابلة للتعديل جزئياً**

semi - anatomic tooth **سن نصف تشريحية**

سن خلفية تماثل الضواحك أو الأرحاء ذات حدبة منخفضة في الارتفاع ، أي سن ذات حدبة بميل 20 درجة .

semicircular **هلالي**

semicohesion **تماسك جُزئي ، التصاق جُزئي**

semicohesive **متماسك جزئياً ، مُلتصق جزئياً**

semi coma **غيبوبة جُزئية ، شبه غيبوبة**

semi conscious **شبه واع ، واعٍ جزئياً**

semi fluid **جُزئي السيولة ، مادة شبه مائع**

semi fused porcelain **خَزَف شبه مُنصهر**

semi liquid **شبه سائل**

semi- lunar incision **قَطع هلالي**

semi-lunar valve **صمام هَلالي ، الصمام الأورطي ، الصمام الرئوي**

صمام القلب هلالي الشكل الذي يوجد بين الفتحات البطينية وكل من الشريان الأورطي والشريان الرئوي ويمنع ارتداد الدم من الشرايين .

semimalignant **جُزئي الخباثة**

semimalignant tumour **وَرَم جُزئي الخباثة**

semi - permanet restoration **تعويض شبه دائم**

semi - permeable **نصف نفوذ ، نصف راشح**

مصطلح يطلق بشكل عام على الأغشية التي تسمح بمرور بعض الجزيئات وتمنع جزيئات الأخرى .

semi- permeable membrane **غشاء نصف نفوذ**

semi- precious metal casting alloy = white gold casting alloy **خليطة صب من معدن شبه ثمين = خليطة صب من الذهب الأبيض**

خليطة تحتوي على الفضة ، والبلاديوم ، والذهب أو البلاتين ، كمية الذهب والبلاتين فيها تكون أقل من 75٪ ، ويستخدم كبديل رخيص عن الخلائط المحتوية على نسبة عالية من الذهب في تصنيع الأجهزة التعويضية السنية .

semi - precision **شبه محكم ، نصف محكم**

semi- precision rest = mill - in rest **سنادة شبه محكمة = مهماز**

تماثر أكريليكي يحدث بدون حرارة . التسمية الشائعة له هي الأكريل البارد .

self- curing resin = activated resin = autopolymer resin = cold- curing resin = quick- cure resin **راتين ذاتي التصلب = راتين ناشط = راتين ذاتي البلمرة = راتين بارد التَصلُّب = راتين سريع التَصلُّب**

راتين يمكن بلمرته بواسطة منشط وحافز بدون استخدام حرارة خارجية . انظر راتين (Resin) .

self - hardening material **مادة ذاتية التصلب**

self- limiting **محدد ذاتياً**

متعلق بمرض يستمر لفترة محدودة من الزمن ثم يزول بتأثير من نفس الخصائص المميزة له وليس بسبب تأثيرات خارجية .

self - multiplication **تكاثُر ذاتي ، تضاعف ذاتي**

self - mutilation **التشوية الذاتي**

self- shearing pins **دبابيس ذاتية الانفصال**

انظردبوس (Pin) .

self-straightening wire **سلك ذاتي التعديل**

سلك دقيق من الفولاذ الصامد لطبقة تقويمية يلتف على القَوس الشفوية بشكل قوس سلكية دقيقة منفصلة لرد الأسنان القاطعة .

self-threaded pins **دبابيس ذاتية التسنُّن ، دبابيس ذاتية اللَولَبية**

انظردبوس (Pin) .

self - threading pin **دبوس ذاتي التسنين**

دبوس مسنن يثبت داخل حفرة أسطوانية في عاج السن لزيادة تثبيت حشوة في السن .

sella = S **سَرج ، حُفرة بشكل السَرَج**

(في قياسات الجمجمة) : علامة لقياس الجمجمة توجد في مركز الحفرة النخامية الأمامية على الصورة الشُعاعية . انظر قياسات الرأس (Cephalometrics) .

Sella - Nasion = S-N **خط السّرج التركي والنقطة الأنفية**

(في تقويم الأسنان) : خط سيفالوميتري دليلي يصل مركز السرج التركي بالنقطة الأنفية .

sella point **نقطة السّرج ، النقطة السرجية**

sella turcica = sella= S **السّرج التركي ، مركز السّرج التركي**

1ـ انخفاض على الجزء الداخلي للسطح العلوي للعظم الوتدي يكون الحفرة النخامية .

2ـ علامة لقياس الجمجمة يرمز لها بالرمز "S" في مركز

sensory function **الوظيفة الحسية**

sensory nerve **عَـصب حـسي**

عصبٍ وارد ينقل النبضات الحسية (الإحساس بالألم أو اللمس أو الحرارة) من الأطراف إلى الحبل الشوكي والدماغ .

sensory root **جَـذر عَـصـبي حس**

separate **يَـفـصُل ،يُـفـرّق**

separating **فَصل ، تفريق ، عَـزل ، عـازل**

separating band = separating strip **شريط فصل ، شريط فاصل**

شريط ساحل يستعمل في توسيع المسافة بين السطوح الملاصقة .

separating medium **وَسط فـاصـل ، وسط عـازل**

1 ـ أي طلاء يغطّي السطح وتستخدم لمنع التصاق السطح مع سطح آخر .

2 ـ مادة تطلى بها الطبعات عادة لتسهيل إزالة قالب الجبس من الطبعة بعد صبه وتصلبه .

أي طلاء يوضع على سطح جبس باريس أو أي مادة تمنع طبقة أخرى من الجبس أو مادة أخرى من اللتصاق بالأولى .

مادة تستخدم لمنع التصاق سطح بسطح آخر مثل قالب من جبس باريس مع مادة الطبع ؛ مثل : محلول الصابون أو الجليسرول أوا لمستحضرات العديدة الأخرى .

separating strip = abrasive strip **شـريط الـفَـصل ، شـريط فاصل = شريط سَاحل ، شريط سَحل**

شريط من المعدن يغطّي أحد سطحيه مادة ساحلة يستخدم لتوسيع المسافة بين أسطح الأسنان المتجاورة .

separating varnish **وَرنيش الفصل ، وَرنيش عـازل**

أي طلاء يستخدم لتغطية القوالب الجبسية لمنع التصاق جبس آخر على أسطحها .

separating wire **سلك فاصل ، سلك الفصل**

سلك نحاسيَ لين يوضع أحياناً بين الأسنان لفصلها عن بعَضها قبل وضع الأطواق التقويمية .

separation **فَصْل ، تفريق ، انفصال**

(في تقويم الأسنان) : أسلوب يستخدم لخلق مسافة صغيرة بين الأسطح الملاصقة لتسهيل انطباق أو إلصاق الأطواق التقويمية .

separation, teeth **فَـصل الأسنان**

تبعيد الأسنان عن بعضها بواسطة الأجهزة الفاصلة أو الأوتاد .

separator **فاصل ، مُباعد ، مفرّق ، فاصلة**

امتداد معدني صلب لبدلة سنية جزئية ثابتة أو بدلة سنية نزوعة ، ينطبق داخل تحضير لَحشوة مصبوبة في السن .

semispinalis muscles **العضلات الشوكية النصفية**

انظرجدول العضلات (Muscles) .

semispinalis capitis muscle **العضَلة الشوكية النصفية للرأس**

عَضَلة تبسط الرأس .

semispinalis cervicis muscle **العَضَلة الشوكية النصفية للرقَبة**

عَضَلة تبسط العمود الفقري وتَديره .

semispinalis coli muscle **العَضَلة الشوكية النصفية للرقبة**

semitransparent **نصف شفاف**

senescence = ageing **شيوخة ، شيخوخة ، هَرم ، كبر السِن**

senescence, dental **شيوخة السن ، شيخوخة السن ، هَرم سني**

التغَيرات التي تحدث في الفم والأسنان نتيجة كبر السِن أو الشيخوخة .

senescent **مُسن ، هَرم ، شيخ**

senile **شيَخوخي ، هَرمي**

متعلق بكبر السن أو التقدم في العمر .

senile atrophy **ضُمور شيخوخَي ، ضُمور هرمي**

senile dental caries **تسوس سني شيخوخي**

تسوسَ سني يحدث في عمر متقدم ، يتميز عادة بتكوين حفرة في أوحول الطبقة الملاطية وأسطح الجذر .

انظر تسوس سني (Dental caries) .

senile keratosis **تَقران شيخوخيَ ، تَقَرُّن هرمي**

senile psychosis **ذهان شيخوخي**

senility **شيخوخة ، كبر السِن ، الخَرَف**

sensation **إحساس ، حسَ**

sense organs **أعضاء الحواَس**

sensitive **حَسّاس ، حسّي**

sensitivity **حساسية ، تَحسّس**

الحساسية للمنبهات .

sensitivity, drug **حساسية دوائية ، تحسّس دوائي**

sensitization **تحسيس ، استحساس**

جعل خلية أو مجموعة من الخلايا حساسة لمادة معينة بتعريضها لرابط مُعين .

sensory **حسّي**

متعلق بالحس .

septal artery **الـشـريـان الحـاجـزي**

يـغـذي الـغـشـاء المخـاطي الأنـفي . انظـر جـدول الـشـرايين (Arteries) ، خلفي حاجزي (Septalis posterior).

septal bone = interalveolar septum **عظم حاجزي = حاجـز بين السِنخي**

septal cartilage **غُضروف حاجزي**

غضروف يوجد في الحاجز الأنفي ويقسم الأنف إلى تجويفين أيمن وأيسر .

septal space **حيـز حـاجـزي**

septate **محـوجـز ، ذو حُجب ، مُحَجّب**

septic **إنتاني**

متعلق بالعُفونة أو ناتج عن العُفونة أو التقيح .

septic abscess **خُـراج عَـفن**

septicaemia = septicemia **إنتان دموي**

حالة عامة تنتج عن تكاثر كائنات دقيقة وذيفاناتها في الدم ، كانت تُسمّى التسمم الدموي (Blood poisoning) ؛ العلاج يكون بتعاطي المضادات الحيوية.

septicaemic **مـتعـلـق بالإنـتـان الـدمـوي**

septicemia = septicaemia **إنــتـان دمــوي**

عدوى عامة تتميز بوجود كائنات دقيقة وذيفاناتها في مجرى الدم .

septulum **حويجز ، حاجـز صغير**

septum **حـاجـز ، حـجـاب ، فـاصـل ، فـاصـلـة**

1 ـ جزء من النتوء السنخي المتواجد بين الأسنان .

2 ـ حاجز رقيق بين كتَلتين من النسيج الرخو أو تجويفين .

3 ـ فاصل ، بين تجويفي الأنف .

septum, alveolar = interalveolar septum **حـاجـز سـنخي ، حـاجـز دُردُي = الحاجز بَين السنخي**

حاجز عظميّ يفصل بين سنخي سنين متجاورتين .

septum, dental **حاجـز سني ، الحـاجز بين الأسَنان**

septum, enamel =enamel cord **الحاجز المَينائي = حبل مينائي**

septum, gingival **حاجز لثوي**

جزءَ من اللثة يقع بين سنين .

septum, gum = gingival septum **حـاجـز لـثـوي**

septum, interalveolar **الحـاجـز بَـين الأسـناخ**

الجزء من النتَوء السنخي بين سنخين لسنّين متجاورتين أو الفاصل بين سنخين متجاورين .

septum, interdental = interalveolar septum **الحـاجـز بين الأسنان = الحاجز بين السِنخي**

أي شيء يستخدم للفصل بين شيئين .

1 ـ (في تـقـويـم الأسـنـان) : أداة تسـتـخـدم لـفـصـل الأسـنـان لـتحضيرهـا قبل عـملية وضع الأطواق التقويمية ، وتـكون عادة مادة مطاطية أو لَولَب معدني صغير مُبعد يفصل بين الأسنان بـحيث يمكن تمرير الأطواق التقويمية بين الأسنان بحرية في منطقة تلاصق الأسنان .

2 ـ (في طب الأسنان) : أداة لتبعيد الأسنان المتجاورة بقوة : تـعـمل بـواسطـة الـضـغط الـلـولَـبي ، تـفـصل بين سـنين مـتـجاورتين بـالـقـوة ، وبـذلك تـوفـر مـسافـة بين الأسَـنان للفحص أو الحشو أو التلميع أو للنفوذ إلى منطقة التماس .

من أنـواع الـفـواصـل : فـاصـل بيري (Perry's separator) ، فـاصل ترو (True's separator) ، فـاصـل فـيـريـر (Ferrier's separator) ، فاصل وليم (Williams separator) .

separator, Ferrier's **فـاصـل فـيـريـر**

separator, Perry's **فـاصـل بـيـري**

separator,teeth **فاصل الأسنان**

separator, True's **فاصل ترو**

separator, William's **فـاصـل ولـيـم**

sepedon = sepsis **إنتان ، تفسخ**

sepsis = sepedon **إنــتــان**

تسمّم نتيجة لامتصاص نواتج التعفُّن .

وجود كـائنات دقيقة ممرضـة أو سمومـها في الـدم أو الأنسجة الأخرى .

sepsis, focal **إنــتــان بـؤري**

عُفونة موضعية يمكن أن تنتشر لتسبب مرضاً عاماً بالجسم .

sepsis, oral **إنـتـان فـمـوي**

عُفونة في الفم تـؤدي إلى فرط نـشاط جرثـومي قد يـؤثر على الصحة العامة للجسم .

sepsis- sheath = Herwig's epithelial root **غلاف نَتَن = جذر ظهاري لهرتفغ**

sepsis- sign **عـلامة إنتانية**

دلالات إيجابية عـلى مرض أو حالة مـرضية ، ينبغي تقييمها للوصول إلى تشخيص دقيق .

septa **حـواجـز ، حُـجُـب ، فـواصل**

جمع حاجز (Septum) .

septa, interradicular **حـواجز بين الجذور**

septal **حـاجـزي ، حـجـابي**

متعلق بالحاجز (Septum) .

septal abscess **خُراج حاجـزي ، خُراج حجابي**

خراج يتكون على السطح الجانبي لجذر السن .

قطعة من العظم المتنخر منفصلة عن العظم السليم .
قطعة من العظم ميتة بسبب فقد التغذية الدموية ومنفصلة عن العظم الحي .
عظم ميت انفصل عن العظم الحي .

ملقط الوشيظة المتنخرة ، ملقط الوشيظة **sequestrum forceps**
جفت ذو أسنان صغيرة قوية يستعمل لاقتلاع شظايا العظم الحادة المتموتة من الأنسجة المحيطة .

سَلسلي ، مُتسلسل ، متُتابع ، دَوري **serial**

قَلع مُتتابع ، قلع مُتسلسل **serial extraction**
(في تقويم الأسنان) برنامج للقلع الانتقائي للأسنان الأولية أحياناً الأسنان الدائمة لمدة ممتدة من الزمن لتخفيف ازدحام الأسنان المتبقية ولتسريع أو إبطاء بزوغ الأسنان الدائمة . يتفاوت زَمن وتتالى القلع بحسب العمر السني ، والعمر الهيكلي ، والفك ، والجنس ومدى شدة سوء الإطباق أو الجميع معاً . معظم عمليات القلع المتتابع يجب أن تتبعها معالجة تقويمية شاملة .

مُتتالية ، سلسلة ، مُتتابعة ، مُتسلسلة **series**

(سابقة) مَصل **sero-**
سابقة تعني مَصْل (Serum) .

مَصلي مخاطي **seromucous**

غدة مَصْلية مخاطية **seromucous gland**

مَصْلي زليلي **serosynovial**

1 - مَصْلي (متعلق أو مماثل للمَصْل) **serous**
2 - منتج للمَصْل ، مولد المَصْل

جوف مَصْلي **serous cavity**

خلية مَصْلية **serous cell**

غدة مَصْلية **serous gland**

غشاء مَصْلي **serous membrane**

إفراز مَصْلي **serous secrtion**
لُعاب قليل اللزوجة نسبياً يفرز أساساً بواسطة الغدة النكفية بمعدل انسياب سريع ، غني بإنزيم الأميلاز (Amylase) .

لُعاب مَصْلي **serous saliva**

تطعيم باللقاح و المَصْل **serovaccination**

ساعٍ **serpiginous**

قرحة ساعية **serpiginous ulcer**
قرحة تواصل انتشارها في اتجاه ثابت بينما تلتئم بالاتجاه الآخر .

منشاري ، مُحَزّز ، مُشَرشَر **serrate = serrated**

منشاري ، مُحزّز **serrated**
ذو حواف مسننة مثل المنشار .

الحاجز العظمي بين سِنخين متجاورين أو العظم السِنخي بين جذور الأسنان .

حاجز بين العضلات **septum, intermuscular**

الحاجز بين الجذري ، حاجز بين الجذور **septum, interradicular**
الحاجز العظمي بين جذور السن متعددة الجذور .

حاجز بين البطينات **septum, interventricular**

حاجز داخل السنخ **septum, intra - alveolar**
الحاجز العظميَ ضمن سِنخ السِن .

حاجز لساني **septum, lingual**
الحاجز الليفي العمودي المتوسط من اللسان ، تتصل به عضلات اللسان الداخلية .

حاجز أنفي ، وترة الأنف **septum, nasal = septum nasi**

الوتيرة العظمية ، الحاجز الأنفي العظمي **septum nasi osseum**

حاجز أولي **septum primum**

حاجز ثانوي **septum secundum**

حاجز معترض ، حاجز مستعرض **septum transversum**

عُقبول **sequel = sequela**
حالة مرضية ناتجة عن مرض سابق .

عُقبول **sequela = sequel**
جمعها عواقب ، نتائج ، توابع (Sequelae) .
الحالة الناجمة عن المرض ، سواء كانت نتيجة مباشرة أو غير مُباشرة .

نتائج ، توابع ، عواقب ، ملاحق ، عقابيل **sequelae**

استعمال متعاقب ، متوالية الاستعمال **sequence of use**
استعمال متتال ، استعمال متتابع ؛ الاستعمال المتتالي لمجموعة الأدواتَ المستخدمة في المداخلة السنية بواسطة طبيب الأسنان . انظر ترتيب شائع متتال (Order of use) .

1 - تعاقُبي ، تسلسلي **sequential**
متعلق بالعواقب أو النتائج ، أي الحالة الناجمة عن المرض .
2- عُقبولي

وشيظ ، يحتجز **sequester = sequestrum**
الجزء الميت من العظم والمنفصل عن الجزء الحي .

توشظ ، انحجاز ، احتجاز **sequestration**
انفصال العظم المتموت عن العظم الحي .

استئصال الوشيظ **sequestrectomy = sequestrotomy**
إزالة العظم المتشظّي جراحياً .

استئصال الوشيظ ، قَطع الشظيّة **sequestrotomy**

شظيّة متنخرة ، شظيّة متموتة ، الوشيظ **sequestrum = sequester**

sessile tumour **وَرَم عـديم الـعُـنُق ، وَرَم بلا عُـنُق ، ورم لاطيء**

set **1- شتل ، رتل ، طاقم ، منزعة ، ينضد ، يرصف**

2 - يجبر ، تجبير ، يتجمد ، يتصلب

يـتَصلّب كمـا في الأملغم أو الإسمنت أو الشمع أو مواد الطبع .

3- مجموعة

set, anterior teeth **رتل الأسنان الأمامية**

set, posterior teeth **رتل الأسنان الخلفية**

setiform = bristle - shaped **هُلبي الشكل**

يشبه الشعر القاسي الصلب .

setiform teeth **أسـنان هُلبـية الشكل**

أسنان دقيقة متراصة كما في بعض أنواع الأسماك .

setting **1 - تَنضيد**

2 - تَصلُّب

التَصلُّب كما في جبس باريس أو الإسمنت السني .

setting expansion **توسيع تثبيتي ، تمدد تصلبي**

ازدياد بُعدي أي زيادة في الحجم المصاحب لتَصلُّب المادة ، مثل جبس باريس والجبس السني وجبس الأمثلة والمسحوق الكاسي للصّب السنِي ، عادة تَكون كمية التمدد من 0.08٪ إلى 0.5٪ .

setting of plaster **تَـصلُّب الجـبس**

setting process **عملية التصلُّب**

setting reaction **تفاعل التَصلُّب**

setting retarder **مؤخر التصليب ، كابح التصلّب**

setting time **زمن الـتَـصلُّب**

الفترة الزمنية بين بدء ومزج المادة وحدوث التَصلُّب .

set - up = trial denture **تنضيد الأسنان = بدلة سنية تجريبية**

1ـ عملية تنضيد الأسنان الصناعية على قاعدة الشمع من أجل تجربة البدلة السنية في فم المريض .

2ـ عملية تقويمية تتم في المختبر حيث تقطع الأسنان من نموذج الدراسة ثم يعاد تنضيدها أو ترتيبها بالشكل النهائي المطلوب باستخدام الشمع .

3ـ النموذج المنضد التجريبي ، الذي يستخدم في التشخيص ووضع خطة العلاج أو تصنيع الأجهزة المثبتة ، مصطلح لم يعد مستعملاً وقد حل محله مصطلح بدلة سنية تجريبية (Trial denture) .

set - up, diagnostic **نموذج تجريبي تشخيصي**

seventh cranial nerve **العصب القحفي السابع**

انظر العصب الوجهي (Facial nerve) .

serration **تَـشَـرشُر**

1ـ ذو أسنان كالمنشار .

2ـ ثلمة كالموجودة بين سنين من أسنان المنشار أو صف من الثلمات .

Serres'glands = gingival glands **غُدد سيريس = غُدد لثوية**

نسبة إلى أ .إ .ر .أ .سيريس ، A.E.R.A. serres ، 1786-1868 ، فيزيولوجي فرنسي .

كُتل لؤلؤية من الخلايا الظهارية توجد على لثة الأطفال حديثي الولادة .

serrulate = serrate **مُـشـرشَـر**

serum **مَـصْل**

سائل رائق بلون العنبر ، يحصل عليه بفصل العناصر الصلبة في الدم مثل الخلايا الدموية والفيبرين ، ويمكن الحصول عليه من الإنسان أو الحيوانات سليمة المناعة واستخدامه في الوقاية أو للعلاج من الأمراض .

serum hepatitis **التهاب الكَبد المَصْلي**

نوع من التهاب الكبد ينتج عند العدوى بفيروس التهاب الكبد B ، وينتشر بواسطة نقل الدم أو الأدوات الملوثة وخصوصاً الحقن ، مشابه للالتهاب الكبدي المعدي الحاد ، و لكنه قد يكون مميتاً في شكله الحاد . انظر الالتهاب الكبدي (Hepatitis) .

serum therapy **معالجة مَصْلية**

serumal = seruminal **مَـصْـلي**

serumal calculus = subgingival calculus **حصاة مَصْلية = قلح تحت اللِثوي**

مصطلح قديم حَل محلّه مصطلح القَلح تحت اللِثوي (Subgingival calculus) .

seruminal calculus = serumal calculus = subgingival calculus **قَلَح مَصْلي= القَلَح تحت اللثوي**

service **خدمَة ، مساعدة ، فائدة**

service, denture **خدمة تعويضية**

معالجة المريض الأدرد وتزويده ببدلة سنية ومراقبته بعد التعويض وإصلاح أي خلل محتمل .

sesqui - **(سابقة) واحد ونصف (لاتينية)**

سابقة تعني واحد ونصف أو نسبة اثنين إلى ثلاثة .

sesquihora **ساعة ونصف (لاتينية)**

sessile **عديم الساق ، عديم العُنُق ، لاطئ**

مصطلح وصفي يتضمن الاتصَال العريض المباشر بالقاعدة ؛ ذو قاعدة عريضة بعكس الاتصال الرفيع بالقاعدة أو المعنّق (Pedunculated)

sex **جـــنس**
sex hormons **الـهُرمـونات الجنسية**
sex organs **الأعـضاء الجنسية ، الأعـضاء التناسلية**
sextan **سداسي ، يَعود كل ستة أيام**
sextant = segment **سُدس = جزء ، قطعة**
واحد من الأجزاء الستة المتساوية التي تنقسم إليها الأقواس السنية بحسب تسمية الهيئة الدولية لتوحيد القياسي والمَعايرة ؛ قطعة أو جزء (Segment) .
sextants **سُداسي ، سُداسية**
تقسيم الأسنان إلى ستة أجزاء : الجزء العلوي الأيمن ، والجزء العلوي الأمامي ، والجزء العلوي الأيسر ، والجزء السفلي الأيمن ، والجزء السفلي الأمامي ، والجزء السفلي الأيسر .
sexual **جنسي ، شقّي ، تناسُلي**
SFD = source - to - film distance = focus - to - film distance (FFD) **[مختصر] بُعد الفلم عن المنبع = بُعد الفلم عن البؤرة**
انظر بُعد الفلم عن البؤرة (Focus- to - film distance) (FFD) .
shade **دَرجـة اللـون**
shade guide **دلـيل الألــوان**
دليل لاختبار لون الحشوات التجميليةأو التيجان الخزفية ؛ عبارة عن حامل لنماذج للأسنان ذات حجم متساو ، تتدرج ألوانها وتستخدم للمقارنَة مع لون الأسنان الطبيعيّة للمريض ، واختيار لون الأسنان الصناعية للبدلة السنية ، أو لون التيجان ، أو الحشوات .
shade selection = tooth color selection **انتقاء دَرجة اللون = انتقاء لون السن**
تحديد لون السن الصناعية أو مجموعة الأسنان الصناعية للمريض .
shadow **1- ظل ، خيال ، شبح**
2- صَورة
shaft **مقبض ، َعمود ، َجذع ، جدل**
الجزء من الأداة الذي يمسك باليد .
shaft of an instrument = instrument shaft = handle **مـقـبـض الأداة (جـدل الأداة) ، ممسك الأداة**
shallow **ضَحْل ، رقيق**
ضئيل العمق ، قليل العمق .
shallow cavity **حُفرة سنية ضَحلة ، تجويف ضحل**
shank **1- ساق ، عُنق**
2- عُنُق الأداة
1ـ جزء رفيع من أداة يدوية يصل النصلة مع الساعد أو المقبض ؛ جزء من الأداة يصل الساعد أو المقبض مع النصلة العاملة أو الرأس العامل ؛ القسم المستدق الواصل بين المقبض والرأس .
2ـ الجزء غير القاطع للمثقب .
shank of an instrument = instrument shank **عُـنُق الأداة ، سـاق الأداة**
الجزء الأسطواني الذي يصل المقبض مع النصلة أو الرأس .
shape **شَــكل**
sharp **حـاد ، قاطع**
sharp blade **نـصلة حادة**
sharp instrument **أداة حـــادة**
sharpening **شَـحـذ**
زيادة حدة الأداة وقابليتها للقطع .
sharpey's fibres **ألـيـاف شاربي**
نسبة إلى و . شاربي ، W.Sharpey ، 1802-1880 ، مشّرح إنجليزي .
1ـ لُييفات كولاجينية من النسيج الضام بين العظم والسمحاق .
2ـ (في طب الأسنان) : أجزاء من الليفات الكولاجينية للرباط حول السني المنطمرة في العظم السنخي أو في ملاط السن ؛ الأجزاء مَن الألياف الرئيسية للرَباط حول السني المنطَمرة في ملاط الجذر والعظم السنخي بالخاصة ، والَتي تساهم في تثبيت السن .
sharps **الأدرات الحـــادة**
مصطلح يستخدم لوصف الأغراض الحادة أو المستدقة ، والتي قد تخترق الجلد أو مخاطية الفم ويجب رميها أو طرحها في وعاء أو صندوق الأغراض الحادة .
shave **يَكْشُط ، يَقشر**
shaving **1 - كَشط ، َسحج ، حلاق ة**
2- قُشارة ، رُقاقة
Shea- Anthony's antral balloon = sinus balloon **= بالون الغار لشيا ـ انتوني = بالون جَيبي**
shear strength **قـوة الـقصّ ، قـوة الـقـطع**
أقصى جهد يمكن أن يقاومه غرض قبل أن ينكسر ، حينما تطبق عليه القوة القاطعة .
shearing **قَصّ ، قَــطْع**
shearing force **قوة القصّ ، القوة القاصّة ، القوة القاطعة**

shell teeth **أسنان صَدفية**

shellac **شَيلاّك ، صمغ اللاك**

محلول اللاك في الكحول .

shellac base **قاعدة شيلاكية**

بعض المواد الراتينية التي تستخدم في تحضير طوابع الطبعة والصفائح القاعدية لتسجيل العضّة ، انظر قاعدة البدلة السنية (Denture base) .

shellac, resinous **شيلاّك راتيني ، لك راتيني**

مادة تستعمل في صناعة الورنيش . انظر ورنيش(Varnish) .

shield **حاجز ، ساتر ، واقي**

انظر . . حاجز فموي (Oral screen) .

shield, eye **واقية العينين**

shielding **حجاب واق ، ساترواق ، درع**

يمنع أو يُقلل مرور الأشعّة أو الأشعاع .

shift **1 – يغيّر ، يبّد ، دورية ، زيحان**

2 – يتغيّر ، يتبدّل

3 – تبدّل

4 – انحراف ، انزياح

تغيّرالوضعية . انظر حركة بينيت (Bennett's movement) .

shift, dentogingival junction **زيحان الوصل اللثوي السِني**

hingles = herpes zoster **هربس نطاقيَ**

عدوى ڤيروسية للجهاز العصبي ، تسبب التهاباً في العقدة العصبية الحسية للأعصاب القحفية أو عقد الجذر الخلفي للأعصاب الشوكية . أعراضه قريبة جداً من أعراض الإصابة بڤيروس جدري الماء .

shingling = overlapping **تدأخل ، تراكب**

في أسلوب رَصّ وتكثيف رقائق الذهب ، تُرص رقائق الذهب في طبقات ، طبقة فوق أخرى ، بحيث ينطبق السطح السفلي للطبقة العلوية بإحكام مع السطح العلوي للطبقة السفلية .

shock **صَدْمة**

قصور أو هبوط حاد في الدورة الدموية ، يتميز بهبوط مفاجئ في ضغط الدم ، ونبض سريع وضعيف ، وشحوب وبرودة الجلد مع تعرق ، وتنفس ضحل ؛ إذا لم تعالج الحالة ، تؤدي إلى نقص الأكسجين في الأنسجة وفقدان سوائل الأنسجة مما يزيد في سوء الحالة بحيث تصبح مميتة .

shock, anaphylactic **صَدمة تأقية**

تفاعل شديد ناتج عن حقن بروتين لمريض حساس لهذا البروتين .

shearing stress **إجهاد القص**

shears **مقَصّ ، مقراض ، قاطع**

shears, bone **قَاطع العظم ، مقراض العظم**

plate shears **مقَصّ الصفائح ، مقراض الصفائح**

sheath **غَمد ، غلاف ، كيس**

(في التَشريح) : طبقة من النسيج الضام تغلّف الشرايين والعضلات والأعصاب .

(في طب الأسنان) : وُصلة ثابتة تُلحم بالطوق التقويمي وتصمم خصيصاً لاستقبال أجزاء تقويمية نزوعة مثل الأقواس اللسانية . . إلخ .

sheath, carotid **غمد السباتي**

الغلاف الذي يُغلّف الشريان السباتي المشترك ، والوريد الوداجي الباطن ، والعصب المبهم .

sheath, dentinal = **غلاف عاجي ، غمد عاجي =**

Neumann's sheath **غمد نيومان ، غلاف نيومان**

sheath, enamel **غمد الميناء ، غلاف الميناء**

sheath, epithelial root = Hertwig's sheath **غَمد الجذر الظهاري ، غلاف الجذر الظهاري = غمد هرتفيغ**

امتداد الظهارة المينائية الداخلية والخارجية عند الحافة السفلية لعضو الميناء ، الذي يشترك في تكوين عاج الجذر وتحديد شكل الجذر .

sheath, root = epithelial root sheath **غمد الجذر = غمد الجذر الظهاري**

غشاء يحيط بجذر السن أثناء تطوره .

sheath of Hertwig = Hertwig's **غمد هيرتڤيج (غمد الجَذر)**

sheath = epithelial root sheath **الجذر الظهاري**

sheath of Neuman = Neuman's sheath **غمد نيومان**

shedding **تبديل ، تغيير**

مصطلح يستخدم للدلالة على امتصاص الجذور ، الذي يؤدي إلى فقد الأسنان اللبنية .

sheen = surface luster **لَمعَان ، بَريق= بريق السطح**

shelf, buccal **رف شدقي ، نتوء شدقي**

shelf life **العمر الزمني ، زمن الحفظ ، عمرالتخزين**

الفترة الزمنية التي يمكن أن يحتفظ بها بالمادة دون أن تتحلّل .

الفترة الزمنية لحفظ المادة أو الدواء أو تخزينها بدون أن تتحلل بحيث تظل صالحة للاستخدام .

shell **صدفة ، قشرة**

shell crown = cap crown **تاج قشريَ = تاج قُبّعي**

تاجَ مصنوع من قشرة معدنية رقيقة ، يشكل لينطبق على تاج لسِن طبيعية ، يسمى أيضاً تاج قُبعي (Capcrown) .

المصبوبة أو الحشوة المصبوبة المغطية أو التاج . الجزء من تحضير التاج المتكوّن من التقاء الجدار المحوري والجدار اللثوي بزاوية قائمة ، و يبرز جانبياً بالسن ليستخدم كخط إنهاء (أحياناً قد يضاف إليه شطب إضافيَ) .

shoulder crown **تاج كتفي**
تاج قاعدته تشكل لترتكز على الجذر المحضّر بدون طوق معدني .

shoulder preparation **تحضير كتفي**
رَف أو كتف يقطع حول عُنُق السن أو حول جزء منه ، ليتوفر ثخانة كافية من الخزف لاستناد تاج جاكيت خزفي . وليوفر ثخانة كافية وقوة للخزف بما يسمح بتلوين مقبول .

shoulder trimmer **مُشذب الكتف**
أداة يدوية ذات نصل رفيع مسنن تستخدم لشطب الكتف المحضّر وجعله ناعم السطح .

shrinkage **تَقَلّص ، انكماش ، انقباض**
نقص في الحجم .

shrinkage, casting **انكماش الصب**
حدوث انكماش أو تغّير في الحجم عندما يتَصلُّب المعدن المنصهر بعد صبه في القالب .

shrinkage , curing **تَقَلّص تَصلُّبي ، انكماش تَصلُّبي**
انكماش عند التَصلُّب .

shrinkage , linear **انكماش خطي ، تقلص طولي**

shrinkage, localized **انكماش مَوضعي**

shrinkage, polymerization **انكماش بالبلمرة**
انكماش عند تشكيل المركب .

shrinkage , thermal **انكماش حراري**

shrinkage , volume **انكماش حجمي**

siagontritis = siagonantritis **التهاب غار الفك العلوي ، التهاب جيب هيمور**

siagonagra **نقرس الفك**
ألم في عظم الفك .

siagonantritis **التهاب غار الجَيب الفكي**

sial-, sialo - **(سابقة) لُعاب ، غُدة لُعابية**

sialaden **غدة لُعابية**

sialadenitis= sialoadenitis **التهاب الغدة اللُعابية**

sialadenoncus **تورّم الغدة اللُعابية**

sialagogue = sialogogue **مُلعب ، مدرّ للُعاب ، منشّط اللُعاب**
مادة أو عقار مسيل للُعاب .

sialaporia **قلة اللُعاب**
قصور في كمية اللُعاب المفرز .

shock, delayed **صَدمة متأخرة ، صَدمة آجلة**
صدمة تحدث أحياناً بعد فترة من حدوث الإصابة .

shock, electric **صَدمة كهربائية**
صدمة يسببها دخول تيار كهربي خلال الجسم .

shock, hemorrhagic **صدمة نزفية**

shock, post - operative **صَدمة تالية للجراحة ، صَدمة ما بعد المعالجة**

shock, primary = vasovagal shock **صَدمة أولية = صدمة وعائية مبهمة**
تحدث عند الإحساس بألم أو خوف أو رؤية كريهة أو بغيضة . يجب وضع المريض في وضع منبطح ووجهه إلى أسفل ، وفك الملابس الضيقة مع توفير تيار من الهواء . إذا استمرت الحالة يجب نقل المريض إلى المستشفى .

shock, surgical **صَدمة جراحية**
صدمة نتيجة للنزف أو فقد السوائل النسيجية ، كما في الحروق .

shoeing **1 – واق ، وقائي ، حام**
2 – تغطيّة للوقاية والدعم
تغليف على سبيل الوقاية أو التقوية لحدبات ضعيفة في السِن باستخدام حشوة ذهب مغطية لميناء السِن الضعيف .

shore durometer **مقياس التحمّل ذو السناد الداعم ، مقياس المتانة الداعم**
أداة تستخدم في قياس صلابة السطح لمادة متوسطة الليونة مثل البلاستيك .

shore hardness test **جهاز اختبار الصلادة ذو الداعم**
رأس مثلم معدني مثبت بلَولَب يوضع مقابل المادة ويقاس عمق اختراقه للمادة .

short **قصير**

short cone **مخروط قصير**
أداة تصوير شعاعي بحيث يكون بعد الفِلم البؤري 8 بوصات .

short - cone radiography **التصوير الشُعاعي بالمخروط القصير**
أسلوب تصوير اشُعاعي ، يزود فيه جهاز الأشعة السينية قمعِ أقصر من 20 سنتيميتر .

shortness **قصَر**

shortness, teeth **قَصر الأسنان**

shoulder **كَتف ، مَنكب**
جزء من تَحضير السن (عادة يكون في الجذر) يبرز جانبياً ، قد يشطب أو لا يشطَب ، ويستخدم كخط إنهاء للحشوة

التحقق والفحص الشعاعي لنسيج ووظيفة الغدد اللُعابية بعد إدخال مادة ظليلة على الأشعة داخل الأقنية اللُعابية وأسناخ الغدة اللُعابية .

sialoid 1 - **لُعابي ، متعلق باللُعاب**
2 - **شبه اللُعاب ، نظير اللُعاب**

sialolith = salivary calculus **حَصاة لُعابية**
بنية بلورية أو متعددة البلورات من أملاح الكالسيوم المركزة داخل الغدة اللعابية أو أقنيتها .

sialolith, submandibular duct **حصاة القناة تحت الفك السفلي**

sialolithiasis **تحصّ لُعابي ، تشكل الحصى اللُعابية**
تكون الحصى اللُعابي في الغدة اللُعابية أو الأقنية اللعابية .

sialolithotomy **استخراج الحصاة اللُعابية**
الإزالة الجراحية للحصاة اللُعابية .

sialology **مَبحث اللُعاب ، علم دراسة اللُعاب**

sialoma **وَرَم لُعابي**
وَرَم الغدة اللُعابية .

sialometaplasia **حؤل الغدة اللُعابية**

sialometaplasia, necrotizing **حؤول تنخري للغدة اللُعابية**
تنخر الحنك الرخو والحنك الصلب مع تموت الخلايا المخاطية في الغدد اللُعابية ، وحلول خلايا ظهارية حَرشفية محلها .

sialon = saliva **لعاب ، ريق**

sialoncus **تورَم الغدة اللعابية**
وَرَم الغدة تحت اللسانية بسبب أو نتيجة لانسَدّاد القناة اللُعابية .

sialophagia **بَلْعَمة اللُعاب ، فَرط بَلع اللُعاب**

sialorrhoea = hypersalivation = salivation = ptyalism **إلعاب ، سيلان اللُعاب ، فرط إفراز اللعاب**
الانسياب المفرط للُعاب لا إرادياً في حالات متعددة مثل : الالتهاب الحاد للفم ، التخلّف العقلي ، التسمم بالزئبق ، الحمل ، التسنين ، إدمان الكحول ، أو سوء التغذية ، أو بسبب بعض الأدوية .

sialoschesis **احتباس اللُعاب ، تثبيط اللعاب**

sialosemeiology **تشخيص لعابي ، مبحث علامات اللُعاب**
التشخيص بواسطة الاختبار الكيميائي وتحليل اللُعاب .

sialosis = hypersalivation **إلعاب ، سَيَلان اللُعاب = فرط إفراز اللُعاب**
وَرَم ثنائي الجانب غير التهابي ناكس في الغدة النكفية ، يتطور إلى نسيج شحمي ؛ يشاهد في حالات سوء التغذية ، والاضطراب الهرموني ، والكحولية المزمنة ، وتليّف الكبد

sialectasia = sialectasis = sialoangiectasis **توسع القناة اللُعابية ، توسّع المسال اللُعابي**

sialectasis **توسّع القناة اللُعابية**

sialemesis **قيء لعابي**

sialic = sialine **لُعابي ، سيالك**
متعلق باللعاب أو يتميز به .

sialic acid **حَمض السياليك**

sialism = sialismus = salivation **إلعاب**

sialismus = sialism = ptyalism = salivation **إلعاب**

sialitis = sialadenitis **التهاب الغدة اللُعابية**

sialo- **(سابقة) لُعاب**

sialoadenectomy **استئصال الغدة اللُعابية**

sialoadenitis = sialadenitis = sialitis **التهاب الغدة اللُعابية**

sialoadenotomy **بضع الغدة اللُعابية**

sialoangiectasis **توسع الأقنية اللُعابية ، تمدد الأقنية اللُعابية**

sialoangitis = sialoangiitis **التهاب الأقنية اللُعابية ، التهاب الأوعية اللُعابية**

sialocele **ورم الغدة اللُعابية ، قيلة الغدة اللعابية**
وَرَم أو كيس بالغدة اللُعابية .

sialodochitis = sialoductitis **التهاب الأقنية اللُعابية**

sialodochoplasty **رأب الأقنية اللعابية**
أسلوب جراحي لترميم عيب في قناة الغدة اللُعابية .

sialoductitis = sialodochitis = sialoductilitis = sialoangiitis **التهاب الأقنية اللُعابية**

sialogenous = sialogenic **مكون اللُعاب ، مولد اللُعاب ، منُشط اللُعاب**
انظر لُعابي ، مكثر اللُعاب (Salivatory) .

sialogogic = sialagogic **مدر اللعاب**

silogogue = sialagogue **ملعّب ، مدر اللُعاب ، منشط اللُعاب**
مادة أو عقار يحفز انسياب اللُعاب .

sialogram = sialograph **صورة القناة اللُعابية ، صورة شعاعية للقناة اللعابية**
طريقة لالتقاط صورة للغدد والأقنية اللُعابية .

sialograph = sialogram **صورة القناة اللُعابية**
صورة شُعاعية للأقنية وأسناخ الغدد اللُعابية بعد حقنها بمادة ظليلة على الأشعة . تستخدَم لتحديد وجود حصاة في الغدة أو القناة اللُعابية .

sialography **تصوير القناة اللعابية ، تصوير اللعابيات**

sigmoid notch = mandibular notch **الثُلمة السينية = ثُلمة الفك السفلي**

ثُلمة ذات حافة هلالية على الحافة العلوية للشعبة الصاعدة للفك السفلي تقع بين اللقمة والنتوء المنقاري . تسمى أيضاً ثلمة الفك السفلي (Mandibular notch) .

sigmoid sinus **الجَيب السيني**

جَيب وريدي متصل بالجَيب المستعرض ويصرّف في الوريد الوداجي الباطن . انظر جدول الأوردة (Veins) ، مدخل الجَيب السيني(Sinus sigmoideus) .

sign = signe **علامة ، إشارة ، مؤشر مرضي**

شذوذ يميز مرضاً معيناً ويلفت الانتباه إليه ، مثل ارتفاع في درجة الحرارة ، أو تعرّق أو شُحوب غير طبيعي أو امتقاع اللون .

signature = sig. **توقيع ، إمضاء ، دلالة ، إشارة**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية لتوضيح طريقة تعاطي الدواء واختصارها (Sig) .

significance **اعتداد ، أهمية ، دلالة**

significant **معتد ، يعتد به**

silic-, silico- **(سابقة) سيليكون**

silica = silicon dioxide **سيليكا ، فلز الصوان = ثاني أكسيد السيليكون**

مادة طبيعية توجد في ثلاثة أشكال : كوارتز (Quartz) ، أو كريستوباليت (Cristobalite) ، أو إيريدايميت (Eridymite) .

silica, fused **سيليكا مُنصهرة**

تستخدم بشكل واسع في طب الأسنان وفي الإسمنت كمادة مقاومة للحرارة وفي المواد الكاسية .

silica gel **هُلام السيليكا**

نوع هُلامي من السيليكا شديد الامتصاص .

silicate **سيليكات ، ملح حمض الساليسيليك**

هلام حمَض السيلسيك المتكوّن من تفاعل السيليكون وحامض الفوسفوريك ويستخدم كحشوة تجميلية . متوفر بشكل سائل ومسحوق ؛ تختلف محتوياته بين مصنع وآخر ولكن محتوياته بحسب النسبة الوزنية هي :

المسحوق	السائل
أكسيد السيليكون 38٪	حمض الفسفات 42٪
أكسيد الألومنيوم 30٪	فسفات الألومنيوم 10٪
فسفات الكالسيوم 8٪	فسفات الزنك 40٪
فلوريد الكالسيوم 24٪	

sialostenosis **ضيق قناة اللعاب**

sialosyrinx **ناسور لعابي ، محقنة لعابية**

لنزح أو رحض القنوات اللعابية .

sialotic **لُعابي ، إلعابي ، تَلَعّبي**

متعلق باللُعاب أو يتميز به .

sialozemia **تلعّب لا إرادي ، إلعاب**

فرط انسياب أو إفراز اللُعاب وعدم القدرة على التحكّم به ، وسيلانه المستمر .

sicca syndrome (primar söjgren syndrome) **متلازمة الجفاف** (متلازمة شوجرن الأولية)

sickle **منجَلي**

مصطلح يستخدم لوصف أداة ذات نصل منحنٍ خُطافي الشكل متصل بمقبض قصير .

sickle cell anaemia = sicklemia **فقر الدم المنجلي**

مرض دموي وراثي يصيب الزنوج السود ، يتصف بكون خلايا الدم الحمراء هلالية الشكل وغير قادرة على نقل الأكسجين . ينبغي الإلمام بالمعلومات الوافية عن الحالة قبل التخدير .

sickle scaler **مقلح منجلي ، مقلحة منجلية**

انظرَ مقلح (Scaler) .

sickness **داء ، مرض ، اعتلال ، سُقم**

side **جانب ، جنب**

side, balancing **جانب موازن**

side, branches **أفرُع جانبية**

side, contralteral **جانب مقابل**

side- effect **تأثير جانبي**

تأثير غير التأثير المتوقع من التفاعل الطبيعي للدواء .

side, non- working **جانب غير عامل**

side, working **جانب عامل**

sideropenic **ناقص الحديد ، قليل الحديد**

sideropenic dysphagia = plummer-vinson's syndrom **عُسر البلع الناجم عن قلة الحديد= متلازمة بلامر ڤنسون**

sight development **تظهير الفلم بالمشاهدة**

أسلوبَ غير دقيق لتظهير الأفلام الشُعاعية ، حيث يراقب الفلم أثناء وجوده في المظهر بالنظر على فترات في ظروف ضَوئية آمنة .

sigmoid **سيني ، سيني الشكل**

على هيئة حرف S أو C .

silk **حَـريـر**

silk ligature **ربـاط حـريري**

خيط حريري غير قابل للامتصاص يستعمل في خياطة الجروح .

silver =Ag **فضة ، لُجين**

معدن نفيس أبيض ، عدده الذري 47 والوزن الذري 107,88 ، لين ويمزج كمية صغيرة من النحاس لزيادة تحمله أو متانته وقوته . تذاب الفضة في حمض النيتريك وتستخدم بشكل واسع لإنتاج هاليدات الفضة المستخدمة في مستحلب الصور الفوتوغرافية . وتمزج عادة بكميات صغيرة من الزنك والنحاس والرصاص وتستخدم بكثرة كعنصر في الأملغم الحشوة السنية وفي كثير من الأدوية وخاصة المطهرات القابضة .

تستعمل نترات الفضة (Silver nitrate) أيضاً خارجياً كمطهر وقابض وخصوصاً في الوقاية من التهاب الملتحمة الطفولي . ويستعمل أيضاً كمزلق على نقاط ارتكاز أنبوب الأشعة ، وتستعمل هاليدات الفضة (Silver halides) في أفلام الأشعة ، وتستعمل بيكرات الفضة (Silver picarate) (أملاح الفضة المؤينة) في علاج داء المشعرات (Trichomoniasis) وفي علاج داء المبيضات (Moniliasis) المهبلي .

silver alloy **خَليطة فضية ، سبيكة الفضة**

silver amalgam **ملغم فضي**

خليطة من الفضة ، والقصدير ، والنحاس ، والزئبق والزنك تستعمل في طب الأسنان لحشو الحفرة المحضّرة في السن .انظر ملغم (Amalgam) .

silver apical tips **رؤوس الفضة الذروية**

رؤوس من الفضة تستخدم لسَدّ الثقبة الذروية للجذر .

silver bromide **بروميد الفضة**

بلورات حساسة للأشعة تستخدم في الطبقة الحساسة من الفلم .

silver containing alloy **خَليطَة تحتوي على الفضة**

خليطة تتكوّن من 95٪ فضة و 5٪ نحاس . تستخدم أساساً في تصنيع الجبائر السنية المصبوبة في الحالات الجراحية .

silver cone = silver point **مخروط فضي**

مخروط من الفضة ذو أقطار مختلفة ، يستعمل في حشو قنوات الجذر .

silver cone method **طريقة المخروط الفضة**

أسلوب أو طريقة لحشو قنوات جذر السن باستعمال قمع فضة مُسبق الانطباق يسَدّ قمة قناة الجذر وتَملأ أية قناة أخرى إضافية بالكوتابركا أو المعجون الساد .

هذه المادة حلت محلها حشوة الراتين المركّب (Composite resin) على نطاق واسع .

silicate cement **ملاط سيليكاتي**

إسمنت يشتمل على مزيج من مسحوق سليكات الألومونيوم الزجاجي المحتوى على الفلوريد وحمض الأورثوفوسفوريك ؛ من الضروري وضع طبقة مبطنة غير مهيجة لحماية لب السن من الضرر نتيجة الحموضة العالية أثناء تفاعل تَصلُّب الإسمنت . أصبح استعمال إسمنت السيليكات نادراً في هذه الأيام .

silicate dental cement = silicate cement **إسمنت السيليكات السني = إسمنت السيليكات**

إسمنت صلب نسبياً وشفاف يستعمل في المقام الأول لحشو الأسنان الأمامية. ومثل الكثير من أنواع الإسمنت السني الأخرى يحضر بمزج سائل مع مسحوق .

إسمنت السيليكات هو الزجاج الذواب في الحمض المحضّر بواسطة انصهار أكسيدات الكالسيوم والسيليكون والألومنيوم وعناصر أخرى مع الفلوريد المسيّل . السائل هو محلول حمض الفوسفوريك المتعادل .

silicon carbide **كربيد السيليكون**

مسحوق ساحل مندمج في مادة الكاربورندوم .

silicon dioxide **ثاني أكسيد السيليكون**

انظر سيليكا (Silica) .

silicone **سيليكون**

1ـ مادة لدنة تركيبها الأساسي هو السيليكون .

2ـ (في طب الأسنان) : تستخدم كمركب طبع . إحدى مجموعات المركبات العضوية التي تشكل السيليكاجزءاً من مكوناتها الجزيئية ، كارهة للماء عندما تستعمل على الجلد أو الزجاج أو المعدن .

silicone elastomer **السيليكون المطاطي**

انظر مادة الطبع (Impression material) .

silicone grease **زيت السيليكون ، شَحم السيليكون**

مزلّق يحتوي السيليكون ويستخدم مكان الزيت المعدني أو الزيت النباتي .

silicone impression mateial **مادة السيليكون المنطبعة**

انظر مادة الطبع (Impression material) .

silico- phosphate cement **ملاط سيليكوفسفاتي**

اسمنت سيليكات يحتوي على اكسيد الزنك ويستخدم في الحشوات ، وإلصاق الحشوات والتيجان والجسور ، وعمل القوالب .

sinciput = bregma **قمة الرأس ، يافوخ ، ذُروة الرأس ، الناصية**

single **مُفرد ، وحيد**

single cone **مخروط مفرد**

single cusp **وحيد الحدبة**

single - end **ذو نهاية واحدة ، ذو نهاية مفردة ، وحيد الطرف**

single - ended instrument **أداة يدوية ذات طَرَف واحد**

single film **فلم مفرد**

انظر فلم ذُروي (Periapical film) .

single rooted **وحيد الجَذر**

single tooth restoration = STR **حشوة السن المفردة**

singulorum = sing. **كُل (لاتينية)**

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، واختصارها (Sing) .

sino-, sinu- **(سابقة) جَيب**

سابقة تعني جَيب (Sinus) .

sinogram = sinograph **صورة الجَيب**

sinography **تصوير الجَيب**

sintering **تصليب ، ترسيب ، تلبيد ، ملبد**

عملية تصليب الذهب المسحوق بتسخين الأجزاء المعدنية لدرجة حرارة أقل مباشرة من نقطة الانصهار .

sinuitis = sinusitis **التهاب الجيب**

sinuotomy **بضع الجيب ، شق الجيب**

sinus **جَيب**

1 ـ تجويف أو فجوة .

2 ـ مجرى للدم الوريدي ، خصوصاً في الجمجمة .

3 ـ تجويف هوائي ، خصوصاً التجويف الذي يتصل بالأنف .

4 ـ ممر مرضي مُبطّن بنسيج حُبيبي ، يوصل من التجويف الصدري إلى السطح الخارجي للجسم .

(في طب الأسنان) : تجويف مرضي يتكون حول سِن غير حية أو بسبب عدوى ذروية في السِن .

sinus, air **جَيب هوائي ، جَيب الهواء**

sinus balloon **بالون جَيبي**

أداة لدنة أو أداة مطاطية مثل البالون ، يمكن أن تتمدد إما بالهواء أو بالسائل تستخدم لدعم الكسور المنخفضة بالعظم الوجني أو الفك العلوي أو كليهما معاً . انظر بالون (Balloon) .

sinus barotrauma **رضح الجيب الضغطي**

sinus, cavernous = sinus cavernosus **الجيب الكهفي**

silver halide **هاليد الفضة ، ملح هالوجيني**

ملح معدني منطمر في صفيحة هلامية تغطي السطح اللدن لَلفلم الشُعاعي .

silver nitrate **نترات الفضة**

مادة بّلورية ذات خواص مخثّرة ومطهرة وحارقة ، كانت في السابق تستعمل نقية أو كمحلول نشادري ولكن استعمالها أصبح نادراً الآن ، وحينما تختزل بزيت القرنفل تنتج ترسّبات سوداء ؛ عقار كاو يستعمل لوقف نزف قليل من النسيج الرخو .

silver point = silver cone **رأس الفضة = قميعة فضية**

رأس رفيع قمعي معدني ، مكوّن أساساً من الفضة ، يستعمل بمرافقة الساد لسَدّ الثقبة الذروية وحشو قناة الجذر . تُصنعّ بتدرّج حجمي يتوافق مع حجم موسّعة القناة وحجم مبرد القناة .

silver powder **مسحوق الفضة**

silver solder **لحام الفضة**

لحام يحتوي على الفضة ، والنحاس ، والزنك بنسب مختلفة (أحد المعادلات : فضة 60 جزء والنحاس 30 جزء ، والزنك 10 أجزاء) ، تنصهر عند درجة حرارة أقل من درجة حرارة انصهار المعدن المراد لحامه .

silver stain **صباغ فضي ، تلون بالفضة**

silver tin amalgam **ملَغم الفضة والقصدير**

silver wedge **وتَد فضي**

silverish appearance **مَظهر فضي ، شكل فضي**

simple **بسيط**

simple cavity **حفرة سنية بسيطة**

حفرة تشمل فقط سطحاً واحداً من تاج السن التشريحي .

simple fracture = closed fracture **كسر بسيط = كسر مقفل**

كسر غير مركب ؛ كسر مغلق غير مركب ، حيث لايخترق العظم الجلد . قارن مع الكسر مضاعف (Compound fracture) . انظر كسر (Fracture) .

simple periodontal pocket **جيبة دواعم السن البسيطة**

انظر الجَيب حَول السِني (Periodontal pocket) .

simple procedure **إجراء بسيط**

simple stomatitis **التهاب الفم البسيط**

التهاب بسيط للغشاء المخاطي الفموي ، يتظاهر باحمرار ، وتورّم وزيادة المخاط . يسمى أيضاً التهاب الفم النزلي (Catarrhal stomatitis) .

sincipital **هامي**

اتـصـال نـاسـوري بـين تجـويـفـين أو بـين تجـويـف والـسـطح الخارجي ؛ يكون عادة غير مُبطّن بالنسيج الظهاري . في طب الأسنان : مجرى غير مبطّن بالنسيج الظهاري يصل بين خُراج ذروي مزمن وسطح ظهاري (الجلد أو مخاطية الفم) . قد ينفتح المجرى داخل الفم أو خارج الفم ويخرج القيح من خلاله . وقد يختفي أو يظهر على فترات بين المراحل النشطة . تختفي القنوات الجَيبية عادة بعد معالجة العامل المسبّب عن طريق المعالجة اللّبية .

sinus, venous = sinus venosus **جَـيب وريـدي**

انظر مدخل جَيب (Sinus) .

sinusal **جَـيـبي**

متعلق بالجَيب (Sinus) .

sinusitis **التهاب الجَيوب ، التهاب الجَيب الفكي العلوي**

التهاب الغشاء المخاطي المبطّن للجَيب ، الفكي العلوي غالباً . يحدث الالتهاب الحاد أو المزمن للجَيب بسبب الجراثيم أو الحساسية . قد يؤدي تصريف المواد المنتنة من الجَيب إلى التهاب الأسناخ الرئوية . التهاب الجَيب العلوي قد يسبب الشعور بالألَم في الأسنان المجاورة .

sinusoid **شبه الجَيب ، جيباني ، شبه جيبي**

sinusotomy **بَـضع الجَـيب**

الفتح الجراحي في التجويف الجَيبي .

Siqveland's matrix band holder **حامل سيكڤلاند لشريط المسندة**

انظر شريط المسندة (Matrix band) .

sirup = syrup **شَـراب**

دواء على هيئة شراب .

site **مَوضع ، مَوقع ، مقر**

SI units = systéme international d'unites **النظام العالمي للوحدات**

نظام عالمي للوحدات متفق عليه يستخدم في الأغراض العلمية . مكون من سبع وَحدات رئيسية ووحدتين إضافيتين .

sixth cranial nerve **العصب القحفي السادس**

انظر عَصب مبعد (Abducens nerve) .

six- year molar **رحى السنة السادسة ، الرحى الأولى الدائمة**

الـضـِرس الـطـاحـن الأول الـدائم (first permanent tooth) الذي يبُزغ مابين السنة الخامسة والسادسة .

size **حـجم**

Sjögren's syndrome **متلازمة شوجرن**

sinus,dura mater = sinus durae matris **جيب الأم الجافية**

sinus, ethmoidal **الجَيب الغربالي**

حد الفجوات العديدة الصغيرة المتصلة معاً والمكونة لتيه العظم الغربالي الذي يُفتح في التجويف الأنفي .

sinus, facial **الجَيب الوجهي**

sinus, frontal = sinus frontalis **الجَيب الجبهي**

أحد تجويفين في العظم الجبهي ، يختلفان في الحجم من جمجمة لأخرى ، ويوجدان فوق جذر الأنف .

sinus, lateral **جَيب جانبي**

sinus lifting **رفع قاع الجيب الفكي**

sinus, maxillary = antrum of Highmor **جَـيب الـفك العلوي = جوف هيمور ، غار هيمور**

جَيب هوائي كبير في الفك العلوي يتصل بالفتحة الوسطى للأنف ، يسمى أيضاً غار الفك العلوي (Maxillary antrum) أو غار هيمور (Antrum of Highmor) .

sinus, occipital = sinus occipitalis **الجيب القذالي**

sinus, oral = stomodeum **الجَيب الفموي = حُفيرة الفم الابتدائية**

sinus, palatine **الجَيب الحَنَكي**

تجويف متفاوت في النتوء الحجاجي للعظم الحَنَكي ، يفتح في الجَيب الوتَدي أو الجَيب الغربالي الخلفي .

sinus, paranasal = sinus paranasales **جَيب أنفي ، جَيب مجاور للأنف**

أحد التجاويف الهوائية في عظام الجمجمة الوجهية ، التي تصل بالتجويف الأنفي ، وتسمى حسب العظام الموجودة فيها .

مصطلح عام يشمل جَيب الفك العلوي ، والجَيب الغربالي ، والجَيب الجبهي ، والجَيب الوتَدي الموجودين في منطقة الرأس والوجه .

sinus, sagittal = sinus sagittalis **جَيب سهمي**

sinus, sphenoidal = sinus sphenoidalis **الجَيب الوتَدي**

تجويف متفاوت الحجم في جسم العظم الوتَدي فوق البلعوم الأنفي والتجويف الأنفي ؛ وينقسم بواسطة حاجز عظمي إلى جَيب أيمن وجَيب أيسر .

sinus, spheno parietal = sinus sphenoparietalis **جَيب وتَدي جداري**

sinus, straight **جَيب مستقيم**

sinus tract **مجرى الجَيب ، قناة الجَيب**

نسبة إلى هـ . س . س شوجرن ، قبل 1899 ، H.S.C. Sjögren ، أخصائي رمد سويدي .
اضطراب مناعي يتصف بقصور الإفراز الدمعي والإفراز اللُعابي وإفراز الغدد الأخرى ، وينتج عن ذلك جفاف الفم والعينين والأغشية المخاطية الأخرى ؛ تصيب الأعراض في المقام الأول النساءاللاتي تزيد أعمارهن عن 40 سنة . في بعض الأشخاص تصاب الأعين أو الفم فقط ، بيَنما في آخرين يمكن أن يتأثر أي جهاز في الجسم .
ضُمور الغدد الدمعية يمكن أن يؤدي إلى جفاف القرنية والملتحمة مع تلف الأنسجة ، ضُمور الغدد اللُعابية يؤدي إلى أمراض سنية واضطراب التذوق والشم ؛ حينما تصاب الرئتين ، يزيد الجفاف قابلية الإصابة بالتهاب الرئة والعدوى التنفسية الأخرى . متلازمة شوجرن عادة يصاحبها ظاهرة رينو (Raynaud's phenomenon) . والتهاب المفصل الروماتويدي (Rheumatiod arthritis) والوَرَم الليفي الخبيث .
يشمل العلاج استخدام الدموع الصناعية والعدسات اللاصقة اللينة التي تكون مبللة باستمرار ، وشرب السوائل بكثرة لمنع جفاف الفم ، وتحاشي تعاطي الأدوية التي تطرد سوائل الجسم . انظر متلازمة جفاف العين (Dry eye syndrome). جفاف القرنية والملتحمة المتقرن (Kerato conjunctiva sicca) .
متلازمة تتميز بقصور الإفراز الدمعي ، والإفراز اللُعابي والغدد الأخرى ، تسبب التهاب القرنية والملتحمة ، وانتفاخ أو ضُمور الغدد اللُعابية ، وجفاف الفم ، والصوت الأجشّ .

skeletal **هَيكلي**

متعلق بالهيكل العظمي . انظر هيكل عظمي (Skeleton) .

skeletal age = bone age **العمر الهيكلي= عُمر العظم**

skeletal bone **عظم هيكلي**

skeletal cassification of malocclusion **التصنيف الهيكلي لسوء الإطباق**

انظر سوء إطباق (Malocclusion).

skeletal complex **الجملة الهيكلية ، الهيكل العظمي**

skeletal cross- bite **عضّة متصالبة هيكلية**

skeletal fixation **تثبيت هيكلي**

أية طريقة لتثبيت طرفي الكسر عن طريق أوتاد ولوالب وطبائق .

skeletal fixation, external **تثبيت هيكلي خارجي**

(في الجراحة) : طريقة لتثبيت طرفي العظم المكسور بدبابيس معدنية خارجية أو أجهزة ذات لوالب ، تستخدم بشكل خاص في الفم الأدرد . انظر أيضاً تثبيت خارجي بوتَد (External pin fixation) .

skeletal fixation, internal **تثبيت هيكلي داخلي**

في الجراحة : تثبيت العظم المكسور بشكل مباشر بالأسلاك باستخدام صفائح العظم ، أو التثبيت بدبابيس نخاعية .

skeletal malocclusion **سوء إطباق هيكلي**

سوء إطباق يتميز بشذوذ في الحجم أو الشكل أو الوضع للعظام القحفية الوجهية قد يترافق أو لا يترافق مع سوء إطباق سنخي سني .

skeletal malposition **سوء التوَضَع الهيَكلي**

skeletal pattern **نموذج هَيكلي ، طراز هَيكلي ، مثال هَيكلي**

العلاقة بين القوَاعد السنية في المستوى السهمي ، والمستوى العمودي ، والمستوى المَستعرض .

skeletal pin fixation **التثبيت الهيكلي بواسطة الوتد**

انظر تثبيت (Fixation) .

skeletal system **النظام الهَيكلي ، الجملة الهَيكلية ، الجهاز الهَيكلي**

مجموعة أعضاء الجسم التي تشتمل على العظام والمفاصل والعضلات
المسؤولة عن الحركة .

skeleto - **(سابقة) هَيكل ، هَيكل عظمي**

متعلق بالهَيكل العظمي .

skeleton **هَيكل ، هَيكل عظمي**

الإطار العظمي للجسم ، وهو الهَيكل الداعم للجسم ؛ يتكوّن من 206 عظام تحمي الأنسجة الرقيقة ، وتوفر مرتكزاً للعضلات ، وتسمح بحركة الجسم ، وتستخدم كأكبر مخزون للدم ، ولإنتاج الكريات الدم الحمر ؛ الهَيكل العظمي يقُسم إلى هَيكل محوري ويشمل 74 عظماً ، وهَيكل طرفي ويشمل 126 عظماً و6 عظيمات سمعية . ينشأ الهَيكل العظمي من الأدمة المتوسطة ويتطور من العلامة الأولية البدئية لتكاثر الخلايا الهَيكلية ، وينمو ويهاجر إلى مختلف مناطق الجسم لتكوّن الغشاء الهَيكلي ثم تنتشر فيه مراكز التكلّس لتشكل الهَيكل العظمي .
الأنواع الأربعة من العظام المكونة للهَيكل العظمي هي :
العظام الطويلة (Long bones) : وتشمل عظم العضد والزند ، وعظم الفخذ ، وعظم القصبة ، وعظم الشظية وسلاميات الأصابع والقدم .
العظام القصيرة (Short bones) وتشمل : الرسغ وعظم الرسغ السنعي .

كُلاّب الجلد ، خُطّاف الجلد **skin hook**

أداة جراحية ذات خطاف دقيق في أحد طرفيها ، تستخدم للإمساك بالنسيج أثناء التشريح أو عملية الخياطة .

خُطوط جلدية **skin lines**

طيّات أو تَغضّنات جلدية تتكوّن استجابة للحركة العضلية العميقة ؛ شَق جراحي لزيادة مجال الرؤية في الساحة الجراحية .

جمجمة (= قحف) **skull**

الهَيكل العظمَي للوجه والدماغ ؛ الهَيكل الوجهي والهَيكل القحفي ، ويشمل العظام الآتية :

القحف (Cranium) : القَذالي (Occipital) (1) ، والجَبهي (1) (Frontal) ، والوَتدي (Sphenoid) (1) ، والغربالي (1) (Ethmoid) ، والجداري (Parietal) ، والصدغي (2) (Temporal) .

عظام الوجه (Facial) : والفك سفلي (Mandible) (1) ، الميكعة (Vomer) (1) ، الفك العلوي (Maxilla) (2) ، الدمعي (Lacrimal) (2) ، الوجني (Malar) (2) ، الحَنَكي (2) (Palatine) . الهَيكل العظمي للرأس .

بنية بشكل صندوق من العظم توجد أعلى العمود الشوكي ، تحتوي الجمجمة وتحمي : الدماغ ، والعينين ، والأذنين ، وتحمل الفك العلوي والفك السفلي المتصل بها . تشتمل على جزئين : القحف والجزء الوجهي . مختلف عظامها تتصل أطرافها بالدروز العظمية ، التي تسمح بالنمو . تُكسى بمجموعتين من العضلات ؛ العضلات المعبرة وعضلات المضغ المسؤولة عن المضغ . ومثل العظام الأخرى ، تُخزّن الجمجمة الكالسيوم وتُنتج خلايا الدم الحمراء داخل النخاع العظمي .

غطاء الرأس ، قُبعة الرأس ، قلنسوة الجمجمة **skull- cap**

1 ـ نوع من حزام الرأس يستخدم كمرتكز لتثبيت كسور الفك في المعالجة التقويمية خارج الفَم .

2 ـ القحف .

أشعة للجمجمة **skull radiograph**

أشعة جانبية للجمجمة **skull radiograph, lateral**

لوح ، شريحة ، بلاطة **slab**

انظر لوحة المَزْج (Mixing slab) .

لوحة مَزْج الإسمنت الزُجاجية **slab, glass cements**

لوحة المَزْج الزُجاجية **slab, glas**

لوح المَزْج **slab, mixing**

تأخير التَصَلُّب ، إبطاء التفاعل التَصَلُّبي ، إبطاء التَصَلُّب **slaking**

العظام المسطحة (Flat bones) : وتشمل العظم الجبهي والعظم الجداري للجمجمة والأضلاع وعظام الكتف .

العظام غير المنتظمة (Irrigular bones) : وتشمل الفقرات ، وعظام العجز ، وعظام العصعص ، وبعض عظام الجمجمة مثل العظم الوَتدي والعظم الغربالي والفك السفلي .

تحدث تغيرات في الهَيكل العظمي خلال حياة الإنسان في عمليات متتالية من تكوّن العظم وامتصاص العظم . تكون نسبة تكون العظم أثناء فترة الطفولة والمراهقة أسرع من امتصاص العظم ؛ أما بين عمر 53 إلى 40 سنة امتصاص العظم أسرع من تكونه ؛ وفي السن المتقدم يزداد امتصاص العظم ويصبح العظم رقيقاً وهشاً وقليل الارتفاع .

انظر عظم (Bone) .

هَيكل البدلة السنية **skeleton, denture**

نوع من البدلة السنية الجزئية يعتمد أساساً في ثباته على الأسنان المتبقية في الفَم ، وله وصلات ذات حجم صغير وقوة كافية ، ويترك الغشاء المخاطي والحواف اللثوية دون تغطية .

(سابقة) الظل ، ظلّي **skia-**

سابقة تعني ظَل (Shadow) .

صورة شعاعية **skiagram = skiagraph =roentgenogram**

تصوير شعاعي ، تصوير رونتجيني ، تصوير ظلّي **skiagraphy = roentgenography**

انزلاق ، ينزلق **skid**

انحراف شاذ في اتجاه الفك ، حينما تنزلق الأسنان من نقطة التماس الأولية إلى أقصى تداخل للحدبات .

جلد **skin**

الغطاء الخارجي للجسم ، ويتكون من البشرة (الطبقة الخارجية) والأدمة (طبقة النسيج الضام الأعمق والأسمك) .

جُرعة جلدية = جُرعة دخول **skin dose = entrance dose**

أنظر جرعة دخول (Entrance dose) .

ناسور جلدي **skin fistula**

طُعم جلدي **skin graft**

زرع لجلد كامل الثخانة أو جلد جزئي الثخانة من جزء في جسم مريض إلى جزء آخر لنَفْس المريض .

تَطعيم جلدي **skin grafting**

رأب الدهليز بطعم جلدي = تطعيم ظهاري أو تطعيم شدْقي **skin grafting vestibuloplasty = = epithelial or buccal in lay**

تعميق جراحي للميزاب يَتبعه تطعيم بطعم ذي ثخانة جلدية جزئية لتغطية الجزء المكشوف من العظم .

slope **منـحـدر ، مـيل ، يـنـحـدر**

slope, lower ridges **منـحـدر الحرف السـفـلي ، منحدر الحيد السفلي**

slotted attachment = frictional attaclment = internal attachment = key and keyway attachment = parallel attachment = precision attachment **مـرتـكـز مشـقـق = وُصـلَة احتكاكية = وُصلَة داخلية = وُصلَة ذات مزلاج وميزاب = وُصلَة متوازية = وُصلَة محكمة**

مثبتة ، تستخدم في تصنيع البدلة السنية الجزئية النزوعة والثابتة ، تشتمل على فجوة معدنية وجزء ينطبق فيها بإحكام ، تحضر الفجوة في تاج السن الداعمة ويتصل الجزء المنطبق داخل الفجوة بالجاسرة أو هَيكل البدلة السنية .

slot, bracket **شَق الحاصرة**

الجزء من الحاصرة الذي يستقبل السلك القوسي ، شق الحاصرة ثنائي الجانب مستطيل في مقطعه العرضي ، يتوفر بأحجام 0.018 × 0.025 أو 0.022 × 0.028 بوصة ، ويكون الحجم الأقصر إما شدْقياً أو شفوياً .

slough **جزء تخشر ، يتخشر ، َخشكريشة ، قشرة الجرح**

نسيج متنخر قبيل انفصاله عن النسيج الحي .

sluice ways **أثلام تصريف ، ميازيب تصريف ، قناة تصريف**

أثلام تسمح بانسياب الطعام من الأسطح الأطباقية للأسنان أثناء المضغ .

slurry **مُستـعـلق ، روبة**

مزيج متماسك يحتوي مواد صلبة مذابة جزئياً في سائل .

(في طب الأسنان) : مزيج من الخُفّان والماء يستخدم لإزالة اللويحة والفضلات الموجودة على تيجان الأسنان .

small intestine **المعي الدقيق**

الجزء من القناة الهضمية بين المعدة والأمعاء الغليظة ، وهي مسؤولة عن معظم عملية الهضم .

smallpox = variola **جُــدَري**

حُمّى يصاحبها طَفح ، قد تسبب التهاب العَضَلَة القلبية .

smear **لُطاخة ، مَسحة**

عينة للدراسة المجهرية تجهّز ببسط مادة على شريحة زُجاجية وصبغها قبل فحصها .

smear culture **زرع مسحي ، استنبات الجراثيم بالتلطيخ**

smear layer **طبقة لطاخية**

غشاء عُضوي رقيق جداً ذو ثخانة 5 إلى 10 ميكرون من الفضلات العضوية تلتصق بعاج الحفرة المحضّرة في السن .

smile line = high lip line **خط الابتسام = خط الشفة العلوي**

طريقة لَمزْج إسمنت فوسفات الزنك بشكل يؤدي إلى حدوث تَصلُّب متأخر ، حيث يُترك جزء صغير من المسحوق في السائل لمدة دقيقتين قبل البدء بمَزْج بقية المسحوق والسائل معاً .

slant culture **زرع مائل ، مـزرعة مائلة**

نمو على سطح مائل للحصول على مساحة أوسع .

slant of occlusal plane **مَيل المستوى الإطباقي**

في طب الأسنان : قياس درجة المَيْل بالزاوية المتكونة بين امتداد المستوى الإطباقي ومستوى المحور الحجاجي .

sleep **نَوم ، رُقاد**

sleeve **جلبة ، غطاء محيط**

slice channel **مجرى ذو شريحة**

تحضير لحشوة مصبوبة ذات شريحة حيث يحضّر السطح الملاصق بواسطة قُرص وتتحقق زيادة التثبيت للحشوة المصبوبة بتحضير ميزاب على السطح الإطباقي .

slice preparation **تحضير ذو شريحة**

حفرة مُحضرة لحشوة معدنية مصبوبة بواسطة قُرص دوّار ساحل مثبت في حامل الأقراص ، من الجهة الإنسية أو الجهة الوحشية لتاج السن .

slide **1 – شَريحة زُجاجية**

1ـ في الفحص المجهري : شريحة زُجاجية توضع عليها العينات للفحص .

2ـ شريحة الصور الفوتوغرافية للعرض .

2 – انزلاق ، مُنزلق

في مبحث الجهاز المضغي : حركة الفك الصغيرة التي تحدث من لحظة أول تلامس للأسنان إلى وقت وصول الفكين إلى وضع الإطباق المركزي .

sliding genioplasty **رأب الذقن الانزلاقي ، تقويم ذقني انزلاقي**

أسلوب جراحي لزيادة درجة البروز الذقني بواسطة فصل الحافة السفلية للفك السفلي وإعادة وضعها بشكل أكثر تقدماً للأمام .

sling suture **خياطة مُعلّقة**

انظر خياطة أو دَرز (Suture) .

slit beam radiography **تـصـوير شُـعـاعي شَقّي**

أسلوب شعاعي سني يقوم على تسديد شقي للأشعة بحيث تكون عمودية على الأقواس السنية أثناء التصوير الشعاعي ، لإنتاج صورة بانورامية للفكين .

slit tongue **لسان مشقوق**

انظر لسان متشعّب أو لسان متفرع (Forked tongue) .

صـوديـوم **sodium**

عُنصر مَعدني قلوي أبيض فضي ، رمزه الكيميائي Na ، يتأكسد بسرعة حَينما يتعرض للهواء .

كابريلات الصوديوم **sodium caprylate**

ملح الصوديوم لحمض الكبريليك ، يستخدم أحياناً موضعياً في علاج الآفات الفطرية على أسطح النسيج . في مُداواة الأسنان اللبية : يستعمل كابريلات الصوديوم مع البنسيلين (Penicillin) والبستيراسين (Bacitracin) ،والستربتومايسين (Streptomycin) في مَعجون مضاد حيوي متعدد واسع الطيف لتعقيم قنوات الجذر .

كلوريد الصوديوم = ملح الطعام **sodium chloride = salt**

غسول الفَم بكلوريد الصوديوم **sodium chloride mouth wash**

غسول ملحي للفَم يحتوي على ملعقة طعام من ملح المائدة في كأس ماء دافيء .

فلوريد الصوديوم **sodium fluoride**

مسحوق أبيض رمزه الكيميائي NaF ، يستعمل للحصول على تركيز أيوني مناسب للفوريد في ماء الشرب ، وهي العملية التي تسمى : فَلورة الماء ؛ ويستعمل بشكل أقراص في المناطق التي لا تطبق فيها فلورة الماء أو بشكل مَحلول للتطبيق الموضعي للوقاية من تسوس الأسنان .

يُستعمل كمادة واقية من التسوس في ماء الشرب بتركيز جزء واحد في المليون ، وتركيز 2٪ في مَحلول مائي للتطبيق الموضعي على الأسنان ، وبتركيز 33٪ في الكاولين (Kaolin) والجليسيرين (Glycerin) لإبطال حساسية العاج .

مَعجون فلوريد الصوديوم **sodium fluoride paste**

مَعجون يحتوي على فلوريد الصوديوم ، والكاولين ، والجلسرين ، والملوّنات . يُطبّق على المناطق الحساسة من الأسنان ، مثل المناطق العُنُقية لتقليل الحساسية وزيادة صلابة ميناء السن .

هيبوكلوريت الصوديوم **sodium hypochlorite**

مطهّر ومزيل للروائح الكريهة وذو خاصية قوية للتبييض ، يستعمل لتطهير الجروح (مَحلول داكن Dakin's solution) . في طب الأسنان : يُستعمل لغسل وتطهير قَنوات الجذر أثناء تحضير قناة الجذر .

مَحلول هيبوكلوريت الصوديوم **sodium hypochlorite solution**

مَحلول أصفر مُخضر شفاف ذو رائحة كلورين قوية يحتوي على 5٪ هيبوكلوريت الصوديوم . المَحلول شديد القلْوية وله تأثير مذيب لأنسجة اللب وللفضلات العضوية . في علم

المستوى الذي تغطّي عنده الشفة الأسنان حينما يبتسم المريض . انظر خط الشفة العلوي (High lip line) .

حَنَك المدخنين = التقرّن **smoker's palate = leukokeratosis**

الأبيض النيكوتيني للحَنَك **nicotina palati**

لسان المدخنين = **smoker's tongue = leukoplakia =**

الطلاء ، الطلاوة = طُلاوة اللسان **leukoplakia linguae**

تـدخـين **smoking**

أملَس ، ناعم **smooth**

شوكة مَلْساء **smooth broach**

انظر إبرة (Broach) .

صاقلة مَلساء **smooth burnisher bur**

عَضَلَة مَلْساء **smooth muscle**

عَضَلَة مكوّنة من ألياف مغزلية غير مُخطّطة ؛ عادة ما تكون العَضلات اللاإرادية من هذا النوع .

مسْبار مستدير أملس **smooth round probe**

إبرة قناة الجذر المَلْساء .

سطح أملس **smooth surface**

يعض ، يُطبق فكيه فجأة ، صكة بحركة مفاجئة **snap**

مستوى SN **SN plane**

مستوى مستعرض خلال الجمجمة ممثل بخط يرسم على صورة شعاعية لجانب الجمجمة بين السرج التركي والنقطة الأنفية .

عملية سنودن **Snawdon's operation**

عملية لعلاج الأكياس الكبيرة في الفك العلوي بواسطة فتح الكيس داخل التجويف الأنفي وإزالة الحاجز بين الكيس وجَيب الفك العلوي .

ثَـلـج **snow**

صابون **soap**

صابون مُطهر **soap, antiseptic**

صابون مبيد للجراثيم **soap, germicidal**

تكيّف اجتماعي **social adjustement**

سنخ ، مَغرز ، جَوف ، جَيب **socket**

تجويف في العظم السِنخي لأحد الفكين ، يستقر فيه جذر السن .

سِنخ جاف = ألم السنخ **socket, dry = alveolagia**

حالة التهاب حاد لجُدران سنخ السن بعد القلع ، قد تُسمى التهاب العظم السِنخيَ الموضعي(Localized alveolar osteitis) .

جَيب السن ، سِنخ السن= السِنخ **socket, tooth = alveolus**

نوع من الأشعة يتميز بموجة أطول نسبياً وأقل نفوذية (أشعة بيتا beta rays ، وأشعة جاما Gamma rays) ، بعكس الأشعة ذات الطول الموجي القصير .

soft teeth **أسنان لينة**

soft tissue **نسيج رخو**

soft wax **شمع ليّن**

soft X-rays **أشعة لينة**

شعة ذات أطوال موجات طويلة وأقل طاقة وأقل نفوذية .

softening **1 - تلين**

2- ليّن

sol **حلالة**

1ـ مَحلول غروي في حالته السائلة .

2ـ اختصار محلول .

solar **شمسي**

solar plexus **ضَفيرة شمسية**

مجموعة أعصاب .

solder **1- لحام**

سَبيكة قابلة للصهر من معادن تستعمل لتوصيل حَواف سطحين لقطعتين من المعدن . معدن ذو نقطة انصهار منخفضة يستعمل للوصل الميكانيكي لقطعتين من معدن ذي نقطة انصهار عالية ، بانسياب اللحام المنصهر فوق وحول الجزئين المراد لحامهما ثم يتَصَلّب بَعد أن يبرد .

2- يَلْحُم

عملية وصل قطعتين من المعدن بواسطة خليطة معدنية خاصة .

solder alloy **خليطة لحام ، سبيكة لحام**

solder, gold **لحام الذهب**

لحام يشكّل الذهب أحد مكوناته الأساسية ، ويستعمل لَلحام الذهب .

solder, hard **لحامَ صَلْب**

لحام ذو نقطة انصهار عالية يستعمل في لحام الفولاذ الصامد .

solder joint **وُصلَة لحام**

solder, silver **لحام الفَضة**

لحام ، تكون الفضة من مكوناته الأساسية ، يستعمل للحام الفضة .

solder, soft **لحام ليّن**

لحام ذو درجة حرارة إنصهار منخفضة لايستعمل في طب الأسنان . لحام ذو قلب حمضي يستعمل في اللحام بالرصاص .

مُداواة الأسنان اللبية : يستعمل في غسل قنوات الجذر ، وعادة ما يكون المَحلول مخففاً أكثر .

sodium perborate **بربورات الصوديوم**

مادة من مواد غسول الفَم يحرر الأكسجين ، وتمَنع نمو الكائنات اللاهوائية . الاسم التجاري هو بوكازان (Bocasan) . بلّورات بيضاء صلبة ، عديمة الرائحة متوسطة الإذابة في الماء ، تحرر الأوكسجين . في علم مداواة الأسنان اللبية تستعمل مع الماء أو مع سوبرأوكسول (Superoxol) لتبييض الأسنان المتلونة .

sodium phosphate = trisodium orthophosphate **فسفات الصوديوم = أورثوفوسفات ثُلاثي الصوديوم**

sodium potassium tartrate = potassium sodium tartrate = Rochelle salt **طَرطرات الصوديوم البوتاسيوم = ملح روشيل**

مؤخر معتدل للتَصَلُّب ويسبب أيضاً انخفاضاً واضحاً في تمدُّد التصلب ، وانخفاضاً بسيطاً في مقاومة الجبس للقوة الضاغطة .

soft **لَيّن ، رَخو ، طَري ، ناعم ، رخو**

soft and calcified adenoma **وَرَم غدي لين متكلّس**

soft base **قاعدة رخوة**

soft cementoma **وَرَم ملاطي ليّن**

soft fibroma **وَرَم ليفي لَين**

soft lathe brush **فُرشاة محرك سني ناعمة**

soft liner **مُبطّن ليّن**

مادة متماثرة لينة تُطبخ على السطح الإطباقي للجهاز التعويضي للحد من رضح أو إصابة الأنسجة التي ينطبق عليها .تحتوي عادة على مطاط صناعي .

soft mixed odontogenic tumor **الوَرَم سني المنشأ المختلط اللين**

soft mixed odontoma **الوَرَم السني المختلط اللّين**

soft palate **الحَنك الرخو ، شراع الحَنَك**

أقصى جُزء خلفي من الحَنَك . حجاب متحرك من النسيج يمتد للأسفل وللخلف داخل البُلعوم من الحافة الخلفية للحَنَك الرخو . يحتوي على طيّة من الغشاء المخاطي تغلف العضلات ، والأنسجة الغدية ، والأوعية الدموية والأعصاب . أثناء البلع يرتفع ليغلق الجزء الأنفي من البُلعوم عن الجزء الأسفل منه . تكون اللهاة معلقة بالحافة الحرة الخلفية من الحَنَك الرخو .

soft radiation **إشعاع ليّن**

الأشعة أو تأثيرات مُتراكمة لجرعة منخفضة من الأشعة لفترة من الزمن ، مثل الحرق الإشعاعي ، أو التهاب الجلد بالأشعة .

عَصَب جَسَدي **somatic nerve**

أحد الأعصاب التي تغذي العضلات والأوتار والمفاصل والجلد والأغشية الجدارية المصلية .

جَسَدي نَفْسي ، بَدَني عَقلي **somatic, psycho-**

(سابقة) جَسَدي ، بَدَني **somato -**

سابقة تعني جَسَد ، جسم (Body) .

بَدَني نَفْسي ، جَسَدي نَفْسي **somatopsychic**

جَسَدي تعويضي ، مبحث التعويض الجَسَدي **somatoprosthetics**

فن وعلم التعويض الصناعي للأعضاء الخارجية المفقودة أو المشوّهة للجسم .

تنمط جَسَدي **somatotypy**

أسلوب لوصف الجسم على أساس الصفات الطبيعية مثل عرض الوجه ، والطول ، والعمق . . انظر ظاهري البنية (Ectomorph) ، معتدل البنية (Mesomorph) ، باطني البنية (Endomorph) .

صَوتي **sonic**

مقْلح صوتي **sonic scaler**

قَلاع **soor = thrush**

يُهدئ ، يُسكن ، يُلطف ، يُخفف **sooth**

1 - مُهدّئ الألم **soothing**

2- مُسكّن ، مُلطّف للألم

أضراس العقل **sophronistae dentes**

مصطلح قديم للرحى الثالثة .

منوم ، مُرقد **soporific**

عقار يحدث النوم .

محفزَ الامتصاص ، مساعد الامتصاص **sorbifacient**

1 ـ يسبب أو يعزز الامتصاص .

2 ـ أيّ عامل يسبب أو يعزز الامتصاص .

1 - طُرامَة **sordes**

المادة القذرة المتجمعة على الأسنان وبشكل خاص الرواسب البنية الداكنة المتكونة على الأسنان والشفاه واللسان أثناء الحمى المزمنة ذات الحرارة المنخفضة .

2- فَضَلات الطعام

(في طب الأسنان) : فَضَلات الطعام المتجمعة حول الأسنان .

اتحاد باللحام **solder union**

يَلْحُم ، لحَم ، إلحام **soldering**

وصل جزئين من معدن ذي درجة حرارة انصهار عالية ، بواسطة انسياب لحام منصهر ذي نقطة إنصهار منخفضة على سطح القطعتَين ليكوّن وُصلَة اللحام أو اتحاد اللحام .

الإلحام **soldering block**

صُلب ، جامد **solid**

كيسة عظمية مفردة = كيس عظمي ذو كهف واحد ، كيس عظمي ذو تجويف واحد **solitary bone cyst = unicameral bone cyst**

كيس داخل العظم ، عادة بدون بطانة واضحة من النسيج الرخو .

ورم الخلية البلازماوية النقيي المنفرد **solitary plasma cell myeloma**

ذوبانية ، قابلية الذوبان ، قابلية الانحلال **solubility**

مدى قابلية أي مادة للذوبان .

مُذاب ، ذائبة **soluble**

قادر على الذوبان في سائل لتكوين مَحلول .

أرضية ، قَعْر ، قاع **solum**

مذاب ، ذائبة **solute**

مادة تذوب في مذيب لتكوّن مَحلولاً .

مَحلول ، ذوب **solution**

مزيج متجانس سائل من المواد .

مَحلول كاشف ، مَحلول الكشف **solution, disclosing**

مادة صابغة توضع على سطح السن في غسول للفَم ، وتلتصق باللويحة فتشاهد بلون واضح مميز عن لون ميناء السن الطبيعية .

مَحلول هارتمان **solution, Hartman's**

مَحلول رينجر **solution, Ringer's**

مَحلول التنقية **solution, pickling**

مَحلول ملحي **solution, saline**

مَحلول كلوريد الصوديوم (Sodium chloride) .

مُذيب ، مُذوّب ، مادة حالة **solvent**

مادة لها القدرة على أن تذيب مادة أخرى ، مثل الكلوروفورَم (Chloroform) الذي يُذيب الكوتابركا .

جَسدي ، جُسماني ،بَدني **somatic**

متعلق بالجسم .

تأثير جَسدي **somatic effect**

تأثير الأشعة على خلايا الجسم ، أما نتيجة لجرعة عالية من

المنطقة بين الجدار العظمي لسنخ السن وقمّة جذر السن ؛ وهو مكان حُدوث الخراج الذروَي .

حَيِّز شدْقي = حَيِّز المبوقة space, buccal = buccinator space
المسافة بين العَضَلة المبوقة والعَضَلة الماضغة .

طب الأسنان الفضائي space dentistry

حَيِّز البدلة السنية ، فُسحة البدلة السنية space, denture
التجويف الفَموي الذي تشغله البدلة السنية .

الحيز الحر ، المسافة الحرة = المسافة الفاصلة بين الإطباقية space, freeway = interocclusal clearance
المسافة الصغيرة بين الأسنان العلوية والأسنان السفلية ، حينما يكون الفك السفلي في وَضع الراحة .

حَيِّز بين الأقواس space, interarch
المسافة العمودية بين القوس السفلية والقوس العلوية (الحيد السنخي أو الحيد المتبّقي) ، حينما يكون الفك السفلي في وَضَع الراحة .

الحَيِّز بين الأسناخ space, interalveolar
المسافة بين الارتفاعين السنخيين .

الحَيِّز بين الأسنان space, interdental
فراغ مثلث الشكل بين سنين متجاورتين ، قاعدته باتجاه الخارج يكون الفرجة بين السنية .

المسافة بين الكُرَيوية ، الحَيِّز بين الكريات space, interglobular
فراغات كبيرة توجد في العاج قرب من الملتقى العاجي المينائي ، نتيجة لعدم اكتمال التَمَعدُن .

المسافة بين الإطباقية = الحيز بين السطوح الأطباقية space, interocclusal = interocclusal clearance
المسافة بين القوسين السنيتين حينما يكون الفك السفلي في حالة استرخاء أو في وضع الراحة .

حيز السنادة space, interocclusal rest

الحَيِّز التلاصُقي ، فُسحة التلاصق = المسافة بين السنية space, interproximal = interdental space

الحَيِّز بين الجذور ، المسافة بين الجذور space, interradicular
المسافة بين جذور الأسنان متعددة الجذور .

مسافة جُنوحية ، حيز التفاوت space, leeway
انظر حيز نانس الجنوحية (Nance's leeway space) .

فَقْدان الحيز space loss
فقد المسافة في القوس السنية حينما تفقد السن نتيجة القلع أو الغياب الخلقي .

1 - تَقرُّح مؤلم ، قَرحة مؤلمة sore
2- ألم
أية آفة بالجلد أو بالغشاء المخاطي .

قَرحة آكلة = قارحة الفم ، قلاع sore, canker = aphthae

قَرحة الزكام = هربس شفوي ، هربس الشفة sore,cold = herpes labialis
آفة حلاء بسيط ، خصوصاً قريباً من الشفاة .

قَرحة البدلة السنية sore, denture
قَرحة تحدث بواسطة بدلة سنية متقلقلة أو سيئة الانطباق .

تَقَرُّح صَلب ، قَرحة صَلبة = قَرحة ، قَرحة زُهرية sore, hard = chancre

التهاب الحلق sorethroat
التهاب البُلعوم .

امتصاص ، اشتراب ، امتزاز ، عب sorption
ظاهرة الامتَصاص والتشرّب أو الحالة التي تحدث فيها الظاهرتان في نَفْس الوقت .

عملية سورن sorrin's operation
أسلوب جراحي لعلاج الخراج حول السني ، يستخدم بشكل خاص حينما تكون اللثة الحفافية سلَيمة ولاتؤدي إلى ناسور يتصّل بالخراج ؛ يعمل قَطع هلالي تحت منطقة الخراج في اللثة الملتصقة ، مع المحافظة على الحافة اللثوية سليمة ، ويرفع نسيج الشريحة لكشف منطقة الخراج لتجريفها وبعد ذلك تتم خياطة الجرح .

1 - صَوت sound
2 - مسْبار ، مَجس
3- يَسَبُر

حامض sour

مصدر ، مَنبع = بقعة بؤرية source = focal spot
(في طب الأسنان وتقويم الأسنان) : مصدر الأشعة السينية في جهاز الأشعة أو جهاز أشعة قياسات الرأس .
انظر بُقعة بؤرية (Focal spot) ، هَدف (Target) .

بُعْد الفلم عن المنبع source- to - film distance = SFD
انظرَ بُعْد الفلم عن البؤرة (Focus-to- fim distance) .

مصدر الضَوء source, light

حيِّز ، فُرجة ، مساحة ، مسافة ، فُسحة space

حيِّز تشريحي ، مسافة تشريحية space, anatomic
فراغات أو مسافات بين البنى التشريحية (العظم ، والعضلات) تنتشر من خلالها العدوى .

حيز قمي ، الحيز القمي space, apical

قوس سلكية ملامسة للسطح اللساني لكل الأسنان وتثبت بأطواق على الأرحاء . يستخدم هذا الجهاز في المقام الأول في الفك السفلي .

صائن الحيز النزوع **space maintainer,removable**

حافظة مسافة يمكن إزالتها أو رفعها من فَم المريض لتنظيفها أو لأي غرض آخر بواسطة المريض أو طبيب الأسنان أو كليهما معاً .

طب الفضاء **space medicine**

فرع من الطب يهتم أو يختص بتأثير الرحلات الفضائية ويدرس : فقد وزن الجسم ، وأمراض الحركة ، والنشاط الطبيعي المقيّد .

حيز التفاوت بين الأسنان اللبنية والدائمة ، حيز نانس الجنوحي **space, Nance's leeway**

الفرق بين المسافة التي يحتلها الناب والرحى اللبنيتين وتلك التي يحتلها الناب الدائم والضاحكين في ناحية معينة من القوس السنية .

مسافة نقيية ، مسافة نقيوية **space, marrow**

تجاويف في العظم الإسفنجي مليئة بالخلايا الشحمية ، والخلايا مُكونة الدم ، والخلايا الشبكية عظمية المنشأ . في الصور الشعاعية تكون هذه الفجوات النخاعية منفذة للأشعة .

المسافة المضغية **space, masticator**

مستويات وجهية تتحدد بالعضلات المضغية : الماضغة والجناحية الوحشية والجناحية الإنسية والصدعية .

الحيز البُلعومي الجانبي ، المسافة نظير البُلعوم = المسافة البُلعومية الجانبية **space, parapharyngeal= lateral pharyngeal space**

1 ـ مسافة وجهية تقع بين البُلعوم والمسافة المضغية والمسافة تحت الفكية والمسافة النكفية . تُسمّى أيضاً : مسافة بُلعومية جانبية (Lateral pharyngeal space) .

2 ـ المسافة المحصورة بين الفقرات العُنُقية والجدار الجانبي للبُلعوم والعَضَلة الجناحية الإنسية .

المسافة حول السنية ، حيز داوعم السن **space, periodontal**

مصطلح إشعاعي للمنطقة المنفذة للأشعة بين الملاط والعظم السنخي كما تشاهد في الصورة الشعاعية .

المسافةَ البُلعومية الفكية ، الحَيّز البُلعومي الفكي العلوي **space, pharyngomaxillary**

الحيز الأولي **space, primate**

المسافة في القوس العلوية إلى الوحشي من الرباعية المؤقتة ،

صائن الحيز **space maintainer**

طبيقة سنية نزوعة أو ثابتة تملأ فراغ السن أو الأسنان المفقودة لمنع الأسنان الأخرى من التحرك باتجاه الفراغ .

(في تقويم الأسنان) : طبيقة تحافظ وتتحكم في طول القوس السنية بعد الفقد المبكر لسن أولية ، عادة ما تكون الرحى الأولى اللبنية أو الرحى الثانية اللبنية ، حتى تبزغ السن الدائمة . إما أن تكون طبيقة نزوعة أو طبيقة ثابتة نزوعة (أي أن رفعها من الفَم ممكن فقط بواسطة طبيب الأسنان) .

صائن الحيز ذو الشريط والسلك **space maintainer, band and bar**

حافظة مسافة تشتمل على طوق ينطبق على السن التي تقع أمام المسافة الدَرداء تلحم به عارضة تمتد عبر المسافة الدرداء وتلامس السن الواقع في الطرف الوحشي من المسافة .

صائن الحيز ذو الشريط والعروة **space maintainer, band and loop**

حافظة مسافة تشتمل على طوق ينطبق على السن الخلفية المجاورة للمسافة الدرداء وعروة سلكية تمتد عبر المسافة الدرداء لتلامس السن الواقعة أمام الفراغ . السن التالية يمكن أن تَبزغ في المسافة التي تحفظ بواسطة العروة .

صائن الحيز ذو الحذاء الوحشي **space maintainer, distal shoe**

حافظة مسافة ذات طوق وعروة أو طوق وعارضة بذراع وحشية عمودية تمتد في النسيج الرخو لإرشاد بزوغ الرحى الدائمة الأولى ، السفلية عادة ، بعد الفَقد المُبكّر للرحى المؤقتة الثانية .

صائن الحيز الثابت **space maintainer, fixed**

حافظة مسافة تلصق على الأسنان ، ولا يستطيع المريض أو الطبيب نزعها من فَمه بسهولة .

صائن الحيز الثابت النزوع **space maintainer, fixed removeble**

حافظة مسافة يسهل رفعها من فَم المريض بواسطة طبيب الأسنان ، لضبطها أو تصحيحها ولكن لا يستطيع المريض نزعها .

صائن الحيز الوظيفي **space maintainer, functional**

حافظة مسافة ذات سطح إطباقي يمنع البزوغ الزائد للأسنان المقابلة .

صائن الحيز ذو القوس اللسانية **space maintainer , lingual arch**

حافظة مسافة ثابتة أو حافظة مسافة ثابتة نزوعة تشتمل على

أسلوب تقويمي يستخدم لتقييم ازدحام الأسنان النسبي أو المسافات ضمن القوس السنية ، وذلك بمقارنة حجم الأسنان الموجودة مع المسافة المتاحة ضمن المحيط السني المتاح .

space of Donders **مسافة دوندرز**

نسبة إلى فَ .س . دوندرز ، F.C.Donders ، 1818-1889 ، أخصائي عيون هولندي .

المسافة بين ظهر اللسان والحَنَك الصلب والحَنَك الرخو ، حينما يكون الفك السفلي في وضع الراحة . هذه المسافة تختفي عند البلع أي أن اللسان يتحرك للأعلى لدفع اللقمة للخلف .

space regainer **مُعيد الحيز ، مُستردّ المسافة ، مستعيد المسافة**

طبيقة تقويمية تستخدم لاستعادة المسافة المفقودة نتيجة فقد مبكر في المحيط القوسي السني بسبب القلع أو التسوّس . انظر جهاز (Appliance) .

spacer **مفساح**

طَبَقة رقيقة من الشمع أو مادة أخرى توضع بين مُركّبين أثناء إجراء الطبعة ، من أجل الحصول على مسافة متناسقة عند نزع الطبعة من الفَم . تستخدم في طابع خاص للسماح بسماكة أو ثخانة مُتناسقة لمادة الطبع أو توضع على أجهزة مثبتة كما في جهاز عارضة دولدر (Dolder's bar device) .

spacer cone **مفساح مخروطي**

انظر قمع (Cone) .

spacing **المسافة بين السنية**

المسافة بين الأسنان التي تشاهد عندما يكون مجموع عرض الأسنان الإنسي الوحشي في القوس السنية أقل من المحيط القوسي الفكي .

spacing, teeth **المسافات بين الأسنان**

span **باع ، شبر ، مدى ، فسحة**

المسافة بين الأسنان الداعمة .

span bridge = fixed bridge **جسر قوسي ، جِسر عابر = جَسر ثابت**

span length **مدىً ، طول الفجوة السنية**

طول العارضة بين دعامتين .

spasm **تَقَلّص ، تَشَنُّج**

انقباض مفاجئ لا إرادي للعضلات .

spasm, facial **تشنج وجهي**

spasm, muscle **تَشَنُّج العَضَلَة ، تقلص العَضَلَة**

spasm, muscular **تَشَنُّج عَضَلي**

spasmodic **تشنّجي ، تَقَلّصي**

متعلق بالتَشَنُّج أو يتميز به .

وفي الفك السفلي إلى الوحشيمن الناب المؤقت ، والتي تبزغ فيها قمّة حَدَبَة تاج الناب الدائم ؛ توجد بكثرة في الأسنان الأولية .

space, proximal =proximate space = interdental space **الحيز التُلاصقي = مسافة مجاورة = مسافة بين السنية ، فُسحة بين السنية**

space, relief **حيز التفريج ، حَيِّز تخفيف الضغط**

space, retromylohyoid **الحيز خلف الضرسية اللامية**

منطقة في الميزاب السنخي اللساني في الناحية اللسانية من الوسادة خلف الرحويّة ومحاطة بالحدبة اللسانية من الأمام ، والحجاب خلف الضرسي اللامي من الخلف ، والسويقات اللوزية الأمامية من الناحية اللسانية .

space, retropharyngeal **الحيز البُلعومي الخلفي**

منطقة تحتوي على النسيج الخلالي خَلف البُلعوم .

space, septal **حيز حاجزي**

منطقة المسافة بين السنية تحت نقطة التماس بين سنين متجاورتين .

space, subgingival = gingival sulcus **الحيز تحت اللثة = الميزاب اللثوي**

مسافة بين ميناء السن واللثة الحرة .

space, sublingual **الحيز تحت اللسان ، المسافة تحت اللسانية**

منطقة التشريحية المحاطة بالفك السفلي ، واللسان ، ومُخاطية قاع الفَم ، والعَضَلَة الضرسية اللامية .

space, submandibular **الحيز تحت الفك السفلي**

مصطلح عام لكل «المسافات» التي توجد تحت الفك السفلي مثل المسافة تحت اللسانية ، والمسافة تحت الفك العلوي ، والمسافة تحت الذقنية . المسافة التي تتكون بانقسام اللفافة العُنُقية العميقة حول الغدة اللعابية تحت الفك السفلي .

space, submasseteric **الحيز تحت الماضغة**

المسافة بين العَضَلَة الماضغة والشعبة الصاعدة للفك السفلي .

space, submaxillary = submandibular triangle of the neck **الحيز تحت الفكية = المثلث تحت الفك السفلي في العنق**

منطقة تشريحية مُحاطة بالبطن الأمامي للعَضَلَة ذات البطنين ، والبطن الخلفي للعَضَلَة ذات البطنين ، والحافة السفلية للفك السفلي ، والعَضَلَة اللسانية اللامية .

space, submental **الحيز تحت الذقن**

منطقة تشريحية بين البطنين الأماميين للعَضَلَة ذات البطنين في كلا الجانبين ، والحافة السفلية للفك السفلي .

space analysis **تحليل الحيز**

specific heat حرارة نوعية

عدد السعرات الضرورية لرفع حرارة جرام واحد من مادة ما درجة مئوية واحدة .

specific treatment معالجة نوعية

دواء أو معالجة ثبت أنها تعالج بشكل خاص حالة اعتلال جَسَدي أو مرض معين بذاته .

specification مواُصفات

specimen عينة ، نموذج

Spee, curve of مُنحنى سبي ، قَوس سبي

نسبة إلى ف . جراف فون سبي ، F. Graf von Spee ، 1855-1937 ، عالم أجنّة ألماني .

خط وهمي مُنحن يمر من قمم الحدبات الخدية للأسنان الخلفية السفلية . بعض المؤلفين يعرّف هذا المنحني بأنه يمتد فقط من الناب ماراً بالأرحاء السفلية ، والبعض الآخر أضاف القواطع بحيث يمتد من القواطع والناب حتى الأرحاء السفلية .

speech نُطق ، تَكَلُّم ، كَلام

صوت يحدث بمرور الهواء من خلال الحبال الصوتية ويعدّل بواسطة اللسان ، والخدين ، والشفاه والحَنَك الرخو . يتحكم به مركز النطق في الدماغ .

speech aid مُعينة نطقية

معالجة أو أداة أو أداة تستخدم لتحسين النطق أو الكلام .

speech aid, prosthetic معينة نطقية بدلية

جهاز تعويضي يستخدم لسد عيب في الحَنَك الصلب أو في الحَنَك الرخو أو كليهما معاً أو لتعويض نسيج يكون ضرورياً لإنتاج نُطق مفهوم أو واضح .

speech center مركز النطق ، مركز الكلام

speech disorders اضطرابات الكلام

speech pathology باثولوجيا الكلام

دراسة وعلاج كل النواحي الوظيفية وعيوب النطق العضوية .

speech prosthesis بدلة معينة للنطق ، جهاز تعويض للنطق

جهاز تعويضي يساعد على معالجة اضطرابات النطق المصاحبة لعيب خلقي أو عيب مكتسب في الحَنَك .

speech science علم النطق ، علم الكلام

دراسة وتحليل وقياس العناصر التي تدخل في إخراج وإدراك النطق .

speech therapy علاج النطق ، معالجة مُقوّمة للنطق

علاج بواسطة أخصائي النطق لعيوب واضطراب النطق التي

spasmolytic = antispasmodic مُضاد التَشَنُّج = حال التَشَنُّج

spasticity شناج ، فرط التوتر التشنجي

spatula ملْوَق ، أداة مَزج

أداة يدوية ذات نصل منبسط مرن شبيه بالسكين وحواف كليلة مختلفة الأحجام والأشكال ، تستخدم لمزج مواد الطبع ، وجبس باريس ، وأيضاً لبسط ومزج المساحيق مع السوائل أو المعاجين على سطح أملس .

spatula, cement ملْوَق الإسمنت

spatula, modeing ملْوَق التشكيل

spatula, impression paste ملْوَق عجينة الطبع

spatula,plaster and alginat مَلْوَق الألجينات والجبس

spatula, pooling مَلْوَق المزج

ملْوَقة تليين حواف عضّة الشمع .

spatulate ملوَقي النهاية ، يستلوق ، ، يمزج بالملوق

spatulation استلواق ، مزج بالملوق

عملية مَزْج المواد بواسطة الملْوَقة للحصول على مزيج ذي قوام طري متناسق .

spatultaion, mechanical مَزْج آلي ، استلواق آلي

أداة آلية لمزج المواد لجعلها ذات قوام طري متجانس .

spatulator مِزاج ، خَلاّط ، ملْوَق آلي

جهاز آلي لخلط الإسمنت أو الملغم .

special dosage instructions إرشادات خاصة حول الجرعات ، التعليمات الخاصة بالجرعات

special tray = custom tray طابع خاص ، طابع إفرادي

طابع يصنّع خصيصاً لمريض بعينه .

specialist مُختصّ ، متخصّص ، اختصاصي

specialization تَخصّص ، اختصاص

specialized epithelium ظهارة متخصصة

species نَوع

مجموعة من الكائنات الحية ذات صفات معينة تميزها عن الكائنات الحية المشابهة لها .

specific نَوعي

1 ـ متعلق بنوع أو جنس .

2 ـ ينتج من نوع واحد من الكائنات الحية .

3 ـ دواء يستخدم بشكل خاص لعلاج مرض خاص .

specific drug دواء نوعي ، عقار نوعي

specific gravity ثقل نوعي ، وَزن نوعي

وَزن المادة بالمقارنة مع وزن حجم مساوٍ لها من الماء .

sphenomalar = sphenozygomatic وتدي وجني ، وتدي خدي

sphenomandibular وَتـدي فـكي سـفـلي

متعلق بالعظم الوَتدي والفك السفلي .

sphenomandibular ligament ربـاط وَتدي فكي

واحد من زوج من الأربطة الرقيقة المنبسطة التي تشكل جزءاً من المفصل الصدغي الفكي بين الفك السفلي والعظم الصدغي (Tempral bone) للجمجمة . يرتكز شوكة العظم الوَتدي ويزداد عرضه كلما انحدر باتجاه لسين الفك السفلي (حافة الثقبة السنية السفلية الأمامية) .

sphenomaxillary وَتـدي فـكي عـلـوي

متعلق بكل من العظم الوَتدي والفك العلوي .

sphenomaxillary fissure = pterygo maxillary fissure شَقّ وَتدي فـكي عـلـوي = شَقّ جناحي فكي علوي

sphenomaxillary fossa = pterygopalatine fossa حُفرة وَتدية فكية علوية = حُفرة جناحية حَنَكية

spheno- occipital وَتــدي قــذالي

sphenopalatine وَتـدي حَـنَـكي

متعلق بالعظم الوَتدي والحَنَك .

sphenopalatine artery = A.nasopalatina الشريان الـوَتدي الحَنكي

يُغذي الجدار الجانبي الأنفي والحاجز الأنفي . انظر مدخل وَتدي حَنكي (Sphenopalatina) .

sphenopalatine foramen ثُقبـة وَتدية حَـنَكـية

حَيِّز بين النتوأين الحجاجي والوتدي للعظم الحَنكي يفتح في التجويف الأنفي .

sphenopalatine ganglion = Mechel's ganglion عُقدة وَتدية حَنَكية = عُقدة ميكيل

sphenopalatine nerve = N. pterygo- palatinus العَصَب الوَتدي الحَنكي = العَصَب الجناحي الحَنكي

sphenopalatine nerve, long = N.nasopalatinus الـعَصَب الـوَتدي الحَـنَكي الطويل = العَصَب الحَنكي الأنفي

sphenopalatine nerve, short = N. nasalis posterior superior lateralis العَصَب الوَتدي الحَنَكي القصير = العَصَب الأنفي العلوي الخلفي الجانبي

sphenopalatine notch الثُلْمة الوَتدية الحَنكية

الانخفاض الذي يفصل بين النتوء الوَتدي والحجاجي للعظم الحَنكي .

sphenoparietal وَتــدي جـداري

sphenoparietal sinus الجَيب الوَتدي الجداري

تشمل التلَعثُم والفأفأة ، والاضطراب العقلي ، وفلح الحَنَك ، وسوء الإطباق الشديد وحالات الصمم .

speed سُــرعــة

speed, high سُرعة عـالـية

speed, regular سُرعة اعـتـيادية

speed, regulator مُنـظّم السـرعة

speed, ultra سُرعة فائقة

Spencer Wells's artery foeceps ملْقط سبنسرولز الشرياني

انظر ملقط (Forceps) .

spheno - (سـابـقـة) وَتـدي

سابقة تعني عظم وَتدي (Sphenoid bone) .

sphenoethmoid وَتـدي غـربـالي

spheroethmoid suture الدَرز الوَتـدي الغربالي

sphenoid وَتــدي

sphenoid bone العَـظم الـوَتدي

عظم شبيه بالـوَتد عند قاعدة الجمجمة ، يقع تحت المخ ويشتمل على الجسم ، والجناح الأصغر ، والجناح الأكبر ، والنواتئ . ويتمفصل مع العظم الصدغي ، والعظم القذالي ، والعظم الجداري ، والعظم الجبهي ، والعظم الغربالي ، والعظم الوجني ، والميكعة ، والحَنَك . ويكّون الجدار الخلفي للحجاج . يمر من خلاله جذع ثلاثة فروع من العَصَب مُثلث التوائم حاملة الإحساس من الوجه والفَم ، ويُمرر الأعصاب المحركة لعضلات المضغ والغدد اللعابية . يحتوي على زوج من الجيوب الهوائية ويعطي مرتكزاً للعَضَلة الجناحية الإنسية والعَضَلة الجناحية الوحشية والعَضَلة الصدغية .

sphenoid fissure = superoior orbital fissure شَق وَتدي ، شَقّ حَجاجي علوي

sphenoid fontanel يـافوخ وَتدي

يافوخ أمامي جانبي (Antero lateral fontanel) لايمكن جسه عادة ، انظر أيضاً يافوخ (Fontanel) .

sphenoidal متعلق بالعظم الوَتدي

sphenoidal process of the palatine bone النـتـوء الوَتدي لعظم الحَنَك

صفيحة عظمية رقيقة تمتد للأعلى وللداخل من العظم الحَنكي ، تتمفصل مع العظم الوتدي والميكعة .

sphenoidal sinus الجَيب الـوَتدي

تجويف متفاوت الحجم في جسم العظم الوَتدي فوق بُلعوم الأنف والتجويف الأنفي ينقسم إلى قسمين بحاجز عظمي .

sphenoiditis التهاب الجيوب الوَتدية

spillage فــيض

spillage of amalgam الملـغم المتـناثر

spinal شوكي

متعلق بالشوك .

spinal cord حَبل شـوكي

جزء من الجهاز العَصَبي المركزي يجري من قاعدة الدماغ إلى أسفل خلال القناة المركزية للفقرات .

spinalis muscles العضَلات الشوكية

spinalis capitis muscle عَضَلَة رأسية شوكية

spindle مـغـزلي ، شـائك

بشكل المغزل ، أي مُستدق من الطرفين .

spindles, enamel مغزليات مينائية

امتدادات قصيرة من القنوات العاجية داخل ميناء السن ، تعبر الملتقى الميناني العاجي .

spindle cell layer طبَقة الخلايا المغزلية ، طبقة الخلايا الشائكة

spine شَوكة

1ـ سلسلة الظهر ، عظم الظهر ، العمود الفقري للجسم .

2ـ في التشريح ، نتوء مستدق يشبه الشوكة .

spine,anterior nasal = ANS الشوكة الأنفية الأمامية

شوكة وسطية في العظم تبرز من الفك العلوي تدعم الحاجز الغضروفي للأنف .

spine, mental =mental tubercle شوكة الذقن = الحدبة الذقنية

spine, nasal شوكة الأنف

spine, posterior nasal = PNS الشوكة الأنفية الخلفية

شوكة عند النهاية الخلفية السفلية للعرف الأنفي للعظم الحَنَكي .

spine, Spix's شَوكـة سبـيكس

spinning, marginal دَوران حفافي

spinous = spinal شَـوكي ، شـائك

متعلق بالشوك .

spinous foramen = foramen spinosum الثُقبة الشوكية ، الثقبة النخاعية

spiral حَـلـزوني

spiral drill مـثْقَب حَـلزوني

spiral implant غَـرسة حلـزونـية

انظر غرسة عمودية داخل العظم (Vertical endosteal implant)

spiral organ of corti عُضـو كورتي الحلزوني

انظر عضو كورتي (Organ of Corti) .

جَيب وريدي يُصرّف الأم الجافية وينتهي في الجَيب الكهفي .

انظر جَيب وَتَدي جداري (Sinus sphenoparietalis).

sphenopetrosal وتـدي صـخـري

sphenorbital وَتدي حَجاجي

sphenosalpingostaph ylinus = the tensor palati muscle العضلة موترة الحنك

spheno temporal وَتــدي صــدغي

spheno zygomatic وَتــدي وجـني

sphere كُـرة ، جسم كُـروي

spherical كُروي ، كُروي الشكل

متعلق بشكل الكرة .

spherical amalgam alloy خليطة ملغمية كُروية

انـظر خليطة (Alloy) .

spherical alloy خليطة كُروية

spherical form of occlusion الشكل الكروي للإطباق

تنضيد الأسنان ، بحيث تكون أسطحها الإطباقية ملامسة لقطر كرة وهمية عادة يكون قطرها 8 بوصة ، مركزها فوق مستوى الأسنان .

spherocyte الكرية الحمراء الكُروية

spheroid كُـروي الـشـكل

spheroidal كـروي الـشـكل

spheroiding تــكــوُّر

spheroiding, amalgam تـكوُّر ملـغم

مَيْل الملغم للتكوُّر أي اتخاذ شكل الكرة أو الشكل المستدير ، بسبب وجود زئبق زائد عند مزجه .

spherolith حَصاة كُروية

sphincter مصرة ، عَضَلَة دائرية قابضة

عَضَلَة دائرية قابضة تتحكَم في فتح وغلق فتحة orifice .

sphincter muscle عَضَلَة مصرة ، عضلة عاصرة

عَضَلَة تحيط وتغلق فتحة طبيعية .

sphygmomanometer مقياس ضغط الدم

أداة لقياس ضغط الدم الشرياني .

spiderlike شبه العنكبوت ، عنكبوتي الشكل

spikelike حسكي الشكل

spillway = embrasure مجرى ، قناة = مسافة ، فُرجة ، دحيلة

مجرى أو قناة يمر خلالها الطعام طبيعياً لينساب من الأسطح الإطباقية للأسنان أثناء عملية المضغ .

spill يَتَدفّق ، يتناثر ، يَنْدَلق ، فيض ، يفيض

العَضَلة الطاحلة الرأسية — splenius capitis muscle

العَضَلة الطاحلة العُنُقية — splenius cervicis muscle

تمدد العمود الفقري .

العَضَلة الطاحلة العُنُقية — splenius colli muscle

splint

1 - جَبيرة

مادة صلبة أو مادة مرنة (خَشَب أو معدن أو جبس أو قماش) تستخدم لحماية وتثبيت أو الحد من حركة الأجزاء العظمية المكسورة .

2- تجبير ، يُجبّر ، تثبيت ، يُثبت

تثبيت بواسطة استخدام جهاز قد يكون صلباً أو مرناً ، يستخدم لتثبيت طرفي العظام المكسورة أو للحد من حركة المفاصل .(في طب الأسنان) : تثبيت الأسنان المتقُلقلة بجهاز ثابت أو تثبيت فك مكسور .

تثبيت بالتخريش الحمضي — splint, acid - etching

جَبيرة أكريليكية — splint,acrylic

جَبيرة لدنة من الراتين الأكريليكي تستخدم في الجراحة السنية لتثبيت كسور الفك السفلي أو الفك العلوي أو لدعم طعم عظمي بالفك .

جَبيرة مثبتة — splint, anchor

جَبيرة تستخدم في الكسور الفكية ، ذات عرى سلكية تمر فوق الأسنان لتثبيت الأسنان بقضيب مع قضيب .

سلك الجَبيرة — splint bar

ذراع معدني مرتكز على الحيد المتبقي ، يربط سنين على الجانبين المتقابلين . تُلحم العارضة عادة بالتيجان المثبتة على الأسنان .

جبَيرة جسرية — splint, bridge

جَبيرة شدقية ، جَبيرة دهليزية — splint, buccal

جَبيرة قلنسوية ، جَبيرة تاجية — splint, cap

1 ـ جَبيرة سنية من المعدن المصبوب تنطبق بإحكام على الأسطح الإطباقية وتثبت بإلصاقها على تيجان الأسنان ، تستخدم لتثبيت الكسور الفكية .

2 ـ جَبيرة أكريلية تغطي تيجان الأسنان وتستخدم للتثبيت المؤقت للأسنان المكسورة أو الأسنان المتقلقلة بسبب مرض الأنسجة السنية الداعمة .

جَبيرة القضيب المصبوب — splint, cast bar

جَبيرة معدنية مصبوبة — splint, cast metal

جَبيرة ضامة ، جبيرة مهدية الشكل — splint, crib

جَبيرة سنية — splint,dental

أي نوع من الجبائر لتثبيت الأسنان .

حاشي قناة الجذر الحلزوني = حامل مَعجون قناة الجذر — spiral root canal filler = root canal paste carrier

الحُلَيزينات — Spirillaceae

عائلة من سلسلة عُصيات متحركة مُنحنية حلزونية ، بعضها هوائي والبعض الآخر لا هوائي .

الحُلَيزنة — spirillum

نوع من فصيلة الحليزنيات تشاهد كَعصي حلزونية ، سالبة الجرام متحركة وهوائية عموماً .

الحليزنة الشدقية — spirillum buccale

جنس يوجد في القلَح السني .

المُلتويات — Spirochaetaceae

كائنات دقيقة جرثومية لولبية ، سالبة الجرام ومتحركة .

الملتوياءات — Spirochaetales

كائنات الدقيقة وحيدة الخلية لولبية الشكل .

المُلتوية — spirochaete = spirochete

جراثيم تُسبب الزهري .

اللولبية — spironema = Treponema

مبصقة — spittoon

حوض متصل بالبدلة السنية للغسيل الفَموي أو للبصق فيه .

شَوكة سبيكس — Spix's spine

نسبة إلى ج .ب . سبيكس ، J.B. Spix ، 1781-1826 ، مشرّح ألماني .

شوكة عظمية على الحافة الوسطى للثقبة السنية السفلية ويرتكز عليها الرباط الوَتدي الفكي السفلي .

مَبحث الأحشاء ، عَلم الأحشاء — splanchnology

علم يختص بدراسة أحشاء الجسم .

رَذاذ — splash

واقي الرذاذ — splash guard

واقي الرذاذ ، حاجب الرذاذ — splash shield

واق ، حاجب ، حاصبة — splasher

واقي المخرطة ، واقي المحرك الصناعي — splasher,lathe

الطحال — spleen

عُضو بلا أقنية ، يوجد قريباً من المعدة تحت الحجاب الحاجز ، ينتج الكريات اللمفية والأضداد . يعمل كخزان للدم وينتج الكريات الحمراء والبيضاء في الحياة الجنينية وكريات الدم البيضاء في فترة البلوغ . يدمّر خلايا الدم الحمراء الميتة ويخزّن الحديد لإنتاج الهيموجلوبين ، طوله 11 سنتيمتر ، وعرضه7 سنتيمتر تقريباً .

عَضلات رحوية ، عضلات طاحلة — splenius muscles

splinting of abutment **تجبير الأسنان الداعمة**
ربط سنين أو أكثر لجعلهم وحدة صلبة عن طريق حشوة ثابتة .

splinting, anterior **تجبير أمامي**

splinting, posterior **تجبير خلفي**

split **1- يَشطُر ، يشَقّ ، يُجزئ ، يفصل**
2- شَق ، شَطر ، تجَزئة ، منشطر

split- cast method **طريقة شطر القالب**
أسلوب يستخدم لوضع قوالب ذات علامة على المفصلة من أجل السماح بإزالتها أو إعادة تركيبها بسهولة على المفصلة .

split- cast mounting **ارساء القالب المشطور**
1ـ تركيب قالب ذي ميازيب دليلية في قاعدته يركَّب على المفصلة بما يسمح بسهولة إزالته وإعادته لنَفْس مكانه على المفصلة بدقة . قد تستخدم صفائح معدنية يمكن فصلها وإعادة تركيبها بدلاً من الميازيب في قاعدة القالب .
2ـ وسيلة لاختبار دقة ضبط المفصلة .

split - dowel crown **التاج ذو الوَتد المُنشطر ، تاج الوَتد المنفصل التاج ذو الوَتد المنفصل ، التاج ذو المرساء المنشطر**
تاج نزوع ، يثبت بالسن بواسطة وَتد يدخل في قناة الجذر المُبطّنة بالذهب .

split mounting **إرساء مشطور ، تركيب منشطر**
(في الاستعاضة السنية) : طريقة لتركيب القوالب على المفصلة بشكل يسمح بسهولة إزالتها وإعادة تركيبها بدقة ، وطريقة للتحقّق من دقة العلاقات الفكية .

split plate = expansion plate **صَفيحة مشقوقة ، صَفَيحة مشطورة = صَفيحة التوسع ، صَفيحة التمدد**

split remounting plate **صَفيحة إعادة الإرساد المشطور**
أداة معدنية مُصنّعة تشتمل على صفيحتين مخروطيتين يضمهما معاً مفتاح تعشيق . إحدى الصفيحتين تثبت على المثال بينما تثبت الأخرى على المعضلة .

split skin graft = Thiersch graft **طُعم جلدي مشطور = طُعم تيرش**
انظر طعم (Graft) .

split stud mandrel **شياق مشقوق الجذع**

split - thickness flap **سَديلة جلدية مشطورة**

split - thickness graft **طُعم جلدي مشطور**
زَرع نسيج ظهاري يشتمل على جلد أو غشاء مخاطي ذي ثخانة جزئية (أي جزئي بين الأدمة والغشاء القاعدي) .

split- thickness mucosa **مخاطية مشطورة الثخانة**

splint, extracoronal **جَبيرة خارج التاج**
جَبيرة الأنسجة الداعمة التي تطبق على الأسطح الخارجية للأسنان لربطها وتثبيتها .

splint, fenestrated = open - cap splint **جَبيرة ذات ثقوب ، جَبيرة ذات فتحات = جَبيرة ذات غطاء مفتوحة ، جَبيرة ذات تاج مفتوح**

splint, fixed **جَبيرة ثابتة**

splint, flange **جَبيرة مجنّحة ، جبيرة شفيرية**
جبيرة معدنية تستخدم لتثبيت كسور الفك السفلي ؛ تلصق بالإسمنت على الأسنان الخلفية السفلية ، ولها جناح عال يرتكز على الأسطح الشدْقية للأسنان العلوية المقابلة .

splint, Gailmer's **جَبيرة جلمر**

splint, interdental **جَبيرة بين الأسنان**
نوع من الجبائر تستخدم في كسور الفك ، تثبّت في مكانها بأسلاك تمرر حول الأسنان .

splint, intracoronal **جَبيرة داخل التاج**
جَبيرة مؤقتة ، تثبّت الأسنان معاً بواسطة حشوات متواصلة من الأكريل أو الراتين المركّب أو الملغم ، مع سلك أفقي ليّن مُنطمر في الحشوة الرابطة للأسنان .

splint ,Kingskley's **جَبيرة كينجسل**

splint, labial **جَبيرة شَفَوية**

splint, occlusal **جَبيرة إطباقية**

splint, open- cap **جبيرة قلنسوية مفتوحة ، الجَبيرة ذات التاج المفتوح**
جَبيرة غطائية تترك الأسطح الإطباقية للأسنان الداعمة لها مكشوفة .

splint, periodontal **جَبيرة دواعم السن**
جَبيرة مثبتة للأسنان .

splint, provisional **جَبيرة مؤقتة ، جَبيرة وقتية**
جَبيرة مؤقتة تستخدم لتثبيت الأسنان المتقلقلة .

splint, surgical **جَبيرة جراحية**

splinter **1- شظية (جُزء صغير حاد مستدق) .**
2- يُشظّى (يفتت إلى أجزاء صغيرة) .

splinting **تجبير ، تَثبيت ، رَبط**
1 ـ تثبيت سن متقلقلة أو أكثر بواسطة تجبيرها مع الأسنان المجاورة الثابتة بواسطة الأسلاك أو الأطواق أو الجبائر المصبوبة .
2 ـ تثبيت طرفي العظم المكسور بواسطة الأسلاك أو الدبابيس أو التجبير .

spoon - shaped prosthesis جهاز تعويضي ملعقي الشكل

spore بَوغ ، بُزيرة

sporotrichosis داء الشعريات المبوّغة ، بُواغ الفُطر الشعرية

عدوى فُطرية مزمنة تسببها الفطور الشَّعرية المبوّغة (Sporotrichum) ، والفطر الشعري البوغي (Sporothrix) ، تسبب التَقَرُّح الفَموي ، وتَقَرُّح مخاطية الأنف والمخاطية البُلعومية والتهاب العقد اللمفية .

spot نقطة ، بُقعة

spot, focal بقعة بُؤرية ، بُؤرة نُقطية

spot grinding = selective grinding سحل بقعي = سحل انتقائي

تعديل الإطباق بسحل النقاط المرتفعة أوالمناطق المرتفعة على السطح الإطباقي للأسنان أو الحشوات أو الأجهزة السنية التعويضية كما يُبيّنها ورق العضّ . انظرسَحل انتقائي (Selective grinding) .

spot welding لحام ذاتي نُقطي ، لحام ذاتي بُؤري ، لحام ذاتي مُحدد بنَقطة

وَصل طَرفي معدن عند نقطة واحدة بالضغط والحرارة المتولدة عن مرور تيار كهربي بواسطة لاحم بُؤري بدون استخدام معدن اللحام .

spots, Filatov's = Koplik's spots بُقَع فيلاتوف = بُقَع كوبليك

spots, Fordyces بُقَع فوردايس

تجمّع الغدد الدهنية داخل الشدق أو الخد .

spots, Koplik's بُقَع كوبليك

بُقَع بيضاء محاطة باحمرار تظهر على الخد من الداخل عند الإصابة بالحصْبَة .

sprain لَيّ المفصل ، التواء ، وثى ، وث

spray
1 - يَرُذ ، يَرُش ، بخاخ
2- رَذاذ ، رَشاش ، رذ
3- مِرَدّة ، مِرَشّة ، مرذاذ ، يرذ

spray jet نفْثَ مِرذاذَي

spreader باسطة ، فارشة ، ناشرة ، ناثرة أداة يدوية ذات طرف مستدق ، تستعمل لتكثيف وضغط المواد مثل الكوتابركا في قنوات الجذر .

sprew = sprue 1 - مَصَب ، ذَرَب

مرض يصيب الأمعاء يتميز بالإسهال وتغيّرات في الدم وفقدان الوزن وفَم ولسان متسلّخ .

(في طب الأسنان) : فتحة للمعدن المنصهر في القالب أو الجزء المتبقي في هذه الفتحة بعد الصب .

splitting انشطار ، شطر ، تفلق

sponge
1- إسفنجة
2- ضماد من الشاش
3- عَجين

sponge, absorbable gelatin إسفنج هُلامي قابل للامتصاص

مادة قابلة للامتصاص شبيهة بالإسفنج توضع داخل الجُرح كموقف للنزف ؛ قد تشبع بمادة مطهّرة .

sponge gelatine إسفنج هُلامي

ضماد هُلامي قابل للامتصاص يُرَص داخل سِنخ السن لملء الفراغ بعد القلع أو لإيقاف النزف .

sponge gold = mat gold ذَهَب إسفنجي = ذَهَب كامد اللون ، ذَهَب مُطفأ

ذَهب لاصق على شكل بلّورات إسفنجية .

spongiform إسفنجي الشكل

sponging تسفيج

spongioid شبه الإسفنج ، إسفنجي الشكل

spongiosa = substantia spongiosa النسيج الإسفنجي ، إسفنجي

spongy إسفنجي ، كثير المسام

spongy bone = cancellous bone عظم إسفنجي

spongy matrix قالب إسفنجي

spontaneous إرادي ، غريزي

spontaeous agglutination تراص تلقائي

spontaneous fracture كسر تلَقائي

spoon ملعقة ، مغرفة

1ـ ملعقَة صغيرة لتسخين الأملغم .

2ـ اسم يطلق أحياناً على مجرفة .

spoon denture بدلة سنية ملعقية الشكل ، بدلة ملعقية

نوع من البدلات السنية الجزئية العلوية للتعويض عن سن أو أكثر من الأسنان الأمامية ؛ تكون الأسنان متصلة بقاعدة راتينية تمتد على كل الحَنَك الصلب ولا تُغطي الحواف اللثوية للأسنان الطبيعية . انظربدلة سنية (Denture) .

spoon excavator مجرفة ملعقية الشكل

نوع مِن المجرفة ذات رأس شبيه بالملعقة تستعمل لإزالة التسوس اللين . انظر تحت مجرفة (Excavator) .

spoon- like blade نَصْلة شبيهة الملعقة

spoon, plaster ملعَقة الجبس

spoon- shaped denture بَدلة ملْعقية

spoon- shaped head رأس مِلْعقي الشكل

دبوس صغير يستعمل لرفع النموذج الشمعي من الحفرة المحضّرة .

دبوس الصبة ، وَتد الصب **sprue pin**

مصب **sprue, pouring**

مَصرف ، منفذ الصبة **sprue,vent**

مهماز ، ظُفر **spur**

ناتئ معدني صغير في البدلة السنية .

بروز معدني من جهاز تعويضي .

بلغم **sputum**

ما يخرج من الفَم عند البصاق ، وقد يكون لُعاباً فقط ، أو لعاباً ممزوجاً بإفرازات مخاطية من المجرى التنَفْسي .

1 - قشرة ، وَسف ، حرشفة **squama**

خَلايا مُتوسفة تطرح من الجلد .

2- صَدَفَة

صفيحة عظمية رقيقة .

صَدَفَة العظم الجبهي **squama frontalis**

صَدَفَة العظم القذالي **squama occipitalis**

صَدَفَة العظم الصدغي **squama temporalis**

حرشفي الخلايا ، متوسّف الخلايا **squamocellular**

صدفي جبهي **squam ofrontal**

صَدَفي فكي سفلي **squamomandibular**

متعلق بالجزء الصدفي من العظم الصدغي أو العظم القذالي والفك السفلي .

صَدَفي خشائي **squamo mastoid**

صَدَفي قذالي **squamo-occipital**

صَدَفي جداري **squamo parietal**

صدفي صخري **squamo petrosal**

صدفي وتدي **squamo sphenoid**

صدفي صدغي **squamo temporal**

صدفي وجني **squamo zygomatic**

صَدفي طَبلي **squamotympanic**

الشَقّ الصَدفي الطَبلي **squamotympanic fissure**

1 - مُتَوَسِّف ، مُتَقَشِّر ، صَدَفي **squamous**

2 - حَرشَفي ، قشريَ ، وسفي

السرطانة حرشَفية الخلايا **squamous cell carcinoma**

وَرَم سرطاني بطيء النمو في الظهارة الحرشفية ، يحدث بكثرة في الرئتين والجلد ويُصيب أيضاً الحنجرة والأنف والمثانة ، تشبه الخلايا السرطانية الخلايا الشائكة وتتكاثر خلايا مستديرة حَرشفية ظهارية متقرنة على سطح الإصابة . تسمّى أيضاً : سرطانة بشراني (Epidermoid carcinoma) .

2- يَصُبّ

3- وَتد الصب (الشريط المعدني لمجرى الصب)

1- نابض ، لَولَب ، رفّاز ، زنبَرك ، رفاص **spring**

سلك دقيق ملفوف تكسبهَ خاصية المرونة .

2- يَرتد ، يَقفز ، ارتداد بالمرونة

(في طب الأسنان) : سلك معدني ملفوف ، يستعمل كقوة محركة لتحريك الأسنان أو لإضافة مرونة للبدلة السنية .

(في تقويم الأسنان) : قطعة من سلك مرن أسطواني في العادة ، يستعمل في طبيقة تقويمية لخلق قوة لتحريك السن . انظر طبيقة (Appliance) .

نابض إضافي ، رفاص مساعد = نابض إصبعي **spring, auxiliary = finger spring**

سلك ذو قطر صغير يتصل بالطبائق النزوعة ذات الأقواس ، ويطبّق ضغطاً خفيفاً على سن أو أكثر .

جسر رفاص ، جسر مرن **spring bridge**

جسر عَتَلي مرن = جسر مرن **spring cantilever bridge = spring bridge**

انظر جسر(Bridge) .

زردية تكييف النابض **spring - forming pliers**

انظر مطواة (Pliers) .

صفيحَة رفاصية **spring plate**

صفيحة سنية مثبتة بواسطة مادتها المرنة التي تضغط على الأسنان الداعمة .

1- مَصَبَة ، أداة صَب **sprue = sprew**

2 - يَصب

3 - وَتد الصبة ، الشريط المشكّل لمجرى الصب

1ـ مرض مزمن يصيب الأمعاء يتميز بالإسهال ، وتغيرات في الدم ، وهُزال ، وفَم ولسان مُتسلخ .

2 ـ ثقب يُصب من خلاله المعدن المنصهر داخل القالب المغلق ، أو الجزء المعدني الصغير المتبقي في مجرى الصب بعد الصب .

سلك معدني أجوف أحياناً أو من الشمع أو البلاستيك يستعمل أثناء عملية الصب لتوفير مدخل للمعدن المنصهر داخل القالب . يثبت بالقالب الشمعي ثم يُطمر في المادة الكاسية ، وبعد تَصَلُّبها ، يزال وَتد الصب أو يحرق أثناء عملية التسخين تاركاً ممراً أسطوانياً داخل القالب يُسمّى مدخل المصب . قبل عملية الصب ، حيث ينساب المعدن المنصهر من خلاله داخل القالب لعمل الصبة .

مُشكّال المصب ، مشكل الصبة **sprue former**

عن الحركة أثناء معالجة سنية خاصة ، باستخدام داعم للتاج والجسر من مادة مثل أكريل سريع التَصَلُّب بين الجهاز والأسنان المجاورة . انظر تاج وجسر (Crown and bridge) .

stabilizing circumferential clasp arm **ذراع التثبيت للمشبكة المحيطية**

ذراع مشبكة محيطية تكون صلبة نسبياً وتلاصق المحيط الكبير للسن .

stabilizing fulcrum line **خط المرتكز التثبيتي ، خط ارتكاز استقراري**

خط وهمي ، يصل السنادات الإطباقية ، يمَيل حوله البدلة السنية للدوران تحت قوى المضغ .

stabilizing wire **سلك تثبيت**

stable **ثابت ، راسخ ، مُستقر**

stable occulusion **إطباق مستقر ، إطباق ثابت**

Stafne's cavity = Stafne's cyst **تجويف ستافني = كيس ستافني**

نسبة إلى إ .س . ستافني E.C.Stafne ، قبل 1894 ، أخصائي أمراض فَم أمريكي.

طيّة تطورية داخل الفك السفلي تملأ بنسيج الغدة اللعابية .

انغماد تطوري في الفك السفلي توجد فيه الغدة اللعابية تحت الفك السفلي .

stage **مَرحلة ، دور**

stagnation = stasis **1 - رُكود ، طرامة**

سكون السائل أو توقف سريان السائل في الجسم .

2- تراكم ، ترسب

(في طب الأسنان) : تراكُم الفضلات على أسطح الأسنان .

stagnation area **منطقة الطرامة ، منطقة ركود**

عكس منطقة التنظيف الذاتي (Self-cleansing area) .

المنطقة حيث تترسب اللويحة والفضلات على السن ولاتنظف طبيعياً بسهولة بواسطة اللسان أو أثناء المضغ .

stain **1-يَلوّن ،يَصبُ ، تلوين**

2- يُبقّع ، يُلطّخ ، لطخة

3- يُخضّب

4- لَطخة ، بقُعة ، مُلون

1ـ أية علامة تلوّن أسطح الأسنان .

تلون أو تغير في لون السن أو قاعدة البدلة السنية . تسبب القهوة أو الشاي أو السجائر التلوّن البني على أسطح الأسنان .

2ـ عملية تلوين أو صبغ النسيج للفحص المجهري .

3ـ أية مادة ملونة تستعمل لهذا الغرض .

squamous epithelium **ظهارة حرشفية الخلايا**

صحيفة من الخلايا تشبه القشرة المنبسطة متصلة ببعضها عند الحواف ، تُسمى أيضاً : ظهارة رصفية أو ظهارة صَدَفية (Pavement epithelium) .

square **مُربّع ، رباعي الشكل**

square arch **قوس مُربّعة**

squash bite **عضّة رقيقة ، عَضة ضَحلة**

عضّة تؤخذ لتسجيل العلاقة بين حدبات الأسنان العلوية والسفلية ، بدون أن تعطي طبعة واضحة للأسنان .

squeeze cloth = amalgam squeeze cloth **قماش العَصر = قماش عَصر الملغم**

squeezing **عَصر ، ضغط**

squeezing, amalgam **عَصر الملغم**

عصر الملغم بقطعة من القماش لطرد الزئبق الزائد .

stab **طعنة ، جرح نافذ**

stab culture **مزرعة وخزية ، زَرع وَخزي ، استنبات بالوخز**

مستنبت جرثومي يوضع فيه الطعم بواسطة إبرة تغرز عمق .

stability **استقرار ، رُسوخ ، ثبات**

(في الاستعاضة الصناعية) : مُقاومة الجهاز التعويضي للإزاحة بواسطة القوى الوظيفية .

stability, denture **استقرار البدلة السنية**

1ـ مقاومة البدلة السنية للحركة على قاعدة ارتكازها .

2ـ خاصية البدلة السنية التي تجعلها في حالة توازن بالنسبة لقاعدة ارتكازها أو الأسنان الداعمة أو جميعها معاً .

stability, dimensional **ثبات الأبعاد**

قابلية المادة للمحافظة على حجمها وشكلها .

stabilization **تثبيت ، ثبات ، استقرار ، رُسوخ**

استقرار أو ثبات البدلة السنية الثابتة أو البدلة السنية النزوعة بحيث لاتميل أو تنزاح تحت الضغط .

stabilization appliance **جهاز تثبيت ، جهاز اتزان**

stabilize **يثبّت ، يُرسّخ ، يوطّد ، يُوازن ، يحفظ توازن**

stabilized baseplate = stabilized base **صفيحة قاعدية مستقرة ، صفيحة قاعدية مثبتة = قاعدة مستقرة**

صفيحة قاعدية مُبطّنة بمادة لدنة لتحسين انطباقها . انظر صفيحة قاعدية (Baseplate) .

stabilizer **المُثبّت ، المُوازن**

stabilizing **تثبيت ، استقرار ، توازُن**

عملية تأمين أو إحكام مشبك حاجز المطاط أو المسندة الشريطية أو الفاصل في وضع واحد ، أو لمنع التاج والجسر

أسـلـوب تـصـويـر إشـعـاعي لـتـوضـيح أو إظـهـار جَـيب الـفك العلوي والعظام الوجهية .

نُـتـوء إطبـاقي قـيـاسـي ، بُـروز طاحن قياسي **standard occlusal projection**

نتوء إطباقي مـائل متناظر بالنسبة لخط الوسط للفك السفلي أو للفك العلوي .

أكسيد الستانيك **stannic oxide**

انظر ثاني أكسيد القصدير (Tin dioxide) .

فـلـوريـد قـصـديـري **stannous fluoride = SnF2**

نـوع من الـفـلـوريـد ؛ ملـح مكـوّن من الـفـلـورين (Fluorine) والـقـصـديـر (Tin) . رمـزه الـكـيـمـيائـي SnF2 يـسـتـعـمـل في مـعـاجـين الأسـنـان وفي الـتـطبيق الموضعي كهلام للوقاية ومن التسوس السني .

العَضَلة الـركـابـيـة **stapedius muscle**

تسحب العظم الركابي .

الـعَـصَب الـركـابي **stapedius nerve**

عَصَب محرك يعصب عَضَلَة العظم الركابي .

الـركـاب **stapes**

لَـهـاة **staphyle = uvula**

الكتلة اللحمية المتدليّة من شراع الحَنَك عند مدخل البُلعوم .

1 - لَهاتي ، لَهَوي ، عُنقودي الشَكل **staphyline**

متعلق باللهاة .

2 - حَنَكي

نقطة اللهاة ، اللهي **staphylion**

نـقطة على خط الوسط على الحافة الخلفية للحَنَك الصلب ، وهي علامة في قياسات الجمجمة .

عُنقودي ، مكوري عُنقودي ، متعلق بالمكورة العنقودية **staphylococcal**

متعلق بالعُنقوديات أو المكورات العُنقودية (Staphylococci) أو ناتج عنها .

عـدوى عـنـقـوديـة **staphylococcal infection**

عدوى بالمكورات العنقودية .

العنقوديـات ، المكوّرات العُـنقـوديـة **staphylococci**

مكـوّرات عُـنقوديـة ، العـنقـوديـة **staphylococcus**

جـراثـيم مكـوّرة دقيقة ، غير متحـركـة ، هـوائية أو لا هوائية مخيّرة موجبة الجرام ، تشاهد كخلايا عُنقودية غير منتظمة أو كسلاسل قصيرة ؛ تشاهد في الآفات المتقيحة والدمامل ، والحـالات الالتـهـابيـة الـقـيـحـيـة ، تـوجـد في معـظم الـعـداوى وعلى الـرغـم من حسـاسيـتـهـا لـلبنسلين قد تـصبح مقـاومة له

تـلـون خـارجي **stain, extrinsic**

تـلـون على الـسـطح الخارجي لـلـسن بـسـبب المـواد المـلـونـة الخـارجية مثـل الـشاي والـقهـوة والمواد الـغـذائية ، عـادة يمكن إزالتها بواسطة فرشاة الصقل ومادة ساحلة .

تـلـويـن جـرام ، مـلـوّن جـرام **stain, Gram's**

تـلـويـن أخـضـر ، تـلـوّن أخـضـر **stain, green**

ترسب شبه قُطري يوجد عـادة على الجزء الـشدْقي العُنُقي للأسنان اللبنية بسبب عدم تفريش الأسنان .

تـلـون داخـلي **stain, intrinsic**

تـلـون داخلي لأنسجة السن نتيجة امتصاص مـواد كيميائية أو فيتامينات أو مضاد حيـوي مثل التتراسيكلين أثناء فترة نمو السن أو نتيجة للتسوس ، وهو تلون دائم لايمكن إزالته .

خَزَف مـلـوّن **stain porcelain**

خزف دقيق ملوّن يستعمل لتلوين حشوة الخزف .

1- تَلوين ، َصبغ ، تلون **staining**

2- تَلطيخ ، تَبَقّع ، تَصَبُّغ

تعديل في لون السن أو قاعدة البدلة السنية .

مـادة صـابـغـة **staining agent**

تَـصَبُّغ التتراسيكـلين **staining, tetracycline**

صامد ، غير قابل للاصطباغ ، مقاوم للصدأ **stainless**

صلب لا يصدأ ، فولاذ مقاوم للصدأ **stainless steel**

خليطـة فولاذ صلبة تحتوي عـلى كمية من الكـروم وعـناصر أخرى . شديدة المقاومة للتآكل . تستخدم بكثرة في العلاج التقويمي في شكل أسلاك .

مثـقب فولاذي مقـاوم للصدأ **stainless steel bur**

تاج فـولاذي مقـاوم لـلصدأ **stainless steel crown**

تاج معدني مسبق الصنع بشكل تـاج السن ، يستـخدم مؤقتاً لتغطية سن متهدمة بسبب التسوس أو مكسورة . يستخدم عادة لتغطية أسنان الأطفال .

انـظر تاج فـولاذي مقـاوم لـلصـدأ مسبق الـصنـع (Preformed stainless steel crown) .

دبوس فـولاذي مقـاوم لـلصـدأ **stainless steet pin**

حلـقـة فـولاذيـة مقـاومـة لـلصـدأ **stainless steel ring**

شـريـط فـولاذي مقـاوم لـلصـدأ **stainless steel strip**

سـلك فـولاذي مقـاوم لـلصـدأ **stainless steel wire**

قياس ، مقياس ، قياسي ، معيار ، مستوى **standard**

انـحـراف مـعـيـاري **standard deviation**

خطـأ مـعـيـاري **standard error**

تصـويـر قـفـوي قـيـاسـي ، تـصـويـر قذالي قياسي **standard occipital projection**

steel, stainless **فولاذ مقاوم للصدأ ، صلب صامد**

نوع من الفولاذ يحتوي على بعض النيكل أوالكروم أو الاثنين ، ليس من السهل أن يفقد بريقه .

steel bur **مثقب فولاذي**

انظر سنبلة (Bur) .

steel casting ring **حَلقة الصب الفولاذية**

steel separating strip **شَريط الفصل الفولاذي**

Steele's backing **خلفية فولاذية بحسب ستيل**

Steele's facing = **وجه جرار بحسب ستيل=**

interchangeable facing **وجه قابل للتبديل**

وجه قابل للتبديل ، ذو شَقّ على الجهة اللسانية بحيث ينطبق على بروز في الخلفية الفولاذية .

Steele's - slotted facing **وَجه جَرّار بحسب ستيل**

وَجه خَزفي أو وجه أكريلي ذو ميزاب يثبت بواسطته على التاج المعدني .

Steinmann'spin **دبّوس شتاينمان**

دبوس من الفولاذ الصامد يستعمل للتثبيت في جراحة الفَم .

stelengis **سَحْل الأسنان ، طَحْن الأسنان ، بَرْد الأسنان**

stellate **نجمي ، كَوكبي**

في شكل النجم .

stellate reticulum **الشَبَكة النجَمية**

الطبقة الثانية من النسيج الذي يشكّل عضو الميناء قبل تكوين الميناء .

stenion **النقطة الضَيّقة ، الضيقى**

إحدى نقطتين من نقاط قياس الجمجمة على الدرز القشري الوَتدي ، تقعان بالقرب من خط الوسط وعلى جانبيه ، عند نهاية أضيق اتساع في المنطقة الصدغية .

steno- **(سابقة) التضَيّق**

سابقة تعني ضيق أو تَضيّق (Narrow) .

stenocephalia = stenocephaly **تَسَنّم الرأس**

stenocephalic = stenocephalous **مسنم الرأس**

ذو جمجمة ضيّقة بشكل شاذ .

stenocompressor **ضاغط قناة ستينون**

أداة تستعمل في جراحة الفَم والأسنان لإغلاق قناة ستينون (Stensen's duct) (قناة الغدة النكفية اللعابية) .

stenodont **ضَيّق الأسنان ، ذو أسنان ضيقة**

stenosed **ضَيّق ، مُتضيّق**

stenosis **ضِيق ، تَضيُّق**

وقد تبيدها الحرارة ولكن سُميتها تبقى ؛ يوجد بعضها في اللحوم ولا يُقتل بالطبخ .

staphylorraphy **رفو اللهاة**

ترميم جراحي لحَنَك رخو مشَقّوق أو لهاة مشَقوقة وحَنَك رخو مشَقوق .

staphyloschisis **1 - شَقّ اللهاة ، انشقاق اللهاة**

2- شَقّ اللهاة والحَنَك الرخو

شَقّ اللهاة والحَنَك الرخو .

starch **نشا**

سكريات على شكل مسحوق أبيض .

stasis **رُكود ، تَوقّف ، تضاؤل الانسياب**

تضاؤل أو توقف انسياب الدم في الأوعية الدموية .

static **استاتيكي ، رُكودي ، متوازن**

static creep **زَحف استاتيكي**

static marks **علامات استاتيكية**

(في التصوير الشعاعي) : عيب ينتج عن الكهرباء الساكنة المتولدة أثناء تناول الفلم وهي علامات منفذة للأشعة على الصور الشعاعية المظهّرة تنتج عن الكهرباء الساكنة المتكونة على الفلم الشعاعي غير المغلّف .

static occlusion **إطباق اسَتاتيكي**

static panoramic radiography **تصوير شُعاعي بانورامي استاتيكي**

أسلوب يكون مَنبع الأشعة فيه داخل الفَم ويُنتج فِلماً شعاعياً واحد للأسنان والأنسجة المحيطة .

static relation **علاقة استاتيكية**

علاقة بين جزئين غير متحركين .

stationary lingual arch **قوس لسانية مستقرة**

سلك قوسي تقويمي صُمم لينطبق على السطح اللساني للأسنان ويُلحم بأطواق الارتكاز المجاورة له .

stato - acusticus nerve = **العَصَب الدهليزي القوقعي**

N. vestibulo - cochlearis

status **حالة**

status epilepticus **حالة صرع**

staurion **نُقطة الحَنَك ، الحنيكي**

النقطة التي يتقاطع فيها الدرز الحَنَكي المستعرض مع الدرز الحَنَكي الأوسط وهي نقطة لقياسات الجمجمة .

steat-, steato - **(سابقة) الدهن ، شحمي**

steel **صَلب ، فولاذ**

خليطة معدنية مكونة من الحديد ونسبة ضئيلة من الكربون ؛ شديدة الصلابة والمرونة .

stent, pedodontic **إستنت أسنان الأطفال**

واقية أكريلية تستعمل للوقاية من الانغلاق المبكر للمسافة بين الأسنان والمساعدة على بزوغ الأسنان المنطمرة المكشوفة جراحياً .

stent ,periodontal **إستنت دواعم الأسنان**

واقية صممت لحفظ الضمادات في مكانها بعد الجراحة حول السنية .

stent , radiation **واقية من الأشعة**

واقية تستخدم أثناء المعالجة الشعاعية لحماية الأنسجة السليمة ، وذلك بإزاحتها بعيداً عن المنطقة المراد إشعاعها أو لتوجيه الأشعة مباشرة على المنطقة المراد إشعاعها .

stent, trismus **إستنت الضزز ، واقية الضَزز**

Stent's composition = stent's compound = **مركّب ستنت = Stent's mass** **كتلة ستنت**

نسبة إلى س .ر . ستنت C.R.Stent ، طبيب أسنان إنجليزي من القرن التاسع عشر .

مادة راتينية تلدّن بالحرارة وتَتَصَلَّب بشدة بالبرودة ، تستعمل في طب الأسنان كمُركّب طبع وفي الجراحة التجميْلية لعمل قوالب لتثبيت الطعوم الجلدية ، تُلَيّن للعمل بواسطة التسخين في ماء حار أو بتمريرها فوق لهب .

step **دَرجة ، عَتَبة ، خُطوة ، مَرحلة ، طَور ، إجراء ، تَدبير**

step of a cavity **درجة الحفرة**

جزء إضافي ذو شكل مركّب متصل بالحفرة المركّبة ، مكوّن من جدار لبي وجدار محوري .

step -down transformer **مُحوّل خافض تدريجي للتيار الكهربائي**

مُحوّل يوجد في الدارة الكهربية لجهاز الأشعة ، حيث يخفض التيار الكهربي من 110 ڤولت إلى 3-5 ڤولت .

stephanial **نقطة التاج ، نقطة الجمجمة ، تويجوي**

متعلق بنقطة الجمجمة (Stephanion) .

stephanion **نقطة التاج ، نقطة الجمجمة ، التويجى**

نقطة تلاقي الدرز التاجي والخط الصدغي للعظم الجبهي .

Stephan's curve **منحنى ستفان**

منحنى يَحدد عامل نقاء اللعاب ، وأي تغير فيه بين الحامض والقلْوي لفترة من الزمن دون أن تدخل تفريش الأسنَان .

stepping **تَدَرُّج ، تدريج ، خطو**

مصطلح تشتمل في رَص وتكثيف حشو رقائق الذهب ، حيث تتحرك رأس أداة الرص بانتظام فوق جزء الذهب حتى يكثّف كلياً وبشكل تام .

ضيق الفتحة أو القناة أو المسال .

تَضيُّق دائم لتجويف ، كما يحدث في الأوعية الدموية أو قناة الغدة اللعابية .

stenostegnosis = stenostenosis **ضيق قناة ستينون**

ضيق القناة اللعابية للغدة النكفية .

stenostenosis = stenostegnosis **ضيق قناة ستينون**

ضيق قناة ستينون وهي قناة الغدة النكفية اللعابية .

stenostomia **تَضَيُّق الفَم**

stenotic **متضيق ، تَضيُّقي**

Stensen's duct = Blasius' duct **قناة ستنون = قناة بلاسيوس**

نسبة إلى ن . ستينسين N.Stensen ، 1638-1686 ، مشرّح دانمركي .

القناة التي يسيل خلالها اللعاب المفرز من الغدة النكفية إلى الفَم ، تجري إلى الأمام من الغدة النكفية لتخترق العَضَلَة المبوقة وتنفتح على السطح الشدْقي للخد مقابل الرحى الثانية العلوية .

stent **1 – مركّب الطبع ، دعامة**

مركّب ستنت (Stent's compound) لأخذ طبَعات الفَم .

2– واقية الطعم

(أ) ـ مركّب لدن (مركّب ستنت : Stent's compound) يستعمل لتثبيت بعض أنواع الطعم الجلدي .

(ب) ـ جهاز سني نزوع يصنع عادة من البلاستيك الشفاف قبل الجراحة لغرض جعل الأنسجة تتشكل أو تتكيف في الوضع المطلوب .

انظر طبعة جراحية أو قالب جراحي(Surgical template) .

stent, acrylic **إستنت اكريليكي ، قالب إكريليكي**

جَبيرة لدنة أو جَبيرة ستنت تستعمل في الجراحة السنية لتثبيت كسور الفك السفلي أو كسور الفك العلوي أو لدعم الطعوم العظمية في الفكين .

stent, antihem orrhagic **واقية ضد النزف**

واقية تستخدم لوقف النزف أثناء الجراحة .

stent, occlusal **إستنت إطباقية**

نوع من صفيحة العضّة تستعمل في علاج اختلال وظيفة المفصل الفكي الصدغي .

stent, palatal **واقية حنكية**

واقية تستخدم لحماية مكان الجرح في الحنك أثناء التئامه ، أو لحفظ شريحة مخاطية أو طعم جلدي في مكانها الجراحي في الحنك .

مُعقّمة موصدة ، مُعقّمة البخار المضغوط **sterilizer, autoclave**

جهاز يعقّم بالحرارة الرطبة (أي بالبخار) تحت الضغط . معظم المُعقّمات الصادّة الموصدة المصممة لعيادة الأسنان مزودة بدورة تعقيم سنية سريعة وقصيرة مصممة للأشياء أو الأدوات غير المغلفة فقط ، مدتها عموماً 12 دقيقة عند درجة حرارة 134 درجة مئوية .

مُعقّمة موصدة ذات تحمُّل نفيذ **sterilizer, porous load autoclave**

معقمة مزودة بآلية تفريغ الهواء قبل دخول البخار ، ولها دورة زمنية أطول للتعقيم في درجات حرارة مختلفة . يجب اتباع إرشادات التصنيع في جميع الحالات . توضع الأدوات ضمن أغلفة مسامية ذات ألوان دليلية ، مثل لفائف القطن الطبي ، والرؤوس الورقية أو تستخدم أسطوانات أو صناديق ذات تهوية متعددة الاستعمال .

مُعقّمة غلاية **sterilizer,boiler**

مُعقّمة بالهواء الجاف **sterilizer, dry - air**

مُعقّمة الحرارة الجافة **sterilizer, dry - heat**

جهاز شبيه بالفرن يستخدم لقتل الجراثيم المعروفة ، والأبواغ والڤيروسات ، ويتم التحكم بالحرارة فيه أوتوماتيكياً «بالثرموستات» ويسخن كهربائياً . الدورة الزمنية للتعقيم هي ساعة عند درجة حرارة 160 درجة مئوية ؛ وهو مُناسب لجميع الأدوات المعدنية والأدوات التي يجب أن تكون جافة ، وليس مناسباً للأدوات أو الأشياء المطاطية والأدوات البلاستيكية والقبضات التوربينية والقبضات الميكانيكية ذات السرعة البطيئة . لفافات القطن الطبي والرؤوس الورقية قد تتلوّن بدرجة خفيفة ولكن لا تتأثر خاصيتها الامتصاصية . الصناديق المعدنية قد تحتاج إلى فترة زمنية أطول .

مُعقّمة أكسيد الإثيلين **sterilizer, ethylene oxide**

جهاز تعرض منه الأدوات لغاز الإيثيلين لمدة ساعة عند درجة حرارة 60 درجة مئوية . يجب أن لا تستعمل المواد المعقمة بهذه الطريقة قبل 24 ساعة حتى تزول سمية الغاز منها .

مُعقّمة أشعة جاما **sterilizer, gamma radiation**

جهاز يستخدم في الصناعة لتعقيم إبر المحقنة ، وشفرات المشرط ، ومواد الخياطة ، وقفازات المداخلة الجراحية ، والضمادات ، والمحاقن الطروحة ، بتعريضها لأشعة جاما لمدة 24 ساعة .

مُعقّمة الأدوات بالغاز **sterilizer, gas instrument**

لتعقيم الكحول وما شابه .

محول رافع تدريجي للتيار الكهربي **step - up transformer**

محول يوجد في الدارة الكهربية ذات الجهد العالي لجهاز الأشعة يزيد التيار الكهربي من 110 ڤولت إلى 100.000 - 65000 ڤولت .

إسفين مدرج **step wedge = penetrometer**

مقياس الاختراقية = المقوام **step wedge = peretrameter = peretrometer**

أداة لقياس نفوذية الأشعة .

أداة تشتمل على مقياس متدرج لمدى امتصاص الأشعة لقياس كثافة الأشعة التي تصل إلى الفلم .

(سابقة) مُجسّم ثلاثي الأبعاد **stereo -**

سابقة تعني ذو ثلاثة أبعاد (Three- dimensional) .

مخطاط مجسّم **stereograph = stereogram**

أداة لتسجيل الحركات الفكية تسمح بتسجيل سلسلة نماذج ذات ثلاثة أبعاد .

تصويرفوتوغرافي تجسّيمي **stereophotography = stereoscopicphotography**

تصويرفوتوغرافي سني مجسّم **stereophotography, dental**

تصوير شعاعي مجسّم **stereoroentgenography = stereoradiography**

عَقيم ، مُعقّم ، طاهر ، عاقِر **sterile**

خُراج عقَيم ، خُراج مُعقّم **sterile abscess**

تجمع قيحي خال من الجراثيم .

مَحلول عقيم ، مَحلول مُعقّم **sterile solution**

عَقامة ، عُقم **sterility**

عدم القدرة على الإنجاب .

تعقيم ، إعقام **sterilization**

1 ـ عملية التطهير من الجراثيم بواسطة الحرارة (حرارة جافة أو حرارة رطبة) أو الأشعة أو الغاز أو غيره .

2 ـ عملية جعل الشيء غير قادر على الإنجاب أو التكاثر .

يُعقّم **sterilize**

يجعله خالياً من الكائنات الحية الدقيقة «الجراثيم» .

مُعقّم **sterilized**

أقماع وَرَقية مُعقّمة **sterilized paper points**

مُعقِّمة **sterilizer**

جهاز يستخدم لتعقيم الأدوات والمواد عن طريق التسخين الجاف أو التسخين الرطب . تتلف الكائنات الدقيقة في الحرارة الرطبة بشكل أسرع من الحرارة الجافة . المُعقّمات تبيد كل الجراثيم ، والأبواغ ، والڤيروسات .

sternoglossal **قَصيّ لساني .**

متعلق بعظم القصّ واللسان .

sternohyoid **قَصيّ لامي**

متعلق بعظم القَص والعظم اللامي .

sternohyoid muscle **العَضَلة القَصيّة اللامية**

واحدة من العضلات الأربعة تحت اللامية ، تنشأ من الطرف المتوسط للترقوة ، والرباط القَصيّ الترقوي ، وقَبضة القص وترتكز داخل الحافة السفلية للعظم اللامي ، وهي عَضَلة رفيعة رقيقة وتعصبها ألياف عَصَبية من الأعصاب العُنُقية الأولى والثانية والثالثة ، تعمل على خَفض العظم اللامي . تُسمى أيضاً العَضَلة اللامية القَصيّة (Sternohyoideus) ، قارن مع العَضَلة الدرقية القصية (Sternothyroideus) . تخفض العظم اللامي . انظر جدول العضلات (Muscles) ، عَضَلة قَصيّة لامية (Sternohyoideus) .

sternomastoid **قصّي خُشائي**

متعلق بعظم القصّ والنتوء الخشائي .

sternomastoid muscle = العَضَلة القَصيّة الخُشائية = العَضَلة
M.sternocleidomastoideus **القَصيّة الترقويّة الخُشائيّة**

انظر عَضَلة قصية تُرقوية خشائية (Sterno cleidio mastoid muscle) .

sternothyroid **قَصّي دَرَقي**

متعلق بعظم القص والدَرَق .

sternothyroid muscle **عَضَلة قَصيّة درقيّة**

واحدة من العضلات الأربعة تحت اللامية ، تنشأ من السطح الظهري لقَبضة القص وترتكز داخل الغضروف الدرقي ، تعصبها ألياف العَصَبية من الأعصاب العُنُقية الأولى والثانية والثالثة . تعمل على خفض الغضروف الدرقي . تُسمى أيضاً العَضَلة القَصيّة الدرقية (Sterno thyroideus) . قارن مع العَضَلة القصية اللامية (Sterno hyoideus) .

تخفض الغضروف الدرقي والحنجرة . انظر العَضَلة القَصيّة الدرقية (Sternothyroideus) .

sternum **عَظم القص**

عظم الصدر .

steroid **ستيرويد**

steth-, stetho- **(سابقة) صدري ، الصدر**

سابقة تعني صدر (Chest) .

Stevens - Johnson's syndrome **متلازمة ستيفنز وجونسون**

نسبة إلى أ .م . ستيفنز ، A.M.Stevens ، 1884-1945 ، طبيب أطفال أمريكي ؛ ف .س . جونسون ، F.C. Johnson، 1894-1934 ، طبيب أطفال أمريكي .

sterilizer, germicidal ultra- violet **مُعقّمة الأشعة فوق البَنَفْسجية**

sterilizer, glass bead = salt sterilizer = small steel ball bearings sterilizer = molten metal sterilizer **مُعقّمة الكُريات زُجاجية = مُعقّمة الملح = مُعقّمة الكُريات الفولاذية الصغيرة = مُعقّمة المعدن المنصهر**

مُعقّمة صغيرة تسخّن كهربائياً وينظّم حرارتها ثرموستان أوتوماتيكي ، وتحتوي على كُريات زجاجية أو ملح أو كُريات فولاذ أو معدن منصهر عند درجة حرارة 250 درجة مئوية . تغمس الأدوات الصغيرة (مثل التي تستخدم في المعالجة اللبية) فيها لمدة 10 ثوان .

sterilizer, hot- air **مُعقّمة الهواء الحار**

sterilizer, moist heat **مُعقّمة الحرارة الرطبة**

sterilizer, mobile **مُعقّمة متنقلة ، مُعقّمة نقّالة**

sterilizer, oil **مُعقّمة بالزيت**

مُعقّمة للقبضات اليدوية ، والأدوات ذات الأقسام المتحركة ضمن حمام من الزيت .

sterilizer, steam **مُعقّمة البخار**

sterilizer, salt **مُعقّمة ملحية**

sterilizer, syringe **مُعقّمة المحاقن**

sterilizer, waterbath **مُعقّمة حمام الماء ، مُعقّمة الماء المغلي**

sterilizing **تعقيم**

sterilizing tablets **أقراص التعقيم**

أقراص تُطلق أبخرة مُعقّمة .

sternocleidomastoid **قَصّي تَرقُوي خُشّائي ، قترائي**

متعلق بعظم القص وعظم الترقوة وعظم الخشاء .

sternocleidomastoid artery **شريان العضلة القَصّية التُرقوية الخُشّائية**

فرعان من الشريان القذالي والشريان الدرقي العلوي ، يغذيان العَضَلة القصية الترقوية الخشائية .

انظر قصي تُرقوي خُشائي (Sternocleidomastoidea).

sternocleidomastoid muscle **عَضَلة قَصية تُرقوية خُشائية**

عَضَلة الرقبة المتصلة بالنتوء الخشائي والخط القفوي العلوي ، ولها رأسان منفصلان يرتكزان على القص والترقوة . تُسمّى أيضاً : القَصية الخُشائية (Sternomastoid) . عَضَلة تَثني الرأس وتديره إلى الجهة الأخرى . تُسمّى أيضاً : العَضَلة القصية الخشائية (M.sternomastoideus) .

انظر عَضَلة قَصية تُرقوية خُشائية (Sternocleidomastoideus) .

stock impression tray = حامل الطبعة الجاهز للاستعمال =
طابع الطبعة المصنّع manufactured impression tray
stock crown تاج جاهز للإستعمال
stock tray طابع جاهز للاستعمال
انظرطابع الطبعة (Impression tray) .
stoma فَم ، فَموي ، فتحة ، فَوهة ، فغرة
جمعها أفواه ، فتحات (Stomata) .
stomacace = ulcerative stomatitis = تَقَرُّح والتهاب الفَم =
acute ulcerative stomatitis التهاب الفَم التَقَرُّحي =
التهاب الفَم التَقَرُّحي الحاد
stomach مَعدة
عُضو هَضمي كُمثّري الشكل ، يوجد في البطن ، ويتجمع فيه الطعام بعد البلع قادماً من المريء . تحدث أول مراحل الهضم في المعدة حيث تفرز العصارة المعدية المحتوية على إنزيم الببسين وحمض الهيدروكلوريك قبل مرور الطعام على مراحل إلى الاثني عشر .
stomadeum= stomadaeum = ثغيرة (علم الجنين) =
stomodeum
stomal فَموي ، فغري
stomalgia = stomatalgia ألم الفَم
stomat - , stomato- (سابقة) فَم ، تجويف فَموي
سابقة تعني فَم (Mouth) أو تجويف فَموي (Oral cavity) .
stomata أفَمام ، فوهات
انظر فَم ، فتحة (Stoma) .
stomatal فَموي ، فوهي
متعلق بالفَم (Stoma) . انظر فَمي ، فَموي (Stomal) .
stomatalgia = stomalgia ألم الفَم
stomatic = stomatal = stomal فَموي ، فَمّي
متعلق بالفَم (Mouth) أو فَموي (Oral) .
stomatitides التهابات الفَم
الأعراض الفَموية المصاحبة لالتهابات الفَم المختلفة .
stomatitis التهاب الفَم
أية حالة التهابية بالفَم . قد تحصل نتيجة لعدوى بالجراثيم أو الڤيروس أو التعرّض لبعض الكيماويات أو الأدوية ، أو عوز الڤيتامينات أو مرض التهابي عام . أنواع التهاب الفَم تشمل : التهاب الفَم القُلاعي (Aphthous stomatitis) ، والتهاب الفَم الغشائي الكاذب(Pseudomemb ranous stomatitis) ، قلاع (Thrush) ، إنتان ڤنسنان(Vincent's) .
stomatitis, acute التهاب الفَم الحاد
حُمامى متعددة الأشكال تتميز بآفات جلدية في الفَم ، والبُلعوم ، والعينين ، والأنف ، والفتحات البولية التناسلية . مرض التهابي خطير وقد يكون مميتاً يصيب الأطفال والبالغين . يتصف ويبدأ بحُمى حادة وفَقاعات على الجلد وقروح على الأغشية المخاطية للشفاه والعين والفَم ، والمجرى الأنفي والأعضاء التناسلية . حالات التهاب الرئة ، وألم المفاصل ، والإنهاك كلها شائعة ، وقد تُحدث مضاعفات أخرى مثل ثقب قرنية العين . قد تحصل المتلازمة نتيجة لتفاعل تحسسي لبعض العقاقير ، أو قد تكون تالية للحمل أو ڤيروس الهربس أو عدوى أخرى . تُشاهد نادراً مصاحبة لمرض سرطاني أو مع المعالجة الإشعاعية . العلاج يشتمل على الراحة في السرير ، المضادات الحيوية لعلاج الالتهاب الرئوي ، والمسكنات وغسول الفَم . انظر أيضاً الحمامى متعددة الأشكال (Erythema multiform) .
stick قَضيب ، عود ، غصن
انظر العود الخَشبي بين السني (Interdental wood point) .
sticky لاصق ، لَصوق ، دبق
sticky wax شمع دبق ، شمع إلصاق
انظر شمع النحل ، شمع عسلي (Bees wax) ؛ أنظر شمع (Wax).
stiff قاس ، صُلب ، مُتيبّس ، تيبّس
stiffness تيبّس ، صلابة
Stillman's cleft شَقّ ستيلمان
نسبة إلى پ . ر . ستيلمان ، P.R.Stillman ، 1871-1945 ، أخصائي النسج الداعمة السنية ، أمريكي .
أثلام بشكل حرف "V" تمتد من الحواف اللثوية لمسافات مختلفة ، عادة على طول الأسطح الوجهية للأسنان .
stimulant مُنبّه ، حاثّ ، مثير ، مُنعش
شيء ما يسبب التنبيه أو الإثارة .
stimulat ينُبهّ ، يُحرّض ، يُثير
stimulation تنبيه ، تحريض ، إثارة
stimulus مُنبّه ، حاثّ ، مُحرّض
أي عامل أو نبضة تثير أو تحفز تفاعلاً وظيفياً أو رد فعل وظيفي ، شيء ما يحفّز عضواً أو نسيجاً لأداء وظيفة خاصة .
stippled منقّط ، مُبقّع ، مُبرقش ، مرقط
stippled gingiva لثة مرقطة
stippling تَنقيط ، ترقط
تأثير نسيجي يماثل النسيج اللثوي الطبيعي .
stitch 1- غُرْزَة ، قُطبة ، دَرزة
2- وَخزة ، شكّة

stomatitis, Fusospiro chaetal= التهاب الفَم بالملتويات
acute ulcerative stomatitis والمغزليات =
التهاب الفَم التَقَرُّحي الحاد

stomatitis, gangrenous = التهاب الفَم الغنغريني =
noma = مُوات الفَم = تقرّح الفَم الأكّال ،
cancrum oris غنغرينا الفَم

stomatitis, gonococcal = التهاب الفَم البنّي = التهاب الفَم
gonorrhoeal stomatitis السّيلاني البني

stomatitis, herpetic= herpetic التهاب الفَم الهربسي =
gingivo- stomatitis التهاب الفَم اللثوي الهربسي
نوع من الهربس البسيط يصيب الفَم .

stomatitis herpetiformis التهاب الفَم هربسي الشكل
نوع غير شائع من التهاب الفَم يتميز بقرح عديدة ، ربما يكون ذا منشأ ڤيروسي ، ويشبه الإصابة بالعقبول البسيط (Herpes simplex) .

stomatitis, iodine التهاب الفَم اليودي
التهاب بسبب مركّبات اليود .

stomatitis, lead التهاب الفَم الرصاصي
التهاب بسبب مركّبات الرصاص .

stomatitis, lichenoid التهاب الفَم الحزازي
(عند الإصابة بالحزاز المنبسط)

stomatitis, medicamentosa التهاب الفَم الدوائي

stomatitis, membranous التهاب الفَم الغشائي
أي نوع من التهاب الفَم ، مع تكون غشاء كاذب .

stomatitis, mercurial التهاب الفَم الزئبقي

stomatitis, mycotic = thrush التهاب الفَم الفُطاري =
قُلاع ، سُلاق

stomatitis, nephritic التهاب الفَم الكلوي
(في سياق أمراض الكلى)

stomatitis, nicotina = nicotinic stomatitis التهاب الفَم
النيكوتيني
يصاب به المرضى المدخنون .

stomatitis, nicotinic = التهاب الفَم النيكوتيني = تَقرّن حَنَكي
leukokeratosis nicotina palati = نيكوتيني أبيض =
smoker's palate حَنَك المُدخّن

stomatitis, non - specific التهاب الفَم اللانوعي
membranous

stomatitis, parasitic = stomatitis التهاب الفَم الطُّفيلي =
parastica = thrush قُلاع ، سلاق

stomatitis, acute herpetic التهاب الفَم الهربسي الحاد

stomatitis, acute herpetic gingivo- التهاب الفَم واللثة
الهربسي الحاد

stomatitis, acute leukemic التهاب الفَم الابيضاضي الحاد
(في ابيضاض الدم)

stomatitis, acute ulcerative التهاب الفَم التَقَرُّحي الحاد
نوع شديد من التهاب الفَم ، يتميز بقَرحة ضئيلة العمق مؤلمة على اللسان ، والشفاه والمخاطية الشدْقية ، وتنخر أنسجة الفَم .

stomatitis, allergic التهاب الفَم الإرجي

stomatitis, angular = التهاب الفَم الزاوي =
angular cheilitis التهاب الشفة الزاوي
مرض غير معروف المنشأ وهو نوع من التهاب الفَم ، غالباً ما يكون ناكساً ، يتميز بقرح مُؤلمة تصيب الأغشية المخاطية الفَموية .

stomatitis, aphthous التهاب الفَم القُلاعي

stomatitis areata migranse = التهاب الفم الهاجر= لسان
migratory mucositis = ectopic جُغرافي ذو تبقع متنقل
glographic tingue

stomatitis areata migrant التهاب الفَم المنطقي المهاجر
آفات مشابهة لآفات اللسان الجغرافي توجد على المخاطية الشدْقية والمخاطية الفَموية ، وتظهر كبُقع حمراء ذات حواف بيضَاء مرتفعة ، يتغير شكلها باستمرار .

stomatitis, arsenic = التهاب الفَم الزّرنيخي
arsenical stomatitis

stomatitis, bismuth التهاب الفَم البزموتي

stomatitis, catarrhal التهاب الفَم النزْلي

stomatitis, chemical التهاب الفَم الكيميائي

stomatitis, corrosive التهاب الفَم الأكّال
(باستعمال مواد أكّالة)

stomatitis, cotton - roll التهاب الفَم بلفافات القطن
يحدث حينما تُنزع اللفافات القطنية من الفَم .

stomatitis, denture- induced التهاب الفم المستحث
بالبدلة السنية

stomatitis, diphtheritic التهاب الفَم الخُناقي
(بتشكل الأغشية الكاذبة في الفم)

stomatitis, epidemic التهاب الفَم الوبائي

stomatitis, epizootic التهاب الفَم السوافي

stomatitis, follicular = التهاب الفَم الجريبي =
aphthous stomatitis التهاب الفَم القُلاعي

stomatitis, Vincent's **التهاب الفَم الڤنساني**

stomatitis, vincent's infecetion **عدوى ڤنسان**

stomatitis, viral **التهاب الفَم الڤيروسي**

stomato-, stomo-, stoma- **(سابقة) فَم ، فَموي ، فوهة ، ممر ، جَوف**

سابقة تعني فَم (Mouth).

stomatocace = stomacace = ulcerative stomatitis = acute ulcerative stomatitis **التهاب الفَم التَقَرُّحي = التهاب الفَم التَقَرُّحي الحاد**

stomatocatharsis **1 - إلعاب ، تلعيب ، سَيلان اللعاب**
2- تطهير الفَم

stomatodeum = stomodeum **ثغيرة**

stomatodynia = stomatalgia **ألم الفَم ، وجع الفم**

stomatodysodia = halitosis **بَخر**

stomatogastric **فَموي معدي**

متعلق بالفَم والمعدة .

stomatoglossitis **التهاب الفَم واللسان**

التهاب مخاطية التجويف الفَموي واللسان ، تشاهد بكثرة في اضطرابات عوز التغذية .

stomatognathic **فَموي فكي**

متعلق بالفَم والفكين .

stomatognathic system **النظام الفَموي الفكي ، الجهاز الفَموي الفكي ، الجملة الفموية الفكية**

مجموعة الأعضاء ، والأنسجة ، والأعصاب التي تشترك في الكلام واستقبال ومضغ وبلع الطعام . هذا النظام يتكون من الأسنان ، والفكين ، وعضلات المضغ ، واللسان ، والشفاه والأنسجة المحيطة والأعصاب التي تتحكّم في هذه البنى .

stomatography **وَصف الفَم ، بحث هيكَل الفم وعناصره**

stomatolalia **نُطق فَموي ، خنة**

التكلم من الفَم مع سَدّ المنخرين .

stomatologic = stomatological **مداوة الفَم**

stomatologist **اختصاصي بأمراض الفَم ، طبيب الفم**

طبيب أسنان متخصص ويهتم أساساً بأمراض الفَم وكيفية علاجها .

stomatology **طب الفَم ، مبحث أمراض الفَم**

1 ـ دراسة بنى ووظائف وأمراض الفَم .

2 ـ تَخصص طبي يهتم بالفَم وأمراضه ؛ أحياناً قد يستعمل المصطلح كمُرادف لكلمة طب الأسنان (Dentistry) .

stomatology, forensic **طب الفم الشرعي**

عدوى الأغشية المخاطية للفَم بفطر الخميرة ، والمبْيضّات البيض ، تظهر تظهر كطلاء أبيض على اللسان . قد يُصيب الأطفال أو الأشخاص منقوصي الناخة المصابين بڤيروس نقص المناعة البشري (HIV) ، أو يظهر كمضاعفة ثانوية تالية للمعالجة بالمضادات الحيوية . يسمى أيضاً : قُلاع ، سُلاّق (Thrush) .

stomatits, pseudomen branous **التهاب الفَم الغشائي الكاذب**

stomatitis, recurrent aphthous **التهاب الفَم القُلاعي الراجع**

stomatitis, recurrent **التهاب الفَم الراجع**

stomatitis scarlatina **التهاب الفَم القرمُزي ، التهاب الفم بالحمى القرمزية**

أعراض فَموية تشبه الحمى القرمزية ، تتميز باحتقان المخاطية الحَنَكية ، وحلق أحمر ملتهب ، ولسان مطلي أبيض ذو حُليمات فُطرية الشكل حمراء (لسان شبيه بتوت الأرض Strawberry tongue) ، ثم يصبح لون سطح اللسان أحمر داكناً ناعم ومتلألئ (لسان شبيه بتوت العليق Raspberry Tongue) ، وقد يحدث تَقَرُّح للغشاء المخاطي الشدْقي والحَنكي .

stomatitis, simple **التهاب الفَم البسيط**

stomatitis, sulfonamides **التهاب الفَم السلفاميدي**

يحدث بسبب تناول مركّبات السلفا .

stomatitis, thrush **قُلاع ، سُلاق**

stomatitis, tobacco **التهاب الفَم التّبْغي**

stomatitis, traumatic **التهاب الفَم الرّضحي**

يحدث نتيجة للإصابات الفَموية بواسطة البدلات السنية أو الأدوات السنية أثناء المعالجة السنية ، أو عضّ الخد أو الشفاه .

stomatitis, ulcerative **التهاب الفَم التَقَرُّحي**

stomatitis, ulceromembranouss = acute ulcerative stomatitis **التهاب الفَم التَقَرُّحي الغشائي = التهاب الفَم التَقَرُّحي الحاد**

stomatitis, uraemic = uremic stomatitis **التهاب الفَم اليوريمي**

stomatitis, venenata **التهاب الفَم السُّمّي**

التهاب الفم نتيجة للمواد أو الأدوية التي تطبّق موضعياً .

stomatitis, venereal **التهاب الفَم الزُهري ، التهاب الفَم المنقل جنسياً**

stomatitis, vesicular = aphthous stomatitis **التهاب الفَم الحويصلي = التهاب الفَم القُلاعي**

stomodaeum = stomodeum حفيرة الفم الابتدائية ، ثغيرة ، الفم الجنيني

stomodeal متعلق بالفَم الابتدائي ، متعلق بالثغيري ، متعلق بالفَم الجنيني

stomodeum ectoderm فغيرة ظاهرة

stomodeum pit الوهدة الفَغيرية ، نُقرة فَموية ، حُفرة فَموية

stomodeum plate صفيحة الفَغيرة ، صفيحة الفَم الابتدائية

stomodeum = stomodaeum ثغيرة

التجويف الفَموي البدائي في الجنين ؛ وهو انغماد الوريقة البرانية الجنينية التي تتطوّر بعد ذلك إلى الفَم والجزء العلوي من البُلعوم .

stomoschisis = mouth fissure شَقّ الفَم ، انشقاق الشفة

-stomy , -ostomy (لاحقة) تفميم ، فَغر ، مُفاغرة

لاحقة تعني فتحة في عضو أو جزء .

stone 1 – حَجر ، حَصاة

تحجّر معدني صلب أو تكلّس ، كالذي يحدث في قناة الغدة اللعابية . انظر قلح ، حصاة (Calculus) .

2– جبس حَجري

جبس يسخن لدرجة حرارة 130 درجة مئوية تحت ضغط البخار ويستعمل في طب الأسنان لعمل قوالب صلبة .

3– أداة ساحلة دوارة

(في طب الأسنان التحفظي) : رأس ساحل دوّار مغطّى برقاقات ماس ، أو أقراص دوّارة من الكاربورندوم تثبت على حامل الأقراص المحمول على القبضة لسحل الأسنان أو لتنعيمها .

stone die قالب حجري

قالب من الجبس السني أو من الجبس المحسّن ينتج من الطبعة ويستعمل لتصنيع الحشوات السنية .

stone, Arkansas حَجَر أركنسو ، أركانسو

حَجَر لشحذ الأدوات القاطعة .

stone, artificial حصاة اصطناعية

الجبس الحَجَري .

stone, carborundum حَجَر الكاربورندوم ، حجر السامور

stone, dental جبس حَجَري سني

جبس حَجَري .

stone, diamond حَجَر ماسي

stone, lathe حَجَر المحرّك السني

stone, pulp = denticle حصاة لبية

ترسّب مادة متكلسة داخل لُب السن يصاحبها تغيرات

stomatomalacia تلين الفَم ، لدانة تراكيب الفم

الليونة المرضية للأنسجة الفَموية .

stomatomenia طَمث فَموي

نزف من المخاطية الفَموية مصاحب للدورة الشهرية «الطمث» .

stomatomia 1 – شَقّ فوهة الفَم

2– شَقّ فوهة الرحم

stomatomycosis داء الفطر الفَموي ، فطار الفم

أي مرض فُطري يصيب الفَم .

stomatonecrosis = noma= stomatitis gangrenosa نخر الفَم = الموات

stomatonoma = cancrum oris = stomatitis gangrenosa آكلة الفَم ، غنغرينة الفَم

التهاب الفَم الغنغريني .

stomatopanus التهاب العقد اللمفية الفَموية

stomatopathy اعتلال الفَم ، مرض الفَم

أي مرض أو اعتلال يصيب الفَم .

stomatophylaxis = oral prophylaxis توقية فموية

الوقاية من أمراض الفَم والأسنان .

stomatophyma فيمة الفم

stomatoplastic متعلق برأب الفَم ، متعلق بترميم الفَم

stomatoplastic surgery جراحة رأب الفَم ، جراحة ترميم الفَم

stomatoplasty رأب الفَم ، ترميم الفَم ، جراحة الفَم التقويمية ، ترقيع الفَم

جراحة تجمَيْلية للفَم .

stomatorrhagia = oral haemorrhage نَزفي فَموي ، نَزف الفَم

stomatoschisis = hare - lip شَقّ الفَم = انشَقّاق الشفة

stomatoscope منظار الفَم ، مكشاف الفَم

stomatosis = stomatopathy اعتلال فَموي ، داء فَموي ، إمراض الفَم

- stomatous, - stome, - stomous (لاحقة) فَم ، فَموي

stomenorrhagia = stomatomenia نزف طَمثي فَموي = طَمث فَموي

- stomia (لاحقة) فَمي ، فَموي ، حالة الفَم

stomion الفُغَيري

علامة لقياس الجمجمة على النسيج الرخو ؛ وهي أقصى نقطة أمامية على خط التلامس بين الشفة العلوية والشفة السفلية عند الخط المنصّف للوجه .

الجَيب مثلثي المقطع ويزداد في الحجم عندما يمتد خلفياً من نهاية الجَيب السهمي السفلي إلى الجَيب المستعرض في الجانب المقابل . يستقبل الجَيب السهمي السفلي ، والوريد المخي الكبير ، والأوردة المخيخية العلوية. قارن مع جَيب سهمي سفلي (Inferior sagittal sinus) ، جَيب سهمي علوي (Superior sagittal siuns) ، جَيب مستعرض (Transveres sinus) .

straight wire fixed orthodontic appliance **طبيقة تقويمية ثابتة ذات سلك مستقيم**

طبيقة تقويمية تستخدم لتصحيح وتحسين سوء الاطباق ، وهي تعديل للطبيقة التقويمية الثابتة الجانبية ومصمم لتقليل ضبط السلك القوسية بتعديل الشَقّوق .

strain **1 - يُجْهِد ، يُوَتّر ، يَشُدُ ، إجهاد**

2- جُهدَ ، توتّر ، مجهود ، تصفية ، يصفي ، ذرية

3 - انفعال

تشوّه المادة أو البنية حينما تقع تحت ضغط .

strain, compressive **جُهد ضاغط**

strap **شريط ، رباط ، طوق ، إسار**

الوُصلَة الرئيسية على الحَنَك للبدلة السنية الجزئية النزوعة .

strap, cervical = neckstrap **شريط عُنُقي = طوق عُنُقي = إسار رَقبي**

strata **طَبقات**

جمع طبقة (Stratum) .

strategic extractio **قَلْع استراتيجي**

قَلْع سن يشكّل خطراً على الأنسجة حول السنية الداعمة لسن مجاورة من أجل تحسين حالة السن المجاورة .

stratification **تَطبّق**

ترتيب الشيء في طبقات .

stratified epithelium **ظهارة طبقية**

stratified **مُطبّق ، مُنضّد ، متراصف**

stratified squamous epithelium **الظهارة الرصفية المطبقة**

stratum **طبقة**

نسيج مرتب في شرائح أو رقائق .

stratum intermeduim **طبقة متوسطة**

strawberry tongue **لسان شبيه بتوت الأرض ، اللسان القُرمزي**

لسان أحمر كثمرة الفراولة يشاهد في حالات الإصابة بالحمى القرمزية (Scarlet fever) ، ويشاهد أيضاً في متلازمة كاواساكي (Kawasaki's syndrome) .

stream **تيّار ، مجرى ، جدول ، جريان**

استحالية . تُسمى أيضاً : حَصاة لبية (Denticle) . انظر لب (Pulp) .

stone, quick- setting **جبس حَجَري سريع التَصَلُّب**

stone, salivary = salivary calculus **حَصاة لعابية**

stone, wheel **قُرص حَجَري**

قُرص ساحل من مادة الكاربورندوم .

stop **1 - سناد ، مهماز ، توقف**

2- صَادمة

3- سَد

(في تقويم الأسنان) : وُصلَة على القوس السلكية لمنع السلك من الانزلاق من شَقّ الحاصرة أو من أنبوب الحاصرة .

1 ـ أداة تقويمية لمنع حركة السن في اتجاه غير مرغوب فيه .

2 ـ أداة المعالجة اللبية التي تستخدم لتحديد وحفظ طول الأداة أثناء المعالجة الآلية اللبية .

stop bath solution **مَحلول الحمّام الموقف**

مَحلول يستعمل في التصوير الضوئي والتصوير الإشعاعي لإيقاف عملية تظهير الفلم .

stop, occlusal **مهماز إطباقي**

stopper **سَدادة**

stopping **1 - سَد ، حجز**

2- إيقاف

stopping, gutta percha **سَد طبرخي**

حشوة من الكوتابركا مؤقتة .

stopping temporary **حشوة مؤقتة سادّة**

مستحضر يُحضّر بتسخين منخفض للكوتابركا مع أكسيد الزنك . شمع أبيض ومادة ملونة تستعمل كسادّ مؤقت لقناة الجذر أو في المعالجات التحفظية ، هذه المواد تُليّن بالتسخين وتتَصَلّب عند درجة حرارة الغرفة .

straight **مستقيم**

straight chisel **إزمَيْل مستقيم**

straight enamel **ميناء مستقيم**

ميناء ذو مواشير مستقيمة .

straight handpiece **قبضة مستقيمة**

straight - pin tooth **سن مستقيمة الدبابيس**

وجه خَزَفي ذو دبابيس عمودية للتثبيت .

straight sinus **جَيب مستقيم**

واحد من ست قنوات وريدية علوية خلفية في الأم الجافية ، لتصريف الدم من الدماغ إلى الوريد الوداجي الغائر ، ليس له صمامات ويوجد عند ملتقى مِشْوَل المخ مع خيمة المخيخ .

مستعمرات أو تجمعات على سطح السن وتساعد على التصاق اللويحة السنية ، وتُنتج الأحماض العضوية التي يُعتقد بأنها تشترك في بدء التسوُّس السني .

العقدية الرئوية **streptococcus pneumoniae**

جنس من العقدية أو المكوّرة العقْدية ؛ أحد أهم مسببات المرض الالتهاب الرئوي وبعض الأمراض المعدية الأخرى . وهي خلايا كُروية أو بيضاوية توجد في أزواج أو سلاسل قَصيرة ، غير متحركة وموجبة الجرام . تُسمى أيضاً : المكوّرة الرئوية المزدوجة (Diplococcus pneumoniae) ، أو مكوّرة رئوية دقيقة (Micrococcuspneumonia) أو المكيّرة الرئوية (Pneumococcus) .

العقدية اللّعابية ، المكورة السّبحية اللَعابية **streptococcus salivarius**

جنس من العقدية غير الحالة للدم ، توجد في الفَم بكثرة بشكل خلايا كُروية أو بيضاوية في سلاسل بأطوال مختلفة .

العقدية المخضرة **streptococcus viridans**

كائن حي ممرض يعدي المجرى التنَفْسي . تعرف أيضاً بالمكوّرة السبحية ألفا حالّة الدم . تسبب التهاب بطانة القلب الجرثومي تحت الحاد عند الإنسان ويجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند علاج المصابين بهذا النوع من الالتهاب الذين سوف تجُرى لهم بعض أشكال من المعالجة السنية .

العقدية الشعرية **streptothrix**

اسم مقترح لمجموعة من الكائنات الدقيقة التي تشمل الشعّية (Actinomyces) ، والمتسلسلة (Streptomyces) ، والنوكاردية (Nocardia) .

إجهاد ، ضغط ، جهد **stress**

1ـ القُوة المطبقة بوسائل ميكانيكية .
2ـ قُوة داخلية مقاومة لقُوة خارجية .
3ـ (في طب الأسنان) : الضغط ، أو القُوة المبذولة بالأسنان السفلية على الأسنان العلوية أثناء المضغ .

مقياس الشدّ والإجهاد **stress and tension gauge**

مقياس يستخدم لقياس القُوة المبذولة بالأطواق المطاطية والنوابض .

توازُن الإجهاد **stress balance**

باحة ملاقية للإجهاد **stress - bearing area**

1ـ منطقة في الفَم قادرة على دعم البدلة السنية ، ويقاوم القوى أو الضغوط المطبقة عليها أثناء المضغ أو البلع .
2ـ أسطح البنية الفَموية التي تُقاوم القوى أو الجهد أو الضغط الواقع عليها أثناء المضغ أو البلع . انظر منطقة قاعدة

تيّار قاطع **stream,cutting**

تدفق الجزيئات الساحلة التي تستعمل في سحل الهوائي لقطع الحفرة السنية .

قُوة ، متانة **strength**

مقدرة الجسم على مقاومة التشوّه دون انفجاره أو انكساره . أقصى ضغط مطلوب لكسر بنية ما .

قُوة العضّ **strength, biting**

قُوة الضغط **strength, compressive**

أقصى تحمّل للانضغاط .

قُوة هرسية **strength, crushing**

أقصى مقاومة للسحق .

قُوة الشدّ ، مقاومة الشد **strength, tensile**

أقصى مقاومة للشد

قوة قصائية ، القوة القصائية **strength, ultimate**

أقصى مقاومة للقوى المطبقة .

قوة الإخضاع **strength, yield**

أقصى مقاومة قبل الانهيار .

(سابقة) السلسلة ، عقْدي ، سلسلي ، سُبحي **strepto -**

العقديّات ، المكورّات العقَدية **streptococcaceae**

كائنات دقيقة كُروية أو بيضاوية ، غير المتحركة ، لا تشكل أبواغاً ، موجبة الجرام .

متعلق بالعقديات **streptococcal** ناتج عن المكورات العقدية أو السبحية أو متعلق بها .

عدوى بالعقديات **streptococcal infection**

عدوى بالمكورّات السبحية أو العقدية ، كما في التهاب اللوزتين (Tonsilitis) .

التهاب اللوزتين العقدي **streptococcal tonsillitis**

عقديّات ، مكوّرات عقدية **streptococci**

جمع عقدية ، المَكوّرة العقدية ، المكوّرة السبحية (Streptococcus) .

عقْدية ، مكوّرة عقْدية ، العقدية **streptococcus**

جراثيم موجبة الجرام ، كُروية إلى بيضاوية تنتظم في سلاسل . تسبب الكثير من العداوى ، خصوصاً في الحلق (التهاب اللوزتين) ، وتدخل في عداوى الحمى الروماتيزمية والتهاب الكلية .

العقْدية الطافرة **streptococcus mutans**

كائن دقيق يوجد في اللويحة ويصاحب التسوُّس أو النخر . جنس من العقدية أو المكورة العقدية (Streptococcus) مماثلة للعقدية اللعابية *(Streptococcus salivarius)* ، تُشكّل

stridor decutum = stridor dentium **صرير الأسنان**

صوت يصدر عند احتكاك الأسنان مع بعضها .

stridor dentium **صرير سني**

الصوت الناتج عن سحل الأسنان مع بعضها .

striomuscular **مُخطّطي عضلي**

strip **1 - شريط ،شريحة**

قطعة ضيقة رقيقة وطويلة من المادة . في تقويم الأسنان إنقاص البعد الإنسي الوحشي للأسنان ، القاطعة عادة ، بواسطة الأقراص الساحلة من أجل تقليل الازدحام وتسهيل تراصُف الأسنان .

2- يُسلّخ ،ينزع ،يُقشّر

ينزع طبقة ، ليظهر السطح الذي يليها .

strip, abrasive **شريط ساحل**

شريط من الكتان مُغطّى من أحد جوانبه بمادة ساحلة يستعمل في طب الأسنان لضبط الحواف والتلميع أو الصقل

strip, boxing **شريط التعليب ، شريط التسوير**

الإحاطة بشريط لتشكيل سور

strip, celluloid **شريط سيلولويدي**

شريط بلاستيك شفاف يستعمل كمسندة أثناء تكثيف حشوات الراتين المركّب وحشوات السيليكات في الأسنان الأمامية .

strip, finishing **شريط الإنهاء ، شريط التلميع ، شريط الإكمال**

شريط ساحل ناعم يستعمل للتنعيم والصقل .

strip holder **ممسك الشريط**

strip, lightning **شريط تخفيف ، شريط الفصل**

انظر شريط فاصل (Separating strip) .

strip, matrix **شريط المسندة ، مسندة شريطية**

strip, polishing **شريط الفصل**

انظر شريط التلميع ، شريط الإنهاء (Finishing strip) .

strip, separating = lightning strip **شريط فاصل ، شريط الفَصْل= شريط تَخفيف**

شريط معدني أحد سطحيه مُغطّى بمادة ساحلة خشنة ، يستعمل لتوسيع المسافة بين الأسنان المتجاورة .

stripe **خَطّ ، ثَلْم**

striped **مُخطّط ، مُثلّم**

striped muscle **عَضَلَة مُخطّطة**

striping **تسليخ ، نَزْع ، قَشر ، تعرية**

stripping **سلت ، نزع ، تسطير**

البدلة السنية (Denture foundation area) والمُرتكز القاعدي (Basal seat) .

stress - bearing area, primary **باحة ملاقية للإجهاد أولية**

منطقة تستخدم لمقاومة الضغط القوي للبدلة السنية مثل الناحية الشدْقية من الفك السفلي .

stress-bearing area, secondary **باحة ملاقية للإجهاد ثانوية**

منطقة من النسيج ليست قوية بشكل كاف لدعم الحمْل الأولي للجهاز السني ولكنها كافية لتتحمل جزءاً من الدعم .

stress breaker **قاطعة الإجهاد ، فاصلة الإجهاد**

وُصلَة مخفّفة للضغط . أداة في البدلة السنية الجزئية مصمّمة لتخفيف الضغط عن الأسنان الداعمة .

stress, compressive **إجهاد الضغط ، إجهاد ضاغط**

stress, occlusal **إجهاد إطباقي**

stress, shearing **إجهاد القصّ ، إجهاد القطع**

stress, tensile **إجهاد الشَدّ**

stria **سطر**

جمعها سطور (Striae) .

striae of Retzius = enamel striae of Retzius **سطور ريتزيوس = خطوط ريتزيوس في الميناء**

نسبة إلى ج .ريتزيوس 1842-1919 ، M.G.Retzuis ، مشرّح سويدي . انظرخطوط ريتزيوس في الميناء (Enamel striae o f Retzius) ، خطوط التكلّس في الميناء .

striate = striated **مخطّط ، مُحزّز ، مُثلّم ، ذو خُطوط**

striate ducts **أقنية مخطّطة**

striated = striate **مخطّط ، مُحزّز ، مُثلّم ، ذو خُطوط**

كما في العَضَلَة (Muscle) .

striated duct **قناة مُخطّطة**

الجزء من القناة اللعابية الذي يعدّل من التركيب اللعابي ، يُسمى كذلك بسبب مظهره المُخطّط الناتج عن الخلايا المبطنة .

striated muscle **عَضَلة مُخطّطة**

عَضَلة ذات ألياف مُخطّطة عرضانياً ، عادة تكون من العضلات الإرادية .

striation **تخطيط ، تَثليم ، خَدْش ، تخطط**

stricture **تَضيّق ، ضيق**

تضيُّق غير عادي في فتحة أو أنبوب .

strident **صريري**

يصدر صوتاً ذا نغمة مرتفعة .

stridor **صرير**

صوت صفير خشن يصدر عن الجهاز التنَفْسي .

study cast = diagnostic cast = preoperative cast قـالب لـلدراسـة = قـالب التشخيص= قالب قبل المداخلة الجراحية ، قالب قبل العمل

نموذج موجب للتجويف الفَموي لغرض الدراسة وضع خطة المعالجة . انظر نموذج الدراسة (Study model) ، وقالب سني (Dental cast) .

study model = dental cast نموذج الدراسة = نموذج سني

قالب للفَم من أجل الدراسة ، للوصول إلى التشخيص ووضع برنامج علاجي وخطة لتركيب الأجهزة التعويضية العلاجية أو للمعالجة التقويمية .

stump 1 – جَدعة

ما يتبقى من العضو بعد القطع أو التحضير .

2– يَجْدع ، يَبتر ، يقطع

مصطلح متعدد التأويلات ، أحياناً يستخدم لوصف تحضير السن لتاج جاكيت خزفي .

stump, jacket crown جـدعـة التاج السـتروي

ما يتبقى من تاج السن الطبيعية بعد تحضيرها لتاج جاكيت .

stump of a tooth جَـدَعـة الـسن

الجزء من السن الذي يتبقّى بعد التآكل أو بعد رفع التاج .

Sturge-Weber's syndrome مُـتلازمـة سـتيـرج ڤـيـبر

مرض يتميز بأورام عرقية في الجلد أو المخاطية والفكين وعظام الجمجمة . مع وجود عيوب في الأوعية الدموية في السحايا وإعاقة عقلية .

stylet إبرة ، مروَد ، مسْبر ، مجِسّ

styliform إبَري الَشكل

stylo-, styl- (سابقة) إبرة ، إبَري

styloglossal إبَري لساني

متعلق بالنتوء الإبري للعظم الصدغي واللسان .

styloglossal muscle = styloglossus العَضَلَة الإبرية اللسانية

عَضَلَـة ترفع اللسان . انظر العَضَلَة اللسانية الإبرية (Styloglossus) .

stylohyoid إبَـري لامي

متعلق بالنتوء الأبري والعظم اللامي

stylohyoid ligament الرباط الإبري اللامي

stylohyoid muscle = stylohyoideus العَضَلَة الإبرية اللاميّة

عَضَلَة ترفع اللسان والعظم اللامي وتسحبها للخلف . انظر عَضَلَة إبرية لامية(Stylohyoideus) .

styloid إبـري ، مـروَدي ، شـبه الإبـرة

styloid proces الُنتوء الإبَري ، شاخصة إبرية

1 ـ إزالة كمية صغيرة من ميناء السن أو مادة الحشو من سطح السن الملاصق لتخفيف الازدحام .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : تقليل عرض السن الإنسي الوحشي بإزالة ميناء السن من سطح السن الملاصق .

stroke ضَربة ، سَكتة

توقُّف مفاجئ لوظيفة الدماغ نتيجة انخفاض تغذيته الدموية ، كما في حالات النزف تحت العنكبوتي ؛ يؤدي غالباً إلى اضطرابات في الكلام وشلل (شلل نصفي) .

stroma سـدى

النسيج المكون للمطرس العضوي ، أو الأساس الهَيكلي للعضو .

stromal = stromatic سَـدَوي ، لحُـمي

متعلق بالمطرس .

strophulus الشرى الحطاطي في الأطفال

طفح محبب يشاهد أحياناً على لثة الأطفال أثناء بُزوغ الأسنان .

structural بنيوي ، تَركيبي ، بُنياني

structure بِنية ، تركيب ، بُنيان ، بناء

structure , alveolar بِـنـيـة سنـخـيـة

structure, bone بِنية العَظم ، نسيج عظمي

structure, denture - supporting البنية الداعمة للبدلة السنية

struma = goitre 1 – سلعة ، تَضخم الغدة الدرقية

struma of the tongue سلعة لسانية ، سلعة اللسان

وَرَم يتطور من نسيج درقي على ظهر اللسان .

strut دعامة ، قائم انضغاط

strut, auxillary دعامة إضافية ، دعامة مساعدة

stud مِـصـدم ، وَتد ، دعـامة

مسمار ذو رأسَ كبير تثبّت به عروة .

stud attachment وُصلَة ذات مصْدم

وُصلَة محَكمة في شكل مصْدم .

stud, obturator سادّة ذات مِصْدم

جهاز سَني ذو عدة مَصادم مثبّتة ، يستخدم عند فاقدي الأسنان المصابين بفلح الحَنَكَ .

student's alloy خليطة الطالب

معدن يحتوي أساساً على النحاس الأصفر (النحاس والخارصين) ويستعمل في التدريب على عملية صب المعادن ، وهي خليطة مماثلة في المظهر والخواص للخلائط النفيسة والخلائط شبه النفيسة .

على مكان رأس التعليم بالنسبة لصفيحة الرسم . قمة رأس السهم تشير إلى أقصى تراجع غير متوتر لوضع الفك السفلي بالنسبة للفك العلوي ؛ وهي العلاقة المركزية .
رسم على سطح شمعي أو سطح مسوّد بالدخان بواسطة الراسم لحركة الفك السفلي .

stypsis **إرقاء ، إيقاف النزف ، المعالجة بالقابضات**

styptic **قابض ، موقف للنزف ، مُرقىء**
مادة قابضة موقفة للنزف .

sub- **(سابقة) تحت ، دُون ، مُعتدل ، قَريب ، عَجز ، نَقص**

subacute **تحت الحاد ، معتدل الحدة ، شبه الحاد**
أقل شدة عن الحاد ، المرحلة بين المزمن والحاد .

subacute bacterial endocarditis = SBE **التهاب الشغاف الجرثومي تحت الحاد = التهاب شغاف القلب**
التهاب بطانة القلب بواسطة الجراثيم العقدية المخضرة (Streptococcus viridans) .

subacute inflammation **التهاب تحت الحاد ، التهاب دون الحاد**

subapical **تحت الذروي ، تحت القمّة**

subapical infection **عدوى تحت قمة السن**

subbasal **تحت القاعدة ، تحت القاعدي**

subcapsular **تحت المحفظة**

subcellular **دوين الخلوي**

subchondral **تحت الغضروف**

subchronic **دوين المزمن ، تحت المزمن**

subclavian = subclavicular **تحت التّرقُوة**

subclavian artery = a.subclavia **الشريان تحت التّرقُوة**
شريانان : شريان أيمن من الجذع العضلي الرأسي وشريان أيسر من القوس الأبهرية ، يغذيان الطرف العلوي ، والحبل الشوكي ، والدماغ ، إلخ ، انظر الشريان تحت الترقُوة (Subclavia) .

subclavian triangle **مثلث تحت التّرقُوة**

subclinical **دوين الإكلينيكي ، تحت الإكلينيكي ، تحت السريري**
متعلق بدرجة بسيطة من العدوى بدون أعراض سريرية أو مظاهر سريرية .

subclinical infection **عَدوى تحت إكلينيكية ، عدوى دوين إكلينيكية**
شكل من أشكال العدوى بلا أعراض أو مظاهر سريرية .

subcondylar **تحت اللقمي ، تحت اللقمة**
تحت لقمة الفك السفلي .

styloid process of the temporal bone **النتوء الإبَري للعظم الصدغي**
شوكة مدببة تبرز إلى الأسفل من السطح السفلي للجزء الصخري للعظم الصدغي .

stylomandibular **إبَري فكي سفلي**
متعلق بكل من النتوء الإبَري والفك السفلي .

stylomandibuar ligament **الرباط الإبَري الفكي السفلي**

stylomastoid **إبَري خُشائي**
متعلق بكل من النتوء الإبَري والنتوء الخشائي .

stylomastoid artery = a.stylomastoidea **شريان إبَري خُشائي**
يغذي الأذن الوسطى . انظر الشريان الإبري الخشائي (Stylomastoidea) .

stylomastoid foramen **ثُقبة إبَرية خشائية**
فُتحة بين النتوء الإبَري والنتوء الخشائي يمر من خلالها الشريان الخشائي الإبَري والعَصَب الوجهي .

stylomastoid process **ناتئ إبَري خُشائي ، نتوء إبَري خُشائي**

stylomaxillary **إبَري فك علوي**
متعلق بكل من الناتئ الإبَري والفك العلوي .

stylomyloid **إبَري ضرسي ، إبَري رحوي**
متعلَق بالناتئ الإبَري والأرحاء .

stylopharyngeal **إبَري بُلعومي**
متعلق بالنتوء الإبَري والبُلعوم .

stylopharyngeal muscle = stylopharyngeus **العَضَلَة الإبَرية البُلعومية**
عَضَلَة ترفع وتفتح البُلعوم . انظر مدخل العَضَلَة الإبَرية البُلعومية (Stylopharyngeus) .

stylostaphyline **إبَري لَهوي ، إبَري حَنَكي ، إبري شراعي**
متعلق بالنتوء الإبَري للعظم الصدغي والحَنَك والرخو .

stylus **1 - إبرة ، مجسّ ، مسْبَر ، قليم**
2 - قاف ، متتبّع الأثَرَ ، إبرة التسجيل .
(في طب الأسنان) : قاف لجهاز وجهي .

stylus, diagnostic **إبرة التسجيل التشخيصيةً**

stylus tracing = arrow- point tracing = gohthic arch tracing = needle point tracing **رَسم بالراسمة المسجلة= رَسم شبيه بالسهم = رَسم شبيه بالقوس القوطية = رَسم برأس الإبرة**
رسم شبيه برأس السهم أو بالقوس القوطية بواسطة جهاز متصّل بالقوسين الفكيتين المتقابلتين . شكل الرسم يعتمد

subgingival space المسافة تحت اللثوية ، الحيز تحت اللثة
subglossal تحت اللسان ، تحت اللساني
subglossitis التهاب تحت اللسان ، التهاب ما تحت اللسان
التهاب الأنسجة تحت اللسان أو الجانب السفلي للسان .
subgroup مجموعة فرعية ، مجموعة جزئية ، زميرة
subinfection عدوى خفيفة
subinflammation التهاب خفيف
subject 1 - يُعرّض ، يواجه ، يُخضع ، إخضاع للعلاج
2- مُعرّض ، إنسان التجربة ، جُثة التشريح
subjective شخصاني ، ذاتي
لوصف الأعراض التي يحس بها المريض ؛ مثل الألم ، إلخ .
subjugal تحت الخد ، تحت الوجنة ، تحت العظم الوجني
تحت العظم الوجني .
sublabial تحت الشفوي
sublimate = sublime يُصعّد ، صَعّد بالحرارة ، مُصعّد
sublimation تصعيد ، تسام
sublingual تحت اللسان ، تحت اللساني
المنطقة التي تقع تحت اللسان .
sublingual abscess خُراج تحت اللسان
sublingual artery الشريان تحت اللسان
يغذي عضلات الفك السفلي ، والغدد تحت اللسانية ، إلخ .
انظر تحت اللساني(Sublingualis) .
sublingual bar العارضة تحت اللسان
وُصلة رئيسية لبدلة سنية جزئية سفلية تمتد في قاع الفم .
sublingual caruncle اللحيُمة تحت اللسان
نمو لحمي صغير تحت اللسان .
sublingual cellulitis التهاب الهلل تحت اللسان
sublingual crescent الفُرش ، الهلال تحت اللسان
منطقة هلالية الشكل في قاع الفم متكونة بواسطة الجدار اللساني للفك السفلي والجزء المجاور من قاع الفم .
sublingual cyst = ranula الكيس تحت اللسان = كيس ضفدعي= الضفيدعة
sublingual dermoid cyst الكَيس الجلداني تحت اللسان
sublingual duct القناة تحت اللسان
إحدى قنوات الغدد تحت اللسانية وتسمى قناة بارثولين (Bartholin's duct) ، انظر قناة ريڤينوس (Revinus duct).
sublingual fold = mucous membrane ridge الطيّة تحت اللسان=الارتفاع الغشائي المخاطي
منطقة هلالية الشكل في قاع الفم تتبع الجدار الداخلي للفك

subcondylar osteotomy قَطع العظم تحت اللقمي
قطع جراحي مائل للشعبة الصاعدة للفك السفلي تحت اللقمة لتقليل بروز الفك السفلي أو الذقن للأمام .
subcortical تحت القشرة ، تحت القشري
subcranial تحت القحف ، تحت الجمجمة
subcrepitation فرقعة خفيفة
subcutaneous = subdermal تحت الجلد
subcutaneous injection حُقنة تحت الجلد
subdental تحت السني ، تحت السن
subdermal = subdermic تحت الجلد
subdivision 1 - تقسيم إلى أجزاء أصغر
2- قسيم .
subduction الجر إلى أسفل ، السحب إلى تحت
subdural تحت الجافية
subendothelial تحت البطانة
subendothelium تحت البطانة
subepiglottic تحت لسان المزمار
subepithelial تحت الظهارة ، تحت الطبقة الظهارية
subepithelial capillary network الشبكة الشعرية تحت الظهارة ، شبكة الأوعية الشعرية تحت الظهارة
subfamily فصيلة
subgenus جُنَيْس
subgingival تحت اللثة ، تحت اللثوي
مسافة ضئيلة تحيط بالسن تحت الخط اللثوي ، بين حافة اللثة الحرة وميناء السن .
subgingival calculus القَلح تحت اللثة ، الحصاة تحت اللثة
ترسب أملاح معدنية مختلفة مثل فوسفات الكالسيوم وكربونات الكالسيوم تتراكم مع مواد عضوية وفَضَلات فَموية على الأسنان أو داخل الميزاب اللثوي أوداخل جَيب لثوي أو جيب حول سني . يكون عادة داكناً وأكثر تصبغاً من القلح فوق اللثوي. . انظر قلح (Calculus) .
subgingival curettage الكشط تحت اللثة
إزالة الملتقى الظهاري والبطانة الظهارية للجَيب حول السني ، غالباً مع التقليح وتسوية الجذر . تنضير النفايات من الارتباط الظهاري المتقرّح والطبقة القرنية اللثوية التحتية لمعالجة الالتهاب وانحسار النسيج اللثوي .
subgingival scaling التقليح تحت اللثوي
إزالة القلح واللويحة الجرثومية المتواجدة على السن تحت اللثة .

يصاحبه صوت بالمفصل وأثناء ذلك تظل أسطح المفصل في تماس جزئي .

تحت الفك السفلي **submandibular**

خُراج تحت الفك السفلي **submandibular abscess**

التهاب الهلل تحت الفك السفلي **submandibular cellulitis**

القَناة تحت الفك السفلي **submandibular duct**

قناة إفراز اللعاب من الغدة تحت الفك السفلي ، تسمى أيضاً القناة تحت الفك العلوي (Submaxillary duct) .

حفرة تحت الفك السفلي **submandibular fossa**

عقدة تحت الفك السفلي = عقدة بلاندن **submandibular ganglion = blandin's ganglion**

الغُدة تحت الفَك السفلي = غدة ما تحت الفك العلوي **submandibular gland = submaxillary gland**

واحدة من زوج من الغدد اللُعابية المستديرة بحجم اللوزة في المثلث تحت الفك السفلي تمتد إلى الأمام حتى البطن الأمامي للعَضَلة ذات البطنين وإلى الخلف حتى الرباط الإبري الفكي السفلي . يقع الرباط بين الغدة تحت الفك السفلي والغدة النكفية . الغدة تحت الفك السفلي تمتد إلى الأعلى حتى الحافة السفلية للفك السفلي وتمتد إلى الأمام فوق العَضَلة الضرسية اللامية ؛ الجزء العلوي من اسَطْح الغدة يقع جزئياً مقابل الانخفاض تحت الفكي على السَطْح الداخلي للفك السفلي وجزئياً على العَضَلة الجناحية المتوسطة . الجزء الأسفل مغطّى بالجلد ، واللفافة السَطْحية ، والعَضَلة الجلدية للفتق ، واللفافة الرقبية العميقة . القناة تحت الفك السفلي طولها حوالي 5 سم تبدأ عند السَطْح العميق من الغدة وتجري بين الغدة تحت اللسانية والعَضَلة الذقنية ، وتفتح عند الحليمة الصغيرة بجانب اللجام اللساني . تفرز الغدة المخاط والسائل المصّلي الرقيق الذي يساعد في عملية هضم الطعام . قارن مع الغدة تحت اللسانية (Sublingual gland) . الغُدة النكفية (Parotid gland) . انظر أيضاً غُدة لُعابية (Salivary gland) .

عقد لمفية تحت الفك السفلي **submandibular lymph nodes**

التحصي في الغدة اللعابية تحت الفكية **submandibular sialolithaisis**

الحيز تحت الفك السفلي **submandibular space**

الحَيّز المتكون بانقسام اللفافة الرقبية العميقة حول الغدد اللُعابية تحت الفك السفلي .

المثلث تحت الفك السفلي **submandibular triangle**

السفلي باتجاه مناطق الأرحاء ، تتكون بواسطة الغدة تحت اللسانية والقناة تحت الفك السفلي . انظر .طيّة (Fold) .

الحفرة تحت اللسان **sublingual fossa**

انخفاض على السَطْح الداخلي لعظم الفك السفلي . متعلق بالغدة تحت اللسانية .

النقرة تحت اللسان **sublingual fovea**

العقدة تحت اللسان **sublingual ganglion**

الغُدة تحت اللسان **sublingual gland**

إحدى الغدد اللُعابية ، تشكل قَنطرة على جانبي الفم تحت اللسان .

العَصَب تحت اللسان **sublingual nerve**

عَصَب حسي يُغذي المنطقة حول الغدة تحت اللسانية . انظر تحت اللساني (Sublingualis) .

قيلة لُعابية تحت اللسان = كيس ضفدعي **sublingual ptyalocele = ranula**

الكيسة الاحتباسية تحت اللسان **sublingual retention cyst**

الغدة اللُعابية تحت اللسان **sublingual salivary gland**

واحدة من زوج من الغدد اللُعابية الصغيرة توجد تحت الغشاء المخاطي لقاع الفم ، تحت اللسان . وهي بنية لوزية الشكل صغيرة تزن نحو جرامين . تقع أسفل العَضَلة الضرسية اللامية خلف مع الغدة تحت الفك السفلي وحشي الفك السفلي ، وإلى الإنسي من العَضَلة الذقنية اللسانية ويجاورها بالعَصَب اللساني والقناة تحت الفك السفلي ، لها من 8-20 قناة تتصل مع بعضها لتكون القناة تحت اللسانية. تفرز الغدة تحت اللسانية المخاط الذي تنتجه الحُويصلات . قارن مع الغدة النكفية (Parotidgland) . الغدة تحت الفك السفلي (Submandibulary) .

دوالي تحت اللسان **sublingual varices**

التهاب الغدة تحت اللسانية **sublinguitis**

التهاب الغدد اللُعابية تحت اللسانية .

تبطين تحتي **sublining**

طبقة رقيقة من الإسمنت غير المخرّش أو الورنيش توضع تحت الإسمنت المبطّن لتقليل تأثيره المخرشن ؛ عازل لأي دواء يُطبق على عاج السن .

خَلع جزئي ، خلع غير كامل **subluxation**

خلع جزئي أو خلع غير كامل ، عادة للمَفصل ؛ التواء المَفصل . انظر الخلع غير التام (Incomplete dislocation) .

خلع جزَئي للمفصل الفكي الصدغي **subluxation, TMJ**

خلع جزئي غير كامل للقمة الفك السفلي أثناء فتحه ، عادة

submental space **الحيــز تحت الـذقن**

submental vertex projection **المرتسم الـذروي تحت الـذقني ، المرتسم القمي تحت الذقني**

انظر التصوير الإشعاعي (Radiography).

submento - vertex projection **المرتسم القمي تحت الذقني**

تصوير إشعاعي يستخدم لإظهار قاعدة الجمجمة والقوسين الوجنيتين .

submento vertical view **منظر أفقي لقاعدة الجمجمة في التصوير الشعاعي**

submerged **غائر ، مُنغمر ، غائص**

submerged implant **غرسة غائرة**

submerged tooth **سن غائصة**

submerged teeth = infra- occlusion **أسنان غائصة = أسنان ذات إطباق منخفض**

انخفاض سن أو أكثر من سن بالنسبة للأسنان المجاورة ، يشاهد بكثرة في الأسنان الأولية أو الأسنان اللبنية . يحدث عموماً نتيجة الالتحام .

submersion **تغطيس ، غمر**

submucosa = submucous **تحت المخاطية ، تحت الغشاء المخاطي**

طبقة النسيج تحت الغشاء المخاطي .

submucosa anaesthesia **تخدير تحت الغشاء المخاطي ، تخدير تحت المخاطية**

submucosal **تحت الغشاء المخاطي**

submucosal implant **غَرْسة تحت الغشاء المخاطي**

انظرغَرْسة ، غُرزة (Implant) .

submucosal injection **حَقن تحت الغشاء المخاطي**

حَقن محلول ، مثل المحلول المسكّن للألم ، تحت المخاطية .

submucosal inserts **مغارز تحت الغشاء المخاطي**

إدخالات معدنية ذات غؤور توضع في أماكن مختارة مجهّزة جراحياً تحت المخاطية لزيادة تثبيت البدلة السنية .

submucosal vestibuloplasty **رأب الدهليز تحت الغشاء المخاطي**

تعميق جراحي للميزاب اللثوي بتحرير وإزاحة النسيج بين المخاطية والسمحاق للسماح بتثبيت المخاطية بالعظم التحتي .

submucous = submucosa **تحت المخاطية**

subnasal **تحت الأنف ، تحت الأنفي ، النقطة تحت الأنفية**

نقطة تلاقي الحافة السفلية من الجزء اللحمي الطرفي من الحاجز الأنفي مع منتصف الشفة العلوية ، وهو الجزء

submarginal **تحت الحافة ، تحت الحفاف**

submarginal calculus **قَلح تحت الحافة**

انظر قلح (Calculus) .

submarine alloy **خليطة غواصة ، خليطة غائصة**

خليطة من الملغم تستعمل في حشو الحفر المحضرة التي لايمكن وقايتها من الرطوبة .

submasseteric **تحت الماضغة**

تحت العَضَلَة الماضغة .

submaseteric space **المسافة تحت الماضغة ، الحَيّز تحت الماضغة**

المسافة بين العَضَلَة الماضغة والشعبة الصاعدة للفك السفلي .

submaxilla = lower maxilla = mandible **ما تحت الفك العلوي = أسفل الفك العلوي = الفك السفلي**

submaxillaritis = submaxillitis **التهاب الغدة تحت الفك السفلي ، التهاب الغدة ما تحت الفك العلوي**

التهاب الغدة في إحدى الغدد تحت الفك السفلي (الغدد تحت الفك العلوي) .

submaxillary = submandibular **تحت الفك العلوي = تحت الفكي السفلي**

تحت الفك السفلي أو ما تحت الفك العلوي .

submaxillary duct **قناة تحت الفك العلوي**

انظرقناة تحت الفك السفلي (Submandibular duct) .

submaxillary fossa **الحفرة الفكية**

انخفاض على السَطْح الداخلي للفك السفلي ، حيث توجد الغدة تحت الفك السفلي .

submaxillary ganglion **العقدة تحت الفكية ، العقدة الفكية**

عُقدة صغيرة على العَضَلَة اللامية اللسانية يخرج منها عَصَب يغذي الغدد اللُعابية تحت الفك السفلي وتحت اللسانية .

submaxillary gland **الغدة تحت الفك السفلي ، الغدة تحت الفك العلوي**

submaxillitis = submaxillaritis **التهاب الغدة تحت الفك السفلي ، التهاب الغدة تحت الفك العلوي**

submeatal **تحت الصماخي**

submental **تحت الذقن**

submental artery **الشريان تحت الذقن**

فرع من الشريان الوجهي ، يغذي الأنسجة تحت الفك . انظر مدخل للشريان تحت الذقني (A.submentalis) .

submental fistula **ناسور تحت الذقني**

المنخفض فوق الشفة وتحت الحاجز الأنفي (النثرة) ، وهي علامة لقياس الجمجمة على النسيج الرخو .

subnasale = subnasion **النقطة تحت الأنيفي**

نقطة الزاوية المتكونة بين الشفة العليا والحاجز الأنفي . ملتقى الأنف بالشفة العليا .

subnasion = subnasale **النقطة تحت الأنيفي**

أقصى نقطة انخفاضاً على المستوى السهمي الأوسط للحافة الأمامية السفلية من الفتحة الأنفية الخارجية .

subnormal **دون الطبيعي ، دون السوّي ، دون المعدّل**

suboccipital **تحت القفوي ، تحت القذّال**

suboccipital nerve **العَصَب تحت القفوي ، العَصَب تحت القذال**

عَصَب محرك متفرع من العَصَب الرقبي الأول ، يعصب العَضَلة الشوكية نصف الرأسية ، وعضلات المثلث القذالي أو القفوي . انظر تحت القذالي (Suboccipitalis) .

suboccipital plexus **الضفيرة تحت القفوية ، الضفيرة تحت القذال**

انظر الضفيرة الوريدية تحت القذالية (Suboccipital venous plexus) .

suboccipital venous plexus **الضفيرة الوريدية تحت القذال**

شبكة من الأوردة توجد في الجزء الخلفي من جلدة الرأس ، وتصرّف في الوريد الفقاري . انظر ضفيرة وريدية تحت القفوية (Plexus venous suboccipitalis) .

subocclusal **تحت الإطباق ، إطباقي منخفض ، تحت الإطباقي**

subocclusal rest **مهماز إطباقي منخفض ، مرتكز إطباقي منخفض**

subocclusal surface **سَطْح قرب الإطباقي**

جزء من السَطْح الإطباقي للسن ، الذي يكون منخفضاً عن مستوى الجزء المنطبق للسن

subodontoblastic **تحت أرومات السن ، ما تحت أرومات العاج**

subodontoblastic layer **الطبقة تحت الأرومة السنية**

subodontoblastic plexus **الضفيرة تحت أرومات السن ، الاستطالات الخلوية الشبكية**

suborbital **تحت الحجاج ، تحت الحجاجي**

suborbital fossa = canine fossa **الحفرة تحت الحجاج= نُقرة الناب**

subperiosteal **تحت السمحاق ، تحت السمحاقي**

subperiosteal abscess **الخُراج تحت السمحاق**

subperiosteal amputation **بتَر تحت السمحاق ، قطع تحت السمحاق**

subperiosteal implant **غرسة تحت السمحاق**

subperiosteal implant abutment **دعمة الطعم تحت السمحاق**

الجزء من الغَرْسة الذي يبرز من خلال الخاطية داخل التجويف الفموي للتثبيت ، أو دعم التاج أو البدلة السنية الثابتة أو البدلة السنية النزوعة .

subperiosteal implant substructure = subperiosteal implant frame work **البنية التحتية للطعم تحت السمحاق ، غَرْسة هيكلية تحت السمحاق**

شبكة هيكلية من المعدن المصبوب ، تنطبق على العظم تحت السمحاق .

subperiosteal injection **حَقْنة تحت السمحاق**

حقن محلول تحت السمحاق .

subpharyngeal **تحت البلعوم**

subpulpal **تحت لب السن**

تحت لب السن .

subpulpal wall **الجدار تحت لب السن ، الجدار تحت اللبي**

قاع الحُجرة اللبية في الحفرة بعد إزالة لب السن ، حيث يكون الجدار اللبي غائباً .

subscription **تذييل الوصفة الطبية ، وصفة**

الجزء من الوصفة الطبية الذي يتضمن الإرشادات والتوصيات عن كيفية تحضير وتركيب مكونات الأدوية .

subside **يهدأ ، يخمد ، ينطفئ ، يختفي**

subspinal **تحت الناتئ الشوكي**

subspinale = "A" point = Down's point "A" **الشويكة التحتانية = النقطة "A" = النقطة "A" لداون**

أعمق نقطة على الخط المتوسط لطليعة عظم الفك العلوي ، بين شوكة الأنف الأمامية والحافة السفلية للسنخ أي النقطة السنخية (Prosthon) ؛ وهي علامة تحت سَطْحية .

subspinous **تحت الناتئ الشوكي**

substantia = substance **مادة (لاتينية)**

substantia adamantina = tooth enamel **المادة المينائية = ميناء السن**

substantia eburnea **المادة العاجية**

substantia ossea dentis **المادة السنية العظمية**

substantia spongiosa = cancellous bone **المادة الإسفنجية = العظم الإسفنجي**

جهاز ماصّ suction apparatus

مضخة تفريغ تستعمل في غرف العمليات الجراحية وبعض عيادات طب الأسنان لامتصاص الدم والفضلات من منطقة المداخلة الجراحية .

خَزعة مصيةَ suction biopsy

طريقة لأخذ عينات من النسيج أو السائل من العقد اللمفاوية أو من آفة عميقة باستخدام الشفط . انظر أيضاً خزعة بالشفط (Aspiration biopsy) .

حُجرة الشفط ، غرفة المصّ = حُجرة الهواء suction chamber = air chamber

قُمع مطاطي ، قُرص شافط suction cup

قمع مطاطي يوضع في منتصف البدلة العلوية النزوعة لتثبيتها في الفم بواسطة تفريغ الهواء .

قُرص ماصّ ، قُرص المصّ suction disc

قُرص مرن مثبت على السَطْح الداخلي للبدلة السنية العلوية في محاولة لتحسين وزيادة ثباتها في الفم ، هذه الطريقة لم تعد مستعملة الآن .

صفيحة ماصّة suction plate

صفيحة سنية تثبت في الفم بواسطة امتصاص الهواء أو الضغط الجوي .

رأس ماصّ ، ذروة ماصّة suction tip

وُصلة جهاز المصّ الجِراحي .

أنبوب ماصّ suction tube

عملية المصّ suctioning

شفط السوائل بجهاز المصّ الجِراحي .

سكر sugar

قُرص مغطى بالسكر sugar coated tablet

إيحاء ، إيعاز ، اقتراح suggestion

أتلام sulci

تلمي الشكل sulciform

رأب الدهليز ، تقويم الدهليز sulcoplasty = vestibuloplasty

ميزابي ، أخدودي ، تلمي sulcular

متعلق بالميزاب أو الثلم .

ظهارة تلمية sulcular epithelium

ظهارة رصفية مطبّقة غير متقرنة رقيقة ، تمتد من قاعدة الميزاب إلى قنزعة الحافة اللثوية .

تليم sulculus

تلم sulcus

الجمع : أتلام (Sulci) .

بَديل ، بَدل substitute

ركيزة substrate = substratum

مادة يعمل فيها الإنزيم .

بنية أساسية ، أساس ، وطيدة substructure

الجزء من البدلة السنية الغرسي المغطى بالأنسجة ؛ هيكل معدني ، ينطمر تحت الأنسجة ويستقر على العظم مصمّم لدعم البنية العلوية كما في البدلة السنية الغرسية .

وطيدة البدلة السنية المغروسة ، البنية التحتية للجهاز السني المزروع substructure, implant denture

الهيكل المعدني المنطمر تحت الأنسجة الرخوة المنطبق على العظم بغرض دعم البنية العلوية للجهاز السني المغروس .

وَطيدة معدنية خَزفية substracture, metal - ceramic

الأساس المعدني الذي تبنى عليه طبقة الخزف .

وَطيدة الغَرْسة تحت السمحاق = هيكل الغَرْسة تحت السمحاق substructure, subperiosteal = subperiosteal implant = subperiosteal implant framework

إطار هيكلي من المعدن المصّبوب ينطبق على العظم ، تحت السمحاق .

الجزء الهيكلي المعدني من البدلة السنية المزروع الذي ينطبق على العظم تحت السمحاق .

تحت السَطْح subsurface

لاحق ، تال ، متبادل ، إبدال ، بديل succedaneous

أسنان تالية ، أسنان لاحقة succedaneous teeth

الأسنان الدائمة التي تحل محل الأسنان اللبنية (القواطع الدائمة ، والأنياب و الضواحك يشار إليها كأسنان تالية) .

خليفة ، بَديل ، وَريث successor

خَليفة دائم successor , permanent

مَص ، يمُص sucking

مصّ الإصبع sucking, fingers

مَص الشفة sucking, lip

مصّ الإبهام sucking, thumb

سكروز ، سُكّر القصب sucrose

سكر القصب ، ثنائى سكاريد يتحلل إلى اثنين من السكريات الأحادية هما الجلوكوز والفركتوز . السكروز ينتج في اللويحة حمض اللاكتيك .

ماصّ ، ارتشاف ، مَص suction

1 ـ عملية الارتشاف أو الامتصاص .

2 ـ مصّطلح غير دقيق لوصف عملية ثبات البدلة السنية بدون مشبكات أو وصلات محكمة .

شقّ على السَطْح الإنسي للشعبة الصاعدة للفك السفلي ، يميل إلى الأمام من ثقبة الفك السفلي إلى نقطة على جسم الفك السفلي تقع مباشرة تحت نهاية الخط الضرسي اللامي ؛ ويمر في هذا التلم العَصَب الضرسي اللامي والأوعية الدموية الضرسية اللامية .

sulcus, nasolabial **التلم الأنفي الشَفَوي**

شقّ ضحل متشكّل باندماج تقوّس الشفة العلوية والأنف .

sulcus, nasolacrimal = lacrimal sulcus of the maxilla **تلم أنفي دمعي = تلم الفك العلوي الدمعي**

sulcus of the maxilla, lacrimal **تلم الفك العلوي الدمعي**

شقّ عميق على السَطْح الأنفي لجسم الفك العلوي ، يقع مباشرة أمام جَيب الفك العلوي ويكوّن جزءاً من جدار القناة الدمعية الأنفية .

sulcus of the maxilla, greater palatine = sulcus palatinus major maxillae **التلم الحَنَكي الكبير في الفك العلوي**

شقّ على السَطْح الأنفي لجسم الفك العلوي ، يشكّل مع الشقّ المماثل على الصفيحة المتعامدة للعظم الحَنَكي مجرى العَصَب الحَنَكي الكبير .

sulcus of the maxilla, palatine **التلم الحَنَكي في الفك العلوي**

أحد الأخاديد الطولانية على السَطْح السفلي للنتوء الحَنَكي للفك العلوي ، بين الأشواك الحَنَكية ، يحمل الأعصاب الحَنَكية الكبيرة والأوعية الدموية الحَنَكية الكبيرة .

sulcus of the nasel process of the maxilla = lacrimal sulcus of the maxilla **تلم النتوء الأنفي في الفك العلوي = التلم الدمعي في الفك العلوي**

sulcus of the palatine bone, greater palatine = sulcus palatinus majorossis palatini **التلم الحَنَكي الكبير للعظم الحَنَكي**

شقّ على الصفيحة المتعامدة للعظم الحَنَكي ، يشكّل مع الشقّ المتعامد على السَطْح الأنفي لجسم الفم العلوي مجرى العَصَب الحَنَكي الكبير .

sulcus, pterygopalatine = greater palatine sulcus of the palatine bone **التلم الجناحي الحَنَكي = التلم الحَنَكي الكبير في العظم الحَنَكي**

sulcus, terminal **تلم انتهائي**

شقّ ضحل على الجزء الخلفي من ظهر اللسان ، يفصله عن جذر اللسان .

sulfate = sulphate **كبريتات ، سُلفات**

sulfonamide = sulphonamide **سلفوناميد**

1ـ شقّ أو أخدود ، أو تجعيدة مثل ما هو على سَطْح المخ أو مثل طيات الغشاء المخاطي .

2 ـ ميزاب أو أخدود أو انخفاض في سَطْح السن .

3 ـ ميزاب أو ثلم في جزء من التجويف الفموي .

خندق أو أخدود مبطن بالغشاء المخاطي ومحاط بالخدين من جانب والأسنان واللثة من الجانب الآخر .

sulcus, alveolo buccal = alveobuccal sulcus **التلم السنخي الشدقي ، تلم سنَخي دهليزي**

sulcus, alveolabial **تلم سنَخي شفوي**

تلمَ بين الشفتين والنتوء السنِخي .

sulcus, alveolingual = alveolo lingual sulcus **تلم سنِخي لساني**

تلم بين اللسان والنتوء السنِخي والأسنان .

sulcus, buccal **تلم خدي ، تلم شدقي**

sulcus deepening procedure **عملية تعميق التلم**

انظر رأب التلم (Vestibuloplasty) .

sulcus, frontal **ثلم جبهي**

sulcus, gingival **تلم لثوي ، أخدود لثوي**

1 ـ شَق ضَحل يحَيط بالأسنان ، يتكوّن بواسطة السن من جانب واللثة الحرة من الجانب الآخر .

2 ـ الفراغ الذي يقع بين الجهة الداخلية للثة الحرة وميناء السن أو الملاط من الجهة الأخرى ، حسب الارتباط الظهاري .

sulcus, greater palatine **التلم الحَنَكي الكبير**

sulcus, infraorbital **تلم تحت الحجاج**

شقّ على جسم الفك العلوي يمتد لمسافة قصيرة للخلف من السَطْح الحجاجي داخل القناة تحت الحجاج ؛ يمر داخله العَصَب والأوعية الدموية تحت الحجاج .

sulcus, labial **تلم شَفوي**

sulcus, labiodental = vestibular lamina **التلم الشفوي السني = صفيحة دهليزية**

sulcus, labiomental **التلم الشفوي الذقني**

شقّ ضَحل متكوّن باندماج تقوّس الشفة السفلية والذقن .

sulcus, lingual terminal **تلم لساني النهائي**

شقّ ضحل على الجزء الخلفي من ظهر اللسان يفصله عن جذره .

sulcus, median lingual **التلم اللساني الأوسط**

شقّ ضحل ضيق على ظهر اللسان في وسط اللسان .

sulcus, mylohyoid **التلم الضرسي اللامي**

والشكل القوسي ، والناحية الجمالية .

superinfection **عدوى إضافية**

superior **أعلى ، علوي ، فوقي**

في التشريح : بنية أعلى من سَطْح نسيج آخر .

superior alveolar nerve **العَصَب السنخي العلوي**

superior anterior nasal nerve **العَصَب الأنفَي الأمامي العلوي**

superior carotid triangle **المثلث السباتي العلوي**

مثلث محاط من الأمام بالعَضَلَة القصية الترقوية الخشائية ، ومن الأسفل بالعَضَلَة الكتفية اللامية ومن الأعلى بالعَضَلَة الإبرية اللامية والعَضَلَة ذات البطنين .

superior constrictor of the pharynx **المصرّة العلوية للبلعوم**

superior dental canal = maxillary canal **القناة السنية العلوية = قناة الفك العلوي**

superior dental plexus **الضفيرة السنية العلوية ، الشبكة السنية العلوية**

superior labial artery **الشريان الشفوي العلوي**

superior maxillary bone **عظم الفك العلوي**

superior maxillary canal = foramen rotundum ossis sphenoidalis **النفق العلوي للفك العلوي= الثقبة العظمية المدوّرة الوتدية**

superior sagittal sinus **الجَيب السهمي العلوي**

واحد من 6 قنوات وريدية خلف الأم الجافية ، يصرّف الدم من الدماغإلى الوريد الوداجي الباطن . ليس له صمامات ومقطعه مثلثي عند عبوره حفرة في العظم الجبهي ومروره على طول الحافة المحدبة لمشْوَل المخ إلى الناشزة القذالية . عادة يستمر كجَيب مستعَرَض أيمن ؛ الجَيب السهمي العلوي يستقبل الأوردة المخيخية العلوية وأوردة من الطبقة بين اللوحتين ، والأوردة القريبة من الأطراف الخلفية للدَرْز السهمي ، وتفاغرات الأوردة الصادرة من سمحاق الجمجمة ، والأوردة من الأم الجافية . الجَيب السهمي العلوي يتفاغر أيضاً مع أوردة الأنف ، وفروة الرأس والطبقة بين اللوحتين . قارن مع الجَيب السهمي السفلي (Inferior sagittal sinus) ، الجَيب المستقيم (Straight sinus) ، الجَيب المستعَرَض (Transverse sinus) .

انظر مدخل جَيب سهمي علوي(Sinus sagittalis superior) .

superior surface **سَطْح علوي**

superior thyroid artery **الشريان الدَرَقي العلوي**

sulfur = sulphur **كبريت**

sulfur granules **حبُيبات كبريتية**

sulfur oxides **أوكسيد الكبريت**

انظر داء الفطر الشعاعي (Actinomycosis) .

sulfuric **كبريتي**

sulfuric acid **حمض السلفوريك ، حمض الكبريتيك**

سائل عديم اللون ، عديم الرائحة تقريباً ، أكّال يحتوي على 96٪ حمض مطلق ؛ يستعمل أحياناً كمادة كاوية .

sulphonamide **سُلفوناميد**

أي مركب مشتق من السلفوناميد ، وهي مادة كيميائية تمنع نمو وتكاثر طيف واسع من الجراثيم ، ولذلك تستعمل في علاج العداوى الميكروبية ، مثل دواء سلفاديازين (Sulphadiazine) .

sunray appearance **مظهر أشعة الشمس**

مظهر العظم غير النفوذ للأشعة يظهر مثل «إنفجار شمسي» في بعض الحالات المرضية مثل وَرَم عفلي عظمي المنشأ (Osteogenic sarcoma) .

super- **(سابقة) 1 – فوق ، أعلى**
2 – زائد ، فرط

superabundantly **متجاوز حد الكثرة ، مفرط التوافر**

superacute **مفرط الحدة ، فائق الشدة**

superciliary **فوق الهدبي ، حاجبي**

superciliary arch **القوس فوق الهدبي ، القوس الحاجبية**

بروز بسيط على الجزء الأوسط من الحافة فوق الحجاج للعظم الجبهي .

superdistension = superdistention **فرط التمدد**

supereruption **فرط البزوغ**

superexcitation **إثارة مفرطة ، فَرط التنبيه**

superextension **فرط البسط ، فرط التمدد**

superficial **سَطْحي**

تحت السَطْح مباشرة ؛ عكس عميق (Deep) .

superficial abscess **خُراج سَطْحي**

superficial temporal **صُدغي سَطْحي**

superficial temporal artery **الشريان الصدغي السَطْحي**

superficial vein **وريد سَطْحي**

superfine **فائق النعومة**

supergingival **فوق لثوي**

superimposed prosthesis **تعويض فوقي**

تغطية الأسنان الطبيعية بأسنان صناعية لتحسين الإطباق ،

مقاومة البدلة السنية الجزئية لقوة الإزاحة العمودية الأولية أو مقاومة البدلة السنية لقوى المضغ والاحتفاظ بوضعها في الفم .

support, fixed **مُستند ثابت ، دعام ثابت**

support, free **مُستند حُر ، مُستند طَليق ، دعام طليق**

support, restrained **مُستند مُقيّد ، دعام مقيّد**

مستند لا يسمح بحركة عمودية على محور العارضة ، ولكن يسمح ببعض الحركة عند المستند بشكل أقل من المستند الحر (في بدلة سنية جزئية ثابتة) .

supporting **داعم**

supporting alveolar bone **العظم السنخي الداعم**

supporting area **باحة الدعَم ، باحة ساندة**

المناطق الدرداء التي تعتبر مناسبة جداً لتحمّل قوى المضغ حينما تستخدم البدلة السنية لمضغ الطعام .

supporting bony structure **بنية عظمية داعمة**

supporting cells **الخلايا الداعمة**

supporting cusps **الحدَبَات الداعمة**

انظر حَدَبَة (Cusp) .

supporting structure **البنية الداعمة ، الهيكل الداعم**

supporting tissue **نسيج داعم**

supportive **مُدعّم ، داعم**

suppository **تحميلة**

suppuration **تَقيُّح**

تكون وإفراز القيح نتيجة للالتهاب .

suppurative **قَيحي ، مُقيّح ، تَقيُّحي ، صديدي**

متعلق بالتقيُّح أو يتميز به .

suppurative fluid **سائل متقيّح**

supra - **(سابقة) فوق ، على ، أعلى ، علوي**

supra - auricular **فوق الأذني ، فوق الأذن**

supra - bony **فوق العظم ، فوق العظمي**

suprabony periodontal pocket **جيبة دواعم السن فوق العظمية**

انظر جَيب حول السني (Periodontal pocket) .

suprabony pocket **الجيبة فوق العظم**

نوع من الجيوب حول السنية تكون قاعدته أعلى من مستوى العظم السنخي .

suprabuccal **فوق الخدّي ، فوق الشدق**

فوق أو في الجزء العلوي من منطقة الخد .

suprabulge **فوق البروز ، منطقة التقارُب الطاحني ، فوق المحيط الكبير**

supermaxilla = maxilla **فوق الفك العلوي = الفك العلوي**

supermotility **فرط الحركة**

supernumerary **زائد عن العدد ، زائد عن المألوف ، زائد**

supernumerary tooth **سن زائدة**

سن زائدة عن العدد الطبيعي في الفم ، زائدة عن 32 سنا في الأسنان الدائمة أو عن 20 سنا في الأسنان اللبنية .

supersaturation **فَرط التشبع**

superscription = Rx **ترويسة الوصفة ، الكتابة في أعلى الوصفة مميزة عن الوصفة ذاتها والتوقيع**

العلامة التي توضع أعلى الوصفة الطبية وهي الرمز Rx ، اختصار (Rcipe) .

supersonic **أسرع من الصوت ، فائق الصوت**

superstructure **بنية فوقية**

1 ـ تركيب يستقر على تركيب آخر .

2 ـ الجزء المنظور من الطبيقة .

3 ـ تعويضي صناعي يثبت ويدعم بواسطة غَرْسة في البنية التحتية .

superstructure, implant denture **البنية الفوقية لبدلة سنية مزروعة ، الجزء العلوي من البدلة السنية المزروع**

هيكل معدني يثبت بواسطة البنية التحتية للبدلة السنية المزروعة .

supervisor **مراقب ، ناظر ، مشرف**

supine **مستلق**

supine position **وضعية الاستلقاء**

وضع المريض وهو مستلق على الأرض أوعلى سَطْح مستو ووجهه متجه للأعلى ، مع وضع وسادة تحت كتفية لتمديداً الرقبة .

supplemental **إضافي ، مُلحق**

supplemental cusp **حَدبة إضافية**

أية حَدبة زائدة على سَطْح السن .

supplemental groove **ميزاب إضافي**

supplemental ridge **حرف إضافي ، حافة إضافية ، حيد إضافي**

أية حيد زائد على سَطْح السن .

supplemental tooth **سن زائدة ، سن تكميلية**

سن زائدة مماثلة أو مطابقة تماماً في الشكل للأسنان الطبيعية في المنطقة التي توجد فيها بالفم ، انظر سن (Tooth) .

support **1 – دَعام ، مُساندة ، يدعم ، يسند**

2– دعامة ، سناد

3– مَستند ، نَقطة استناد

فوق الفك السفلي supramandibular

فوق الحافة ، فوق الهامش supramarginal

قَلَح فوق الهامش supramarginal calculus

فوق الخشاء supramastoid

فوق النتوء الخشائي .

فوق الفك العلوي = الفك العلوي supramaxilla = maxilla

1- فكي علوي supramaxillary = supramaxilla

متعلق بالفك العلوي .

2- فوق الفك العلوي

فوق الذقن = فوق الذقني supramental = supramentally

فوق الذقني = النقطة "B" = النقطة "B" لداون supramentale = "B" point = Downs's point "B"

أعمق نقطة على خط المتوسط للفك السفلي بين النقطة الذقنية والحافة العليا للسنخ ؛ وهي علامة تحت سَطْحية .

النقطة فوق الذقن (عظمية) = نقطة 'B' supramentale (bony) = point 'B'

أعمق نقطة على المحيط العظمي بين النقطة تحت السنية والنقطة الذقنية .

النقطة فوق الذقن (نسيج رخو) supramentale (soft tissue)

أعمق نقطة بين الأنف والجبين عند خط الوسط .

النقطة فوق الأنفية = المقطب supranasal point = ophryon

فوق القذال ، فوق القفوي supraoccipital

فوق العظم القذالي .

تجاوز إطباقي = بُزوغ زائد supraocclusion = over- eruption

بُزوغ السن أو الأسنان أعلى من المستوى الإطباقي بالنسبة للإطباق الطبيعي للأسنان المجاورة

فوق الحجاج ، فوق الحجاجي supraorbital

الشريان فوق الحجاج supraorbital artery

يغذي العضلات فوق الحجاج . انظر مدخل فوق الحجاج (Supraorbitalis) .

العصب فوق الحجاج supraorbital nerve

يغذي جلد الجبهة والجفن العلوي . عَضَلَة فوق الحجاح (Supra orbitalis) .

ألم العصب فوق الحجاج supraorbitalneuralgia

الألم العَصَبي فوق الحجاج .

الثلمة فوق الحجاج supraorbital notch

فوق السمحاق supra - periosteal

تخدير فوق السمحاق supra - periosteal anaesthesia

فوق الكُلية suprarenal

الجزء من تاج السن فوق المحيط الكبير والذي يتقارب باتجاه السَطْح الطاحن .

فوق التّرقوة supraclavicular

الأعصاب فوق الترقوة supraclavicular nerves

المثلث فوق الترقوة suprac lavicular triangle

إطباق فوقي = بُزوغ زائد supraclusion = supra - occlusion = over- eruption

فوق اللُقمة ، فوق لُقمة الفك السفلي supracondylar = supracondyloid

فوق اللقمي ، انزياح لُقمي علوي supracondylism

انحراف لُقمتي الفك السفلي في اتجاه علوي .

تماس زائد ، تلامس زائد supracontact

فوق القحف ، أعلى القحف supracranial

جَيبة دواعم السن فوق العُرف supracrestal periodontal pocket

انظر الجَيب حول السني (Periodontal pocket) .

فوق السني supradental

الحفرة فوق السنية supradental fossa

إطباقي فوقي= تجاوز إطباقي supraerupted = supraocclusion

بُزوغ السن أو الأسنان أعلى من المستوى الإطباقي الطبيعي ، بحيث تكون نقطة أو منطقة التلامس بين الأسَطْح الملاصقة للأسنان بعيداً عن وضعها الطبيعي ، مثل هذه الحالة يطلق عليها أيضاً التجاوز الإطباقي (Supraocclusion) .

فوق لثوي ، فوق اللثة supragingival

فوق حافة اللثة .

الحصاة فوق اللثة ، الحصاة فوق اللثوية supragingival calculus

رواسب كلسَية على سَطْح السن فوق مستوى حافة اللثة

تَقليح فوق اللثة supragingival scaling

إزالة الرواسب الجيرية أو القلح واللويحة الجرثومية الموجودة على السن فوق الخط اللثوي.

فوق اللامي suprahyoid

فوق العظم اللامي .

الشريان فوق اللامي suprahyoid artery

يغذي العضلات فوق العظم اللامي . انظر مدخل الشريان فوق اللامي (Suprahyoidea) .

العضلات فوق اللامية suprahyoid muscles

العَضَلَة ذات البطنين ، والعَضَلَة الذقنية اللامية ، والعَضَلَة الضرسية اللامية ، والعَضَلَة الإبرية اللامية .

فوق الشفة ، فوق الشفوي supralabial

فوق منطقة الشفاه .

السَطْح القاعدي — surface, basal
سَطْح القاعدة الباطن .

سَطْح خدي ، السَطْح الشدقي ، سَطْح دهليزي — surface, buccal
سَطْح التاج لرحى أو ضاحك المواجه للخد .

تغيّرات سَطْحية — surface changes

سَطْح مُلامس = سَطْح مُلاصق ، سَطْح مجاور — surface, contact = approximal surface

سَطْح وَحشي ، السطح القاصي — surface, distal
سَطْح تاج السن البعيد عن الخط المتوسط للقوس السنية .

جرعة سَطْحية — surface dose
مصطلح قديم أهمل استعماله لجرعة دخول .

سَطْح الطبعة= السطح القاعدي — surface,impression = basal surface

سَطْح قاطع(للسن) — surface, incisal
السَطْح القاطع للأسنان القاطعة والأنياب .

سَطْح مُلاصق ، سَطْح مُتلاصق ، سَطْح متجاور ، سَطْح متقارب — surface, interproximal = approximal surface

سَطْح خلالي ، سَطْح بيني = سَطْح ملاصق ، سطح مجاور — surface, interstitial = approximal surface

سَطْح شفوي ، سَطْح شفهي — surface, labial
سَطْح تاج السن القاطع أو الناب المواجه للشفاه .

سَطْح لساني ، سطح اللسان — surface, lingual
سَطْح تاج السن المواجه للسان .

السَطْح الماضغي = سَطْح إطباقي ، سَطْح طاحن — surface, masticatory = occlusal surface

سَطْح إنسي — surface, mesial
سَطْح تاج السن القريب من الخط المتوسط للقوس السنية .

النهايات العَصَبية الحسية — surface nerve endings

سَطْح إطباقي موازن — surface, occlusal balancing

سَطْح إطباقي ، سَطْح طاحن — surface, occlusal
السَطْح الطاحن للرحى الذي ينطبق مع السَطْح المماثل له لرحى في الجهة المقابلة عند الاطباق.

سَطْح إطباقي عامل — surface, occlusal warking

الأسَطْح الوجهية للأسنان = الأسَطْح الدهليزية للأسنان — surfaces of the teeth, facial= vestibular surfaces of the teeth

الأسَطْح الدهليزية للأسنان — surfaces of the teeth, vestibular
السَطْح الخدي والسَطْح الشفوي .

سَطْح السن — surface of a tooth

الكُظر ، الغدة فوق الكلية = الغدة الكظرية — suprarenal gland = adrenal gland
غدة توجد في الجهة العلوية من كل كُلية ، في عمق التجويف البطني ، لها قشرة خارجية تُغلّف اللّب وتفرز هرمونات تختص باستقلاب الكربوهيدرات . والمعادن والماء ، وإنتاج الهرمونات الجنسية . بينما اللب يفرز هُرمون الأدرينالين والنورأدرينالين ، اللذين يفرزان بسرعة في حالات الإجهاد في المجرى الدموي لتحفيز الجسم للعمل .

البنية الفوقية — suprastructure

الثلمة فوق وَتدة الأذن — supratragal notch

فوق البكرة — supratrochlear

الشريان فوق البكرة — supratrochlear artery
يغذي الجزء الأمامي الإنسي للجبين .
انظر مدخل شريان فوق البكرة (Supratrochlearis) .

العَصَب فوق البكرة — supratrochlear nerve
يعصب جلد الجبهة وجسر الأنف والجفن العلوي . انظر مدخل العَصَب فوق البكرة (Supratrochlearis) .

تجاوز إطباقي ، تطاول ، تبارز سني — supraversion = close - bite
اندفاع السن باتجاه الفراغ المتبقي من السن المقابلة المفقودة .

بُزوغ فوقي — supravolusion = supraerupted

سَطْح — surface

تخدير سطحي= تسكين السطح — surface anaesthesia = surface analgesia
تخدير موضعي على سَطْح الجلد أو الغشاء المخاطي قبل الحقن أو لعمل جراحات سَطْحية . انظر تخدير موضعي (Topical anaesthesia) .

تسكين سَطْحي — surface analgesia
تخدير موضعي بوضع مادة مخدرة على السَطْح قبل الحقن أو عند إجراء بعض الجراحات البسيطة المؤلمة .

تسكين سَطْحي = تسكين موضعي = تخدير سَطْحي — surface analgesic = topical analgesic = surface anaesthetic
تطبيق مخدر هُلامي أو رذاذ أو سائل يؤدي إلى تسكين ألم الغشاء المخاطي ويحتوي على أدوية مثل بنزوكين (Benzocaine) أو لجنوكايين (Lignocaine) .

سَطْح مُلاصق ، السَطْح الداني — surface, approximal
أحد أسَطْح السن المجاورة لسَطْح سن ملاصقة في القوس السنية ؛ قد يكون إما السَطْح الإنسي أو السَطْح الوحشي .

السَطْح المحوري — surface, axial
سَطْح الحفرة الموازي للمحور الطولي للسن .

surgery, reconstructive = plastic surgery جراحة استبنائية= جراحة رأبية ، جراحة تجميلية

surgical جراحي
متعلق بالجراحة .

surgical approach منفذ جراحي ، اقتراب جراحي

surgical area منطقة جراحية

surgical bur مثقب جراحي

surgical conce mask قناع مخروطي جراحي

surgical defect عيب جراحي
انظر عيوب عظمية (Osseous defects) .

surgical dressing ضماد جراحي

surgical emphysema النفاخ الجراحي
حدوث ورم حاد ناتج عن انحشار الهواء داخل الأنسجة الفموية أثناء الاستخدام الخاطئ للقبضات الهوائية التوربينية في العمليات الجراحية أو استخدام منفاخ الهواء للتجفيف أثناء المعالجة السنية .

surgical fixation تثبيت جراحي
تثبيت قطعتي العظم المكسورة بغرض تحسين التئامها .

surgical flap سديلة جراحة

surgical guide دليل جراحي ، مؤشر جراحي

surgical hammar مطرقة جراحية

surgical instrument أداة جراحية

surgical jaw relation = subperiosteal jaw relation العلاقة الفكية الجراحية = العلاقة الفكية تحت السمحاقية
(في الغرس السني) : تسجيل البعد العمودي في علاقة مركزية للأسطح العلوية للعظم المكشوف للفك العلوي أو السفلي مع القوس الفكي المقابل لتأمين مسافة بين فكيه لتحديد ارتفاع الدعامة البارزة في التجويف الفموي لهيكل الغرسة تحت السمحاق .

surgical knife سكين جراحي

surgical mallet مطرقة جراحية

surgical modality شكل جراحي ، وسيلة جراحية

surgical occlusion rim = subperiosteal occlusion rim عضة إطباقية جراحية = عضة إطباقية تحت سمحاقية
(في الغرس السني) : عضة إطباقية اعتيادية ذات قاعدة منطبقة على العظم المكشوف للفكين لتأمين تسجيل دقيق للعلاقة الفكية الجراحية المركزية العمودية .

surgical orthodontics تقويم الأسنان الجراحي

surgical periodontal procedures إجراءات جراحة داوعم الأسنان

surface, palatal سطح حنكي
السطح اللساني لسن علوية أو سطح الأسنان العلوية المواجهة للحنك .

surface polishing صقل السطح

surface, proximal = approximal surface سطح ملاصق ، السطح الداني ، سطح مجاور

surface, pulpal سطح لبي
سطح الحفرة الذي يوجد فوق لب السن .

surface, radicular سطح جذري

surface, subocclusal سطح قرب الإطباقي ، السطح تحت الإطباقي

surface, working سطح عامل

surfactant فاعل سطحي ، فاعل بالسطح

surgeon جراح

surgeon, dental جراح أسنان

surgery جراحة
فرع من فروع الطب يختص بعلاج الأمراض والإصابات بواسطة العمليات الجراحية .

surgery, antiseptic جراحة تطهيرية

surgery, clinical جراحة إكلينيكية

surgery, conservative الجراحة المحافظة

surgery, dental جراحة الأسنان ، جراحة سنية
فرع من فروع طب الأسنان يختص بعلاج جراحات الأسنان المختلفة .

surgery, general الجراحة العامة

surgery, major جراحة كبرى

surgery, maxillo facial جراحة الفك والوجه
فرع من الجراحة يختص بالعلاج الجراحي للفكين والعظام الوجهية .

surgery, minor جراحة صغرى

surgery, oral جراحة الفم
فرع من طب الأسنان يختص بالتشخيص والعلاج الجراحي للأمراض ، والعيوب والإصابات في الفكين والأنسجة المحيطة بها .

surgery, orthodontic جراحة تقويمية

surgery, orthognathic جراحة إستقامة الفك

surgery, plastic جراحة تجميلية ، جراحة رأبية ، جراحة تصنيعية
فرع من الجراحة يختص بتصحيح أو إعادة بناء أو ترميم الأجزاء المشوهة أو الأجزاء المصابة .

تصنيع البدلة السنية النزوعة ولتعيين ورسم المحيط الكبير للأسنان الداعمة لتحديد أماكن النهايات المثبتة للمشبكات ؛ وعن قائس التوازي ،الذي يمكن التعرف بواسطته إذا كان سَطْحان أو أكثر متوازيين .

مساح المشبكة surveyor, clasp

أداة لتعيين وتحديد أماكن الذراع المثبتة للمشبكة .

مساح القالب السني surveyor, dental cast

مساح النماذج surveyor, model

مُخطّطة الدلالة = مساح المشبكة surveyor, promise = clasp surveyor

يبقى حياً ، يبقى على قيد الحياة survive

مستهدف ، حسّاس ، غير منيع ، مستعد susceptible

1- تعليق ، تعطيل مؤقت ، مستعلق suspension

2- مزيج معلق

مزيج تكون فيه بعض جزيئات المادة الصلبة عالقة في سائل أو غاز من غير انحلال .

مُعلّق ، مُعلّق suspensory = suspensorius

رباط معلق suspensory ligament

قُلاع ساتون = التهاب ما حول الغدة المخاطي المتنخّر النّاكس Sutton's aphthae = periadenitis mucosa necrotica recurrens

نسبة إلى ر .ل . ساتون ، R.L.Sutton ، 1878-1952 ، أخصائي أمراض جلدية أمريكي .

دَرزي sutural

متعلق بالدَرْز .

1 - دَرْز ، التحام suture

خط التلاقي بين عظام الجمجمة ، حيث يحدث تكلّس النسيج الليفي .

2- خياطة جراحية

طريقة جَراحية لتقريب حواف نسيج مُنفصل بواسطة خيط وذلك لتَسريع التئام الأنسجة .

3- خيط ، خيوط الدَرْز

المادة المستخدمة في الخياطة . يوجد أنواع مختلفة من خيوط الدَرْز .

خَيط ممتص suture, absorbable

خيط يذوب في سوائل الأنسجة ؛ مثل خيط القُصّابة (Catgut suture) .

خياطة مصقبة suture, apposition

تستعمل لتقريب حواف الجرح .

بدلة جراحية ، تعويض جراحي surgical prosthesis

تعَويض صناعي للمساعدة في العمليات الجِراحية .

تحرير جراحي surgical relief

تبعيدَ جراحي surgical retraction

تبعيد لثوي جراحي قد يكون ضرورياً في وجود تضخم لثوي يتعارض مع تحضير السن أو لأخذ قياس أو لوضع حشوة في السن . يستأصل النسيج اللثوي الزائد جراحياً إما بالكي الجراحي أو بالمشرط الجراحي .

موضع جراحي surgical site

كحول الجراحة surgical spirit

كحولَ مثيل يضاف إليه كمية من زيت شاي كندا . يستعمل لتنظيف الجلد قبل الحقن أوالجِراحة .

جبيرة جراحية surgical splint

واقية الطعَم الجراحية surgical stent

قالب أكريليَ شفاف يوضع فوق الحافة السنخية للمساعدة في تحديد أو تعيين المكان المناسب للزرعة السَنية .

مرصاف جراحي ، نموذج جراحي surgical template

قاعدة بدلَة سنية مطبوخة منَ الراتين الأكريلي الشفاف الرقيق لتنطبق على سَطْح النسيج بعد قلع الأسنان . تستخدم كدليل للتشكيل الجِراحي للنتوء السِنخي لاستقبال بدلة سنية مباشرة .

معالجة جراحية surgical treatment

شق جراحَي ، جرح جراحي surgical wound

مسحَ ، يُخطط ، يُعاين ، يُحدد survey

خط المسح survey line

1 ـ خط يرسم بواسطة الراسمة على قالب السن لتعيين المحيط الأكبر للسن بالنسبة لخط الإدخال لجهاز تعويضي

2 ـ خط يرسم على سن أو أسنان في القالب بواسطة الراسمة بغرض تحديد أماكن الأجزاء المختلفة المثبتة للمشبكة أو المشبكات .

المحيط الأكبر المخطط surveyed height of contour

مسح ، مُعاينة surveying

عملية تحليل القالب التشخيصي لتحديد وتعيين محيط ووضع السن الداعمة والأنسجة المحيطة قبل تصميم البدلة السنية النزوعة .

مسح سني surveying, dental

مساح ، مُخططة ، آلة المسح أو التخطيط surveyor

أداة ذات مفاصل مثبت عليها واسم رصاصي أو نصل قاطع ، تستخدم لمسح النماذج أو القطع المتوازي للأسَطْح . وفي

suture, lacrimoconchal الدَرْز الدمعي المحاري

suture, lacrimoethmoidal الدَرْز الدمعي الغربالي

suture, lacrimomaxillary الدَرْز الدمعي الفك العلوي

suture, lambdoid الدَرْز القفوي ، الدَرْز اللاّمي ، الدَرز القذالي

دَرْز تلاقي العظمين الجداريين مع العظم القفوي .

suture, longitudinal = sagittal suture الدَرْز الطولاني = الدَرْز السهمي

suture , mattress غرزة المنجد

أسلوب خياطة يستخدم غُرزة مضاعفة لتكوين عروة حول النسيج على حافتي الجرح ، لتؤدي إلى انقلاب الحواف حينما تربط . تستخدم هذه الطريقة في الجراحة حول السنية ، خصوصاً عند رفع الشريحة الخدية مع استئصال اللثة الجزئي في الناحية اللسانية والحَنَكية .

suture, metopic الدَرْز الجبهي ، الدَرْز الجبيني

دَرْز يصل نصفي العظم الجبهي .

suture, midpalatal الدَرْز الحَنَكي المتوسط

suture, nasal الدَرْز الأنفي

suture, nasofrontal الدَرْز الأنفي الجبهي

suture, nasomaxillary الدَرْز الأنفي الفك العلوي

suture needle إبرة الخياطة الجراحية

إبرة صلبة صَغيرة منحنية ذات رأس حاد تستعمل للخياطة . قد يكون مقطعها العَرَضي مضلعاً أو مستديراً ، وقد تكون ذات عين لمادة الخيط ، أو بدون عين حينما يكون متصلاً بطرف الإبرة مباشرة ، تمسك عادة بواسطة الملقط ماسك الإبرة .

suture, nonabsorbable خيط لا يمتص

مثال الحرير(Silk) .

suture, occipital= lambdoid suture الدَرْز القفوي ، الدَرْز القذالي = الدَرْز القفوي ، الدَرْز اللامي

suture, occipitomastoid الدَرْز القفوي الخشائي ، الدَرْز القذالي الخشائي

suture, occipitoparietal = lambdoid suture الدَرْز القفوي الصدغي = الدَرْز القفوي ، الدَرْز اللامي ، الدَرْز القذالي

suture, occipitosphenoidal الدَرْز القفوي الوتدي ، الدَرْز القذالي الوتدي

suture of the cranium, squamous الدَرْز الصدفي القحفي

التمَفصل بين الجزء الصدفي من العظم الجداري والجزء الصدفي مَن العظم الصدغي .

suture of palate, longitudinal الدَرْز الطولي للحَنَك

suture, approximation خياطة مقرّبة

تستعمل لتقريب حواف الطبقات العميقة .

suture, continuous خياطة متواصلة ، خياطة مستمرة

سلسلة من الغرز الطويلة الأمامية الخلفية ، باستخدام خيط طويل مستمر تثبت نهايته بعقدة .

suture, coronal الدَرْز الإكليلي ، الدَرْز التاجي

الدَرْز المستعَرَض عند تلاقي العظام الجدارية مع العظم الجبهي .

suture, cranial الدَرْز القحفي

suture, ethmoidomaxillary الدَرْز الغربالي الفكي العلوي

suture, false دَرْز كاذب

خط الاتصال بين سَطْح عظمين بدون أي اتحاد حقيقي بين العظام .

suture, frontal الدَرْز الجبهي

suture, frontoethmoidal الدَرْز الجبهي الغربالي

suture, frontolacrimal الدَرْز الجبهي الدمعي

suture, frontomalar الدَرْز الجبهي الوجني

suture, frontomaxillary الدَرْز الجبهي الفكي العلوي

suture, frontonasal الدَرْز الجبهي الأنفي

suture, frontoparietal = coronal suture الدَرْز الجبهي الجداري = الدَرْز الإكليكي ، الدَرْز التاجي

suture, frontosphenoid الدَرْز الجبهي الوتدي

sutur, frontotemporal الدَرْز الجبهي الصدغي

suture, frtontozygomatic الدَرْز الجبهي الوجني

suture, incisive الدَرْز القاطع ، الدرز القاطعي

خط غير واضح على النتوء الحَنَكي للفك العلوي ، يمتد من الحفرة القاطعة إلى المسافة بين الناب والرباعية ، يُعلّم موضع التقاء طليعة الفك العلوي الفك العلوي .

suture, infra-orbital الدَرْز تحت الحجاج

suture, intermandibular = symphysis menti الدَرْز بين نصفي الفك السفلي = الارتفاق الذقني (لاتينية)

suture, intermaxillary الدَرْز بين الفكين العلويين

suture, internasal الدَرْز بين عظمي الأنف

suture, interparietal = sagittal suture الدَرْز بين الجداريين الصدغي = الدَرْز السهمي

suture, interrupted = interrupted suture خياطة متقطّعة

أسلوب خياطة ، بعمل عدة غرزات منفصلة بطول الجرح .

suture, jugal = sagittal suture الدَرْز الوجني ، الدَرْز الخدي = الدَرْز الملحمي

suture, sphenoorbital الدَرْز الوتدي الحجاجي
suture, sphenoparietal الدَرْز الوتدي الجداري
suture, sphenopetrosal الدَرْز الوتدي الصخري
suture, sphenosquamous الدَرْز الوتدي الصدفي
suture, sphenotemporal الدَرْز الوتدي الصدغي
suture, sphenozygomatic الدَرْز الوتدي الوجني
suture, squamosomastoid الدَرْز الصدفي الخشائي
suture, squamosoparietal الدَرْز الصدفي الجداري
suture, sqamososphenoid الدَرْز الصدفي الوتدي
suture, squamous الدَرْز الحرشفي ، الدَرْز الصدفي
دَرْز يتشكّل عندما حواف العظام تكون مشطوبة بحيث تتراكب حافة على الأخرى عند اتصالهما .
suture, temporal = squamous suture of the cranium الدَرْز الصدغي = الدَرْز الصدغي للقحف
suture, temporomalar الدَرْز الصدغي الوجني
suture, temporozygomatic الدَرْز الصدغي الوجني
suture, transverse دَرْز مستعَرَض
suture, true دَرْز حقيقي
دَرْز يتشكّل عندما تكون العظام متحدة متشابكة ولا تتحرك عند منطقة الالتحام . مصطلح قديم أهمل استعماله .
suture, zygomaticofrontal الدَرْز الوجني الجبهي
suture, zygomaticomaxillary الدَرْز الوجني الفقمي ، الدَرْز الوجني الفك العلوي
suture, zygomaticotemporal الدَرْز الوجني الصدغي
suturing خياطة جراحية ، عملية الخياطة
تثبيت حواف أنسجة الجرح بالغرز الجِراحية .
Suzanne's gland غُـدة سوزان
نسبة إلى ج .ج . سوزان ، J.G.Suzanne ، طبيب فرنسي .
غُدة مخاطية فموية توجد في التلم اللساني السِنخي قرب الخط المتوسط .
swab ماسحة ، ربذة ، مَسحة ، قطيلة
swab stick مَـرْود المسّ
1 ـ قطعة من القطن الطبي أو الشاش ملفوفة حول طرف عود من خشب أو سلك . تستعمل لتطبيق الأدوية أو لأخذ عينات الفحص المرضي .
2 ـ ماسحة للتنظيف .
swage 1– يُطّرق ، يشكل بالتطريق
تشكيل المعادن بواسطة تطريقها على قالب معدني أو باستخدام قالب معاكس .
2– أداة التطريق

suture, palatine الدَرْز الحَنَكي
suture, palatoethmoidal الدَرْز الحَنَكي الغربالي
suture, palatomaxillary الدَرْز الحَنَكي الفقمي ، الدَرْز الحَنَكي الفكي العلوي
suture,parietal = sagittal suture الدَرْز الجداري = الدَرْز السهمي
suture, parietomastoid الدَرْز الجداري الخشائي
suture, parietooccipital الدَرْز الجداري القذالي ، الدَرْز الجداري القفوي
suture, petrobasilar الدَرْز الصخري القاعدي
suture, petrosphenooccipital الدَرْز الصخري القفوي ، الدَرْز الصخري القذالي
suture,premaxillary = incisive suture دَرْز طليعة الفك العلوي = الدَرْز القاطعي
suture, pterygopalatine الدَرْز الجناحي الحَنَكي
suture, purse - string خياطة صارّة ، خياطة زامّة
suture, sagittal الدَرْز السهمي
دَرْز بين العظمين الجداريين يقع في الخط المنصف للجمجمة .
suture, serrated دَرْز مشرشر
درز تكون حواف العظم فيه مُسننّة ومتداخلة في موقع الاتصال .
suture shears قاطع الخياطة الجِراحية ، مقراص الغُرَز الجراحية
مقص ذو حدّين قصيرين ، الحد العلوي مستقيم والحد السفلي ذو ثلمة نصف هلالية ، يستعمل لقطع الأربطة أو الخيوط الجراحية .
suture, simple دَرْز بسيط
درز تكون حواف العظم فيه ناعمة على طول حواف اتصال العظام .
suture, sling خياطة المقلاع ، خياطة المعلاق
طريقة خياطة المعلاق المتصلة ، وتستخدم عندما يراد وضع الشريحة الخدية والشريحة الحَنَكية اللسانية من النسيج في مستويات مختلفة .
suture, sphenoethmoidal الدَرْز الوتدي الغربالي
suture, sphenofrontal الدَرْز الوتدي الجبهي
suture, sphenomalar الدَرْز الوتدي الوجني
suture, sphenomaxillary الدَرْز الوتدي الفكي العلوي
suture, sphenooccipital الدَرْز الوتدي القفوي ، الدَرْز الوتدي القذالي

swaged مطرّق ، مشكّل بالتطريق

swaged crown تاج مُطرّق

swager جهاز التطريق ، واسطة التطريق ، طراقة

swager, dental جهاز التطريق السني

swaging تطريق

طريقة تتضمن ثني وتكسير جدران العظم الرقيقة داخل العيوب العظمية حول السنية . هذه الطريقة تستعمل بشكل خاص العيوب ذات الجدار الواحد ، والعيوب ذات الجدارين ، والعيوب ذات نصف الحاجز .

swallow يبتلع ، يَزدرد ، يبلع ، بلعة ، بلع

swallowing بلع ، إبتلاع ، إزدراد

العملية التي يتحرك بها الطعام المطحون من التجويف الفموي إلى البلعوم في طريقه إلى الجهة العلوية للمريء . في المرحلة الإرادية الفموية تتحرك لقمة الطعام إلى الخلف بواسطة اللسان ، الذي يتقلّص من الأمام للخلف في شكل موجة . انظر ابتلاع ، بلع ، ازدراد (Deglutition) .

swallowing, empty بلع خال

swallowing, infantile بلع طفليّ

الابتلاع عند الأطفال الذي يبدأ بواسطة العضلات حول الفموية ، عندما يكون اللسان بين الطيات اللثوية وليس باتجاه الحَنَك .

swallowing, reverse بلع عَكسي

ابتلاع طفولي ، يدفع اللسان تجاه السَطْح اللساني للقواطع العلوية أو بين القواطع العلوية والسفلية ويسبب المشاكل التقويمية انظر اندفاع اللسان (Tongue thrust) .

swallowing threshold عَتَبة البلع ، بداية البلع

لحظة بداية البلع بعد مضغ الطعام .

sweat عَرَق

sweat glands غُدد عَرقيّة

sweating تَعرُّق

swelling انتفاخ ، تورُّم

تضخم جزء من الجسم ، غير ناتج عن تكاثر الخلايا .

swinger مقلاع

swinger, hand casting مَقلاع الصب اليدوي

swivel يَدور ، يَلُف

swivel base قاعدة دوارة

sycosis التينة ، الداء التّيني

symbiosis معايَشة ، تعايش

1ـ علاقة ارتباطية بين كائنين من نوعين مختلفين ، مثل التطفل (Parasitism) والتطاعم (Commensalism) .

2ـ تستعمل بشكل خاص للتعبير عن نوع المشاركة بين كائنين .

symbiosis, commensal تعايش مطاعم

تعايش أحد الكائنات الحية مع كائن آخر واستفادته منه دون أي تأثير عليه .

symbiosis, mutual تعايُش متبادل ، تعايُش مشترك

تعايُش مشترك ذو مميزات متبادلة بين الطرفين .

symbiosis, parasitical تعايُش طُفيلي

تعايش تَطفّلي ، يكتسب فيه كائن حي ميزات على حساب الكائن الآخر .

symbiotic تكافُلي ، تعايُشي ، مُتعايش

متعلق بالتعايش .

symmetrical = symmetric مُتناظر ، مُتناسق

متعلق بالتماثل .

symmetric = symmetrical مُتناظر ، مُتناسق ، مُتماثل

symmetry تَناظر ، تمَاثل ، تَناسق

تطابق أو اتزان الأجزاء حول محور مشترك ؛ التوزيع المعتاد والعلاقة ضمن مستوى واحد .

symmetry, bilateral تماثل ثنائي جانبي

sympathetic ودّي ، سمبتاوي

sympathetic abscess خُراج تعاطفي

خراج ثانوي يظهر على بعد من بؤرة الأنتان .

sympathetic ganglia عُقد ودّية

sympathetic ganglion عقدة ودية

sympathetic nerve عَصَب ودّي

عَصَب من أعصاب الجهاز الودي .

sympathetic nervous system الجهاز العَصَبي الودي

sympathetic, para - نظير الودّي ، لا ودي

sympathomimetic مُقلّد الودي ، محاكي الودّي

symphysion النقطة الارتفاقية ، ارتفاق الذقن ، النقطة تحت السنية

النقطة الوسطى للحافة الأمامية للنتوء السِنخي السفلي ؛ وهي نقطة لقياس الجمجمة .

symphysis ارتفاق ، وَصْل

خط الالتحام أو الالتقاء بين عظمين يفصلهما نسيج غُضروفي ليفي . الارتفاق الفكي السفلي هو مَفصل كبير من نوع الدَرْز ذي التعظّم بين الغشائي .

symphysis mandibulae = mandibular = symphysis = symphysis menti الارتفاق الذقني = ارتفاق الذقن

synchondrosis spheno- occipitalis الالتحام الغضروفي الوتدي القذالي

synchondrosis sphenopetrosa الالتحام الغضروفي الوتدي الصخري

synchronous مُزامن ، مُتزامن ، متواقت
يحدث في نفس الوقت .

syncleisis = occlusion انسداد = إطباق
مُصّطلح متروك لإطباق (Occlusion) .

syncope = fainting غشي
فقدان مؤقت للوعي بسبب قلة الأكسجين الدماغي أو تغيرات في انسياب الدم الدماغي .

syncope, carotid sinus غَشي الجَيب السباتي

syncope, vasovagal غشي وعائي تيهي ، تناذر الجيب السباتي

syndesmosis الاتصال الرباطي ، مرتبط
اتصال ليفي بين عظمين . اتصال بين سَطْحي عظمين بواسطة نسيج ضام يكون الغشاء بين العظمي .

syndesmotome قاطع الرباط ، باضع الرباط
أداة جراحية تستخدم لقطع ألياف الرباط حول السني .

syndesmotomy بَضع الرَباط ، شقّ الرباط ، قطع الرباط
قَطع ألياف الرباط حول السني قبل قلع السن .

syndrome مُتلازمة ، تناذُر
مجموعة أعراض ، تحدث معاً ، تميز أحد الأمراض أو الآفات .

syndrome,aquired immune = مُتلازمة عوز المناعة المكتسب
deficiency= AIDS الإيدز
مرض فيروسي ، ينتقل عادة عن طريق الجنس ، يحدث تغيرات في الخلايا اللمفية المصّابة تؤدي إلى قصور في المناعة وتهيئ لعداوى تالية تكون شديدة ومميتة ، ظواهره الفموية تشمل داء المبيضات (Candidiasis) ، والطلاء شعري (Hairy leukoplakia) وساركومة كابوزي (Kaposi's sarcoma) .

syndrome, aglossia- adactylia مُتلازمة نقص اللسان والأصابع
الغياب الخلقي أو قلة النمو النسيجي للسان مع قصور النمو النسيجي للنتوء السنخي السفلي وغياب الأسنان ، وتراجع الفك السفلي ، وغَياب بعض أو كل أصابع اليد وأصابع القدم .

syndrome, Costen's مُتلازمة كوستن

syndrome, first arch مُتلازمة القوس الأولى
مُتلازمة خلقية تشمل على فلح الشفة والحَنَك وعُسر التعظم

symphysis, mental = mental الارتفاق الذقني
symphysis = symphysis menti

symphysis menti = ارتفاق الذقن= ارتفاق الفك السفلي =
symphysis mandisbulae = دَرْز بين الفك السفلي
intermandibular suture
الخط المركزي للذقن ، حيث يندمج نصفا الفك السفلي عند الولادة ؛ يُسمى أيضاً ارتفاق الفك السفلي ، ودَرْز بين الفك السفلي .

symptom عـــرض
أية دلائل تشخيصية أو دلائل وظيفية للمرض أو تقييم لحالة المريض وملاحظة التغيير غير الطبيعي الذي يحدث له للوصول إلى تحديد التشخيص الصحيح للمرض ، أو أي عَرَض يحس به المريض مثل الألم .

symptom, acute عَرَض حاد

symptom, chronic عَرَض مزمن

symptom, gingival عَرَض لثوي

symptom, oral عَرَض فَموي

symptomati أعــراض
متعلق بعَرَض أو بمجموعة أعراض للمرض .

symptomatology مبحث الأعراض المرضية ، مبحث أعراض المرض

symptomless عديم الأعراض

syn- (سابقة) اتحاد ، متحد مع ، مشترك مع ، مع ، التحام

synalgia = refrred pain ألم رجيع
ألم في جزء بسبب إصابة أو آفة في جزء آخر بعيد عنه . انظر ألم رجيع (Referred pain) .

synalgic متعلق بالألم بعيد المنشأ

synanche = cynanche التهاب الحلق الخانق

synapse مشبك
اتصال بين الخلايا العَصَبية لنقل النبضات العَصَبية من خلية إلى أخرى .

synaptic مشبكي ، مقترن ، متشابك
متعلق بالاتصال أو التشابك .

synarthrosis = synarthrodia مَفصل ثابت ، مَوصل ليفي
= fibrous joint التشابُك ، مَفصل عديَم الحركة
مَفصل ليفي بَين عظمين .

synchilia التصاقَ الشفتين
انسداد خلقي لفتحة الفم .

synchondrosis = cartilaginous joint التحام غُضروفي ، اتحاد غُضروفي
مَفصِل عظمي مصاب بتكلّس داخل الغضروف .

synthetic اصطناعي ، تركيبي ، تخليقي ، صناعي

synthetic material مادة صناعية

synthetic porcelain filling = silicate cement حَشوة خزفية تخليقية = سليكات الإسمنت

المصطلح المفضل هو سيليكات الإسمنت (Silicate cement) .

synthetic resin راتين تخليقي ، راتين اصطناعي

أحد المركبات الإصطناعية لمجموعة كبيرة من البلاستيك . في طب الأسنان يستعمل متعدد الميثيل ميثاكريليت أكثر من الراتين الصناعي .

synthetic wax شمع تخليقي ، شمع مصّنع

syphilis الزهري

مرض تناسلي معد ، ينتشر بالتلامس المباشر مع شخص مصاب باللولبية الشاحبة ، يتميز بأعراض وإصابات فموية ووجهية .

syphilis, acquired زهري مكتسب

syphilis, congenital الزُهري الخلقي ، زهري ولادي

syphilitic glossitis sclerosa التهاب اللسان الزهري المتصلّب

syringe محقنة

أداة تمسك باليد لحقن أو سحب السوائل أو الغازات داخل الأنسجة أو الأوعية أو تجاويف الجسم .

syringe, air = chip syringe محقنة الهواء

محقنة تستعمل في الجراحة السنية ، لنفخ هواء بارد أو ساخن مَضغوط داخل حفرةَ محضرة أو منطقة في الفم لتجفيفها أو لإزالة الفضلات .

syringe, air and water محقنة الهواء والماء

syringe, all-purpose مَحقنة متعددة الأغراض ، محقنة لكَافة الأغراض

syringe, aspirating محقنة ماصّة ، محقنة المصّ

محقنة تستعملَ لسحب السائل من تجويف أو وعاء ؛ المحقنة السَنية ذات إمكانية سَحب مدَك خرطوشة المخدر الموضَعي تساعد جراح الأسنان ليتحَقق من احتمال اختراق وعاء دموي ، مما يقلل من احتمال حقن المحلول مباشرة داخل مجرى الدم .

syringe, box علبة المحقنة

syringe, cartridge محقنَة الخرطوشة

محقنة توضع فيها خرطوشة معبأة سابقاً تحتوي على كمية مَحددة من محلول التخدير المعقمّ في شكل خرطوشة أسطوانية زجاجية ، تكون مثل هذه المحاقن السنية ذات طرف لولَبي يثبت فيها محور إبرة الحقن .

الفكي الوجهي ، وفرط تباعد الأعضاء ، وتشوهات الأذن وكل مشتقات القوس الغلصمية الأولى نتيجة للقصور التطوري فيها .

syndrome, hypoglossia - hypodactyly = aglossia adactylia syndrome مُتلازمة نقص الأصابع ونقص اللسان= مُتلازمة فقد الأصابع وغياب اللسان

syndrome, temporomandibular joint = Costen's syndrome مُتلازمة المَفصل الفكي الصدغيَ = مُتلازمة كوستين

synergism تعاُون ، مُساندة ، مُؤازرة ، تآزر

تأثير متبادل بين عقارين يزيد أحدهما من مفعول الآخر .

synergist مُؤازر ، مُعاون ، مُساند

1 ـ عَضَلَة أو عضو يعمل مع عضو آخر .

2 ـ عقار يزيد من فعالية عقار آخر .

synergy تآزُرية ، تآزُر ، تشارك أو اتحاد العمل و التعاون

تعاون عضلتين أو أكثر للعمل معاً لأداء حركة معينة .

syngeneic = isogeneic متماثل النسيج ، مسانج

synodontia = fusion سن جريبانية ، ازدواج سني = التحام ، اندماج ، اتحاد

synosteosis = synostosis التصاق عظمي = اتحاد عظمي

synostosis = synosteosis التحام عظمي ، اتحاد عظمي ، قسط عظمي

synovia = synovial fluid الزليل ، السائل الزليلي ، السائل المُزلّق

سائل شفاف شبيه بزلال البيض ، يوجد في تجاويف المفاصل وأغمدة الأوتار ويفرز بواسطة الغشاء المَفصِلي .

synovial زليلي

متعلق أو مفرز للسائل الزليلي .

synovial capsule محفظة زليلية

synovial fluid = synovia سائل زليلي

سائل لزج قلوي شفاف يشبه زلال البيض يوجد في التجاويف مَفصلية وأغمدة الأوتار ، يفرز بواسطة الغشاء الزليلي ، وهو الغَشاء المبطّن لمحفظة المَفصِل ، ويعمل كمُزلّق للمَفصل .

synovial joint مَفصل متَحرّك ، مَفصِل زليلي

synovial membrane غشاَء زليلي

غشاء يفرز السائل الزليلي ، يبطّن الأسَطْح المتمَفصِلة وأربطة المفاصل .

synovium غشاء زليلي

synthesis تركيب ، تخليق ، صوغ ، اصطناع

syringe, wax محقنة الشمع

syrup = syrupus = sharab شَراب

system 1 - جهاز ، جملة ، نظام

مجموعة من الأعضاء تعمل معاً لإنجاز وظيفة أو وظائف معينة .

2- طريقة ، أسلوب ، نمط

system, autonomic nervous الجهاز العصبي المستقل

system, central nervous الجهاز العصبي المركزي

system,circulatory الجهاز الدوراني

system, digestive الجهاز الهضمي

system, masticatory جملة ماضغة ، جهاز المضغ

system, occlusal نمط إطباقي ، جهاز إطباقي

system, parasympathetic nervous الجهاز العصبي نظير الودي

system, post and core طريقة القلب والوتد

system, respiratory جهاز التنفس

system, retentive أسلوب تثبيت

system, stomatognathic الجهاز الفموي الفكي

system, sympathetic nervous الجهاز العصبي الودي

system, vascular الجهاز الوعائي الدموي

systematic = systemic 1- جهازي

2- مَنهجي ، نظامي

3- عُضوي ، عام

systematic disease مرض عضوي

systematic examination فحص منهجي

systematization تنظيم ، تنسيق

systemic = systematic بدني ، جهازي عام ، مجموعي

1 ـ متعلق بكل الجسم أو يؤثر فيه

2 ـ جهازي ، متعلق بالجهاز

systemic corticosteroid therapy المعالجة الجهازية بالسيتروتيدات القشرية

systemic criculation الدوران العام

الجزء من الجهاز القلبي الوعائي ، الذي يحمل الدم المشبع بالأكسجين إلى كل أعضاء وأنسجة الجسم ، ويعود بالدم إلى الوريد الأجوف السفلي أو الوريد الأجوف العلوي ومن ثم إلى القلب .

systemic fluorides فلوريد جهازي

تناول الفلوريدات (Flourides) داخل الجسم عن طريق الماء والطعام والمشروبات

systole انقباض

syringe, chip = air syringe محقنة هوائية

نوع من محقنة الهواء ذات فوهة معدنية وانتفاخ بَصلي الشكل منَ مطاط لين ، تستعمل لنفخ الهواء لإزالة الفضلات أثناء المداخلة السنية ، ولجعل منطقة العمل جافة ؛ حل محلها الآن محقنة واحد في ثلاث(هواء مضغوط فقط أو هواء مضغَوط مع ماء أو ماء فقط) ، تستعمل أحياناً لغسل منطقة العمل أثناء الجراحة الفموية .

syringe, dental محقنة سنية

syringe, disposable plastic = Hunt's syringe مَحقنة بلاستيكية وحيدة الاستعمال = محقنة هنت

syringe, Higginson's محقنة هيجنسَون

محقنة الكرة المطاطية ذات المجريين لغسل الجروح الوجهية الَفكية العلوية

syring, hot air محقنة الهواء الحار

syring, Hunt's مَحقنة طاردة

محقنة معدنية ذات مدك مُزوّد بنابض ، تستعمل للغسيل أو الَرّحض .

syringe, hypodermic محقنة تحت الجلد

محقنة طروحة عادة ، تستعمل للحقن تحت الأدمة . تصنع بأَحجام مختلفة من مادة البلاستيك .

syringe, impression materials محقنة مواد الطبعات

محقنة ذات أسطوانة معدنية ، وفوهة قابلة للفصل ومدك ، تَستعمل لنقل مزيج مادة الطبع إلى مكان العمل .

syringe, injection محقنة للحقن

syringe, paste مَحقنة المعجون

syringe, plastic مَحقنة بلاستيكية

محقنة ذات أحجام مختلفة تستعمل لنقل المعاجين ومواد أخرى إلى الفم .

syringe, rubber - base impresion mateial محقنة مواد الطبع المطاطية

syringe, rubber - bulb محقنة الكرة المطاطية ، محقنة البصلة المطاطية

syringe, spray محقنة الإرذاذ

syringe, three-in-one مَحقنة ثلاثة في واحد

محقنة لنفخ الهواء أو الماء أو رذاذ الماء والهواء .

syringe tips رؤوَس المحقنة

syringe, triple محقنة ثَلاثية

محقنة للهواء والماء والرذاذ (الهواء مع الماء) .

syringe, water محقَنة الماء

systolic pressure **الـضـغـط الانـقـبـاضـي**

syzygial **التـحـامي ، التـئـامي ، انـقـراني**

syzygium = syzygy **انــقــران**

قبل التكيّس وانتاج الأمشاج .

فترة انقباض عَضَلَة القلب في كل نبضة للقلب ، وخاصة انقباض البطينين .

systole, extra- **خارجة الانقباض ، انقباضة خارجة**

systolic **انقباضي**

متعلق بالانقباض القلبي .

T

tachypnoea تسرع النفس

tactile حسي ، لمسي
متعلق بالإحساس باللمس .

tag عُرْوة ، طغوة ، علامة ، قائف ، واسم
جمعها عُرى ، الفراغات الناتجة عن تخريش السن بالحمض .

tail ذيَل ، ذَنب ، مُؤخرة

tail, dove- ذَنب الحمام
شكل شبيه بذيل الحمام لتثبيت الحشوة في حفر الصنف الثاني والصنف الثالث و الصنف الرابع .

talc تالك ، طَلق
سيليكات المغنيسيوم .

talcum powder مسحوق الطَلق

talon حَدَبة وحشية منخفضة على رحى عُلوية ، المخيلب
حَدَبة وحشية (خلفية) منخفضة على الرحى العُلوية ، تكون منخفضة عن بقية حدبات السطح الإطباقي ، وهي امتداد مثلثي خلفي على السطح الإطباقي للرحى العُلوية .

talonid حَدَبة وحشية منخفضة على رحى سفلية ، المخيلب
حَدَبة وحشية (خلفية) منخفضة على الرحى السفلية ، تكون منخفضة عن بقية حدبات السطح الإطباقي ، وهي امتداد مثلثي خلفي على السطح الإطباقي للرحى السفلية .

tampon سدادة ، مدكّة ، صمّام ، دحسة ، دكة

tamponing = tamponment دَك ، سدَ
وقف نزف الجرح بسدّه بالشاش أو خلافه .

tangent مماس

tank حَوض ، وعاء ، صَهريج

tank, developer = processing tank حوض التَظهير
وعاء يحتوي على محلول تظهير الأفلام الشعاعية .

tantalum تانتالوم
عنصر فلزي ـ معدن صلب لا يتآكل أبيض فضي يستخدم في تصنيع الأدوات الجراحية .

tap 1- بزل ، تصريف السوائل
2- حنفية ، صنبور .

tap water ماء الحنفية ، ماء الصنبور

tape شريط

tape, dental شريط سني ، خيط سني

tape, un waxed شريط غير مشمّع

tab لُصاقة ، عُروة ، لسان ، مَقبض صغير
ما يُلصق علىَ السطح من ورق وخلافه لاستعماله كمقبض أو ممْسك .

tab. = tablet قُرص َ، حبة
اختصار لقُرص دوائي ، تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

tabella = tablet حبة دواء ، قُرص

table سطح ، مستوى ، صينية ، طاولة ، صفيحة ، مائدة ، منضدة
سطح مُستو علُوي .

table,acrylic مستوى راتينيً

table arm, bracket ذراع طاولة معلقة

table, bracket طاولة معلقة
سطح منبسط أملس تحمله دعامة متصلة إما بالحائط أو بالجهاز السني ، هذه الصينية تستخدم لوضع الأدوات المستعملة في المعالجة السنية .

table cover غطاء سطح صينية الأدوات
قطعة من الورق تكون ملونة عادة ، تُفرش على صينية الأدوات المحمولة ، توضع عليها الأدوات السنية التي تستعمل في المعالجة السنية .

table, incisal سطح قاطع ، مستوى قاطع

table, incisal guide سطح المرشد ة القاطعية

table, occlusal اللوحة الإطباقية ، سطح إطباقي
1 ـ السطح الإطباقي الكلي للأرحاء والضواحك .
2 ـ السطح الإطباقي الكلي البدلة السنية الكاملة أو البدلة السنية النزوعة .

table, tracing لوحة الرسم

tablets حُبوب ، أقراص
مفردها حبة أو قُرص .

tablets, antiseptic أقراص مطهّرة

tablets, disclosing أقراص كاشفة
مادة ملونة أو صابغة توضع على سطح السن كحبّة للمضغ ، فتَلتصق باللويحة وأي رواسب أخرى على سطح السن ، وتعطيها لوناً مميزاً عن لون سطح ميناء السن الأبيض .

tablets, mouth wash حُبوب للغَسول الفموي

tachy - (سابقة) سريع ، متسارع ، تسارع ، السرعة

tachycardia تسرع القلب
سرعة النبض القلبي الزائدة عن المعدل من الطبيعي وهو 72 نبضة في الدقيقة .

taste buds = taste organs **البراعم التذوقية = الأعضاء الذّوقية**

مجموعة من الخلايا في حزم تشكل حُليمات توجد على سطح اللسان ، والحنك الرخو ، ولسان المزمار ، وبحجم مجهري في الطيات اللسانية . يقال أن عددها 9,000 ، وهي أكثر عدداً في الأطفالَ عن البالغين ، وتوجد منطمرة في النسيج الظهاري ذي الخلايا المطبقة في الحليمات الفطرية والحليمات المُحوّطة (الكأسية) للسان .تحوّل الأطراف العصبية في براعم التذوّق التنبيه الكيميائي من المحلول إلى نبضات عصبية لنقلها إلى الدماغ . براعم التذوق في ثلثي اللسان الأماميين تتصل أليافها العَصبية بالعصب اللساني وبَراعم التذوّق في الثلث الخلفي تتصل أليافها العَصبية بالعصب البلعومي اللِساني .

taste cells **خلايا ذّوقية**

taste pores **مسام ذوقية**

tasteless **بلا مذاق ، بلاطعم ، عديم الطعم ، عديم المذاق**

tattoo **وَشم**

علامة ثابتة على الجلد أو المخاطية ترسم بواسطة الوخز الإبري للجلد وإدخال الصبغ المناسب ، انظر أيضاً وَشم ملغمي (Amalgam tattoo) .

tattoo, amalgam **وَشم ملغمي**

منطقة متلونة على الأنسجة الفموية نتيجة دخول مواد حشو الأملغم في الأنسجة ، قد يكون تلوناً أسود أو تلوناً بنياً .

tattooing **وَشَم ، توشيم ، الدّق**

taurodontia **أسنان الثور ، أسنان ذات تيجان كبيرة**

أسنان ناتجة عن اضطراب وراثي ، تتصف بتيجان كبيرة وحجرا ت لبية كبيرة ممتدة ، وجذور قصيرة .

taurodontism **أسنان ثورية ، أسنان ثيرانية ، أسنان الثور**

أسنان ذات تيجان كبيرة الحجرات اللبية فيها ممتدة على حساب جذور قصيرة .

T- band **مسندة في شكل T**

T- band matrix technique **طَريقة مسندة الطوق بشكل حرف T**

طوق مَعدني ذو بروز في طرفه بشكل T يشبه الأذن ، هذا البروز يثنى حول الطوق بعد أن يتم وضع المسندة حول السن (يمكن وضع أوتاد بين الطوق والأسنان المجاورة) .

T- bar clasp **مشبكة تاجية بشكل حرف T**

انظر مشبكة (Clasp) .

t.d.s = ter in die summendus = ter die sumendum **يُؤخذ ثلاث مرات يومياً** (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

tape, waxed **شريط شمعي ، شريط مشمع**

taper **1 - مستدّق الطرف ، يستدق ، يصبح مستدّق الطرف**
2 - مدرّج ، يتناقص تدريجياً

يصبح تدريجياً مستدق الطرف ، كما في السنابل أو الأدوات القاطعة أو إبَر مداواة الأسنان اللبية .

tapered blockout tool **أداة سد الغؤور المستدقة**

أداة ماسحة مصممة لتطبيق كمية محدّدة صغيرة من الشمع على القالب النهائي .

tapering arch **قوس ضيقة مستدقة ، قوس مبرية**

tapinocephalic **مطبّن الرأس**

ذو قمة منخفضة ومسطّحة للجمجمة .

tapinocephaly = tapeinocephaly **تطبّن الرأس**

tapir mouth **فَم التابير ، فَم مستدق**

حالة تتميز بشفاه غليظة مرتخية تشبه فم حيوان التابير(حيوان أمريكي استوائي شبيه بالخنزير) نتيجة ضُمور العَضَلة المستديرة الفموية .

tapping **1 - قَرْع ، نَقْر**
2 - بَزل السائل

target **هدف ، شيء مستهدف**

(في التصوير الإشعاعي) : الجزء من المصعد (القطب الموجب) الذي تتجه إليه الإلكترونات بسرعة عالية لينتج عنها أشعة سينية وحرارة ، في أنبوب الأشعة السنية يكون الهدف مصنوعاً من التنجستين .

target - to - film distance = TFD **بُعد الفيلم عن الهدف**

انظر بُعد الفيلم عن البؤرة (Focus-to-film distance) .

tarnish **كَمَد ، كُمود**

فقد لمعان سطح المعدن .

tarnishing **تَكمّد**

tartar = dental calculus **دُرديّ**

رواسب صفراء أو خضراء على الأسنان ؛ مصطلح متروك . انظر قلح .

tartaric acid **حَمض الطَرطريك**

taste **1 - ذَوق ، يتذّوق ، حاسة الذوق**
2- مَذاق ، طعم

الإحساس الناتج عن تنبيه نهايات العصب الذوقي في اللسان بالمواد الكيميائية الموجودة في محلول . توجد أربعة أنواع أساسية للتذوق : الحلو ، والحامض ، والمر ، والمالح ؛ كل المذاقات الأخرى تكون مركّبة من اثنين أو أكثر من هذه الأنواع .

tear دَمْعة ، يمزّق ، تمزق ، يتمزّق ، مزقة

teaspoon ملعقة شاي(5 مل)

technic = technique تقنية ،صنعة ، أسلوب تقني ، طريقة

technical تقني ، صناعي ، صُنعي

technician فنيّ ، تقني

انظر فني أسنان (Dental technician) .

technician, dental فَني سني ، تقني الأسنان

صانع التعويضات السنية .

technician, laboratory تقني مختبري

technique = technic صنعة ، تقنية ، طريقة ، أسلوب تقني

technique alloy خليطة تفنية

انظر خليطة الطالب (Student's alloy) .

technique, Begg's طريقة بيج

انظرطبيقة بيج (Begg's appliance) .

technique, brush طريقة الفرشاة

technique, double investing طريقة الكسو المزدوج

technique, edgewise الطريقة ذات الجانبين

انظر الطبيقة ذات الجانبين (Edgewise appliance) .

technique, impression طريقة الطبع ، أسلوب الطبع

technique,intra- oral الطريقة داخل الفم

technique, labiolingual الطريقة الشفوية اللسانية

انظر جهاز شفويَ لساني (Labiolingual appliance) .

technique, "lost wax" casting طريقة الصب «بفقدَ الشمع»

technique, long cone طريقة المخروط الطويل

technique, Nealon's = brush tchnique طريقة نيلون = طريقة الحشو بالفرشاة

technique, twin wire طريقة السلك المزدوج

انظر طبيقة السلك المزدوج (Twin appliance) .

technology علم التقنية ، علم الصناعة ، تكنولوجيا ، التقانة

technology, denta 1- التكنولوجيا السنية ، علم التقنيات السنية

2- مصطلحات سنية

tectocephalia رأس زَورقــي

tectocephalic زَورقي الرأس ، ذو رأس زَورقي

tectocephaly = scaphocephalism تزورق الرأس

tectonic متعلق بالإستعاضة الصناعية ، ترقيعي

متعلق بجراحة التجميل أو التعويض التجميلي .

tedious مُضجر ، مُملّ

teeth أسنان

جمع سن ، وهو عضو المضغ .

teeth abrasion انسحال الأسنان

زوال الحدبات بالانسحال نتيجة استخدامها .

teeth, accessorial أسنان مضافة ، أسنان ثانوية

الأسنان الدائمة التي ليس لها أسنان لبنية سلفية .

teeth, anatomic أسنان تشريحية

1ـ أسنان صناعية تماثل تماماً الشكل التشريحي للأسنان الطبيعية .

2ـ أسنان ذات حَدبات مؤنفة أو حَدبات مستديرة على أسطحها الإطباقية ، تنَطبق مع الأسنان الطبيعية أو الأسنان الصناعية المقابلة لها .

teeth, anterior أسنان أمامية

الأسنان الموجودة في مقدمة الفم وهي القواطع والأنياب .

teeth articulation تمفصل الأسنان

teeth, artificial أسنان إصطناعية ، أسنان صنعية

teeth, ciliform أسنان هدبية ، أسنان شعرية

أسنان رفيعة مُتراصة بجانب بعضها ، مثل أسنان بعض الأسماك .

teeth, cross-bite أسنان متصالبة الإطباق

أسنان خلفية عُلوية حَدباتها الشدقية تنطبق في حفر الأسنان السفلية .

teeth, cross- pin أسنان بدبوس متصالب

أسنان صناعية تثبّت بواسطة دبابيس متعامدة (أي بزاوية قائمة) مع المحور الطولي لها .

teeth, crowded أسنان مزدحمة

أسنان متراصة على نحو غير مريح .

teeth, cuspless أسنان عديمة الحَدَبات ، أسنا ن بلا حدبات

أسنان بدون حدبات بارزة على السطح الإطباقي .

teeth, deciduous أسنان ساقطة ، أسنان زائلة ، أسنان لبنية

الأسنان الأولى التي تبزغ في الفم ، وتسقط بعد ذلك لتحل محلها الأسنان الدائمة .

teeth, flared ميل أمامي للسن ، ميل سني أمامي

مصطلح يستخدم للدلالة على البروز الشاذ للأسنان الأمامية عن وضعها الطبيعي

teeth, fused أسنان مُندمجة

أسنان ، خاصة القواطع ، تندمج مع بعضها أثناء النمو وتبزغ في الفم كسن واحدة كبيرة .

teeth, geminated أسنان توأمية ، أسنان مزدوجة

teeth, Hutchinson's أسنان هتشنسون

تشوّه تاج السن نتيجة الإصابة بالزهري الوراثي .

teeth, upper أسنان عُلوية

teeth, wisdom أسنان العقل

teeth, zero-degree أسنان بلا حدبات

أسنان خلفية صناعية ليس لها زاوية حَدَبَة بالنسبة للسطح الإطباقي الأفقي .

teething تسنين ، إثغار ، إسنان ، بُزوغ الأسنان ، ظُهور الأسنان

عملية بُزوغ الأسنان اللبنية عند الأطفال .

teething complications مضاعفات الإثغار

teething ring حلقة التسنين

حلقة مطاطية أو بلاستيكية يعض عليها الرضيع أثناء بُزوغ الأسنان اللبنية .

tegmen غطاء ، سَقيف ، سَقف

tegmen cranii = calvaria غطاء القحف ، القبة

tegmen tympani = tegmen antri سَقيف الطبل

الحاجز العظمي الذي يفصل الجيب الطبلي عن التجويف الدماغي .

tegmental غطائي ، سُقيفي

tegumental جلدي ، سَقيفي ، لحافة ، غطائي

telalgia = referred pain ألَم بعادي ، ألم رجيع ، ألم بعيد

ألم بعيد عن مكان الإصابة .

telangiectasia - telangiectasis توسّع الأوعية الشعرية ، توسّع الشعيرات

توسّع الشعيرات الدموية والشرايين الصغيرة مكونة نوعاً من الوَرَم الوعائي .

telangiectatic متعلق بالشعيرات المتوسعة

متعلق بتوسع الأوعية الشعرية .

telangiosis داء الشعيرات

tele- (سابقة) بُعادي ، عن بُعد ، نهاية

teleradiography تصوير شعاعي بُعادي

طريقة تصوير المريض إشعاعياً من مسافة 6 قدم .

telescopic مُضاعف ، مُتداخل ، متراكب

ذو أقسام متداخلة في بعضها .

telescopic crown تاج مضاعف ، تاج متداخل

تاج معدني مزدوج ، مكون من تاجين مخروطيين ، يستقر أحدهما على الأخر . انظر تاج (Crown) .

telescoping cross bite إطباق متصالب مقصي

(في تقويم الأسنان) : عضة متصالبة لسانية كلية للقوس السنية السفلية .

telescopy تنظير عن بعد

teeth irrigator مرواء الأسنان

teeth ligation ربط الأسنان

teeth, metal - insert أسنان مسلحة بالمعدن

أسنان تحتوي حواف قاطعة معدنية على أسطحها الإطباقية .

teeth, milk = deciduous teeth أسنان لبنية = أسنان ساقطة ، أسنان مؤقتة ، أسنان مفقودة

teeth, nonanatomic أسنان غير تشريحية ، أسنان لا تشريحية

أسنان صناعية أسطحها الإطباقية ليست تشريحية لتحسين وظيفتها الماضغة .

teeth, overlapping أسنان مُتراكبة

teeth, permanent = second dentition أسنان دائمة = أسنان ثانية

teeth, plastic أسنان بلاستيكية

أسنان صناعية مصنّعة من الراتين العضوي .

teeth, posterior أسنان خلفية

الأرحاء والضواحك .

teeth, primary = deciduous teeth أسنان أولية = أسنان ساقطة ، أسنان زائلة

teeth, rake أسنان مشطية ، أسنان متباعدة ، أسنان مشطية

صفةَ للأسنان المتباعدة عن بعضها بمسافات غير طبيعية .

teeth scaler مقْلَح الأسنان ، مقْلحة الأسنان

أداة إزالة القلحَ والرواسب الجيرية عن أسطح الأسنان .

teeth, scalpirform أسنان إزميلية الشكل

أسنان قاطعة تشبه الإزميل كأسنان القوارض ، تستعمل في القطع والقرض .

teeth, sectorial أسنان قاطعة

أسنان قاطعة مثل أسنان الحيوانات آكلة اللحوم (اللواحم) .

teeth set مجموعة الأسنان

teeth, setiform = ciliiform teeth أسنان هُلبية الشكل

teeth, spaced أسنان متفرقة

teeth, straight-pin أسنان مستقيمة الدبابيس

أوجه أسنان خَزفية مثبت بها دبوس عمودي للتثبيت .

teeth, succedaneous أسنان لاحقة ، أسنان تالية

الأسنان الدائمة التي تحل محل الأسنان الساقطة .

teeth, temporary أسنان مؤقتة

teeth, tube أسنان أنبوبية

أسنان صناعية ذات فتحة أسطوانية تمتد بطول السن ، يدخل فيها دبوس أو وتد لتثبيتها في قاعدة البدلة السنية الثابتة أو النزوعة) .

temporal artery — الشريان الصُدغي

يغذي اللفافة الصُدغية والعظم الوجني ، إلخ . يتفرّع إلى ثلاثة فروع : الشريان الصُدغي الغائر (Deep temporal artery) ، والشريان الصُدغي الأوسط (Middle temporal artery) ، والشريان الصُدغي السطحي (Superficial temporal artery) ، انظر مدخل عضلة صُدغية (Temporalis) .

temporal bone — العظم الصُدغي

عظم الصدغ على جانبي الرأس المكون لجزء من قاعدة الجمجمة وجزء من الخد ؛ يحاط بالعظم الجبهي والعظم الجداري والعظم القذالي والعظم الوتدي ويكوّن مجرى السمع الظاهر ممراً يخترق العظم الصُدغي (يعرف بثقبة الأذن) ويصل إلى الأذن الداخلية ؛ يقع العظم المكون للنتوء الخشائي المحتوي على الفراغات الهوائية خلف وأسفل كل مجرى .

temporal crest — العُرف الصُدغي

temporal fossa — الحُفرة الصُدغية

انخساف على جانبي الجمجمة ، يحتوي العَضَلة الصُدغية .

temporal ligament — رباط صُدغي

temporal muscle — العَضَلة الصُدغية

عَضَلة مضغ مروحية الشكل متصلة بالعظم الصُدغي والنتوء المنقاري للفك السفلي ، تعمل على غلق الفم وتراجع أو تقدم الفك السفلي . يعصبها الفرع الفكي السفلي من العصب مثلث التوائم .

انظر مدخل عَضَلة صُدغية (Temporalis) .

temporal process — الناتئ الصُدغي

الزاوية الخلفية للعظم الوجني التي تتمفصل مع النتوء الوجني للعظم الصُدغي .

temporal region — الناحية الصُدغية ، منطقة الصدغ

temporal space abscess — خُراج الباحة الصُدغية

temporal tendon — وَتر صُدغي

temporalis — العَضَلة الصُدغية ، صدغي

temporalis muscle — العَضَلة الصُدغية

temporalis profubdi nerve — العصب الصُدغي الغائر «عميق»

يعصب العضلات الصُدغية .

temporary — مؤقت ، وقتي

temporary ankylosis — قسط مؤقت

temporary base = baseplate — قاعدة مؤقتة = صفيحة قاعدية = قاعدة = قاعدة تسجيل = قاعدة التجريب

television — 1 - رؤية عن بُعد

2- الرائي ، تلفاز

3- تَلفزة

temper — 1- يَسقي ، يُصلّب ، يُقوّي ، يُقسّي

سقاية المعدن .

2- يُلين ، يُعدّل ، تقسية

جَعل المعدن صلباً ومرناً بواسطة التسخين والتبريد المتتالي .

3- طَبع و مزاج

temperate — مُعتدل

temperature — درجة حَرارة

1 ـ مقدار درجة السخونة والبرودة المقاس بأحد مقاييس الحرارة المتعددة .

2 ـ حالة الحمى ؛ درجة حرارة الفم الطبيعية لشخص في وقت الراحة هي 37 درجة مئوية أو 98.6 درجة فهرنهايت .

temperature, body — درجة حَرارةالجسم ، درجة حَرارة البدن

temperature, casting — درجة حرارة الصب

temperature, softening — درجة حرارة التلين

tempered — 1- مسقى ، مقسى

2- مخفف ، مُلطّف

tempering — سقاية ، سَقي ، تقسية

تصليب وتقسية المعادن بواسطة التسخين ثم التبريد .

template = templet — 1 - معيار ، مقياس

2- صَفيحة تنضيد الأسنان ، مرصاف

نموذج ذو سطح منحن أو نموذج ذو سطح منبسط ، يستخدم للمساعدة في رصف وتنضيد الأسنان .

3- نموذج معاير

template, occlusal — مرصاف إطباقي

template, surgical — مرصاف جراحي فَموي

قاعدة من الراتين اللدن رقيقة وشفافة تصنع كنسخة مطابقة للسطح النسيجي للبدلة السنية المباشرة ، وتستخدم في التشكيل الجراحي للنتوء السنخي حتى يتطابق مع البدلة السنية المباشرة .

temple = tempora — صدغ

الجزء المنبسط من الرأس فوق القوس الوجنية وأمام الأذن .

templet = template — 1 - معيار ، مقياس

2- صفيحة تنضيد الأسنان

3- نموذج معاير

temporal — صُدغي

متعلق بالصدغ أو بجانب الرأس أو العظم الصُدغي .

temporomandibular arthrosis **فصال المفصل الصُدغي فك ـ سفلي**

temporomandibular articular disc **قرص المفصل الفكي الصُدغي**

temporomandibular articulation **المفصل الفكي الصُدغي**

التمفصل العظمي بين الفك السفلي والعظام الصُدغية ، وفي المفصل الفكي الصُدغي الأيمن والأيسر .

temporomandibular dislocation **خلع المفصل الفكي الصُدغي**

temporomandibular disorder = temporomandibular dysfunction **اضطراب المفصل الفكي الصُدغي = اعتلال المفصل الفكي الصُدغي**

temporomandibular disturbance **اضطراب المفصل الفكي الصُدغي**

temporomandibular dysfunction = TMD **اختلال الوظيفة الفكية الصُدغية**

temporomandibular fossa **الحفرة الصُدغية للفك السفلي**

temporomandibular joint = TMJ **المفصل الفكي الصُدغي**

تمفصل رأس لُقمة الفك السفلي في الجوف العنابي للعظم الصُدغي ، وهو أحد مفصلين يقعان على جانبي الرأس ؛ مكوناته العظمية هي : لُقمة الفك السفلي والحفرة الحقانية أو الحفرة المفصلية للعظم الصُدغي . ينقسم المفصل إلى تجويفين بواسطة قُرص غضروفي ليفي منبسط يقع بين السطحين العظميين . تلتف محفظة ليفية مرنة حول المفصل ، مثبتة بالعظم الصُدغي في نهاية الحفرة المفصلية والنتوء المفصلي ، وتمتد مثل الغطاء فوق رأس لُقمة الفك السفلي ، لترتكز على عنق الفك السفلي . تقوى المحفظة بشريط ليفي مقوّى جانبياً ـ يعرف بالرباط الجانبي . المحفظة ، وليس القُرص أو السطح العظمي ، مبطنة بغشاء زليلي ناعم لامع يفرز السائل الزليلي المزلّق ليملأ تجويفي المفصل . قُرص التمفصُل يتقولب حول شكل رأس اللقمة المستدير من ناحية السطح السفلي لها والحفرة المفصلية ونتوء العظم الصُدغي من الأعلى . ترتكز العَضَلَة الجناحية الوحشية في قُرص التمفصل والمحفظة الليفية وعنق اللقمة . وعندما تتقلص ، يتحرك رأس اللقمة والقُرص معاً لينزلقا إلى الأمام على النتوء . يحدث خَلع المفصل حينما يتحرك أبعد من ارتفاع النتوء .

temporomandibular joint arthritides **التهاب المفصل الفكي الصدغي**

مادة مؤقتة تمثل قاعدة البدلة السنية تستخدم لتسجيل علاقة الفك السفلي بالفك العُلوي أو تسجيل العلاقة الفكية من أجل تنضيد الأسنان .

temporary bridge **جسر مؤقت**

temporary cement **إسمنت مؤقت**

temporary crown **تاج مؤقت**

انظر تاج (Crown) .

temporary crown and bridge resin **تاج وجسر مؤقت أكريليكي**

temporary denture = interim denteure = provisional denture **بدلة سنية مؤقتة**

جهاز تعويضي سني يستخدم لفترة قصيرة من أجل توفر الناحية الجمالية والمضغ والدعم الإطباقي أو من أجل تدريب المريض على تقبل البديل الصناعي للأسنان الطبيعية المفقودة ، حتى يتم الاختيار الأمثل للمعالجة التعويضية النهائية . انظر البدلة السنية التجريبية (Trial denture) .

temporary denture base **قاعدة البدلة السنية المؤقتة**

temporary filling **حشوة مؤقّتة**

temporary post crown **تاج موتّد مؤقّت ، تاج ذو وتد مؤقت**

انظر تاج (Crown) .

temporary prosthesis **تعويض مؤقت ، بدلة مؤقتة**

temporary pulpal anoxia **عوز الأكسجين المؤقت بلب السن**

temporary stopping **سد مؤقت ، حشَوة مؤقتة**

temporo- **(سابقة) صُدغ ، صُدغي**

سابقة تعني الصدغ أو العظم الصُدغي .

temporoauricular **صُدغي أذني**

temporofacial **صُدغي وجهي**

متعلق بالعظام الصُدغية والعظام الوجهية .

temporofrontal **صُدغي جبهي**

temporohyoid **صُدغي لامي**

متعلق بالعظم الصُدغي والعظم اللامي .

temporomalar **صُدغي وجني**

temporomandibular =TM **فكي صدغي ، صُدغي فك ـ سفلي**

متعلق بالعظم الصُدغي والفك السفلي أو المفصل الفكي الصُدغي .

temporomandibular ankylosis **قسط المفصل الصُدغي فك ـ سفلي**

temporoparietal صُـدغي جـداري

temporoparietal muscle العَضَلَة الجدارية الصُدغية

عَضَلَة تشد فروة الرأس . انظر عَضَلَة جدارية صُدغية (Temporoparietalis) .

temporopontile صُدغي جسـري

temporosphenoid صُـدغي وتـدي

متعلق بالعظم الصُدغي والقوس الوجنية للعظم الوجني .

temporozygomatic صُـدغي وجـني

tenaciou متـمسك ، لَزِج ، متـماسك

tenacious film غشاء متـماسَك

tenacity تماسك ، متانة ، استعصاء ، تمسك

tendency 1 - نَزعة ، مَيل ، انحياز
2- هدف

tender 1 - حساس ، سريع التأثر ، غطاء ، ممض
2- ألم اللمس أو ألم الضغط ، موجع عند اللمس ، ممص

tenderness مضض ، إيلام

tendinoplasty ترميم الوتر ، رأب الوتر

tendinous وتَـري

متعلق بالوتر أو منسوب إليه .

tendon وتَـر

نسيج ضام ليفي ؛ شريط أبيض متين من النسيج الضام يحتوي أساساً على ألياف كولاجينية ، يصل الألياف العضلية بالعظم أو بأي بنى أخرى .

teno- (سابقة) وَتَر

tenon 1 - لسان

أيَ بروز يدخل في نقرة أو فجوة ليشكّل المفصل .

2- وتَد ، دَبوس

دبوس أو وتد يستخدم لتثبيت تاج صناعي في جذر السن .

tensile شَـد

tensile strength قـوة الـشـد

tensile stress إجهاد الشد

القوة الداخلية المبذولة التي تُقاوم تطاول المادة في الاتجاه الموازي لاتجاه الشد .

tensile test اختبـار الشـد

tension 1 - تَوتّر
2- جَر ، جَذب

tension, interfacial sufarce التَوتّر بين السطوح

تَوتّر أو مقاومة انفصال سطحين متلاصقين تماماً بينهما غشاء من سائل (مثل : غشاء رقيق من اللعاب بين قاعدة البدلة السنية والأنسجة) .

temporomandibular joint capsule محفظة المفصل الفكي الصُدغي

temporomandibular joint dysfunction = temporomandibular joint dysfunction syndrome = Costen's syndrome اختلال وظيفة المفصل الفكي الصُدغي = متلازمة اختلال وظيفة المفصل الفكي الصُدغي = متلازمة كوستين

اضطراب وحيد الجانب أو ثنائي الجانب لوظيفة المفصل الفكي الصُدغي الطبيعية ، وحدوث الطقطقة أو الفرقعة ، أو تيبس المفصل ، و وَرَم وألم بالمفصل ، ومناطق ألم بالوجه والرقبة وعضلات المضغ ؛ تعرف أيضاً بمتلازمة الاختلال الوظيفي للمفصل الفكي الصُدغي(Temporomandibular joint dystunction syndrome) أو متلازمة كوستين (Costen syndrome) .

temporomandibular joint hypermobility فرط حركة المفصل الفكي الصدغي

temporomandibular joint syndrome = Costen's syndrom متلازمة المفصل الفكي الصُدغي = متلازمة كوستين

تشمل الأعراض المختلفة من عدم الراحة أو الانزعاج ، والألم بسبب فقد البعد العمودي ، أو سوء الإطباق الخلفي أو أي نوع آخر من سوء الإطباق ، أو الكزاز الفكي ، أو التشنج العَضَلي ، أو التهاب المفصل أو إصابة مباشرة للمفصل الفكي الصُدغي .

temporomandibular joint system الجهاز المفصلي الفكي الصُدغي

temporomandibular ligament الرباط الفكي الصُدغي

temporomandibular luxation خلع المفصل الفكي الصُدغي

temporomandibular meniscus هلالة المفصل الصُدغي الفكي

temporomandibular pain = dysfuntion syndrome = myofacial pain - dysfunction ألم المفصل الفكي الصُدغي= متلازمة الاختلال الوظيفي= متلازمة الاختلال الوظيفي المؤلم الوجهي العضلي

temporomandibular subluxation خَلع المفصل الفكي الصُدغي الجزئي

temporomaxillary صدغي فك - عُلوي

متعلق بالعظم الصُدغي أو المنطقة الصُدغية والفك العُلوي .

temporo- occipital صدغي قذالي

tension, surface تَوتّر سطحي ، التَوتّر السطحي

tensor عَضَلة شادة ، عَضَلة مُوتّرة

tensor muscles عضلات شادة ، عضلات موتّرة

tensor palate glossopalatine muscle العَضَلَة اللسانية الحنكية المُوتّرة

tensor palate palatopharyngeal muscle العَضَلة الحنكية البلعومية المُوتّرة

tensor palati muscle العَضَلة المُوتّرة للحنك

tensor tympani muscle = tensor muscle of tympanum العَضَلة المُوتّرة للطبلة

tensor veli palatini muscle = tensor muscle of palatine velum العَضَلة المُوتّرة لشراع الحنك

عضلة توتّر الحنك الرخو وتفتح القناة البلعومية الطبلية .

tensorius nerve العصب الخيمي

يعصب سحايا الدماغ .

tentorium cerbelli خيمة المخيخ

(الأم الجافية بين المخ والمخيخ)

ter in die = t.i.d ثلاث مرات يومياً (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها t.i.d .

ter in die summendus = t.d.s يؤخذ ثلاث مرات يومياً (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية واختصارها t.d.s .

terata, terato- (سابقة) مَسخ ، مَسخي ، شاذ

teratoblastoma وَرَم أرومي مَسخي

teratoid tumour وَرَم مَسخي الشكل

teratology مبحث المسخيات أو التشوّهات

فرع من الباثولوجيا وعلم الأجِنّة يختص بالتطور الشاذ والتشوهات الخلقية .

teratoma وَرَم عَجائبي ، وَرَم مسخي ، وَرَم جنيني

وَرَمي حدث أحياناً في الحنك ، ينشأ عن أكثرمن طبقة جرثومية واحدة ، ويحتوي على شعر . وأسنان ، إلخ . يحدث في أماكن لا تتواجد فيها مثل هذه الأنسجة طبيعياً ، ويشاهد بكثرة في الطفولة . في الوَرَم الحميد تكون الأنسجة متميزة جداً ، وفي الوَرَم الخبيث تكون الخلايا غير مميزة .

teratomatous مَسخي ، عجائبى

متعلق بالوَرَم المسخي (Teratoma) .

term 1- مصطلح

2- مدة ، فترة ، زمن محدد ، فَصل

3- حد ، طرف ، نهاية

terminal نهائي ، انتهائي ، أخير ، مطراف

terminal bars عوارض انتهائية

terminal hinge position وَضعية الرزة الانتهائية

وضع الفك السفلي بالنسبة للفك العُلوي بحيث يتم إنجاز الحركة المحورية البكرية .

terminal jaw relation record سجل العلاقة النهائية للفكين

تسجيل علاقة الفك السفلي مع الفك العُلوي عند البعد الإطباقي العمودي وفي العلاقة المركزية .

terminal lingual sulcus الأخدود اللساني النهائي

شق ضحَل على الجزء الخلفي من ظهر اللسان يميزه عن جذر اللسان .

terminal nerve عصَب انتهائي

يعصب الحاجز الأنفي . انظر مدخل عصب نهائي (Terminalis) .

terminal sulcus تلم انتهائي

terminal teeth أسنان أخيرة

terminal vein =V.thalamostriata superior الوريدالانتهائي = الوريد المهادي المخططي العلوي

terminology علم المصطلحات

ternary alloy = high copper amalgam alloy خليطة ثُلاثية = خليطة الأملغم عالية النحاس

مصطلح قديم لخليطة الأملغم عالية النحاس . انظر خليطة ، سبيكة (Alloy) .

terra alba = kaolin تراب أبيض ، طين أبيض = غضار ، كاولين ، سيليكات الألومنيوم

انظر غضار ، كاولين(Kaolin) ، سيليكات الألومنيوم .

tertiary syphilis الزهري الثالثي

test اختبار ، تحرٍّ ، فحص

أية عملية مخبرية أو سريرية ، تجرى بغرض تحديد الحالة الفيزيولوجية أو الحالة الصحية للشخص .

test cavity حُفرة اختبار

اختبار تشخيصي سني يستخدم عندما تعجز الاختبارات الحيوية الأخرى في تحديد حيوية السن ؛ يتم اختبار حيوية لب السن بحَفر حُفرة صغيرة في العاج مع ملاحظة الإستجابة الألمية .

test, palpation الاختبار باللمس ، الفحص بالجس

استخدام حاسة اللمس من خلال أطراف الأصابع لفحص الأنسجة للأغراض التشخيصية (مثال : لتحديد صلابة أو ليونة أو نعومة أو خشونة أو حرارة السطح ، الخ) كما في تشخيص مرحلة من الخراج الجذري الحاد .

test paper وَرَق اختبار ، وَرَق فَحص

thalamo striate vein **الوريد المهادي المخططي**

وريد يكون مع الأوردة المشيمية الوريد المخي الداخلي .

thalamostriate vein, superior **الوريد المهادي المخططي الأعلى**

وريد يكوّن مع الأوردة المشيمية الوريد المخي الداخلي ، يطلق عليه أيضاً الوريد الانتهائي(Terminal vein) . انظر مدخل الوريد المهادي المخطط العُلوي (Thalamostriate superior) .

thalamus **السرير البصري ، المهاد**

thalassemia = thalassanemia **ثلاسيمية**

حالة من فقر الدم ، يتغير فيها نمط العظم الحاجزي ، كما في فرط تنسج النقي .

theca **قـــراب**

thecodont **قرابي الأسنان**

أسنان لها أسناخ عظمية أو حُويصلات .

theism = theinism **انسمام بالشاي ، التسمّم بالتايين**

thelium = papilla **حُليمة ، حَلَمة صغيرة**

theory **نظرية**

theory of caries **نظرية التسوّس**

therapeutic **دوائي ، علاجي**

متعلق بالمداواة أو العلاج الطبي .

therapeutic diagnosis **تشخيص علاجي**

تقدير الطرق أو الوسائل المتاحة للعلاج في ضوء حالة كل مريض على حدة .

therapeutic prosthesis **تعويض علاجي ، جهاز تعويضي علاجي**

جهاز تعويضي يستخدم لحمل وتثبيت مادة لأغراض علاجية ، مثل حامل الراديوم .

therapeutic pulpotomy **بضع اللب الدوائي ، بَتْر اللب الدوائي**

therapeutics = therapeusis **علم المداوة ، مبحث مداواة الأمراض**

therapeutics, dental **مداواة الأسـنـان**

therapeutics, stomatologic **مداواة أمراض الفم**

therapist = therapeutist **طبيب معالج ، خبير بالمداواة ، عالم بالطبابة**

therapist, speech **معالج النطق**

therapist, dental = dental auxiliary **مساعد طبيب أسنان**

شخص متدرب ليقوم بالعمليات العلاجية البسيطة في الأسنان تحت إشراف طبيب الأسنان . كان يطلق عليه سابقاً (Dental auxiliary) .

test, percussion **الاختبار بالقرع ، الفَحص بالقرع**

استعمال ضربات حادة قصيرة على جزء من الجسم من أجل تشخيص حالة الأنسجة التحتية والجانبية من خلال الصوت الناتج ، كما في حالة تشخيص التهاب جذري حول سني حاد .

test, pulp **اختبار اللب ، فحص اللب**

test, tube **أنبوب اختبار**

tester **فاحص ، مختَبر**

tester, pulp **فاحص حيوية اللَب**

جهاز لاختبارحيوية لب السن .

tetanus = lockjaw **كزاز ، تكزز = فك مقفل**

مرض معد حاد بسبب ذيفانات بسبب المكوّرات المغزلية الكزازية أيّ العصية الكزازية التي تنتقل من التربة والملوثات الأخرى لتدخل الجسم من خلال الجروح وتسبب الكزاز الفكي أو (الفك المقفل) ، والتشنج العضلي المعمم ، وتقوس الظهر ، وتشنّج الجهاز التنفسي والشلل ، الذي يمكن أن يكون مميتاً . ينصح عمال الاصطبلات بالحذر من خطورة التعرّض للسماد بعد قَلع السن .

tetany **تَكَزُّز**

متلازمة تنتج عن اختلال أيض الكالسيوم وتتميز بتشنجّ العضلات ، والعقال ، وتقلّص مؤلم ، وأحياناً صرير .

tetarcone = tetartocone **الحَدَبَة الرابعة العُلوية**

حَدَبَة وحشية لسانية في رحى أو ضاحك .

tetartoconoid **حَدَبَة رابعة سفليةَ**

حَدَبَة وحشية لسانية في الرحى السفلية أو الضاحك .

tetra- **(سابقة) رُباعَي ، أربعة**

tetrabasic **ذو أربع قواعد ، رُباعي القاعدة**

tetracoccus **مكوّرات رُباعية**

نوع من المكوّرات الجرثومية ، يحدث الانقسام في خلاياها في مستويين لتنتج مجموعة من أربعة خلايا .

tetracycline **تتراسيكلين**

مضاد حيوي واسع الانتشار الطيف مضاد للعدوى ، قد يسبب التلون البني للأسنان إذا أعطي في فترة تطور الأسنان .

tetracycline staining **تلون الأسنان نتيجة تناول التتراسكلين**

texture **نسيج ، منسوج**

texture, smooth **مَلمس ناعم**

T.F.D = target-to-film distance = Focus-to- film distance = FFD **[مختصر] بُعد الفيلم عن الهدف =بُعد الفيلم عن البؤرة**

thermogenic center مَركز توليد الحرارة

thermohardening = Vulcanite تصلّيد بالحرارة = الڤالكانيت

مادة تتغير بالحرارة إلى مادة أخرى مختلفة عن الأصل .

thermo- hardening material مادة تتصلّد بالحرارة

مادة لدنة يحدث لها تغير كيميائي أثناء تسخينها ، ويكون الناتج النهائي مادة تختلف عن المادة الأصلية ، مثل مادة الڤالكانيت .

thermoluminescent dosimeter = tld مقياس جُرعة الإشعاع الحَراري

جهاز يحتوي على مادة متألّقة إشعاعياً حَرارية وتستخدم لكشف أو بيان كمية التعرض للأشعة .

thermoluminescent dosimetry = tld قياس جرعة اللمعان الحراري

وسيلة لتحديد كمية التعرّض للأشعة ، تتضمن ترجمة المادة الاشعاعية الحَرارية إلى تألق ، بحيث تكون كمية الإضاءة المنبعثة متناسبة مع كمية التعرّض للأشعة .

thermometer مقياس الحرارة ، ترموميتر ، محرار

أداة مدرجة لقياس درجة الحرارة بواسطة تمدد الزئبق أو الكحول في أنبوب زجاجي محكم .

thermoplastic لَدين بالحرارة ، مُتلدّن بالحرارة ، مصنّع بالحرارة

مادة تلين بالحرارة وتتصلب بالبرودة ، وتحتفظ بصفاتها الكيميائية ولا تتغير .

thermoplastic impression material = compound impression material مادة طبع تتلدّن بالحرارة = مادة مركّب الطبع

انظر مادة الطبع (Impression material) .

thermoplastic material مادة مُتلدنة بالحرارة

مادة لَدنة لايتغير تركيبها الكيميائي بعد تسخينها عن أصل المادة ، ولايحدث التغيير إلا في الشكل فقط ، وتلين بالحرارة بحيث يسهل تشكيلها ثم تتصلّب بالحرارة .

thermopress مكبس حَراري

thermoset مَتصلّد بالحرارة

أية مادة تتصلّب بواسطة تفاعل كيميائي يحتاج إلى حرارة تسخين .

thermosetting تصلّيد بالحرارة – مُتماثر بالحرارة

thermostat ناظم الحرارة

أداة للحفاظ على درجة حرارة ثابتة .

thermowax مُسخّن الشمع

جهاز لإذابة الشمع بالحرارة .

therapist, speech معالج النطق

therapy = treatment علاج ، مُداواة ، معالجة المرض

therapy, anticonvulsive مُعالجة مُضادة للاختلاج

therapy, combined مُعالجة مشتركة

therapy, conservative معالجة محافظة ، مداواة محافظة

therapy, corrective مداواة مصححة ، معالجة تصحيحية

therapy, deep- heat معالجة بالحرارة العميقة

انظر إنفاذ حراري (Diathermy) ، مدخل فوق صوتي (Ultrasound) .

therapy, extraction معالجة بقَلع الأسنان

therapy, fluorine العلاج بالفلور

therapy, habit معالجة العادة

therapy, instrument المعالجة بالأدوات

therapy, non- extraction معالجة لا تتضمن قَلْع الأسنان

therapy, physical معالجة فيزيائية ، العلاج الطبيعي

therapy, replacement المعالجة بالإعاضة ، مداواة بالتعويض

therapy, substitution = substitutive therapy معالجة استبدالية = معالجة استعاضية

therm- (سابقة) حُرَيرة ،سُعر ، وَحدة حَرارية

thermal حَراري

متعلق بالحرارة أو يتميز بها .

thermal changes تغيّرات حَرارية ، تبدّلات حَرارية

thermal energy طاقة حَرارية

طاقة يكتسبها الجسم لأن درجة حرارته أعلى مما يحيط به .

thermal expansion تمدّد حَراري

تمدد ناتج عن الحرارة .

thermal injuries أذى حَراري ، ضَرَر حَراري ، إصابة حرارية

thermal shock صَدمة حَرارية

thermal stimulation تحريض حَراري ، تنبيه حَراري

thermal test اختبار حَراري ، فَحص حَراري

تحديد حيوية السن باستخدام التنبيه الحَراري .

thermic حَراري

thermic trauma رَضح حَراري

thermo- (سابقة) حرارة ، حَراري

thermo cautery كي حَراري

استعمال الإبر الساخنة للكي .

thermodynamics الديناميكا الحَرارية ، مبحث قوة الحرارة وطاقتها

thermo- gatta percha الكوتابركا المليّنة بالحرارة

thesis **أُطـروحـة**

كتابة رسالة لبحث أجراه طالب للحصول على درجة جامعية علمية .

thiamine = vitamin B_1 **ثيامين = ڤيتامين B_1**

ڤيتامين مركّب يذوب بالماء يوجد في صفار البيض ، والكبد ، والأرز ، قـصـور ڤيـتـامين B_1 يـسـبـب مـرض الـبـري بـري (Beriberi) .

thick **سـميـك ، غـلـيظ ، ثـخين**

thick-necked **غَليظ العُنق ، ثَخين العُنق**

وصـف لسن ، حيث يكـون القـطر الـوحشي الإنسي لـلعنق تقريباً مساوياً لتاج السن .

thickness **ثخَن ، غَلظ ،َسماكة**

Thiersch's graft = split skin graft **طُعم ثيـرش = طُعم جلدي منفصل أو منشطر**

Thiersch's method of skin grafting **طريقة ثيرش لترقيع الجلد**

thimble = coping **أنبوب معدني قصير ، كشتبان = غطاء ، قُبعة ، قَلَنْسوة**

أنبـوب معـدن رقيق يثبت على السن المحضّرة ، يستخدم لتحاشي مشاكل إدخال الجسر وتثبيته .

third molar **الرحى الثالثة**

(=) ضرس العقل (Wisdom tooth) .

thirst **عَـطش ، ظَمأ**

إحساس بالرغبة في شرب الماء أو أي نوع من المشروبات .

thirty-degree tooth **سن ذات حَدَبَة بدرجة 30**

thorac-, thoraco- **(سابقة) صَدر ، صَدري**

سابقة تعني صدر .

thoracic **صَـــدري**

متعلق بالصدر .

thorax **صَدر**

التجويف الصدري المحاط بالأضلاع والعمود الفقري والعنق والبطن ، يحتوي على القلب والمريء والقصبة الهوائية والرئتين وينفصل عن البطن بالحجاب الحاجز .

thread **خَـيط ، سن الـلـولَب**

thread, elastic **خَـيط مَـرن**

مادة مرنة تستعمل في تحريك السن في المعالجة التقويمية للأسنان ، لإحداث قوة بواسطة شد الخيط .

Thread Mate System = TMS **نظام السن اللولبية الزوجية (الممزوجة)**

thread, unwaxed **خيط غير مُشمّع**

thread, waxed **خيط مُشمّع**

theaded **مُحَلزَن ، مُلَولَب**

three dimensional model **نموذج ثُلاثي الأبـعـاد**

three-in-one syringe **محقنة ثلاثة في واحد**

انظر محقنة (Syringe) .

three - quarter **ثلاثـــة أربـــاع**

three- quarter crown **ثلاثة أرباع التاج ، تاج قشري جزئي**

نوع من التيجان يغطّي أسطح تاج السن عدا السطح الشفوي أو السطح الشدقي .

three- quarter pinlay **حَشوة ثلاثة الأرباع التاج المصبوب ذات الدبابيس**

three- wall defect **عيب ذو ثلاثة جُدران**

انظرعيوب عظمية (Osseous defects) .

Three way syringe **محقنة ذات ثلاث مخارج**

threshold **1 - عَتَبة**

2- مُستهل ، بداية

3- حَد

النقطة التي يظهر عندها العيب ، أو أقل حد للتنبيه أو التحريض يكون قادراً على إحداث استجابة للوعي أو للإحساس .

threshold force **عتبة القوة**

أقل مقدار من القوة يلزم لإحداث الإزاحة التقويمية المطلوبة .

threshold potential **عَتَبة الجهد**

threshold, swallowing **عَتَبة البلع**

throat **حلق ، حَنجرة**

البلعوم والمريء أو البلعوم والحلق أو الجزء الأمامي من الرقبة .

throat pack **كَمادة حلقية ، لفافة الحلق ، ضماد الحلق**

لفافة من ضماد جامجي (Gamgee's tissue) أو بلاستيك ماص يوضع في الحلق ، أثناء التخديرعادة لمنع الأجسام الغريبة من دخول الحلق أو الصدر .

throat, sore **تقرح الحلق ، التهاب الحلق**

thromb-, thrombo- **(سابقة) خَثرة ، جَلطة ،َتجلط ، تَخثر**

سابقة تعني جلطة دموية أو تجلّط أو تخثّر أو صفائح دموية .

thrombin = thrombase = fibrin **ثرومبين= ثرومباز**

إنزيم يحوّل مولّد الفبرينوجين إلى فبرين .

thrombocyte = blood platelet **صفيحة ، لُويَحة ، صفيحة دموية**

thrombocytopenia — **قلة الصفيحات الدموية**

thrombosis — **خثار ، تخثّر ، تكوّن الجلطة**

تكوّن جُلطة الدم داخل الوعاء الدموي أو في القلب ، مما يسبب الألم ، ثم تتحول التغذية الدموية تدريجياً إلى مصدر آخر ، أما بالنسبة لعضلات القلب فليست لها تغذية دموية بديلة ولذلك فإن أية جَلطة تحدث تسبب ضرراً دائماً لعضلات القلب .

thrombus — **خَثرة دموية ، جَلطة دموية ، خَثرة**

جلطة دموية في الوعاء الدموي أو في القلب ، تسبب انسداداً خطيراً في الدورة الدموية .

throw — **دَفعة ، طَرحة ، غطاء**

throw, patient's — **غطاء المريض**

thrush = candidiasis = moniliasis = white mouth — **قُلاع ، سُلاق ، داء المبيّضات = داء الطوقيات البيض = فم أبيض**

نوع من أنواع داء المبيضات يسببه فطر المبيّضات البيض ، الذي يسبب التهاب الفم ، وعادة يصيب الأطفال وكبار السن ، ويتميز بتكون بُقع بيضاء على اللسان والغشاء المخاطي الفموي مع الحمى واضطراب معوي .

thumb — **إبهام اليد**

الإصبع الكبير في اليد والقدم .

thumb sucking — **مص الإبهام**

thumb sucking appliance — **طبيقة مص الأصابع**

thumbstall — **قفاز إصبعي ، قفاز وحيد الإصبع**

thumbstall, rubber — **قفاز إصبع مطاطي**

يستعمل لتدليك الأملغم بغرض خلطه .

thumb sucking = finger sucking — **مص الإبهام = مص الإصبع**

thymol — **ثيمول**

مادة بلّورية عديمة اللون تستعمل كدواء مضاد للفطر أو مضاد للجراثيم .

thymus — **التوتة ، سعتر التيموسية**

thyr-, thyro- — **(سابقة) دَرَقية ، دَرَقي**

سابقة تعني غدة دَرَقية (Thyroid gland) .

thyroarytenoid — **دَرَقي طَرجهالي**

thyroarytenoid muscle — **العَضَلة الطرجهالية الدَرَقية**

عَضَلة تغلق الحنجرة وترخي الحبال الصوتية . انظر مدخل عَضَلة دَرَقية طرجهالية (Thyroaeytenoideus) .

thyrocele= goitre — **جُـدْرة ، وَرَم دَرَقي ، دُراق**

تضخم الغدة الدَرَقية .

thyrocervical — **دَرَقي رقبي**

thyrocervical trunk — **الجذع الدَرَقي الرقبي**

يغذي الغدة الدَرَقية والرقبة والمريء والرغامى بالدم .

thyroepiglottic muscle — **العَضَلة الدَرَقية اللسان مزمارية**

thyroepiglottideus muscle — **عَضَلة الدرق ولسانَ المزمار**

عَضَلة تغلقَ الحنجرة . انظر العَضَلة الدَرَقية لسان مزمارية (Thyroepiglotticus) .

thyroglossal — **دَرَقي لساني**

متعلّق بالغدة الدَرَقية واللسان .

thyroglossal duct = thyroglossal tract — **القناة الدَرَقية اللسانية**

قناة تمتد من الغدة الدَرَقية إلى قاعدة اللسان ، توجد في الجنين وقد تظل موجودة في البالغين .

thyroglossal cyst — **كيسة درقية لسانية**

thyroglossal tract = thyroglossal duct — **القناة اللسانية الَدرَقية**

thyroglossal tract cyst — **كيسة القناة الدَرَقية اللسانية**

كيس يتكون أو ينشأ مَن القناة اللسانية الدَرَقية .

thyroglossus — **دَرَقي لساني (لاتينية)**

thyrohyoid — **دَرَقي لَامي**

متعلق بكل من الغدة الدَرَقية والعظم اللامي .

thyrohyoid muscle — **العَضَلة الدَرَقية اللامية**

عَضَلة تَخفض العظم اللامي وتَرفع الحنجرة . انظر العَضَلة الدَرَقية اللامية (Thyrohyoideus) .

thyrohyoideus muscle — **العَضَلة الدَرَقية اللامية**

thyroid = thyroid gland — **درقي = الغدة الدَرَقية**

غدّة صماء كبيرة توجد أمام القصبة الهوائية ، وتتكوّن من فصين متصلين ببرزخ ، نسيجها مكون من حُويصلات مبطّنة بنسيج ظهاري تُفرز مادة غروانية .

thyroid artery — **الشريان الدرقي**

يغذي الغدة الدَرَقية وعضلات الرقبة ، والمريء والحنجرة ، يتفرع إلى فرعين : الشريان الدرقي السفلي والشريان الدرقي العُلوي . انظر مدخل شريان درقي (Thyroidea) .

thyroid body = thyroid gland — **جسم الدرق = الغدة الدَرَقية**

thyroid cartilage — **الغُضروف الدرقي**

thyroid ganglion — **العقدة الدَرَقية**

thyroid, lingual = lingual goiter — **الدرقية اللسانية = دراق لِساني**

رباط ، عُقدة **tie**

1 ـ عُقدة جراحية بواسطة الخيط الجراحي .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : مصطلح يستخدم للتعبير عن ربط أو تثبيت السلك التقويمي بالحاصرات .

عُقدة اليد **tie, hand**

عُقدة تربط باستعمال يديّ الجراح .

عُقدة الأداة **tie, instrument**

عقدة تربط باستعمال يدي الجراح وماسك الإبر .

عقدة كوباشي **tie, kobayshi's**

رباط للخياطة من الفولاذ الصلب ذو خطاف يستعمل في تقويم الأسنان كخطاف مرن .

عُقدة الجراح **tie, surgeon's**

محكم الإغلاق ، شديد **tight**

شدة الإحكام **tightness**

مَيل ، انحدار ، مائل **tilt**

وضع نموذج الجبس بالنسبة للمستوى الأفقي حينما تُضبط القاعدة المتحركة لجهاز التخطيط .

تظهير حَراري زمني **time temperature development**

طريقة تستعمل في تظهير الأفلام الشعاعية ، حيث يعتمد زمن استمرار وضع الفلم في المظهر يعتمد على درجة حرارة السائل ضمن مجال الحَرارة المقبول المقنن .

مؤقت **timer**

ساعة إلكترونية أو ميكانيكية أو آلية تستعمل في عملية التصوير الإشعاعي لإتمام دارة كهربائية لإصدار الأشعة في زمن مسبق التحديد . الأجهزة الحديثة مزودة بمؤقت إلكتروني بالمقارنة مع المؤقت الآلي القديم .

مؤقت زمني ، ساعة توقيت **timer, interval**

مؤقت الأشعة **timer, x-ray**

مفتاح كهربائي آلي يستعمل لتوقيت الدارة الكهربائية أثناء التقاط الصور الشعاعية .

قصدير **tin = Sn.**

فلز معدني أبيض فضي ، رمزه الكيميائي .Sn ، يستعمل بشكل خاص في صنع الخلائط المعدنية .

ثاني أكسيد القصدير **tin dioxide**

مركّب أبيض غير ذواب يستعمل كمادة تلميع أو صقل .

رُقاقة قصديرية **tin foil**

1ـ قصدير ملفوف في صفائح رقيقة .

2ـ رُقاقة معدنية قاعدية تستعمل كمادة عازلة بين القالب الجبسي ومادة قاعدة البدلة السنية أثناء وضعها في البوتقة وعملية الطبخ .

وَرَم في النسيج الدرقي في النهاية العُلوية من القناة الدَرَقية اللسانية الأصلية على ظهر اللسان ، يحدث بسبب فشل نزَول الغدة الدَرَقية الجنينية . يطَلق عليها الدراق اللساني أو تضخّم الغدة الدَرَقية اللساني (Lingual goiter) .

النسيج الدرقي **thyroid tisssue**

الأوردة الدَرَقية **thyroid veins**

أوردة تُصرّف الغدة الدَرَقية ، انظر مدخل أوردة دَرَقية (Thyroidea) .

الشريان الدَرَقي المفرد ، الشريان الدَرَقي الشارد **thyroidea ima artery**

شريان غير ثابت هو فرع من الجذع العضدي الرأسي ، يُغذي الغدة الدَرَقية .

استئصال الدرقية ، بَتر الدرق **thyroidectomy**

دَرَقي بُلعومي **thyropharyngeal**

العضلة البلعومية الدَرَقية **thyropharyngeal muscle**

جزء من العَضَلة السفلية المضيقة للبلعوم . انظر مدخل عَضَلة بُلعومية دَرَقية (Thyropharyngeus) .

تسمم درقي ، فرط الدرق **thyrotoxicosis = thyrotoxia = thryotoxemia**

حالة ازدياد استقلاب الجسم نتيجة فرط إفراز هرمون الثيروكسين . أعراضه : زيادة معدّل النبض ، وفرط التعرق ، والتهيّج ، وارتعاش اليد .

موجه للدرقية **thyrotrophic = thyrotropic**

الهرمون الموجه للدرق **thyrotrophic hormone**

[مختصر] مؤشر العلاج ، دليل المعالجة **TI = treatment index**

مصطلح قديم لمنسب التسوس والقلع والحشو ، يستعمل أحياناً لتقييم مدى نجاح العلاج .

عرّة = تقلّص اعتيادي **tic = habit spasm**

حَركة تقلصية ارتجافية لاإرادية لعضلات الوجه أو الجسم . تحدث عادة للفرد حينما يكون تحت ضغط أو في ظروف سيئة .

عرة اختلاجية **tic, convulsive**

عرّة مؤلمة ، عُصاب مؤلم = عُصاب مثلث التوائم **tic douloureux = trigeminal neuralgia**

عُصاب انقباضي في العضلات الوجهية .

عرة الوجه ، عرة وجهية **tic, facial**

عرة وجهية **tic, mimic**

ثلاث مرات يومياً (لاتينية) **t.i.d = ter in die**

تُستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

tip, syringe ذروة المحقنة

tipping ميلان السن

1ـ تحريك السن لتغيير زاوية المحور الطولي له .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : تحريك السن بتغيير وضعه المحوري العمودي .

tipping movement حركة إمالة رأسية

tipping, orthodontic إمالة تقويمية

tissue نسيج

1ـ التجمع الخلوي المتعدد الذي يكوّن الجسم .

2 ـ تجمع من خلايا خاصة متماثلة تقوم بوظيفة خاصة ؛ توجد أربع مجموعات رئيسية من الأنسجة في الجسم : النسيج الضام ، والنسيج الظهاري ، والنسيج العضلي ، والنسيج العصبي . بعضها أكثر تخصصاً من بعض ويكوّن أقساماً من الأنسجة المتخصصة .

tissue, adipose = fatty tissue نسيج شحمي

نسيج يوجد تحت الجلد في جميع أنحاء الجسم ويعمل كمخزون احتياطي للطاقة ويحمي الأنسجة ويعطي بروزات الجسم شكلها المستدير ويحتفظ بحرارة الجسم ويعمل كحشية لاستقرار الأوعية بالجسم .

tissue, areolar نسيج هالي ، نسيج هَلَلي

مادة مالئة للجسم تشغل الفواصل الخلوية بين البنى المختلفة .

tissue-bearing area = denture foundation منطقة التحميل النسيجي = قاعدة البدلة السنية

الجزء من النسيج الفموي المتاح لدعم البدلة السنية .

tissue, bone connective نسيج ضام عظمي

نسيج مشبع بأملاح الكالسيوم .

tissue borne تحميل نسيجي ، محمول على النسيج ، مدعوم بالنسيج

(في طب الأسنان التعويضي) : وصف لبدلة سنية تنتقل القوى المضغية المطبقة عليها إلى الأنسجة الرخوة ولا تنتقل إلى الأسنان عكسها تحميل سني (Tooth- born) .

tissue, cartilage dense connective = hyaline tissue= fibrocartilage tissue نسيج غضروفي ضام كثيف= نسيج زجاجي= نسيج غُضروفي ليفي

tissue conditioner مُكيّف للأنسجة

نوع من مُبطّن لين للجهاز التعويضي يستخدم لفترة قصيرة لتحسين حالة الأنسجة الرخوة الواقعة تحت الجهاز التعويضي .

tissue, connective نسيج ضام

tin foil spacer رُقاقة قصدير مبعدّة

tin ions شوارد القصدير

tin oxide أكسيد القصدير

tinct. tinctura صبغة (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

tinct. = tinctura = tincture خلاصة ، صبغة

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

tinction اصطباغ ، تلوّن ، تلوين

tinctura = tincture = tinct صبغة ، صبغ (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية ، اختصارها .tinct .

tincture صبغة ، صبغ

محلول من مادة دوائية في الكحول .

tincture, iodine صبغة اليود

tine = prong شَوكة ، ناتئ مستدّق

أداة مستديرة مستدقة كرأس المسبر وتستعمل ككاشف سني .

tingling وَخْز ، تَنميل ، نخر

tinnitus طَنين ، دَوي

أعراض تتمثل في صوت رنين أو صوت هسيس أو طنين أو أزيز أو فَرقعة أو طَقطقة في الأذنين عندما يُعاني المريض من مشاكل اختلال المفصل الفكي الصُدغي .

tint لون خفيف ، درجة من درجات اللون

tinted denture base قاعدة البدلة السنية الملونة

تلوين قاعدة البدلة السنية لتماثل لون الأنسجة الفموية الطبيعية .

tinted porclain denture base material مادة قاعدة البدلة السنية من الخزف الملون

tintometer مقياس الألوان ، مقياس الانصباغ

tip ذروة ، أسلة

1 ـ رأس ، قمة ، ذروة ، طَرَف الطرف المستدق النهائي للأداة .

2 ـ يميل ، ينحرف .

tip, all - purpose syringe ذروة المحقنة متعددة الاستعمالات

tip back = anchorage bend أسَلة خلفية = منحنى تثبيت ، إنحناء تثبيتي

شريط عمودي ذو زاوية من 30-45 درجة يوضع في قوس تقويمية سلكية في الوصلة بين الضاحك الثاني والرحى الأولى لفتح العضّة ولزيادة التثبيت في طريقة بج Begg technique) ؛ يطلق عليه أيضاً منحنى التثبيت (Anchorage bend) .

نسيج غدي — **tissue, glandular**

نسيج حبيبي — **tissue, granulation**

نسيج مفرط التنسج ، نسيج مفرط التصنّع — **tissue ,hyperplastic**

نسيج شبه هلامي — **tissue , jelly - like**

كالذي يوجد في اللب السني .

نسيج لمفاني — **tissue , lymphoid**

يوجد في الغدد اللمفية ، واللوزتين ويغطي أجزاء من الثلث الخلفي للسان .

تشكيل النَسيج الحفافي ، قولبة النسيج = تشكيل الحواف ، تشكيل حفافي= تشذيب عضلي حفافي — **tissue molding = border molding = muscle trimming**

تشكيل مادة الطبع بواسطة تحريك الأنسجة المجاورة لحواف الطبعة .

نسيج عضلي — **tissue , muscular**

أكثر الأنسجة أهمية بالجسم يكون الجزء اللحمي أو العضلي ؛ توجد ثلاثة أنواع من العضلات : عَضَلَة مخطّطة (عَضَلَة إرادية) ، وعَضَلَة غير مخططة (عَضَلَة لا إرادية) ، وعَضَلَة قلبية (القلب) . تتصل العضلات المخططة بالهيكل العظمي بينما لا تتصل العضلات غير المخططة به .

نسيج عَصَبي — **tissue , nervous**

نسيج يتكون من الخلايا العَصَبية ، واستطالاتها ، ومحور الليفة العصبية وتشعباتها العصبية التي تكون قصيرة ومتعددة ومتفرعة .

نَسيج فموي — **tissue, oral**

نسيج عظمي — **tissue, osseous**

نسيج دواعم السن — **tissue, periodontal**

ارتكاس نسيجي ، تفاعل نسيجي — **tissue , reaction**

استجابة النسيج للحالات المتغيرة .

تسجيل النسيج ، تسجيل شكل النسيج — **tissue registration**

تسجيل دقيق لشكل الأنسجة بمادة طبع مناسبة .

سنادة نسيجية ، دعامة نسيجية — **tissue rest**

مَبعّاد النسيج — **tissue retractor**

حساسية النسيج — **tissue sensitivi**

حساسية أنسجة الجسم المختلفة للأشعة . بعض الأنسجة (مثل النسيج الظهاري) تكون حساسة للأشعة جداً ، بينما أنسجة أخرى (مثل العظم) تكون مقاومة للأشعة نسبياً .

عينة نسيجية — **tissue specimen**

زرع النسيج ، مزرعة نسيجية — **tissue culture**

قابلية النسيج للإزاحة — **tissue displaceability**

إزاحة النسيج ، انزياح نسيجي — **tissue displacement**

تغيّر في وضع أو شكل النسيج نتيجة للضغط .

نسيج مرن — **tissue, elastic**

نسيج بطاني — **tissue, endothelial**

نسيج ظهاري — **tissue, epithelial**

نسيج يتكون من خلايا متحدة محاطة بمادة خلالية لتكوّن الغشاء يبُطن كل الأسطح الحرة في الجسم . حينما يُبطن الأوعية والتجاويف المغلقة يسمّى البطانة أو الطبقة البطانية (Endothelium) ، وقد يكون : نسيجاً رصفياً (Simple) (ذا ثخانة من طبقة واحدة) أو نسيجاً انتقالياً (Transitional) أو نسيجاً مُطبّقاً (Stratified) ذا ثلاث طبقات أو أكثر . النسيج الظهاري البسيط (Simple epithelium) يوجد منه خمسة أنواع هي : نسيج ظهاري بسيط رصفي (Pavement simple epithelium) ، ونسيج ظهاري بسيط ذو خلايا عمودية (Columnar simple epithelium) ، ونسيج ظهاري بسيط ذو خلايا مهدّبة (Ciliated simple epithelium) ، ونسيج ظهاري بسيط ذو خلايا مكعّبية (Cubical simple epithelium) ، ونسيج ظهاري بسيط ذو خلايا غدية (Glandular simple spithelium) . النسيج الظهاري يُغطّي السطح الناعم لمنع الاحتكاك كما في بطانة الأوعية الدموية ، ويَدعم الأنسجة ويسمح بالامتصاص ، ويبُطّن قنوات الغدد والقناة الهضمية السفلية ، ويدفع المواد خلال القناة التي يبطنها كما في المجرى التنفسي . يوجد كمادة حاشية في الغدة الدرَقية والشعيبات الهوائية ، وتشمل وظيفته الإفراز حيث يبطّن كل الغدد ما عدا الغدة الدرَقية . النسيج الظهاري المطبّق (Stratified epithelium) ذوا لطبقات الثلاث يوجد في المجرى البولي مانعاً الامتصاص أو التشرب .

فَحص نسيجي — **tissue examination**

نسيج ليفي — **tissue, fibrous**

نسيج مترهل ، نسيج رهل — **tissue, flabby**

سائل نسيجي — **tissue fluid**

سائل يشغل الفراغات في الأنسجة يتولد من السائل الدموي في الشعيرات الدموية ، ويمد الأنسجة بالتغذية وفي نفس الوقت يحمل الفضلات إلى الجهاز اللمفاوي .

ملقط النسيج — **tissue forceps**

انظر ملْقَط (Forceps) .

Toller view = transpharyngeal projection **مسقط توليـر = التصوير عبر البلعومي**

-tome **(لاحقة) مِبْضع**

لاحقة تَعني أداة قطع (Cutting instrument) .

Tomes' fibres = odontoblast processes **ألياف تومس = استطالات أرومات العاج**

نسبة إلى السير جون تومس ، Sir John tomes ، 1815-1895 ، طبيب أسنان إنجليزي .

مصطلح قديم لاستطالات أرومات العاج .

Tomes, granular layer **طبقة تومس الحبيبية**

الطبقة الخارجية من العاج بين الكريات قريباً من الملتقى المينائي الملاطي .

Tome's processes = ameloblastic processes **نواتئ تومس = استطالات أرومات الميناء**

نسبة إلى السير تشارلز تومس ، Sir Charles Tomes ، 1847 -1928 ، طبيب أسنان إنجليزي.

مصطلح قديم لاستطالات أرومات الميناء .

tomogram **صورة شعاعية مقطعية**

tomograph **جهاز تصوير مقطعي**

جهاز لالتقاط صورة بالأشعة يسمح بحركة الفلم والنقطة البؤرية في اتجاهين متعاكسين حول نقطة ما ، أثناء التعرّض للأشعة ، وبذلك تنتج صورة واضحة لمستوى النسيج المراد تصويره .

tomography = planiography = adiography = stratigraphy **تصوير شُعاعي مقطعي ، تصوير طبقي ، تصوير مَقطعي**

أسلوب للتصوير الإشعاعي يستخدم لالتقاط صورة واضحة ودقيقة للبنى في مستوى نسيجي سابق التحديد ، بتحريك الفلم ومصدر الأشعة في اتجاهين متعاكسين حول الغرض المَراد تصويره بينما يتم تثبيت البؤرة ، انظر تصوير قطاعات الجسم بالأشعة (Laminagraphy) .

tomography, computed **تصوير شُعاعي مقطعي محوسب**

tomography, curved-surface **تصوير شعاعي مقطعي للأسطح المنحنية**

tomography, panoramic = OPG **تصوير مقطعي بانورامي ، تصوير شعاعي مقطعي شامل**

أسلوب لالتقاط صور شعاعية بانورامية باستعمال كل من التصوير الشعاعي ذي الإشعاع الضيق والتصوير الشعاعي الطبقي الدوراني .

tomography, rotational **تصوير شُعاعي مقطعي دوراني**

tissue stop **صاد النسيج ، صادة نسيجية**

امتداد معدني للمثبتة في البدلة السنية الجزئية النزوعة ، ينطبق على الحيد المتبقي عند الامتداد الوحشي للمثبتة .

tissue , white fibrous **نسيج ليفي أبيض**

يوجد في كل الأربطة ، والغلاف الخارجي للشرايين ، والسمحاق ، والرباط حول السني ، وهو غير قابل للشد أو المط .

tissue , yellow elastic **نسيج مَرن أصفر**

يوجد في الطبقة الوسطى لغلاف الشرايين .

tld = thermoluminescent dosimeter **[مختصر] قياس جرعة اللمعان الحراري**

TMD = temporomandibular disorder **[مختصر] إضطراب المفصل الفكي الصدغي**

TMJ = temporomandiblular joint **[مختصر] المفصل الصُدغي الفكي السفلي**

TMJ dys function = temporomandilular joint dysfunction **خلل وظيفة المفصل الصُدغي الفكي السفلي**

TMJ internal derangement **خلل داخلي للمفصل الصدغي الفكي السفلي**

TMJ problems **مشاكل المفصل الفكي الصُدغي**

TNM tumour classification **تصنيف الوَرَم**

تصنيف لوصف مراحل تطور الوَرَم الخبيث عند المريض يعتمد على حجم الوَرَم ، ومدى إصابة العقد اللمفاوية ، ومدى انتشاره .

tobacco **التّبغ**

tobacco staining **تَصبّغات تبغية**

Tofflemire matrix **مسندة توفلمير**

مسندة رقيقة الثخانة من الصلب المرن ، تثبت حول محيط السن بواسطة مثبتة مسندة توفلمير بغرض حشو الأسطح الإطباقية الوحشية الإنسية أو الإطباقية اللسانية أو الخدية .

Tofflemire matrix retainer **مثبتة مسندة توفلمير**

تستَخدم كماسك للمسندة ، التي تطوّق المحيط الكلي للسن ، وبذلك يمكن حشو أي سطح من السن .

toilet **تنظيف**

toilet of the cavity = cavity toilet **تنظيف الحفرة**

تنظيف نهائي للحفرة المحضّرة قبل إدخال الحشوة . ويتم باستعمال 3٪ محلول أول أكسيد الهيدروجين على رفادة قطنية ، ويجب توجيه تيار هواء خفيف دافئ على الحفرة المحضّرة والأنسجة المحيطة لتجفيف منطقة العمل .

منظّف اللسان **tongue cleaner = tongue scraper**

لسان مشطور **tongue, cleft = bifid tongue**

لَسان مطلي **tongue, coated**

لسان سطحه مُغطّى بطبقة بيضاء تحوي فضلات الطعام ، وَبقايا النسيج الظهاري والجراثيم .

لسان مَرصوف ، لسان محبّب **tongue, cobblestone**

التهاب اللسانَ المصاحب لفرط تضخّم الحليمات اللسانية وتكوين غَطاء أبيض عند الاصابة بالطلوان (Leukoplakia) .

لسان تمساحي = لسان ذو أخاديد ، لسان متشَقق السطح = لسان صفَني **tongue, crocodile = fissured tongue = scorotal tongue =**

ضمّة لسانية ، حاجز اللسان ، مهد لساني **tongue crib**

مشبَكة في طبيقة تقَويمية متحركَة أو طبيقة تقويمية ثابتة تستخدم للحد من اندفاع اللسان النشط وغير المرغوب فيه والمحافظة على وضعه المناسبَ داخل الفم أثناء البلع ، أي منع اندفاع اللسان بين الأسنان الأمامية .

خافض اللسان **tongue, depressor**

ملوقة مسَطّحة تستخدم لخفض اللسان أثناء فحص الحلق .

لسان منقط ، لسان مرقط **tongue, dotted = stippled tongue**

لسان جاف **tongue, dry**

جفاف الفم نتيجة لنقص الماء أو للتنفس الفموي .

لسان جُغرافي ذو تبقّع متنقل أو مهاجر = التهاب المخاطية الارتحالي أو الهجروي **tongue, ectopic geographic = stomatitis areata**

لسان متضخّم **tongue, enlarged**

لَسان متوسّف ، لسان متقشّر **tongue, exfoliative**

لَسان سرخي ، لسَان كورق السرخس **tongue, fern-leaf**

لسان يحوي تجعّدات مركزية وتفرعات جانبية تشبه نبات السرخس .

لسان مُغشّى **tongue, filmy**

لسان مغَطّى ببقع بيضاء متناثرة .

لسَان متشقّق ، لسان مشقّق= لسان ذو أخاديدَ = لسان صفني **tongue, fissured = furrowed tongue = scrotal tongue**

لسان ذو أخاديد عَديدة وشقوق طولية متعددة أو أثلام على سَطحه العُلوي ، تتشعب غالباً من خط الوسط للسان .

ملْقَط اللسان **tongue forceps**

لَسان متشَعب = لسان منشطر **tongue, forked = bifis tongue**

طريقة التصوير الشعاعي الطبقي التي يتحرك فيها الفيلم ومصدر الأشعة في مسار دائري أو مغزلي ، قد يوجد مركز واحد فقط للدوران أو مراكز عديدة أو مراكز متحركة .

(لاحقة) قَطْع ، شَق ، بضع ، بَتر **-tomy, -otomy**

لاحقة تعني شَق أو قطع جراحي .

1 - قوة ، نشاط **tone**

2- شدة ، دَرَجة

3- يُلطّف ، يخفف

4- نَغْمة

ملقط ، مِمساك **tongs**

ملْقَط بوتقة الصب **tongs, crucibl**

مَلْقَط بوتقة الأكريل ، ملْقَط بوتقة الصب **tongs, flask**

لَسان **tongue**

لسان ملتصق **tongue, adherent**

لسان ملتصق بقاع وجوانب الفم بواسطة طيات الغشاء المَخاطي .

لسان أملس **tongue, bald**

لسان ناعم أملس بدون حُليمات على سطحه ، يصاحب حَالات مثل نقص الڤيتامين B .

لسان شريحة لحم بقري ، لسان بالبفتيك **tongue,beef- steak**

لسان بدين **tongue,beefy**

لسان ضخم نتيجة لالتهاب الأمعاء والكبد والغشاء المخاطي .

لسَان مُنشطر ، لسان مشطور **tongue, bifid = split tongue**

لسان مشقوق عند خطه الأوسط في المنطقة الأمامية بواسطة شَق طولي .

عَض اللسان **tongue biting**

لسان أسوَد **tongue, black**

بُقع سوداء على سطح اللسان ناتجة عن فرط تضخّم حليماته الخيطية والكائنات الحية المجهرية .

لسان أسود وَبري ، لسان أسود مُشعّر **tongue, black hairy**

حالة تتميز بتطاولَ الحليمات الخيطية على ظهر اللسان بدون تقشّر وتكون طبقة سميكة سوداء أو بنية . تحدث عَادة نتيجة للتدخين المفرط أو للمعالجة المديدة بمضاد حيوي واسع الطيف .

لسان مَحروق **tongue, burned**

لَسان متّقد = لسان حارق **tongue, burning = glossopyrosis**

لَسان أحمر لماَع **tongue, cardinal**

لسان ذو مظهر أحمر لامع مُعرّى من النسيج الظهاري .

لسَان كلارك **tongue, Clarkes**

التهاب اللسان المتشقق الصلب عند المصابين بالزهري .

لسان ببّغائي ، لسان الببغاء **tongue, parrot**

لسان متقرّن جاف يصاحب حالات التيفوس والحمى المنخفضة ، بحيث لا يستطيع المريض إخراجه من الفم .

لسان مطوى ، لسان مجعد **tongue, plicated**

لَسان شبيه بتوت العليق **tongue, raspberry = strawberry tongue**

لسان ذو سطح أحمر داكن ناعم ومتلألئ مصاحب للمراحل الأخيرة من الحمى القرمزية (Scarlet fever) .

لسان محمّر ، لسان مشوي **tongue, roasted**

لسان ذو سطحَ شديد الحمرة كاللحم المعدّ للشي .

العكدة ، الحرقد **tongue - root**

لسان صَفني الشكل = لسان متشقق **tongue, scortal = fissured tongue**

لسان ذو تشققات أو أخاديد تشبه سطح جلد الصفن .

لسَان المدخِّنين= طلاوة اللسان **tongue, smoker's = leukoplakia (linguae)**

لسان أمَلس **tongue, smooth**

لسان عديم الحليمات .

لسَان مرقط ، لسان منقط **tongue, stippled = dotted tongue**

لسان شبيه بتوت الأرض **tongue, strawberry**

لسان ذو سطح أحمر كثمرة الفراولة يتميز بحُليمات فُطرية نَاتئة حمراء ، يشاهد في المراحل الأولى من الحمى القرمزية .

سلعة اللسان **tongue, struma of the**

ورَم ينمو من نسيج درقي زائغ في اللسان .

اللسان الزهري **tongue, syphilitic**

حالة تحدث نتيجة للإصابة بداء الزهري (Syphilis) .

دَسرة لسانية ، دسر اللسان **tongue thrust**

حركة اندفاع اللسان أثناء المرحلة الأولى من البلع وأثناء الكلام مما قد تسببَ سوء الإطباق وبروز الأسنان .

الدسر الأمامي للسان **tongue thrust, anterior**

حركة اندفاع أَمامية للسان ، تُسبب بروزاً أمامياً للأسنان القاطعة ، وكثيراً ما تَرافق وضع الراحة الأمامي للسان ، فتمنع البُزوغ الطبيعي للأسنان .

الدسر الجانبي للسان **tongue thrust, lateral**

حركة اندفاع اللَسان الجانبية التي تسبب عادة عضّة مفتوحة جانبية محدوَد ة ، وذلك بمنع البُزوغ الطبيعي للأنياب والضواحك .

الدسر اللساني **tongue - thrusting**

نمط البلَع الطفولي مع بقاء اللسان في وضع أمامي ، حيث

لسان ضفدعي = كيس ضفدعي ، الورَم الكيسي تحت اللساني **tongue, frog = ranula**

لسان مفرّى ، لسان فَرائي **tongue, furred**

لسان ذو حُليمات مغطاة بغطاء أبيض ، ويبدو الغشاء المخاطي لَلسان ذو مظهر مُبيّض كالفروة .

لسَان مخدّد = لسان صَفني = لسان متشقق ، لسان مشقق **tongue, furrowed = scrotal tongue = tongue = fissured tongue**

لسَان جغرافي = التهاب اللسان الهاجر الحميد= حُمامي هَاجرة لسانية = التهاب اللسان المقشر الهالي **tongue, geographic = geographical tongue = benign migratory glossitis = erythema migrans linguae = glossitis areata exfoliativa**

لسان على سطحه بُقع عديدة بسبب ضُمور الحليمات اَلخيطية ، ويشبه الخارطة الجغرافية . تلتئم هذه البقع في فترة قصيرة ليحل محلها شكل آخر من البقع في منطقة أخرى ، لتعطى شكل البقع المتنقلة . يسمّى أيضاً : التهاب اللسان الهاجر الحميد (Benign migratory glossitis) أيضَاً أو الحمامى الهاجرة اللسانية (Erythema migrans linguae) .

لسان مصقول **tongue, glazed**

لسان صَمغي **tongue, gumma**

إصابة في اللسان من أعراض داء الزهري الثلاثي .

حافظة اللسان ، واقية اللسان **tongue guard**

أداة معَدنية ، تثبت عَادة على الفم ، لحماية اللسان من الأدوات الدوارة أثناء تحضير السن .

لسان مُشعّر = لسان أسود مشعّر **tongue, hairy = black hairy tongue = trichoglossia**

لسان تكسوه حُليمات شعرية الشكل .

لسَان مسماري= لسان مرصوف **tongue, hobnail = cobblestone tongue**

لسان مفصص **tongue, lobulated**

لسان قُرمزي ، لسان أرجُواني **tongue, magenta**

التهاب اللَسان المصاحب لعوز فيتامين B2 أي عوز الريبوفلاڤينَ (Riboflavinosis) الذي يعطي اللسان المظهر الأحمر الضارب للزرقة .

لسان خارطي = لسان جغرُافي **tongue, mappy = geographic tongue**

نَغَف اللسان = اللسان النغفيَ **tongue, myiasis = myiotic tongue**

عدوى الفم بيرقات الذباب في المناطق المدارية .

التهاب اللوزات الحلقية الذي يسبب الألم ، والتورّم ، والحمى ، وتعتبر الجراثيم الدقيقة المكورة السبحية من أكثر المكروبات المسببة لالتهاب اللوزات .

tonsillitis, acute **التهاب اللَوزتين الحاد**

tonsillitis, acute ulcerative = Vincent's angina **التهاب اللَوزتين التقرحي الحاد= ذبحة ڤنسان**

التهاب وتقرّح حاد في اللوزات تسببه المغزليات اللولبية (Fusospirochaetal) . يطلق عليه أيضاً ذُباح ڤنسان (Vincent'sangina) .

tonsillitis, follicular **التهاب اللَوزتين الجريبي ، التهاب اللوزات الحويصلي**

tonsillitis, peri- = quinsy **التهاب حوائط اللَوزة = خُراج خلف اللَوزة**

tonsillolith = tonsillith **حَصاة لَوزية ، حصاة اللوزة**

حَصاة توجد في النسيج اللوزي .

tonus = tone **توترية ، تَوتّر عضلي**

التَوتّر السوي للعَضَلة .

tool **أداة**

tooth **سِـن**

جمعها أسنان (Teeth) : أحد البنى المتكلسة التي توجد في التجويف الفموي وتستخدم لمضغ الطعام . تَصطف الأسنان بشكل قوس ، وتثبت في النواتئ السنخية للفك العُلوي والفك السفلي متقابلة معاً . تتكون كل سن من جزأين : التاج ، ويوجد أعلى النتوء السني في التجويف الفموي ، والجذر ويوجد منطمراً داخل النتوء السنخي ، ويثبت في مكانه بواسطة ألياف الرباط حول السني . يغلف التاج بالميناء الذي يغطي العاج وحجرة اللب ، بينما تغلف الجذر طبقة سطحية من الملاط الذي يُغطّي العاج وقناة اللب ، انظر إسنان (Teeth- dentition) .

tooth, abutment **سِن داعمة**

سن طبيعية تستخدم لدعم جسر أو بدلة سنية جزئية .

tooth, accessory = supernumerary tooth **سن إضافية = سن زائدة**

انظر سن زائدة (Supernumerary tooth) .

tooth,ache **ألم السن ، وَجع السن**

toothache **ألم السن ، وَجع السن**

أي ألم في السن ، نتيجة تسوس أو رضح ينتج عنه التهاب لب السن أو التهاب الأنسجة الداعمة للسن .

tooth, acrylic = acrylic resin tooth **سن أكريليكية = سن راتينية أكريليكية**

سن مصنوعة من الراتين الأكريليكي .

يضغط اللسان على الأسنان القاطعة أو ما بين الأسنان أو يضغط علَى النواتئ السنخية ، فيسبب سوء الإطباق . انظر بَلع (Swallowing) .

tongue-tie = lingua frenata **ارتباط اللسان ، قيد اللسان**

tongue-tie = ankyloglossia **ارتباط اللسان = التصاق اللسان**

قصر لَجام اللسان الشاذ الَذي يحد من حركة اللسان .

tongue, tremulous **لسان راعش**

يحدُث في حالات فرط إفراز هرمون الدرق (الثيروكسين Thyroxin) .

tongue, trifid **لسان ثلاثي الأجزاء**

لسان منشّق عند قاعدته إلى ثلاثة أقسام .

tongue, wandering rash of the = geographic tongue **طَفَح اللسان العشوائي اللسانَ الجغرافي**

tongue, wooden **لسانَ خَشبي ، لسان متخشّب**

لسان مصابَ بداء الفطر الشعاعي (Actinomycosis) .

tongue wounds **جُروح اللسان**

tonic **مقو ، دواءَ مقو ، مقوي ، موتر**

tonsil **لَوزة**

أحد جسمين بشكل اللَوزة يقعان على جانبي الحلق ، يتكون من تجمع من النسيج اللمفي المغطّى بالغشاء المخاطي .

tonsil, faucial = tonsil **لَوزة حلقية = اللَوزة**

tonsil,lingual **اللَوزة اللسانية**

مصطلَح جامع للعُقيدات الموجودة على الجزء البلعومي من ظهر اللسان .

tonsil, palatine = tonsil **اللَوزة الحَنَكية**

تجمع من النسيج اللمفاوي ، يوجد بين الغندبتين على جانبي البلعوم .

tonsil, pharyngeal = adenoid **اللَوزة البلعومية = اللَوزة**

tonsil = tonsil **شبه الغدية = اللَوزة**

tonsillar **لوزي**

متعلق باللَوزة .

tonsillar pillar **عماد اللوزة**

tonsillary artery **الشريان اللوزي**

فرع من الشريان الوجهي يُغذي لَوزة الحلق وقاعدة اللسان . انظر مدخل الشريان اللوزي (Tonsillaris) .

tonsillectomy **استئصال اللَوزتين ، استئصال اللَوزة**

البَتر الجراحي للوزات .

tonsillith = tonsillolith **حَصاة اللَوزة**

tonsillitis **التهاب اللَوزتين**

tooth bearing area **منطقة تحميل السني**

tooth, bicuspid = premolar **سن ثنائية الحَدَبَةَ = ضاحك**

tooth - borne **تحَميل سني ، محمول على الأسنان ، مدعوم بالأسنانَ**

مصَطلح لوصف بدلة سنية أو جزء من جهاز سني تعويضي يعتمد تماماً على الأسنَان للدعم والتثبيت ، أيّ يعتمد في ثباته واستقراره على الأَسنان الداعمة وليس على الأنسجة الرخوة التي يغطيها . عكَس محمول على النسيج أو مدعوم بالنسيج (Tissue - borne) .

tooth - borne base **قاعدة التحميل السني**

قاعدة البدلة السنَية التي تعوض منطقة دَرْداء وتعتمد على الأسنان المجاورة لَدعم القاعدة السنية وليس على الأنسجة التي تغطيها .

tooth - borne denture **بدلة محمولة على الأسنان الطبيعية**

tooth brush **فرشاة سنية ، فرشاة أسنان**

فرشاةَ تستعمَل يدوياً أو تعمل آلياً صُممت لإزالة اللويحة عن اَلأسنان ، وتنشيط النسيج اللثوي .

tooth brush, children **فرشاة أَسنان الأطفال**

tooth brush, extra-hard **فَرشاة أسَنان زائدة القساوة**

tooth brush, extra- soft **فَرشاة أَسَنان زائدة الليونة**

tooth brush filaments **شَعُيراتَ فرشاة الأسنان**

tooth brush, hard **فرشاة أسنَان قاسية**

tooth brush injury **إَصابة فرشَاة الأسنان ، أذى فرشاة الأسنان**

أذىَ للسن أوَ للثة نتيجَة لتفريشَ الأسنان الخاطئ أو لفرط تفريش اَلأسنان أو استعمال فرشاة ذات شَعر قاس .

tooth brush, medium **فرشاة أسنان مَتوسطة القساوةَ**

tooth brush, soft **فَرشاة أَسَنان لينة**

tooth brush trauma **رَضح فرَشاة الأسنان**

انحَسار لثويَ أو أذى بسبب التفريش الخاطئ أو استعمال فرشاة أسنان قاسية .

tooth brushing **تفرَيش الأَسَنان ، استعمال فرشاة الأسنان**

انظر أسلوَب تفريش الأسنانَ .

tooth brushing techinque **أسلوب استعمال فرشاة الأَسنان**

tooth brushing technique, bass **الأسلوب العميقَ والخفيض لاستعمال فرشاة الأسنان**

طريقة فعّالة لإزالة الَلويحة السَنية : توضع شُعيرات فرشاة الأسنان بزاوية 45 درجة بالنسبةَ للمحور الطولي للسنَ ، مع توجَيه رؤوس نهايات الشعيرات باتجاه الحواف اللثوَية ، ثم يطبق ضغط خفيف لدفع الشعيرات في منطقة الميزاب ، مع

tooth adamantoblasts **خلايا ميناء السن المصورة**

tooth, anatomic **سن تشريحية**

انظر سن تشريحية (Anatomic tooth) .

tooth, anatomical **سن تشريحية**

(في طب الأسنان التعويضي) : سن صناعية يكون تاجها مصمماً بحيث يماثل تاج السن الطبيعية بقدر الإمكان .

tooth, anchor **سن مثبتة**

انظر تثبيت (Anchorage) .

tooth angle **زاوية السن**

الزاوية المتكونة من التقاء أسطح السن ، وتسمّى حسب الأسطح التي تكونها .

tooth, ankylosed **سن مقسوطة**

انظر التصاق ، التحام (Ankylosis) .

tooth anomaly **شُذوذ سني**

tooth, antagonist **سن مناهَضة**

tooth, anterior **سَن أمامية**

إحدى الأسنان العديدة الموجودة في مقدمة الفم في كل فك وتشتمل عَلى القواطع المركزية (الثنايا) والقواطع الجانبية (الرباعيات) والأنياب .

tooth apparatus **الجهاز السني**

tooth arrangement **صَف الأسَنان ، ترتيب الأسنان ، تنضيد الأسنان**

1ـ ترتيبَ وتنضيد الأسنان في البدلة السنية .

2ـ رصف الأسنان علىَ القواعد التجريبيَة .

tooth arrangement, anterior **تنضيد الأسنان الأَمامية**

رصف وتَرتيب الأسنان الأمامية لمراعاة الناحية الجمالية أو تأثير الصوت أو الكلاَم .

tooth arrangement, posterior **تنضيد الأسنان الخلفية**

tooth, artificial **سن اصطناَعية**

سن مصنّعة تستخدم كبديل لسن طبيعية في جهاز تعَويضي ، تكون عادة من الخزف أو الَراتين الأكريلي .

tooth, avulsed **سن مقتلعة**

سن اقتلعت بالقوة من سنخها .

tooth, axle = azzle tooth **سن اَلجُزع = سن فأسية = سَن آزل**

مصطلح متَروك لوصفَ السن الطاحنة .

tooth, azzle = axle tooth **سن الرحى= سن فأسية = سن آَزل**

tooth, baby **سَن الطفل**

مصطلح عمومي للسن الساقطة أو السن اللبنية (Deciduos tooth) أو سن أولية (Primary tooth) .

مزيج من جزيئات دقيقة ساحلة ، ومواد رابطة ، ومواد ملونة ونكهة مع أدوية طبية ومواد كيميائية أخرى . يستعمل لتنظيف وتلميع أسطح الأسنان والحشوات . يُسمّى أيضاً معجون الأسنان (Tooth paste) أو المعجون السني (Dentifrice) .

tooth cleaning paste = tooth paste **معجون تنظيف الأسنان = معجون الأسنان**

tooth color selection = shade selection **اختيارَ لون السن = اختيار درجةَ اللون**

تحديد لون سن أو مجموعة من الأسنان الصناعية للمريض .

tooth - colored cement **إسمنت بلونَ السن**

tooth - colored restoration **حَشوة بلون السَن**

tooth - colored substance **مادة بلون السن**

tooth, conical = peg- shaped tooth **سن قمعية ، سن مخَروطية = سنَ وتدية الشكل**

أسنان سيئة اَلتكوين توجد في حالة سوء تصنّع الوريقة وفي اختلالات أخرى ، تحدث عادة في الأطفال الطبيعيين .

tooth, cracked **سن منفلقة ، سن متصدعة ، سِن مشقوقة**

tooth, cross - bite **سَن متصالبة اَلإطباق**

tooth, cross - pin **سَن مُوتّدة معترضة ، سن ذات وتد معترض**

tooth, cusped **سنَ ذات شرف**

tooth, cuspid = canine = cuspid **سَن ذات شرف = ناب**

انظر ناب (Canine - cuspid) .

tooth, cuspless = zero - degree tooth = flat cusp tooth **سن عديمة الشرفات سن مَسْحاء ، سن غَير ذات حَدَبات**

أسنان صممت بدون حَدبات ، تستعمل في الجهاز التَعويضي حينما يكون تسجيل العلاقة المركزية صعباً .

tooth, dead **سن ميتة ، سن غير حية**

مصطلح شَائع ، ولكنه خاطئ لسِن عديمة اللب . انظر سِن عديمة اللب (Pulpless tooth) .

tooth, deciduous **سن لَبنية ، سن ساقطة ، سن أولية**

أول سن تبزَغ في فم الإنسَان ، وهي واحدة من عشرين سناً من الأسنان الأولية ، تسقط فيما بعد ليحل محلها البديلَ ، أي الأسَنان الدائمة .

tooth, diatoric = pinless tooth **سن مُثقبةَ = سن بلا دبوس**

سن اصطناعَية ذات ثقوب في قاعدتها ، تنساب داخلها مادة قاعدة البدلة السنية عند الطبخ وبذلك يثبت السن بقاعدة البدلة السنية . تُسَمى أيضاً سِن بلا دبوس(Pinless tooth) .

استخدام حركة اهتزازية وتحريك الفرشاة إلى الخلف والأمام في حركات قصيرة مع الاحتفاظ بَنهايات الشعيرات في الميزاب .

tooth brushing technique, Charter's **أسلوب استعمال فرشاة الأسنان لشارتر**

طريقة لتَنظيف الأسنان تستخدم حينما تكون الحليمات بين السنية غير مالئة للَمسافات أو الفراغات بين السنية ، ولا تستَخدم حينما تكون المسافات بين السنية ممتلئة باَلحليمات السنية . توضع شُعيرات الفرشاة بزاويةَ 45 درجة ، مُوجهة باتّجاه الأسطح الإطباقية ، وتَجعل جوانب شعيرات الفرشاة على الحواف اللثوية والأسنان ، مع امتداد الشعيرات دَاخل الفراغات بين السنية ، وتَطبق حركة اهتزازية أو دورانية شديدة مع الاحتفاظَ بوضع الشعيرات في مكانها . ويُنصح باستعمال فرشاة ذات أحزمة شعيرات متعددة لينة . وتستعمل هذهَ الطريقة خصوصاً بعد الجراحة حول السنية .

tooth brůshing technique, Roll's **أسلوب استعمال فرشاة الأسنان حسب رولَ**

توَضع فرشاة الأسنان بالناحية الشدقية في الربع الأول المختار من القوَس السنيَة وتستقر شعيرات فرشاة الأسنان على اللثة ، موجهة بَعيداً عن الأسنان ، ثم تلفَ شعيراتَ الفرشاة عبر اللثة إلى الأسنان باتجاه اَلأسطح الإطباقية لكي تَسمح للشُعيرات بأن تندَفع بقوة في الفراغات بين السنية . يجب إعادة التفريش بهذه الطريقة حوالي ثمان مرات قَبل الانتقال إلى ربُع آخر وبعد التعامل مع الجهة اللسانية بنفس الطريقة .

tooth, buccal **سن شدْقية ، سن خدية**

مصَطلح يشيرَ إلى الأسنان الخلفية (Posterior teeth) .

tooth, buck **سن بارزة ، سن الوعلَ**

تعبير عامي لَبروز واضح للأسنان العُلوية الأمامية .

tooth bud **بُرعم سني**

tooth, canine = canine = cuspid **ناب ، اَلناب**

سن ذات حَدَبة واحدة مشابهة لسن الكلاب ، توجد بين الرَباعية والضاحك ؛ يوجد نابَ في كل ربع من القوس السنية في الأسنان الأولية والأسنان الدائمة عند الإنسان .

انظرَ ناب (Canine - cuspid) .

tooth, cement **ملاط السن**

tooth, cheek **سن خدية ، سن شدقية ، رحى**

مصطلح يشيرَ إلى سن خلفية (Posterior tooth) .

tooth cleaning = tooth polishing paste = tooth paste = dcntifirice **معجون تنظيف السن = معجون تلميع السنَ = معجون أسنان**

tooth, Hutchinson's = notched tooth = **سن هتشنسون = سن مثلّمة**

شذوذ سني مُصاحب لمرض الزهري الخلقي يصيب القواطع والأنياب ، والأرحاء الأولى الدائمة .تكون الأسنان ناقصة التشكّل والقواطع ذات مظهر وتدي الشكل .

tooth, hypoplastic dental hypoplasia **سن ناقصة التنسج ، سن ناقصة التصنّع = نقص التصنّع السني**

tooth, impacted **سن منحشرة**

سن غير قادرة على البُزوغ ، إما بسبب العظم الذي يغطيها أو بسبب سن مجاورة .

tooth, incisor **سن قاطعة**

واحدة من ثمانية أسنان أمامية ، أربعة في كل قوس سنية ، سنان قاطعتان في كل ربع من القوس السنية في كل من الأسنان اللبنية والأسنان الدائمة عند الإنسان ، تسمى السن القريبة من خط الوسط بالقاطع المركزي (الثنية) ، والسن البعيدة بالقاطع الجانبي (الرباعية) ، وتستعمل لقطع الطعام . انظر قاطع (Incisor) .

tooth, inferior **سن سفلية**

tooth loosening **تقلقل السن**

(تحرك السن في سنخها)

tooth loss **فقد السن**

tooth, lower **سن سفلية**

tooth, malacotic **سن متلينة ، سن رخوة**

سن سيئة التكوين ، شديدة التعرض للتسوس السني .

tooth, mandibular **سن سفلية**

tooth, maxillary **سن علوية**

tooth, metal insert **سن مسلّحة ، سن مقوّاة بالمعدن**

tooth migration **هجرة السن ، سن هاجرة ، سن متنقلة**

tooth, milk = deciduous tooth **سن لبنية ، سن مؤقتة**

انظر أسنان لبنية (Deciduous dentition) .

tooth, missing **سن مفقودة ، سن غائبة**

فقد سن من الأسنان الموجودة في الفم ، بسبب عوامل خلقية أو بسبب تهدمها أو قلعها .

tooth mobility **حركة السن ، حركية السن**

tooth, molar **سن طاحنة ، سن رحوية ، رحى**

واحدة من اثنتي عشرة سناً خلفية ، ست في كل فك ، ثلاث في كل ربع من القوس السنية من الأسنان الدائمة ؛ أما في الأسنان اللبنية : فهي واحدة من ثمان أسنان خلفية ، أربع في كل فك ، واثنتين في كل ربع من القوس السنية عند الإنسان ، تستخدم في مضغ وطحن الطعام .

tooth, dilacerated **سن متفتتة ، سن مُتفلّعة**

انظر تفتيت (Dilaceration) .

tooth designation **تعيين الأسنان ، ترقيم الأسنان**

tooth, embedded **سن منطمرة**

سن غير بازغة بسبب قصور القوة الدافعة أو البازغة .

tooth erosion **تآكل السن**

tooth extraction **قلع السن**

tooth, eye = naxillary canine **سن عينية = الناب العُلوي**

مصطلح شائع بين عامة الناس للأنياب العُلوية . انظر ناب (Canine) .

tooth, false **سن مُستعارة ، سن اصطناعية**

tooth, flat cusp = cuspless tooth = **سن ذات شرف مسطحة = سن بلا حدبة**

tooth follicle **جُريب السن**

tooth form **شكل السن**

التفاصيل التي تميز الأسنان المختلفة : الانحناءات ، والخطوط ، والزوايا ، والمحيط الخارجي التي تسمح بالتعرف على كل سن على حدة والتفريق بين الأسنان .

tooth form, anterior **شكل السن الأمامية**

شكل الحافة المحيطية للسن الأمامية .

tooth form, posterior **شكل السن الخلفية**

تمييز الأسطح الإطباقية للأسنان الخلفية العديدة .

tooth, Fournier's = Monn's tooth **سن فورنيه = سن مون**

tooth, fudes **سن مندمجة**

اتحاد الجراثيم السنية بشكل جزئي أو كامل أثناء التطور .

tooth fulcrum **مرتكز سني**

محور تتحرك السن حوله عند تطبيق قوة جانبية .

tooth, geminated **سن مُتيئمة ، سن مزدوجة**

انظر توأمة ، مضاعفة (Gemination) .

tooth germ **جُرثومة السن ، بُرعم السن**

مجموعة من الخلايا الجنينية ، هي عضو الميناء ، والحليمة السنية والكيس السني ، وتتطور لتشكّل السن الكامل .

tooth, hall **دُرينة سنية ، حُديبة سنية ، دُرينة**

tooth, hardy **سن صلب ، سن شديد الاحتمال**

tooth, hereditary brown opalescent = dentinogenesis imperfecta **سن بنية غميمة وراثية = تكون العاج المعيب**

tooth hood **قلنسوة سنية**

شريحة من المخاطية متبقية على السطح الإطباقي لسن خلفية أثناء بُزوغها .

الدائمة رقمين يشير الأول إلى ربع الفك الذي توجد فيه السن حيث يرمز إلى الربع العلوي الأيمن بالرقم 1 والأيسر بالرقم 2 وربع الفك السفلي الأيسر بالرقم 3 والأيمن بالرقم 4 . أما الرقم الثاني فيرمز إلى ترتيب السن في ربع الفك حيث يرمز إلى الثنية بالرقم 1 والرباعية بالرقم 2 والناب بالرقم 3 ويتزايد الرقم بالاتجاه الوحشي حتى الرحى الثالثة التي يرمز لها بالرقم 8 . وعلى ذلك يرمز إلى الرحى الأولى السفلية اليسرى بالرقم 36 مثلاً .

سن مقابلة **tooth, opposed**

سَن وتدية الشكل = سن مخروطية **tooth, peg - shaped = conical tooth**

انظر سن مخروطية (Conical tooth) .

سن دائمة **tooth, permanent**

سن من أسنان البُزوغ الثاني الدائم عند الإنسان . انظر الأسنان الدائمة (Permmanent dentition) .

عود الأسنان ، خلالة **tooth pick**

أعواد دقيقة من الخشب أو المعدن أو البلاستيك تستعمل لإزالة فضلات الطعام من الفراغات بين السنية .

سن بيكينجتون تيرنر **tooth, pikington-turner's**

سَن ذات دبوس = سِن ذات دبابيس **tooth, pin = pins tooth**

سَن وردية **tooth, pink**

سن مصابة بامتصاص داخلي ذاتي الاعتلال يعطيها اللون الوردي نتيجة لرؤية النسيج الحبيبي داخل حجرة اللب . انظر امتصاص داخلي (Internal resorption) .

سن بلا دبوس أو دبابيس= مثقبة سن **tooth, pinless = diatoric tooth**

انظر.. سن مثقبة (Diatoric tooth) .

سن مُوتّدَة ، سن ذات صائر **tooth, pivot**

سَن أكريليكية= سِن راتينية أكريليكية **tooth, plastic = acrylic tooth = acrylic resin tooth**

سن خَزفية **tooth, porcelain**

وَضع السن **tooth position**

مصطلَح متروك لوضع التداخل الحدبي .

موضع السن ، ميضعة السن **tooth positioner**

انظر موقع ، موضّع (Positioner) .

سن خلفية **tooth, posterior**

واحدة من خمس أسنان في كل ربع من القوسين السنيتين في الجهة الوحشية منَ الأنياب ، وهي الضواحك والأرحاء ، انظر الضواحك والأرحاء .

سن مون = أسنان فورنييه **tooth, Moon's = Fournier's teeth**

رَحى أولى صغيرة مقببّة سيئة التكوين عند المرضى المصابين بداء الزهري الولادي ؛ تسمّى أيضاً أسنان فورنييه (Fournier'steeth) .

سن وليدية ، سن ميلادية **tooth, natal**

أسنان توجد قبل الولادة .

سن طَبيعية **tooth, natural**

سَن ولادية ، سن وليدية **tooth, neonatal**

سن مؤقتة توجد في فم الطفل عند الولادة أو تبزغ بعد بضعة أيام أو خلال الشهر الأول من الولادة .

سن لا تشريحية **tooth, non - anatomic**

سن اصطناعية سطحها الطاحن ليس مماثلاً لسطح السن الطَبيعية ، ولكنه صمم ليأخذ شكلاً خاصاً حتى يؤدي وظيفَة المضغ بشكل جيد .

سن لا تشريحية **tooth, non-anatomical**

سن صناعية ذات سطح إطباقي مصمم وظيفياً ليناسب شَكلها التشريحي .

سن غير وظيفية **tooth, non - functional**

سن غير إطباقية ، بسبب غياب السن المقابلة في الفك المقابل .

سن لاحيوية ، سن غير حية **tooth, non- vital**

سن لا تستجيب لتنبيه اختبار اللب ، وهو مصطلح غير دقيق ، غالباً ما يستعمل للإشارة إلى سن عديمة اللُب (Pulpless tooth) .

سن مثلّمة = سن هتشينسون **tooth, notched = Hutchinsos' tooth**

ترقيم السن **tooth numbering**

هناك الكثير من الأنظمة التي تستعمل المرادف العددي لتعريف الأسنان الدائمة كل على حدة : قد يكون الترقيم من رقم واحد أوَ من رقمين بدلاً من الوصف المطول للتعرف على السن . أحد هذه الأنظمة يعتمد نظام الترقيم من1 إلى 32 : حيث تكون الرحى العُلوية الثالثة اليمنى هي السن رقم 1 ، يليها في العدد أسنان القوس السنية العُلوية حتى الرحى العُلوية الثالثة اليسرى وهي السن رقم 16 ، الرحى الثالثة السفلية اليسرى هي السن رقم 17 ، والرحى الثالثة اليمنى السفلية رقم 32 . (ترقيم الأسنان اللبنية بالأحرف من حرف A إلى حرف T ، يبدأ من الربعَ الأيمن العُلوي) . يوجد نظام آخر معتمد من الاتحاد الدولي لطب الأسنان ، يعطي السن

سن صناعية ذات شق معياري يتطابق مع وجه معدني بما يسمح بتبديل الوجه إذا تلف أو كسر .

tooth staining **تلون السن**

tooth, straight - pin **سن خزفية مستقيمة الدبابيس**

سن خزفية وجهية ذات دبوس عمودي .

tooth stucture **بنية السن**

tooth stump **أرومة السن ، جدعة السن**

ما يتبقى من السن بعد تحضيرها للتويج .

tooth substance **نسيج السن**

tooth, superior **سن علوية**

tooth, supernumerary **سن زائدة**

سن ذات شكل شاذ ، زائدة عن العدد الطبيعي للأسنان في الفم .

tooth, supplemental = supernumerary tooth **سن إضافية = سن تكميلية**

سن زائدة مماثلة تماماً في الشكل للأسنان الطبيعية في نفس المنطقة التي تبزغ فيها .

tooth surface **سطح السن**

tooth, temporary = deciduous dentition = milk tooth **سن مؤقتة = إثغار لبني**

tooth, thirty - degree **سن ذات حدبة بزاوية 30**

سن تشريحية خلفية ، يكون ميل الحدبة فيها بزاوية 30 درجة تقريباً مع المستوى الأفقي .

tooth, thirty-three degree **سن ذات حدبة بزاوية 33 درجة**

سن تشريحية خلفية ذات ميل حدبي بزاوية 33 درجة مع المستوى الأفقي .

tooth, tube **سن ذات قناة**

سن صناعية ذات تجويف اسطواني يمتد من السطح الإطباقي حتى العنق ، يدخل فيه دبوس أو وتد مصبوب لتثبيتها في قاعدة البدلة السنية .

tooth, Turner's **سن تيرنر**

سن دائمة ناقصة التشكّل نتيجة لآفة أوعدوى سن أولية سابقة لها .

tooth, twenty- degree **سن ذات حدبة بزاوية 20 درجة**

سن خلفية شبه تشريحية ذات ميل حدبي بزاوية 20 درجة مع المستوى الأفقي .

tooth, unerupted = embedded tooth **سن غير بازغة= سن منطمرة**

انظرسن منطمرة (Embedded tooth) .

tooth, premolar **سن ضاحكة**

سن ذات حدبتين ، وهي إحدى سنين خلفيتين يوجدان في كل ربع من القوسين السنيتين للأسنان الدائمة في الإنسان ، بين الأنياب والأرحاء . انظر الضاحك (Premolar) .

tooth preparation **تحضير السن**

انظر تحضير (Pereparation) .

tooth, primary = deciduous tooth **سن أولية = سن لبنية**

انظر بزوغ لبني (Deciduous dentition) .

tooth, prosthetic **سن صنعية ، سن اصطناعية**

tooth, pulpless = dead tooth = non-vital tooth **سن عديمة اللب = سن ميتة = سن غير حية**

سن انتزع منها اللب . مصطلح شائع غير دقيق لسن ميتة أو سن بلا حيوية .

tooth rash = strophulus **طفح سني = أكّال الأطفال**

طفح حطاطي يشاهد فوق لثة الرضع أحياناً .

tooth, rational posterior **سن العقل الخلفية**

tooth, scalpriform **سن إزميلية**

قواطع بعض الحيوانات القارضة كالجرذان .

tooth, scion **سن برعومية ، سن منقولة**

سن تستخدم في اللغرس بالنقل ، لتحل محل سن مقلوعة . أية سن تزرع في مكان غير مكانها الأصلي .

tooth, secondary = permanent dentition **سن تالية = إثغار دائم ، أسنان دائمة**

tooth section **مقطع السن**

tooth selection **اختيار السن**

اختيار السن أو الأسنان حسب الشكل والحجم واللون لتتلاءم مع شخصية المريض .

tooth shade **لون السن ، دليل الألوان**

أداة لاختيار اللون المناسب للسن .

tooth-shaped plastic material **مادة ترميمية بشكل السن**

tooth size discrepancy **تباين حجم الأسنان**

سوء التناسب بين عرض تيجان الأسنان في القوس السنية ، (المسافة الإنسية الوحشية عند نقطة التلامس) وبين المسافة المتاحة في القوس السنية .كليهما يمكن أن يسبب ازدحام أو تباعد الأسنان أو كليهما معاً في أجزاء مختلفة من القوس .

tooth socket = alveolus **سنخ السن ، تجويف السن**

tooth, Steele's interchangeable = Steele's interchangeable facing **سن ستيل ذو الوجه القابل للتبديل = وجه ستيل القابل للتبديل**

topographical occlusal projection **تصوير إطباقي**

طوبوغرافي ، تصوير تفاصيل السطح الإطباقي

انظر تصوير إطباقي مائل (Oblique occlusal projection) .

topography **طوبوغرافيا**

الوصف أو الرسم الدقيق للأماكن أو لسماتها السطحية

وصف التضاريس أو السمات المميزة لمنطقة تشريحية

topography ,tooth surface **وصف تضاريس سطح السن ،**

الوصف التشريحي لسطح السِن

torch **حملاج ، مشعل**

torch,alcohol **حَملاج كَحولي ، مشعل كحولي**

torch,multiorifice tip **حَملاج ذو رأس متعدد الثقوب**

torch , welding **حَملاج اللحام الذاتي**

torque = twisting stress **عزَم التدوير= عزم اللي**

1 ـ (في طب الأسنان) : دوران السن حول محورها الطولي .

2 ـ (في تقويم الأسنان) : تحريك جذر السن في الاتجاه الشدقي اللساني مَع حركة محدودة لتاج السَن ، تتحقق هذه الحركة بواسطة قوة التوائية عن طريق سَلك قوسي تقويمي أو أحد ملحقاته أو كليهما .

torquing **تدوير السن**

torsion **التواء ، لوي**

إلتفاف غرض حول محوره الطولي .

torsive **منفتل ، ملوي ، ملتو**

torsiversion = rotation **انفتال ، التواء ، فتْل ، ليّ = دوران**

سوء وضع السن بسبب دورانها حول محورها الطولي .

torsoclusion = torsocclusion = torso - occlusion = rotation **إطباق منفتل ، إطباق التوائي**

سوء إطباق ناتج عن انفتال السِن حول محورها الطولي .

torticollis **صعر**

torulosis = cryptococcosis **داء المستخفيات**

torus **حَيد**

بروز مستدير أو تورَم عظمي (Bony tumor) يوجد بجانب خط الوسط الحنكي في الفك العلوي أو على السطح السنخي اللساني في الفك السفلي في منطقة الناب والضَواحك .

torus frontalis **حَيد جبهي**

torus mandibularis = mandibular torus **حَيد فكي سفلي ، حيد الفك**

نتوء عظمي نمائي ، يوجد أحياناً على الجهة اللسانية من الفك السفلي في منطقة الضواحك . قد يسبب صعوبة في انطباق البدلات الكاملة .

tooth, upper **سن علوية**

tooth, vital **سَن حية**

سن ذات لُب حي .

tooth vitality **حيويَة السن**

tooth, wall = molar tooth **سن جدارِية = ضرس**

tooth whitening **تبَيض الأسنان**

tooth, wisdom = third molar **سن العقل = الرحى الثالثة**

مصطلح قديم للرحى الثالثة .

tooth, zero - degrre = cuspless tooth **سن صفري الدرجة = سن بلا حَدبات**

toothed **ذو أسنان**

toothless **أدرد ، عديم الأسنان ، بلا أسنان**

toothpaste = dentifrice **معجون الأسنان ـ منظّف أسنان**

منظّف أسنان في شكل مسحوق أو معجون يستعمل على فرشاة الأسنان لتنظيف المناطق التي يمكن الوصول إليها من الأسنان . يحتوي : مواد ساحلة حفيفة ، ومادة ذات نكهة ، ومادة ملوّنة وأحياناً مواد دوائية .

toothy **متبارز الأسنان**

topalgia = topoalgia **ألم موضعَ**

tophus = dental calculus **قَلح ، رواسب كلسية**

مصطلح متروك .

topical **مَوضعي**

متعلق بمنطقة موضعية .

topical anaesthesia = topical anesthesia = surface anesthesia **تخدير مَوضعي = تخدير سطحي**

topical anaesthetic = topical anesthetic **بنج موضعي**

انظر مخدر (Anesthetic) .

topical analgesic = surface analgesic **مسكّن موضعي = مسكّن سطحي**

topical application **تَطبيق موضعي**

topical fluoride **فلوريد مَوضعي**

مادة تحتوي على الفلوريد ، تطبيق على منطقة من أجل جعلها أكثر مقاومة للتسوس . قد تكون في شكل محلول أو هلام أو غسول للفم أو ورنيش أو معجون .

topical medication **معالجة موضعية ، مداواة موضعية**

topinard's line **خط توبينار**

نسبة إلى ب .توبينار ، P.Topinard ، 1830-1912 ، أنثروبولوجي فرنسي .

الخط الذي يصل النقطة الذقنية (Pental point) بالمقطب (Glabella) .

toxin,intracellular **ذيـفـان داخل خـلـوي**

سم جرثومي يتحرر عند موت الخلية .

toxinemia **تسمـم الدم ، انسمـام الدم ، تَذيفُن الدم**

انتشار السم في الدم .

toxinfection = toxo - infection **انـسـمـام عـدوائي**

toxoid **ذوفــان**

سم عطلت خواصه الضارة ولكن بقيت له القدرة على الحث على انتاج الأضداد .

toxuria = uraemia = uremia **انسمام بولي ، تسمم بولي ، يوريمية**

trabecula **تـربـيق**

1 ـ حاجز يمتد من المحفظة الخارجية إلى داخل العضو .

2 ـ إحدى الصفيحات العظمية أو الأشواك الموجودة في العظم الأسفنجي .

حُزمة صغيرة من النسيج تمر خلال العضو وتقسمه إلى حجرات ، مثل الحاجز العظمي في العظم الإسفنجي .

trabeculae **ترابيق (ف : تربيق)**

جمع حويجز أو حويجب .

trabecular **تربيقي**

متعلق بالحويجز أو الحويجب أي الحاجز أو الحاجب العظمي الصغير .

trace **أثَر ،َرسم ، أثر زهيد**

tracer **1 – متتّبع ، مقتف ، قائفة**
2– راسمة ، مرسمة ، مخططّة

1 ـ طريقة تشخيصية ، بإدخال مادة داخل الجسم من أجل اقتفاء تقدمها والحصول على معلومات عن العمليات الأيضية .

2 ـ (في طب الأسنان) : جهاز لتسجيل أوضاع الفك السفلي وحركاته .

tracer, arrow - point **قائفة سهمية**

1 ـ أداة ميكانيكية تستعمل لتتبع نمط حركات الفك السفلي .

2 ـ أداة ميكانية ذات رأس تعليم يثبت بفك واحد ، ولوحة رسم أو صفيحة رسم الأثر تثبت بالفك الآخر ؛ تستخدم لتسجيل اتجاه وامتداد حركات الفك السفلي . انظر أيضاً راسمة القوس القوطية (Gothic arch tracer) .

tracer elements **عناصر الاقتفاء ، عناصر مشعة اقتفائية ، عناصر قائفة**

tracer,gothic arch **قـائفـة القـوس القـوطـية**

tracer,needle point **قـائفـة إبـرية**

torus maxillaris = maxillary torus **حيـد فكي عُـلـوي**

torus occipitalis **حَـيــد قـذالي**

torus palatinus = maxillary torus **حَـيـد حنكي**

بروز عظمي نمائي يوجد أحياناً على خط الوسط للحنك الصلب عند التقائه مع العظم بين الفكي .

total body exposure **تعَـرض الجسم الـكـلي للأشـعة**

كمية الأشعة التي ينعكس تأثيرها على كل جسم الشخص المعرّض لها .

toughness **مـتــانــة ، قــويــة**

قابلية المادة لمقاومة الضغوط والإجهاد بدون أن تنكسر .

towel **مَنشـفـة ، ينُشف ، فوطة**

Towne's projection **صورة تـاون الإسـقـاطـية**

أسلوب تصوير إشعاعي لإظهار المنطقة القذالية للجمجمة ، يستخدم أيضاً لإظهار لقمتي الفك السفلي في المستوى التاجي ، أنظر أيضاً تصوير تاون العكسي (Reverse Towne's projection) . انظر تصوير إشعاعي (Radiography) .

tox-, toxi-, toxic-, toxico toxo-, **(سابقة) سام ، سُمّي**

toxaemia = toxemia **تسمم الدم ، انسمام الدم**

حالة تسمم دموي عام بسبب وجود ذيفانات الجراثيم في الدورة الدموية ، تؤدي إلى حمى وأعراض أخرى مرافقة .

toxic **سُمّي ، انسمامي ، سام**

متعلق بالسم أو التسمم .

toxic disturbances **اضطرابات انسمامية**

toxic goitre **انــســـمـام درقي**

toxicity **سُمّية**

toxicoid **نظير السم ، مماثل السم ، شبيه السم**

toxicology **مبحث السـمـوم ، السـمـوييات**

toxicosis **تـسـمّم ، انـسـمـام**

حالة مرضية ناتجة عن التسمم .

toxicosis ,septic **تــسـمـم إنـتـاني**

toxin **ذيــفــان**

مادة سامة تفرز بواسطة خلايا نباتية أو خلايا حيوانية ، وبشكل خاص الجراثيم الممرضة ؛ إذا تم حقنها في الحيوانات أو الإنسان ، تسبب إنتاج أضداد خاصة أو مضادات سموم .

toxin,extracellular = exotoxin **ذيفـان خـارج خـلـوي = ذيفان براني**

تنتجه وتفرزه الخلايا الجرثومية عادة .

السنية المقابلة يستقر ويتحرك عليها رأس التحميل ؛ تستعمل بغرض دراسة توزيع قوى إغلاق الفكين لكل مناطق الأنسجة أثناء تسجيل العلاقات الفكية السفلية العلوية لتعديل أو تصحيح نقاط التماس الناشزة أو كليهما معاً . انظر قائفة ذات سهم (Arrow point tracer) .

مرتسم من خارج الفم **tracing,extraoral**

مرتسم شبيه بالقوس القوطية **tracing,gothic arch**

طريقة للرسم التوضيحي ، للوضع الخلفي للفك السفلي لتحديد الإطباق الطبيعي في حالات عمل البدلات السنية أو حالات التأهيل الفموي . يشبه الرسم رأس سهم أو قوس قوطية ويمثل حركات الفك السفلي المتعددة عن طريق استخدام أداة الرسم على مستوى تسجيل أفقي .

مرتسم شبيه بالقوس القوطية **tracing ,gothic arch-needle point**

رسم بأداة مثبتة على القوس المقابلة ، يشبه القوس القوطية أو رأس السهم . قمة رأس السهم تمثل أقصى وضع متراجع غير متوتر للفك السفلي بالنسبة للفك العلوي أو تمثل العلاقة المركزية .

رَسم بياني ، رسم تخطيطي **tracing,graphic**

مرتسم من داخل الفم **tracing,intra- oral**

مرتسم شبيه بالقوس القوطية= رسم رأس السهم = رسم القوس القوطية = رسم إبرة التسجيل ، مرتسم شبيه بالقوس القوطية **tracing,needlepoint = arrow-point tracing gothic arch = tracing = stylus tracing**

رسم يشبه رأس سهم أو قوس قوطية ينفذ بواسطة جهاز مثبت بالأقواس المتقابلة . شكل الرسم يعتمد على وضع أو موقع رأس التعليم بالنسبة لطاولة الرسم . قمة رأس السهم المرسوم جيداً تمثل أقصى تراجع غير متوتر للفك السفلي في علاقته بالفك العلوي أي هي العلاقة المركزية .

وَرَق الاستشفاف **tracing paper**

استشفاف الصور الشعاعية **tracing , radiographic**

قضيب الرسم **tracing stick**

انظر مواد الطبع (Impression materials) ، مدخل الغصن النضير (Green stick).

مرتسم شبيه بالقوس القوطية **tracing ,stylus**

طاولة الرسم **tracing table**

tract
1 - سبيل ، سلك ، مسلك
2 - حُزمة
3- جِهاز

مشعر مُشعّ **tracer,radioactive**

قائفة إبرية ، قائفة مسجلة **tracer,stylus**

(سابقة) الرغامى ، القصبة الهوائية **trache-, tracheo-**

سابقة تعني العلاقة مع القصبة الهوائية أو الرغامى .

الرغامى ، القصبة الهوائية **trachea**

أنبوب غضروفي ، طوله 10 إلى 13 سم يمتد من الجزء السفلي للحنجرة حتى يتفرّع إلى القصبتيَن الهوائيتين ؛ القصبة الهوائية ذات حلقات غضروفية لتقويتها والمحافظة عليها مفتوحة ، وتبطّن بغشاء مخاطي ذي أهداب لطرد الأجسام الغريبة من القصبة الهوائية إلى الفم .

رُغامي ، قَصبي **tracheal**

متعلق بالقصبة الهوائية أو الرغامى .

الشريان الرُغامي ، الشريان القَصبي **tracheal artery**

فرع من الشريان الدَرَقي السفلي ، يغذي القصبة الهوائية . انظر مدخل الشريان القصبي (Trachealis) .

(سابقة) عُنق ، رقبة **trachelo -**

العضلة الخشائية الرقبية **trachelomastoid muscle = M.longissimus capitis**

(سابقة) رغامي ، قصبي **tracheo-**

فغر الرغامى **tracheostomy = tracheotomy**

عملية جراحية لتحرير انسداد المجرى التنفسي ، بعمل فتحة في القصبة الهوائية ووضع أنبوب للحفاظ على الممر الهوائي للمريض مفتوحاً للتنفس .

فغر الرغامى **tracheotomy = tracheostomy**

tracing
1- تتبّع ، اقتفاء
2 - رَسم ، مرتسم ، مسار

الخطوط التي تسجلها الراسمة على ورقة شفافة والتي تمثل حركة الفك السفلي أو النشاط القلبي الوعائي .

الرسم الشبيه بالسهم ، أثر رأس السهم= مرتسم شبيه القوسي القوطية **tracing,arrow point = gothic arch tracing**

رسم سيفالوميتري ، مرتسم قياسات الرأس **tracing,cephalometric**

رسم المحيط الخارجي للعظام الوجهية وتحديد علامات قياس الجمجمة في الصورة الإشعاعية السيفالومترية .

أداة التسجيل **tracing device**

أداة ذات نقطة تحميل مركزية ، بين حتار إطباقي علوي وسفلي أو بين بدلة سنية علوية وسفلية ، تشتمل على رأس مماس مثبت بواحد من الحتارين الإطباقيين أو البدلتين السنيتين ، وصفيحة رسم مثبتة بالحتار الإطباقي أو البدلة

دواء يستعمل لتخفيف القلق أو الاضطراب بدون أن يسبب فقدان النشاط الذهني . مثال : ديازيبام (Diazepam) (ڤاليوم Valium) .

trans- — **(سابقة) خلال ، عَبر ، بطريق**

transbuccal = cheek wiring — **عبر الشدقي ، عبر الخدي = تثبيت الخد بالأسلاك**

طريقة لتثبيت الكسور بواسطة الأسلاك من إطار رأسي بشكل هالة حيث تمر الأسلاك خلال الخد وتربط بالجبيرة السنية .

transcranial projection (of the temporomandibular) — **التصوير عبر القحفي (للمفصل الفكي الصدغي)**

أسلوب تصوير شعاعي لتوضيح أو إظهار علاقة رأس اللقمة بالنسبة للجوف العنابي . انظر التصوير الإشعاعي (Radiography) .

transfer — **ينقل ، يحوّل ، يغيّر ، نقل**

transfer coping — **قَلنسوة ناقلة ، قوب نقلي**

غطاء من الراتين الأكريلي أو المعدن ، يستعمل لوضع القالب في المفصلة .

transfer facebow — **قوس وجهية ناقلة**

transformer — **محوّلة ، محوّل التيار ، محوّل**

جهاز كهربي أن يزيد أو يخفض الجهد .

transformer,step-down — **مُحولة خافضة**

transformer, step-up — **مُحولة رافعة**

transfusion — **نقل الدم**

إدخال الدم المأخوذ من شخص ذي صحة جيدة (المعطي) في الدورة الدموية لمريض (المستقبل) ذي دم غير ملائم في الكمية أو النوعية بسبب حادث أو مرض .

transfusion,blood — **نقل الدم**

transient — **عابر ، مؤقت ، زائل**

transillumination — **إضاءة نافذة ، إنارة عبر الأنسجة ، تضوّء**

1 ـ طريقة لفحص جزء تشريحي بتسليط ضوء قوي يمر خلال أنسجته .

2 ـ (في طب الأسنان) : توجيه أشعة الضوء لتمر خلال تاج السن من أجل اكتشاف التسوس أو القلح أو الفضلات أوالكسور

transition — **تحوّل ، انتقال ، تدرّج**

تغيّر من حالة إلى أخرى .

transitional — **متحول ، انتقالي ، متدرّج**

transitional cell — **خلية انتقالية**

tract, alimentary — **السبيل الغذائي ، السبيل الهضمي**

tract, dead — **قناة مسدودة ، أحزمة ميتة**

مناطق من القنوات العاجية تحت آفة التسوس ، وتكون استطالات أرومات العاج متموتة ونهاياتها اللبية مسدودة بمواد كلسية .

tract, respiratory — **السبيل التنفسي ، مجرى التنفس**

tract,sinus — **مجرى الجيب ، قناة الجيب**

traction — **جَر ، سَحب ، جَذب**

قوة ذات نمط جذب تُطبّق على جُزء تشريحي لتصحيح وضعه . انظر أيضاً سحَب مرن أو جر مرن (Elastic traction) .

traction,elastic — **جَرمرن ، سَحب مَرن**

traction,external — **جَر خارجي ، سَحب من الخارج**

تطبيق قوى سحب للكسور الوجهية المزاحة باستخدام وسائل من خارج الفم ، مثل إطارات الرأس .

traction,extra-oral — **جَر من خارج الفم**

traction screw — **لولَب الجر ، لولَب السحب**

لولَب يستعمل في تقويم الأسنان لإحداث قوة جَذب تكون كافية لتحريك أسنان في وضعٍ شاذ .

traction, tongue — **جر اللسان**

traction wire — **سلك جر**

traditional — **تَقليدي**

traditional treatment — **علاج تقليدي**

tragacanth — **كثيراء ، صمغ القتاد ، صمغ الكثيراء**

صَمغ يمكن الحصول عليه من النباتات الخضراء .

tragal — **زنمي ، متعلق بوتدة الأذن**

tragale — **نقطة الوتدة**

أبعد نقطة وحشية على الوتدة ؛ وهي نقطة من علامات النسيج الرخو في قياسات الجمجمة .

tragi — **أوتاد الأذن ، الغفيرة**

مفردها وتدة الأذن (Tragus) .

tragion — **نقطة وتَدة الأذن ، الزنيمى**

أقصى نقطة أمامية على الثلمة فوق وتَدة الأذن ، فوق وفي الأمام من نقطة (Porion) ؛ وهي علامة في قياسات الجمجمة .

tragus — **وَتدة ، وَتدة الأذن ، زَنمة**

بروز غضروفي صغير أمام مجرى السمع الظاهر أو فتحة الأذن الخارجية .

tranquilizer — **مهدئ**

transparency **شُفافية**

transparent **شَفاف ، مُشفّ**

يسمح بمرور أشعة الضوء ، وتمكن الرؤية من خلاله . مثال زجاج النافذة .

transparent crown forms = acetate crown forms = peel-off type **قوالب التاج الشفافة= قوالب التاج المصنوعة من الأستيت = القوالب القابلة للتقشر**

transparent dentine = sclerotic dentin **عاج شفاف= عاج عاج متصلب**

عاج يتميز بتكلس القنوات العاجية نتيجة لإصابة أو تقدم في العمر . ترجع شفافية العاج إلى الإختلاف في الإنعكاس الضوئي بين القنوات العاجية المتكلسة والقنوات الطبيعية المجاورة حينما تفحص بالضوء النافذ .

transpharyngeal projection = lateral transpharyngeal projection = Toller's view **المرتسم عبر البلعومي = المرتسم عبر البلعومي الجانبي = منظر تولير**

أسلوب تصوير اشعاعي لإظهار رأس اللقمة في منظر جانبي .

transplant **طعم ، يغرس ، غرس**

النسيج المنقول أو المزروع ، نقل الأنسجة ، زرع الأعضاء .

transplant graft **طُعم للغرس (للزرع)**

transplantation **1- نَقل ، غَرس**
2- غَرسة منقولة
3- تطعيم
4- زَرع

نقل النسيج أو الطعم من مكان وإعادة غرسه في مكان آخر لنفس الشخص أو لشخص آخر . في طب الأسنان : عملية نقل سن من مكانها وزرعها في سِنخ آخر في نفسَ الفم أو فم آخر .

transplantation,allogenic = homologous, transplantation **زرع مثلي ، زرع متجانس**

غرس بين أفراد من نفس النوع .

transplantation,autoplastic **زرع ذاتي**

transplantation,dental **زرع سني**

transplantation,heteroplastic **زرع غَيروي**

transplantation,heterotopic **زرع مغاير الموضع ، زرع غيروي**

transplantation,homoplastic = isoplastic transplantation **زرع مثلي**

transplantation,homotopic = orthotopic transplantation **زرع مثلي التوضع**

transitional dentition **تسنين انتقالي ، أسنان متدرجة أو انتقالية**

المرحلة النهائية من الانتقال من الأسنان اللبنية إلى الأسنان الدائمة تكون فيها الأنياب والأرحاء اللبنية في استبدالها بالأسنان الخلفية الدائمة التي تحل مكانها .

transitional denture = interim denture = temporary denture **بدلة سنَية انتقالية = بدلة سنية مؤقتة**

بدلة سنية جزئية نزوعة تستعمل كجهاز تعويضي مؤقت تضاف إليه الأسنان الصنعية عند فقد الأسنان الطبيعية ويستبدل بعد اكتمال تغيّر الأنسجة بعد القلع .

translation **تبديل ، انتقال ، ترجمة**

(في تقويم الأسنان) : تحريك السن دون تغير في وضعه المحوري . انظر حَركة جسمية (Bodily movement) .

translatory movement **حركة انتقالية**

حركة الجسم عندما تكون كل نقطة من الجسم تتحرك بنفس السرعة وفي نفس الاتجاه . انظر حركة جسمية (Bodily movement) .

translucence = translucency **شفافية ، شفوفية**

translucent **شاف ، شفاف**

يسمح بمرور الضوء جزئياً دون وضوح الصورة كما في : الزُجاج المصنفر .

translucent dentine **عاج نصف شفاف**

انظر عاج (Dentine) .

transmaxillary projection **المرتسم عبر الفكي العلوي**

انظر وحدات قاعدية (Base units) .

transmitted light **ضوء مارق**

transpalatal arch **القوس عبر الحنكي**

transpalatal bar **العارضة عبر الحنكية**

transorbital projection= transmarillary projection **المرتسم عبر الحجاجي = المرتسم عبر الفكي العلوي**

أسلوب تصوير شعاعي لتوضيح أو إظهار النتوء المفصلي ورأس اللقمة في منظر مَقطعي مستعرض في المستوى التاجي المائل .

transosseous **عَبر العظم ، خلال العظم**

transosseous wire **تثبيت سلكي عبر العظم**

تثبيت مباشر لسلك فولاذي صامد خلال العظم .

transocular **عَبر العين**

transorbital **عَبر الحجاج**

transpalatal **عَبر الحنك**

transverse colli artery = A. transversa cervicis **الشريان العنقي المستعرض**

يغذي جذر الرقبة وعضلات لوح الكتف ، انظر مدخل شريان عنقي مستعرض (Transversa cervicis) .

transverse colli nerve **العصَب الرقبي المستعرض**

يعصب جلد المثلث الأمامي للرقبة .

transverse dimension **بُعد مستعرض**

transverse displacement **انزياح مستعرض**

حركة السن التقويمية بإزاحة السن بزاوية قائمة (متعامدة) بالنسبة لاتّجاه المحور الطولي .

transverse facial artery **الشريان الوجهي المستعرض**

transverse lingual muscle = M.transversu slinguae = transverse muscle of tongue **العضَلة اللسانية المستعرضة**

transverse menti muscle = transverse muscle of chin **العضلَة الذقنية المستعرضة**

الألياف السطحية للعضلة الخافضة للزاوية الفموية .

transverse muscle of the tongue = lingualis transversus **عضَلة اللسان المستعرضة**

عضَلة تغير شكل اللسان . انظر مدخل العضلة اللسانية المستعرضة (Transversus linguae) .

transverse plane **مستوى مستعرض**

انظر مستوى (Plane) .

transverse process **ناتئ معترض ، شاخصة مستعرضة**

transverse ridge **حافة مستعرضة ، الحرف المستعرض**

مستوى أفقي يقسم الجسم إلى جزء علوي وجزء سفلي انظر حافة (Ridge) .

transverse rotation **دوران مستعرض**

حركة السن التقويمية غير الانتقالية حيث يكون محور الدوران عَمودياً على المحور الطولي للسن .

transverse sinus **الجيب المستعرض**

جيب وريدي يوجد في ثلم على العظم القذالي والزاوية السفلية الخلفية للعظم الجداري ، يصرّف فيه الجيب السهمي العلوي أو الجيب المستقيم ، والوريد المخي والوريد المخيخي والجيب الصخري العلوي . انظر مدخل جيب مستعرض (Sinus transversus) .

transversion = transposition **تبدال ، تغيير الموقع**

بُزوغ السن في المكان الخطأ .

transversus = transverse **معترض ، مستعرض ، عرضاني**

transplantation, isoplastic **زرع إسوي المنشأ**

transplantation of the teeth **زرع الأسنان بالنقل**

عمليَة نقل الأسنان من أسناخها وإعادة زرعها في أسناخ خالية ، إما في نفس الفم أو في فم آخر .

transplantation,tooth **زرع السن**

نقل سن من سنخ إلى سنخ آخر عند نفس الشخص أو عند شخص آخر .

transplantation,xenoplastic **زرع أجنبي**

transudation **رُشح**

مرور السائل من خلال غشاء .

transportable **متنقّل ، قابل للنقل**

transportable dental engin **محرك سني متنقل**

transposition **تغيير الوَضع**

1 ـ نقل شريحة النسيج من مكان إلى مكان آخر دون انقطاع التغذية الدموية حتى تستقر في المكان الجديد

2 ـ (في طب الأسنان) : تبادل في وضع سنين متجاورتين أثناء النمو والبزوَغ .

transposition of the teeth **تبدّل وضع الأسنان**

تبادل في الوضَع لسنين متجاورتين .

transseptal = transeptal **عبر الحاجز**

transseptal collagen fibers **ألياف الكولاجين العابرة للحاجز**

transseptal fibers **ألياف عابرة للحاجز**

ألياف لثوية كولاجينة توجد بين للأسنان المتجاورة ، وتنطمر في ملاط الأسنان المتجاورة .

transseptal ligament **الرباط عبر الحاَجز**

transseptal periodontal fibers **ألياف الأنسجة الداعمة عبر الحاجزي**

transudate **رشحة**

السائل المار من خلال الغشاء نتيجة الضغط الحلولي «أي ضغط تعادل السوائل» .

trapezius **العضلة شبه المنحرفة ، العضلة المربعة ، العضلة المنحرفة**

trapezius muscle **العضلة شبه المنحرفة ، العضلة المربعة المنحرفة**

عضلة ترفع الكتف وتسحب لوح الكتف إلى الخلف .

transverse = transversus **معترض ، مستعرض ، عَرضاني**

transverse axis = condylar axis = condyle axis = hinge axis mandibular axis **محور مستعرض= محور لقُمي = محور اللقمة محور بكري = محور الفك السفلي**

تغيرات استحالية تحدث في الأنسجة الداعمة السنية نتيجة إجهاد زائد ينتقل عبر الأسنان لفترة طويلة من الزمنَ .

traumatize **يـــرَضح**

traumatized **مرضوح ، مصاب بالرَضح**

traumatogenic **راضّح ، راضحي المنشأ**

traumatogenic occlusion **إطباق راضح ، إطباق رَضّي**

إطباق الأسنان الذي يحدث أذى للأنسجة الفموية .

traumatology **طب الرضوحَ**

tray **1 - طابع ، حامل الطبعة**
2- صينية ، وعاء

وعاء توضع فيه مادة الطبع لأخذ الطبعة داخل الفم . انظر طابع الطبعة (Impression tray) .

tray,acrylic resin **طابع راتين أكريليكي**

tray adhesive **لاصق الطابع**

مادة تستعمل للصق مادة الطبع في طابع الطبعة .

tray,adjustable impression **طابع قابل للتكييف ، طابع ضبوط ، طابع قابل للتعديل**

tray ,applicator **طابع التطبيق**

الطابع المستخدم في حمل مادة الطبع داخل الفم لإجراء الطبعة .

tray compound **مركّب الطابع**

مادة تلدّن أو تليّن بالحرارة تستعمل في عمل وتهيئة طابع الطبعة الخاص على القوالب الأولية أو النماذج التمهيدية .

tray,crown and bridge **طابع التيجان والجسور**

tray ,custom-made acrylic **طابع أكريليكي خاص**

طابع أكريليكي مصنع خصيصاً لمريض بعينه .

tray,edentulous **طابع الفم الأدرد**

tray,flura **طابع تطبيق الفلور**

tray,full **طابع كامل**

tray handle **مقبض الطابع ، يد الطابع**

tray,impression **طابع للطبعة ، حامل الطبعة ، صينية الطبعة ، طابع**

وعاء معدن ، بشكل القوس السنية عادة ، توضع فيه مواد الطبع اللدنة حينما يراد أخذ طبعةَ للفم .

tray ,individual **طابع إفرادي ، طابع فردي**

tray ,instrument **صينية الأدوات**

tray,lower impression **طابع سفلي ، طابع الطبعة السفلي**

tray,opalglass **طابع الزجاج الغميم**

tray,partial **طابع جزئي**

transversus colli muscle = M. longissimus cervicis **العضَلة الرقبيّة المستعرضة = عضَلة طوليّة عنقية**

transversus colli nerve **العصَب الرقبي المستعرض**

يغذي جلد المثلث الأمامي للرقبة .

transversus menti muscle **العضَلة الذقنية المستعرضة**

الألياف السطحية للعضلة الخافضة للزاوية الفموية .

trauma **1 - رضح ، إصابة**
2 - صَدمة ، صدم

أ ـ إصابة لجزء من جسم حي بسبب قوة خارجية مثل ضربة أو صرير أو انسحال أو تآكل شاذ للأسنان .

ب ـ تغيّر في الأنسجة السنِية بسبب تخَالف إطباقي .

trauma,acute **رضح حاد**

trauma, electrical **رضح كهربي**

إصابة نتيجة الكهرباء .

trauma,occlusal **رضح إطباقي**

trauma,physical **رضح بدني ، رضح جسماني**

trauma,thermal **رضح حراري**

traumatic **رضحي ، إصابي**

متعلق بالإصابة أو ناتج عنها .

traumatic crescent **هلال رضحي ، ميزاب رضحّي**

traumatic cyst **كيسة رضحية**

كيس ناتج عن رضح .

traumatic deformity **تشّوه (انكشاف) رضحي**

traumatic exposure **تعرض (انكشاف) رضحي**

انظر انكشاف (Exposure) .

traumatic gingivitis **التهاب اللثة الرضحي**

traumatic hyperplasia **فرط التنسج الرضحي**

traumatic neuroma **وَرَم عصبي رضحي**

traumatic occlusal spots **نقط إطباقية رضحية**

traumatic occlusion **إطباق رضحّي**

إطباق شاذ للأسنان يسبب أذى أو ضرراً للأنسجة الفموية .

traumatic spots **نُقط رضحية**

traumatic ulcer **قُرحة رضحية**

traumatic ulceration **تقرُّح رضحي**

traumatism **1 - الرضح ، الإصابة ، حدوث الرضح**
2 - حالة رضحية

حالة ناتجة عن الرضح .

traumatism ,occlusal **رضح إطباقي**

traumatism, periodontal **رضح دواعم السن ، رضح النسج حولَ السنِية**

treatment,palliative — معالجة ملطّفة

مداواة تهدف إلى تخفيف أعراض الألم الحاد وليس شفاء المرض .

treatment, periodontal — معالجة دواعم السِن ، معالجة حول السنية

انظرعلَم أمراض النسج الداعمة السِنية (Periodontics) .

treatment plan — خطة المعالجة ، خطة المداواة

المرحلة التالية بعد عملية الفحص وتشخيص المرض ، حيث توضع إجراءات بدء المعالجة للمريض ، من جهة العلاج بالأدوية أو العلاج الطبيعي أو كليهما معاً .

treatment planing — خُطة علاجية ، تخطيط علاجي

treament, preventive = prophylactic treatment — معالجة وقائية

treatment, prophylactic = preventive treatment — معالجة اتقائية

طريقة علاجية تهدف لمنع حدوث المرض . في طب الأسنان : التوجيهات والإرشادات المكتوبة أو التي تعطى للمَريض لمنع حدوث وتطوّر المرض السني وبشكل خاص المتعلق بالتسوس وأمراض النسج الداعمةَ السنية .

treatment, prosthetic — معالجة تعويضية

انظرعلم التعويض (Prosthetics) .

treatment, prosthodontic — معالجة تعويضية ، معالجة سنية تعويضية

treatment, pulp — معالجة اللب ، معالجة لبية

treatment, root canal — معالجة قناة الجذر

أسلوب لإزالة نسيج اللب الحي أو غير الحي من قناة الجذر ، وعملية تطهير القناة وتحضيرها لاستقبال حشوة الجذر الدائمة .

treatment,specific — معالجة نوعية

treatment,surgical — معالجة جراحية

trembling — رعاش ، رعشة ، رجفان ، ارتعاش

tremor = trembling — رعاش ، رعشة ، ارتعاش

رجفة عضلية لا إرادية للجسم أو لجزء من الجسم .

tremor,muscular — رعشة عضلية ، رعاش عضلي

trench mouth = ulcerative gingivitis = acute ulcerative gingivitis = Vincent's infection — الفم المخندق= التهاب اللثة الناخر= التهاب اللثة القرحي الحاد = عدوى ڤنسنت

مصطلح قديم لاَلتهاب اللثة التقرحي الحاد . انظر عدوى ڤنسانِ (Vincent's infection) .

tray,perforated — طابع مثقّب

tray,root-canal sterilizing — صينية تعقيم الأدوات اللبية

tray, sectional — طابع جزئي ، طابع للمقاطع المستعرضة

Treacher-Collin's Syndrome = mandibulo-facial dysostosis — متلازمة تريتشر كولينز = عسر التعظّم الوجهي الفكي

نسبة إلى أ .تريتشركولينز ، E.Treacher -Collins ، 1862-1919 ، طبيب عيون إنجليزي .

حالة تتميز بعسر تنسج للعظام الوجهية ، واتساع الفم ، وارتفاع قبة الحنك ، وتوضع شاذ للأسنان ، ونمو الشعر غير المنتظم ، واحتمال حدوث تشوهات عظَمية أخرى .

treatment = therapy — معالجة ، مُداواة ، علاج

1ـ الوسائل المستخدمة لعلاج المرضى .

2ـ العناية والإجراءات المطبقة على المريض من أجل تخفيف أو علاج الألم أو التشوهات .

treatment,conservative = conservative dentistry — معالجة محافظة= طب الأسنان المحافظ ، طب الأسنان الوقَائي

treatment,curative — معالجة شافية

treatment,dental — معالجة سنية

treatment denture — بدلة سنيَة علاجية

بدلة سنية تعويضية تستعمل بغرض العلاج أو لتأهيل الأنسجة لدعم وثبات قاعدة البدلة السنية الدائمة .

treatment,empirical — معالجة تجريبية

معالجة تعتمد على الملاحظة والتجريب والخبرة ، وليست مبنية على معلومات أو نظريات علمية .

treatment,endodontic — المعالجة اللبية ، مُداواة الأسنان اللبية

انظر علم مداواة الأسنانَ اللبية (Endodontic) .

treatment,general — معالجة عامة

treatment,gingival — معالجة لثوية

treatment,heat — معالجة حرارية

طريقة لتغيير الخواص الطبيعية للمعدن بواسطة تعديل محدد للحرارة .

treatment,heroic — معالجة فعالة ، معالجة مؤثرة ، معالجة بطولية

مصطلح يستعمل لوصف آخر ملاذ لعلاج مرض خطير .

treatmen t, local — معالجة موضعية

treatment, medical — معالجة طبية

treatment needs — الاحتياجات العلاجية

treatment, operative — معالجة جراحية

treatment, orthodontic — معالجة تقويمية ، معالجة تقويم الأسنان

انظر علم تقويم الأسنانِ (Orthodontics) .

مُـثـلـث **triangle**

أي شكل مستوي ذي ثلاثة جوانب .

المُـثـلـث الأمـامي **triangle,anterior**

تحدده الحافة الأمامية للعضلة القصيّة الترقوية الخشائية ، والخط الأوسط الأمامي للعنق ، وقاعدة الفك السفلي ، وتواصل مع الناتئ الخشائي ، وقمة عظم القص .

مـثـلث بـونـول **triangle,Bonwill's**

مثلث متساوي الأضلاع ،كل ضلع فيه طوله 4 بوصات يمتد من نقاط تلامس القواطع المركزية السفلية أو منتصف الحيد المتبقي السفلي إلى اللقمة على أحد الجوانب ، ومن اللقمة إلى اللقمة الأخرى .

المثلث السباتي **triangle,carotid**

تحدده العضلة القصية الترقوية الخشائية ، والبطن العلوي للعضلة الكتفية اللامية والبطن الخلفي للعضلة ذات البطنين .

المـثـلـث الـرأسي **triangle,cephalic**

يحدده خطّان من الذقن إلى كل من الجبهة القذالية ، وخط يصل القذال بالجبهة .

مـثلث العـضلة ذات الـرأسين = المثلث تحت الفك السفلي **triangle,digastric = submandibular triangle**

تحدده قاعدة الفك السفلي ، التي يمتد حتى الناتئ الخشائي ، والبطن الخلفي للعضلة ذات البطنين ، والناتئ الإبري ، والبطن الأمامي للعضلة ذات البطنين . انظر المثلث تحت الفك السفلي (Submandibular triangle).

مـثـلث وجـهي ، المثلث الوجـهي **triangle,facial**

تحدده خطوط تصل ما بين النقطة السنخية والنقطة الأنفية والنقطة القاعدية .

المثلث تحت الـلساني اللامي = مثلث بيروجوف **triangle,hypoglossohyoid = Pirogoff's triangle**

الفراغ المثلثي المحاط بالحافة الخلفية للعضلة الضرسية اللامية ، والوتر المتوسط للعضلة ذات البطنين ، والعصب تحت اللساني ، ويقع ضمن المثلث تحت الفكي السفلي . وتسمى أيضاً مثلث بيروجوف (Pirogoff's triangle) .

المثلث العضلي **triangle, muscular**

يتكوّن من الحافة الأمامية للعضلة القصية الترقوية الخشائية ، وخط العنق الأوسط من القص إلى العظم اللامي ، والبطن العلوي للعضلة الكتفية اللامية .

المثلث القذالي **triangle, occipital**

يتكوّن من العضلة القصية الترقوية الخشائية ، والعضلة الكفية

اتجّـاه ، مَـيْل ، نـزعـة **trend**

منقب **trephine**

أداة جراحية للنسج الداعمة السنية لإزالة العظم وذلك للتحضير لعمل طعم عظمي .

الـلـولـبـية **Treponema**

جراثيم لولبية ، لا هوائية سالبة الجرام ومتحركة ، توجد في التجويف الفموي ؛ بعض من أجناسها تكون ممرضة للإسنان .

اللولبيةَ الشاحبة **Treponema pallidum**

الجراثيم المسببة للزهري (Syphilis) .

الـلولبية الفنسانية **Treponema Vincentii**

(سـابقة) ثلاثـة ، ثُلاثي ، مثلث **tri-**

سابقة تعني ثلاثة .

تجريب ، تجربة ، محاكاة ، محاولة **trial**

قاعدة تجريبية = صفيحة القاعدة ، صفيحة قاعدية = قاعدة التسجيل = قاعدة مؤقتة **trial base = base plate = record base = temporary base**

مادة مؤقتة تمثل قاعدة البدلة السنية ، تستعمل لتسجيل علاقة الفك العلوي بالفك السفَلي ، ولترتيب ورصف الأسنان .

بدلة سَنية تجريبية **trial denture**

بدلة سنية تنضد فيها الأسنان الصنعية على الشمع ، ويوضع في فم المريض للتحقق مَن الناحية الجمالية أو لتسجيل العلاقة الفكية أو لعمل أي تعديلات ضرورية أخرى قبل إتمام البدلة السِنية النهائية أو الدائمة . انظر بدلة سنية (Denture) .

الغلق التجريبي للبوتقة ، إغلاق البوتقة التمهيدي **trial flask closure**

إغلاق تمهيدي بغرض إزالة مادة قاعدة البدلة السنية الزائدة ، والتأكد بأن القالب قد امتلأ بالمادة بالكامل .

تجـريب في الـفم **trial in mouth**

حَشو القـالب التـجريبي **trial packing**

صفيحة التجربة **trial plate**

صفيحة سنية مؤقتة من مادة لدنة أو من الشمع منضّد عليها الأسنان الصَنعية لتجربتها في الفم .

معـجونَ أسيتونيد التريامسينولون السني **triamcinolone acetonide dental paste = adcortyl in orabase**

معجون يحتوي على دواء مضاد للالتهاب من الكورتيكوستيرويدات يستعمل سطحياً في الفم لعلاج التقرحات القلاعية المعاودة الناكسة .

4 – المثلث العضلي (Muscular triangle) .

5– المثلث القذالي (Occipital triangle) .

6– المثلث الخلفي (Posterior triangle) .

7 – المثلث تحت الترقوة (Subclavian triangle) .

8– المثلث تحت الفك (Submandibular triangle) .

9 – المثلث تحت الذقن (Submental triangle) أو المثلث فوق اللامي (Suprahyoid triangle) .

10– المثلث فوق الترقوة (Supraclavicular triangle) .

مـثـلّـثي **triangular**

عارضة مثلثية **triangular bar**

حفرة مثلثية **triangular fossa**

العضلة المثلثة= العضلة الخافضة لزاوية الفم **triangular muscle = M.depressor anguli oris**

انظر جدول العضلات (Muscles) .

حرف مثلثي **triangular ridge**

قبيلة **tribe**

تقسيم أوسط في التصنيف الحيوي ما بين العائلة والجنس .

إبرة ثلاثية الشطب للحقن داخل العظم **tri-bevelled intra-osseous needle**

إبرة دقيقة (قطر 30) طولها 1/8 من البوصة ، مصممة لاختراق العظم ، لها غطاء محيط متحرك يتراجع مع تقدّم الحقنة داخل العظم ليحمي الإبرة من الانثناء أو الكسر .

ثلاثي كلور إثيلين = تريلين **trichloroethylene = Trilene**

سائل طيّار غير قابل للاشتعال ، ذو رائحة حلوة قوية ، يستعمل في التخدير الاستنشاقي .

(سابقة) شعر ، مشعّر **tricho-**

تشعّر اللسان **trichoglossia = hairy tongu**

المشعّرة **Trichomonas**

جنس من الحيوانات الأولى السوطية من صنف السوطيات ذوات جسم كمثري الشكل وأسواط المتعددة .

المشعّرة الفموية **Trichomonas buccalis = Trichomonas elongata = Trichomonas tenax**

المشعّرة البشرية **Trichomonas hominis**

المشعرة اللاطئة **Trichomonas tenax**

نوع من المشعّرة توجد في الفم .

ثُلاثي الرؤوس ثلاثية الحَدبات **tricipital**

سـِـن **triconodont**

سن ذات ثلاث حدبات في خط مستقيم .

ثلاثيَ الكريزول **tricresol**

اللامية ، والعضلة شبه المنحرفة ، والعضلة رافعة الكتف ، والعضلة الأخمعية الوسطى والخلفية .

المثلث الحنكي **triangle, palatal**

يتكوّن من خط يعبر أكبر مَقطع مستعرض للحنك ، وخطين من نهايتي هذه القاعدة النقطة السنخية .

المثلث الخلفي **triangle, posterior**

يتكون من العضلة القصية الخشائية ، والحافة الأمامية للعضلة شبه المنحرفة ، والثلث الأوسط لعظم الترقوة .

المثلث خَلف الفك السفلي = المثلث خلف الأرحاء **triangle, retromandinbular = retromolar triangle**

حفرة ضحلة على الفك السفلي خلف الرحى الثالثة .

المثلث خلف الأرحاء **triangle, retromolar**

المثلث تحت الترقوة = المثلث فوق الترقوي **triangle, subclavian = supraclavicular triangle**

انظر المثلث فوق الترقوي (Supraclavicular triangle) .

المثلث تحت الفك السفلي = المثلث تحت الفك العلوي **triangle, submandibular = submaxillary triangle**

تحدده قاعدة الفك السفلي ، وتمتد حتى النتوء الخشائي ، والبطن الخلفي للعضلة ذات البطنين ، والنتوء الإبري ، والبطن الأمامي للعضلة ذات البطنين .

المثلث تحت الذقن = المثلث فوق اللامي **triangle,submental suprahyoid triangle**

يحدده البطن الأمامي للعضلة ذات البطنين ، والعظم اللامي ، والعضلة الضرسية اللامية ؛ وقمتها عند الفك السفلي .

المثلث تحت القذالي **triangle, sub-occipital**

المثلث فوق الترقوة **triangle, supraclavicular**

يحدده البطن السفلي للعضلة الكتفية اللامية ، وعظم الترقوة ، والجزء السفلي من الحافة الخلفية للعضلة القصية الترقوية الخشائية .

المثلث فوق اللامي **triangle,suprahyoid**

مثلث تويد **triangle,Tweed's**

مثلث تشخيصي لقياس الجمجمة يشمل مستوى فرانكفورت ، والمستوى الفكي ، والمستوى القاطع السفلي . نسبة إلى س .هـ تويد C.H.Tweed .

مثلثات الرقبة **triangles,cervical = triangles of the neck**

1– المثلث الأمامي (Anterior triangle) .

2– المثلث السباتي (Carotid triangle) .

3– المثلث ذو العضلة الرأسين (Digastric triangle) .

خليط من ثلاث كريزولات متساوية الأجزاء ، استخدامه الآن بات نادراً كضماد مطهّر أثناء معالجة قناة الجذر .

tricuspal = tricuspid **ثلاثي الشُرف**

سن ذات ثلاث حَدبات .

tricuspid **1 - ثَلاثي الشرف**

سن ذات ثلاث حَدبات .

2- مَثلث الشّرف

متعلق بالصمام القلبي ثلاثي الشرف .

tricuspid valve **الصمام الثلاثي الشرف**

الصمام الأول للقلب ، له ثلاث حَدبات ، يسمح للدم بالمرور من الأذين الأيمن إلى البطين الأيمن ويمنع عكس ذلك .

trident = tridentate **ثُلاثي الأسنان ، ذو ثلاث أسنان**

trifacial **ثُلاثي الوجوه ، الوجهي الثلاَثي ، ذو ثلاثة وجوه**

trifacial neuralgia = trigeminal neuralgia **ألم العصب الثلاثي الوجوه = ألم العصب ثلاثي التوائم**

trifid **ثُلاثي الشقوق ، ثُلاثي الأجزاء ، ثلاثي التفلّق**

مقسم إلى فصوص أو نقاط .

trifurcate **ثُلاثي الشّعب ، ثُلاثي الفروق ، ثُلاثي الفروع**

ينقسم أو يتفرّع إلى ثلاثة فروع أو ثلاثة جذور .

trifurcation **تشعب ثلاثي ، انفراق ثلاثي ، ثلاثية الشّعاب ، ذو ثلاث شعب**

1 ـ ينقسم إلى ثلاثة أجزاء من جذع عام .

2 ـ منطقة تشريحية هي نقطة تفرع الجذور في السن ثلاثية الجذور .

trifurcation involvement **اكتناف ثّلاثي الجذور**

امتداد المرض حول السِني إلى المنطقة ثلاثية التشّعب .

trigeminal **الثلاثي التوائم**

متعلق بالعصب القحفي الخامس (Fifth cranial nerve) ، انظر عصب (Nerve) .

trigeminal ganglion **عقدة العصب الثلاثي التوائم**

trigeminal nerve **العصب الثلاثي التوائم**

العصَب القحفي الخامس : وينقسم إلى ثلاثة فروع : العصب العيني ، والعصب الفكي العلوي ، والعصب السني السفلي . انظر مدخل العصب الثلاثي التوَائم (Trigeminus) .

trigeminal neuralgia **عُصاب ثلاثي التوائم ، ألم العصب ثلاثي التوائم**

انظر ألم عصبي (Neuralgia) .

trigger **1 - زناد**

2- مُنَبه ، مُثير

3- يُطلق ، يحدث

trigger zone **منطقة الزناد ، المنطقة المثيرة للألم**

trigocephalus **مثلثي الرأس ، ذو رأس مثلث**

trigon = trigone **مثلث الحدبات (للأرحاء العليا)**

مجموعة من ثلاث حدبات رئيسية ، للرحى العلوية ثلاثية الحَدبات .

trigonid **الثلثات**

الحدبات الثلاث الأولى للرحى السفلية .

trigonocephalia **مثَلثية الرأس**

trigonocephalic **مثلث الرأس ، ذو رأس مثلث**

trigonocephalus **مثلثي الرأس**

trigonocephaly **مثَلثية الرأس**

trigonodont **سن ثلاثية الحدبات**

سن ذات ثلاث حدبات في شكل مثلث .

trilateral **ثلاثيَ الجوانب ، ذو ثلاثة جوانب**

trilobate **ثلاثي الفُصوص ، ذو ثلاثة فُصوص**

trim **1 - يُشّذب ، يُهذّب**

2- يَشْطُب

trimmer **مُشذّب ، شاطب ، تشذيب**

أداة يدوية أو جهاز يعمل آلياً تستعمل للتشذيب أو التشكيل .

trimmer,gingival margin **مُشذّب الحافة اللثوية**

إزميل مصمم لشطب الحواف المينائية اللثوية .

trimmer,Mitchell's **مُشذّب ميتشل**

trimmer, model **مشذّب النماذج**

trimmer ,shoulder **مشذّب الكتف**

trimming **تَشذيب ، تَهذيب ، شَطب**

trimming , muscle **تَشذيب عضلي حفّافي**

شطب حواف الطبعة لتحرير مرتكز العضلات المحاذية لها .

trimming ,tissue **تشذيب نسيجي حفافي**

تقصير حواف الطبعة أو الجهاز لتوافق الأنسجة المحاذية لها .

trioxymethylene = paraformaldehyde **تراي أوكسي ميثيلين = بارافورَمالدهيد**

tripple-angle of an instrument **الزوايا الثلاثية للأداة**

متعلق بأداة ذات ثلاث زوايا في العنق .

tripple syringe **محقَنة ثلاثية**

محقنة تطلق هواء وماء وإرذاذاً . انظر محقنة ثلاثة في واحد (Three-in- one syringe) .

trituration **سَحْن ، سَحْق**

1 ـ تحويل المادة الصلبة إلى مسحوق بواسطة السحل أو الفرك

2 ـ عملية تحضير عجينة الأملغم لحشو الأسنان بواسطة مزج الزئبق مع خليطة مسحوق الأملغم ، وسحنهما معاً .

trituration,amalgam **سَحْن الملغم**

عملية تحضير عجينة الأملغم بالسّحْن .

trituration,hand **سَحن يدوي**

مزج خليطة الفضة والزئبق باليد باستعمال الجرن والمدقة .

trituration,mechanical **سَحن آلي ، سَحن ميكانيكي**

عملية مزج خليطة الفضة مع الزئبق بجهاز آلي يسمى جهاز مزج الأملغم . انظر مملغم (Amalgamator).

triturator **مسْحَن ، وعاء السّحن ، مسْحَنة**

troch = lozenge = troche **قُرص ، قُرص دوائي**

انظر قُرص دوائي (Lozenge) .

trochlear nerve **العَصَب البكري**

العَصَب القحفي الرابع ، يعصب عضلة مقلة العين المنحرفة العليا ، انظر مدخل العَصَب البكري (Trochlearis) .

trochocephalia = trochocephaly **تَدوّر الرأس**

trochocephaly **تَدوّر الرأس**

trochoid **مَدْوَري ، شبيه البكرة ، بَكراني**

trochoid joint **مَفْصل دوار ، مفصل مدوري**

trochoides = trochoidal articulation **مَفْصل مدوري ، مَفصل بكري**

- trophy **(لاحقة) تغذية ، غذاء**

لاحقة تعني نمو أو تطور .

- tropic **(لاحقة) تجاذُب ، تَدافع ، تحايز**

لاحقة بمعنى التوجه .

tropical **مَداري ، استوائي**

tropical ulcer **قُرحة مدارية ، قُرحة استوائية**

troy **قاعدة أثقال ، نظام للأوزان بالوزن التروِيسي ، تروي**

نظام للوزن يستعمل لتقدير كميات الذهب والفضة .

troy weights **الأوزان التروية**

نظام للوزن والقياس (حيث تساوي الأونصة 480 حبة) تستعمل في وزن المعادن الثمينة ، واللحام والخلائط وفي المركّبات الطبية .

true **حَقيقي**

true cementoma **وَرَم ملاطي حقيقي**

true condylar path **ممر لُقمي حقيقي**

true denticle **حصاة لبية حقيقية ، وسنينة حقيقية**

tripoding **تخطيط المثال المركّب على الماسحة ، استناد ثلاثي**

علامات مثلثة على القالب المركّب على الماسحة ، تسمح برفع القالب عن قاعدة الماسحة ثم إعادته مرة أخرى في نفس المكان .

tripoli = rotten stone **الحجر الطرابلسي (لصقل الأسنان) = الحجر الحرض**

مادة معدنية تُصْقَل بها المعادن والحجارة ، حجر جيري مُنحّل يستخدم في الصقل ، مادة غير متبلرة في شكل مسحوق دقيق تستخرج من صخور السليكا ، وتستعمل كمادة ساحلة صاقلة ، تستخدم عادة مع الخفان قبل استخدام أحمر الصقل .

trisaccharide **ثُلاثي السكاريد ، سُكريد مثلث أو ثلاثي**

سكر ينتج عن تحلل جزيء منه ثلاثة جزيئات من أحادي السكريد .

trismus = lockjaw **ضَزز = فَك مُقفل**

تشنُّج عضلات المضغ ، مما يجعل الفم شديد الانغلاق . وهو علامة من علامات مَرض الكزز أو نتيجة لفرط استعمال الفينوثيازينات (Phenothiazine drugs) .

trismus stent **واقية الضزز**

نوع من جبيرة كنجسلي (Kingsley's splint) صممت لتساعد في فتح وغلق الفم ، أو لتساعد على تدريب المفصل الفكي الصدغي .

trisodium orthophosphate = sodium phosphate **أرثوفسفات ثلاثي الصوديوم = فسفات الصوديوم**

مادة كيميائية تستعمل في مادة الألجينات للطبع لتأخير التفاعل بين الألجينات وسلفات الكالسيوم وبالتالي تؤخر زمن التصلُّب للمادة .

tritocone **حَدبة وَحشية شدقية لضاحكة عُلوية**

حَدبة وحشيَة شدقية على الضاحك العلوي ؛ ولا توجد عند الإنسان .

tritoconid **حَدبة وحشية شدقية لضاحكة سفلية**

حَدبة وحشيَة شدقية على الضاحك السفلي ؛ ولا توجد عند الإنسان .

tritubercular **ثلاثي الحَديبات**

ذو ثلاث حدبات أو ثلاث حديبات .

triturable **قابل للسحْن ، قابل للسحْق ، سحون**

triturate **يَسْحق ، يَسْحن**

1 ـ يُحوّل إلى مسحوق دقيق أو ناعم .

2 ـ عملية السّحْن أو السّحْق للمادة .

trusion = malposition اندفاع ، بُروز السن = الشخس
مصطلح قديم .

try - in = trial denture تجريب ، تجربة = تجريب البدلة السنية تجريبية
التجريب الأولي للبدلة السنية النزوعة في مرحلة التشميع الأولي (بدلة سنية تجريبية) أو للبدلة السنية الجزئية المصبوبة أو الحشوة النهائية المصبوبة للتحري عن صحة الانطباق والناحية الجمالية والعلاقة الإطباقية لكل منهما مع الفك المقابل . انظر بدلة سنية تجريبية (Trial denture).

try-in of denture = trial denture تجريب البدلة السنية = بدلة سنية تجريبية

try-in of frame work تجريب الإطار المعدني ، تجريب الهيكل المعدني

try-in of restoration تجريب الحشوة
تجربة الحشوة المصبوبة في السن للتحري عن صحة انطباقها وعلاقتها الإطباقية بالفك المقابل .

TSM = Thread Mate system نظام السن اللولبية الزوجية (المزدوجة)

T- spring نابض بشكل T
نابض لطبيقة تقويمية متحركة ، يعمل من الجهة الحنكية لتحريك السن أو الأسنان شدقياً أو شفوياً ؛ مصنوع من سلك دقيق مزدوج ذو رأس بشكل حرف T .

tube أنبوب ، قناة ، مجرى
جسم أسطواني مُفرّغ طويل ، مفتوح من طرفيه .

tube, auditory = Eustachian tube الأنبوب السمعي = قناة أستاكيوس ، قناة أستاكيوس ، النفّير
قناة تصل البلعوم العلوي بالأذن الوسطى .

tube,auricular =external auditory meatus الأنبوب الأذني = قناة السمع الظاهرة

tube,drainage مُفجّر ، أنبوب تصريف السوائل ، أنبوب النزح

tube,endotracheal أنبوب داخل الرغامى
أنبوب مرن يدخل من خلال الأنف داخل القصبة الهوائية ليعمل كممر هوائي أثناء التنبيب (إدخال الأنبوب في عُضو أجوف) .

tube,Eustachian = auditory tube قناة إستاكيوس ، النَفير أستاكيوس = القَناة السمعية

tube,pharyngotympanic = auditory tube القناة البلعومية الطبلية ، النفير البُلعومي الطبلي = القناة السمَعية
قناة تصل بين البلعوم العلوي والأذن الوسطى .

true lateral projection إسقاط جانبي حقيقي
أسلوب تصوير اشعاعي لتوضيح كل أو جزء من الجمجمة بواسطة توجيه الأشعة المركزية عمودية على مستوى الفيلم .

true occlusal projection إسقاط إطباقي حقيقي
أسلوب تصوير إشعاعي ، حيث توجّه الأشعة المركزية باتجاه المحور الطولي للأسنان .

true pocket جيبة حقيقية

true pontic جاسرة حقيقية

truncate مبتور ، مقطوع الأطراف ، أقطع ، يبتَر

truncus = trunk جــذع

truncus arteriosus جَذع شرياني

truncus brachio cephalicus جَذع رأسي عَضدي

truncus thyrocevicalis جَذع دَرَقي ، جذع عنقي درقي

trunk = truncus جَــذع
1 ـ الجسم بدون الرأس والعنق والأطراف .
2 ـ ساق وعاء الدم أو العصب أو وعاء اللمف ؛ يكون عادة قصيراً وغير متفرع .

trunk,brachiocephalic= truncus brachiocephalicus الجذع العَضُدي الرأسي
وعاء دَموي يغذي الطرف العلوي الأيمن والجانب الأيمن للرأس والعنق . يسمّى أيضاً الشريان غير المسمى . انظر مدخل جذع عضدي رأسي (Truncus brachiocephalicus) .

trunk,costocervical = truncus costocervicalis الجذع الضلعي الرقبي ، اَلجذع الضلعي الرقبي
وعاء دمَوي يغذي العضلات العميقة في العنق والظهر ، والفرجات ما بين الأضلاع الأولى والثانية ، والعمود الفقري . انظر مدخل الجذع الضلعي الرقبي (Truncus costocervicalis) .

trunk,linguofacial = truncus linguofacialis الجذع اللساني الوجهي
جذع رئيسي عند تفرع الشريان اللساني والشريان الوجهي من الشريان السباتي الخارجي . انظر مدخل الجذع اللساني الوجهي (Truncus linguofacialis) .

trunk,thyrocervical = truncus thyrocervicalis الجِذع الرقبي الدَرَقي
وعاء دموي يغذي العنق والغدة الدَرَقية والمريء ، والقصبة الهوائية . انظر جدول مدخل الجذع الرقبي الدَرَقي (Truncus thyrocervicalis) .

tubercle,zygomatic **الحُدَيبة الوجنية**

tubercular **حديبي**

متعلق بالحديبات أو الدرنات .

tuberculate **محودب**

ذو درينات أو حديبات .

tuberculated = tuberculous **محودب**

مغطّى بالحدبات .

tuberculosis **سلّ ، تدرن ، داء السل ، مرض السل**

مرض تسببه المتفطرات (Mycobacterium) أو أكثر ، وتحديداً المتفطرة السلية (Mycobacterium tuberculosis) ؛ يتميّز بوجود دَرينات مزمنة عادة من أورام محببة . قد تصيب الفكين ، والعقد اللمفية ، والفم ، والمخاطية الفموية ، والمفصل الفكي الصدغي .

tuberculous **سُلّي**

متعلق بالتدرن .

tuberculum **حدَيبة**

بروز صغير مستدير .

tuberculum impar **عُقَيدة لسانية مفردة ، حُدَيبة لسانية مفردة**

tuberoplasty **رأب الحُدَيبة ، ترميم الحُدَيبة**

إعادة التشكيل الجراحي لنتوء الفك العلوي .

tuberosity **أحدوبة**

مصطلح تشريحي لبروز مستدير على العظم

tuberosity area **منطقة الأحدوبة**

tuberosity injection **حُقنة الأحدوبة الفكية العلوية**

tuberosity,maxillary = maxillary tubercle **أحَدوبة الفك العلوي**

الجانب الخلفي من النتوء السِنخي في الفك العلوي .

tuberosity,molar **الأحدوبة الرحوية**

tuberosity of maxilla **أحدوبة الفك العلوي**

tuberosity of the mandible,pterygoid **أحدوبة جناحية للفك السفلي**

المنطقة الخشنة على السطح الداخلي للشعبة الصاعدة للفك السفلي وزاوية الفك السفلي ؛ موضع ارتكاز العضلة الجناحية الإنسية .

tuberosity reduction **انقاص الأحدوبة ، رد الأحدوبة**

استئصال جراحي (تشذيب) للنسيج الرخو أو النسيج الصلب أو كليهما في مناطق الحيد العلوي الخلفي من أجل انطباق البدلة السِنية .

tube side **جانب الأنبوب**

جانب حامل الفيلم الشعاعي الذي يواجه مَنبع الأشعة لجهاز الأشعة .

tube teeth **أسنان أنبوبية**

أسنان اصطناعية ذات تجويف أسطواني يمتد من مركز قاعدتها إلى داخل جسم السن ، يمكن أن يدخل دبوس أو وَتد مصبوب لتثبيت السِن بقاعدة البدلة السنية (الثابتة أو النزوعة) .

tuber **حَدبة ، درنة ، عقدة**

tuber frontale, frontal tuber **الحَدبة الجَبهية**

tuber parietale **الحَدبة الجدارية**

tubercle **حُدَيبة ، دُرنة ، عُقدة**

1 ـ (في التشريح) : بروز صغير مُستدير على السن .

2 ـ الإصابة النوعية لمرض التدرّن الناتجة عن عَدوى عصية التدرن (Tuberculosis bacillus) .

tubercle,articular **حُدَيبة مفصليّة**

tubercle,dental **حُدَيبة سنيّة**

1ـ ارتفاع صغير من ميناء السِن الزائد على تاج السِن .

2 ـ حَدبة .

tubercle,genial = mental tubercle **حُدَيبة ذقنية**

أحد نتوأين على جانبي البروز الذقني للفك السفلي .

tubercle,labial = tubercle of the upper lip = procheilon **حُدَيبة شفوية = حُدَيبة الشفة العليا = نثرة**

tubercle,maxillary **حُدَيبة الفك العلوي**

نُتوء خشن صغير عند النهايات الوحشية للنتوء السِنخي العلوية .

tubercle,mental = mental spine **حُدَيبة ذقنية = شوكة الذقن**

أحد بروزين عظميين صغيرين على السطح الداخلي للفك السفلي على جانبي الارتفاق الذقني ؛ تُسمّى أيضاً : شوكة الذقن .

tubercle of carabelli = carabelli's cusp **حَدبة كارابيللي**

ارتفاع مستدير أو حَدبة إضافية على السطح اللساني للرحى الثالثة العلوية (قد تكون امتداد الارتفاع اللساني الداخلي) .

tubercle,paramolar **حُدَيبة مجاورة للرحى ، درينة مجاورة رحوية**

حَدبة إضافية على الوجه الإنسي الشدقي للرحى الثانية أو الرحى الثالثة ؛ يعتقد بأنها مجاورة رحوية بدائية .

tubercle,pterygoid = pterygoid tuberosity of the mandible **الحُدَيبة الجناحية= النتوء الجناحي للفك السفلي**

tube tooth = posterior tooth = **سن أنبوبية ، سن ذات تجويف سن خلفية**

tubular **أنبوبي**

بشكل الأنبوب أو يشمل الأنابيب .

tubular canals **قنوات أنبوبية**

tubular dentin **عاج أنبوبي**

tubular device **جهاز أنبوبي ، أداة أنبوبية**

tubular glands **غُدد أنبوبية**

tubule **قُنّية ، أنبوب صغير ، نبيب**

tubule,dentinal **نبيبة عاجيّة**

إحدى القنيات الدقيقة في العاج ، التي تمتّد من حجرة اللب إلى الملتقى المينائي العاجي والملتقى العاجي الملاطي .

tubuli **قُنيّات ، نبيبات صغيرة**

tubulus **قُنية ، أنبوب صغير ، نبيب (لاتينية)**

tubus **أنبوب (لاتينية)**

tuft **حُزمة ، خُصلة ، لمة**

tufts = bundles **حُزَمْ**

tufts,enamel **لُمم مينائية ، لمات مينائية**

حُزَم من مواشير مينائية ضعيفة التكلّس تمتد داخل ميناء السن من الملتقى المينائي العاجي .

tug **يَجُر ، يَسحب ، يشدّ**

tugback **مقاومة السحب ، مقاومة الشد**

(في مداواة الأسنان اللبية) : مصطلح يُشير إلى درجة مقاومة سحب قمع الكوتابركا أو قمع الفضة المنطبق تماماً داخل قناة الجذر المحضّرة ، قبل إلصاقه في قناة الجذر .

tularaemia = tularemia = rabbit fever **حمى الأرانب= التولاريمية**

عدوى جرثومية تسببها الفرنسيسلة التولارية *(Francisella tularensis)* ، أعراضها الفموية تشمل : تقرّح متنخر للغشاء المخاطي يمتد إلى البلعوم ، والتهاب العقد اللمفية بالناحية الفموية .

tulle gras = gauze **تول دهني = شاش**

tumefaction = swelling **تورّم ، انتفاخ**

tumescence **تورمّ ، انتفاخ**

tumor = tumour = neoplasm = swelling **وَرَم ، نامية وَرَمية**

إحدى علامات الالتهاب الأربع ؛ العلامات الثلاث الأخرى هي : الحرارة ، والاحمرار ، والألم .

tumor = neoplasm **وَرَم**

انتفاخ أو نمو غير طبيعي لأنسجة الجسم ، يستمر في النمو حتى بعد توقف السبب المحفّز لحدوثه ؛ قد تكون الأورام حميدة أو خبيثة .

tumor, acinic cell **وَرَم الخلايا العنيبية**

وَرَم النسيج الظهاري الحميد في الغدد اللعابية مكوّن من خلايا مشابهة للخلايا المصلية لهذه الغدد .

tumor, adenoid = adenoma **وَرَم غدّاني**

tumor, adenomatoid odontogenic **وَرَم شبه غدي ذو منشأ سني**

ورم حَميد يحتوي على نسيج ظهاري سني مع تراكيب شبيهة بالقنوات ، قد يوجد في جدار كيس كبير ؛ يشاهد بكثرة في الفك العلوي ، ودائماً ما يرافق سناً غير بازغة أي منطمرة ، ويحدث عادة ما بين سن 10 إلى 20سنة .

tumor,adipose = fatty tumor = lipoma **وَرَم شحمي ، شحموم**

tumor,benign =innocent tumor **وَرَم حميد ، وَرَم سليم**

tumor,brown **وَرَم بُني**

نوع من الوَرَم الحبيبي ذو الخلايا العرطلية المصاحب لفرط نشاط الغدد نظير الدرَقية ؛ الوَرَم يتظاهر بلون بني أحمر ، ويتكرر نكسه إذا لم يعالج المرض العضوي .

tumour,calcifying epithelial odontogenic = Pindborg's tumor **وَرَم ظهاري متكلس سني المنشأ = وَرَم بينبورج**

وَرَم ظهاري موضعي خبيث داخل العظم ، يتميز بنمو بنى متكلسة بين الخلايا الظهارية ؛ يشاهد بكثرة في المناطق المحيطة بالأسنان المنطمرة ؛ يسمّى وَرَم بينبورج (Pindborg's tumor) .

tumor cell **خلية الوَرَم ، خلية ورمية**

tumor, giant cell **وَرَم ذو خلايا عملاقة**

tumor, kompecher's = rodent ulcer **وَرَم كرومبيكر = قُرحة أكالة**

tumor, large **وَرَم ضخم**

tumor, malignant **وَرَم خبيث ، وَرَم سرطاني**

tumor, mixed **وَرَم مختلط**

أي وَرَم يحتوي على أنواع مختلفة من الخلايا ؛ قد يكون وَرَماً حميداً أو وَرَماً خبيثاً .

tumor, mucoepidermoid **وَرَم بشروي مُخاطي**

وَرَم بشروي خبيث في الغدة اللعابية ، مكوّن من خلايا مخاطية وخلايا بشروية .

tumor, odontogenic **وَرَم ذو منشأ سني**

أي وَرَم ينشأ من نسيج سني .

tumor of infacy, melanotic neuro-ectodermal — الوَرَم العصبي الظهاري القتاميني الطفلي
وَرَم حميد ينشأ من خلايا العرف العصبي ، قد يظهر كورَم لثوي ليفي مصبوغ أو كورَم لثوي ليفي غير مصبوغ أو قد يحدث ضمن العظم ؛ ويشاهد بشكل عام في الجزء الأمامي للفك العلوي في الأطفال تحت عمر السنة .

tumor,pregnancy — تورَم حَمْلي (التهاب اللثة التورَمي الحَمْلي)

tumor,Warthin's = adenolymphoma — وَرَم وارثن = الورَم الغدي اللمفاوي

tungsten carbide — كربيد التنجستن (فلز)
مسحوق ساحل يستخدم في الدواليب الساحلة وبعض الأدوات القاطعة الدوارة . يتحد مع الفولاذ لإنتاج أدوات ذات حافة قاطعة صلبة تدوم لفترة طويلة .

tungsten carbide bur — مثقب كربيد التنجستن

tunica — غلاف ، غلالة ، طبقة ، غشاء

tunica adventita — غَلالة خارجية ، غلالة برانّية

tunica externa — غَلالة خارجية ، غَلالة ظاهرة

tunica interna — غَلالة باطنة

tunica media — غَلالة وسطانية
الطبقة أو الغلاف الأوسط للشرايين والشُرينات ، تتكوّن من نسيج العضلي ونسيج مرن .

turbid = cloudy — عَكر ، معكّر ، كَدِرْ

turbine — عَنَفَة ، تربين (جهاز الحفر السني ذو السرعة الفائقة)
قبضة تدور بسرعة عاليةً حتى 300,000 دورة في الدقيقة بانسياب الهواء المضغوط . رأس القبضة ينتهي بقابض ذي مسكة احتكاكية وقاذف ماء أو أكثر ليعمل كمبرّد للمثاقب ، إلخ .

turbine ,air — عَنَفَة هوائية ، توربين هوائي

turbine,airpressure — توربين ضغط الهواء

turbine,dental — توربين سني ، عَنَفَة سنية

turbine handpiece — قبضة يدوية توربينيَة
قَبضة تُدار بواسطة الهواء .

turbine,water — عَنفة مائية ، توربين مائي

turbulence — اضطراب ، عُنف
مصطلح يستخدم في عملية الصب ليشير إلى التدفق غير المنتظم أو الانسياب غير المتساوي للمعدن داخل القالب ، وينتج عنه مسامية في المعدن المصبوب

turbulent — مُضطرب ، عنيف ، هائج

turbulent flow — تدفّق مُضطرب

turgescence — انتفاخ ، تورّم
تورّم أو تمدد لجزء ، خصوصاً البنية الوعائية .

turgid — وارم ، مُنتفخ ، مُتورَم ، مُحتقن

turgidization — تورّم ، انتفاخ ، توريم

Turner's tooth — سن تيرنر
نسبة إلى ج .ج .تيرنر ، J.G.Turner ، 1870-1955 ، طبيب أسنان إنجليزي .
سَن دائمة مصابة بعيب تطوري بسبب عدوى أو رضح للسن اللَبنية السابقة لها .

turrecephalic = turricephalic — مسنم الرأس

turret, arch — قوس برجية

turricephaly = oxycephaly — تسنم الرأس ، رأس مُؤنفة

tusk — 1- ناب ، حضن (ناب الفيل)
ناب كبير جداً أو قاطع ضخم يبرز من بين الشفاه .
2- يمزّق بالأنياب

tussis = cough — سُعال

tutty — توتياء ، أوكسيد الزنك

Tweed's arch bending pliers — ملقط تويد لثني القوس
نسبة إلى تشارلز تويد Charles Tweed ، قبل 1895 ، طبيب أسنان أمريكي .
انظر زردية (Pliers) .

Tweed's triangle — مثلث تويد
مثلث على صورة سيفالومترية جانبية تتكوّن أضلاعه من المستوى الفكي ومستوى فرانكفورت والمحور الطولي للقاطع المركزي السفلي . يستخدم للمساعدة في التشخيص التقويمي ؛ نسبة إلى س . هـ . تويد C.H. Tweed .
انظر مثلث (Triangle) .

tweezer — ملْقَط ، منتاش
أداة يدوية ذات نصلين دقيقين مؤنفين مستقيمين أو منحنيين ، تستخدم لإمساك الأغراض الصغيرة (مثل كُريات القطن أو كُريات رقائق الذهب) ؛ قد يوجد بها جهاز إغلاق لتثبيت الغرض حتى يتم تحريره .

tweezer cotton — منتاش القطن

tweezer, locking — ملْقَط حابس ، منتاش قافل

tweezer, pocket marking — مَنتاش الوسم الجيبي

tweezer, root fragment — منتاش شدفة الجذر

tweezer, soldering — منتاش اللّحام

twenty - degree tooth — سن ذات حَدبة بزاوية 20
انظر سِن (Tooth) .

tympanic **طَبلي**
متعلق بطبلة الأذن .

tympanic artery **الشريان الطَبلي**
يَغذي طبلة الأذن والعضلة الموتِّرة للطبلة ؛ له أربعة فروع : الشريان الطبلي الأمامي ، والشريان الطبلي الخلفي ، والشريان الطبلي السفلي ، والشريان الطَبلي العلوي . انظر مدخل شريان طبلي (Tympanica) .

tympanic membrane **الغشاء الطَبلي**

tympanic nerve **العَصَب الطبَلي**
يغذي مُخاطية الأذن الوسطى ، والقناة البلعومية الطبلية . انظر مدخل عَصب طُبلي(Tympanicus) .

tympanic plate **صفيحة طبَلية ، صفيحة الأذن**

tympanic vein **الوَريد الطَبلي**

tympanitis **التهاب طبلة الأذن ، التهاب الطبلة**

tympanomastoid fissure = auricular fissure of the temporal bone **الشَق الطبلي الخُشائي = الشَق الأذني في العظم الصدغي**

tympanum = middle ear = ear drum **طبَلة الأذن ، الطبل ، الطبلة = الأذن المتوسطة ، جوف الطبل**

tyndallization **تعقيم مُجزأ ، تعقيم جزئي ، تندلة**
نسبة إلى ج . تيندال ، J.Tyndall ، 1820-1893 ، عالم إنجليزي .
طريقة لتعقيم وسط استنبات وذلك بتعريضه للبخار عند درجة حرارة 100 درجة مئوية لثلاثة أيام متتالية ، لمدة 30 دقيقة كل يوم ، أي تعقيم متقطع أو مجزأ على عدة أيام .

type **نوع ، نَمط ، طراز ، نموذجَ**

typhoid **التيفية ، التيفود**

typhoid fever **الحُمى التيفية**
عدوى شديدة للقناة الهضمية بجراثيم التيفود السلمونيلة التيفية *(Salmonella typhi)* تنتقل بواسطة الطعام والشراب الملوّث ببراز أو بول المرضى أو حاملي المرض .

typodont **نموذج أسناني**
جهاز إطباقي أو نموذج إطباقي صناعي ، ذو قواعد علوية وسفلية وتجاويف تملأ بالشمع أو الأكريل لدعم أسنان صناعية من المعدن أو البلاستيك أو أسنان طبيعية ، يستَخدم في تعليم الطلبة في جميع مجالاتَ طب الأسنان وممارسة العمليات السنية المختلفة عملياً

typical **نموذجَي ، طرازي ، نمطي ، نوعي**

twin **تـوأم ، مُـزدوج**

twin wire **سلك توأمي ، سلك مزدوج**
انظر الطبيقة التقويمية ذات السلك المزدوج (Twin wire appliance) .

twin wire arch **القوس ذات السلك التوأمي**
جزء من طبيقة تقويمية ثابتة يشتمل على زوج رقيق من الأسلاك القوسية من الفولاذ الصامد مثبتة بأطواق على الأسنان أو بحاصرات ملصقة على الأسنان . التأثير الطبيعي للسَلك هو محاولة أن يبقى مستقيماً ، ليكوّن القوة التي تستخدم لتعديل الأسنان .

twinge **وَخْزة ، وخْز ، ألم برقَي ، ألم واخز**

twinning **إتام ، توأمة**
تطور سنّين منفصلتين من بُرعم واحد .

twist **مُلتو ، مَفَتول**

twist drill **مثقاب التوائي**
مثقاب ذو نهاية قاطعة لولبية الشكل مصنوع من فولاذ عديم الكربون ، يعمل بكفاءة حينما يدور أو يلف باتجاه عقارب الساعة عند سرعات فائقة البطء بين 300-500 لفة في الدقيقة . يستخدم لتحضير ثقوب في العاج لوضع الدبابيس ، ولا يستخدم أبداً في قطع الميناء

twist root canal file **مبرد قناة الجذر المفتول**

twisted **مَفتول ، مُلتوَ**

twitch = twitching **اختلاج ، نفضة**

two-handled instrument **أداة ذات مقبضين**

two-in- one pins **دبابيس إثنان في واحد**
انظر دبوس (Pin) .

two -piece crown **تاج ذو قطعتين**
تاج مصنوع من طوق وسطح طاحن مطرّق ملحوم به .

two-wall defect = osseous defects **عَيب ذو جدارين = عُيوب عظمية**

tyloma = callus **1- دُشبذ**
عظم جديد متشكّل في منطقة الكسر .
2 – ثفن

tylosis linguae = leukoplakia (linguae) **ثفان لساني ، طلوان فَمَوي**
لَطْخات بيضاء سميكة فوق سطح اللسان .

tympan- , tympano- **(سابقة) طبَلي ، طبلَة**
سابقة تعني طبلة الأذن .

tympanal **متعلق بطبلة الأذن ، طبلي**

سرطانة الخلايا القاعدية ذي المنشأ السطحي ، تنشأ من الأدمة ، وتحدث عادة على جلد الوجه أو العنق .

ulcer , serpiginous **قَرحة زاحفة ، قَرحة انتشارية ، قرحة ساعية**

قَرحة تتزايد في الامتداد باتجاه واحد فيما تلتئم من الجهة الأخرى .

ulcer , sublingual **قَرحة تحت اللسان ، قَرحة تحت اللسانية**

قَرحة على السطح السفلي للسان ، أو لجام اللسان ، أو قاع الفم .

ulcer , Jacob's **قَرحة جاكوب**

قَرحة أكّالة توجد على الوجه والجفن .

ulcer , syphilitic **قَرحة زُهرية**

ulcer , traumatic **قَرحة رَضحيّة**

أية قَرحة ناتجة عن أذى رضحي .

ulcer , tuberculous **قَرحة سلية ، قَرحة درنية**

ulcerate **يتَقَرّح ، يقرح ، متَقَرّح**

ulcerated **متَقَرّح ، مقرّح**

ulcerated tooth **سن متَقَرّحة**

تقيّح السمحاق السنخي واللثة المحيطين بجذر السن المتنخرة .

ulceration **تَقَرّح ، قَرَح**

ulceration , pulp **تَقَرّح اللب**

ulcerative **تَقَرّحي ، مُقرّح ، متَقَرّح**

متعلق بالقرح أو متميز بالتَقَرّح .

ulcerative gingivitis **تَقَرّح لثوي ، التهاب اللثة التَقَرّحي**

ulcerative gingivitis , acute **التهاب اللثة التَقَرّحي الحاد**

تَقَرّح حاد في اللثة ، يشبهها خليط من العصيات المغزلية وبوريليا فنسنت هو السائد ، وتُسمّى أحيانا عدوى ڤنسان (Vincent's infection) .

ulcerative gingivitis , necrotizing **التهاب اللثة التَقَرّحي التموتي ، التهاب اللثة التَقَرّحي الناخِر**

ulcerative stomatitis **التهاب الفم التَقَرّحي**

ulcerative stomatitis , acute **التهاب الفم التَقَرّحي الحاد**

نوع شديد من التهابات الفم يتميز بقرح ضحلة مؤلمة على اللسان ، والشفاة والمخاطية الشدقية ، وتنخر انسجة الفم .

ulcerative tonsillitis **التهاب اللوزتين التَقَرّحي**

ulcerative tonsillitis , acute **التهاب اللوزتين التَقَرّحي الحاد**

التهاب حاد في اللوزات نتيجة عدوى المغزليات واللولبيات ، قد يُسمّى ذباح ڤنسان (Vincent's angina) .

uarthritis **التهاب المفصل النّقرسي ، نقرس حمض اليوريك**

التهاب المفصل بسبب زيادة حمض اليوريك .

ubiquitous **واسع الانتشار**

ugliness **قُبح ، بشاعة**

ugly **قبيح ، بَشع**

ugly crown **تاج قبيح**

ung = unguentum مرهم (لاتينية)

تستعمل في كتابة الوصفة الطبية .

ula = gingiva لثة (لاتينية)

ulaemorrhagia = ulemorrhagia **نَزف اللثة**

ulangiectasis **تهيُّج اللثة ، تخرُّش اللثة**

ulalgia = gingivalgia **ألم اللثة ، وَجَع اللثة**

ulatrophia = ulatrophy **تراجع اللثة ، ضمور اللثة ، انحسار اللثة**

ulatrophy = ulatrophia **انحسار لثوي ، ضمور لثوي**

ulcer **قَرحة**

آفة موضعية على السطح الجلدي أو الغشاء المخاطي تحدث نتيجة فقد الخلايا الظهارية السطحية وأحياناً جزء من الأنسجة الضامة التحتية ؛ وبذلك تتعرض الأنسجة التحتية الظاهرة للأذى والالتهاب وتكوّن قَرحة مؤلمة مفتوحة . وقد تتطور القرحة ابتداء من جرح أو قد تحدث نتيجة رضح ، وقد تصاب بالعدوى . انظر أيضا قَرحة قُلاعية (Aphthous ulcer) ، قَرحة قارضة «آكلة» (Rodent ulcer) .

ulcer , aphthous **قَرحة قُلاعية**

ulcer , decubital **1- قَرحة فراشية ، قرحة الاستلقاء**
2- قَرحة تعويضية (بسبب البدلة السنية)

ulcer , dental **قَرحة سنية**

قَرحة على مخاطية الفم بسبب رضح موضعي(مثل العض Biting) .

ulcer , diabetic **قَرحة سكرية**

ulcer , herpetic **قَرحة هربسية**

ulcer , indolent **قَرحة غير مؤلمة ، قرحة قليلة الإيلام**

ulcer , peptic **قَرحة هضمية**

ulcer , perforating **قَرحة ثاقبة**

ulcer , pterygoid **قَرحة جناحية**

ulcer , recurrent **قَرحة ناكسة**

ulcer , rodent **قَرحة أكّالة ، قَرحة قارضة**

ulcero- (سابقة) تَقَرّحي ، قُرحي ، قرحة

ulcerogranuloma وَرَم حبُيبي قَرّحي

ulceromembranous تَقَرّحي غشائي

يتميز بتَقَرّح يصاحبه نَضحة غشائية .

ulceromembranous gingivitis = acute ulcerative gingivitis التهاب اللثة الغشائي التقَرّحي= التهاب اللثة التَقَرّحي

ulceromembranous stomatitis التهاب الفم الغشائي التقَرّحي

ulceronecrosis تَقَرّحي نخري ، تنخر تقرحي

التنخر المصاحب للتَقَرّح .

ulceronecrotic تَقَرّح مواتي ، تَقَرّحي نخري

متميز بالتَقَرّح المصاحب بالتنخر أو التنكرز .

ulcerous تَقَرّحي ، قرحي

متعلق بـ أو يتميز بالقرح .

ulcus = ulcer قَرحة

ule- (سابقة) لثة ، لثوي ، نَدبة

ulectomy = gingivectomy استئصالَ اللثة َ، قطع اللثةالجزئي

ulemorrhagia = ulaemorrhagia نزف اللثة ، نزف لثوي

uletic لثوي ، متعلق باللثة

uletomy قطع اللثة ، شَق الندبة أو أثرالتحام الجرح ، قطع الندبة

ulitis = gingivitis التهاب اللثة

التهاب اللثة بشكل عام .

ulitis , aphthous التهاب اللثة القلاعي

ulitis , interstitial التهاب اللثة الخلالي

ulitis, fungus التهاب اللثة الفطري

ulitis, scorbutic التهاب اللثة البثعي

ulitis , ulcerative التهاب اللثة التَقَرّحي

ulna زَنْد ، عظم الساعد الإنسي ، الزند

ulnar = ulnaris زَنْدي ، متعلق بالعظم الزندي

ulo- (سابقة) لثة ، لثوي ، نَدْبة

ulocace تَقَرّح اللثة

ulocarcinoma سرطانة اللثة

وَرَم اللثة الظهاري الخبيث .

uloglossitis التهاب اللثة واللسان

uloncus = epulis وَرَم لثوي ، تورّم اللثة ، ضخامة اللثة ، بَثْعَة

وَرَم أو انتفاخ لثوي ليفي حميد .

ulorrhagia نَز اللثة ، نَزْف لثوي

ulorrhea = ulorrhoea نزْ لثوي ، نَز اللثة َ

َنزْ دموي خفيف من اللثة .

ulosis = cicatrization تندُّب

ulotic متندّب ، نَدبي

متعلق بتكون الندبة أو أثر الجرح .

ulotomy = gingivotomy بضع أو شَق اللثة ، بضع الندبة

ulotripsis = ulotropsis تدليك اللثة ، دلك اللثة

إعادة حيوية ونشاط اللثة وتغذيتها بالتدليك .

ultimate strength قوة قُصائية ، القوة القصائية

أقصى مقاومة للقوي المطبقة .

U-loop عُروة بشكلU

سلك تقويمي مثل القوس الخدية أو الدهليزية buccal bow ، يثنى جزء منه على شكل U للسماح بضبطه على الأسنان بواسطة إغلاق أو توسيع العروة .

ultra- (سابقة) فَوق ، فائق ، إضافي ، مستدق

ultrabrachycephalic أصعل بالغ ، قصير الرأس كثيراً

ultracentrifuge منبذة فائقة

ultrafilter مَصفاة فائقة الترشيح ، مرشحة مستدقة

ultrafiltration ترشيح فائق ، ترشيح مستدق

ultraflex = ultraflexible فائق المرونة

ultramicrobe مكروب فائق الدقة

ultramicroscope مجهر فائق (= مجهر الساحة المظلمة)

مجهر ذو قدرة تكبير تفوق قدرة المجهر العادي .

ultramicrotome مقطاع فائق الدقة ، مشراح مستدق

آلة لتقطيع الأنسجة بثخانة فائقة الدقة لفحصها تحت المجهر الإلكتروني .

ultrared = infrared دون الأحمر

ultrashort فائق القصر

ultrashort wave موجة فائقة القصر

ultrasonic = ultrasound فوق الصوتي ، فوق السمعي ، فوق صوتي

موجات صوتية ذات تردد أعلى من التردد الذي يمكن سماعه بالأذن ؛ تستخدم الموجات فوق الصوتية في الطب كأداة تشخيص لفحص الأعضاء الداخلية من الجسم .

ultrasonic amalgam condenser راصّة فوق صوتية للملغم

جهاز حشو الأملغم بالاهتزازات فوق الصوتية .

ultrasonic cleaner المنظّف فوق الصوتي

ultrasonic crown removal نزع فوق صوتي للتاج

ultrasonic handpiece قبضة فوق صوتية

قبضة تقطع بالاهتزازات فوق الصوتية بدلا من الدوران .

ultrasonic inlay removal نزع فوق صوتي للحشوة المصبوبة

فاقد الوعي ، مغمي عليه ، لا واعٍ ، اللاشعور **unconscious**

مرهم ، تمريخ **unction = ointment**

1- تحت ، أسفل ، سفلي **under**

2- دون ، أدنى ، قلة ، أقل من المألوف أو المطلوب .

قلة العطف **underaffection**

عضة ناقصة **underbite**

مصطلح غير علمي يستعمل لوصف كل من بروز أو تقهقر الفك السفلي .

1- ثَلْم مثبت ، غُؤور مثبت ، إبطة **undercut**

2- بُروز معيق

3- ميل أو انحناء متقابل

أ ـ ثلم أو بروز أو ميل أحد الجدارين المتقابلين أو كلاهما في حفرة محضّرة .

ب ـ شق ضيق أو ثلم يقطع في جدران حفرة محضرة بغرض تثبيت الحشوة .

ج ـ أحد الأسطح المحضرة لتاج السن بشكل يعيق إدخال التاج المصبوب .

د ـ الميل الطبيعي للسن بشكل يعيق دخول وخروج البدلة السنية الصنعية .

هـ ـ الجزء من السن الذي يقع بين خط المسح عند المحيط الكبير واللثة ، أي المساحة الناتئة من السن توضع تحتها المشبكة أو الطوق لتثبيت جهاز تعويضي بالاستعانة بخط المسح كدليل لوضع الضمة أو الطوق .

و ـ الجزء من محيط المقطع العرضي للحافة المتبقية (الحيد المتبقي) أو القوس السني الذي يمكن أن يمنع إدخال البدلة السنية الصنعية .

ز ـ تشابك محيط الجبس الحجري المبوتق بشكل يمنع انفصال جزئية في تصنيع البدلة السنية الجزئية أو الكاملة النزوعة .

مقياس الغؤور ، مقياس الإبطة **undercut gauge**

انظر مقياس (Gauge) .

غُؤور مثبت ، إبطة احتباسية **undercut , retentive**

الجزء من السن الداعمة الذي يقع تحت المحيط الكبير للسن ، و يستقر فيه الطرف المثبت للمشبكة لاستقرار وتثبيت الجهاز التعويضي .

إبطة الحرف ، غؤور حيدي **undercut ridge**

امتصاص الحيد السنخي في فم أدْرَد مع بقاء غُؤور أسفل نتوء الحيد السنخي مما يخلق صعوبة في تصنيع البدلة السنية و إدخالها أو نزعها .

إبطة النسج الرخوة **undercut , soft tissue**

نزع فوق صوتي للدبوس **ultrasonic pin removal**

نزع فوق صوتي للتاج ذي الوتاد **ultrasonic post crown removal**

نزع فوق صوتي للوتاد **ultrasonic post removal**

الوحدة فوق الصوتية للوقاية **ultrasonic prophylaxis unit**

جهاز تنظيف الأسنان بالموجات فوق الصوتية .

مقْلحة فوق صوتية **ultrasonic scaler**

جهاز إزالة الرواسب الجيرية فوق الصوتي ، مزود برؤوس مختلفة الأشكال يمكن تغييرها حسب الحاجة . يعمل بالاهتزازات فوق الصوتية بوجود مرذاذ مائي لنزع وإزالة القلح والرواسب من على أسطح الأسنان ؛ يجب عدم استعماله للمرضى حاملي جهاز تنظيم دقات القلب (الناظمة :Pacemaker) .

التقليح فوق الصوتي **ultrasonic scaling**

إزالة القلح وتنظيف الأسنان بالمقلح فوق الصوتي .

التعقيم فوق الصوتي **ultrasonic sterilization**

الهزاز فوق الصوتية **ultrasonic vibrato**

فوق الصوتي ، فوق السمعي ، فائق الصوت **ultrasound = ultrasonic**

صوت يستخدم للأغراض التشخيصية مجال تردداته أعلى من الصوت الطبيعي الذي يمكن سماعه .

فائق السرعة **ultraspeed**

قَبضة دوارة فائقة السرعة **ultraspeed rotary handpiece**

بنية مستدقة **ultrastructure**

الإشعاع فوق البنفسجي **ultraviolet radiation**

الشعاع الضوئي فوق البنفسجي **ultraviolet light ray**

أشعة موجتها أطول من تلك الناتجة عن التحليل الطيفي للضوء . توجد في الطبيعة في ضوء الشمس أو يمكن تحضيرها صناعيا ؛ تستعمل في العلاج بضوء الشمس ، أو لبَلمرة وتصليب بعض سادات الشَقوق أو مواد الحشو من الراتين المركب .

الأشعة فوق البنفسجية **ultraviolet rays**

محتوم ، حتمي ، لا سبيل إلى اجتنابه **unavoidable**

نَزف حَتمي (محتم) **unavoidable hemorrhage**

غير متكلّس **uncalcified**

شصّي الشكل ، خُطافي الشكل ، معقوف ، كُلابي الشكل **unciform**

ذو شصّ ، ذو خُطاف ، أعقَف ، كلابي **uncinate**

بسيط ، غير مصحوب بمضاعفات **uncomplicated**

unguent = unguentum = ointment — مـــرهم ، دهـــان

unguentum = ung — مـــرهـم ، دَهـــان

تستعملَ في كتابة الوصفة الطبية .

unhealthy — عـليل ، ضـار بـالـصـحة

unhygienic — غـيـر صـحـي

uni- — (سـابقـة) وحـيـد ، واحـد ، مفـرد

uniacral — وحـيد الـطـرف ، متـعلـق بـطـرف واحد

uniarticular — وحـيد المفـصل ، متعلـق بمفـصل وحـيد

uniaxial — وحـيـد المحـور ، أحــادي المحـور

unibasal — وحـيـد الـقـاعـدة ، أحـادي الـقـاعـدة

unicameral — ذو جـوف واحـد ، أحـادي الـغـرفـة ، وحيد التجويف

unicameral bone cyst = solitary bone cyst — كيسة عـظـمـيـة مفـردة الـغـرفة ، كـيـس عـظـمـي مـعـزول

unicellular — وحـيـد الخـلـيـة

unicentral = unicentric — وحـيـد الـمـركـز

unicuspid = unicuspidate = unitubercular — وحـيـد الحدبـة ، وحـيد الـشـرفة = ذو حدبة واحدة = وحيد الحديبة

unicuspidate = unicuspid — ذو حدبـة واحـدة = وحـيـد الـشـرفة

unification — اتحـاد ، الـتـحـام ، تـوحـيـد

unifocal — وحـــيـد الـــبـؤرة

uniforate — وحـيـد الـفـتـحـة

uniform — مـوحّـد ، مـتـشـابـه الـشـكـل ، ذو شكـل واحـد

unilateral — وحـــيــد الجــانـب

unilateral fracture — كـسـر وحـيـد الجـانـب

unilateral partial denture — صفـيحـة جـزئـيـة وحـيـدة الجانـب ، بدلة سنية جزئية وحيدة الجانب

بدلة سنية تعويضية ، تعوّض فقد أو غيب الأسنان في جانب واحد من القوس السنية .

unilateral subperiosteal implant — غـرسـة تحـت الـسـمـحـاق وحيدة الجانب

(في زرع الأسـنـان) : غـرسـة جـزئـيـة تحت الـسـمـحـاق ، عـادة توجد في المنطقة الخلفية للفك السفلي أو الفك العلوي .

unilobar — وحـيـد الـفـص

unilocular — وحـيـد المسكـن ، وحـيـد الـتـجـويف

unilocular cyst — كـيـسـة وحـيـدة المـسكـن

انظر كيس (Cyst) .

uninuclear — وحـيـد الـنـواة

union — الـتـئـام ، الـتـحـام ، اتحـاد

undercut , undesirable — إبطة غير مرغـوب بها

1 ـ غؤور في السن الداعمة لا يمكن الانتفاع منه لتثبيت جهاز تعويضي .

2 ـ غـؤور نسيجي يتعارض مع التصميم الصحيح لجهاز تعويضي .

underdeveloped — 1- نـاقـص الـتـطـور ، 2- ناقص الإظهار

نقص زمن إظهار الفِلم الشعاعي . انظر صورة شعاعية (Radiograph) .

underexpose — نــاقـص الـتـعـرّض

1ـ نقص زمن تعريض الفلم الشعاعي للأشعة .

2ـ نقص زمن تعريض الفَلم الفوتوغرافي للضوء .

underexposure — الـتـعـرّض الـنـاقـص

underfilling — حشـو نـاقـص ، حشـوة نـاقـصـة

undergraduate — طـالب في المرحـلـة الـدراسـيـة

undergrowth — عـجـز الـنمـو ، نـقـص الـنـمـو

underhung bite — عـضّـة بـارزة

نوع من سوء الإطباق تكون فيه القواطع السفلية بارزة وتغطي السطوح الشفوية للقواطع العُلوية .

undermine — 1-يهدم ، يُقوّض ، يُفرّق ، يُسلّخ ، 2- يضعف ، يتلف

undernutrition — نـقـص الـتـغـذيـة

underweight — نـقـص الـوزن ، نـاقـص الـوزن

undesirable — غـيـر مـرغـوب فـيـه

undetectable — غـيـر مـلـحـوظ

undifferentiated — لا مـتـمـايـز

undifferentiated cells — خلايا غير مميزة ، خلايا غير متمايزة

undifferentiation — اللا تـمـايـز

undulant — مـتـمـوّج

undulant fever — حمى متموجة ، حمى راجعة

undulate — يـتـمـوّج ، يموّج ، مـتـمـوّج

undulation — تموّج ، تخطّر ، تموّج الحركة

undulation , jugular — الـنـبـض الـوريـدي ، الـتـمـوج الـوداجي

unequal — غـيـر مـتـسـاو

unerupted — مُنطمـر ، غيـر بازغ

استقرار السن في النتوء السنخي السني وعدم اختراق مُخاطية الفم . متعلق بسن لم تبزغ من اللثة ، إما بشكل طبيعي ، أو نتيجة نقص في قوة دفع السن الطبيعية .

unerupted tooth — سن مُنطمرة ، سن غير بازغة

انظر سن (Tooth) .

وحيد الحديبة **unitubercular**
له حديبة واحدة فقط .

وحيد التكافؤ **univalent**

شامل ، عام ، جامع **universal**

لون عام **universal color**
لون يوافق جميع الألوان .

المعطي العام (للدم) **universal donor**

كُلاّبة قَلع عامة ، ملقط قلع عام **universal extracting forceps**
ملقط يستعمل لقلع (لخلع) مختلف الأسنان .

طابع عام **universal impression tray**
طابع لجميع أنواع الطبعات الفموية .

كُلاّبة عامة ، زردية متعددة الأغراض **universal pliers**
انظر زردية ، كُلاّبة (Pliers) .

صاقل عام ، مصقلة عامة **universal polisher**
أقراص أو أقماع الصقل المطاطية .

وقاية عامة ، تدبير وقائي عام **universal precautions**
تتطلب العناية بالمريض وأخذ الاحتياطات الوقائية بارتداء القناع والقفازات المطاطية والنظارات . يجب رمي القفازات بعد الانتهاء من معالجة المريض وغسل اليدين ثم ارتداء قفازات جديدة ، هذه الإجراءات الاحتياطية لمنع انتقال الأمراض المعدية .

مِقَص عام **universal scissors**
انظر مقص (Scissors) .

ظل لوني عام **universal shade**

لحام عام **universal solder**

غرسة تحت سمحاقية عامة **universal subperiosteal implant**
(في زرع الأسنان) : غرسة قوسية كاملة تحت السمحاق تطوق وتحيط بالأسنان المتبقية في التجويف الفموي .

منعكس إزالة التحميل ، منعكس تحريري **unloading reflex**
رد فعل لاإرادي مانع لانغلاق عضلات الفك السفلي ، يحدث مباشرة نتيجة للانخفاض المفاجيء للمقاومة بين الفكين بسبب انهيار مقاومة الطعام أو مادة أخرى تحت قوة ضغط الأسنان .

غير مركّب ، غير منصوب **unmounted**

لا مشبع **unsaturated**

جير غير مطفأ **unslaked lime**
انظر جير ، كلس ، كالسيوم (Lime) .

(في الجراحة العظمية) : الالتئام الناجح لنهايتي عظم مكسور بالتحامهما بواسطة عظم حديث التكوين .

التئام خاطيء ، انجبار خاطئ **union , faulty**

التئام أولي **union , primary**

وحيد القطب ، أحادي القطب **unipolar**

وحيد ، فريد ، استثنائي ، فذ **unique**

غير قابل للتهيّج ، غير قابل للإثارة ، لا هيوج **unirritable**

وحيد الحاجز **uniseptate**

1- وحدة ، مجموعة متكاملة **unit**
وحدة واحدة تشمل أجزاء كثيرة .
2- كمية معايرة القياس ، كَمّ
2ـ وحدة قياسية تقاس عليها الأشياء .
3ـ مصطلح سني يرمز إلى الأجهزة الرئيسية في عيادة الأسنان . انظر الجهاز السني ، الجهاز السني الجامع (Dental unit) .
مصطلح يرمز إلى الجهاز السني الجامع (الوحدة السنية) الموجود في عيادة الأسنان ويشمل : المحرك السني وذراع المحرك والقبضة ذات السرعة المنخفضة والقبضة ذات السرعة العالية والمبصقة ومنظمات المبصقة ومحقنة الهواء والماء وفاحص حيوية اللب وقاذفة اللعاب ، وذراع الطاولة المعلقة والطاولة المعلقة ، وملهب بنزن ، وجهاز التحكم بالقدم (تتباين الوحدات الأحدث في مكوناتها) .

وحدة تطهير الهواء **unit , air disinfection**

وحدة علاج الأسنان ، الجهاز الجامع السني **unit , dental**

وحدة ارتباط السن بدواعمه **unit , dentoperiodontal**
مجموعة عناصر النسج الداعمة والسن المرتبطة بها .

الوحدة الكهربائية للصهر والصب **unit , electric melting and casting**

وحدة العناية الفائقة **unit , intensive care**

وحدة التوربين ، توربين **unit , turbine**
جهاز حفر الأسنان ذو السرعة الفائقة .

وحدة الأشعة السينية **unit , x-ray**

ظهارة مينائية متحدة = ظهارة مينائية مختزلة أو ضامرة **united enamel epithelium = reduced enamel epithelium**
ظهارة مينائية متحدة = ظهارة مينائية مختزلة أو ضامرة

أسلوب يونيتك لتثبيت الحشوة بالدبابيس **Unitek pin system**
طريقة لتثبيت حشوات الأملغم . يستخدم فيها مثقب حلزوني صغير لعمل ثقوب عميقة في عاج السن . ثم تدفع أو تدق داخل هذه الثقوب دبابيس أكبر قليلا منها لتوفر تثبيتاً محكماً بالاحتكاك ، مما يحقق ثبات حشوة الأملغم .

التقوس السهمي للحَنك مع النقطة السنخية (ذروة النتوء السنخي) والشوكة الأنفية الخلفية .

uranisco- **(سابقة) حَنك ، حَنكي**

uraniscochasma = cleft palate **فلح الحَنك ، الحَنك الشَقوق**

uraniscolalia **تخفيف (نطق مشقوق الحنك)**

عيب في النطق عند إصابة المريض بفلح الحَنك .

uranisconitis **التهاب الحَنك**

uraniscoplasty = uranoplasty **رأب الحَنك ، تصنيع شَق الحَنك ، ترقيع الحَنك ، ترميم الحَنك المشَقوق**

uraniscorrhaphy = palatorrhaphy **رفو الحَنك ، خياطة الحَنك**

uraniscus = palate **الحَنك ، سقف الحَنك**

قبة الحَنك ، سقف الفم .

urano- **(سابقة)1- حَنك ، حَنكي**
2- سماء

uranocolboma **ثلامة الحنك العظمي**

فلح الحَنك الذي لا يشمل النتوء السنخي .

uranoplast **رأب الحَنك ، ترقيع الحَنك**

uranoplastic **متعلق برأب الحَنك ، متعلق بترميم الحَنك الصلب**

uranoplasty = uraniscoplasty **ترميم الحَنك الصلب ، رأب الحَنك ، ترقيع الحَنك**

uranoplegia **شلل الحَنك الرخو**

شلل الحَنك الرخو (Palatal paralysis) : شلل يصيب عضلات الحَنك الرخو .

uranorrhaphy = palatorrhaphy = staphylorrhaphy **رفو الحَنك ، خياطة الحَنك**

uranoschisis = uranoschism = cleft palate **انشقاق الحَنك ، شرخ الحَنك ، شق الحَنك**

uranoschism = uranoschisis **فلح الحَنك الصلب ، انشقاق الحَنك**

uranoschisma = uranoschism **فلح الحَنك الصلب**

uranostaphyloplasty **ترميم الحَنكين ، رأب الحَنك و اللهاة ، ترقيع الحَنكين**

ترميم فلح الحَنك ، الذي يشمل الحَنك الصلب والرخو بجراحة تجميلية .

uranostaphylorrhaphy **رَفو الحَنكين ، رفو الحَنك و اللهاة**

خياطة فلح الحَنك الصلب والرخو بخيوط جراحية .

uranostaphyloschisis **فلح الحَنكين ، انشقَاق الحَنك و اللهاة**

فلح الحَنك الذي يصيب كلاً من الحَنك الصلب والرخو .

unstrained jaw relation **علاقة الفكين غير المجهدة ، علاقة فكية غير مجهدة**

1ـ العلاقة بين الفك السفلي والرأس عند وجود اتزان في توتّر العضلات المشتركة .

2- أية علاقة بين الفكين ، دون وجود قوة غير طبيعية يمكن أن تسبب تشوهاً لأنسجة المفصل الفكي الصدغي .

unstriated **أملس ، لا مخطط**

unstriated muscle **عضلة لا مخططة ، عضلة ملساء**

unstriped = unstriated **لا مخطط ، أملس**

unsupported enamel **ميناء غير مدعّم ، ميناء غير مدعوم**

يكون الميناء أو الغطاء الخارجي لتاج السن مدعوماً بنسيج أقل كثافة هو العاج ، وحينما يفقد هذا النسيج ، يحدث كسر في ميناء السن .

untoward **شَكس ، معاكس ، صعب المراس**

untoward patient **مريض مشَاكس ، مريض صعب المراس**

ununited **غير متحد ، َغير ملتحم**

unvulcanized rubber **مطاط غير مُقسّى ، مطاط لا مُبَرْكَن**

upper **عُلوي ، أعلى**

upper impression = maxillary impression **طبعة عُلوية = طبعة الفك العُلوي**

طبعة الفك العُلوي أو طبعة الأنسجة السنية ، أو طبعة البنية السنية .

upper respiratory tract **القناة التنفسية العُلوية ، المجرى التنفسي العُلوي ، السبيل التنفسي العُلوي**

يشمل التجويف الأنفي والبلعوم الأنفي والبلعوم والحنجرة .

uppermost **العُلوي ، الأعلى**

uppermost bone **عظم عُلوي**

upright **عمودي ، وضع عمودي**

دلالة على الوصلة الصغرى التي تصل المشبكة مع الوصلة الرئيسية في تصنيع البدلة السنية الجزئية .

uprighting **نصب عمودي**

(في تقويم الأسنان) : إمالة تقويمية لأسنان مائلة لتكون في وضع عمودي محوري .

uraemic = uremic **يوريمي**

uraemic stomatitis **التهاب الفم اليوريمي**

uran- , urano- **(سابقة)1- حَنك ، حَنكي**
2- سماء ، يورانيوم

uranal angle **الزاوية الحَنكية**

الزاوية المتكونة من التقاء الخطوط التي تصل أعلى نقطة على

uveal tract السـبيل العنَبي ، المَسْلَك العِنَبي

uveoparotid عُنبوي نَكَفي

uveoparotid fever = Heerfordt's syndrome الحُمى العنبوية النَكفية = مُتلازمَة هيرفورد

حُمى متقطعة مصحوبة بتضخم الغدد اللعابية ، والتهاب في المسالك العنبية للعين وإصابة العصب القحفي . ويمكن أيضا حدوث جفاف الفم .

uveoparotitis = uveoparotid fever التهاب العنبَية النكفية = الحمى العَنَبوية النكفية

التهاب المَجرى العنبي للعين والغدة النكفية .

uvula اللـهـا ، لـهـاة

قطعة عضلية صغيرة من اللحم تتدلي من الحافة الخلفية للحَنك الرخو «شراع الحَنك» ، تؤثر على إخراج الأصوات الكلامية . يعبرها العصب الحَنكي الصغير ماراً إلى الثقبة الحَنكية الصغيرة ليتصل بالفرع الفكي العُلوي للعصب مثلث التوائم .

uvula , bifid لَهاة مشَقوقة

فلح اللهاة ؛ يعتقد أنه فلح حنك جزئي .

uvula , cleft = bifid uvula شَق اللهاة = لَهاة مشَقوقة

uvula cerebelli = uvula vermis لهاة المخيخ = لَهاة الدودة

uvula fissa شَق اللهاة ، لهاة مشَقوقة

uvula palatina = palatine uvula = uvula اللهاة الحَنكية (لاتينية)

uvular = uvularis لَهاتي ، لهوي

متعلق باللهاة .

uvular muscle = uvularis muscle عضلة اللهاة

تكوّن اللهاة . انظر اللهاة (Uvula) .

uvulatome = uvulotome مبْضَع اللهاة

uvulatomy = uvulotomy بَضْع اللهاة ، قَطْع اللهاة ، خَزْع اللهاة ، بَتر اللهاة

uvulectomy قطع اللهاة ، استئصال اللهاة

uvulitis التهاب اللهاة

uvulo - palato- pharyngoplasty = uppp تقويم الحنجرة والحنك واللهاة

uvuloptosis تَدلي اللهاة ، استرخاء اللهاة ، ارتخاء اللهاة

uvulotomy = uvulatomy بَضع اللهاة ، بتَر اللهاة

uranosteoplasty = uranoplasty ترميم الحَنك ، رأب الحَنك ، رأب الحَنك العظمي

urea يوريا

مركّب عضوي من مركّبات الكربون .

urinalysis = urine analysis تحليل البول ، التفسرة

urinary بولي (نسبة للبول)

urinary system الجهاز البولي

جهاز الجسم المسؤول عن إخراج الفضلات والمحافظة على التوازن الطبيعي للماء في السوائل النسيجية . ويشمل : الكليتين والحالبين والمثانة وقناة مجرى البول .

urticaria = nettle rash شَرَى ، طَفَح جلدي حاك ، طفح قرصي

تفاعل التهابي للجلد بسبب حساسية لمختلف المواد . إما أن يكون موضعيا أو منتشراً في الجسم ؛ يتميز باحمرار وحكة .

urticaria , allergic شرى أرجي ، طَفح جلدي تحسّسي

useful beam = radiation الحزمة المفيدة = إشعاع ، شعاع

(في التصوير الإشعاعي) : الجزء من الشعاع الأولي الذي يخرج من خلال المرشح ويكون مؤثرا لإنتاج الصورة الشعاعية .

utility wax شمع متعدد الاستعمالات

شمع رخو يستخدم في صنع البدلة السنية ، لعمل حافة الطابع أو حافة لوعاء الطبعة .

utricular nerve عَصب القُريبة ، العصب القريبي

يعصب بقعة (Macula) غالبا في الجلد من الحويصلة أو القُرَيبة (Utricle) . أي يُغذي بقعة القُريبة . انظر مدخل قريبي ، حويصلي (Utricularis) .

utriculoampullary nerve العصب الأمبولي القُريبي

يُعصب القُريبة وحُبابة القنوات نصف الدائرية . انظر مدخل حُبابي حويصلي (Utriculoampullaris) .

uvea العنَبَية

قَميص العين الوعائي ، الغلالة الوعائية للمقلة ؛ وتشمل القزحية والجسم الهدبي والمشيمية .

uveal عنَبي ، عنبوي

متعلق بالغشاء العنبي في العين .

uveal artery الشريان العنبي

الشريان الهَدبي القصير الخلفي (Arteria ciliaris posterior brevis) .

vacuum investment **مسحوق كاسي خلائي**

انظر مسحوقٌ كاس (Investment) .

vacuum mixing **مــزج خلائي**

طريقة لمزج المواد مثل الجبس الحجري « جبس باريس» تحت ضغط جوي منخفض .

vagal **مُبْهَمي (نسبة للعَصَب المبهم)**

vagi **المبهمان (جمع)**

vaginate **مُغمّد ، مغلّف ، ذو غمد**

محاط بغلاف أو غمد .

vagotomy **قَطْع العَصَب المبهم**

vagotomy , medical **قَطْع العَصَب الحائر الطبي ، القطع الدوائي للمبهم**

vagotomy , surgical **قَطْع العَصَب الحائر الجراحي ، القطع الجراحي للمبهم**

vagotonia **تهيج أو توتر العَصَب الحائر أو المبهم ، غلبة المبهم**

vagovagal **مُبهمّي مُبهمّي**

vagus nerve **العَصَب المُبْهَم**

العَصَب القحفي العاشر الذي يغذي العضلات المخطّطة ومخاطية المريء والبلعوم .وانتشار أوسع من كل الأعصاب القحفية ، ويصل حتى البطن ، والصدر ، والرقبة ، والرأس .

valence = valency **تكافؤ**

valency = valence **التكافؤ**

valentin's ganglion **عُقدة ڤالنتين**

نسبة إلى ج .ج .ڤالنتين ، G.G.Valentin ، 1810-1883 ، عالم وظائف أعضاء ألماني .

عُقدة كاذبة توجد عند التقاء الفرعين الخلفي والأوسط للعَصَب السني .

Valium **ڤاليوم**

دواء ؛ انظر ديازيبام (Diazepam) .

vallate **كأسي الشكل ، قدحي الشكل ، كأسي ، محوط**

vallate papilla **حُلَيمة كأسية ، حُليمة مُسيّجة**

حُليمات توجد على الأخدود الخلفي للسان .

Valleix's aphthae = Bednar's aphthae **قُلاع ڤاليكس = قُلاع بيدنار**

نسبة إلى ف .ل .ا .ڤاليكس ، F.L.I.Valleix ، 1807-1855 ، طبيب فرنسي.

vallis = vallecula cerebelli **أخدود المخيخ**

vaccinate **يُلقّح**

يُلقّح بطُعْم لتكوين مناعة ضد مرض معين .

vaccination **تلقيح**

إدخال الطُعْم في الجسم بواسطة التطعيم للسيطرة على الأمراض المعدية أو للوقاية منها بواسطة خلق مناعة نشطة . يوضع الطُعْم على الجلد الذي يخدش بواسطة إبرة مُعقمّة أو سَطح حاد ؛ يعرف أيضا بالتطعيم ، التلَقيح (Inoculation) ، أو التمنيع (Immunization) .

vaccine **طُعْم ، لُقاح**

1 ـ اللمف المأخوذ من حُويصلة جدري البقر ويُستعمل في التطعيم ضد الجدري .

2 ـ أية مادة تستعمل في التطعيم الوقائي ضد أمراض بعينها ، تستعمل في الوقاية أوعلاج أنواع عديدة من العداوى الجرثومية أو الڤيروسية ؛ ويمكن أن تشمل الآتي :

(أ)ـ جراثيم ممرضة ضعيفة كما في لُقاح BCG .

(ب)ـ جراثيم ممرضة ميتة كما في لُقاح TABC .

(ج)ـ ذيفانات جرثومية مخفّفة تعرف بالذوفان (Toxoid) .

vacuolation **تجَوّف ، تكوّن الفجوات ، تفجي**

vacuole **فُجوة ، تجويف ، فراغ صغير**

1 ـ فُجوة صغيرة في جبلة (Protoplasm) الخلية .

2 ـ فراغ صغير في نسيج .

vacuolization = vacuolation **تجوّف ، تفرّغ ، تشكل الفجوات**

vacuum **فَراغ ، خَلاء ، فَضاء**

حيّز مغلق يفرغ منه الهواء .

vacuum casting **قولبة خلائية**

عملية صب المعدن معد تفريغ الهواء .

vacuum chamber = air chamber **حُجرة التفريغ = غرفة التخلية**

vacuum fired **حَرق تفريغي**

عملية انصهار الخزف في الفرن في غياب الهواء .

vacuum fired porcelain **حَرق تفريغي للخزف**

انظر خزف (Porcelain) .

vacuum investing **تكسية خلائية ، كَسو فراغي**

كسو النموذج الشمعي تحت التفريغ الهوائي لتقليل من احتمالات تكون فقاعات هوائية في مادة الكسو .

value قيمة ، مَدلول

value , phonetic قيمة صوتية ، مدلول صوتي

valve صمام ، دسام

طيّة أو ثنيَة في قناة ، أو وعاء تمنع رجوع مُحتوياته .

valve , aortic الصّمام الأورطي

valve , coronary الصمّام التاجي

valve , mitral الصمام المترالي

valvula شرفة صمام

valvular صمامي ، مصراعيّ ، دساميّ

متعلق بالصمام أو الصَمامات .

van Buchem's disease داء فان بوخيم

vapor بُخار

vaporize يتبخّر ، يبخر

يتحوّل إلى بخار بواسطة الحرارة .

vaporizer المبْخار ، المرذاذ ، المبخرة

جهاز أو أداة لتحوَيل السائل إلى بخار للاستنشاق .

vapour بُخار

الحالة الغازية لمادة سائلة أو صلبة في درجات الحرارة العادية ، تتحوّل مباشرة إلى بخار بالتسخين ، مثل الزئبق (Mercury) .

variability قابلية التغيّر

variable متغيّر ، متبدّل

variance مُغايرة ، مُباينة ، تفاوت

variation تغيّر ، تغاير ، تبدّل ، تباين ، اختلاف

varicella = chicken pox حُماق

varices دوالي (جمع)

varicose مصاب بالدوالي ، دوالي

varicosis داء الدوالي (توسُّع الأوردة) ، دوالية

varicosities , lingual داء دوالي اللسان ، دوالي لسانية

توسّع وريدي سطحي مزرّق غير مؤلم في الفم ، يشاهد بكثرة على السطح السفلي للسان ، شائع عند المسنين .

varicosity داء الدوالي

variety صنْف ، نوع ، تنوّع . ضرب

variform مَختلف الشكل

variola = smallpox جُدري

variolate مصاب بالجدري ، مُجدّر ، جدري الشكل

varnish ورنيش ، طلاء راتيني

محلول راتيني من الصمغ الطبيعي والراتين التخليقي ، أو محلول من الراتين ، أو الشيلاك (Shellac) ، أو الكوبال (Copal) ، أو الساندراك (Sandrac) ، أو أدوية أخرى مذابة في محلول طيار مثل الكحول أو الأسيتون (Acetone) أو الإثير (Ether) أو الكلوروفورم (Chloroform) ، ينتشر على السطح ، فيجف ويترك طبقة لامعة صلبة . تتراوح ثخانتها بين 2-4 ميكروميتر بحسب مكوناتها . تعمل الطبقة كغشاء شبه نفوذ أو راشح يمنع جزئيا الأحماض والزئبق ، والفضة ، وشوارد القصدير من النفوذ داخل الأنابيب العاجية ، والتلوين الدائم للسن . الورنيش يمنع أيضا التسرب الدقيق عند حواف حفرة الأملغم ويملأ السطح الفاصل أو البيني بين حشوة الأملغم وجدار الحفرة المحضّرة .

varnish , cavity ورنيش الحفرة

مادة مبطنة تستعمل على جدران الحفرة المحضّرة في السن لتحسين الانسداد بين الجدار والحشوة .

varnish , cavity liner الورنيش المبطّن للحفرة

varnish copal ورنيش صمغ الكوبال

نوع من أنواع الورنيش المبطّن للحفرة يحتوي على صمغ الكوبال .

varnish , mastic ورنيش صمغ المصطكا

نوع من أنواع الورنيش المبطّن للحفرة ، يحتوي على صمغ المصطكا (Mastic) .

varnish , periodontal ورنيش دواعم السن

نوع من أنواع الورنيش يوضع على اللثة بعد معالجة الأنسجة الداعمة السنية .

varnish , rosin = rosin varnish ورنيش روزين

نوع من أنواع ورنيش الحفرة من مكوناته الرئيسية مادة الروزين (Rosin) .

varnish, sandarac ورنيش سندراك

محلول راتيني شفاف في الكحول يستعمل في طب الأسنان كسائل عازل أو فاصل وأيضا كطلاء واقٍ للقوالب أو النماذج الجبسية .

varnish , separating ورنيش عازل

أي ورنيش يستعمل لطلاء القالب الجبسي ومنع التصاق الجبس الجديد مع القديم عند عمل نموذج أو مثال .

varnish , shellac ورنيش صمغ اللك ، ورنيش الشيلاك

vas = vessel وعاء ، قناة ناقلة

vascular وعائي ، عرْقي

متعلق بالأوعية أو القنوات التي تحتوي على الدم أو اللمف . مصطلح يستعمل بشكل خاص للأوعية الدموية .

vascular bed سرير وعائي

vasomotor nerve **عَصَب مـحـرّك وعـائي**

أي عَصَب يتحكم في القطر الداخلي لوعاء دموي أو لمفاوي ، يكون موسعاً وعائياً أو مقبِّضاً وعائياً .

vasovagal **وعـائي مُبْـهَـمي**

متعلق بالأوعية الدموية أو اللمفية والعَصَب الحائر أو المبهم .

vasovagal fainting **غشية وعائية مُبْهَمية**

vault **قَـبـو**

أية بنية تشبه القوس أو القبة . مصطلح يستعمل في طب الأسنان لوصف سقف الفم .

vault of the pharynx **قَبو البلعوم**

vault of the skull **قبَو الجمجمة**

vault , palatal = palatine vault **قبـو الحنك**

vaulted **مُقبّب ، مقبى**

Veau's classification **تـصنيف فو**

تصنيف للأنواع المتعددة من فلح الحنك :

صنف ڤو الأول Veau's I : فلح الحنك الرخو فقط .

صنف ڤو الثاني Veau's II : فلح الحنك الصلب والرخو الممتد حتى الثقبة القاطعة .

صنف ڤو الثالث Veau's III : فلح الحنك الصلب والرخو الممتد حتى يشمل الشفة .

صنف ڤو الرابع Veau's IV : مثل التصنيف الثالث Veau's III ، إنما يكون ثنائي الجانب . .

Veau's operation **عـمـلـيـة ڤو**

نسبة إلى ف .ڤو ، V.Veau ، قبل 1871 ، جراح فرنسي .
عملية جراحية لترميم فلح الحنك حيث تشمل تشريح وخياطة مخاطية الأنف .

vegetable dye **صبغ نباتي ، صبغة نباتية**

مادة ملونة تستخرج من النبات وتستعمل في طب الأسنان في أقراص كشف اللويحة ومحلول كشف اللويحة مثل الإرثروسين (Erythrocin) (غير سامة) .

vegetation **نـابـتـة**

خثرة تنتج عن الترسب الشاذ لليفين والصفائح الدموية تتجمع على سطح صمامات القلب المريضة . ينفصل جزء منها ويتحرك في مجرى الدم كصمامات أ .

vegetative **إنـبـاتي**

متعلق بالنبات من حيث النمو والتغذية .

vegetarian **نباتي ، معتاش على النبات**

vegetarian diet **حمية نباتية ،النظام الغذائي للنباتيين**

vehicle **حـمّال ، مُـحـمّل ، سواغ (دواء)**

الإمداد الدموي الكلي من الشرايين والأوردة والشعيرات الدموية .

vascular canal **قَنـاة وعـائـيـة**

vascular nevus **وَحمة وعائية**

vascular system **الجهـاز الـوعـائي**

مصطلح يطلق على كل الأوعية الدموية في الجسم .

vascularity **وعـائـيـة ، توعـيـة**

تكوّن الأوعية الدموية .

vaseline **ڤـازلـين**

vasoconstriction **تـضـيق الأوعـيـة**

ضيق أو نقص في حجم تجويف الأوعية الدموية ، وخصوصاً الشرينات يؤدي إلى انخفاض تدفّق الدم إلى جزء من الجسم .

vasoconstrictor **قـابض وعائي ، مُضـيق للأوعية**

1 ـ عَصَب أو مادة خارجية تسبب انقباض الأوعية الدموية . وبذلك ينخفض النزف ، وتدفّق الدم ، والوذمة .

2 ـ دواء يسبب انقباض الأوعية الدموية ، وخاصة الشرينات ، يستعمل لتقليل النزف ، مثل الأدرينالين 1,000 :1 . حينما يضاف الأدرينالين بكميات قليلة جدا لمحلول المخدر الموضعي . كما في حالة هيدروكلوريد الأدرينالين 80,000:1 يؤخر امتصاص المحلول في الدورة الدموية وبذلك يطيل تأثير المخدر أو التخدير .

vasoconstrictor fibers = vasoconstrictor fibres **ألـيـاف مُضيقة للأوعية**

vasodentin **عـاج وعـائـي**

عاج سني يحتوي على أوعية دموية ، يوجد في أسنان السمك .

vasodilatation = vasodilation **توسُّع الأوعية ، اتساع وعائي**

زيادة في حجم تجويف الأوعية الدموية ، خاصة الشرينات ، يؤدي إلى زيادة تدفّق الدم إلى جزء من الجسم .

vasodilation = vasodilatation **توسّع الأوعية ، اتساع وعائي**

vasodilator **مـوسّع للأوعـيـة ، ممـدّد وعـائي**

عَصَب أو بعض مواد دوائية خارجية ، تؤدي إلى تمدد أو توسع وانبساط الأوعية الدموية . مادة أو دواء تسبب انبساط واسترخاء العضلات الملساء لجدار الأوعية الدموية ، وبذلك تزيد من حجم تجويفها .

vasomotor **مغيـرّ للقطر الوعـائي**

1 ـ مؤثر على حجم الوعاء الدموي .

2 ـ مادة أو عَصَب يسبب توسع أو تضيق الأوعية الدموية من خلال الإمداد العَصَبي للأوعية المتأثرة .

لهاة ، شراع ، حجاب غشائي (لاتينية) **velum**

لهاة صُنعية ، شراع اصطناعي ، حفاف اصطناعي **velum , artificial**

جهاز صناعي تعويضي (بدلة سنية) يستعمل في العلاج التعويضي لسد فلح الحنك الرخو .

لهاة الحنك ، شراع الحنك ، الحنك الرخو **velum palatinum**

(سابقة) وَريد ، عرق **ven- , vene- , veni- , veno-**

وَريد **vena (pl..= venae) = vein**

الوَريد الأجوف (لاتينية) **vena cava**

وَريدي **venal**

كسوة خزفية ، وجه تجميلي ، طبقة خارجية **veneer**

طبقة رقيقة من مادة تغطي السطح الخارجي لشيء بعينه .

(في طب الأسنان) : تستعمل طبقة خزفية أو راتينية لتغطي سطح التاج الصنعي ليماثل الأسنان الطبيعية في اللون والشكل ، أو لتُغطي سطح سن طبيعية تالفة سيئة التشكل أومتلونة بلون مغاير للون الأسنان الطبيعية ، باستعمال التخريش الحمضي لميناء الأسنان .

وجه خزفي مخبوز ، كسوة خزفية مشوية **veneer , baked porcelain**

تاج مغطى بكسوة خزفية **veneer crown**

انظر تاج (Crown) .

بزل الوريد **venepuncture = venipuncture**

نخز الوريد لغرض علاجي .

منقول جنسياً ، تناسُلي ، زُهري **venereal**

أمراض منقولة جنسياً **venereal diseases**

أمراض تنتشر بالاتصال الجنسي .

وَريدي **venous**

متعلق بالأوردة (Veins) .

نسبة إلى الوعاء الدموي الذي يحمل الدم غير المؤكسد مثل الوريد .

جُيوب وريدية **venous sinuses**

انظر مدخل الجيب (Sinus) .

فُتحة ، مَنفذ ، مخرج **vent**

1- بطن ، معدة **venter**

2- أي جوف بطني الشكل .

مثل بطن العضلة .

تهوية **ventilation**

جهاز تهوية ، منْفَسة **ventilator**

مِنْفَسة داخلية الجدار **ventilator , inside wall**

أية مادة خاملة تستعمل كوسيط لتحضير دواء .

مادة ناقلة للأدوية حيث تخففها أو تركزها أو تزيد من حجمها .

الڤيونيلة **Veillonella**

نسبة إلى أ .ڤيّون ، A.Veillon ، 1864-1931 ، عالم جراثيم فرنسي .

جراثيم لاهوائية ، مكوّرة مزدوجة سالبة الجرام ، غير متحركة ، كُروية لابوغية ؛ وهي طُفيلية في الفم ، والقناة المعوية ، ومجرى التنفس في الإنسان .

الفيونيلات **Veillonellaceae**

جراثيم طفيلية سالبة الجرام ، مكوّرة لاهوائية ، غير متحركة ، ثنائية الخلايا .

وَريد **vein**

وعاء دموي يحمل الدم غير المؤكسد باتجاه القلب ؛ تحتوي الأوردة الكبيرة صمامات جيبية لمنع ارتداد الدم . تسمى الأوردة الصغيرة وريدات (Venules) . يُوصل الوريد الرئوي الدم من الرئتين إلى الأذين الأيسر في القلب .

الوريد الزاوي **vein, angular**

الوريد الوجهي **vein, facial**

الوريد الرئوي **vein, pulmonary**

وريد قصير وغليظ ينقل الدم المؤكسد من الرئتين إلى القلب .

مادة قاعدة البدلة السنية ذات المظهر الوريدي **veined denture base material**

مادة قاعدة البدلة السنية ، التي تعالج بإضافة خيوط نايلون ملونة لتكتسب شكل اللثة التي تبدو فيها الأوعية الدموية .

وُرَيْد ، وريد صغير **veinlet = venule**

بُرقُعي ، شراعي ، حجابي ، سُدلي **velar**

متعلق باللهاة (Velum).

حجابي الشكل ، غلافي الشكل ، شراعي الشكل **veliform**

سُرعة **velocity**

لَهوي بُلعومي ، شراعي بلعومي **velopharyngeal**

متعلق بالحنك الرخو «شراع الحنك » والبلعوم .

قُصور لَهوي بُلعومي ، قُصور حفافي بُلعومي **velopharyngeal insufficiency**

عجز مطلق أو نسبي للحنك الرخو أو للعضلة القابضة العلوية يؤدي إلى عدم القدرة على الإغلاق اللهوي البلعومي .

رَفو اللهاة ، خياطة اللهاة **velosynthesis**

ترميم فلح الحنك الرخو .

-version **(لاحقة) انقلاب ، انزياح ، مَيل ، انفتال**

لاحقة لوصف سن في وضع مخالف لوضعها الطبيعي . انظر انحراف خدي (Buccoversion) ، انقلاب لساني (Linguoversion) ، تحويل شفوي (Labioversion) .

versus **ضد ، مُقابل**

vertebra (pl.vertebrae) **فِقْرَة (الجمع فقرات)**

عظم من عظام العمود الفقري .

واحدة من مجموعة العظام المكونة للعمود الفقري ؛ توجد 7 فقرات عُنُقية (في الرقبة Neck) و12 فقرة صدرية ، 5 فقرَات قطنية و5 فقرات عجزية تندمج معا لتكون عظم العجز و 4 فقراتَ عُصعُصية . كل فقرة تمثل عنصراً من عناصر تحمل الوزن ، وتمثل أيضاً القَوس العَصَبية التي تعمل حماية الحبل الشوكي . ترتبط الفقرات معا على أربطة قوية .

vertebrae **فـقـرات**

vertebral **فَقري ، فقاري**

متعلق بالفقرات .

vertebral artery **الشريان الفقري**

يغذي المخ ، والمخيخ ، والحبل الشوكي ، وسحايا الدماغ ، وعضلات الرقبة . انظر مدخل فقري (Vertebralis) .

الشريان الفقري يمر من خلال الفقرات العُنُقية الست الأولى ، ليغذّي مؤخرة الدماغ . وهو مهم عند الأشخاص المسنين الذين تقل عندهم كفاءة الشرايين السباتية . يمكن أن يقلل ثني الرقبة للخلف من وصول الدم إلى الدماغ بسبب انضغاط الشرايين الفقرية .

vertebral column **العمود الفَقَري**

vertebral veins **الأوردة الفَقَرية**

انظر مدخل فقرية (Vertebralis) .

vertebrate **فقري ، ذو فقار ، فقاري**

متعلق بذوات الفقار . أي له عمود فقري .

vertex **1- ذُروة ، قمّة ، سَمْت**

2- ذُروة الرأس ، قمّة الرأس ، قرص الرأس

أعلى نقطة بالرأس ، عادة على الخط المنصف.

vertex corneae **قمّة القرنية**

vertex cranii **قَمّة القحف**

vertex occlusal projection **قَمّة البروز الإطباقي**

بروز إطباقي محوري حقيقي للفك العلوي ؛ اصطلاح يستخدم لوصف الوضع اللساني الخدي للأسنان المنطمرة .

vertical **عمودي ، رأسي ، قائم ، شاقولي**

ventilator , outside wall **منْفَسة خارجية الجدار**

ventral = ventralis **بَطني**

1ـ باتجاه الأمام ، عكس ظهري (Dorsal) .

2 ـ متعلق بالبطن (الجزء البارز من العضلة) ، البطن أو الجوف أو أي بطن آخر .

ventricle **بُطين ، بَطن صغير**

حجرة عضلية في القلب تنقبض لتضخ الدم في الدورة الدموية . البطين الأيمن يستقبل الدم من الأذين الأيمن من خلال الصمام الثلاثي الشرف ثم يضخه إلى الجهاز الرئوي . البطين الأيسر يستقبل الدم من الأذين الأيسر من خلال الصمام المترالي ثم يضخه إلى الشريان الأورطي . يتكون البطينان من عضلات قلبية خاصة مبطنة بالشغاف «بطانة القلب» (Endocardium) .

venule = veinlet **وُريد ، وَريد صغير**

vermiform **دُودي الشكل**

vermiform appendix **زائدة دودية**

vermifugal **طارد الديدان**

vermilingual **دودي اللسان**

vermilion border **الحافة القرمزية ، حوافي الشفاه**

حافة الحمراء ،حيث يلتقي الجلد مع الغشاء المخاطي للشفة .

vermilionectomy **استئصال حافة الشفة**

انظر حلاقة الشفة (Lip shave) .

vernier **ورنية ، قدمة**

أداة تستعمل لقياس الأطوال بدقة .

verole = syphilis **الزهري**

verruca = wart **زائدة جلدية ، تؤلول**

verruca vulgaris **ثؤلول شائع**

ثؤلول ينتج عن عدوى ڤيروسية ، ويشاهد غالباً على الأصابع ؛ في الفم يمكن أن يصيب الشفتين ، والحنك ويصعب التفريق بينه وبين الورم الحليمي حرشفي الخلايا (Squamous cell papilloma) .

verruca vulgaris of the lip **ثؤول الشفة الشائع**

verrucous = verrucose **ثؤلولي ، ذو ثآليل**

verrucous carcinoma **سرطانة ثؤلولية**

verrucous crown **تاج ثؤلولي ، تاج مثألل ، تاج مُحبب**

فَرط نمو مينائي في تاج السن يشبه الثؤلول .

verrucous nevus **وحمة ثؤلولية**

version **انقلاب ، تدوير ، انحراف ، انزياح ، فَتْل ، إخراجة**

عملية فتل للسن كما في تقويم الأسنان .

بطولها العمودي داخل العظم ، وقد تكون في شكل قمعي أو أسطواني وقد تكون ملساء أو مثقبة ، وصلبة أو مفرغة وقد يغطى سطحها (بطبقة أو بتغيير ملمس سطحها ، ومصنعة من مواد متواءمة بيولوجيا مع الجسم) .

عضلات اللسان العمودية= = vertical muscles of the tongue

لساني عمودي **lingualis verticalis**

تُغيّر شكل اللسان . انظر مدخل لسانية عمودية (Verticalis linguae) .

فُتحة عمودية = بَعد عمودي **vertical opening = vertical dimension**

طول الوجه الذي يحدد بكمية انفراج أو انفصال الفكين .

قَطْع العظم العمودي **vertical osteotomy**

انظر قَطْع العظم (Osteotomy) .

تراكُب العضّة العمودي **vertical overbite**

انظر تراكب العضة (Overbite) .

تراكُب عمودي = تراكُب العضة العمودي **vertical overlap = vertical overbite**

مسافة تراكُب الأسنان فوق الأسنان المقابلة لها عموديا . هذا المصطلح يستعمل بشكل خاص للمسافة التي يغطّي فيها الحد القاطع للأسنان الأمامية العلوية نظيرتها السفلية ، ويمكن أن يستعمل أيضا لوصف العلاقة العمودية للحدبات المتقابلة ، حينما تكون الأسنان الخلفية في أقصى تداخُل حدبي .

مستوى عمودي **vertical plane**

مستوى عمودي على المستوى المستعرض (Transverse plane) ، انظر مستوى سهمي (Sagittal plane) ، مستوى أمامي (Frontal plane) .

قَطْع العظم العمودي تحت السيني **vertical subsigmoid osteotomy**

تصحيح بروز الفك السفلي بواسطة القَطْع العمودي للشعبة الصاعدة من عظم الفك السفلي « الرأد» ابتداء من ثلمة الفك السفلي .

عمودي ، رأسي **verticalis**

عموديا ، رأسيا ، شاقولياً **vertically**

قمّي ذقني **verticomental**

متعلق بقمّة الرأس والذقن .

دواري المنَشأ **vertiginous**

دُوار ، دَوْخة ، رَنَح **vertigo = dizziness**

إحساس بفقدان التوازن والدوار وشعور المريض بأن العالم

مَيْل عمودي ، تزوّي عمودي **vertical angulation**

1 ـ (في التصوير الشعاعي) : اتجاه الأشعة المركزية في مستوى عمودي .

2 ـ الزاوية القائمة المتكونة بين حزمة الأشعة والخط الموازي للأرض.

البُعد العمودي = الفتُحة العمودية **vertical dimension = vertical opening**

المسافة بين نقطتين ثابتتين على الخط الأوسط من الوجه ، واحدة على الفك العلوي والأخرى على الفك السفلي حينما يكون الفك السفلي في حالة استرخاء . تستخدم لتعيين ارتفاع المسافة الإطباقية أو المسافة الحرة «مسافة الاسترخاء» ، أو كليهما ، في حالة تصنيع البدلة السنية . يمكن استخدام مقياس ويلي لقياس ارتفاع الوجه في مثل هذه القياسات .

إنقاص البعد العمودي **vertical dimension decrease**

نُقص المسافة العمودية بين الفك العلوي والفك السفلي نتيجة تغيرات في الأسنان أو أوضاع الأسنان أو الارتفاعات الإطباقية ؛ يحدث نتيجة امتصاص الارتفاع السنخي ، أو امتصاص الارتفاع المتبقي .

زيادة البعد العمودي **vertical dimension increase**

زيادة المسافة العمودية بين الفك العلوي والفك السفلي بسبب تغيرات في الأسنان ، أو أوضاع الأسنان ، أو عضتي الشمع .

البُعد العمودي الإطباقي **vertical dimension , occlusal**

1 ـ البعد العمودي الوجهي حينما تكون الأسنان الطبيعية أو الصناعية أو عضتي الشمع الإطباقيتين في حالة تماس في الإطباق المركزي .

2 ـ طول الوجه حينما تكون الأسنان (أو الحواف الإطباقية ، أو نقطة الإسناد المركزية ، أو أي صادمة أخرى في تماس والفك السفلي في علاقة مركزية أو عندما تكون الأسنان) في علاقة مركزية .

البُعد العمودي في وضع الراحة **vertical dimension ,rest**

1 ـ البعد العمودي الوجهي حينما يكون الفك السفلي في وضعية استرخائية والعضلات غير متوترة .

2 ـ طول الوجه حينما يكون الفك السفلي في وضع الاسترخاء ، انظر أيضا مسافة لا إطباقية (Interocclusal distance) .

غرسة عمودية داخل العظم **vertical endosteal implant**

(في الغرس السني) : غرسة تشبه جذر السن تستمد ثباتها

vestibular aspect = vestibular surface — وَجه أو جانب دهليزي = سطح دهليزي

سطح الأسنان أو اللثة الذي يُواجه الدهليز.

vestibular band — حزمة دهليزية ، الشريط الدهليزي

الخلايا الظهارية الابتدائية .

vestibular deepening — تعميق دهليزي

انظر رأب الدهليز (Vestibuloplasty) .

vestibular foramen — الثقبة الدهليزية

vestibular lamina — الصفيحة الدهليزية

صفيحة فموية برانية في الجنين ، تنقسم فيما بعد لتكون دهليز التجويف الفموي .

vestibular nerve — العَصَب الدهليزي

انظر مدخل دهليزي (Vestibularis) .

vestibular space abscess — خراج الحيز الدهليزي

vestibular surface = vestibular aspect — سطح دهليزي = وجه أو جانب دهليزي

انظر وجه دهليزي (Vestibular aspect) .

vestibule = vestibulum — دهليز

1 ـ تجويف أو فراغ يعتبر مدخلا لقناة .

2 ـ الجزء من التجويف الفموي المحاط من جانب بالأسنان واللثة والارتفاع السنخي ، (أو الارتفاع المتبقي في الفم الأدْرَد) ومن الجانب الآخر بالشفتين والخدين ، ويبطّنه الغشاء المخاطي .

vestibule , buccal — الدهليز الشدقي

الجزء من التجويف الفموي المحاط من أحد جانبيه بالأسنان ، واللثة ، والارتفاع السنخي . (في الفم الأدْرَد : الارتفاع المتبقي) ومن الجانب الآخر بالخدين .

vestibule , ear — دهليز الأذن

التجويف البيضوي في الأذن الداخلية الذي يؤدي إلى القوقعة .

vestibule , fornix — الدهليز القبوي

دهليز على شكل قوس .

vestibule , labial — الدهليز الشفوي

الجزء من التجويف الفموي المحاط من أحد جانبيه بالأسنان ، واللثة ، والارتفاع السنخي (في الفم الأدرد : الارتفاع المتبقي) ومن الجانب الآخر بالشفتين .

vestibule , larynx — دهليز الحنجرة

vestibule , mouth — دهليز الفم

الفراغ الموجود بين الشفتين والخد أو الشدق ؛ واللثة والأسنان .

يدور من حوله أو بأنه يدور في الفضاء ، ودائما ما يُصاحبه غثيان .

vesicant — مُنفّط ،نَفّاط

مادة كيميائية تحدث إصابة بالنفاط أو البثرات .

vesicle (pl. vesicles) — حُويصل ، حُويصلة (ج : حُويصلات)

1ـ كيس مثانة صغير أو كيس ممتلىء بسائل .

ورم منتفخ محدد قطره أقل من 5 ملليميتر يحتوي على سائل مَصلي .

2ـ نَفطة أو بثرة صغيرة على الجلد أو الغشاء المخاطي تحتوي على سائل صاف .

vesicula — حُويصلة

vesicular — حُويصلي ، نُفطي ، مُحوصل

vesicular stomatitis = aphthous stomatitis — التهاب الفم الحويصلي = التهاب الفم القلاعي

vesicular stomatitis with exanthem = hand- foot andmouth disease — التهاب الفم الحويصلي ذو الطفح الظاهر= داء اليد والقدم والفم

يتسبب بعدوى الفيروسات الكوكساكية تتظاهر في حويصلات صغيرة مؤلمة محاطة بهالة التهابية تصيب اللسان ومخاطية الفم في مجموعات صغيرة جداً تزول بعد أسبوع ، أيضاً تصيب ظهر أصابع اليد والقدم .

vesiculation — تحوصُل ، إنفاط ، تنفُّط

تشكّل الحويصلات .

vesiculiform — حُويصلي الشكل

vesiculopapular — حويصلي حطاطي

vessel (pl. vessels) — وعاء (ج : أوعية)

أي أنبوب أو قناة تحمل سائلاً مثل الدم أو اللمف.

vessel , afferent — وعاء وارد

vessel , blood — وِعاء دموي

vessel , efferent — وِعاء صادر

vessel , lingual — وِعاء لساني

vessel , lymphatic — وِعاء لمفي

vessel , nutrient — وِعاء مغذّ

vessels , varicosities of lingual — دَوالي أوعية اللسان

vestibular — دهليزي

1ـ متعلق بالدهليز .

2ـ (في طب الأسنان) : يستعمل لوصف الأسطح الخدية والشفوية للأسنان .

vibrate يـهـتـز ، يتـذبـذب

vibratile = vibratory مُهتز ، اهتزازي ، مُتذبذب

vibrating اهـتـزاز ، مُهـتـز ، هـزا

vibrating line الخط الهـزاز (في الحنك)

خط التقاء الأنسجة المتحركة للحنك الرخو ، والأنسجة الساكنة الأمامية من الحنك الرخو . الخط الوهمي الذي يعبر الجزء الخلفي من الحنك محدداً الخط الفاصل بين أنسجة الحنك الرخو الثابتة والمتحركة ، ويمكن التعرف عليه حينما تتحرك الأنسجة المتحركة . انظر خط (Line) .

vibrating tip رأس مُـهـتـز

vibration اهـتـزاز ، تـذبـذب

vibrative مُهتـز ، اهـتـزازي ، مُتذبـذب

vibrator هزّاز ، مُذبـذب ، مُـهـزّ ، رجـاجـة

1ـ أي شيء يسبب الاهتزاز .

2ـ أداة أو جـهـاز نـابض يستعمل ليولد اهتزازات أو لنقل الاهتزازات الآلية . لإزالة فقاعات الهواء من الطبعة ، ومن مـواد المسحوق الكـاسي خلال المزج . يـفـيـد في صب الـقـوالب السنـيـة ، حيث يسمح لمزيج الجبس والجبس الحجري بأن ينساب ببطء داخل الطبعة ، طارداً الهواء ويملأ الفراغ بالكامل ، وبذلك يزيل فقاعات الهواء أو فراغات الهواء من القالب النهائي .

vibrator , amalgam هَـزّاز الملـغم

vibrator , casting هزّاز الصب ، هَزّاز القولبة

vibrator , oral مهزة فَموية ، فموي

1 ـ جهاز تعويضي (بدلة سنية) يخلق تياراً من الهواء في الفم يساعد على الكلام .

2 ـ جهاز تعويضي صمم ليقدم طريقة للكلام للمرضى الذين لا يمكنهم تمرير تيار هوائي خلال الفم بسبب جراحة أو شلل يُشمل هذا الجهاز غشاءً مرناً مثبتاً بالجزء الحنكي من البدلة السنية العلوية ، يهتز بواسطة البطاريات الكهربائية محدثا التيار الهوائي اللازم للتخاطب .

vibrator , ultrasonic هـزاز فـوق صـوتي

vibratory = vibratile اهـتـزازي

vibrio الـضـمّـة

جنس من فصيلة الضماوات البكتيرية ، سالبة الجرام ، لا هوائية مخيرة ، تشاهد كعُصيّات قصيرة مستقيمة أو منحنية متحركة : توجد في القناة الهضمية للإنسان ، بعض أنواعها ممرضة .

vibrionaceae الـضـمـاوات

vestibule , nose دهـلـيـز الأنف

vestibule , oral cavity دهليز التجويف الفموي ، دهليز الحفرة الفموية

vestibulocochlear دهـليـزي قـوقعي ، دهـليـزي حلزوني

vestibulocochlear nerve العَصَب الدهـليـزي القوقعي

العَـصَب الـقـحـفي الـثـامن (Eighth cranial nerve) الذي ينقسم إلى العَصَب القوقعي (Cochlear nerve = N erves cochlearis) والـعَـصَب الـدهـلـيـزي = Vestibular nerve) (Nerves vestibularis . انظر مدخل عَصَب دهليزي قوقعي (Nerves vestibulocochlearis) .

vestibuloplasty رأب الـدهـلـيـز

عملية جراحية تستخدم العديد من الطرق الجراحية لتعميق الأخاديد السنخية بغرض زيادة ثبات واستقرار البدلة السنية الصنعية ، وتشتمل على إعادة وضع مرتكزات العضلات ، وأساليب إعادة التظهّر ، والتطعيم . بعض الأساليب التقنية تسمح للأغشية المخاطية المجاورة بالنمو ، والبعض الآخر يستعمل الطُعْم الجلدي من أنواع مختلفة لتغطية المنطقة المعمقة .

vestibuloplasty , submucous رأب الدهـليـز تحت المخاطية ، رأب الدهليز تحت الغشاء المخاطي

عملية داخل الفم تستعمل لزيادة عُمق الطية المخاطية الخدية بواسطة تحرير الارتباط تحت الغشاء المخاطي من الارتفاع السنخي .

vestibulum = vestibule دهـليـز (لاتـيـنـيـة)

vestibulum auris دهـلـيـز الأذن

vestibulum glottidis = vestibulum laryngis دهـليـز الحنجرة

vestibulum nasi دهـلـيـز الأنف

vestibulum oris دهـليـز الفم

vestige أثـر ، بقـيـة ، متـخلـف ، أثارة

أثر أو بقايا من عضو ضامر كان في مرحلة سابقة كامل النمو والوظيفة .

vestigial أثـري ، ضـامـر ، أثاري

متعلق بأثر العضو الضامر .

vestigial organ عُـضـو أثـاري

via = tract ممـر ، طريق ، مجـرى ، قـناة (لاتـيـنـيـة)

viability حيـوية ، عيـوشية

قابلية الحياة بعد الميلاد .

viable قابل للحياة ، قابل للنمو ، عيوش

نسبة إلى ج .هـ .ڤنسان ، J.H.Vincent ، 1862-1950 ، طبيب وعالم جراثيم فرنسي . انظر التهاب اللثة (Gingivitis) .

Vincent's bacillus — **عُصيّات ڤنسان**
جراثيم عصوية .

Vincent's gingivitis — **التهاب اللثة المنسوب لڤنسان**

Vincent's infection = acute ulcerative gingivitis = acute necrotizing ulcerative gingivitis = Vincent's disease (angina , stomatitis) = Plaut's angina (ulcer) = trench mouth — **عَدوى ڤنسان = التهاب اللثة التقرّحي الحاد = التهاب اللثة التقرّحي الناخر الحاد = داء ڤنسان (خُناق التهاب الفم التقرّحي)= خناق بلاوت (قرحة) = داء الفم الخندقي ، التهاب اللثة التقرحي الناخر**
حالة من التهاب اللثة المصحوب بألم وتقرّح ، خصوصاً في الحليمات اللثوية الملاصقة لأسطح الأسنان . يمكن أن تسبب رائحة نتنة في الفم ، وكثرة إفراز اللعاب ، وإحساس عام بالمرض ، وارتفاع طفيف في درجة الحرارة أو لا يوجد .

Vincent's organisms — **عُضويات ڤنسان**

Vincent's stomatitis = acute ulcerative stomatitis — **التهاب الفم الڤنساني = التهاب الفم التقرّحي الحاد**

vinculum — **لجام ، رباط ، قيد ، قياد (لاتينية)**

vinculum linguae = frenulum linguae — **قياد اللسان ، لجيم اللسان**

Vinson'ssyndrome = Plummer-Vinson's syndrome — **متلازمة ڤينسون = متلازمة بلومر ڤينسون**
نسبة إلى ب .ب .ڤينسون ، P.P.Vinson ، 1890-1959 ، طبيب أمريكي .
عُسر بلع مصحوب بضخامة الطحال والدم بنقص الصباغ والتهاب اللسان وضمور الغشاء المخاطي للفم والبلعوم والنهاية العلوية للمريء .

vinyl — **ڤاينيل**
جَذر كيميائي يُشكّل باتحاده مع أجسام أخرى مركبّات راتينية .

vinyl acetate — **أسيتات الڤينيل**

vinyl resin — **راتين ڤاينيلي**

violence — **عُنف ، أذى ، قسوة**

viraemia = viremia = virusemia — **وجود الڤيروسات في الدم**

viral — **ڤيروسي ، تڤيرس الدم**
متعلق بـ أو ناتج عن الڤيروس .

عائلة من الكائنات الدقيقة ، تشاهد كعُصيّات صلبة ، متحركة ، سالبة الجرام ، لا هوائية مخيّرة ، توجد في الماء العذب أو الماء المالح .

vibrocondenser — **مهزة راصة ، هزّاز راص**
أداة رص الأملغم بالاهتزاز .

vicarious — **بديل ، عوض ، قائم مقام ، مُعاوض**
1- متعلق بعملية عادية تحدث في وضع غير عادي أو تحت ظروف شاذة .
2- يعمل كبديل .

Vicat needle — **إبرة فيكات**
إبرة قطرها 1 ملليمتر ، وطولها 5 سنتيمتر ، تحمل بثقل 300 جرام ، وتستعمل لتحديد زمن تصلب منتجات الجبس .

vice = vise — **ملْزَمة**

vice , hand — **مَلْزَمة يدوية**

vidian's nerve = Vidius' nerve = N. canalis pterygoidei — **عَصَب ڤيديان = عَصَب ڤيديوس = عَصَب القناة الجناحية**
نسبة إلى ف .ڤيديوس (ج .جيدي ، G.Guidi) ، V.Vidius ، 1500-1669 ، طبيب ومشرح إيطالي .

vidius nerve = N. canalis pterygoidei — **عَصَب ڤيديوس = عَصَب القناة الجناحية**

Vignal's bacillus = Leptotrichia buccalis — **عُصيّات ڤينيال = الشعيّات الرقيقة الفموية**
نسبة إلى ج .ڤينيال ، G.Vignal ، 1852-1893 ، خبير فرنسي فيزيولوجي.

view box — **صُندوق الرؤية ، صُندوق المشاهدة**
أداة أو جهاز تعرض عليه الصور الشعاعية .

viewer — **منظار**

viewer , x-ray film — **مَبصار الفلم الشعاعي**

villi — **زُغابات ، زَغَب**

villiferous — **ذو زُغابات ، مُزغّب ، أزغب**

villiform — **زغابي الشكل ، شَعري الشكل**

villus — **زُغابة ، زَغبة ، خَملة**

villus , intestinal — **زُغابة معوية ، خَملة معوية**

villus , labial — **زُغابة شفوية ، خَملة شفوية**

villus , lingual — **زُغابة لسانية ، خملة لسانية**

Vincent's angina = Vincent's infection = acute ulcerative tonsillitis = trench mouth — **ذبحة ڤنسان ، خُناق ڤنسان = التهاب اللثة التقرُّحي = التهاب اللوزة التقرُّحي الحاد**

visceral swallowing **ابـتلاع حـشـوي**

مصطلح يستخدم لوصف نموذج للبلع حيث يندفع اللسان بين الأسنان الأمامية أثناء البلع .

viscerotrophic **حشوي اغتذائي ، متنم بالأحشاء**

viscid = viscous **لَصوق ، لزج ، لاصق ، متلزج**

viscidity **لُصوقية ، لزوجة ، تلزج**

viscose **لزج ، مادة لزجة ، ڤيسكوز**

viscosimeter **مقياس اللزوجة**

viscosimetry = viscometry **قياس اللزوجة**

viscosity **لُزوجة ، تلزُّج**

viscosity of saliva **لُزوجة اللعاب**

viscous = viscid = gummy **لَزج ، عالي اللزوجة**

viscus (pl. viscera) **حشى ، حشا (ج :أحشاء)**

أي عضو من أعضاء تجاويف الجسم ، وخاصة التجويف البطني .

vise = vice **مِلْزمة**

vise , hand **مَلْزمة يدوية**

visibility **رؤية ، وضوح الرؤية ، جَلاء ، مدى الرؤية**

visible **مَرئي مَنظور**

visual **بَصري ، نَظري ، عَياني ، إبصاري**

visual axis **محور الرؤية**

visual disturbances **اضطرابات إبصارية**

visual examination **فَحص عياني**

الفحص بالعين المجردة .

visual field **ساحة الرؤية ، مجال البصر**

vital **حَيَوي ، حياتي**

يتعلق بالحياة ، ضروري للحياة .

vital capacity **سعة حَيوية ، قُدرة حَيوية**

vital pulp **لُب حي**

لب يستجيب إيجابيا لاختبار حيوية اللب (Pulp test) .

vital pulpotomy **بضع اللب الحي**

إزالة الجزء التاجي من لُب السن الحي ، ثم وضع دواء على الجزء المتبقي بعد القَطْع «أرومة الجذر» ؛ وذلك للحفاظ على اللب المتبقي في حالة حية وصحية .

vital statistics **الإحصاءات الحياتية ، إحصاء الأحوال المدنية**

vitality **حيوية**

حالة كون الشيء قادراً على الاستجابة للتنبيه .

vitality test = pulp test **اختبار الحيوية = اختبار اللب**

اختبار عَصَب أو لُب السن لمعرفة حيويته ، بواسطة التنبيه الحراري أو التنبيه الكهربائي .

viral hepatitis **التهاب الكبد الڤيروسي**

انظر التهاب الكبد (Hepatitis) .

viral stomatitis **التهاب الفم الڤيروسي**

Virchow's angle **زاوية ڤيرخوف**

نسبة إلى ر .ل .ك . ڤيرخوف ، R.L.K.Virchow ، 1821-1902 ، عالم أمراض ألماني .

زاوية تتكون من تقاطع خط يصل الدرز الأنفي الجبهي وأكثر النقط بروزا على الحافة السفلية للنتوء السنخي في الفك العلوي ، مع خط يصل الحافة السفلية للحجاج ، مع مجرى أو فتحة السمع الظاهر .

viremia = viraemia = virusemia **وجود الڤيروسات في الدم ، تڤيرس الدم**

virgin teeth **أسنان بكر ، أسنان عذراء ، أسنان أولية**

أسنان خالية من التسوس أو الحشوات .

virology **علم الڤيروسات ، علم دراسة الڤيروسات**

virucidal **مُبيد للڤيروسات**

virulence = toxicity **فوعة**

القدرة السمية للجرثومة للتغلب على دفاعات الجسم .

virulent **مفوع**

virulicidal = virucidal **كابت الفوعة**

virus **ڤيروس**

مصطلح يُطلق على مجموعة من الأحياء فائقة الدقة (أي فوق قدرة المجهر العادي) التي لا تكاد ترى تحت المجهر العادي ، كائن حي غاية في الدقة ، يشاهد تحت مجهر إلكتروني ذو قوة تكبير عالية ، ويختلف عن الجراثيم بأنه يعيش وينمو ويتكاثر داخل خلايا العائل الذي يُصيبه أو يهاجمه . بعض الأمثلة من الأمراض الڤَيروسية هي نزلة البرد « الزُكام » (Common cold) والحصبة (Measles) والتهاب سنجابية النخاع (شلل الأطفال) (Poliomyelitis) والتهاب الغدة النكفية « نُكاف » (Parotitis = Mumps) .

virus , filterable **ڤيروس رشوح**

virusemia = viremia **وجود الڤيروسات في الدم ، تڤيرس الدم**

viscera **أحشاء**

مجموعة الأعضاء الموجودة في التجويف الصدري ، أو التجويف البطني ، أو التجويف الحوضي ، ويطلق هذا المصطلح بشكل خاص على مجموعة الأعضاء في الجوف أو البطن .

visceral **حَشوي**

متعلق بالأحشاء (Viscera) .

vitality , pulp **حيَوية اللب**

vitality,tooth **حيوية السن ، حيوية لب السن**

vitallium **ڤيتاليوم**

خليطة معدنية تتكوّن أساسا من الكروم (Chrome) والكوبالت (Cobalt) .

vitalometer **مقياس الحيوية ، قائس حيوية اللب**

جهاز يستعمل لاختبار حيوية لب السن .

vitamin **ڤيتامين**

مادة كيميائية موجودة طبيعياً ، ضرورية لصحة الجسم ؛ نَقص الڤيتامينات لفترة من الزمن يمكن أن يسبب أمراض العوز مثل مرض البثع «الإسقربوط» (Scurvy) ومرض الرخد (Rickets) . أهم الڤيتامينات في طب الأسنان هي : ريتنول (Retinol) (ڤيتامين A) مهم لتكوين العظام ؛ إرجوكالسيفيرول (Ergocalciferol) (ڤيتامين D) مهم لاستقلاب الكالسيوم ؛ حمض الأسكوربيك Ascorbic acid) (ڤيتامين C) مهم لالتئام الجروح ؛ ثيامين Thiamine) (ڤيتامينB_1) مهم لتحليل الجلوكوز والكربوهيدرات ؛ حمض الفوليك (Folic acid) (ڤيتامين B_{12}) مهم للنمو الطبيعي لخلايا الدم والجهاز العَصَب ؛ ڤيتامين K مهم في عملية تكوين الجلطة الدموية . كانت تعُرف الڤيتامينات سابقاً بحروف أبجدية أما الآن فلكل منها اسم دولي متعارف عليه .

vitamin deficiency **نقص الڤيتامينات ، عَوز الڤيتامينات**

vitiligo = leukoderma **بَهق ، بَرَص ، بهاق**

داء جلدي .

vitreodentin = vitreous dentine **عاج زُجاجي**

vitreous **زُجاجي**

vitreous body **الجسم الزُجاجي**

vitreous dentine **عاج زُجاجي**

نوع من العاج فيه عدد قليل من القنيّات العاجية .

vitrification **تَزجيج**

ما يحدث في حالة خبز الخزف السني ، حيث يتحوّل بالنصهار الكامل إلى ما يشبه الزجاج .

vitrification , ceramic **تَزجيج الخزف**

تحويل الخزف السني بالحرارة وصهره إلى ما يُشبه الزجاج اللامع .

vitrify **يُزجّج ، يحوّل إلى زجاج**

vitro-dentine = vitreous dentine **عاج زُجاجي**

vocal **صوتي**

vocal cords **أوتار صوتية ، حبال صوتية**

vocal muscle **العضلة الصوتية**

عضلة لشد الأوتار الصوتية . انظر مدخل صوتي (Vocalis) .

Vogt's angle **زاوية فوجت**

نسبة إلى ك . فوجت ، K.Vogt ، 1817-1895 ، عالم ألماني في علم وظائف الأعضاء .

الزاوية المتكونة بين الخط الأنفي القاعدي والخط الأنفي السنخي .

voice = voix **صوت**

void **فُجوة ، فَراغ ، باطل**

فُجوة مملوءة بالهواء ، مثل ما يحدث في الأملغم ، والصبة السنية ، والقوالب الجبسية والحجرية .

volatile **طيّار ، مُتبخّر ، مُتطاير**

مادة سريعة التبخر في درجات الحرارة والضغط الطبيعيين ، مثل كلوريد الإيثيل (Ethyl chloride) .

Volkman's spoon **ملْعَقة فولكمان**

أداة يدوية تشبه الملعقة ، تستعمل كمجرفة تكون عادة مزدوجة النهاية .

volt **ڤولت ، ڤولط**

وحدة الجهد الكهربائية ، أو وحدة القوة المحركة الكهربائية ، الضرورية لإنتاج تيار كهربي من 1 أمبير عند مروره من خلال مقاومة من 1 أوم (Ohm) .

voltage **ڤولطية ، جهد كهربائي**

القوة المحركة الكهربائية مقاسة بالڤولط .

voltmeter **مقياس الڤلطية**

volume **حجم ، كمية ، واسطة التخزين**

فراغ تشغله المادة في أي حالة أو شكل .

volume dose **حجم الجرعة ، الجرعة الحجمية**

انظر جرعة كلية (Integral dose) .

voluntary **إرادي**

voluntary muscle **عضلة إرادية**

voluntary nervous system **جملة عَصَبية إرادية**

volute **ملفوف**

volute spring **رقاص ملفوف**

volvulate **يَلف ، يَلتف ، يَنفتل ، يَفتل**

vomer **الميكعة ، عظم الميكعة**

عظم منبسط على شكل شبه المنحرف يكوّن الجزء السفلي من الحاجز الأنفي .

vomerine **ميَكعي**

متعلق بعظم الميكعة .

von Recklinghausen's disease of the bone مرض فون ريكلنجهاوزن العظمي ، الداء الليفي الكيسي العظمي المعمم

vulcanite مطاط مُقسّى ، مطاط مُبركن ، مطّاط مُصلّد بالكبريت

مركب من المطاط مضاف إليه الكبريت ، حيث تعتمد صلابته على كمية الكبريت المستخدم ، يتصلب بالحرارة وتحت ضغط بخاري عالي ، وهي مادة صلبة قوية خفيفة ومرنة ، كانت تستعمل سابقاً كقاعدة البدلة السنية الصنعية واستبدل الآن بالراتين الأكريليكي .

vulcanite instrument أداة مَطاطية مُبَرْكَنة

vulcanization بَـرْكَـنة

عملية تقسية المطاط بمعالجته بالكبريت و تحويل المطاط إلى مطاط مُبركن بواسطة الحرارة تحت ضغط البخار .

vulcanize يُبَرْكن ، يُقسّي المطاط

إنتَاج مطاط مرن أو مطاط صلب حسب الرغبة ، بواسطة تعريض الكاوتشوك بوجود الكبريت للحرارة والضغط البخاري العالي في المُبَرْكِنة (Vulcanizer) .

vulcanizer مُبَرْكنة ، مُبَرْكِن

vulcanizing = vulcanization بَـركَـنة

vulgaris شـائع ، اعـتـيادي

vulgaris , lupuss داء الـذئبـة الـشـائـعـة

vulnerable سريع التـأثر ، عرّضة للإصابة

vulnus = wound جُـرح

V-Y flap شَريحة على شكل V , Y

vomerobasilar مـيَـكـعي قـاعدي

vomeronasal مَـيـكـعي أنـفي

متعلق بعظم الميكعة والأنف .

vomit يتقيأ ، قيء ، يستفرغ ، استفراغ ، مُقيّيء

1ـ إخراج محتويات المعدة عن طريق الفم .

2ـ ما يخرج من المعدة عن طريق الفم .

vomiting تقيُّؤ ، قَيء ، قَلْس ، قياء طرد أو إخراج قسري لمحتويات المعدة من خلال الفم .

vomitive مُـقـيّئ

vomitory = vomitive مُقـيِئ ، مُقيء ، قَيوء

vomitus = vomit = vomiting تـقـيُّؤ ، قيء

von Ebner's fibrils لُـيـيفـات فـون إبـنـر

انظر تحت إبنر (Ebner) .

von Ebner's glands غُـدد فـون إبـنـر

انظر تحت إبنر (Ebner) .

von Ebner's lines خُطوط فـون إبـنر

انظر تحت إبنر (Ebner) .

von Korff's fibers ألـيـاف فـون كـورف

الألياف قبل الكولاجينية الموجودة في أنسجة لب السن التي تمر ما بين أرومات العاج في العاج أثناء مراحل تكونه وتحدث لها تحوّلات كولاجينية وتصبح جزءاً من نسيج العاج . انظر تحت كورف (Korff) .

von Recklinghausen's disease = neurofibromatosis داء فـون ريـكـلـنـجـهاوزن داء الـورام الـلـيـفـي الـعَـصَـبي

نسبة إلى ف .د .فون ريكلنجهاوزن ، F.D.von Recklinghausen ، 1833-1919 ، أخصائي ألماني في علم الأمراض .

W

wall, axial **جـدار مـحـوري**

جدار في حفرة السن ، يحمي اللب ويقع موازياً للمحور الطَولي للسن .

wall ,buccal proximal **جـدار شـدْقي دان ، جَدار خَدي ملاصق**

wall ,buccal **جَدار خـدي ، جـدار شـدْقي**

wall ,cavity **جَدار الحفرة ، جَـدار الَكهف**

أحد الجدران المَحددة للحفرة المحضّرة في السن ، ويُسمّى باسم السطح الموازي لها ، مثل : خدي ، وحشي ، لثوي ، إطباقي ، إنسي ، لُبي ، قاطع ، لِساني ، محوري ، شفَوي .

wall, dentin **جـدار عـاجي**

جُزء من جدار الحفرة يتكون من العاج .

wall,distal **جـدار وحـشَي ، جِـدار قاص**

wall,enamel **الَجدار المينائي**

wall,gingival **الجَدار اللـثوي**

wall,incisal **جَدار قـاطـعي**

wall,labial **جَدار شـفـوي**

wall,lateral **جَدار جـانـبي**

wall,lingual **جَدار لساني**

wall,lingual proximal **جَدار لَساني دان ، جدار لِساني مَلاصَق**

wall,mesial **جدار إنسي**

wall,occlusal **جَدار طاحن ، جِدار إطـباقي**

wall,palatal **جَدار حَنكي**

wall,peripheral **جَدار محـيطي**

wall,proximal **جَدار دان (داني) ، جدار ملاصق**

wall,pulpal **جَـدار لـبّي**

جدار يفصل حفرة السن عن اللب ، ويقع في الجهة الإطباقية أوَ بزاوية عمودية مع المحور الطولي للسن .

wall, subpulpal **الجـدار تحت لب الـسن**

هـو قاع الحجرة اللبية (عندما تزال لُب السن وتوسع الحفرة لتشمل حجرة اللب) ، بحيث يصبح القاع تحت اللبي هو الأرضية الجديدة للحفرة المحضّرة ويُسمّى الجِدار تحت اللبي (subpulpal wall) .

wall, surrounding = peripheral wall **جـدار مـحـيط= الجدار المحيطي**

wall - tooth = molar tooth **سن جَـداريـة = رحى**

مصطَلح قديم .

W **رمز التـنجستين**

رمز لعنصر التنجستين (Tungsten) .

Wad **1 - يَحشو ، يَدُك**

2- حَشوة

حشوة من القطن أو الشاش وخلافه

Wadding **1- حَشو**

2 - مواد الحشو من شاش وقطن

Wadrill's operation **عملية وادريل**

نسبة إلى و .أ .م . وادريل ، W.A.M. Wadrill ، 1895-1961 ، جراح إنجليزي .

عملية جراحية لتقويم فلح الحنك بعمل شريحة مستطيلة مائلة من المخاطية السمحاقية ثم تدويرها وزَحزَحتها للحصول على طول إضافي للحنك الرخو دون فقدان الاتصال .

wafer **رُقاقة**

wafer, occlusal **رُقاقة إطباقية**

waist **خَـصـر ، حَـقْـو**

waistcoat **صُدرة ، صَدرية ، معطف**

ما يُلْبس أو يُوضع فوق الصدر .

waistcoat, dentist **صدرية طبيب الأسنان ، معِطف طبيب الأسنان**

waiting room **غُرفة الانـتـظار**

Waldeyer's ring **حلقة ڤالدايز**

نسبة إلى هـ . و . ج . ڤالداير ، H.W.G. Waldeyer ، 1836-1921 ، مشرّح ألماني ، وعالم أجنة ، وأخصائي في علم الأمراض .

شريط محيطي من الأنسجة اللمفية مؤلف من اللوزة اللسانية ، واللوزة الحَنكية ، واللوزة الأنبوبية أو البوقية ، واللَوزة البلعومية ، يحيط بالفتحة المؤدية إلى الحنجرة والبلعوم . تسُمّى أيضاً الحلقة اللمفية (Lymphoid ring) ، الحلقة اللوزية (Tonsillar ring) .

Wall **جــدار**

1ـ (في طب الأسنان) : الجانب المحدد للحفرة المحضّرة لاستقبال مادة الحشو المرممة .

2ـ (في الطب) : بنية محددة ضمن الجسم ، مثل جدار التجويف البطني ، وجدار التجويف الصدري ، وجَدار التجويف الحوضي أو جَدار الخلية .

سمحاقية مُخاطية طولية على نحو مائل ثم تدويرها وزَحزَحتها لتشمل أكبر طول للحنك الرخو دون فقد الاتصال .

Ward's wax carver — **منْحَتة الشَمْع لوارد**

انظر منْحتة (Carver) .

Warfarin — **وارفارين**

عقار مانع للتخثّر يستعمل في علاج تكوّن الخثرة الدموية . المرضى الذين يتناولون هذه الأدوية أو الأدوية الأخرى المضادة للتخثر يكونون معرضين للنزف الشديد بعد القلع . الاسم التجاري هو : ماريفان (Marevan) .

warm — **دافئ ، يُدفِئ ، يُسخّن**

warming plate — **صَفيحة التسخين**

warp — **ليّ ، فتل ، يفتل ، انفتال**

تغيرات التوائية عشوائية في الشكل أو الحدود الخارجية ، كما يحدث عند تطريق صفيحة معدنية أو في قاعدة بدلة سنية بلاستيكية أو في مادة الطبع ، نتيجة لتحرر الإجهاد الداخلي عندما تتعرّض لدرجات حرارة مختلفة أو حينما يترك الجبس أو الفالكانيث معرضاً للهواء لفترة طويلة من الزمن .

warpage — **انفتال ، اعوجاج**

wart = verruca — **ثُؤلول**

Warthin's tumor = adenolymphoma — **وَرَم وارثن = وَرَم الغدد اللمفية**

نسبة إلى أ .س . وارثن ، A.S. Warthin ، 1866-1931 ، باثولوجي أمريكي .

warty dyskeratoma — **الورم مختل التقرن الثؤلولي**

wash — **1 - يغسل**

انظر مضمضة أو غسول للفم (Mouth wash) .

2- يطلي ، يدهن

يقصد به مواد طبع تصحيحية

wach, mouth — **غسول الفم**

wash, plaster — **طلاء جبسي ، غسول جبسي**

wash field technique — **تقنية إغراق المنطقة**

إغراق المنطقة بالماء قبل أخذ الطبعة بمواد الطبع الغروية الردودة .

waste — **فَضَلات**

waste receiver — **إناء الفضلات**

watch glass — **زجاج الساعة ، زجاجة الساعة**

watchmaker's broach — **إبرة الساعاتي**

إبرة مستدقة ذات أربعة أوخمسة جوانب حادة الزوايا ، تُستعمل لتوسيع قَنوات الجذور .

Walther's duct = sublingual salivary gland duct — **مسال ڤالتر ، قناة ڤالتر= قناة الغدة اللعابية تحت اللسانية**

نسبة إلى أ .ف . ڤالتر ، A.F. Walther ، 1688-1746 ، مشرّح ألماني .

W - arch — **قوس بشكل حرف W**

طبيقة تقويمية علوية ثابتة نزوعة أو ثابتة مصنّعة على شكل حرف w ، تستخدم للتوسيع السني أو للتوسيع السنخي السني في الفك العلوي . تصنّع الطبيقة من سلك فولاذي صامد ، عادة يثبت بأطواق على الرحى الأول . يسمى أيضاً قوس عامل (Porter arch) .

wan — **1- عليل ، سقيم**

2- شاحب

wandering — **جَوّال ، هائم ، عَشوائي ، تقلقل (الأسنان) ـ متنقل**

wandering abscess — **خُراج جوّال ، خُراج متنقّل**

خُراج يبدأ في مكان ثم يظهر في مكان آخر بعيداً عن مكانه الأصلي .

wandering cells — **خلايا جَوالة ، خلايا متنقلة**

wandering of the teeth — **تقلقل السن ، تجوال الأسنان**

انزياح الأسنان العمودي أو انزياح الأسنان الأفقي ، نتيجة لتخرُّب الرباط حول السني .

wandering,pathologic — **تقلقل السن المرضي ، تجوال الأسنان**

تَقَلْقُل وانزياح الأسنان حينما تُصاب بأمراض الأنسجة الداعمة .

wandering rash = geographic tongue — **طَفح متنقّل ، طَفح جَوّال ، طفح عشوائي = اللسان الجغرافي**

wandering,teeth — **تقلقل الأسنان ، تجوال الأسنان**

انزياح الأسنان أفقياً أو رأسياً نتيجة لتهتّك الرباط السنخي السني .

wane — **يتناقَص ،يتضاءل**

waney = wany — **مُتناقص ، مُتضائل**

wang tooth = molar tooth — **رحى ، طاحن = ضرس طاحن**

مُصطلح قديم .

ward — **قاعة**

قاعة المرضى في المستشفى .

Wardill's operation — **عملية وارديل**

نسبة إلى و .إ .م . وارديل ، W.E.M. Wardill ، 1895-1961 ، جَراح إنجليزي .

عملية لإصلاح وترميم فلح الحنك بواسطة تسليخ شرائح

مرتسم واتر **Water's projection**

انظر تصوير إشعاعي (Radiography) .

موجة **wave**

طول الموجة **wavelength**

المسافة من قمّة الموجة إلى قمة الموجة التالية لها . طول موجة الأشعة يحدّد طاقتها .

مُتَموّج **wavy**

شَمْع ، يُشمِّع **wax**

مادة لدنة تُستخرج من النباتات أو من نتاج الحشرات أو تنتج صناعياً وتستخدم في الطبعات السنية وتدخل في العديد من التطبيقات السنية ، وتكون عادة من شَمْع النحل (Bees wax) .

شَمع الصفائح القاعدية **wax ,base - plate**

حمّام شَمعي **wax bath**

شَمْع النحل **wax ,bees**

شَمْع العضّة ، شَمْع الإطباق **wax, bite**

مادة تسجيل العضة ، تكون عادة في شكل صفائح رقيقة ، تستخدم لتسجيل إطباق الأسنان السفلية مع الأسنان العلوية .

كُتل الشمع ، كتل شمعية **wax blocks**

شَمع العظم **wax, bone**

مادة لدنة مكوّنة من خليط موقف للنزف ومطهر تستعمل لملء الفجوات العظمية الظاهرة بعد العمليات الجراحية .

شَمع التعليب ، شَمْع التسوير **wax, boxing**

شَمْع يستعمل خصيصاً لعمل سور حول الطبعة .

شَمْع كانديليلا ، شَمْع الغربيون **wax ,Candelilla**

شَمْع طبيعي يستخرج من شجيرة الكانديليلا (Candelilla shrub) يستعمل لتصليب أو تقسية شَمْع الصب .

شَمْع الكوبرنيكي ، شمع كرنوبا ، شمع الكرنوبة **wax, Carnauba**

شَمْع طبيعي ، يستخرج من شَمْع النخل البرازيلي (Brazilian wax palm) ، يستعمل لتقسية شَمْع الصب .

مِنْحتة الشَمْع ، منحات الشمع **wax carver**

مِنْحَتة مُصممة خصيصاً بشفرة غير حادة ، تستعمل لتشكيل الَشَمْع ومن الممكن تسخينها لهذا الغرض .

شَمْع النَحْت **wax ,carving**

شَمْع ملوّن ذو نقطة انصهار عالية ، يستعمل أساساً للتعليم والتدريب على نَحت الأسنان .

نَحْت الشَمْع **wax carving**

مقلح رفاص الساعة **watch spring scaler**

انظر مقلح (Scaler) .

مـاء **water**

سائل شفاف عديم اللون والطعم والرائحة ، ضروري للحياة ويوجد في كل الأنسجة العضوية .

اسمنت مائي ، ملاط مائي **water cement**

يتصلّب حينما يلامس الماء أو اللعاب .

مبرّد مياه **water coolant**

مرذاذ مائي يوجّه إلى سطح السن الذي يتم قطعه بواسطة أداة قاطعة ذات سرعة عالية ، من أجل الحيلولة دون تلف لب السن الذي تسببه الحرارة الناتجة عن الاحتكاك .

طابع الطبعة ذو التبريد المائي **water _ cooled impression tray**

طابع يستخدم لأخذ طبعة بمادة غروانية مائية بالفم وتبريدها بالماء لتتصلب .

ماء مقطّر **water,distilled**

ماء منقّى ، يمكن الحصول عليه بواسطة التقطير .

فَلْورة الماء **water fluoridation**

التحكم في نسبة أيونات الفلوريد في مياه الشرب في تركيز جزء واحد في المليون (1 p.p.m.) لخفض نسبة الإصابة بتسوس الأسنان في المجتمع ، يتم ذلك عادة بإضافة كميات صغيرة من فلوريد الصوديوم (Sodium fluoride) إلى الماء في المناطق التي يقل فيها التركيز الطبيعي للفلوريد عن التركيز المطلوب .

سَخّان الماء ، مسخن الماء **water heater**

نَفث الماء ، اندفاع الماء **water jet**

دفع الماء بشدة .

مرذاذ نفث الماء **water jet spray**

خلال مائي **water pick**

جهاز ينتج مرذاذ نفث الماء لطرد فضلات الطعام من بين الأسطح الملاصقة لأسنان المرضى المنتظمين على المحافظة على صحة الفم .

جهاز الخلال المائي **water pick apparatus**

تَطبيق الخلال المائي **water pick application**

نسبة الماء إلى المسحوق **water - powder ratio**

رذاذ الماء **water spray**

مرذاذ مائي ، مِرشة الماء **water sprayer**

مَحقنة الماء **water syringe**

توربين مائي **water turbine**

wax pattern **مثال الشَمْع ، النموذج الشَمْعي**

مثال شَمْعي دقيق لتاج أو لحشوة من شَمْع صب أخضر أو أزرق ، يوضع في المادة الكاسية ، ويتم إحراقه بطريقة فَقد الشَمْع ليترك قالباً يُصب داخله المعدن المنصهر .

wax pattern cleaner = wetting solution **منظِّف النموذج الشَمْعي = محلول مرطّب**

wax pattern, direct = intraoral wax pattern **مثال شَمْعي مباشر ، نموذج شَمْعي مباشر= نموذج شَمْعي داخل الفم**

عمل النموذج الشَمْعي مباشرة في السن المحضرة في الفم .

wax pattern,indirect = extraoral wax pattern **مثال شَمْعي غير مباشر ، نموذج شَمْعي غير مباشر = نموذج شَمْعي خارج الفم**

عمل النموذج الشَمْعي لتاج أو حشوة مصبوبة على قالب مصبوب من طبعة مأخوذة لحفرة مُحضّرة أوسن محضّرة في الفم ، وليس على السن داخل الفم .

wax ,pink **شَمْع أحمر وردي ، شَمْع قرنفلي**

wax ,plastic **شَمْع لدن ، شَمْع لدين**

wax, ready - made **شَمْع سابق التجهيز ، شَمْع جاهز**

wax rim **ارتفاع شَمْعي ،حرف شَمْعي**

wax ,round rods **شَمْع الأعواد المستديرة**

wax,set - up **شَمْع الصّف**

wax, soft **شَمْع لين ، شَمْع رَخو**

wax spatula **ملوقة الشَمْع**

wax spoon **مَلعقة الشَمْع**

wax, square rods **شَمْع الأعواد المربعة**

شَمْع في شكل أعواد مربّعة الجوانب .

wax sticks **قُضبان شمعية ، قُضبان الشَمْع**

wax, sticky = cement wax **شمع الإلصاق ، شَمْع دبق**

خليط من الشموع على هيئة أعواد أو قضبان صفراء ، تذوب عند تسخينها وتلتصق بالسطح المراد إلصاقه بسطح آخر ، وتستعمل بشكل خاص لإلصاق وتثبيت جزأين معاً قبل التثبيت الدائم لهما بواسطة اللحام .

wax strips **شرائط الشَمْع ، شرائط شمعية**

wax thickness gauge **قائس ثخانة الشَمْع**

wax up = waxing up **تشميع**

wax, utility **شَمْع متعدد الاستعمالات**

wax, wafer **شَمْع رقيق**

شرائح رقيقة من الشَمْع ، يوجد داخلها أحيانا رُقاقة معدنية رفيعة ، تستعمل للتسجيل بين الإطباقي .

wax, casting = inlay wax **شَمْع الصب**

مُركّب ذو خصائص مقنّنة ، مكوّن من خليط من العديد من الشموع مثل شَمْع البارافين وشَمْع النحل وشَمْع سيرازين وشَمْع الكوبرنيكي وشَمْع الكانديليلاّ ، يستعمل لعمل القوالب الشَمْعية التي تحدد شكل الصبات المعدنية مثل الحشوات المصبوبة ، بحيث لا تترك أثراً أو بقايا عند احتراقها داخل قالب المادة الكاسية ؛ تتحكم مكوّنات شَمْع الصب في صلابته ، ولدانته ، وتمدده ، وانكماشه ، وأيضاً في درجة حرارة تشكيله ، ويتوفر في شكل قضبان أو صفائح رقيقة ، وفي أشكال جاهزة الصنع مثل المشبكات والعارضات بألوان مختلفة أزرق وأخضر .

wax, cement = sticky wax **شَمْع ملاطي ، شمع الإلصاق**

wax, Cerasin's **شَمْع سيرازين**

wax expansion **توسيع شَمْعي ، تمدد الشمع**

تمدد القوالب الشَمْعية بما يعادل انكماش الذهب أثناء عملية الصب .

wax, fluid **شَمْع سائل**

wax gauge **قائس الشَمْع**

wax, green casting **شَمْع صب أخضر**

wax, hard **شَمْع صلب ، شَمْع قاس**

wax heater **مُسخّن الشَمْع ، سَخّان الشّمْع**

wax, inlay casting **شَمْع صَب الحشوات**

wax, inlay = casting wax **شَمْع الحشوة المصبوبة = شَمْع الصب**

wax inlay **حشوة الصب الشَمْعية**

wax, ivory casting **شَمْع صب العاج**

wax knife **سكين الشَمْع**

أداة معدنية ذات نصل منبسط مستدق من طرف ، ونَصل أجوف من الطرف الآخر يفصلهما مقبض خشبي أو بلاستيكي ، تستعمل لتذويب ونَقل الشَمْع المذاب وتشكيله أثناء تصنيع البدلات النسية .

wax, model denture **نموذج شمعي لبدلة السن**

wax, modelling **شَمْع التكييف ، شَمْع الصوغ**

مزيج من الشموع ، يكون عادة لونه أحمر وردي أو برتقالي أو أحمر ، يمكن تشكيله في درجة حرارة الغرفة . تختلف درجة حرارة تليُّن الشَمْع بحسب الغرض من استعماله .

wax, occlusal indicator **شَمْع التسجيل الإطباقي ، شَمْع المؤشر الإطباقي**

wax, paraffin **شَمْع البارافين**

شَمْع يستخرج من البترول الخام ويستعمل كمكوّن رئيسي لكثير من الشموع السنية .

wax wafers رقائق الشَمْع

wax wires أسلاك شَمْعية

waxed مشمّع

مغطّى بالشَمْع .

waxed tape شريط مشَمْع

waxed thread خيط مشَمْع

waxing = waxing up تشميع

ضبط حواف النموذج الشَمْعي أو قاعدة الشَمْع للبدلة السنية التجريبية لتأخذ الشكل المراد تصميمه .

waxing unit وحدة التشميع

waxing up تشميع

استخدام الشَمْع بواسطة فنَيّ الأسنان في تصنيع وضبط حواف الصفيحة القاعدية الشَمْعية والتثبيت المؤقت لأسنان البدلات السنية الصناعية التجريبية .

weal = wheal انتبار

آفة حمراء مرتفعة ومحددة على الجلد ، تحدث عادة بسبب ضَربة أو عضّة ؛ أثر الضرب على جسم المضروب .

wear يستهلك ، يُبلي ، استهلاك ، اهتراء ، تآكل

wear facets وجيه انسحالي ، نقط الانسحال

مناطق مُسطحّة أو مُقعّرة معزولة على سطح السن ، تتميز بسطح لامع وتحدث نتيجة للانسحال الطبيعي أو لعادات فموية سيئة أو لتلامس مبكر لنقاط إطباقية .

wear,interproximal اهتراء مُلاصق ، تآكل مُلاصق

wear, occlusal تآكل طاحن ، تآكل إطباقي ، اهتراء إطباقي

تآكل السطح الإطباقي للسن بواسطة القوى المضغية أو القوى الناشئة عن العادة .

wear, teeth اهتراء الأسنان

Weber's glands = lateral lingual glands غُدد ڤيبر = غُدد لسانية جانبية

نسبة إلى أ .هـ . ڤيبر ، E.H.Weber ، 1795-1878 ، مشرّح ألماني .

Wedelstaedt's chisel إزميل ويدلشتيد

إزميل منحن ذو حافة إنسية ووحشية قاطعة ، يستعمل لشَق أو شطر ميناءً السن بحركة دافعة .

wedge إسفين ، وتد

قطعة صغيرة من الخشب أو البلاستيك وتدية الشكل ، مصنوعة بأحجام وثخانات مختلفة ، تستعمل لتثبيت شريط المسندة بإحكام مقابل الحافة العنقية للحفرة المحضّرة ، وأيضاً للفصل بين الأسنان .

wedge,cervical وتد عُنُقي ، إسفين عنقي

wedge,interdental الوتد بين الأسنان

wedge,plastic وتد بلاستيكي ، إسفين بلاستيكي

wedge positioner موضّع الإسفين ، منضّد الإسفين

أداة لنقل الوتد ودفعه في مكانه المناسب .

wedge shaped إسفيني الشكل

wedge, silver وتد فضي ، إسفين فضي

wedge,wood = wooden wedge وتد خشبي

wedge resection قطع إسفيني ، استئصال جزئي إسفيني لعضو

استئصال آفة في الشفة بواسطة قطع إسفيني خلال الثخانة الكلية للشفة .

wedging عملية وضع الإسفين ، تطبيق الإسفين ، توتيد

فَصل أو إبعاد الأسنان المتجاورة بواسطة إسفين من أجل كشف السطح الملاصق أو لمنع الحشوة النهائية من البروز على اللثة الملاصقة .

Wegener's granulomatosis ورام ڤيجنر الحبيبي

weight وَزن

قياس الثقل أو مقياس وحدة الكتلة .

Weil's basal layer = subodontoblastic layer طبقة ڤايل القاعدية = طبقة ما تحت أرومات العاج

نسبة إلى ل .أ . ڤايل ، L.A. Weil ، 1849-1895 ، طبيب أسنان ألماني .

طبقة شفافة من خلايا النسيج الضام تحت طبقة أرومات العاج في لب السن .

Weingart's pliers زردية ڤينجارت

انظر زردية (Pliers) .

Weisbach's angle زاوية ڤايزباخ

نسبة إلى أ . و . ڤايزباخ ، A.W.Weisbach ، 1837 - 1914 ، عالم أنثروبولوجي نمساوي .

الزاوية المتكونة عند النقطة السنخية من تلاقي خطوط من النقطة القاعدية والنقطة المتوسطة على الدرز الجبهي .

weld يَلْحُم ، يَلْحُم ذاتيا ، وصلة ملحومة ، التحام

التحام آلي وكيميائي بين معدنين عن طريق اللحام .

welder 1- اللّحام

عامل اللّحام .

2- جهاز اللّحام

ماكينة اللحام .

انظرنقطة اللحم ، لِحام موضعي (Spot welding) .

Whartonitis **التـهـاب قنـاة وارطـون**

التهاب مسال الغدد اللعابية تحت اللسانية (مسال وارطون) .

wheal = weal **أنـتـبـار**

آفة مفردة للشرى (Urticaria) . انظر تحت (Weal) .

wheel **عَـجـلـة ، دولاب ، قُـرص**

أقراص في أحجام مختلفة ، تركّب على حامل الأقراص في قبضة المحرك السني ، للتلميع والصقْل أو للقطْع ، وتُسمّى حسب المادة المصنوعة منها أو حسب المادة التي تغطيها .

wheel, bristle **دولاب هُلبي ، قُرص ذو شعر** أي

نوع من الفرش في شكل قُرص ، يستعمل في محرك المختبر السني أو المحرك السني بغرض التنظيف أو التلميع والصقل .

wheel bur **مثقب دولابي ، سنبلة دولابية**

wheel, Burlew **دولاب بيرلو ، قرص بيرلو**

wheel, carborundum **دولاب سـامـوري ، قُـرص سـامـوري**

قُرص قاطع مصنوع من الكاربورندوم يستعمل من أجل التنعيم وتشذيب الأسنان والحشوات ، والبدلات السنية النزوعة والثابتة .

wheel, chamois **دولاب من جـلـد الـشـمـواه**

قرص صَقل وتلميع يستخدم في المحرك السني أو محرك المختبر السني مصنوع من جلد الشمواه .

wheel ,cotton **عَجَلة قُطنية ، قُرص قُطني ، دولاب قطني**

قرص مصنوع من قِماش قطني ناعم يستعمل في التلميع والصقل

wheel ,diamond **عَجَلة ماسية ، قُرص ماسي ، دولاب ماسي**

قَرص ، سطحه الخارجي مغطى برقاقات ماسية ، يستعمل للسحْل والتلميع .

wheel ,felt **عَجَلة اللباد ، دُولاب اللّباد ، قُرص اللباد**

قرص مصنوع من طبقات من اللباد يستعمل للتلميع والصقل الدقيق .

wheel, grinding **دُولاب ساحل ، قرص ساحل**

wheel ,lathe **دُولاب المخرطـة ، دُولاب المحرك السني**

wheel,leather **عَجَلة جلدية ، قُرْص جلدي ، دولاب جلدي**

دولاب يستخدم لتلميع الجلد .

wheel point **رأس دولابـيـة**

wheel,polishing **دولاب الصقل**

wheel,rag **قُـرص ذو قَطع ، عَـجَـلـة ذات قَطع**

دولاب مصنوع من طبقات ملتصقة من القطن يستعمل لتلميع وصقل حشوات الأكريل والحشوات المعدنية (عادة مرحلة استعمال الخفان) .

welding **لَـحْم ، لـحـام ذاتي ، إلحـام ، لحـام**

عمليّة التحام أو التصاق قطعتين من المعدن منفصلتين بواسطة الحرارة أو الضغط أو كليهما بدون استخدام مادة اللحام ، انظر أيضاً لحام ذاتي بؤري ، لحام نقطي(Spot welding) .

welding ,spot **لحام ذاتي بؤري ، لحام ذاتي محدود**

well **حَوض ، جُرن ، بئر**

well, amalgam **جُرن الملغم ، حَوض الملغم ، بئر الملغم**

Weston's crown **تـاج وسـتـون**

نسبة إلى هـ . وستون ، H.Weston ، قبل 1883 ، طبيب أسنان أمريكي .

تاج وتدي من الخزف يثبت بالسن بواسطة وتد مسطّح مثبت بالتاج بإحكام قبل إدخاله وتثبيته في السن .

wet **مُـبلّل ، مُبْتل ، يُـرطّب ، يُـبلّل ، رَطْب**

wet drilling **حَفْر رَطْب ، حَفر مُبلّل**

تحضير حفرة في السن بوجود رذاذ الماء .

wet field **سـاحة مُـبـلّـلـة ، سـاحة رَطـبـة**

wetting **مُرطّب ، مُبلّل ، ترطيب**

wetting agent **عامل مُرطّب ، وسيط مُرطّب ، مادة مُرطّبة**

مادة تخفض التوتر السطحي للسائل ، وبذلك تساعد على انتشاره على سطح صلب .

wetting solution = **محلول مرطّب ، محلول مبلّل=**
wax pattern cleaner **منظّف النموذج الشَمْعي**

محلول منظّف يوضع على النموذج الشَمْعي بعد تثبيت وتد الصب (يسمى منظّف النموذج الشَمْعي) يقلّل من التوتر السطحي للمادة الكاسية ، ويساعد على منع انحباس فُقاعات الهواء على سطح النموذج الشَمْعي ، وبذلك يكون سطح حجرة النموذج الشَمْعي وبالتالي يكون السطح الداخلي للقالب ناعماً ، فتكون الصبة النهائية ذات سطح أكثر نعومة .

Wharton's duct = **قناة وارطون ، مسال وارطون=**
submandibular duct = **قناة الغدة تحت الفكية=**
submandibular salivary gland duct **قناة الغدة اللعابية تحت الفك السفلي**

نسبة إلى ت . وارطون ، T.Wharton ، 1614-1673 ، مشرّح إنجليزي .

قناة الغدة اللعابية تحت الفكية تجري من الجانب الأوسط للغدة تحت الفك السفلي لتنفتح في المرتفع الغشائي المخاطي (الطيّة تحت اللسانية) في قاع الفم تحت طرف اللسان .

اللمفاوي ، وهي ذات نواة مستديرة كبيرة تحيط بها كمية قليلة من الهيولى ، ويتراوح عددها مابين 20٪ إلى 30٪ من المجموع الكلي للخلايا البيض .
عُمر الخلايا البيض قصير فالخلايا البيض ذات الحبيبات لا تعيش أكثر من أسبوعين ، والخلايا اللمفية لاتعيش أكثر من عدة ساعات ، ولذلك تتكون الخلايا البيض باستمرار في الدم ، فتتولد الخلايا البيض المحببة في نخاع العظام ، والخلايا اللمفية في الغدد والعقد اللمفية في الجسم .

خَلية بيضاء = خلية دموية بيضاء white cell = white blood cell
خلية دموية بيضاء . انظر أيضاً كرية دموية بيضاء (Leukocyte,white corpuscle) .

تعداد الكريات البيضاء white cell count

غُضروف مليف أبيض white fibrocartilage
خليط من نسيج ليفي أبيض متين ونسيج غضروفي مرن ينقسم إلى أربعة أنواع :
الغُضروف المليف بين المفاصل (Interarticular fibrocartilage) .
غُضروف المليف الموصل (Connecting fibrocartilage) .
الغُضروف المليف الكفافي (Circumferential fibrocartilage) .
الغُضروف المليف الطباقي (Stratiform fibrocartilage) .
قارن مع غُضروف زجاجي (Hyaline cartilage) ، غضروف أصفر (Yellow cartilage) .

التهاب اللثة والفم ذو الطيّات البيض ، التَقرُّن الفموي اللثوي الولادي white folded gingivostomatitis

ذهب أبيض white gold
خليطة ذهبية ذات محتوى عال من البلاديوم (Palladium) أو البلاتين (Platinum) ، تستخدم في بعض الترميمات السنية ، مثل حشوات الحفر السنية والتيجان الذهبية ، وتتمتع بدرجة انصهار عالية ، وقابلية طَرْق وسحب منخفضة ، وصلابة أعلى من سبيكة خليطة الذهب الأصفر .

خليطة من الذهب الأبيض white gold casting alloy
انظرسبيكة الصب من المعدن شبه النفيس(Semi- precious metal casting alloy) .

ورنيش وايتهد whitehead's varnish
محلول مطهّر يستعمل كمضاد بعد إجراء بعض العمليات الجراحية ، ويصنّع بإذابة اليودوفورَم (Iodoform) ، واللبان الجاوي الأخضر (Green benzoin) والأصطرك (العبهر) (Storax) ، وبلسم الطولو (Tolubalsam) في الإثير (Ether) .

عَجَلة مطاطية ، دُولاب مطاطي ، قُرص مطاطي wheel,rubber
دولاب صقل مصنوع من المطاط مُشبع بالخفان وأحمر الصقل .

عَجَلة سلكية ، دولاب سلكي ، قُرص سلكي wheel ,wire
دولاب مكون من أسلاك مجدولة قصيرة من الفولاذ أو النحاس ، يستعمل لتنظيف السنابل والأدوات ذات النهايات المسننة .

أبيض white

خلية دموية بيضاء= كريّة دم بيضاء white blood cell = white blood corpusele = leucocyte = leukocyte
خلية عديمة اللون أكبر من الخلية الدموية الحمراء ولكنها أقل في العدد ، متعددة الأنواع ؛ النوعان الرئيسيان هما : الخلايا المحببة التي تحتوي على الهيولى المحببة ، وتوجد في النقي العظم وتشمل : الخلايا البيض متعددة النوى ؛ والخلايا الشفافة ، التي تحتوي على الهيولى الصافية ، وتتكوّن في الجهاز اللمفاوي . معظم الخلايا قادرة على البلعمة والتحرّك خلال أنسجة الجسم .

كُرية دموية بيضاء white blood corpuscle = white blood cell = leucocyte = leukocyte
خلية دموية لا لون لها أكبر من الخلية الدموية الحمراء وأقل في العدد يتراوح عددها من 6000 إلى 10,000 في كل 1 مل3 من دم الشخص السليم ، ويزيد عددها عند الإصابة بالالتهابات أو العداوى ، ويقل عددها عند التعرّض للأشعة السينية أو السموم . وخلايا الدم البيض تنقسم إلى نوعين رئيسيين :
1- النوع الأول : الخلايا المحبّبة : التي تحتوي على الهيولى المحببة ، وتوجد في نقي العظم وهي ثلاثة أقسام حسب نوع الصبغة التي تصطبغ بها الحبيبات ا الموجودة في الهيولى .
أ-القسم الأول (الكريات المعتدلة) : تصطبغ بصبغ متعادل وهو الأكثر عدداً (60٪ إلى 70٪ من المجموع الكلي للخلايا البيض) ؛ تلتهم الجراثيم في أماكن الالتهاب وما يموت منها يكون الخلايا القيحية .
ب- القسم الثاني (الكريات الحمضة أو اليوزينيات) : تصطبغ بأصباغ حامضية ، وتشكّل2٪ من المجموع الكلي للخلايا البيض ، وتزيد في العدد عند الإصابة بالطفيليات .
جـ- القسم الثالث (الكريات القعدة) : تصطبغ بأصباغ قاعدية ، لأن الحبيبات التي في الهيولى تتكون من مادة الهيبارين المانعة لتجلط الدم داخل الأوعية الدموية .
2- النوع الثاني : الخلايا الشفافة : التي تحتوي على الهيولى الصافية ، وتُسمّى الخلايا اللمفية ، وتتكون في الجهاز

4- تشجيع القضاء على الأوبئة والأمراض المعدية .

5- الارتقاء بمستوى التدريس وتحسين مستوى التدريب الصحي .

6 - تنشيط الجهود في ميدان الصحة النفسية .

7 - تعزيز التعاون بين الجمعيات العلمية والمهنية التي تسهم في التقدّم الصحي .

8 - الإسهام مع الوكالات الدولية الأخرى المتخصصة في تحسين مستوى التغذية والإسكان والظروف الصحية والأحوال الاقتصادية وظروف العمل وغيرها من نواحي البيئة الصحية .

9 - العمل على توحيد إجراءات تشخيص الأمراض وتوحيد المستويات الدولية للمنتجات الصيدلية والبيولوجية .

وتتألف الفروع الرئيسية للمنظمة من : الجمعية العمومية هي الفرع التشريعي وتجتمع مرة واحدة سنوية ، وتتألف من مندوبين عن جميع الأعضاء وترسم سياسة المنظمة وبرامجها وتقرير ميزانيتها ؛ والمجلس التنفيذي : يتألف من ثمانية عشر عضواً تنتخبهم الجمعية ويجتمع مرتين سنوياً على الأقل لكي يضع قرارات الجمعية موضع التنفيذ ؛ والأمانة العامة : يرأسها المدير العام للمنظمة ومقرها جنيف .

whole - body radiation **تشعيع كامل الجسم**

انظر إشعاع (Radiation) .

whole saliva = mixed saliva = oral fluid **لُعاب كامل= لعُاب مختلط = سائل فَموي**

السائل الموجود في الفم ، ويشتمل على مجموع إفرازات الغدد اللعابية ، والسائل اللثوي ، والعناصر الخلوية ، وأحياناً بقايا الطعام .

whooping cough = pertussis **السعال الديكي ، الشاهوق**

مرض مُعْد حاد ، يصيب الأطفال الصغار بشكل خاص ، تسببه جرثومة المستدمية الشاهوقية (Haemophilus pertusis) .

widener **موسّع**

widener ,orifice **موسّع الفوهة**

Widman's flap **سديلة ويدمان ، شريحة ويدمان**

عملية جراحية حول السنية لتجريف الأنسجة الرخوة بأقل انحناء للشريحة .

width **سعة ، عَرَض ، اتساع**

will **إرَادَة**

William's pin **دبوس وليام**

دبوس بلاستيكي مستدق يوضع في الحفرة المحضّرة لحشوة

white light = visible light **الضوء الأبيض = الضوء المَرئي**

white matter **المادة البيضاء**

الجزء من الدماغ والحبل الشوكي الذي يتكون من الألياف العصبية (محور الليفة العصبية) .

white mouth = thrush **فَمْ أبيض = سُلاق ، قُلاع**

white plate **لوحة بيضاء**

white radiation **إشعاع أبيض**

white sponge nevus **وَحْمة إسفنجية بيضاء**

خلل التنسج العائلي الحميد (Benign familial dysplasia) يتميز بمخاطية فموية سميكة ذات لون أبيض براق .

white spot **بُقعة بيضاء**

منطقة بيضاء تحدث نتيجة التأثير الحمضي الناتج عن وجود اللويحة الجرثومية لفترة طويلة ، مما يسبب زوال المعادن من ميناء السن ، وهي علامة أولية للتسوس السني .

white spots in enamel **تبقّع أبيض في ميناء السن**

انظر ميناء مبقعة (Mottled enamel) .

whiting **ذُرور الطباشير الأبيض**

طباشير أبيض نقي (كربونات الكالسيوم Calcium carbonate) ، يستعمل كمادة للتلميع والصقل ، كما يستعمل مع الماء وفرشاة ناعمة في المحرك المخبري لينتج سطحاً لامعاً (ينتج إنهاءً أقل لمعاناً عن أحمر الصقل أو أكسيد الزنك) ، وكمادة مضادة للتسييل .

whitlow **داحسْ**

اَنظر داحس (Paronychia) (التهاب تقيُّحي عند حافة الظفر) .

WHO = World Health Organization **[مختصر] منظمة الصحة العالمية**

منظمة تابعة للأمم المتحدة (United Nations Organization) (WHO) يهتم بالصحة على المستوى العالمي . تأسست في 7أبريل 1948 بقصد تمكين كافة الشعوب من الوصول إلى أعلى مستوى ممكن من الصحة ، ويقوم دستور منظمة الصحة العالمية بتعريف الصحة على أنها حالة رفاهية كاملة ، بدنية ونفسية واجتماعية ، وليست مجرد القضاء على المرض فقط . ولتحقيق ذلك ، تقوم منظمة الصحة العالمية بأوجه النشاط الآتية :

1- توجيه العمل الدولي الصحي وتنسيقه .

2- مُعاونة الحكومات على دعم خدماتها الصحية .

3- تقديم المعونة الفنية والمساعدة اللازمة في حالات الطوارئ بناء على طلب الحكومات .

الرغامى ، القصبة الهوائية windpipe = trachea

جَناح wing

جَناح إنجراسيا wing, Ingrassia's

الجناح الصغير للعظم الوتدي

مُجنّح ، ذو جناح أو ذو أجنحة winged

جبيرة معدنية مصبوبة مُجنّحة winged cast metal splint

بدلة سنية مُجنحة winged denture

جبيرة سلكية مجنحة winged wire splint

رافعة وينتر Winter's elvator

نسبة إلى ج .ب . وينتر ، جراح فم أمريكي معاصر .

رافعة لقلع الأرحاء الثالثة السفلية . انظر رافعة (Elevator) .

يمسح ، يُنظّف wipe

سـلك wire

1 ـ سلك رفيع طويل أو خيط شعري من المعدن : تتوفّر الأسلاك عادة في أقطار مختلفة من معادن مختلفة ، ودرجات متفاوتة الصلابة ، وتتوفر أيضاً بمقطع عرضي مربّع أو مستطيل ؛ الأسلاك المستعملة في تقويم الأسنان مصنوعة من الفولاذ الأوستينيتي المقاوم للصدأ (Austenitic stainless steel) ، لتصحيح سوء الإطباق .

سلك القوس ، سلك قوسي wire , arch

انظر سلك قوسي (Archwire) .

مشبكة سلكية wire clasp

سلك التوسيع ، سلك التمدد wire , expansion

طبيقة تقويمية سلكية ، تطابق القوس السنية ، وتستعمل في التوسيع لتحريك الأسنان .

إطار سلكي wire frame

ربط سـلكي wire ligation

استعمال سلك فولاذي صامد ليّن ، يوضع حول الأسنان للتثبيت المؤقت ، أو تثبيت الأسنان المتقلقلة أو الأسنان التي ينبغي تحريكها .

سلك الربطة wire , ligature

انظر رَبْط (Ligature) .

عُرَوة سلكية wire loope

سلك تقويم الأسنان= سلك قوسي wire,orthodontic = arch wire

سلك الّصب wire, sprue

سلك من الفولاذ الصامد wire, stainless steel

سَلك مكيّف ، سلك مشكل wire, wrought

سلك يستخدم في مشبكات البدلة السنية الجزئية النزوعة مصبوبة أو لتحضير تاج ويكون ضمن النموذج الشَمْعي ، بحيث تحرق الدبابيس البلاستيكية خلال عملية الصب .

جبيرة ويليامسون = الجبيرة المعدلة لوضعية الفك السفلي علوياً ، الجبيرة الموضعة علوياً Williamson's splint = superior repositioning splint

تستخدم جبيرة ويليامسون مباشرة بعد الانتهاء من استخدام الجبيرة المعدّلة أمامياً من أجل إزالة أثر المنعكس العضلي العصبي الذي يوجّه الفك السفلي للإغلاق في وضع أمامي . تتميز هذه الجبيرة بسطح أملس وتشتمل على مستوى إرشاد أمامي وظيفي لتأمين عدم إطباق الأسنان الخلفية أثناء مختلف الحركات اللامركزية للفك السفلي ما عدا وضع العلاقة المركزية . تجرى بعض التعديلات على السطح الإطباقي للجبيرة لتفعيل دور مستوى الإرشاد الأمامي إلى أن يتم التأكد من ثبات الفك السفلي بوضع مرجعي مناسب . يمكن استخدام هذه الجبيرة أيضاً في حالات الانزياح القُرصي الجزئي غير الرَدُود .

مقياس ويليس للارتفاع الوجهي Willis's facial height gauge

مقياس ويليس= مقياس الارتفاع الوجهي Willis's gauge = facial height gauge

أداة تستعمل لقياس البعد العمودي للوجه ؛ وهي أداة معدنية ذات مقبض منبسط قابل للتعديل ، تستعمل لقياس المسافة بين نقطتين ، وقد تستعمل للتحقق مما إذا كانت المسافة بين السنخية مُرضية عند عمل البدلات سنية أو لمقارنة أطوال الأسنان القاطعة ، ويمكن تعديلها لقياس طول الأدوات التقويمية .

دائرة ويليس Willis's circle

نسبة إلى ت .ويليس ، T.Willis ، 1621-1675 ، طبيب ومشرّح إنجليزي .

الجهاز الشرياني الدائري عند قاعدة الدماغ المكوّن من الشرايين المخية الأمامية والخلفية ، والشرايين الأمامية والخلفية الموصلة ، والشريان السباتي الداخلي .

لحاء الصفصاف = الصفصاف الأبيض ، مادة النخاع البيضاء للصفصاف Willow bark = salix alba

مَنحنى ويلسون Wilson's curve

انظر منحنى ويلسون (Curve of Wilson) .

نافذة ، صِمام ، شَق صغير ضيق window

انظر فُتحة خروج ، باب خروج (Exit port) .

تاج نافذي ، تاج ذو نافذة window crown

تاج ذهبي ذو وجه أكريلي ، يُغطّي كل السن ما عدا السطح الشفوي أو السطح الخدي ، ويستخدم كثيراً كدعامة لجسر

طريقة رد وتثبيت الكسور الفكية بواسطة عمل عُرى ، بطول واحد من السلك ، على الأسنان العلوية والسفلية ، وتثبيت العُرى فيها بينها بأطواق مطاطية بين الفكية .

إسلاك قحفي وجهي ، رَبط سلكي جُمجمي جَبهي **wiring, craniofacial**

رَبْط العظام القحفية بالأسلاك لتثبيت العظام الوجهية المتحركة .

إسلاك تعليقي قحفي وجهي **wiring, craniofacial suspension**

إسلاك مباشر ، تثبيت سلكي مباشر **wiring, direct**

رَبط وتثبيت كسور الفك بتمرير سلك بين الأسنان في الفك العلوي والسفلي ، ثم ربَط نهايات الأسلاك معاً في إطباق صحيح للأسنان .

إسلاك عظمي مُباشر **wiring, direct bone**

يستعمل لتثبيت الشظايا العظمية . وذلك بعمل ثقوب في العظم ، وإعادة وضع الشظايا العظمية في مكانها ثم تمرير السلك من خلال الثقوب ورَبْط بإحكام .

إسلاك مباشر بين الأسنان ، التثبيت السلكي بين السني المباشر **wiring, direct interdental**

تثبيت كسر الفك بواسطة لَفّ الأسلاك حول الأسنان المناسبة في كل من الفك العلوي والفك السفلي ، ثم رَبْط نهايات الأسلاك العلوية مع السفلية للمحافظة على الإطباق السليم .

إسلاك بالعروة ، رَبْط بالأسلاك ذات العروة **wiring , eyelet**

نوع من تثبيت الكسور المباشر بالأسلاك ، بثني السلك لتكوين عروة وطرفين ، ثم يرَبْط السلك حول اثنين من الأسنان ، ويوصل ما بين كل عروتين سفلية وعُلوية بواسطة أرْبطة مطاطية .

إسلاك وجني جبهي ، رَبط سلكي وَجني جَبهي **wiring, frontozygomatic**

رَبْط وتثبيت سلكي عبر خط الالتحام الوجني الجبهي .

إسلاك بين الأسنان ، الربْط السلكي بين الأسنان **wiring, interdental**

تثبيت كسور الفك بأسلاك تمرر حول أعناق العديد من الأسنان المتجاورة على جانبي الكسر وتُرَبْط بلف نهاياتها معا ، ثم تربط هذه النهايات مع ما يقابلها في الفك المقابل .

إسلاك بين الأسنان بالعروة **wiring,interdental eyelet**

نوع من التثبيت المباشر بالأسلاك ، يكون فيه السلك مزدوجاً لعمل عُروة وذيل ، ويُرَبْط الذيل حول سنين ، ثم تربط العرى بين الفكين بواسطة الأسلاك أوبواسطة الأطواق المطاطية

(المتحركة) ؛ يُسحب الذهب ثم يُلحم بالمشبكة لاستخدامها في التثبيت .

فُرشاة سلكية **wire brush**

أنبوب معدني مثبّت به العديد من الضفائر المجدولة من السلك النحاسي ، يستعمل لتنظيف الفضلات من السنابل والأدوات المعدنية .

مقياس السلك **wire gauge**

صفيحة معدنية مثقبّة بثقوب ذات أقطار معروفة ، يتم إدخال السلك خلال هذه الثقوب لتحديد قطره . انظر أيضاً سلك قوسي (Archwire) .

جبيرة سلكية **wire splint**

تثبيت بالأسلاك ، رَبْط بالأسلاك ، ربط سلكي **wiring**

طريقة جراحية لتثبيت الأنسجة العظمية المكسورة من أجل التحام العظام المكسورة بشكل صحيح ، وتوجد العديد من أنواع التثبيت ، تُسمّى حسب الوضع أو الطريقة . انظر تثبيت (Fixation) .

تثبيت سنْخي سلكي ، إسلاك سنْخي **wiring, alveolar**

تثبيتَ كسور الفك بأسلاك تَمر من خلال العظم السنخي ، وتستخدم هذه الطريقة في حالة عدم وجود أسنان أو وجود أسنان لا تتحمّل التثبيت بالجبيرة .

إسلاك عبر الفتحة الأنفية الأمامية **wiring ,anterior nasal aperture = piriform aperture wiring**

إسلاك قوسي **wiring, arch**

تثبيت عارضة معدنية منحنية على الجانب الخدي للأسنان بواسطة أسلاك من الفولاذ الصامد اللين .

إسلاك عبر الخد **wiring, cheek**

تمرير أسلاك من هالة الرأس من خلال الخد إلى الجبيرة أو تثبيتها بالأسنان السفلية .

إسلاك كفافي **wiring,circumferential**

طريقة لتثبيت كسر الفك السفلي الأدرد ، حيث تثبت جبيرة من المطاط المقسّى في مكانها بواسطة أسلاك من الفولاذ الصامد تمرر من خلال الفم حول الحافة السفلية من جسم الفك السفلي ثم إلى الخلف داخل الفم ، ثم ترَبْط نهايات السلك فوق الجبيرة أو البدلة السنية .

إسلاك كفافي فك ـ سفلي **wiring,circummandi**

انظر إسلاك كفافي (Circumferential wiring) .

إسلاك كفافي وجني **wiring,circum zygomatic**

انظر إسلاك كفافي (Circumferential wiring) .

إسلاك بالعروة المستمرة ، رَبط بالعروة المستمرة **wiring,continuous loop**

امــــرأة woman

خَـــشب wood

خَشب البرتقال wood ,orange

يستعمل في تحضير الأوتاد بين السنية .

رأس خشبي ، قمْع خشبي wood point

عود خشبي صَغير ، صلب أو لين بأشكال كثيرة ، يستعمل لإزالة فَضَلات الطعام من الفراغات بين السنية ، والأسطح الملاصقة للأسنان . بعض هذه الأعواد يحتوي على مواد طبية .

فَك متخشّب ، فك متيبّس wooden jaw

انظر داء الفطر الشعاعي (Actinomycosis) .

لسان متخشّب ، اللسان الخشبي wooden tongue

لسان مُصاب بداء الفطر الشعاعي .

خافض اللسان الخشبي wooden tongue depressor

تاج وود Wood's crown

تاج خَزَفي مخبوز فوق قلنسوة من البلاتين .

مَعدن وود Wood's metal

معدن قابل للانصهار يستخدم لعمل القوالب ، مكوّن من 4 أجزاء رصاص ، وجزئين قصدير ، ومن 5-8 أجزاء بزموت ، وجزء أو جزئين كادميوم .

صُوف wool

فُرشاة صوفية wool brush

ممسحة صوفية wool mop

عـمل ، صنع work

منضدة العمل work bench

صَلابة العمل ، قَساوة العمل work harden

ظاهرة تحوّل المادة عند دَرجة حرارة الغرفة وينتج عنه ضغط عال ثم يؤدي استمرار التحول إلى زيادة صلابة المادة .

وَرَشة عمل ، حلقة عملية workshop

عَمل تقني ، عمل مَخبري work, techincal

عَـمل ، عـامل working

منطقة عمل ، ساحة العمل working area

علاقة العضّة العاملة = إطباق عامل working bite relation = working occlusion

التلامس الإطباقي للأسنان على الجانب الذي يتحرك نحوه الفك السفلي .

نَصلة عاملة ، شفرة عاملة working blade

قالب العمل ، نموذج العمل working cast

نموذج للفم يستخدم في العمل المخبري . يسمى أيضاً نموذج مقاوم للحرارة (Refractory cast) .

إسلاك بين عظمي الفك العلوي ، الرَبط السلكي بين الفكين wiring , intermaxillary

أي نوع من تثبيت كُسور الفك ، بربط الفك السفلي بالفك العلوي بواسطة الأسلاك . انظر تثبيت سلكي بين الفكي (Intermaxillary wiring) .

إسلاك بين العظمين wiring, interosseous

إسلاك بعروة إيفي wiring , Ivy loop

إسلاك بالعرى المتعددة multiple loop

إسلاك عظمي wiring, wiring ,osseous

إسلاك حول السنخ ، تثبيت سلكي خلال العظم السنخي wiring, perialveolar

تثبيت كسر الفك بواسطة أسلاك تمرر خلال سنخ الفك العلوي من الجهة الخدية الحَنَكية ؛ ويستخدم في علاج حالات كسور الفك الأدَرْد أو للمرضى الذين لديهم أسنان لا تصلح لدعم الجبيرة .

إسلاك الفتحة الكُمثرية wiring, piriform aperture

تثبيت كسر الفك باستخدام الأسلاك المارة من خلال الفتحة الكمثرية .

إسلاك الفتحة الكمثرية = wiring, pyriform fossa =

رَبْط سلكي عبر الفتحة الكمثرية piriform aperture wiring

إسلاك الأسنان wiring, teeth

ضرس العقل = wisdom tooth =

الرحى الثالثة third molar tooth

إحدى الأرحاء الأخيرة على جانبي الفك العلوي والفك السفلي . الرحى الثالثة هي آخر الأسنان التي تَبزُغ عادة بين 17 و 21 سنة من العمر . كثيرا ما يسبب بعض الألم والمشاكل السنية وقد يحتاج للقلع . يُسَمّى أيضاً (Dens serotinus) . انظر أيضاً الرحى (Molar) ؛ مصطلح متروك ؛ انظر سن (Tooth) .

تاج ويستون Wiston crowm

نسبة إلى هـ . ويستون ، H.Weston ، طبيب أسنان أمريكي . تاج خَزَفي ذو وتد يثبت بالسن .

يَصْمُد ، يُقاوم withstand

صُمود ، مقاومة withstanding

فك الذئب wolf jaw

فلح حَنَكي ثنائي الجانب يمتد خلال الحنك ، والفك ، والشفة .

طُعم وولف = Wolf 's graft = full - thickness graft

طعم ذو ثخانة كاملة

working contacts **تماس عامل ، تماس شغال**

تلامس الأسنان على الجانب الإطباقي الذي يتحرّك باتجاهه الفك السفلي ؛ انظر تماس ، تلامس (Contact) .

working distance **مسافة عاملة ، مسافة تشغيلية**

المسافة بين نقطة مرجعية على تاج السن (عادة ما تكون الحد القاطع أو قمّة الحدبة) إلى النقطة التي تنتهي عندها حشوة قناة الجذر .

working impression = final impression **طبعة العمل= الطبعة النهائية**

working load **كمية ضغط العمل**

درجة نشاط العمل لوحدة الأشعة ، تقاس بالمللي أمبير في الدقيقة لكل أسبوع عمل .

working occlusal surfaces **سُطوح إطباقية عاملة**

working occlusion = working bite relation **إطباق عامل = علاقة إطباقية عاملة**

التلامس الإطباقي للأسنان على الجانب الذي يتحرك نحوه الفك السفلي .

working point **رأس عـــامل**

working side = ipsilateral side **جانب عامل= على الجانب ذاته**

الجانب الذي يتحرك باتجاهه الفك السفلي أثناء انزلاقه الجانبي ؛ عادة تكون علاقة الحدبة الخدية هي علاقة حد لحد في تلامس الأسنان العلوية والسفلية الخلفية حينما يتحرك الفك السفلي جانبياً .

working side interfernce **تداخُل الجانب العامل**

working time **زمن العمل**

فترة زمنية يتم خلالها تشكّل المادة دون أن تَفقد خصائصها ، وتشتمل على زمن المزج ، وزمن تكون عجينة الأكريل ، وزمن التشكيل اليدوي للمادة .

World Health Organization = WHO **منظمة الصحة العالمية**

انظر منظمة الصحة العالمية (WHO) .

World Health Organization Criteria **معايير منظمة الصحة العالمية**

Wormian's bones **عظام وَرَميانية**

نسبة إلى و .وَرَم ، O.Worm ، 1588-1654 ، مشرّح دانمركي .

عظام صغيرة في دُروز الجمجمة .

worn - out **تالف ، مستهلك ، بال**

worn - out instrument **أداة تالفة**

wound **جُـــرح**

أي تفرق اتصال للأنسجة أو لأعضاء الجسم ، بسبب قَطْع أو طعنة أو تمزق أو ضَربة أو وسائل طبيعية أخرى ، وتكون عادة أعمق من ثخانة الجلد .

wound, aseptic **جُرح طاهر ، جرح عقيم**

wound,closed **جُرح مغلق ، رَضح**

wound, drainage of **تصريف الجرح ، نَزْح الجرح**

wound, gunshot **جرح بمقذوف ناري**

wound, incised **جرح قطعي**

wound irrigation **إرداء الجـــرح**

غسل الجرح أو التجويف الناتج عن الجرح باستعمال محلول طبي ، وماء أو مستحضر سائل مُضاد للمكروبات .

wound, lacerated **جُرح متهتك ، جُرح ممزق ، جُرح منهتك**

wound of maxillary sinus **جُرح الجيب الفكي العلوي**

wound ,open **جُرح مفتوح**

wound,penetrating **جُرح نافذ**

wound repair **التئام الجرح**

ترميم للنسيج الطبيعي بعد إصابة ، خاصةفي الجلد .

wound, septic **جرح إنتاني ، جرح نتن**

wound ,surgical **شق جـــراحي**

wound, toilet of **هَندمة الجرح**

woven bone **عظم متموج ، عظم محبوك**

wrap **يغطّي ، يَلف ، يُغلف ، ، يَلتف ، جديلة**

wring - down **عصر بالفتْل**

عصَر خليطة الملغم بواسطة جلد الوعل ، لطرد الزئبق الزائد من الخليطة .

wring - down technique **أسلوب عَصر الملغم بالفتْل**

wrong **خطأ ، خاطئ ، أذى ، ضرر**

wrought **مكيّف ، مشكّل ، مطرّق ، مصنّع**

معدن تم تشكيله وتصنيعه .

wrought alloys **معادن مكيّفة ، معادن مشكلة**

معدن مصبوب تم تشكيله بأية وسيلة لتكوين هيكل متفاوت النوع أو الشكل .

wrought clasp **ضامة مشكّلة ، ضمّة مكيّفة**

wrought metal **معدن مُشكّل ، معدن مكيّف**

wrought wire **سلك مشكّل ، سلك مكيّف**

xanth- , xantho- (سابقة) أصفر

xanthodont = xanthodontous ذو أسنان صَفراء ، مُصفّر الأسنان

xanthodontia إصفرار الأسنان

xanthodontous = xanthodont ذو أسنان صفراء ، مُصفر الأسنان

xanthogranuloma وَرَم حُبيبى أصفر

xanthoma وَرَم أصفر

ترسّب محدود من النسيج الدهني أو الشحوم المصلية ، يشاهد كارتفاعات صفراء أو برتقالية على الجلد أو الأغشية المخاطية ، ويحدث بشكل دائم على الجفون .

xanthoma , verruciform وَرَم أصفر ثؤلولي الشكل

داء ثؤلولي أو حُليمي نادر في مخاطية الفم يتميّز بسطح مبيض وتجعّدات سطحية منتظمة .

xanthomatosis داء الأورام الصفر المنتشرة

xanthosis صفار

xanthosis cutis جلد داء الاصفرار

X-bite = cross bite عضّة متصالبة ، عضّة معكوسة

XCP = extension-cone paralleling technique [مختصر] طريقة التوازي بالقمع الممتد للتصوير الشعاعي

طريقة التصوير الشعاعي باستخدام حلقة تركيز للأشعة مُزودة بماسك لتثبيت فلم الأشعة ، تستعمل للتصوير الشعاعي داخل الفم بطَريقة توازى فِلم الأشعة مع المحور الطولي للسن .

xeno- (سابقة) غَريب ، دَخيل ، أجنبي ، مُختلف

xenogenic graft = xeno-graft طُعم أجنبي ، طُعم مغاير

xeno-graft = xenogenic graft طُعم أجنبي ، طُعم مُغاير

xenograft = heterogenous graft طُعم أجنبي

طعم يؤخذ من مُعط من نوع مختلف عن الآخذ .

xer-,xero- (سابقة) جاف ، جفاًف

xerocheilia جفاف الشفتين

التهاب الشفتين المتميز بشدة جفافهما .

xeroderma = xerodermia جفاف الجلد

داء يسبب جفاف البشرة وتصلبها وتقشّرها .

xerodermosteosis جفاف الجلد والمفصل

xerography التصوير الشعاعي الجاف

طريقة تصوير تشبه التصوير الضوئي ولكنها لا تتطلب استخدام أوراق أو رقائق حساسة للضوء ، بل تعتمد على استخدام رقاقة خاصة مشحونة كهربائياً .

xerophthalmia جفاف الملتحمة

xeroradiography جفاف الصورة الشعاعية ، التصوير الشعاعي الجاف

نظام تصوير باستخدام رقاقة من السيلينيوم وهي صفيحة مشحونة كهربائياً تعمل كمستقبل .

xerostomia جفاف الفم

انخفاض انسياب اللعاب ، يمكن أن ينتج عن قصور في عمل الغدد اللعابية ، أو انسداد في القنوات اللعابية ، أو بتأثير الأدوية ، أو المرض ، أوالسن ، أو عوامل فيزيائية مثل التعرّض للإشعاع ، الذي يؤدى إلى جفاف وألم في الفم .

X plate صفيحةX

جهاز تقويم أسنان يعمل بواسطة لولب يستعمل لإرجاع القواطع البارزة ومنع زيادة تراكب العضّة.

X- radiation = X-irradiation 1 – التعرّض للأشعة

2– الاشعاع السيني

X-rays 1– أشعة سينية

2– صورة شعاعية ، يصوّر شعاعيا

3 – يفحص أو يُعالج أو يصوّر بالأشعة السينية

جزء من أشعة الطيف الكهرومغنطيسي ، ذات موجات أقصر وأكثر طاقة من الضوء العادي . حينما تَصْطدم الإلكترونات المتحركة بسرعة بهدف صَلَب تنخفض سُرعتها وتبعث الأشعة السينية ذات الطاقة الكافية لتظهر صورة على الفلم الشعاعي حينما تمر من خلال الأسنان ، والعظمَ ، والأنسجة الرخوة . تحجز الأنسجة الأكثر كثافة أشعة أكثر من الأنسجة الرخوة . ولهذا السبب تظهر درجات مختلفة من السواد على الفلم . الحشوات المعدنية تظهر بيضاء ، والأسنان أقل بياضًا والفراغات الهوائية تكون داكنة أو مظلمة .

X-ray apparatus جهاز الأشعة

X-ray automatic dental film processor جَهاز إظهار الأفلام السنية الشعاعية التلقائي

X-ray automatic processor جهاز إظهار الأفلام الشعاعية التلقائي

X-ray control panel لوحة التحكّم الأشعة

X-ray digitizer صورة شعاعية رقمية

X-ray panoramic radiogram صورة شعاعية بانورامية

X-ray photograph صورة بالأشعة السينية

X-ray processing hanger حمّالة تظهير الأفلام الشعاعية

X-ray processing tanks أحواض تظهير الأفلام الشعاعية

X-ray reader قارئ الأفلام الشعاعية ، جهاز إضاءة لقراءة الفلم

X-ray reflector = x-ray mirror عاكس شَعاعي = مرآة شعاعية

X-ray safelight ضوء أمان الفلم الشعاعي

X-ray therapy معالجة شعاعَية ، المعالجة بالأشعة السينية

X-ray tracing table منْضدة الرسم الشعاعي

منضدة ذات إضاءة خلفية تستخدم عند رسم الصور الَشعاعية السيفالومترية .

X-ray tube أنبوب شعاعي ، قِمع الأشعة ، أنبوب الأشعة السينية

X-ray viewer منظار شعاعي

Xylocaine = lignocaine زَيلوكين = لجنوكين

نظام آلي كهربي للحصول على قراءة مباشرة متناسقة للفِلم الشعاعي عن طريق التحليل بالحاسب الآلي .

X-ray film فلم الأشعة السينية

X-ray film clip مَلقط الفلم الشعاعي ، مِشبَك الفِلم الشعاعَي

X-ray film darkroom الغرفة المظلمة للأفلام الشعاعية ، غرفة تظهير الأفلام

X-ray film drying rack رفرف تجفيف الأفلام الشعاعية

X-ray film hanger حمّالة الأفلام الشعاعية

X-ray film holder = x-ray film hanger حامل الأفلام الشعاعية ، ممسك الأفلام الشعاعية

X-ray film-mount حاضن الفلم الشعاعي

X-ray , full mouth تصوير شَعاعي لكامل الفم

X-ray mirror = x-ray reflector مرآة شعاعية = عاكس شعاعي

X-ray panoramic apparatus جهاز التصوير الشعاعي البانورامي

Y

yield **خُـضـوع ، إذعـان**

yield point **نقـطة الإخضـاع ، نـهايـة حد المرونة**

yield strength **قـوة الإخضاع ، أقصى مقاومة قبل الانهيار**

إجهاد أعلى قليلا عن الحد التناسبي ينتج عنه توتر بكمية معينة أعلى من الإجهاد أو التوتر السابق .

yoke **مـقْرَن ، نيـر ، ملحم**

الانخسافات لعمودية على السطوح الشفهية السنخية بين كل ارتفاعين سنخيين موافقين لمواقع جذور الأسنان القاطعة .

yoke of mandible , alveolar **مقْرَن سنخي سفلي**

yoke of maxilla , alveolar **مَقْرَن سنخي علوي**

young enamel **مِيناء فتي ، ميناء فتية ، ميناء شابة**

Young's rubber dam frame **إطار يونج للحاجز المطاطي**

إطار من الفولاذ على شكل حرف U عليه سبعة بروزات خطافية الشكل ، تثبت بها حواف الحاجز المطاطي ، فتحتفظ به بعيدا عن الوجه خلال فترة المعالجة السنية (بعض الإطارات لها خُطّافات (Hooks) تسمح لشريط من المطاط بالإلتفاف حول رأس المريض من الخلف بحيث يثبت الإطار في وضعه المناسب) .

Young's rule **قـاعـدة يـونج**

قاعدة لتحديد الجرعة المناسبة للدواء عند الأطفال .

$$\text{جُرعة الطفل} = \frac{\text{جُرعة البالغ} \times \text{عُمر الطفل (بالسنين)}}{\text{عُمر الطفل (بالسنين)} + 12}$$

youth **يافع ، فتى ، غُلام**

yawn **يَتَـثاءب**

فعل انعكاسي لا إرادي حيث ينفتح الفم لأقصى مدى ، وَينسحب الهواء داخل الرئتين .

yawning **تَـثـاؤُب**

yaws **الداء العُـلّيقي ، يوز**

مرض استوائي (مداري) ، يماثل مرض الزهري (Syphilis) من ناحية الأعراض ، يتميز بتكوّن آفة بالجلد تشبه توت الأرض على الوجه وراحتي اليدين ، وباطن القدمين .

Y-axis of growth = y-growth axis **محور Y للنمو**

في التحليل القياسي للرأس بحسب داون (Downs cephalometric analysis) : الزاوية المتكونة بواسطة خط يصل بين مركز السرج التركي (Sella turcica) «الحفرة النخامية في العظم الوتدي» والنقطة الفكية (Gnathion) ، ومستوى فرانكفورت الأفقي (Frankfort horizontal plane) . أي الزاوية الأمامية المتكونة بين خط القاعدة القحفية أي الخط الذي يصل السرج بالنقطة الأنفية S-N والخط الذي يصل السرج بالنقطة الفكية S -Gn ؛ وتستخدم كدليل لاتجاه نمو الفك السفلي بالنسبة للقاعدة القحفية .

yeast **خَـمـيـرة**

خلية وحيدة مجهرية ، عديمة اللون ، من مجموعة الفطريات . تتميز عن الجراثيم بأنها تتكاثر بواسطة عملية التبرعم .

yellow **أصفـر الـلـون**

yellow cartilage **غـضـروف أصـفـر**

غضروف يحتوي على ألياف مرنة في قالب ليفي مرن ، يوجد في الأذن الخارجية ، والأنبوب السمعي ، والفلكة ، والحنجرة .

yellow metal **مَعدن أصفر اللون**

1ـ ذَهب .

2ـ خَليطة من النحاس والتوتياء .

Z

للألم ، في شكل أعواد شبه شفافة ، تحفظ في زُجاجة معتمة . أو بشكل محلول كاو يجب عدم ملامسته باليد . تستعمل كمادة قابضة على قُطنٍ طبي أو خيط لوقف النزف من اللثة ولتبعيد اللثة ، ويمكن أن تستعمل لإبطال حساسية الأسنان بشكل محلول بتركيز من 40٪–50٪ في الماء توضع على المنطقة الحساسة من السن لمدة دقيقة واحدة . يمزج كلوريدَ الزنك بمعجون الأسنان كمادة مبطلة للحساسية . ويمكن أن يَستعمل في محلول مخفّف كغسول ويترك في الفم لمدة دقيقة ثلاث مرات يوميا . استعماله باستمرار يغير من تركيب اللعاب .

أوجينولات الزنك **zinc eugenolate**

خليطة الملغم الخَالية من الزِنك **zinc free amalgam alloy**

بدون زنك ، بلا توتياء **zinc , non-**

أكسيد الزنك **zinc oxide**

مسحوقَ أبيض عديم الشكل والرائحة والطعم له خاصية قابضة معتدلة ، يمزج عادة مع عقاقير أخرى لتكوين مراهم ، أو مساحيق ، أو معاجين .

يستعمل بكثرة في طب الأسنان كعنصر أساسي في مواد الحشو ، ومواد الطبعة ، والضماد حول السني ، وفي بعض مواد التلميع أو الصقل . يستعمل عادة مع اليوجينول كحشوة مؤقتة إسمنتية لها خاصية تلطيف وتسكين الألم ؛ ويستعمل كعنصرمن عناصر مواد الحشو المتعددة لقناة الجذر ، ويدخل في تركيب الإسمنت الساد لقناة الجذر وأنواع الإسمنت الأخرى المتعددة ، والمعاجين ، والضمادات الجراحية المستخدمة في طب الأسنان .

إسمنت اكسيد الزنك = إسمنت EBA **zinc oxide / EBA cement = EBA cement**

أكسَيد الزنك واليوجينول **zinc oxide-eugenol**

مادتان مَنفصلتان حينما تُمزجان معا بإضافة مواد أخرى للحصول على مادة تستعمل إما كمعجون طابع ، أو كمادة حشو لقناة الجذر ، أو كمادة حشو مؤقتة مسكنة للألم ، أو كضماد بعد الجراحة حول السنية .

ملاط أكسيد الزنك واليوجينول ، إسَمنت الأوجينات **zinc oxide-eugenol cement**

إسمنت يتكون بخلط أكسيد الزنك مع اليوجينول ، وهو عنصر أساسي من زيت القرنفلَ (Oil of colves) . ويمكن إضافة المعدّلات لتسريع تفاعل التصليب . يستعمل كضماد

رمز الوزن الذرى **z**

مَرض زاجاري = جفاف الفم **Zagari's disease = xerostomia**

نسبة إلى ج .زاجاري ، G.Zagari ، 1863-1946 ، طبيب إيطالي .

1- صفر ، لاشيء ، عَدم . **zero**

2- نقطة الصفر على المقياس المُدرّج .

3- درجة حرارة تقابل الصفر .

أسنان الدرجة صفر ، سن مَسحاء **zero-degree teeth**

أسنان صناعية خلفيةَ حدباتها لا تكوّن زاوية مع السطح الإطباقي الأفقي .

الميلان المعدوم **zero tilt**

في تصميم البدلة الجزئية النزوعة السنية ، يوضع النموذج على المخططة «الماسحة» (Surveyor) بحيث تكون قاعدتها الدوارة موازية للمستوى الأفقي .

الكيّ الأنبوبي **zestocausis**

زنك ، توتياء ، خارصين **zinc = zn**

عنصر معدني صلب أبيض مُزْرق رمزه الكيميائي Zn ؛ معدن متبلر ، لامع قابل للطرق والسحب عند درجات حرارة مرتفعة نسبياً ، ويصبح هشا أو قصيفاً عند درجات حرارة أعلى من 200 درجة مئوية . يستعمل في جَلفنة الحديد ؛ وفي طب الأسنان : يستُعمل في العديد من الخلائط مثل الملغم السني بنسبة 5٪ لإنقاص انسياب الملغم ، ولزيادة تمدده ، وزيادة قوة السحق . التسمم بالتوتياء « الزنك » يمكن أن يؤدى بعد فترة إلى تصبغ رمادي مُزْرَّق للثةَ .

أسيتات الزنك (ثنائي أسَيتات الزنك) **zinc acetate (or diacetate)**

تستعمل بكمية صغيرة لتسريع تصلّب إسمنت أكسيد الزنِك واليوجينول .

ملاط الزنك وقاعدة الأوجينَول **zinc cement eugenol base**

كلوريد الزنك **zinc chloride**

مركّب ذوَاب في الماء يستعمل كمطهّر موضعي بنسبة 8٪ كمحلول قابض . ويستعمل بشكل مركّز كمادة مضادة للتحسس عاج السن المفرط الحساسية ؛ مادة قابضة ، ومطهّرة ، وقاطعة للنزف «مرقىء» ، وكاوية ، وملطفة

Zn = zinc **رمـز الـزنك**

الرمز الكيميائي للزنك أو التوتياء .

zoetic **حَيوى ، حياتي**

zona = herpes zoster **منطقة ، حزام ، حزمة = هربس المنطقة ، دَاء المنطقة ، هربس نطاقي**

zonal **منـطـقي نـطَاقي**

متعلق بالمنطقة أو الحزام أو الحزمة .

zone **منطقة ، نَاحية ، نطاق ، حزام**

مفهوم تصميم وميل الجدران الشدقية واللسانية للأسنان الخلفية : ينقسم الميل الحدبي من الشق المركزي إلى قمّة الحدبة إلى ثلاث مناطق متساوية :

المنطقة أ (zone A) : المنطقة المركزية حيث يستطيع طبيب الأسنان إمالة الجدار الشَدقي والجدار اللساني للحفرة السنية بحيث يجعلهما متقاربين إطباقياً ، بشكل مواز لقضبان الميناء . مما يحول دون ضعف حافة حشوة الملغم .

المنطقة ب (zone B) : في هذه المنطقة ، يجب أن يقل الميل المتَباعد للجدار الشدقي والجدار اللَساني للحفرة السنية باتجاه لب السن مخافة أن تضعف حَدَبات السن . الزاوية الحادة الناتجة والتي تحتوي الأملغم حسب الحاجة لزيادة واستمرار مقاومة النسيج السني المتبقي لقوى المضغ .

المنطقة ج (zone C) : المنطقة الملاصقة لقمة الحدبية ، وهي الجُزء المرهق والشاق فيَ الترميم بالنسبة للطبيب المعالج . يجب على الطبيب تقدير مدى دعم العاج للميناء في هذه المنطقة بما يسمح بمقاومة قوى المضغ ؛ فإذا كان دعم العاج لَلميناء غير كافٍ لمقاومة قوى المضغ ، يكون من الضروري إنقاص الميناء حتى نَصل إلى ميناء مدعوم بواسطة العاج .

zone , apical **المنطقة القمية**

zone , cervical **المَنطقة العُنقية**

zone , ependymal **مَنطقة البطانة العصبية**

zone , gingival **المَنطقة الَلثوية**

zone , granular **المَنطقة الحُبيبية**

zone , mantle **المَنطقة القشرية ، المنطقة الردائية**

zone , neutral **مَنطقة مَحايدة**

zone , odontogenic **المَنطقة المولدة للسن**

zone , predentin **مَنطقة طليعة العاج**

zone , rugae **مَنطقة الغُضون الحَنكية ، منطقة التجاعيد الحنكية**

zone , subodontoblastic **المَنطقة تحت الأرومات السَنية**

zone , translucent **مَنطقة شافّة ، منطقة نصف شفافة**

zone , transparent **مَنطقة شفافة**

مؤقت في الحفر السنية كمطهّر ومخفّف لحدة الألم ؛ أو للإلصاق المؤقت للتيجان أو الجسور أو الجبائر ، ويمكن أيضا أن يستعمل كمادة لحشو قناة الجذر .

zinc oxide-eugenol impression paste **معجون طبعة أكسيد الزنك واليوجينول**

انَظر مواد الطبع (Impression material) .

zinc oxyphosphate cement **ملاط أكسي فسفات الزنك**

انظر إسمنت فوسفات اَلزنك (Zinc phosphate cement) .

zinc phosphate **فسفات الـزنك**

انظر إسمنَت (Cement) .

zinc phosphate cement **ملاط فسفات الزنك**

إسمنت صلب يُصنَع من مزيج من مسحوق يحتوي على أكسيد الزنك غير النشط ، ومادة ملونة ومحلول من حمض الأرثوفوسَفوريك في الماء : يجب ألا يستعمل قوام مائي أو رَقيق لكي لا تؤثر حموضته بشكل مباشر على لب السن . الاسم المرادف له هو إسمنت أوكسي فسفات الزنك (Zinc oxyphosphate cement) ولكنه غير مستخدم حالَياً .

zinc polyacrylate cement **إسمنت متعدد أكريلات الزنك**

انظر إسمنت متعددَ كربوكسيلات الزِنك (Zinc polycarboxylate cement) .

zinc polycarboxylate cement = zinc polyacrylate cement **إسمنت متعدد كربوكسيلات الزنك = إسمنت متعدد أكَريلات الزنك**

مزيج من مَسحوق أكسيد الزنك غير النشط مع 40٪ محلول مائي من حمض متعددَ الأكريل اللزج ، لتشكيل الإسمنت اللاصق ، غير المخرشن للب السن . يجب عدم استعماله حينما يصل إلى قوام شبكة العنكبوت (Cobweb stage) .

Zinn's artery = circulus arteriosus halleri **شريان زن = شريان الشبكية المركزَى**

نسبة إلى ج .ج . زن ، J.G.Zinn ، 1727-1759 ، مشرّح ألماني .

Zinn's circle **دائرة زن**

دائرة مَن الشرايين حول مدخل العصب البصري في القرنية .

zircon = zirconium **زرقون = الزرقونيوم**

عنصر فلزي نادر ، يستخدم كمادة ساحلة .

zircon polishing paste **معجون الزرقون الصاقل**

zirconium oxide **أكسيد الزرقونيوم**

مسحوق مطحون يستعمل كمادة صَقْل أو تلميع في معاجين الأسنان «منظّفات الأسنان » .

2 ـ قوس عظمية تنشأ من العظم الوجني وتسير إلى الخلف لتلتحم بالجمجمة أمام الفتحة الخارجية للأذن مباشرة وتعمل على حماية العين ؛ وتمر العضلة الصدغية من تحتها لترتبط بالنتوء المنقاري للفك السفلي .

zygomatic bone = zygoma **العظم الوجني**

أحد العظمين المكونين لجزء من عظام الخد .

zygomatic fossa **الحُفرة الوجنية ، الحُفرة تحت الصدغية**

zygomatic injection **الحُقنة الوجنية ، حقنة الحدبة الفكية**

zygomatic margin **الحافة الوجنية**

zygomatic muscle **العَضلة الوجنية**

zygomatic muscle , greater **العَضلة الوجنية الكبرى**

ترفع رُكن الفم . انظر مدخل العضلة الوجنية الكبرى (Zygomaticus major) .

zygomatic muscle , lesser **العضلة الوجنية الصُغرى**

جزء من العضلة الرافعة للشفة العليا ، تُسمّى أيضاً (Mussulus distortor oris) . انظر العضلة الوجنية الصغرى (Zygomaticus minor) .

zygomatic nerve **العَصب الوجني**

يعصب الجلد الذي يُغطّي المنطقة الوجنية والمنطقة الصدغية . انظر مدخل عصب وجني (Zygomaticus) .

zygomatic process **الناتئ الوَجني ، النتوء الوَجني**

zygomatic process of the frontal bone **النتوء الوجني للعظم الجبهي**

بروز جانبي كثيف وقوى للعظم الجبهي يتمفصل مع العظم الوجني .

zygomatic process of the maxilla **الناتئ الوجني للفك العلوي**

بروز مثلث خشن يتمفصل مع النتوء الفكي للعظم الوجني .

zygomatic process of the temporal bone **الناتئ الوجني للعظم الصدغي**

نتوء طويل من الجزء القشري السفلي للعظم الصدغي يتمفصل مع العظم الوجني .

zygomatic reflex **منعكس وَجني**

حركة الفك السفلي الجانبية باتجاه إصبع القرع ، استجابة لقرع العظم الوجني .

zygomatic region **ناحية وجنية ، منطقة وَجنية**

zygomatic surface **سَطح وجني**

zygomatic tubercle **حُديبة وجنية ، حَدبة صغيرة وجنية**

zygomaticofacial **وَجهي وجني**

متعلق بالوجه والوجنة .

zone , trigger **منطقة الزناد**

zone , Weil's **مَنطقة ڤايل**

منطقة في لُب السن .

zoo- **(سابقة) حيوان ، حيواني**

zoograft **طُعم حيواني**

zoology **علم الحيوان**

zoom magnifier **عدسة تقريب وتبعيد**

zoster = zona = herpes zoster **منطقة ، نطاق ، هربس = هربس نطاقي ، هربس منطقي**

هربس وعائي يظهر على مسار الأعصاب الجلدية ويتميز بالإحساس بالألم والحرقة ، وتكون عادة وحيدة الجانب .

zoster , herpes **هربس نطاقي ، هربس منطقي**

zosteriform = zosteroid **شبه الهربس المنطقية ، شبه النطاق**

zosteroid = zosteriform **نطَاقى الشكل ، شبه الحلاء النطاقي**

z-plasty **اَلرأب بشكل حرف طريقة Z ، شبيه النطاق**

جراحية لترميم الندبة أو شريط من النسيج بواسطة نقل متبادل لشريحتين .وذلك بعمل قطَع نَدبى على شكل حرف Z . الشريحتان الناتجتين مثلثيتا الشكل ، تقللان التوتر على طول الندبة عند خياطة الجرح .

Zsigmondy's charting system **نظام سيجموندي لتسجيل البيانات**

نظام التسجيل على لوحة البيانات ، الذي يستخدم بشكل واسع في الخدمات الصحية الوطنية في المملكة المتحدة . توظّف فيه الأعداد للتعرّف على الأسنان الدائمة ، والأحرف الأبجدية للأسنان اللبنية . انظر الملحق 3 (Appendix 3) .

zygion **الوُجينى ، نُقطة المقرن ، النُقطة وجنية**

أقصى نقطة جانبية على سطح الوجنة ؛ وهي إحدى علامات قياس الرأس .

zygoma **عظم الوجنة ، القوس الوجنية ، الناتئ الوجني الصدغي**

العظم الخدّي ، أو العظم الوجني ، أو العظم المكوّن لبروز الخد : تنشأ منه العضلة الماضغة لترتبط بالوجه الخارجي للشعبة (الفرع) الصاعدة للفك السفلي .

zygomatic **وَجني**

متعلق بالوجنة أو العارضة أو بعظم الخد .

zygomatic arch **قَوس وجنية**

1 ـ ناتئ وجني من العظم الصدغي ؛ بروز على شكل قوس يوجد على جانبي الرأس من اتحاد الناتئ الصدغي من العظم الوجني متحدة مع الناتئ الوجني للعظم الصدغي .

zygomaticotemporal **وَجني صُدغي**

zygomaticotemporal foramen **الثقُبة الوجَنية الصُدغية**

zygomaticotemporal process **الناتئ الوَجني الصُدغي**

zygomaticotemporal nerve **العَصَب الصُدغي الوَجني**

عصب يعصب الجلد الذي يغطى الجزء الأمامي من المنطقة الصدغية . انظر مدخل عَصَب صُدغي وَجَني (Zygomaticotemporalis) .

zygomaticum **العَظم الوجني (لاتينية)**

zygomaticus **وجني**

متعلق بالعظم الوجني .

zygomaticus major muscle **العَضَلة الوجنية الكبيرة**

zygomaticus minor muscle **العَضَلة الوجَنية الصغيرة**

zygomaxillare **النقطة الوجنية الفك ـ علوية**

نقطة عند النهاية السفلية للدرز الوجني ، وهى علامة في قياسات الجمجمة .

zygomaxillary = zygomaticomaxillary **وَجني فك عُلوي**

متعلق بالوجنة والفك العلوي .

zygomaxillary process **الناتئ الوَجني الفك عُلوي**

zygote **لاقحة ، زيجوت**

zymogen **مولّد للإنزيم**

zymogen granules **حُبيبات مولّدة للإنزيم**

zygomatico- **(سابقة) وَجني**

zygomaticoauricularis muscle **العَضلة الوجنية الأذنية**

zygomaticofacial **وَجني وَجهي**

متعلق بالوجنة والوجه .

zygomaticofacial foramen **الثُقبة الوَجنية الوَجهية**

zygomaticofacial nerve **العَصب الوَجني الوَجهي**

يعصب الجلد الذي يغطي الوجنة . انظر مدخل عصب وجهي وجني (Zygomaticofacialis) .

zygomaticofrontal **جَبهي وَجني**

zygomaticofrontal process **الناتئ الجَبهي الوَجني**

zygomaticomaxillary = zygomaxillary **وَجني فك علوي**

zygomaticomaxillary process **الناتئ الوَجني الفكي**

zygomatico-orbital **وَجني حَجاجي**

zygomatico-orbital artery **الشريان الحَجاجي الوَجني**

شريان يغذي العضلة المحيطة العينية . انظر مدخل شريان حجاجي وجني (Zygomatico-orbitalis) .

zygomatico-orbital canal **النفق الحَجاجية الوجنية**

ممر خلال النتوء الحجاجي للعظم الوجني يمر عبره الفرعان الوجهي والصدغي للعصب الوجني .

zygomatico-orbital foramen **الُثقبة الوجنية الحجاجية**

ملحق 1

Appendax 1

Prefixes and Suffixes السوابق واللواحق

Prefixes السوابق

a- , an-	انتقاء ، فقدان ، غياب
ab-	مُناف ، بعيدا عن ، منتف
Abdomin(o)-	بطن ، بطني
acantho-	حسكة ، شوك
acet(o)-	خل ، خلي
acid-	حمض ، حمضي
acou-	سمع ، سمعي
acr(o)-	طرف ، نهاية ، متعلق بالنهايات
actin(o)-	شعاع ، شعاعي ، متشعع
acu- , acou	سمع
ad-	مجاور ، متجه نحو ، صوب ، إلى ، في اتجاه
aden(o)-	غدة ، غدي
adip(o)	شحم ، دهن ، شحمي ، دهني
aer(o)-	هواء ، غاز ، ريح ، هوائي
alb-	أبيض
alg(i)-, alge- , algesi- , algio-, algo	ألم
all(o)-	مغاير ، تفاوت ، تخالف ، مختلف
Amyl(o)-	نشاء ، نشوي
An- , a-	انعدام ، بدون ، بلا
An- , ana-	موجب ، صعودي ، الصعود
Angi(o)-	وعائي ، الوعاء
Anhydr(o)-	لامائي ، نزع الماء
Aniso-	التفاوت ، اختلاف ، غير متساوي
Ankylo-	التصاق ، التحام ، تصلب
Ant(i)-	ضد ، مضاد ، الضد
Ante-	قبل ، أمام
Antero-	قبل ، الأمام ، أمام
Antr(o)-	كهف ، تجويف ، الغار
Ap- , ad-	إلى
Ap(o)-	الاشتقاق ، الانفصال ، بعيدا عن ، منفصلا عن
Arachn-	عنكبوتي ، العنكبوت
Arter(i)-	شرياني ، الشريان

Arthr(o)-	مفصل ، مفصلي
Articul-	مفصلي
Atrio-	دهليز ، أذين
Audi(o)-	السمع ، صوت
Aur-	أذني ، سمعي ، الأذن
Aut(o)-	ذاتي ، تلقائي
Ax- , axon-	محور ، محوري
Bacil-	عصية ، عصوي
Bacter-	جرثومة ، بكتيريا
Bi-	ثنائي ، مزدوج ، إثنان
Bi(o)-	حي ، إحياء ، بيولوجي ، حياة ، حيوي
Bil(I)-	صفراء ، صفراوي
Blast-	أرومة ، برعمة ، البرعم
Blenn(o)-	مخاط ، مخاطي ، المخاط
Bleph(ar)-	جفن ، جفني
Brachi(o)-	ذراع ، ذراعي ، العضد
Brachy-	قصر ، قصير ، القصر
Brady-	بطء ، بطيء
Brepho-	جنيني ، وليدي ، الجنين
Bronch(o)-	قصبي ، شعبي
Bucc(o)-	خدي ، وجني ، الشدق
Calc-	حصوي ، جيري ، الكالسيوم
Calor-	حرارة ، حراري
Cancr-	سرطان ، سرطاني
Carbo(n)-	كربون ، كربوني ، فحم
Carcin(o)-	سرطان ، سرطاني
Cardi(o)-	قلب ، قلبي الفؤاد (في المعدة)
Cary(o)-	نواة ، نووي
Cav-	أجوف ، مقعر ، جوف
Cell-	خلية ، حجيرة ، جوف
Centi-	مئة ، مئوي ، سنتي($= 10^{-2}$)
Cephal(o)-	رأس ، رأسي
Cerebro-	مخ ، مخي ، دماغ
Cervic(o)-	عنق ، عنقي ، رقبي
Cheil(o)-	شفة ، شفوي
Chondro-	غضروف ، غضروفي

Chrom-	لون ، لوني ، صبغ
Cili-	هدب ، هدبي
Circum-	دائري ، محيط ، حول
Cleid(o)-	ترقوي
Clinic-	إكلينيكي- سريري
Co- , con-	متحد ، منضم ، مع ، الاشتراك
Col(i)- , colo(n)-	قولوني ، معي ، معوي
Contra-	مضاد ، التضاد ، عكس ،
Cortic(o)-	مقابل ، ضد
	قشري ، كظري ، لحائي
Crani(o)-	جمجمة ، جمجمي ، قحف ، قحفي
Cry(o)-	بارد ، تبريدي ، البرد ، القر
Crymo-	صقيع ، برد
Cult-	زرع ، استنبت
Cutaneo-	جلد ، جلدي
Cyan(o)-	أزرق
Cycl(o)-	دوري ، دائري ، حلقة
Cyto-	خلية ، خلوي
Dacry(o)-	دمع ، دمعي
Dactyl(o)-	إصبع ، إصبعي
De-	إزالة ، نزع
Deci-	عشر ، عشري ، ديسي (10^{-1})
Dent(a)- , denti- , dento-	سن ، سني
Derm(at)- , derm(o)-	جلد ، جلدي
di-	ثنائي
Digit-	إصبع
Diplo-	مزدوج ، مضاعف ، زوجي
Dis-	منفصل ، بعيدا عن
Disc(o)-	قرص ، قرصي
Dys-	عسر ، سوء ، خلل ، شاذ ، شذوذ
Ect(o)-	خارجي ، سطحي ، براني ، ظاهر
Electr(o)-	كهربي
Em- , en-	في ، داخل
Erythr(o)-	أحمر
Esthe-	حس ، حسي
Etio- , aetio-	سبب
Ex(o)-	خارجي ، البعد عن
Extra- , extro-	إضافي ، خارجي ، سطحي
Faci(o)-	وجه ، وجهي
Febr-	حمي
Ferr(o)-	حديد ، حديدي
Feto- , feti- , foeto- , foeti-	جنين ، حميل
Fibr(o)-	ليف ، ليفة ، ليفي
Fil-	خيط ، خيطي
Fiss-	يشق ، يشطر
Flagell-	سوط
Flu- , flux-	يسيل ، يتدفق ، سائل ، سائلي
For(a)-	فتحة ، ثقب
Fract-	كسر
Front-	جبهة ، جبهي
Funct-	عمل ، وظيفة
Galact(o)-	لبن ، حليب
Gangli(o)-	عقدة ، عقدي
Gastro-	معدة ، معدي
Genito-	تناسلي
Germ-	جرثومة ، بزرة
Gloss(o)-	لسان ، لساني
Gluc- , glyco-	سكر ، سكري
Gnath-	فك ، فكي
Haema- , haemato- , haemo-	دم ، دموي
Hem(o)-,hema-,hemat (o)-	دم ، دموي
Hemi-	نصف ، نصفي ، جزئي ، شقي
Hepa , hepatico- , hepato-	كبد ، كبدي
Hered-	وراثي
Heter(o)-	متعلق بالغير ، مختلف ، متباين ، مغاير
Hex(a)-	ستة ، سداسي
Hist(o)	نسيج ، نسيجي
Hom(o)-	شبية ، مجانس ، التماثل
Horm-	حث ، حفز
Hydro-	ماء ، مائي
Hygro-	رطب ، رطوبة
Hyper-	إفرط ، فوق ، مفرط ، فرط
Hypn(o)-	نوم ، تنويمي
Hypo-	نقص ، هبط ، ضعف ، أسفل
Idio-	ذاتي ، معين

Ileo- لفائفي
Ilio- حرقفة ، حرقفي
Im- , in- في ، إلى الداخل
In- , im- غير ، لا
Infra- تحت ، أسفل ، دون
Inter- بين ، بيني ، مابين
Intra- , intro- داخل ، داخلي ، في داخل
Iso- مساو ، مماثل ، اتساق
Kary(o)- نواة ، نووي
Kerat(o)- قرني ، قشري ، جلدي ، التقرن ، القرنية
Kineto- حركة ، حركي
Labi- شفة ، شفوي
Lact(o)- لبن ، حليب
Laryng(o)- حنجرة
Later(o)- جانب ، جانبي ، وحشي
Leuc(o)- أبيض
Leuk(o)- أبيض
Lig- رباط
Lingu(a)- لسان ، لساني
Lip(o)- شحمي ، دهني
Lymph(o)- لمف ، لمفي
Macr(o)- كبير ، ضخم
Mal- سوء ، شاذ ، ضعيف
Medi(o)- متوسط ، أوسط ، منتصف ، وسط
Mega- كبير ، ضخم
Megalo- , megaly ضخم ، ضخامة
Melano- أسود
Mening- سحايا ، سحائي
Mes(o)- , mesio- ناصف ، إنسي ، أوسط ، وسط ، متوسط
Micr(o)- مجهري ، مكروي ، صغير ، ضئيل ، دقيق
Milli- ميللي ، جزء من ألف
Mono- وحيد ، أحادي
Morph(o) شكل ، هيئة
Mot- حركة ، حركي
Muc(i)- muco- مخاط ، مخاطي
Multi- كثير ، متعدد ، عديد ، تعدد

Myc- فطر ، فطري
My(o)- عضلة ، عضلي ، عضل
Myx(o)- مخاط ، مخاطي
Nan(o)- قزم ، قزمي ، قزامة ، نانو (10^{-9})
Narc(o)- تخدير ، خدار ، تخدر ، ذهول
Nas(o)- , nasi- أنف ، أنفي
Neur(o)- عصب ، عصبي
Neutro- متعادل
Normo- سوي ، طبيعي ، نظامي
Nucleo- نواة ، نووي
Nutri- غذاء ، غذائي
Oculo- عين ، مقلة ، عيني
Odont(o)- سن ، سني
Ophthalm(o)- عين ، عيني
Or(o)- فم ، فموي ، فوهي
Orb- كرة العين ، دائرة
Organ(o)- عضو ، عضوي
Orth(o)- قويم ، مستقيم ، صحيح ، تقويمي ، سوي
Oss- , ost- , osteo- عظم ، عظمي
Oto- أذن ، أذني
Palato- حنك
Para- إحاطة ، مجاور ، نظير ، بجانب ، جار
Patho- مرض ، علة
Per- فوق ، فائق ، فوقاني ، خلال ، بطريق
Peri- إحاطة ، محاوره ، حول ، محيط
Phago- بلعمة ، أكل ، بلع
Pharyng(o)- بلعوم ، حنجرة ، بلعومي
Phon(o)- صوت
Photo- ضوء
Pio- شحم ، شحمي
Poly- متعدد ، تعدد
Pont(o)- جسر ، قنطرة
Post- بعد ، تلو ، عقب ، تال
Postero- خلفي
Pre- , pro- سليف ، مقدم ، قبل ، سابق ، أمام

Proto-	بدء ، أول
Pseudo-	كاذب ، زائف
Psycho-	عقل ، نفس
Ptyalo-	لعاب ، لعابي
Puber-	بالغ ، بلوغ
Pulmon-	رئة ، رئوي
Pyo-	قيح ، قيحي
Pyr- , pyret(o)- , pyr(o)-	حمى
Quadr-	أربعة ، رباعي
Radio-	شعاع ، أشعة
Re-	تكرار ، رد ، إرجاع ، إعادة ، عودة ، ثانية
Retro-	خلف ، ظهر ، إلى الوراء
Rhin(o)-	أنف ، أنفي
Sarc(o)-	لحم ، لحمي
Scapho-	زورق ، زورقي
Sclero-	قاس ، صلب ، صلابة ، تصلب
Semi-	نصف ، نصفي ، شبه ، جزء
Sens-	حس ، حسي
Sep-	عفونة ، تعفن ، انتان
Sero-	مصل ، مصلي
Sial(o)-	لعاب
Somato-	جسد ، جسدي
Spas- , spasm(o)-	شنج ، تشنجي
Sphen-	وتد ، وتدي ، إسفيني
Spher-	كرة ، كروي
Spin(o)-	حلزون ، لولب ، نخاع
Staphyl(o)-	عنقود
Steno-	ضيق ، تضيق
Stomato-	فم ، فمي ، فوهة
Strepto-	ملوي ، عقد
Sub-	جزئي ، خفيف ، قرب ، تحت ، أسفل ، دون
Super- , supra-	فوق ، زائد ، أعلى ، فرط
Tachy-	سريع ، مسرع
Tempor(o)-	**1**- زمن ، وقت **2**- صدغ ، صدغي
Tetra-	أربعة ، رباعي
Therap-	علاجي ، مداواة
Therm(o)-	حرارة ، حراري
Thorac(o)-	صدر ، صدري
Thrombo-	جلطة ، خثري
Thyr(o)-	درقة ، درقي ، غدة درقية
Tibio-	قصبة ، قصبي ، ظنبوبي
Tract-	يجر ، يسحب
Trans-	عبر ، خلال ، النقل ، بطريق
Traumat-	جرح ، كلم ، الرضح
Tri-	ثلاثة ، ثلاثي ، الثلاثة
Tuber-	درنة ، عقدة
Ultra-	فوق ، فائق
Tracheo-	رغامي ، متعلق بالقصبة الهوائية
Uni-	واحد ، مفرد ، أحادي ، وحيد
Vaso-	وعاء ، وعائي
Veno-	وريد ، وريدي
Xero-	جاف ، جفافي

Suffixes اللواحق

-aemia, -emia	دم
-aesthesia, -esthesia	حس ، إحساس
-agra	ألم ، نوبة ألم
-algia	ألم ، وجع
-aphia	حس ، لمس
-blast	أرومة ، خلية أولية
-cardia	قلب ، قلبي
-cele	قيلة ، ورم ، تورم
-clast	ناقضة ، مهلكة ، النقض
-coccus	مكورات
-cret , -crescent	نمائي
-cyte	خلية
-derma	جلد ، جلدي ، أدمة
-desis	التصاق ، ارتباط ، التحام
-dynia	ألم ، وجع
-ectomy	استئصال ، خزع ، قطع
-ectopy	هجر ، انزياح
-em(ia)	دم ، دموي
-esthesia	حس ، حسي
-facient , -fact	التسبيب ، يجعل ، يعمل ، يسبب
-ferent	ينقل ، يحمل
-form	شكل ، هيئة
-fug(e)	نابذ ، طارد
-gen , -genesis , -genetic , -genic	تولد ، يولد ، يتولد ، ينشأ ، تكون ، مكون
-glia	دبق ، دبقي ، غروي
-gogue	مدر ، مسيل ، إدرار
-gram	صورة ، مخطط
-graph	مخطاط ، مخطط ، وصف ، صورة
-graphy	تصوير ، التخطيط
-iatric(s)	المعالجة الطبية ، طبابي ، ممارسة العلاج ، طبي
-itis	التهاب
-kinesis	حركة ، حركية
-lith	حصاة ، حصو

-lithiasis	تحصي ، وجود الحصاة
-logy	علم ، مبحث ، دراسة
-lysis	ينحل ، انحلال ، إذابة
-malacia	لين ، تلين ، رخاوة
-megaly	ضخم ، ضخامة ، تضخم
-meter , metry	قياس ، مقياس
-morphy	شكل ، هيئة ، بنية
-myces	فطر ، فطري
-mycosis	فطر ، فطار
-oid	شكل ، هيئة ، مشابه ، مماثل ، شبيه
-ology	علم ، دراسة
-oma	ورم
-ophthalmia	عين ، عيني
-opia , -opsia	بصر
-opsy	فحص
-ostomy	تفميم ، فتح ، ثقب ، فغر
-otomy	شق ، بضع
-pathy	مرض ، علة ، اعتلال
-penia	قلة ، نقص
-phagy	بلع ، التهام
-phasia	نطق ، كلام
-philia	أليف ، ألفة ، حب
-phobia	خوف ، رهبة
-plasty	تقويم ، ترقيع ، هيكل ، رأب
-plegia	شلل
-poiesis , -poietic	التكون ، المكون ، مولد
-rhagia	نزيف ، نزف
-rhaphy	رفو ، درز ، ترقيع
-rhythmia	إيقاع ، نَظم
-sarcoma	ساركومة
-sclerosis	صلب ، تصلب
-scope	منظار ، مكشاف
-scopy	تنظير ، الفحص بالمنظار
-somatic	بدني ، جسماني ، جسدي
-stasis	توقف ، ركود
-stomy	فوهة ، فم ، تفميم ، فغر

-therapy	مداواة ، علاجي ، معالجة	-tomy	بضع ، شق
-thermia	حرارة ، حراري	-tonia	توتر
-tome	مشرط ، مبضع ، قطع	-trophic	اغتذائي ، اغتذاء ، التنمي

بعض المصطلحات اللاتينية الشائعة التي تستعمل في كتابة الوصفة الطبية :

الكلمة أو الفقرة اللاتينية	المختصر اللاتيني	المعنى باللغة العربية
a , ab		من
adde	add.(addere)	أضف
Ad tertiam vicem	Ad . tert. Vic.	ثلاث مرات
Ad usum externum	Ad us. Exter.	للاستعمال الخارجي
Agita ante usum	Agit. A. us.	رج قبل الاستعمال
Agita bene	Agit. Bene.	رج جيدا
Alternis horis	Alt. hor	كل ساعتين
Ana	aa.	من كل
Ante cibum	a. c.	قبل الوجبات
Ante jentaculum	Ant. Jentac	قبل الفطور ، قبل طعام الصباح
Ante prandium	Anti. Prand.	قبل العشاء ، قبل طعام العشاء
Aqua bulliens	Aq. Bull.	ماء يغلي
Aqua fervens	Aq. Ferv.	ماء ساخن
Auris , aures	Aur.	أذن
Balneum vaporis	b. v.	حمام بخار
Bibe	Bib.	يشرب ، شراب
Bihorium	Bihor.	خلال ساعتين
Bis in die	b. i. d. , bd	مرتين يوميا
Cibus	Cib.	وجبة ، طعام
Cochleare	Coch.	ملء ملعقة
Cochleare amplum	Coch. Amp.	ملء ملعقة منعمة ، ملء ملعقة مائدة
Cochleare medium	Coch. Med.	ملء ملعقة حلوى
Cochleare parvum	Coch. Parv.	ملء ملعقة شاي
Collunarium	Collun.	غسول للأنف
Collutorium	Collut.	غسول للفم
Continuentur remedia	Cont. rem.	استمر بأخذ الدواء
Coque	Coq.	إغل
Crastinus	Crast	غداً
Cras vespere- cras nocte	Cr. Vesp, C. N	غداً ليلاً ، غداً مساءً
Curatio	Curat.	ضمادة
Da , detur	d. , det.	يعطي ، يشرب
Decem , decimus		عشرة ، عشر
De die in diem	De d. in d.	من يوم ليوم
Deglutiatur	Deglut.	بلع ، ازدراد ، ليبتلع
Dexter , dextra		اليمين

المعنى باللغة العربية	المختصر اللاتيني	الكلمة أو الفقرة اللاتينية
كل يومين	**Dieb. Alt.**	**Diebus alternis**
كل ثاني يوم	**Dieb. Secund**	**Diebus secundis**
كل ثالث يوم	**Dieb. Tert.**	**Diebus tertiis**
يوم	**d.**	**Dies**
يقسم إلى أجزاء متساوية	**d. in p. aeq..**	**Divide in partes aequales**
بينما يزول الألم ، حينما يزول الألم	**Dur. Dol.**	**Durante dolare**
جبس ، شريط لاصق	**Emp.**	**Emplastrum**
سدادة ، يسد بسدادة	**Epistom.**	**Epistomium**
أيضا ، بجانب		**Etiam**
بالطريقة الموصوفة	**e. m. p.**	**Ex modo praescri**
ينتشر ، ينبسط ، يمتد	**Ext.**	**Extende**
اعمَل	**Ft.**	**Face , fiat , fiant**
حمي	**Feb.**	**Febris**
حار ، ساخن ، يغلي	**Ferv.**	**Fervens**
اعمَل غرغرة ، تغرغر	**Ft. garg.**	**Fiat gargarisma**
اعمَل مزيج ، اخلط	**Ft. mist.**	**Fiat mistura**
اعمَل مسحوق	**Ft. pulv.**	**Fiat pulvia**
اعمَل حبوب	**Ft. troch.**	**Fiat trochisci**
اعمَل مرهم	**Ft. ung.**	**Fiat unguentum**
غرغرة	**Garg.**	**Gargarisma**
تدريجياً	**Grad.**	**Gradatim**
قطرة ، قطرات ، جرعة دواء تقاس بالقطرات	**Gtt.**	**Gutta , guttae**
قطرة بقطرة	**Guttat**	**Guttatim**
شرب	**Haust**	**Haustus**
في هذة الليلة ، هذة الليلة ، مساءً	**Hoc vesp.**	**Hoc vespere**
قبل النوم مباشرة	**h. s. h. som.**	**Hora somni**
عند إنتهاء الساعة	**Hor. Un. Apat.**	**Horae unius spatio**
في نفس المكان	**Ibid.**	**Ibidem**
تكرارا ، بتكرار		**Identidem**
في اليوم ، في يوم	**In d.**	**In die**
صب في ، يسكب	**Infund**	**Infunde**
حقن	**Inj.**	**Injectio**
بين الوجبات الغذائية	**Int. cib.**	**Inter cibos**
أثناء الليل	**Int. noct.**	**Inter noctem**
الآن		**Jam**
الفطور ، طعام الإفطار	**Jentac.**	**Jentaculum**

الكلمة أو الفقرة اللاتينية	المختصر اللاتيني	المعنى باللغة العربية
Lateri dolente	**Lat. Dol.**	للجهة المؤلمة ، إلى الجانب المؤلم
Leniter	**Lenit.**	بلطف
Mane	**Man.**	في الصباح
Massa	**Mass.**	كتلة
Misce	**M.**	امزج ، أخلط
Mistura	**Mist.**	مزيج ، خليط
Moro solito	**Mor. Sol.**	بالطريقة المعتادة
Nisi		إذا لم
Nocte	**Noct.**	في الليل ، ليلا
Nocte maneque	**Noct. Maneq.**	ليلاً وصباحاً
Nune		الآن
Omni die	**o. d.**	كل يوم
Omni hora	**Omn. Hor., o.h.**	كل ساعة
Omni mane	**Omn. Man., o.m.**	كل صباح
Omni nocte	**Omn. Noct., o.n.**	كل ليلة ، كل مساء
Pars , partis	**Part.**	جزء
Partes aequales	**Part. Aeq. , P.ac**	أجزاء متساوية
Partes dolentes	**Part. Dolent.**	أجزاء مؤلمة
Partitis vicibus	**Part. Vic.**	في أجزاء مقسمة
Per os		بالفم ، عن طريق الفم
Phiala prius agitata	**p. p. a.**	رج الزجاجة أولاً
Pondere	**Pond.**	بالوزن
Post aurem	**Post aur.**	خلف الأذن
Post cibum , eibos	**p. c.**	بعد الوجبات الغذائية ، بعد الطعام
Prandium	**Prand.**	عشاءً
Primus		الأول
Prius		قبل ، سابق
Pro ratione aetatis	**Pro rat. Aet, p.rat. aetat.**	حسب العمر
Pro usu externo	**Pro us. Ext.**	للاستعمال الخارجي
Quantum sufficiat	**q. s. , qur q.suff**	كمية كافية
Quaque hora	**Qq. hor.**	كل ساعة
Quartus	**Quar.**	رابع ، ربع
Quater	**Quat.**	أربع مرات
Quarter in die	**q. i. d.**	أربع مرات في اليوم
Quoque	**q.q.**	أيضاً
Quotidie	**Quotid**	يومياً
Saepe		دائماً ، تكراراً

المعنى باللغة العربية	المختصر اللاتيني	الكلمة أو الفقرة اللاتينية
كاف	**Semel in d., s.i.d.**	**Satis**
مرة ً		**Semel**
مرة في اليوم		**Semel in die**
دائماً		**Semper**
أسبوع		**Septimana**
جاف ، مجفف		**Siccus**
معاً		**Simul**
بدون		**Sine**
عند الحاجة	**s. o. s.**	**Si opus sit**
في الحال ، مباشرة ، فوراً	**Stat.**	**Statim**
بالتنقيط ، في كميات صغيرة	**Stillat**	**Stillatim**
خذ	**Sum.**	**Sume**
مثل ، شبية هذا		**Talis , tales**
فقط		**Tantum**
ثلاث مرات	**t.**	**Ter**
ثلاث مرات يوميا	**t. i. d.**	**Ter in die**

بعض الرموز والاختصارات المستعملة في النشرات الطبية والممارسة الإكلينيكية :

المعنى باللغة العربية	المعنى باللغة الإنجليزية	مختصر
وحدة أنجستروم ، تكيف ، أنود ، أمامي ، محوري ، شريان	Angstrom unit ,Accommodation , Anode , Anterior , Axial , artery	A.
تكيف ، أمبير ، أنود ، أمامي ، ماء ، شريان	accommodation , ampere , anode , anterior , aqua , arteria	a.
سن التحصيل ، العمر الانجازي	Achievement age	A.A.
من كل (لاتينية)	ana	AA, aa
الجمعية الأمريكية للمدارس السنية	American Association of Dental Schools	A.A.D.S.
مصل ضدي للجمرة الخبيثة	Anthrax antiserum	AA.S.
شاذ ، غير طبيعي	abnormal	AB
بطن	Abdomen	abdom.
في غياب الحمى (لاتينية)	Absente febre	abs.feb
تيار متناوب ، التيار المتردد	Alternating current	A.C.
مطلق ، كامل ، صرف ، جوهري	absolute	abs
قبل الطعام (لاتينية)	ante cibum (لاتينية)	a.c.
تكيف	Accommodation	Acc.
هرمون قشر الكظر	Adrenal cortical hormone	ACH
الهرمون الموجه لقشر الكظر	Adrenocorticotropic hormone	ACTH
الأذن اليمنى (لاتينية)	auris dextra	a.d.
أضف (لاتينية)	Adde , add	ad.
الجمعية الأمريكية لطب الأسنان	American Dental Association	A.D.A.
الجمعية الأمريكية للداء السكري	American Diabetic Association	
الجمعية الأمريكية للتغذية	American Dietetic Association	
الهرمون المضاد للإبالة	Antidiuretic hormone	A.D.H.
عصية صامدة للحمض	Acid-fast bacillus	A.F.B.
فضة	Argentum ; silver	Ag.
متلازمة نقص المناعة المكتسب	Acquired immunodeficiency syndrome	AIDS
ألومنيوم	Aluminum	AL.
البومين	Albumin	Alb.
الجلوبولين المضاد للمفاويات	Antilymphocytic globulin	A.L.G.
قبل الحمل ، قبل الولادة	antenatal	A.N.
الجهاز العصبي المستقل ، الجهاز العصبي التلقائي	Autonomic nervous system	A.N.S.
النخامى الأمامية ، الضغط الأورطي ، أمامي خلفي	Anterior pituitary , aortic pressure , antero-posterior	A.P.

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
APA.	**Antipernicious anemia factor**	عامل مضاد لفقر الدم الوبيل
A.P.H.	**Antepartum haemorrhage , anterior pituitary hormone**	نزف قبل الولادة ، هرمون النخامى الأمامية
Aq.	**Aqua ; water**	ماء
ARD.	**Acute respiratory disease**	مرض تنفسي حاد
Arg.	**Argentum (silver)**	فضة
A.S.	**Alimentary system ; anxiety state ; aortic stenosis ; arteriosclerosis**	الجهاز الهضمي ؛ حالة قلق ؛ تضيق الأورطي ؛ تصلب الشرايين
ASA.	**Acetyl salicylic acid**	حمض الأستيل سالسليك (الأسبرين)
A.S.D.	**Atrial septal defect**	عيب الحاجز الأذيني
A.S.H.D.	**Arteriosclerotic heart disease**	مرض القلب التصلبي الشرياني
A.S.S	**Anterior superior spine**	شوكة علوية أمامية
ATP.	**Adenosine triphosphate**	ثلاثي فسفات الأدينوزين ، ثالث فسفات الأدينوسين
A.T.S.	**Antitetanic serum**	المصل المضاد للكزاز
At.wt.	**Atomic weight**	الوزن الذري
A.U.	**Angstrom unit**	وحدة أنجستروم
Au.	**Gold**	ذهب
A. & W.	**Alive and well**	على قيد الحياة ومتمتع بصحة جيدة
Ax.	**axis**	محور
B.	**blood**	الدم
Ba.	**Barium**	باريوم
Ba.E.	**Barium enema**	حقنة الباريوم (الشرجية)
Ba.M.	**Barium meal**	وجبة الباريوم
B.B.B.	**Blood-brain barrier**	حائل دموي دماغي
B.B.T.	**Basal body temperature**	درجة حرارة الجسم الأساسية -في وضع الراحة التامة
B.C.	**Bone conduction**	توصيل عظمي(للصوت)
B.C.G.	**ballistocardiogram**	مخطط زفن القلب
B.D.A.	**British Dental Association**	جمعية طب الأسنان البريطانية
B.D.S.	**Bachelor of Dental Surgery**	بكالوريوس في جراحة الأسنان
B.D.Sc	**Bachelor of Dental Science**	بكالوريوس علوم الأسنان
B. I.	**Bone injury**	إصابة العظم
Bi.	**bismuth**	بزموت
BID	**Twice a day (bis in die)**	مرتين باليوم
B.I.P.P.	**Bismuth iodoform and parafin paste**	معجون بزموت اليودوفورم والبارافين

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
B.M.	Bowel movement , basal metabolism	حركة المعي أو المصران ، الاستقلاب الأساسي
B.M.A.	British Medical Association	الجمعية الطبية البريطانية
B.M.R. , b.m.r	Basal metabolic rate	معدل الاستقلاب الأساسي (القاعدي)
B.M.S.	Bachelor of Medical Science	بكالوريوس في العلوم الطبية
Bol.	Bolus (pill)	لقمة ، بلعة ، حبة كبيرة ، قرص
B.P.	Blood pressure , British Pharmacopoeia	ضغط الدم ، دستور العقاقير والأدوية البريطاني ، دستور الصيدلة البريطاني
b.p.	Boiling point	نقطة الغليان
B. Ph.	British Pharmacopoeia	دستور العقاقير والأدوية البريطانية ، دستور الصيدلة البريطاني
B.P.C.	British Pharmaceutical Codex	مدونة الأدوية البريطانية
B.S.	Bachelor of Surgery , Bachelor of Science , Blood sugar , breath sounds	بكالوريوس الجراحة ، بكالوريوس علوم ، سكر الدم ، صوت التنفس
B.S.R.	Blood sedimentation rate	معدل سرعة ترسيب الدم
B.T.U. , B.Th.U.	British thermal unit	وحدة الحرارة البريطانية
BX	biopsy	خزعة ، اختزاع
C.	Carbon , cathode , Celsius , centigrade , cervical , clonus , closure , contraction , cylinder	كربون ، قطب سالب ، سلسيوس ، درجة مئوية ، عنقي ، رمع ، غلق ، تقلص ، أسطواني
c.	Contact , curie	تماس أو مخالطة ، كوري –وحدة النشاط الإشعاعي
CA.	Cancer , cardiac arrest , chronological age , coronary artery	سرطان ، توقف قلبي ، العمر الزمني ، الشريان التاجي
Ca.	Calcium , cathode , carcinoma	كالسيوم ، قطب سالب (كاثود) ، سرطان
C.A.B.G.	Coronary artery bypass graft	طعم مجازة الشريان التاجي
C.A.C.	Cardiac accelerator centre	مركز التسريع القلبي
C.A.D.	Coronary artery disease	مرض الشريان التاجي
Cal.	Large calorie	كالوري أو سعر كبير
cal.	Small calorie	سعر صغير
C.A.T.	Computed (computerized) axial tomography	تصوير طبقي محوري (مبرمج حاسبيا) محوسب
C.B.F.	Cerebral blood flow	تدفق الدم المخي
C.B.C. , c.b.c.	Complete blood count	تعداد دموي كامل
cc.	Cubic centimetre	سنتيميتر مكعب
C.C.	Chief complaint , critical condition	الشكوى الرئيسية ، حالة حرجة

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
C. C.U.	Cardiac care unit	وحدة العناية القلبية
C.D.	Communicable disease , constant drainage , curative dose , casualty department	مرض معد ، نزح ثابت ، جرعة شافية ، قسم الطوارىء
C.E.	Cardiac enlargement , chloroform and ether mixture	تضخم قلبي ، مخلوط الكلوروفورم والإيثر
C.F.	Cystic fibrosis , cardiac failure	التليف الكيسي ، قصور قلبي
cg. , cgm.	centigram	سنتيجرام –جزء من مائة من الجرام
Cgh.	cough	كحة
C.G.S.	Centimeter gram-second	سنتميتر جرام– ثانية (نظام وحدات)
Ch.	Child , children , chronic	طفل ، أطفال ، مزمن
CH.D.	Childhood disease	مرض الصبا
C.H.D.	Coronary heart disease	داء القلب التاجي
C.H.F.	Chronic heart failure , congestive heart failure	قصور القلب المزمن ، فشل القلب الاحتقاني
Chlor.	chloramphenicol	كلورامفينيكول
C.I.	Color index	دليل اللون ، المنسب اللوني
CL	chloride	كلوريد : ملح حمض الهيدروكلوريك
cm.	centimeter	سنتيمتر(1^{-2} متر ـ وحدة المسافة)
c./min.	Cycles per minute	دورة كل دقيقة
c.mm.	Cubic millimeter	ميلليمتر مكعب
C.M.R.	Cerebral metabolic rate	معدل الاستقلاب المخي
C.N.S.	Central nervous system	الجهاز العصبي المركزي
CO	Carbon monoxide , cardiac output	أول أكسيد الكربون ، النتاج القلبي
Co.	cobalt	كوبالت
C/O.	Complains of	يشكو من
C.of H.	Circumference of head	محيط الرأس
COH	carbohydrate	كربوهيدرات
C.O.P.D.	Chronic obstructive pulmonary disease	مرض الرئة المسد المزمن
C.O.P.E.	Chronic obstructive pulmonary emphysema	نفاخ رئوي ساد مزمن
C.P.H.	Certificate in Public Health	شهادة في الصحة العامة
C.P.R.	Cardiopulmonary resuscitation	الانعاش القلبي الرئوي
C.S.F.	Cerebrospinal fluid , cerebrospinal fever	السائل المخي النخاعي ، الحمى المخية النخاعية
C.S.M.	Cerebrospinal meningitis	التهاب السحايا المخية النخاعية

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
C.T.	Cerebral tumour , circulation time , coronary thrombosis , computed tomography	ورم دماغي ، زمن الدوران ، تجلط تاجي ، تصوير طبقي أو مقطعي محوسب
ctr.	centre	مركز
C.U.	Clinical unit	وحدة إكلينيكية
Cu.	Copper	نحاس
cu.cm	Cubic centimeter	سنتيمتر مكعب
cu.mm.	Cubic millimeter	ميلليميتر مكعب
C.V.	Cardiovascular , cervical vertebrae	قلبي وعائي ، الفقرات العنقية
C.V.A.	Cardiovascular accident , cerebrovascular accident	حادثة قلبية وعائية ، حادثة وعائية دماغية
C.V.P.	Central venous pressure	الضغط الوريدي المركزي
C.V.S.	Cardiovascular system , cerebrovascular system	الجهاز القلبي الوعائي ، الجهاز المخي الوعائي
Cx.	Convex , cervix	محدب ، عنق أو رقبة
CxR.	Chest X Ray	أشعة الصدر
Cyl.	cylinder	أسطواني
Cz.	coryza	الزكام
Ds.	Distal , dorsal , density	وحشي ، ظهري ، كثافة
D.A.	Dental anaesthetic , delayed action	تخدير سني ، فعل مؤجل
D.B.P.	Diastolic blood pressure	ضغط الدم الانبساطي
dc. , D.C.	Direct current , dental corps	تيار مباشر ، هيئة أطباء الأسنان
D.Cc.	Double concave	مقعر مزدوج ، مزدوج التقعر
D.Cx.	Double convex	محدب مزدوج ، مزدوج التحدب
D.D.S.	Doctor of Dental Surgery	دكتور في جراحة الأسنان
D.D.Sc.	Doctor of Dental Science	دكتور في علوم طب الأسنان
Derm.	dermatitis	التهاب الجلد أو التهاب الأدمة
Dip.	diphtheria	دفتيريا
D.M.	Diabetes mellitus , diastolic murmur	الداء السكري ، نفخة انبساطية
D.M.D.	Doctor of dental medicine	دكتور في طب الأسنان
DNA	Deoxyribonucleic acid	الحمض النووي الريبي المنزوع الأكسجين (الدنا)
D.O.B.	Date of birth	تاريخ الميلاد
D.O.M.	Dept. of Medicine	قسم الطب الباطني
D.O.S.	Dept. Of surgery	قسم الجراحة
D.P.	Doctor of pharmacy	دكتور في الصيدلة
D.P.H.	Diploma in Public Health	دبلوم في الصحة العامة

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
D.P.M.	**Diploma in Psychological Medicine**	دبلوم في الطب النفسي
D.S.D.	**Dry sterile dressing**	ضماد جاف معقم
D.U.	**Diagnosis undetermined , duodenal ulcer**	الشخص غير محدد ، قرحة اثني عشرية
Dup.	**duplicate**	يضاعف ، ينسخ ، مطابق ، نسخة مطابقة
D.V.M.	**Doctor of Veterinary Medicine**	دكتور في الطب البيطري
D.&V.	**Diarrhoea and vomiting**	إسهال وقيء
DX	**diagnosis**	تشخيص
D.x.R.	**Deep X-ray radiation**	الأشعة السينية العميقة
D.x.T.	**Deep X-ray therapy**	المعالجة بالأشعة السينية العميقة
E.	**Emmetropia , eye , electromotive force**	سواء البصر ، عين ، قوة محركة كهربائياً
e.	**electron**	إلكترون
E-C.	**Ether-chloroform mixture**	مزيج الكلوروفورم – الإثير
ECG.	**electrocardiogram**	مخطط كهربية القلب ، مخطط القلب الكهربائي
E.C.T.	**Electroconvulsive therapy**	المعالجة بالتخليج الكهربائي
E.D.	**Effective dose , erythema dose**	جرعة فعالة ، جرعة حمامية
EEG.	**electroencephalogram**	مخطط كهربائية الدماغ
E.E.N.T.	**Eyes , ears , nose and throat**	العينان ، الأذنان ، الأنف والحلق
E.M.F.	**Electromotive force , endomyocardial fibrosis , erythrocyte maturation factor**	قوة محركة كهربائية ، ليف الشغاف وعضلة القلب ، عامل نضج كريات الدم الحمر
EMG.	**electromyogram**	مخطط كهربية العضل
E.N.T.	**Ear , nose , and throat**	أذن وأنف وحنجرة
EOG.	**Electro-oculogram**	مخطط كهربية العين
E.O.M.	**External ocular movement**	الحركة خارج المقلة
ERG.	**electroretinogram**	مخطط كهربية الشبكية
E.S.B.	**Electrical stimulation of the brain**	الاستثارة الكهربية للدماغ
E.S.R.	**Erythrocyte sedimentation rate**	سرعة تثفل الكريات الحمر
E.S.T.	**Electroshock therapy**	المعالجة بالصدمة الكهربائية
E.T.T.	**Exercise tolerance test**	اختبار تحمل التمرين
E.U.A.	**Examination under anaesthetic**	الفحص تحت تأثير التخدير
ex.	**Examined , example , exercise**	فحص ، مثل ، تمرين
ext.	**Extractum ; extract**	خلاصة ، مستخرج ، خرج

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
F.	Fahrenheit , field of vision , formula , father , female	فهرنهايت ، مجال الرؤية ، صيغة أو وصفة ، أب ، أنثى
F.A.	Fatty acid	حمض دهني
F.A.C.D.	Fellow of the American College of Dentists	زميل الكلية الأمريكية لأطباء الأسنان
F.A.C.P.	Fellow of the American College of Physicians	زميل الكلية الأمريكية للأطباء (الباطنيين)
F.A.C.S.	Fellow of the American College of Surgeons	زميل الكلية الأمريكية للجراحين
Fahr.	Fahrenheit	فهرنهايت
F.A.M.A.	Fellow of the American Medical Association	زميل الجمعية الطبية الأمريكية
F.A.P.H.A.	Fellow of the American Public Health Association	زميل الجمعية الأمريكية للصحة العامة
F.B.	Foreign body	جسم غريب
F.D.	Focal distance , fatal dose	المسافة البؤرية ، جرعة قاتلة
F.D.I.	Federation Dentaire Internationale , International dental association	الاتحاد الدولي لطب الأسنان (بالفرنسية)
Fe	Iron	حديد
F.F.	Fat free	خال من الدهن
F.F.A.	Free fatty acids	أحماض دهنية طليقة
F.H.	Fetal heart	قلب جنيني
F.H.S.	Fetal heart sounds	صوت القلب الجنيني
Fib.	Fibrositis , fibula	التهاب ليفي أو تنسج ليفي التهابي ، الشظية أو القصبة الصغرى
F.I.C.D.	Fellow of the International College of Dentists	زميل الكلية الدولية لأطباء الأسنان
F.I.C.S.	Fellow of the International College of Surgeons	زميل الكلية الدولية للجراحين
Fl. ,fl. , fld.	fluid	سائل
F.P.	Food poisoning	تسمم الطعام
f.p.	Freezing point	نقطة التجمد
F.R.C.P.	Fellow of the Royal College of Physicians	زميل الكلية الملكية للأطباء (بريطانيا)
FSH.	Follicle-stimulating hormone	هرمون حث الجريبات
G. , g.	Gram	جرام

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
G.A.	General anaesthetic , general attention	مخدر عام ، انتباه عام
Ga.	Gallium	جاليوم – عنصر فلزي نادر أبيض مزرق
G. and A.	Gas and air	غاز و هواء
G.A. S.	General adaptation syndrome	تناذر تكيفي شامل ، متلازمة التكيف العام
G.B.	Gall bladder	المرارة
GC.	Gonococcus , gonococcal	المكورة البنية
g.-cal.	Gram calorie	جرام ، كالوري
g-cm.	Gram-centimeter	جرام –سنتيمتر
G.F.R.	Glomerular filtration rate	معدل الترشيح الكبيبي
G.H.	Growth hormone	هرمون النمو
G.I.	gastrointestinal	معدي معوي
G.I.T.	Gastrointestinal tract	القناة المعدية المعوية
GL.	Greatest length	أقصى طول
Gm.	gram	جرام
G.P.	General practitioner , guinea pig , general paresis	ممارس عام ، حقل التجارب ، شلل عام
G.P.C.	General physical condition	الحالة البدنية العامة
gr.	Grain	حبة ، مقياس للوزن = 0.065 جرام
G.S.W.	Gunshot wound	جرح طلق ناري
G.U. , g.u.	Genitourinary , gastric ulcer	بولي تناسلي ، قرحة معدية
Gyn.	Gynecology	طب أمراض النساء
H.	Hydrogen , horizontal , hypermetropia , hospital , high	هيدروجين ، أفقي ، مد البصر ، مستشفى ، عالي أو مرتفع
H	hour	ساعة
Hb	haemoglobin	هيموجلوبين
H.B.P.	High blood pressure	ضغط الدم المرتفع
H.C.	Head circumference , hospital corps , hydrocortisone	حياط الرأس ، عمال المستشفى ، هيدروكورتزون
H.D.	Hearing distance	المسافة السمعية
HDN.	Hemolytic disease of the newborn	المرض الانحلالي في الوليد
HEAT.	Human erythrocyte agglutination test	اختبار تراص الكريات الحمراء البشرية
Hg. , Hgb.	Mercury , hemoglobin	زئبق ، هيموجلوبين
H.G.H.	Human growth hormone	هرمون النمو البشري
H.M.	Head movements	حركات الرأس
HOP.	High oxygen pressure	ضغط الأكسجين المرتفع

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
H.P.	House Physician	طبيب المستشفى ، الطبيب المقيم
H.P.I.	History of present illness	تاريخ المرض الحالي
hrs.	Hours	ساعات
H.S.	House surgeon , heart sounds	جراح المستشفى ، الأصوات القلبية
H.S.V.	Herpes simplex virus	ڤيروس الهربس البسيط
ht.	Height	ارتفاع
Hy.	hypermetropia	مصاب بالطرح أو طول النظر ، مد البصر
Hz.	hertz	هرتز
I.	Iodine	اليود
IA	Intra-arterial	داخل الشريان ، في الشريان
I.A.D.R.	International Association for Dental Research	الجمعية الدولية للأبحاث السنية
IC.	Inspiratory capacity	السعة الشهيقية
ICDA	International classification of diseases	التصنيف الدولي للأمراض
I.C.F.	Intracellular fluid	السائل داخل الخلوي
I.C.U.	Intensive care unit	وحدة العناية المركزة ، وحدة العناية الفائقة
ID.	Intradermal , inside diameter	في الجلد ، داخل الأدمة
I.D.	Infective dose , infectious disease	الجرعة المعدية
I.M.	intramuscular	داخل العضل ، في العضل
in.	Inch	بوصة ، إنش
Inj.	injection	حقن
I.O.F.B.	Intra-ocular foreign body	جسم غريب داخل العين
IOP.	Intraocular pressure	الضغط داخل العين
I.R.	infrared	دون الأحمر ، تحت الحمراء ، أشعة تحت الحمراء
I.R.L.	Infra-red light	الضوء تحت الأحمر
I.U.	International unit , immunizing unit	الوحدة الدولية ، وحدة التمنيع
I.V.	intravenously	داخل الوريد ، في الوريد
I.V.T.	Intravenous transfusion	نقل الدم الوريدي
K.	Potassium	بوتاسيوم
Ka.	Kathode (cathode)	كاثود ، القطب السالب ، المهبط
Kc.p.s.	Kilocycles per second	كيلوسيكل كل ثانية = 1000 دورة في الثانية
Kg.	kilogram	كيلوجرام = 1000 جم
Kl.	kilolitre	كيلولتر = 1000 لتر

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
K.U.B.	**Kidney , ureter and bladder**	الكلية ، الحالب والمثانة
Kv.	**kilovolt**	كيلوڤولت = 1000 ڤولت
Kw.	**kilowatt**	كيلووات = 1000 وات
L.	**Left , liter , length , low**	أيسر ، لتر ، طول ، منخفض
L.A.	**Local anaesthetic , left atrium**	مخدر موضعي ، أذين أيسر
Lab	**laboratory**	مختبر ، معمل تحاليل
L.A.T.S.	**Long-acting thyroid stimulator**	منبه الدرقية المديد المفعول
L.B.P.	**Low blood pressure , low back pain**	ضغط الدم المنخفض ، ألم أسفل الظهر
L.D.	**Lethal dose ; the smallest dose that kills the test animal**	جرعة مميتة ؛ أصغر جرعة لقتل حيوان التجربة
L.D.S.	**Licentiate in Dental Surgery**	مجاز في جراحة الأسنان
L.E.	**Left eye**	العين اليسرى
LFT	**Liver function tests**	اختبارات وظائف الكبد
Lic.Med	**Licentiate in Medicine**	مجاز في الطب
ligg.	**ligaments**	الأربطة
Linim	**Liniment**	مروخ ، طلاء ، مرهم
L.M.S.	**Licentiate in Medicine and Surgery**	مجاز في الطب والجراحة
L.P.	**Lumbar puncture**	بزل قطني
L.P.F.	**Leukocytosis-promoting factor**	عامل معزز لكثرة الكريات البيض
L.R.C.P.	**Licentiate of the Royal College of Physicians**	مجاز من الكلية الملكية للأطباء
L.R.C.S.	**Licentiate of the Royal College of Surgeons**	مجاز من الكلية الملكية للجراحين
L.U.A.	**Left upper arm**	الذراع العلوي الأيسر
L.U.L.	**Left upper lobe**	الفص العلوي الأيسر
L.V.	**Left ventricle , lumbar vertebra**	البطين الأيسر ، الفقرة القطنية
L.V.H.	**Left ventricular hypertrophy**	ضخامة البطين الأيسر
M.	**Male , malignant , morning , mother , mass , molar , molecular weight , mix , meter**	ذكر ، خبيث ، صباحا ، الأم ، كتلة ، طاحن ، الوزن الجزيئي ، اخلط ، متر
M.A.	**Mental age**	العمر العقلي
mA.	**milliampere**	مللي امبير : 1/1000 من الأمبير
mCi.	**millicurie**	مللي كوري : جزء من ألف من الكوري
mcg.	**microgram**	الميكروجرام : جزء من مليون من الجرام
Mc.p.s.	**Megacycles per second**	ميجاسيكل كل ثانية
M/C/S	**Microscopy / culture / sensitivity**	مجهرياً / مزرعة ، استنبات / حساسية

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
M.D.S.	**Master of Dental Surgery**	ماجستير جراحة الأسنان
M.E.D.	**Minimal effective dose**	أقل جرعة مؤثرة
Mg.	**Magnesium**	ماجنسيوم
mg.	**milligram**	مللي جرام : جزء من ألف من الجرام
ml.	**milliliter**	مللي لتر : جزء من ألف من الليتر
M.L.D.	**Minimum lethal dose**	الجرعةالمميتة الوسطية
M.M.	**Mucous membranes**	الأغشية المخاطية
mm.	**millimeter**	مللي متر : جزء من ألف من المتر
Mol.	**molecule**	جزيء ، مول ، وحدة قوة تركيز السائل
Mol. wt.	**Molecular weight**	الوزن الجزيئي
M.O.P.	**Medical out-patient**	مريض خارجي طبي
mp.	**Melting point**	نقطة الانصهار
M.P.C.	**Maximum permissible concentration**	أكثر تركيز مسموح به
M.P.D.	**Maximum permissible dose**	أقصى جرعة مسموح بها
M.P.U.	**Medical Practitioners Union**	إتحاد الأطباء الممارسين
M.R.C.	**Medical Research Council**	الجمعية الطبية للأبحاث
M.R.C.P.	**Member of the Royal College of Physicians**	زميل الكلية الملكية للأطباء
M.R.C.S.	**Member of the Royal College of Surgeons**	زميل الكلية الملكية للجراحين
M.S.	**Master of Surgery , mitral stenosis , multiple sclerosis**	ماجستير في الجراحة ، ضيق الصمام الميترالي ، تصلب متعدد
msec.	**millisecond**	ميللي ثانية
MSH.	**Melanocyte-stimulating hormone**	الهرمون المنبه للخلية الميلانينية أو هرمون منبه الخلية السحامية
mu.	**millimicron**	ملليميكرون : جزء من ألف من المكرون
My.	**myopia**	قصر البصر
N.	**Nasal , normal , nerve**	أنفي ، طبيعي ، عصب
Na.	**Sodium**	الصوديوم
NB.	**Newborn**	حديث الولادة ، وليد
N.B.I.	**No bone injury**	لاإصابة في العظم
NCI.	**National Cancer Institute**	معهد السرطان القومي ، معهد السرطان الوطني ، معهد السرطان الأهلي
N.D.A.	**National Dental Association**	جمعية الأسنان الوطنية ، جمعية الأسنان الأهلية
NDV.	**Newcastle disease virus**	فيروس مرض نيوكاسل ، ڤيروس داء نيوكاسل (مرض من أمراض الدجاج)

المعنى باللغة العربية	المعنى باللغة الإنجليزية	مختصر
الداء السكري غير المعتمد على الأنسولين	Non-insulin dependent diabetes mellitus	NIDD.
المعهد الوطني لأبحاث طب الأسنان	National Institute of Dental Research	NIDR.
لاشيء عن طريق الفم	Nothing by mouth	NPO
الجهاز العصبي ، لا يرى	Nervous system , not seen	N.S.
جرعة اعتبارية معيارية	Nominal standard dose	N.S.D.
الأنف والحلق	Nose and throat	N. & T.
سوي الحرارة وضغط الدم	Normal temperature and pressure	N.T.P.
غثيان وقيء	Nausea and vomiting	N. & V.
أكسجين ، المقلة ، العين	Oxygen , occulus , eye	O.
التهاب عظمي مفصلي (فصال عظمي)	Osteo-arthritis	O.A.
أحياناً	occasionally	Occ.
التهاب الأذن الوسطى ، التهاب العظم والنقي	Otitis media , osteomyelitis	O.M.
عملية ، جراحة	operation	Op.
قسم العيادات الخارجية	Outpatient department	OPD.
صانع العدسات أو النظارات	optician	opt.
بيضة	ovum	Ov.
أوقية ، أونصة	ounce	oz.
ضاحك ، وضع ، نبض ، حدقة أو بؤبؤ ، بلازما	Premolar , position , pulse , pupil , plasma	P.
فقر الدم الوبيل ، أمامي خلفي ، منطقة ضغط	Pernicious anaemia , postero-anterior , pressure area	P.A.
دستور الأدوية البريطاني	Pharmacopoeia Britannica	P.B.
رصاص	lead	Pb.
بلاديوم	Palladium	Pd.
بنسيللين	penicillin	Pen.
مخطط أصوات القلب ، مخطط القلب الصوتي	phonocardiogram	PCG.
دستور الأدوية الألماني	Pharmacopoeia Germanica	P.G.
التاريخ الماضي ، الصحة العامة	Past history , public health	P.H.
دستور الأدوية ، فنيل أحادي المكافىء	Pharmacopoeia , phenyl	Ph.
صيدلية ، صيدلاني ، دستور الأدوية	Pharmacy , pharmaceutical , pharmacopoeia	pharm.
بكالوريوس الصيدلة	Pharmaciae Baccalaureus	Phar. B.

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
Phar. C.	Pharmaceutical Chemist	كيميائي صيدلي
Phar. D.	Pharmaciae Doctor	دكتور في الصيدلة
Phar. M.	Pharmaciae Magister (Master of pharmacy)	ماجستير الصيدلة
Ph. B.	British Pharmacopoeia	دستور الأدوية البريطانية
Ph. D.	Doctor of Philosophy	دكتور في الفلسفة
P.I.H.	Protein-inhibiting hormone	الهرمون المثبط للبروتين
P.N.S.	Peripheral nervous system	الجهاز العصبي المحيطي
PO	By mouth	في الفم ، بواسطة الفم ، عن طريق الفم
P.O.P.	Plaster of Paris	جبس باريس
ppm.	Parts per million	جزء لكل مليون
Ppt.	Precipitate , prepared	يترسب ، جاهز
p.s.	Per second	في ثانية
p.s.i.	Pounds per square inch	أرطال على البوصة المربعة
pt.	patient	المريض
p.T.	Physical therapy , physical training , pulmonary tuberculosis	العلاج الفيزيائي ، تمارين فيزيائية ، الدرن الرئوي أو السل الرئوي
P.T.A.	Prior to admission	قبل الإدخال إلى المستشفى
P.V.T.	Paroxysmal ventricular tachycardia	تسرع القلب البطيني الانتيابي
Px.	pneumothorax	استرواح الصدر
PX	prognosis	مآل ، إنذار ، علامة ، التطور المنتظر للحالة
Q	every	كل
Q 4 H	Every four hours	كل أربع ساعات
QD	Every day	كل يوم
QID	Four times a day	أربع مرات في اليوم
R.	Respiration , Rickettsia , right , roentgen , regression coefficient	تنفس ، الريكتسية ، أيمن ، رونتجن أو الأشعة السينية ، معامل التقهقر أو الارتداد
R.A.	Rheumatoid arthritis , right atrium	التهاب المفصل الروماتويدي
Ra.	Radium	راديوم
R.B.C.	Red blood cell , red blood count	خلايا الدم الحمراء ، عد خلايا الدم الحمراء
RCC	Red cell count	عد خلايا الدم الحمراء
R.C.P.	Royal College of Physicians	الكلية الملكية للأطباء
R.C.S.	Royal College of Surgeons	الكلية الملكية للجراحين
R.D.S.	Respiratory distress syndrome	متلازمة الضائقة التنفسية
R.E.G.	radioencephalogram	مخطط الدماغ الومضاني
REM.	Rapid eye movement	حركات العين السريعة

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
RES.	Reticuloendothelial system	الجملة الشبكية البطانية
R.F.P.S.	Royal Faculty of Physicians and Surgeons	الكلية الملكية للأطباء والجراحين (بجلاسكو)
Rh.	Rhesus factor , rheumatism	العامل الريصي ، الروماتزم ، عامل ريزوس
R.M.	Respiratory movement	الحركة التنفسية
RNA.	Ribonucleic acid	الحمض النووي الريبي
R.S.	Respiratory system	الجهاز التنفسي
R.T.	Reaction time	زمن التفاعل
R.V.	Residual volume	الحجم المتبقي (الثمالي)
R.V.H.	Right ventricular hypertrophy	ضخامة البطين الأيمن
Rx.	A medical prescription	وصفة طبية
RX	treatment	العلاج
RXT (XRT)	Radiation therapy	العلاج الإشعاعي
S.	Sulfur , sacral , serum	كبريت ، عجزي ، مصل
sat.	saturated	متشبع ، مشبع ، مركز
S.B.E.	Sub-acute bacterial endocarditis	التهاب الشغاف الجرثومي تحت الحاد
S.C.	subcutaneously	تحت جلدي
S.D.	Standard deviation	انحراف معياري
S.E.	Standard error	خطأ معياري
S.E.M.	Scanning electron microscope	المجهر الإلكتروني التفرسي
SG	Specific gravity	الثقل النوعي
sp.gr.	Specific gravity	الثقل النوعي
S.I.	International system of units	النظام الدولي للوحدات ، النظام العالمي للوحدات
S.Q.	subcutaneous	تحت الجلد
S.R.	Sedimentation rate	معدل سرعة التثفل
Staph.	staphylococcus	المكورة العنقودية (بكتيريا)
STD	Skin test dose	جرعة اختبار جلدية
STH.	Somatotropic hormone	هرمون الجسدي التأثير ، هرمون النمو الموجه الجسدي
Str.	streptococcus	المكورة السبحية ، المكورة العقدية
Syn	syndrome	متلازمة
sym.	symmetrical	متناظر ، متماثل ، متناسق
T.	Temperature , thoracic , tension , treatment	حرارة ، صدري ، توتر ، علاج
t.	temporal	صدغي ، وقتي ، مؤقت

مختصر	المعنى باللغة الإنجليزية	المعنى باللغة العربية
T. and A.	Tonsils and Adenoids	استئصال اللوزتين و الغدانيات
tab.	tablet	قرص ، حبة دواء
T.b. , TB.	Tubercle bacillus , tuberculosis	العصية الدرنية ، الدرن أو السل
Te.	tetanus	الكزاز ، تقلص عضلي
Th.v.	Thoracic vertebra	فقرة صدرية
TID	Three times a day	ثلاث مرات في اليوم
T.M.J.	Temporomandibular joint	المفصل الصدغي الفكي السفلي
T.P.R.	Temperature , pulse , respiration	الحرارة ، النبض ، التنفس
TRT	treatment	العلاج
T.S.	Test solution	محلول اختبار
TSH.	Thyroid-stimulating hormone	هرمون حث الدرقية
Ty.	type	نوع
U.	Unit , urine	وحدة ، بول
U.G.S.	Urogenital system	الجهاز البولي التناسلي
U.T.I.	Urinary tract infection	عدوى المسالك البولية
U.V.L.	Ultra-violet light	الضوء فوق البنفسجي
V.	vision	إبصار ، رؤية ، بصر
V.C.	Vital capacity	السعة الحيوية (الحياتية)
V.D.	Venereal disease	مرض منقول جنسياً
VDM.	Vasodepressor material	مادة مخمدة للأوعية
V.F.	Ventricular fibrillation	الرجفان البطيني الليفي ، عشوائية البطين
VH	Very high	مرتفع جدا
vib.	vibration	إهتزاز ، تذبذب
VL	Very low	منخفض جدا
V.M.	voltmeter	فولطمتر : مقياس الفولطية
vol.	volume	الحجم
V.P.	Venous pressure	الضغط الوريدي
V.S.D.	Ventricular septal defect	عيب حاجزي بطيني
V.T.	Ventricular tachycardia	تسرع القلب البطيني
V.W.	Vessel wall	جدار الوعاء الدموي
w.	watt	واط (وحدة القوة الكهربائية)
W.B.C.	White blood cell , white blood cell count	خلية الدم البيضاء ، عد خلايا الدم البيضاء
WCC	White cell count	عد كريات الدم البيضاء

المعنى باللغة العربية	المعنى باللغة الإنجليزي	مختصر
منظمة الصحة العالمية	**World Health Organization**	**W.H.O.**
طول الموجة	**wavelength**	**W.L.**
تفاعل ڤاسرمان	**Wassermann reaction**	**W.R.**
ذوّاب في الماء	**Water-soluble**	**ws.**
الوزن	**weight**	**wt.**
الأشعة السينية	**x-ray**	**XR**
سنة الميلاد ، سنة الولادة	**Year of birth**	**Y.O.B.**

ملحق 2
Appendax 2

جدول العمر الزمني لنمو وبزوغ الأسنان :

الأسنان اللبنية (Deciduous dentition) :

السن	بداية التكلس (أشهر قبل الولادة)	البزوغ (أشهر)	تمام تكلس تاج السن (أشهر)	تمام تكلس جذر السن (أشهر)	بداية امتصاص الجذر (سنين)
a	4 - 3	7 - 5	4	24 - 18	4
b	5 - 4	8 - 7	5	24 - 18	5
c	5	20 - 16	9	36 - 30	7
d	5	16 - 12	6	30 - 40	6
e	9 - 7	30 - 20	12	36	6

تفسير موجز :

1- a = ثنية ؛ b = رباعية ؛ c = ناب ؛ d= رحى أولى ؛ e = رحى ثانية .

2 – القواطع السفلية تميل إلى البزوغ قبل القواطع العلوية بفترة قصيرة .

الأسنان الدائمة (Permanent dentition) :

السن	بداية التكلس	البزوغ (أشهر)	تمام تكلس التاج (سنين)	تمام تكلس الجذر (سنين)
1	3 4 أشهر	7-6	5-4	10
2	10 12 شهر	8-7	5-4	11
3	4 5 أشهر	12-10	7-6	13-12
4	1.5 2 سنة	11-9	6-5	13-12
5	2 2.5 سنة	11-10	7-6	14-12
6	قبل البزوغ مباشرة	7-5	3	10
7	3 4 سنة	13-12	8	15
8	8 سنة	حينما يوجد مكان كاف عادة بين 18 و 24	16-12	25-18

تفسير موجز :

(1) – 1= ثنية ؛ 2 = رباعية ؛ 3 = ناب ؛ 4 = ضاحك أول ؛ 5 = ضاحك ثان ؛ 6 = رحى أولى ؛ 7 = رحى ثانية ؛ 8 = رحى ثالثة أو ضرس العقل .

(2)– القواطع والأنياب السفلية تميل إلى البزوغ مبكرة سنة عن القواطع العلوية ، ويتم تكلسها أيضاً قبل القواطع العلوية بفترة سنة .

ملحق 3
Appendax 3

ترميز الأسنان (Tooth Notation) :

1 – نظام الرقمين لترميز الأسنان بحسب اتحاد منظمات الأسنان العالمي (FDI two-digit system of tooth designation) :

يعرف كل سن بواسطة تراكب فريد من رقمين . الرقم الأول للدلالة على ربع الفك الذي تقع فيه السن ، والرقم الثاني للدلالة على السن داخل هذا الربع من الفك . أرباع الفك تأخذ الأرقام من 1-4 للأسنان الدائمة ؛ ومن 5-8 للأسنان المؤقتة أو اللبنية ، تتوالى باتجاه عقارب الساعة ، وتبدأ من ربع الفك العلوي الأيمن . الأسنان الدائمة الموجودة في ربع الفك يرمز لها بالأرقام من 1-8 (والأسنان المؤقتة يرمز لها بالأرقام من 1-5) من الخط المنصف للفك بالاتجاه الخلفي . يجب نطق الأرقام منفصلة وبذلك ينطق رمز الأنياب الدائمة هكذا : واحد – ثلاثة ، إثنين – ثلاثة ، ثلاثة – ثلاثة ، أربعة – ثلاثة .

الأسنان الدائمة Permanent dentition :

علوي أيمن	علوي أيسر
11 17 16 15 14 13 12 11	21 22 23 24 25 26 27 28
48 47 46 45 44 43 42 41	31 32 33 34 35 36 37 38
سفلي أيمن	سفلي أيسر

الأسنان المؤقتة Deciduous teeth :

علوي أيمن	علوي أيسر
55 54 53 52 51	61 62 63 64 65
85 84 83 82 81	71 72 73 74 75
سفلي أيمن	سفلي أيسر

نظام الرقمين لاتحاد منظمات الأسنان العالمي يتوافق مع المتطلبات الأساسية التالية :

1- بسيطة بحيث يمكن فهمها وتعلمها .

2- سهلة النطق في المحادثة والكتابة .

3- قابلة للتداول في نشرة مطبوعة أو صحيفة أو مجلة أو بواسطة الهاتف أو التلغراف .

4- من السهل ترجمتها في لغة الكمبيوتر .

5- سهولة تطبيقها أو تدوينها في البطاقات القياسية المستخدمة في المستشفيات العامة أو العيادات الخاصة .

2 – نظام سيجموندي – بالمر ، (نظام المجموعة التربيعية أو « شارة الهيئة ») Zsigmondy - Palmer , " Chevron" or Set-Square system .

الأسنان الدائمة Permanent dentition :

أيمن	8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8	أيسر
	8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8	

الأسنان المؤقتة Deciduous teeth :

أيمن	e d c b a	a b c d e	أيسر
	e d c b a	a b c d e	

3 – النظام الأوربي ، النظام الإسكندينافي أو نظام هادريب (European , Scandinavian or Haderup System) :

يشاهد الفم من الخارج . الأسنان الدائمة العلوية تميز بواسطة علامة + قبل أو بعد العدد ؛ والأسنان الدائمة السفلية تميز بعلامة – . الأسنان المؤقتة أو الأسنان اللبنية تميز بواسطة رمز 0 قبل الرقم ، أو بأشكال أو رموز رومانية .

الأسنان الدائمة Permanent dentition :

أيمن	8+ 7+ 6+ 5+ 4+ 3+ 2+ 1+	+1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8	أيسر
	8- 7- 6- 5- 4- 3- 2- 1-	-1 -2 -3 -4 -5 -6 -7 -8	

الأسنان المؤقتة Deciduous teeth :

أيمن	05+ 04+ 03+ 02+ 01+	+01 +02 +03 +04 +05	أيسر
	05- 04- 03- 02- 01-	-01 -02 -03 -04 -05	

4– النظام الأمريكي (American System) :

الأسنان الدائمة تسجل بالأرقام من 1-32 باتجاه حركة عقارب الساعة وتبدأ من الربع الأيمن العلوي وتنتهي بالربع الأيمن السفلي . الأحرف الكبيرة تستخدم للأسنان المؤقتة أو اللبنية .

الأسنان الدائمة (Permanent dentition) :

أيمن	1 2 3 4 5 6 7 8	9 10 11 12 13 14 15 16	أيسر
	32 31 30 29 28 27 26 25	24 23 22 21 20 19 18 17	

الأسنان المؤقتة (Deciduous teeth) :

أيمن	A B C D E	F G H I J	أيسر
	T S R Q P	O N M L K	

ملحق 4

Appendax 4

معدل طول الأسنان (بالملليميتر) :

	ثنية Central	رباعية Lateral	ناب Canine	ضاحك أول First permolar	ضاحك ثان Second permolar	رحى أولى First molar	رحى ثانية Second molar
علوي	23	22	26.5	21	21.5	21	21
سفلي	20.5	21	25	21.5	22	21	20

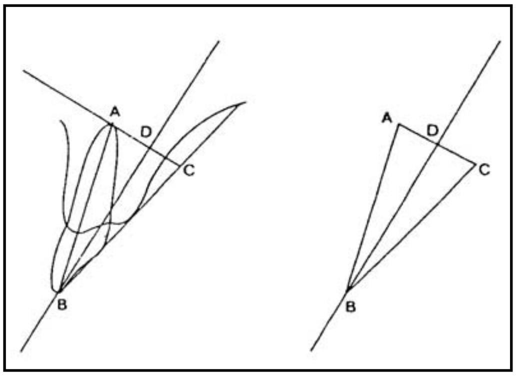
ملحق 5

Appendax 5

طرق أخذ الصور الشعاعية (Radiographic Techniques) :

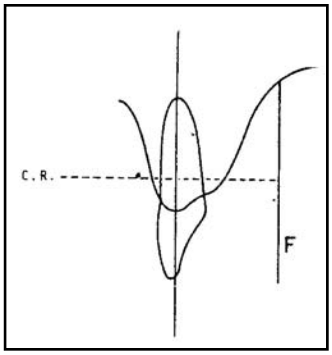
(1) صور شعاعية داخل الفم (Intra-Oral Radiographs) :

(أ) – طريقة تنصيف الزاوية (Bisecting angle technique) لأخذ صورة شعاعية داخل الفم .

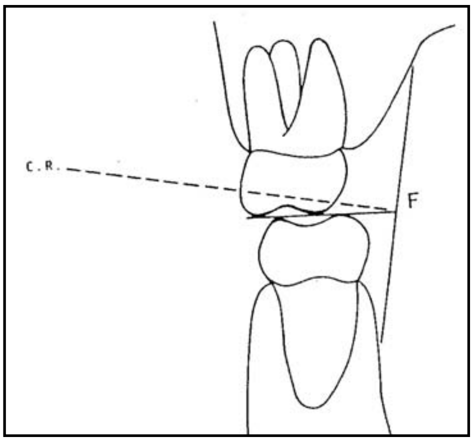


AB = BC
ABD = DBC
ADB = CDB = 90

(ب) طريقة التوازي (Parallel technique) لأخذ صور شعاعية داخل الفم .

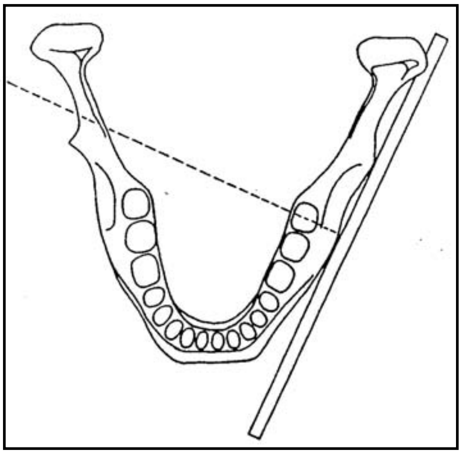


(ج) طريقة جناح العضة (Bitwing technique) لأخذ صور شعاعية داخل الفم .

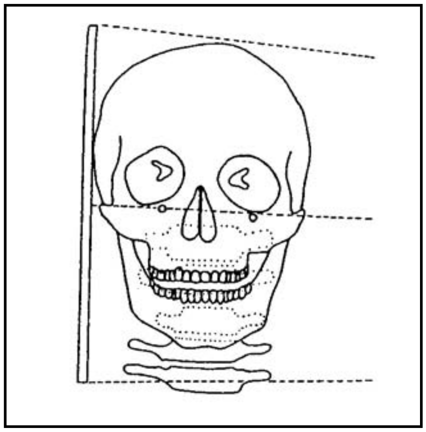


(2) صور شعاعية خارج الفم (Extra-Oral Radiographs) :

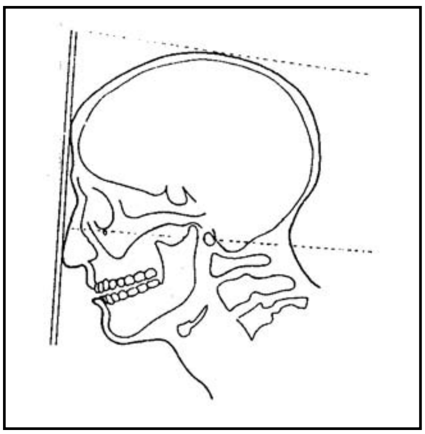
أ- صور جانبية مائلة (oblique lateral view) للفك السفلي :



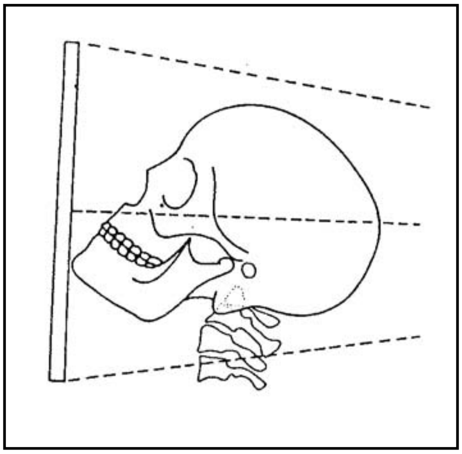
ب – صورة جانبية للرأس (Lateral skull view) :



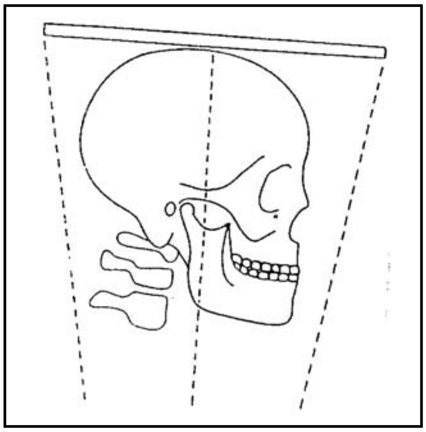
ج – صورة خلفية أمامية للرأس (Postero-anterior skull view) :



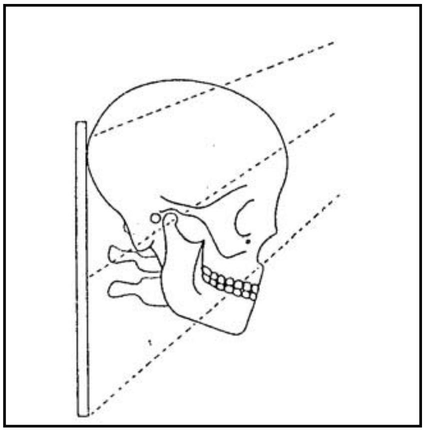
د – صورة قذالية ذقنية للرأس (Occipito- mental skull view) :



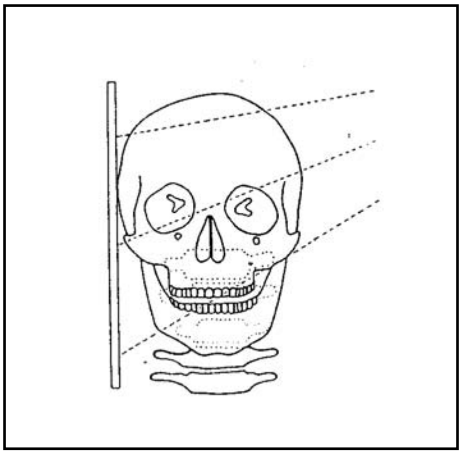
هـ – صورة تحت ذقنية قمية (قاعدية) للرأس (submento-vertex skull view) :



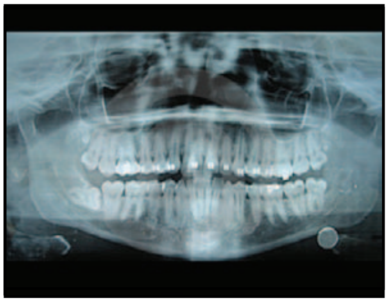
و – صورة أمامية قذالية بزاوية 30 درجة (Fronto-Occipital skull view) (صورة تونز Towne's view) :



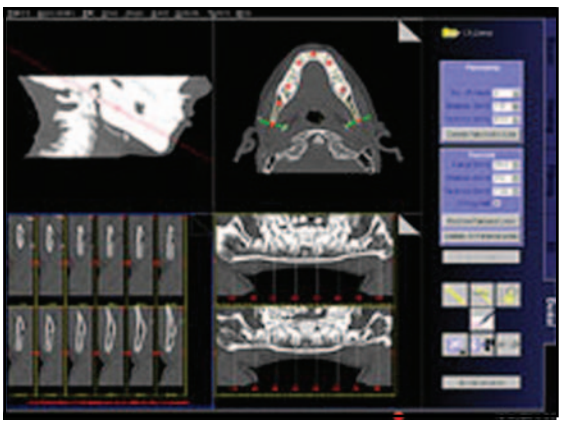
ز – صورة عبر القحف للمفصل الصدغي الفكي (Transcrainal view of the temporo-mandibular joint) :



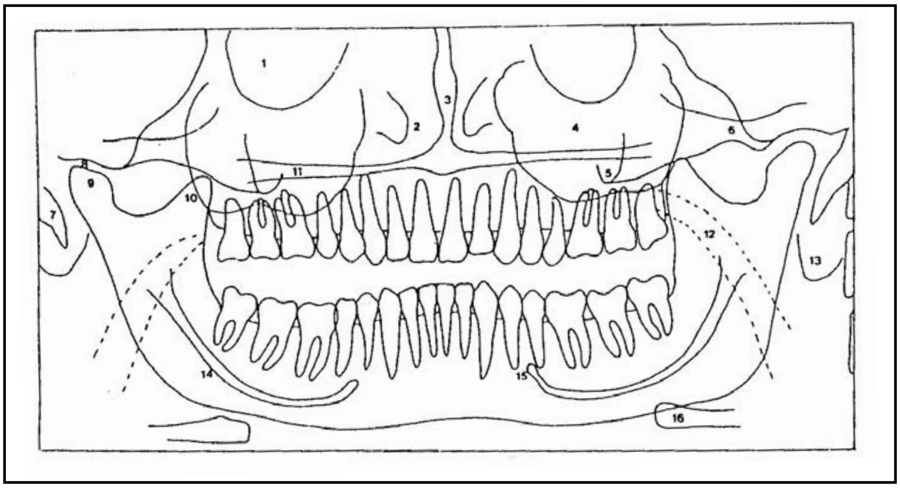
ح – صورة بانورامية (Panoramic x-ray) :



ط – صورة مقطعية أو طبقية (Tomographic view) :



ملحق 6
Appendax 6



د – صورة بانورامية ((Panoramic radiograph (PR) للفك العلوي والسفلي والأسنان لشخص بالغ .

1ـ تجاويف الحجاجي (Orbital cavity) .

2ـ التجويف الأنفي والعظام القرينية (Nasal cavity and turbinates) .

3ـ الحاجز الأنفي (Nasal septum) .

4ـ الجيب الفكي العلوي (Maxillary antrum) .

5ـ جذر العظم الوجني (Root of zygoma) .

6ـ القوس الوجنية (Zygomatic arch) .

7ـ نتوء الإبري ، الشاخصة الإبرية (Styloid process) .

8ـ الحفيرة الوقبية ، النقرة العنابية (Glenoid fossa) .

9ـ رأس لقمة الفك السفلي (Head of mandibular condyle) .

10ـ الناتئ الإكليلي للفك السفلي (Coronoid process of mandible) .

11ـ الحنك الصلب (Hard palate) .

12ـ حيز هوائي بلعومي (Pharyngeal air space) .

13ـ صوان الإذن ، كفاف الإذن (Pinna of ear) .

14ـ قناة السنخية السفلية (Inferior alveolar canal) .

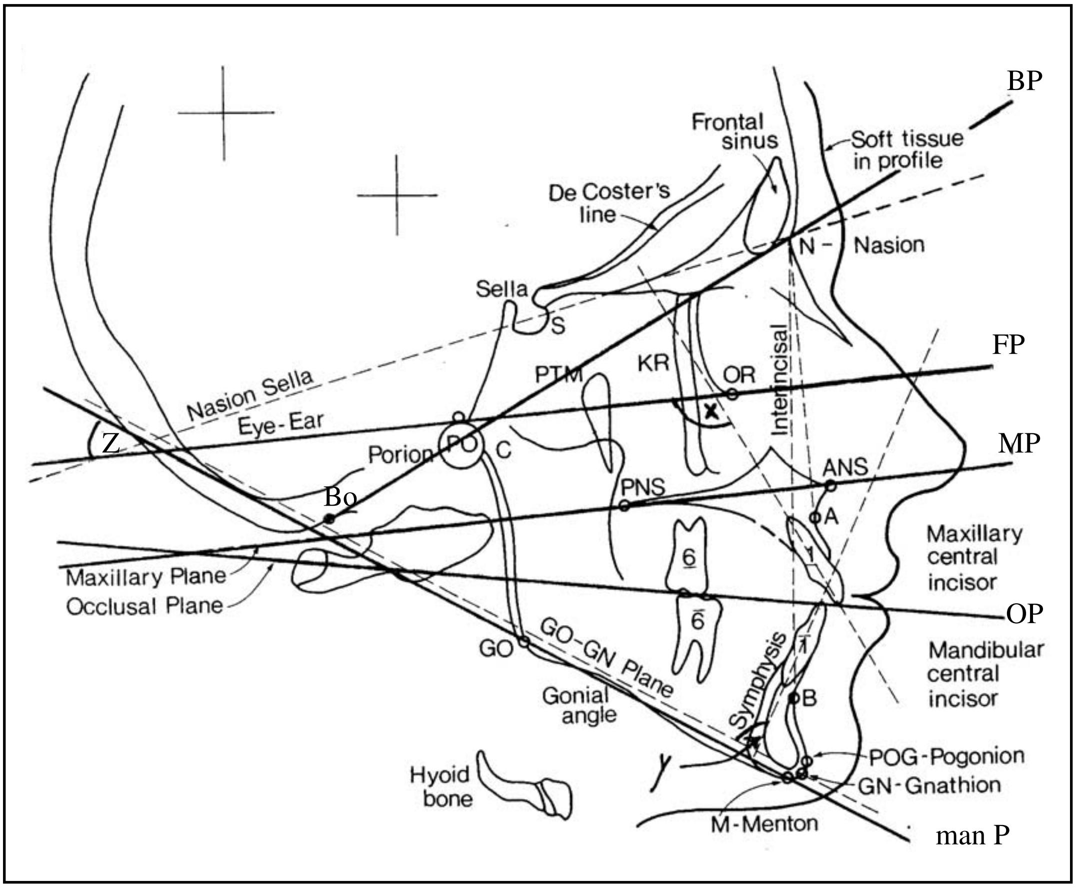
15ـ قبة الذقنية (Mental foramen) .

16ـ العظم اللامي (Hyoid bone) .

ملحق 7

Appendax 7

رسم تخطيطي لصورة شعاعية سيفالومترية (Cephalomertic radiograph) تبين بعض العلامات التشريحية (Anatomical landmarks) ، والمستويات (Planes) ، والزوايا (Angles) المستخدمة في التحليل السيفالومتري (Cephalometric analysis) للجمجمة :



S Sella	سرج ، حفرة بشكل السرج
P (Po) Porion	نقطة صماخية
A “"A”" Point	نقطة (أ)
B “"B”" Point	نقطة (ب)
ANS Anterior nasal spine	شوكة أنفية أمامية
PNS Posterior nasal spine	شوكة أنفية خلفية
Pg (PoG) Pogonion	نقطة ذقنية أمامية
Gn Gnathion	نقطة ذقنية ، نقطة فكية
M Menton	نقطة ذقنية
Go Gonion	زاوية الفك السفلي
N Nasion	نقطة أنفية

O (OR) Orbitale	نقطة حجاجية
Bo Bolton Point	نقطة بولتون
Bp Bolton Plane	مستوى بولتون
FP Frankfort plane	مستوى فرانكفورت
MP Maxillary plane	مستوى فكي علوي
OP Occlusal plane	مستوى إطباقي
Man P Mandibular Plane	مستوى فكي سفلي
X Maxillary incisal angle	زاوية قاطعة علوية
Y Mandibular incisal angle	زاوية قاطعة سفلية
Z Frankfort- mandibular plane	زاوية مستوى فكي لفرانكفورت
SNA	الزاوية بين الجزء الأمامي للفك العلوي وقاعدة الجمجمة
SNB	الزاوية بين الجزء الأمامي للفك السفلي وقاعدة الجمجمة

المحتويات